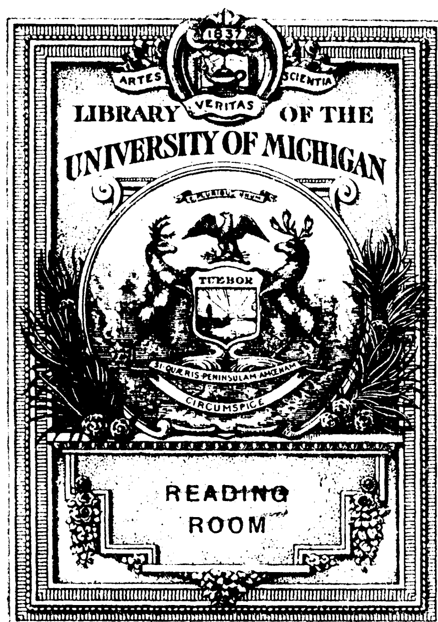


FAVRE

DICTIONNAIRE
FRANÇAIS-MALAIS

2





1837
ARTES
SCIENTIA
VERITAS
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
TUEBOR
SI QUAERIS PENINSULAM AMOENAM
CIRCUMSPICE
READING
ROOM

DICTIONNAIRE
FRANÇAIS-MALAIS

كتاب قاموس
بهاس فرنچس دغن بهاس ملايو

PAR

L'ABBÉ P. FAVRE,

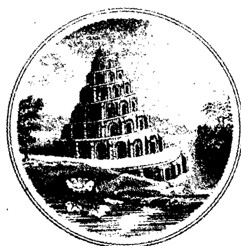
MISS. APOST. CHAN. HON. D'AVIGNON,
ANCIEN MEMBRE DE LA CONGRÉGATION DES M. E. EN MALAISIE,
PROFESSEUR DE MALAIS ET DE JAVANAIS
À L'ÉCOLE NATIONALE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES,
CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR,
OFFICIER D'ACADÉMIE, ETC.

TOME SECOND.

Omnis lingua confitebitur Deo.
Toute langue confessera Dieu.

سموا ليده اكن اقراركن الله

(Rom. ch. 14, v. 11.)



VIENNE.
IMPRIMERIE IMPÉRIALE ET ROYALE.
MDCCCLXXX.

PARIS, MAISONNEUVE ET CIE, QUAI VOLTAIRE 25.

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-MALAIS.

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-MALAIS

كتاب قاموس
ڤاس فرنچس دغن ڤاس ملايو

CONTENANT

Les mots français d'un usage général, un grand nombre de locutions et d'idiotismes de la langue française, ainsi que les proverbes les plus connus, traduits en malais, avec les caractères arabico-malais et leur prononciation figurée en lettres latines.

OUVRAGES DU MÊME AUTEUR.

Grammaire Javanaise accompagnée de fac-simile et d'exercices de lecture. 1 vol. in-8° . . . . 12 fr.

Dictionnaire Javanais-français. 1 vol. in-8° . . . . 20 fr.

An account of the wild tribes inhabiting the Malayan peninsula, Sumatra, etc. 1 vol. in-12° . . . . 2 fr. 50 cent.

Grammaire de la langue malaise suivie de notes philologiques. 1 vol. in-8° 15 fr.

Dictionnaire Malais-français, contenant: 1° les mots malais en caractères arabes, avec leur prononciation figurée en caractères latins; 2° leur étymologie; 3° leur sens propre et figuré, avec un grand nombre d'exemples; 4° une indication des langues de l'archipel Indien et de l'Océanie, dans lesquelles les mêmes mots se retrouvent, avec l'altération qu'ils y ont subie, soit dans le sens, soit dans la prononciation; 5° des remarques, toutes les fois que le mot a une origine commune avec son correspondant dans les langues indo-européennes. 2 vol. in-8° . . . . 50 fr.

Pour paraître.

Système comparé des langues de l'archipel Indien et de l'Océanie.

Chrestomathie Javanaise. 1 vol. in-8°.

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-MALAIS

كتاب قاموس

بهاس فرنچس دغن بهاس ملايو

PAR

L'ABBÉ P. FAVRE,

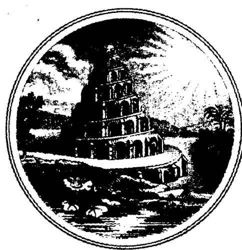
MISS. APOST. CHAN. HON. D'AVIGNON,
ANCIEN MEMBRE DE LA CONGRÉGATION DES M. E. EN MALAISIE,
PROFESSEUR DE MALAIS ET DE JAVANAIS
À L'ÉCOLE NATIONALE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES,
CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR,
OFFICIER D'ACADÉMIE, ETC.

TOME SECOND.

Omnis lingua confitebitur Deo.
Toute langue confessera Dieu.

سموا ليده اكن اقراركن الله

(Rom. ch. 14, v. 11.)



VIENNE.

IMPRIMERIE IMPÉRIALE ET ROYALE.

MDCCCLXXX.

PARIS, MAISONNEUVE ET Cie, QUAI VOLTAIRE 25.

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-MALAIS.

H

H, s. m., هي *he,* huitième lettre de l'alphabet, حرف يغ كدلاڤن در الف باتا *ḥuruf yaṅg ka-dulāpan deri alif-bā-tā;* avec *c, ch* a le son de *š,* دغن c بپين بوپي شين *deṅgan c bunī-ña būñi šin;* avec *p, ph* a le son de *f,* دغن p بپين بوپي فا *deṅgan p buñī-ña būñi fā.*

H majuscule, هي بسر *he besàr,* H minuscule, هي كچل *he kexı̀l.*

HA! interj. de surprise, d'étonnement, يا *yā,* هي *hey,* اهو *āho.*

HABILE, adj., capable, adroit, چردق *xerdiḳ,* بيس *bīsa,* ڤندى *pandey,* فهم *fehem,* يغ تاهو *yaṅg tāhu,* ڤنتس *pantas,* لنچر *lanxar,* چڤت *xepàt,* اوتس *ūtas,* برعقل *ber-ạḳal,* بيجق *bījaḳ.* Un très — trompeur, اورغ ڤنيڤو يغ چردق سكالى *ōraṅg penīpu yaṅg xerdiḳ sa-kālı̄.* Sculpteur —, اورغ بيس مغوكر *ōraṅg bīsa meṅg-ūkir.* Peintre —, اورغ ڤندى منولس *ōraṅg pandey menūlis.* — dans l'art de la guerre, فهم ڤد علم حكمة ڤڤراغن *fehem pada ịlmu ḥik-mat pe-prāṅg-an.* — à la pêche, يغ تاهو منچهاري ايكن *yaṅg tāhu men-xahāri īkan.* — à toucher de la guitare, ڤنتس ممتق كچاڤي *pan-tas memetı̀ḳ kexāpi.* — à tirer les armes, ڤنتس برماين سنجات *pan-tas ber-māin senjāta.* — à lire, لنچر ممباچ *lanxar mem-bāxa.* — à écrire, چڤت منورت *xepàt me-ñūrat.* — à tout, يغ مغرتي سموان *yaṅg meṅg-arti samuā-ña.*

HABILE, terme de jurisprudence, qui a droit, يغ داڤت *yang dāpat*, يغ لايق اكن *yang lāiḳ ākan*.

HABILEMENT, adv., دغن ڤنديڽ *dengan pandey-ña*, دغن ڤنتسڽ *dengan pantas-ña*, دغن کبجاکن *dengan ka-bijāk-an*.

HABILETÉ, s. f., کبساءن *ka-bisā-an*, کڤندايٴن *ka-pandēy-an*, کچڤاتن *ka-xepāt-an*, کبجاکن *ka-bijāk-an*, ڤنتاسن *pantās-an*. Il a une très grande —, ترلالو امت کبساءنڽ *ter-lālu āmat ka-bisā-an-ña*.

HABILITER, v. a., rendre habile à, rendre capable de, منجديکن لايق اکن *men-jadī-kan lāiḳ ākan*.

HABILLEMENT, s. m., ڤکاين *pakēy-an*. Dépenses d'habillement, بلنج ڤکاين *belanja pakēy-an*, بلنج اکن مماکی *belanja ākan memākey*. Toutes sortes d'habillements, سکل چار ڤکاين *segala xāra pakēy-an*.

HABILLER, v. a., vêtir, مماکيکن *memākey-kan*. — un enfant, مماکيکن ڤکاين ڤد انق *memākey-kan pakēy-an pada ānaḳ*, مغناکن ڤکاين ڤد انق *mengenā-kan pakēy-an pada ānaḳ*. — des pauvres, ممبری ڤکاين ڤد اورغ مسکين *mem-brī pa-kēy-an pada ōrang meskīn*. Ce tailleur m'habille, توکغ جاهت ايت ممبوت ڤکاين همب *tūkang jāhit ītu mem-būat pakēy-an hamba*.

HABILLER, au fig., maltraiter de paroles, مماکی *me-mākı*.

HABILLER, préparer, مپدياکن *meñediā-kan*. — une volaille, مپدياکن هايم *meñediā-kan hāyam*.

S'HABILLER, v. pron., se vêtir, مماکی *memākey*. S'habiller en chinois, مماکی ڤکاين چار چين *memākey pakēy-an xāra xīna*. Lorsqu'il se fut habillé, ستله سده مماکی *sa-telàh sudah memākey*.

HABIT, s. m., ڤکاين *pakēy-an*, کاڤن *kāpan*, کاين *kāin*. Un —, کاين سهلی *kāin sa-halèy*. Un — complet, سلغکڤ ڤکاين *sa-langkap pakēy-an*, ڤکاين سڤرسالن *pakēy-an sa-per-sālin*. — d'homme, ڤکاين اورغ لکلاکی *pakēy-an ōrang laki-lāki*. — de femme, ڤکاين اورغ ڤرمڤوان *pakēy-an ōrang peram-pūan*. — modeste, ڤکاين يغ سنونه *pakēy-an yang senūnuh*. — neuf, ڤکاين بهارو *pakēy-an bahāru*. De vieux habits, ڤکاين يغ بورق *pakēy-an yang būruḳ*. Ses habits sont déchirés, کاينڽ کويق *kāin-ña kōyaḳ*. — riche, ڤکاين يغ انده٢ *pakēy-an yang indah-indah*. — royal, ڤکاين کرجاءن *pakēy-an ka-rajā-an*. — de noces, ڤکاين اورغ ممڤلی *pakēy-an ōrang mempelèy*. — de deuil, ڤکاين برکبوغن *pakēy-an ber-ka-būng-an*. — à la mode chinoise, ڤکاين چار چين *pakēy-an xāra*

xīna. — long, كاين ڤنجڠ *kāin panjang.* — de bain, كاين بساهن *kāin basāh-an.* — ordinaire des Malais, ساروڠ *sārung.* — de dessus, باجو *bāju.* Le pan d'un —, ڤنچ كاين *punxa kāin.* Mettre un —, مماكي باجو *memākey bāju.* Changer d'habit, مڽالن ڤكاينن *meñālin pakēy-an-ña.* Se dépouiller de ses habits, منيڠݢلكن ڤكاينن *meninggalkan pakēy-an-ña.*

HABITABLE, adj., بايق اكن تمڤت دودق *bāiḳ ākan tampat dūduḳ,* يڠ داڤت ددودوكي اوراڠ *yang dāpat di-dudūk-i ōrang.*

HABITACLE, s. m. L'habitacle de l'Éternel, عرش الله *ạraš allah.*

HABITACLE, t. de mar., armoire pour la boussole, تمڤت ڤدومن *tampat padōman.*

HABITANT, E, s., qui demeure, اوراڠ يڠ تڠݢل *ōrang yang tinggal,* يڠ ديم *yang dīam,* ڤندودق *pen-dūduḳ.* Il n'y a plus d'habitants, تياد لاڬي باراڠ اوراڠ ڤندودق *tiāda lāgi bārang ōrang pen-dūduḳ.* Les habitants d'un pays, ايسي نڬري *īsi nagrī.*

Loc. Les habitants des tombeaux, سكل اوراڠ ماتي *segala ōrang māti.* Les habitants de la terre, اوراڠ مانسي *ōrang mānusīa.* Les habitants de l'air, سكل اڠكس *segala ungkas.* Les habitants des forêts, سكل بناتڠ ليار *segala binātang līar.* Les habitants des eaux, سكل ايكن *segala īkan.*

HABITATION, s. f., demeure, كديامن *ka-dīām-an,* تمڤت دودق *tampat dūduḳ,* تمڤت كددوكن *tampat ka-dudūk-an.* —, maison, رومه *rūmah.*

HABITÉ, E, part. pas. du v. habiter, يڠ ددودوكي *yang di-dudūk-i.* Une maison habitée, رومه يڠ ددودوكي اوراڠ *rūmah yang di-dudūk-i ōrang,* رومه يڠ اوراڠ ديم دالمڽ *rūmah yang ōrang dīam dālam-ña.*

HABITÉ, peuplé, رامي *rāmey,* معمور *mạmūr.* Un pays —, نڬري يڠ معمور *nagrī yang mạmūr.*

HABITER, v. a., مندودوكي *men-dudūk-i,* منديامي *men-dīām-i,* دودق د *dūduḳ di.* — une maison neuve, مندودوكي رومه بهارو *men-dudūk-i rūmah bahāru.* — la ville, منديامي نڬري *men-dīām-i nagrī.* Depuis que nous habitons ce palais, سلام كيت دودق ددالم استان ايت *sa-lāma kīta dūduḳ di-dālam astāna ītu.*

HABITER, v. n., دودق *dūduḳ,* ديم *dīam,* تڠݢل *tinggal.* — à Malacca, دودق دنڬري ملاك *dūduḳ di-nagrī malāka.* — avec une femme, دودق دڠن سوراڠ ڤرمڤوان *dūduḳ dengan sa-ōrang perampūan.*

HABITUDE, s. f., coutume, بياس *biāsa*, كبياسا٫ن *ka-biasā-an*, عادة *ạdat*. Une mauvaise —, بياس يڠ جاهت *biāsa yaṅ jāhat*. Une longue —, كبياسا٫ن درلام *ka-biasā-an deri lāma*. Il est sorti selon son —, اى سده كلور تورت عادتڽ *īa sudah ka-lūar tūrut ạdat-ña*.

HABITUDE du corps, maintien, complexion, سيكف *sīkap*, ڤرى توبه *prī tūbuh*.

HABITUÉ, E, part. pas. du v. habituer, بياس *biāsa*, جادى بياس *jādi biāsa*. Il est —, مك اى بياس *maka īa biāsa*. Je suis — à boire de l'arac, همب بياس مينم ارق *hamba biāsa mīnum āraḳ*. Nous ne sommes pas encore habitués ici, كيت بلم بياس دسين *kīta belùm biāsa di-sīni*.

HABITUEL, LE, adj., يڠ تورت عادة *yaṅ tūrut ạdat*.

Grâce HABITUELLE, نعمة الله يڠ مڠقدسكن اورڠ *nịmet allah yaṅ meṅ-ḳudus-kan ōraṅ*.

HABITUELLEMENT, adv., كادڠ٢ *kādaṅ-kādaṅ*, تركادڠ *ter-kādaṅ*.

HABITUER, v. a., مميساكن *mem-biasā-kan*. Il faut — les enfants à obéir aux vieillards, ڤاتت مميساكن كانق٢ منورت ڤرنته اورڠ توا *pātut mem-biasā-kan kānaḳ-kānaḳ me-nūrut parentah ōraṅ tuā*.

S'HABITUER, v. pron., منجادى بياس *men-jādi biāsa*, مميساكن دريڽ *mem-biasā-kan dirī-ña*.

HÂBLER, v. n., parler avec vanterie, مڠاچق *meṅgāxak*.

HÂBLERIE, s. f., vanterie, چوڤر *xūpar*, حال مڠاچق *ḥāl meṅgāxaḳ*.

HÂBLEUR, EUSE, s., يڠ برچوڤر *yaṅ ber-xūpar*, اورڠ كاچق *ōraṅ kāxaḳ*, ڤڠاچق *peṅgāxaḳ*.

HACHE, s. f., كاڤق *kāpaḳ*. Une —, سبيله كاڤق *sa-bīlah kāpaḳ*. — de pierre, كاڤق درڤد باتو *kāpaḳ deri-pada bātu*. — à main, كاڤق دڠن ڤمڬڠ ڤندق *kāpaḳ deṅan pemegàṅ pendeḳ*.

HACHE d'armes, چيڤن *xīpan*.

HACHÉ, E, part. pas du v. hacher, دچنچڠ *di-xenxaṅ*, ترچنچڠ *ter-xenxaṅ*, هيريس *hīris*, ڤاهو *pāhu*. Viande hachée, داڬيڠ يڠ دچنچڠ *dāgiṅ yaṅ di-xenxaṅ*.

HACHER, v. a., couper en petits morceaux, منچنچڠ *men-xenxaṅ*, مڠهيريس *meṅ-hīris*. — de la viande, منچنچڠ داڬيڠ *men-xenxaṅ dāgiṅ*. — de la paille, منچنچڠ مرڠ *men-xenxaṅ meràṅ*. Se faire —, برڤرڠ سمڤى ماتى *ber-pràṅ sam-pey māti*.

HACHETTE, s. f., petite hache, كاڤق كچل *kāpaḳ kexìl*.

HACHIS, s. m., داكڠ چنچڠ *dāgirg xenxarg.*

HACHOIR, s. m., table pour hacher, ڤاڤن چنچڠ داكڠ *pāpan xenxarg dāgirg.*

HACHOIR, grand couteau pour hacher, ڤيسو منچنچڠ *pīsaw men-xenxarg.*

HADJI, s. m., pélerinage, حج *ḥajj.*

HADJI, celui qui a fait le pélerinage, حاج *ḥāji.* Faire son —, entreprendre le pélerinage, نايق حاج *nāiḳ ḥāji.*

HAGARD, E, adj., بغس *bergis*, كرم *geràm*, كارڠ *gārarg.* Visage —, موك بغس *mūka bergis.*

HAI! interj., هاى *hāi.*

HAÏ, E, part. pas. du v. haïr, تربنچي *ter-benxi*, يڠ كبنچين *yarg ka-benxī-an*, يڠ ككليئن *yarg ka-gelī-an.* — de tous les gens de bien, يڠ ككليئن بڬى سكل اورڠ يڠ بايق *yarg ka-gelī-an bagī segala ōrarg yarg bāiḳ.*

HAIE, s. f., clôture, ڤاكر *pāgar.* — de ricin, ڤاكر جارق *pāgar jāraḳ.* — de bambou, ڤاكر بولوه *pāgar būluh.* — morte, ڤاكر كايو *pāgar kāyu.* Entourer d'une —, ممكارى *memagār-ī.*

HAIE, rangée de soldats, بارس *bāris*, بنجر سلدادو *banjar soldādo*, صف *ṣaf.* Former la —, بربارس *ber-bāris*, بربنجر *ber-banjar*, برصف *ber-ṣaf.* Doubler la —, مپوسن بارس *meñūsun bāris.*

HAILLON, s. m., ڤرچه *perxah*, كاين بورق *kāin būruḳ.* Couvert de haillons, برڤاكى كاين بورق *ber-pākey kāin būruḳ.*

HAINE, s. f., بنچي *benxi*, كبنچين *ka-benxī-an*, هيرى *hīri*, كهريئن *ka-hirī-an*, ككليئن *ka-gelī-an.* — du prochain, كبنچين تمن مانسى *ka-benxī-an temàn mānusīa.* Dieu défend la —, توهن الله ملارڠ بنچي *tūhan allah me-lārarg benxi.* Satisfaire sa —, ممواسكن بنچين *me-mūwas-kan benxī-ña.* La — excite les querelles, كبنچين منجاككن ڤربنتاهن *ka-benxī-an men-jagā-kan per-bantāh-an.* — cachée, بنچي يڠ ترسمبونى *benxi yarg ter-sembūni.*

HAINEUX, EUSE, adj., بربنچي *ber-benxi*, يڠ بربنچي *yarg ber-benxi*, ڤمبنچي *pem-benxi*, يڠ برهيرى *yarg ber-hīri.*

HAÏR, v. a., ممبنچي *mem-benxi*, مڠهيرى *merg-hīri.* — son prochain, ممبنچي اكن تمن مانسى *mem-benxi ākan temàn mānusīa.* — son ennemi, ممبنچي ستروڽ *mem-benxi satrū-ña.* — le péché, ممبنچي اكن دوس *mem-benxi ākan dōsa.* Je hais la fausseté, اكو ممبنچي كدستاءن *āku mem-benxi ka-dustā-an.* Ces

gens le haïssaient, مريکيت بنچيله اکن دی *marīka-ītu benxī-lah ākan dīa.*

SE HAÏR réciproquement, بربنچي‌بنچين *ber-benxi-benxī-an.*

HAIRE, s. f., étoffe grossière, کمبلی *kembelī.* —, habit de pénitence, ڤکاين اورغ ڤرتاڤ *pakēy-an ōrarg per-tāpa.*

HAÏSSABLE, adj., کجی *kejī,* يغ هارس دبنچی *yarg hārus di-benxi.*

HALAGE, s. m., حال مغهيل *ḥāl merg-hēla,* ڤنريکن *penarīk-an.* Le — de ce bateau est très difficile, ملك ڤنريکن ڤراهو ايت سوکر سکالی *maka penarīk-an prāhu ītu sūkar sa-kāli.* Chemin de —, جالن دتڤی سوغی *jālan di-tepī sūrgey.*

HÂLE, s. m., جمر *jumùr,* هاغتن متهاری *hārgat-ña mata-hāri.* Le — dessèche les plantes, هاغت متهاری مليوکن تمبوهن *hārgat mata-hāri me-layū-kan tumbūh-an.*

HALEINE, s. f., نفس *nefas,* هوا *hawā,* اوڤ *āwap.* — agréable, نفس يغ واغی *nefas yarg wārgi.* Mauvaise —, نفس يغ بوسق *nefas yarg būsuḳ.* Court d'haleine, ايسق *īsaḳ,* سسق داد *sesàḳ dāda.* Courir à perte d'haleine, لاری لکس هغك سسق داد *lāri lekàs hirgga sesàḳ dāda.* Retenir son —, مناهن نفسن *menāhan nefas-ña.* Prendre —, برنفس *ber-nefas,* براوڤ *ber-āwap.* Reprendre —, برنفس ڤول *ber-nefas pūla,* (se reposer un peu) برهنتی سديکت *ber-henti sa-dīkit.* Hors d'haleine, مغه *mergah.* Il est tout à fait hors d'haleine, ای ترمغه٢ *īa ter-mergah-mergah.* Une entreprise de longue —, ڤکرجاءن يغ لنجت *pe-karjā-an yarg lanjut.*

HÂLER, v. a., rendre basané, منجمر *men-jumùr,* منجديکن هيتم مانس *men-jadī-kan hītam mānis.* Il a la figure hâlée, هيتم مانس مکان *hītam mānis mukā-ña.*

HALER, v. a., tirer avec une corde, مغهيل *merg-hēla,* منارق *menāriḳ.* — un cordage, مغهيل تالی *merg-hēla tāli.* — un bateau à terre, منارق ڤراهو کدارت *menāriḳ prāhu ka-dārat.*

HALETER, v. n., ترمغه٢ *ter-mergah-mergah.*

HALEUR, s. m., qui hale, يغ مغهيل *yarg merg-hēla,* ڤغهيل *perg-hēla,* ڤنارق *penāriḳ.*

HALLE, s. f., place publique pour le marché, ڤاسر *pāsar,* ڤاسر يغ براتڤ *pāsar yarg ber-ātap.* — au blé, ڤاسر کندم *pāsar gundum.* — à la viande, ڤاسر داݢغ *pāsar dāgirg.* Langage de la —, بهاس ڤاسر *bahāsa pāsar.*

HALLEBARDE, s. f., لمبغ *lambirg,* حربة *ḥerbet.*

HALLEBARDIER, s. m., بدوند *biduwanda*. Commandant des hallebardiers, ڤڠهولو بدوند *parghūlu biduwanda*.

HALLUCINATION, s. f., erreur des sens, حال ساله مليهت *ḥāl sālah me-līhat*, حال ساله مراس *ḥāl sālah me-rāsa*, خيال *ḳeyāl*.

HALO, s. m., couronne lumineuse autour du soleil, ڤاڬر متهاري *pāgar mata-hāri*. —, autour de la lune, ڤاڬر بولن *pāgar būlan*.

HALTE, s. f., pause, ڤرهنتين *per-hentī-an*. Faire —, برهنتي دجالن *ber-henti di-jālan*.

HALTE, lieu où l'on fait halte, تمڤت ڤرهنتين *tampat per-hentī-an*.

HALTE-LÀ! interj., برهنتيله *ber-hentī-lah*. Halte-là! C'est assez, چوكوڤله جاڠن كات لاڬي *xūkup-lah jāngan kāta lāgi*.

HAMAC, s. m., تمڤت تيدر يڠ ترڬنتوڠ *tampat tīdor yang ter-gantung*.

HAMEAU, s. m., تالڠ *tālang*, كمڤوڠ *kampung*, دوكه *dūkuh*. Ce n'est pas un village, ce n'est qu'un —, بوكن دوسن هاڽ تالڠ ساج *būkan dūsun hāña tālang sāja*.

HAMEÇON, s. m., مات كايل *māta kāil*, ڤنچيڠ *panxing*. Pêcher à l'hameçon, مڠايل *mengāil*, ممنچيڠ *memanxing*. — pour prendre les gros poissons, ڬراڬي *garāgey*.

Fig. —, appât, اومڤن *umpan*. Prendre à l'hameçon, منيڤو سرت ممبوجوق *menīpu serta mem-būjuḳ*. Mordre à l'hameçon, كن تيڤو *kena tīpu*.

HAMPE, s. f., باتڠ *bātang*, تڠكت *tungkat*. — d'une lance, باتڠ لمبيڠ *bātang lambing*. — d'un drapeau, باتڠ بنديرا *bātang bandēra*.

HAMZA, s. m., signe orthographique, همزه *hamzah*.

HANCHE, s. f., ڤڠكل ڤاه *pangkal pāho*, ڤڠڬول *panggul*. Os de la —, تولڠ ڤڠكل ڤاه *tūlang pangkal pāho*, تولڠ ڤڠڬول *tūlang panggul*. Douleur rhumatismale de la —, سڠل ڤڠكل ڤاه *sengal pangkal pāho*. La — démise, ڤڠكل ڤاه يڠ تڬليت *pangkal pāho yang tegalīat*.

HANGAR, s. m., بڠسل *bangsal*, ڤندوق *pondoḳ*, بارڠ *bārung*.

HANNETON, s. m., تڠكاد *tangkāda*. Loc. Etourdi comme un —, كورڠ ايڠت *kūrang ingat*, بوت تولي *būta tūli*.

HANTER, v. a., fréquenter, براولڠ٢ *ber-ūlang-ūlang*, مڠنجڠ انجوڠي *meng-anjung-anjūng-i*. Le lieu qu'il hante, تمڤتڽ براولڠ٢ *tampat-ña ber-ūlang-ūlang*. — quelqu'un, مڠنجڠ انجوڠي اورڠ *meng-anjung-anjūng-i ōrang*. Se — réciproquement, بركنجڠ كنجوڠن *ber-kanjung-kanjūng-an*.

HAPPER, v. a., منڠكڤ دڠن مولت *menangkap dengan mūlut*, منڠكڤ دڠن لكس *menangkap dengan lekàs*.

HAQUENÉE, s. f., cavale qui va l'amble, كود يڠ مليڠس *kūda yang me-līgas*.

HAQUET, s. m., charrette longue et étroite, رات ڤنجڠ دان كورڠ ليبر *rāta panjang dān kūrang lēbar*.

HARANGUE, s. f., سمبه *sembah*, ڤركتاءن *per-katā-an*. — à un chef, سمبه *sembah*. —, discours oratoire, بچار *bixāra*. — politique, بچار اتس ڤرنته *bixāra ātas parentah*.

HARANGUER, v. a., مڠتاءي *mengatā-i*. — un supérieur, ممبه *meñembah*.

HARANGUEUR, s. m., qui harangue, يڠ مڠتاءي *yang mengatā-i*, يڠ ممبچاراكن *yang mem-bixarā-kan*, ڤمبچار *pem-bixāra*.

Fig. —, grand parleur, يڠ بركتكات باڽق *yang ber-kata-kāta bāñak*, ڤليتر *pe-lītar*.

HARAS, s. m., تمڤت مملهاراكن كود *tampat memelihara-kan kūda*.

HARASSÉ, E, part. pas. du verbe harasser, لله *lelàh*, ساڠت لله *sāngat lelàh*. Ce cheval est —, مك كود ايت ساڠت للهڽ *maka kūda ītu sāngat lelàh-ña*.

HARASSER, v. a., مللهكن *me-lelàh-kan*. — l'esprit, مللهكن روح *me-lelàh-kan rūh*.

SE HARASSER, v. pron., برللهكن دريڽ *ber-lelàh-kan dirī-ña*.

HARCELER, v. a., provoquer, مڠاجق *meng-ājak*, مڠوسق *meng-ūsik*.

HARCELER, aiguillonner, مماچو *memāxu*.

HARCELER, importuner, مڠڠڬوكن *meng-ganggū-kan*.

HARCELER, presser, ممقس *me-maksa*.

HARDES, s. f. pl., ڤكاين *pakēy-an*, كاين *kāin*, بارڠ *bārang*. — neuves, ڤكاين يڠ بهارو *pakēy-an yang bahāru*. De vieilles —, كاين بورق *kāin būruk*. Engager ses — au mont-de-piété, مڠڬاديكن كايڽ درومه ڤڠڬداين *meng-gādey-kan kāin-ña di-rūmah peng-gadēy-an*.

HARDI, E, adj., courageux, براني *berāni*, برهاتي *ber-hāti*. — comme un lion, براني سڤرت سيڠ *berāni seperti singa*. — à parler, براني بركات *berāni ber-kāta*.

HARDI, impudent, effronté, تياد تاهو مالو *tiāda tāhu mālu*, جماو *jemāwa*, موك ڤاڤن *mūka pāpan*.

HARDI, grand, extraordinaire, عالي *āli*, عظيم *atīm*.

HARDI, ferme, assuré, تتڤ *tetàp*. Ecrire d'une main hardie, منولس

دغن تاغن يغ تتف *menūlis dengan tāngan yang tetàp.*

HARDIESSE, s. f., courage, برنين *beranī-ña*, كبرنيئن *ka-beranī-an.* Il manque de —, كورغ برنين *kūrang beranī-ña.* Donner de la —, ممبرنيكن *mem-beranī-kan*, ممبري هاتي *mem-brī hāti.*

HARDIESSE, impudence, arrogance, فري چڠكق *prī xongkak*, كلكوءن اورغ يغ تياد تاهو مالو *ka-lakū-an ōrang yang tiāda tāhu mālu.*

HARDIESSE, au fig., pensée, expression sublime, فكيرن يغ تڠڬي *pikīr-an yang tinggi*, كات عالية *kāta āliyat.*

HARDIMENT, adv., avec hardiesse, دغن برنين *dengan beranī-ña*, دغن ڬمبير *dengan gambīra.* Il avance —, اي مڠنجر دغن برنين *īa meng-anjur dengan beranī-ña.* Il entra —, اي فون ممبرنيكنله دړين دان ماسقله *īa pūn mem-beranī-kan-lah dirī-ña dān māsuk-lah.*

HARDIMENT, avec impudence, avec arrogance, دغن چڠكقن *dengan xongkak-ña*, دغن تياد مالو *dengan tiāda mālu.*

HAREM, s. m., استان ڤرمڤون *astāna perampūan*, بالي لراڠن *bāley larāng-an*, تمڤت ڤڠيتن *tampat pingīt-an.*

HARENG, s. m., poisson, نام سجنس ايكن *nāma sa-jenìs īkan.*

Loc. prov. Pressés comme des harengs, سسق سكالي *sesàk sa-kāli.*

HARGNEUX, EUSE, adj., ڤرغ ڤرس *pràng prùs*, يغ سوك بربنته *yang sūka ber-bantah.* Un chien —, انجغ يغ ڬالق *anjing yang gālak.*

HARICOT, s. m., légume, كاچغ *kāxang.* — grimpant, كاچغ ليلت *kāxang līlit.* — vert, كاچغ هيجو *kāxang hījaw.* — sec, كاچغ كرغ *kāxang kring.*

HARICOT, ragoût de mouton, تناكن درفد داڬيڠ دمب *tanāk-an deri-pada dāging domba.*

HARIDELLE, s. f., كود كورس دان كورغ قوة *kūda kūrus dān kūrang kūwat.*

Loc. Maigre comme une —, كورس سكالي *kūrus sa-kāli.*

HARMONIE, s. f., sons agréables réunis, راڬم *rāgam*, بوڽي راڬم *būñi rāgam.* لاڬو *lāgu.* — douce, بوڽي راڬم يغ اندە٢ *būñi rāgam yang in-dah-indah.*

HARMONIE, au fig., accord, concorde, سجهتر *sejahtra*, موافقة *muwā-fakat*, سهاتي *sa-hāti*, كرڤاتن *ka-rapāt-an.* Il y a une grande — parmi les habitants de cette maison, ايسي رومه ايت موافقة دغن سجهتر *īsi rūmah*

ītu muwāfakat dergan sejahtra. Ces gens sont en parfaite —, قد مريكيت اد ساتو هاتى *pada marīka-ītu ada sātu hāti.* — des évangiles, كرفاتن كـأمفت كتاب الانجيل *ka-rapāt-an ka-ampat kitāb el-injīl.*

HARMONIER, HARMONISER, v. a., mettre d'accord, مموافقتكن *me-mu-wāfakat-kan.*

S'HARMONIER, v. pron., s'accorder, موافقة *muwāfakat*, جادى ساتو هاتى *jādi sātu hāti.*

HARMONIEUSEMENT, adv., دغن مردو, *dergan merdu*, دغن لاكو يغ بايق *dergan lāgu yarg bāik.*

HARMONIEUX, EUSE, adj., مردو *merdu*, بايق لكون *bāik lagū-ña.* voix harmonieuse, سوار يغ مردو *suāra yarg merdu.*

HARNACHEMENT, s. m., 1°, action de harnacher, حال ملغكف كود *hāl me-largkap kūda.* حال مغفلكن *hāl mergefel-kan.* 2°, l'ensemble des harnais, سكل كاين كود *segala kāin kūda.*

HARNACHER, v. a., ملغكف كود *me-largkap kūda*, مغفلكن *merge-fel-kan.*

HARNAIS, s. m., équipage de cheval, كاين كود *kāin kūda*, ابه٢ *ābah-ābah*, كفل *kefel.*

HARPAGON, s. m., avare, اورغ كيكر سكالى *ōrarg kīkir sa kāli.*

HARPE, s. f., instrument de musique, كچاڤى *kexapi.* Pincer de la —, ممتق كچاڤى *memetik kexāpi.*

HARPER, v. a., saisir, منغكف *me-nargkap*, ممكغ *memegarg.*

SE HARPER, v. récip., برتغكف تغكاڤن *ber-targkap-targkāp-an*, برڤكغ ڤكاغن *ber-pegarg-pegārg-an.*

HARPIE, s. f., femme méchante et criarde, ڤرمڤون يغ بايق جاهت *perampūan yarg bāñak jāhat.*

HARPIN, s. m., كاله *gālah*, ڤغكايت ڤراهو *perg-gāit prāhu.*

HARPON, s. m., ارت *ārit*, ڤيارت *pi-ārit*, سرمڤغ *serampang*, تمڤولغ *tempūlirg.*

HARPONNER, v. a., ملوتر ڤيارت *me-lūtar pi-ārit*, ملوتر سرمڤغ *me-lūtar serampang*, منيكم دغن تمڤولغ *menīkam dergan tempūlirg.*

HARPONNEUR, s. m., اورغ يغ ملوتر ڤيارت *ōrarg yarg me-lūtar pi-ārit.*

HART, s. f., lien, ايكت *īkat*; corde, تالى *tāli.* Etre condamné à la —, كن حكم ماتى دكنتغ *kena hukum māti di-ganturg.*

HASARD, s. m., sort, fortune, انتغ *unturg*, نصيب *neṣīb.* — malheureux, انتغ مالغ *unturg mālarg.* Heureux —, انتغ بايق *unturg bāik*; au jeu, موجر *mūjur.* Jeu de —, جودى *jūdi*, ڤارى *pāri.*

HASARD, risque, danger, بهاى *bahāya.* S'exposer au —, ماسق بهاى *māsuḳ bahāya.*

Au HASARD, تيـاد كتهوءن *tiāda ka-tahū-an,* تياد كرون *tiāda karū-wan.*

Par HASARD, ڤد انتغ *pada untuṅ,* كنيغ٢ *kunñuṅ-kunñuṅ,* كلو٢ *ka-law-kalaw.* Il rencontra par — un vieillard, مك انتغ اى برتمو دغن سـورغ توا *maka untuṅ ĭa ber-temū deṅan sa-ōraṅ tuā.* Si par — il survient des querelles, كلو٢ تمبل چدرا *kalaw-kalaw timbul xiderā.*

A tout HASARD, مالغ موجر *mā-laṅ mūjur,* بايق انتغ بايق مالغ *bāiḳ untuṅ bāiḳ mālaṅ.*

HASARDER, v. a., exposer au hasard, risquer, مناره دالم بهاى *menāruh dālam bahāya.* — de l'argent au jeu, برماين دغن برتاره وغ *ber-māin deṅan ber-tāruh waṅ.* — sa vie, ممبلنجاكن جواڽ *mem-belanjā-kan jiwā-ña,* ممبوغ ڽواڽ *mem-būaṅ ñawā-ña.*

SE HASARDER, v. pron., ماسق بهاى *māsuḳ bahāya.*

HASARDEUX, EUSE, adj., périlleux, يغ بربهاى *yaṅ ber-bahāya,* يغ ممبرى بهاى *yaṅ mem-brī bahāya.*

HASARDEUX, hardi, courageux, براني *berāni,* بركمبـير *ber-gam-bīra.*

HÂTE, s. f., vitesse, précipitation, لكس *lekàs,* سكره *sigràh,* بـاغت *bāṅat,* كوڤه٢ *gūpuh-gūpuh.*

A la HÂTE, en —, دغن لكس *deṅan lekàs,* دغن سكره *deṅan sigràh,* دغن كوڤه٢ *deṅan gūpuh-gūpuh.* Partir à la —, ڤرڬى دغن سكره *pergi deṅan sigràh.* Il sortit en toute —, كلورله اى دغن كوڤه٢ *ka-lūar-lah ĭa deṅan gūpuh-gūpuh.*

HÂTER, v. a., presser, diligenter, ملكسكن *me-lekàs-kan,* ميڠرهكن *meñigràh-kan,* ممبـاغتكن *mem-bāṅat-kan.* — sa mort, ملكسكن متيڽ *me-lekàs-kan matī-ña.* — les ouvriers, ممباغتكن اورغ بكرج *mem-bāṅat-kan ōraṅ be-karja.*

SE HÂTER, v. pron., برسكره *ber-sigràh,* ميڠرهكن ديريڽ *meñigràh-kan dirī-ña,* برباغت *ber-bāṅat.* Vous ferez bien de vous hâter, بايق جوك اغكو برسكره *bāiḳ jūga aṅkaw ber-sigràh.*

HÂTIF, IVE, adj., précoce, باغت *bāṅat,* لكس مـاسق *lekàs māsaḳ.* Des raisins hâtifs, بوه اڠڬور يغ لكس مـاسق *būah aṅgūr yaṅ lekàs māsaḳ.*

HAUBANS, s. m., pl., تمبيرغ *tam-bīraṅ.* — du grand mât, تمبيرغ تيغ اكغ *tambīraṅ tīaṅ āguṅ.*

HAUSSE, s. f., ce qui sert à hausser, الس *ālas*, ڤرلاسن *per-alās-an*, كنجل *ganjal*.

HAUSSE, augmentation de prix, كمهالن *ka-mahāl-an*, نايق هرك *nāik harga*. — des eaux, بسرن اير *besàr-ña āyer*. ڤاسغ *pāsaṅ*.

HAUSSER, v. a., élever, منغكيكن *meniṅgī-kan*. — un mur, منغكيكن تمبق *meniṅgī-kan tembok*. — le prix, منغكيكن هرك *meniṅgī-kan harga*.

HAUSSER, augmenter, منمبهكن *menambah-kan*, ملبهكن *me-lebeh-kan*. — les gages, منمبهكن كاجى *menambah-kan gāji*.

Loc. — la voix, مپارغكن سوار *me-ñāriṅ-kan suāra*. — le ton, بركات دغن چغكقن *ber-kāta deṅan xoṅkak-ña*. — les épaules, en signe de mépris, ملیهت موده *me-līhat mūdah*. — le coude, boire beaucoup, مينم باپق *mīnum bāñak*.

HAUSSER, v. n., devenir plus haut, نايق *nāik*, منجادی تغكی *men-jādi tiṅgi*.

HAUSSER, augmenter, برتمبه۲ *ber-tambah-tambah*. Le change hausse, تكارن جاد ماهل *tukār-an jādi māhal*. La rivière hausse, ايرسوغی جادی بسر *āyer sūṅey jādi besàr*.

SE HAUSSER, v. pron., منغكيكن درين *meniṅgī-kan dirī-ña*, ممبسركن درين *mem-besàr-kan dirī-ña*.

HAUT, E, adj., élevé, تغكی *tiṅgi*. Une haute montagne, كونغ يغ تغكی *gūnuṅ yaṅ tiṅgi*. Une haute tour, منارة يغ تغكی *menāret yaṅ tiṅgi*. La table est plus haute que la chaise, ميج ايت لبه تغكی درڤد كرسی *mēja ītu lebèh tiṅgi deri-pada krusī*. — vol, تربغن تغكی *terbaṅ-ña tiṅgi*. Un — rang, ڤغكت تغكی *paṅkat tiṅgi*. Les hautes sciences, علم حكمة يغ تغكی *ilmu hikmat yaṅ tiṅgi*. Haute justice, حكم يغ ترتغكی *hukum yaṅ ter-tiṅgi*. Les hauts lieux, تمڤت يغ تغكی *tampat yaṅ tiṅgi*. Très — مها تغكی *mahā tiṅgi*.

HAUT, fier, orgueilleux, چغكق *xoṅkak*, بغكق هاتی *boṅkak hāti*.

HAUT, considérable, grand, ملی *mulīa*, بسر *besàr*, تغكی *tiṅgi*. Les hauts personnages, سكال اورغ بسر *segala ōraṅ besàr*. — caractère, همت يغ بسر *himmat yaṅ besàr*. Un prix —, هرك بسر *harga besàr*. Les eaux sont hautes, اير بسر *āyer besàr*. Haute mer, لاوت بسر *lāut besàr*, (haute marée) ڤاسغ بسر *pāsaṅ besàr*. Le — langage, بهاس دالم *bahāsa dālam*. Les hauts faits, كلكوئن يغ انده۲ *ka-lakū-an yaṅ indah-indah*. Haute renommée, نام يغ مشهور *nāma yaṅ mašhūr*. De haute naissance, بغساون *baṅsā-wan*. Haute école, مدرسة *madrasat*.

Marcher la tête haute, برجالن دغن برنين *ber-jālan dengan beranī-ña*. Une voix haute, سوار ڽارغ *suāra ñāring*. Le — mal, ڤيتم بابي *pītam bābi* Haute trahison, خيانة لاون راج *ḳiānat lāwan rāja*, خيانة لاون نکری *ḳiānat lāwan nagrī*. De la plus haute antiquité, درڤد سلامان *deri-pada sa-lama-lamā-ña*.

Très HAUT, sublime, éminent, تعالى *tạāla*, معلى *muạlla*, عالى *ạli*, علاء *ạla*, مها ملى *mahā mulīa*, مها تڠکی *mahā tinggi*. Le Très-Haut, الله تعالى *allah tạāla*, توهن يغ مها تڠکی *tūhan yang mahā tinggi*.

HAUT, s. m., hauteur, partie supérieure, کڤال *kapāla*, هولو *hūlu*, تڠکين *tinggī-ña*, اتس *ātas*. Ecrire son nom au haut de la lettre, منولس نماڽ ڤد کڤال سورت *menūlis namā-ña pada kapāla sūrat*. Le — d'une rivière, هولو سوڠی *hūlu sungey*. Le — d'un pays, هولو تانه *hūlu tānah*. Cinq coudées de —, ليم هست تڠکين *līma hasta tinggī-ña*. Aller en —, ڤرکی کاتس *pergi ka-ātas*. D'en —, دراتس *deri ātas*.

HAUT, cime, sommet, ڤنچق *punxaḳ*, کمنچق *kamunxaḳ*. Le — de la montagne, ڤنچق کونغ *punxaḳ gūnung*. Le — du clocher, کمنچق منارة ايت *kamunxaḳ menāret ītu*.

Le — d'une maison, اتف رومه *ātap rūmah*.

HAUT, adv., تڠکی *tinggi*. Voler —, تربغ تڠکی *terbang tinggi*. Il est monté bien —, اى سده نايق باڽق تڠکی *īa sudah nāiḳ bāñaḳ tinggi*. Crier —, برتريق کرس *ber-terīaḳ kràs*. Parler —, برکات دغن سوار ڽارغ *ber-kāta dengan suāra ñāring*. Fig. Parler —, d'un ton arrogant, برکات دغن جمواڽ *ber-kāta dengan jemawā-ña*.

Plus HAUT, auparavant, دهولو *dahūlu*. Comme il a été dit plus —, سڤرت سده دکات دهولو *seperti sudah di-kāta dahūlu*.

HAUTAIN, E, adj., چڠکق *xongkaḳ*, جماو *jemāwa*, کاچق *kāxaḳ*. Un homme —, اورغ چڠکق *ōrang xongkaḳ*. Des manières hautaines, کالکون يغ جماو *ka-lakū-an yang jemāwa*.

HAUTAINEMENT, adv., دغن لاکو يغ چڠکق *dengan lāku yang xongkaḳ*, دغن جمواڽ *dengan jemawā-ña*.

HAUTBOIS, s. m., سرونی *sarūney*.

HAUTEMENT, adv., à haute voix, دغن سوار ڽارغ *dengan suāra ñāring*.

HAUTEMENT, ouvertement, hardiment, دغن ڽات *dengan ñāta*, ترس ترغ *trùs tràng*, دغن برنين *dengan beranī-ña*. Déclarer —, مڽاتاکن دغن ترس ترغ *me-ñatā-kan*

dergan trùs tràrg. Il y va —, اى ڤرگى ساان دڠن برنين *ia pergi sāna dergan beranī-ña.*

HAUTESSE, s. f., titre donné au Sultan, سرى ڤادك *srī pāduka*, بگند *baginda.*

HAUTEUR, s. f., étendue en élevation, كتڠگين *ka-tirggī-an*, تڠگين *tirggī-ña*. La — de cet arbre, كتڠگين ڤوهن اين *ka-tirggī-an pōhon īni.* La — de la montagne est de mille pieds, گونڠ ايت سريبو كاكى تڠگين *gūnurg ītu sa-rību kāki tirggī-ña.*

HAUTEUR, éminence, colline, تمڤت تڠگى *tampat tirggi.* L'ennemi est sur la —, موسه ايت اد دتمڤت تڠگى *mūsuh ītu ada di-tampat tirggi.*

HAUTEUR, distance d'un lieu à l'équateur, جاوهن درى بارس ڤرتڠاهن دنيا *jāuh-ña deri bāris per-tergāh-an duniā.* — du pôle, كتڠگين قطب *ka-tirggī-an kuṭub.* — d'un astre, كتڠگين بنتڠ اتس تڤى لاڠت *ka-tirggī-ān bintarg ātas tepī lārgit.* Prendre la — du soleil, مڠهوكر كتڠگين متهارى *merg - hūkur ka - tirggī - an matahāri.*

HAUTEUR, fierté, arrogance, لاكو يڠ چڠكق *lāku yarg xorgkak*, ڤرى جماو *prī jemāwa*, هاتى بسر *hāti besàr*, همة تڠگى *himmat tirggi.*

HÂVE, adj., pâle, maigre, ڤوچت *pūxat*, ڤيرڠ *pērarg*, كورس *kūrus.*

Visage —, موك ڤوچت *mūka pūxat*, موك ڤيرڠ *mūka pērarg.*

HAVIR, v. a., dessécher, ممباكر *mem-bākar*, ملاير *me-lāyur.*

HAVRE, s. m., port de mer, ڤلبوهن *pe-labūh-an.*

HAVRESAC, s. m., اونچڠ *unxarg*, بقچ *bakxa*, سلمڤڠ *salempang*, سيتق *sītak.*

HÉ! interj., هى *hey*, اهو *āho*, ايو *āyo.* Hé! viens çà, هى مارى سين *hey māri sīni.* Hé! pauvre homme, ايو اورڠ كسيهن *āyo ōrarg kasīh-an.*

HEBDOMADAIRE, adj., تيڤ٢ جمعة *tīap-tīap jumaat*, تيڤ٢ مڠگو *tīap-tīap minggo.* Journal —, سورت خبر تيڤ٢ جمعة *sūrat kabar tīap-tīap jumaat.*

HÉBERGER, v. a., ممبرى تمڤت *mem-brī tampat*, ممبرى منومڤڠ *mem-brī menumparg.* Etre hébergé pour une nuit, داڤت تمڤت برمالم *dāpat tampat ber-mālam.* Il est hébergé depuis deux mois dans cette maison, سده دو بولن اى منومڤڠ دروماه ايت *sudah dūa būlan īa menumparg di-rūmah ītu.*

HÉBÉTÉ, E, part. pas. du v. hébéter, بيڠوڠ *bīrgurg*, بوده *bōdoh*, بيل *bebàl*, گاول *gāwal.*

HÉBÉTER, v. a., rendre stupide, ممبيڠوڠكن *mem - bīrgurg - kan*, بربوده٢كن *ber-bōdoh-bōdoh-kan.*

HÉBRAÏQUE, adj., عبراني *ibrāni*. La langue —, بهاس عبراني *bahāsa ibrāni*.

HÉBRAÏSANT, s. m., qui s'attache à l'étude de l'hébreu, اورڠ بلاجر بهاس عبراني *ōrang bel-ājar bahāsa ibrāni*.

HÉBREU, s. m., عبراني *ibrāni*. Un —, سٓورڠ عبراني *sa-ōrang ibrāni*. Epître aux Hébreux, رسالة كفد اورڠ عبراني *risālet ka-pada ōrang ibrāni*.

HÉBREU, la langue hébraïque, بهاس عبراني *bahāsa ibrāni*.

HÉCATOMBE, s. f., sacrifice de cent bœufs, ڤرسمبليهن سراتس ايكر لمبو *per-sambilīh-an sa-rātus īkor lembu*.

HÉGIRE, s. f., fuite de Mahomet, servant d'ère aux mahométans, هجرة *hejrat*. En l'an mil de l'hégire, ڤد هجرة نبي سريبو تاهن *pada hejrat nabī sa-rību tāhun*.

HÉLAS! interj., اده *āduh*, ادوهي *adūhi*, هاي *hāi*, وي *wey*, كسيهن *kasīh-an*. Hélas! que deviendrons-nous? ادوهي اڤ كامي اكن جادي *adūhi apa kāmi ākan jādi*. Hélas! malheur à moi, وي ڤداك *wey padā-ku*. Hélas! le malheureux, اده چلاك اي *āduh xelāka īa*.

HÊLER, v. a., appeler de loin, ملمبي *me-lambey*, ممڠڬل درجاوه *memang-gil deri jāuh*, مروه *me-rūwah*. — un navire, ملمبي ڤراهو *me-lambey prāhu*.

HÉLIAQUE, adj., (astre) qui se lève ou se couche dans les rayons du soleil, بنتڠ يڠ تربت اتو يڠ ماسق برسمسام دڠن متهاري *bintang yang terbit ātaw yang māsuk ber-sama-sāma dengan mata-hāri*.

HÉLIOSCOPE, s. f., lunette pour regarder le soleil, تروڤڠ اكن مليهت متهاري *trōpong ākan me-līhat mata-hāri*.

HEM! interj. pour appeler, دهم *dehàm*. Appeler en criant hem! بردهم *ber-dehàm*.

HÉMATITE, s. f. Pierre —, باتو داره *bātu dārah*.

HÉMICYCLE, s. m., demi-cercle, ستڠه بولت *sa-tengah būlat*.

HÉMIPLÉGIE, s. f., paralysie de la moitié du corps, تيڤق ستڠه توبه *tēpuk sa-tengah tūbuh*.

HÉMISPHÈRE, s. m., ستڠه بلاتن *sa-tengah bulāt-an*. — boréal, ستڠه بلاتن دنيا سبله اوتار *sa-tengah bulāt-an duniā sa-belàh utāra*.

HÉMISPHÉROÏDE, adj., سروڤ ستڠه بلاتن *sa-rūpa sa-tengah bulāt-an*.

HÉMISTICHE, s. m., moitié d'un vers, ستڠه بيت *sa-tengah beit*.

HÉMOPTYSIE, s. f., crachement de sang, لوده داره *lūdah dārah*.

HÉMORRHAGIE, s. f., perte de sang, هيلڠ داره *hīlang dārah*, ساكت كلور داره *sākit ka-lūar dārah*.

HÉMORRHOÏDES, s. f., pl., ڤورو سمبيلق *pūru sambīliḳ*.

HENNIR, v. n., منچارت *men-xārit*.

HENNISSEMENT, s. m., چارت *xārit*, چريتن *xarīt-an*.

HÉPATIQUE, adj., du foie, در لمڤه *deri limpah*. Colique —, ساكت لمڤه *sākit limpah*, رڠكت لمڤه *reṅgut limpah*.

HEPTACORDE, s. m., كچاڤي توجه تالي *kexāpi tūjuh tāli*.

HEPTAGONE, s. m., qui a sept côtés et sept angles, يڠ برڤنجورو توجه *yaṅ ber-pen-jūru tūjuh*.

HÉRAUT, s. m., بنتار *bantāra*, ابنتار *abantāra*.

HERBACÉ, E, adj., برمڤت *be-rumput*. Plante herbacée, تنامن يڠ برمڤت *tanām-an yaṅ be-rumput*, تنامن يڠ تياد داڤت جادي كايو *tanām-an yaṅ tiāda dāpat jādi kāyu*.

HERBAGE, s. m., plantes potagères, ساير *sāyur*, سايرسيورن *sāyur-sayūr-an*.

HERBAGE, herbe, رمڤت *rumput*, امڤن *umpan*.

HERBAGE, pré qu'on ne fauche pas, تانه رمڤت *tānah rumput*.

HERBE, s. f., رمڤت *rumput*. Un brin d'herbe, سلي رمڤت *sa-ley rumput*. Champs d'herbe, تانه رمڤت *tānah rumput*, ڤادڠ رمڤت *pādaṅ rumput*. Etendre sur l'herbe, مڠهمڤركن أتس رمڤت *meṅ-hampar-kan ātas rumput*. Couper l'herbe, مموتڠ رمڤت *memūtuṅ rumput*. — sèche, رمڤت كرڠ *rumput kriṅ*. Qui se nourrit d'herbe, يڠ ماكن رمڤت *yaṅ mākan rumput*. Arracher les mauvaises herbes, منچابت رمڤت رمڤوتن *men-xābut rumput rumpūt-an*. Herbes annuelles, رمڤت يڠ هيدڤ سواتو تاهن ساج *rumput yaṅ hīdup suātu tāhun sāja*. Blé en —, ݢندم يڠ بلم بربيجي *gundum yaṅ belùm ber-bīji*. Herbes potagères, ساير *sāyur*, سايرسيورن *sāyur-sayūr-an*. Des fines herbes, رمڤه٢ *rampah-rampah*.

HERBETTE, s. f., herbe courte et menue, رمڤت رنده دان هالس *rumput rendah dān hālus*.

HERBEUX, EUSE, adj., où il y a de l'herbe. Terrain —, تانه رمڤت *tānah rumput*.

HERBIER, s. m., collection de plantes sèches, ڤرهمڤونن سڬل روڤ داون٢ كرڠ *per-himpūn-an segala rūpa dāun-dāun kriṅ*.

HERBIVORE, adj., يڠ ماكن رمڤت *yaṅ mākan rumput*.

HERBORISER, v. n., منچهاري سڬل روڤ داون٢ *men-xahāri segala rūpa dāun-dāun*.

HERBORISTE, s., اورڠ يڠ جول داون٢ اوبت *ōraṅ yaṅ jūal dāun-dāun ōbat*.

HÉRÉDITAIRE, adj., qui vient par droit de succession, در قساك *deri pusāka*. Biens héréditaires, هرت در قساك *harta deri pusāka*, هرت قساك *harta pusāka*. Maladie —, ڤڽاكت باك *peñākit bāka*.

HÉRÉDITÉ, s. f., قساك *pusāka*, حق قساك *ḥaḳ pusāka*.

HÉRÉSIARQUE, s. m., اورڠ ممبوت بدعة *ōrang mem-būat bedạt*, مبدع *mubdiạ*.

HÉRÉSIE, s. f., بدعة *bedạt*, ڤربواتن بدعة *per-buāt-an bedạt*.

HÉRÉTIQUE, s., اورڠ بدعة *ōrang bedạt*.

HÉRISSÉ, E, part. pas. du v. hérisser, سرم *seràm*.

HÉRISSÉ, couvert, plein. — d'épines, بردردوري *ber-duri-dūri*, ڤنه دڠن دوري *penùh dengan dūri*. Mer hérissée d'écueils, لاوت ڤنه دڠن كارڠ *lāut penùh dengan kārang*. Affaire hérissée de difficultés, ڤكرجاءن ڤنه دڠن كسكارن *pe-karjā-an penùh dengan ka-sukār-an*.

HÉRISSER, v.a., ميرمكن *meñeràm-kan*. Le coq hérisse les plumes de son cou, هايم جنتن ايت ميرمكن بولو ليهرڽ *hāyam jantan ītu meñeràm-kan būlu lēher-ña*.

SE HÉRISSER, v. pron., جادي سرم *jādi seràm*. Ses cheveux se hérissèrent, رمبت كڤلان ڤون سرمله *rambut kapalā-ña pūn seràm-lah*.

HÉRISSON, s. m., animal couvert de piquants, لندق *landaḳ*.

HÉRISSON, nom d'un poisson, ايكن بنتل *īkan buntal*, بنتل لندق *buntal landaḳ*.

Fig., personne d'un caractère difficile, اورڠ بڠس *ōrang bengis*, اورڠ تڬر *ōrang tegàr*.

HÉRITAGE, s. m., ce qui vient par succession, قساك *pusāka*, بارڠ قساك *bārang pusāka*, هرت ڤنڠڬالن *harta peninggāl-an*. — venant du père, قساك در باڤ *pusāka deri bāpa*. Prendre possession d'un —, مڠمڤياكن بارڠ قساك *meng-ampuñā-kan bārang pusāka*. L'héritage céleste, كمليا ءن ككل دالم اخرة *ka-muliā-an kakal dālam aḳirat*.

HÉRITER, v. n., منداڤت قساك *men-dāpat pusāka*, مڠوارث *meng-wāriṣ*. — de quelqu'un, مڠوريثي *meng-wariṣ-i*. — de quelque chose, ممقسكاءي *mem-pusakā-i*. — des vertus d'un père, برقسكاءي سڬل كبجيكن ايهند *ber-pusakā-i segala ka-bijiḳ-an ayahnda*.

HÉRITIER, ÈRE, s., وارث *wāriṣ*, يڠ منداڤت قساك *yang men-dāpat pusāka*. — régulier, وارث بتل *wāriṣ betùl*. — naturel, وارث كارن اصل *wāriṣ kārna aṣal*. — testamentaire, وارث كارن وصية *wāriṣ kārna waṣiyat*.

Cohéritier, سام وارث *sāma wāriṣ*. Se porter —, نايق وارث *nāiḳ wāriṣ*. — du trône, وارث مكوت *wāriṣ ma-kōta*, راج مود *rāja mūda*. Instituer un —, مغوارثكن *merg-wāriṣ-kan*. Mourir sans —, مـاتى دغن تياد منغكلكن وارث *mātı dergan tiāda meninggal-kan wāriṣ*.

HERMAPHRODITE, adj., qui a les deux sexes, خنثى *ḳunṣa*, ڤاقق *pā-paḳ*, بنچى *banxi*.

HERMÉTIQUEMENT, adv. Fermé —, توتڤ دغن يغ تتڤ *tūtup dergan yarg tetàp*, ترتوتڤ دغن راڤت *ter-tūtup dergan rāpat*.

HERMINE, s. f., animal, قاقوم *ḳāḳūm*, (Ar.). —, fourrure, كولت قاقوم *kūlit ḳāḳūm*.

HERMINETTE, s. f., ڤاتل *pātıl*, بليغ *belīyurg*.

HERNIE, s. f., ڤپاكت بورت *peñākit būrut*. — ombilicale, ڤپاكت بورت ڤوست *peñākit būrut pūsat*.

HÉROÏNE, s. f., اورغ ڤرمڤون يغ ڤركاس *ōrarg perampūan yarg per-kasa*, اورغ ڤرمڤون يغ براني *ōrarg perampūan yarg berānı*.

HÉROÏQUE, adj., يغ ڤركاس *yarg perkāsa*, يغ باپق سكالى *yarg bāñaḳ sa-kālı*. Un homme —, اورغ ڤركاس *ōrarg perkāsa*. Courage —, برنين يغ باپق سكالى *beranī-ña yarg bānaḳ sa-kālı*.

HÉROÏQUEMENT, adv., دغن برنين *dergan beranī-ña*, دغن ڤركسان *dergan perkasā-ña*.

HÉROÏSME, s. m., كبرنيئن *ka-beranī-an*, كمبير *gambīra*, ڤرى ڤركاس *prī perkāsa*.

HÉRON, s. m., كنتل *kuntul*, روق ٢ ڤوته *rūwaḳ-rūwaḳ pūtih*.

HÉROS, s.m., de la fable, ديو *dēwa*.

HÉROS, guerrier, اورغ ڤركاس *ōrarg perkāsa*, اورغ براني دڤرغ *ōrarg berānı di-pràrg*, ڤهلوان *pah-luwān*, هلبالغ *hulubālarg*.

HÉROS, personne de grand caractère. Un — de patience, اورغ صبر ترلالو باپق *ōrarg ṣabar ter-lālu bāñaḳ*.

HÉROS, principal personnage, اورغ ترلالو بسر *ōrarg ter-lālu besàr*.

HERSE, s. f., instrument aratoire, سيسر تانه *sīsır tānah*, ڤغكارق تانه *perg-gāruḳ tānah*.

HERSER, v. a., ميسر تانه *meñīsır tānah*, مغكارق تانه *merg-gāruḳ tānah*.

HÉSITATION, s. f., حال بمبغ *ḥāl bimbarg*, حال كندہ *ḥāl gundah*.

HÉSITER, v. n., جادى بمبغ *jādi bimbarg*, برگندہ *ber-gundah*, برهنتى دهولو *ber-hentı dahūlu*.

HÉTÉROCLITE, adj., irrégulier, يغ تياد تراتر *yarg tiāda ter-ātur*, تياد تورت اتورن *tiāda tūrut atūr-an*.

HÉTÉRODOXE, adj., يغ برسلاهن دڠن ڤكيرن سڬل علما *yang ber-salāh-an dengan pikīr-an segala ulamā*, يغ ملاون ايمان *yang me-lāwan īmān*.

HÉTÉROGÈNE, adj., برلينن ڤرين *ber-laīn-an prī-ña*.

HEUR, s. m., bonne fortune, انتڠ بايق *untung bāik*. — et malheur, انتڠ بايق دان انتڠ مالڠ *untung bāik dān untung mālang*. Avoir plus d'heur que de sagesse, جادى برانتڠ لبه درڤد جادى بربودى *jādi ber-untung lebèh deri-pada jādi ber-būdi*.

HEURE, s. f., جام *jām*. Une —, سواتو جام *suātu jām*. Une demi —, ستڠه جام *sa-tengah jām*. Une — et demie, سواتو جام ستڠه *suātu jām sa-tengah*. Un quart d'heure, سسوكو جام *sa-sūku jām*. Pendant deux heures, دوجام لاماڽ *dūa jām lamā-ña*. En vingt-quatre heures, ڤد سواتو هارى *pada suātu hāri*. Quelle — est-il? براڤ ڤوكل *brāpa pūkul*. Il est quatre heures, اد جام ڤوكل امڤت *ada jām pūkul ampat*. Il est plus de quatre heures, سده ڤوكل امڤت *sudah pūkul ampat*. Il n'est pas encore cinq heures, بلم ڤوكل ليم *belùm pūkul līma*. Il est cinq heures moins un quart, كورڠ سسوكو ڤوكل ليم *kūrang sa-sūku pūkul līma*. Bonne —, كتيك يغ بايق *kotīka yang bāik*. Mauvaise —, كتيك تياد بايق *kotīka tiāda bāik*. De bonne heure, بايق ڤاڬى *bāñak pāgi*, ڤڬىڤاڬى *pagi-pagi*; précoce, لكس *lekàs*, باڠت *bāngat*. Cet arbre fleurit de bonne heure, ڤوهن ايت بربوڠ لكس *pōhon ītu ber-būnga lekàs*. A une — de distance, سواتو جام جاوهڽ *suātu jām jāuh-ña*. Tout à l'heure, تادى *tādi*. Sur l'heure, ڤد كتيك ايت جوڬ *pada kotīka ītu jūga*. A toute —, ڤد سڬل كتيك *pada segala kotīka*. A chaque —, ڤد تيڤ٢ جام *pada tīap-tīap jām*. Dans une —, لاڬى سواتو جام *lāgi suātu jām*. L'heure du dîner, كتيك ماكن *kotīka mākan*. A la dernière —, ڤد كتيك موت *pada kotīka maut*, ڤد جام يغ اخر *pada jām yang ākir*. Son heure est arrivée, اجلن سده داتڠ *ajal-ña sudah dātang*, سده سمڤى اجلن *sudah sampey ajal-ña*. Prendre une —, منتوكن كتيك *menantū-kan kotīka*. Chercher midi à quatorze heures, منچهارى ڤربنتاهن *men-xahāri per-bantāh-an*.

HEURES, parties du bréviaire, prières, سمبهيڠ ڤد كتيكان *sembahyang pada kotīkā-ña*. Livre d'heures, كتاب سمبهيڠ *kitāb sembahyang*, كتاب كبقتين سهرهرين *kitāb ka-baktī-an sa-hari-harī-an*.

HEUREUSEMENT, adv., دڠن انتڠ *dengan untung*, دڠن سلامة *dengan salāmat*.

HEUREUX, EUSE, adj., qui a du bonheur, برانتغ *ber-untuṅ*, بربهکی *ber-bahagīa*, برسلامة *ber-salāmat*, بردولة *ber-dawlat*. Un — mortel, سٴورغ مانسی یغ برانتغ *sa-ōraṅ mānusīa yaṅ ber-untuṅ*. Cet homme n'est pas —, اورغ ایت تیاد برانتغ *ōraṅ ītu tiāda ber-untuṅ*. — celui qui sait retenir ses passions, بربهکیاله اورغ یغ تاهو مناهنکن هوا نفسوڽ *ber-bahagīā-lah ōraṅ yaṅ tāhu menāhan-kan hawā nefsū-ña*. — au jeu, موجر *mūjur*. Mener une vie heureuse, هیدڤ دغن سنتوس *hīdup deṅan santawsa*. Les heureux du monde, اورغ کای *ōraṅ kāya*, اورغ بسر *ōraṅ besàr*.

HEUREUX, propice, favorable, یغ بایق *yaṅ bāiḳ*. Moment —, کتیک یغ بایق *kotīka yaṅ bāiḳ*. Heureuse nouvelle, خبر یغ بایق *ḳabar yaṅ bāiḳ*.

HEURT, s. m., choc, coup, تمبق *tumbuḳ*, سنتوهن *suntūh-an*, بنتغ *bantiṅ*, تندغ *tendaṅ*. — d'un navire contre un rocher, سنتوهن ڤراهو یغ کن کارغ *suntūh-an prāhu yaṅ kena kāraṅ*. —, action de frapper à une porte, تفق ڤنتو *tepùḳ pintu*.

HEURTER, v. a., choquer, rencontrer durement, مینتوه *meñuntuh*, مینتهکن *meñuntuh-kan*, ممبق *me-numbuḳ*, مغنجت *meṅ-injat*. Le navire heurta un rocher, ڤراهو ایت ڤون مینتهله ککارغ *prāhu ītu pūn meñuntuh-lah ka-kāraṅ*. — le pied contre une pierre, مینتهکن کاکی ڤد باتو *meñuntuh-kan kāki pada bātu*.

HEURTER, v. n., مینتوه *meñuntuh*, برانتق *ber-antuḳ*. Pierre contre laquelle on heurte, باتو ترانتق *bātu ter-antuḳ*.

HEURTER, frapper à la porte, منفق ڤنتو *menepùḳ pintu*.

SE HEURTER, v. pron., تبرق *tu-brùḳ*, مینتوه *meñuntuh*, برانتق *ber-antuḳ*, ممبنتغ دیرین *mem-bantiṅ dirī-ña*. Les vagues qui se heurtent, امبق یغ ممبنتغ دیرین *ombaḳ yaṅ mem-bantiṅ dirī-na*. S'entre-heurter, کمرتق *gemrataḳ*. S'entre-heurter, se contrarier réciproquement, برنته بنتاهن *ber-bantah-bantāh-an*.

HEXAÈDRE, adj., یغ برموک انم *yaṅ ber-mūka anàm*.

HEXAGONE, adj., یغ برڤنجورو انم *yaṅ ber-pen-jūru anàm*.

HIATUS, s. m., بوڽی ساله سبب ڤرتموءن دو حرکة *būñi sālah sebàb per-temū-an dūa ḥarakat*.

HIBOU, s. m., بورغ ڤغکق *būruṅ puṅgoḳ*, بورغ هنتو *būruṅ hantu*. Sorte de gros —, جمڤق *jompoḳ*.

Le — est un oiseau sinistre, بورڠ هنتو ايت مكان سيل *būrurg hantu ītu mukā-ña sīyal.*

HIC ET NUNC, loc. adv., سكارڠ اين *sakārarg īni.*

HIDEUX, EUSE, adj., يڠ كڬليئن *yarg ka-gelī-an,* اوده *ūdah,* جله *jelèh,* هيبانو *heibānu.*

HIER, adv., كلمارن *kelamārin,* — matin, كلمارن ڤاڬي *kelamārin pāgi.* — au soir, سمالم *sa-mālam.* Avant —, كلمارن دهولو *kelamārin dahūlu.* Il est parti avant —, كلمارن دهولو مك اى سده ڤرڬي *kelamārin dahūlu maka īa sudah pergi.*

HIÉRARCHIE, s. f., درجة *darajat,* اتورن درجة *atūr-an darajat.* — céleste, اتورن درجة ملايكة *atūr-an darajat malāikat.* — ecclésiastique, اتورن سڬل ڤڠكت سر الدرجة *atūr-an segala pargkat ser ed-darajat.* — politique, اتورن سڬل ڤڠكت ڤرنته *atūr-an segala pargkat parentah.*

HIERARCHIQUE, adj., اتورن درجة ڤوڽ *atūr-an darajat pūña,* يڠ تورت درجة *yarg tūrut darajat.*

HIÉROGLYPHE, figure qui contient un sens mystérieux, تند بارڠ يڠ غايب *tanda bārarg yarg gāib.*

HIÉROGLYPHE, ancienne écriture égyptienne, تليسن اورڠ مصر دهولو كال *tulīs-an ōrarg meṣir dahūlu kāla.*

HILARITÉ, s. f., كسكاءن *ka-sukā-an,* ككمارن *ka-gamār-an.*

HINDOU, E, adj., هندو *hindu.* Un —, اورڠ هندو *ōrarg hindu.*

HIPPIQUE, adj., در كود *deri kūda.* Ecrivain —, اورڠ يڠ منولس درڤد صفة كود *ōrarg yarg menūlis deri-pada ṣifat kūda.*

HIPPOCAMPE, s. m., اندق٢ *unduk-unduk,* كود لاوت *kūda lāut.*

HIPPODROME, s. m., تمڤت كود برلمب٢ *tampat kūda ber-lumba-lumba.*

HIPPOPOTAME, s. m., كود اير *kūda āyer.*

HIRONDELLE, s. f., بورڠ لايڠ٢ *būrurg lāyarg-lāyarg.* — dont le nid est bon à manger, لايڠ٢ بوهي *lāyarg-lāyarg būhi.*

HISSER, v. a., t. de mar., منايقكن *me-nāik-kan,* مڠڠكت *merg-argkat,* تارق ممبڠكر *tārik mem-borgkar.* Hissez la voile, نايق لاير *nāik lāyar.* — pour lever l'ancre, ممبڠكر ساوه *mem-borgkar sāuh.* — le pavillon, مماسڠ بنديرا *memāsarg bandēra.*

HISTOIRE, s. f., narration des faits, حكاية *hikāyat,* رواية *riwāyat,* قصة *kiṣat,* چرترا *xeritrā,* خبر *kabar.* — universelle, حكاية سڬل خلايق *hikāyat segala kalāik,* حكاية سكليئن قوم *hikāyat sa-kalī-an kaum.* — d'un peuple, حكاية سواتو قوم

ḥikāyat suātu ḳaum, حكاية سواتو بغس *ḥikāyat suātu bangsa*. — sainte, حكاية ڤرجنجين لام دان ڤرجنجين بهارو *ḥikāyat per-janjī-an lāma dān per-janjī-an bahāru*. — ecclésiastique, حكاية الكنيسة *ḥikāyat el-kanīset*. — ancienne, حكاية دهولو كال *ḥikāyat dahūlu kāla*. — personnelle, حكاية سؤرڠ *ḥikāyat sa-ōrang*. — des actes des apôtres, قصة سكل رسول٢ حوارى *ḳiṣat segala rasūl-rasūl ḥawāri*. Le héros d'une —, يڠ دحكايتكن *yang di-ḥikāyat-kan*, هلبالڠ يڠ مشهور ددالم حكاية *hulubālang yang mašhūr di-dālam ḥikāyat*.

HISTOIRE, récit, conte, حكاية *ḥikāyat*, چريترا *xeritrā*, خبر *ḳabar*, ستورى *setōri*. Raconter une —, منچريترا سواتو حكاية *men-xeritrā suātu ḥikāyat*. Un livre d'histoires, كتاب چريترا٢ *kitāb xeritrā-xeritrā*. C'est une — (c'est un conte), ايت سواتو ستورى *ītu suātu setōri*. Conteur d'histoires, دالڠ *dālang*. C'est une autre —, ايت لاين ڤركار *ītu lāin porkāra*.

HISTOIRE, connaissance des faits, علم حكاية *ilmu ḥikāyat*. Savant dans l'histoire, حكيم علم حكاية *ḥakīm ilmu ḥikāyat*, اورڠ يڠ فهم ڤد علم حكاية *ōrang yang fehem pada ilmu ḥikayat*. Peintre d'histoire, ڤندى منولس ݢمبر تورت حكاية *pandey menūlis gambar tūrut ḥikāyat*.

HISTOIRE naturelle, علم خليقة *ilmu ḳalīḳat*, حكاتة بارڠ كجديئن *ḥikāyat bārang ka-jadī-an*. Savant en — naturelle, عليم خليقة *alīm ḳalīḳat*, اورڠ يڠ تاهو ڤرى بارڠ كجديئن *ōrang yang tāhu prī bārang ka-jadī-an*. Livre d'histoire naturelle, كتاب علم خليقة *kitāb ilmu ḳalīḳat*.

HISTORIEN, s. m., ڤنورت حكاية *peñūrat ḥikāyat*, صاحب الحكاية *ṣāhibul-ḥikāyat*, اورڠ يڠ منچريتراكن *ōrang yang men-xeritrā-kan*.

HISTORIER, v. a., مڠحكايتكن *meng-ḥikāyat-kan*, مروايتكن *me-riwāyat-kan*, منچريتراكن *men-xeritrā-kan*, مڠقصتكن *meng-ḳiṣat-kan*, منخبركن *men-ḳabar-kan*, مڽورتكن حكاية *meñūrat-kan ḥikāyat*.

HISTORIETTE, s. f., حكاية *ḥikāyat*, حكاية ڤندق *ḥikāyat pendeḳ*, خبر *ḳabar*. Racontez une —, چريتراله سواتو خبر *xeritrā-lah suātu ḳabar*.

HISTORIOGRAPHE, s.m., كاتب التاريخ *kātib et-tārīḳ*.

HISTORIQUE, adj., درى حكاية *deri ḥikāyat*, يڠ ترسورت ددالم حكاية *yang ter-sūrut di-dālam ḥikāyat*. Un fait —, سواتو ڤربواتن يڠ ترسورت

ددالم حکاية suātu per-buāt-an yaṅ ter-sūrat di-dālam ḥikāyat.

HISTRION, s. m., baladin, farceur, جوکت jūget. Un —, سؤرڠ جوکت sa-ōraṅ jūget.

HIVER, s. m., موسم ديڠن mūsim dīṅin. Pendant l'hiver, ڤد ماس موسم ديڠن pada māsa mūsim dīṅin. Fruits d'hiver, بوه يڠ دماکن اورڠ ڤد ماس موسم ديڠن būah yaṅ di-mākan ōraṅ pada māsa mūsim dīṅin.

Fig. L'hiver de l'âge, عمر توا ụmur tuā, کتواءن ka-tuā-an.

HIVERNER, v. n., passer l'hiver en quelque lieu, تڠݢل دالم سواتو تمڤت ڤد موسم ديڠن tiṅgal dālam suātu tampat pada mūsim dīṅin.

HO! interj., pour appeler, اهو āho, هي hey.

HOCHE, s. f., coche, سمبيڠ sumbiṅ.

HOCHER, v. a., secouer, remuer, مڠݢويڠ meṅ-gōyaṅ, مڠݢرقکن meṅ-geràḳ-kan. — la tête, مڠݢويڠ کڤال meṅ-gōyaṅ kapāla, مڠݢرقکن کڤال meṅ-geràḳ-kan kapāla.

HOCHET, s. m., joujou d'enfant, بارڠ ڤرمينن کانق٢ bāraṅ per-maīn-an kānaḳ-kānaḳ.

HOCHET, chose futile, بارڠ يڠ سي٢ bāraṅ yaṅ sia-sīa.

HOLÀ! interj., pour appeler, هي hey. Holà! qui est là? هي سياڤ اد hey si-āpa ada. Holà! ne faites pas de bruit, هي جاڠن بوت ݢادوه hey jāṅan būat gādoh.

Mettre le HOLÀ, apaiser une querelle, مناهنکن اورڠ يڠ بربنته menāhan-kan ōraṅ yaṅ ber-bantah.

HOLLANDAIS, E, adj., ولنــدوى wolanduwī. Un —, سؤرڠ ولندوى sa-ōraṅ wolanduwī, سؤرڠ ولند sa-ōraṅ wolanda.

HOLLANDE, s. f., ولند wolanda, بلند belanda. Le royaume de —, کرجاءن ولند ka-rajā-an wolanda.

HOLOCAUSTE, s. m., sacrifice où la victime était consumée par le feu, ڤرسمباهن تنتنوءن per-sembāh-an tunu-tunū-an, قربان ḳorbān.

HOLOTHURIE, s. f., تريڤڠ trīpaṅ.

HOMARD, s. m., هودڠ کارڠ hūdaṅ kāraṅ, هودڠ ݢاله hūdaṅ gālah.

HOMÉLIE, s. f., بچار اکن مڠرتيکن الانجيل bixāra ākan meṅ-artī-kan el-injīl. خطبة اکن ميتاکن ڤرکتاءن الله ḳuṭbat ākan me-ñatā-kan per-katā-an allah.

HOMICIDE, s. m., meurtre, ڤمبونوهن pem-bunūh-an. — volontaire, ڤمبونوهن دڠن سڠاج pem-bunūh-an deṅan saṅāja. Vous ne commettrez pas d'homicide, جاڠن اڠکو ممبونه jāṅan aṅkaw mem-būnuh.

HOMICIDE, meurtrier, ڤمبونه *pem-būnuh*, اورڠ ڤمبونه *ōrang pem-būnuh*. C'est un —, اى سؤورڠ ڤمبونه *īa sa-ōrang pem-būnuh.*

HOMMAGE, s. m., soumission, respect, devoirs, حرمة *hormat*, سمبه *sembah*, ڤرسمباهن *per-sembāh-an*, خدمة *kedmat*. Les créatures doivent — au créateur, هارس سکل خليقة مڽمبه کڤد خلاق *hārus segala kalīkat meñembah ka-pada kallāk*, هارس سکل مخلوق ممبوت بقتى ڤد الله *hārus segala maklūk mem-būat bakti pada allah*. Rendre —, مڽمبه *meñembah*, ممبرى حرمة *mem-brī hormat*. Rendre — au roi, مڽمبه راج *meñembah rāja*. Rendre — à la vérité, برکات دڠن کبنارن *ber-kāta dengan ka-benār-an*. Faire — d'un livre, ممڤرسمبهکن کتاب *mem-per-sembah-kan kitāb*.

HOMMAGE, civilités, حرماتن *hor-māt-an*, تابق *tābek*.

HOMME, s. m., animal raisonnable, اورڠ *ōrang*, اورڠ مانسى *ōrang mā-nusīa*, انسان *insān*, انق ادم *ānak ādam*. Un —, سؤورڠ مانسى *sa-ōrang mānusīa*. — de bien, اورڠ بايق *ōrang bāik*. — mauvais, اورڠ جاهت *ōrang jāhat*. — sage, اورڠ بربودى *ōrang ber-būdi*. Les hommes des vieux temps, اورڠ دهولو کال *ōrang dahūlu kāla*. Le vieil —, l'homme charnel, اورڠ بردوس *ōrang ber-dōsa*, اورڠ يڠ منورت هوا نفسوڽ *ōrang yang menūrut hawā nefsū-ña*. L'homme spirituel, اورڠ روحانى *ōrang rūhāni*. Le fils de Dieu s'est fait —, انق الله سده جادى اورڠ مانسى *ānak allah sudah jādi ōrang mā-nusīa*. Elévation de l'homme, کمليائن اورڠ مانسى *ka-muliā-an ōrang mānusīa*. Connaissance de l'homme, ڤڠتهوءن ڤراڠى مانسى *pengatahū-an perāngi mānusīa*, (anthropologie) علم صفة بدن دان جيو مانسى *ilmu sifat badàn dān jīwa mānusīa.*

Loc. Devant Dieu et devant les hommes, publiquement, دڠن ڽات *dengan ñāta*.

HOMME, personne du sexe mas-culin, لکلاکى *laki-lāki*, اورڠ لکلاکى *ōrang laki-lāki*, اورڠ *ōrang*. Au commencement Dieu créa un — et une femme, ڤد ملاڽ دجديکن الله سؤورڠ لکلاکى دان سؤورڠ ڤرمڤوان *pada mulā-ña di-jadī-kan allah sa-ōrang laki-lāki dān sa-ōrang pe-rampūan*. Jeune —, اورڠ مود *ōrang mūda*, اورڠ ترون *ōrang tarūna*. — de guerre, اورڠ ڤرڠ *ōrang pràng*. Un grand —, سؤورڠ بسر *sa-ōrang besàr*. Des hommes de travail, اورڠ بکرج *ōrang be-karja*.

HOMOGÈNE, adj., سام جنس *sāma jenìs*, سجنس *sa-jenìs*, سام باݢى

sāma bāgey. Toutes les parties qui le composent sont homogènes, سکل بهاکيئن يغ ميوسن اکن دى سام جنس اداڽ *segala bahagī-an yaṅ meñūsun ākan dīa sāma jenìs adā-ña.*

HOMOGÉNÉITÉ, s. f., ڤرى يغ سام جنس *prī yaṅ sāma jenìs.*

HOMOLOGUE, adj., semblable, correspondant, يغ سروڤ *yaṅ sa-rūpa,* يغ برسام دغن *yaṅ ber-sāma deṅan.*

HOMOLOGUER, v. a., donner à un acte privé la force d'un acte fait en justice, ممبرى کواس حکم ڤد سورت يغ دبوت اورغ *mem-brī kuāsa ḥukum pada sūrat yaṅ di-būat ōraṅ.*

HOMONYME, adj., سام نام *sāma nāma,* سنام *sa-nāma.*

HOMOPHONE, adj., سام بوڽى *sāma būñi.*

HONGRE, adj., châtré (cheval), کود کبير *kūda kabīri.*

HONGRER, v. a., châtrer un cheval, مغبريکن کود *meṅabirī-kan kūda.*

HONNÊTE, adj., probe, vertueux, بايق *bāiḳ,* بتل *betùl,* لورس *lūrus,* بنر *benàr,* عادل *ạdil.* Fréquenter les honnêtes gens, مغنجغ الجوغى سکل اورغ يغ بايق *meṅ-anjuṅ-anjūṅ-i segala ōraṅ yaṅ bāiḳ.* C'est un très — homme, اورغ ايت اورغ عادل *ōraṅ ītu ōraṅ ạdil.*

Un acte —, ڤربواتن يغ لورس *perbuāt-an yaṅ lūrus.*

HONNÊTE, chaste, pur, سوچى *sūxi,* سنونه *senūnuh.* Des paroles honnêtes, ڤرکتاءن يغ سوچى *perkatā-an yaṅ sūxi.* Fille —, انق دار يغ سوچى هتيڽ *ānaḳ dāra yaṅ sūxi hatī-ña.* Amour —, عشق يغ سنونه *ịšḳ yaṅ senūnuh.*

HONNÊTE, poli, affabie, سوڤن *sūpan,* سنونه *senūnuh,* يغ تاهو عادة *yaṅ tāhu ạdat.* Ces gens sont très honnêtes, مريکئيت بايق سوڤن *marīka-ītu bāñaḳ sūpan.*

HONNÊTE, suffisant, convenable, ڤاتت *pātut.* Des gages honnêtes, کاجى يغ ڤاتت *gāji yaṅ pātut.* Un prix —, هرک يغ سرڤ *harga yaṅ seràp.*

HONNÊTEMENT, adv., conformément à la probité, دغن لورس *deṅan lūrus,* دغن کبنارن *deṅan ka-benār-an.*

HONNÊTEMENT, d'une manière polie, دغن سوڤنن *deṅan sūpan-ña,* تورت عادة *tūrut ạdat.*

HONNÊTEMENT, suffisamment, convenablement, چوکڤ *xūkup,* دغن ڤاتت *deṅan pātut.*

HONNÊTETÉ, s. f., probité, کبتولن *ka-betūl-an,* کلروسن هاتى *ka-lurūs-an hāti.*

HONNÊTETÉ, pudeur, bienséance, کسچين *ka-suxī-an*, ڤري سنونه *prī senūnuh*.

HONNÊTETÉ, civilité, politesse, کلکوءن يڠ سوڤن *ka-lakū-an yaṅ sūpan*.

HONNÊTETÉ, présent. Faire une —, ممبري هلون *mem-brī hulwan*.

HONNEUR, s. m., dignité, grandeur, کمليا ءن *ka-muliā-an*, کبسارن *ka-besār-an*. Soif des honneurs, لوب اکن کمليا ءن *lōba ākan ka-muliā-an*. Aspirer aux honneurs, برايڠن اکن کبسارن *ber-īṅin ākan ka-besār-an*. Arriver aux honneurs, براوله کبسارن *ber-ūleh ka-besār-an*.

HONNEUR, respect, حرمة *ḥormat*, سمبه *sembah*, تعظيم *taṭlīm*, تکريم *tekrīm*. Faire — à quelqu'un, ممبري حرمة *mem-brī ḥormat*. L'honneur de quelqu'un, اورڠ ڤوڽ حرمة *ōraṅ pūña ḥormat*. Pour l'honneur, کارن حرمة *kārna ḥormat*. Ne jouer que pour l'honneur, برماين کارن حرمة ساج *ber-māin kārna ḥormat sāja*. Etre en —, دحرمتکن *di-ḥormat-kan*.

HONNEUR, chasteté, pudicité, کسچين *ka-suxī-an*, ڤراونن *prāwan-ña*, ڤري سنونه *prī senūnuh*. L'honneur d'une fille, ڤراونن انق دار *prā-wan-ña ānaḳ dāra*. Ravir l'honneur d'une fille, مروکل انق دار *me-rūgul ānaḳ dāra*, مڠمبل اورڠ ڤوڽ ڤراون *meṅ-ambil ōraṅ pūña prāwan*.

Une femme qui a de l'honneur, اورڠ ڤرمڤوان يڠ سنونه *ōraṅ peram-pūan yaṅ senūnuh*.

HONNEUR, réputat on, renommée, نام *nāma*, ݢه *gàh*, حرمة *ḥormat*. Perdre l'honneur, هيلڠ نام *hīlaṅ nāma*. Flétrir l'honneur de quelqu'un, مڠهيلڠکن نام اورڠ *meṅ-hīlaṅ-kan nāma ōraṅ*. Rétablir l'honneur de quelqu'un, ممبايکي نام اورڠ *mem-baīk-i nāma ōraṅ*. Gens sans —, اورڠ يڠ بوسق نماڽ *ōraṅ yaṅ būsuḳ namā-ña*. Sur mon —, دمي نام همب يڠ بايق *demi nāma hamba yaṅ bāiḳ*. Obtenir l'honneur de la victoire, براوله ݢه کمناڠن *ber-ūleh gàh ka-menāṅ-an*.

HONNEUR, vertu, ڤري يڠ بايق *prī yaṅ bāiḳ*, کبجيکن *ka-bijīk-an*. Le chemin de l'honneur, جالن کبجيکن *jālan ka-bijīk-an*.

Loc. Le champ d'honneur, ميدان ڤڤراڠن *mēdān pe-prāṅ-an*. Faire — à son pays, جادي اورڠ بسر دالم نکريڽ *jādi ōraṅ besàr dālam nagrī-ña*. Faire — à ses affaires, مڽمڤيکن جنجيڽ *meñampey-kan janjī-ña*. Se faire — de, مڠݢهکن دريڽ درڤد *meṅ-gàh-kan dirī-ña deri-pada*. Faire les honneurs d'une maison, مڽمبت اورڠ دڠن حرمة *me-ñambut ōraṅ deṅan ḥormat*. Faire — à un repas, ماکن دان مينم بايق *mākan dān mīnum bāñaḳ*. A tout

seigneur tout —, هارس ممبری حرمة ڤد سکل اورڠ ماسيڠ۲ توروت ڤدرڽ *hārus mem-brī ḥormat pada segala ōraŋ māsiŋ-māsiŋ tūrut ḳedar-ña.* Les honneurs funèbres, جنازة *jināzet.* La croix d'honneur, بنتڠ حرمة يڠ دڤاکی اورڠ *bintaŋ ḥormat yaŋ di-pākey ōraŋ.* Prix d'honneur, حسنة حرمة *ḥisnat ḥormat.* Dame d'honneur, دايڠ *dāyaŋ* اورڠ ڤڠيريڠن ڤتری *ōraŋ peŋ-irīŋ-an putrī.* J'ai l'honneur d'être, کيت تڠݢل دڠن حرمة *kīta tiŋgal deŋan ḥormat.*

HONNIR, v. a., couvrir de honte, منچبولی *men-xabūl-i,* ممبری مالو *mem-brī mālu,* مڠهوجت *meŋ-hūjat.*

HONORABLE, adj., qui doit être honoré, ملی *mulīa,* ترنام *ter-nāma,* هارس دمليا کن *hārus di-muliā-kan,* هارس دحرمتکن *hārus di-ḥormat-kan,* هارس دڤوجی *hārus di-pūji,* يڠ کڤجيئن *yaŋ ka-pujī-an.* Une personne —, اورڠ ملی *ōraŋ mulīa,* اورڠ يڠ هارس دحرمتکن *ōraŋ yaŋ hārus di-ḥormat-kan.* Conduite —, کلکوئن يڠ هارس دڤوجی *ka-lakū-an yaŋ hārus di-pūji.*

HONORABLE, qui fait honneur, يڠ ممبری حرمة *yaŋ mem-brī ḥormat,* يڠ تڠݢی *yaŋ tiŋgi.* Un rang —, ڤڠکت يڠ تڠݢی *paŋkat yaŋ tiŋgi.*

HONORABLEMENT, adv., دڠن حرمة *deŋan ḥormat,* دڠن کمليائن *deŋan ka-muliā-an.* Recevoir quelqu'un —, مپمبوت اورڠ دڠن حرمة *meñam-but ōraŋ deŋan ḥormat.*

HONORABLEMENT, magnifiquement, دڠن کبسارن *deŋan ka-besār-an.*

HONORAIRE, adj., qui a les honneurs d'une place, يڠ برݢلر دڠن تياد مسراڽ *yaŋ ber-gelār deŋan tiāda musarā-ña.*

HONORAIRE, s. m., rétribution à un médecin, à un curé etc., اوڤه *ūpah.* — d'un avocat, اوڤه ڤنولڠ بچار *ūpah penūluŋ bixāra.* Les honoraires d'un médecin, اوڤه دوکن *ūpah dūkun.* — d'un écrivain, اوڤه جورو تولس *ūpah jūru tūlis.* — de messe, صدقة يڠ دبری اکن ممبوت ميس *ṣedeḳat yaŋ di-brī ākan mem-būat mīsa.*

HONORÉ, E, part. pas. du v. honorer, يڠ ملی *yaŋ mulīa,* يڠ دمليا کن *yaŋ di-muliā-kan,* يڠ دحرمتکن *yaŋ di-ḥormat-kan.* — Monsieur, تون يڠ ملی *tūan yaŋ mulīa.* Très —, يڠ مها ملی *yaŋ mahā mulīa.*

HONORER, v. a., rendre honneur et respect, ممبری حرمة *mem-brī ḥormat,* مڠحرماتی *meŋ-ḥormāt-i,* مڠحرمتکن *meŋ-ḥormat-kan,* مملياکن *me-muliā-kan,* مموجی *memūji.*

— Dieu, ممليا کن الله *me-muliā-kan allah.* — son père et sa mère, ممبری حرمة کڤد ايبو بڤان *mem-brī ḥormat ka-pada ību bapā-ña.* J'honore mon père, اکو مغحرماتی بڤاك *āku merg-ḥormāt-i' bapā-ku.* — les funérailles de quelqu'un, مغيرڠ جنازة ميت *merg-īrirg jināzet mayet.* — quelqu'un de sa confiance, ڤرچاي اکن اورڠ *perxāya ākan ōrarg.*

HONORER, avoir beaucoup d'estime pour, مغندهکن *merg-indah-kan.*

HONORES (AD), adj., اکن حرمة ساج *ākan ḥormat sāja.*

HONORIFIQUE, adj., يڠ ممبری حرمة *yarg mem-brī ḥormat.* Droit —, حق اکن حرمة *ḥak ākan ḥormat.* Titre —, ݢلر *gelàr.*

HONTE, s. f., confusion, مالو *mālu,* کملوٴن *ka-malū-an,* Pleurer de —, مناڠس سبب مالو *menārgis sebàb mālu.* J'ai — de mendier, منت درما بيت مالو *minta dermā bēta mālu.* Il n'a pas — de manquer à sa parole, تياد ای مالو برسلاهن دڠن کتان *tiāda īa mālu ber-salāh-an dergan katā-ña.* Il s'en retourna avec —, ڤولڠله ای دڠن ملون *pūlarg-lah īa dergan malū-ña.* Qui a perdu toute —, يڠ کورڠ مالو *yarg kūrarg mālu,* يڠ تياد تاهو مالو *yarg tiāda tāhu mālu.* Faire — à quelqu'un, ممبری مالو *mem-brī mālu.*

HONTE, opprobre, affront, کچلاٴن *ka-xelā-an,* کملوٴن *ka-malū-an.* Tu n'éprouveras pas de —, تياد اڠکو اکن کن کچلاٴن *tiāda argkaw ākan kena ka-xelā-an.* Qu'il soit couvert de —, بايقله ای دتودڠ دڠن کملوٴن *bāik-lah īa di-tūdurg dergan ka-malū-an.*

HONTEUSEMENT, adj., avec honte, دڠن ملون *dergan malū-ña.* Il s'enfuit —, ای سده لاری دڠن ملون *īa sudah lāri dergan malū-ña.*

HONTEUX, EUSE, adj., qui cause de la honte, کجی *kejī,* عيب *ạīb,* هين *hīna.* Conduite honteuse, کلکوٴن يڠ کجی *ka-lakū-an yarg kejī.* Maladie honteuse, ڤوره کوچی *pūru kōxi.* Les parties honteuses, کملوٴن *ka-malū-an.*

HONTEUX, qui a honte, يڠ مالو *yarg mālu,* برمالو *ber-mālu.* Il est — devant le roi, ای مالو دهداڤن راج *īa mālu di-hadāp-an rāja.* Pauvre —, اورڠ مسکين يڠ مالو مڠاکو ڤرين *ōrarg meskīn yarg mālu merg-āku prī-ña.* Rendre —, ممڤرملوکن *mem-per-malū-kan.*

HÔPITAL, s. f., روماه مغباتی اورڠ ساکت *rūmah merg-obāt-i ōrarg sākit.* — militaire, رومه مغباتی اورڠ ڤرڠ يڠ ساکت *rūmah merg-obāt-i ōrarg prārg yarg sākit.* — pour les vieillards, رومه ممليهاراکن اورڠ توا *rūmah memelihārā-kan ōrarg tuā.*

HOQUET, s. m., سدو *sedū*. Qui a le —, يغ ترسدو *yarg ter-sedū*.

HORAIRE, adj., جام ڤوڽ *jām pūña*. Mouvement — d'un astre, ڤرجلانن بنتڠ ڤدسجام لماڽ *per-jalān-an bintarg pada sa-jām lamā-ña*.

HORDE, s. f., اورڠ مڠمبار سکاون *ōrarg mergumbāra sa-kāwan*, اورڠ بداوى سکاون *ōrarg bedāwi sa-kāwan*. Une — de sauvages, سکاون اورڠ هوتن *sa-kāwan ōrarg hūtan*.

HORIZON, s. m., کاکى لاڠت *kāki lārgit*, تڤى لاڠت *tepi lārgit*. Prendre la hauteur du soleil sur l'horizon, مڠهوکر کتڠݢين متهارى دااتس تڤى لاڠت *merg-hūkur ka-tirggī-an mata-hāri di-ātas tepī lārgit*. Le soleil se lève à l'horizon, متهارى نايق کتڤى لاڠت *mata-hāri nāik ka-tepī lārgit*.

HORIZONTAL, E, adj., سام تڠݢى *sāma tirggi*, سام رات دڠن اير *sāma rāta dergan āyer*. Ligne horizontale, خط يڠ سام رات دڠن اير *katt yarg sāma rāta dergan āyer*.

HORLOGE, s. f., جام *jām*, هرلوجى *horlūji*, جام اورولس *jām urūlis*. — de sable, جام ڤاسر *jām pāsir*. — d'eau, جام اير *jām āyer*. — solaire, ساعة شمسية *sāạt šemsiyet*. Monter une —, ممونر جام *memūtar jām*. L'horloge avance, جام اورولس جالن لکس *jām urūlis jālan lekàs*. L'horloge a sonné dix heures, سده ڤوکل سڤوله *sudah pūkul sa-pūloh*. Pendant une heure d'horloge, سواتو جام لماڽ *suātu jām lamā-ña*. Le verre d'une —, ݢلس هرلوجى *glàs horlūji*. La chaîne d'une —, رنتى هرلوجى *rantey horlūji*. Les roues d'une —, رود هرلوجى *rōda horlūji*. La clef d'une —, کنچى هرلوجى *kunxi horlūji*. L'aiguille d'une —, جارم هرلوجى *jārum horlūji*.

HORLOGER, s. m., توکڠ ممبوت جام *tūkarg mem-būat jām*, ڤندى اورولس *pandey urūlis*.

HORLOGERIE, s. f., art de faire des horloges, علم ممبوت جام *ịlmu mem-būat jām*.

HORLOGERIE, ouvrage d'horlogerie, ڤرکاکس جام *perkākas jām*, ڤرکاکس هرلوجى *perkākas horlūji*.

HORMIS, prép., کچوالى *kaxuwāli*, هاڽ *hāña*, ملاينکن *me-lāin-kan*. Tous y étaient hormis deux ou trois, سمواڽ اد ملاينکن دو تيک يڠ تياد *samuā-ña ada me-lāin-kan dūa tīga yarg tiāda*.

HOROSCOPE, s. m., سورت نجوم *sūrat nujūm*, رمل نجوم *ramal nujūm*. Tirer l'horoscope de quelqu'un, مليهت سورت نجوم سأورڠ *me-līhat sūrat nujūm sa-ōrarg*. Art de tirer l'horoscope, علم الرمل *ịlmu er-ramal*.

HORREUR, s. f., saisissement de terreur, تاکت *tākut*, کتکوتن *ka-takūt-an*, هيبة *heibat*. Pâlir d'horreur, جادی ڤوچت درڤد هيبة *jādi pūxat deri-pada heibat*. — de la mort, کتکوتن ڤد موت *ka-takūt-an pada maut*. En entrant dans la forêt un sentiment d'horreur s'empara de lui, سرت ای ماسق هوتن سواتو کتکوتن برلاکو اتسن ايت *serta ïa māsuk hūtan suātu ka-takūt-an ber-lāku ātas-ña ītu*.

HORREUR, détestation, aversion, کبنچين *ka-benxī-an*, ککليئن *ka-gelī-an*, هيری هاتی *hīri hāti*. Etre en — à quelqu'un, جادی ککليئن بڬی اورڠ *jādi ka-gelī-an bagī ōraṅ*. Devenir un objet d'horreur, منجادی کبنچين *men-jādi ka-benxī-an*. Avoir en —, ممبنچی *mem-benxi*, برمول *ber-mūwal*. Avoir — de la nourriture, برمول رزقی *ber-mūwal rezekī*.

HORREUR, chose déshonorante, flétrissante, يڠ ممبری مالو *yaṅ mem-brī mālu*. Dire des horreurs de quelqu'un, médire de lui, اجوجه درڤد اورڠ *ajūjah deri-pada ōraṅ*.

HORREUR, énormité, très mauvaise action, ڤکرجاءن يڠ ساڠت جاهت *pe-karjā-an yāṅ sāṅat jāhat*.

HORRIBLE, adj., qui fait horreur, هيبان *heibānu*, ڠری *ṅerī*, يڠ ممبری هيبة *yaṅ mem-brī heibat*. Figure —, روڤ يڠ هيبان *rūpa yaṅ heibānu*. Action —, ڤربواتن يڠ ممبری هيبة *pēr-buāt-an yaṅ mem-brī heibat*.

HORRIBLE, excessif, بسرسکالی *besàr sa-kāli*, ساڠت *sāṅat*, ترلالو بايق *ter-lālu bāñak*. Faute —, ساله يڠ بسر سکالی *sālah yaṅ besàr sa-kāli*. Il fait une dépense —, بلنجان ترلالو سکالی *belanjā-ña ter-lālu sa-kāli*.

HORRIBLEMENT, adv., excessivement, ساڠت *sāṅat*, بايق امت *āmat bāñak*. Il est — fâché, ای ساڠت ماره *ïa sāṅat mārah*.

HORS, prép., dehors, لوار *lūar*, دلوار *di-lūar*, کلوار *ka-lūar*. — de la ville, دلوار نڬری *di-lūar nagrī*. — de la maison, دلوار روماه *di-lūar rūmah*. — de danger, لڤس درڤد بهاي *lepàs deri-pada bahāya*. — de soi, تياد خبر اکن دريں *tiāda kabar ākan dirī-ña*. — de saison, تياد ڤد کتيك يڠ بايق *tiāda pada ko-tīka yaṅ bāik*. — de prix, هرڬ تڠڬی سکالی *harga tiṅggi sa-kāli*. — d'état de —, تياد داڤت اکن *tiāda dāpat ākan*. — de combat, تياد داڤت برڤرڠ لاڬی *tiāda dāpat ber-pràṅ lāgi*. — de service, تياد اوسه لاڬی *tiāda ūsah lāgi*, تياد برڬون لاڬی *tiāda ber-gūna lāgi*. — d'haleine, ترمڠه *ter-meṅah*. — d'ici, ڽه *ñàh*, ڽهله *ñàh-lah*, انچت *inxit*.

HORS, excepté, ملاينكن *me-lāin-kan,* لاين درقد ايت *lāin deri-pada ītu,* لور در ايت *lūar deri ītu.*

HORTICULTEUR, s. m., توكڠ كبن *tūkaṅ kebòn,* اورڠ مماسڠ تامن *ōraṅ memāsaṅ tāman.*

HORTICULTURE, s. f., علم مماسڠ كبن *ịlmu memāsaṅ kebòn.*

HOSPICE, s. m., رومه ممليهاراكن اورڠ مسكين *rūmah memelihārā-kan ōraṅ meskīn.* — de la vieillesse, رومه ممليهاراكن اورڠ توا *rūmah meme-lihārā-kan ōraṅ tūa.* — des enfants trouvés, رومه انق ڤوڠت *rūmah ānaḳ pūṅgut.*

HOSPITALIER, ÈRE, adj., موره *mū-rah,* كريم *kerīm,* يڠ سوك منجامو اورڠ *yaṅ sūka men-jāmu ōraṅ.* Il doit être —, هارس اى سوك برجمجموءن اورڠ اسڠ *hārus īa sūka ber-jamu-jamū-an ōraṅ āsiṅ.*

HOSPITALITÉ, s. f., كمراهن *ka-murāh-an,* كجموءن *ka-jamū-an,* كمراهن اكن منجامو اورڠ *ka-murāh-an ākan men-jāmu ōraṅ.* Ne négligez pas l'hospitalité, جاڠن كامو لالى اكن ڤرى جمجموءن اورڠ اسڠ *jāṅgan kāmu lāley ākan prī jamu-jamū-an ōraṅ āsiṅ.*

HOSTIE, s. f., victime, سمبليهن *sambilīh-an,* قربان ڤرسمبليهن *ḳorbān per-sambilīh-an.* Faire l'offrande de l'hostie, ممڤرسمبهكن ڤرسمباهن سمبليهن *mem-per-sembah-kan per-sembāh-an sambilīh-an.* Une — sainte, قربان ڤرسمبليهن يڠ قدس *ḳorbān per-sambilīh-an yaṅ ḳudus.*

HOSTIE, pain consacré, قربان القدس *ḳorbān el-muḳadas.*

HOSTILE, adj., برسترو *ber-satrū,* يڠ لاون *yaṅ lāwan.* Main —, تاڠن سترو *tāṅgan satrū,* تاڠن موسه *tāṅgan mūsuh.*

HOSTILEMENT, adv., en ennemi, دڠن سترو‌ءن *deṅgan satrū-an.*

HOSTILITÉ, s. f., agression, ڤڤراڠن *pe-prāṅ-an.* Commencer les hostilités, مملاءى ڤڤراڠن *me-mulā-i pe-prāṅ-an.*

HOSTILITÉ, incursion, رمڤاسن *rampās-an.*

HOSTILITÉ, disposition ennemie, سترو‌ءن *satrū-an,* كلاوانن *ka-lawān-an.*

HÔTE, SSE, s., qui tient une hôtellerie, جورو ڤندق *jūru pon-doḳ,* تون رومه ماكن *tūan rūmah mākan.* Il tira deux deniers et les donna à l'hôte, دكلوركنڽ دو دينر ممبرى دى ايت ڤد جورو ڤندق ايت *di-ka-lūar-kan-ña dūa dīnar mem-brī dīa ītu pada jūru pon-doḳ ītu.*

HÔTE, qui reçoit, اورڠ ڤنجامو *ōraṅ pen-jāmu,* تون رومه *tūan*

rūmah, يغ منجامو اورغ *yang menjāmu ōrang*. Remercier son —, ممبری تریم کاسه قد تون رومه *mem-brī tarīma kāsih pada tūan rūmah*.

HÔTE, qui est reçu, اورغ جموءن *ōrang jamū-an*, اورغ ڤغݢيلن *ōrang panggīl-an*. Traiter ses hôtes, منجامو اورغ *men-jāmu ōrang*. Servir les hôtes, برخدمة قد اورغ جموءن *ber-kedmat pada ōrang jamū-an*.

HÔTE, au fig. et en poésie, habitant d'une maison, d'un lieu, اورغ منمڤغ *ōrang menumpang*. Les hôtes des forêts, سکل بناتغ لير *segala binātang līar*.

HÔTEL, s. m., maison de grand personnage, دار *dār*, رومه اورغ بسر *rūmah ōrang besàr*. — d'un prince, مالکی *māligey*. — de ville, رومه بچار *rūmah bixāra*, بالی روغ *bāley rūwang*.

HÔTEL, hôtellerie, ڤندق *pondok*. Maître d'hôtel, ڤنجاوت سنتاڤن *pen-jāwat santāp-an*.

HÔTEL DIEU, s. m., رومه مغباتی اورغ ساکت *rūmah meng-obāt-i ōrang sākit*.

HÔTELIER, ÈRE, s., جورو ڤندق *jūru pondok*, تون رومه ماکن *tūan rūmah mākan*. Il dit à l'hôtelier, دکتاکنن قد جورو ڤندق *di-katā-kan-ña pada jūru pondok*.

HÔTELLERIE, s. f., ڤندق *pondok*, رومه ماکن *rūmah mākan*, رومه ڤرهنتين *rūmah per-hentī-an*. Il le mena à une —, دهنترکنن دی کڤد سواتو ڤندق *di-hantar-kan-ña dīa kapada suātu pondok*.

HOTTE, s. f., کرنجغ *kranjang*, رغکغ *rangking*, راݢ *rāga*.

HOTTÉE, s. f., سڤنه کرنجغ *sa-penùh kranjang*.

HOUE, s. f., ڤغکر *pangkur*, ڤاچل *pāxul*, چغکل *xangkul*.

HOUER, v. a., labourer avec la houe, مماچل *memāxul*, منچغکل *men-xangkul*.

HOUILLE, s. f., ارغ باتو *ārang bātu*.

HOUILLÈRE, s. f., کولغ ارغ باتو *kōlong ārang bātu*, ݢليءن ارغ باتو *galī-an ārang bātu*.

HOULE, s. f., vague, الن *ālun*, امبق *ombak*, ݢلمبغ *gelumbang*. Grosse —, الن بسر *ālun besàr*.

HOULETTE, s. f., bâton de berger, تغکت ݢمبال *tungkat gombāla*.

Fig. Porter la —, جادی ݢمبال *jādi gombāla*. Depuis le sceptre jusqu'à la —, درڤد راج سمڤی کڤد ݢمبال *deri-pada rāja sampey kapada gombāla*.

HOULEUX, EUSE, adj., برالن *ber-ālun*, برامبق *ber-ombak*. Mer houleuse, لاوت برالن *lāut ber-ālun*, لاوت برچابل *lāut ber-xābul*.

HOUPPE, s. f., کس *kùs*, جمبو٢ *jambu-jambu*. — de soie, کس درڤد سوتر *kùs deri-pada sūtra*.

HOUPPELANDE, s. f., باجو قد موسم دیغن *bāju pada mūsim dīngin*.

HOURI, s. f., femme dans le paradis de Mahomet, حوری *ḥūri*.

HOURRA, s. m., سورق *sūraḳ*.

HOUSSE, s. f., couverture d'une bête de somme, کفل *kefel*, کاین ڤلان *kāin pelāna*, ڤرهیاسن کود *per-hiyās-an kūda*. Mettre une — sur une bête de somme, مغفلکن *menge-fel-kan*.

HOUSSE, couverture de meubles, سارغ *sārung*, الاسن *ulās-an*. — de chaise, سارغ کرسی *sārung krusī*. — d'oreiller, الاسن بنتل *ulās-an bantal*.

HOUSSER, v. a., مپاڤو دغن ساڤو رنتغ اتو دغن ساڤو بولو *meñāpu dengan sāpu ranting ātaw dengan sāpu būlu*.

HOUSSINE, s. f., تغکت رمڤغ *tung-kat ramping*, روتن *rōtan*.

HOUSSINER, v. a., ممکل دغن تغکت رمڤغ *memūḳul dengan tungkat ram-ping*.

HOUSSOIR, s. m., ساڤو بولو *sāpu būlu*, ساڤو رنتغ *sāpu ranting*.

HOYAU, s. m., ڤاچل برچابغ دو *pāxul ber-xābang dūa*.

HUBLOT, s. m., تغکڤ کچل *tingkap kexìl*, تغکڤ کڤل *tingkap kapàl*.

HUCHE, s. f., grand coffre pour pétrir et serrer le pain, لغ یغ اورغ مرامس تڤغ دالمن *long yang ōrang me-rāmas tepùng dālam-ña*, ڤتی روتی *petī rōti*.

HUÉE, s. f., cris, cris de dérision, تمڤق *tempiḳ*, سندیرن *sindīr-an*. Chasser avec des huées, مغهالو دغن تمڤق *meng-hālaw dengan tempiḳ*.

HUER, v. a., faire des huées après quelqu'un, ممکی سرت مپندر *me-māki serta meñindir*, برتمڤق *ber-tempiḳ*.

HUILE, s. f., میپق *mīñaḳ*. — d'olive, میپق زیتون *mīñaḳ zeitūn*. — de coco, میپق کلاڤ *mīñaḳ kelāpa*. — de sésame, میپق لغ *mīñaḳ lenga*. — de ricin, میپق جارق *mīñaḳ jāraḳ*. — de poisson, میپق ایکن *mīñaḳ īkan*. — de bois, میپق کایو *mīñaḳ kāyu*. — de terre, میپق تانه *mīñaḳ tānah*. Huiles essentielles, میپق بوبوءن *mīñaḳ bau-baū-an*. Les saintes huiles, میپق قدس *mīñaḳ ḳudus*. Donner les saintes huiles, ممبری سر المراضی *mem-brī ser el-murādla*. — vierge, میپق یغ دبوت دغن تیاد ڤرتانق *mīñaḳ yang di-būat dengan tiāda per-tānaḳ*. — échaudée, میپق ڤرتانق *mīñaḳ per-tānaḳ*. Frit à l'huile, کورغ دالم میپق *gōreng dālam mīñaḳ*. Couleur à l'huile, جنغ میپق *jenàng mīñaḳ*, چت میپق *xàt mīñaḳ*. Peindre à l'huile, منولس کمبر دغن جنغ میپق *menūlis gambar dengan jenàng mīnaḳ*. Oindre avec

de l'huile, مغورف دڠن ميڽق *merg-ūrap dergan mīñak*. Frotter avec de l'huile, مڠݢوسق دڠن ميڽق *merg-gōsok dergan mīñak*.

Fig. Jeter de l'huile dans le feu, مڠوڤق *merg-ūpak*. Donner de l'huile de cotret, ممکل دڠن کايو *memūkul dergan kāyu*.

HUILER, v. a., مميڽق *me-mīñak*, ممبوبه ميڽق *mem-būbuh mīñak*, مڽاڤو دڠن ميڽق *meñāpu dergan mīñak*, مڠورف *merg-ūrap*.

HUILEUX, EUSE, adj., برميڽق *ber-mīñak*.

HUILIER, s. m., تمڤت ميڽق *tampat mīñak*.

HUIS, s. m., ڤنتو *pintu*. A — clos, دالم خلوة *dālam kalwat*, تياد دهداڤن اورڠ باڽق *tiāda di-hadāp-an ōrarg bāñak*.

HUISSIER, s. m., appariteur, اورڠ يڠ ممبوک ڤنتو *ōrarg yarg mem-būka pintu*.

HUISSIER, chargé de signifier les actes de justice, سروهن حکم *surūh-an hukum*.

HUIT, nom de nombre, دولاڤن *dulāpan*, دلاڤن *delāpan, dulāpan*. — cavaliers, دلاڤن اورڠ برکود *du-lāpan ōrarg ber-kūda*. — bœufs, دلاڤن ايکر لمبو *dulāp-an īkor lembu*. — cannes, تڠکت دلاڤن باتڠ *turgkat dulāpan bātarg*. Il est — heures, ڤوکل دلاڤن *pūkul dulāpan*. Pendant — jours, دلاڤن هاري لاماڽ *du-lāpan hāri lamā-ña*. Dix-huit, دلاڤن بلس *dulāpan belàs*. Vingt-huit, دو ڤوله دلاڤن *dūa pūloh du-lāpan*. — cents, دلاڤن راتس *du-lāpan rātus*. — mille, دلاڤن ريبو *dulāpan rību*. — fois, دلاڤن کالي *dulāpan kāli*. D'aujourd'hui en —, دلاڤن هاري لاݢي *dulāpan hāri lāgi*. Article —, ڤرکار يڠ کدلاڤن *porkāra yarg ka-dulāpan*. Le — du mois, ڤد دلاڤن هاري بولن *pada dulāpan hāri būlan*.

HUITAINE, s. f., huit jours, دلاڤن هاري *dulāpan hāri*. Dans une —, دلاڤن هاري لاݢي *dulāpan hāri lāgi*.

HUITIÈME, adj., کدلاڤن *ka-dulā-pan*. La — place, تمڤت يڠ کدلاڤن *tampat yarg ka-dulāpan*. Au — jour, ڤد هاري يڠ کدلاڤن *pada hāri yarg ka-dulāpan*.

HUITIÈME, la huitième partie, ڤردلاڤن *per-dulāpan*. Un —, سڤردلاڤن *sa-per-dulāpan*. Trois huitièmes, تيݢ ڤردلاڤن *tīga per-dulāpan*.

HUÎTRE, s. f., تيرم *tīram*. Des huîtres fraîches, تيرم بهارو *tīram bahāru*. Un panier d'huîtres, ساتو باکل تيرم *sātu bākul tīram*. Banc d'huîtres, بتڠ تيرم *betirg tīram*. Coquille d'huître, کولت تيرم *kūlit tīram*. Ouvrir des huîtres, ممبله تيرم

mem-belàh tīram, ممبوك تيرم *mem-būka tīram.*

Loc. prov. C'est une —, اى بايق بوده *īa bāñaḳ bōdoh.*

HULOTTE, s. f., espèce de hibou, سجنس بورغ هنتو *sa-jenìs būrarg hantu.*

HUMAIN, E, adj., de l'homme, در مانسى *deri mānusīa.* La race humaine, بغس مانسى *barysamānusīa,* انق ٢ انسان *ānaḳ-ānaḳ insān.* Forme humaine, روف اورغ مانسى *rūpa ōrarg mānusīa.* L'âme humaine, جيو اورغ مانسى *jīwa ōrarg mānusīa.* Le corps —, توبه اورغ مانسى *tūbuh ōrarg mānusīa.* Voix humaine, سوار اورغ مانسى *suāra ōrarg mānusīa.* Sagesse humaine, بودى اورغ *būdi ōrarg.* Foi humaine, فرچاى اكن اورغ *perxāya ākan ōrarg.* Sacrifice —, قربان مانسى *ḳorbān mānusīa.* Faiblesse humaine, كلماهن اورغ مانسى *ka-lemāh-an ōrarg mānusīa.* Prendre une forme humaine, مرفاكن درين سفرت مانسى *me-rupā-kan dirī-ña sepertimānusīa,* منجلم *men-jalma.* Les affaires humaines, فكرجاءن دنيا اين *pe-karjā-an duniā īni.* Actes humains, فربواتن يغ دبوت دغن سهجان *per-buāt-an yarg di-būat dergan sahajā-ña.* Tous les humains, سكل اورغ مانسى *segala ōrarg mānusīa.*

HUMAIN, sensible, bienfaisant, موره *mūrah.* Prince —, بكند يغ موره *baginda yarg mūrah.* Vainqueur — envers les vaincus, غالب يغ موره اكن يغ برالاهن *gālib yarg mūrah ākan yarg ber-alāh-an.* Sentiment —, راس كمراهن *rāsaka-murāh-an.* Homme qui n'est pas —, اورغ كرس *ōrarg kràs,* اورغ بغس *ōrarg bergis.*

HUMAINEMENT, adv., چار اورغ مانسى *xāra ōrarg mānusīa,* تورت فرى اورغ مانسى *tūrut prī ōrarg mānusīa.*

HUMAINEMENT parlant, سرت بركات تورت سغك اورغ مانسى *serta ber-kāta tūrut sargka ōrarg mānusīa.*

HUMAINEMENT, avec bonté, دغن كمراهن *dergan ka-murāh-an,* دغن فغسيهن *dergan pergasīh-an.*

HUMANISER, v. a., civiliser, مغجارى *merg-ajār-i.*

HUMANISER, rendre plus doux, منجيناقكن *men-jīnaḳ-kan.*

S'HUMANISER, v. pron., منجادى موره *men-jādimūrah,* منجادى جينق *men-jādi jīnaḳ.*

HUMANITÉ, s. f., nature humaine, فراغى مانسى *perārgi mānusīa,* انسانية *insāniyet.*

HUMANITÉ, le genre humain, بغس مانسى *bargsa mānusīa,* انق ٢ انسان *ānaḳ-ānaḳ insān.*

Loc. prov. Payer le tribut à l'humanité, ماتى *māti*.

HUMANITÉ, bonté, sensibilité, كمراهن *ka-murāh-an*, ڤغسيهن *pe-ngasīh-an*, ككڤلوءن *ka-pilū-an*. Traiter quelqu'un avec —, ملكوكن اورغ دغن كمراهن *me-lakū-kan ōrang dengan ka-murāh-an*.

HUMBLE, adj., رنده *rendah*, رنده هاتى *rendah hāti*. Cette personne est très —, اورغ ايت ترلالو رنده هتين *ōrang ītu ter-lālu rendah hatī-ña*. Je suis doux et — de cœur, اكو اد جينق دان رنده هتيك *āku ada jīnaḳ dān rendah hatī-ku*. Votre — serviteur, همبام اين يغ رنده *hambā-mu īni yang rendah*.

HUMBLE, modeste, سنونه *senūnuh*, سوڤن *sūpan*.

HUMBLE, bas, هين *hīna*, ذليل *dzalīl*.

HUMBLEMENT, adv., دغن رنده هاتى *dengan rendah hāti*, دغن كرنداهن هاتى *dengan ka-rendāh-an hāti*. Avouer — sa faute, مغاكو سالهن دغن كرنداهن هاتى *meng-āku sālah-ña dengan ka-rendāh-an hāti*.

HUMECTER, v. a., ممباسهكن *mem-bāsah-kan*, ملغسكن *me-lengas-kan*, مرندمكن *me-rendam-kan*. La pluie humecte la terre, هوجن ايت ممباسهكن تانه *hūjan ītu mem-bāsah-kan tānah*.

S'HUMECTER, v. pron., منجادى باسه *men-jādi bāsah*, منجادى لغس *men-jādi lengas*.

HUMER, v. a., مغيرڤ *meng-īrup*, ملولر *me-lūlur*. — le vent, مغيرڤ اڠين *meng-īrup āngin*. — un œuf, مغيرڤ تلر هايم سبيجى *meng-īrup telòr hāyam sa-bīji*.

HUMÉRAL, E, adj., qui a rapport à l'épaule, درباهو *deri bāhu*. Artère humérale, اورت باهو *ūrat bāhu*.

HUMÉRUS, s. m., تولغ باهو *tūlang bāhu*.

HUMEUR, s. f., ايير *āyer*, خلط *ḳilṭ*. — visqueuse, خلط يغ لندر *ḳilṭ yang lindir*. — qui découle du nez dans les rhumes de cerveau, ايير زكام *āyer zukām*. Les quatre humeurs du corps, le sang, la bile, la pituite et l'humeur noire, داره دان صفرا دان بلغم دان سودا *dārah dān sefrā dān belgem dān sawda*. Les humeurs froides, ڤپاكت باك *peñākit bāka*.

HUMEUR, disposition, ڤرى *prī*, ڤراڠى *perāngi*, ڤكرتى *pakritī*. De bonne —, بايق ڤراڠى *bāiḳ perāngi*, يغ سوك *yang sūka*. Ces gens sont de belle et bonne —, مريكئيت برسكسكاءن *marīka-ītu ber-suka-sukā-an*. De mauvaise —, كجى ڤراڠى *kejī perāngi*, يغ مورم *yang mūram*. Cet homme montre de la mauvaise —, ملك اورغ ايت مسورم

مكاان *maka ōrarg ītu mūram mukā-ña.*

HUMEUR, caprice, كهندق هاتى *ka-hendak hāti.* Cet homme n'écoute que son —, اورڠ ايت منورت كهندق هتين ساج *ōrarg ītu menūrut ka-hendak hatī-ña sāja.*

HUMEUR, mécontentement, ماره *mārah.* Il répondit avec —, اى منجواب دڠن مارهن *ïa men-jawāb dergan mārah-ña.*

HUMIDE, adj., باسه *bāsah,* لغس *lergas,* امبل *umbal,* رطيب *reṭīb.* Linge —, كاين باسه *kāin bāsah.* La terre est encore —, تانه ايت اد لاڮى لغس *tānah ītu ada lāgi lergas.* Tempérament —, توبه يڠ دالمن رطوبة ترليه جادى درقد يبوسة *tūbuh yarg dālam-ña ruṭūbet ter-lebèh jādi deri-pada yebūset.* L'élément —, اير *āyer.*

HUMIDITÉ, s. f., état de ce qui est humide, بساهن *basāh-an,* رطوبة *ruṭūbet,* ڤرى لغس *prī lergas.*

HUMIDITÉ, vapeur, اوڤ *āwap.*

HUMILIANT, E, adj., يڠ مڠهناكن *yarg merg-hinā-kan,* يڠ مرندهكن *yarg me-rendah-kan.*

HUMILIATION, s. f., 1°, action d'humilier, حال مڠهناكن *hāl merg-hinā-kan,* حال مرندهكن ديرى *hāl me-rendah-kan dīri.* 2°, état, ڤرى يڠ مالو *prī yarg mālu,* ڤرى يڠ هين *prī yarg hīna,* كچلاءن *ka-xelā-an,* كرنداهن *ka-rendāh-an.* Recevoir une —, كن مالو *kena mālu.* L'humiliation précède la gloire, كرنداهن مندهلوءى كمليأن *ka-rendāh-an men-dahulū-i ka-muliā-an.*

HUMILIER, v. a., مرندهكن *me-ren-dah-kan,* مڠهناكن *merg-hinā-kan,* منذليلكن *men-dzalīl-kan,* ممبرى مالو *mem-brī mālu.* Dieu humilie les superbes, توهن الله مڠهناكن اورڠ كاچق *tūhan allah merg-hinā-kan ōrarg kāxak.* L'orgueilleux sera humilié, اورڠ جماو اكن درندهكن *ōrarg jemāwa ākan di-rendah-kan.*

S'HUMILIER, v. pron., مرندهكن ديرى *me-rendah-kan dīri.*

HUMILITÉ, s. f., كرنداهن هاتى *ka-rendāh-an hāti,* تواضع *tawādluạ.* — profonde, كرنداهن هاتى يڠ ساڠت *ka-rendāh-an hāti yarg sārgat.* En toute —, دڠن سكليأن كرنداهن هاتى *dergan sa-kalī-an ka-rendāh-an hāti.*

HUMUS, s. m., تانه كبن *tānah kebòn,* تانه باج *tānah bāja.*

HUNE, s. f., تڠكت تيڠ كڤل *tirg-kat tīarg kapàl.* Monter à la —, نايق كتڠكت تيڠ *nāik ka-tirgkat tīarg.*

HUNIER, s. m., voile du mât de hune, لاير ڤڠاڤه يڠ دباوه *lāyar perg-āpuh yarg di-bāwah.*

HUPPE, s. f., oiseau, مراكي *merā-gey*.

HUPPE, touffe de plumes sur la tête de certains oiseaux, جمبل *jambul*.

HUPPÉ, E, adj., qui a une huppe, برجمبل *ber-jambul*.

HUPPÉ, au fig., considérable, apparent, بسر *besàr*, ترنام *ter-nāma*.

HURE, s. f., tête de certains animaux lorsqu'elle est coupée. — de sanglier, كفال بابي هوتن يغ ترڤغكل *kapāla bābi hūtan yang ter-pang-gal*.

HURLEMENT, s. m., cri du chien, du loup, لولغ *lūlung*. Faire entendre des hurlements répétés, لولغ ملولغ *lūlung-me-lūlung*.

HURLER, v. n., ملولغ *me-lūlung*, برتغه *ber-tangoh*, مندرو *men-derū*. — continuellement, لولغ ملولغ *lūlung-me-lūlung*.

Prov. Il faut — avec les loups, ماسق كدالم كندغ كمبغ مغمبق ماسق كدالم كندغ كربو مغوق *māsuk ka-dālam kandang kambing meng-embik mā-suk ka-dālam kandang karbaw meng-uwàk*.

HURLER, en parlant des hommes lorsqu'ils poussent des cris lugubres, مغهرق *meng-herik*.

HURLUBERLU, s. m., كورغ ايغت *kūrang ingat*, كورغ بودي *kūrang būdi*.

HUTTE, s. f., تراتق *terātak*, خيمة *keimat*, بارغ *bārung*. La — d'un berger, خيمة كمبال *keimat gombāla*. Se faire une —, demeurer dans une —, بربارغ *ber-bārung*.

•**HYACINTHE**, s. f., pierre précieuse, ڤادم *pādem*, باتو ڤسڤراكم *bātu pus-parāgam*.

HYBRIDE, adj., provenu de deux expèces différentes, يغ جادي درڤد دو جنس *yang jādi deri-pada dūa jenìs*. Le mulet est un animal —, بغل ايت جادي درڤد دو جنس بناتغ *begl ītu jādi deri-pada dūa jenìs binātang*.

HYDRAULIQUE,* s. f., art de conduire et d'élever les eaux, علم مغهنتر دان منايقكن اير *ilmu meng-hantar dān me-nāik-kan āyer*. Machine —, ڤركاكس اكن منايقكن اير *perkākas ākan me-nāik-kan āyer*.

HYDRE, s. f., serpent d'eau douce, اولر يغ هيدڤ دالم ايرتاور *ūlar yang hīdup dālam āyer tāwar*.

HYDRIE, s. f., cruche, بويغ *būyung*, بكس اير *bakàs āyer*.

HYDROCÈLE, s. f., ڤياكت ايردالم تمڤت بوه ڤلر *peñākit āyer dālam tampat būah peler*, ڤياكت ڤاسغ ڤساغن *peñā-kit pāsang-pasāng-an*.

HYDROCÉPHALE, s. f., ڤياكت ايردالم كفال *peñākit āyer dālam kapāla*.

HYDROGÈNE, s. m., كس *gàs*, اصل اير *aṣal āyer*.

HYDROGRAPHIE, s. f., علم لاوت *ilmu lāut*. Carte hydrographique, ڤتا لاوت *petā lāut*.

HYDROMEL, s. m., اير دڠن مادو *āyer dengan mādu*.

HYDROPHOBE, adj., يڠ ساكت تاكت اير *yang sākit tākut āyer*.

HYDROPHOBIE, s. f., ڤڽاكت تاكت اير *peñākit tākut āyer*.

HYDROPIQUE, adj., يڠ ساكت بوسڠ *yang sākit būsung*, بربڠكق اير *ber-bangkak āyer*. Un —, سؤرڠ ساكت بڠكق اير *sa-ōrang sākit bangkak āyer*.

HYDROPISIE, s. m., ڤڽاكت اير *peñā-kit āyer*, بڠكق اير *bangkak āyer*, بوسڠ *būsung*.

HYDROSTATIQUE, s. f., علم منمبڠ اير *ilmu menimbang āyer*.

HYGIÈNE, s. f., ڤڠاجارن ڽامن توبه *peng-ajār-an ñāman tūbuh*, علم صحة *ilmu ṣiḥhat*.

HYMEN et HYMÉNÉE, s. m., mariage, نكاح *nikāh*.

HYMEN, pellicule au col de la vulve chez les vierges, سلاڤت ڤرداراٴن *selāput per-darā-an*.

HYMNE, s. m. et f., تهليل *tahlīl*, ڽڽين *ñañī-an*, ذكر *dziker*. Lorsqu'ils eurent chanté l'hymne, ستله سده مريكئيت مڽاڽي تهليل *sa-telàh sudah marīka-ītu me-ñāñi tahlīl*. Chantez-nous une —, ڤيله بڬي كامي سبيجي ڽڽين *ñañī-lah bagī kāmi sa-bīji ñañī-an*.

HYPERBOLE, s. f., exagération, حال ملمڤو *hāl me-lampaw*, ڤربول *perbōla*.

HYPOCONDRIAQUE, adj., يڠ ساكت ڤنچيڠن *yang sākit panxīng-an*.

HYPOCONDRIE, s. f., ڤڽاكت ڤنچيڠن *peñākit panxīng-an*, سودا *sawda*.

HYPOCRAS, s. m., شربة درڤد اير اڠڬور دان ڬول دان كايو مانس *sarbat deri-pada āyer anggūr dān gūla dān kāyu mānis*.

HYPOCRISIE, s. f., نفاق *nifāk*, ڤري چولس هاتي *prī xūlas hāti*, سمو *semū*. Plein d'hypocrisie, سارت دڠن نفاق *sārat dengan nifāk*.

HYPOCRITE, adj., مناڤق *munāfik*, چولس هاتي *xūlas hāti*. Un —, سؤرڠ مناڤق *sa-ōrang munāfik*. L'hypocrite sera trompé dans son attente, كننتيئن اورڠ منافق اكن هيلڠ *ka-nantī-an ōrang munāfik ākan hīlang*.

HYPOGASTRE, s. m., باوهڽ ڤرت *bāwah-ña prùt*.

HYPOSTASE, s. f., t. de théol., personne, اقنوم *uknūm*.

HYPOTÉNUSE, s. f., سڬي ايت يڠ بربتولن دڠن سيكو درتيڬ ڤنجورو *segī ītu yang ber-betūl-an dengan sīku deri tīga pen-jūru*.

HYPOTHÈQUE, s. f., حق ݢادى *hak gādey*. Qui prend une inscription d'hypothèque, يغ ممݢغ سورت حق ݢادى *yarg memegàrg sūrat hak gādey*.

HYPOTHÉQUER, v. a., مغݢاديكن *merg-gādey-kan*. Maison hypothéquée, رومه يغ ترݢادى *rūmah yarg ter-gādey*.

HYPOTHÈSE, s. f., supposition, ڤرسغكاءن *per-sargkā-an*, ڤكيرن *pikīr-an*, قياس *kiyās*.

HYPOTHÉTIQUE, adj., fondé sur une hypothèse, يغ برديرى اتس سغك اورغ *yarg ber-dīri ātas sargka ōrarg*.

HYSOPE, s. f., plante aromatique, زوفا *zūfa*. Prenez un bouquet d'hysope, امبلله سئيكت زوفا *ambil-lah sa-īkat zūfa*.

HYSTÉRIQUE, adj., در رحم *deri rahim*. Affection —, ڤپاكت رحم *peñākit rahim*.

I

I, s. m., اِ *i*, la neuvième lettre de l'alphabet, حرف يغ كسمبيلن در الف باتا *huruf yarg ka-sambīl-an deri alif-bā-tā*.

I majuscule, اِ بسر *i besàr*. I minuscule, اِ كچل *i kexìl*. Î long, اِ ڤنجغ *i panjarg*. I bref, اِ ڤندق *i pendek*.

Loc. Droit comme un i, باپق بتل *bāñak betùl*, باپق لورس *bāñak lūrus*. Cet homme est droit comme un i, اورغ ايت باپق بتل *ōrarg ītu bāñak betùl*. Fig., اورغ ايت باپق لورس هتين *ōrarg ītu bāñak lūrus hatī-ña*.

IBIDEM, mot latin, le même, دى جوك *dīa jūga*. —, au même lieu, دتمڤت ايت جوك *di-tampat ītu jūga*.

IBIS, s. m., espèce de cigogne, سجنس بورغ باݢو *sa-jenìs būrurg bārgaw*.

ICELUI, ICELLE, pron., celui, celle dont on a parlé, يغ دسبت *yarg di-sebùt*, يغ دكات *yarg di-kāta*. Dans icelle chambre, دالم بيلق يغ دكات ايت *dālam bīlik yarg di-kāta ītu*.

ICHNEUMON, s. f., petit quadrupède, چرڤلى *xerpaley*.

ICHTHYOPHAGE, adj., qui vit de poisson, يغ هيدڤ سرت ماكن ايكن *yarg hīdup serta mākan īkan*.

ICI, adv. de lieu, سين *sīni*, سيك *sīka*, دسين *di-sīni*, كسين *ka-sīni*. D'ici, درسين *deri sīni*. — et là, سين سان *sīni sāna*. Les gens sont — très

paresseux, اورڠ دسين مالس سکالي *ōrang di-sīni mālas sa-kāli.* On est tranquille —, دسين اورڠ سنتوس *di-sīni ōrang santawsa.* Après être sorti d'ici, allez-là, سده کلور دري سين ڤرکيله کسان *sudah ka-lūar deri sīni pergī-lah ka-sāna.* Hors d'ici, ڽهله *ñāh-lah,* کلورله *ka-lūar-lah.*

Jusqu'ICI, سمڤي سين *sampey sīni.*

Jusqu'ICI, jusqu'à ce moment, سمڤي سکارڠ *sampey sakārang.* On n'a encore rien vu de semblable jusqu'ici, اورڠ بلم ڤرنه مليهت بݢيت سمڤي سکارڠ *ōrang belùm pernàh me-līhat bagītu sampey sakārang.*

ICI-bas, دالم دنيا اين *dālam duniā īni.* Les affaires d'ici-bas, ڤکرجاءن دنيا اين *pe-karjā-an duniā īni.*

ICONOCLASTE, s. m., briseur d'images, اورڠ يڠ ممچه ݢمبر *ōrang yang memexàh gambar.*

ICONOLÂTRE, s. m., adorateur des images, يڠ مڽمبه ݢمبر *yang meñembah gambar,* يڠ مڽمبه برهال *yang meñembah berhāla.*

ICTÈRE, s. m., jaunisse, ڤڽاکت کونيڠ *peñākit kūning,* ڤڽاکت صفرا *peñākit ṣefrā.*

ICTÉRIQUE, adj., qui a la jaunisse, اورڠ ساکت کونيڠ *ōrang sākit kūning.*

ICTÉRIQUE, qui guérit la jaunisse, اوبت ڤڽاکت کونيڠ *ōbat peñākit kūning.*

IDÉAL, adj., qui n'existe que dans l'idée, يڠ اد دالم سڠک *yang ada dālam sangka,* يڠ دسڠک *yang di-sangka,* يڠ خيال ساج *yang keyāl sāja.*

IDÉE, s. f., perception de l'âme, notion, ڤنداڤت *pen-dāpat,* کروان *karūwan,* ڤمنداڠن *pemandāng-an,* راس *rāsa,* ڤڠرتين *perg-artī-an.* A mon —, ڤد ڤنداڤت همب *pada pen-dāpat hamba.*

IDÉE, opinion, ڤکيرن *pikīr-an.* Dans son —, دالم ڤکيرنڽ *dālam pikīr-an-ña.* Leur — est fausse, ڤکيرنڽ ساله *pikīr-an-ña sālah.*

IDÉE, imagination, اڠن۲ *āngan-āngan,* سڠک *sangka,* خيال *keyāl.* — qui n'est pas claire, اڠن۲ يڠ تياد تراڠ *āngan-āngan yang tiāda tràng.*

IDÉE, souvenir, اڠاتن *ingāt-an.*

IDÉE, esprit, عقل *akal.* Venir à l'idée, داتڠ کڤد عقل *dātang kapada akal.*

IDÉE, plan, ébauche, چونتو *xonto,* دينه *dīnah.*

IDEM, adv., le même, سام *sāma,* سام جوک *sāma jūga,* دي جوک *dīa jūga.*

IDENTIFIER, v. a., منجديکن سواتو *men-jadī-kan suātu.*

S'IDENTIFIER, v. pron., منجادي سواتو *men-jādi suātu.*

IDENTIQUE, adj., qui n'a pas éprouvé de changement, يغ تياد براوبه *yaṅ tiāda ber-ūbah.*

IDENTIQUE, qui est le même, qui est parfaitement semblable, يغ سام *yaṅ sāma,* سواتو روڤ *suātu rūpa,* سام روڤ *sāma rūpa,* سجنس *sa-jenìs,* سباݢي *sa-bāgey,* سورن *sa-warna.* Deux mots qui ont un sens —, دو ڤركتاءن يغ ارتين سام *dūa per-katā-an yaṅ artī-ña sāma.*

IDENTITÉ, s. f., ڤري سواتو روڤ *prī suātu rūpa,* ڤري يغ سباݢي *prī yaṅ sa-bāgey,* سماءن *samā-an.*

IDÉOGRAPHIE, s. f., علم ميتاكن اغاتن دغن ݢمبر *ilmu me-ñatā-kan iṅgāt-an deṅan gambar.*

IDES, s. f. pl., هاري كليم بلس بولن مرچ دان مي دان جولي دان اقتوبر دان هاري يغ كتيك بلس بولن٢ يغ لاين *hāri ka-līma belàs būlan marx dān mey dān jūlay dān aktūber dān hāri yaṅ ka-tīga belàs būlan-būlan yaṅ lāin.*

IDIOME, s. m., ڤري كات *prī kāta,* بهاس *bahāsa,* لغة *logat.* — d'un pays, بهاس نݢري *bahāsa nagrī.* L'idiome français, بهاس فرنچيس *bahāsa franxis.*

IDIOT, E, adj., ببل *bebàl,* بوده *bōdoh,* ݢيل *gīla.* C'est un —, اي اورڠ بوده *ia ōraṅ bōdoh.*

IDIOTISME, s. m., locution particulière à une langue, صفة سواتو بهاس *ṣifat suātu bahāsa,* طبيعة سواتو بهاس *ṭebiạt suātu bahāsa.*

IDIOTISME, ignorance, imbécillité, كببالن *ka-bebāl-an,* كبودوهن *ka-bodōh-an.*

IDOLÂTRE, adj., يغ ممبه برهال *yaṅ meñembah berhāla,* ڤمبه برهال *peñembah berhāla,* كافر بوت *kāfir būta.* Un peuple —, قوم يغ ممبه برهال *kaum yaṅ meñembah ber-hāla.* Ne soyez pas —, جاڠن كامو جادي ڤمبه برهال *jāṅan kāmu jādi peñembah berhāla.* Prêcher l'Evangile aux idolâtres, منخطبتكن انجيل ڤد كافر بوت *men-kuṭbat-kan injīl pada kāfir būta.*

IDOLÂTRE, au fig., qui aime avec excès, يغ براهي ترلالو باڽق اكن *yaṅ berāhi ter-lālu bāñak ākan.*

IDOLÂTRER, v. a., aimer avec passion, براهي ترلالو باڽق *berāhi ter-lālu bāñak.*

IDOLÂTRER, v. n., adorer les idoles, ممبه برهال *meñembah ber-hāla.*

IDOLÂTRIE, s. f., ڤمبهاهن برهال *peñembāh-an berhāla.* Fuyez l'idolâtrie, هندقله كامو برلاري درڤد ڤمباهن

برهال٢ *hendak-lah kāmu ber-lāri deri-pada peñembāh-an berhāla-berhāla.*

IDOLE, s. f., برهال *berhāla.* — d'or, برهال امس *berhāla amàs.* — de pierre, برهال باتو *berhāla bātu.* Adorer les idoles, منيمبه برهال *meñembah berhāla.*

IDOLE, au fig., objet de passion. Son or est son —, امسڽ ايت جادى برهالاڽ *amàs-ña ītu jādi berhalā-ña.* Cet enfant est l'idole de sa mère, انق ايت تيمڠ تيماڠن ابوڽ *ānak ītu tīmang-timāng-an ibū-ña.*

IGNAME, s. f., اوبى *ūbi.*

IGNARE, adj., ببل *bebàl,* جاهل *jāhil.* Un —, سأورڠ ببل *sa-ōrang bebàl.*

IGNÉ, E, adj., براڤى *ber-āpi,* يڠ درڤد اڤى *yang deri-pada āpi.*

IGNICOLE, s., qui adore le feu, يڠ منيمبه اڤى *yang meñembah āpi.*

IGNITION, s. f., ڤرى بارڠ يڠ باكر *prī bārang yang bākar.* Du fer en —, بسى يڠ باكر سمڤى جادى ميره *besī yang bākar sampey jādi mērah.* Mettre en —, ممباكر ميره٢ *mem-bākar mērah-mērah.*

IGNOBLE, adj., bas, vil, هين *hīna,* كجى *kejī,* ذليل *dzalīl,* بوسق *būsuk,* كورڠ بڠس *kūrang bangsa.* Homme —, اورڠ هين *ōrang hīna.* Action —, ڤربواتن يڠ كجى *per-buāt-an yang kejī.* Conduite —, كلكوءن يڠ بوسق *ka-lakū-an yang būsuk.*

IGNOBLEMENT, adv., اتس ڤرى يڠ هين *ātas prī yang hīna,* اتس ڤرى يڠ بوسق *ātas prī yang būsuk.*

IGNOMINIE, s. f., grand déshonneur, كچلاءن *ka-xelā-an,* كملوءن *ka-malū-an,* فضيحة *fedlīhat.* Il vaut mieux mourir avec honneur que de vivre avec —, لبه بايق ماتى دڠن نام يڠ بايق درڤد هيدڤ دڠن فضاحة *lebèh bāik māti dengan nāma yang bāik deri-pada hīdup dengan fedlāhat.* Tomber dans l'ignominie, جادى كچلاءن *jādi ka-xelā-an.* Couvrir d'ignominie, ممفضيحتكن *mem-fedlīhat-kan.*

IGNOMINIEUSEMENT, adv., دڠن كچلاءن *dengan ka-xelā-an.*

IGNOMINIEUX, EUSE, adj., يڠ ممبرى مالو *yang mem-brī mālu,* يڠ ممفضيحتكن *yang mem-fedlīhat-kan.*

IGNORAMMENT, adv., دڠن تياد تاهو *dengan tiāda tāhu.*

IGNORANCE, s. f., كببالن *ka-bebāl-an,* جهالة *jehālet,* كورڠ تاهو *kūrang tāhu.*

IGNORANT, E, adj., ببل *bebàl,* جاهل *jāhil,* تياد تاهو *tiāda tāhu.* C'est un —, اى سأورڠ ببل *ia*

sa-ōrang bebàl. Il est si — qu'il ne sait pas lire, اى بكيت بيل مك تياد اى تاهو باچ *īa bagītu bebàl makā tiāda īa tāhu bāxa.*

Faire l'IGNORANT, ڤرڤور تياد تاهو *pura-pūra tiāda tāhu.*

IGNORANTISSIME, adj., très-ignorant, يڠ بيل سكالى *yang bebàl sakāli.*

IGNORÉ, E, part. pas. du verbe ignorer, تياد كتهوءن *tiāda ka-tahū-an.*

IGNORER, v. a., تياد تاهو *tiāda tāhu.* On ignore ce qu'il est devenu, اورڠ تياد تاهو اڤ اى سده جادى *ōrang tiāda tāhu apa īa sudah jādi.* J'ignore d'où il vient, همب تياد تاهو در مان اى داتڠ *hamba tiāda tāhu deri māna īa dātang.* Il n'ignore rien, اى تاهو سموان *īa tāhu samuā-ña.*

S'IGNORER, v. pron., تياد تاهو اكن سندرين *tiāda tāhu ākan sendirī-ña.*

IGUANE, s. m., بياوق *biyāwak.*

IL, pron. pers. sing. m., اى *īa*, دى *dīa*, ڽ *ña.* — est parti, اى سده ڤرڬى *īa sudah pergi.* — demande du secours, دى منت تولڠ *dīa minta tūlung.* — aime extraordinairement ses sujets, ترلالو امت مڠاسيهن كڤد سڬل رعيتن *ter-lālu āmat mengāsih-ña ka-pada segala rayat-ña.* Viendra-t-il? اى اكن داتڠكه *īa ākan dātang-kah.*

IL avec un verbe impersonnel ne s'exprime pas en malais. — y a, اد *ada.* — faut, هندقله *hendak-lah.* — convient, هارس *hārus.* Y a-t-il? اداكه *adā-kah.* Convient-il? هارسكه *hārus-kah.*

ÎLE, s. f., ڤولو *pūlaw, pūlō*, جزيرة *jezīret.* Une —, سبوه ڤولو *sa-būah pūlaw.* L'île aux noix d'arec, ڤولو ڤينڠ *pūlaw pīnang.* Demeurez-vous dans une — ou sur le continent? دمناكه اڠكو تڠڬل دتانه بسركه اتو دڤولوكه *di-manā-kah angkaw tinggal di-tānah besàr-kah ātaw di-pūlaw-kah.*

ILIAQUE, adj. Passion —, douleur très-aiguë des intestins, مولس *mūlas.*

ILLÉGAL, E, adj., contre la loi, يڠ تياد تورت حكم *yang tiāda tūrut ḥukum*, حرام *harām*, يڠ كلاراڠن *yang ka-larāng-an*, يڠ ملاون حق *yang me-lāwan ḥak.*

ILLÉGALITÉ, s. f., حال يڠ حرام *ḥāl yang ḥarām*, ڤرى يڠ تياد تورت حكم *prī yang tiāda tūrut ḥukum.*

ILLÉGITIME, adj., تياد حلال *tiāda ḥalāl*, تياد بتل *tiāda betùl*, حرام *ḥarām*, يڠ ساله *yang sālah.* Amour —, عشق يڠ تياد حلال *iṡk yang tiāda ḥalāl.* Enfant —, انق كندق

ānaḳ kendaḳ, حرام زاده *ḥarām zādah*, انق كمڤڠ *ānaḳ gampaṅ*.

ILLÉGITIME, injuste, يڠ ملاون حق *yaṅ me-lāwan ḥaḳ*.

ILLÉGITIMEMENT, adv., دڠن تياد حلال *deṅan tiāda ḥalāl*.

ILLÉGITIMITÉ, s. f., ڤري حال يڠ تياد حلال *prī ḥāl yaṅ tiāda ḥalāl*.

ILLETTRÉ, E, adj., اورڠ يڠ تياد برعلم *ōraṅ yaṅ tiāda ber-ilmu*, يڠ تياد تاهو مڠاجي *yaṅ tiāda tāhu meṅ-āji*.

ILLICITE, adj., يڠ دلارڠكن *yaṅ di-lāraṅ-kan*, يڠ دحرامكن *yaṅ di-ḥarām-kan*, يڠ ساله *yaṅ sālah*.

ILLICO, adv., sur-le-champ, سكارڠ اين *sakāraṅ īni*.

ILLIMITÉ, E, adj., sans limites, تياد برهڠڬ *tiāda ber-hiṅga*, يڠ تياد واتسڽ *yaṅ tiāda wātas-ña*. L'esprit de l'homme est —, عقل مانسى تياد برهڠڬ *aḳal mānusīa tiāda ber-hiṅga*.

ILLISIBLE, adj., يڠ تياد داڤت دباچ *yaṅ tiāda dāpat di-bāxa*.

ILLUMINATEUR, s. m., يڠ منرڠكن *yaṅ meneràṅ-kan*.

ILLUMINATION, s. f., action d'illuminer, حال منرڠكن *ḥāl meneràṅ-kan*. L'illumination d'une ville, حال منرڠكن نڬرى *ḥāl meneràṅ-kan nagrī*. — pour un jour de fête, كتراڠن سبب هارى راى *ka-terāṅ-an sebàb hāri rāya*.

ILLUMINATION, lumière céleste, inspiration, الهام *ilhām*.

ILLUMINÉ, E, part. pas. du verbe illuminer, éclairé, يڠ كتراڠن *yaṅ ka-terāṅ-an*, دترڠكن *di-teràṅ-kan*.

ILLUMINÉ, qui prétend être inspiré de Dieu, يڠ سڠك ديرين دالهامكن *yaṅ saṅka dirī-ña di-ilhām-kan*.

ILLUMINER, v. a., éclairer, منرڠكن *meneràṅ-kan*. La lampe illumine la chambre, ڤليت ايت منرڠكن بيلق *palīta ītu meneràṅ-kan bīliḳ*. A l'arrivée du roi la ville fut illuminée par des milliers de lampions, تتكال راج داتڠ مك نڬرى ايت ڤون دترڠكن دڠن بربريبو ڤليت *tatkāla rāja dātaṅ maka nagrī ītu pūn di-teràṅ-kan deṅan be-ribu-rību palīta*.

ILLUMINER, éclairer l'âme, l'esprit. Il illumine tout homme venant en ce monde, اى منرڠكن سسورڠ مانسى سدڠ داتڠن كدالم دنيا *īa meneràṅ-kan sa-sa-ōraṅ mānusīa sedàṅ dātaṅ-ña ka-dālam duniā*.

ILLUSION, s. f., chimère, apparence, خيال *keyāl*, ماى *māya*, ڤڠليهاتن *peṅ-lihāt-an*.

ILLUSION, imagination, سڠك *saṅka*.

ILLUSION, fantôme, هنتو *hantu*, سواڠي *suwāngi*.

ILLUSION, erreur, سست *sesàt*, ڤرسساتن *per-sesāt-an*, خطا *ḳeṭā*.

ILLUSOIRE, adj., captieux, trompeur, دڠن تيڤو *dengan tīpu*, دڠن داي *dengan dāya*. Convention —, ڤرجنجين دڠن تيڤو *per-janjī-an dengan tīpu*.

ILLUSOIRE, vain, inutile, سی٢ *sia-sīa*. Espoir —, هراڤن يڠ سی٢ *harāp-an yang sia-sīa*.

ILLUSTRATION, s. f., نام يڠ مشهور *nāma yang mašhūr*, ݢه *gàh*.

ILLUSTRE, adj., ترنام *ter-nāma*, مشهور *mašhūr*, تراتام *ter-utāma*, يڠ کنماءن *yang ka-namā-an*. Un guerrier —, هلبالڠ يڠ مشهور *hulu-bālang yang mašhūr*. Le roi Alexandre est très —, مك راج اسکندر ايت ترلالو مشهور نماڽ *maka rāja iskander ītu ter-lālu mašhūr namā-ña*. Il descend d'ancêtres illustres, مك اى تورن درڤد نينق مويڠ يڠ مشهور *maka ïa tūrun deri-pada nēnek mōyang yàng mašhūr*.

ILLUSTRER, v. a., ممشهورکن *me-mašhūr-kan*, ممبسرکن *mem-besàr-kan*.

S'ILLUSTRER, v. pron., acquérir de la gloire, براوله ݢه *ber-ūleh gàh*.

ILLUSTRISSIME, adj., ترلالو مشهور *ter-lālu mašhūr*, ݢلر اورڠ بسر سکالی *gelàr ōrang besàr sa-kālı*.

ÎLOT, s. m., petite île, ڤولو کچل *pūlaw kexìl*.

IMAGE, s. f., représentation d'objet, تلادن *tulādan*, روڤ *rūpa*, ڤتا *petā*. Faisons l'homme à notre —, بايقله کيت کرجاکن مانسی اتس تلادن کيت *bāik-lah kīta karjā-kan mānusīa ātas tulādan kīta*. De qui est cette — ? سياڤ ڤوڽ روڤ اين *siāpa pūña rūpa īni*. Cet enfant est l'image de son père, انق ايت سروڤ دڠن بڤاڽ *ānaḳ ītu sa-rūpa dengan bapā-ña*. Il est l'image de Dieu, اى اد ڤتا الله *ïa ada petā allah*.

IMAGE, peinture, gravure, sculpture, ݢمبر *gambar*, تليسن *tulīs-an*, ڤاتڠ *pātung*. Ceux qui adorent la bête et son —, يڠ سمبه سجود ڤد دابة دان ڤد ڤاتڠڽ *yang sembah sujūd pada dābbet dān pada pātung-ña*.

IMAGE, idole, برهال *berhāla*.

IMAGE, allégorie, métaphore, اڤام *upāma*, عبارة *ibārat*. Le sommeil est l'image de la mort, تيدر ايت سڤام موت *tīdor ītu sa-upāma maut*.

IMAGER, v. a., représenter par des images, مڠڤماکن *meng-upamā-kan*, برکات دڠن عبارة *ber-kāta dengan ibārat*. Langage imagé, بهاس عبارة *bahāsa ibārat*.

IMAGINABLE, adj., يڠ داڤت دسڠكاكن *yaṅg dāpat di-saṅgkā-kan.* Qui n'est pas —, يڠ تياد ترسڠك *yaṅg tiāda ter-saṅgka.*

IMAGINAIRE, adj., يڠ دسڠك ساج *yaṅg di-saṅgka sāja,* يڠ اد دالم اوتق اورڠ ساج *yaṅg ada dālam ūtak ōraṅg sāja.* Maladie —, ڤڽاكت يڠ اد دالم سڠك اورڠ ساج *peñākit yaṅg ada dālam saṅgka ōraṅg sāja.* Malade —, اورڠ يڠ سڠك دريڽ ساكت *ōraṅg yaṅg saṅgka dirī-ña sākit.*

IMAGINATIF, IVE, adj., qui imagine, اورڠ يڠ ميڠك *ōraṅg yaṅg meñaṅgka.*

IMAGINATION, s. f., faculté d'imaginer, سڠك *saṅgka,* ڤكيرن *pikīr-an,* ڤڠرساءن *peṅg-rasā-an.*

IMAGINATION, chose imaginée, يڠ كسڠكاءن *yaṅg ka-saṅgkā-an.*

IMAGINATION, chimère, خيال *ḳeyāl.*

IMAGINER, v. a., se représenter quelque chose dans l'esprit, ميڠك *meñaṅgka,* ميكر *memīkir.*

IMAGINER, inventer, مڠاد *meṅg-āda,* مڠاداكن *meṅg-adā-kan.* — des ruses, مڠاداكن داى *meṅg-adā-kan dāya.*

S'IMAGINER, v. pron., ميڠكاكن *meñaṅgkā-kan,* ميكركن *memīkir-kan,* مڠيراڠيراءى *meṅgira-ṅgirā-i.* Il s'imagine que les joies de ce monde sont éternelles, اى ميڠكاكن كسكاءن دنيا اين ككل اداڽ *īa meñaṅgkā-kan ka-sukā-an duniā īni kakal adā-ña.*

IMAM, s. m., ministre de la religion, امام *imām.*

IMBÉCILLE, adj., faible d'esprit, كورڠ عقل *kūraṅg ạḳal,* كورڠ چردق *kūraṅg xerdiḳ.*

IMBÉCILLE, stupide, idiot, بوده *bōdoh,* ببل *bebàl,* ڬيل *gīla,* احمق *ahmaḳ.* C'est un —, ى سأورڠ بوده *īa sa-ōraṅg bōdoh.*

IMBÉCILLEMENT, adv., دڠن كورڠ عقل *deṅgan kūraṅg ạḳal,* دڠن بودهڽ *deṅgan bōdoh-ña.*

IMBÉCILLITÉ, s. f., كبدوهن *ka-bodōh-an,* كبيالن *ka-bebāl-an.*

IMBERBE, adj., تياد برجڠڬت *tiāda ber-jaṅggut,* يڠ بلم تمبه جڠڬتڽ *yaṅg belùm tumbuh jaṅggut-ña.* Un jeune —, انق تروڽ يڠ بلم تمبه جڠڬتڽ *ānaḳ tarūna yaṅg belùm tumbuh jaṅggut-ña.*

IMBIBÉ, E, part. pas. du v. imbiber, رندم *rendam,* برندم *be-rendam,* باسه *bāsah.*

IMBIBER, v. a., مرندمكن *me-rendam-kan.* ممباسه *mem-bāsah.* Faire — dans du vinaigre, مرندمكن دالم چوك *me-rendam-kan dālam xūka.*

S'IMBIBER, v. pron., مرندم *me-rendam.* L'huile s'imbibe dans le

papier, ميڽق ايت ماكن ترس قرطاس *miñak ītu mākan trùs kartās.*

IMBROGLIO, s. m., confusion, ڤري ڤري يڠ كوست *prī yang kūsut*, ڤري حال يڠ هر بيرو *prī hāl yang haru-bīru.*

IMBU, E, adj., imbibé, رندم *rendam.*

IMBU, instruit, pénétré d'une doctrine, ڤندي *pandey*. Il est — de cette science, اي ڤندي دالم علم ايت *īa pandey dālam ilmu ītu.*

IMBU, infatué, جادي ايدن *jādi ēdan*. — de son savoir, جادي ايدن سبب ڤڠتهوءنن *jādi ēdan sebàb pengatahū-an-ña.*

IMBUVABLE, adj., يڠ تياد داڤت دمينم *yang tiāda dāpat di-mīnum.*

IMITABLE, adj., qu'on peut, qu'on doit imiter, يڠ داڤت دتروتي *yang dāpat di-turūt-i*, يڠ هاروس اورڠ مڠيكت دي *yang hārus ōrang meng-īkut dīa.*

IMITATEUR, TRICE, s., يڠ مڠيكت *yang meng-īkut*, ڤنورت *penūrut.*

IMITATION, s. f., 1°, action d'imiter, حال مڠيكت *hāl meng-īkut*, ڤنروتن *penurūt-an.* 2°, résultat, ككوتن *ka-ikūt-an*, توروتن *turūt-an.* L'Imitation de Jésus-Christ, ككوتن المسيح *ka-ikūt-an el-meseḥ.*

IMITATION, contrefaçon, تيروءن *tiru-an.*

IMITÉ, E, part. pas. du v. imiter, يڠ دتروتي *yang di-turūt-i.*

IMITÉ, contrefait, singé, تيرو *tīru.*

IMITER, v. a., suivre l'exemple de, مڠيكت *meng-īkut*, منورت *menūrut*, بربوت سڤرت *ber būat seperti.* — les gens de bien, منورت اورڠ بايق *menūrut ōrang bāik.* — les grands hommes, بربوت سڤرت اورڠ بسر *ber-būat seperti ōrang besàr.*

IMITER, être semblable, جادي سروڤ *jādi sa-rūpa*, سڤرت *seperti.* Ce papier imite le velours, قرطاس ايت اد سڤرت بلودو *kartās ītu ada seperti belūdu.*

IMITER, contrefaire, singer, منيرو *menīru.*

IMMACULÉ, E, adj., sans tache, سوچي *sūxi*, تياد نجس *tiāda nejis.* —, exempt de péché, سوچي درڤد دوس *sūxi deri-pada dōsa.*

IMMANGEABLE, adj., يڠ تياد داڤت دماكن *yang tiāda dāpat di-mākan.*

IMMANQUABLE, adj., سڠڬه *sungguh*, تنتو *tantu*, يڠ تياد داڤت تياد *yang tiāda dāpat tiāda.*

IMMANQUABLEMENT, adv., تياد داڤت تياد *tiāda dāpat tiāda*, سڠڬه٢ *sungguh-sungguh.*

IMMARCESCIBLE, adj., qui ne peut se flétrir, يڠ تياد داڤت لايو *yang tiāda dāpat lāyu.*

IMMATÉRIALITÉ, s. f., ڤري يڠ تياد بربدن *prī yang tiāda ber-badàn.*

IMMATÉRIEL, LE, تياد بربدن *tiāda ber-badàn*. Dieu est —, الله تياد بربدن *allah tiāda ber-badàn*.

IMMATRICULE, s. f., enregistrement, حال منولس دالم دفتر *ḥāl menūlis dālam daftar*. —, registre, دفتر *daftar*.

IMMATRICULER, v. a., منولس نام دالم دفتر *menūlis nāma dālam daftar*.

IMMÉDIAT, E, adj., تياد برسلغ *tiāda ber-selàng*, تياد انتران *tiāda antarā-ña*.

IMMÉDIATEMENT, adv., aussitôt après, سبنتر *sa-bentar*. Il va venir —, مك سبنترجوڬ اى اكن داتغ *maka sa-bentar jūga ia ākan dātang*.

IMMÉMORIAL, E, adj., يغ لام سكالى *yang lāma sa-kāli*, يغ تياد كاڠاتن لاڬى *yang tiāda ka-ingāt-an lāgi*, يغ تياد اورغ تركنغ اكن دى *yang tiāda ōrang ter-kenàng ākan dia*.

IMMENSE, adj., تياد ترهڠڬ *tiāda ter-hingga*, تياد تڤرمناءى *tiāda te-permanā-i*, يغ ترلالو باڽق *yang ter-lālu bāñak*. La miséricorde de Dieu est —, رحمة الله تياد ترهڠڬ *raḥmat allah tiāda ter-hingga*. Une étendue —, كلواسن يغ تياد ترهڠڬ *ka-luwās-an yang tiāda ter-hingga*. Des richesses immenses, ككاياءن يغ ترلالو باڽق *ka-kayā-an yang ter-lālu bāñak*.

IMMENSÉMENT, adv., ترلالو *ter-lālu*, ترلالو امت *ter-lālu àmat*. Il est — riche, اى ترلالو كاى *ia ter-lālu kāya*.

IMMENSITÉ, s. f., ڤرى يغ تياد ترهڠڬ *prī yang tiāda ter-hingga*, ڤرى يغ تياد تڤرمناءى *prī yang tiāda te-per-manā-i*.

IMMENSURABLE, adj., تياد داڤت دهوكر *tiāda dāpat di-hūkur*.

IMMERGÉ, E, part. pas. du v immerger, سلم *selàm*, ترسلم *ter-selàm*, ترچلڤ *ter-xelòp*.

IMMERGER, v. a., plonger dans un liquide, ميلمكن *meñelàm-kan*, منچلڤ *men-xelòp*, مماسقكن كدالم اير *me-māsuk-kan ka-dālam āyer*. — quelqu'un, ميلمكن اورغ *meñelàm-kan ōrang*.

IMMERSION, s. f., حال ميلم *ḥāl meñelàm*, حال منچلڤ *ḥāl men-xelòp*, ڤنچلوڤن *pen-xelōp-an*. Baptiser par —, ممبرى سر المعمودية سرت ميلمكن اورغ كدالم اير *mem-brī ser el-maṃūdīt serta meñelàm-kan ōrang ka-dālam āyer*.

IMMEUBLE, s. m. et adj., يغ تياد برݢرق *yang tiāda ber-geràk*. Biens immeubles, هرت يغ تياد برݢرق *harta yang tiāda ber-geràk*, روماه٢ دان تاناه٢ *rūmah-rūmah dān tānah-tānah*.

IMMIGRANT, E, adj., étranger qui vient s'établir dans un pays, اورغ

غريب يغ داتغ اكن دودق دالم نكرى *ōrarg gerīb yarg dātarg ākan dūduk dālam nagrī.*

IMMINENT, E, adj., prêt à tomber sur, يغ همڤر اكن داتغ *yarg hampir ākan dātarg.* Danger —, بهاى يغ همڤر *bahāya yarg hampir.*

IMMISCER, v. a., مماسقكن اورغ كدالم ڤكرجاءن *me-māsuk-kan ōrarg ka-dālam pe-karjā-an.*

S'IMMISCER, v. pron., فضولى *fedlūli*, ڤدولى *pedūli*, مــاسق كدالم ڤكرجاءن *māsuk ka-dālam pe-karjā-an.* Je ne m'immisce pas dans les affaires des autres, همب تيــاد فضولى كڤد ڤكرجاءن اورغ لاين *hamba tiāda fedlūli ka-pada pe-karjā-an ōrarg lāin.*

IMMOBILE, adj., qui ne se meut pas, يغ ديم *yarg dīam*, تياد برڬرق *tiāda ber-geràk*, ساكن *sākin.*

IMMOBILE, au fig., ferme, inébranlable, تڬه *tegùh*, تتڤ *tetàp*, قرار *karār.*

IMMOBILIER, ÈRE, adj., يغ تياد برڬرق *yarg tiāda ber-geràk.* Vente immobilière, جوالن بارغ يغ تياد برڬرق *juāl-an bārarg yarg tiāda ber-gràk.*

L'IMMOBILIER, s. m., totalité des immeubles d'une succession, سڬل بــارغ ڤساك يغ تياد برڬرق *segala bārarg pusāka yarg tiāda ber-geràk.*

IMMOBILITÉ, s. f., ڤرى يغ ديم *prī yarg dīam*, سكنة *sakinat*, ڤرى يغ تياد برڬرق *prī yarg tiāda ber-geràk.*

IMMODÉRÉ, E, adj., qui n'est pas modéré, excessif, تياد سدران *tiāda sedrāna*, يغ ترلالو امت *yarg ter-lālu āmat.*

IMMODÉRÉMENT, adv., ترلالو باپق *ter-lālu bāñak*, ترلالو امت *ter-lālu āmat.* Manger —, ماكن ترلالو باپق *mākan ter-lālu bāñak.*

IMMODESTE, adj., تياد سنونه *tiāda senūnuh.* تياد مالو *tiāda mālu*, تياد ڤاتت *tiāda pātut.* Actions immodestes, لاكو يغ تياد سنونه *lāku yarg tiāda senūnuh.*

IMMODESTEMENT, adj., اتس ڤرى يغ تياد سنونه *ātas prī yarg tiāda senūnuh.*

IMMODESTIE, s. f., manque de modestie, ڤرى يغ تياد سنونه *prī yarg tiāda senūnuh.*

IMMOLATEUR, s. m., اورغ يغ مپمبله *ōrarg yarg meñambilìh.*

IMMOLATION, s. f., 1°, action d'immoler, حال مپمبله *hāl meñam-bilìh*, حال ممبنتي *hāl mem-bantey.* 2°, résultat, سمبليهن *sambilīh-an*, قربان *korbān*, بنتين *bantēy-an.*

IMMOLÉ, E, part. pas. du v. immoler, سمبله *sambilìh*, ترسمبله *ter-sambilìh*, تربنتي *ter-bantey.*

IMMOLER, v. a., ممبله *meñambilìh*, ممبنتي *mem-bantey.* — des bœufs, ممبله لمبو *meñambilìh lembu.* — une victime, ممبله قربان *meñambilìh korbān*, ممبنتي بنتين *mem-bantey bantēy-an.* — aux dieux, ممبله بکي ديوات *meñambilìh bagī dēwāta.* — quelqu'un, ممبونه اورڠ *mem-būnuh ōrarg.*

s'IMMOLER, v. pron., ممبلنجاکن جواڽ *mem-belanjā-kan jiwā-ña.*

IMMONDE, adj., impur, sale, نجس *nejìs*, چمر *xumàr*, کوتر *kōtor.* Esprit —, جن يڠ نجس *jin yarg nejìs*, هنتو يڠ نجس *hantu yarg nejìs.* Tout homme —, سسئورڠ يڠ چمر *sa-sa-ōrarg yarg xumàr.*

IMMONDICES, s. f. pl., ordures, سمڤه *sampah*, بارڠ کوتر *bārarg kōtor.*

IMMORAL, E, adj., دوکان *dōkāna*, چابل *xābul*, چندال *xandāla.* Homme —, اورڠ دوکان *ōrarg dōkāna*, اورڠ چابل *ōrarg xābul.* Conduite immorale, لاکو چندال *lāku xandāla.*

IMMORALITÉ, s. f., ڤري دوکان *prī dōkāna*, ڤري چندال *prī xandāla*, ڤرچبولن *per-xabūl-an.*

IMMORTALISER, v. a., rendre immortel, مڠکلکن *mergakal-kan.* — sa gloire, مڠکلکن کهڽ *mergakal-kan gàh-ña.*

s'IMMORTALISER, v. pron. مڠکلکن نام ديرين *mergakal-kan nāma dirī-ña.*

IMMORTALITÉ, s. f., qualité de ce qui est immortel, ڤري يڠ ککل *prī yarg kakal*, ابد *abad.* Le séjour de l'immortalité, اخرة *ākirat*, نکري يڠ بقا *nagrī yarg bakā.*

IMMORTEL, LE, adj., qui n'est point sujet à la mort, يڠ تياد اکن ماتي *yarg tiāda ākan māti*, تياد برکسداهن *tiāda ber-ka-sudāh-an.* L'âme de l'homme est immortelle, جيو ماٮسي تياد اکن ماتي *jīwa mānusīa tiāda ākan māti.*

IMMORTEL, durable, يڠ ککل *yarg kakal*, يڠ بقا *yarg bakā.* Gloire immortelle, که يڠ ککل *gàh yarg kakal.*

IMMUABLE, adj., qui ne change pas, تياد براوبه *tiāda ber-ūbah*, تڬه *tegùh.* Dieu seul est —, الله ساج تياد براوبه *allah sāja tiāda ber-ūbah.* Volonté —, کهندق يڠ تڬه *ka-hendak yarg tegùh.* Les décrets immuables de Dieu, تقدير الله *takdīr allah.*

IMMUABLEMENT, adv., دڠن تياد براوبه *dergan tiāda ber-ūbah*, دڠن تکهن *dergan tegùh-ña.*

IMMUTABILITÉ, s. f., ڤري يڠ تياد براوبه *prī yarg tiāda ber-ūbah.*

IMPAIR, E, adj., كاسل *gāsal*, كنجل *ganjil*. Jouer à pair et —, برماين كنف كاسل *ber-māin genàp gāsal*.

IMPALPABLE, adj., تياد داڤت دجامه *tiāda dāpat di-jāmah*, تياد داڤت دراب *tiāda dāpat di-rāba*.

IMPARDONNABLE, adj., تياد داڤت دامڤنكن *tiāda dāpat di-ampun-kan*, تياد بوله دامڤوني *tiāda būleh di-ampūn-i*. Faute —, ساله يڠ تياد داڤت دامڤنكن *sālah yaṅg tiāda dāpat di-ampun-kan*.

IMPARFAIT, E, adj., incomplet, تياد سمڤرن *tiāda sempurna*, تياد صح *tiāda ṣeḥ*, كورڠ كنف *kūraṅg genàp*.

IMPARFAIT, qui a des défauts, برچلا *ber-xelā*.

IMPARFAIT, inachevé, بنتت *bantut*, تياد هابس *tiāda hābis*. Laisser un ouvrage —, تياد مڠهابسكن ڤكرجاءن *tiāda meṅg-hābis-kan pe-karjā-an*.

IMPARFAITEMENT, adv., اتس ڤري يڠ تياد كنف *ātas prī yaṅg tiāda genàp*.

IMPARTAGEABLE ou **IMPARTABLE**, adj., تياد تربهاڬي *tiāda ter-bahāgi*.

IMPARTIAL, E, adj., يڠ تياد نورت سبله مڽبله *yaṅg tiāda tūrut sa-belàh-meñabelàh*, عادل *ạdil*, بتل *betùl*. Un juge —, حاكم يڠ عادل *ḥākim yaṅg ạdil*.

IMPASSE, s. f., cul-de-sac, لورڠ ماتي *lūruṅg māti*, جالن ماتي *jālan māti*.

IMPASSIBLE, adj., بتوه *be-tūwah*, يڠ تياد داڤت دسكيتي *yaṅg tiāda dāpat di-sakīt-i*.

IMPATIEMMENT, adv., دڠن حسرة *deṅgan ḥesrat*, دڠن كورڠ صبر *deṅgan kūraṅg ṣabar*.

IMPATIENCE, s. f., حسرة *ḥesrat*, كورڠ صبر *kūraṅg ṣabar*. Attendre avec —, منتيكن دڠن حسرة *me-nantī-kan deṅgan ḥesrat*.

IMPATIENT, E, adj., كورڠ صبر *kūraṅg ṣabar*, تياد تاهو صبر *tiāda tāhu ṣabar*.

IMPATIENT, qui ne peut endurer, يڠ تياد مندريت *yaṅg tiāda men-derīta*.

IMPATIENTER, v. a., faire perdre patience, مڠهيلڠكن صبر *meṅg-hīlaṅg-kan ṣabar*.

S'IMPATIENTER, v. pron., هيلڠ صبر *hīlaṅg ṣabar*. —, se fâcher, جادي ماره *jādi mārah*.

IMPAYABLE, adj., تياد داڤت دباير *tiāda dāpat di-bāyar*.

IMPECCABILITÉ, s. f., ڤري يڠ تياد داڤت بردوس *prī yaṅg tiāda dāpat ber-dōsa*.

IMPECCABLE, adj., تياد بوله بردوس *tiāda būleh ber-dōsa*.

IMPÉNÉTRABLE, adj., qui ne peut être pénétré, تياد داڤت دكيرق *tiāda dāpat di-gīrik*, يڠ تياد داڤت دمسوكي *yaṅg tiāda dāpat di-masūk-i*,

تياد ترلنتس *tiāda ter-lintas.* Une forêt —, هوتن يڠ تياد ترلنتس *hūtan yaṅg tiāda ter-lintas.*

IMPÉNÉTRABLE, inscrutable, تياد كڤرقساءن *tiāda ka-preksā-an*, يڠ تياد داڤت اورڠ مڠتهوءى دى *yaṅg tiāda dāpat ōraṅg meṅgatahū-i dīa.*

IMPÉNITENCE, s. f., كتڬارن هاتى *ka-tegār-an hāti*, ككراسن هاتى *ka-krās-an hāti*, ڤرى هاتى يڠ تياد تاهو مپسل *prī hāti yaṅg tiāda tāhu meñesàl.*

IMPÉNITENT, E, adj., كرس هاتى *kràs hāti*, تڬر هاتى *tegàr hāti*, يڠ تياد تاهو مپسل *yaṅg tiāda tāhu meñesàl.*

IMPÉRATIF, IVE, adj., يڠ دڠن ممرنته *yàṅg deṅgan memarentah*, يڠ سرت مپوره *yaṅg serta meñūruh*, دڠن يڠ كرس *deṅgan yaṅg kràs.*

IMPÉRATRICE, s. f., راتو *rātu*, ڤرميسورى *permīsūri*, استرى سلطان *istrī sulṭān.*

IMPERCEPTIBLE, adj., qui ne peut être aperçu, تياد كلهاتن *tiāda ka-lihāt-an*, تياد ترنمڤق *tiāda ter-nampak.* —, insensible, تياد درساءى *tiāda di-rasā-i.*

IMPERDABLE, تياد داڤت جادى هيلڠ *tiāda dāpat jādi hīlaṅg.*

IMPERFECTION, s. f., état de ce qui n'est point parfait, ڤرى يڠ تياد ڬنڤ *prī yaṅg tiāda genàp*, ڤرى يڠ تياد سمڤرن *prī yaṅg tiāda sempurna.*

IMPERFECTION, défaut, چلا *xelā*, كچلاءن *ka-xelā-an.*

IMPÉRIAL, E, adj., درى سلطان *deri sulṭān*, سلطانى *sulṭāni.* Couronne impériale, مكوت سلطان *makōta sulṭān*, تاج سلطان *tāju sulṭān.* Habit —, ڤكاين سلطانى *pakēy-an sulṭāni.* Dignité impériale, سلطانة *sulṭānet.*

IMPÉRIALE, s. f., dessus d'un carrosse, اتسڽ كريت *ātas-ña karēta.*

IMPÉRIALISTE, s. m., اورڠ يڠ سوك ڤمرنتاهن سلطان *ōraṅg yaṅg sūka pemarentāh-an sulṭān.*

IMPÉRIEUSEMENT, adv., avec hauteur, دڠن جمواڽ *deṅgan jemawā-ña.*

IMPÉRIEUX, EUSE, adj., altier, hautain, جماو *jemāwa*, چڠكق *xoṅgkak*, بڠكق *boṅgkak*, هاتى بسر *hāti besàr.*

IMPÉRIEUX, pressant, يڠ امت *yaṅg āmat*, ترلالو امت *ter-lālu āmat.* Besoin —, حاجة يڠ امت *ḥājat yaṅg āmat.*

IMPÉRISSABLE, adj.,ككل *kakal*, تياد اكن لڽڤ *tiāda ākan leññap.*

Fig. qui doit durer longtemps, يغ تڠݢل لام *yang tinggal lāma.*

IMPÉRITIE, s. f., كبباالن *ka-bebāl-an*, ككوراڠن تاهو *ka-kurāng-an tāhu.*

IMPERMÉABLE, adj., يغ تياد داڤت دتروسي اير *yang tiāda dāpat di-terūs-i āyer.*

IMPERTINEMMENT, adv., دڠن تياد ڤاتت *dengan tiāda pātut*, دڠن ڤڠكهن *dengan pengkuh-ña.*

IMPERTINENCE, s. f., ڤري يغ تياد ڤاتت *prī yang tiāda pātut*, ڤري چڠي *prī xingī.*

IMPERTINENT, E, adj., تياد ڤاتت *tiāda pātut*, تياد لايق *tiāda lāiḳ*, چڠي *xingī*, ڤڠكه *pengkuh.* Manières impertinentes, كلكوءن يغ تياد ڤاتت *ka-lakū-an yang tiāda pātut.*

IMPERTURBABLE, adj., تياد داڤت دهروكن *tiāda dāpat di-harū-kan.*

IMPERTURBABLEMENT, adv., دڠن تياد داڤت دهروكن *dengan tiāda dāpat di-harū-kan.*

IMPÉTRABLE, adj., يغ بوله دداڤت *yang būleh di-dāpat.*

IMPÉTRANT, E, adj., يغ منداڤت *yang men-dāpat.*

IMPÉTRER, v. a., منداڤت دڠن ڤرمنتاءن *men-dāpat dengan per-mintā-an.*

IMPÉTUEUSEMENT, adv., دڠن ساڠت *dengan sāngat*, دڠن كرس *dengan kràs.*

IMPÉTUEUX, EUSE, adj., violent, هاڠت *hāngat*, ساڠت *sāngat*, كرس *kràs.* Des passions impétueuses, هوا نفسو يغ ساڠت *hawā nefsū yang sāngat.* Vent —, اڠين كرس *āngin kràs*, اڠين درس *āngin dràs*, اڠين ريبت *āngin rībut.* Des vagues impétueuses, امبق يغ چابل *ombaḳ yang xābul.* Homme —, اورڠ ڤرڠ ڤرس *ōrang pràng-prùs.*

IMPÉTUOSITÉ, s. f., ڤري يغ ساڠت *prī yang sāngat*, هاڠتن *hāngat-ña*, چابلن *xābul-ña.* — des flots, چابلن امبق *xābul-ña ombaḳ.* — du caractère, كساڠتن هاتي *ka-sangāt-an hāti.*

IMPIE, adj., فاسق *fāsiḳ*, كڤست *kapista.* Un —, سأورڠ فاسق *sa-ōrang fāsiḳ.* Malheur à l'impie! وي بڬي اورڠ فاسق *wey bagi ōrang fāsiḳ.*

IMPIÉTÉ, s. f., فسوق *fusūḳ*, ڤري يغ فاسق *prī yang fāsiḳ*, ڤري يغ كڤست *prī yang kapista.* L'impiété de l'impie retombera sur lui, فسوق اورڠ فاسق اكن اد داتسن ايت *fusūḳ ōrang fāsiḳ ākan ada di-ātas-ña itu.*

IMPITOYABLE, adj., يغ تياد مڽايڠ *yang tiāda meñāyang*, تياد بركساياڠن *tiāda ber-ka-sayāng-an*, تياد بركسيهن *tiāda ber-kasīh-an.* Un

juge —, حاكم يغ تياد مڽايڠ *hākim yarg tiāda meñāyarg.*

IMPITOYABLEMENT, adv., دڠن تياد سايڠ *dergan tiāda sāyarg,* دڠن تياد كسيهن *dergan tiāda kasīh-an.* Il le frappait —, دڤوكلكنڽاله اكن دي دڠن تياد سايڠ *di-pūkul-kan-ñā-lah ākan dīa dergan tiāda sāyarg.*

IMPLACABLE, adj., تياد داڤت ددااميكن *tiāda dāpat di-dāmey-kan.* Haine —, دمدم يغ تياد داڤت دهيلڠكن *demdam yarg tiāda dāpat di-hīlarg-kan.*

IMPLANTER, v. a., منانم ددالم *menānam di-dālam.*

IMPLICITE, adj., يغ تياد دسبت *yarg tiāda di-sebùt.* Convention —, جنجي يغ تياد دسبت *janji yarg tiāda di-sebùt.*

IMPLICITEMENT, adv., دڠن تياد سبت *dergan tiāda sebùt.*

IMPLIQUER, v. a., engager dans des difficultés, مڽوكركن *meñūkar-kan,* مڠوست *mergūsut,* مماسقكن دالم ڤكرجاءن يغ سوكر *me-māsuk-kan dālam pe-karjā-an yarg sūkar.*

IMPLIQUER, renfermer implicitement, مڠندڠ *mergandurg,* مڠرتيكن *merg-artī-kan.* Ces paroles: «Il n'y a aucun dieu que Dieu,» impliquent l'idée de la connaissance de Dieu, كلمة لا اله الا الله مڠندڠ معرفة الله *kalimat: la ilah illa allah mergan-durg marifat allah.* Cela implique contradiction, دالم ايت اد بارڠ يغ ملاون *dālam ītu ada bārarg yarg me-lāwan.*

IMPLORER, v. a., منت دڠن سڠڬوه٢ هاتي *minta dergan surgguh-surgguh hāti,* منت دعا *minta doā.* — l'assistance de Dieu, ممنت تولڠ در الله *me-minta tūlurg deri allah* — le nom de Dieu, مڽبت نام الله *meñebùt nāma allah.*

IMPOLI, E, adj., ڤڠكه *pergkuh,* كورڠ سوڤن *kūrarg sūpan.*

IMPOLIMENT, adv., دڠن ڤڠكهن *dergan pergkuh-ña,* دڠن كورڠ سوڤنن *dergan kūrarg sūpan-ña.*

IMPOLITESSE, s. f., ڤري ڤڠكه *prī-pergkuh,* ڤربواتن يغ تياد ڤاتت *per-buāt-an yarg tiāda pātut.*

IMPONDÉRABLE, adj., يغ تياد داڤت دتيمبڠ *yarg tiāda dāpat di-timbarg.*

IMPOPULAIRE, adj., تياد تورت نية اورڠ نڬري *tiāda tūrut nīyet ōrarg nagrī.*

IMPORTANCE, s. f., ڬون *gūna,* ڤري بسر *prī besàr,* ڤري يغ برت *prī yarg bràt.* Ceci a peu d'importance, ايت تياد باڽق ڬناڽ *ītu tiāda bāñak gunā-ña.*

IMPORTANT, E, adj., بسر *besàr,* برت *bràt,* ڤنتيڠ *pentirg.* Personnage —, اورڠ بسر *ōrarg besàr.* Travail —, ڤكرجاءن يغ بسر *pe-karjā-an*

yang besàr. Faute importante, ساله يڠ برت *sālah yang bràt.*

IMPORTATION, s. f., حال مماسقكن *hāl me-māsuk-kan*, ڤمباوءن ماسق *pem-bawā-an māsuk.*

IMPORTER, v. a., introduire dans un pays, باو ماسق *bāwa māsuk*, مماسقكن *me-māsuk-kan.* — des marchandises, باو ماسق بارڠ دݢاڠن *bāwa māsuk bārang dagāng-an.*

IMPORTER, v. impers. Cela m'importe, همب ڤدولي كڤد ايت *hamba pedūli ka-pada ītu.* Il importe qu'il fasse cette affaire, هارس اي مڠرجاكن ڤكرجاءن ايت *hārus īa mengarjā-kan pe-karjā-an ītu.* Que m'importe? اڤ ايت ڤد همب *apa ītu pada hamba.* N'importe, peu importe, تياد اڤ *tiāda apa.* تياد مڠاڤ *tiāda meng-āpa*, تياد ڠاڤ *tiāda ngāpa.*

IMPORTUN, E, adj., fâcheux, incommode, ݢڠݢو *ganggu*, يڠ ممبري سوسه *yang mem-brī sūsah*, يڠ مڠݢدوهي *yang meng-gadōh-i.* Homme —, اورڠ ݢڠݢو *ōrang ganggu.*

IMPORTUNER, v. a., مڠݢڠݢوكن *meng-ganggū-kan*, ممبري سوسه *mem-brī sūsah*, مڠݢدوهي *meng-gadōh-i*, مڠهروكن *meng-harū-kan*, ممبيڠوڠكن *mem-bingung-kan.* — quelqu'un, مڠݢڠݢوكن اورڠ *meng-ganggū-kan ōrang.* — par de fréquentes visites, مڠنجوڠي ترلالو كرڤ *meng-anjūng-i ter-lālu kràp.*

IMPORTUNITÉ, s. f., حال مڠݢڠݢوكن *hāl meng-ganggū-kan*, حال ممبيڠوڠكن *hāl mem-bingung-kan*, ݢادوه *gādoh*, سوسه *sūsah.* Demander avec —, مناݢه *menāgih*, منونتوت *menuntut.*

IMPOSABLE, adj., يڠ بوله كن بي *yang būleh kena bēya.* يڠ هارس ممبري اوڤتي *yang hārus mem-brī ūpati.*

IMPOSANT, E, adj., qui commande le respect, محتشم *muhtašem*, محترم *muhterim*, بسر *besàr.*

IMPOSANT, solennel, majestueux, عظيم *atlīm*, عظمة *atlamat.*

Forces IMPOSANTES, forces militaires considérables تنتار يڠ باڽق *tantāra yang bāñak.*

IMPOSER, v. a., mettre dessus, ممبوبه *mem-būbuh*, مموات *me-mūat.* — les mains, ممبوبه تاڠن٢ *mem-būbuh tāngan-tāngan.* Il lui imposa les mains, مك دبوبهڽ تاڠن٢ڽ داتسڽ ايت *maka di-būbuh-ña tāngan-tāngan-ña di-ātus-ña ītu.* — une charge, مموات تڠݢوڠن *me-mūat tangūng-an.* Ils imposent des fardeaux aux hommes, اي مموات تڠݢوڠن داتس باهو مانسي *īa me-mūat tanggūng-an di ātas bāhu mānusīa.*

IMPOSER une amende, مندنداءي *men-dendā-i*, مندنداكن *men-dendā-kan.*

IMPOSER une taxe, un impôt, منچوکی *men-xūkey,* ممنت اوڤتی *me-minta ūpatī,* منغڬغکن بی *menarg-gurg-kan bēya.*

IMPOSER un châtiment, مپقس *meñiḳsa.*

IMPOSER un nom, ممناءی *me-namā-i.*

IMPOSER silence, مندیمکن *men-dīam-kan.* Imposer le respect, la crainte, ممبری هیبة *mem-brī heibat.* En imposer, منیڤو *menīpu,* ممبوهغ *mem-bōhorg.* En — à quelqu'un, منیڤو اورغ *menīpu ōrarg.*

IMPOSITION, s. f., taxe, impôt, بی *bēya,* چوکی *xūkey,* خراجة *ḳarājat,* اوڤتی *ūpatī.*

IMPOSITION des mains, کبوهن تاڠن ٢ *ka-bubūh-an tārgan-tārgan.* Par l'imposition des mains des apôtres, اوله کبوهن تاڠن ٢ سکل رسول *ūleh ka-bubūh-an tārgan-tārgan segala rasūl.*

IMPOSSIBILITÉ, s. f., ڤری حال یغ تیاد داڤت *prī ḥāl yarg tiāda dāpat.*

IMPOSSIBLE, adj., تیاد داڤت *tiāda dāpat,* تیاد داڤت جادی *tiāda dāpat jādi,* تیاد ترکرجاکن *tiāda ter-karjā-kan,* مستحیل *mustehīl.* Il m'est — de le faire, تیاد داڤت همب ممبوت ایت *tiāda dāpat hamba mem-būat ītu.* Cela est — aux hommes, اوله مانسی ٢ تیاد ایت ترکرجاکن *ūleh mā-nusīa-mānusīa tiāda ītu ter-karjā-kan.* Il est — qu'il ne viennent pas, تیاد داڤت تیاد ای اکن داتغ *tiāda dāpat tiāda īa ākan dātarg.*

IMPOSTEUR, s. m., qui trompe, ڤمبوهغ *pem-bōhorg,* ڤنیڤو *penīpu.* C'est un —, ای سأورغ ڤمبوهغ *īa sa-ōrarg pem-bōhorg.*

IMPOSTURE, s. f., action de tromper, ڤمبوهوڠن *pem-bohōrg-an,* ڤرتڤوءن *per-tipū-an,* سمو *semū.*

IMPOSTURE, calomnie, فتنه *fitnah,* ڤڠڤاتن *perg-upāt-an.*

IMPOSTURE, hypocrisie, ڤری منافق *prī munāfiḳ.*

IMPÔT, s. m., droit imposé, خراجة *ḳarājat,* اوڤتی *ūpatī,* چوکی *xūkey,* بی *bēya.* — foncier, خراجة تانه *ḳarājat tānah.* — sur les marchandises, بی دڬاڠن *bēya dagārg-an.* Mettre un —, ممنت اوڤتی *me-minta ūpatī.* Payer l'impôt, مڠوڤتی *merg-ūpatī.*

IMPOTENT, E, adj., لاس *lāsa,* ڤنچغ *pinxarg,* تمڤغ *timparg.* Un —, سأورغ لاس *sa-ōrarg lāsa.*

IMPRATICABLE, adj., qu'on ne peut faire, یغ تیاد داڤت دکرجاکن *yarg tiāda dāpat di-karjā-kan.* Chemin —, جالن یغ تیاد داڤت دجلانی *jālan yarg tiāda dāpat di-jalān-i.* Maison —, qu'on ne peut habiter, رومه یغ تیاد داڤت اورغ

تڠݢل دالمڽ *rūmah yang tiāda dāpat ōrang tinggal dālam-ña.*

IMPRÉCATION, s. f., لعنة *lạnat*, كوتق *kūtuḳ*. Prononcer des imprécations contre quelqu'un, ملعنتكن اورڠ *me-lạnat-kan ōrang*. Ne faites pas d'imprécation contre Omar, جاڠن كو منتاكن دعا يڠ جاهت اكن عمر *jāngan kaw-mintā-kan dọā yang jāhat ākan ọmar.*

IMPRÉGNABLE, adj., qui peut être imprégné d'eau, ترباسه *ter-bāsah*, يڠ داڤت دمسوكي اير *yang dāpat di-masūk-i āyer.*

IMPRÉGNER, v. a., d'eau, ممباسهكن *mem-bāsah-kan*. L'huile a imprégné cette étoffe, ميڽق سده ماكن ترس كاين ايت *mīñaḳ sudah mākan trùs kāin ītu*. Imprégné d'odeur, بربااو *ber-bāu.*

S'IMPRÉGNER, v. pron., d'eau, منجادي باسه *men-jādi bāsah.*

IMPRENABLE, adj. Ville —, نݢري يڠ تياد داڤت دالهكن *nagrī yang tiāda dāpat di-ālah-kan.*

IMPRESCRIPTIBLE, adj., qui ne peut être perdu par prescription, يڠ تياد داڤت جادي هيلڠ در سبب كتكاڽ سده لالو *yang tiāda dāpat jādi hīlang deri sebàb kotikā-ña sudah lālu*, يڠ تياد داڤت جادي للڤ *yang tiāda dāpat jādi lelèp.*

IMPRESSION, s. f., trace, empreinte, بكس *bakàs*, ترا *terā*. — d'un cachet sur la cire, بكس چڤ اتس ليلن *bakàs xàp ātas līlin.*

IMPRESSION, effet produit sur le cœur, ݢرق *geràḳ*, كڤلوان *ka-pilū-an*. Faire — sur le cœur, مڠݢرقكن هاتي اورڠ *meng-geràḳ-kan hāti ōrang.*

IMPRESSION, action d'imprimer, حال منراكن *ḥāl menerā-kan*, حال مڠچڤ *ḥāl mengexàp*. Commencer l'impression d'un livre, مملاءي منراكن كتاب *me-mulā-i menerā-kan kitāb.*

IMPRESSION, sur des étoffes, حال منچيتق كاين *ḥāl men-xītaḳ kāin.*

IMPRESSIONNABLE, adj., يڠ هتيڽ لكس دݢرقكن *yang hatī-ña lekàs di-geràḳ-kan*, يڠ لكس ڤيلو هتيڽ *yang lekàs pīlu hati-ña.*

IMPRESSIONNER, v. a., مڠݢرقكن *meng-geràḳ-kan*, ممڤلوكن *memilū-kan*. — les auditeurs, مڠݢرقكن هاتي اورڠ مندڠر *meng-geràḳ-kan hāti ōrang men-dengar.*

IMPRÉVOYANCE, s. f., ڤري يڠ كورڠ بيجق *prī yang kūrang bījaḳ*, كورڠ كبيجاكن *kūrang ka-bijāk-an.*

IMPRÉVOYANT, E, adj., كورڠ بيجق *kūrang bījaḳ*, يڠ تياد بجقسان *yang tiāda bijaḳsāna*, يڠ تياد ڤيكر دهولو *yang tiāda pīkir dahūlu.*

IMPRÉVU, E, adj., سكنيڠ٢ *sa-kunñung-kunñung.*

IMPRIMÉ, E, part. pas. du v. imprimer, ترا *terā*, ترترا *ter-terā*, چڤ *xàp*, دچڤ *di-xàp*, چيتق *xītaḳ*. Un —, قرطاس يڠ ترترا *ḳarṭās yarg ter-terā*.

IMPRIMER, v. a., منرا *menerā*, مڠچڤ *merygexàp*, منچيتق *men-xītaḳ*. — un livre, منراكن كتاب *menerā-kan kitāb*. — des gravures, منراكن ݢمبر *menerā-kan gambar*. — des étoffes, منچيتق كاين *men-xītaḳ kāin*. — un cachet, ممبوبه چڤ *mem-būbuh xàp*, مناره چڤ *menā-ruh xàp*.

IMPRIMER, communiquer (le mouvement), مڠݢرقكن *merg-geràḳ-kan*.

IMPRIMER dans l'esprit, dans le cœur. — la crainte, منكوتي *mena-kūt-i*. — les maximes de la vertu aux enfants, مڠجاري كانق٢ اكن كبجيكن *merg-ajār-i kānaḳ-kānaḳ ākan ka-bijīk-an*.

IMPRIMERIE, s. f., l'art d'imprimer, علم مڠچڤ *ilmu merygexàp*, علم منراكن كتاب *ilmu menerā-kan kitāb*.

IMPRIMERIE, action d'imprimer, ڤڠچاڤن *pergexāp-an*, حال منرا *ḥāl menerā*.

IMPRIMERIE, lieu où l'on imprime, ڤرتراءن *per-terā-an*, تمڤت چڤ *tampat xàp*.

IMPRIMEUR, s. m., ڤترا *pe-terā*, ڤنرا كتاب *penerā kitāb*. Ouvrier —, توكڠ منرا كتاب *tūkarg menerā kitāb*. — en gravure, توكڠ منرا ݢمبر *tūkarg menerā gambar*.

IMPROBABLE, adj., invraisemblable, تياد سروڤ بنر *tiāda sa-rūpa benàr*, تياد سڤري كبنارن *tiāda sa-prī ka-benār-an*.

IMPROBATEUR, TRICE, adj., يڠ تياد بركنن *yarg tiāda ber-kenàn*, يڠ منولق *yarg menūlaḳ*.

IMPROBATION, s. f., حال منولق *ḥāl menūlaḳ*, ڤمبواڠن *pem-buārg-an*.

IMPROBITÉ, s. f., ككراڠن عدالة *ka-kurārg-an ạdālet*, ڤري يڠ تياد بتل *prī yarg tiāda betùl*.

IMPRODUCTIF, IVE, adj., qui ne produit pas, تياد برحاصل *tiāda ber-ḥāṣil*. Terre improductive, تانه يڠ تياد برحاصل *tānah yarg tiāda ber-ḥāṣil*. Capitaux improductifs, وڠ يڠ تياد بربوڠ *warg yarg tiāda ber-būrga*.

IMPROMPTU, E, adj., تياد دسدياكن *tiāda di-sediā-kan*.

IMPROPRE, adj., تياد ڤاتت *tiāda pātut*, تياد لايق *tiāda lāiḳ*, بوكن تمڤتڽ *būkan tampat-ña*. Terme —, ڤركتاءن يڠ تياد ڤاتت *per-katā-an yarg tiāda pātut*.

IMPROUVER, v. a., منولق *menūlaḳ*, ممبوڠ *mem-būarg*.

IMPROVISATEUR, TRICE, s., يڠ برکتکات دڠن تياد کسدياءن *yarg ber-kata-kāta dergan tiāda ka-sediā-an*.

IMPROVISER, v. a., برکتکات دڠن تياد کسدياءن *ber-kata-kāta dergan tiāda ka-sediā-an*.

IMPROVISER, faire sur le champ, بربوت تبتيب *ber-būat tiba-tība*.

IMPROVISTE (À L'), loc. adv., تبتيب *tiba-tība*. Il est arrivé à l'improviste, تبتيب اى سده داتڠ *tiba-tība ia sudah dātarg*.

IMPRUDEMMENT, adv., دڠن کورڠ بودى *dergan kūrarg būdi*, دڠن ببلن *dergan bebàl-ña*.

IMPRUDENCE, s. f., ڤرى لالى *prī lāley*, ڤرى يڠ کورڠ بودى *prī yarg kūrarg būdi*.

IMPRUDENT, E, adj., کورڠ ايڠت *kūrarg irgat*, کورڠ بودى *kūrarg būdi*, لالى *lāley*.

IMPUBÈRE, adj., بلم عقل بالغ *belùm aḳal bālig*.

IMPUDEMMENT, adv., دڠن چڠين *dergan xirgī-ña*, دڠن کورڠ مالو *dergan kūrarg mālu*.

IMPUDENCE, s. f., ڤرى چڠى *prī xirgī*, ڤرى يڠ کورڠ مالو *prī yarg kūrarg mālu*.

IMPUDENT, E, adj., چڠى *xirgī*, کورڠ مالو *kūrarg mālu*, تياد تاهو مالو *tiāda tāhu mālu*, موک ڤاڤن *mūka pāpan*.

IMPUDICITÉ, s. f., ڤرچبولن *per-xabūl-an*, کلاکوءن يڠ دوکان *ka-lakū-an yarg dōkāna*.

IMPUDIQUE, adj., چابل *xābul*, ڤڠهيدم *perg-hīdam*, ڬاتل *gātal*, دوکان *dōkāna*. Un —, سأورڠ ڤڠهيدم *sa-ōrarg perg-hīdam*, سأورڠ دوکان *sa-ōrarg dōkāna*.

IMPUISSANCE, s. f., manque de pouvoir, کورڠ کواس *kūrarg kuāsa*, کلماهن *ka-lemāh-an*.

IMPUISSANCE à engendrer, ڤرى لمه ذکر *prī lemàh dzakar*.

IMPUISSANT, E, adj., sans pouvoir, تياد قوة *tiāda ḳūwat*, تياد برکواس *tiāda ber-kuāsa*, لمه *lemàh*. Ennemi —, موسه يڠ تياد برکواس *mūsuh yarg tiāda ber-kuāsa*. — à porter, تياد قوة اکن ممکل *tiāda ḳūwat ākan memīkul*.

IMPUISSANT, incapable d'engendrer, لمه ذکر *lemàh dzakar*, لمبت ذکر *lembut dzakar*.

IMPULSION, s. f., حال مڠڬرقکن *ḥāl merg-geràḳ-kan*. Force d'impulsion, کواس مڠڬرقکن *kuāsa merg-geràḳ-kan*.

IMPULSION, au fig., instigation, حال مڠوڤق *ḥāl merg-ūpaḳ*.

IMPUNÉMENT, adv., دڠن تياد سقس *dergan tiāda siḳsa*, دڠن تياد

دسقساكن *dengan tiāda di-siksā-kan.*

IMPUNI, E, adj., تياد دسقساكن *tiāda di-siksā-kan,* تياد كن سقس *tiāda kena siksa.*

IMPUNITÉ, s. f., ڤرى يڠ تياد دسقساكن *prī yang tiāda di-siksā-kan.* Avec —, دڠن تياد دسقساكن *dengan tiāda di-siksā-kan.*

IMPUR, E, adj., تياد سوچى *tiāda sūxi,* نجس *nejis,* تياد طاهر *tiāda ṭāhir.* Esprit —, جن يڠ نجس *jin yang nejis.* Les animaux impurs, بناتڠ يڠ تياد طاهر *binātang yang tiāda ṭāhir.*

IMPUR légalement, نجس *nejis.* Il sera — jusqu'au soir, جادى اى نجس سمڤى كڤتڠ هارى *jādi ia nejis sampey ka-petang hāri.*

IMPUR, altéré par un mélange, برچمڤر *ber-xampur.*

IMPUR, impudique, چابل *xābul,* كوتر *kōtor,* چمر *xumār.* Pensée impure, ڤكيرن يڠ كوتر *pikīr-an yang kōtor.*

IMPURETÉ, s. f., ڤرى تياد سوچى *prī tiāda sūxi.*

IMPURETÉ légale, ڤرى نجس *prī nejis.*

IMPURETÉ, impudicité, ڤرچبولن *per-xabūl-an,* كچمارن *ka-xumār-an.* Péché d'impureté, دوس ڤرچبولن *dōsa per-xabūl-an.*

IMPUTATION, s. f., accusation, ڤنودوهن *penudūh-an,* ڤنكاسن *penu-kās-an.*

IMPUTATION, t. de finances, déduction d'une somme sur une dette, حال مڠمبل وڠ اكن مڠورڠكن سواتو هوتڠ *hāl meng-ambil wang ākan mengūrang-kan suātu hūtang.*

IMPUTER, v. a., مندوهى *menu-dūh-i,* منكاسى *menukās-i,* ميلاهى *meñalāh-i,* مڠحسابكن *meng-ḥisāb-kan.* — à quelqu'un une mauvaise action, مندوهى اورڠ سواتو ڤربواتن يڠ جاهت *menudūh-i ōrang suātu per-buāt-an yang jāhat.* Ne m'imputez pas ce péché, جاڠنله كراڽ مڠحسابكن دوس ايت بڬ همب *jāngan-lah kirā-ña meng-ḥisāb-kan dōsa ītu bagi hamba.*

IMPUTER, t. de finances, appliquer un paiement en déduction d'une dette, مڠمبل وڠ اكن مڠورڠكن سواتو هوتڠ *meng-ambil wang ākan meng-ūrang-kan suātu hūtang.*

INABORDABLE, adj., تياد داڤت دهمڤيرى *tiāda dāpat di-hampīr-i,* تياد كهمڤيرن *tiāda ka-hampīr-an,* تياد ددكاتى *tiāda di-dekāt-i.* Ile —, ڤولو يڠ تياد دهمڤيرى *pūlaw yang tiāda di-hampīr-i.*

Homme INABORDABLE, اورڠ جماو *ōrang jemāwa,* اورڠ اڠكار *ōrang angkāra.*

INACCEPTABLE, adj., تياد بوله دتريم *tiāda būleh di-tarīma*, تياد ڤاتت دتريم *tiāda pātut di-tarīma.*

INACCESSIBLE, adj., تياد كهمڤيرن *tiāda ka-hampīr-an*, تيــاد داڤت دنيكي *tiāda dāpat di-naīk-i*, چورم سكالي *xūram sa-kāli.*

INACCORDABLE, adj., qu'on ne peut donner, تياد داڤت دبري *tiāda dāpat di-brī.*

INACCORDABLE, qui ne peut s'accorder, تيــاد داڤت مپرتاءي *tiāda dāpat meñertā-i*, تياد بوله موافقة *tiāda būleh muwāfaḳat.*

INACCOUTUMÉ, E, adj., تياد بياس *tiāda biāsa*, بوكن كڤالڠ *būkan ka-pālarg.*

INACHEVÉ, E, adj., تياد هابس *tiāda hābis.* Ouvrage —, كرج يڠ تياد هابس *karja yarg tiāda hābis.*

INACTIF, IVE, adj., indolent, لالي *lāley*, مالس *mālas*, سڬن *segàn.*

INACTION, s. f., indolence, كملاسن *ka-malās-an*, كسڬانن *ka-segān-an.*

INACTION, état de repos, كلكوءن اورڠ يڠ تياد بكرج *ka-lakū-an ōrarg yarg tiāda be-karja.* Vivre dans l'inaction, هيدڤ دڠن تياد بكرج *hīdup dergan tiāda be-karja.*

INACTIVITÉ, s. f., ڤري يڠ تياد بكرج *prī yarg tiāda be-karja.*

INADMISSIBLE, adj., يڠ تياد داڤت دتريم *yarg tiāda dāpat di-tarīma.*

INADVERTANCE, s. f., كورڠ ايڠت *kūrarg ïrgat*, الڤ *alpa.* Faute commise par —, ســاله درڤد الڤاڽ *sālah deri-pada alpā-ña.*

INALIÉNABLE, adj., تياد بوله هيلڠ *tiāda būleh hīlarg*, تياد داڤت دجول *tiāda dāpat di-jūal.*

INALLIABLE, adj., qu'on ne peut allier, تياد داڤت دچمڤر *tiāda dāpat di-xampur*, تيــاد داڤت دڤرسوتوكن *tiāda dāpat di-per-suatū-kan.*

INALTÉRABLE, adj., تياد بوله براوبه *tiāda būleh ber-ūbah*, تياد كأوباهن *tiāda ka-ubāh-an.*

INAMISSIBLE, adj., qui ne peut se perdre, تياد بوله هيلڠ *tiāda būleh hīlarg.*

INAMOVIBLE, adj., (fonctionnaire), تياد داڤت دڤچتكن درڤد ڤڠكتن *tiāda dāpat di-pexàt-kan deri-pada pargkat-ña.*

INANIMÉ, E, adj., تياد هيدڤ *tiāda hīdup*, تياد برڽاو *tiāda ber-ñāwa*, يڠ ماتي *yarg māti.* Un objet —, بارڠ يڠ تياد هيدڤ *bārarg yarg tiāda hīdup.* Un corps —, ميت *mayet*, اورڠ ماتي *ōrarg māti.*

INANITION, s. f., كلماهن درڤد لاڤر *ka-lemāh-an deri-pada lāpar*, ككراڠن قوة سبب كلڤارن *ka-kurārg-an ḳūwat sebàb ka-lapār-an.*

INAPERÇU, E, adj., تياد ترليهت *tiāda ter-līhat*, تياد دراس *tiāda di-rāsa*, غايب *gāib.*

INAPPLICABLE, adj., تياد برڤتوتن *tiāda ber-patūt-an*, تياد داڤت دڤاکي *tiāda dāpat di-pākey*.

INAPPLICATION, s. f., inattention, کورڠ ايڠت *kūrang ingat*.

INAPPLIQUÉ, E, adj., تياد برايڠت *tiāda ber-ingat*, تياد راجن *tiāda rājin*.

INAPPRÉCIABLE, adj., تياد ترهرڬاکن *tiāda ter-hargā-kan*, تياد ترهڠڬ *tiāda ter-hingga*.

INAPTE, adj., تياد ڤاتت *tiāda pātut*, تياد داڤت *tiāda dāpat*. — à faire, يڠ تياد داڤت ممبوت *yang tiāda dāpat mem-būat*.

INAPTITUDE, s. f., کورڠ ڤاتت *kūrang pātut*, ڤري يڠ تياد داڤت اکن *prī yang tiāda dāpat ākan*.

INARTICULÉ, E, adj., تياد داوچڤ *tiāda di-ūxap*, تياد ترسبت *tiāda ter-sebùt*. Paroles inarticulées, ڤرکتاءن يڠ تياد داوچڤ *per-katā-an yang tiāda di-ūxap*.

INATTAQUABLE, adj., تياد ترلڠڬر *tiāda ter-langgar*, تياد داڤت دلڠڬر *tiāda dāpat di-langgar*.

INATTENDU, E, adj., کنيڠ٢ *kun-ñung-kunñung*. Malheur —, بلا يڠ داتڠ سکنيڠ٢ *belā yang dātang sa-kunñung-kunñung*.

INATTENTIF, IVE, adj., يڠ تياد برايڠت *yang tiāda ber-ingat*, لالي *lāley*.

INATTENTION, s. f., الڤ *alpa*, ڤري لالي *prī lāley*, ککوراڠن ايڠت *ka-kurāng-an ingat*.

INAUGURATION, s. f., برکة *berkat*, حال ملتقکن دڠن عظمة *ḥāl me-letàk-kan dengan ạtlamat*.

INAUGURER, v. a., ممبرکة *mem-berkat*, ملتقکن دڠن عظمة *me-letàk-kan dengan ạtlamat*.

INAVOUABLE, adj., تياد اکن داکو *tiāda ākan di-āku*.

INCALCULABLE, adj., تياد ترحسابکن *tiāda ter-ḥisāb-kan*, تياد تربيلڠ *tiāda ter-bīlang*.

INCANDESCENT, E, adj., يڠ باکر ميره٢ *yang bākar mērah-mērah*. Fer —, بسي ميره٢ *besī mērah-mērah*.

Fig. Cœur —, هاتي يڠ هاڠت *hāti yang hāngat*, هاتي ڤانس *hāti pānas*.

INCANTATION, s. f., هباتن *hobāt-an*, ڤسون *pasūna*, منترا *mantrā*.

INCAPABLE, adj., يڠ تياد برکواس *yang tiāda ber-kuāsa*, تياد سمڤت *tiāda sampat*, تياد داڤت *tiāda dāpat*, تياد بوله *tiāda būleh*. Un roi — de gouverner ses sujets, سؤورڠ راج يڠ تياد سمڤت ممرنتهکن رعيتڽ *sa-ōrang rāja yang tiāda sampat me-marentah-kan rạyat-ña*.

INCAPACITÉ, s. f., ڤري يڠ تياد برکواس *prī yang tiāda ber-kuāsa*, ڤري تياد بوله *prī tiāda būleh*.

INCAPACITÉ légale, ککوراغن حق *ka-kurāng-an ḥak*.

INCARCÉRATION, s. f., 1°, action d'incarcérer, حال ممنجراکن *ḥāl me-manjarā-kan*. 2°, état de celui qui est incarcéré, ڤری اورغ يغ ترڤنجار *prī ōrang yang ter-panjāra*.

INCARCÉRER, v. a., ممنجراکن *me-manjarā-kan*, مڠورڠکن *mengūrung-kan*.

INCARNAT, E, adj., ورن داکيغ *warna dāging*, ميره توا *mērah tuā*.

INCARNATION, s. f., حال منجادی مانسی *ḥāl men-jādi mānusīa*, ڤنجلماءن *pen-jalmā-an*, کجلماءن *ka-jalmā-an*.

INCARNÉ, E, part. pas. du v. incarner, جادی مانسی *jādi mānusīa*. Fig. C'est un démon —, ای اورغ جاهت سکالی *īa ōrang jāhat sa-kāli*. C'est la prudence incarnée, ای باڽق بيجق *īa bāñak bījak*.

INCARNER (S'), v. pron., منجادی مانسی *men-jādi mānusīa*, منجلم *men-jalma*, منجادی داکيغ *men-jādi dāging*. Le fils de Dieu s'est incarné, انق الله سده جادی مانسی *ānak allah sudah jādi mānusīa*. Le Verbe s'est incarné (s'est fait chair), مك کلمة ايت سده جادی داکيغ *maka kalimat ītu sudah jādi dāging*.

INCENDIAIRE, s. f., اورغ يغ ممباکر رومه اورغ *ōrang yang mem-bākar rūmah ōrang*.

INCENDIAIRE, séditieux, يغ مڠهرهراکن *yang meng-haru-harā-kan*, يغ مڠݢمڤرکن *yang meng-gam-par-kan*.

INCENDIE, s. m., کبکارن *ka-bakār-an*, هڠوسن *hangūs-an*. Un grand —, کبکارن يغ بسر *ka-bakār-an yang besàr*.

INCENDIER, v. a., ممباکر *mem-bākar*. — une maison, ممباکر سبوه رومه *mem-bākar sa-būah rūmah*. Ma maison est incendiée, رومه کيت دباکر *rūmah kīta di-bākar*, رومه همب دماکن اڤی *rūmah hamba di-mākan āpi*.

INCERTAIN, E, adj., تياد تنتو *tiāda tantu*, تياد کروان *tiāda karūwan*. Nouvelle incertaine, خبر يغ تياد تنتو *ḳabar yang tiāda tantu*.

INCERTAIN, irrésolu, بمبغ *bim-bang*, کندە *gundah*, ترآتغ *ter-ātung*.

INCERTAIN, qui ne sait pas, يغ تياد تاهو *yang tiāda tāhu*.

INCERTITUDE, s. f., ڤری يغ تياد تنتو *prī yang tiāda tantu*, ڤری بمبغ *prī bimbang*, ڤری يغ کنده *prī yang gun-dah*.

INCERTITUDE, inconstance, ڤری يغ براوبه *prī yang ber-ūbah*.

INCESSAMMENT, adv., au plutôt, sans délai, سبنتر *sa-bentar*, سبنتر اين *sa-bentar īni*, کلق *kalàk*.

INCESSAMMENT, continuellement, سنتياس *santiāsa,* سدكال *sadakāla,* دڠن تياد برهنتي *dergan tiāda ber-henti.*

INCESSANT, E, adj., تيـاد برهنتي *tiāda ber-henti.* Fièvre incessante, دمم يڠ تياد برهنتي *demàm yarg tiāda ber-henti.*

INCESTE, s. m., سمبـڠ *sumbarg.*

INCESTUEUX, EUSE, adj., برسمبـڠ *ber-sumbarg.* Un —, اورڠ برسمبـڠ *ōrarg ber-sumbarg.*

INCIDENCE, s. f., ڤرتموٴن دو بارس اتو دو موك *per-temū-an dūa bāris ātaw dūa mūka.* Point d'incidence, تمڤت ڤرتموٴن *tampat per-temū-an.*

INCIDENT, s. m., بارڠ يڠ تمبل سمنتار سواتو ڤكرجاءن دكرجاكن *bārarg yarg timbul semantāra suātu pe-karjā-an di-karjā-kan.*

INCIDENTER, v. n., faire naître des difficultés, ممباو كسكاتن *mem-bāwa ka-sakāt-an,* ممبـاو كسكارن *mem-bāwa ka-sukār-an.*

INCINÉRATION, s. f., كبكارن جادي هابو *ka-bakār-an jādi hābu.*

INCIRCONCIS, E, adj., بركولف *ber-kūlop,* تياد برسايت *tiāda ber-sāyat,* يڠ بلم بوڠ ملوڽ *yarg belùm būarg malū-ña.* Quel est cet —? سياڤ سـورڠ يڠ بركولف اين *siāpa sa-ōrarg yarg ber-kūlop īni.* Qui est — de cœur et d'oreilles, يڠ تياد ترسايت هتين دان تليڠ تلڠاڽ *yarg tiāda ter-sāyat hatī-ña dān teliṙga-teliṙgā-ña.*

INCISER, v. a., منوره *menōrih,* منورق *menōrik.* — un abcès, منوره بيسل *menōrih bīsul.*

INCISIF, IVE, adj., يڠ مموتڠ *yarg memūturg.* Dents incisives, ڬيڬي سري *gīgi sarē.*

Fig. —, âcre, mordant, يڠ ڤدس *yarg pedàs,* يڠ مڠڬيڬيت *yarg merg-gīgit.*

INCISION, s. f., توره *tōrih,* تورق *tōrik.*

INCITATION, s. f., حال مڠاجق *hāl merg-ājak,* حـال مڠوڤق *hāl merg-ūpak.*

INCITER, v. a., مڠاجق *merg-ājak,* مڠـوڤق *merg-ūpak.* — au mal, ممبنچناكن *mem-benxanā-kan.*

INCIVIL, E, adj., تياد سوڤن *tiāda sūpan,* تياد تاهو عادة *tiāda tāhu ādat,* تياد بربهاس *tiāda ber-bahāsa,* ڤڠكه *pergkuh,* بيادب *bī-adab.*

INCIVILITÉ, s. f., manque de civilité, ڤري يڠ كورڠ سوڤن *prī yarg kūrarg sūpan,* ڤري يڠ تياد بربهاس *prī yarg tiāda ber-bahāsa.*

INCLÉMENCE, s. f., ڤري يڠ تياد موره *prī yarg tiāda mūrah,* ڤري يڠ كرس *prī yarg kràs,* كورڠ رحمة *kūrarg rahmat.*

INCLINAISON, s. f., état de ce qui n'est pas perpendiculaire, ڤری میرڠ *prī mīrirg*, ڤری سیڠت *prī sīrgit*, کترونن *ka-turūn-an*. — d'une palissade, میرڠن ڤاڬر *mīrirg-ña pāgar*.

INCLINATION, s. f., action d'incliner, چندرڠ *xonderòrg*. — du cœur, چندرڠ هاتی *xonderòrg hāti*. — au mal, چندرڠ ڤد جاهت *xonderòrg pada jāhat*. — de la tête, تندقن کڤال *tunduk-ña kapāla*. — de la tête pendant la prière, رکعة *rakạt*.

INCLINATION, disposition, pente naturelle, کهندق *ka-hendak*, رضا *redlā*, چت *xita*. Suivre son —, منورت کهندق درین *menūrut ka-hendak dirī-ña*. Il a de très bonnes inclinations, ترلالو بایق چتان *ter-lālu bāik xitā-ña*.

INCLINATION, affection, amour, ڤڠسیهن *pergasīh-an*, ڤری براهی *prī berāhi*. Avoir de l'inclination pour quelqu'un, مڠاسه اورڠ *mergāsih ōrarg*. — pour une femme, براهی اکن ڤرمڤون *berāhi ākan perampūan*, ایڠن اکن ڤرمڤون *īrgin ākan perampūan*.

INCLINATION, concupiscence, هوا نفسو *hawā nefsū*.

INCLINÉ, E, part. pas. du v. incliner, سیڠت *sīrgit*, ایلڠ *ēlirg*, لایه *lāyah*. Plan —, چندرڠ رات *xonderòrg rāta*. —, oblique, سیرڠ *sērurg*.

INCLINER, v. a., faire pencher, مپیڠتکن *meñīrgit-kan*, ممیرڠکن *me-mīrirg-kan*, منچندرڠکن *men-xonderòrg-kan*. — un navire (pour le réparer, مپیڠتکن کڤل *meñīrgit-kan kapàl*, ممیرڠکن کڤل *me-mīrirg-kan kapàl*. — les cœurs, منچندرڠکن هاتی اورڠ *men-xonderòrg-kan hāti ōrarg*.

INCLINER, v. n., pencher, برسیڠت *ber-sīrgit*, میرڠ *mīrirg*, مڠیلڠ *merg-ēlirg*, باوت *bāwat*. — vers la religion, مڠیلڠ کڤد اڬام *merg-ēlirg ka-pada agāma*.

S'INCLINER, v. pron., منندق *me-nunduk*, ملایه *me-lāyah*. Il s'inclina, مك اى تندقله درین *maka īa tunduk-lah dirī-ña*.

S'INCLINER, se soumettre, منندقکن دیری *menunduk-kan dīri*.

S'INCLINER pour adorer, مپمبه سجود *meñembah sujūd*.

INCLUS, E, adj., یڠ دالم *yarg dālam*, یڠ ماسق *yarg māsuk*. La lettre ci-incluse, سورت یڠ دالم این *sūrat yarg dālam īni*.

INCLUSIVEMENT, adv., سرت دڠن *serta dergan*. Jusqu'au dixième jour du présent mois —, سمڤی سرت دڠن کسڤوله هاری بولن این *sampey serta dergan ka-sa-pūloh hāri būlan īni*.

INCOGNITO, adv., دغن تياد تركنل *deŋan tiāda ter-kenàl*.

INCOHÉRENCE, s. f., قري يغ تياد ترهوبغ *prī yaŋ tiāda ter-hūbuŋ*, قري يغ چمڤر باور *prī yaŋ xampur bāur*.

INCOHÉRENT, E, adj., چمڤر باور *xampur bāur*, تياد ترهوبغ *tiāda ter-hūbuŋ*. Paroles incohérentes, ڤركتاءن يغ چمڤر باور *per-katā-an yaŋ xampur bāur*.

INCOLORE, adj., تياد بوارن *tiāda ber-warna*, يغ تياد ورناڽ *yaŋ tiāda warnā-ña*.

INCOMBER, v. n., اد واجب *ada wājib*. C'est à lui que cela incombe, مك ايت واجب اتسڽ *maka ītu wājib ātas-ña*. Il incombe aux enfants d'aimer leurs père et mère, مك واجب اتس انق مڠاسه ايبو بڤاڽ *maka wājib ātas ānak meŋāsih ību bapā-ña*.

INCOMBUSTIBILITÉ, s. f., صفة يغ تياد داڤت دباكر *ṣifat yaŋ tiāda dāpat di-bākar*.

INCOMBUSTIBLE, adj., يغ تياد داڤت دباكر *yaŋ tiāda dāpat di-bākar*.

INCOMMENSURABLE, adj., يغ تياد داڤت دهوكر *yaŋ tiāda dāpat di-hūkur*, تياد ترهيڠڬ *tiāda ter-hiŋga*. La puissance de Dieu est —, كواس الله تياد ترهيڠڬ *kuāsa allah tiāda ter-hiŋga*.

INCOMMODE, adj., fâcheux, importun, يغ برت *yaŋ bràt*, يغ سوكر *yaŋ sūkar*, يغ ممبري سوسه *yaŋ mem-brī sūsah*. Affaire —, ڤكرجاءن يغ برت *pe-karjā-an yaŋ bràt*. Ceci nous est très-incommode, ايت ترلالو برت ڤد كيت *ītu ter-lālu bràt pada kīta*. Chemin —, جالن يغ سوكر *jālan yaŋ sūkar*. Les cousins sont très-incommodes, ڽامق ايت ممبري باڽق سوسه *ñāmuk ītu mem-brī bāñak sūsah*. Habit —, ڤكاين يغ سسق *pakēy-an yaŋ sesàk*. Maison —, رومه يغ سوسه دودق دالمڽ *rūmah yaŋ sūsah dūduk dālam-ña*. Une personne —, سأورڠ ڬڠڬو *sa-ōraŋ gaŋgu*, سأورڠ بڠس *sa-ōraŋ beŋis*.

INCOMMODÉ, E, part. pas. du v. incommoder, يغ كن سوسه *yaŋ kena sūsah*, يغ دڬدوهي *yaŋ di-gadōh-i*.

INCOMMODÉ, un peu malade, ساكت سديكت *sākit sa-dīkit*.

INCOMMODÉMENT, adv., دغن سوسه *deŋan sūsah*, دغن سوكرڽ *deŋan sūkar-ña*.

INCOMMODER, v. a., causer de l'incommodité, ممبري سوسه *mem-brī sūsah*, ميوكركن *meñūkar-kan*, مڠهاروكن *meŋ-harū-kan*, مڠڬدوهي *meŋ-gadōh-i*, مڠڬڠڬوكن *meŋ-gaŋ-gū-kan*. Je veux le faire sans vous —, اكو هندق ممبوت ايت دغن تياد

ممبری سوسه قد توں *āku hendak mem-būat ītu dengan tiāda mem-brī sūsah pada tūan.*

INCOMMODER, rendre malade, مپکیتی *meñakīt-i.* La chaleur du soleil l'a un peu incommodé, قانسن متهاری سده مپکیتی دی سدیکت *pānas-ña mata-hāri sudah meñakīt-i dīa sa-dīkit.*

INCOMMODITÉ, s. f., peine que cause une chose incommode, سوسه *sūsah,* کسساهن *ka-susāh-an,* کسکارن *ka-sukār-an,* کبراتن *ka-brāt-an.* Beaucoup d'incommodités, کسساهن يڠ باپق *ka-susāh-an yang bāñak.*

INCOMMODITÉ, indisposition, maladie, قپاکت *peñākit.*

INCOMMUNICABLE, adj., qu'on ne peut communiquer, يڠ تیاد داقت دبری *yang tiāda dāpat di-brī.*

INCOMMUNICABLE, qui n'est pas contagieux, يڠ تیاد برجڠکت *yang tiāda ber-jangkit.*

INCOMPARABLE, adj., تیاد سماڽ *tiāda samā-ña,* تیاد داقت دسماکن *tiāda dāpat di-samā-kan,* تیاد بوله دبندڠکن *tiāda būleh di-banding-kan.* Une femme —, سؤرڠ قرمڤون يڠ تیاد سماڽ *sa-ōrang perampūan yang tiāda samā-ña.*

INCOMPARABLEMENT, adv., دڠن تیاد برسماءن *dengan tiāda ber-samā-an,* دڠن تیاد کبنديڠن *dengan tiāda ka-bandīng-an.*

INCOMPATIBLE, adj., تیاد سام قرين *tiāda sāma prī-ña,* برلیينن قرين *ber-laīn-an prī-ña,* تیاد برقتوتن *tiāda ber-patūt-an.*

INCOMPÉTENCE, s. f., ککراڠن حق *ka-kurāng-an hak.*

INCOMPÉTENT, E, adj., تیاد امڤوڽ حق *tiāda ampūña hak.* Juge —, حاکم يڠ تیاد امڤوڽ حق اکن مڠحکم *hākim yang tiāda ampūña hak ākan meng-hukum.*

INCOMPÉTENT, qui manque de connaissance, تیاد تاهو *tiāda tāhu.* — en peinture, تیاد تاهو تليسن ݢمبر *tiāda tāhu tulīs-an gambar.*

INCOMPLET, ÈTE, adj., تیاد ݢنڤ *tiāda genàp,* تیاد هابس *tiāda hābis,* تیاد چوکڤ *tiāda xūkup.*

INCOMPLEXE, adj., تیاد ترسوسن *tiāda ter-sūsun,* يڠ اس *yang asa.*

INCOMPRÉHENSIBLE, adj., يڠ تیاد داقت دهرتیکن *yang tiāda dāpat di-hartī-kan,* غایب *gāïb.* Paroles incompréhensibles, قرکتاءن يڠ غایب *per-katā-an yang gāïb.*

INCOMPRESSIBLE, adj., يڠ تیاد داقت دتکن راقت٢ *yang tiāda dāpat di-tekàn rāpat-rāpat.*

INCONCEVABLE, adj., تیاد ترسڠک *tiāda ter-sangka,* تیاد ترکرکراءی *tiāda ter-kira-kirā-i.*

INCONCILIABLE, adj., en parlant des personnes, يڠ تیاد داقت دداميکن

yaŋ tiāda dāpat di-dāmey-kan. —, en parlant des choses, يغ لاين سكالي *yaŋ lāin sa-kāli.*

INCONDUITE, s. f., mauvaise conduite, لاكوجالن يغ جاهت *lāku jālan yaŋ jāhat.*

INCONGRU, E, adj., qui pèche contre les règles de la syntaxe, تياد فهم قد علم لغة *tiāda fehem pada ịlmu logat.*

INCONGRU, qui est contre les convenances, تياد ڤاتت *tiāda pātut.*

INCONGRUITÉ, s. f., faute contre la syntaxe, ساله بهاس *sālah bahāsa.*

INCONGRUITÉ, chose inconvenante, لاكو يغ تياد ڤاتت *lāku yaŋ tiāda pātut,* لاكو يغ تياد سنونه *lāku yaŋ tiāda senūnuh.*

INCONNU, E, adj., تياد كتهوءن *tiāda ka-tahū-an.* Pays —, بنو يغ تياد دكتهوءي اورغ *benūa yaŋ tiāda di-ka-tahū-i ōraŋ.* Un homme —, sans réputation, اورغ يغ تياد ترنام *ōraŋ yaŋ tiāda ter-nāma.* Un goût —, راس يغ بلم درساءي *rāsa yaŋ belùm di-rasā-i.*

INCONNU, caché, تربوني *ter-būni,* غايب *gāib.* L'inconnu, بارغ يغ غايب *bāraŋ yaŋ gāib.*

INCONSÉQUENCE, s. f., ڤري يغ تياد عاقبة *prī yaŋ tiāda ạḳibat,* ڤري كورغ قياس *prī kūraŋ ḳiyās.*

INCONSÉQUENT, E, adj., اورغ يغ بركات دغن تياد مغقياسكن *ōraŋ yaŋ ber-kāta deŋan tiāda meŋ-ḳiyās-kan,* اورغ يغ لكوڽ تياد برسماسام دغن ڤركتاءنڽ *ōraŋ yaŋ lakū-ña tiāda ber-sama-sāma deŋan per-katā-an-ña.*

INCONSIDÉRÉ, E, adj., imprudent, étourdi, تياد برايغت *tiāda ber-īŋat,* كورغ ايغت *kūraŋ īŋat,* الڤ *alpa.*

INCONSIDÉRÉMENT, adv., دغن كورغ ايغت *deŋan kūraŋ īŋat.*

INCONSOLABLE, adj., تياد ترهيبر *tiāda ter-hībur,* تياد داڤت دهيبركن *tiāda dāpat di-hībur-kan,* يغ اڠڬن دهيبركن *yaŋ eŋgan di-hībur-kan.*

INCONSTANCE, s. f., ڤري يغ تياد تتڤ *prī yaŋ tiāda tetàp,* ڤري بمبغ *prī bimbaŋ.*

INCONSTANT, E, adj., facile à changer, تياد تتڤ *tiāda tetàp,* تياد تڬه *tiāda tegùh,* بمبغ *bimbaŋ,* يغ براوبه *yaŋ ber-ūbah.*

INCONSTITUTIONNEL, LE, adj., يغ ملاون شرط كرجاءن *yaŋ me-lāwan šarṭ ka-rajā-an,* يغ ملاون اندغ ٢ نڬري *yaŋ me-lāwan undaŋ-undaŋ nagrī.*

INCONTESTABLE, adj., يغ تياد داڤت دلاون كات *yaŋ tiāda dāpat di-lāwan kāta,* يغ تنتو *yaŋ tantu,* يغ بنر *yaŋ benàr.*

INCONTESTABLEMENT, adv., دڠن تنتو *dengan tantu*, اتس ڤري يڠ بنر *ātas prī yang benàr*.

INCONTESTÉ, E, adj., يڠ تياد دلاون كات *yang tiāda di-lāwan kāta*.

INCONTINENCE, s. f., هيدم *hīdam*, ڤري ݢاتل *prī gātal*, كلكوءن يڠ دوكان *ka-lakū-an yang dōkāna*.

INCONTINENCE d'urine, كنچيڠ دڠن تياد ماو *kenxing dengan tiāda māu*.

INCONTINENT, E, adj., qui n'est pas continent, دوكان *dōkāna*, ݢاتل *gātal*, ڤڠهيدم *peng-hīdam*.

INCONTINENT, adv., aussitôt, سكارڠ اين *sakārang īni*, لكس سكالي *lekàs sa-kāli*, سبنتر *sa-bentàr*, سڬره *sigràh*, كلق *kalàk*.

INCONVENANCE, s. f., ڤري يڠ تياد ڤاتت *prī yang tiāda pātut*. —, action inconvenante, كلكوءن يڠ تياد ڤاتت *ka-lakū-an yang tiāda pātut*.

INCONVENANT, E, adj., تياد ڤاتت *tiāda pātut*, تياد لايق *tiāda lāiḳ*, تياد سنونه *tiāda senūnuh*.

INCONVÉNIENT, s. m., كسكارن *ka-sukār-an*, كسساهن *ka-susāh-an*, كسكاتن *ka-sakāt-an*.

INCONVERTISSABLE, adj., تياد داڤت اكن برتوبة *tiāda dāpat ākan ber-tōbat*, اورڠ يڠ كتڬارن *ōrang yang ka-tegār-an*.

INCORPORATION, s. f., حال مماسقكن *ḥāl me-māsuḳ-kan*.

INCORPOREL, E, adj., يڠ تياد بربدن *yang tiāda ber-badàn*.

INCORPORER, v. a., mêler, réunir, joindre, مماسقكن *me-māsuḳ-kan*, منچمڤوركن *men-xampur-kan*. — des hommes dans un régiment, مماسقكن اورڠ كڤد سواتو ڤسوكن *me-māsuḳ-kan ōrang ka-pada suātu pasūk-an*. Il incorpora le pays vaincu à son royaume, مك نڬري يڠ دالهكنن ايت ڤون دماسقكننن ڤد تانه كرجاءنن *maka nagrī yang di-ālah-kan-ña itu pūn di-māsuḳ-kan-ña pada tānah ka-rajā-an-ña*.

S'INCORPORER, v. pron., se mêler, se réunir, دچمڤور *di-xampur*, ماسق *māsuḳ*.

INCORRECT, E, adj., كورڠ صح *kūrang ṣeḥ*, كورڠ بتل *kūrang betùl*.

INCORRECTION, s. f., ڤري حال يڠ كورڠ صح *prī ḥāl yang kūrang ṣeḥ*, خلاف *ḳilāf*.

INCORRIGIBILITÉ, s. f., ڤري يڠ تياد داڤت دبيكي *prī yang tiāda dāpat di-baīk-i*.

INCORRIGIBLE, adj., يڠ تياد داڤت دبيكي *yang tiāda dāpat di-baīk-i*.

INCORRUPTIBILITÉ, s. f., qualité de ce qui est incorruptible, ڤري يڠ تياد كرساكن *prī yang tiāda ka-rusāk-an*, ڤري يڠ بقا *prī yang baḳā*.

Fig. —, intégrité qui ne permet pas de se laisser corrompre, ڤري

ڤري اورڠ يڠ تياد داڤت دسواڤي *prī ōrang yang tiāda dāpat di-suwāp-i.*

INCORRUPTIBLE, adj., تياد کرساکن *tiāda ka-rusāk-an*, يڠ بقا *yang baḳā.*

Fig., — qui ne peut être gagné par des présents, تياد داڤت دسواڤي *tiāda dāpat di-suwāp-i.*

INCORRUPTION, s. f., état de ce qui ne peut se corrompre, ڤري يڠ تياد داڤت جادي بوسق *prī yang tiāda dāpat jādi būsuḳ*, تياد کرساکن *tiāda ka-rusāk-an.*

INCRÉDULE, adj., qui ne croit pas aisément, يڠ تياد ڤرچاي *yang tiāda perxāya*, يڠ کورڠ ڤرچاي *yang kūrang perxāya.*

INCRÉDULE, qui ne croit pas aux mystères de la religion, کافر *kāfir*, درهاك *durhāka*, يڠ کورڠ ايمان *yang kūrang īmān.* Ne soyez pas —, mais fidèle, جاڠنله اڠکو جادي کافر هاڽ مومن جوك *jāngan-lah angkaw jādi kāfir hāña mūmin jūga.* Je n'ai pas été —, سده تياد ڤاتق درهاك *sudah tiāda pāteḳ durhāka.* O race — ! هي بڠس يڠ کورڠ ايمان *hey bangsa yang kūrang īmān.* Peuple —, قوم ناکل *ḳaum nākal.*

INCRÉDULITÉ, s. f., répugnance à croire, ڤري اورڠ يڠ تياد ڤرچاي *prī ōrang yang tiāda perxāya.*

INCRÉDULITÉ, manque de foi, infidélité, کورڠ ايمان *kūrang īmān*, ڤري کافر *prī kāfir.* A cause de leur —, اوله کارن کورڠ ايمانڽ *ūleh kārna kūrang īmān-ña.*

INCRÉÉ, E, adj., تياد دجديکن *tiāda di-jadī-kan*, تياد مخلوق *tiāda maḳ-lūḳ.*

INCRIMINATION, s. f., ڤنکاسن دڠن ساله *penukās-an dengan sālah*, ڤندوهن *penudūh-an.*

INCRIMINER, v. a., منوکس دڠن ساله *menūkas dengan sālah*, منوده دڠن دوس *menūduh dengan dōsa.*

INCROYABLE, adj., يڠ تياد کڤرچاياٴن *yang tiāda ka-perxayā-an.*

INCROYABLE, excessif, extraordinaire, ترلالو امت *ter-lālu āmat.* Nouvelle —, خبر يڠ ترلالو امت هيبان *ḳabar yang ter-lālu āmat heibān.*

INCRUSTATION, s. f., 1°, action d'incruster, حال مناتهکن *ḥāl menā-tah-kan*, حال مڠارڠکن *ḥāl meng-ārang-kan.* 2°, résultat, تتاهن *ta-tāh-an*, کراڠن *karāng-an.*

INCRUSTER, v. a., مناتهکن *menā-tah-kan*, مڽالت *meñālut*, مڠارڠ *mengārang.* — d'or, مناتهکن دڠن امس *menātah-kan dengan amàs.* — une boîte d'argent, مڽالتکن ڤتي دڠن ڤيرق *meñālut-kan petī dengan pēraḳ.*

INCUBATION, s. f., حال مڠرم *ḥāl mengeràm.* L'incubation de la

poule est de vingt jours, ملك هايم بتـين ايت مغرم دو ڤوله هاری لاان *maka hāyam betīna ītu mergeràm dūa pūloh hāri lamā-ña*. Four d'incubation, داڤر مغرم *dāpur mergeràm*.

INCULPATION, s. f., ڤندوهن *penu-dūh-an*, چيم *xīma*.

INCULPER, v. a., مندوهی *menu-dūh-i*, ميلاهی *meñalāh-i*.

S'INCULPER réciproquement, برتوده تدوهن *ber-tūduh-tudūh-an*.

INCULQUER, v. a., اولغ٢ مغاجر *ūlarg-ūlarg merg-ājar*.

INCULTE, adj., sans culture, سنيڤ *señap*, تياد ڤراوسه *tiāda per-ūsah*. Jardin —, تامن يغ تياد ڤراوسه *tāman yarg tiāda per-ūsah*. Lieu — et solitaire, تمڤت سوني سنيڤ *tampat sūñi señap*. Terrain —, تانه ماتی *tānah māti*.

INCULTE, qui n'est pas poli. Homme —, اورغ ڤغكه *ōrarg perg-kuh*.

INCURABLE, adj., qui ne peut être guéri, تياد داڤت دسمبه *tiāda dāpat di-sembuh*, يغ تياد كسمبوهن *yarg tiāda ka-sembūh-an*. Maladie —, ڤياكت يغ تياد داڤت دسمبـه *peñākit yarg tiāda dāpat di-sembuh*. Personne —, اورغ ساكت يغ تياد داڤت داباتی *ōrarg sākit yarg tiāda dāpat di-obāt-i*.

INCURIE, s. f., الڤ *alpa*, كملاسن *ka-malās-an*, ككراغـن ايغت *ka-kurārg-an irgat*.

INCURSION, s. f., irruption, ڤرمڤاسن نكری *pe-rampās-an nagrī*, كسراغن نكری *ka-serārg-an nagrī*.

INCURSION, voyage, حال منجلانی نكری *ḥāl men-jalān-i nagrī*.

INDE, s. f., contrée d'Asie, نكری هندو *nagrī hindu*, بنو هندو *benūa hindu*.

INDES occidentales, نكری امريك *nagrī amrīka*.

INDÉCEMMENT, adv., دغن تياد سنونه *dergan tiāda senūnuh*, دغن تياد ڤاتت *dergan tiāda pātut*.

INDÉCENCE, s. f., ڤری يغ تياد ڤاتت *prī yarg tiāda pātut*, لاكو يغ تياد ڤاتت *lāku yarg tiāda pātut*, ڤری يغ تياد سنونه *prī yarg tiāda senūnuh*.

INDÉCENT, E, adj., contraire à la décence, à la bienséance, تياد سنونه *tiāda senūnuh*, تيـاد ڤاتت *tiāda pātut*, تياد لايق *tiāda lāik*.

INDÉCHIFFRABLE, adj., qu'on ne peut lire, déchiffrer, تياد داڤت دباچ *tiāda dāpat di-bāxa*.

INDÉCIS, E, adj., qui n'a pas été décidé, تياد تنتو *tiāda tantu*, تيـاد دتنتوكن *tiāda di-tantū-kan*.

INDÉCIS, irrésolu, بمبغ هاتي *bimbarg hāti*, كندہ *gundah*, اتغ *āturg*.

INDÉCISION, s. f., ڤري يغ كندہ *prī yarg gundah*, ڤري اتغ *prī āturg*. Flotter dans l'indécision, مغاتغ *merg-āturg*.

INDÉFECTIBLE, adj., qui ne peut cesser d'être, يغ تياد اکن لنيڤ *yarg tiāda ākan lenñap*.

INDÉFINI, E, adj., تياد دڤيوکن *tiāda di-payū-kan*, تياد دهغݢاکن *tiāda di-hirggā-kan*, تياد دتنتوکن *tiāda di-tantū-kan*.

INDÉFINIMENT, adv., دغن تياد ترڤايو *dergan tiāda ter-pāyu*, دغن تياد ترهغݢ *dergan tiāda ter-hirgga*.

INDÉFINISSABLE, adj., تياد داڤت دڤريکن *tiāda dāpat di-prī-kan*, تياد داڤت دصفتکن *tiāda dāpat di-ṣifat-kan*, تياد ترکيرکير *tiāda ter-kira-kīra*.

INDÉLÉBILE, adj., qui ne peut être effacé, تياد داڤت دهاڤسکن *tiāda dāpat di-hāpus-kan*. Marque —, تند يغ تياد داڤت دهاڤسکن *tanda yarg tiāda dāpat di-hāpus-kan*.

INDÉLIBÉRÉ, E, adj., دغن کورغ ايغت *dergan kūrarg īrgat*.

INDEMNE, adj., dédommagé, سيله *sīlih*.

INDEMNISER, v. a., ميله *meñīlih*, مغݢنتي روݢي *merg-ganti rūgi*.

INDEMNITÉ, s. f., تمڤه *tempuh*, کتمڤوهن *ka-tempūh-an*, کڤداءن *ka-padā-an*, کبلاسن *ka-balās-an*, ڤرݢنتين روݢي *per-gantī-an rūgi*. — suffisante, کتمڤوهن يغ چوکوڤ *ka-tempūh-an yarg xūkup*. Demander une —, ممينت تمڤه *me-minta tempuh*.

INDEMNITÉ pour meurtre, باغون *bārgun*.

INDÉPENDAMMENT, adv., en outre, sans, لاين *lāin*, ملاينکن *me-lāin-kan*. — de cela, لاين درڤد ايت *lāin deri-pada ītu*.

INDÉPENDANCE, s. f., حال يغ تياد تعلق *hāl yarg tiāda taloḳ*, کمردهيکاءن *ka-mardhikā-an*.

INDÉPENDANT, E, adj., يغ تياد برݢنتغ *yarg tiāda ber-gantung*, تياد تعلق *tiāda taloḳ*, مردهيک *mardhīka*. Pays —, نݢري يغ تياد تعلق *nagrī yarg tiāda taloḳ*. Homme — (libre), اورغ مردهيک *ōrarg mardhīka*.

INDÉPENDANT, qui n'a pas de rapport, تياد برهوبغ *tiāda ber-hūburg*.

INDESCRIPTIBLE, adj., تياد داڤت دڤريکن *tiāda dāpat di-prī-kan*, تياد داڤت دکتاکن *tiāda dāpat di-katā-kan*.

INDESTRUCTIBLE, adj., تياد داڤت دروسقکن *tiāda dāpat di-rūsaḳ-kan*.

تياد داڤت دتيداكن *tiāda dāpat di-tiadā-kan.*

INDÉTERMINÉ, E, adj., indéfini, تياد دتنتوكن *tiāda di-tantū-kan.*

INDÉTERMINÉ, irrésolu, بمبڠ هاتي *bimbarg hāti.*

INDEX, s. m., table d'un livre, دفتر سکل ڤرکار کتاب *daftar segala porkāra kitāb.*

INDEX, le doigt indicateur, جاري تلنجق *jāri telunjuk.*

INDICATEUR, s. m., qui indique, يڠ منجق *yarg menunjuk*, ڤنجق *penunjuk.*

INDICATION, s. f., action d'indiquer, حال منجق *hāl menunjuk*, دليل *delīl.*

INDICE, s. m., signe, تند *tanda.*

Fournir des indices, ممبري تند *mem-brī tanda.*

INDICIBLE, adj., تياد داڤت دکتاکن *tiāda dāpat di-katā-kan.*

INDICTION, s. f., période de quinze ans, ڤرادارن وقت ليم بلس تاهن لماڽ *per-idār-an waktu līma belàs tā-hun lamā-ña.*

INDIEN, NE, adj., دري نکري هندو *deri nagrī hindu.* Un —, سأورڠ هندو *sa-ōrarg hindu.*

INDIENNE, s. f., toile peinte, کلمکاري *kelamkāri*, چيت *xīta.*

INDIFFÉREMMENT, adv., sans faire distinction, اتس ڤري يڠ سام جوک *ātas prī yarg sāma jūga.*

INDIFFÉREMMENT, avec indifférence, froideur, دڠن لالين *dergan lāley-ña.*

INDIFFÉRENCE, s. f., état d'une personne indifférente, ڤراڠي يڠ تياد فضولي *perārgi yarg tiāda fedlūli*, لالين *lāley-ña*, ڤري لالي *prī lāley.* Il regarde tout avec —, اي ملهت سموان ايت دڠن لالين *ïa me-līhat samuā-ña ïtu dergan lāley-ña.* — en matière religieuse, ڤراڠي يڠ تياد فضولي دالم ڤکرجاءن اکام *perārgi yarg tiāda fedlūli dālam pe-karjā-an agāma.*

INDIFFÉRENT, E, adj., qui n'a point de penchant pour, لالي *lāley*, الف *alpa*, تياد فضولي *tiāda fedlūli.* Il est — aux éloges, اي تياد فضولي اکن ڤوجين *ïa tiāda fedlūli ākan pujī-an.*

INDIFFÉRENT, qui ne présente aucun motif de préférence, سام *sāma*, سام جوک *sāma jūga*, تياد برلينن *tiāda ber-laīn-an.* Il est — que vous preniez l'un ou l'autre, سام جوک يڠ مان توان سوک امبل *sāma jūga yarg māna tūan sūka ambil.*

INDIGENCE, s. f., ڤري مسکين *prī meskīn*, ککڤاءن *ka-papā-an*, ککراڠن *ka-kurārg-an.* Tomber dans l'indigence, منجادي اورڠ مسکين *men-jādi ōrarg meskīn.*

INDIGÈNE, adj., يڠ دري بنو *yang deri benūa*. Un —, سأورڠ بنو *sa-ōrang benūa*.

INDIGENT, E, adj., مسكين *meskīn*, ڤاڤ *pāpa*. Un —, سأورڠ مسكين *sa-ōrang meskīn*. Donner l'aumône aux indigents, ممبري صدقة ڤد اورڠ مسكين *mem-brī ṣedeḳat pada ōrang meskīn*.

INDIGESTE, adj., يڠ سوكر دهنچوركن *yang sūkar di-hanxur-kan*, يڠ تياد داڤت دچرن *yang tiāda dāpat di-xerna*. Nourriture —, مكانن يڠ سوكر دهنچوركن *makān-an yang sū-kar di-hanxur-kan*.

INDIGESTION, s. f., حال كورڠ منچرن *ḥāl kūrang men-xerna*. Malade d'indigestion, ساكت سبب تياد منچرن مكانن *sākit sebàb tiāda men-xerna makān-an*.

INDIGNATION, s. f., مركان *murkā-ña*, كمراهن *ka-marāh-an*, ڤنچوچاءن *pen-xuxā-an*. Avec une profonde —, دڠن مركان يڠ ساڠت *dengan murkā-ña yang sāngat*.

INDIGNE, adj., qui ne mérite pas, تياد هاروس *tiāda hārus*, تياد برجاس *tiāda ber-jāsa*. — de pardon, تياد هاروس دامڤوني *tiāda hārus di-ampūn-i*. — de confiance, يڠ تياد هاروس دڤرچاياءي *yang tiāda hārus di-perxayā-i*.

INDIGNE, qui n'est pas convenable, تياد ڤاتت *tiāda pātut*. Paroles indignes d'un homme de bien, ڤركتاءن يڠ تياد ڤاتت اكن اورڠ بايق *per-katā-an yang tiāda pātut ākan ōrang bāiḳ*.

INDIGNE, méchant, odieux, جاهت *jāhat*, بوسق *būsuḳ*. Conduite —, كلكوءن يڠ جاهت *ka-lakū-an yang jāhat*. Faire une communion —, ممبوت سر القربان المقدس دڠن تياد سڤرتين *meñambut ser el-ḳorbān el-muḳadas dengan tiāda sepertī-ña*.

INDIGNÉ, E, part. pas. du verbe indigner, ڠرن *ngaràn*, ݢرم *geràm*, ماره *mārah*.

INDIGNEMENT, adv., دڠن تياد هاروس *dengan tiāda hārus*, دڠن كچلاءن *dengan ka-xelā-an*, دڠن مالو *dengan mālu*. Traiter —, ملكوكن دڠن كچلاءن *me-lakū-kan dengan ka-xelā-an*.

INDIGNER, v. a., مماره‌كن *me-mā-rah-kan*, ممڤرمركاكن *mem-per-mur-kā-kan*.

S'INDIGNER, v. pron., مڠݢرم *meng-geràm*, جادي ماره *jādi mā-rah*, مڠݢوسر *meng-gūsar*.

INDIGNITÉ, s. f., ڤري يڠ تياد هاروس *prī yang tiāda hārus*, ڤري هين *prī hīna*, ڤري كجي *prī kejī*.

INDIGNITÉ, outrage, affront, كچلاءن *ka-xelā-an*, مالو *mālu*. Traiter avec —, ممبري مالو *mem-brī mālu*.

INDIGO, s. m., plante, تارم *tārum.* — rampant, تارم اكر *tārum ākar.*

INDIGO, couleur bleue qu'on tire de la plante, نيل *nīla.* Fabrique d'indigo, رومه اورڠ ممبوت نيل *rūmah ōrang mem-būat nīla.* Teindre dans l'indigo, منچلف دالم نيل *men-xelòp dālam nīla.*

INDIQUÉ, E, part. pas. du verbe indiquer, montré, تنجق *tunjuk,* يڠ دتنجق *yang di-tunjuk.*

INDIQUÉ, désigné, fixé, تنتو *tantu,* يڠ دتنتوكن *yang di-tantū-kan.* Au jour —, ڤد هاري يڠ دتنتوكن *pada hāri yang di-tantū-kan.*

INDIQUER, v. a., montrer, منونجق *menunjuk.* — le chemin, منونجق جالن *menunjuk jālan.*

INDIQUER, servir d'indice, اد تند *ada tanda,* منند *menanda.* La fumée indique le feu, اسڤ اد تند مك اڤي جادي *āsap ada tanda maka āpi jādi.*

INDIQUER, désigner, fixer, منتوكن *menantū-kan.* — un jour pour conférer, منتوكن سواتو هاري اكن موافقة *menantū-kan suātu hāri ākan muwāfakat.*

INDIRECT, E, adj., qui n'est pas direct, تياد بتل *tiāda betùl,* تياد ترس *tiāda trùs,* تياد منوجو *tiāda menūju,* يڠ دسبله *yang di-sa-belàh.* Voie indirecte, جالن يڠ تياد بتل *jālan yang tiāda betùl.*

INDIRECT, blâmable. Des voies indirectes, mauvais moyens, اڤاي يڠ تياد ڤاتت *upāya yang tiāda pātut,* داي *dāya.*

INDIRECTEMENT, adv., دڠن تياد بتل *dengan tiāda betùl,* دڠن تياد ترس *dengan tiāda trùs.*

INDISCERNABLE, adj., تياد داڤت دبداكن *tiāda dāpat di-bedā-kan.*

INDISCIPLINABLE, adj., indocile, تڬر داجاري *tegàr di-ajār-i,* كڤال كرس *kapāla kràs.*

INDISCIPLINÉ, adj., تياد ترسياسة *tiāda ter-siyāsat.*

INDISCRET, E, adj., qui manque de discrétion, de prudence, كورڠ بجقسان *kūrang bijaksāna,* تياد بيجق *tiāda bījak,* اڠكار *angkāra.*

INDISCRET, qui ne sait pas garder un secret, يڠ تياد تاهو سمڤن رهسي *yang tiāda tāhu simpan rahasīa,* برايڠن اكن برتوتر *ber-īngin ākan ber-tūtur.*

INDISCRÉTION, s. f., manque de prudence, de réserve, ڤري يڠ تياد بيجق *prī yang tiāda bījak,* كورڠ كبيجاكن *kūrang ka-bijāk-an.*

INDISCRÉTION, bavardage, ڤلتارن *pe-litār-an.*

INDISPENSABLE, adj., يڠ تياد داڤت تياد جادي *yang tiāda dāpat tiāda*

jādi, يڠ واجب سکالی *yaṅ wājib sa-kāli.*

INDISPENSABLEMENT, adv., دڠن تياد داڤت تياد *deṅan tiāda dāpat tiāda,* اتس ڤری يڠ واجب سکالی *ātas prī yaṅ wājib sa-kāli.*

INDISPOSÉ, E, part. pas. du verbe indisposer, légèrement malade, ساکت *sākit,* ساکت سديکت *sākit sa-dīkit.*

INDISPOSÉ, fâché contre, کچل هاتی *kexil hāti,* ڬوسر *gūsar.*

INDISPOSER, v. a., rendre un peu malade, مڽاکتکن *meñākit-kan,* مڽکيتی سديکت *meñakīt-i sa-dīkit.*

INDISPOSER, contre, مڠاسڠکن *meṅ-āsiṅ-kan.*

INDISPOSITION, s. f., maladie, ڤڽاکت *peñākit.*

INDISPOSITION contre, ساکت هاتی *sākit hāti,* ککسارن *ka-gusār-an.*

INDISSOLUBLE, adj., qui ne peut se dissoudre, تياد داڤت دهنچرکن *tiāda dāpat di-hanxur-kan.*

Fig. —, d'une union, d'un engagement, تياد داڤت داوريکن *tiāda dāpat di-ūrey-kan.*

INDISTINCT, E, adj., يڠ تياد ترڠ *yaṅ tiāda trȧṅ.*

INDISTINCTEMENT, adv., confusément. دڠن تياد ترڠ *deṅan tiāda trȧṅ.*

INDISTINCTEMENT, sans faire de distinction, دڠن تياد ممبداکن *deṅan tiāda mem-bedā-kan.*

INDIVIDU, s. m., personne, اورڠ *ōraṅ,* سأورڠ *sa-ōraṅ.* Quel est cet — ? سياڤ اورڠ ايت *siāpa ōraṅ ītu.* Tous les individus d'une maison, سکل اورڠ رومه *segala ōraṅ rūmah.* Soigner son —, مملهاراکن سنديرين *memelihарā-kan sendirī-ña.* Chaque —, سسأورڠ *sa-sa-ōraṅ.*

INDIVIDUALITÉ, s. f., ڤرسواتوان *per-suatū-an,* ڤری ديری *prī dīri,* ڤرسنديرين *per-sendirī-an.*

INDIVIDUEL, LE, adj., يڠ سأورڠ ڤوڽ *yaṅ sa-ōraṅ pūña.* Qualité individuelle, صفة يڠ سأورڠ ڤوڽ *ṣifat yaṅ sa-ōraṅ pūña.*

INDIVIDUELLEMENT, adv., ماسڠ٢ *māsiṅ-māsiṅ.*

INDIVISIBLE, adj., يڠ تياد داڤت دبهاڬيکن *yaṅ tiāda dāpat di-bahagī-kan,* تياد ترباهاڬی *tiāda ter-bahāgi.*

INDOCILE, adj., difficile à gouverner, يڠ سوکر دڤرنته *yaṅ sūkar di-parentah.*

INDOCILE, âpre, revêche, اڠکار *aṅkāra,* کڤال کرس *kapāla krȧs.*

INDOLEMMENT, adv., دڠن مالسن *deṅan mālas-ña,* دڠن کسڬانن *deṅan ka-segān-an.*

INDOLENCE, s. f., کمالاسن *ka-ma-lās-an,* کسڬانن *ka-segān-an.* Tomber dans l'indolence, منجادی مالس *men-jādi mālas.*

INDOLENT, E, adj., مالس *mālas*, سڬن *segàn*. Personne indolente, اورڠ مالس *ōrarg mālas*.

INDOMPTABLE, adj., تيـاد داڤت دجينقكن *tiāda dāpat di-jīnak-kan*, تياد داڤت دتعلقكن *tiāda dāpat di-talok-kan*.

INDOMPTÉ, E, adj., تياد جينق *tiāda jīnak*. —, fougueux, sauvage, ليار *līar*.

INDU, E, adj., contre l'usage, hors de propos, تياد ڤاتت *tiāda pātut*. A une heure indue, ڤد كتيك تياد ڤاتت *pada kotīka tiāda pātut*.

INDUBITABLE, adj., certain, تنتو *tantu*, سڠڬه *surgguh*. Droit —, حق يڠ تنتو *hak yarg tantu*. Nouvelle —, خبريڠ تنتو *kabar yarg tantu*.

INDUBITABLEMENT, adv., دڠن تنتو *dergan tantu*, سڠڬه٢ *surgguh-surgguh*.

INDUCTION, s. f., conséquence tirée de, قياس *kiyās*, دليل اخر *delīl ākir*. Tirer une —, مڠقياسكن *merg-kiyās-kan*.

INDUIRE, v. a., porter, pousser à, ممباو *mem-bāwa*, ممباو ماسق *mem-bāwa māsuk*. Ne nous induisez point en tentation, جاڠنله ممباو كامي كڤد ڤرچباءن *jārgan-lah mem-bāwa kāmi ka-pada per-xobā-an*.

INDUIRE, tirer une conséquence, مڠقياسكن *merg-kiyās-kan*.

INDULGENCE, s. f., facilité à pardonner, كمراهن *ka-murāh-an*, صبر *sabar*. Avoir de l'indulgence, جادي مره *jādi mūrah*, برصبر *ber-sabar*.

INDULGENCE, rémission de la peine due au péché, امڤن سقس دوس *ampun siksa dōsa*. — plénière, امڤن سكليـن سقس دوس *ampun sa-kalī-an siksa dōsa*. — partielle, امڤن سبهڬيـن سقس دوس *ampun sa-bahagī-an siksa dōsa*.

INDULGENT, E, adj., لونق *lūnak*, برصبر *ber-sabar*, جينق هاتي *jīnak hāti*, يڠ مڠمڤن *yarg merg-ampun*. Père très —, باڤ يڠ باپق لونق *bāpa yarg bāñak lūnak*, باڤ يڠ مڠمڤن *bāpa yarg merg-ampun*. Roi —, راج يـڠ برصبر *rāja yarg ber-sabar*.

INDULT, s. m., سورت انڬره *sūrat anugràh*.

INDÛMENT, adv., دڠن تياد ڤاتت *dergan tiāda pātut*.

INDUSTRIE, s. f., adresse à faire une chose, ڤري يڠ چڤت *prī yarg xepàt*, كچڤاتن *ka-xepāt-an*, كبساءن *ka-bisā-an*.

INDUSTRIE, métier, توكاڠن *tukārg-an*, كڤنداين *ka-pandēy-an*.

INDUSTRIEUX, EUSE, adj., چڤت *xepàt*, بيس *bīsa*, ڤندى *pandey*, اوتس *ūtas*, چردق *xerdik*. Ouvrier, —, توكڠ يڠ چڤت *tūkarg yarg*

xepàt, توكڠ يڠ ڤندى *tūkarg yarg pandey*.

INÉBRANLABLE, adj., تياد داڤت دكرقكن *tiāda dāpat di-geràḳ-kan*. Rocher —, كارڠ يڠ تياد داڤت دكرقكن *kārarg yarg tiāda dāpat di-geràḳ-kan*.

INÉBRANLABLE, ferme, solide, تڬه *tegùh*, تتڤ *tetàp*, قرار *ḳarār*. Résolution —, نية يڠ تڬه *nīyet yarg tegùh*.

INÉBRANLABLEMENT, adv., دڠن تتڤن *dergan tetàp-ña*.

INÉDIT, E, adj., qui n'a point été publié, imprimé, يڠ بلم دچڤ *yarg belùm di-xàp*, يڠ بلم ترترا *yarg belùm ter-terā*. Ce livre est —, كتاب ايت بلم دچڤ *kitāb ītu belùm di-xàp*.

INEFFABLE, adj., يڠ تياد داڤت دكتاكن *yarg tiāda dāpat di-katā-kan*.

INEFFAÇABLE, adj., يڠ تياد داڤت دهاڤسكن *yarg tiāda dāpat di-hāpus-kan*.

INEFFICACE, adj., تياد قوة *tiāda ḳūwat*, تياد برڬون *tiāda ber-gūna*, سي٢ *sia-sīa*.

INÉGAL, E, adj., qui n'est point égal, تياد سام *tiāda sāma*, تياد تار *tiāda tāra*. Ils sont de grandeur inégale, بسرن تياد سام *besàr-ña tiāda sāma*.

INÉGAL, raboteux, كاسڤ *kāsap*, لكق٢ *lekòḳ-lekòḳ*. Chemin —, جالن يڠ لكق٢ *jālan yarg lekòḳ-lekòḳ*.

INÉGALITÉ, s. f., différence, ڤري يڠ تياد سام *prī yarg tiāda sāma*, بيد *bēda*, ڤري يڠ كاسڤ *prī yarg kāsap*.

INÉLIGIBLE, adj., تياد داڤت دڤيله *tiāda dāpat di-pīlih*.

INÉNARRABLE, adj., يڠ تياد داڤت دچريتراكن *yarg tiāda dāpat di-xeritrā-kan*.

INEPTE, adj., sans aptitude à, تياد لايق اكن *tiāda lāiḳ ākan*.

INEPTE, niais, ببل *bebàl*, بوده *bōdoh*.

INEPTIE, s. f., كببالن *ka-bebāl-an*, كبدوهن *ka-bodōh-an*.

INÉPUISABLE, adj., تياد داڤت هابس دتمب *tiāda dāpat hābis di-timba*, تياد ترتمب *tiāda ter-timba*. Richesses inépuisables, ككاياءن يڠ تياد اكن هابس *ka-kayā-an yarg tiāda ākan hābis*. Générosité —, كمراهن يڠ امت سكالى *ka-murāh-an yarg āmat sa-kāli*.

INERTE, adj., sans vie, sans activité, تياد هيدڤ *tiāda hīdup*. تياد بركرق *tiāda ber-geràḳ*.

INERTE, sans énergie, مالس *mālas*, سڬن *segàn*.

INERTIE, s. f., inaction, كورڠ حركة *kūrarg ḥarakat*.

INERTIE, résistance passive, ڤري اڠڬن بركرق *prī erggan ber-geràḳ*.

INERTIE, indolence, كمالاسن *ka-malās-an*, كسڬانن *ka-segān-an*.

INESPÉRÉ, E, adj., تياد دهارڤ *tiāda di-hārap.* —, inopiné, سکنيڠ ٢ *sa-kunñurg-kunñurg.*

INESTIMABLE, adj., تياد ترهرݢاکن *tiāda ter-hargā-kan*, تياد ترنيلي *tiāda ter-nīley.*

INÉVITABLE, adj., يڠ تياد داڤت دللوءي *yarg tiāda dāpat di-lalū-i.* Danger —, بهاي يڠ تياد داڤت دللوءي *bahāya yarg tiāda dāpat di-lalū-i.*

INÉVITABLEMENT, adj., تياد داڤت تياد *tiāda dāpat tiāda.*

INEXACT, E, adj., qui manque d'exactitude, کورڠ صح *kūrarg ṣeḥ*, کورڠ بتل *kūrarg betùl.* La copie de cette lettre est inexacte, سلينن سورت ايت کورڠ صح *salīn-an sūrat ītu kūrarg ṣeḥ.*

INEXACTITUDE, s. f., ڤري حال کورڠ صح *prī ḥāl kūrarg ṣeḥ.* —, faute, erreur, سالہ *sālah*, خلاف *ḳilāf.*

INEXCUSABLE, adj., تياد داڤت دامڤوني *tiāda dāpat di-ampūn-i.*

INEXÉCUTABLE, adj., تياد داڤت دلکوکن *tiāda dāpat di-lakū-kan*, تياد داڤت دکرجاکن *tiāda dāpat di-karjā-kan.*

INEXIGIBLE, adj., تياد داڤت دتاݢه *tiāda dāpat di-tāgih.*

INEXORABLE, adj., يڠ تياد ماو دڠر ڤرمنتاءن اورڠ *yarg tiāda māu dergar per-mintā-an ōrarg.*

INEXPÉRIENCE, s. f., ککوراڠن بياس *ka-kurārg-an biāsa.*

INEXPÉRIMENTÉ, E, adj., تياد برچوب *tiāda ber-xōba*, کورڠ بياس *kūrarg biāsa.*

INEXPLICABLE, adj., يڠ تياد داڤت دتعبيرکن *yarg tiāda dāpat di-tạbīr-kan*, يڠ تياد داڤت دارتيکن *yarg tiāda dāpat di-artī-kan.*

INEXPLOSIBLE, adj., يڠ تياد داڤت ملتڤ *yarg tiāda dāpat me-letùp.*

INEXPRIMABLE, adj., يڠ تياد داڤت دکتاکن *yarg tiāda dāpat di-katā-ḳan.*

INEXPUGNABLE, adj., يڠ تياد داڤت دالهکن *yarg tiāda dāpat di-ālah-kan.*

INEXTINGUIBLE, adj., يڠ تياد داڤت دڤادمکن *yarg tiāda dāpat di-pā-dam-kan*, تياد ترڤادم *tiāda ter-pādam.* Dans un feu —, دالم اڤي يڠ تياد ترڤادم *dālam āpi yarg tiāda ter-pādam.*

INEXTRICABLE, adj., يڠ تياد داڤت داوريکن *yarg tiāda dāpat di-ūrey-kan.*

INFAILLIBILITÉ, s. f., ڤري يڠ تياد بوله برسالہ *prī yarg tiāda būleh ber-sālah*, ڤري يڠ تياد داڤت برسست *prī yarg tiāda dāpat ber-sesàt.*

INFAILLIBLE, adj., qui ne peut errer, تياد بوله برسالہ *tiāda būleh ber-sālah*, تياد داڤت برسست *tiāda dāpat ber-sesàt*, Personne —, اورڠ يڠ تياد

بوله برساله *ōrang yang tiāda būleh ber-sālah.*

INFAILLIBLE, absolument certain, يغ تنتوسكالى *yang tantu sa-kāli.* Remède —, اوبت يغ تنتوسكالى *ōbat yang tantu sa-kāli.*

INFAISABLE, adj., يغ تياد داڤت دكرجاكن *yang tiāda dāpat di-karjā-kan.*

INFÂME, adj., كجى *kejī*, بوسق *būsuk.* Un homme —, سؤورغ يغ كجى *sa-ōrang yang kejī.* Conduite —, لاكو جالن يغ بوسق *lāku jālan yang būsuk.*

Lieu INFÂME, de prostitution, رومه سندل *rūmah sundal.*

INFAMIE, s. f., ككجين *ka-kejī-an.* Couvrir d'infamie, مغجيكن *mengejī-kan,*

INFAMIE, action infâme, ڤربواتن يغ كجى *per-buāt-an yang kejī.*

INFANTERIE, s. f., ڤسوكن اورغ ڤرغ يغ بركاكى *pasūk-an ōrang pràng yang ber-kāki*, سلدادو يغ برڤرغ بركاكى *soldādo yang ber-pràng ber-kāki.*

INFANTICIDE, s. m., meurtrier d'un enfant, اورغ يغ ممبونه انق *ōrang yang mem-būnuh ānak.*

INFANTICIDE, meurtre d'un enfant, ڤمبنوهن انق *pem-bunūh-an ānak.*

INFATIGABLE, adj., تياد داڤت دللهكن *tiāda dāpat di-lelàh-kan*, تياد داڤت جادى لله *tiāda dāpat jādi lelàh.*

INFATIGABLEMENT, adv., دغن تياد لله *dengan tiāda lelàh.*

INFATUATION, s. f., كايغينن يغ ڬيل *ka-ingīn-an yang gīla.*

INFATUÉ, E, part. pas. du v. infatuer, ڬيل براهى *gīla berāhi*, ڬيل ايغن *gīla ingin.*

INFATUER, v. a., منجديكن ڬيل براهى *men-jadī-kan gīla berāhi.*

S'INFATUER, منجادى ڬيل براهى *men-jādi gīla berāhi.*

INFÉCOND, E, adj., (des plantes), يغ تياد بربوه *yang tiāda ber-būah.* Terre inféconde, تانه يغ جاهت *tānah yang jāhat.* —, (des femmes et des animaux), مندل *mandul.*

INFECT, E, adj., puant, corrompu, بوسق *būsuk*, بورق *būruk.* Eau infecte, ايريغ بوسق *āyer yang būsuk.*

INFECTÉ, E, part. pas. du v. infecter, تركن سمڤر *ter-kena sampar*, تركن بيس *ter-kena bīsa.*

INFECTER, v. a., gâter, faire sentir mauvais, ممبوسقكن *mem-būsuk-kan.*

INFECTER, par contagion, منجغكيتكن *men-jangkit-kan.*

INFECTION, s. f., كجغكيتن *ka-jangkīt-an*, سمڤر *sampar*, باو سمڤر *bāu sampar*, باو بوسق *bāu būsuk.*

INFÉLICITÉ, s. f., انتغ مالغ *untung mālang.*

INFÉRER, v. a., مغقياسكن *meng-kiyās-kan*, منتوكن *menantū-kan.*

Que pouvez-vous inférer de là? اڤ داڤت دتنتوكن اولهم درڤد ايت *apa dāpat di-tantū-kan ūleh-mu deri-pada ītu.*

INFÉRIEUR, E, adj., qui est au dessous, يغ دباوه *yang di-bāwah.* La lèvre inférieure, بيبر يغ دباوه *bībir yang di-bāwah.* Mâchoire inférieure, ݢرهم يغ دباوه *garham yang di-bāwah.* Rang —, ڤڠكت يغ دباوه *pangkat yang di-bāwah.*

Les INFÉRIEURS, اورڠ يغ دباوه *ōrang yang di-bāwah,* اورڠ كچل *ōrang kexìl.* La partie inférieure d'une rivière, هيلر سوڠي *hīlir sungey.*

INFÉRIEUR, moindre, كورڠ *kūrang.* Il est — à tous les autres, اي كورڠ درڤد سموان يغ لاين *ïa kūrang deri-pada samuā-ña yang lāin.* Valeur inférieure, هرڬ يغ كورڠ *harga yang kūrang.* Marchandises inférieures, دڬاڠن يغ كورڠ بايق *dagāng-an yang kūrang bāik.* La seconde partie est inférieure à la première, بهڬين يغ كدو كورڠ بايق درڤد بهڬين يغ ڤرتام *bahagī-an yang ka-dūa kūrang bāik deri-pada bahagī-an yang portāma.*

INFÉRIORITÉ, s. f., ڤڠكت يغ دباوه *pangkat yang di-bāwah,* ڤري يغ دباوه *prī yang di-bāwah,* ڤري كورڠ *prī kūrang,* ككراڠن *ka-kurāng-an.*

INFERNAL, E, adj., در نارك *deri nāraka.* Séjour —, نارك *nāraka.* Esprit —, جن نارك *jin nāraka.* Les divinités infernales, ديوات در نارك *dēwāta deri nāraka.* Le gouffre —, تلاڬ نارك *telāga nāraka.* Méchanceté infernale, كجهاتن يغ ساڠت *ka-jahāt-an yang sāngat.*

INFERTILE, adj., يغ تياد بربوه *yang tiāda ber-būah,* يغ ممبري حاصل سديكت ساج *yang mem-brī ḥāṣil sa-dīkit sāja.* Terre —, تانه كورس *tānah kūrus,* تانه جاهت *tānah jāhat.*

INFESTÉ, E, part. pas. du v. infester, درمڤس *di-rampas,* بركسمونن *ber-ka-samūn-an.*

Cette mer est INFESTÉE de pirates, لاوت ايت بايق چمرڽ *lāut ītu bāñak xumàr-ña.*

INFESTER, v. a., ravager, piller, مرمڤس *me-rampas,* مڽامن *meñāmun,* مڽوسهكن *meñūsah-kan.*

INFESTER la mer, منچمركن لاوت *men-xumàr-kan lāut.*

INFIDÈLE adj., qui viole ses engagements, تياد برستي *tiāda ber-satīa,* تياد ستياون *tiāda satiāwan.* Epouse —, استري يغ تياد برستي *istrī yang tiāda ber-satīa.* Ami —, صحابة يغ تياد ستياون *ṣoḥābat yang tiāda satiāwan.*

INFIDÈLE, qui n'est pas exact, تياد صح *tiāda ṣeḥ,* تياد بنر *tiāda benàr.* Copie —, سلينن يغ تياد صح

salīn-an yarg tiāda ṣeḥ. Rapport —, خبر يغ تياد بنر *ḳabar yarg tiāda benàr.*

INFIDÈLE, qui n'a pas la vraie foi, كافر *kāfir*. Pire qu'un —, لبه جاهت درڤد سؤرغ كافر *lebèh jāhat deripada sa-ōrarg kāfir.*

INFIDÈLEMENT, adv., d'une manière infidèle, دغن كورغ ستى *dergan kūrarg satīa.*

INFIDÈLEMENT, d'une manière inexacte, تياد دغن صح *tiāda dergan ṣeḥ*, دغن تياد بتل *dergan tiāda betùl.*

INFIDÉLITÉ, s. f., manque de fidélité, كورغ ستى *kūrarg satīa*, ڤرى تياد ستى *prī tiāda satīa.*

INFIDÉLITÉ, action contraire à la fidélité, ككلكوءن يغ تياد برستى *ka-lakū-an yarg tiāda ber-satīa*, ككلكوءن خيانة *ka-lakū-an ḳiānat.*

INFIDÉLITÉ, état de celui qui n'est pas dans la vraie foi, ڤرى كافر *prī kāfir.*

INFILTRER (S'), v. pron., ماسق سڤرت ترس تڤيسن *māsuḳ seperti trùs tapīs-an*, ماسق برتيتق٢ *māsuḳ ber-tītiḳ-tītiḳ*. L'eau de la pluie s'infiltre goutte à goutte dans la terre jusqu'à la glaise, مك اير هوجن ايت برتيتق٢ ماسق كدالم بومي سمڤي كتانه ليت *maka āyer hūjan ītu ber-tītiḳ-tītiḳ māsuḳ ka-dālam būmi sampey ka-tānah līat.*

INFIME, adj., يغ دباوه سكالى *yarg di-bāwah sa-kāli*, يغ تركچل *yarg ter-kexìl*, يغ ترهين *yarg ter-hīna.*

INFINI, E, adj., qui n'a point de bornes, تياد برهغڬ *tiāda ber-hirgga*, تياد ترهغڬ *tiāda ter-hirgga*, تياد بركسداهن *tiāda ber-ka-sudāh-an*. Les perfections de Dieu sont infinies, صفة الله تياد ترهغڬ *ṣifat allah tiāda ter-hirgga*. Bonheur —, سلامة يغ تياد ترهغڬ *salāmat yarg tiāda ter-hirgga*. Miséricorde infinie, رحمة يغ تياد بركسداهن *raḥmat yarg tiāda ber-ka-sudāh-an*. — (en espace), تياد برڤڠكر *tiāda ber-pirggir*, لوس سكالى *lūwas sa-kāli*. — (en temps), ككل *kakàl*, بقا *baḳā*, سلمالماڽ *sa-lama-lamā-ña.*

INFINI, sans commencement, ازلى *azalī.*

INFINI, sans fin, ابدى *abadī.*

INFINI, très-considérable, ترلالو باپق *ter-lālu bāñaḳ*, باپق سكالى *bāñaḳ sa-kāli*. Remercîments infinis, تريم كاسه ترلالو باپق *tarīma kāsih ter-lālu bānaḳ.*

INFINIMENT, adv., sans bornes, اتس ڤرى يغ تياد ترهغڬ *ātas prī yarg tiāda ter-hirgga.*

INFINIMENT, extrêmement, دغن ترلالو باپق *dergan ter-lālu bāñaḳ*. — mieux, ترلالو لبه بايق *ter-lālu lebèh bāiḳ.*

INFINITÉ, s. f., qualité de ce qui est infini, ڤري يڠ تياد ترهڠݢ *prī yang tiāda ter-hingga*, ڤري يڠ تياد بركسداهن *prī yang tiāda ber-ka-sudāh-an.*

INFINITÉ, grande quantité, يڠ ترلالو باڽق *yang ter-lālu bāñak*. Une — de gens, ترلالو باڽق اورڠ *ter-lālu bāñak ōrang.*

INFIRME, adj., ضعيف *dlaīf*, له *lemàh*, لته *letèh*, لسو *lesū*. Vieillard —, اورڠ توا يڠ ضعيف *ōrang tuā yang dlaīf*. Etre — depuis son bas âge, جادي له درڤد مداڽ *jādi lemàh deri-pada mudā-ña.*

INFIRMER, v. a., invalider, منيداكن *meniadā-kan*, مڽاله *meñālah*. — une sentence, منيداكن حكم *meniadā-kan hukum.*

INFIRMERIE, s. f., رومه اورڠ ساكت *rūmah ōrang sākit*, بيلق اورڠ ساكت *bīlik ōrang sākit*

INFIRMIER, ÈRE, s., اورڠ يڠ منجاڬ اورڠ ساكت *ōrang yang men-jāga ōrang sākit*. Un bon —, اورڠ ڤندي منجاڬ اورڠ ساكت *ōrang pandey men-jāga ōrang sākit.*

INFIRMITÉ, s. f., ڤري يڠ ضعيف *prī yang dlaīf*, ڤڽاكت *peñākit*, چلا *xelā*, كلماهن *ka-lemāh-an*, كلتيهن *ka-letēh-an*. La cécité est une grande —, كبتاءن ايت چلا يڠ برت *ka-butā-an ītu xelā yang brùt.*

INFLAMMABLE, adj., يڠ داڤت مڽال *yang dāpat me-ñāla*, يڠ لكس برڽال *yang lekàs ber-ñāla.*

INFLAMMATION, s. f., action de s'enflammer, حال مڽال *hāl me-ñāla.*

INFLAMMATION, maladie, باره *bārah*, ساكت باره *sākit bārah*, كهڠاتن *ka-hangāt-an.*

INFLAMMATOIRE, adj., يڠ ممبري ساكت باره *yang mem-brī sākit bārah*. Fièvre —, دمم ڤانس *demàm pānas.*

INFLEXIBILITÉ, s. f., qualité de ce qui ne peut plier, ڤري يڠ تياد داڤت دلڠكڠكن *prī yang tiāda dāpat di-lengkung-kan.*

INFLEXIBILITÉ, dureté, insensibilité, ڤري يڠ كرس *prī yang kràs.*

INFLEXIBLE, adj., qu'on ne peut plier, يڠ تياد داڤت دلڠكڠكن *yang tiāda dāpat di-lengkung-kan*, يڠ تياد داڤت دلمبتكن *yang tiāda dāpat di-lembùt-kan*, يڠ كاكو *yang kāku.*

INFLEXIBLE, qui ne change pas, inexorable, تتڤ *tetàp*, كرس *kràs*, تڬر *tegàr*, كڤال كرس *kapāla kràs*, Caractère —, ڤراڠي يڠ تتڤ *perāngi yang tetàp*. Juge —, حاكم يڠ كرس *hākim yang kràs.*

INFLEXION, s. f., action de plier, de s'incliner, حال برچندرڠ *hāl ber-xonderòng*. — du corps pour saluer, سمبه *sembah*. — du corps

pendant la prière, ركعة *rakạt.* — de la voix, لمسن سوار *lemàs-ña suāra.*

INFLICTION, s. f., condamnation à une peine, حكم منتوكن سقس *ḥukum menantū-kan siḳsa.*

INFLIGER, v. a., imposer un châtiment, منتوكن سقس *menantū-kan siḳsa*, ميقساكن *meñiḳsā-kan.* — une amende, منتوكن دند *menantū-kan denda*, مندنداءى *men-dendā-i.*

INFLUENCE, s. f., كواس *kuāsa.* — du soleil sur la terre, كواس متهارى اتس بومى *kuāsa mata-hāri ātas būmi.*

INFLUENCER, v. a., porter à, مغيلغكن *merg-ēlirg-kan*, منچندرغكن *men-xonderòrg-kan.*

INFLUENT, E, adj., يغ بركواس *yarg ber-kuāsa.*

INFLUER, v. n., مغهروكن *merg-hàrū-kan*, مغكرقكن *merg-geràḳ-kan.*

INFORMATEUR, TRICE, qui fait une enquête, اورغ يغ ممرقساكن *ōrarg yarg memreḳsā-kan*, اورغ يغ ميدقكن *ōrarg yarg meñīdiḳ-kan.*

INFORMATION, s. f., action de s'informer, حال برتان *ḥāl ber-tāña*, فرتياءن *per-tañā-an.*

INFORMATION, enquête, فرقس *preḳsa*, فرقساءن *preḳsā-an*, حال ميدق *ḥāl meñīdiḳ.*

INFORME, adj., qui n'a pas de forme déterminée, تياد بروف *tiāda be-rūpa.*

INFORME, mal conformé, روف بورق *rūpa būruḳ*, يغ بروف جاهت *yarg be-rūpa jāhat.*

INFORMÉ, E, part. pas. du v. informer, qui sait, يغ تاهو *yarg tāhu.* Juge bien —, حاكم يغ تاهو بايق *ḥākim yarg tāhu bāiḳ.*

INFORMER, v.n., faire une enquête, ممرقساءى *memreḳsā-i*, ممرقساكن *mem-reḳsā-kan*, ميدقكن *meñīdiḳ-kan*, ميليدقكن *meñilīdiḳ-kan*, برتنياءن *ber-taña-tañā-an.*

INFORMER, v. a., faire savoir, ممبرى تاهو *mem-brī tāhu*, مغتاكن *mergatā-kan*, ممبرى معلوم *mem-brī mạlūm*, ممعلومكن *me-mạlūm-kan.*

S'INFORMER, v. pron., برتان *ber-tāña.* S'informer à quelqu'un, برتان كفد اورغ *ber-tāña ka-pada ōrarg.*

INFORTUNE, s. f., malheur, désastre, چلاك *xelāka*, انتغ جاهت *unturg jāhat*, بلا *belā*, مار *māra.*

INFORTUNE, état d'adversité, فرى حال يغ برچلاك *prī ḥāl yarg ber-xelāka*, كچلكاءن *ka-xelakā-an.*

INFORTUNÉ, E, adj., malheureux, برچلاك *ber-xelāka*, مالغ *mālarg.* Un —, سورغ برچلاك *sa-ōrarg ber-xelāka.* Mère infortunée, ايبو يغ مالغ *ību yarg mālarg.*

INFRACTEUR, TRICE, transgresseur, يڠ مللوءى *yarg me-lalū-i.* — du traité, يڠ مللوءى ڤرجنجيئن *yarg me-lalū-i per-janjī-an.*

INFRACTION, s. f., transgression, حال مللوءى *hāl me-lalū-i,* حال ملڠكاهى *hāl me-largkāh-i.* — à un ordre, حال مللوءى تيته *hāl me-lalū-i tītah.* Faire une — à la loi, مللوءى حكم *me-lalū-i hukum.*

INFRANCHISSABLE, adj., يڠ تياد داڤت دلڠكاهى *yarg tiāda dāpat di-largkāh-i.*

INFRUCTUEUSEMENT, adv., دڠن تياد بربوه *dergan tiāda ber-būah,* دڠن چومه ٢ *dergan xūmah-xūmah,* سي ٢ *sia-sīa.*

INFRUCTUEUX, EUSE, adj., qui ne rapporte point de fruit, تياد بربوه *tiāda ber-būah.*

INFRUCTUEUX, sans utilité, sans profit, تياد برگون *tiāda ber-gūna,* تياد برحاصل *tiāda ber-hāṣil,* چومه ٢ *xūmah-xūmah.* Travail —, كرج يڠ چومه ٢ *karja yarg xūmah-xūmah.*

INFUS, E, adj., يڠ دتوڠ *yarg di-tūwarg,* يڠ دبرى الله *yarg di-brī-allah.* Science infuse, علم يڠ دبرى الله *ilmu yarg di-brī allah.*

INFUSÉ, E, part. pas. du v. infuser, رندم *rendam.*

INFUSER, v. a., tremper, مرندم *me-rendam.* Faire —, مرندمكن *me-rendam-kan.* Faire — dans du vinaigre, مرندمكن دالم چوك *me-rendam-kan dālam xūka.*

INFUSION, s. f., action d'infuser, action de verser un liquide chaud sur, حال منوڠ اير ڤانس اتس *hāl menūwarg āyer pānas ātas.* Faire une — de thé, منوڠ اير ڤانس اتس داون تيه *menūwarg āyer pānas ātas dāun tēh.*

INFUSION, liquide dans lequel les substances ont séjourné, اير *āyer.* — de thé, اير تيه *āyer tēh.*

INGAMBE, adj., ڤنتس *pantas,* يڠ چڤت جالنڽ *yarg xepàt jālan-ña.*

INGÉNIER (S'), v. pron., مڠسهاكن دريڽ *merg-usahā-kan dirī-ña.*

INGÉNIEUR, s. m., ڤندى مڠيكت بلورتى *pandey merg-īkat balu-warti,* اوتس *ūtas.* — civil, ڤندى ممڤراوسهكن رومه دان استان دان لاين درڤد ايت *pandey mem-per-ūsah-kan rūmah dān astāna dān lāin deri-pada ītu.* — des ponts et chaussées, ڤندى ممبوت جالن دان جمباتن دان لاين درڤد ايت *pandey mem-būat jālan dān jambātan dān lāin deri-pada ītu.*

INGÉNIEUSEMENT, adv., دڠن عارف *dergan ārif,* دڠن عقل *dergan akal,* دڠن عقل بودى *dergan akal būdi,*

دڠن كڤنداين *dengan ka-pandēy-an.*

INGÉNIEUX, EUSE, adj., intelligent, sagace, برعقل *ber-ạḳal*, عارف *ạ̄rif*, بجقسان *bijaḳsāna*. Homme —, اورڠ يڠ برعقل *ōrang yang ber-ạḳal.*

INGÉNIEUX, habile, inventif, ڤندى *pandey*, چڤت *xepàt*, براوتس *ber-ūtas*, چردق *xerdiḳ*. Ouvrier —, توكڠ يڠ ڤندى *tūkang yang pandey*, توكڠ يڠ براوتس *tūkang yang ber-ūtas.*

INGÉNU, E, adj., naïf, simple, كورڠ چردق *kūrang xerdiḳ*, تولس *tūlus*, لورس *lūrus*, بتل *betùl*, بنر *benàr*, هاتى هنڠ *hāti henìng*, برهاتى جرنه *ber-hāti jernih.*

INGÉNUITÉ, s. f., كبتولن هاتى *ka-betūl-an hāti*, ڤرى تولس *prī tūlus*, ڤرى يڠ برهاتى جرنه *prī yang ber-hāti jernih.*

INGÉNUMENT, adv., دڠن كبتولن هاتى *dengan ka-betūl-an hāti*, دڠن لورسن *dengan lūrus-ña*, دڠن سبنر هاتى *dengan sa-benàr hāti.*

INGÉRER, v. a., introduire dans l'estomac, منلنكن *menelàn-kan*, مماسقكن *me-māsuḳ-kan*. — une médecine, منلنكن اوبت *menelàn-kan ōbat.*

S'INGÉRER, v. pron., se mêler de, ماسق *māsuḳ*, فضولى *fedlūli*. S'ingérer dans les affaires des autres, ماسق ڤكرجاءن اورڠ لاين *māsuḳ pe-karjā-an ōrang lāin.*

INGOUVERNABLE, adj., يڠ تياد داڤت دڤرنته *yang tiāda dāpat di-paren-tah.*

INGRAT, E, adj., qui manque de reconnaissance, يڠ تياد تريم كاسه *yang tiāda tarīma kāsih*, يڠ لوڤ كاسه *yang lūpa kāsih*, يڠ تياد تاهو ممبرى شكور *yang tiāda tāhu mem-brī šukūr*. C'est un —, اى سأورڠ يڠ تياد تاهو تريم كاسه *īa sa-ōrang yang tiāda tāhu tarīma kāsih.*

INGRAT, infructueux, تياد بربوه *tiāda ber-buāh*, جاهت *jāhat*. Terre ingrate, تانه يڠ جاهت *tānah yang jāhat.*

INGRATITUDE, s. f., ڤرى يڠ تياد تاهو ممبرى شكور *prī yang tiāda tāhu mem-brī šukūr*, كتڬارن *ka-tegār-an.*

INGRÉDIENT, s. m., بارڠ اكن منجديكن اوبت *bārang ākan men-jadī-kan ōbat*, بارڠ اكن منجديكن كوه *bārang ākanmen-jadī-kankūwah*, رمڤه٢ *rampah-rampah*. Ingrédients pour le carry, رمڤه٢ ڬولى *rampah-rampah gūley.*

INGUÉRISSABLE, adj., تياد كسمبوهن *tiāda ka-sembūh-an*, يڠ تياد داڤت سمبه *yang tiāda dāpat sembuh.*

INGUINAL, E, adj., de l'aine, كنچى ڤاه ڤوڽ *kunxi pāho pūña.*

INGURGITER, v. a. S'ingurgiter, avaler avec avidité, منچارق *men-xāruk*, منلن *menelàn.*

INHABILE, adj., qui n'est pas habile, incapable, كورڠ چقت *kūrarg xepàt*, يڠ تياد بوله *yarg tiāda būleh*, يڠ تياد تاهو *yarg tiāda tāhu.*

INHABILE, qui n'a pas de titre, تياد امڤوڽ حق *tiāda ampūña hak.*

INHABITABLE, adj., تياد داڤت دددوكي اورڠ *tiāda dāpat di-dudūk-i ōrarg.* Maison —, رومه يڠ تياد داڤت دددوكي اورڠ *rūmah yarg tiāda dāpat di-dudūk-i ōrarg*, رومه يڠ تياد داڤت اورڠ ديم دالمڽ *rūmah yarg tiāda dāpat ōrarg dīam dālam-ña.*

INHABITÉ, E, adj., يڠ سوڽي *yarg sūñi*, كوسڠ *kōsorg*, همڤ *hampa.* Un lieu —, تمڤت يڠ سوڽي *tampat yarg sūñi.* Maison inhabitée, رومه كوسڠ *rūmah kōsorg.*

INHABITUÉ, E, adj., تياد بياس *tiāda biāsa*, كورڠ بياس *kūrarg biāsa.*

INHALATION, s. f., حال نفس ماسق *hāl nefas māsuk.*

INHÉRENCE, s. f., ڤري يڠ لكت *prī yarg lekàt.*

INHÉRENT, E, adj., يڠ لكت *yarg lekàt*, يڠ تياد ترچري *yarg tiāda ter-xerèy*, يڠ مڽرتاءي *yarg meñertā-i.* La chaleur est inhérente au feu, كڤناسن ايت تياد ترچري درڤد اڤي *ka-panās-an ītu tiāda ter-xerèy deri-pada āpi.*

INHIBITION, s. f., défense, لراڠن *larārg-an.*

INHOSPITALIER, ÈRE, adj., qui n'aime pas à donner l'hospitalité, يڠ تياد سوك منجامو اورڠ *yarg tiāda sūka men-jāmu ōrarg.* Terre inhospitalière, تمڤت بهاي *tampat bahāya.*

INHUMAIN, E, adj., dur, cruel, ظالم *tlālim*, بڠس *bergis*, برهاتي كرس *ber-hāti kràs.* Homme —, اورڠ يڠ ظالم *ōrarg yarg tlālim.*

INHUMANITÉ, s. f., ڤري يڠ ظالم *prī yarg tlālim*, كبڠيسن *ka-bergīs-an.*

INHUMATION, s. f., حال منانمكن ميت *hāl menānam-kan mayet*, حال مڠقبوركن *hāl merg-kubūr-kan.* Frais d'inhumation, بلنج اكن مڠقبوركن *belanja ākan merg-kubūr-kan.* — civile, حال مڠقبوركن دڠن تياد سمبهيڠ *hāl merg-kubūr-kan dergan tiāda sembahyarg.*

INHUMER, v. a., منانم ميت *menā-nam mayet*, مڠقبوركن *merg-kubūr-kan.* — les morts, منانمكن اورڠ ماتي *menānam-kan ōrarg māti.*

INIMAGINABLE, adj., تياد ترسڠك *tiāda ter-sargka*, يڠ تياد تركيراكيراءي *yarg tiāda ter-kira-kirā-i.*

INIMITABLE, adj., تياد داڤت دتيرو *tiāda dāpat di-tīru*, تياد ترتورت *tiāda ter-tūrut*.

INIMITIÉ, s. f., ڤرسترو٘ءن *per-satrū-an*. Je mettrai une — entre toi et la femme, ڤرسترو٘ءن ڤون اكو اكن بردريكن دانترام دان انتار ڤرمڤون *per-satrū-an pūn āku ākan ber-dirī-kan di-antarā-mu dān antāra perampūan*. — de peuple à peuple, ڤرمسوهن *per-musūh-an*.

INIMITIÉ, haine, rancune, كبنچين *ka-benxī-an*, كچل هاتي *kexìl hāti*.

INIMPORTANT, E, adj., تياد برت *tiāda bràt*.

ININFLAMMABLE, adj., تياد داڤت برڽال *tiāda dāpat ber-ñāla*.

ININTELLIGENT, E, adj., تياد بربودي *tiāda ber-būdi*, تياد برعقل *tiāda ber-ạkal*.

ININTELLIGIBLE, adj., تياد داڤت دارتيكن *tiāda dāpat di-artī-kan*.

ININTENTION, s. f., manque d'intention, كورڠ سهجان *kūrarg sahajā-ña*.

ININTERROMPU, E, adj., تياد برهنتي *tiāda ber-henti*, تياد دبنتكن *tiāda di-bantùt-kan*.

ININVITÉ, E, adj., تياد ترسيل *tiāda ter-sīla*, تياد دڤڠڬل *tiāda di-parg-gil*.

INIQUE, adj., cruel, injuste, جاهت *jāhat*, ناكل *nākal*, ظالم *tlālim*, تياد دڠن حق *tiāda dergan hak*. Homme —, اورڠ جاهت *ōrarg jāhat*, اورڠ ظالم *ōrarg tlālim*.

INIQUEMENT, adv., دڠن جاهتن *dergan jāhat-ña*, دڠن ظلامة *dergan tlalāmat*, دڠن انياي *dergan aniāya*.

INIQUITÉ, s. f., كجهاتن *ka-jahāt-àn*, كسلاهن *ka-salāh-an*, دوس *dōsa*, عيب *ạib*, ظلامة *tlalāmat*. Suivre le chemin de l'iniquité, منورت جالن كجهاتن *menūrut jālan ka-jahāt-an*. Mon — est trop grande pour être pardonné, بسرله كسلاهنك درڤد داڤت دامڤوني *besàr-lah ka-salāh-an-ku deri-pada dāpat di-ampūn-i*. La langue est un monde d'iniquités, ليده ايت سواتو دنيا ڤنه ظلامة *līdah ītu suātu duniā penùh tlalāmat*.

INITIAL, E, adj., qui commence, يڠ ڤرتام *yarg portāma*, يڠ مملاءي *yarg me-mulā-i*, يڠ دكڤال *yarg di-kapāla*. Lettre initiale, حرف يڠ ڤرتام *huruf yarg portāma*.

INITIATEUR, TRICE, adj., اورڠ يڠ ممباو ماسق *ōrarg yarg mem-bāwa māsuk*.

INITIATION, s. f., حال مڠاجركن رهسي ڤرسكتوءن *hāl merg-ājar-kan rahasīa per-ṣakutū-an*, حال مماسقكن اورڠ كدالم ڤرسكتوءن *hāl*

me-māsuḳ-kan ōrang ka-dālam per-sakutū-an.

INITIATIVE, s. f., مول *mūla*, ملاڽ *mulā-ña*. Prendre l'initiative, ممولاءي *me-mulā-i*.

INITIÉ, E, adj., يڠ سده ماسق ڤرسکتوءن *yang sudah māsuḳ per-sakutū-an*. — à une science, يڠ فهم ڤد علم *yang fehem pada ilmu*.

INITIER, v. a. admettre à la connaissance de mystères, مڠاجاري اورڠ ڤد رهسي سواتو ڤرسکتوءن *meng-ajār-i ōrang pada rahasīa suātu per-sakutū-an*, مماسقکن اورڠ کدالم سواتو ڤرسکتوءن *me-māsuḳ-kan ōrang ka-dālam suātu per-sakutū-an*. — quelqu'un à une science, مفهمکن اورڠ ڤد علم *me-fehem-kan ōrang pada ilmu*.

INJECTER, v. a., منديريس *men-dīris*, منديريسکن *men-dīris-kan*, ممنچرکن کدالم *memanxar-kan ka-dālam*.

INJECTION, s. f., 1°, action d'injecter, حال منديريس *hāl men-dīris*, ڤنديريسن *pen-dirīs-an*, حال ممنچرکن کدالم *hāl memanxar-kan ka-dālam*. 2°, résultat, ديريسن *dirīs-an*, ڤنچارن کدالم *panxār-an ka-dālam*. 3°, la chose même qu'on injecte, بارڠ يڠ دڤنچرکن کدالم *bārang yang di-panxar-kan ka-dālam*.

INJONCTION, s. f., commandement, تيته *tītah*, ڤسن *pasàn*, سبد *sabda*. — formelle, تيته يڠ تنتو *tītah yang tantu*.

INJURE, s. f., tort, injustice, تياد حق *tiāda haḳ*, انياي *aniāya*, ظلامة *tlalāmat*. Souffrir une —, منديريت انياي *men--derita aniāya*.

INJURE, parole offensante à une personne, ماکي *māki*, چلا *xelā*, نست *nista*, هوجت *hūjat*, هجاتن *hujāt-an*, کات ماکي اورڠ *kāta māki ōrang*, فضيحة *fedlīhat*. — extrême, هجاتن يڠ امت ساڠت *hujāt-an yang āmat sāngat*. Injure du temps, کرساکن درڤد لاماڽ *ka-rusāk-an deri-pada lamā-ña*.

INJURIER, v. a., dire des injures, مماکي *me-māki*, منچلا *men-xelā*, منست *me-nista*, مڠهوجت *meng-hūjat*, ممفضيحتکن *mem-fedlīhat-kan*, منچبولي *men-xabūl-i*. Il n'est pas convenable d'injurier les gens, مك تياد ڤاتت مماکي اورڠ *maka tiāda pātut me-māki ōrang*.

S'INJURIER, se dire des injures, ماکي مماکي *māki-me-māki*.

INJURIEUX, EUSE, adj., يڠ ممبري مالو *yang mem-brī mālu*, يڠ منچلاکن *yang men-xelā-kan*, يڠ ممفضيحتکن اورڠ *yang mem-fedlīhat-kan ōrang*. Parole injurieuse, کات ماکي اورڠ *kāta māki ōrang*, ڤرکتاءن يڠ منچلاکن *per-katā-an yang men-xelā-kan*.

INJUSTE, adj., ظالم *tlālim*, يغ ملاون حق *yarg me-lāwan hak*, جاهت *jāhat*, تياد عادل *tiāda ādil*. Homme —, اورغ ظالم *ōrarg tlālim*. Loi —, حكم يغ ملاون حق *hukum yarg me-lāwan hak*. Sur les justes et sur les injustes, اتس اورغ يغ عادل دان يغ بوكن عادل *ātas ōrarg yarg ādil dān yarg būkan ādil*.

INJUSTEMENT, adv., دغن تياد حق *dergan tiāda hak*. Condamner —, مغحكمكن دغن تياد حق *merg-hukum-kan dergan tiāda hak*.

INJUSTICE, s. f., action contraire à l'équité, انياي *aniāya*, ظلامة *tlalāmat*. Souffrir l'injustice, مندريت انياي *men-derīta aniāya*. Commettre l'injustice, مغنياي *merg-aniāya*.

INNÉ, E, adj., درڤد ڤرت ابون *deri-pada prùt ibū-ña*, يغ درڤد اصلن *yarg deri-pada asal-ña*. Maladie innée, ڤياكت يغ درڤد ڤرت ابون *pe-ñākit yarg deri-pada prùt ibū-ña*.

INNOCEMMENT, adv., sans dessein de mal faire, دغن تياد هندق ممبوت جاهت *dergan tiāda hendak mem-būat jāhat*.

INNOCEMMENT, sottement, دغن بودهن *dergan bōdoh-ña*, دغن ببلن *dergan bebàl-ña*.

INNOCENCE, s.f., état de celui qui n'est pas coupable, ڤري يغ تياد برساله *prī yarg tiāda ber-sālah*.

INNOCENCE, intégrité de vie, كسوچين *ka-suxī-an*, طهارة *tahārat*.

INNOCENCE, simplicité, كبتولن هاتي *ka-betūl-an hāti*, ڤري يغ تولس هاتي *prī yarg tūlus hāti*.

INNOCENT, E, adj., non coupable, تياد برساله *tiāda ber-sālah*, تياد بردوس *tiāda ber-dōsa*. Il fut reconnu —, يتاله تياد اي برساله *ñatā-lah tiāda īa ber-sālah*.

INNOCENT, exempt de vice, سوچي *sūxi*, طاهر *tāhir*. Conduite innocente, لاكو يغ سوچي *lāku yarg sūxi*.

INNOCENT, simple, لورس *lūrus*, تولس *tūlus*, بنر *benàr*. Cœur —, هاتي لورس *hāti lūrus*.

INNOCENT, inoffensif, تياد بربوت جاهت *tiāda ber-būat jāhat*, جينق *jīnak*. L'agneau est un animal bien —, دمب ايت بناتغ يغ باڽق جينق *domba ītu binātarg yarg bāñak jīnak*.

Les saints INNOCENTS كانق۲ يغ دبونه اوله هيروديس *kānak-kūnak yarg di-būnuh ūleh herodes*.

INNOCENT, idiot, imbécile, بوده *bōdoh*, ببل *bebàl*.

INNOMBRABLE, adj., تياد تڤرمناءي *tiāda te-permanā-i*, تياد تربيلغ *tiāda ter-bīlarg*, تياد ترحسابكن *tiāda ter-hisāb-kan*. Armée —, بال تنتاريغ تياد تڤرمناءي *bāla tantāra yarg tiāda te-permanā-i*.

INNOMÉ, **E**, adj., sans nom, تياد برنام *tiāda ber-nāma*, يغ تياد نمان *yaṅg tiāda namā-ña*.

INNOVATEUR, TRICE, adj., يغ ممباو ڤركار بهارو *yaṅg mem-bāwa porkāra bahāru*.

INNOVATION, s. f., حال ممباو ڤركار بهارو *ḥāl mem-bāwa porkāra bahāru*. — en politique, حال ممباو اندغ ٢ بهارو *ḥāl mem-bāwa undaṅg-undaṅg bahāru*.

INNOVER, v. n., introduire des nouveautés, ممباو ڤركار يغ بهارو *mem-bāwa porkāra yaṅg bahāru*. — dans les choses de religion, ممباو ڤركار يغ بهارو اتس اݢام *mem-bāwa porkāra yaṅg bahāru ātas agāma*.

INOBSERVATION, حال تياد ملكوكن *ḥāl tiāda me-lakū-kan*, حال تياد مپمڤيكن *ḥāl tiāda meñampey-kan*. L'inobservation des commandements de Dieu, حال تياد ملكوكن ڤپروهن الله *ḥāl tiāda me-lakū-kan peñurūḥ-an allah*. L'inobservation d'un traité, حال تياد مپمڤيكن ڤرجنجين *ḥāl tiāda meñampey-kan per-janjī-an*.

INOCCUPATION, s. f., ڤري يغ تياد بكرج *prī yaṅg tiāda be-karja*.

INOCCUPÉ, E, adj., تياد بكرج *tiāda be-karja*. —, parlant des choses, كوسغ *kōsoṅg*, همڤ *hampa*. Place inoccupée, تمڤت كوسغ *tampat kōsoṅg*.

INOCULATEUR, TRICE, s., توكغ مناره چاچر *tūkaṅg menāruh xāxar*.

INOCULATION, s. f., du vaccin, حال ممبوبه چاچر *ḥāl mem-būbuh xāxar*, حال مناره چاچر *ḥāl menāruh xāxar*.

INOCULER, v. a., مناره چاچر *me-nāruh xāxar*, ممبوبه چاچر *mem-būbuh xāxar*.

INOCULER, transmettre, communiquer, منجغكيتكن *men-jaṅkit-kan*.

INODORE, adj., sans odeur, تياد برباو *tiāda ber-bāu*.

INOFFENSIF, **IVE**, adj., يغ تياد ممبوت جاهت *yaṅg tiāda mem-būat jāhat*, جينق *jīnaḳ*. Animal —, بناتغ يغ جينق *bināṭaṅg yaṅg jīnaḳ*.

INONDATION, s. f., débordement des eaux, به *bah*, اير سبق *āyer sebàḳ*, امڤوهن *ampūh-an*.

INONDÉ, **E**, part. pas. du v. inonder, يغ دلمڤاري *yaṅg di-lampār-i*, يغ كلمڤارن *yaṅg ka-lampār-an*.

INONDER, v. a., مغمڤه *meṅ-ampuh*, ملمڤر *me-lampar*. — un pays, مغمڤه نݢري *meṅ-ampuh nagrī*, ملمڤاري نݢري *me-lampār-i nagrī*.

INOPINÉ, **E**, adj., يغ داتغ تيبتيب *yaṅg dātaṅg tiba-tība*.

INOPINÉMENT, adv., سكوپغ ٢ *sa-kunñuṅg-kunñuṅg*, تيبتيب *tiba-tība*.

INOPPORTUN, E, تياد لايق *tiāda lāiḳ*, تياد بايق *tiāda bāiḳ*, يڠ تياد ڤد وقتوڽ *yaṅg tiāda pada waḳtū-ña*. Temps —, ماس يڠ تياد بايق *māsa yaṅg tiāda bāiḳ*.

INOUÏ, E, adj., يڠ بلم ڤرنه ددڠر *yaṅg belùm pernah di-deṅgar*, تياد تردڠر *tiāda ter-deṅgar*.

INOUÏ, étrange, singulier, ترلالو امت *ter-lālu āmat*, ترحيران *ter-ḥeirān*. Courage —, كبرنيئن يڠ ترلالو امت *ka-beranī-an yaṅg ter-lālu āmat*.

INQUALIFIABLE, adj., تياد داڤت دصفتكن *tiāda dāpat di-ṣifat-kan*.

INQUIET, E, adj., qui a de l'inquiétude, سوسه هاتي *sūsah hāti*, مشغول *mešgūl*, برچنت *ber-xinta*, ڤيلو *pīlu*, ليسه *līsah*, برليسه *ber-līsah*. Ne soyez pas — de cela, جاڠن اڠكو سوسه در ڤركار ايت *jāṅgan aṅgkaw sūsah deri porkāra ītu*. Il est très —, اي ساڠت مشغول *īa sāṅgat mešgūl*.

INQUIET, remuant, ڬڠڬو *gaṅggu*.

INQUIÉTANT, E, adj., يڠ سوكر *yaṅg sūkar*, يڠ ممبري سوسه *yaṅg mem-brī sūsah*. Nouvelle inquiétante, خبر يڠ ممبري سوسه *ḳabar yaṅg mem-brī sūsah*.

INQUIÉTER, v. a., rendre inquiet, ميوسهكن *meñūsah-kan*, مڠڬندهكن *meṅg-gundah-kan*, ممشغولكن *me-mešgūl-kan*.

INQUIÉTER, troubler, مڠڬادهكن *meṅg-gādoh-kan*, مڠڬڠڬوكن *meṅg-gaṅggū-kan*.

S'INQUIÉTER, v. pron., فضولي *fedlūli*, مڠوسهاكن دري *meṅg-usahā-kan dirī-ña*. Ne vous inquiétez pas, جاڠن اڠكو فضولي *jāṅgan aṅg-kaw fedlūli*.

INQUIÉTUDE, s. f., trouble, سكارن *sukār-an*, ڬنده *gundah*, شغل *šugul*.

INQUIÉTUDE, anxiété, چنت *xinta*, كچنتاءن *ka-xintā-an*, رندو *rindu*, سوسه *sūsah*, كڤلوءن *ka-pilū-an*. — continuelle, چنت يڠ تياد برهنتي *xinta yaṅg tiāda ber-henti*.

INQUISITION, s. f., recherche, perquisition, ڤرقساءن *preḳsā-an*, تفحص *tefeḥḥuṣ*, حال ميديق *ḥāl meñīdiḳ*.

Tribunal de l'INQUISITION, حكم اكن متفحص دان ميقساكن اورڠ بدعة *ḥukum ākan men-tefeḥḥuṣ dān meñiḳsā-kan ōraṅg bedạt*.

INSAISISSABLE, adj., qui ne peut être saisi, تياد داڤت دڤڬڠ *tiāda dāpat di-pegàṅg*, تياد داڤت دجابت *tiāda dāpat di-jābat*.

INSAISISSABLE, qui ne peut être compris, تياد داڤت دارتيكن *tiāda dāpat di-artī-kan*.

INSALUBRE, adj., malsain, يغ ممبري مضرة *yang mem-brī medlerat*, بورق *būruk*. Air —, ادر يغ ممبري مضرة *udara yang mem-brī medlerat*.

INSANITÉ, s. f., folie, كبدوهن *ka-bodōh-an*, ككلاءن *ka-gilā-an*.

INSATIABILITÉ, s. f., فري يغ تياد داڤت دكنيڠكن *prī yang tiāda dāpat di-kenñang-kan*.

INSATIABLE, adj., تياد داڤت دكنيڠ *tiāda dāpat di-kenñang*, تياد داڤت دڤوسكن *tiāda dāpat di-pūwas-kan*. Homme —, اورڠ يغ تياد داڤت دكنيڠكن *ōrang yang tiāda dāpat di-kenñang-kan*. La concupiscence est —, هوا نفسو ايت تياد داڤت دڤوسكن *hawā nefsū ītu tiāda dāpat di-pūwas-kan*.

INSCIEMMENT, adv., sans savoir, دڠن تياد تاهو *dengan tiāda tāhu*, دڠن تياد سهجاڽ *dengan tiāda sa-hajā-ña*.

INSCRIPTION, s. f., caractères gravés ou fixés, تليسن *tulīs-an*, سراتن *surāt-an*. — sur une pierre, تليسن اتس باتو *tulīs-an ātas bātu*. — écrite en lettres d'or, سراتن يغ دتولس دڠن اير امس *surāt-an yang di-tūlis dengan āyer amàs*.

INSCRIPTION, action d'inscrire, حال منولس نام *ḥāl menūlis nāma*, حال مندفتركن نام اورڠ ددالم كتاب *ḥāl men-daftar-kan nāma ōrang di-dālam kitāb*.

INSCRIRE, v, a., منولس نام اورڠ *menūlis nāma ōrang*, مندفتركن نام اورڠ ددالم كتاب *men-daftar-kan nāma ōrang di-dālam kitāb*.

S'INSCRIRE, v. pron., منولسكن نام دريڽ *menūlis-kan nāma dirī-ña*.

INSCRUTABLE, adj., تياد كڤرقساءن *tiāda ka-preksā-an*, تياد داڤت دسيدق *tiāda dāpat di-sīdik*. Le cœur des rois est —, هاتي رجاراج ايت تياد بارڠ كڤرقساءن *hātiraja-rāja ītu tiāda bārang ka-preksā-ān*.

INSECTE, s. m., rampant, بناتڠ كچل يغ ملات *binātang kexìl yang me-lāta*. — volant, رترات *rata-rāta*, كركارو *karu-kāru*, اڠكڤ٢ *angkup-angkup*, تڠكاد *tangkāda*.

INSECTIVORE, adj., يغ هيدڤ سرت ماكن بناتڠ كچل *yang hīdup serta mākan binātang kexil*.

INSENSÉ, E, adj., qui a perdu la raison, احمق *aḥmak*, كيل *gīla*, ايدن *ēdan*. O —! هي احمق *hey aḥmak*. Un —, سؤورڠ كيل *sa-ōrang gīla*. Parler comme un —, بركات سڤرت سؤورڠ كيل *ber-kāta seperti sa-ōrang gīla*.

INSENSÉ, contraire à la raison, يغ لاون عقل *yang lāwan akal*.

INSENSIBILITÉ, s. f., صفة يغ تياد مراس *ṣifat yang tiāda me-rāsa*,

کتگارن *ka-tegār-an*, ڤری کاکو *prī kāku*, ڤری لالی *prī lāley*.

INSENSIBLE, adj., qui ne sent point, يغ تياد مراس *yaṅg tiāda merāsa*, تگر *tegàr*, کاکو *kāku*. Cœur —, هاتی يغ تگر *hāti yaṅg tegàr*. Membre —, اڠگوت يغ کاکو *aṅggōta yaṅg kāku*.

INSENSIBLE, qui n'a plus ses sens, لالی *lāley*, يغ ڤڠسن *yaṅg piṅgsan*.

INSENSIBLE, qui ne tombe pas sous les sens, تياد جاته دباوه ڤرساءن *tiāda jātuh di-bāwah pe-rasā-an*.

INSENSIBLEMENT, adv., ڤرلاهن٢ *perlāhan perlāhan*, دڠن تياد ايڠت *deṅgan tiāda īṅgat*.

INSÉPARABLE, adj., تياد داڤت دچری *tiāda dāpat di-xerèy*, تياد داڤت برچری *tiāda dāpat ber-xerèy*. Deux amis inséparables, دو اورڠ برصحابة يغ تياد بوله برچری *dūa ōraṅg ber-ṣoḥābat yaṅg tiāda būleh ber-xerèy*.

INSÉPARABLEMENT, adv., اتس ڤری يغ تياد داڤت دچری *ātas prī yaṅg tiāda dāpat di-xerèy*.

INSÉRÉ, **E**, part. pas. du v. insérer, سيسڤ *sīsip*, ترسيسڤ *ter-sīsip*, توسق *tūsuḳ*.

INSÉRER, v. a., ميپيسڤ *meñīsip*, منوسق *menūsuḳ*, مماسقکن *me-māsuḳ-kan*.

INSERTION, s. f., action d'insérer, حال ميپيسڤ *ḥāl meñīsip*, حال منوسق *ḥāl menūsuḳ*.

INSIDIEUX, **EUSE**, adj., برداي *ber-dāya*, برتيڤو *ber-tīpu*, ڤڠادڠ *peṅg-ādaṅg*.

INSIGNE, adj., remarquable, ترنام *ter-nāma*, ترامت *ter-āmat*. Voleur —, اورڠ ڤنچوری يغ ترنام *ōraṅg pen-xūri yaṅg ter-nāma*. Faveur —, کرنی يغ ترامت *karunīa yaṅg ter-āmat*.

INSIGNE, s. m., marque d'une dignité, تند جواتن *tanda jawāt-an*, تند کبسارن *tanda ka-besār-an*. Les insignes royaux, الة کرجاءن *ālat ka-rajā-an*.

INSIGNIFIANT, **E**, adj., qui ne signifie rien, يغ تياد ارتيڽ *yaṅg tiāda artī-ña*.

INSIGNIFIANT, sans importance, يغ ريڠن *yaṅg rīṅgan*, يغ تياد ݢناڽ *yaṅg tiāda gunā-ña*, يغ هين *yaṅg hīna*. C'est un homme —, اياءيت سأورڠ هين *iyā-ītu sa-ōraṅg hīna*.

INSINUANT, **E**, adj., يغ بيجق اکن مماو ماسق *yaṅg bījaḳ ākan mem-bāwa māsuḳ*, يغ ڤندی مڠمبل هاتی اورڠ *yaṅg pandey meṅg-ambil hāti ōraṅg*.

INSINUATION, s. f., action d'insinuer, حال مماو ماسق دڠن کبجاکن *ḥāl mem-bāwa māsuḳ deṅgan ka-bījāk-an*.

INSINUER, v. a., ممسقكن *me-māsuk-kan*, ممباو ماسق دغن كبجاكن *mem-bāwa māsuk deŋan ka-bijāk-an*, ممباو ماسق دغن ماسن *mem-bāwa māsuk deŋan mānis-ña*. — une sonde dans une plaie, مماسقكن چغكل كدالم لوك *me-māsuk-kan xuŋkil ka-dālam lūka.*

S'INSINUER, v.pron., ماسق *māsuk*. S'insinuer doucement, ماسق ڤرلاهن٢ *māsuk perlāhan-perlāhan.*

INSIPIDE, adj., امبر *ambar*, چمڤه *xampah*, تاور *tāwar*, كورغ راس *kūraŋ rāsa*. Nourriture —, مكانن يغ امبر *makān-an yaŋ ambar*. Discours —, بچار كوسغ *bixāra kōsoŋ*. Flatterie —, ڤمبجوكن يغ ذليل *pem-bujūk-an yaŋ dzalīl.*

INSIPIDITÉ, s. f., ڤري يغ تاور *prī yaŋ tāwar*, صفة يغ تياد كرساءن *ṣifat yaŋ tiāda ka-rasā-an*, راس امبر *rāsa ambar.*

INSISTANCE, s. f., ڤركنجاغن *per-kanjāŋ-an*. Demander avec —, ممنت دغن ڤركنجاغن *me-minta deŋan per-kanjāŋ-an.*

INSISTER, v. n., مپسق *meñesàk*, بركنجغ *ber-kanjaŋ*, بركنجغ دغن منت *ber-kanjaŋ deŋan minta*. — jusqu'à importuner, مڠڠوكن *meŋ-gaŋgū-kan.*

INSOCIABILITÉ, s. f., ڤري يغ رجه *prī yaŋ rejàh*, ڤراڠي بڠس *perāŋı beŋis.*

INSOCIABLE, adj., يغ تياد سوك برتمن *yaŋ tiāda sūka ber-temàn*. —, bourru, رجه *rejàh*, كڤست *kapista*, بڠس *beŋis.*

INSOLATION, s. f., حال كن سينر متهاري *ḥāl kena sīnar mata-hārī.*

INSOLEMMENT, adv., دغن چڠيڽ *deŋan xeŋī-ña*, دغن تياد سنونه *deŋan tiāda senūnuh*, دغن چابلڽ *deŋan xābul-ña*, دغن جمواڽ *deŋan jemawā-ña.*

INSOLENCE, ڤري چڠي *prī xeŋī*, ڤري ڤڠكه *prī peŋkuh*, ڤري يغ بيادب *prī yaŋ bī-adab*, ڤري يغ چابل *prī yaŋ xābul*, ڤري يغ جماو *prī yaŋ jemāwa.*

INSOLENT, E, adj., effronté, چڠي *xeŋī*, كاسر *kāsar*, تياد سنونه *tiāda senūnuh*, ڤڠكه *peŋkuh*, بيادب *bī-adab.*

INSOLENT, qui offense la modestie, چابل *xābul*, تياد تاهو مالو *tiāda tāhu mālu.*

INSOLENT, orgueilleux, كاچق *kāxak*, جماو *jemāwa.*

INSOLITE, adj., تياد بياس *tiāda biāsa*, تياد تورت عادة *tiāda tūrut ādat*. Expression —, ڤركتاءن يغ تياد بياس دڤاكي اورغ *per-katā-an yaŋ tiāda biāsa di-pākey ōraŋ.*

INSOLUBILITÉ, s. f., ڤرى يڠ تياد ترهنچر *prī yarg tiāda ter-hanxur.*

INSOLUBLE, adj., qui ne peut se dissoudre, تياد ترهنچر *tiāda ter-hanxur*, تياد داڤت دهنچركن *tiāda dāpat di-hanxur-kan.*

INSOLUBLE, qu'on ne peut résoudre, يڠ تياد داڤت دتعبيركن *yarg tiāda dāpat di-tabīr-kan.*

INSOLVABILITÉ, s. f., ڤرى يڠ تياد داڤت ممباير هوتڠن *prī yarg tiāda dāpat mem-bāyar hūtarg-ña.*

INSOLVABLE, adj., qui n'a pas de quoi payer, يڠ تياد داڤت ممباير هوتڠن *yarg tiāda dāpat mem-bāyar hūtarg-ña.*

INSOMNIE, s. f., ككراڠن تيدر *ka-kurārg-an tīdor.* — continuelle, ڤرى يڠ تياد داڤت تيدر سديكت ڤون *prī yarg tiāda dāpat tīdor sa-dīkit pūn.*

INSONDABLE, adj., تياد تردوڬ *tiāda ter-dūga.* Mer —, لاوت يڠ تياد تردوڬ *lāut yarg tiāda ter-dūga.*

Fig. Cœur —, هاتى يڠ تياد داڤت دڤرقساٴى *hāti yarg tiāda dāpat di-preksā-i.*

INSONORE, adj., يڠ تياد بربوڽي *yarg tiāda ber-būñi.*

INSOUCIANCE, s. f., ڤرى يڠ الڤ *prī yarg alpa*, ڤرى يڠ لالى *prī yarg lāley.*

INSOUCIANT, E, adj., يڠ تياد فضولى *yarg tiāda fedlūli*, الڤ *alpa*, كورڠ ايڠت *kūrarg irgat*, لالى *lāley.*

INSOUMIS, E, adj., تياد تعلق *tiāda taloḳ*, تياد ڤاته *tiāda pāteh.*

INSOUTENABLE, adj., qu'on ne peut discuter, تياد تربچراكن *tiāda ter-bixarā-kan.*

INSOUTENABLE, qu'on ne peut supporter, تياد داڤت دتاهنكن *tiāda dāpat di-tāhan-kan.*

INSPECTER, v. a., ممرقس *memreksa*, ميڽدق *meñīdiḳ*, مڠماتى *merg-amāt-i*, ملهاتى *me-lihāt-i.* — les troupes, ممرقساٴى بارس *memreksā-i bāris.*

INSPECTEUR, TRICE, adj., يڠ ممرقس *yarg memreksa*, يڠ ميڽدق *yarg meñīdiḳ*, مندر *mandur*, ڤڠڬو *penurggu.*

INSPECTION, s. f., action par laquelle on examine, on considère, ڤنداڠن *pandārg-an*, ڤرقساٴن *preksā-an.* Faire l'inspection, ممرقساٴى *memreksā-i.*

INSPIRATEUR, TRICE, adj., يڠ مماسقكن دالم هاتى *yarg me-māsuk-kan dālam hāti*, ڤڠاجر *perg-ājar.*

INSPIRATION, s. f., de l'air dans les poumons, حال برنفس ماسق *ḥāl ber-nefas māsuḳ.* Chaque — et expiration, تيڤ٢ نفس يڠ ماسق كلور *tīap-tīap nefas yarg māsuḳ ka-lūar.*

INSPIRATION, action de suggérer, حال مماسقكن كدالم هاتى *ḥāl*

me-māsuḳ-kan ka-dālam hāti, ڤمبريئن تاهو *pem-brī-an tāhu*, ڤڠجارن *peṅ-ajār-an.*

INSPIRATION divine, الهام *ilhām*. L'inspiration du Tout-Puissant leur donne l'intelligence, مك الهام الكافى مڠداكن مريكئيت برعقل *maka ilhāmel-kāfi meṅ-adā-kan marīka-ītu ber-aḳal.*

INSPIRÉ, E, part. pas. du v. inspirer, ملهم *mulham*, دالهامكن *di-ilhām-kan*. Les livres sacrés sont inspirés de Dieu, المكتوب ايت ملهم درڤد الله *el-maktūb ītu mulham deri-pada allah.*

INSPIRER, v. a., attirer l'air, برنفس ماسق *ber-nefas māsuḳ*. Expirer et —, مڠلوركن دان مماسقكن نفس *meṅ-alūar-kan dān me-māsuḳ-kan nefas.*

INSPIRER, faire naître dans le cœur, faire connaître, مماسقكن كدالم هاتى *me-māsuḳ-kan ka-dālam hāti*, ممبرى تاهو *mem-brī tāhu*, مڠاجر *meṅ-ājar*. — du courage, ممبرى هاتى *mem-brī hāti*, ممبرنيكن *mem-beranī-kan*. Les richesses inspirent de l'orgueil, مك كاياءن ايت منجديكن بڠكق هاتى *maka ka-kayā-an ītu men-jadī-kan boṅkaḳ hāti.*

INSPIRER, en parlant de Dieu, مڠلهامكن *meṅ-ilhām-kan*. C'est Dieu qui inspire les prophètes, الله جوڬ يڠ مڠلهامكن سڬل نبى *allah jūga yaṅ meṅ-ilhām-kan segala nabī.*

INSTABILITÉ, s. f., ڤرى يڠ تياد تتڤ *prī yaṅ tiāda tetàp*, ڤرى يڠ كاوباهن *prī yaṅ ka-ubāh-an.*

INSTABLE, adj., تياد تتڤ *tiāda tetàp*, تياد تڬه *tiāda tegùh*, يڠ براوبه *yaṅ ber-ūbah*. Les choses de ce monde sont instables, بارڠ دنيا اين تياد تتڤ *bāraṅ duniā īni tiāda tetàp.*

INSTALLATION, s. f., حال مندودقكن *ḥāl men-dūduḳ-kan.*

Mar. INSTALLATION d'un navire, حال ملڠكڤكن كڤل *ḥāl me-laṅkap-kan kapàl.*

INSTALLER, v. a., مندودقكن *men-dūduḳ-kan*. — dans un emploi, مندودقكن ڤد سواتو جواتن *men-dūduḳ-kan pada suātu jawāt-an.* — quelqu'un dans une maison, مندودقكن اورڠ دالم رومه *men-dūduḳ-kan ōraṅ dālam rūmah.*

Mar. INSTALLER un navire, ملڠكڤكن سبوه كڤل *me-laṅkap-kan sa-būah kapàl.*

S'INSTALLER, v. pron., دودق *dūduḳ.*

INSTAMMENT, adv., دڠن سڠڬه٢ *deṅan suṅguh-suṅguh*, دڠن ترلالو امت *deṅan ter-lālu āmat*. Demander —, ممنت دڠن سڠڬه٢ *me-minta deṅan suṅguh-suṅguh.*

INSTANCE, s. f., sollicitation pressante, ڤرمنتاءن يغ برسغكه٢ *per-mintā-an yaŋ ber-suŋguh-suŋguh*, ڤرمنتاءن يغ ممقس *per-mintā-an yaŋ memaḳsa*.

INSTANCE, poursuite en justice, دعوا *dạwā*, ڤغدوءن *peŋ-adū-an*.

INSTANT, s. m., moment, ساعة *sāạt*, كتيك *kotīka*. Un —, سساعة *sa-sāạt*, سكتيك *sa-kotīka*, سكجڤ مات *sa-kejàp māta*. L'espace d'un —, سساعة لماڽ *sa-sāạt lamā-ña*. Ecoutez un —, دغرله سساعة *deŋar-lah sa-sāạt*. Encore un —, سكتيك لاكي *sa-kotīka lāgi*. A chaque —, ڤد تيڤ٢ كتيك *pada tīap-tīap kotīka*. A l'instant, سبنتر اين *sa-bentar īni*, باغت٢ *bāŋat-bāŋat*, سكارغ اين *sakāraŋ īni*. J'arrive à l'instant, سبنتر اين همب داتغ *sa-bentar īni hamba dātaŋ*.

INSTANT, E, adj., pressant, يغ سغكه٢ *yaŋ suŋguh-suŋguh*, يغ ممقس *yaŋ memaḳsa*. Instante sollicitation, ڤرمنتاءن يغ سغكه٢ *per-mintā-an yaŋ suŋguh-suŋguh*.

INSTANTANÉ, E, adj., يغ كلق *yaŋ kalàḳ*, يغ سبنتر جادي *yaŋ sa-bentar jādi*, يغ هابس دالم سكتيك *yaŋ hābis dālam sa-kotīka*.

INSTANTANÉMENT, adv., دغن سكتيك *deŋan sa-kotīka*, دغن سبنتر *deŋan sa-bentar*.

INSTAR (À L'), adv., تورت چار *tūrut xāra*. A l'instar des Chinois, تورت چار اورغ چين *tūrut xāra ōraŋ xīna*.

INSTAURER, v. a., ممبهروءي *mem-baharū-i*, ممبيكي *mem-baīk-i*.

INSTIGATEUR, TRICE, s., اورغ مغوڤق *ōraŋ meŋ-ūpaḳ*, ڤغوڤق *peŋ-ūpaḳ*, ڤغاجق *peŋ-ājaḳ*, اورغ مغادو *ōraŋ meŋ-ādu*.

INSTIGATION, s. f., حال مغوڤق *ḥāl meŋ-ūpaḳ*, ڤغوڤاكن *peŋ-upāk-an*, حال مغادو *ḥāl meŋ-ādu*, ڤغجاكن *peŋ-ajāk-an*.

INSTINCT, s. m., طبيعة *ṭebīạt*, ايغن بناتغ *īŋin binātaŋ*, ايغن دغن تياد برايغت *īŋin deŋan tiāda ber-īŋat*.

INSTINCTIF, IVE, adj., يغ درڤد ايغن ساج تياد دغن برايغت *yaŋ deri-pada īŋin sāja tiāda deŋan ber-īŋat*.

INSTINCTIVEMENT, adv., اتس ڤري يغ درڤد ايغن دغن تياد برايغت *ātas prī yaŋ deri-pada īŋin deŋan tiāda ber-īŋat*.

INSTITUER, v. a., établir, fonder, مغاداكن *meŋ-adā-kan*, منڠاكن *me-negā-kān*, مندريكن *men-dirī-kan*, ملتقكن *me-letàḳ-kan*. Jésus-Christ a institué les sacrements de l'église, عيسى المسيح سده مغاداكن سر٢ الكنيسة

ịsa el-mesēḳ sudah meṅ-adā-kan ser-ser el-kanīset.

INSTITUER un héritier, مغـــوارثكن *meṅ-wāriṣ-kan.*

INSTITUT, s. m., système de règle de vie, ڤرنته لاكو جالن *parentah lāku jālan.*

INSTITUT, société, ڤرسكتوءن *per-sakutū-an.*

INSTITUT de France, ڤرسكتوءن اورڠ ڤندى دنكرى فرنچيس *per-sa-kutū-an ōraṅ pandey di-nagrī franxis.*

INSTITUTEUR, TRICE, s., qui institue, يڠ مڠداكن *yaṅ meṅ-adā-kan,* يڠ ملتقكن *yaṅ me-letàḳ-kan.*

INSTITUTEUR, chargé de l'éducation, ڤڠاجر *peṅ-ājar,* كورو *gūru,* يڠ مڠاجر كانق ٢ *yaṅ meṅ-ājar kā-naḳ-kānaḳ.*

INSTITUTION, s. f., 1°, action d'instituer, حال مڠداكن *ḥāl meṅ-adā-kan,* حال منكاكن *ḥāl menegā-kan,* حال منديريكن *ḥāl men-dirī-kan.* 2°, chose instituée, بارڠ يڠ داداكن *bāraṅ yaṅ di-adā-kan.*

INSTITUTION, établissement pour l'éducation de la jeunesse, سكولا *sekūla,* رومه مڠجـارى انق *rūmah meṅ-ajār-i ānaḳ.* — de jeunes gens, رومه مڠجارى اورڠ مود *rūmah meṅ-ajār-i ōraṅ mūda.*

INSTRUCTEUR, s. m., celui qui est chargé d'apprendre l'exercice aux troupes, يڠ مڠجـارى سلدادو *yaṅ meṅ-ajār-i soldādo.*

INSTRUCTEUR, juge qui instruit un procès, حاكم يڠ ميڽدياكن دعوا *ḥākim yaṅ meñediā-kan dạwā,* حاكم يڠ ممرقس دعوا *ḥākim yaṅ memreḳsa dạwā.*

INSTRUCTIF, IVE, adj., يڠ برݢون اكن مڠاجر *yaṅ ber-gūna ākan meṅ-ājar.*

INSTRUCTION, s. f., éducation, ڤڠجارن *peṅ-ajār-an,* اجارن *ajār-an.* Une bonne — éclaire l'intelligence et forme le cœur, ڤڠجارن يڠ بايق ايت منرڠكن بودى دان ممبيكى هاتى *peṅ-ajār-an yaṅ bāiḳ ītu mene-ràṅ-kan būdi dān mem-baīk-i hāti.* Donner une — utile, ممبرى ڤڠجارن يڠ برݢون *mem-brī peṅ-ajār-an yaṅ ber-gūna.* — religieuse, ڤڠجارن اݢام *peṅ-ajār-an agāma,* ڤڠجيـئن *peṅ-ajī-an.*

INSTRUCTION, savoir, connaissance, ڤڠتهوءن *peṅatahū-an.* Il a beaucoup d'instruction, ڤڠتهوءنن باڽق اداڽ *peṅ-atahū-an-ña bāñaḳ adā-ña.* —, érudition, science, علم *ịlmu.*

INSTRUCTION d'une cause, ڤرقساءن بچار *preḳsā-an bixāra.*

INSTRUIRE, v. a., enseigner, مڠجارى *meṅ-ajār-i.* — quelqu'un, مڠجارى اورڠ *meṅ-ajār-i ōraṅ.* Ce professeur instruit bien, اورڠ ڤڠاجر ايت مڠـاجر دڠن يڠ بايق *ōraṅ*

perg-ājar ītu merg-ājar dergan yarg bāiḳ. — les ignorants, مڠجاري يڠ بوده *merg-ajār-i yarg bōdoh.*

INSTRUIRE, informer, ممبري تاهو *mem-brī tāhu,* ممبري معلوم *mem-brī malūm.* J'instruirai votre père de votre conduite, اكو اين اكن ممبري تاهو قد بقام درقد ككلكوءنم *āku īni ākan mem-brī tāhu pada bapā-mu deri-pada ka-lakū-an-mu.*

INSTRUIRE un procès, ممرقس دعوا *memreksa dawā.*

S'INSTRUIRE, v. pron., براجر *ber-ājar,* بلاجر *bel-ājar.* S'instruire de la religion, براجر سڬل ڤركار اڬام *ber-ājar segala porkāra agāma.*

INSTRUIT, E, part. pas. du v. instruire, qui connaît, يڠ تاهو *yarg tāhu.* —, savant, érudit, ڤنديت *pandīta,* عالم *ālim,* حكيم *ḥakīm.*

INSTRUMENT, s. m., outil, ڤڬاوي *pegāwey,* الة *ālat,* ڤركاكس *per-kākas.* Instruments aratoires, ڤڬاوي اكن ڤراوسه تانه *pegāwey ākan per-ūsah tānah.* Tous les instruments de guerre, سڬل الة ڤڤراڠن *segala ālat pe-prārg-an.*

INSTRUMENT de musique, بڽيڽين *buñi-buñī-an.* Tous les instruments de musique se firent entendre, سڬل بڽيڽين بربڽيله *segala buñi-buñī-an ber-buñī-lah.*

INSTRUMENT, titre, acte public, قول *kaul,* سورت كسقسين *sūrat ka-saksī-an,* سورت دليل *sūrat delīl.*

INSU, s. m., تياد تهون *tiāda tahū-ña,* حال تياد كتهوءن *ḥāl tiāda ka-tahū-an.* Cela a été fait à son —, ايت سده جادي دڠن تياد تهون *ītu sudah jādi dergan tiāda tahū-ña.*

INSUBMERGIBLE ou INSUBMERSIBLE, adv., يڠ تياد بوله تڠڬلم *yarg tiāda būleh terggelàm.*

INSUBORDINATION, s. f., كتڬارن *ka-tegār-an,* كدرهكاءن *ka-durhakā-an,* معصية *meṣiyet.*

INSUBORDONNÉ, E, adj., بيڠل *bīrgal,* تڬر *tegàr,* درهاك *durhāka,* عاصي *āṣi.*

INSUCCÈS, s. m., انتڠ جاهت *unturg jāhat,* حال تياد جادي *ḥāl tiāda jādi.*

INSUFFISANCE, s. f., ڤري يڠ تياد چوكڤ *prī yarg tiāda xūkup,* ككوراڠن *ka-kurārg-an.*

INSUFFISANT, E, adj., تياد چوكڤ *tiāda xūkup,* تياد سمڤي *tiāda sam-pey,* يڠ كورڠ *yarg kūrarg.*

INSUFFLATION, s. f., حال منيڤ كدالم *ḥāl menīup ka-dālam.*

INSULAIRE, adj., اورڠ ڤولو *ōrarg pūlaw,* اورڠ يڠ تڠڬل دالم ڤولو *ōrarg yarg tirggal dālam pūlaw.*

INSULTE, s. f., بڠكل *bargkil,* ڤربڠكيلن *per-bargkīl-an,* ماكي *māki.*

INSULTER, v. a., ممبڠکلکن *mem-barìgkil-kan*, مماکی *me-māki*, ممبري مالو *mem-brī mālu*, مڠعيبکن *merg-aib-kan*.

INSUPPORTABLE, adj., تياد داڤت دتڠݢڠ· *tiāda dāpat di-targgurg*, تياد ترتڠݢڠ *tiāda ter-targgurg*, تياد ترتاهن *tiāda ter-tāhan*, تياد تردريت *tiāda ter-derīta*. Fardeau —, تڠݢوڠن يڠ تياد داڤت دتڠݢڠ *targgūrg-an yarg tiāda dāpat di-targgurg*. Douleur —, سکيتن يڠ تياد تردريت *sakīt-an yarg tiāda ter-derīta*.

INSURGÉ, s. m., qui s'élève contre une autorité, درهاک *durhāka*, اورڠ مڠݢمڤر *ōrarg merg-gampar*.

INSURGER, v. a., soulever contre, ممباڠنکن لاون *mem-bārgun-kan lāwan*, مڠهرهراکن *merg-haru-harā-kan*.

S'INSURGER, v. pron., باڠن لاون *bārgun lāwan*, مڠݢمڤر *merg-gampar*, مڠهارو *merg-hāru*.

INSURMONTABLE, adj., يڠ تياد داڤت دسلسيکن *yarg tiāda dāpat di-sele-sèy-kan*, يڠ تياد داڤت دالهکن *yarg tiāda dāpat di-ālah-kan*. Difficulté —, کسکارن يڠ تياد داڤت دسلسيکن *ka-sukār-an yarg tiāda dāpat di-selesèy-kan*.

INSURRECTION, s. f., ݢمڤر *gampar*, غوغا *gawgā*.

INTACT, E, adj., ce à quoi l'on n'a pas touché, تياد ترجامه *tiāda ter-jāmah*.

INTACT, sain, entier, سمڤرن *sem-purna*, تياد روسق *tiāda rūsak*, ڤنه *penùh*, سوچي *sūxi*. Réputation intacte, نام يڠ سمڤرن *nāma yarg sempurna*. Meubles intacts, سرب رومه يڠ تياد روسق *serba rūmah yarg tiāda rūsak*. Le sac était —, کارڠ ايت اداله ڤنه لاݢي *kārorg ītu adā-lah penùh lāgi*.

INTARISSABLE, adj., تياد داڤت هابس دتمب *tiāda dāpat hābis di-timba*, تياد اکن هابس *tiāda ākan hābis*.

INTÉGRAL, E, adj., ݢنڤ *genàp*, سبرهان *saberhāna*, سنتق *sontok*. Paiement —, ڤمبيارن يڠ ݢنڤ *pem-bayār-an yarg genàp*.

INTÉGRALEMENT, adv., دڠن سݢنڤن *dergan sa-genàp-ña*, بلاک *belāka*, سکالي *sa-kāli*. Il a payé —, اي سده باير سموان بلاک *ïa sudah bāyar samuā-ña belāka*.

INTÈGRE, adj., probe, incorruptible, بتل *betul*, تولس *tūlus*, لورس *lūrus*, بنر *benàr*. Homme —, اورڠ بتل *ōrarg betùl*. Vertu —, کبجيکن يڠ بنر *ka-bijīk-an yarg benàr*.

INTÉGRITÉ, s. f., état d'un tout complet, ڤرسمڤرناءن *per-sempur-*

nā-an, ڤري يغ كنڠف *prī yarg genàp.*

INTÉGRITÉ, probité, vertu, كبتولن *ka-betūl-an,* انصاف *inṣāf.*

INTÉGRITÉ, état d'une chose saine, ڤري يغ تياد روسق *prī yarg tiāda rūsaḳ.*

INTÉGRITÉ, virginité, بكر *biker,* ڤري ڤراون *prī prāwan.*

INTELLECT, s. m., entendement, عقل *aḳal,* بودي *būdi.*

INTELLECTUEL, LE, adj., عقل ڤوڽ *aḳal pūña,* بودي ڤوڽ *būdi pūña.* Faculté intellectuelle, صفة بودي *ṣifat būdi.*

INTELLIGENCE, s. f., faculté intellectuelle, بودي *būdi,* عقل *aḳal.* — parfaite, بودي يغ سمڤرن *būdi yarg sempurna.* L'esprit d'intelligence, روح عقل *rūḥ aḳal.* Dieu l'a rempli d'intelligence, الله سده ممنوهي دي دڠن بودي بچار *allah sudah memenūh-i dīa dergan būdi bixāra.*

INTELLIGENCE, connaissance, ڤڠتهوان *pergatahū-an.*

INTELLIGENCE, compréhension, ارتي *arti,* ڤڠرتين *perg-artī-an.* Je te donnerai l'intelligence, اكو اكن ممبري ارتي ڤدام *āku ākan mem-brī arti padā-mu.* Donnez-moi l'intelligence, بريكنله اكو مڠرتي *brī-kan-lah āku merg-arti.*

INTELLIGENCE, adresse, habileté, داي *dāya,* اڤاي *upāya,* عقل *aḳal.*

INTELLIGENCE, amitié réciproque, برصحباتن *ber-ṣoḥabāt-an.* Vivre en bonne —, برصحابة صحباتن *ber-ṣoḥābat-ṣoḥabāt-an.* Ils sont d'intelligence pour me tromper, دي اورڠ موافقة اكن منيڤو كيت *dīa ōrarg muwāfaḳat ākan menīpu kīta.*

INTELLIGENCE, communication, حال بركيرم٢ سورت *ḥāl ber-kīrim-kīrim sūrat.*

INTELLIGENT, E, adj., capable de raisonner, بربودي *ber-būdi,* بديمان *budīmān,* برعقل *ber-aḳal.* L'homme est —, اورڠ مانسي ايت بربودي اداڽ *ōrarg mānusīa ītu ber-būdi adā-ña.* Il n'est pas —, تياد اي بربودي *tiāda īa ber-būdi.* Cet enfant est très —, بودق ايت برعقل بايق *būdaḳ ītu ber-aḳal bāñaḳ.* Il les rend intelligents, اي مڠداكن مريكئت برعقل *īa merg-adā-kan marīka-ītu ber-aḳal.*

INTELLIGENT, qui a de l'adresse et de l'habileté, ڤندي *pandey,* عارف *ārif,* چردق *xerdiḳ.* Il est très — dans ses affaires, اي بايق ڤندي دالم ڤكرجاءنڽ *īa bāñaḳ pandey dālam pe-karjā-an-ña.*

INTELLIGIBLE, adj., يغ داڤت اورڠ مڠرتي *yarg dāpat ōrarg merg-arti,* يغ داڤت دارتي *yarg dāpat di-arti.* Ces paroles sont intelligibles,

ڤرکتاءن ايت داڤت اورڠ مڠرتي دي *per-katā-an ītu dāpat ōraṅ meṅ-arti dīa.*

INTELLIGIBLEMENT, adv., دڠن ترڠ *deṅan tràṅ,* ترڠ ترس *tràṅ trùs.* Maintenant vous parlez —, سکارڠ اين توان برکات دڠن ترڠڽ *sakāraṅ īni tūan ber-kāta deṅan tràṅ-ña.*

INTEMPÉRANCE, s. f., excès, ڤري يڠ ترلالو امت *prī yaṅ ter-lālu āmat,* کلبيهن *ka-lebēh-an,* کلمڤاون *ka-lam-pāw-an.* — de langue, ڤري يڠ برکات ترلالو امت *prī yaṅ ber-kāta ter-lālu āmat.*

INTEMPÉRANCE, gourmandise, ڤنچروکن *pen-xarūk-an,* کدماڤن *ka-demāp-an.*

INTEMPÉRANT, E, adj,, qui donne dans des excès, يڠ ترلالو امت *yaṅ ter-lālu āmat,* لمڤو *lampaw.*

INTEMPÉRANT, gourmand, ڤنچارق *pen-xāruḳ,* ڤندمڤ *pen-demàp.*

INTEMPÉRIE, s. f., کورڠ تتڤ *kūraṅ tetàp,* کورڠ اتورن *kūraṅ atūr-an.* — des saisons, کورڠ تتڤ موسم *kūraṅ tetàp mūsim.*

INTEMPESTIF, IVE, adj., ڤد کتيک يڠ تياد بايق *pada kotīka yaṅ tiāda bāiḳ,* تياد ڤاتت *tiāda pātut.* Demande intempestive, ڤرمنتاءن يڠ تياد ڤاتت *per-mintā-an yaṅ tiāda pātut.*

INTENDANCE, s. f., direction d'affaires, ڤرنتاهن *parentāh-an,* کجروءن *ka-jurū-an,* جواتن بندهاري *jawāt-an bendahāri.*

INTENDANT, s. m., surveillant, ڤڠهولو *paṅhūlu,* متمات *mata-māta,* تندل *tandil.*

INTENDANT, majordome, administrateur, جورو روماه *jūru rūmah,* بندهاري *bendahāri,* وکيل *wakīl.* Il l'établit — sur sa maison, مک اي بروکيلکنله دي اتس روماهڽ *maka īa ber-wakīl-kan-lah dīa ātas rūmah-ña.* — militaire, بندهار خزانة ڤڤراڠن *bendahāra ḳizānat pe-prāṅ-an.*

INTENSE, adj., ساڠت *sāṅat,* کرس *kràs,* باڽق *bāñaḳ.* Chaleur —, ڤانس يڠ ساڠت *pānas yaṅ sāṅat.* Son —, بوڽي يڠ کرس *būñi yaṅ kràs.*

INTENSITÉ, s. f., ڤري کواس بارڠ *prī kuāsa bāraṅ,* ڤري ککراسن بارڠ *prī ka-krās-an bāraṅ.*

INTENTER, v. a., un procès, مندعوا *men-dạwā.* — un procès à, مندعواءي *men-dạwā-ī.*

INTENTION, s. f., کهندق *ka-hen-daḳ,* سهاج *sahāja,* ماو *māu,* مقصود *maḳṣūd,* قصد *ḳeṣad.* Bonne —, کهندق يڠ بايق *ka-hendaḳ yaṅ bāiḳ.* Il l'a fait avec —, اي سده ممبوت ايت دڠن سهجان *īa sudah mem-*

būat ītu dergan sahajā-ña. L'intention de son père, كهندق بڤان *ka-hendak bapā-ña.* A l'intention, كارن *kārna.* Il l'a fait à votre —, دكرجاكنپاله ايت كارن توان *di-karjā-kan-ñā-lah ītu kārna tūan.* Avoir —, مڠهندق *merg-hendak,* مڽهاج *meñahāja,* ماو *māu.* Je n'ai pas — de le blesser, تياد همب ماو ملوك دى *tiāda hamba māu me-lūka dīa.*

INTENTIONNÉ, E, adj., يڠ بركهندق *yarg ber-ka-hendak,* يڠ ماو *yarg māu.*

INTERCALAIRE, adj., يڠ دسيسڤ *yarg di-sīsip,* يڠ كسيسڤن *yarg ka-sisīp-an.* Jour — (dans une année bissextile), هاري يڠ كسيسڤن *hāri yarg ka-sisīp-an.*

INTERCALATION, s. f., addition d'un jour à février des années bissextiles, حال مپيسڤ سواتو هاري ڤد بولن فبرواري ڤد تاهن كسيسڤن *hāl meñīsip suātu hāri pada būlan februāri pada tāhun ka-sisīp-an.*

INTERCALER, v. a., insérer, مپيسڤ *meñīsip.*

INTERCALER, ajouter, مپمبڠ *me-ñamburg.*

INTERCÉDER, v. n., prier pour, ممنت دعا كارن اورڠ *me-minta doā kārna ōrarg,* منولڠ بچار *menūlurg bixāra.* La sainte vierge Marie intercède pour nous, ستي مريم ممنت دعا كارن كامي *setī marīam me-minta doā kārna kāmi.*

INTERCEPTER, v. a., منڠكهكن *mene-gàh-kan,* منهاني *menahān-i.* — les rayons du soleil, منڠكهكن سينر مته هاري *menegàh-kan sīnar mata-hāri.* Des lettres interceptées, سورت٢ دڤڠڬ *sūrat-sūrat di-pegàrg.*

INTERCEPTION, s. f., ڤنڠكاهن *pene-gāh-an,* حال منهاني *hāl menahān-i.*

INTERCESSEUR, s. m., اورڠ ڤرانتار *ōrarg per-antāra,* واسط *wāsit.*

INTERCESSION, s. f., شفاعة *sefāat,* ڤرانتراءن *per-antarā-an,* ڤرتلوڠن *per-tulūrg-an.* L'intercession des Saints, شفاعة سڬل قديسن *sefāat segala kadīsin.*

INTERCOSTAL, E, adj., يڠ دانتار تولڠ٢ روسق *yarg di-antāra tūlarg-tūlarg rūsuk.*

INTERCUTANÉ, E, adj., يڠ دانتار داڬيڠ دان كولت *yarg di-antāra dā-girg dān kūlit.*

INTERDICTION, s. f., لراڠن *larārg-an,* حال ملارڠ *hāl me-lārarg,* ڤنڠكاهن *penegāh-an,* نهي *nahī.*

INTERDIRE, v. a., défendre quelque chose à quelqu'un, ملارڠ *me-lārarg,* مڠحرامكن *merg-harām-kan,* منڠكهكن *menegàh-kan,* ممنتڠ *memantarg.* — le vin à un malade, ملارڠكن اورڠ ساكت مينم اير اڠڬور

me-lāraŋ-kan ōraŋ sākit me-mīnum āyer aŋgūr. On lui interdit l'entrée de la ville, اى دلارغكن ماسق نكرى *īa di-lāraŋ-kan māsuḳ nagrī.*

INTERDIRE, d'une fonction, ممچتكن اورغ درجواتنڽ *memexàt-kan ōraŋ deri jawāt-an-ña.*

INTERDIRE, étonner, déconcerter, مغحيرانكن *meŋ-ḥeirān-kan*, ممبرى دهشة *mem-brī dahšat*, مغجتكن *meŋejùt-kan.*

INTERDIT, E, part. pas. du verbe interdire, حرام *ḥarām*, لاراغن *larāŋ-an*, دتڠه *di-tegàh*, ڤنتڠ *pantaŋ.* Cela m'est —, ايت حرام ڤداك *ītu ḥarām padā-ku.* Chose interdite, بارغ لاراغن *bāraŋ larāŋ-an.*

INTERDIT, déconcerté, كن دهشة *kena dahšat*, بيڠوڠ *bīŋuŋ.*

INTERDIT, s. m., censure ecclésiastique, ڤڠچيلن *peŋuxīl-an.* Sentence d'interdit, فرمان ڤڠچيلن *firmān peŋuxīl-an.*

INTÉRESSANT, E, adj., grave, important, بسر *besàr*, برت *bràt.* Une affaire intéressante, سڤركارا يغ بسر *sa-porkāra yaŋ besàr.*

INTÉRESSANT, attirant, séduisant, beau, اندە٢ *indah-indah.* Histoire intéressante, حكاية يغ اندە٢ *ḥikāyat yaŋ indah-indah.* Jeune fille intéressante, انق دار يغ مانس لكون *ānaḳ dāra yaŋ mānis lakū-ña.*

INTÉRESSÉ, E, part. pas. du verbe intéresser. — dans une affaire, يغ سده ماسق دالم سواتو ڤكرجاءن *yaŋ sudah māsuḳ dālam suātu pe-karjā-an.*

INTÉRESSÉ, trop attaché à ses intérêts, à l'argent, كيكر *kīkir*, برلوب *ber-lōba*, طمع *ṭemạ.* Homme —, اورغ كيكر *ōraŋ kīkir.*

INTÉRESSER, v. a., faire entrer quelqu'un dans une affaire, مماسقكن اورغ دالم سواتو ڤكرجاءن *me-māsuḳ-kan ōraŋ dālam suātu pe-karjā-an.* Quant à ce qui m'intéresse, اكن داكو *ākan dāku.*

INTÉRESSER, être de quelqu'importance, جادى بارغ برت *jādi bāraŋ bràt*, جادى بارغ بسر *jādi bāraŋ besàr.* Le prix du blé nous intéresse, هرك كندم ايت ڤركار يغ برت ڤد كيت *harga gundum ītu por-kāra yaŋ bràt pada kīta.*

INTÉRESSER, toucher, émouvoir, مغمبل هاتى اورغ *meŋ-ambil hāti ōraŋ*, مڽوكاكن هاتى اورغ *meñukā-kan hāti ōraŋ.*

S'INTÉRESSER, v. pron., prendre part dans une affaire, فضولى *fedlūli*, ماسق دالم سواتو ڤكرجاءن *māsuḳ dālam suātu pe-karjā-an.*

INTÉRÊT, s. m., affaire, حال *ḥāl*, بچار *bixāra*, ڤكرجاءن *pe-karjā-an.*

Homme habile dans ses intérêts, اورغ يـغ چردق دالم حال ڤكرجاءنڽ *ōrang yang xerdik dālam hāl pe-karjā-an-ña.* Il a intérêt à, اى فضولى اكن *ia fedlūli ākan.*

INTÉRÊT, affection, چنت *xinta.* Porter — à quelqu'un, مرساءى چنت اكن اورغ *me-rasā-i xinta ākan ōrang.*

INTÉRÊT, part dans une affaire, بهاكين دالم سواتو ڤكرجاءن *bahagī-an dālam suātu pe-karjā-an.* Un — dans une mine de charbon de terre, سواتو بهاكين دالم ڤكرجاءن تمبغ ارغ باتو *suātu bahagī-an dālam pe-karjā-an tambang ārang bātu.*

INTÉRÊT, profit, انتغ *untung,* لاب *lāba.* Chercher ses intérêts, منچهارى انتغڽ *men-xahāri untung-ña.*

INTÉRÊT de l'argent, بـوغ وغ *būnga wang.* — d'argent à cinq pour cent, بوغ وغ سراتس ممبرى ليم *būnga wang sa-rātus mem-brī līma.*

INTÉRIEUR, E, adj., دالم *dālam,* يغ ددالم *yang di-dālam,* باطن *bātin.* Porte intérieure, ڤنتـو دالم *pintu dālam.* Chambre intérieure, بيلق دالم *bīlik dālam.* Trouble —, ڤغهروءن يـغ باطن *peng-harū-an yang bātin.* Guerre intérieure, ڤرغ اورغ نكرى دغن سنـدرين *prāng ōrang nagrī dengan sendirī-ña.*

L'homme —, مانسى يغ باطن *mānu-sīa yang bātin.*

INTÉRIEUR, s. m., le dedans, دالم *dālam,* دالمڽ *dālam-ña.* Il est entré dans l'intérieur, اى سده ماسق دالم *ia sudah māsuk dālam.* L'intérieur du palais, دالمڽ استان *dā-lam-ña astāna.* Ministre de l'intérieur, منترى حال احوال ڤمرنتاهن نكرى *mantrī hāl ahwāl pemaren-tāh-an nagrī.*

L'INTÉRIEUR d'un pays, هولو نكرى *hūlu nagrī.* Personne de l'intérieur d'un pays, اورغ هولو *ōrang hūlu.*

INTÉRIEUREMENT, adv., دالم *dā-lam,* ددالم *di-dālam,* باطن *bātin.* Mais — ils sont remplis de rapines, تتاڤى باطنڽ اد سارت دغن رمڤـاسن *tetāpi bātin-ña ada sārat dengan rampās-an.*

INTÉRIM, s. m., entre-temps, سمنتار *semantāra,* سدغ *sedàng,* دالم ايت *dālam ītu.* Par —, ڤد انتار *pada antāra,* دالم ڤد انتـار ايت *dālam pada antāra ītu.*

INTERJETER, v. a., appel, appeler d'un jugement, ممنده بچار *memindah bixāra.*

INTERLIGNE, s. m., espace entre deux lignes, تمڤت دانتـار دو بارس *tampat di-antāra dūa bāris.* Ecrire dans l'interligne, منولس انتار دو بـارس *menūlis antāra dūa bāris.*

INTERLOCUTEUR, TRICE, adj., اورغ برتوتر منوتر *ōrarg ber-tūtur-menūtur.*

INTERLOPE, adj., qui trafique en fraude, يغ مماو دكاغن بارغ كلف *yarg mem-bāwa dagārg-an bārarg glàp.*

INTERLOQUER, v. a., étourdir, interdire, ممبرى دهشة *mem-brī dahšat.*

INTERMÉDIAIRE, adj., يغ اد دانتار *yarg ada di-antāra,* يغ اد دتغه *yarg ada di-tergah.* Espace —, تمفت يغ دانتار *tampat yarg di-antāra,* تمفت لكه *tampat legàh.*

INTERMÉDIAIRE, conciliateur, اورغ فرانتار *ōrarg per-antāra,* واسط *wāsiṭ.*

INTERMINABLE, adj., يغ تياد دافت دهابسكن *yarg tiāda dāpat di-hābis-kan,* تياد دافت دسليسكن *tiāda dāpat di-selesèy-kan.*

INTERMISSION, s. f., فرى برهنتى *prī ber-henti.* Sans —, دغن تياد برهنتى *dergan tiāda ber-henti.*

INTERMITTENCE, s. f., فرهنتين *per-hentī-an,* كسلاغن *ka-selārg-an.*

INTERMITTENT, E, adj., يغ برهنتى *yarg ber-henti,* يغ برسلغ *yarg ber-selàrg,* يغ ميلغ *yarg meñelàrg.*

INTERNAT, s. m., pension où les élèves demeurent, سكولا دمان انق يغ بلاجر تغكل *sekūla di-māna ānaḳ yarg bel-ājar tirggal.*

INTERNE, adj., يغ ددالم *yarg di-dālam,* باطن *bāṭin.* Qualité —, صفة يغ ددالم *ṣifat yarg di-dālam.* Surface —, موك يغ ددالم *mūka yarg di-dālam.* Elève —, فلاجر يغ تغكل دالم سكولا *pel-ājar yarg tirggal dālam sekūla.*

INTERNER, v. a., renfermer, منوتف دالم *menūtup dālam,* مماسقكن *me-māsuḳ-kan.*

INTERNONCE, s. m., celui qui remplace le nonce, فغكنتى وكيل فاف *perg-ganti wakīl pāpa.*

INTERPELLATION, s. f., فننتوتن *penuntūt-an.*

INTERPELLER, v. a., مننتت *me-nuntut.*

INTERPOLER, v. a., insérer un mot, une phrase dans un texte, مپيسف سواتو فركتاءن دالم نص *meñīsip suātu per-katā-an dālam naṣ.*

INTERPOSER, v. a., mettre entre deux, ممبوبه دانتار *mem-būbuh di-antāra.*

S'INTERPOSER, v. pron., ماسق دانتار *māsuḳ di-antāra,* ماسق دالم بچار *māsuḳ dālam bixāra.* Lorsque la lune vient s'interposer entre le soleil et la terre, اڤبيل بولن داتغ دانتار متهارى دان بومى *apa-bīla būlan dātarg di-antāra mata-hāri dān būmi.*

INTERPOSITION, s. f., فرى يغ ماسق انتار *prī yarg māsuḳ antāra,* فرى

ڤري يغ اد دانتارا *prī yaṅ ada di-antāra.*

INTERPRÉTATION, s. f., explication, عبارة *ibārat*, تعبير *taʿbīr*, ڤڠرتين *peṅ-artī-an.*

INTERPRÉTATION, traduction, سلينن *salīn-an*, ڤڽلينن *peñalīn-an*, ترجمة *terjumat.* L'interprétation des langues, ڤڽلينن بهاس٢ *peñalīn-an bahāsa-bahāsa.*

INTERPRÈTE, s., truchement, جورو بهاس *jūru bahāsa.*

INTERPRÈTE, qui explique, يغ مڠرتيكن *yaṅ meṅ-artī-kan*, يغ ميتاكن *yaṅ me-ñatā-kan.* — habile, ڤندى مڠرتيكن *pandey meṅ-artī-kan.*

INTERPRÈTE, traducteur, يغ ميالن *yaṅ meñālin*, يغ ممندهكن ڤد لاين بهاس *yaṅ memindah-kan pada lāin bahāsa.*

INTERPRÉTER, v. a., expliquer, ميتاكن *me-ñatā-kan*, مڠرتيكن *meṅ-artī-kan*, منتعبيركن *men-taʿbīr-kan.* Il a interprété l'Apocalypse, اي سده ميتاكن وحي يحيا *ia sudah me-ñatā-kan waḥī yaḥyā.*

INTERPRÉTER, comprendre, prendre en bonne ou en mauvaise part un mot, une action, مڠرتي *meṅ-arti.* Mal —, ساله مڠرتي *sālah meṅ-arti.* Il a mal interprété mes paroles, سده اي ساله مڠرتي ڤركتاءنكو *sudah ia sālah meṅ-arti perkatā-an-ku.*

INTERPRÉTER, traduire, ميالن *meñālin*, ممندهكن ڤد لاين بهاس *memindah-kan pada lāin bahāsa*, منترجمتكن *men-terjumat-kan.*

INTERRÈGNE, s. m., ڤمرنتاهن يغ انتار *pemarentāh-an yaṅ antāra.*

INTERROGATEUR, TRICE, adj., يغ برتان *yaṅ ber-tāña*, يغ برسوال *yaṅ ber-suāl.*

INTERROGATIF, IVE, adj. Particules interrogatives, en malais ته *tah*, كه *kah.*

INTERROGATION, s. f., ڤرتياءن *per-tañā-an*, سوال *suāl.* — de la conscience, ڤرتياءن ستاهو هاتي *per-tañā-an sa-tāhu hāti.*

INTERROGATOIRE, s. m., question d'un juge à un accusé, ڤريقس *preḳsa*, حال برتيتياكن *ḥāl ber-taña-tañā-kan.*

INTERROGER, v. a., questionner, برتان *ber-tāña*, برتياكن *ber-tañā-kan*, ميان *meñāna*, برسوال *ber-suāl.* Interrogez votre père, برتياكنله بڤامو ايت *ber-tañā-kan-lah bapā-mu ītu.* Personne n'osait plus l'interroger, مك بارڠ سؤرڠ ڤون تياد براني برتياكن دي لاڬي *maka bāraṅ sa-ōraṅ pūn tiāda berāni ber-tañā-kan dīa lāgi.* — sur, برتياكن درڤد *ber-tañā-kan deri-pada.* — sa conscience, برتان كڤد ستاهو هتين

ber-tāña ka-pada sa-tāhu hatī-ña.

INTERROGER, examiner, ممرقس *memreḳsa,* ميديق *meñīdiḳ,* برتيتياكن *ber-taña-tañā-kan.*

INTERROMPRE, v. a., empêcher la continuation d'une chose, ممبنتتكن *mem-bantut-kan,* مموتسكن *memūtus-kan,* مياكت *meñākat.* — un discours, ممبنتتكن فركتاءن *mem-bantut-kan per-katā-an.* — un chemin, مياكت جالن *meñākat jālan.*

INTERROMPRE, arrêter, مناهنكن *menāhan-kan.*

INTERROMPRE, troubler, importuner, مڠڠڠوكن *merg-garggū-kan.*

INTERROMPU, E, part. pas. du v. interrompre, بنتت *bantut,* ترساكت *ter-sākat,* ترهنتي *ter-henti,* فوتس *pūtus.*

INTERRUPTEUR, TRICE, adj., مولت رمفس *mūlut rampus,* اورڠ ڬڠڬو *ōrarg garggu.*

INTERRUPTION, s. f., 1°, action d'interrompre, حال ممبنتتكن *hāl mem-bantut-kan,* حال مياكت *hāl meñākat,* فمبرهنتين *pem-ber-hentī-an.* 2°, état de ce qui est interrompu, كسكاتن *ka-sakāt-an,* فرهنتين *per-hentī-an.* — du commerce, فرهنتين فرنياڬاءن *per-hentī-an perniagā-an.*

INTERSECTION, s. f., فرتموءن *per-temū-an.* — de deux lignes, تمفت فرتموءن دو باريس *tampat per-temū-an dūa bāris.*

INTERSTICE, s. m., ماس يڠ انتار *māsa yarg antāra,* كسلاڠن *ka-selārg-an,* چله *xelàh.*

INTERVALLE, s. m., انتار *antāra,* لافڠ *lāparg,* كسلاڠن *ka-selārg-an.* Qui forme —, برانتار ***ber-antāra.*** Par **intervalles**, برسلڠ *ber-selàrg,* كادڠ٢ *kādarg-kādarg.*

INTERVENIR, v. n., entrer dans, se mêler de, ماسق *māsuḳ,* فضولي *fedlūli.* — dans une affaire, ماسق دالم سواتو فكرجاءن *māsuḳ dālam suātu pe-karjā-an.*

INTERVENIR, se rendre médiateur, منجادي واسط *men-jādi wāsiṭ.*

INTERVENIR, survenir, جادي *jādi,* داتڠ *dātarg.*

INTERVENTION, s. f., action d'entrer dans une affaire, حال ماسق دالم سواتو فكرجاءن *hāl māsuḳ dālam suātu pe-karjā-an.*

INTERVENTION, médiation, فري جادي واسط *prī jādi wāsiṭ.*

INTERVERSION, s. f., فري يڠ تربالق بله *prī yarg ter-bāliḳ-belàh,* كأوباهن *ka-ubāh-an.*

INTERVERTIR, v. a., ممبالق بله *mem-bāliḳ-belàh,* مڠوبهكن سكالي *merg-ūbah-kan sa-kāli,* مموتر بالق *me-mūtar bāliḳ.*

INTERVERTISSEMENT, s. m., حال ممبالق بله *ḥāl mem-bālik-belāh*, ڤڠباهن *peng-ubāh-an.*

INTESTAT, adj., تياد بروصية *tiāda ber-waṣiyat.*

Mourir AB INTESTAT, ماتی دڠن تياد بروصية *māti dengan tiāda ber-waṣiyat.*

INTESTIN, s. m., ايسى ڤرت *īsi prùt*, تالى ڤرت *tāli prùt*, اوسس *ūsus.* — grêle, تالى ڤرت يڠ سنى *tāli prùt yang senī.* Douleur des intestins, مولس *mūlas.*

INTESTIN, E, adj., يڠ ددالم *yang di-dālam.* Guerre intestine, ڤرڠ اورڠ نکرى دڠن سندرين *pràng ōrang nagrī dengan sendirī-ña.*

INTESTINAL, E, adj., ڤرت ڤوڽ *prùt pūña.* Douleur intestinale, ساکت ڤرت *sākit prùt*, مولس *mūlas.*

INTIMATION, s. f., action par laquelle on intime, حال ميتاکن *ḥāl me-ñatā-kan*, حال مڽمڤيکن تيته *ḥāl meñampey-kan tītah.*

INTIME, adj., intérieur, دالم *dā-lam*, يڠ ددالم هاتى *yang di-dālam hāti.* Le sens —, راس هاتى *rāsa hāti.* Secrétaire —, کاتب رهسى *kātib rahasīa.*

INTIME, parlant d'ami ou d'amitié, بتل *betùl*, سڠکه *sungguh.* Ami —, صحابة يڠ سڠکه *ṣoḥābat yang sung-guh.*

INTIMEMENT, adv., cordialement, در دالم *deri dālam*, دڠن هاتى *dengan hāti*, دڠن سڠکه *dengan sungguh.* Je le crois —, همب ڤرچاى دڠن هاتى *hamba perxāya dengan hāti.*

INTIMER, v. a., ميتاکن *me-ñatā-kan*, مڽمڤيکن تيته *meñampey-kan tītah.* Il leur intima l'ordre du roi, دسمڤيکنڽاله تيته راج کڤد مريکئيت *di-sampey-kan-ñā-lah tītah rāja ka-pada marīka-ītu.*

INTIMER, assigner, ممبرى سورت دعوة *mem-brī sūrat daʿwat.*

INTIMIDATION, s. f., 1°, action d'intimider, حال منکوتى *ḥāl mena-kūt-i*, ڤنچبارن *pen-xabār-an.* 2°, résultat, ڤنکوتن *penakūt-an*, کتکوتن *ka-takūt-an*, کچبارن *ka-xabār-an.*

INTIMIDÉ, E, part. pas. du verbe intimider, يڠ کتکوتن *yang ka-takūt-an*, يڠ کچبارن *yang ka-xabār-an.*

INTIMIDER, v. a., منکوتى *mena-kūt-i*, ممبرى تاکت *mem-brī tākut*, ملمبتکن هاتى *me-lembut-kan hāti*, منچابرکن *men-xābar-kan.*

INTIMITÉ, s. f., برصحباتن *ber-ṣo-ḥabāt-an*, ڤرى تولن *prī tūlan.* Vivre dans l'intimité, هيدڤ سرت برصحابة صحباتن *hīdup serta ber-ṣoḥābat-ṣoḥabāt-an.*

INTITULÉ, s. m., titre d'un livre, علامة سورت *ʿalāmat sūrat*, نام کتاب *nāma kitāb.*

INTITULÉ, E, part. pas. du verbe intituler. Livre —, كتاب يغ برنام *kitāb yaṅg ber-nāma*, كتاب يغ نماڽ *kitāb yaṅg namā-ña*. Livre — Khosrou et Chirine, كتاب يغ خسرو دان شيرين نماڽ *kitāb yaṅg kusraw dān šīrīn namā-ña*.

INTITULER, v. a., donner un titre à un livre, ممبري علامة كتاب *mem-brī alāmat kitāb*, منماءي كتاب *me-namā-i kitāb*.

INTOLÉRABLE, adj., تياد داڤت دتهاني *tiāda dāpat di-tahān-i*, تياد ترتاهن *tiāda ter-tāhan*, تياد ترديريت *tiāda ter-derīta*. Douleur —, ساكت يغ تياد داڤت دتهاني *sākit yaṅg tiāda dāpat di-tahān-i*.

INTOLÉRANCE, s. f., ڤري يغ تياد صبر *prī yaṅg tiāda ṣabar*, كلكوءن يغ مغنياي *ka-lakū-an yaṅg meṅg-aniāya*.

INTOLÉRANT, E, adj., يغ تياد ماو مندريت *yaṅg tiāda māu men-derīta*, يغ مغنياي *yaṅg meṅg-aniāya*, يغ سوك بربنته *yaṅg sūka ber-ban-tah*.

INTONATION, s. f., اڠكاتن ڽاڽي *aṅgkāt-an ñāñi*.

INTRADUISIBLE, adj., تياد داڤت دسالن بهاس *tiāda dāpat di-sālin bahāsa*, تياد داڤت دڤندهكن ڤد لاين بهاس *tiāda dāpat di-pindah-kan pada lāin bahāsa*.

INTRAITABLE, adj., يغ بيغل *yaṅg bīṅgal*, اورغ يغ تڬر *ōraṅg yaṅg tegār*.

INTRÉPIDE, adj., براني *berānī*, ڤركاس *perkāsa*, ڬمبير *gambīra*. Homme —, اورغ براني *ōraṅg berānī*. Guerrier —, ڤنجوريت يغ ڤركاس *pen-jūrit yaṅg perkāsa*.

INTRÉPIDITÉ, s. f., ڬمبير *gambīra*, كبرنيءن *ka-beranī-an*, ڤري يغ ڤركاس *prī yaṅg perkāsa*. Avec —, دغن ڬمبيراڽ *deṅgan gambirā-ña*.

INTRIGANT, E, adj., يغ ملكوكن ڤكرجاءن غايب *yaṅg me-lakū-kan pe-karjā-an gāib*, يغ بردااي اڤاي *yaṅg ber-dāya-upāya*.

INTRIGUE, s. f., pratique secrète, ڤكرجاءن بوني *pe-karjā-an būni*, كلكوءن يغ غايب *ka-lakū-an yaṅg gāib*, سمو *semū*.

INTRIGUE, embarras fâcheux, كسساهن *ka-susāh-an*.

INTRIGUE galante, داي اڤاي اورغ براهي *dāya-upāya ōraṅg berāhi*.

INTRIGUÉ, E, adj., embarrassé, يغ سوسه هتيڽ *yaṅg sūsah hatī-ña*.

INTRIGUER, v. a., inquiéter, ممبري سوسه هاتي *mem-brī sūsah hāti*, مڽوسهكن *meñūsah-kan*. Je l'ai bien intrigué par cette fausse nouvelle, همب سده مڽوسهكن دي دغن خبر يغ

دست ايت *hamba sudah meñūsah-kan dīa dergan ḳabar yarg dusta ītu.*

INTRIGUER, v. n., faire des intrigues, مغرجاكن ڤكرجاءن بونی *mergarjā-kan pe-karjā-an būni.*

S'INTRIGUER, v. pron., se donner beaucoup de mal pour réussir, مغوسهكن درين *merg-ūsah-kan dirī-ña,* ميوسهكن ديری *meñūsah-kan dīri.*

INTRINSÈQUE, adj., يغ دردالم *yarg deri dālam,* صفة *ṣifat,* بتل *betùl.* Qualité — d'une chose, صفة بارغ اڤ *ṣifat bārarg apa.* Prix —, هرك بتل *harga betùl.*

INTRODUCTEUR, TRICE, s., qui introduit, يغ ممباو ماسق *yarg mem-bāwa māsuḳ,* يغ ممباو مغهادڤ *yarg mem-bāwa merg-hādap.*

INTRODUCTION, s. f., action d'introduire, حال ممباو ماسق *ḥāl mem-bāwa māsuḳ,* ڤمبواءن ماسق *pem-bawā-an māsuḳ.*

INTRODUCTION, exorde, préface, مقدمة *muḳaddamat.*

INTRODUCTION, commencement d'une procédure, ملان دعوة *mulā-ña dạwat.*

INTRODUIRE, v. a., faire entrer, ممباو ماسق *mem-bāwa māsuḳ,* مغهنتركن كدالم *merg-hantar-kan ka-dālam.* — quelque marchandise, ممباو ماسق بارغ دڬاڠن *mem-bāwa māsuḳ bārarg dagārg-an.* — une religion, ممباو اڬام *mem-bāwa agāma.* — les ennemis dans le fort, مغهنتركن موسه ايت كدالم كوت *merg-hantar-kan mūsuh ītu ka-dālam kōta.*

INTRODUIRE, amener en présence, ممباو مغهادڤ *mem-bāwa merg-hādap.* Le ministre l'introduisit en présence du roi, مك منترى ايت ممباو دى مغهادڤ راج *maka mantrī ītu mem-bāwa dīa merg-hādap rāja.*

INTRODUIRE, mettre en usage, ملكوكن *me-lakū-kan,* منجالنكن *men-jālan-kan.* — une monnaie, ملكوكن وڠ *me-lakū-kan warg.* — une coutume, منجالنكن عادة *men-jālan-kan ạdat.*

S'INTRODUIRE, v. pron., ماسق *māsuḳ.* Il s'est introduit dans la maison par la fenêtre, اى سده ماسق رومه ايت درڤد تغكڤ *īa sudah mā-suḳ rūmah ītu deri-pada tirgkap.*

INTROÏT, s. m., ڤرملاءن ميس *per-mulā-an mīsa.*

INTRONISATION, s. f., d'un évêque, حال مندودقكن اسقف اتس كرسين *ḥāl men-dūduḳ-kan usḳuf ātas krusī-ña.* — d'un roi, حال راج نايق تخت كرجاءن *ḥāl rāja nāiḳ taḳta ka-rajā-an.*

INTRONISER, v. a., un évêque, مندودقكن اسقف اتس كرسين *men-dūduḳ-kan usḳuf ātas krusī-ña*

INTROUVABLE, adj., تياد بوله دداڤت *tiāda būleh di-dāpat*, تياد كدڤاتن *tiāda ka-dapāt-an.*

INTRUS, E, adj., يڠ سده ماسق جواتن دڠن تياد حقڽ *yaṅ sudah māsuḳ jawāt-an deṅan tiāda ḥaḳ-ña.*

INTRUSION, s. f., action de s'introduire sans droit, حال ماسق جواتن دڠن تياد حقڽ *ḥāl māsuḳ jawāt-an deṅan tiāda ḥaḳ-ña.*

INTUITIF, IVE, adj. Vision intuitive, vision claire et certaine, ڤمنداڠن دڠن تره *pemandāṅ-an deṅan tràṅ.*

INTUITION, s. f., source surnaturelle de connaissance, ڤڠتهوءن يڠ دبريكن الله *peṅatahū-an yaṅ di-brī-kan allah.*

INTUITION, vision intuitive, de Dieu, ڤمنداڠن الله *pemandāṅ-an allah.*

INTUITION, observation interne, ڤمنداڠن باطن *pemandāṅ-an bāṭin.*

INTUITIVEMENT, adv., دڠن تره *deṅan tràṅ,* دڠن تره ترس *deṅan tràṅ trùs.* Voir Dieu —,ممندڠ الله دڠن تره *memandaṅ allah deṅan tràṅ.*

INUSITÉ, E, adj., تياد ترڤاكي *tiāda ter-pākey.*

INUTILE, adj., تياد برڬون *tiāda ber-gūna*, تياد داڤت دڤاكي *tiāda dāpat di-pākey*, سي٢ *sia-sīa.* Travail —, ڤكرجاءن يڠ تياد برڬون *pe-karjā-an yaṅ tiāda ber-gūna.* Serviteur —, همب يڠ تياد برڬون *hambā yaṅ tiāda ber-gūna.* Parole —, ڤركتاءن يڠ سي٢ *per-katā-an yaṅ sia-sīa.*

INUTILEMENT, adv., دڠن تياد ڬناڽ *deṅan tiāda gunā-ña*, چومه٢ *xūmah-xūmah.*

INUTILITÉ, s. f., manque d'utilité, كورڠ ڬون *kūraṅ gūna.* A cause de leur —, كارن كورڠ ڬناڽ *kārna kūraṅ gunā-ña.*

INUTILITÉS, choses inutiles, بارڠ يڠ تياد برڬون *bāraṅ yaṅ tiāda ber-gūna*, بارڠ يڠ سي٢ *bāraṅ yaṅ sia-sīa.*

INVALIDE, adj., infirme, qui ne peut travailler, لمه *lemàh*, ساكت *sākit.* Homme —, اورڠ لمه *ōraṅ lemàh*, اورڠ ساكت *ōraṅ sākit.*

INVALIDE, nul, sans valeur, تياد قوة *tiāda ḳūwat.* Testament —, وصية يڠ تياد قوة *waṣiyat yaṅ tiāda ḳūwat.*

INVALIDER, v. a., منيداكن *meniadā-kan.* — un testament, منيداكن وصية *meniadā-kan waṣiyat.*

INVARIABILITÉ, s. f., ڤري يڠ تياد كاوباهن *prī yaṅ tiāda ka-ubāh-an.*

INVARIABLE, adj., تياد بوله براوبه *tiāda būleh ber-ūbah*, تياد كاوباهن *tiāda ka-ubāh-an.*

INVARIABLEMENT, adv., اتس قرى يغ تياد كئباهن *ātas prī yaṅ tiāda ka-ubāh-an*, دغن تياد براوبه *deṅan tiāda ber-ūbah.*

INVASION, s. f., كسراغن نگرى *ka-serāṅ-an nagrī*, ڤرمڤاسن نگرى *pe-rampās-an nagrī.*

INVECTIVE, s. f., امڤت *umpat*, چلا *xelā*, تدوهن *tudūh-an.*

INVECTIVER, v. n., مغمڤت *meṅ-umpat*, منچلاكن *men-xelā-kan*, منودهكن *menūduh-kan.*

INVENDABLE, adj., تياد داڤت دجول *tiāda dāpat di-jūal.*

INVENTAIRE, s. m., دفتر هرت *daftar harta.* — d'une succession, دفتر هرت ڤنغݢالن *daftar harta peniṅgāl-an.*

INVENTER, v. a., trouver, imaginer quelque chose de nouveau, منداڤت *men-dāpat*, مغرغير هغݢ داڤت *meṅira-ṅīra hiṅga dāpat*, مغداكن *meṅ-adā-kan.* C'est lui qui a inventé l'art de faire la soie, ايالله يغ مغداكن ممبوت سوتر *iā-lah yaṅ meṅ-adā-kan mem-būat sūtra.*

INVENTER, controuver, مغدغاد *meṅ-ada ṅāda.*

Loc. prov. Il n'a pas inventé la poudre, تياد باڽق عقلن *tiāda bāñak ạkal-ña*, اى اورڠ بوده *īa ōraṅ bōdoh.*

INVENTEUR, TRICE, اورڠ منداڤت *ōraṅ men-dāpat*, ڤنداڤت *pen-dāpat.*

INVENTION, s. f., 1°, action d'inventer, ڤنداڤتن *pen-dapāt-an*, ايجاد *ījād.* 2°, résultat, كداڤاتن *ka-dapāt-an.* — de la sainte croix, كداڤاتن صليب يغ قدس *ka-dapāt-an ṣalīb yaṅ ḳudus.*

Loc. Vivre d'inventions, منچهارى كهدوڤنن دغن داى اڤاى *men-xahāri ka-hidūp-an-ña deṅan dāya-upāya.*

INVENTORIER, v. a., منولس دالم دفتر *menūlis dālam daftar.* — une succession, ممبوت دفتر هرت ڤنغݢالن *mem-būat daftar harta peniṅgāl-an.*

INVERSE, adj., تربالق *ter-bālik.* Ordre —, اتورن يغ تربالق *atūr-an yaṅ ter-bālik.*

INVERSION, s. f., ڤمبليكن *pem-balīk-an*, كبليكن *ka-balīk-an.*

INVERTÉBRÉ, E, adj., تياد برتولغ بلاكغ *tiāda ber-tūlaṅ blākaṅ.*

INVESTIGATEUR, TRICE, s., يغ ممرقس *yaṅ memreḳsa*, يغ ميدق *yaṅ meñīdik*, يغ منچهارى دغن سقسماڽ *yaṅ men-xahāri deṅan saḳsamā-ña.*

INVESTIGATION, s. f., ڤرقساءن *preḳsā-an*, ڤنچهريءن *pen-xaharī-an*, تفحص *tefeḥḥuṣ*, حال ميدقكن دغن سقسماڽ *ḥāl meñīdik-kan deṅan saḳsamā-ña.* — de la vérité, ڤنچهريءن اكن كبنارن *pen-xaharī-an ākan ka-benār-an.*

INVESTIR, v. a., donner un titre, nommer à un office, ممبري ݢلر *membrī gelàr*, مڠݢلركن *mergelàr-kan*, مڠرنياكن جواتن قد سأورڠ *mergaruniā-kan jawāt-an pada sa-ōrarg*. — quelqu'un du titre de temonggung, مڠنڬرهكن كتمڠڬوڠن قد سأورڠ *merg-anugràh-kan ka-temorggūrg-an pada sa-ōrarg*.

INVESTIR, cerner, مڠڤڠ *merge-pùrg*, مڠڤوڠي *mergepūrg-i*, مڠلليڠي *mergulilīrg-i*. — un fort, مڠڤڠ كوت *mergepùrg kōta*. La ville est investie par l'armée, مك نݢري ايت دكلليڠي اوله بالتنتار *maka nagrī ītu di-kulilīrg-i ūleh bāla-tantāra*.

INVESTISSEMENT, s. m., حال مڠڤڠ *ḥāl mergepùrg*, ڤڠڤوڠن *pergepūrg-an*.

INVESTITURE, s. f., mise en possession d'une place, حال مڠݢلركن *ḥāl merg-gelàr-kan*, حال مڠرنياكن جواتن *ḥāl mergaruniā-kan jawāt-an*.

INVÉTÉRÉ, E, part. pas. du v. invétérer, يڠ لام *yarg lāma*, يڠ بياس *yarg biāsa*, يڠ دالم *yarg dālam*. Coutume invétérée, عادة يڠ لام *ạdat yarg lāma*. Haine invétérée, بنچي يڠ لام *benxi yarg lāma*.

INVÉTÉRER (S'), v. pron., منجادي بياس *men-jādi biāsa*, منجادي توا *men-jādi tuā*.

INVINCIBLE, adj., qui ne peut être vaincu, تياد داڤت دالهكن *tiāda dāpat di-ālah-kan*, تياد ترالهٔ *tiāda ter-ālah*. Ce roi est —, راج ايت تياد داڤت دالهكن *rāja ītu tiāda dāpat di-ālah-kan*.

INVINCIBLE, qu'on ne peut surmonter, تياد داڤت دسلسيكن *tiāda dāpat di-selesèy-kan*. Difficulté —, كسكارن يڠ تياد داڤت دسلسيكن *ka-sukār-an yarg tiāda dāpat di-selesèy-kan*.

INVIOLABILITÉ, s. f., ڤري يڠ تياد هارس دروسقكن *prī yarg tiāda hārus di-rūsak-kan*, ڤري يڠ حرام *prī yarg ḥarām*.

INVIOLABLE, adj., qu'on ne doit pas violer, تياد داڤت دروسقكن *tiāda dāpat di-rūsak-kan*, تياد داڤت داوبهكن *tiāda dāpat di-ūbah-kan*, تياد بركڤتوسن *tiāda ber-ka-putūs-an*. Traité —, ڤرجنجين يڠ تياد داڤت داوبهكن *per-janjī-an yarg tiāda dāpat di-ūbah-kan*. Fidélité —, ستي يڠ تياد بركڤتوسن *satīa yarg tiāda ber-ka-putūs-an*.

INVIOLABLE, mis à l'abri de violence, حرام *ḥarām*. Lieu —, تمڤت يڠ حرام *tampat yarg ḥarām*.

INVISIBILITÉ, s. f., ڤري حال يڠ تياد كلهاتن *prī ḥāl yarg tiāda ka-lihāt-an*, ڤري يڠ غايب *prī yarg gāib*, هلمونن *halimūn-an*.

INVISIBLE, adj., تياد كلهاتن *tiāda ka-lihāt-an*, غايب *gāib*, هلمين *halī-*

mun. Les choses visibles et les choses invisibles, سکل بارغ يغ کلهاتن دان يغ تياد کلهاتن *segala bārang yang ka-lihāt-an dān yang tiāda ka-lihāt-an*. Devenir —, منجادى غايب *men-jādi gāib*, لنيڤ *lennap*.

INVISIBLEMENT, adv., دغن تياد کلهاتن *dengan tiāda ka-lihāt-an*.

INVITATION, s. f., ڤغگيلن *panggīl-an*. — à un festin, ڤغگيلن اکن ڤرجموءن *panggīl-an ākan per-jamū-an*.

INVITÉ, E, part. pas. du v. inviter, ترسيل *ter-sīla*, ترڤغگل *ter-panggil*. Lorsque vous êtes —, بلمان اغکو ترڤغگل *bila-māna angkaw ter-panggil*.

INVITER, v. a., convier à, مڽيل *meñīla*, مڽيلاکن *meñīlā-kan*. ممڠگل *memanggil*. Celui qui vous invite, اورغ يغ ممغگل اغکو *ōrang yang me-manggil angkaw*.

INVITER, engager, منت *minta*.

INVITER, solliciter, مغاجق *meng-ājak*.

INVOCATION, s. f., ڤڽروءن *peñerū-an*, حال مڽبتکن نام *ḥāl meñebùt-kan nāma*.

INVOCATION, prière, ڤرمنتاءن *per-mintā-an*, دعا *doā*.

INVOLONTAIRE, adj., تياد دغن سهجاڽ *tiāda dengan sahajā-ña*.

INVOLONTAIREMENT, adv., دغن تياد سهجاڽ *dengan tiāda sahajā-ña*, سکنيغ ٢ *sa-kunñung-kunñung*, دغن تياد کهندقڽ *dengan tiāda ka-hendak-ña*.

INVOQUER, v. a., منت دعا *minta doā*, برسرو کڤد *ber-serū ka-pada*, مڽبتکن نام *meñebùt-kan nāma*. Ils m'invoqueront, مريکئيت اکن برسرو کڤداک *marīka-ītu ākan ber-serū ka-padā-ku*. En invoquant le nom du Seigneur, سرت مڽبتکن نام مها توهن *serta meñebùt-kan nāma mahā tūhan*. Celui-là commença d'invoquer le nom du Seigneur, مک اى ايت مملاءى اکن برسمبهيغ دغن نام هو *maka īa ītu me-mulā-i ākan ber-sembahyang dengan nāma hūwa*.

INVRAISEMBLABLE, adj., تياد سڤرى کبنارن *tiāda sa-prī ka-benār-an*, تياد سروڤ بنر *tiāda sa-rūpa benàr*.

INVULNÉRABILITÉ, s. f., ڤرى يغ کبل *prī yang kebàl*.

INVULNÉRABLE, adj., کبل *kebàl*, بتوه *be-tūwah*, تياد داڤت دلوک *tiāda dāpat di-lūka*, تياد داڤت کن سنجات *tiāda dāpat kena senjāta*. Art de rendre —, علم کبل *ilmu kebàl*.

IPO, s. m., violent poison, ايڤه *īpoh*.

IRASCIBILITÉ, s. f., ڤرى يغ گرم *prī yang geràm*, ڤرى ڤرغ ڤرس *prī pràng-prùs*.

IRASCIBLE, adj., گرم *geràm*, ڤرغ ڤرس *pràng-prùs*, برباغت بغاتن *ber-*

bāṙgat-baṙgāt-an, لكس ماره *lekās mārah.*

IRIS, s. m., arc-en-ciel, ڤلاڠى *palāṙg-i,* كوڠ ڤلاڠى *kūṙg palāṙg-i,* كوڠ تيج *kūṙg tēja.* Les couleurs de l'iris, ورن ڤلاڠى *warna palāṙg-i.*

IRONIE, s. f., سنديرن *sindīr-an.* Il le dit par —, اى بركات ايت دڠن سندرڽ *ia ber-kāta itu deṙgan sindir-ña.*

IRONIQUE, adj., سندر *sindir.* Paroles ironiques, ڤركتاءن سندر *per-katā-an sindir.*

IRONIQUEMENT, adv., دڠن سنديرن *deṙgan sindīr-an.*

IRRADIATION, s. f., حال برسينر *ḥāl ber-sīnar,* ڤنچارن *panxār-an.*

IRRAISONNABLE, adj., يڠ بوكن ناطق *yaṙg būkan nāṭiḳ.* Comme des animaux irraisonnables, سڤرت حيوان يڠ بوكن ناطق *seperti ḥeywān yaṙg būkan nāṭiḳ.*

IRRÉCONCILIABLE, adj., تياد داڤت دداميكن *tiāda dāpat di-dāmey-kan.*

IRRÉCUSABLE, adj., يڠ تياد ڤاتت دتولق *yaṙg tiāda pātut di-tūlaḳ,* يڠ ڽات سكالى *yaṙg ñāta sa-kāli.*

IRRÉFLÉCHI, E, adj., fait sans réflexion, يڠ جادى تياد دڠن ايڠت *yaṙg jādi tiāda deṙgan iṙgat.*

IRRÉFLEXION, s. f., كورڠ ايڠت *kūraṙg iṙgat.* Faire par —, بربوت دڠن كورڠ ايڠت *ber-būat deṙgan kūraṙg iṙgat.*

IRRÉFRAGABLE, adj., يڠ تياد ڤتت دبوڠ *yaṙg tiāda pātut di-būaṙg,* يڠ ڽات سكالى *yaṙg ñāta sa-kāli.*

IRRÉGULARITÉ, s. f., ڤرى يڠ تياد تراتر *prī yaṙg tiāda ter-ātur,* كورڠ اتورن *kūraṙg atūr-an,* تياد برسماءن *tiāda ber-samā-an.*

IRRÉGULIER, IÈRE, adj., non conforme à l'ordre, تياد براتر *tiāda ber-ātur,* تياد تراتر *tiāda ter-ātur,* تياد تورت اتورن *tiāda tūrut atūr-an.*

IRRÉGULIER, non uniforme, تياد رات *tiāda rāta,* تياد سام *tiāda sāma.*

Conduite IRRÉGULIÈRE, كلاكوءن يڠ تياد ڤاتت *ka-lakū-an yaṙg tiāda pātut.*

IRRÉGULIÈREMENT, adv., اتس ڤرى يڠ تياد تراتر *ātas prī yaṙg tiāda ter-ātur.*

IRRÉLIGIEUSEMENT, adv., اتس ڤرى يڠ تياد براڬام *ātas prī yaṙg tiāda ber-agāma.*

IRRÉLIGIEUX, EUSE, adj., qui n'a point de religion, يڠ تياد براڬام *yaṙg tiāda ber-agāma.*

IRRÉLIGIEUX, contraire à la religion, يڠ لاون اڬام *yaṙg lāwan agāma,* فاسق *fāsiḳ.*

IRRÉLIGION, s. f., ككوراڠن اڬام *ka-kurāṙg-an agāma.* —, impiété, ڤرى يڠ فاسق *prī yaṙg fāsiḳ.*

IRRÉMÉDIABLE, adj., تيـاد داڤت داباتي *tiāda dāpat di-obāt-i*, تياد كسمبوهن *tiāda ka-sembūh-an.*

IRRÉMISSIBLE, adj., تيـاد داڤت دامڤنكن *tiāda dāpat di-ampun-kan*, تياد كـمڤونن *tiāda ka-ampūn-an.* Péché —, دوس يڠ تياد داڤت دامڤنكن *dōsa yarg tiāda dāpat di-ampun-kan.*

IRRÉPARABLE, adj., تيـاد داڤت دڤربيكي *tiāda dāpat di-per-baīk-i.* Perte —, روڬي يڠ تياد داڤت دڬنتي *rūgi yarg tiāda dāpat di-ganti.*

IRRÉPRÉHENSIBLE, adj., سوچي درڤد ساله *sūxi deri-pada sālah*, تيـاد كتكورن *tiāda ka-tegūr-an.* Qu'ils soient irrépréhensibles, مريكـيت جاڠن كتكورن اداڽ *marīka-ītu jārgan ka-tegūr-an adā-ña.*

IRRÉPROCHABLE, adj., يڠ تياد برچلا *yarg tiāda ber-xelā*, تياد داڤت دبڠكلكن *tiāda dāpat di-bargkil-kan.*

IRRÉSISTIBLE, adj., يڠ تياد داڤت دتاهنكن *yarg tiāda dāpat di-tāhan-kan*, يڠ تياد داڤت دلاون *yarg tiāda dāpat di-lāwan.* Penchant —, نفسو يڠ تياد داڤت دتاهنكن *nefsū yarg tiāda dāpat di-tāhan-kan.*

IRRÉSISTIBLEMENT, adv., اتس ڤري يڠ تياد داڤت دتاهنكن *ātas prī yarg tiāda dāpat di-tāhan-kan.*

IRRÉSOLU, E, adj., بمبڠ *bimbarg*, بمبڠ هاتي *bimbarg hāti*, ڬندہ *gundah.*

IRRÉSOLUTION, s. f., ڤري يڠ بمبڠ *prī yarg bimbarg*, ڤري يڠ ڬندہ *prī yarg gundah.*

IRRESPONSABLE, adj., يڠ تياد منڠڬوڠ *yarg tiāda menarggurg.*

IRRÉVÉRENCE, s. f., كورڠ حرمة *kūrarg hormat*, ڤري يڠ بيادب *prī yarg bī-adab.*

IRRÉVÉRENT, E, adj., يڠ كورڠ حرمة *yarg kūrarg hormat*, بيادب *bī-adab*, ڤڠكه *pergkuh.*

IRRÉVOCABLE, adj., تيـاد داڤت داوبهكن *tiāda dāpat di-ūbah-kan.* يڠ تڬه *yarg tegùh.* Serment —, سمڤه يڠ تڬه *sumpah yarg tegùh.*

IRRIGATEUR, s. m., ڤركاكس ڤيرم *perkākas peñīram*, ڤركاكس مڠيرس *perkākas merg-īrus.*

IRRIGATION, s. f., ڤيرامن *peñīrām-an*, حال مڠيرس *hāl merg-īrus*, ڤندريسن *pen-dirīs-an.*

IRRITABILITÉ, s. f., ڤري يڠ هاتي ڤانس *prī yarg hāti pānas.*

IRRITABLE, adj., هاتي ڤانس *hāti pānas*, لكس ماره *lekàs mārah*, لكس دهروكن *lekàs di-harū-kan.* Cet homme est —, اورڠ ايت هتين ڤانس *ōrarg ītu hatī-ña pānas.*

IRRITANT, E, adj., qui irrite, qui rend âcre, يڠ مڠكرتق *yarg merg-*

gertak, يغ ممدسكن *yang memedàs-kan*, يغ منجديكن ڤده *yang men-jadī-kan pedìh*.

IRRITANT, qui annule, يغ منيداكن *yang meniadā-kan*.

IRRITATION, s. f., 1°, action d'irriter, حال ممارهكن *ḥāl me-mārah-kan*, حال مغوسق *ḥāl meng-ūsiḳ*. 2°, résultat, كمراهن *ka-marāh-an*, ككساارن *ka-gusār-an*, مركاڽ *murkā-ña*.

IRRITATION de la peau, ݢاتل كولت *gātal kūlit*.

IRRITÉ, E, part. pas du v. irriter, en colère, ماره *mārah*, مرك *murka*, ݢرم *geràm*, غرن *ngaràn*, ݢوسر *gūsar*.

IRRITÉ, excité, اوسق *ūsiḳ*, ݢرتق *gertaḳ*.

Une mer IRRITÉE, لاوت يغ برچابل *lāut yang ber-xābul*.

IRRITER, v. a., mettre en colère, ممارهكن *me-mārah-kan*, ممڤرمركاكن *mem-per-murkā-kan*, ممدسكن هاتي *memedàs-kan hāti*.

IRRITER, exciter, provoquer, مغوسق *meng-ūsiḳ*, مغݢرتق *meng-ger-taḳ*, مغهروكن *meng-harū-kan*, مغاجقكن *meng-ājaḳ-kan*.

IRRITER la peau, منجديكن ݢاتل كولت *men-jadī-kan gātal kūlit*. مغاداكن ڤده كولت *meng-adā-kan pedìh kūlit*.

IRRITER, accroître, augmenter, ملبهكن *me-lebèh-kan*. — les passions, ملبهكن هوا نفسو *me-lebèh-kan hawā nefsū*. — l'appétit, ملبهكن لاڤر *me-lebèh-kan lāpar*.

S'IRRITER, v. pron., se fâcher, منجادي ماره *men-jādi mārah*, مغݢوسر *meng-gūsar*, مغݢرم *meng-geràm*. S'irriter contre, ممركاءي *me-murkā-i*, مغݢسااري *meng-gusār-i*.

S'IRRITER, s'augmenter, منجاد لبه *men-jādi lebèh*. Son opiniâtreté s'irrite par la résistance, مك كتݢارنڽ جادي لبه كارن دلاون *maka ka-tegār-an-ña jādi lebèh kārna di-lāwan*.

IRRUPTION, s. f., كسراغن نݢري *ka-serāng-an nagrī*, ڤرمڤاسن نݢري *pe-rampās-an nagrī*.

IRRUPTION, débordement, امڤوهن *ampūh-an*, بنجر *banjir*.

ISCHION, s. m., تولغ ڤوڠݢوڠ *tūlang punggung*, تولغ بنتت *tūlang buntut*.

ISCHURIE, s. f., suppression totale d'urine, ساكت تياد بوله كنچيغ *sākit tiāda būleh kenxing*.

ISLAMISME, s. m., اݢام اسلام *agāma islām*. Embrasser l'islamisme, ماسق اسلام *māsuḳ islām*.

ISOLÉ, E, part. pas. du v. isoler, اسغ *āsing*, براسغ *ber-āsing*, ساكو *sāku*, ترساكو *ter-sāku*, منفرد *mun-fered*.

ISOLEMENT, s. m., ڤراسيغن *per-asīng-an*, كاسيغن *ka-asīng-an*, ڤرساكوءن *per-sakū-an*.

ISOLÉMENT, adv., اسغ٢ *āsirg-āsirg*, ماسغ٢ *māsirg-māsirg*, سكساكو *saku-sāku*, ساتو سكالى *sātu sa-kālī*.

ISOLER, v. a., séparer, مغاسغكن *merg-āsirg-kan*, ميكوكن *meñakū-kan*, منفردكن *munfered-kan*, ميلغ٢ *meñelārg-ñelārg*.

S'ISOLER, v. pron., se retirer du monde, منجاوهكن دري درقد اورغ بايق *men-jāuh-kan dirī-ña deri-pada ōrarg bāñak*.

ISSU, E, adj., قنچر *panxar*, تورن *tūrun*, قراناكن *per-anāk-an*. Je suis — d'une famille noble, قنچر كيت در اصل بغساون *panxar kīta dīri aṣal bargsāwan*. Cousin — de germain, سودارا دو ڤوڤو *sūdāra dūa pūpu*.

ISSUE, s. f., sortie, ڤنتو *pintu*, تمفت كلور *tampat ka-lūar*. Le palais a quatre issues, استان ايت ڤنتون امڤت *astāna ītu pintū-ña ampat*. — secrète, ڤنتو مالغ *pintu māling*. Boucher les issues, منوتڤ سكل تمفت كلور *menūtup segala tampat ka-lūar*.

ISSUE, résultat, باغنن *bārgun-ña*, اخرن *āḳir-ña*, كسداهن *ka-sudāh-an*, كهبيسن *ka-habīs-an*. Bonne —, باغنن بايق *bārgun-ña bāik*, انتغ بايق *unturg bāik*. Mauvaise —, باغن مالغ *bārgun mālarg*, انتغ بورق *unturg būruk*. A l'issue, قد كهبيسن *pada ka-habīs-an*, قد اخر *pada āḳir*. A l'issue du conseil, قد كهبيسن مجلس *pada ka-habīs-an mejlis*. A l'issue de la messe, قد اخر ميس *pada āḳir mīsa*.

ISTHME, s. m., ليهر تانه *lēher tānah*, هوجغ تانه *hūjurg tānah*.

ITALIE, s. f., نكرى ايتالى *nagrī itālī*.

ITALIEN, NE, adj., اورغ ايتالى *ōrarg itālī*.

ITALIQUE, adj. Caractère —, حرف ميرغ *ḥuruf mīrirg*.

ITEM, adv., aussi, de plus, سڤركار لاكى *sa-porkāra lāgi*. تمباهن ڤول *tambāh-an pūla*, استميو ڤول *isti-mēwa pūla*, لبه ڤول *lebèh pūla*, وبعد *wa-bạd*, وبعده *wa-bạdehu*, شهدان *šahadān*.

ITÉRATIF, IVE, adj., تراولغ *ter-ūlarg*, يغ داولغ *yarg di-ūlarg*.

ITÉRATIVEMENT, adv., اولغ٢ *ūlarg-ūlarg*, دغن براولغ٢ *dengan ber-ūlarg-ūlarg*.

ITINÉRAIRE, s. m., chemin à suivre, ڤرجالنن *per-jalān-an*. Carte —, ڤتا ڤرجالنن *petā per-jalān-an*.

ITINÉRAIRE, description d'un voyage, ڤپراتن ڤرجالنن *peñurāt-an per-jalān-an*, چريترا ڤرجالنن *xeritrā per-jalān-an*, كتاب ڤرجالنن *kitāb per-jalān-an*.

IVOIRE, s. m., كادغ *gādiṅg*. Un trône d'ivoire, تخت كادغ *takta gādiṅg*. Ceux qui reposent sur des lits d'ivoire, يغ بارغ ٢ داتس كرى ٢ كادغ *yaṅg bāriṅg-bāriṅg di-ātas garèy-garèy gādiṅg*.

IVOIRIER, s. m., توكغ لارق كادغ *tūkaṅg lārik gādiṅg*, توكغ بوبت كادغ *tūkaṅg būbut gādiṅg*.

IVRAIE, s. f., رمفترمفوتن *rum-put-rumpūt-an*, سرسه *sersah*. Semer l'ivraie parmi le blé, منابر رمفترمفوتن دتغه ٢ كندم *menābur rumput-rumpūt-an di-teṅgah-teṅgah gundum*.

IVRE, adj., مابق *mābuḳ*, خيالى *ḳeyāli*, مندم *mendam*. Un homme —, سأورغ لكلاكى يغ مابق *sa-ōraṅg laki-lāki yaṅg mābuḳ*. Une femme —, سأورغ ڤرمفوان يغ مابق *sa-ōraṅg perampūan yaṅg mābuḳ*. Devenir —, منجادى مابق *men-jādi mābuḳ*. منجادى خيالى *men-jādi ḳeyāli*. Se sentir —, براس خيالى *be-rāsa ḳeyāli*. Ces gens ne sont pas ivres, مريكئت بوكن اد مابق *marīka-ītu būkan ada mābuḳ*. — de joie, مابق سكچيت *mābuḳ suka-xita*. — d'amour, مندم براهى *mendam berāhi*.

IVRESSE, s. f., ڤرى يغ مابق *prī yaṅg mābuḳ*, كمبوكن *ka-mabūk-an*.

IVROGNE, adj., ڤمابق *pe-mābuḳ*, ڤغيرف *peṅg-īrup*, ڤغكوكو *peṅg-gōgaw*, ڤمينم *pe-mīnum*, اورغ بياس جادى مابق *ōraṅg biāsa jādi mābuk*.

IVROGNER, v. n., popul., منچارق *men-xāruḳ*, مغيرف *meṅg-īrup*, مينم باپق *mīnum bāñaḳ*.

IVROGNERIE, s. f., كلكوءن مابق *ka-lakū-an mābuḳ*, ڤمبوكن *pe-mabūk-an*.

IVROGNESSE, s. f., اورغ ڤرمفوان ڤمابق *ōraṅg perampūan pe-mābuḳ*, اورغ ڤرمفوان يغ بياس جادى مابق *ōraṅg perampūan yaṅg biāsa jādi mābuḳ*.

J

J, s. m., جى *ji*, la dixième lettre de l'alphabet, حرف يغ كسفوله در الف باتا *ḥuruf yaṅg ka-sa-pūloh deri alif-bā-tā*. La valeur de cette lettre approche de celle de جا *jā* ou جيم *jīm*, بوپى حرف ايت بوپى جا *būñi ḥuruf ītu būñi jā*. (V. Gram.)

Un J majuscule, جي بسر *jībesàr*. Un J minuscule, جي كچل *jī kexìl*.

JABLE, s. m., الر ڤاڤن تغ *ālur pāpan torg*, كومي ڤد هوجغ ڤاڤن تغ *kūmey pada hūjurg pāpan torg*.

JABLER, v. a., ممبوت كومي ڤد هوجغ ڤاڤن تغ *mem-būaṭ kūmey pada hūjurg pāpan torg*.

JABOT, s. m., تمبولق *tembōlok*. Un gros —, تمبولق يغ بسر *tembōlok yarg besàr*.

Fig. t. popul. Remplir son —, ماكن باڽق *mākan bāñak*.

JABOT, dentelle plissée au haut d'une chemise par devant, رند ڤد داد كميج *renda pada dāda kamēja*.

JABOTAGE, s. m., چورا *xūra*, چيچيت *xīxit*, حال بليتر *ḥāl be-lītar*, چلوتي *xalūtey*.

JABOTER, v. n., babiller, منچورا *men-xūra*, بليتر *be-lītar*, منچيچيت *men-xīxit*, ممبنچغ *mem-banxarg*.

JACHÈRE, s. f., تانه هيدڤ يغ تياد دڤراوسه *tānah hīdup yarg tiāda di-per-ūsah*.

JACTANCE, s. f., ڤري يغ كاچق *pri yarg kāxak*, چوڤر *xūpar*.

JACULATOIRE, adj. Oraison —, دعا ڤندق *doā pendek*, كله جيو *kelùh jīwa*.

JADE, s. f., باتو بوه ڤڠݢڠ *bātu būah pirggarg*, مستيك بوه ڤڠݢڠ *mustīka būah pirggarg*.

JADIS, adv., دهولو كال *dahūlu kāla*, ڤرب كال *purba kāla*. Ce palais fut — la demeure des rois, مك دهولو كال استان ايت كدياماْن راج *maka dahūlu kāla astāna ītu ka-diām-an rāja*.

JAGUAR, s. m., كوچيغ ريمو *kūxirg rīmaw*.

JAILLIR, v. n., ممنچر *memanxar*, منچوچر *men-xūxur*, لنچر *lanxur*, سمبر *sambur*. Faire —, ممنچركن *memanxar-kan*, منچوچركن *men-xūxur-kan*.

JAILLISSANT, E, adj., برڤنچارن *ber-panxār-an*, برچچورن *ber-xuxūr-an*, برلنچورن *ber-lanxūr-an*, برسمبورن *ber-sambūr-an*. De l'eau jaillissante, اير يغ برڤنچارن *āyer yarg ber-panxār-an*.

JAILLISSEMENT, s. m., ڤنچارن *panxār-an*, چچورن *xuxūr-an*. — des eaux, ڤنچارن اير *panxār-an āyer*. — du sang, ڤنچارن داره *pan-xār-an dārah*.

JAIS, s. m., مرجان هيتم *marjān hītam*.

JALON, s, m., تيغ تند *tiarg tanda*.

JALONNER, v. a., مناره تيغ تند *menāruh tiarg tanda*. — un chemin, مناره تيغ تند سڤنجغ جالن *menāruh tiarg tanda sa-panjarg jālan*.

JALOUSER, v. a., بردغكى *ber-dergki*, ميدت *meñedùt*.

JALOUSIE, s. f., en amour, چمبروءن *xemburū-an*. La — le rend malade, مك چمبروءن ايت ميكيتى دى *maka xemburū-an ītu meñakīt-i dīa*.

JALOUSIE, envie, دغكى *dergki*, كدغكيئن *ka-dergkī-an*, حسد *hasud*, سدت *sedùt*. La — est la marque d'un cœur bas, مك دغكى ايت تند هاتى يغ كجى *maka dergki ītu tanda hāti yarg kejī*. Il y a parmi vous des jalousies et des disputes, مك دانتاركامو اد كدغكيئن دان ڤربنتاهن *maka di-antāra kāmu ada ka-dergkī-an dān per-bantāh-an*. Avoir de la —, بردغكى *ber-dergki*, ميدت *meñedùt*.

JALOUSIE, volet à claire voie, كسكيسى جنديل *kisi-kīsi jandēla*.

JALOUX, OUSE, adj., qui a de la jalousie en amour, چمبورو *xembūru*, يغ برچمبروءن *yarg ber-xemburū-an*. Il est jaloux de son épouse, مك چمبورو اى اكن استرين *maka xembūru īa ākan istrī-ña*.

JALOUX, envieux, دغكى *dergki*, حسود *hasūd*, يغ بردغكى *yarg ber-dergki*. Il en est très —, مك اى ساڠت بردغكى اكن دى *maka īa sārgat ber-dergki ākan dīa*.

JALOUX, désireux, برايڠن *ber-īrgin*. Il est — de vous servir, اى برايڠن برخدمة ڤدام *īa ber-īrgin ber-kedmat padā-mu*.

JAMAIS, adv., à quelque jour, بارغ كالى *bārarg kāli*, سكالى *sa-kāli*, بارغ ماس *bārarg māsa*. Si vous le rencontrez —, جكلو بارغ كالى اڠكو برتمو دڠن دى *jikalaw bārarg kāli argkaw ber-temū dergan dīa*. Si jamais il vient, جكلو داتڠ اى ڤد بارغ ماس *jikalaw dātarg īa pada bārarg māsa*. Aussi grand que —, بسر سڤرت سدكال *besàr seperti sada-kāla*. Ne jamais, en aucun temps, تياد سكالى *tiāda sa-kāli*, تياد ڤرنه *tiāda pernah*. بلم ڤرنه *belùm pernah*, تياد جمه *tiāda jemàh*. On n'a jamais vu, تياد ڤرنه اورغ مليهت *tiāda pernah ōrarg me-līhat*. Dont on ne s'est jamais servi, يغ بلم ڤرنه دڤاكى اورغ *yarg belùm pernah di-pākey ōrarg*. Cela n'arrivera jamais, سهڠڬ ككل تياد اكن جادى ايت *sa-hirgga kakal tiāda ākan jādi ītu*. A jamais, سمڤى ككل *sampey kakal*, ڤد سلمان *pada sa-lama-lamā-ña*. Qu'il vive à jamais! هيدڤله اى ڤد سلمان *hīdup-lah īa pada sa-lama-lamā-ña*.

JAMBAGE, s. m., d'une porte, d'une fenêtre, etc., جنغ *jenàrg*. Les jambages d'une porte, ججنغ ڤنتو *je-jenàrg pintu*.

JAMBE, s. f., كاكى *kāki*, (au dessous du genou), بتس *betìs*. — courte, كاكى قندق *kākı pendeḳ*. Il est haut en jambes, ككينڽ قنجڠ *kakī-ña panjarg*. Le gras de la —, جنتڠ بتس *janturg betìs*, Os de la —, تولڠ بتس *tūlarg betìs*. Le cheval a quatre jambes, كود ايت بناتڠ يڠ بركاكى امڤت *kūda ītu binātarg yarg ber-kāki ampat*. Jambe de ça jambe de là, چلاڤق *xelāpaḳ*.

Loc. Courir à toutes jambes, برلارلارى لكس *ber-lari-lāri lekàs*. Prendre ses jambes à son cou, ڤرڬى لكس سرت برلارى *pergi lekàs serta ber-lāri*. Cela ne lui rend pas la — mieux faite, ايت تياد برڬون ڤداڽ *ītu tiāda ber-gūna padā-ña*. Les deux jambes d'un compas, دو كاكى جڠك *dūa kāki jargka*.

JAMBETTE, s. f., petite jambe, كاكى كچيل *kāki kexìl*, بتس قندق *betìs pendeḳ*.

JAMBETTE, dans une charpente, تنجق لاڠت *tunjuḳ lārgit*.

JAMBETTE, petit couteau, ڤيسو كچيل *pīsaw kexìl*.

JAMBON, s. m., ڤاه بابي *pāho bābi*. — de sanglier, ڤاه بابي هوتن *pāho bābi hūtan*. — fumé, ڤاه بابي يڠ داساڤى *paho bābi yarg di-asāp-i*.

JAMBONNEAU, s. m., petit jambon, ڤاه بابي يڠ كچيل *pāho bābı yarg kexìl*.

JAMBOSE, s. m., جمبو *jambu*.

JAMROSE, s. m., جمبو اير ماور *jambu āyer māwar*.

JANTE, s. f., بيره جنترا *bīrih jantrā*.

JANVIER, s. m., جناورى *janā-wari*. Le mois de —, بولن جناورى *būlan janāwari*.

JAPON, s. m., نكرى جاڤن *nagrī jāpun*.

JAPONNAIS, E, adj., در جاڤن *deri jāpun*. Un —, اورڠ جاڤن *ōrarg jāpun*.

JAPPEMENT, s. m., سالق *sālaḳ*, حال مڽالق *ḥāl meñālaḳ*.

JAPPER, v. n., aboyer, مڽالق *meñālaḳ*.

JAQUETTE, s. f., باجو كچيل *bāju kexìl*, باجو قندق *bāju pendeḳ*.

JAQUIER, s. m., ڤوهن نڠك *pōhon nargka*.

JARDIN, s. m., تامن *tāman*, كبن *kebòn*, بستان *bostān*, همڤس *him-pus*. — d'agrément, تامن *tāman*. — fleuriste, تامن بوڠ *tāman būrga*, تامن ڤسڤ *tāman puspa*. — potager, تامنساير *tāman sāyur*, كبن ساير *kebòn sāyur*. — fruitier, كبن ڤوهن يڠ بربوه *kebòn pōhon yarg ber-būah*. — clos, كبن يڠ دكليليڠى ڤاڬر

kebòn yang di-kuliling-i pāgar. Planche d'un —, ڤتق *petàk.* Plante de —, تنامن كبن *tanām-an kebòn.*

JARDINAGE, s. m., horticulture, علم مماسڠ كبن *ilmu memāsang kebòn.* Instruments de —, سرب٢ توكڠ كبن *serba-serba tūkang kebòn.*

JARDINER, v. a., بكرج دكبن *be-karja di-kebòn,* ممڤراوسه تانه كبن *mem-per-ūsah tānah kebòn.*

JARDINET, s. m., petit jardin, تامن كچيل *tāman kexìl.*

JARDINIER, ÈRE, s., اورڠ بكرج كبن *ōrang be-karja kebòn,* توكڠ كبن *tūkang kebòn,* توكڠ تامن *tūkang tāman.*

JARDINIÈRE, s. f., caisse dans laquelle on cultive des fleurs, جمباڠن *jembāng-an,* تمڤت بوڠ *tampat būnga.*

JARGON, s. m., langage corrompu, بهاس كچوكن *bahāsa kaxūk-an.*

JARGONNER, v. n., برتيلر *ber-tēlur,* بليتر *be-lītar.* Il jargonne, كوسة بچاران *kūsut bixarā-ña.*

JARRE, s. f., grande cruche, تمڤاين *tempāyan,* بويڠ *būyung.*

JARRET, s. m., لوتت *lūtut,* لوبڠ يڠ دبلاكڠ تمڤورڠ لوتت *lōbang yang di-blākang tempōrong lūtut.* Plier le —, برلوتت *ber-lūtut.*

JARRETIÈRE, s. f., تالى سارڠ بتس *tāli sārung betìs,* تالى سارڠ كاكى *tāli sārung kāki.*

JARS, s. m., le mâle d'une oie, هڠسا جنتن *hangsa jantan.*

JASER, v. n., causer, babiller, منچور *men-xūra,* بليتر *be-lītar,* منچيچيت *men-xīxit,* مڠومڠ *meng-ōmong.* Il ne fait que —, اى منچور باپق *īa men-xūra bāñak.*

JASER, révéler un secret, ممبوك رهسيا *mem-būka rahasīa.*

JASEUR, EUSE, s., اورڠ ڤليتر *ōrang pe-lītar,* توكڠ اومڠ *tūkang ōmong,* مولت ڬڠڬو *mūlut ganggu.*

JASMIN, s. m., ملاتى *malāti.* Fleur de —, بوڠ ملاتى *būnga malāti.* Odeur de —, باو ملاتى *bāu malāti.*

JASPER, v. a., مڠهيرمكن *meng-hīram-kan.*

JASPURE, s. f., هرامن *hirām-an.*

JATTE, s. f., باتل *bātil,* ڤاسو *pāsu,* طابق *ṭābak,* مڠكق بسر *mang-kok besàr.* Cul-de-jatte, اورڠ يڠ كاكين كاكو *ōrang yang kakī-ña kāku.*

JATTÉE, s. f., plein une jatte, سڤنه باتل *sa-penùh bātil,* سڤنه ڤاسو *sa-penùh pāsu.*

JAUGE, s. f., juste mesure d'un vaisseau, d'un vase, سوكت *sūkat,* سكاتن *sukāt-an.*

JAUGE, règle pour prendre des mesures, هوكر *hūkur,* هكورن *hukūr-an,* كايو هكورن *kāyu hukūr-an.*

JAUGEAGE, s. m., حال ميوكت *ḥāl meñūkat*, حال مڠهوكر *ḥāl merg-hūkur*.

JAUGER, v. a., ميوكت *meñūkat*, مڠهوكر *merg-hūkur*. — un tonneau, ميوكت تڠ *meñūkat torg*. — une pierre, مڠهوكر باتو *merg-hūkur bātu*.

JAUGEUR, s.m., اورڠ ميوكت *ōrarg meñūkat*, اورڠ مڠهوكر *ōrarg merg-hūkur*.

JAUNÂTRE, adj., ڤيرڠ *pērarg*, كونڠ مود *kūnirg mūda*.

JAUNE, adj., كونڠ *kūnirg*. — clair, كونڠ مود *kūnirg mūda*. — foncé, كونڠ توا *kūnirg tūa*. Couleur —, ورن كونڠ *warna kūnirg*. Fleur —, بوڠ ورن كونڠ *būrga warna kūnirg*. Un teint —, اير موك يڠ كونڠ *āyer mūka yarg kūnirg*. Le jaune, كنيڠن *kunīrg-an*. — d'œuf, ميره تلر *mērah telòr*, كونڠ تلر *kūnirg telòr*.

JAUNIR, v. a., rendre jaune, مڠونڠكن *mergūnirg-kan*, منجديكن كونڠ *men-jadī-kan kūnirg*.

JAUNIR, v. n., devenir jaune, منجادي كونڠ *men-jādi kūnirg*.

JAUNISSE, s. f., ساكت كونڠ *sākit kūnirg*.

JAVA, جاو *jāwa*, تانه جاو *tānah jāwa*.

JAVANAIS, E, adj., در جاو *deri jāwa*. Un Javanais, سأورڠ جاو *sa-ōrarg jāwa*. Mode javanaise, چار جاو *xāra jāwa*.

JAVELER, v. a., mettre en javelle, ممبركاسي *mem-berkās-i*.

JAVELLE, s. f., بركس *berkas*, ببراڤ باڽق ݢندم داڤت اورڠ ڤڠتم مموتڠ سكالي *be-brāpa bāñak gundum dāpat ōrarg pergetàm memūturg sa-kāli*.

JAVELOT, s. m., ڤنداهن *pandāhan*, لمبڠ *lambirg*. Lancer un —, ملنتر ڤنداهن *me-luntar pandāhan*.

JE, pron. de la 1ere pers. sing. (en parlant à des inférieurs), اكو *āku*; (à des égaux), كيت *kīta*; (à des supérieurs), سهاي *sahāya*, همب *hamba*, ڤاتق *pātek*, بيت *bēta*. J'ordonne, اكو سوره *āku sūruh*. Je pars avec mon frère, كيت براڠكت دڠن سودار كيت *kīta ber-argkat dergan sūdāra kīta*. Je demande pardon, سهاي منت امڤن *sahāya minta ampun*.

JÉHOVAH, هو *hūwa*, الله تعالى *allah taʿāla*, توهن الله *tūhan allah*.

JÉRÉMIADE, s. f., lamentation, plainte, راتڤ *rātap*, ندوب *nudūb*.

JÉRÉMIADES, lamentations de Jérémie, ندوب يرميا *nudūb yer-meyā*.

JÉRUSALEM, يروشليم *yerūsalīm*.

JÉSUS, عيسى *īsa*, حضرة عيسى *ḥadlirat īsa*, يسوع *yesū*. Le Seigneur Jésus, توهن عيسى *tūhan īsa*.

JÉSUS-CHRIST, عيسى المسيح *īsa el-meseēh*.

JET, s. m., action de jeter, ڤلوتر *pe-lūtar*, ڤلتارن *pe-lutār-an*, ڤلمڤارن *pe-lempār-an*, ڤمبواڠن *pem-buāng-an*. Un — de pierre, سڤلوتر باتو *sa-pe-lūtar bātu*. — de lumière, سينر *sīnar*. — d'eau, چچورن اير *xuxūr-an āyer*. Arme de —, سنجات ملوتر *senjāta me-lūtar*.

JET d'abeilles, كاون لبه يڠ بهارو *kāwan lebàh yang bahāru*.

JET, rejeton, ڤوچق *pūxuk*, تارق *tāruk*, تونس *tūnas*. — du bambou, ربڠ *rebùng*. — des plantes parasites, تنجڠ *tunjang*. Canne d'un seul —, تڠكت بوله يڠ تياد برتبو٢ *tungkat būluh yang tiāda ber-tebū-tebū*.

JET, action de jeter en moule, ڤنواڠن *penuwāng-an*.

JETÉE, s. f., amas de pierres, môle, etc., تربس *terbis*, چروچق *xerōxok*, تيتي *tīti*, تيتين *titī-an*. — en maçonnerie, تربس باتو *terbis bātu*. — de fascinage, تربس رنتڠ *terbis ranting*.

JETER, v. a., lancer, ملمڤركن *me-lempar-kan*, ملوتر *me-lūtar*, ملنتڠ *me-lanting*, منچمڤق *men-xampak*. — des pierres, ملمڤركن باتو *me-lem-par-kan bātu*. — un projectile, ملوتر ڤنداهن *me-lūtar pandāhan*. — sur ou vers, ملتاري *me-lutār-i*. Il le lui jeta au visage, دچمڤقڽاله دي ايت ك ڤد مكاڽ *di-xampak-ñā-lah dīa ītu ka pada mukā-ña*.

JETER, se défaire, abandonner, ممبواڠ *mem-būang*. — son argent, ممبواڠ واڠڽ *mem-būang wang-ña*. — dans la mer, ممبواڠ كدالم لاوت *mem-būang ka-dālam lāut*.

JETER, pousser avec violence, renverser, مڠهمڤسكن *meng-hampas-kan*, مروبهكن *me-rūbuh-kan*, منمبڠكن *menumbang-kan*. Il le jeta à terre, دهمڤسكنڽاله دي كبومي *di-hampas-kan-ñā-lah dīa ka-būmi*. — une maison à terre, مروبهكن رومه *me-rūbuh-kan rūmah*.

JETER, répandre, disperser, مڠهمبر *meng-hambur*, منابر *menā-bur*. — des semences en terre, منابر بيجي *menābur bīji*. — des fleurs, مڠهمبر بڠبوڠ *meng-hambur bunga-būnga*.

Les exemples suivants montreront comment les différents sens de ce verbe peuvent encore se rendre en malais. — les fondements d'une maison, ملتقكن ڤرالاسن رومه *me-letàk-kan per-alās-an rūmah*. — un voile sur, مندوڠي *menudūng-i*.

— l'ancre, ملابه ساوه *me-lābuh sāuh.* — la sonde, مندوك *men-dūga.* — du feu par la bouche, مغلواركن اڤي درمولت *merg-alūar-kan āpi deri mūlut.* — un regard, منجلغ *men-jelirg.* — un coup d'œil de travers, مغرلغ دغن ايكر مات *merg-erlirg dergan īkor māta.* — des rayons, برسينر *ber-sīnar.* — en moule, منوغ *menūwarg.* — le sort, ملوتر اندى *me-lūtar undey.* — les dés, ممبوغ ڤارى *mem-būarg pāri.* — de l'eau bénite, ممرچق اير سمبهيغ *memerxik āyer sembahyarg.* — un filet, ملابه ڤوكت *me-lābuh pūkat.* — des soupirs, مغله *merg-elùh.* — des cris, برتريق *ber-terīak*, برتمڤق *ber-tempik.* — dans le danger, ممباو كدالم بهاى *mem-bāwa ka-dālam bahāya.* — en prison, ممنجاراكن *memanjarā-kan.* — des racines, براكر *ber-ākar.* — des scions, برتونس *ber-tūnas.*

Loc. prov. — le grappin sur quelqu'un, منداڤت كواس اتس اورغ *men-dāpat kuāsa ātas ōrarg.* — son dévolu, مميله *memīlih.* — de l'huile sur le feu, مغوڤق *merg-ūpak.* — son bien par les fenêtres, ممبوروسكن هرتان *mem-bōros-kan hartā-ña.* — le manche après la cognée, هيلغ هاتى *hīlarg hāti*, ڤوتس اس *pūtus asa.*

SE JETER, v. pron., ممبوغكن درين *mem-būarg-kan dirī-ña.* Se — à terre, مغهمڤسكن درين *merg-hampas-kan dirī-ña.* Se — sur, منركم *me-nerkam.* Se — aux pieds de quelqu'un, منهارڤ كڤد كاكى اورغ *menìhā-rap ka-pada kāki ōrarg.* Se — dans le danger, ماسق بهاى *māsuk bahāya.* Ce fleuve se jette dans la mer, سوغى ايت هيلر كلاوت *sūrgey ītu hīlir ka-lāut.*

JETON, s. m., كڤغ يغ دڤاكى اورغ برماين *kepìrg yarg di-pākey ōrarg ber-māin.* — d'argent, كڤغ ڤيرق *kepìrg pērak.* — d'ivoire, كڤغ ݢادغ *kepìrg gādirg.*

Prov. Faux comme un —, يغ دست سكالى *yarg dusta sa-kāli.*

JEU, s. m., divertissement, ماين *māin*, ڤرمينن *per-maīn-an.* — de billard, ماين بوله *māin bōlah.* — de dames, ماين چاتر *māin xātur.* — d'échecs, ماين ݢاجه *māin gājah.* — de cartes, ماين كى *māin kīya.* — de hasard, ماين جودى *māin jūdi.* Aimer le —, سوك برماين *sūka ber-māin.* Conduire un —, منجالنكن ڤرمينن *men-jālan-kan per-maīn-an.* Mettre de l'argent au —, مناره وغ *menāruh warg.* Heureux au —, موجر *mūjur.* Tricher au —, مغيچو *merg-īxu.* Maison de —, روماه ماين *rūmah māin.* — scénique, وايغ *wāyarg.* Le — de la fortune, ڤرى

کڤبـاهن انتغ *prī ka-ubāh-an untuṅg.*

JEU public, amusement, ترماس *termāsa,* کسکاءن *ka-sukā-ān.*

JEU, plaisanterie, گورو *gūraw,* سند *senda.*

JEU, t. de mar. Un — de voiles, لاير سلغکڤ *lāyar sa-laṅgkap.* Un — de rames, دايغ۲ سلغکڤ *dāyuṅg-dāyuṅg sa-laṅgkap.*

JEU d'une machine, facilité de mouvement, لغگر *luṅggar.* Donner du —, منجديکن لغگر *men-jadī-kan luṅggar,* ممبوک *mem-būka.*

Loc. Bon — bon argent, دغن سغکه *deṅgan suṅgguh,* دغن بتلـن *deṅgan betùl-ña.* Avoir le — serré, ملاکو دغن کبجاکن *me-lāku deṅgan ka-bijāk-an.* A — découvert, دغن تولسن *deṅgan tūlus-ña,* دغن هاتی جرنه *deṅgan hāti jernih.* Cacher son —, ممبنيکن حالن *mem-bunī-kan ḥāl-ña.* Tirer son épingle du —, منداڤت انتغ در سواتو ڤکرجاءن *men-dāpat untuṅg deri suātu pe-karjā-an.*

JEUDI, s. m., هاری خميس *hāri ḳamīs.* — prochain, هاری خميس يغ داتغ *hāri ḳamīs yaṅg dātaṅg.*

JEUN (À), adv., بلم ماکن مينم *belùm mākan mīnum.*

JEUNE, adj., مود *mūda,* کچل *kexìl.* — personne, اورغ مود *ōraṅg mūda.* — homme, اورغ لکلاکی يغ مود *ōraṅg laki-lāki yaṅg mūda,* ترون *tarūna,* تمبولن *timbūl-an.* Il est encore —, ای لاکی مـود *ia lāgı mūda.* Le plus —, يغ لبه مود *yaṅg lebèh mūda.* — frère, ادند *adinda,* ادق لکلاکی *ādiḳ laki-lāki.* — sœur, ادق ڤرمڤوان *ādiḳ perampūan.* Le plus — d'une famille, انق بغسـو *ānaḳ buṅgsu.* — maître (enfant du maître), تون کچل *tūan kexìl.*

JEUNE, étourdi, évaporé, يغ ريغن کڤلان *yaṅg rīṅgan kapalā-ña.*

JEUNE, qui n'a pas toute sa croissance, جاره *jārah,* کچل *kexìl.* — plante, تنامن جاره *tanām-an jārah,* تنـامن کچل *tanām-an kexìl.* — chien, انجغ کچل *anjiṅg kexìl.* — انق انجغ *ānaḳ anjiṅg.* — buffle, کربو ميام *karbaw meñāma.*

JEÛNE, s. m., abstinence, ڤواس *puāsa.* Observer le —, ممڠکغ ڤواس *memegàṅg puāsa.* Rompre le —, ممبوک ڤواس *mem-būka puāsa.* Jour de —, هاری ڤواس *hāri puāsa.*

JEÛNE, manque d'aliments, کورغ ماکن *kūraṅg mākan.*

JEÛNER, v. n., observer le jeûne, برڤواس *ber-puāsa,* ممڠکغ ڤواس *me-megàṅg puāsa.* Lorsque vous jeûnez, اڤبيل اغکو برڤواس *apa-bīla aṅgkaw ber-puāsa.* Il jeûna pendant

quarante jours et quarante nuits, مك برڤوساله اى امڤت ڤوله هارى دان امڤت ڤوله مالم لمان *maka ber-puasā-lah īa ampat pūloh hāri dān ampat pūloh mālam lamā-ña.* — au pain et à l'eau, ماكن روتى دان مينم اير ساج *mākan rōti dān mīnum āyer sāja.*

JEÛNER, manger peu ou point, تياد ماكن *tiāda mākan,* ماكن سديكت *mākan sa-dīkit.* C'est un avare, il fait jeûner ses domestiques, اى سئورغ كيكر تياد اى ممبرى مكانن كفد همب همبان *īa sa-ōrang kīkir tiāda īa mem-brī makān-an ka-pada hamba-hambā-ña.*

JEUNESSE, s. f., كمداءن *ka-mudā-an,* ماس مود *māsa mūda,* عمر مود *umur mūda.* Au temps de sa —, ڤد وقت مدان *pada waktu mudā-ña.*

JEUNESSE, les personnes jeunes, سكل اورغ مود *segala ōrang mūda.* Enseigner la —, مغجارى اورغ مود *meng-ajār-i ōrang mūda.* Les passions de la —, هوا نفسو اورغ مود *hawā nefsū ōrang mūda.*

JEÛNEUR, EUSE, s., يغ برڤواس *yang ber-puāsa,* يغ بياس ممكغ ڤواس *yang biāsa memegang puāsa.*

JOAILLERIE, s. f., pierreries, جوهر۲ *jawher-jawher,* ڤرمات۲ *permāta-permāta.* Commerce de —, ڤرنيݢاءن ڤرمات *perniagā-an permāta.*

JOAILLIER, ÈRE, s., جوهرى *jawharī,* ڤندى ڤرمات *pandey permāta.*

JOCRISSE, s. m., اورغ بوده *ōrang bōdoh.*

JOIE, s. f., كݢمارن *ka-gamār-an,* كسكاءن *ka-sukā-an,* مسرة *meserrat,* ريوه *riyūh,* ترماس *termāsa.* Les joies du ciel, كݢمارن سورݢ *ka-gamār-an suwarga.* Jour de —, هارى كسكاءن *hāri ka-sukā-an,* هارى راي *hāri rāya.* Feu de —, اڤى تند كسكاءن *āpi tanda ka-sukā-an.* Cris de —, سورق *sūrak.* Danser de —, منارى كارن كسكاءن *menāri kārna ka-sukā-an.* Qui cause de la —, يغ ممبرى كسكاءن *yang mem-brī ka-sukā-an.* Entrez dans la — de votre Seigneur. ماسقله كدالم كسكاءن توهنم *māsuk-lah ka-dālam ka-sukā-an tūan-mu.* Fille de —, ڤرمڤوان جالغ *perampūan jālang,* سندل *sundal.*

JOIGNANT, E, adj., contigu, يغ دكت *yang dekàt,* يغ راڤت *yang rāpat,* يغ برهوبغ *yang ber-hūbung.*

JOINDRE, v. a., faire toucher, approcher, ajouter, مغهوبغكن *meng-hūbung-kan,* مڽمبت *meñambat,* منمبت *menambat,* مراڤت *me-rāpat.* — des mots, مغهوبغكن ڤركتاءن *meng-hūbung-kan per-katā-an.* — maison à maison et champ à champ, منمبتكن روmه كفد روmه دان مغڤلكن

بندغ كڤد بندغ *menambat-kan rūmah ka-pada rūmah dān mengupìl-kan bendang ka-pada bendang.*

JOINDRE, unir, allier, ممقسرتاكن *mem-pe-sertā-kan.* — l'utile à l'agréable, ممقسرتاكن بارغ يغ بركون دغن بارغ يغ كسكاءن *mem-pe-sertā-kàn bārang yang ber-gūna dengan bārang yang ka-sukā-an.* — les mains, مليڤت تاڠن *me-līpat tāngan.* Ce que Dieu a joint (les époux), بارغ يغ الله سده برجدوكن *bārang yang allah sudah ber-jodō-kan.*

JOINDRE, rencontrer, برتمو دغن *ber-temū dengan,* مڠهمڤيري *meng-hampīr-i,* برجمڤ *ber-jumpa.*

JOINDRE, v. n., être joint, جادى راڤت *jādi rāpat.*

SE JOINDRE, v. pron., ملكت *me-lekàt,* جادى ترسمبت *jādi ter-sambat,* ميرتاءى *meñertā-i.* Personne n'osait se — à eux, مك بارغ سؤرغ تيداله براني لكت كڤد مريكئيت *maka bārang sa-ōrang tiadā-lah berāni lekàt ka-pada marīka-ītu.*

JOINT, E, part. pas. du v. joindre, ajouté, uni, ترهوبغ *ter-hūbung,* تراڤت *te-rāpat,* ترسمبت *ter-sambat,* ترتمبت *ter-tambat.* Prier les mains jointes, بردعا دغن تاڠن ترليڤت *ber-doā dengan tāngan ter-līpat.*

CI-JOINT, دغن اين *dengan īni.* La lettre ci-jointe, سورت يغ دغن اين *sūrat yang dengan īni.*

JOINT, s. m., point de jonction, تمڤت ڤرهبوڠن *tampat per-hubūng-an,* تمڤت سمبوڠن *tampat sambūng-an.*

JOINTURE, s. f., سندى *sendi,* رواسن *ruwās-an,* رڤاتن *rapāt-an.* — des membres, سندى اڠڬوت *sendi anggōta.*

JOLI, E, adj., gentil, agréable, موليق *mūlik,* چنتيق *xantik,* ڤرمى *permey,* بيسى *bīsey,* ايلق *ēlok,* باڬس *bāgus,* انده٢ *indah-indah.* — enfant, انق موليق *ānak mūlik.* Jolie fille, انق ڤرمڤون يغ چنتيق *ānak perampūan yang xantik.* De jolis yeux, مات يغ بيسى *māta yang bīsey.* Il a un — visage, ايلق مكاڽ *ēlok mukā-ña.* Jolie maison, رومه يغ باڬس *rūmah yang bāgus.* Un — habit, ڤكاين يغ انده٢ *pakēy-an yang indah-indah.* Une jolie brise, اڠين يغ سڤى٢ *āngin yang sepī-sepī.*

JOLIMENT, adv., d'une manière jolie, bien, بايق *bāik,* دغن يغ بايق *dengan yang bāik,* دغن موليقڽ *dengan mūlik-ña.* Cela est — travaillé, ايت دكرجاكن دغن يغ بايق *ītu di-karjā-kan dengan yang bāik.*

JONC, s. m., plante, كرچوت *kerxut,* رنتيق *rantik,* بوله *būluh,* روتن *rōtan.* Corbeille de —, باكل درڤد كرچوت *bākul deri-pada kerxut.*

JONCHER, v. a., مغهمبوری *merg-hambūr-i.* — un chemin de fleurs, مغهمبوری جالن دغن بوغ *merg-hambūr-i jālan dergan būrga.*

JONCTION, s. f., union, assemblage, ڤرهبوغن *per-hubūrg-an,* ڤرتموءن *per-temū-an,* کرڤاتن *ka-rapāt-an,* تمڤت ڤرتموءن *tampat per-temū-an.* La — de deux chemins, تمڤت ڤرتموءن دو جالن *tampat per-temū-an dūa jālan.*

JONGLER, v. n., مپولف *meñūlap.*

JONGLERIE, s. f., سولف *sūlap,* سلاڤن *sulāp-an.*

JONGLEUR, s. m., ڤپولف *peñūlap,* توکغ سلاڤن *tūkarg sulāp-an.*

JONQUE, s. f., navire chinois, اجغ *ejùrg,* کڤل چين *kapàl xīna.*

JOUE, s. f., ڤيڤي *pīpi.* La — droite, ڤيڤي کانن *pīpi kānan.* Sur ses deux joues, ڤد دو ڤيڤين *pada dūa pipī-ña.* — rougissante, ڤيڤي يغ برسری *pīpi yarg ber-srī.* — creuse, ڤيڤي يغ لکق *pīpi yarg lekòk.* Donner sur la —, ممبری تمڤيلغ *mem-brī tampīlirg,* منمڤيلغ *menam-pīlirg.*

Mettre en JOUE ميتر *mītar.*

JOUER, v. n., برماين *ber-māin.* — au billard, برماين بوله *ber-māin bōlah.* — aux dames, برماين چاتر *ber-māin xātur.* — aux échecs, برماين گاجه *ber-māin gājah.* — aux cartes, برماين کی *ber-māin kīya.* Ils se levèrent pour jouer, مك باغنله مريکئيت اکن برماين *maka bārgun-lah marīka-ītu ākan ber-māin.* — (à un jeu de hasard, aux dés), برجودی *ber-jūdi.* — quelque chose à un jeu de hasard, ممڤرجديکن *mem-per-judī-kan.*

JOUER, folâtrer, s'amuser, برگورو *ber-gūraw,* برسند *ber-senda.* —, comme les enfants, مغگلت *merg-gelùt,* مغوسق *merg-ūsik.*

JOUER, d'un instrument que l'on touche, ممتق *mèmetìk.* — de la lyre, ممتق کچاڤي *memetìk kexāpi.* — de l'orgue, ممتق ارغنون *memetìk orga-nōn.* — avec un archet, مغيسل *mergīsil.* — du violon, مغيسل رباب *mergīsil rabāb.*

JOUER, faire un personnage, ڤرڤور *pura-pūra,* مرڤاکن *me-rupā-kan.*

JOUER sur la scène, برماين وايغ *ber-māin wāyarg.*

Manière de rendre différentes acceptions de ce verbe en malais. — des armes, برماين سنجات *ber-māin senjāta.* — du bâton, برماين تغکت *ber-māin turgkat.* — des gobelets, مپولف *meñūlap.* — des yeux, برماين مات *ber-māin māta.* — des jambes, لاری لکس *lāri lekàs.* — du pouce, ممبيلغ وغ *mem-bīlarg warg.* — sa vie, ممبوغکن پوان

mem-būang-kan ñawā-ña. — de malheur, كن انتغ مالغ *kena untung mālang.* — de bonheur, منداڤت انتغ بايق *men-dāpat untung bāik.*

SE JOUER, v. pron., برماين *ber-māin.* C'est là que toutes les bêtes des champs venaient se jouer, مك سكليئن حيوان دڤادغ برماين دسان *maka sa-kalī-an heiwān di-pādang ber-māin di-sāna.*

SE JOUER de quelqu'un, ممڤرماينكن اورغ *mem-per-māin-kan ōrang.*

JOUET, s. m., سرب ڤرمينن *serba per-maīn-an,* بارغ ڤرمينن *bārang per-maīn-an.* — d'enfant, بارغ ڤرمينن انق *bārang per-maīn-an ānak.*

JOUET, ce qui sert d'amusement, objet favori, تماغن *timāng-an.*

JOUET, personne dont on se moque, اورغ يغ دڤرماينكن *ōrang yang di-per-māin-kan.*

JOUEUR, EUSE, s., qui est occupé à jouer, اورغ برماين *ōrang ber-māin.*

JOUEUR, qui aime le jeu, يغ سوك برماين *yang sūka ber-māin.* — aux jeux de hasard, ڤنجودى *pen-jūdi.*

JOUEUR de gobelets, ڤپولڤ *pe-ñūlap.*

JOUEUR de flûte, يغ تاهو منيڤ بڠسى *yang tāhu menīup bangsi.*

JOUFFLU, E, adj., يغ ڤيڤين بنتر *yang pipī-ña buntar.*

JOUG, s. m., دانم *dānam,* لمبارن *lembār-an.* Mettre le —, مڠناكن دانم *mengenā-kan dānam.* Secouer le —, منچابت دانم *men-xābut dā-nam.* Mon — est doux et mon fardeau est léger, لمبارنك ايت موده دان تڠݢوڠنك اد ريڠن *lembār-an-ku ītu mūdah dān tanggūng-an-ku ada rīngan.* Un — (une paire), سݢو *sa-gū.* Un — de bœufs, سݢو لمبو *sa-gū lembu.*

JOUG, au fig., servitude, sujétion, ڤرهمباءن *per-hambā-an,* ڤرسهياءن *per-sahayā-an.* Mettre sous le —, ممڤرهمباكن *mem-per-hambā-kan.* S'affranchir du —, ملڤسكن ديرين درڤد ڤرهمباءن *me-lepàs-kan dirī-ña deri-pada per-hambā-an.*

JOUIR, v. n., avoir l'usage, la possession d'une chose, ممڤوڽاءى *mem-puñā-i,* براوله *ber-ūleh,* منداڤت *men-dāpat.* — d'une grande fortune, ممڤوڽاءى ككاياءن يغ باڽق *mem-puñā-i ka-kayā-an yang bāñak.* — d'une bonne réputation, براوله نام يغ بايق *ber-ūleh nāma yang bāik.* Il jouit du revenu de cette terre, اى داڤت حاصل تانه ايت *īa dāpat ḥāṣil tānah ītu.* — d'une femme, بركنالى سأورغ ڤرمڤوان *ber-kenāl-i sa-ōrang perampūan.*

JOUIR, éprouver du plaisir, du bien-être, مراس *me-rāsa,* برسوك *ber-sūka,* مراس اينق *me-rāsa ēnak.*

— de la santé, مراس سلامة *me-rāsa salāmat.* — du plaisir, مرساءى كسكاءن *me-rasā-i ka-sukā-an.* Savoir — de la vie, تاهو هيدڤ دڠن سوك هاتى *tāhu hīdup deṅgan sūka hāti.* — de la tranquillité, اد برسنتوس *ada ber-santawsa.*

JOUISSANCE, s. f., possession, ڤراليهن *per-ulēh-an*, كدڤاتن *ka-dapāt-an*, ڤندڤاتن *pen-dapāt-an.* — d'un usufruit, ڤراليهن حاصل *per-ulēh-an ḥāṣil.*

JOUISSANCE, plaisir, سكچيت *suka-xita*, كسكاءن *ka-sukā-an*, كمر هاتى *gamàr hāti*, لذة *lezat*, اينق *ēnaḳ.*

JOUJOU, s. m., jouet d'enfant, بارڠ ڤرمينن انق *bāraṅg per-maīn-an ānaḳ.*

JOUR, s. m., clarté, lumière du soleil, سيڠ *sīaṅg*, سيڠ هارى *sīaṅg hāri*, نهار *nahār.* Il faisait —, مك هارى ڤون سيڠله *maka hāri pūn sīaṅg-lah.* Il fait —, سده سيڠ هارى *sudah sīaṅg hāri.* Pendant le —, ڤد سيڠ هارى *pada sīaṅg hāri.* Le point du —, دنهارى *dinihāri*, *din-hāri.* Déclin du —, ڤتڠ *petàṅg.* — et nuit, ڤد سيڠ دان مالم *pada sīaṅg dān mālam.* Prière du —, سمبهيڠ النهار *sembahyaṅg en-nahār.*

Loc. Mettre au —, publier, faire connaître, ميتاكن *me-ñatā-kan.* Mettre un livre au —, منچقكن كتاب *men-xàp-kan kitāb.* Mettre quelque chose dans son —, منجقكن *me-nunjuḳ-kan.* Clair comme le —, ڽات سكالى *ñāta sa-kāli.* Voir le —, جادى ڽات *jādi ñāta*, جادى ظاهر *jādi tlāhir.* C'est le — et la nuit, choses tout-à-fait différentes, بارڠ برلينن سكالى *bāraṅg ber-laīn-an sa-kāli.*

JOUR, s. m., espace de vingt-quatre heures, de douze heures, هارى *hāri*, يوم *yūm.* Un —, سهارى *sa-hāri*, سواتو هارى *suātu hāri.* Le milieu du —, تڠه هارى *teṅgah hāri*, رمبڠ *rembaṅg.* Les longs jours, où le soleil est plus longtemps sur l'horizon, هارى ڤنجڠ *hāri panjaṅg.* Les courts jours, هارى ڤندق *hāri pen-deḳ.* Dans les jours d'hiver, ڤد هرهارى موسم ديڠن *pada hari-hāri mūsim dīṅgin.* Quatre ou cinq jours, امڤت ليم هارى *ampat līma hāri.* Chaque —, تيڤ٢ هارى *tīap-tīap hāri*, سهرهارى *sa-hari-hāri.* Tous les deux jours, سهرهارى لڤس سواتو هارى *sa-hari-hāri lepàs suātu hāri*, سلڠ٢ سهارى *selàṅg-selàṅg sa-hāri.* — de fête, هارى راي *hāri rāya*, هارى بسر *hāri besàr.* Le — de l'an, هارى تاهن بهارو *hāri tāhun bahāru.* A un certain —, ڤد هارى انو *pada hāri ānu.* De — en —, در سواتو هارى داتڠ كڤد سواتو هارى *deri suātu hāri dātaṅg ka-pada*

suātu hāri. Assigner un —, منتوكن سواتو هارى *menantū-kan suātu hāri.* Le — du dimanche, هارى احد *hāri aḥad.* Pendant quatre jours, امڤت هارى لاماڽ *ampat hāri lamā-ña.* Tout le long du —, سڤنجڠ هارى *sa-panjang hāri.* Le dernier —, هارى قيامة *hāri ḳiāmat.* L'ancien des jours, l'Eternel, القديم *el-ḳadīm.*

Les noms des jours de la semaine en malais sont: Dimanche, هارى احد *hāri aḥad,* هارى مڠݢو *hāri minggo.* Lundi, هارى ثنين *hāri ṣenein,* هارى اثنين *hāri iṣnein,* هارى اثانين *hāri iṣānin.* Mardi, هارى ثلاثا *hāri ṣe-lāṣa.* Mercredi, هارى اربعا *hāri arbā,* هارى ربع *hāri rabu.* Jeudi, هارى خميس *hāri ḳamīs.* Vendredi, هارى جمعة *hāri jumaạt.* Samedi, هارى سبت *hāri sabtu.*

JOUR, temps de la vie, عمر هيدڤ *umur hīdup.* Cela n'aura pas lieu de nos jours, ايت تياد اكن جادى ڤد عمر هيدڤ كيت *ītu tiāda ākan jādi pada umur hīdup kīta.* A la fin de ses jours, ڤد كسداهن كهيدوڤنڽ *pada ka-sudāh-an ka-hidūp-an-ña.*

JOURNAL, s. m., feuille qui donne les nouvelles, سورت خبر *sūrat ḳabar.*

JOURNAL, relation jour par jour, سورت چريترا سهرهارى *sūrat xeritrā sa-hari-hāri.*

JOURNALIER, ÈRE, adj., de chaque jour, يڠ سسهارى *yang sa-sa-hāri,* يڠ سهرهريئن *yang sa-hari-harī-an.* Travail —, ڤكرجاءن سسهارى *pe-karjā-an sa-sa-hāri.* Service —, كبقتيئن سهرهريئن *ka-baktī-an sa-hari-harī-an.*

JOURNALIER, homme qui travaille à la journée, اورڠ اوڤه *ōrang ūpah.*

JOURNALISTE, s. m., ڤڽورت سورت خبر *peñūrat sūrat ḳabar.*

JOURNÉE, s. f., intervalle du lever au coucher du soleil, هارى *hāri.* Une — de chemin, جالن سهارى *jālan sa-hāri.* Une — de travail, كرج سهارى *karja sa-hāri.* Travailler toute la —, بكرج سڤنجڠ هارى *be-karja sa-panjang hāri.* Etre payé à la —, منداڤت اوڤه سهرهارى *men-dāpat ūpaḥ sa-hari-hāri.*

JOURNELLEMENT, adv., تيڤ ٢ هارى *tīap-tīap hāri,* سهرهارى *sa-hari-hāri.*

JOÛTE, s. f., combat pour s'exercer, ڤرمينن تمبق سؤورڠ دڠن سؤورڠ *per-maīn-an tumbaḳ sa-ōrang dengan sa-ōrang.*

JOÛTE, de coqs, سابڠ *sābung.* Coq de —, هايم سابڠ *hāyam sābung.*

JOÛTER, v. n., faire des joûtes, برماين تمبق سؤورڠ دڠن سؤورڠ *ber-māin tumbaḳ sa-ōrang dengan sa-ōrang,* برتمبق ٢ *ber-tumbaḳ-tumbaḳ.*

—, en parlant des coqs, مپابغ *meñāburg*.

JOVIAL, E, adj., سکچيت *suka-xita*, ريوه *riyūh*, يغ سوك هاتى *yarg sūka hāti*. Complexion joviale, ڤراڬى يغ سکچيت *perārgi yarg suka-xita*. Conversation joviale, ڤرتتورن يغ ريوه *per-tutūr-an yarg riyūh*.

JOYAU, s. m., ڤرمات *permāta*, رتن *ratna*, جوهر *jawher*. Différentes sortes de joyaux, رتن متو مانكم *ratna mutū mānikam*. Orné de joyaux, برتاتهكن رتن متو مانكم *ber-tātah-kan ratna mutū mānikam*. Commerce de joyaux, ڤرنياڬاءن ڤرمات *perniagā-an permāta*. Boîte à joyaux, چمبل ڤرمات *xembul permāta*. Les joyaux de la couronne, ڤرمات مكوت *permāta makōta*.

JOYEUSEMENT, adv., دڠن كسكاءن *dergan ka-sukā-an*, دڠن برسوك *dergan ber-sūka*, دڠن مسرة *dergan meserrat*. Ils mangent et boivent —, مريكئيت ماكن دان مينم سرت برسكسكاءن *marīka-ītu mākan dān mīnum serta ber-suka-sukā-an*.

JOYEUX, EUSE, adj., سکچيت *suka-xita*, ڬمر *gamàr*, برسوك هاتى *ber-sūka hāti*, ريوه *riyūh*. Il est extrêmement —, اى ترلالو سکچيت *īa ter-lālu suka-xita*. Il s'en retourna tout —, اى ڤولڠله دڠن ڬمرڽ *īa pūlarg-lah dergan gamàr-ña*.

JUBÉ, s. m., منبر *minber, mimber*. Prov. Venir à —, انت منرهكن ديرين *onta meñeràh-kan dirī-ña*.

JUBILATION, s. f., كسكاءن *ka-sukā-an*, ككمارن *ka-gamār-an*.

JUBILÉ, s. m., معاف دوس *maāf dōsa*, امڤونن يغ دكرنياكن سنتو ڤاڤ *ampūn-an yarg di-karuniā-kan santo pāpa*.

JUCHER, v. n., برهڠڬڤ *ber-hirggap*. Les faisans juchent sur les arbres, تذرو٢ ايت برهڠڬڤ اتس چاوڠ ڤوهن كايو *tezraw-tezraw ītu ber-hirggap ātas xāwarg pōhon kāyu*.

JUCHOIR, s.m., تمڤت بورڠ٢ برهڠڬڤ *tampat būrurg-būrurg ber-hirggap*.

JUDAÏSME, s. m., religion juive, اڬام يهودى *agāma yehūdī*.

JUDICATURE, s. f., condition de juge, جباتن حاكم *jabāt-an ḥākim*, ڤڠكت حاكم *pargkat ḥākim*. —, fonction de juge, ڤكرجاءن حاكم *pe-karjā-an ḥākim*.

JUDICIAIRE, adj., حكم *ḥukum*, چار حكم *xāra ḥukum*. Ordre —, تيته حكم *tītah ḥukum*. Acte —, ڤربواتن چار حكم *per-buāt-an xāra ḥukum*.

JUDICIEUSEMENT, adv., دڠن بيجقڽ *dergan bījak-ña*, دڠن بودى بچار *dergan būdi bixāra*.

JUDICIEUX, EUSE, adj.. بيجق *bījak*, بجقسان *bijaksāna*, بديمان *budīmān*, بربودى *ber-būdi*.

JUGE, s. m., حاكم *ḥākim*, قاضى *kādli*. — intègre, حاكم يغ عادل *ḥākim yaṅ ādil*. Il est le — des vivants et des morts, اى حاكم سكل اورغ يغ هيدف دان يغ ماتى *ia ḥākim segala ōraṅ yaṅ hīdup dān yaṅ māti*. Le — des —, le juge suprême, قاضى القضاة *kādli ul-kudlāt*. — d'instruction, حاكم يغ ممرقساءى اورغ برساله *ḥākim yaṅ memreksā-i ōraṅ ber-sālah*. Le livre des juges (Bible), سورت سكل حاكم٢ *sūrat segala ḥākim-ḥākim*.

JUGEMENT, s. m., sentence, حكم *ḥukum*, كفتوسن حكم *ka-putūs-an ḥukum*. — équitable, حكم يغ بنر *ḥukum yaṅ benàr*. J'ai craint vos jugements, درقد حكم٢م سده كتاكت *deri-pada ḥukum-ḥukum-mu sudah ku-tākut*. Prononcer un —, ممتوسكن حكم *memūtus-kan ḥukum*. Mettre quelqu'un en —, مندعواءى اورغ *men-dawā-i ōraṅ*. — par défaut, حال مغحكمكن كارن تياد ماو مغهادف *hāl meṅ-ḥukum-kan kārna tiāda māu meṅ-hādap*. — de Dieu, تولة الله *tūlah allah*. — de Dieu, l'ordalie, سمفه منيلم *sumpàh meñelàm*. Le jour du —, هارى قيامة *hāri kiāmat*, اخرة *akirat*, اخر زمان *ākir zemān*. Le champ du —, فادغ قيامة *pādaṅ kiāmat*.

JUGEMENT, opinion, سغك *saṅka*, فغرساءن *peṅ-rasā-an*, فكيرن *pikīr-an*, فمنداغن *pemandāṅ-an*. Quel est votre —, اف سغك توان *apa saṅka tūan*. A mon —, فد فغرساءن كيت *pada peṅ-rasā-an kīta*. Donner son — sur quelque chose, ممبرى فمنداغنڽ اتس سواتو فركار *mem-brī pemandāṅ-an-ña ātas suātu porkāra*. — téméraire, فكيرن دغن تياد سببڽ *pikīr-an deṅan tiāda sebàb-ña*.

JUGEMENT, faculté de l'entendement, عقل *akal*, بودى *būdi*. — perspicace, عقل تاجم *akal tājam*. — clair, بودى يغ ترغ *būdi yaṅ tràṅ*. — parfait, بودى يغ سمفرن *būdi yaṅ sempurna*. Lorsqu'on perd le —, تتكال هيلغ بودى *tatkāla hīlaṅ būdi*. Homme de —, اورغ بربودى *ōraṅ ber-būdi*, اورغ برعقل *ōraṅ ber-akal*.

Prov. Beaucoup de mémoire et peu de —, ترايغت باڽق دان كورغ بودى *ter-īṅat bāñak dān kūraṅ būdi*.

JUGER, v. a., rendre la justice, مغحكم *meṅ-ḥukum*, مغحكمكن *meṅ-ḥukum-kan*, ممتوسكن حكم *memūtus-kan ḥukum*. — un criminel, مغحكمكن سأورغ برساله *meṅ-ḥukum-kan sa-ōraṅ ber-sālah*. Il viendra — les

vivants et les morts, اى اكن داتڠ مڠحكمكن سكل اورڠ يڠ هيدڤ دان يڠ ماتى *ïa ākan dātarg merg-ḥukum-kan segala ōrarg yarg hīdup dān yarg māti*. Un roi doit — avec justice, هارس سئورڠ راج مڠحكمكن دڠن سبتلڽ *hārus sa-ōrarg rāja merg-ḥukum-kan dergan sa-betùl-ña.*

JUGER, former un jugement, être d'opinion, سڠك *sargka,* مڽڠك *me-ñargka,* ڤيكر *pīkir,* ميكر *memīkir,* مڠير *mergīra,* مڠاكه *merg-āgah.* Vous jugez bien, تون سڠك بنر *tūan sargka benàr.* Jugez, monsieur, ڤيكرله تون *pīkir-lah tūan.* Si vous jugez que cela soit bon, جكلو تون ڤيكر ايت بايق *jikalaw tūan pīkir ītu bāik.* — des autres par soi-même, مڽڠكاكن لاين اورڠ اد سڤرت سندرين *meñargkā-kan lāin ōrarg ada seperti sendirī-ña.*

JUGER, décider, arranger une affaire, ميلسيكن *meñeleseȳ-kan.* — un différend, ميلسيكن چدرا *me-ñeleseȳ-kan xidrā.*

JUGULAIRE, adj., در رڠكوڠن *deri rergkūrg-an,* در ليهر *deri lēher.* Veine —, اورت ليهر *ūrat lēher.*

JUGULER, v. a., étrangler, مڠوجت *mergūjut,* منچكق *men-xekèk.*

JUGULER, tourmenter, ممبرى سوسه *mem-brī sūsah,* مڠراسى *mergerās-i.*

JUIF, IVE, adj., يهودى *yehūdī.* Un —, سئورڠ يهودى *sa-ōrarg yehūdī.* La religion juive, اڬام يهودى *agāma yehūdī.*

JUILLET, s. m., جولى *jūlay.* Le mois de —, بولن جولى *būlan jūlay.*

JUIN, s. m., جون *jūn.* Le mois de —, بولن جون *būlan jūn.*

JUIVERIE, s. f., quartier des juifs, كمڤڠ اورڠ يهودى *kampurg ōrarg yehūdī.*

JUJUBE, s. f., fruit, بدار *bidāra,* بوه بدار *būah bidāra.*

JUJUBIER, s. m., ڤوهن بدار *pōhon bidāra.*

JULEP, s. m., منومن درڤد اير دان شربة *minūm-an deri-pada āyer dān šarbat.*

JUMEAU, ELLE, s., né d'une même couche, كمبر *kambar,* كمبارى *kam-bār-i.* Deux frères jumeaux, دو سودار لكلاكى كمبر *dūa sūdāra laki-lāki kambar.* Deux filles jumelles, دو انق ڤرمڤون كمبر *dūa ānak peram-pūan kambar.* Accoucher de —, برانق كمبارى *ber-ānak kambār-i.*

JUMEAUX, à deux, par paires, بركمبر *ber-kambar.*

JUMENT, s. f., cavale, كود بتين *kūda betīna.*

JUPE, s. f., سارڠ اورڠ ڤرمڤون *sārurg ōrarg perampūan.*

JUPITER, s. m., planète, مشترى *muštarī*.

JUPON, s. m., سارڠ دباوه *sārung di-bāwah*.

JURÉ, E, part. pas. du v. jurer, دسمڤه *di-sumpah*. Fidélité jurée, ستى يڠ دسمڤه *satīa yang di-sumpah*.

JURÉ, celui qui a fait serment, اورڠ يڠ سده برسمڤه *ōrang yang sudah per-sumpah*. Ennemi —, سترو يڠ ساڠت بنچى *satrū yang sāngat benxi*.

JUREMENT, s. m., سمڤه *sumpah*, ڤرسمڤاهن *ber-sumpāh-an*. Mais à cause de ses jurements, تتاڤى اوله كارن سكل ڤرسمڤاهن *tetāpi ūleh kārna segala per-sumpāh-an*.

JUREMENT, blasphème, حال مڠهوجت نام الله *hāl meng-hūjat nāma allah*.

JUREMENT, imprécation, حال مڽمڤه *hāl meñumpah*.

JURER, v. a., faire serment, برسمڤه *ber-sumpah*. — fidélité, برسمڤه ستى *ber-sumpah satīa*. — par Dieu, برسمڤه دڠن نام الله *ber-sumpah dengan nāma allah*, مڠمبل الله اكن سقسى *meng-ambil allah ākan saksi*. — faux, برسمڤه دڠن بوهڠ *ber-sumpah dengan bōhong*, ماكن سمڤه *mākan sumpah*. — sur l'évangile, برسمڤه اتس انجيل *ber-sumpah ātas injīl*. Gardez-vous de —, جاڠن كامو برسمڤه *jāngan kāmu ber-sumpah*. — en vain, برسمڤه سى ٢ *ber-sumpah sia-sīa*.

JURER, blasphémer, مڠهوجت نام الله *meng-hūjat nāma allah*.

JURER, faire des imprécations, مڽمڤه *meñumpah*.

JURER, ne pas se convenir, تياد ڤاتت *tiāda pātut*, تياد برڤتوتن *tiāda ber-patūt-an*.

JUREUR, s. m., qui jure beaucoup, يڠ برسمڤه باڽق *yang ber-sumpah bāñak*, يڠ بياس مڽمڤه *yang biāsa meñumpah*.

JURIDICTION, s. f., pouvoir de juge, ڤرنته *parentah*, كواس حكم *kuāsa hukum*, حكومة *hukūmat*.

JURIDICTION, ressort, دايرة حكم *dāirat hukum*. Cela est dans sa —, ايت ددالم دايرة حكمڽ *ītu di-dālam dāirat hukum-ña*.

JURIDIQUE, adj., يڠ اتس ڤرنته حكم *yang ātas parentah hukum*.

JURISCONSULTE, s. m., حكيم *hakīm*, فقيه *fakīh*.

JURISPRUDENCE, s. f., science du droit, علم حكم *ilmu hukum*.

JUS, s. m., liqueur tirée par pression, اير *āyer*. Le — d'un citron, اير سبوه ليمو *āyer sa-būah līmaw*. Exprimer le — d'un citron, ممره سبوه ليمو *memerāh sa-būah līmaw*. —, obtenu par la coction, كوه *kūwah*.

Loc. Le — de la treille, ايراغڠكور *āyer anggūr.*

JUSANT, s. m., سورت *sūrut*, اير سورت *āyer sūrut*, ڤاسغ تورن *pāsang tūrun*. Le temps du —, وقت اير سورت *waḳtu āyer sūrut*. Le flot et le —, اير ڤاسغ دان اير سورت *āyer pāsang dān āyer sūrut.*

JUSQUE, prép., سمڤي *sampey*, هڠݢ *hingga*, داتڠ ك *dātang ka*, داتڠ كڤد *dātang ka-pada*. Jusqu'ici, سمڤي اين *sampey īni*, سمڤي سين *sampey sīni*. Jusqu'à présent, سمڤي سكارڠ *sampey sakārang*, هڠݢ اين *hingga īni*. Jusqu'au genou, هڠݢ لوتت *hingga lūtut*. Depuis le commencement jusqu'à la fin, درڤد ڤرملاءنڽ داتڠ كڤد كسداهنڽ *deri-pada permulā-an-ña dātang ka-pada ka-sudāh-an-ña*. Jusqu'à quand? براڤ لماك *brāpa lamā-kah.*

JUSTE, adj., équitable, honnête, عادل *ạdil*, بتل *betùl*, بنر *benàr*, لورس *lūrus*. Car Dieu est —, كارن هو اد عادل *kārna hūwa ada ạdil*. Comme c'était un homme —, سدڠ اد اى سأورڠ عادل *sedàng ada īa sa-ōrang ạdil*. Jugement —, حكم يڠ عادل *ḥukum yang ạdil*. — et craignant Dieu, لورس سرت تاكت اكن الله *lūrus serta tākut ākan allah.*

JUSTE, vertueux, صالح *ṣāliḥ.*

JUSTE, légitime, fondé, يڠ هارس *yang hārus*, يڠ ڤاتت *yang pātut*. La — colère de Dieu, مرك الله يڠ هارس *murka allah yang hārus*. — châtiment, سقس يڠ ڤاتت *siḳsa yang pātut.*

JUSTE, exact, بتل *betùl*. Mesure —, هوكر يڠ بتل *hūkur yang betùl*. Balance —, تمباڠن يڠ بتل *timbāng-an yang betùl*. — prix, هرڬ بتل *harga betùl*, هرڬ سرڤ *harga saràp*. Son coup d'œil est —, متاڽ تاجم *matā-ña tājam*. Cet habit est un peu —, باجو ايت سسق سديكت *bāju ītu sesàḳ sa-dīkit*. Voix —, سوار يڠ مردو *suāra yang merdu.*

JUSTE, adv., بتل *betùl*, دڠن سبتلڽ *dengan sa-betùl-ña*. Mesurer —, مڠهوكر دڠن سبتلڽ *meng-hūkur dengan sa-betùl-ña*. C'est — l'homme qu'il faut, بتل اى اورڠ يڠ ڤاتت *betùl īa ōrang yang pātut.*

JUSTEMENT, adv., avec justice, دڠن عادل *dengan ạdil*, دڠن سبنرڽ *dengan sa-benàr-ña*, دڠن سڤاتتڽ *dengan sa-pātut-ña*. Nous sommes — punis, كامي كن سقس دڠن سڤاتتڽ *kāmi kena siḳsa dengan sa-pātut-ña.*

JUSTEMENT, précisément, بتل *betùl*, دڠن سبتلڽ *dengan sa-betùl-ña*, سكارڠ اين *sakārang īni*, تادى تادى *tādi tādi*. Il arrive —, تادى اى داتڠ *tādi īa dātang.*

JUSTE-MILIEU, s. m., يغ تڠه بتل *yang tengah betùl*, يغ سدڠ *yang sedàng*.

JUSTESSE, s. f., ڤري يغ بتل *prī yang betùl*, ڤري يغ ڤاتت *prī yang pātut*.

JUSTICE, s. f., vertu morale qui fait rendre à chacun ce qui lui appartient, عادل *ạdil*, عدالة *ạdālet*, كبنارن *ka-benār-an*, كبتولن *ka-betūl-an*. Rien ne convient mieux à un roi que la —, سواتو ڤري تياد اد تربايق اكن راج درڤد عادل ايت *suātu prī tiāda ada ter-bāiḳ ākan rāja deri-pada ạdil ītu*. La — et la paix s'embrasseront, عدالة دان دامي اكن بركوچڤ كچوڤن *ạdālet dān dāmey ākan ber-kūxup-kuxūp-an*. Les voies de la —, جالن عدالة *jālan ạdālet*.

JUSTICE, droit, jugement, حق *ḥaḳ*, حكم *ḥukum*. Demander —, منت حقن *me-minta ḥaḳ-ña*. La — de Dieu, حكم الله *ḥukum allah*. Faire — de quelqu'un, ميقساكن اورڠ *meñiḳsā-kan ōrang*. Se faire — à soi-même, ميقساكن سندرين *meñiḳsā-kan sendirī-ña*. Rendre la —, مڠحكمكن *meng-ḥukum-kan*. Rendre — à celui qui a droit, ممبنركن بارڠ سياڤ يغ بنر *mem-benàr-kan bārang siāpa yang benàr*. Se rendre — à soi-même, ممبري حق ڤد ديري *mem-brī ḥaḳ pada dīri*.

JUSTICIABLE, adj., soumis à la juridiction de, يغ دباوه حكم *yang di-bāwah ḥukum*.

JUSTIFIABLE, adj., qui peut être justifié, يغ داڤت دعادلكن *yang dāpat di-ạdil-kan*.

JUSTIFIANT, E, adj., qui justifie, يغ مڠعادلكن *yang meng-ạdil-kan*, يغ مڠقدسكن *yang meng-ḳudus-kan*.

JUSTIFICATION, s. f., حال مڠعادلكن *ḥāl meng-ạdil-kan*, حال ممبنركن *ḥāl mem-benàr-kan*, تعديل *tạdīl*. Il est ressuscité pour notre —, اي دبڠكيتكن اكن تعديل كامي *īa di-bang-kit-kan ākan tạdīl kāmi*.

JUSTIFICATION, sanctification, حال مڠقدسكن *ḥāl meng-ḳudus-kan*.

JUSTIFIER, v. a., مڠعادلكن *meng-ạdil-kan*, ممبنركن *mem-benàr-kan*. Mais comme il voulait se —, تتاڤي سدڠ دكهندكين مڠعادلكن سندرين *tetāpi sedàng di-ka-hendak-ī-ña meng-ạdil-kan sendirī-ña*.

JUSTIFIER, prouver, montrer, مندليلكن *men-delīl-kan*, منونجقكن *menunjuḳ-kan*.

JUSTIFIER, sanctifier, مڠقدسكن *meng-ḳudus-kan*.

JUVÉNIL, E, adj., مود *mūda*. Forme juvénile, روڤ مود *rūpa mūda*.

JUXTAPOSER, v. a., مناروه دکت *me-nāruh dekàt*, ممبوبه دکت سکالي *mem-būbuh dekàt sa-kāli*.

K

K, s. m., کا *kā*, la onzième lettre de l'alphabet, حرف يغ کسبلس در الف باتا *ḥuruf yaṅg ka-sa-belàs deri alif-bā-tā*.

Un K majuscule, کا بسر *kā besàr*.

Un K minuscule, کا کچل *kā kexìl*.

KADELÉE, s. f., espèce de haricot de l'Inde, کدلی *kedelī*.

KADI, s. m., قاضی *ḳādli*.

KAKATOUÈS, s. m., ککتو *kakatūa*.

KAKE, s. f., espèce de figue, سجنس بوه ارا *sa-jenìs būah arā*.

KAKERLAK, s. m., سجنس ليڤس *sa-jenìs līpas*.

KARRY, s. m., mets indien, ڬولی *gūley*. La partie liquide du —, کوه ڬولی *kūwah gūley*.

KANGIAR, s. m., sorte de poignard, خنجر *ḳanjar*.

KANGUROO ou **KANGAROU**, s. m., کڠورو *kangūru*.

KASTAN, s. m., turban turc, دستر ترك *destar turk*.

KAWI, s. m., langue, کاوی *kāwi*.

KCHATRIYA, s. m., seconde caste dans l'Inde, چتری *xatrīya*.

KEBIR, adj., grand, کبير *kabīr*.

KÉBLAH, s. m., direction pendant la prière, قبلة *ḳeblat*.

KÉPI, s. m., کڤيه اورڠ سلدادو *kopīah ōraṅg soldādo*.

KERMÈS, s. m., insecte qui vient sur le chêne et sert à teindre en écarlate, خرمز *ḳermìz*.

KERMESSE, s. f., هاری رای دالم سواتو موکم *hāri rāya dālam suātu mūkim*.

KESRA, s. m., signe voyelle, کسره *kesrah*, بارس دباوه *bāris di-bāwah*.

KETMIE, s. f., espèce de mauve, بوڠ وقت *būṅga waḳtu*.

KHAN, s. m., espèce d'hôtellerie pour loger des étrangers, تمڤت وقف *tam-pat weḳif*, رومه وقف *rūmah weḳif*.

KHAZINÉ, s. m., trésorerie, خزانة *ḳizānat*.

KILO, s. m., ريبو *rību*.

KILOGRAMME, s. m., سريبو ڬرم *sa-rību geràm*, دوکتی *dūa katī*.

KILOMÈTRE, s. m., سريبو متر *sa-rību meter*, سواتو ميل *suātu mīl*.

KINO, s. m., ڬمبر *gambir*, ڬته ڬمبر *getàh gambir*.

KIOSQUE, s. m., ڤراڠين *per-aṅgīn-an*.

KIRSCH, s. m., سجنس ارق *sa-jenìs āraḳ*.

KNOUT, s. m., چمق *xemùḳ*. Recevoir le —, دچمق *di-xemùḳ*.

KOGIA, s. m., riche marchand, كوجه *kōjah*.

KORBAN, s. m., sacrifice, offrande, قربان *ḳorbān*.

KOUFIQUE, s. m., ancienne écriture arabe, حرف عرب يغ لام *ḥuruf ạrab yaṅg lāma*.

KYRIELLE, s. f., longue suite de choses, جملة *jumlat*, يغ ببراڤ باپق *yaṅg be-brāpa bāñaḳ*. Une — d'invectives, چلاءن يغ ببراڤ باپق *xelā-an yaṅg be-brāpa bāñaḳ*. Une — d'accusations, تدوهن يغ ترلالو باپق *tudūh-an yaṅg ter-lālu bāñaḳ*.

KYSTE, s. m., كندغ *kanduṅg*, ككوت *kakūwat*.

L

L, s. m., لى *le*, la douzième lettre de l'alphabet, حرف يغ كدو بلس در الف باتا *ḥuruf yaṅg ka-dūa belàs deri alif-bā-tā*.

Un L majuscule, لى بسر *le besàr*. Un L minuscule, لى كچل *le kexìl*.

LA, art. et pron. fém. de *le*. v. **LE**.

LÀ, adv., ايت *ītu*, سان *sāna*, دسيت *di-sītu*, دسان *di-sāna*. Dans ce lieu-là, دالم تمڤت ايت *dālam tampat ītu*. Lorsque je suis arrivé là, اڤبيل كيت داتغ دسيت *apa-bīla kīta dātaṅg di-sītu*. Là-haut, سان داتس *sāna di-ātas*. Là-auprès, سان دكت *sāna dekàt*. Attendez-là, نتيله دسيت *nantī-lah di-sītu*. Par là, كسيت *ka-sītu*, كسان *ka-sāna*. De là, درسيت *deri sītu*, درسان *deri sāna*. Pour cette cause-là, درسبب ايت *deri sebàb ītu*. Celui-là, اى ايت *īa ītu*. Que dites-vous là? اڤ توان كات ايت *apa tūan kāta ītu*. Ici et là, سين سان *sīni sāna*.

Loc. Il faut en passer par là, تياد داڤت تياد *tiāda dāpat tiāda*.

De **LÀ**, adv., de cette cause là, در ايت *deri ītu*, در سبب ايت *deri sebàb ītu*, در كارن ايت *deri kārna ītu*.

De **LÀ**, prépos., et au-delà, de l'autre côté. De là les monts, دبالق ݢونغ *di-bāliḳ gūnuṅg*.

Au-**DELÀ**, par-delà, adv., encore plus, لبه لاݢى *lebèh lāgi*, لبه ڤول *lebèh pūla*.

Deçà et **DELÀ**, de côté et d'autre, دسين دسان *di-sīni di-ṣāna*.

Dès **LÀ**, adv., cela étant, جكلو دمكين *jikalaw demikīan*, سبب دمكين *sebàb demikīan*.

LABEUR, s. m., كرج يڠ سوكر *karja yang sūkar*.

LABIAL, E, adj., دري بيبر *deri bībir*. Artère labiale, اورت بيبر *ūrat bībir*. Lettre labiale, حرف يڠ داوچڤ دڠن بيبر *ḥuruf yang di-ūxap dengan bībir*.

LABIÉ, E, adj., سروڤ بيبر *sa-rūpa bībir*. Fleur labiée, بوڠ يڠ سروڤ بيبر *būnga yang sa-rūpa bībir*.

LABORATOIRE, s. m., تمڤت بكرج *tampat be-karja*. — pharmaceutique, تمڤت توكڠ اوبت بكرج *tampat tūkang ōbat be-karja*, تمڤت مڠرجاكن اوبت *tampat mengarjā-kan ōbat*.

LABORIEUSEMENT, adv., دڠن راجن *dengan rājin*, دڠن اوسه *dengan ūsah*.

LABORIEUX, EUSE, adj., qui travaille beaucoup, راجن *rājin*, يڠ براوسه *yang ber-ūsah*, يڠ سوك كرج *yang sūka karja*. Enfant —, انق يڠ راجن *ānaḳ yang rājin*.

LABORIEUX, qui demande du travail, pénible, difficile, يڠ سوكر *yang sūkar*. Travail —, كرج يڠ سوكر *karja yang sūkar*.

LABOUR, s. m., ڤراساهن تانه *per-usāh-an tānah*.

LABOURABLE, adj., يڠ داڤت دتڠݢال *yang dāpat di-tanggāla*. Terres labourables, تانه يڠ داڤت دتڠݢال *tānah yang dāpat di-tanggāla*.

LABOURAGE, s. m., حال منڠݢال *ḥāl menanggāla*, ڤنڠݢالاٴن *penanggalā-an*, حال ملوكو *ḥāl me-lūku*.

LABOURER, v. a., منڠݢال *menanggāla*, ملوكو *me-lūku*, ماچل *memāxul*. — un champ avec la charrue, منڠݢال ڤادڠ *menanggāla pādang*. — un jardin avec une houe, مڠرجاكن تامن دڠن ڤاچل *mengarjā-kan tāman dengan pāxul*, ماچل *memāxul*, منچڠكل *men-xangkul*. — avec une paire de bœufs, منڠݢال دڠن سڬو لمبو *menanggāla dengan sa-gū lembu*.

LABOUREUR, s. m., ڤنڠݢال *penanggāla*, اورڠ يڠ ڤراوسه تانه *ōrang yang per-ūsah tānah*.

LABYRINTHE, s. m., جالن يڠ كوست *jālan yang kūsut*, جالن يڠ ڤوتر٢ *jālan yang pūtar-pūtar*.

Fig. —, affaires embrouillées, ڤكرجاٴن يڠ كوست٢ *pe-karjā-an yang kūsut-kūsut*.

LAC, s. m., تاسق *tāsiḳ*, دانو *dānaw*. Un —, سبوه تاسق *sa-būah tāsiḳ*. Très grand —, تاسق يڠ مها لوس *tāsiḳ yang mahā lūwas*. Les bords du —, تڤي تاسق *tepī tāsiḳ*. Quelle est la profondeur de ce — ? براڤ دالم تاسق ايت *brāpa dālam tāsiḳ ītu*.

LACER, v. a., serrer avec un lacet, مغيكت دغن تالى جلوجر *merg-īkat dergan tāli jalūjur.*

LACER la voile, t. de mar., attacher la voile à la vergue, منمبتكن لايرڤد ڤابوان *menambat-kan lāyar pada pābūwan.*

LACÉRATION, s. f., حال منچارق *ḥāl men-xāriḳ.*

LACÉRER, v. a., منچارق *men-xāriḳ*, مغويق *mergōyaḳ.*

LACET, s. m., cordon, تالى جلوجر *tāli jalūjur.* — de soie, تالى جلوجر درڤد سوتر *tāli jalūjur deri-pada sūtra.*

LACET, lacs, جرت *jeràt.* Tendre un —, مماسغ جرت *memāsarg jeràt.* Fig. —, piéges, embûches, ادغ *ādarg.*

LÂCHE, adj., non tendu, ample, كندر *kendur*, لغݢر *lurggar*, هولر *hūlur.* Cette corde est trop —, ترلالو كندر تالى ايت *ter-lālu kendur tāli ītu.*

LÂCHE (ventre), trop libre, چيرت *xīrit*, چاهر *xāhar.*

LÂCHE, au fig., sans vigueur, لالى *lāley*, لمبت *lambat.* Ouvrier —, توكغ يغ لالى *tūkarg yarg lāley.*

LÂCHE, poltron, چابر *xābar*, ڤناكت *penākut*, تياد براني *tiāda berāni.*

LÂCHE, qui n'a que des sentiments vils, méprisables, هين *hīna*, كجى *kejī.* Cœur —, هاتى يغ هين *hāti yarg hīna.* Action —, ڤربواتن يغ كجى *per-buāt-an yarg kejī.*

LÂCHEMENT, adv., négligemment, دغن لالين *dergan lāley-ña*, دغن مالسن *dergan mālas-ña.* Travailler —, بكرج دغن لالين *be-karja dergan lāley-ña.*

LÂCHEMENT, sans cœur, à la manière d'un poltron, دغن چابرن *dergan xābar-ña*, دغن كچبارن *dergan ka-xabār-an.* Fuir —, لارى دغن چابرن *lāri dergan xābar-ña.*

LÂCHER, v. a., détendre, مغندركن *mergendur-kan*, مغهولر *merg-hūlur*, مغورى *merg-ūrey.* — une corde, مغندركن تالى *mergendur-kan tāli.*

LÂCHER, laisser aller, ملڤسكن *me-lepàs-kan*, ملوڤت *me-lūput.* — un prisonnier, ملڤسكن سأورغ يغ ترڤنجار *me-lepàs-kan sa-ōrarg yarg ter-panjāra.* — un cheval, ملڤسكن كود *me-lepàs-kan kūda.*

Loc. — le ventre, منچاهر *men-xāhar.* — la bride à ses passions, منورت هوا نفسون *menūrut hawā nefsū-ña.* — pied, ڤرݢى كبلاكغ *pergi ka-blākarg*, لارى *lāri.* — prise, ملڤسكن بارغ يغ سده دڤݢغ *me-lepàs-kan bārarg yarg sudah*

di-pegàrg-ña. — de l'eau, كنچيغ *kenxirg,* ممبوغ اير *mem-būarg āyer.* — un vent, كنتت *kuntut.* — un coup de fusil, منمبق *menembak.* — une écluse, ممبوك قنتو اير *mem-būka pintu āyer.*

LÂCHETÉ, s. f., poltronnerie, قرى يغ چابر *prī yarg xābar,* كورغ براني *kūrarg berānī.*

LÂCHETÉ, action basse, قربواتن يغ كجى *per-buāt-an yarg kejī.*

LACONIQUE, adj., قندق *pendek.* Lettre —, سورت يغ قندق *sūrat yarg pendek.* Réponse claire et —, جواب يغ ترغ دغن قندق *jawāb yarg tràrg dergan pendek.*

LACRYMAL, E, adj., ايرمات قوڽ *āyer māta pūña.* Canal —, جالن ايرمات *jālan āyer māta.*

LACS, s. m., cordon délié, تالى *tāli,* فيت *fita.* — de soie, تالى سوتر *tāli sūtra.*

LACS, lacet, nœud coulant, جرت *jeràt,* سمڤل هيدڤ *simpul hīdup.* Tendre un —, مماسغ جرت *memāsarg jeràt.* Lancer un —, منچمڤق جرت *men-xampak jeràt.* Pris dans un —, تركن جرت *ter-kena jeràt.*

LACTÉ, E, adj., qui ressemble au lait, سباݢى ايرسوسو *sa-bāgey āyer sūsu.*

Voie LACTÉE, جالن راى يغ قوته دلاغت *jālan rāya yarg pūtih di-lārgit,* ايبو بنتغ *ību bintarg.*

LACTIFÈRE, adj., يغ ممبرى ايرسوسو *yarg mem-brī āyer sūsu.*

LACUNE, s. f., كورغ *kūrarg,* چله *xelàh,* تمڤت كوسغ *tampat kōsorg.* Ce livre n'est pas complet, il y a de grandes lacunes, مك كتاب ايت تياد كنڤ هاڽ بايق كورغ دالمڽ *maka kitāb ītu tiāda genàp hāña bāñak kūrarg dālam-ña.*

LADRE, adj., lépreux, بركست *ber-kusta,* كدل *kedàl,* بركدل *ber-kedàl.* Un —, سأورغ بركست *sa-ōrarg ber-kusta,* اورغ يغ برڤياكت كست *ōrarg yarg ber-peñākit kusta.* — vert, اودق *ūduk.*

LADRE, insensible, يغ تياد مراس *yarg tiāda me-rāsa,* كاكو *kāku.*

LADRE, au fig., avare, اورغ كيكر *ōrarg kīkir.* — vert, اورغ يغ كيكر سكالى *ōrarg yarg kīkir sa-kālī.*

LADRERIE, s. f., lèpre, كست *kusta,* ڤياكت كست *peñākit kusta.*

LADRERIE, hôpital de lépreux, رومه اورغ بركست *rūmah ōrarg ber-kusta.*

LADRERIE, insensibilité, صفة يغ تياد مراس *ṣifat yarg tiāda me-rāsa.*

LADRERIE, avarice, ككيرن *kikīr-an.*

LAGUNE, s. f., دانو *dānaw*, تمفت راو دكت لاوت *tampat rāwa dekàt lāut.*

LAI, E, adj. Frère —, اورغ راهب يغ برخدمة *ōrarg rāhib yarg ber-ḳedmat.*

LAID, E, adj., difforme, désagréable à la vue, بروف بورق *be-rūpa būruḳ*, بروف جاهت *be-rūpa jāhat*, بروف كجي *be-rūpa kejī*, اوده *ūdah.* Homme —, اورغ يغ بروف بورق *ōrarg yarg be-rūpa būruḳ*, اورغ اوده *ōrarg ūdah.*

LAID, déshonnête, كجي *kejī*, تياد سنونه *tiāda senūnuh.* Ce qu'il dit est bien —, كتاڽ ايت باپق كجي *katā-ña itu bāñaḳ kejī.* Parole laide, ڤركتاان يغ كجي *per-katā-an yarg kejī.*

LAIDEUR, s. f., روف بورق *rūpa būruḳ*, روف جاهت *rūpa jāhat*, روف كجي *rūpa kejī*, ڤري يغ اوده *prī yarg ūdah*, ككجيئن *ka-kejī-an.* La — de cette action, ككجيئن ڤربواتن ايت *ka-kejī-an per-buāt-an itu.*

LAIE, s. f., femelle du sanglier, بابي هوتن بتين *bābi hūtan betīna.*

LAINAGE, s. m., marchandise de laine, داڬاغن درڤد بولو دمب *dagārg-an deri-pada būlu domba.*

LAINE, s. f., بولو دمب *būlu domba*, بولو كمبغ بربيري *būlu kambirg biri-biri*, صوف *ṣūf.* — blanche, بولو دمب يغ ڤوته *būlu domba yarg pūtih.* — fine, بولو دمب يغ هالس *būlu domba yarg hālus.* Ouvrier en —, توكغ بولو دمب *tūkarg būlu domba.* Etoffe de —, سقلات *saḳe-lāt*, صوف *ṣūf.* Vêtement de —, ڤكاين درڤد سقلات *pakēy-an deri-pada saḳelāt.* Des bas de —, سارغ كاكي درڤد بولو دمب *sārurg kākī deri-pada būlu domba.*

LAINE, cheveux crépus, ڤڤوه *papūwah.*

Loc. prov. Se laisser manger la laine sur le dos, يغ دبنساكن اورغ دغن تياد برسوغت *yarg di-binasā-kan ōrarg dergan tiāda ber-sūrgut.*

LAINEUX, EUSE, adj., سروف بولو دمب *sa-rūpa būlu domba*, يغ برصوف *yarg ber-ṣūf.*

LAÏQUE, adj., ماموم *māmūm*, يغ تياد تريم سر الدرجة *yarg tiāda ta-rīma ser ed-darajat.*

LAISSE, s. f., تالي ايكت انجغ *tālī īkat anjirg.*

LAISSER, v. a., se séparer de, abandonner, برچري *ber-xerèy*, منغڬلكن *menirggal-kan.* Il laisse sa femme, اي برچري دغن بينيڽ *īa ber-xerèy dergan binī-ña.* Je laisse mon cheval ici, اكو منغڬلكن كداك دسين *āku menirggal-kan kudā-ku di-sīni.* Il laissa son enfant dans

la ville, دتڠڬلكنپاله انقڽ ددالم نڬري *di-tinggal-kan-ñā-lah ānaḳ-ña di-dālam nagrī.*

LAISSER, remettre, confier, مپرهكن *meñeràh-kan*, ممڤرتارهكن *mem-per-tāruh-kan.* Je vous laisse mon fils, اكو مپرهكن انقك لكلاكى ڤدام *āku meñeràh-kan ānaḳ-ku laki-lāki padā-mu.* Il lui laissa sa bourse, دڤرتارهكنپاله ڤنديڽ كڤداڽ *di-per-tāruh-kan-ñā-lah pandī-ña ka-padā-ña.*

LAISSER, léguer, منڠڬلكن *meninggal-kan.* Il laissa ses biens à une autre personne, سده اى منڠڬلكن هرتاڽ ڤد اورڠ لاين *sudah ïa meninggal-kan hartā-ña pada ōrang lāin.* Je laisse mon argent à mes enfants, اكو منڠڬلكن وڠك ڤد انق٢ك *āku meninggal - kan wang - ku pada ānaḳ-ānaḳ-ku.* — une bonne réputation, منڠڬلكن نام يڠ بايق *meninggal-kan nāma yang bāiḳ.*

LAISSER, s'abstenir de, cesser, برهنتى درڤد *ber-henti deri-pada.* Il laissa son travail, برهنتيله اى درڤد كرجاڽ *ber-hentī-lah ïa deri-pada karjā-ña.*

LAISSER faire, permettre, بيير *bīar*, ممبير *mem-bīar.* Laissez faire cela, بيرله اورڠ ممبوت ايت *bīar-lah ōrang mem-būat ītu.* Laissez-le entrer, بيرله دى ماسق *bīar-lah dīa māsuḳ.* Laissez-moi parler, بيرله كراڽ همب بركات *bīar-lah kirī-ña hamba ber-kāta.*

LAISSER aller, ملڤسكن *me-lepàs-kan.* Laissez-le aller, لڤسكنله دى *lepàs-kan-lah dīa.*

Ne pas LAISSER de. Il est pauvre mais il ne laisse pas d'être bon, اى اورڠ مسكين تتاڤى اى اورڠ بايق جوك *ïa ōrang meskīn tetāpi ïa ōrang bāiḳ jūga.* Il ne laisse pas de parler, اى بركات جوك *ïa ber-kāta jūga.*

Loc. — derrière soi, مندهلوءى *men-dahulū-i.* — dans l'embarras, تياد ممبرى تولڠ *tiāda mem-brī tūlung.* Laissez-le en paix, جاڠن مڠهارو دى *jāngan meng-hāru dīa.* Laissez-moi tranquille, جاڠنله مڠڬڠڬوكن اكو *jāngan-lah meng-ganggū-kan āku.* — sans nouvelles, تياد ممبرى خبر *tiāda mem-brī ḳabar.* — à l'abandon (négliger), ملاليكن *me-lāley-kan.* — à la merci, تياد مملهراكن *tiāda memeliharā-kan.* Il y a à prendre et à — dans cela, اد بايق دان اد جاهت دالم ايت *ada bāiḳ dān ada jāhat dālam ītu.* Il y laissera la vie, اى اكن ماتى دسان *ïa ākan māti di-sāna.* — à bon compte, منجول موره ممبرى موره *mem-brī mūrah, men-jūal mūrah.* Je vous laisse à penser, تون ڤيكرله *tūan pīkir-lah.* — tomber l'ancre, ملابه *me-lā-buh.*

LAIT, s. m., سوسو *sūsu*, ايرسوسو *āyer sūsu*. Une tasse de —, سمڠكق ايرسوسو *sa-maṅkoḳ āyer sūsu*. Traire un animal pour en avoir le —, ممره سوسو *memerȧh sūsu*. Pain au —, روتي ايرسوسو *rōti āyer sūsu*. — caillé, دادي *dādi*, ايرسوسو يڠ بكو *āyer sūsu yaṅ bakū*. Petit —, اير دادي *āyer dādi*. Et ses mamelles donnèrent du —, مك جادي برايرله سسوڽ *maka jādi ber-āyer-lah susū-ña*. Frères de —, انق سسوءن *ānaḳ susū-an*. Dent de —, ڤرتام ݢيݢي *portūma gīgi*. Cochon de —, انق بابي يڠ لاݢي مپوسو *ānaḳ bābi yaṅ lāgi meñūsu*. Avec le —, درڤد مداڽ *deri-pada mudā-ña*.

LAIT de poule, ميره تلرهايم يڠ دچمڤر دڠن اير ڤانس دان ݢول *mērah telòr hāyam yaṅ di-xampur deṅan āyer pānas dān gūla*.

LAIT végétal, اير تمبوهن يڠ ڤوته *āyer tumbūh-an yaṅ pūtih*.

LAITAGE, s. m., سݢل مكانن يڠ درڤد ايرسوسو *segala makān-an yaṅ deri-pada āyer sūsu*.

LAITANCE ou **LAITE**, s. f., مني ايكن *menī īkan*.

LAITERIE, s. f., lieu où l'on conserve le lait, تمڤت اير سوسو *tampat āyer sūsu*.

LAITERIE, crêmerie, كدي اورڠ جول اير سوسو *kadèy ōraṅ jūal āyer sūsu*.

LAITEUX, EUSE, adj., سروڤ اير سوسو *sa-rūpa āyer sūsu*. Plante laiteuse, تمبوهن يڠ ايرڽ سروڤ اير سوسو *tumbūh-an yaṅ āyer-ña sa-rūpa āyer sūsu*.

LAITIER, ÈRE, s., توكڠ ايرسوسو *tūkaṅ āyer sūsu*. Vache laitière, لمبو بتين يڠ ممبري ايرسوسو *lembu betīna yaṅ mem-brī āyer sūsu*.

LAITON, s. m., تمباݢ كونيڠ *tembāga kūniṅ*, لويڠ *lōyaṅ*. Fil de —, كاوت تمباݢ كونيڠ *kāwat tembāga kūniṅ*.

LAIZE, s. f., largeur d'une étoffe, ليبرڽ كاين *lēbar-ña kāin*.

LALAN, s. f., nom d'une plante graminée, لالڠ *lālaṅ*.

LAMBEAU, s. m., تمڤل *tampal*, ڤرچه *perxah*. Un —, كاين ستمڤل *kāin sa-tampal*. Un — de drap, سقلات ستمڤل *saḳelāt sa-tampal*. En lambeaux, ترچارق *ter-xāriḳ*, يڠ بورق سكالي *yaṅ būruḳ sa-kāli*. Des habits en lambeaux, ڤكاين يڠ ترچارق *pakēy-an yaṅ ter-xāriḳ*, ڤكاين يڠ بورق سكالي *pakēy-an yaṅ būruḳ sa-kāli*.

LAMBIN, E, adj., لين *lēna*, لمبت *lambat*, يڠ برلمباتن *yaṅ ber-lambāt-an*. C'est un —, اي سورڠ لين *īa sa-ōraṅ lēna*.

LAMBINER, v. n., برلين *ber-lēna*, برلمبت *ber-lambat*, ملمبت *me-lambat*.

LAMBOURDE, s. f., pièce de bois sur laquelle on pose les solives, راسق *rāsuk*.

LAMBRIS, s. m., revêtement des murs, سالت *sālut*, ڤيلوتن *peñalūt-an*. — de bois, ڤيلوتن ڤاڤن *peñalūt-an pāpan*.

LAMBRISSER, v. a., revêtir de lambris, ميالت *meñālut*. — de bois, ميالت دغن ڤاڤن *meñālut dengan pāpan*. — de marbre, ميالت دغن باتو مرمر *meñālut dengan bātu marmor*.

LAME, s. m., feuille, plaque, داون *dāun*, ڤراد *prāda*. — d'or, داون امس *dāun amàs*. — de cuivre, داون تمباك *dāun tembāga*.

LAME, fer d'une arme, d'un instrument, مات *māta*. — d'un glaive, مات ڤدغ *māta pedàng*. — d'un couteau, مات ڤيسو *māta pīsaw*. — d'une lance, مات لمبغ *māta lembing*. — d'un criss damasquiné, مات كريس يغ برڤامر *māta krìs yang ber-pāmur*. — d'un glaive à deux tranchants, مات ڤدغ يغ ماكن دو بله *māta pedàng yang mākan dūa belàh*. — d'une arme bien aiguisée, مات سنجات يغ تراسه *māta senjāta yang ter-āsah*.

LAME, vague, الن *ālun*, امبق *ombak*, گلمبغ *gelumbang*. Forte —, الن يغ بسر *ālun yang besàr*. Le bâtiment se trouvait entre deux fortes lames, كڤل ايت اداله انتار دو امبق بسر *kapàl ītu adā-lah antāra dūa ombak besàr*.

LAMENTABLE, adj., déplorable, يغ هارس درتاڤي *yang hārus di-ratāp-i*, يغ هارس دتغيسي *yang hārus di-tangīs-i*, يغ كسياغن *yang ka-sayāng-an*.

LAMENTABLEMENT, adv., اتس ڤري يغ كسياغن *ātas prī yang ka-sayāng-an*.

LAMENTATION, s. f., راتڤ *rātap*, بيجي راتڤ *bīji rātap*, تغيسن *tangīs-an*.

LAMENTATIONS de Jérémie, ندوب يرميا *nudūb yermiyā*.

LAMENTER, v. a., déplorer, مرتاڤي *me-ratāp-i*, منغيسي *menangīs-i*. — la mort de son enfant, منغيسي انقن يغ ماتي *menangīs-i ānak-ña yang māti*.

SE LAMENTER, v. pron., مراتڤ *me-rātap*, مناغيس *menāngis*. Et tous les habitants de la ville se lamentaient, مك سگل ايسي نگري ايت مراتڤله *maka segala īsi nagrī ītu me-rātap-lah*.

LAMINAGE, s. m., action de laminer, حال منجاغت *hāl men-jāngat*.

LAMINER, v. a., منجديكن تيفس *men-jadī-kan tīpis*, منيفسكن *menī-pis-kan*, منجاغت *men-jārgat*. Etain laminé, تيمه تيفس *tīmah tīpis*.

LAMINOIR, s. m., ڤنجاغت *pen-jārgat*, ڤركاكس ڤنجاغت *perkākas pen-jārgat*.

LAMPADAIRE, s. m., يغ ممباو سوله *yarg mem-bāwa sūluh*, يغ ممباو ڤليت *yarg mem-bāwa palīta*.

LAMPE, s. f., ڤليت *palīta*. — de cuivre, ڤليت تمباك *palīta tembāga*. — de terre, ڤليت درڤد تانه *palīta deri-pada tānah*. Allumer la —, مماسغ ڤليت *memāsarg palīta*. Éteindre la —, ممادم ڤليت *memādam palīta*. — ardente, ڤليت يغ برپال *palīta yarg ber-ñāla*.

LAMPER, v. a., t. pop., boire avidement, مغيرف *merg-īrup*.

LAMPION, s. m., ڤليت كچل *palīta kexìl*.

LAMPISTE, s. m., توكغ ڤليت *tūkarg palīta*.

LAMPYRE, s. m., luciole, كونغ *kōnarg*, اڤي٢ *api-āpi*.

LANCE, s. f., arme à long manche et à fer pointu, تمبق *tumbak*, كوجر *kūjur*, لمبغ *lembirg*. Une —, تمبق سباتغ *tumbak sa-bātarg*. Le manche d'une —, باتغ تمبق *bātarg tumbak*. La lame d'une —, مات تمبق *māta tumbak*. Percer avec une —, مرادقكن كوجر *me-rādak-kan kūjur*, مرادقكن لمبغ *me-rādak-kan lembirg*.

LANCÉOLÉ, E, adj., qui a la forme d'une lance, سروڤ مات تمبق *sa-rūpa māta tumbak*, سروڤ مات لمبغ *sa-rūpa māta lembirg*. Feuille lancéolée, داون يغ سروڤ مات تمبق *dāun yarg sa-rūpa māta tumbak*.

LANCER, v. a., jeter avec force, ملمڤر *me-lempar*, ملوتر *me-lūtar*, منچمڤق *men-xampak*, ملنتغ *me-lantirg*. — des pierres, ملمڤركن باتو *me-lempar-kan bātu*. — avec la fronde, مغلالي *merg-ali-āli*. — le disque, ملوتركن چكر *me-lūtar-kan xakra*. — un harpon, ملوتر ڤيارت *me-lūtar pi-ārit*. — les grappins, منچمڤق ساوه تربغ *men-xampak sāuh terbarg*. — des flèches avec un arc, ممانهكن ڤانه *memānah-kan pānah*. — des rayons, برسينر *ber-sīnar*. — des regards de travers, مغرلغ دغن ايكر مات *mergerlirg dergan īkor māta*. — à l'eau, منچبركن *men-xebùr-kan*. — un bâtiment, ملنچركن كڤل *me-lunxur-kan kapàl*.

SE LANCER, v. pron., مپربوكن دريڽ *meñerbū-kan dirī-ña*, منركم *mener-kam*.

LANCETTE, s. f., instrument de chirurgie, تاجي *tāji*. Donner un coup de —, منچوچق *men-xūxuk*.

LANCHE, s. f., t. de mar., espèce d'embarcation, لنچغ *lanxarg*.

LANCIER, s. m., cavalier armé d'une lance, اورغ يغ مماكى تمبق *ōrarg yarg memākey tumbak*, اورغ تكامن *ōrarg tikām-an*.

LANDAU, s. m., كريت امفت رود *karēta ampat rōda*.

LANDE, s. f., ڤادغ بلانتار *pādarg bel-antāra*, تانه ڤاسر *tānah pāsir*, تانه يغ تياد ممبرى حاصل *tānah yarg tiāda mem-brī ḥāṣil*.

LANGAGE, s. m., بهاس *bahāsa*, ڤركتاءن *per-katā-an*, لغة *logat*. — de la cour, بهاس دالم *bahāsa dālam*, — élevé, بهاس تڠڬى *bahāsa tirggi*. — bas, بهاس هين *bahāsa hīna*. — corrompu, بهاس كچوكن *bahāsa kaxūk-an*. Les qualités du —, صفة بهاس *ṣifat bahāsa*. Les règles du —, شرط بهاس *šarṭ bahāsa*, شرط لغة *šarṭ logat*. La science du —, علم النحو *ilmu en-neḥū*. Il a un très beau —, ترلالو بايق بهاسان *ter-lālu bāik bahasā-ña*, اى ڤندى بركتكات *ia pandey ber-kata-kāta*.

LANGE, s. m., لمڤن *lampin*, كاين لمڤن *kāin lampin*. Envelopper de langes, ممبابت دغن لمڤن٢ *mem-bābat dergan lampin-lampin*. Vous trouverez l'enfant enveloppé de langes, ملك كامو اكن منداڤت كانق ايت تربابت دغن لمڤن٢ *maka kāmu ākan men-dāpat kānak ītu ter-bābat dergan lampin-lampin*.

LANGOUREUX, EUSE, adj., qui est en langueur, لمه *lemàh*, لايو *lāyu*.

LANGOUREUX, qui marque de la langueur, برندو *be-rindu*, مورغ *mūrurg*. Son —, بوڽي برندو *būñi be-rindu*.

LANGOUSTE, s. f., هودغ كارغ *hūdarg kūrarg*.

LANGOUTI, s. m., چاوت *xāwat*.

LANGUE, s. f., ليده *līdah*. La — de l'homme, ليده اورغ *līdah ōrarg*. — de bœuf, ليده لمبو *līdah lembu*. — d'oiseau, ليده بورغ *līdah būrurg*. — mince, ليده نيڤس *līdah nīpis*. — épaisse, ليده تبل *līdah tebàl*. Mauvaise —, ليده جاهت *līdah jāhat*. Les artères de la —, اورت ليده *ūrat līdah*. Le filet de la —, تالى ليده *tāli līdah*. Le bout de la —, هوجغ ليده *hūjurg līdah*. En forme de —, سروڤ ليده *sa-rūpa līdah*. Tirer la —, منجولركن ليده *men-jūlur-kan līdah*.

LANGUE, langage, بهاس *bahāsa*, لغة *logat*. — malaise, بهاس ملايو *bahāsa malāyu*. — chinoise, بهاس چين *bahāsa xīna*. La — du pays, بهاس نڬرى *bahāsa nagrī*. — noble,

بهاس بڠساون *bahāsa baṅsāwan.* — corrompue, بهاس كچوكن *bahāsa kaxūk-an.* Les langues anciennes, بهاس ٢ يڠ لام *bahāsa-bahāsa yaṅ lāma.* Les langues orientales, بهاس ٢ مشرق *bahāsa-bahāsa mašrak.* Les règles d'une —, شرط بهاس *šarṭ bahāsa,* شرط لغة *šarṭ logat.* Apprendre une —, براجر سواتو بهاس *ber-ājar suātu bahāsa.* Professeur de —, ݢورو بهاس *gūru bahāsa.* Mettre dans une — (traduire), ممبهساكن *mem-bahasā-kan.*

Loc. L'avoir sur le bout de la —, همڤير ماو كات ايت *hampir māu kāta ītu.* — grasse (difficulté à parler), ليده برت *līdah bràt.* — bien pendue, مولت ڤنجڠ *mūlut panjaṅ.* — flatteuse, ليده يڠ تاهو ممبوجق *līdah yaṅ tāhu mem-būjuk.* Coup de —, امڤت *umpat.* Quiconque retient sa — mérite le nom de sage, بارڠ سياڤ منهاني ليدهن ايت بربودي نامان *bāraṅ siāpa menahān-i līdah-ña ītu ber-būdi nāmā-ña.*

LANGUETTE, s. f., petite langue, ليده كچل *līdah kexìl.*

LANGUETTE, ce qui ressemble à une petite langue, يڠ سروڤ ليده كچل *yaṅ sa-rūpa līdah kexìl.* — d'une balance, انق ليده تمباڠن *ānak līdah timbāṅ-an.*

LANGUEUR, s. f., كلماهن *ka-lemāh-an,* كلتيهن *ka-letēh-an.*

LANGUIR, v. n., être en langueur, se consumer, منجادى له *men-jādi lemàh.* — de faim, منجادى له درڤد لاڤرن *men-jādi lemàh deri-pada lāpar-ña.*

LANGUIR, souffrir de l'ennui, s'attrister, منجادى مورڠ *men-jādi mūruṅ,* ڠاڠت *ṅāṅut.* — d'amour, منجادى مورڠ درڤد برهين *men-jādi mūruṅ deri-pada berahī-ña.*

LANGUIR, soupirer après, مرندواكن *me-rindu ākan.*

LANGUISSANT, E, adj., débile, له *lemàh,* لتيه *letèh,* لمبت *lembut.*

LANGUISSANT, passionné, يڠ بريندو اكن *yaṅ be-rindu ākan.*

LANGUISSANT, pâle, fané, يڠ لايو *yaṅ lāyu.*

LANIÈRE, s. f., تالى درڤد كولت *tāli deri-pada kūlit,* جاڠت *jāṅat.*

LANTERNE, s. f., تڠلڠ *teṅloṅ.* — de papier, تڠلڠ قرطاس *teṅloṅ kartās.* — de verre, تڠلڠ كاچ *teṅloṅ kāxa.* — magique, تڠلڠ ڤڽولڤ *teṅloṅ peñūlap.*

LANTERNER, v. n., être irrésolu, جادى بمبڠ هاتى *jādi bimbaṅ hāti.*

LANTERNER, différer, remettre, برتڠݢه *ber-taṅguh,* برلمبت ٢ *ber-lambat-lambat.*

LANTERNERIE, s. f., discours frivoles, ڤركتاٴن يڠ سى ٢ *per-katā-an yaṅ sia-sīa.*

LANTERNIER, s. m., qui fait ou vend des lanternes, توكڠ تغلغ *tūkang tenglong*.

LANTERNIER, irrésolu, lambin, يغ بمبڠ هاتی *yang bimbang hāti*, اورڠ لمبت *ōrang lambat*.

LAPER, v. n., منجيلت *men-jīlat*, مڠيروف *meng-īrup*.

LAPEREAU, s. m., کلنچی کچل *ke-linxi kexil*, انق کلنچی *ānak ke-linxi*.

LAPIDAIRE, s. m., فندی فرمات *pandey permāta*, جوهری *jawhari*.

LAPIDATION, s. f., حال ملوتر دڠن باتو *ḥāl me-lūtar dengan bātu*.

LAPIDER, v. a., ملتاری *me-lutār-i*, ملوتر دڠن باتو *me-lūtar dengan bātu*, رجم *rejem*. — une femme adultère, ملتاری سأورڠ فرمفون يغ برزنا *me-lutār-i sa-ōrang perampūan yang ber-zinā*.

LAPIN, s. m., کلنچی *kelinxi* (on a quelquefois traduit ce mot par فلندق *pelanduk*).

LAPINE, s. f., femelle du lapin, کلنچی بتين *kelinxi betīna*.

LAPIS-LAZULI, s. m., لازوردی *lāzuwerdi*, باتو لازوردی *bātu lāzuwerdi*.

LAPS, s. m. — de temps, لاماڽ *lamā-ña*. Après un certain laps de temps, ستله بيراف لاماڽ *sa-telàh be-brāpa lamā-ña*.

LAQUAIS, s. m., ساکی *sākey*, بودق *būdak*.

LAQUE, s. f., sorte de gomme, دمرق *damaràk*, چت *xàt*, همبالو *hambālaw*.

LARCIN, s. m., 1°, action de dérober, فنچوريئن *pen-xurī-an*. 2°, chose dérobée, چوريئن *xurī-an*, کچوريئن *ka-xurī-an*.

LARD, s. m., لمق بابی *lemàk bābi*. — frais, لمق بابی يغ بهارو *lemàk bābi yang bahāru*. — rance, لمق بابی يغ تڠق *lemàk bābi yang tengik*.

LARDER, v. a., mettre des lardons, ممبوبه لمق بابی *mem-būbuh lemàk bābi*.

LARDER, au fig., percer de coups, piquer, منچوچق ٢ *men-xūxuk-xū-xuk*.

LARDOIRE, s. f., فنچوچق اکن ممبوبه لمق بابی فد داڬيڠ *pen-xūxuk ākan mem-būbuh lemàk bābi pada dāging*.

LARDON, s. m., لمق بابی يغ دبوبه فد داڬيڠ *lemàk bābi yang di-būbuh pada dāging*.

Fig., raillerie, سنديرن *sindīr-an*.

LARGE, adj., qui a de la largeur, ليبر *lēbar*, لوس *lūwas*, چوقل *xūpul*, بيدڠ *bīdang*, بوکق *bōkak*. Chemin —, جالن ليبر *jālan lēbar*. Une étoffe —, کاين يغ ليبر *kāin yang lēbar*. Champ —, فادڠ لوس *pādang lūwas*. Des

manches larges, تاڠن باجو يڠ لوس *tārgan bāju yarg lūwas.* La proue du bâtiment est —, مك هلون ڤراهو ايت چوڤل *maka halūwan prāhu ītu xūpul.* Il a la poitrine —, دداڽ بيدڠ *dadā-ña bīdarg.* Large de poitrine, برداد بيدڠ *ber-dāda bīdarg.* Il a cent coudées de long et deux coudées de —, سراتس هست ڤنجڠڽ دان دو هست ليبرڽ *sa-rātus hasta panjarg-ña dān dūa hasta lēbar-ña.* Rendre —, مليبركن *me-lēbar-kan.*

LARGE, au fig., libéral, موره *mūrah.*

Loc. Prendre le —, منجاوهكن دريڽ *men-jāuh-kan dirī-ña.* Gagner le —, لاري *lāri.* En long et en —, ڤد بوجر دان ڤد لنتڠ *pada būjur dān pada lintarg.*

LARGEMENT, adv., généreusement, abondamment, دڠن كمراهن *dergan ka-murāh-an,* دڠن كلمڤاهن *dergan ka-limpāh-an.*

LARGESSE, s. f., libéralité, distribution d'argent ou d'autre chose, كرنيا *karunīa,* انوڬره *anugràh.* Faire des largesses, ممبري كرنيا *mem-brī karunīa,* مڠانوڬرهكن *merg-anugràh-kan.*

LARGEUR, s. f., ليبرڽ *lēbar-ña,* كلواسن *ka-luwās-an,* لنتڠ *lintarg.* La — du chemin, ليبرڽ جالن *lēbar-ña jālan.* Sa — est de trois brasses, ليبرڽ تيݢ دڤ *lēbar-ña tīga depa.* Sa longueur est égale à sa —, ڤنجڠڽ دان ليبرڽ سام *panjarg-ña dān lēbar-ña sāma.* La — d'une main, ستمڤق *sa-tampak.*

LARGUE, adj.., lâche, qui n'est pas tendu, هولر *hūlur,* كندر *ken-dur,* كورڠ كنچڠ *kūrarg kenxarg.* Vent —, اڠين كنچڠ *ārgin kenxarg,* اڠين يڠ بايق *ārgin yarg bāik.*

LARGUER, v. a., t. de mar., lâcher, مڠهولر *merg-hūlur.* Larguez la corde, هولرله تالي *hūlur-lah tāli.*

LARME, s. f., اير مات *āyer māta.* Verser des larmes, مناڠيس *menārgis,* كلوار اير مات *ka-lūar āyer māta.* Répandre des larmes de joie, مناڠيس كارن كسوكاءن *menārgis kārna ka-sukā-an.* Ses larmes coulaient, برلينڠ٢له اير متاڽ *ber-līnarg-līnarg-lah āyer matā-ña.* Essuyer ses larmes, مڽاڤو اير متاڽ *meñāpu āyer matā-ña.*

Fig. Essuyer les larmes de quelqu'un, le consoler, مڠهيبركن اورڠ *merg-hībur-kan ōrarg.*

LARMES de crocodile, larmes feintes, اير مات بواي *āyer māta buāya,* اير مات يڠ ڤورڤور *āyer māta yarg pura-pūra.*

LARME, goutte, petite quantité, تيتق *tītik,* سديكت *sa-dīkit.* Une —

d'eau-de-vie, ستيتق برندى *sa-tītiḳ berandi*, سديكت ارق *sa-dīkit ārak.*

LARMIER, s. m., espèce de gouttière, كومى منيرسكن اير *kūmey menīris-kan āyer*, سلورن *salūran.*

LARMOYER, v. n., مناڠيس *menāṅgis.* چوچر اير مات *xūxur āyer māta.*

LARRON, ESSE, s., ڤنچورى *pen-xūri*, ڤيامن *peñāmun.* — domestique, ڤنچورى يڠ منمڤڠ درومه *pen-xūri yaṅg menumpaṅg di-rūmah.* On crucifia avec lui deux larrons, ترصليبكنله سرتاڽ دو اورڠ ڤيامن *ter-ṣalīb-kan-lah sertā-ña dūa ōraṅg peñāmun.*

Prov. S'entendre comme des larrons en foire, موافقة اكن منيڤو اورڠ *muwāfakat ākan menīpu ōraṅg.*

LARVE, s. f., premier état d'un insecte, ملاڽ بناتڠ يڠ ملات *mulā-ña bināta ṅg yaṅg me-lāta.*

LARYNGITE, s. f., ساكت باره ڤد كڤال رڠكڠ *sākit bārah pada kapāla reṅgkuṅg.*

LARYNX, s. m., كڤال رڠكڠ *kapāla reṅgkuṅg.*

LAS, SE, adj., fatigué, لله *lelàh*, لته لسو *letèh lesū*, ڤنت *penàt*, ڤايه *pāyah*, چاڤى *xāpé.* — de marcher, لله برجالن *lelàh ber-jālan.*

LAS, dégoûté, ennuyé, مول *mū-wal*, ڠڠو *gaṅggu.* — de la vie, تياد ماو هيدڤ لاڬى *tiāda māu hīdup lāgi.*

LASCIF, IVE, enclin à la luxure, ڬاتل *gātal*, ڤڠهيدم *peṅg-hīdam*, دوكان *dōkāna.* Cette femme est très lascive, ڤرمڤوان ايت ساڠت ڬاتل *per-ampūan ītu sāṅgat gātal.*

LASCIVETÉ, s. f., شهوة *šahwat*, هيدم *hīdam*, ڤرى يڠ ڬاتل *prī yaṅg gātal.*

LASSANT, E, adj., يڠ مللهكن *yaṅg me-lelàh-kan.*

LASSER, v. a., مللهكن *me-lelàh-kan*, ممنتكن *memenàt-kan.*

LASSER, dégoûter, ennuyer, مڠڬڠڬوكن *meṅg-gaṅggū-kan*, مڠڬادهكن *meṅg-gādoh-kan.*

SE LASSER, v. pron., منجادى لله *men-jādi lelàh*, منجادى ڤنت *men-jādi penàt.* Se —, se dégoûter, برمول *ber-mūwal.*

LASSITUDE, s. f., كللاهن *ka-lelāh-an*, كڤناتن *ka-penāt-an*, كڤياهن *ka-payāh-an.* Sa — était telle qu'il ne pouvait plus marcher, مك كللاهنڽ سكين ساڠت هڠڬ اى تياد داڤت برجالن لاڬى *maka ka-lelāh-an-ña sa-kīan sāṅgat hiṅgga īa tiāda dāpat ber-jālan lāgi.*

LATENT, E, adj., caché, بونى *būni*, سمبونى *sem-būni*, يڠ تياد كلهاتن *yaṅg tiāda ka-lihāt-an*, غايب *gāib.*

LATÉRAL, E, adj., يغ دسبله *yang di-sa-belàh*. Porte latérale, ڤنتو يغ دسبله *pintu yang di-sa-belàh*.

LATIN, E, adj., لاتن *lātin*. La langue latine, بهاس لاتن *bahāsa lātin*.

LATITUDE, s. f., t. d'astronomie et de géographie, جاوهڽ درڤد خط استوا *jāuh-ña deri-pada kaṭ istiwā*.

LATITUDE, espace, liberté d'action, كبباسن *ka-bebās-an*.

LATRIE, s. f., بقتي كڤد الله *bakti ka-pada allah*, سمبه سجود كڤد الله *sembah sujūd ka-pada allah*.

LATRINES, s. f. pl., جمبن *jamban*, تندس *tendas*, ڤرلندوغن *per-lindūng-an*.

LATTE, s. f., لنتي *lantey*. — de palmier, لنتي نيبغ *lantey nībung*. Faire des nattes, ممارغ لنتي *memā-rang lantey*.

LATTER, v. a., مماسغ لنتي *memā-sang lantey*, مموبه لنتي *mem-būbuh lantey*.

LAUDANUM, s. m., روح اڤيون *rūḥ apiūn*.

LAUDATIF, IVE, adj., يغ مموجي *yang memūji*.

LAURIER, s. m., arbre, دفنه *daf-nah*.

Fig. Victoire, gloire, ڤغلاهن *peng-alāh-an*, كملياءن *kā-muliā-an*.

LAVAGE, s. m., حال ميچيكن *ḥāl meñuxī-kan*, ڤيچين *peñuxī-an*, ڤمبسوهن *pem-basūh-an*, ڤمبنراءن *pem-binarā-an*.

LAVANDIÈRE, s. f., اورغ ڤرمڤون يغ ميوچي كاين *ōrang perampūan yang meñūxi kāin*.

LAVE, s. f., بارغ چاير يغ كلور درڤد ݢونغ اڤي *bārang xāer yang ka-lūar deri-pada gūnung āpi*.

LAVEMENT, s. m., action de laver, حال ميچيكن *ḥāl meñuxī-kan*, ڤمبسوهن *pem-basūh-an*. Le — des pieds, ڤمبسوهن كاكي *pem-basūh-an kāki*.

LAVEMENT, clystère, اوبت سمڤيتن *ōbat sumpīt-an*. Donner un —, مماسقكن اوبت سمڤيتن *me-māsuk-kan ōbat sumpīt-an*.

LAVER, v. a., nettoyer avec un liquide, منچوچي *men-xūxi*, ميوچي *meñūxi*, ممباسه *mem-bāsuh*. — du linge, ميوچي كاين *meñūxi kāin*. — une plaie avec du vin, ميوچي لوك دغن اير اڠڬور *meñūxi lūka dengan āyer anggūr*, ممباسه لوك *mem-bāsuh lūka*. Il lava les pieds de ses disciples, دباسهڽاله كاكيكاكي مريدڽ *di-bāsuh-ñā-lah kaki-kāki murīd-ña*. Sa figure étant lavée, باسهله مكاڽ *bāsuh-lah mukā-ña*. Manger avec les mains non lavées, ماكن دغن تاغن٢ تياد ترباسه *mākan*

dengan tāngan-tāngan tiāda terbāsuh.

LAVER le corps, ممنديکن *me-mandī-kan.* — un cadavre, ممنديکن ميت *me-mandī-kan mayet.* Elle lava son enfant, مك دمنديکنپاله انقپ *maka di-mandī-kan-ñā-lah ānak-ña.* — en frottant avec un cosmétique, ملاغر *me-lāngir.*

LAVER, terme de peinture, ملومس *me-lūmas.* — avec de l'encre de Chine, ملومس دغن دواة چين *me-lūmas dengan dawāt xīna.*

SE LAVER, v. pron., مندى *mandi*, ميوچي دريپ *meñūxi dirī-ña.* Allez vous laver dans le Jourdain, ڤرکيله منديکن دريم ددالم يردين *pergī-lah mandi-kan dirī-mu di-dālam yordēn.* Se laver après avoir satisfait aux besoins naturels, استنجا *istinjā.* Se laver avant la prière, وضو *wadlū.*

Loc. — ses péchés avec ses larmes, مناغس سبب ميسل درڤد دساپ *menāngis sebàb meñesàl deri-pada dosā-ña.* — un affront, ممباسه ارغ يغ دموك *mem-bāsuh ārang yang di-mūka.* — la tête à quelqu'un, منستاکن اورغ دغن ڤرکتاءن يغ کرس *me-nistā-kan ōrang dengan per-katā-an yang kràs.* Je m'en lave les mains, همب تياد ماو ماسق دالم ڤکرجاءن ايت *hamba tiāda māu māsuk dālam pe-karjā-an ītu.*

A laver la tête d'un âne ou d'un maure on y perd sa lessive, ارغ ايت جکلو دباسه دغن اير ماور سکالى ڤون تياد اکن ڤوته *ārang ītu jikalaw di-bāsuh dengan āyer māwar sa-kāli pūn tiāda ākan pūtih.*

LAYETTE, s. f., ڤپاڤو کچل اکن ميوچي ڤغکن دان مغکق *peñāpu kexìl ākan meñūxi pinggan dān mangkok.*

LAVEUR, EUSE, s., يغ ميوچي *yang meñūxi.* — de vaisselle, يغ ميوچي ڤغکن دان مغکق *yang meñūxi pinggan dān mangkok.* — de linge, دوبي *dōbi*, بنار *binära.*

LAVIS, s. m., manière de laver un dessin, حال ملومس کمبر *hāl me-lūmas gambar.*

LAVOIR, s. m., تمڤت اورغ ميوچي کاين *tampat ōrang meñūxi kāin*, تمڤت ڤمباسه *tampat pem-bāsuh.*

LAVURE, s. f., اير چوچي ڤيرغ مغکق *āyer xūxi pīring mangkok.*

LAXATIF, IVE, adj., يغ منچاهر *yang men-xāhar.* Remède —, اوبت منچاهر *ōbat men-xāhar*, اوبت ڤنچاهر *ōbat pen-xāhar.*

LAYETTE, s. f., petit coffre, ڤتي کچل *petī kexìl*, ڤتي کايو *petī kāyu.*

LAYETTE, linge pour un enfant, سکل ڤکاين کانق ٢ کچل *segala pakēy-an kānak-kānak kexìl*, کاين ٢ لمڤن *kāin-kāin lampin.*

LAZARET, s. m., رومه اورڠ ساکت *rūmah ōrarg sākit.*

LE, m., **LA**, f., **LES**, pl. art., يڠ *yarg*, ايت *ītu*. Le roi, يڠ راج *yarg rāja*. v. Gramm.

LE, m., **LA**, f., **LES**, pl. pron. Se rendent en malais par les pronoms personnels. Je le regarde, همب مليهت دی *hamba me-līhat dīa*. Je les aime, همب مڠاسه اکن مريکيت *hamba mergāsih ākan marīka-ītu.*

LÉ, s. m., largeur d'une étoffe, ليبرڽ کاين *lēbar-ña kāin.*

LÈCHE, s. f., tranche de quelque chose qui se mange, سهيريس *sa-hīris*. Une — de lard, سهيريس لمق بابي *sa-hīris lemȧḳ bābi.*

LÈCHEFRITE, s. f., ڤڠݢريڠن *perg-gorērg-an*, کوالي *kuwāli.*

LÉCHER, v. a., منجيلت *men-jīlat*, ملولم *me-lūlum*. Les chiens venaient lui — ses plaies, داتڠله انجيڠ٢ منجيلت ڤرڤروڽ *dātarg-lah anjirg-anjirg men-jīlat puru-purū-ña.* — les doigts, ملولم جاري *me-lūlum jāri.*

Loc. On s'en lèche les doigts, cela est excellent à manger, باڽق سدڤ رساڽ *bāñaḳ sedȧp rasā-ña.* Un ours mal léché, homme grossier, سأورڠ يڠ بروڤ بورق *sa-ōrarg yarg be-rūpa būruḳ*, اورڠ ڤڠکه *ōrarg pergkuh.*

LEÇON, s. f., instruction, ڤڠاجارن *perg-ajār-an.* — pour enseigner à lire les livres religieux, ڤڠاجين *perg-ajī-an*. Une — d'une heure se paie une piastre, مك ڤڠاجارن سواتو جام دباير سواتو رڠڮت *maka perg-ajār-an suātu jām di-bāyar suātu rirggit*. Donner une —, مڠاجر *merg-ājar*. Qui donne des leçons, ڤڠاجر *perg-ājar*, ݢورو *gūru.*

LEÇON, ce que l'on apprend, اجارن *ajār-an*, ڤلاجارن *pel-ajār-an*. Il sait sa —, اي سده تاهو اجارنڽ *īa sudah tāhu ajār-an-ña.* Prendre une —, براجر *ber-ājar*. Prendre une — de danse, براجر مناري *ber-ājar menāri.*

LEÇON, avis, conseil, نصيحة *na-ṣīhat.*

LEÇON, réprimande, هردق *hardiḳ*. Donner une bonne — à quelqu'un, مڠهردق اورڠ *merg-hardiḳ ōrarg*, مڠاجاري *merg-ajār-i.*

LECTEUR, TRICE, s., يڠ ممباچ *yarg mem-bāxa*, ڤمباچ *pem-bāxa.*

LECTURE, s. f., ڤمباچاءن *pem-baxā-an*, بچاءن *baxā-an*. La — des journaux, ڤمباچاءن سورت خبر *pem-baxā-an sūrat ḳabar*. Cabinet de —, تمڤت اورڠ ممباچ سورت خبر دان کتاب٢ *tampat ōrarg mem-bāxa sūrat ḳabar dān kitāb-kitāb.*

LÉGAL, E, adj., conforme à la loi, يڠ منورت عادة *yarg menūrut ạdat,*

يغ منورت اندغ٢ *yarg menūrut un-darg-undarg*, حلال *ḥalāl*.

LÉGALEMENT, adv., سرت تورت عادة *serta tūrut ạdat*.

LÉGALISER, v. a., مغوساكن *mergu-asā-kan*, ميقسيكن *meñaḳsī-kan*, منڬهكن *meneg̀uh-kan*. — un passe-port, مغوساكن سورت لڤس *mergu-asā-kan sūrat lep̀às*. — une signa-ture, ميقسيكن تاڤق تاڠن *meñaḳsī-kan tāpaḳ tārgan*.

LÉGALITÉ, s. f., حال يغ حلال *ḥāl yarg ḥalāl*, ڤري يغ منورت عادة *prī yarg menūrut ạdat*. La — d'un acte, حلالن سواتو ڤربواتن *ḥalāl-ña suātu per-buāt-an*.

LÉGAT, s. m., envoyé diplomatique du pape, ڤسوره ڤاڤ *pe-sūruh pāpa*.

LÉGATAIRE, s., اورغ يغ منريم ڤمبريئن وصية *ōrarg yarg menarīma pem-brī-an waṣiyat*. — universel, اورغ يغ منريم ڤمبريئن وصية سكليئن هرت اورغ ماتي *ōrarg yarg menarīma pem-brī-an waṣiyat sa-kalī-an harta ōrarg mātī*.

LÉGATION, s. f., charge de légat, جواتن ڤسوره ڤاڤ *jawāt-an pe-sūruh pāpa*.

LÉGATION, ambassadeur et toute sa suite, ڤسوره دغن سكل ڤغريغنن *pe-sūruh dergan segala perg-irīrg-an-ña*.

LÉGENDAIRE, s. m., auteur de légendes, صاحب الحكاية اورغ مرحوم *ṣāḥib el-ḥikāyat ōrarg mar-ḥūm*.

LÉGENDE, s. f., livre de la vie des saints, حكاية اورغ مرحوم *ḥikāyat ōrarg marḥūm*, حكاية اورغ قديس *ḥikāyat ōrarg ḳadīs*.

LÉGENDE, sur une pièce de mon-naie, تليسن اتس سكڤڠ وغ *tulīs-an ātas sa-kep̀irg warg*.

LÉGER, ÈRE, adj., qui ne pèse guère, ريغن *rīrgan*, هريغن *harī-rgan*, كورغ برت *kūrarg bràt*. Mon fardeau est —, تڠڬوڠنك اد ريغن *targgūrg-an-ku ada rīrgan*. Le bois est plus — que le fer, كايو ايت ريغن درڤد بسي *kāyu ītu rīrgan deri-pada besī*. Trop —, ترلالو ريغن *ter-lālu rīrgan*.

LÉGER, agile, prompt, چڤت *xep̀àt*, لاجو *lāju*, لنچر *lanxar*, ڤنتس *pantas*. Sa marche est légère, چڤت جالنن *xep̀àt jalān-ña*. Il était porté sur une nuée légère, اي بركندراءن داتس اون يغ لاجو *īa ber-kandarā-an di-ātas āwan yarg lāju*. Un bateau —, ڤراهو يغ لنچر *prāhu yarg lanxar*. Cheval —, كود ڤنتس *kūda pantas*.

LÉGER, peu important, ريغن *rīrgan*, هين *hīna*. Péché —, دوس ريغن *dōsa rīrgan*. Maladie légère, ساكت يغ ريغن *sākit yarg rīrgan*. Légère tribulation, كسكارن يغ ريغن

ka-sukār-an yaŋ rīŋan. Cette nourriture légère, روتي ايت يغ هين *rōti ītu yaŋ hīna.*

LÉGER, facile, موده *mūdah.* Ce travail est —, ڤكرجاءن ايت موده *pe-karjā-an ītu mūdah.*

LÉGER, inconstant, بمبڠ هاتي *bimbaŋ hāti,* كورڠ ايڠت *kūraŋ īŋat.* Homme —, اورڠ يڠ بمبڠ هتيڽ *ōraŋ yaŋ bimbaŋ hatī-ña.*

LÉGER, en parlant des couleurs, مود *mūda.* Couleur légère, ورن مود *warna mūda.* Vert —, هيجو مود *hījaw mūda.*

Habit LÉGER, كاين نيڤس *kāin nīpis.*

Vent LÉGER, اڠين هالس *āŋin hālus.* Parler à la légère, بركات دڠن تياد ڤرقس *ber-kāta deŋan tiāda preḳsa.*

LÉGÈREMENT, adv., avec légèreté, دڠن تياد برت *deŋan tiāda bràt.*

LÉGÈREMENT, inconsidérément. Croire —, ڤرچاي دڠن تياد ڤرقس *perxāya deŋan tiāda preḳsa.* Passer — sur un point, بركات سديكت درڤد سواتو ڤركار *ber-kāta sa-dīkit deri-pada suātu porkāra.*

LÉGÈRETÉ, s. f., ڤري يڠ ريڠن *prī yaŋ rīŋan,* كرڠانن *ka-riŋān-an.* La — d'une faute, ڤري ساله يڠ ريڠن *prī sālah yaŋ rīŋan.*

LÉGÈRETÉ, agilité, ڤنتسڽ *pantas-ña,* ڤنتاسن *pantās-an.* Il court avec —, اي لاري دڠن ڤنتسڽ *īa lāri deŋan pantas-ña.*

LÉGÈRETÉ, imprudence, inconstance, بمباڠن هاتي *bimbāŋ-an hāti,* كورڠ ايڠت *kūraŋ īŋat.*

LÉGION, s. f., corps de gens de guerre, كتمبوكن *ka-tumbūk-an,* كبياكن *ka-bañāk-an.* Douze légions d'anges, دو بلس كتمبوكن اورڠ ملايكة *dūa belàs ka-tumbūk-an ōraŋ malāïkat.*

LÉGISLATEUR, **TRICE**, s., يڠ منجديكن حكم *yaŋ men-jadī-kan ḥukum,* يڠ منجديكن اندڠ٢ *yaŋ men-jadī-kan undaŋ-undaŋ.*

LÉGISLATIF, IVE, adj., يڠ منجديكن حكم *yaŋ men-jadī-kan ḥukum.* Corps —, مجلس اورڠ يڠ منجديكن حكم *mejlis ōraŋ yaŋ men-jadī-kan ḥukum.*

LÉGISLATION, s. f., droit de faire des lois, حق منجديكن حكم *ḥaḳ men-jadī-kan ḥukum.*

LÉGISLATION, corps de lois, حكم *ḥukum,* سڬل اندڠ٢ نڬري *segala undaŋ-undaŋ nagrī.* — musulmane, شريعة *šerīat.* — de Moïse, توريت *tawrīt.*

LÉGISLATURE, s. f., le corps législatif, مجلس اورڠ يڠ منجديكن حكم *mejlis ōraŋ yaŋ men-jadī-kan ḥukum.*

LÉGISLATURE, durée du temps où le corps législatif est réuni,

session, وقت سڬل اورڠ منجديکن حکم اد برمشاورة *waktu segala ōrang men-jadī-kan hukum ada ber-mušāwarat.*

LÉGISTE, s. m.. فقيه *fakīh,* مولانا *mūlānā.*

LÉGITIMATION, s. f., action de légitimer un enfant, حال مڠحلالکن انق *hāl merg-halāl-kan ānak.*

LÉGITIME, adj., qui a les conditions requises par la loi, حلال *halāl,* يڠ منورت عادة *yang menūrut ādat.* Enfant —, انق حلال *ānak halāl,* انق کاوين *ānak kāwīn.* Gouvernement —, ڤرنته يڠ حلال *parentah yang halāl.*

LÉGITIME, juste, convenable, ڤاتت *pātut,* هارس *hārus,* بتل *betùl.* Désir —, ايڠين يڠ ڤاتت *ingin yang pātut.*

LÉGITIME, s. f., portion accordée aux enfants par la loi, انق ڤوڽ بهاڬين يڠ حلال *ānak pūña bahagī-an yang halāl.*

LÉGITIMEMENT, adv., دڠن حلال *dengan halāl.*

LÉGITIMER, v. a., rendre légitime un enfant naturel, مڠحلالکن انق *meng-halāl-kan ānak.*

LÉGITIMER, rendre juste, légitime, مڠهارسکن *meng-hārus-kan.*

LÉGITIMITÉ, s. f., ڤري يڠ حلال *prī yang halāl,* حلال *halāl.* La — de cette action, حلالڽ ڤربواتن ايت *halāl-ña per-buāt-an itu.*

LEGS, s. m., don laissé par testament, ڤمبرين وصية *pem-brī-an wasiyat.* — de mille piastres, ڤمبرين وصية سريبو رڠڬيت *pem-brī-an wasiyat sa-rību ringgit.* Recevoir un —, منريم ڤمبرين وصية *menarīma pem-brī-an wasiyat.* — pieux, وقف *wakef.*

LÉGUER, v. a., donner par testament, ممبري دڠن سورت وصية *mem-brī dengan sūrat wasiyat,* موصيتکن *me-wasiyat-kan.* Il légua sa maison à sa femme, دوصيتکنڽاله رومهڽ کڤد استريڽ *di-wasiyat-kan-ñā-lah rūmah-ña ka-pada istrī-ña.*

LÉGUME, s. m., fruit des plantes légumineuses, کاچڠ *kāxang.* —, plantes potagères, ساير سيورن *sāyur-sayūr-an.*

LÉGUMINEUX, EUSE, adj. Plante légumineuse, ڤوکق يڠ ممبري کاچڠ *pōkok yang mem-brī kāxang.*

LENDEMAIN, s. m., ايسق *ēsuk,* ايسقڽ *ēsuk-ña,* کايسوکن هاريڽ *ka-esūk-an harī-ña.* Le — il partit, کايسوکن هاريڽ ڤون اي ڤرڬي *ka-esūk-an harī-ña pūn ia pergi.*

LENT, E, adj., tardif, لمبت *lambat,* لين *lēna,* سڬن *segàn,* لالي *lāley.* Il est — dans son travail, مک لمبت اي ڤد ڤکرجاانڽ *maka lambat ia pada pe-karjā-an-ña.* — à venir,

لين داتڠ *lēna dātaṅ*. Prompt à écouter et — à parler, ڤنتس اکن مندڠر دان لين اکن برکات *pantas ākan men-deṅar dān lēna ākan ber-kāta.* — à croire, سکن هاتی اکن ڤرچاي *segàn hāti ākan per-xāya*. Poison —, راچون يڠ لمبت مڠرجاکن *rāxun yaṅ lambat me-ṅarjā-kan.*

LENTE ou **LENDE**, s. f., تلرکوتو *telòr kūtu.*

LENTEMENT, adv., ڤرلاهن٢ *per-lāhan-perlāhan*, لمبت *lambat*. Marcher —, برجالن ڤرلاهن٢ *ber-jālan perlāhan-perlāhan*. Croître —, لمبت برتمبه *lambat ber-tumbuh.*

LENTEUR, s. f., manque d'activité, indolence, ڤري لمبت *prī lambat*, ڤرلمباتن *per-lambāt-an*, ڤري يڠ لين *prī yaṅ lēna.*

LENTILLE, s. f., légume, مجميجو *miju-mīju*. Manger des lentilles, ماکن مجميجو *me-mākan miju-mīju.*

LENTILLE, tache de rousseur, تاهي لالت *tāhi lālat.*

LENTILLE, verre convexe, کاچ بولت *kāxa būlat*, کاچ اڤي *kāxa āpi*, کاچ تروڤڠ *kāxa trōpoṅ.*

LÉOPARD, s. m., هريموتلڤ *harī-maw telàp*, هريمو اکر *harīmaw ākar*, هريمو کمبڠ *harīmaw kum-baṅ.*

LÈPRE, s. f., کست *kusta*, کدل *kedàl*, کورو *kūru*. — à sa dernière période, اودق *ūduḳ*. Frappé de la — (par un châtiment de Dieu), کدل توله *kedàl tūlah.*

LÉPREUX, EUSE, adj., برکست *ber-kusta*, برکدل *ber-kedàl*. Un —, سأورڠ برکست *sa-ōraṅ ber-kusta*, اورڠ يڠ ساکت کست *ōraṅ yaṅ sākit kusta.*

LÉPROSERIE, s. f., رومه اورڠ برکست *rūmah ōraṅ ber-kusta*, رومه اورڠ ساکت کست *rūmah ōraṅ sākit kusta.*

LEQUEL, LAQUELLE, pron. relat., يڠ *yaṅ*. La maison dans — vous demeurez, رومه ايت يڠ توان دودق دالمن *rūmah ītu yaṅ tūan dūduḳ dālam-ña.*

LEQUEL? interrogatif, سياڤ *siāpa*, اڤ *apa*, سياڤ يڠ *siāpa yaṅ*, اڤ يڠ *apa yaṅ*. — des deux? سياڤ درڤد دو اين *siāpa deri-pada dūa īni*. — des deux partira? سياڤ درڤد دو اين يڠ اکن ڤرکي *siāpa deri-pada dūa īni yaṅ ākan pergi.*

LES, art. pl., v. **LE**.

LÈSE, adj., qui blesse. Crime de — majesté, درهاک کڤد راج *durhāka ka-pada rāja*. Crime de — nation, ساله بسر لاون قوم خيانة *kiānat*, *sālah besàr lāwan ḳaum.*

LÉSÉ, E, part. pas. du v. léser, blessé, کن لوک *kena lūka*, برلوک *ber-lūka.*

LÉSÉ, pui souffre un dommage, يغ كن روگي *yaꞑ kena rūgi.*

LÉSER, v. a., blesser, مروسقكن *me-rūsak-kan,* ملكاكن *me-lukā-kan.*

LÉSER, offenser, منچلاكن *men-xelā-kan.*

LÉSER, faire tort, مروگيكن *me-rugī-kan,* ممبري روگي *mem-brī rūgi.*

LÉSINE, LÉSINERIE, s. f., كيكيرن *kikīr-an,* حال مڽمڤن *ḥāl meñim-pan.*

LÉSINER, v. n., مڽمڤن *meñimpan,* جادي اورغ كيكر *jādi ōraꞑ kīkir.*

LÉSION, s. f., blessure, لوك *lūka.*

LÉSION, dommage, روگي *rūgi.*

LESSIVE, s. f., لندي *lindi.* Baquet à —, ڤاسو لندي *pāsu lindi,* تغ لندي *toꞑ lindi.* Eau de —, اير لندي *āyer lindi.*

LESSIVER, v. a., مڽوچي دغن لندي *meñūxi deꞑan lindi.*

LEST, s. m., تولق بار *tūlak̦ bāra.* Débarquer du —, ممڠكه تولق بار *me-muꞑgah tūlak̦ bāra.*

LESTE, adj., léger, adroit, ڤنتس *pantas,* چقڤت *xepàt,* باڠت *bāꞑat.*

LESTE, légèrement vêtu, يغ ماكي كاين تيڤس *yaꞑ memākey kāin tīpis.*

LESTEMENT, adv., دغن ڤنتسن *deꞑan pantas-ña,* دغن چقڤتن *deꞑan xepàt-ña.*

LESTER, v. a., ممؤت تولق بار *me-mūat tūlak̦ bāra.* Ce navire est mal lesté, مك كڤل ايت كورغ بايق تولق براڽ *maka kapàl ītu kūraꞑ bāik̦ tūlak̦ barā-ña.*

LÉTHARGIE, s. f., ڤڽاكت ماو تيدر٢ ساج *peñākit māu tīdor-tīdor sāja.*

Fig. —, négligence, insensibilité, ڤري يغ لالي *prī yaꞑ lāley.*

LÉTHARGIQUE, adj., لالي *lāley,* كاكو *kāku.*

LETTRE, s. f., caractères de l'alphabet, حرف *ḥuruf,* حروف *ḥurūf,* اقسار *ak̦sāra.* — forte, dure, حرف كرس *ḥuruf kràs.* — douce, حرف لمبت *ḥuruf lembut.* — majuscule, حرف بسر *ḥuruf besàr.* – minuscule, حرف كچل *ḥuruf kexìl.* — droite, حرف بتل *ḥuruf betùl.* — italique, حرف ميرغ *ḥuruf mīriꞑ.* Graver des lettres, مڠوكر حرف *meꞑ-ūkir ḥuruf.*

LETTRE, épître, سورت *sūrat,* سورت كيريمن *sūrat kirīm-an.* Longue —, سورت ڤنجغ *sūrat panjaꞑ,* سورت لنجت *sūrat lanjut.* Une petite —, سڤوتغ سورت *sa-pūtuꞑ sūrat,* سورت يغ ڤندق *sūrat yaꞑ pendek̦.* Envoyer une —, مڠهنتركن سورت *meꞑ-hantar-kan sūrat,* ملايغكن سورت *me-lāyaꞑ-kan*

sūrat. Lire une —, ممباچ سورت *mem-bāxa sūrat*.

Les Belles-LETTRES, علم سورت *ịlmu sūrat*, علم كتاب *ịlmu kitāb*. Aimer les Belles —, سوك بلاجر *sūka bel-ājar*. Homme de —, اورڠ عالم *ōrang ālim*.

LETTRE, au fig., texte, sens littéral. La — tue et l'esprit vivifie, حرف ايت ممتيكن تتاڤي روح ايت مڠهيدڤكن *ḥuruf ītu me-matī-kan tetāpi rūḥ ītu meng-hīdup-kan*. Ecrire en — d'or, منوليسكن دڠن اير امس *menūlis-kan dengan āyer amàs*.

LETTRÉ, E, adj., اورڠ عالم *ōrang ālim*, اورڠ برعلم *ōrang ber-ịlmu*, حكيم *ḥakīm*.

LEUCORRHÉE, s. f., fleurs blanches, ڤوتيه ڤتيهن *pūtih-putīh-an*.

LEUR, adj., poss., دى ڤوث *dīa pūña*, مريكئيت ڤوث *marīka-ītu pūña*. — maison, دى ڤوث روم‍ه *dīa pūña rūmah*. — nourriture, مكانن‌ث *makān-an-ña*, مكانن مريكئيت *makān-an marīka-ītu*. Leurs père et mère, ايبو بڤاث *ību bapā-ña*, ايبو باڤ مريكئيت *ību bāpa marīka-ītu*. Cette maison est la —, روم‍ه ايت روم‍هث *rūmah ītu rūmah-ña*. v. Gram.

LEUR, pron. pers., à eux, à elles, ڤداث *padā-ña*, اكن دى اورڠ *ākan dīa ōrang*, ڤد مريكئيت *pada marīka-ītu*. Dites — que, كتاله اكن دى اورڠ بهو *katā-lah ākan dīa ōrang bahwa*. Il le — donna, دبريكنث‌له ايت ڤد مريكئيت *di-brī-kan-ñā-lah ītu pada marīka-ītu*.

LEURRE, s. m., appât, piége, امڤن *umpan*, راچق *rāxiḳ*, ڤرتڤوءن *per-tipū-an*.

LEURRER, v. a., attirer, tromper, ممبوجق *mem-būjuḳ*, منيڤو *menīpu*, ممڤردياكن *mem-per-dayā-kan*.

LEVAIN, s. m., ce qui sert à faire lever la pâte, خمير *ḳamīr*, راڬى *rāgi*. Un peu de — aigrit toute la pâte, سديكيت خمير ايت مڠخميركن سڬنڤ ڬمڤل تڤوڠ *sa-dīkit ḳamīr ītu meng-ḳamīr-kan sa-genàp gumpal tepùng*. Mettre du — dans la pâte, ممبوبه راڬى ڤد تڤوڠ *mem-būbuh rāgi pada tepùng*. Sans — (azime), فطير *faṭīr*.

LEVAIN, germe, doctrine, اصل *aṣal*, ڤڠاجارن *peng-ajār-an*. — de discorde, اصل ڤربنتاهن *aṣal per-bantāh-an*. Gardez-vous du — des pharisiens, ڤليهاراكنله دريم درڤد خمير (ڤڠاجارن) اورڠ فريسى *pelihārā-kan-lah derī-mu deri-pada ḳamīr* (*peng-ajār-an*) *ōrang farīsi*.

LEVANT, s. m., l'orient, le point où le soleil se lève, تيمر *tīmur*, مشرق *mašraḳ*. Du — au couchant, در مشرق داتڠ كمغرب *deri mašraḳ dātang ka-magrab*.

LEVANT, adj., qui se lève, se dit du soleil. Le soleil —, متهاری یڠ تربت *mata-hāri yaṅg terbit.*

LEVÉE, s. f., action de lever, حال مڠڠکت *ḥāl meṅg-aṅgkat.* — de troupes, حال مڠرهکن رعیة *ḥāl meṅgeràh-kan raʿyat,* اڠکاتن *aṅg-kāt-an.* — des lettres, حال مڠمبل سورت۲ *ḥāl meṅg-ambil sūrat-sūrat.*

LEVÉE, digue, تربس *terbis.*

LEVER, s. m., action de se lever, حال باڠن *ḥāl bāṅgun.* Le moment du — du roi, کتيک راج باڠن *kotīka rāja bāṅgun.* Au — du soleil, ڤد کتيک متهاری تربت *pada kotīka mata-hāri terbit.*

LEVER, v. a., hausser, مڠڠکت *meṅg-aṅgkat,* منيڠڬيکن *meniṅggī-kan.* — un fardeau, مڠڠکت بابن *meṅg-aṅgkat bāban.* — la tête, مڠڠکت کڤال *meṅg-aṅgkat kapāla.* Levez-le plus haut, اڠکتله ايت لبه تڠڬي *aṅgkat-lah ītu lebèh tiṅggi.*

LEVER, dresser, mettre debout, مندريکن *men-dirī-kan.* Levez-le sur ses pieds, دريکنله دی ايت *dirī-kan-lah dīa ītu.*

LEVER, prendre une partie sur un tout, مڠمبل *meṅg-ambil.* Levez-en six coudées pour faire un habit, امبلله انم هست اکن ممبوت سواتو باجو *ambil-lah anàm hasta ākan mem-būat suātu bāju.*

LEVER les mains, منادهکن کدو تاڠن *menādah-kan ka-dūa tāṅgan.* — au dessus de la tête (par respect), منجنجڠ *men-junjuṅg.* — une armée, مڠرهکن رعية *meṅgeràh-kan raʿyat,* مڠڠکت ڤرڠ *meṅg-aṅgkat pràṅg.* — un tribut, ممنت اوڤتی *me-minta ūpatī,* منونتت اوڤتی *menuntut ūpatī.* — l'ancre, ممبڠکر ساوه *mem-boṅgkar sāuh.* — l'ancre, mettre à la voile, برلاير *ber-lāyar.* — la main (jurer), منمڤه *meñumpah.* — le pied, لاری *lāri,* براڠکت *ber-aṅgkat.* — les yeux au ciel, منڠاده *meneṅgāduh,* منڠاده کلاڠت *meneṅgāduh ka-lāṅgit.* — un plan, ممبوت ڤتا *mem-būat petā.* — la séance, ممونسکن بچار *memūtus-kan bixāra.*

LEVER, v. n., pousser, en parlant des végétaux, تمبه *tumbuh,* برتمبه *ber-tumbuh.* Et le blé leva aussitôt, مك سبنتر جوڬ برتمبهله ڬندم ايت *maka sa-bentar jūga ber-tumbuh-lah gundum ītu.*

LEVER, fermenter, برخمير *ber-ḳamīr.* Le levain fait — la pâte, مك خميرايت منخميرکن تڤوڠ ايت *maka ḳamīr ītu men-ḳamīr-kan tepùṅg ītu.*

SE LEVER, v. pron., باڠن *bāṅgun,* بڠکت *baṅgkit,* تربت *terbit,* نايق *nāiḳ,* تمبل *timbul.* Il se lève à quatre heures du matin, ای باڠن ڤوکل امڤت ڤاڬی *īa bāṅgun pūkul*

ampat pāgi. Le soleil se lève, متهاری تربت *mata-hāri terbit.* Il se leva et partit, ای بربغکت لالو ڤرکی *īa ber-bangkit lālu pergi.* Se —, se tenir debout, بردیری *ber-dīri.*

LEVIER, s. m., ڤناتغ *penātiṅg,* ڤغغکل *peṅg-uṅgkil.*

LÉVIS, adj. Pont-levis, جمباتن یغ داغکت اورغ *jambāt-an yaṅg di-aṅgkat ōraṅg.*

LÉVITE, s. m., لبی *lebi,* لیوی *lēwi.*

LÉVITIQUE, s. m., troisième livre de l'ancien testament, امامة *imāmat.*

LÈVRE, s. f., بیبر *bībir.* — supérieure, بیبر داتس *bībir di-ātas.* — inférieure, بیبر دباوه *bībir di-bāwah.*

D'après le مکوت سکل رجراج *makōta segala raja-rāja:* Des lèvres épaisses indiquent la sottise, بیبر مولت یغ تبل ایت تند حماقة دان کورغ بودی *bībir mūlut yaṅg tebàl ītu tanda ḥamāḳat dān kūraṅg būdi;* Des lèvres minces indiquent l'attention, بیبر مولت یغ نیڤس ایت تند ایغت *bībir mūlut yaṅg nīpis ītu tanda īṅgat;* Des lèvres moyennes sont la marque d'un jugement parfait, بیبر مولت یغ سدغ ایت تند کسمڤرناءن بودی دان بچار *bībir mūlut yaṅg sedàṅg ītu tanda ka-sempur-nā-an būdi dān bixāra;* Des lèvres rouges indiquent la bonté, بیبر مولت یغ میره ایت تند کبیکن *bībir mūlut yaṅg mērah ītu tanda ka-baīk-an;* Des lèvres blanches indiquent une personne babillarde, بیبر مولت یغ ڤوته ایت تند رمڤس *bībir mūlut yaṅg pūtih ītu tanda rampus;* Des lèvres moyennes entre rouges et blanches, indiquent le savoir et l'intelligence, بیبر مولت یغ سدغ ڤد انتار میره دان ڤوته ایت تند فهم دان عقل *bībir mūlut yaṅg sedàṅg pada antāra mērah dān pūtih ītu tanda fehem dān ạḳal.* Avoir sur le bord des lèvres, دکت برکات *dekàt ber-kāta.* Se mordre les lèvres, se repentir, مپسل *meñesàl.* Il m'honore des lèvres, ای دغن بیبر٢ن مغحرمتکن اکو *īa deṅgan bībir-bībir-ña meṅg-ḥor-mat-kan āku.* Les lèvres de la vulve, بیبر ڤوکی *bībir pūki.*

LÉVRIER, m., **LEVRETTE**, f., نام سجنس انجغ یغ باپق ڤنتس *nāma sa-jenis anjiṅg yaṅg bāñaḳ pantas.*

LEVURE, s. f., خمیر *ḳamīr,* راکی *rāgi.*

LEXICOGRAPHE, s. m., صاحب کتاب لغة *ṣāḥib kitāb loġat.*

LEXIQUE, s. m., کتاب لغة *kitāb loġat.*

LÉZARD, s. m., le petit — domestique, چچق *xexàḳ,* چیچق *xēxaḳ.* —, le gecko, ݢیکق *gēkoḳ,* توکی *tōké,* توکق *tōkeḳ,* تکی *tokē.* — volant, چچق کوبن *xexàḳ kūbin,*

چچق تربغ *xexàḳ terbarg.* — d'une autre espèce, بغكارغ *birgkārurg.*

LÉZARDE, s. f., crevasse d'un mur, بلاهن قد تمبق *belāh-an pada temboḳ.*

LÉZARDER, v. a., ممبلهكن تمبق *mem-belàh-kan temboḳ.* Un mur lézardé, تمبق يغ تربله *temboḳ yarg ter-belàh.*

LIAISON, s. f., jointure, union, هبوغن *hubūrg-an*, ڤرهبوغن *per-hubūrg-an*, ڤرتمباتن *per-tambāt-an*, اكاتن *ikāt-an*, ڤراكاتن *per-ikāt-an*, سمبوغن *sambūrg-an.* — des lettres, هبوغن حروف *hubūrg-an ḥurūf.* — de deux pièces de bois, ڤرتمباتن دو باتغ كايو *per-tambāt-an dūa bātarg kāyu.*

LIAISON, amitié, intimité, صحابة صحباتن *ṣoḥābat-ṣoḥabāt-an.* Former une —, برصحابة *ber-ṣoḥābat*, صحابة برصحابة *ṣoḥābat-ber-ṣoḥā-bat.*

LIAISON, rapport, برسماءن *ber-samā-an.*

Faire la — d'une sauce, منجديكن كوه كنتل *men-jadī-kan kūwah kental.*

LIANE, s. f., تنامن يغ مليلت *tanām-an yarg me-līlit.*

LIANT, E, adj., souple, élastique, لمبت *lembut*, انجت *enjut.*

Fig. —, doux, affable, سوڤن *sūpan*, مانس *mānis.* Caractère —, ڤراڠي يغ مانس *perārgi yarg mānis.*

LIARD, s. m., دويت *dūit.* Un —, سكڤغ دويت *sa-kepìrg dūit.*

LIASSE, s. f., بغكس قرطاس *burg-kus ḳarṭās.*

LIBATION, s. f., ڤرسمباهن چوچر چچورن *per-sembāh-an xūxur-xuxūr-an.*

Fig. Faire des libations, مينم باڽق اير اڠكور *mīnum bāñaḳ āyer arg-gūr.*

LIBELLE, s. m., سورت يغ منچلاكن *sūrat yarg men-xelā-kan*, سورت سنديرن *sūrat sindīr-an.*

LIBELLE de divorce, سورت طلاق *sūrat ṭalāḳ.*

LIBELLISTE, s., يغ ممبوت سورت منچلا *yarg mem-būat sūrat men-xelā.*

LIBÉRA, s. m., prière pour les morts, سمبهيغ كارن اورغ ماتي *sem-bahyarg kārna ōrarg māti.*

LIBÉRAL, E, adj., qui aime à donner, موره *mūrah*, موره هاتي *mūrah hāti*, درماون *dermāwan.* Une main libérale, تاڠن موره *tā-rgan mūrah.* Un roi sage et —, راج بديمان لاڬي درماون *rāja budī-mān lāgi dermāwan.*

LIBÉRAL, qui professe des idées de liberté, يغ سوك اكن كبباسن *yarg sūka ākan ka-bebās-an.*

LIBÉRALEMENT, adv., دغن مورهڽ *dergan mūrah-ña*, دغن كمراهن

dergan ka-murāh-an, دڠن كلقاهن *dergan ka-limpāh-an.*

LIBÉRALISME, s. m., profession de doctrine libérale, سوك كلكوءن يڠ بيبس *sūka ka-lakū-an yarg bēbas.*

LIBÉRALITÉ, s. f., penchant à donner, كمراهن *ka-murāh-an,* ڤري درماون *prī dermāwan.* Voilà une marque de sa —, انيله تند كمراهنڽ *inī-lah tanda ka-murāh-an-ña.*

LIBÉRALITÉS, dons faits par libéralité, كرني *karunīa,* انكره *anugràh.* Je suis riche de vos libéralités, همب كاي درڤد كرني توان *hamba kāya deri-pada karunīa tūan.*

LIBÉRATEUR, TRICE, s., ڤلوڤت *pe-lūput,* يڠ ممردهيكاكن *yarg me-mar-dahikā-kan* Dieu est mon —, هو جوك ڤلوڤتك *hūwa jūga pe-lūput-ku.*

LIBÉRER, v. a., ملڤسكن *me-lepàs-kan,* ممبيبسكن *mem-bēbas-kan.* — d'une dette, ملڤسكن درڤد هوتڠ *me-lepàs-kan deri-pada hūtarg.*

SE LIBÉRER, v. pron., ملڤسكن دريڽ *me-lepàs-kan dirī-ña.*

LIBERTÉ, s. f., par opposition à servitude, حال مردهيك *hāl marda-hīka,* كمردهيكاءن *ka-mardahikā-an.* Où est l'esprit du Seigneur là est la —, دمان اد روح مها بسر توهن دسان اد كمردهيكاءن *di-māna ada rūḥ mahā besàr tūhan di-sāna ada ka-mardahikā-an.* Mettre en —, ملڤسكن *me-lepàs-kan,* منبسكن *menebùs-kan,* ممردهيكاكن *me-mar-dahikā-kan.*

LIBERTÉ, pouvoir d'agir, de choisir, كبباسن *ka-bebās-an,* اختيار *iḳtiyār.* Vivre en —, دودق دڠن كبباسن *dūduḳ dergan ka-bebās-an.* — de commerce, كبباسن ڤرنياݢاءن *ka-bebās-an perniagā-an.* — poétique, كبباسن توكڠ ڤنتن *ka-bebās-an tūkarg pantun.* — de la presse, حق سكل اورڠ منولس بارڠ ڤكيرنڽ دان مڠچڤ دي ايت *haḳ segala ōrarg menūlis bārarg pikīr-an-ña dān mergexàp dīa ītu.*

LIBERTÉ d'esprit, حال اورڠ تياد مشغول *ḥāl ōrarg tiāda meṣgūl.*

LIBERTÉ, permission, اذن *izin.* Accorder la — de, ممبري اذن اكن *mem-brī izin ākan.*

LIBERTÉS, de trop grandes familiarités, كلكوءن اورڠ ڤرلنتي *ka-lakū-an ōrarg perlantey.*

LIBERTÉ, manière d'agir trop hardie. Prendre trop de —, ترلالو براني *ter-lālu berānī.*

LIBERTIN, E, adj., déréglé dans ses mœurs, ريسو *rīsaw,* دوكان *dō-kāna,* ݢاتل *gātal,* ڤرلنتي *perlantey.* Un —, سأورڠ ريسو *sa-ōrarg rīsaw.*

LIBERTINAGE, s. m., débauche, كلكوءن ريسو *ka-lakū-an rīsaw*, ڤري دوكان *prī dōkāna*.

LIBERTINAGE, irréligion, ككراغن دين *ka-kurāŋ-an dīn*.

LIBIDINEUX, EUSE, adj., برشهوة *ber-šahwat*.

LIBRAIRE, s., اورغ منجول كتاب *ōraŋ men-jūal kitāb*.

LIBRAIRIE, s. f., كدى اورغ منجول كتاب *kadey ōraŋ men-jūal kitāb*.

LIBRAIRIE, commerce de livres, ڤرنياڬاءن كتاب *perniagā-an kitāb*.

LIBRE, adj., sans contrainte, بيبس *bēbas*, تياد ترتاهن *tiāda ter-tāhan*. — de faire le commerce, بيبس برداڬڠ *bēbas ber-dāgaŋ*.

LIBRE, qui n'est point esclave, مردهيك *mardahīka*, ترلڤس *ter-lepàs*, لوڤت *lūput*. Nous ne sommes pas les enfants de l'esclave, mais de la femme —, تياد كامى انق٢ سهاى ڤرمڤون هاڽ انق٢ مردهيك ڤرمڤون *tiāda kāmi ānak-ānak sahāya perampūan hāña ānak-ānak mardahīka perampūan*.

LIBRE, qui n'est pas marié, بوجڠ *būjaŋ*. Une femme —, سأورڠ ڤرمڤون يڠ بوجڠ *sa-ōraŋ perampūan yaŋ būjaŋ*.

LIBRE, licencieux, ڬيبان *gibāna*, دوكان *dōkāna*.

LIBRE, indépendant, تياد تعلق *tiāda taloḳ*. Pays —, نڬرى يڠ تياد تعلق *nagrī yaŋ tiāda taloḳ*.

LIBRE, non serré, lâche, لڠڬر *luŋgar*, تراورى *ter-ūrey*. Cette roue est —, رود ايت لڠڬر *rōda ītu luŋgar*.

LIBRE-ARBITRE, s. m., اختيار *iḳtiyār*.

LIBREMENT, adv., دڠن كبباسن *deŋan ka-bebās-an*, دڠن اختيار *deŋan iḳtiyār*, دڠن سوك سنديرى *deŋan sūka sendīri*.

LICE, s. f., arène, تمڤت برلمب *tampat ber-lumba*. Entrer en —, au fig., s'engager dans une contestation, ماسق ڤربنتاهن *māsuḳ per-bantāh-an*.

LICENCE, s. f., permission, اذن *izin*, كبباسن *ka-bebās-an*. Il est sorti sans —, اى سده كلور تياد دڠن اذن *ia sudah ka-lūar tiāda deŋan izin*. — par écrit, سورت اذن *sūrat izin*.

LICENCE, patente, brevet, سورت اذن اكن ملكوكن سواتو ڤكرجاءن *sūrat izin ākan me-lakū-kan suātu pe-karjā-an*.

LICENCE, trop de hardiesse. Il prend trop de —, اى ترلالو براني *ia ter-lālu berāni*.

LICENCE, déréglement de mœurs, كلكوءن اورڠ دوكان *ka-lakū-an*

ōrarg dōkāna, ڤرى ڤرلنتى *prī perlantey.*

LICENCE, liberté poétique, كبباسن توكڠ ڤنتن *ka-bebās-an tūkarg pantun.*

LICENCIER, v. a., congédier, ممبرى موهن *mem-brī mūhun,* ممبرى اذن ڤولڠ *mem-brī izin pūlarg,* ملڤسكن *me-lepàs-kan.*

LICENCIEUX, EUSE, adj., déréglé, contraire à la pudeur, دوكان *dōkāna,* ڤرلنتى *perlantey,* كورڠ سنونه *kūrarg senūnuh.*

LICHEN, s. m., لومت *lūmut.*

LICITATION, s. f., vente par enchère, ليلڠ *lēlarg.*

LICITE, adj., permis, حلال *halāl,* ڤاتت *pātut.* Cela n'est pas —, ايت تياد حلال *ītu tiāda halāl.*

LICITEMENT, adv., دڠن حلالڽ *dergan halāl-ña.*

LICOL ou LICOU, s. m., سنتاجى *sentāji.*

LICORNE, s. f., quadrupède fabuleux à une corne, بناتڠ يڠ بركاكى امڤت دان برتندق ساتو *binātarg yarg ber-kāki ampat dān ber-tanduk sātu.* —, le rhinocéros à une corne, بادق ݢاجه *bādak gājah.*

LIE, s. f., dépôt que fait une liqueur, تاهى *tāhi,* همڤس *hampas,* چيرت *xīrit,* كره *kerùh.* — de vin, تاهى اڠݢور *tāhi arggūr.*

La LIE du peuple, اورڠ هين دين *ōrarg hīna dīna.*

LIÉ, E, part. pas. du v. lier, ترايكت *ter-īkat,* كبت *kebàt,* ترتمبت *ter-tambat.* Pieds et mains liés, ترايكت كاكى دان تاڠن *ter-īkat kāki dān targan.* Une sauce liée, كوه يڠ كنتل *kūwah yarg kental.*

LIÉGE, s. m., arbre, ڤوهن كايو ݢابس *pōhon kāyu gābus.* Bouchon de —, سمبت كايو ݢابس *sumbat kāyu gābus.*

LIEN, s. m., ايكت *īkat,* ڤڠيكت *perg-īkat,* كبت *kebàt,* ڤڠبت *pergebàt,* تمبت *tambat,* ڤنمبت *penambat.* — de fer, ڤڠيكت بسى *perg-īkat besī.* — de rotin, ڤنمبت روتن *penambat rōtan.* Le — d'une gerbe, ڤڠيكت بركس *perg-īkat berkas.*

LIEN, corde, ruban, تالى *tāli.*

LIEN, chaîne, رنتى *rantey,* بلڠݢو *belurggu.*

Fig. Les liens du mariage, ڤرهوبوڠن كاوين *per-hubūrg-an kāwin.* Les liens de l'esclavage, ڤرهمباءن *per-hambā-an,* كتاوانن *ka-tawān-an.* Etre dans les liens de l'esclavage, اد دالم ڤرهمباءن *ada dālam per-hambā-an.*

LIER, v. a., attacher, مڠيكت *merg-īkat,* مڠبت *mergebàt,* منمبت *menambat.* — des gerbes, مڠيكت بركس *merg-īkat berkas.* — avec

une corde, مغيكت دغن تالى *merg-īkat dergan tāli.* — et délier, مغيكت دان مغورى *merg-īkat dān merg-ūrey.*

LIER, unir, joindre, مغهوبغكن *merg-hūburg-kan.* — des lettres dans l'écriture, مغهوبغكن حرف *merg-hūburg-kan ḥuruf.*

LIER amitié, برصحابة صحباتن *ber-ṣoḥābat-ṣoḥabāt-an.*

LIER une sauce, منجاديكن كوه كنتل *men-jadī-kan kūwah kental.*

SE LIER, v. pron., مغيكت درين *merg-īkat dirī-ña.* Se — par serment, برجنجي دغن سمڤه *ber-janji dergan sumpah.*

LIERRE, s. m., اويت *ōyot.* Couronne de —, مكوت داون اويت *makōta dāun ōyot.*

LIEU, s. m., تمڤت *tampat.* — vaste, تمڤت يغ لوس *tampat yarg lūwas.* — étroit, resserré, تمڤت سسق *tampat sesàḳ.* — solitaire, تمڤت سوني *tampat sūñi.* — habité et fréquenté, تمڤت يغ معمور دان رامي *tampat yarg maᶜmūr dān rāmey.* — éloigné, تمڤت يغ جاوه *tampat yarg jāuh.* — natal, تمڤت تمڤه داره *tampat tumpah dārah.* Changer de —, برڤنده *ber-pindah.* En ce —, دالم تمڤت اين *dālam tampat īni.* En tout —, دسموا تمڤت *di-samuā tampat.* Etre sur les lieux, اد حاضر *ada ḥādlir.* Les saints lieux (chrétiens), تمڤت يغ توهن عيسى سده هيدڤ دالمن *tampat yarg tūhan ᶜīsa sudah hīdup dālam-ña,* (musulmans) احرام *iḥrām.* Visiter les saints lieux (chrétiens), مغنجغ قبور توهن ايسى *merg-anjurg ḳubūr tūhan ᶜīsa,* (musulmans) نايق حاج *nāiḳ ḥājī.*

LIEU public, place publique, ڤكن *pakàn,* ڤاسر *pāsar.*

LIEUX d'aisance, جمبن *jamban.*

Mauvais LIEU, رومه سندل *rūmah sundal.*

Avoir LIEU, جادى *jādi.* Cela n'aura pas —, ايت تياد اكن جادى *ītu tiāda ākan jādi.* Avoir — d'espérer, اد سبب اكن هارڤ *ada sebàb ākan hārap.*

Loc. En temps et —, ڤد كتيك دان تمڤت يغ ڤاتت *pada kotīka dān tampat yarg pātut.* Ce n'est pas le — de parler, تياد ڤاتت بركات سكارغ *tiāda pātut ber-kāta sakārarg.* C'est un homme de bas —, اصلن هين *aṣal-ña hīna.* N'avoir ni feu ni —, جادى اورغ مسكين سكالى *jādi ōrarg meskīn sa-kāli.* Dans ces bas lieux, دالم دنيا اين *dālam duniā īni.*

LIEU, place, rang. En premier —, ڤرتام *portāma,* ڤد ملان *pada mulā-ña.* Au — de, ݢنتي *ganti.* Tenir — de, مڠݢنتي *merg-ganti.*

LIEU, contrée, pays, نكري *nagrī*, بنو *benūa*. Suivant les usages du —, توروت عادة نكري *tūrut ādat nagrī*.

LIEUE, s. f., une heure de marche, فرسخ *farsak*, سواتو جام *suātu jām*, سواتو جام برجالن *suātu jām ber-jālan*. Eloigné d'une —, سواتو جام جاوهن *suātu jām jāuh-ña*. —, quatre kilomètres, امڤت ميل فرنچيس *ampat mīl franxis*.

LIEUTENANT, s. m., qui commande en l'absence du chef, خليفة *kalīfat*, ڤڠكنتي *peng-ganti*. — général du royaume, ڤڠكنتي راج *peng-ganti rāja*.

LIÈVRE, s. m., كويلو *kowēlu*.

LIGAMENT, s. m., muscle qui lie, رباطان *ribāṭān*.

LIGATURE, s. f., bande pour lier, تالي *tāli*, كاين بيت *kāin babàt*.

LIGATURE de sapèques, سئيكت دويت *sa-īkat dūit*.

LIGNAGE, s. m., extraction, اصل *aṣal*. Homme de haut —, اورڠ يڠ اصلن تڠݢي *ōrang yang aṣal-ña tinggi*, اورڠ بڠساون *ōrang bangsāwan*.

LIGNE, s. f., trait, rangée, بارس *bāris*, بنجر *banjar*, خط *kaṭ*, سطر *seṭer*, مسطر *mesṭer*. — droite, بارس يڠ بتل *bāris yang betùl*. — courbe, بارس بڠكوق *bāris bengkok*. Une — tracée. لاجر *lājur*, ݢارس *gāris*. Etre en —, بربنجر *ber-banjar*.

Loc. Aller sur une même —, موافقة *muwāfakat*. Deux lignes parallèles, دو بارس يڠ سام جاوهن انتران *dūa bāris yang sāma jāuh-ña antarā-ña*.

La LIGNE, l'équateur, خط استوا *kaṭ istiwā*, بارس ڤرتڠاهن دنيا *bāris per-tengāh-an duniā*.

LIGNE de pêcheur, تالي كايل *tāli kāil*, ڤنچيڠ *panxing*. Pêcher à la —, مڠايل *mengāil*, ممنچيڠ *memanxing*.

LIGNE, cordeau, تالي *tāli*, سيڤت *sīpat*. — de charpentier, تالي سيڤت *tāli sīpat*. — de sonde, تالي دوݢ *tāli dūga*.

LIGNE, suite de descendants d'une race, سلسلة *silsilet*.

LIGNÉE, s. f., race, enfants, ڤوڤو *pūpu*, بڠس *bangsa*, اصل *aṣal*, انق *ānak*, ڤراناكن *per-anāk-an*. Il a une nombreuse —, انق چچون باپق *ānak xuxū-ña bāñak*.

LIGNEUX, EUSE, adj., سروڤ كايو *sa-rūpa kāyu*, برذات كايو *ber-dzāt kāyu*.

LIGUE, s. f., confédération, ڤرهبوڠن *per-hubūng-an*, ڤرجنجين *per-janjī-an*, سکل تمن يڠ برڤاكت *segala temàn yang ber-pākat*.

LIGUE, complot, cabale, ڤرهبوغن اورغ درهاك *per-hubūrg-an ōrarg durhāka.*

LIGUER (SE), v. pron., موافقة *muwāfakat,* برجنجي *ber-janji.*

LIMACE, s. f., limaçon sans coquille, اونم يغ تياد بركولت كرس *ūnam yarg tiāda ber-kūlit kràs.*

LIMAÇON, s. m., اونم *ūnam,* اونم بركولت كرس *ūnam ber-kūlit kràs,* كلمبوي *kelambūi.* Coquille de —, روه اونم *rūmah ūnam,* كولت اونم *kūlit ūnam.*

Escalier en LIMAÇON, تڠڬ ڤوتر٢ *targga pūtar-pūtar.*

LIMAILLE, s. f., تاهي كيكر *tāhi kīkir,* سربق *serbuk,* ككيرن *kikīr-an.* — de fer, سربق بسي *serbuk besī,* ككيرن بسي *kikīr-an besī.*

LIMBES, s. m. pl., t. de théol., جهيم *jahīm.*

LIME, s. f., كيكر *kīkir,* كيكر بسي *kīkir besī.* — plate, كيكر ڤاتر *kīkir pātar.* — en queue de rat, كيكر ايكر تيكس *kīkir īkor tīkus.* Grosse —, كيكر يغ كاسر *kīkir yarg kāsar.* — douce, كيكر هالس *kīkir hālus.*

LIMER, v. a., مڠيكر *mergīkir,* برتاتر *ber-tātar.* — un barreau de fer, مڠيكر سباتڠ بسي *mergīkir sa-bātarg besī.*

LIMER les dents, مندابڠ *men-dāburg.* Des dents limées, ڬيڬي يغ دابڠ *gīgi yarg dāburg.*

LIMER, corriger avec soin, polir, ممبيكي *mem-baīk-i.*

LIMITE, s. f., ڤمڠڬر *pemirggir,* باتس *bātas,* تڤي *tepī,* ڤربتاسن *per-batās-an,* دايرة *dāirat,* ڤرهڠڬاءن *per-hirggā-an.* —, borne, باتو باتس *bātu bātas.* Fixer les limites, منتوكن ڤمڠڬر *menantū-kan pemirggir.* Qui n'a pas de —, تياد ترهڠڬ *tiāda ter-hirgga.*

LIMITÉ, E, part. pas. du v. limiter, دباتسكن *di-bātas-kan.*

LIMITÉ, fixé, ترتنتو *ter-tantu.*

LIMITÉ, circonscrit, يڠ ترهڠڬ *yarg ter-hirgga,* سندت *sendet,* سمڤت *sumpit.*

LIMITER, v. a., donner des bornes, ممڠڬيري *memirggīr-i,* ممباتسكن *mem-bātas-kan,* مڠهڠڬاكن *merg-hirggā-kan.*

LIMITER, fixer, déterminer, منتوكن *menantū-kan.* — le prix du pain, منتوكن هرڬ روتي *menantū-kan harga rōti.*

LIMITROPHE, adj., يڠ برڤڠڬيرن *yarg ber-pirggīr-an,* يغ دكت *yarg dekàt,* راڤت *rāpat,* دسيسي *di-sīsi.* Pays —, نڬري يغ دكت *nagrī yarg*

dekàt. Terrain —, تانه يغ راقت *tānah yaṅ rāpat.*

LIMON, s. m., vase, boue, لمقر *lumpur,* لچه *lexàh,* لبه *lebùh.* Le — d'une rivière, لمقر سوغى *lumpur sūṅey.* Dieu a formé l'homme du — de la terre, مك دڤرڤاكنله هو الله اكن مانسى درڤد لبه تانه *maka di-perupā-kan-lah hūwa allah ākan mānusīa deri-pada lebùh tānah.*

LIMON, s. m., fruit, ليمو *līmaw,* ليموكاڤس ڤنجغ *līmaw kāpas panjaṅ,* ليمو نيڤس *līmaw nīpis.*

LIMON d'une voiture, ڤاه كريت *pāho karēta.*

LIMONADE, s. f., اير ليمو دچمڤر ݢول *āyer līmaw di-xampur gūla,* اير جرق *āyer jerùk.*

LIMONADIER, ÈRE, s., اورغ جول شربة *ōraṅ jūal šarbat.*

LIMONIER, s. m., cheval qu'on met aux limons, كود يغ دڤاسغ ڤد ڤاه كريت *kūda yaṅ di-pāsaṅ pada pāho karēta.*

LIMONIER, arbre, ڤوهن ليمو *pōhon līmaw.*

LIMPIDE, adj., clair, هنغ *henìṅ,* جرنه *jernìh,* چره *xeràh.* Eau —, اير يغ هنغ *āyer yaṅ henìṅ.* Cristal —, كاچ يغ چره *kāxa yaṅ xeràh.* Rendre —. مغهنغكن *meṅ-henìṅ-kan.*

LIMPIDITÉ, s. f., ڤرى يغ هنغ *prī yaṅ henìṅ,* ڤرى يغ چره *prī yaṅ xeràh.*

LIMURE, s. f., action de limer, حال مغيكر *ḥāl meṅīkir,* حال برتاتر *ḥāl ber-tātar.*

LIN, s. m., plante, كتان *ketān,* رامى *rāmi.* Graine de —, بيجى كتان *bīji ketān.*

LIN, toile, كاين كتان *kāin ketān.* Toile de fin —, كاين كتان يغ هالس *kāin ketān yaṅ hālus.*

LINCEUL, s. m., كفن *kefan,* كاين كفن *kāin kefan,* سليمت *salīmut.* Mettre dans un —, مغفانى *meṅefān-i.*

LINÉAIRE, adj., سروڤ بارس *sarūpa bāris,* يغ جادى دغن بارس *yaṅ jādi deṅan bāris.*

LINÉAMENT, s. m., traits de la figure, ڤارس *pāras.*

LINGE, s. m., كاين *kāin,* كاين٢ *kāin-kāin,* كاين سارغ *kāin sāruṅ.* — grossier, كاين كاسر *kāin kāsar,* مستولى *mestūli.* — fin, كاين هالس *kāin hālus.* — sale, كاين كوتر *kāin kōtor.* Changer de —, مپالن كاين *meñālin kāin.*

LINGER, ÈRE, s., توكغ كاين *tūkaṅ kāin,* يغ جول كاين *yaṅ jūal kāin,* يغ منجاهت كاين *yaṅ men-jāhit kāin.*

LINGERIE, s. f., commerce de linge, ڤرنياݢاءن كاين ٢ *perniagā-an kāin-kāin*, داݢڠن كاين ٢ *dagāŋ-an kāin-kāin*. —, lieu où l'on serre le linge, تمڤت سمڤن كاين ٢ *tampat simpan kāin-kāin*.

LINGOT, s. m., or ou argent en barre, باتڠ امس *bātaŋ amàs*, باتڠ ڤيرق *bātaŋ pērak̤*. Un — d'or, سباتڠ امس *sa-bātaŋ amàs*.

LINGUAL, E, adj., ليده ڤوڽ *līdah pūña*. Veine linguale, اورت ليده *ūrat līdah*. Lettre linguale, حرف ليده *ḥuruf līdah*.

LINGUISTE, s. m., اورڠ يڠ تاهو بيراڤ بهاس *ōraŋ yaŋ tāhu be-brāpa bahāsa*, يڠ فهم ڤد علم بهاس *yaŋ fehem pada ilmu bahāsa*.

LINGUISTIQUE, s. f., علم بهاس *ilmu bahāsa*, ڤڠتهوءن بيراڤ بهاس *peŋatahū-an be-brāpa bahāsa*.

LINIMENT, s. m., ڤراراڤن *per-urāp-an*, اوبت مڠوروڤ *ōbat meŋ-ūrap*.

LINON, s. m., toile de lin claire, كاين كتان يڠ هالس *kāin ketān yaŋ hālus*.

LINTEAU, s. m., امبڠ داتس *am-baŋ di-ātas*.

LION, NE, s., animal, سيڠ *sīŋa*, اسد *asad*. Un —, سيڠ جنتن *sīŋa jantan*. Une lionne, سيڠ بتين *sīŋa betīna*. Courageux comme un —, براني سڤرت سيڠ *berāni seperti sīŋa*.

LION, signe du zodiaque, برج الاسد *burj ul-asad*.

LIONCEAU, s. m., petit du lion, سيڠ كچيل *sīŋa kexil*, انق سيڠ *ānak̤ sīŋa*.

LIPPE, s. f., بيبر دباوه يڠ تبل *bībir di-bāwah yaŋ tebàl*. Faire la —, bouder, مراجق *me-rājuk̤*.

LIPPU, E, adj., qui a une grosse lippe, يڠ بيبرڽ دباوه اد تبل *yaŋ bībir-ña di-bāwah ada tebàl*.

LIQUÉFIER, v. a., منچايركن *men-xāer-kan*, مڠهنچوركن *meŋ-hanxur-kan*.

SE LIQUÉFIER, v. pron., منجادى چاير *men-jādi xāer*.

LIQUEUR, s. f., boisson, اير *āyer*, منومن *minūm-an*. — fermentée, منومن يڠ ترخمير *minūm-an yaŋ ter-k̤amīr*. — forte, منومن يڠ كرس *minūm-an yaŋ kràs*, ارق *ārak̤*.

LIQUIDATION, s. f., action de régler un compte, حال ممبندڠكن هتوڠن *ḥāl mem-bandiŋ-kan hitūŋ-an*.

LIQUIDE, adj., چاير *xāer*, بارڠ يڠ چاير *bāraŋ yaŋ xāer*. —, en fusion, لبر *lebùr*.

LIQUIDE, clair, net, ڽات *ñāta*, بايق *bāik̤*. Dix mille piastres d'argent —, سلقس رڠڬت يڠ بايق *sa-lak̤sa riŋgit yaŋ bāik̤*.

LIQUIDER, v. a., régler, fixer ce qui était indéterminé dans un compte, ممبندغكن هتوغن *mem-bandirg-kan hitūrg-an.*

SE LIQUIDER, v. pron., s'acquitter, éteindre ses dettes, ممباير هوتغن *mem-bāyar hūtarg-ña.*

LIQUIDITÉ, s. f., ڤري بارغ يغ چاير *prī bārarg yarg xāer.*

LIQUORISTE, s. m., اورغ يغ منجول منومن كرس *ōrarg yarg men-jūal minūm-an kràs.*

LIRE, v. a., ممباچ *mem-bāxa.* Apprendre à —, اجر ممباچ *ājar mem-bāxa.* — un livre, ممباچ سواتو كتاب *mem-bāxa suātu kitāb.* — à haute voix, ممباچ دغن سوار ڽارغ *mem-bāxa dergan suāra ñārirg.* Faire semblant de —, ڤرڤور ممباچ *pura-pūra mem-bāxa.* — les livres religieux, مغاجي *merg-āji.* — le Coran, مغاجي قران *merg-āji korān.*

LIRE, voir, connaître, مليهت *me-līhat,* تاهو *tāhu.* Dieu lit dans le cœur des hommes, توهن الله مليهت هاتي اورغ مانسي *tūhan allah me-līhat hāti ōrarg mānusīa.* — dans les astres, مليهت نجوم *me-līhat nu-jūm.*

LIS, s. m., باكغ *bākurg.* Fleur de —, بوغ باكغ *būrga bākurg.* Le — des vallées, باكغ دلمبه٢ *bākurg di-lembah-lembah.* — des étangs, باكغ اير *bākurg āyer,* تراتي *terātey.* Le lotus, سروج *serōja.*

LISERÉ, s. m., تالي اير *tāli āyer,* بيره *bīrih.* — de soie, تالي ايردرڤد سوتر *tāli āyer deri-pada sūtra.*

LISERER, v. a., ممبوبه تالي اير *mem-būbuh tāli āyer.*

LISEUR, EUSE, s., يغ سوك ممباچ *yarg sūka mem-bāxa.*

LISIBLE, adj., يغ داڤت دباچ *yarg dāpat di-bāxa,* يغ كبچاءن *yarg ka-baxā-an.* Cette lettre n'est pas —, مك سورت ايت تياد داڤت دباچ اورغ *maka sūrat ītu tiāda dāpat di-bāxa ōrarg.*

LISIÈRE, s. f., تڤي كاين *tepī kāin,* بيره كاين *bīrih kāin.*

LISIÈRE, bornes, extrémités, ڤمڠݢير *pemirggir.*

LISSE, adj., uni, ليچين *līxin,* رات *rāta,* ݢرس *gerùs.* Pierre —, باتو ليچين *bātu līxin.* Etoffe —, كاين ݢرس *kāin gerùs.*

LISSE, poli, اوڤم *ūpam.*

LISSER, v. a., rendre uni, polir, منجديكن ليچين *men-jadī-kan līxin,* مرتاكن *me-ratā-kan,* مڠݢرس *merg-gerùs,* مڠوڤم *merg-ūpam.*

LISSOIR, s. m., ڤركاكس مڠݢرس *perkākas merg-gerùs,* ڤڠوڤم *perg-ūpam.*

LISTE, s. f., catalogue, دفتر *daftar*. — de noms, دفترنام *daftar nāma,* سورت نام *sūrat nāma.* Etre retranché de la —, دهاڤسكن در دفتر *di-hāpus-kan dēri daftar.*

LISTE civile, somme assignée à la dépense du souverain, وڠ اكن بلنج استان راج *warg ākan belanja astāna rāja.*

LIT, s. m., تمڤت تيدر *tampat tīdor,* ڤرادوءن *per-adū-an,* ݢت *geta.* Le — des Malais consiste ordinairement en une natte et un oreiller, تيكر دان بنتل *tīkar dān bantal,* qu'ils placent sur un endroit un peu élevé, تمڤت تيدر *tampat tīdor.* Bois de —, كاتل *kātil,* ݢري *garèy.* Matelas de —, كاسر *kāsur,* تيلم *tīlam.* Drap de —, سليمت *salīmut.* Etre au —, برادو *ber-ādu,* بربارڠ *ber-bārirg.* Mettre au —, ممباو كتمڤت تيدر *mem-bāwa ka-tampat tīdor.* Garder le —, تڠݢل دتمڤت تيدر *tirggal di-tampat tīdor.* — nuptial, تمڤت تيدر لاكي بيني *tampat tīdor lāki bīni.* Souiiler le — nuptial, برموكه *ber-mūkah.* Faire un —, مڠاتر تمڤت تيدر *merg-ātur tampat tīdor.* Au — de mort, دكت ماتي *dekàt māti.* Mourir au — d'honneur, ماتيددالم ڤرڠ *māti di-dālam pràrg.*

Le LIT d'une rivière, ڤالڠ سوڠي *pālorg sūrgey.*

LIT, couche, لاڤس *lāpis.* Un — de pierres et un — de plâtre, باتو سلاڤس دان كاڤر سلاڤس *bātu sa-lāpis dān kāpur sa-lāpis.*

LIT de justice, مجلس سلطاني *mejlis sulṭāni.*

LITANIES, s. f. pl., دعا توبة *doā tōbat,* طلبة القديسن *ṭelebet el-ḳadīsin.*

LITERIE, s. f., كاتل دان تيلم دان بنتل دان لاين درڤد ايت *kātil dān tīlam dān bantal dān lāin deri-pada ītu.*

LITHOGRAPHE, s. m., جورو ڤنراءن باتو *jūru penerā-an bātu,* توكڠ مڠچڤ دباتو *tūkarg mergexàp di-bātu.*

LITHOGRAPHIE, s. f., art, ڤنراءن دڠن باتو *penerā-an dergan bātu.* —, feuilles, تليسن يڠ ترچڤ دباتو *tulīs-an yarg ter-xàp di-bātu.*

LITHOGRAPHIER, v. a., مڠچڤ دباتو *mergexàp di-bātu.* Livre lithographié, كتاب يڠ ترچڤ دباتو *kitāb yarg ter-xàp di-bātu.*

LITIÈRE, s. f., chaise, اسوڠن *usūrg-an,* تندو *tandu,* جمڤان *jempāna.* — de cérémonie, مڠكر *margkur.* Porter dans une —, منندو *menandu,* ممڠكركن *me-marg-kur-kan.*

LITIÈRE, paille qu'on met sous les chevaux, مرڠ *meràṅ*, رمڤت کرڠ يڠ دتاره دباوه کود *rumput krìṅ yaṅ di-tāruh di-bāwah kūda.*

LITIGE, s. m., contestation en justice, سڠݢيت *saṅgēta*, دعوا *dạwā*, بچار *bixāra*. Chose en —, ڤرکار بچار دعوا *porkāra bixāra dạwā.*

LITIGE, toute sorte de contestation, ڤربنتاهن *per-bantāh-an*, چدرا *xidrā.*

LITIGIEUX, EUSE, adj., contesté, يڠ ددعواکن *yaṅ di-dạwā-kan.*

LITRE, s. m., mesure, چوڤق *xūpaḳ.*

LITTÉRAL, E, adj. Sens —, ارتي لغة *arti logat*, ارتي ڤرکتاءن *arti per-katā-an.*

LITTÉRALEMENT, adv., دڠن ارتي لغتڽ *deṅan arti logat-ña.* Traduire — une lettre, مڽالن سورت دڠن ارتي لغتڽ *meñālin sūrat deṅan arti logat-ña.*

LITTÉRATEUR, s. m., اورڠ يڠ فهم دالم علم سورت *ōraṅ yaṅ fehem dālam ịlmu sūrat.*

LITTÉRATURE, s. f., علم سورت *ịlmu sūrat*, علم کتاب *ịlmu kitāb.* — arabe, علم سورت عرب *ịlmu sūrat ạrab.* S'appliquer à la —, منونتت علم سورت *menuntut ịlmu sūrat.*

LITTORAL, s. m., pays le long des côtes, ڤسيسر *pasīsir*, ڤنتي *pantey*, تانه هيلر *tānah hīlir.* De l'intérieur et du —, درهولو دان درهيلر *deri hūlu dān deri hīlir.* Tout le long du —, سڤنجڠ ڤنتي *sa-panjaṅ pantey.* Oiseaux littoraux, بورڠ ڤسيسر *būruṅ pasīsir.*

LITURGIE, s. f., عادة ݢريج *ạdat grēja*, شرط سمبهيڠ *šarṭ sembah-yaṅ.*

LIVIDE, adj., ڤوچت *pūxat*, ڤوچت لسي *pūxat lesī*, ورن تيمه هيتم *warna tīmah hītam.* Figure —, موک ڤوچت لسي *mūka pūxat lesī.*

LIVRAISON, s. f., action de livrer, حال مڽرهکن دݢاڠن *hāl meñeràh-kan dagāṅ-an*, ڤڽراهن بارڠ دݢاڠن *peñerāh-an bāraṅ dagāṅ-an.*

LIVRAISON, partie d'un ouvrage imprimé, بهاݢين کتاب *bahagī-an kitāb.*

LIVRE, s. m., کتاب *kitāb.* — manuscrit, کتاب يڠ دتوليس تاڠن *kitāb yaṅ di-tūlis tāṅan.* — imprimé, کتاب يڠ ترچڤ *kitāb yaṅ ter-xàp.* — relié, کتاب يڠ برجيلت *kitāb yaṅ ber-jīlit.* Ecrire un —, مڽورت کتاب *meñūrat kitāb.* Traduire un —, مڽالن کتاب *meñālin kitāb.* Collationner un —, ممقابلتکن کتاب *me-muḳābelat-kan kitāb.* Imprimer un —, مڠچڤ کتاب *meṅexàp kitāb.* — d'église, کتاب سمبهيڠ *kitāb sembahyaṅ.* — de médecine, کتاب حکمة اوبت *kitāb ḥikmat ōbat.*

— sacré (chrétien), ڤرجنجيئن لام دان ڤرجنجيئن بهارو *per-janjī-an lāma dān per-janjī-an bahāru*, (musulman) قران *korān*. Parler comme un —, بركات دڠن فصيحة *ber-kāta deŋan feṣīhat*. Dévorer un —, مماچ كتاب دڠن راجنڽ *mem-bāxa kitāb deŋan rājin-ña*.

LIVRE, s. f., poids, كتي *katī*. La — malaise ou le كتي *katī* est du poids de 625 grammes à peu près.

LIVRÉE, s. f., ڤكاين همب اورڠ بسر *pakēy-an hamba ōraŋ besàr*, ڤكاين ساكي *pakēy-an sākey*.

LIVRER, v. a., mettre en main, en possession, مپرهكن *meñeràh-kan*, ممبري *mem-brī*. Je vous le livrerai, بيت اكن مپرهكن دي ڤد كامو *bēta ākan meñeràh-kan dīa pada kāmu*. Il le livra entre les mains des bourreaux, دسرهكنڽاله دي ايت ڤد اورڠ ڤڽڠسار *di-seràh-kan-ñā-lah dīa ītu pada ōraŋ peñaŋsāra*. — sa vie, مپرهكن جواڽ *meñeràh-kan jiwā-ña*.

LIVRER par trahison, ممولكن *me-ñemū-kan*, مپرهكن دڠن تيڤو *meñe-ràh-kan deŋan tīpu*. Un de vous me livrera, سؤورڠ درڤد كامو اكن سمولكن اكو *sa-ōraŋ deri-pada kāmu ākan semū-kan āku*.

LIVRER à l'impression, منچڤكن *men-xàp-kan*.

LIVRER une bataille, برڤرڠ *ber-pràŋ*.

SE LIVRER, v. pron., مپرهكن ديريڽ *meñeràh-kan dirī-ña*. Se — à ses passions, منورت هوا نفسوڽ *menūrut hawā nefsū-ña*.

LIVRET, s. m., كتاب كچيل *kitāb kexìl*.

LOBE, s. m., de l'oreille, ڤنچوڠ تليڠ *panxuŋ telīŋa*, هوجڠ تليڠ *hūjuŋ telīŋa*.

LOBE, division naturelle de certains fruits, هولس *hūlas*.

LOCAL, E, adj., qui a rapport à un lieu, دتمڤت *di-tampat*, تمڤت ڤوڽ *tampat pūña*. Coutume locale, عادة تمڤت *ādat tampat*, عادة نڬري *ādat nagrī*. Les circonstances locales, ڤري حال تمڤت *prī ḥāl tampat*.

LOCAL, s. m., lieu, disposition des lieux, تمڤت *tampat*. Vaste —, تمڤت يڠ لوس *tampat yaŋ lūwas*. —, demeure, روما *rūmah*.

LOCALITÉ, s. f., circonstances des lieux, ڤري حال تمڤت *prī ḥāl tampat*. Les localités, les lieux, تمڤت *tampat*.

LOCATAIRE, s., يڠ مپيو *yaŋ meñēwa*, اورڠ منومڤڠ *ōraŋ menumpaŋ*. Le — et le propriétaire, اورڠ يڠ مپيو دان يڠ ممبري سيو *ōraŋ yaŋ meñēwa dān yaŋ mem-brī sēwa*.

LOCATIF, IVE, adj., qui regarde le locataire, يغ اورغ ميبوڤونڽ *yaṅg ōraṅg meñēwa pūña*, يغ واجب اتس اورغ منمڤغ *yaṅg wājib ātas ōraṅg menumpaṅg*.

LOCATION, s. f., سيو *sēwa*, سواءن *sewā-an*, ڤرسواءن *per-sewā-an*, تمڤاغن *tumpāṅg-an*, حال ممبري سيو *ḥāl mem-brī sēwa*.

LOCH, s. m., instrument qui sert à mesurer la vitesse d'un navire, ڤاڤن اكن مغهوكر لجوڽ كڤل *pāpan ākan meṅg-hūkur lajū-ña kapàl*.

LOCOMOTION, s. f., ڤنداهن *pindāh-an*, حال برڤنده *ḥāl ber-pindah*.

LOCOMOTIVE, s. f., كريت اڤي *ka-rēta āpi*, كريت اسڤ *karēta āsap*.

LOCUTION, s. f., expression, façon de parler, كلام *kalām*, چار بركتكات *xāra ber-kata-kāta*. Une bonne —, چار بركتكات يغ بايق *xāra ber-kata-kāta yaṅg bāiḳ*.

LOF, s. m., côté du navire qui est au vent, اتس اڠين *ātas āṅgin*. Au —, داتس اڠين *di-ātas āṅgin*.

LOFER, v. n., ميوسر اڠين *meñūsur āṅgin*.

LOGE, s. f., hutte, بارغ *bāruṅg*, ڤندق *pondoḳ*, خيمة *ḳeimat*. —, habitation d'un portier, بيلق ڤنغݢو ڤنتو *bīliḳ penuṅggu pintu*. — de théâtre, خلوة دالم رومه برماين وايغ *ḳalwat dālam rūmah ber-māin wāyaṅg*.

LOGEABLE, adj. Maison —, رومه يغ داڤت اورغ دودق دالمڽ *rūmah yaṅg dāpat ōraṅg dūduḳ dālam-ña*.

LOGEMENT, s. m., رومه *rūmah*, تمڤت دودق *tampat dūduḳ*, تمڤت كددوكن *tampat ka-dudūk-an*. Voici mon —, بهوا اين تمڤت كددوكنك *bahwa īni tampat ka-dudūk-an-ku*.

LOGER, v. n., demeurer, دودق *dūduḳ*, تڠݢل *tiṅggal*, منمڤغ *me-numpaṅg*, بوديم *ber-dīam*. Où logez-vous? دمان تون دودق *di-māna tūan dūduḳ*. Il loge chez son ami, اي تڠݢل درومه صحابتڽ *īa tiṅggal di-rūmah soḥābat-ña*. Je loge à l'hôtel, همب منمڤغ دڤندق *hamba menum-paṅg di-pondoḳ*.

Loc. Loger à la belle étoile, coucher dehors, برمالم دلور رومه *ber-mālam di-lūar rūmah*.

LOGER, v. a., donner le logement, ممبري تمڤت *mem-brī tampat*, ممبري منمڤغ *mem-brī menumpaṅg*. — donner l'hospitalité, منجامو *men-jāmu*, ميمبت *meñambut*.

Prov. Loger le diable dans sa bourse, n'avoir pas le sou, كورغ وغ سكالي *kūraṅg waṅg sa-kāli*.

LOGEUR, EUSE, s., يغ ممبري تمڤت *yaṅg mem-brī tampat*, يغ ممبري منمڤغ

yang mem-brī menumpang, جورو قندق *jūru pondoḳ.*

LOGICIEN, s. m., يغ فهم اكن علم ايغت *yang fehem ākan ịlmu īngat,* اهل علم منطق *ahel ịlmu manṭiḳ.*

LOGIQUE, s. f., art de raisonner, منطق *manṭiḳ,* علم منطق *ịlmu man-ṭiḳ,* علم ايغت *ịlmu īngat.*

LOGIS, s. m., habitation, maison, رومه *rūmah.* Etre au —, اد درومه *ada di-rūmah.* Aller au —, ڤرڬى كرومه *pergi ka-rūmah.* Changer de —, برڤنده *ber-pindah.*

LOGOGRIPHE, s. m., ڤنرك حروف *penarka ḥurūf.*

LOGOMACHIE, s. f., ڤربنتاهن كات *per-bantāh-an kāta.*

LOI, s. f., اندغ٢ *undang-undang,* حكم *ḥukum.* Les lois d'un pays, اندغ٢ نڬرى *undang-undang nagrī.* — religieuse, divine, شريعة *šeriạt,* حكم شريعة *ḥukum šeriạt.* — canonique, حكم خنونى *ḥukum ḳa-nūni.* Sous la —, دباو حكم *di-bāwah ḥukum.* La — de Moïse, توريت *tawrīt,* توريت موسى *tawrīt mūsa.* Abroger la — de Moïse, مرمبق توريت *me-rombaḳ tawrīt.* Faire des lois, مڠداكن اندغ٢ *meng-adā-kan undang-undang.* Promulguer une —, منطبلكن اندغ٢ *men-ṭabal-kan undang-undang.* Garder les lois, مملهراكن اندغ٢ *memeliharā-kan undang-undang.* Livre de —, كتاب حكم *kitāb ḥukum.* Homme de —, حاكم *ḥākim.* Interprète de la —, مولانا *mūlānā.*

LOI, règle, principe, عادة *ạdat.* Il ne connaît pas les lois de la politesse, اى تياد تاهو عادة *īa tiāda tāhu ạdat.*

LOIN, adv., à grande distance, جاوه *jāuh.* Bien —, باپق جاوه *bāñaḳ jāuh.* Trop —, ترلالو جاوه *ter-lālu jāuh.* Je vais —, همب ڤرڬى جاوه *hamba pergi jāuh.* — de la ville, جاوه در نڬرى *jāuh deri nagrī.* Il y a un peu —, اد سديكت جاوه *ada sa-dīkit jāuh.* Venir de —, داتغ درجاوه *dātang deri jāuh.* Regarder de —, مليهت درجاوه *me-līhat deri jāuh.* Il n'ira pas —, اى تياد اكن ڤرڬى جاوه *īa tiāda ākan pergi jāuh,* (d'un malade) اى دكت ماتى *īa dekàt māti.* Voir de —, avoir beaucoup de prévoyance, جادى بجقسان *jādi bijaḳsāna,* مات تاجم *māta tājam.* De — en —, جارڠ *jārang.* — de, tant s'en faut, جاغنكن *jāngan-kan.* — d'être tué il n'est pas même blessé, جاغنكن دبونه دلوك ڤون تياد *jāngan-kan di-būnuh di-lūka pūn tiāda.* — d'ici! qu'on se retire, پهله *ñāh-lah,* انچيت *inxit,* كلور *ka-lūar.* — de moi! à Dieu ne plaise, ڤليس *palīyas.* Il est

— de compte, اى سست باپق *ïa sesàt bāñak*. Ne voir pas plus — que le bout de son nez, تياد برعقل *tiāda ber-akal*, كورغ بيجق *kūrarg bījak*.

LOINTAIN, E, adj., éloigné, يغ اد جاوه *yarg ada jāuh*. Pays —, نكرى يغ جاوه *nagrī yarg jāuh*.

LOINTAIN, s. m., éloignement, جاوهن *jāuh-ña*.

LOISIBLE, adj., يغ حلال *yarg halāl*.

LOISIR, s. m., سنغن *senàrg-ña*, كسناغن *ka-senārg-an*. Avoir du —, اد سنغ *ada senàrg*. Il a beaucoup de —, اى باپق سنغ *ïa bāñak senàrg*. Faites cela à vos heures de —, كرجاكنله ايت اڤيل اد سنغ *karjā-kan-lah ītu apa-bīla ada senàrg*. A —, دغن سنغن *dergan senàrg-ña*.

LOMBAIRE, adj., درڤغڬغ *deri pirg-garg*. Nerfs lombaires, اعصاب ڤغڬغ *aṣāb pirggarg*.

LOMBES, s. m., pl., ڤغڬغ *pirggarg*. Maladie des —, ساكت ڤغڬغ *sākit pirggarg*.

LONG, UE, adj., qui a de la longueur, ڤنجغ *panjarg*, لنجت *lan-jut*. Cheveux longs, رمبت ڤنجغ *rambut panjarg*. Habit —, باجو ڤنجغ *bāju panjarg*. Longue vie, عمر لنجت *umur lanjut*. Avoir dix pieds de —, سڤوله كاكى ڤنجغن *sa-pūloh kāki panjarg-ña*. Traiter au —, بركات دغن لنجتن *ber-kāta dergan lanjut-ña*. Voyelle longue, بونى لنجت *būñi lanjut*. Tout le — du jour, سڤنجغ هارى *sa-panjarg hāri*. Tout le — du chemin, سڤنجغ جالن *sa-panjarg jālan*. Chemin un peu —, جالن يغ جاوه سديكت *jālan yarg jāuh sa-dīkit*. Lunette de longue vue, تروڤغ *trōporg*. Le — du rivage, تورت ڤنتى *tūrut pantey*.

LONG, en parlant du temps, لام *lāma*. Deux mois, c'est bien —, دو بولن ايت باپق لماں *dūa būlan ītu bāñak lamā-ña*. Une longue station, ڤرهنتين يغ لام *per-hentī-an yarg lāma*.

LONG, lent, لمبت *lambat*. Cet ouvrier est bien —, اورغ بكرج ايت باپق لمبت *ōrarg be-karja ītu bāñak lambat*. Il est — à venir, اى لمبت داتغ *ïa lambat dātarg*.

Loc. Il en sait —, اى مفهم باپق *ïa me-fehem bāñak*. Connaître de longue date, مغنل درلام *mergenàl deri lāma*. A la longue, ڤاكى جمه *pāgi jemàh*. Il a les dents longues, اى باپق لاڤر *ïa bāñak lāpar*. Boire à longs traits, مرساءى باپق *me-rasā-ï bāñak*. Avoir le bras —, جادى كواس *jādi kuāsa*.

LONGANIMITÉ, s. f., كڤنجاغن هاتى *ka-panjārg-an hāti*.

LONGE, s. f., تالى مغيكت كود *tāli merg-īkat kūda*.

LONGER, v. a., برجالن سفنجغ *ber-jālan sa-panjarg.* — la rivière, برجالن سفنجغ سوغي *ber-jālan sa-panjarg sūrgey.*

LONGÉVITÉ, s. f., فنجغن عمر *panjarg-ña umur.*

LONGICORNE, adj., برتندق فنجغ *ber-tanduk panjarg.*

LONGITUDE, s. f., جاوهن درفد خط نصف النهار *jāuh-ña deri-pada kat nesif en-nahār.*

LONGTEMPS, adv., لام *lāma.* Il y a —, depuis —, سده لام *sudah lāma.* Vivre —, هيدف لام *hīdup lāma.* Aussi — que, سلام *sa-lāma.* Si —, سكين لام *sa-kīyan lāma.*

LONGUEMENT, adv., لام *lāma.* Parler —, بركات لام *ber-kāta lāma.* Vivre —, هيدف لام *hīdup lāma.*

LONGUEUR, s. f., étendue en long, فنجغ *panjarg.* فنجغن *panjarg-ña,* لنجتن *lanjut-ña.* — d'un bâton, فنجغن ستغكت *panjarg-ña sa-turg-kat.* — du chemin, فنجغ جالن *panjarg jālan.* — et largeur, بوجر دان لنتغ *būjur dān lintarg.*

LONGUEUR, durée du temps, لام *lāma.* Traîner en —, برلمبت٢ *ber-lambat-lambat,* برتغکه٢ *ber-targ-guh-targguh.*

LONGUE-VUE, s. f., lunette, تروفغ *trōporg.*

LOPIN, s. m., فغكل *parggal,* فوتغ *pūturg,* كرت *kerat.* Un —, سفغكل *sa-parggal,* سفوتغ *sa-pūturg.*

LOQUACE, adj., فليتر *pe-lītar,* ليده فنجغ *līdah panjarg.*

LOQUE, s. f., تمفل *tampal,* كاين بورق *kāin būruk.*

LOQUET, s. m., كنچغ فنتو *kanxirg pintu,* فغنچغ *perganxirg.* Levez le —, اغكتله فغنچغ *argkat-lah perg-anxirg.*

LORGNER, v. a., regarder du coin de l'œil, مغرلغ *mergerlirg,* منجلغ *men-jelirg.*

LORGNER, guetter, مغهنتي *merg-hintey.*

LORGNER, regarder avec une lorgnette, مليهت دغن تروفغ كچل *me-lihat dergan trōporg kexil,* منروفغ *menrōporg.*

LORGNETTE, s. f., petite lunette, تروفغ كچل *trōporg kexil.*

LORGNON, s. m., چرمن مات سبله *xermin māta sa-belah.*

LORIOT, s. m., نام سجنس بورغ *nāma sa-jenis būrurg,* ففروغ *pa-perūwarg (R. V.)*

Compère-LORIOT, grêle de paupière, فوفه فولغ اغن *pūpuh pōlorg argin.*

LORS, adv. — de, فد كتيك *pada kotika.* — de son arrivée, فد كتيك اي داتغ *pada kotīka ia dātarg.* Pour —, تتكال ايت *tatkāla itu.*

Pour — il m'était impossible, تتكال ايت همب تياد داقت *tatkāla ītu hamba tiāda dāpat.* Dès —, depuis —, درقد كتيك ايت *deri-pada kotīka ītu.*

LORSQUE, conj., اقبيل *apa-bīla.* — mon père parle, اقبيل بقاك بركات *apa-bīla bapā-ku ber-kāta.*

LOSANGE, s. m., امقت قرسكى *ampat per-segī.* —, dessins sur des étoffes, سقت هودغ *sepìt hūdang.*

LOT, s. m., portion, بهكين *bahagī-an.* Choisir un —, مميله سواتو بهكين *memīlih suātu bahagī-an.*

LOT, ce qui échoit dans une loterie, اندى *undey*, قارى *pāri.* Gagner le gros —, براوله اندى يغ بسر *ber-ūleh undey yang besàr.*

LOT, destinée, انتغ *untung*, نصيب *neṣīb.* Un bon —, انتغ يغ بايق *untung yang bāik.* Quelqu'un qui est content de son —, اورغ يغ سنغ دغن انتغن *ōrang yang senàng dengan untung-ña.*

LOTERIE, s. f., قلتارن اندى *pe-lutār-an undey*, قرمينن انتغ *per-maīn-an untung.* Tirer la —, ملوتر اندى *me-lūtar undey*, ممبوغ اندى *mem-būang undey.* Billet de —, سورت اندى *sūrat undey.* Jeu de —, قرمينن اندى *per-maīn-an undey.*

LOTION, s. f., حال ممباسه *ḥāl mem-bāsuh*, قمبسوهن *pem-basūh-an.*

LOTION, purification prescrite, طهارة *ṭahārat.*

LOTO, s. m., نام سواتو قرمينن اندى *nāma suātu per-maīn-an undey.*

LOTUS, s. m., سروج *serōja.* قدم *padma*, تراتي *terātey.*

Loc. prov. Manger du —, perdre la mémoire, هيلغ اغاتن *hīlang ingāt-an.*

LOUABLE, adj., digne de louange, هارس دقوجي *hārus di-pūji*, يغ كقوجين *yang ka-pujī-an.* Cela est —, ايت هارس دقوجي *ītu hārus di-pūji.* Action —, قربواتن يغ كقوجين *per-buāt-an yang ka-pujī-an.*

LOUABLEMENT, adv., اتس قرى يغ كقوجين *ātas prī yang ka-pujī-an.*

LOUAGE, s. m., loyer, سيو *sēwa.* Cheval de —, كود سيو *kūda sēwa.* Voiture de —, كريت سيو *karēta sēwa.*

LOUANGE, s. f., قوجي *pūji*, قجين *pujī-an*, ذكر *dziker*, حمد *ḥemed.* — à Dieu, الحمد لله *el-ḥemed lillah.*

LOUANGEUR, EUSE, s., يغ مموجي باپق *yang memūji bāñak*, يغ سوك مموجي *yang sūka memūji.*

LOUCHE, adj., qui a la vue de travers, مات جولغ *māta jūling*, مات بيلس *māta bīlas*, مات جيرغ *māta jērang.* Un homme —, اورغ

اورڠ يڠ متان جولڠ *ōrang yang matā-ña jūling.*

Fig., équivoque, تياد ترڠ *tiāda tràng.* Expression —, ڤرکتاءن يڠ تياد ترڠ ارتين *per-katā-an yang tiāda tràng artī-ña.*

LOUCHER, v. n., منجولڠ *men-jūling.*

LOUER, v. a., donner des louanges, مموجي *memūji,* منتهليلکن *men-tahlīl-kan,* مملياکن *me-muliā-kan,* تسبيح *tesbīh.* — le Seigneur tout-puissant, مموجي توهن يڠ مها کواس *memūji tūhan yang mahā kuāsa.*

LOUER Dieu, lui rendre grâces, مڠوچڤ شکور *meng-ūxap šukūr.* Je loue Dieu de ce que vous n'êtes pas venu, همب مڠوچڤ شکور کڤد الله کارن سبب اڠکو تياد داتڠ *hamba meng-ūxap šukūr ka-pada allah kārna sebàb angkaw tiāda dātang.*

SE LOUER, v. pron., مموجي ديرين *memūji dirī-ña.*

SE LOUER, être satisfait, سوک *sūka.* Je me loue de sa conduite, همب سوک درڤد کلکوءنن *hamba sūka deri-pada ka-lakū-an-ña.*

LOUER, v. a., سيو *sēwa.* —, donner à louage, ممبري سيو *mem-brī sēwa.* ممڤرسيواکن *mem-per-sewā-kan.* —, prendre à louage, مڽيو *meñēwa.* — une maison, مڽيو رومه *meñēwa rūmah.* Maison à —, رومه اکن سيو *rūmah ākan sēwa.* Il loue une voiture, دسواڽ سواتو کريت *di-sewā-ñā suātū karēta.*

LOUER des ouvriers, مڠوڤه اورڠ بکرج *meng-ūpah ōrang be-karja.* Personne ne nous a loués, بارڠ سأورڠ سده تياد مڠوڤه کامي *bārang sa-ōrang sudah tiāda meng-ūpah kāmi.*

SE LOUER, v. pron., منجادي اورڠ ݢاجي *men-jādi ōrang gāji.* Il est loué, اي ماکن ݢاجي *ia mākan gāji.*

LOUEUR, EUSE, s., اورڠ يڠ ممبري سيو *ōrang yang mem-brī sēwa.* — de chevaux et de voitures, يڠ ممبري سيو کود دان کريت *yang mem-brī sēwa kūda dān karēta.*

LOUP, s. m., animal carnassier, ݢرڬ *gurg,* ذيب *dziib.*

Prov. Hurler avec les loups, ماسق کدالم کندڠ کمبڠ مڠمبق ماسق کدالم کندڠ کربو مڠوق *māsuk ka-dālam kandang kambing meng-embik māsuk ka-dā-lam kandang karbaw meng-uwàk.*

LOUP-cervier, توفه *tūfah.*

LOUP-garou, سجنس ڤنتيانق *sa-jenis puntiānak.*

LOUPE, s. f., excroissance, tumeur, کوتل *kūtil,* کندڠ *kandung,* ريس *rīsa.*

LOUPE, nœud sur l'écorce des arbres, بوچق *būxuk,* بڠکل *bungkul.*

LOUPE, verre convexe, کاچ اڤي *kāxa āpi,* کاچ تروڠ *kāxa trō-pong.*

LOURD, **E**, adj., pesant, grave, برت *bràt*. Fardeau —, بابن يغ برت *bāban yaṅ bràt*. Lourde faute, ساله يغ برت *sālah yaṅ bràt*. Il est très lourd, اى ترلالو برت *īa ter-lālu bràt*.

LOURD, difficile à digérer, چيکل *xīkil*.

Fig., pénible, سوکر *sūkar*.

LOURDAUD, **E**, ڤڠکه اورڠ *ōraṅ peṅkuh*, اورڠ کاسر *ōraṅ kāsar*.

LOURDEMENT, adv., دڠن يغ برت *deṅan yaṅ bràt*.

LOURDEUR, s. f., pesanteur, ڤرى يغ برت *prī yaṅ bràt*, کبراتن *ka-brāt-an*.

LOUTRE, s. f., برڠ٢ *beràṅ-beràṅ*, سنتڠ *suntiṅ*.

LOUVE, s. f., کرڠ بتين *gurg betīna*.

LOUVETEAU, s. m., انق کرڠ *ānak gurg*.

LOUVOYER, v. n., برلاير سمڤڠ سير *ber-lāyar simpaṅ sīyur*.

LOVER, v. a., t. d. mar., ployer un cordage en rond, ملڠکرکن *me-liṅkar-kan*, ممبلت *mem-balìt*.

LOYAL, **E**, adj., fidèle, sincère, بنر *benàr*, ستياون *satiāwan*, لورس *lūrus*, بتل *betùl*. Homme —, اورڠ بنر *ōraṅ benàr*. Ami —, صحابة يغ ستياون *ṣoḥābat yaṅ satiāwan*.

LOYALEMENT, adv., دڠن سبنرن *deṅan sa-benàr-ña*, دڠن ستى *deṅan satīa*, دڠن سڠڬه٢ *deṅan suṅguh-suṅguh*.

LOYAUTÉ, s. f., ستى *satīa*, انصاف *inṣāf*, کبتولن *ka-betūl-an*, ڤرى يغ لورس *prī yaṅ lūrus*.

LOYER, s. m., prix du louage, سيو *sēwa*, وڠ سيو *waṅ sēwa*. Le — d'une maison, وڠ سيو رومه *waṅ sēwa rūmah*. Donner à —, ممبرى سيو *mem-brī sēwa*. Prendre à —, مڽيو *meñēwa*. Payer son —, ممباير وڠ سيو روماهن *mem-bāyar waṅ sēwa rūmah-ña*. Bail de —, سورت ڤرجنجين سيو *sūrat per-janjī-an sēwa*.

LU, **E**, part. pas. du v. lire, باچ *bāxa*, دباچ *di-bāxa*. Qui mérite d'être —, يغ هارس دباچ *yaṅ hārus di-bāxa*.

LUBIE, s. f., ڤنکارن *penegār-an*, ڤنچيڠن *panxīṅ-an*. Qui a des lubies, يغ کتڬارن *yaṅ ka-tegār-an*.

LUBRICITÉ, s. f., ڤرى يغ ڬاتل *prī yaṅ gātal*, شهوة *šahwat*.

LUBRIQUE, adj., ڬاتل *gātal*, دوکان *dōkāna*, برشهوة *ber-šahwat*. Femme —, اورڠ ڤرمڤون يغ ڬاتل *ōraṅ per-ampūan yaṅ gātal*.

LUCARNE, s. f., ناتڠ داتڤ *nātaṅ di-ātap*.

LUCIDE, adj., clair, net, ترڠ *tràng*, هنڠ *hening*. Esprit —, عقل ترڠ *akal tràng*. Expression —, ڤرکتاءن يڠ ترڠ ارتينڽ *per-katā-an yang tràng artī-ña*. Urines lucides, اير کنچڠ يڠ هنڠ *āyer kenxing yang hening*.

LUCIDITÉ, s. f., کتراڠن *ka-trāng-an*, ڤري يڠ هنڠ *prī yang hening*.

LUCIFER, s. m., Satan, شيطان *šei-ṭān*, ابليس *iblīs*.

LUCIOLE, s. f., کونڠ٢ *kōnang-kōnang*, اڤي٢ *api-āpi*.

LUCRATIF, IVE, adj., يڠ ممبري لاب *yang mem-brī lāba*, يڠ ممبري اونتڠ *yang mem-brī untung*. Commerce —, ڤرنياݢاءن يڠ ممبري اونتڠ *perniagā-an yang mem-brī untung*.

LUCRE, s. m., لاب *lāba*, اونتڠ *un-tung*.

LUETTE, s. f., انق ليده *ānak līdah*.

LUEUR, s. f., clarté, lumière faible, چهاي *xahāya*, ترڠ *tràng*, سينر *sīnar*, کابر *kābur*, ترڠ کابر *tràng kābur*, سوڠ *sūwang*. — de la lune, چهاي بولن *xahāya būlan*. — blafarde, ترڠ ڤوچت *tràng pūxat*.

Une LUEUR d'espérance, سديکت هارڤ *sa-dīkit hārap*.

LUGUBRE, adj., مورم *mūram*, کندہ *gundah*, والڠ *wālang*, ڠري *ngerī*, مورڠ *mūrung*. Figure —, موک مورم *mūka mūram*. Habit —, کاين برکبوڠن *kāin ber-kabūng-an*.

Chant —, راتڤ *rātap*, بيجي راتڤ *bījī rātap*.

LUI, pron., m. de la troisième pers. sing., اي *ia*, دي *dia*, ڽ *ña*. Dites —, کتاله اکن دي *katā-lah ākan dia*. C'est — qu'on a frappé, اي يڠ سده دڤوکل اورڠ *ia yang sudah di-pūkul ōrang*.

LUI-MÊME, اي سنديري *ia sendīri*. Il viendra lui-même, اي سنديري اکن داتڠ *ia sendīri ākan dātang*.

LUIRE, v. n., برسينر *ber-sīnar*, برچهاي *ber-xahāya*, برکيلڤ *ber-kīlap*, چمرلڠ *xemerlang*, ݢيلڠ ݢميلڠ *gīlang-gemīlang*, برݢمرلاڤن *ber-ge-mirlāp-an*. Le soleil luit, متهاري برسينر *mata-hārı ber-sīnar*. La lune commence à luire, بولن ايت ممولاءي برچهاي *būlan ītu me-mulā-i ber-xahāya*. Ses souliers luisent, سڤتوڽ برکيلڤ *sapatū-ña ber-kīlap*. Les armes luisent, سنجات چمرلڠ *senjāta xemerlang*.

LUISANT, E, adj., يڠ ݢمرلاڤن *yang gemirlāp-an*, ݢيلڠ *gīlang*, چمرلڠ *xemerlang*, کيلو *kīlaw*, ݢيلڤ *gīlap*. Une étoile luisante, بينتڠ يڠ ݢمرلاڤن *bintang yang gemirlāp-an*. Des habits luisants, ڤکاين يڠ ݢيلڠ *pakēy-an yang gīlang*.

LUISANT, s. m., le luisant, le lustre, ڤري يڠ ݢمرلاڤن *prī yang gemirlāp-an*, ڤري يڠ کيلڤ *prī yang*

kīlap. Le — d'une étoffe, ڤری يغ کريس *prī yang gerùs*.

LUMBAGO, s. m., ساکت ڤڠݢڠ *sākit pinggang*.

LUMIÈRE, s. f., clarté, splendeur, ترڠ *teràng, tràng*, چهاي *xahāya*. La — du soleil, ترڠ متهاري *teràng mata-hāri*, چهاي متهاري *xahāya mata-hāri*. La — de la lampe, ترڠ ڤليت *teràng palīta*. — de la lune, ترڠ تمارم *teràng temāram*. La — du jour, سيڠ *sīang*, سيڠ هاري *sīang hāri*. Rayon de —, سينر *sīnar*. Manquer de —, کورڠ ترڠ *kūrang teràng*. Que la — soit faite, جديله ترڠ *jadī-lah teràng*. Le soleil prête sa — à la lune, متهاري ايت ممبري ڤنجم چهايان کڤد بولن *mata-hāri ītu mem-brī pinjam xahayā-ña ka-pada būlan*.

LUMIÈRE, bougie, lampe, دين *dīan*, ڤليت *palīta*. Apportez la —, بواله دين *bawā-lah dīan*, بواله ڤليت *bawā-lah palīta*.

LUMIÈRE, vie, عمر *umur*, حياة *heyāt*. Commencer à voir la —, naître, ترڤرانق *te-per-ānak*. جادي *jādi*. Voir la —, vivre, هيدڤ *hīdup*. Perdre la —, mourir, ماتي *māti*.

Fig. —, intelligence, عقل *akal*, بودي *būdi*. Il a des lumières, اي برعقل *īa ber-akal*, اي اورڠ عالم *īa ōrang ālim*. Suivre les lumières de sa conscience, منورت ستاهو هتين *menūrut sa-tāhu hatī-ña*.

LUMIÈRE d'une arme à feu, لوبڠ مات بدل *lōbang māta bedìl*.

LUMIGNON, s. m., le bout de la mèche d'une chandelle qui brûle, هوجڠ سمبو ليلن يغ برڽال *hūjung sumbu līlin yang ber-ñāla*.

LUMINAIRE, s.m., corps lumineux, ڤنراڠن *penerāng-an*. Deux grands luminaires, دو ڤنراڠن يغ بسر *dūa penerāng-an yang besàr*. Tous les luminaires qui brillent au ciel, سموا ڤنراڠن يغ برچهاي دلاڠت *samuā penerāng-an yang ber-xahāya di-lāngit*.

Le LUMINAIRE, les bougies, cierges, سکل ليلن دان سکل دين *segala līlin dān segala dīan*.

LUMINEUX, EUSE, adj., يغ ممبري کتراڠن *yang mem-brī ka-terāng-an*, يغ منرڠ *yang meneràng*, يغ برسنارن *yang ber-sinār-an*.

LUNAIRE, adj., در بولن *deri būlan*. Cycle —, ڤرادارن بولن *per-idār-an būlan*. Année —, تاهن بولن *tāhun būlan*.

LUNAISON, s. f., سبولن لاماڽ *sa-būlan lamā-ña*.

LUNATIQUE, adj., ساکت بولن *sākit būlan*.

LUNDI, s. m., ثنين *ṣenein*, اثنين *iṣnein*, اثانين *isānīn*. Le —, هاري ثنين *hāri ṣenein*.

LUNE, s. f., بولن *būlan*, قمر *ḳemer*, چندرا *xandrā*. — claire, بولن ترغ *būlan teràng*. Nouvelle —, بولن بهارو *būlan bahāru*, بولن تمبل *būlan tìmbul*. Croissant de la —, بولن لڠكڠ *būlan lengkung*. La — vers son troisième ou quatrième jour, بولن بندرڠ *būlan benderàng*. Pleine —, بولن ڤرنام *būlan purnāma*. Pleine — fériée, بولن ڤرنام راى *būlan purnāma rāya*. Déclin de la —, بولن كچل *būlan kexìl*. Le lever de la —, نايق بولن *nāiḳ būlan*, تربت بولن *terbit būlan*. Le coucher de la —, ماسق بولن *māsuḳ būlan*, تورن بولن *tūrun būlan*. Le clair de la —, ترغ بولن *teràng būlan*. Eclipse de —, ݢرهان بولن *grahāna būlan*. Le combien de la —? براڤ هاري بولن *brāpa hāri būlan*. Le septième jour de la —, ڤد توجه هاري بولن *pada tūjuh hāri būlan*. Changement de —, ڤرݢنتين بولن *per gantī-an būlan*. En forme de —, سروڤ بولن *sa-rūpa būlan*. La lumière du soleil et de la —, نور الشمس و القمر *nūr eš-šems u el-ḳemer*.

Prov. Vouloir prendre la — avec les dents, هندق منچاڤي بولن *hendaḳ men-xāpey būlan*.

LUNETTE, s. f., چرمن *xermin*. — convexe, چرمن يڠ ممبسركن *xermin yang mem-besàr-kan*. — concave, چرمن يڠ مڠچلكن *xermin yang mengexìl-kan*. — à longue vue, تروڤڠ *trōpong*.

LUNETTES, besicles, چرمن مات *xermin māta*.

LUNETTE, ouverture ronde d'une chaise percée, لوبڠ ڤاڤن جمبن *lōbang pāpan jamban*.

LUNETTIER, ÈRE, s., ڤندي چرمن مات *pandey xermin māta*, اورڠ جول چرمن مات *ōrang jūal xermin māta*.

LUSTRALE, adj. f. Eau —, اير سمبهيڠ اورڠ دهولو كال *āyer sembah-yang ōrang dahūlu kāla*.

LUSTRE, s. m., éclat, beauté, چهاي *xahāya*, ݢيلڠ *gīlang*. — d'une étoffe, چهاياڽ كاين ايت *xahayā-ña kāin ītu*.

LUSTRE, chandelier, كاكي دين يڠ برچابڠ *kāki dīan yang ber-xābang*, قنديل *ḳandīl*.

LUSTRE, espace de cinq ans, ليم تاهن لاماڽ *līma tāhun lamā-ña*.

LUSTRER, v. a., مڠݢرس *mang-gerùs*. — une étoffe, مڠݢرس كاين *meng-gerùs kāin*.

LUSTRINE, s. f., كاين ݢرس *kāin gerùs*, كمخا *kimḳā*.

LUT, s. m., ڤراكت *pe-rākat*.

LUTER, v. a., مراكت *me-rākat*, منوتف دغن قراكت *menūtup dengan pe-rākat.*

LUTH, s. m., كچاڤي *kexāpi.* Jouer du —, ممتيق كچاڤي *memetik kexāpi.*

LUTHIER, s, m., ڤندى كچاڤي *pandey kexāpi*, ڤندى رباب *pandey rabāb.*

LUTIN, s. m., espèce de démon, ڤولڠ *pōlong*, هنتو *hantu.*

LUTIN, enfant bruyant, كانق٢ يڠ سوك ݢاده *kānak-kānak yang sūka gādoh*, انق دلڤ *ānak delàp.*

LUTRIN, s. m., pupitre d'église, تمڤت كتاب راݢم دالم ݢريج *tampat kitāb rāgam dālam grēja.*

LUTRIN, ceux qui chantent au lutrin, كاون اورڠ مڽاڽي دالم ݢريج *kāwan ōrang me-ñāñi dālam grēja.*

LUTTE, s. f., combat corps à corps, ݢومل *gūmul*, ڤرݢومولن *per-gumūl-an.* Lieu de la —, تمڤت ڤرݢومولن *tampat per-gumūl-an*, تمڤت اورڠ برݢومل *tampat ōrang ber-gūmul.*

Fig., guerre, dispute, ڤڤراڠن *pe-prāng-an*, ڤربنتاهن *per-bantāh-an.*

LUTTER, v. n., برݢومل *ber-gūmul.* — ensemble, برݢومل ݢومل *bēr-gūmul-gūmul.*

LUTTER, faire des efforts pour résister à, مڠوسهاكن ديريڽ اكن ملاون *meng-usahā-kan dirī-ña ākan me-lāwan.*

LUTTEUR, s. m., اورڠ برݢومل *ōrang ber-gūmul.*

LUXATION, s. f., déboîtement des os, تݢليت *tegalīat*, تݢليجه *tega-lījuh.*

LUXE, s.m., somptuosité excessive, اوڤچار يڠ ساڠت *upaxāra yang sāngat*, عظمة يڠ ترلالو باڽق *atlamat yang ter-lālu bāñak*, كبسارن *ka-besār-an.* Montrer un grand —, منونجقكن كبسارنڽ *menunjuk-kan ka-besār-an-ña.*

LUXE dans les dépenses, profusion, ڤمبروسن *pem-borōs-an*, كلمڤاهن بلنج *ka-limpāh-an belanja.*

LUXER, v. a., déboîter un os, تݢليت *tegalīat*, تݢليجه *tegalījuh.*

LUXURE, s. f., lubricité, ڤرچبولن *per-xabūl-an*, ڤري ݢاتل *prī gātal.* Le péché de —, دوس ڤرچبولن *dōsa per-xabūl-an.*

LUXURIANT, E, adj., qni pousse des jets trop abondants, يڠ برتمبه ترلالو باڽق *yang ber-tumbuh ter-lālu bāñak.*

LUXURIEUX, EUSE, adj., lascif, اورڠ چابل *ōrang xābul*, اورڠ ݢاتل *ōrang gātal.*

LYCÉE, s. m., مدرسة *madrasat.*

LYCÉEN, s. m., ڤلاجر دالم مدرسة *pel-ājar dālam madrasat.*

LYMEXYLON, s. m., genre d'insectes coléoptères, سجنس كمبغ *sajenis kumbarg*, تغكاد *targkāda*.

LYMPHE, s. f., اير *āyer*, اير توبه *āyer tūbuh*, رطوبة *ruṭūbet*.

LYNX, s. m., توفه *tūfah*, هريمو داهن *harīmaw dāhan*.

Loc. prov. Des yeux de —, مات تاجم *māta tājam*.

LYRE, s. f., instrument de musique, كچاڤي *kexāpi*.

M

M, s. m., مي *me*, treizième lettre de l'alphabet, حرف يغ كتيك بلس دري الف باتا *ḥuruf yarg ka-tīga belàs deri alif-bā-tāh*.

M majuscule, مي بسر *me besàr*, m minuscule, مي كچيل *me kexìl*.

MA, adj. poss. fém. de MON. Ma mère, بنداك *bundā-ku*, ايبو همب *ību hamba*. Ma maison, همب ڤونڽ رومه *hamba pūña rūmah*.

MAC-ADAMISER, v. a., ممبيكي جالن دغن باتو بتل كچيل دان ڤاسر *membaīk-i jālan dergan bātu betùl kexìl dān pāsir*.

MACAQUE, s. m., منيت *munñet*.

MACARON, s. m., pâtisserie, كوه كچيل درڤد بوه بادم دان ݢول *kūweh kexìl deri-pada būah bādam dān gūla*.

MACARONI, s. m., لقس بسر دان كوسغ *laḳsa besàr dān kōsorg*.

MACÉDOINE, s. f., mets composé de toutes sortes de légumes, مكانن درڤد بربا ݢي ٢ ساير دان بوه *makān-an deri-pada ber-bāgey-bāgey sāyur dān būah*.

MACÉRATION, s. f., austérité, حال مپكيتي توبه دريڽ *ḥāl meñakīt-i tūbuh dirī-ña*, كسقساءن توبه *ka-siksā-an tūbuh*.

MACÉRATION, séjour d'une substance dans un liquide, حال مرندم *ḥāl me-rendam*.

MACÉRER, v. a., mortifier son corps par des austérités, مپكيتي توبه *meñakīt-i tūbuh*, مپقساكن توبه *meñiḳsā-kan tūbuh*, مڠسراكن توبهڽ *meñargsarā-kan tūbuh-ña*.

MACÉRER, faire tremper, مرندمكن *me-rendam-kan*.

MÂCHEFER, s. m., ساغ بسي *sārga besī*.

MÂCHELIÈRE, adj. Dent —, ݢيݢي ݢرهم *gīgi garham*.

MÂCHER, v. a., مامه *māmah*, مڠنه *mergennah*. — de la viande, مامه داݢيڠ *māmah dāgi rg*

Loc. prov. Ne pas mâcher ce que l'on pense, برکات دغن ترس ترغ *ber-kāta dergan trùs tràrg*. — la besogne à quelqu'un, ميدياکن ڤکرجاءن اورغ *meñediā-kan pe-karjā-an ōrarg*.

MACHIAVÉLISME, s. m., تيڤو *tīpu*, تيڤو داي *tīpu dāya*.

MÂCHICATOIRE, s. m., بارغ يغ دکولم *bārarg yarg di-kūlum*.

MACHINALEMENT, دغن تياد ايغت *dergan tiāda īrgat*, دغن تياد سهجاڽ *dergan tiāda sahajā-ña*.

MACHINATION, s. f., داي اڤاي *dāya upāya*, حال مغڤياکن *ḥāl merg-upayā-kan*.

MACHINE, s. f., ڤݢاوي *pegāwey*, ݢاوي *gāwey*, ڤغݢليڠن *perg-gilīrg-an*, ڤتارن *putār-an*, حکمة *ḥikmat*, آلة *ālat*. — hydraulique, ڤݢاوي اکن منجالنکن اير *pegāwey ākan men-jālan-kan āyer*. — à vapeur, ڤغݢليڠن اسڤ *perg-gilīrg-an āsap*. — de guerre, آلة ڤڤراغن *ālat pe-prārg-an*, ڤݢاوي ڤرغ *pegāwey pràrg*. — automate, ڤربواتن حکمة *per-buāt-an ḥikmat*. Art de faire des machines, علم ڤربواتن حکمة *ịlmu per-buāt-an ḥikmat*.

MACHINE, ruse, intrigue, داي *dāya*, اڤاي *upāya*.

La MACHINE ronde, بلاتن دنيا *bulāt-an duniā*.

MACHINER, v. a., ممبوت *mem-būat*, مغداکن *merg-adā-kan*. — une trahison, ممبوت خيانة *mem-būat ḳiānat*. — ensemble, موافقة دغن تيڤو داي *muwāfaḳat dergan tīpu dāya*.

MACHINISTE, s. m., اورغ ممبوت ڤݢاوي *ōrarg mem-būat pegāwey*, اورغ ڤندي ممبوت حکمة *ōrarg pan-dey mem-būat ḥikmat*, اوتس *ūtas*.

MÂCHOIRE, s., راهغ *rāharg*, تولغ ݢيݢي *tūlarg gīgi*. — supérieure, راهغ داتس *rāharg di-ātas*. — inférieure, راهغ درباوه *rāharg di-bāwah*. Os des mâchoires, تولغ راهغ *tūlarg rāharg*.

Loc. Jouer de la —, منچارق *men-xāruḳ*. C'est une —, اي اورغ ڤغکه *īa ōrarg pergkuh*, اي اورغ بوده *īa ōrarg bōdoh*.

MÂCHONNER, v. a., مغولم *merg-ūlum*, مامه ڤرلاهن٢ *māmah perlāhan-perlāhan*.

MACIS, s. m., بوغ ڤال *būrga pāla*.

MAÇON, s. m., توکغ باتو *tūkarg bātu*. Maître —, کڤال توکغ باتو *kapāla tūkarg bātu*. Aide —, بوجغ توکغ باتو *būjarg tūkarg bātu*.

MAÇONNER, v. a., منوکغ باتو *me-nūkarg bātu*. — un mur, منوکغ تمبق باتو *menūkarg temboḳ bātu*.

MAÇONNERIE, s. f., ڤکرجاءن توکغ باتو *pe-karjā-an tūkarg bātu*,

ڤربواتن توكڠ باتو *per-buāt-an tūkaṅ bātu.*

MACQUE, s. f., ڤموكل اكن مڽربق ݢنج *pemūkul ākan meñerbuḳ ganja,* ڤنبه كتان *penebàh ketān.*

MACQUER, v. a., منمبق ݢنج *menumbuḳ ganja,* مڽربق ݢنج *meñerbuḳ ganja,* منبه كتان *menebàh ketān.*

MACREUSE, s. f., سجنس ايتق *sa-jenìs ītiḳ.*

MACULATURE, s. f., قرطاس دچڤ يڠ كچريڠن *ḳartās di-xàp yaṅ ka-xorìṅ-an,* قرطاس بورق *ḳarṭās būruḳ.*

MACULE, s. f., tache, چورڠ *xōrìṅ.*

MACULER, v. a., منچماري قرطاس يڠ دچڤ *men-xumār-i ḳarṭās yaṅ di-xàp,* منچورڠ قرطاس *men-xōrìṅ ḳarṭās.*

MADAME, s. f., توان ڤرمڤوان *tūan perampūan,* ستي *setī,* عوان *ạwān,* انچي ڤرمڤوان *enxi perampūan.*

MADEMOISELLE, s. f., نوڽ *nōña,* ڽاي *ñāi,* انق دار *ānaḳ dāra.*

MADRÉ, E, adj., tacheté, ڤلڠ *palàṅ,* هيرم *hīram,* برهيرم *ber-hīram.*

Fig., rusé, چردق سكالي *xerdiḳ sa-kāli,* يڠ برداي *yaṅ ber-dāya.*

MADRIER, s. m., ڤاڤن تبل *pāpan tebàl.*

MAFLÉ, E, يڠ ڤڤين بنتر *yaṅ pipīña buntar.*

MAGASIN, s. m., ݢدوڠ *godòṅ.* — d'étoffes, ݢدوڠ كاين *godòṅ kāin.* — de marchandises, ݢدوڠ داݢڠن *godòṅ dagāṅ-an.* — d'armes, ݢدوڠ سنجات *godòṅ senjāta.* — de munitions, ݢادوڠ ڤݢاوي *godòṅ pegāwey.* — de poudre, ݢدوڠ اوبت بدل *godòṅ ōbat bedìl.* —, boutique, كدي *kadèy.*

MAGASINAGE, s. m., temps du séjour d'une marchandise en magasin, وقت داݢڠن تڠݢل دݢدوڠ *waḳtu dagāṅ-an tiṅgal di-godòṅ.*

MAGASINIER, s. m., جورو ݢدوڠ *jūru godòṅ,* كڤال ݢدوڠ *kapāla godòṅ.*

MAGE, s. m., مجوس *mejūs,* مجوسي *mejūsi.*

MAGICIEN, NE, s., اورڠ هباتن *ōraṅ hobāt-an,* سستراون *sastarāwan,* ڤڽولڤ *peñūlap.* Les magiciens égyptiens, سستراون مصري *sastarā-wan meṣirī.*

MAGIE, s. f., سسترا *sastarā,* هباتن *hobāt-an,* منترا *mantrā,* تنوڠن *tenūṅ-an,* عزيمة *ạzīmat.* Livre de —, سورت اورڠ هباتن *sūrat ōraṅ hobāt-an,* كتاب عزيمة *kitāb ạzīmat,* كتاب منترا *kitāb mantrā.* Science de la —, علم هباتن *ịlmu hobāt-an.* —, science occulte, علم يڠ ݢلڤ *ịlmu yaṅ gelàp.*

MAGIQUE, adj., در هباتن *deri hobāt-an.* Caractères —, حرف هباتن *ḥuruf hobāt-an.* Formule —, دعا اورڠ هباتن *dọā ōrang hobāt-an,* منترا *mantrā*, عزيمة *ạzīmat,* Baguette —, تڠكت اورڠ هباتن *tungkat ōrang hobāt-an.*

MAGIQUE, étonnant, ترحيران *ter-ḥeirān,* يڠ ممبرى حيران *yang mem-brī ḥeirān.* Lanterne —, تڠلڠ ڤيولڤ *terglong peñūlap.*

MAGISTER, s. m., ڮورو ددوسن *gūru di-dūsun,* ڮورو دكمڤڠ *gūru di-kampung.*

MAGISTRAL, E, adj., ڮورو ڤوڽ *gūru pūña.*

MAGISTRAT, s. m., de l'ordre administratif, يڠ ممڮڠ ڤرنته *yang me-megàng parentah.* — de l'ordre judiciaire, حاكم *ḥākim,* يڠ ممڮڠ جواتن حاكم *yang memegàng jawāt-an ḥākim.*

MAGISTRATURE, s. f., dignité de magistrat, حكومة *ḥukūmat*, ڤڠكت حاكم *pangkat ḥākim,* جواتن حاكم *jawāt-an ḥākim.*

MAGISTRATURE, les magistrats, سڮل حاكم *segala ḥākim.*

MAGNANERIE, s. f., art d'élever les vers à soie, علم ممليهاراكن هولت سوترا *ịlmu memeliharā-kan hūlat sūtra.*

MAGNANERIE, bâtiment, تمڤت ممليهاراكن هولت سوترا *tampat memeli-harā-kan hūlat sūtra.*

MAGNANIME, adj., برهاتى بسر *ber-hāti besàr,* برهمة تڠڮى *ber-himmat tinggi,* موره هاتى *mūrah hāti,* كريم *kerīm.*

MAGNANIMEMENT, adv., دڠن هاتى بسر *dengan hāti besàr*, دڠن موره هاتى *dengan mūrah hāti.*

MAGNANIMITÉ, s. f., همة يڠ تڠڮى *himmat yang tinggi,* كمراهن هاتى *ka-murāh-an hāti.*

MAGNÉTIQUE, adj., در باتو براني *deri bātu berāni.* Force —, قوة باتو براني *kūwat bātu berāni.* Aiguille —, جارم ڤدومن *jārum pa-dōman,* بسى براني *besī berāni.*

MAGNÉTISER, v. a., ممباڠنكن قوة باتو براني *mem-bāngun-kan kūwat bātu berāni.*

MAGNÉTISME, s. m., صفة باتو براني *ṣifat bātu berāni.*

MAGNIFICENCE, s. f., كملياءن *ka-muliā-an,* كبسارن *ka-besār-an,* عزة *ịzzat.*

MAGNIFIER, v. a., ممليا كن *me-muliā-kan,* ممبسركن *mem-besàr-kan.* Mon âme magnifie le Seigneur, جواك ممبسركن مها توهن *jiwā-ku mem-besàr-kan mahā tūhan.*

MAGNIFIQUE, adj., ملى *mulīa,* مها ملى *mahā mulīa,* اينده٢ *indah-indah.*

Des habits magnifiques, ڤكاين يڠ اندہ٢ *pakēy-an yaṅ indah-indah.* Ces paroles magnifiques, ڤركتاءن يڠ مهامليا ايت *per-kātā-an yaṅ mahā mulīa ītu.*

MAGNIFIQUEMENT, adv., دڠن كمليائن *deṅgan ka-muliā-an*, دڠن كبسارن *deṅgan ka-besār-an.*

MAGOT, s. m., gros singe, كر *kera*, ماوس *māwas.*

MAGOT, argent caché, وڠ يڠ دسمڤن *waṅ yaṅ di-simpan.* Il a ramassé un bon —, اى سده سمڤن باڽق وڠ *īa sudah simpan bāñak waṅ.*

MAHOMET ou **MOHAMMED**, محمد *muhammed.* Le prophète —, نبى محمد *nabī muhammed*, ou النبى *el-nabī.*

MAHOMÉTAN, E, adj., musulman, مسلم *muslim.* Les mahométans, امة محمد *umat muhammed*, اهل الاسلام *ahel ul-islām.*

MAHOMÉTISME, s. m., islamisme, اݢام اسلام *agāma islām.*

MAI, s. m., مى *mey.* Le mois de —, بولن مى *būlan mey.*

MAIE, s. f., coffre pour pétrir la farine, ڤراكو ممبوت روتى *perāku mem-būat rōti.*

MAIGRE, adj., كورس *kūrus.* Une personne —, سأورڠ كورس *sa-ōraṅ kūrus.* Un bœuf —, سايكر لمبو يڠ كورس *sa-īkor lembu yaṅ kūrus.* — et sec, كورس كرڠ *kūrus kriṅ.*

MAIGRE, aliments maigres, مكانن كورس *makān-an kūrus*, مكانن يڠ لاين درڤد داݢيڠ *makān-an yaṅ lāin deri-pada dāgiṅ.* Jours maigres, هارى تياد اورڠ ماكن داݢيڠ *hāri tiāda ōraṅ mākan dāgiṅ.*

MAIGRE, aride. Terrain —, تانه كورس *tānah kūrus*, تانه جاهت *tānah jāhat.*

MAIGRE, exigu, fluet, سنى *senī.* Moulures maigres, كومى يڠ سنى *kūmey yaṅ senī.*

Loc. prov. Il court comme un chat —, اى ڤنتس برجالن *īa pantas ber-jālan.*

MAIGRET, TE, adj., un peu maigre, كورس سديكت *kūrus sa-dīkit.*

MAIGREUR, s. f., ككورسن *ka-kurūs-an*, ڤرى يڠ كورس *prī yaṅ kūrus.*

MAIGRIR, v. n., devenir maigre, منجادى كورس *men-jādi kūrus*, مڠورس *meṅgūrus.* Il maigrit de plus en plus, ماكن لام ماكن كورسله اى *mākin lāma mākin kūrus-lah īa.*

MAIGRIR, v. a., rendre maigre, مڠورسكن *meṅgūrus-kan.*

MAIL, s. m., instrument de jeu, چاتق *xātuk*, ݢودم *gōdam.* Jeu de —, ماين چاتق *māin xātuk.* Boule

pour jouer au —, بوله چاتق *bōlah xātuḳ*, بوه چاتق *būah xātuḳ*.

MAIL d'armes, چقمر *xoḳmar*.

MAIL, allée plantée d'arbres, هلامن دڠن ڤوهن كايو بربنجر كيري كانن *halāman deŋan pōhon kāyu ber-banjar kīri kānan*.

MAILLE, s. f., d'un filet, مات جال *māta jāla*, لوبڠ جال *lōbaŋ jāla*. — d'une chaîne, مات رنتي *māta rantey*. Cotte de mailles, باجو رنتي *bāju rantey*, زرة *zirat*. Anneau, خلقه *ḳalḳah*, حلقة *ḥalḳat*.

MAILLE à partir, querelle, بنته *bantah*.

MAILLET, s. m., ݢݢندن *gegan-den*, ڤموكل كايو *pemūkul kāyu*.

MAILLOCHE, s. f., ڤموكل دڠن بسين ڤندق *pemūkul deŋan besī-ña pen-deḳ*.

MAILLOT, s. m., lange, couche d'enfant, كاين لمڤن *kāin lampin*.

MAILLOT, caleçon collant, چلان ترلالو سسق *xelāna ter-lālu sesàḳ*.

MAIN, s. f., تاڠن *tāŋan*. — droite, تاڠن كانن *tāŋan kānan*. — gauche, تاڠن كيري *tāŋan kīri*. La paume de la —, تاڤق تاڠن *tāpaḳ tāŋan*. Le revers de la —, ڤڠݢڠ تاڠن *puŋguŋ tāŋan*. Les doigts de la —, جاري تاڠن *jāri tāŋan*. Les mains jointes, تاڠن ليڤت *tāŋan līpat*. Conduire par la —, ممڤن *memim-pin*. Lever la —, jurer, مڽمڤه *me-ñūmpah*. Tendre la —, mendier, ممنت *me-minta*. Tendre la — à quelqu'un, ممبري تولڠ *mem-brī tū-luŋ*. Imposer les —, ممبوبه تاڠن كأتس *mem-būbuh tāŋan ka-ātas*. Donner la —, منجابت تاڠن *men-jābat tāŋan*. Plein la —, سݢڠݢم *sa-geŋgam*. Estropié d'une —, كودڠ تاڠن سبله *kūduŋ tāŋan sa-belàh*. Baise-main, چيم تاڠن *xīum tāŋan*. Que votre — gauche ne sache pas ce que fait votre — droite, جاڠن بري تاڠنم كيري مڠتهوءي اڤ دڤربوت تاڠنم كانن *jāŋan brī taŋān-mu kīri meŋatahū-i apa di-per-būat tāŋan-mu kānan*. A pleines mains, دڠن لمڤهن *deŋan limpah-ña*. En venir aux mains, برڤرڠ *ber-pràŋ*. De longue —, دري لمان *deri lamā-ña*. S'en retourner les mains vides, ڤرݢي ڤولڠ دڠن همڤ تاڠنن *pergi pūlaŋ deŋan hampa tāŋan-ña*. Etre sous la —, à la —, اد حاضر *ada ḥādlir*, اد دكت *ada dekàt*. Mettre la — à l'œuvre, مملاءي سواتو ڤكرجان *me-mulā-i suātu pe-karjā-an*. De — en —, درڤد سؤرڠ كڤد سؤرڠ *deri-pada sa-ōraŋ ka-pada sa-ōraŋ*. Une belle —, une belle écriture, تليسن يڠ باڬس *tulīs-an yaŋ bāgus*. Sous la — de Dieu, دباوه قدرة الله *di-bāwah*

koderat allah. Faire — basse sur, مغمبل *merg-ambil*. Forcer la —, ممقس *memaksa*. Lever la — sur, هندق مموكل *hendak memūkul*. Mettre l'épée à la —, مغهونس قدغ *merg-hūnus pedàrg*. Mettre la — sur la conscience, ممرقساءى دغن هاتى يغ تولس *memreksā-i dergan hāti yarg tūlus*.

MAIN de papier, vingt-cinq feuilles, دو ڤوله ليم لى قرطاس *dūa pūloh līma ley kartās*.

MAIN-D'ŒUVRE, s. f., ڤربواتن *per-buāt-an*.

MAIN-FORTE, s. f., تلوغن *tulūrg-an*. Prêter main-forte, منولغ *menū-lurg*.

MAIN-LEVÉE, s. f., اذن يغ دداڤت در حكم *izin yarg di-dāpat deri hukum*.

MAINT, E, adj., ببراڤ *be-brāpa*, باپق *bāñak*. Maintes fois, ببراڤ كالى *be-brāpa kāli*. Maintes personnes, باپق اورغ *bāñak ōrarg*.

MAINTENANT, adv., سكارغ *sakā-rarg*, سكارغ اين *sakārarg īni*.

MAINTENIR, v. a., tenir ferme, étayer, منكهكن *menegùh-kan*, منتڤكن *menetàp-kan*. — un pilier avec du fer, منكهكن تيغ دغن بسى *menegùh-kan tiarg dergan besī*.

MAINTENIR, protéger, soutenir, مملهاراكن *memeliharā-kan*, مغهدوڤى *merg-hidūp-i*. Il maintient ces gens là, اى مملهاراكن مريكئيت *īa memeli-harā-kan marīka-ītu*.

MAINTENIR, affirmer, مغات *merg-āta*, مغاكو *merg-āku*. Je maintiens cela, همب مغات ايت *hamba merg-āta ītu*.

SE MAINTENIR, v. pron., demeurer dans le même état, تغكل بايق *tirg-gal bāik*, تغكل تتڤ *tirggal tetàp*.

MAINTIEN, s. m., conservation, ڤملهاراءن *pemeliharā-an*.

MAINTIEN, contenance, سيكڤ *sīkap*. Prendre un —, برسيكڤ *ber-sīkap*.

MAIRE, s. m., chef d'un corps municipal, كڤال نكرى *kapāla nagrī*, ڤغهولو نكرى *parghūlu nagrī*.

MAIRIE, s. f., office de maire, جواتن كڤال نكرى *jawāt-an kapāla nagrī*.

MAIRIE, édifice, بالى روغ *bāley rūwarg*, رومه بچار *rūmah bixāra*.

MAIS, conj., تتاڤى *tetāpi*, لاكن *lākin*, ولكن *welakin*, اد ڤون *ada pūn*. Le riz est bien blanc, mais il est cher, برس ايت ڤوته تتاڤى ماهل *bràs ītu pūtih tetāpi māhal*. — si cela arrive, تتاڤى جكلو ايت جادى *tetāpi jikalaw ītu jādi*. Cette femme est belle, mais méchante, ڤرمڤون ايت ايلق ڤارسن تتاڤى جاهت لكون *perampūan ītu ēlok pāras-ña tetāpi jāhat lakū-ña*. — il est

raconté, اد ڤون دچرترا کن *ada pūn di-xeritrā-kan.*

MAIS encore, لاڬی *lāgi.* Il est non seulement beau, mais encore il est bon, ای تیاد ایلق ساج مك لاڬی اد بایق جوك *īa tiāda ēlok sāja maka lāgi ada bāik jūga.*

MAÏS, s. m., blé de Turquie, جاڬڠ *jāgung.* Enveloppe du —, کلبوسڠ *kelabūsung.*

MAISON, s. f., رومه *rūmah*, رومه تڠڬ *rūmah tangga*, بیت *beit.* Bâtir une —, ممبوت رومه *mem-būat rūmah.* Démolir une —, مروبهکن رومه *me-rūbuh-kan rūmah.* — à louer, رومه اکن سیو *rūmah ākan sēwa.* Retourner à la —, ڤولڠ کرومه *pūlang ka-rūmah.* Ma —, رومهك *rūmah-ku*, رومه همب *rūmah hamba.* Le maître de la —, توان رومه *tūan rūmah.* Gardien d'une —, ڤنڠڬو رومه *penunggu rūmah.* — garnie, رومه دڠن سربان *rūmah dengan serbā-ña.* — d'éducation, رومه انق براجر *rūmah ānak ber-ājar.* — de jeu, رومه مینن *rūmah maīn-an.* — de commerce, رومه ڤرنیاڬاٴن *rūmah perniagā-an.* — d'arrêt, ڤنجار *panjāra.* — de Dieu, رومه الله *rūmah allah*, بیت الله *beit allah*, ڬریج *grēja.* Entretenir une —, ممڬڠ حال رومه تڠڬ *memegang hāl rūmah tangga.* — de campagne, کبن *kebòn*, تامن *tāman.*

MAISON, le personnel d'une maison, ایسی رومه *īsi rūmah.* La — du roi, سکل ڤڬاوی راج *segala pegāwey rāja.*

MAISON, race, lignée, اصل *aṣal*, بڠس *bangsa.* Il est d'une bonne —, ای سؤرڠ بایق اصلن *īa sa-ōrang bāik aṣal-ña*, بڠساون *bangsāwan.*

MAISONNÉE, s. f., tous les habitants d'une maison, سکل ایسی رومه *segala īsi rūmah.*

MAISONNETTE, s. f., petite maison, رومه کچل *rūmah kexìl.*

MAÎTRE, s. m., chef d'une maison, des serviteurs, توان *tūan*, انچی *enxi.* Le — de la maison, توان رومه *tūan rūmah.* Mon —, توانك *tūan-ku*, توان همب *tūan hamba.* Le — a parlé, انچی سده برکات *enxi sudah ber-kāta.*

MAÎTRE, propriétaire, يڠ امڤوڽ *yang ampūña*, يڠ برڤوڽ *yang ber-pūña*, ڤڠمڤو *peng-ampu.* Le — de ce chien, يڠ امڤوڽ انجڠ ایت *yang ampūña anjing ītu.*

MAÎTRE, professeur, ڤڠاجر *peng-ājar*, يڠ مڠاجر *yang meng-ājar*, ڬورو *gūru*, معلم *mạlim.* — de danse, يڠ مڠاجر منارى *yang meng-ājar menāri.* — d'armes, يڠ مڠاجر برماين سنجات *yang meng-ājar*

ber-māin senjāta. — d'école, يغ مغجاري كانق٢ *yang meng-ajār-i kā-nak-kānak.*

MAÎTRE, savant, ڤنديت *pandīta,* شيخ *šeik.*

MAÎTRE, qui n'est plus apprenti, توكڠ *tūkang,* ڤندي *pandey.* — d'hôtel, ڤنجاوت ستاڤن *pen-jāwat santāp-an.* — des hautes-œuvres, ڤرتند *per-tanda.* — d'équipage, توكڠ اڬڠ *tūkang āgung.* — de barque, نـاخدا *nākodā.* — de chapelle, جورو بپيٴن *jūru buñi-buñī-an.*

MAÎTRE, chose principale, يغ بسر *yang besàr.* Le — autel dans une église, مذبح بسر دالم ڬريج *mezbèh besàr dālam grēja.* Le — câble, تـالي ساوه يغ بسر *tāli sāuh yāng besàr.*

Loc. Faire le —, مڠاتس٢ ديري *meng-ātas-ātas dīri.* Se rendre — par la force, مڠمبل دڠن ڬاڬهن *meng-ambil dengan gāgah-ña,* مڠالهكن *meng-ālah-kan.* Se rendre — des cœurs, مڠمبل هاتي اورڠ *meng-ambil hāti ōrang.* Personne ne peut servir deux maîtres, بارڠ سٴورڠ تياد سمڤت دڤرهمب كباوه دو تون *bārang sa-ōrang tiāda sampat di-per-hamba ka-bāwah dūa tūan.*

MAÎTRESSE, s. f., تون ڤرمڤون *tūan perampūan,* اڠچي *enxi.* Une bonne —, تون ڤرمڤون يغ بايق *tūan pe-rampūan yang bāik.*

MAÎTRESSE, propriétaire, يغ امڤون *yang ampūña.*

MAÎTRESSE, femme qui enseigne, اورڠ ڤرمڤون يغ مڠاجر *ōrang peram-pūan yang meng-ājar.*

MAÎTRESSE, amante, ككاسه *ka-kāsih,* ادند *adinda.* —, concubine, كندق *kendak,* ڬندق *gundik.*

MAÎTRESSE, chose principale, يغ بسر *yang besàr.* La — ancre, ساوه يغ بسر *sāuh yang besàr.*

MAÎTRISE, s. f., qualité de maître, توانن *tuān-an,* ڤرتوانن *per-tuān-an.*

MAÎTRISE, maison où les enfants de chœur reçoivent leur éducation musicale, رومه كـانق٢ اجر مپاڽي *rūmah kānak-kānak ājar me-ñāñi.*

MAÎTRISER, v. a., ممرنتهكن *mema-rentah-kan,* مڠالهكن *meng-ālah-kan,* مناهن *menāhan.* — ses passions, منهاني هوا نفسوڽ *menahān-i hawā nefsū-ña.*

SE MAÎTRISER, v. pron., مناهن ديريڽ *menāhan dirī-ña.*

MAJESTÉ, s. f., grandeur, كمليائن *ka-muliā-an,* كبسارن *ka-besār-an,* جلال *jelāl,* عظمة *atlamat.* Avec une grande —, دڠن كمليائن بسر *dengan ka-muliā-an besàr.* La — du Seigneur remplissait ce lieu, كمليـائن هو منهيله تمڤت ايت

ka-muliā-an hūwa memenuh-ī-lah tampat ītu. Assis à la droite de la —, دودق فدكانن جلال *dūduḳ pada kānan jelāl.*

MAJESTÉ, titre donné aux têtes couronnées, دولى *dūli,* حضرة *ḥadlirat,* شاه عالم *šāh ạlam.* Et il dit que la prospérité de votre — augmente de plus en plus, مك كتاله اى دولة شاه عالم برتمبه٢ *maka katā-lah īa dawlat šāh ạlam ber-tambah-tambah.*

MAJESTUEUSEMENT, adv., دغن كمليا٫ن *deṅan ka-muliā-an,* دغن عظمة *deṅan ạtlamat.*

MAJESTUEUX, EUSE, adj., مها ملى *mahā mulīa,* مها بسر *mahā besàr,* عظيم *ạtlīm.*

MAJEUR, E, adj., le plus grand, يغ بسر *yaṅ besàr,* يغ لبه *yaṅ lebèh.* La majeure partie, يغ لبه باپق *yaṅ lebèh bāñaḳ.* Le mât —, تيغ بسر *tīaṅ besàr.*

MAJEUR, important, يغ برت *yaṅ bràt,* فنتغ *pentiṅ.* Une affaire majeure, فكرجا٫ن يغ برت *pe-karjā-an yaṅ bràt,* فركار يغ فنتغ *porkāra yaṅ pentiṅ.*

MAJEUR, irrésistible, يغ تياد داقت دلاون *yaṅ tiāda dāpat di-lāwan.* Force majeure, كواس يغ تياد داقت دلاون *kuāsa yaṅ tiāda dāpat di-lāwan.*

MAJEUR, qui a atteint l'âge de majorité, يغ سده سمفى عمرڽ بالغ *yaṅ sudah sampey ụmur-ña bāliġ,* يغ عمرڽ اختيار *yaṅ ụmur-ña iḳ-tiyār,* يغ عمرڽ دو فوله ساتو تاهن *yaṅ ụmur-ña dūa pūloh sātu tāhun.*

MAJOR, s. m., pour les grades militaires, يغ بسر *yaṅ besàr,* يغ فرتام *yaṅ portāma,* كفال *kapāla.* Etat —, سكل هلبالغ *segala hulubālaṅ,* سكل هلبالغ بسر *segala hulubālaṅ besàr.* Chirurgien —, دوكن بسر *dūkun besàr,* طبيب يغ فرتام *ṭabīb yaṅ portāma.* Trompette —, كفال سكل اورغ منيف نفير *kapāla segala ōraṅ menīup nafīri.*

MAJOR, officier supérieur, فغهولو هلبالغ *paṅhūlu hulubālaṅ,* فغليم *paṅ-līma.* — général, فغهولو فرغ *paṅhūlu pràṅ,* فغهولو سكل فغليم فرغ *paṅhūlu segala paṅ-līma pràṅ.*

MAJORDOME, s. m., بنداهارى *ben-dahāri,* فنجاوت سنتاقن *pen-jāwat santāp-an.*

MAJORITÉ, s. f., état du majeur, ديواس عمر اختيار *dīwāsa ụmur iḳtiyār,* ديواس عمر دو فوله ساتو تاهن *dīwāsa ụmur dūa pūloh sātu tāhun.*

MAJORITÉ, le plus grand nombre, سباپقڽ *sa-bāñaḳ-ña,* لبه درفد ستغه *lebèh deri-pada sa-teṅah.*

MAJUSCULE, adj., بسر *besàr*, لبه بسر *lebèh besàr*. Lettre majuscule, حرف بسر *ḥuruf besàr*.

MAL, s. m., le contraire de bien, جاهت *jāhat*, کجهاتن *ka-jahāt-an*. Faire le —, ممبوت جاهت *mem-būat jāhat*. Le bien et le —, بايق دان جاهت *bāiḳ dān jāhat*. Celui qui rend le — pour le bien, يڠ ممبالس جاهت مڠݢنتي بايق *yaṅ mem-bālas jāhat meṅ-ganti bāiḳ*. La source de tous les maux, ڤوهن سݢل کجهاتن *pōhon segala ka-jahāt-an*.

MAL, douleur, maladie, ساکت *sākit*, ڤڽاکت *peñākit*. — de tête, ساکت کڤال *sākit kapāla*. Il a — au pied, اى ساکت کاکي *īa sākit kāki*. Faire — à quelqu'un, مپکيتي اورڠ *meñakīt-i ōraṅ*. — caduc, ڤيتم بابي *pītam bābi*. — d'enfant, ساکت برانق *sākit ber-ānaḳ*. — de mer, مابق لاوت *mābuḳ lāut*. Le — de Saint Lazare, انتت *untut*, ڤپاکت بورو *peñākit būru*. —,plaie, ulcère, لوك *lūka*, ليچت *līxat*, ڤورو *pūru*, توکق *tūkaḳ*.

MAL, dommage, روݢي *rūgi*, مضرة *medlerat*, بنچان *benxāna*. Réparer le —, مڠݢنتي روݢي *meṅ-ganti rūgi*. Causer du —, ممبري بنچان *mem-brī benxāna*.

MAL, vice, mauvaise action, ڤربواتن جاهت *per-buāt-an jāhat*, ساله *sālah*.

MAL, peine, difficulté, سوسه *sūsah*, کسکارن *ka-sukār-an*. Il gagne sa vie avec beaucoup de mal, اى منچهاري ماکن دڠن باپق سوسه *īa men-xahāri mākan deṅgan bāñaḳ sūsah*.

MAL, adv., کورڠ بايق *kūraṅ bāiḳ*, کورڠ ڤاتت *kūraṅ pātut*. Faire — ses affaires, ممبوت ڤکرجاءنڽ دڠن کورڠ بايق *mem-būat pe-karjā-an-ña deṅgan kūraṅ bāiḳ*. Parler —, برکات دڠن کورڠ ڤاتت *ber-kāta deṅgan kūraṅ pātut*. Se porter —, اد ساکت *ada sākit*. Se trouver —, ربه ڤڠسن *rebàh piṅsan*. Comprendre —, ساله مڠرتي *sālah meṅ-arti*. Prendre en —, مڠمبل ڤرݢوسر *meṅ-ambil per-gūsar*.

MALACCA, s. m., ملاك *malāka*. La ville de —, نݢري ملاك *nagrī malāka*.

MALADE, adj., ساکت *sākit*. Une personne —, سؤورڠ ساکت *sa-ōraṅ sākit*. Animal —, بناتڠ يڠ ساکت *bin-ātaṅ yaṅ sākit*. Tomber —, جاته ساکت *jātuh sākit*. Très —, ساکت ساڠت *sākit saṅat*. Dangereusement —, ساکت ڤايه *sākit pāyah*. — imaginaire, ڤرڤور ساکت *pura-pūra sākit*. Rendre —,

مپاكتكن *meñākit-kan.* Traiter un —, مغباتی اورڠ ساكت *merg-obāt-i ōrarg sākit.*

MALADIE, s. f., ساكت *sākit,* ڤپاكت *peñākit.* Gagner une —, كن ڤپاكت *kena peñākit.* Atteint d'une —, يڠ كسكيتن *yarg ka-sakīt-an.* — contagieuse, ڤپاكت يڠ برجڠكت *peñākit yarg ber-jargkit.*

MALADRESSE, s. f., ڤری يڠ ڤڠكه *prī yarg pergkuh,* ڤری كورڠ چڤت *prī kūrarg xepàt.*

MALADROIT, E, adj., ڤڠكه *pergkuh,* كورڠ ڤنتس *kūrarg pantas,* كورڠ چڤت *kūrarg xepàt.*

MALAIS, E, adj., ملايو *malāyu.* Un —, سأورڠ ملايو *sa-ōrarg malāyu.* Les pays —, تانه ملايو *tānah malāyu.* La langue malaise, بهاس ملايو *bahāsa malāyu.*

MALAISE, s. f., état fâcheux, indisposition, سوسه *sūsah,* شغل *šugul,* لار هاتی *lāra hāti,* كسكارن *ka-sukār-an.*

MALAISE, détresse, indigence, ككفاءن *ka-papā-an,* ككراڠن *ka-kurārg-an.*

MALAISÉ, E, adj., difficile, سوكر *sūkar,* برت *bràt.* — à faire, سوكر دكرج *sūkar di-karja.* Question malaisée à résoudre, سوال يڠ مشكل *suwāl yarg muškil.*

MALAISÉ, peu fortuné, مسكين *meskīn.*

MALAISÉMENT, adv., دڠن سوكر *dergan sūkar,* دڠن سوسه *dergan sūsah.*

MAL-APPRIS, E, adj., sans éducation, grossier, تياد تاهو عادة *tiāda tāhu ạdat,* كورڠ سوڤن *kūrarg sūpan,* ڤڠكه *pergkuh.*

MAL-À-PROPOS, adv., ساله وقت *sālah waḳtu,* ڤد كتيك يڠ تياد ڤاتت *pada kotīka yarg tiāda pātut.*

MALAVISÉ, E, adj., imprudent, irréfléchi, تياد بيجق *tiāda bījaḳ,* كورڠ ايڠت *kūrarg īrgat,* تياد بربودی *tiāda ber-būdi.*

MAL-BÂTI, E, adj., mal fait, بروڤ بورق *be-rūpa būruḳ,* چنڠڬ *xinargga,* اوده *ūdah.*

MÂLE, adj., pour les personnes, لكلاكی *laki-lāki.* Enfant —, انق لكلاكی *ānaḳ laki-lāki.*

MÂLE, fort, vigoureux, ڤركاس *perkāsa,* قوة *ḳūwat,* تتڤ *tetàp.* Une voix —, سوار يڠ قوة *suāra yarg ḳūwat.* D'une manière —, اتس چار لكلاكی *ātas xāra laki-lāki,* دڠن ڤركاساپ *dergan perkasā-ña.* Caractère —, هاتی يڠ تتڤ *hāti yarg tetàp.*

MÂLE, pour les animaux et les plantes, جنتن *jantan.* Tous les animaux mâles, سكل بناتڠ جنتن *segala binātarg jantan.* Du chanvre —, ݢنج جنتن *ganja jantan.*

MALÉDICTION, s. f., كوتق *kūtuḳ,* لعنة *lạnat.* Frappé de la — de

Dieu, كن لعنة الله *kena lanat allah.* De la même bouche sort la bénédiction et la —, درڤد سواتو مولت ايت جوڬ تربت بركة دان لعنة *deri-pada suātu mūlut ītu jūga ter-bit berkat dān lanat.* Prononcer des malédictions contre quelqu'un, مڠتوكي اورڠ *mengutūk-i ōrang.*

MALÉFICE, s. m., منترا *mantrā*, ڤسون *pasūna*, هباتن *hobāt-an.* A cause de la grandeur de vos maléfices, اوله كارن كبسارن منترام *ūleh kārna ka-besār-an mantrā-mu.*

MALENCONTRE, s. f., اونتڠ مالڠ *un-tung mālang.*

MALENCONTREUX, EUSE, adj., مالڠ *mālang*, برچلاك *ber-xelāka.*

MALENTENDU, s. m., erreur, méprise, ساله ڤڠرتين *sālah peng-artī-an*, سساتن *sesāt-an.*

MALÉVOLE, adj., يڠ بركهندق جاهت *yang ber-ka-hendak jāhat.*

MALFAIRE, v. n., بربوت جاهت *ber-būat jāhat.* Il se plaît à —, اى سوك بربوت جاهت *īa sūka ber-būat jāhat.*

MALFAISANT, E, adj., جاهت *jāhat*, يڠ سوك كرج جاهت *yang sūka karja jāhat*, يڠ ممبرى مضرة *yang mem-brī medlerat.*

MALFAIT, E, adj., en parlant des personnes, بروڤ بورق *be-rūpa būruk*, اوده *ūdah.*

MALFAIT, en parlant des choses, يڠ دجديكن دڠن كورڠ بايق *yang di-jadī-kan dengan kūrang bāik.*

MALFAITEUR, TRICE, s., اورڠ جاهت *ōrang jāhat*, اورڠ فاسق *ōrang fāsik*, ڤرلنتي *perlantey.* Les châtiments pour les malfaiteurs, سقسا ڤد سڬل اورڠ فاسق *siksa pada se-gala ōrang fāsik.* Si cet homme n'était pas un —, جكلو اورڠ اين بوكن اداله ڤرلنتي *jikalaw ōrang īni būkan adā-lah perlantey.*

MALFAMÉ, E, adj., يڠ نمان بوسق *yang namā-ña būsuk.*

MALGRÉ, prép., مسكى *maski*, دڠن ملاون *dengan me-lāwan*, جكلو سكالى ڤون *jikalaw sa-kāli pūn*, تتاڤى *te-tāpi*, ولكن *welakin.* Il ira — la pluie, مسكى اد هوجن اى اكن ڤرڬى جوڬ *maski ada hūjan īa ākan pergi jūga.* — l'ordre, دڠن ملاون ڤرنته *dengan me-lāwan parentah.* Il l'achètera — son père, جكلو سكالى ڤون بڤان تياد ماو مك اى اكن ممبلى ايت جوڬ *jikalaw sa-kāli pūn bapā-ña tiāda māu maka īa ākan mem-belī ītu jūga.*

MALHEUR, s. m., mauvaise fortune, اونتڠ مالڠ *untung mālang*, اونتڠ جاهت *untung jāhat*, چلاك *xelāka.* Enfant de —, انق چلاك *ānak xelāka.* Chercher son —, منچهارى چلاك *men-xahāri xelāka.* Accroître

son —, ملبهكن چلكاڽ *me-lebèh-kan xelakā-ña*. Par —, دڠن انتڠ مالڠ *deṅgan unturg mālarg.*

MALHEUR, calamité, بلا *belā*, بلية *beliyet*, تولة *tawelet*. Tomber dans un grand —, كن تولة *kena tawelet*. Malheur! malheur à! كارم *kāram*, اده *āduh*, واى *wāyi*. — à moi! اده اكو *āduh āku*, ادوهى *adūhi*. — à vous, pharisiens! واى بكى كامو اورڠ فريسى *wāyi bagī ḳāmu ōrarg farīsi.*

MALHEUREUSEMENT, adv., اتس فرى يڠ برچلاك *ātas prī yarg ber-xelāka*, دڠن چلاك *dergan xelāka.*

MALHEUREUX, EUSE, adj., infortuné, qui n'est pas heureux, چلاك *xelāka*, برچلاك *ber-xelāka*. Personne malheureuse, اورڠ برچلاك *ōrarg ber-xelāka*, اورڠ چلاك *ōrarg xelāka*. Jours malheureux, هرهارى يڠ چلاك *hari-hāri yarg xelāka*. Circonstances malheureuses, فرى حال يڠ مالڠ *prī ḥāl yarg mālarg.*

MALHEUREUX, qui est dans la peine, برسوسه *ber-sūsah*, روسق هاتى *rūsaḳ hāti.*

MALHEUREUX, pauvre, misérable, ڤاڤ *pāpa*, مسكين *meskīn.*

MALHEUREUX, méchant, scélérat, چلاك *xelāka.*

MALHEUREUX, qui est de mauvais augure, سيل *sīyal*, برسيل *ber-sīyal.* Il a une malheureuse figure, مكاڽ سيل *mukā-ña sīyal.*

MALHONNÊTE, adj., incivil, بيادب *bī-adab*, ڤڠكه *pergkuh*, تيادا تاهو عادة *tiāda tāhu ạdat*. Personne —, اورڠ بيادب *ōrarg bī-adab.*

MALHONNÊTE, indécent, دوكان *dōkāna*, چابل *xābul*. Parole —, ڤركتاءن چابل *per-katā-an xābul.*

MALHONNÊTE, sans probité, سفرت ڤنچورى *seperti pen-xūri.*

MALHONNÊTEMENT, adv., دڠن كلكوءن يڠ بيادب *dergan ka-lakū-an yarg bī-adab.*

MALHONNÊTETÉ, s. f., ڤرى يڠ ڤڠكه *prī yarg pergkuh*, كلكوءن بيادب *ka-lakū-an bī-adab.*

MALICE, s. f., كجهاتن *ka-jahāt-an*, هيرى هاتى *hīri hāti*, كراتن هاتى *karāt-an hāti*. Une très-grande —, كجهاتن يڠ ترلالو امت *ka-jahāt-an yarg ter-lālu āmat*. La — du monde, كجهاتن دنيا *ka-jahāt-an duniā*. Dépouillez-vous de toute —, هندقله كامو منڠڬلكن سموا كجهاتن *hendaḳ-lah kāmu menarggal-kan samuā ka-jahāt-an.*

Loc. Ne pas entendre — à quelque chose, بربوت اتو بركات دڠن هاتى يڠ تولس *ber-būat ātaw ber-kāta dergan hāti yarg tūlus.*

MALICIEUSEMENT, adv., avec malice, دڠن هيرى هاتى *dergan hīri*

hāti, دڠن كراتن هاتى *dengan karātan hāti,* اتس ڤرى يڠ جاهت *ātas prī yang jāhat.*

MALICIEUX, EUSE, adj., جاهت *jāhat;* برڤرى جاهت *ber-prī jāhat,* ناكل *nākal.*

MALIGNITÉ, s. f., دمدم *demdam,* كدڠكين *ka-dengkī-an,* ڤراڠى جاهت *perāngi jāhat.*

MALIN, IGNE, adj., disposé à faire mal, جاهت *jāhat,* بردمدم *ber-demdam.* Un homme —, سأورڠ جاهت *sa-ōrang jāhat,*

MALIN, rusé, چرديق *xerdik.* Enfant —, انق چرديق *ānak xerdik.*

MALIN, satirique, سندر *sindir.*

MALIN, nuisible, يڠ ممبرى مضرة *yang mem-brī medlerat.*

L'esprit MALIN, شيطان *šeitān,* ابليس *iblīs.*

MALINGRE, adj., لمه *lemah,* ضعيف *dlaīf.*

MALLE, s. f., coffre, ڤتى مناره كاين *petī menāruh kāin.*

MALLE, valise, بنين *banīan,* بقچ *bakxa.*

MALLE-poste, كريت باو سورت *karēta bāwa sūrat.*

MALMENER, v. a., ملكوكن دڠن يڠ كرس *me-lakū-kan dengan yang kràs.*

MALOTRU, E, adj. et s., بروڤ بورق *be-rūpa būruk.*

MALOTRU, abject, vil, هين *hīna.* C'est un —, اى سأورڠ هين *īa sa-ōrang hīna.*

MALPLAISANT, E, adj., يڠ تياد مانس لكوڽ *yang tiāda mānis lakūña.*

MALPROPRE, adj., چورڠموتڠ *xōring-mūting,* چمر *xumàr,* نجس *nejìs.*

MALPROPRETÉ, s. f., كچمارن *ka-xumār-an,* ڤرى يڠ نجس *prī yang nejìs.*

MALSAIN, E, adj., qui n'est pas sain, يڠ تياد برڤامن *yang tiāda ber-ñāman,* يڠ تياد برصحة *yang tiāda ber-sihhat.*

MALSAIN, qui nuit à la santé, يڠ ممبرى مضرة *yang mem-brī medlerat,* يڠ مروسقكن ڤامن *yang me-rūsak-kan ñāman.*

MALSÉANT, E, adj., يڠ تياد سنونه *yang tiāda senūnuh,* تياد ڤاتت *tiāda pātut.*

MALSONNANT, E, adj., يڠ كلهاتن لاون ڤركار اڬام *yang ka-lihāt-an lāwan porkāra agāma.*

MALTÔTE, s. f., exaction, بى يڠ دڤنت دڠن تياد حق *bēya yang di-pinta dengan tiāda hak.*

MALTRAITER, v. a., faire tort, faire mal, ممڤرسكيتى *mem-per-sakīt-i,* مڠنياى *meng-aniāya.*

MALTRAITER de coups, مموكل *me-mūkul,* مڠڬوچه *meng-gōxoh,* منينجو *meninju.*

MALTRAITER de paroles, مماكي *memāki.*

MALVEILLANCE, s. f., كدغكيئن *kaderkī-an,* نية جاهت *nīyet jāhat,* بنچي *benxi.*

MALVEILLANT, E, adj., يغ برنية جاهت *yarg ber-nīyet jāhat,* بردغكي *ber-derki,* بربنچي *ber-benxi.*

MALVERSATION, s. f., délit commis dans l'exercice d'une charge, ساله دالم ڤكرجاءن جواتنڽ *sālah dālam pe-karjā-an jawāt-an-ña.*

MAMAN, s. f., t. enfantin, mère, ماء *mā,* ايبو *ību,* بند *bunda.*

MAMELLE, s. f., سوسو *sūsu.* Des mamelles pendantes, سوسو كوڤق *sūsu kūpak.* Des mamelles arrondies, سوسو بنتر *sūsu buntar.* Des mamelles longues, سوسو لنجت *sūsu lanjut.* Prendre la —, ميوسو *meñūsu.* Donner la — à un enfant, ميوسوءي انق *meñusū-i ānak.*

MAMELON, s. m., bout des mamelles, مات سوسو *māta sūsu,* هوجغ سوسو *hūjurg sūsu.*

MAMELON, monticule, بوكت بولت *būkit būlat.*

MAMILLAIRE, adj., يغ سروڤ سوسو *yarg sa-rūpa sūsu.*

MAMMIFÈRE, adj., يغ اد سوسو ڤداڽ *yarg ada sūsu padā-ña.*

MANANT, s. m., اورغ كاسر *ōrarg kāsar,* اورغ ڤغكه *ōrarg perkuh.* C'est un —, اي سأورغ كاسر *īa sa-ōrarg kāsar.*

MANCHE, s. m., d'un outil, d'un instrument, هولو *hūlu,* باتغ *bātarg,* ڤمڬڠ *pemegàrg.* Le — d'un couteau, هولو ڤيسو *hūlu pīsaw.* Le — d'une étrille, هولو ڤغڬارق *hūlu perg-gāruk.* — d'un balai, باتغ ساڤو *bātarg sāpu.* — d'une charrue, باتغ تغڬال *bātarg targgāla.* — d'une grande cuiller, باتغ ڬايغ *bātarg gāyurg.*

Loc. prov. Branler dans le —, كورغ تتڤ *kūrarg tetàp,* تياد تڬه *tiāda tegùh.* Jeter le — après la cognée, ڤوتس اس *pūtus asa.*

MANCHE, s. f., لاڠن *lārgan.* — d'un habit, لاڠن باجو *lārgan bāju.* — d'une chemise, لاڠن كميج *lārgan kamēja.* Bouton de —, كنچيڠ لاڠن باجو *kanxirg lārgan bāju.*

Loc. prov. Avoir quelqu'un dans sa —, داڤت كواس اتس اورڠ *dāpat kuāsa ātas ōrarg.* C'est une autre paire de manches, ايت لاين *ītu lāin.*

MANCHE à eau, چورت *xōrot,* سلورن اير *salūran āyer.* — à vent, چورت مماسقكن اڠين *xōrot me-māsuk-kan ārgin.*

MANCHE au jeu, ڤرماينن *per-māīn-an.* La première —, ڤرماينن يغ ڤرتام *per-māīn-an yarg portāma.*

MANCHETTE, s. f., رند ڤد لاڠن باجو *renda pada lārgan bāju.*

MANCHON, s. m., سارڠ تاڠن *sārung tāngan.*

MANCHOT, E, adj., كودڠ تاڠن سبله *kūdung tāngan sa-belàh,* برتاڠن سواتو *ber-tāngan suātu.*

Loc. Il n'est pas —, اى چردق *ïa xerdiḳ,* اى ڤندى *ïa pandey,* اى بيس *ïa bīsa.*

MANDARIN, s. m., منترى چين *mantrī xīna.* — militaire, ڤڠهولو لشكر چين *panghūlu laškar xīna.*

MANDAT, s. m., سورت كواس *sūrat kuāsa,* سورت وكيل *sūrat wakīl.*

MANDAT de comparution, سورت ميوره مڠحاضركن اورڠ *sūrat meñūruh meng-ḥādlir-kan ōrang.*

MANDAT d'arrêt, سورت ميوره ممنجراكن اورڠ *sūrat meñūruh me-manjarā-kan ōrang.*

MANDAT de paiement, سورت ميوره باير *sūrat meñūruh bāyar.*

MANDATAIRE, s. m., وكيل *wakīl.*

MANDEMENT, s. m., ordre, سروهن *surūh-an.* — d'évêque, سورت اسقف كڤد سكل اورڠ يڠ دباوه حكمن *sūrat uskuf ka-pada segala ōrang yang di-bāwah ḥukum-ña.*

MANDER, v. a., faire savoir, ممبرى تاهو *mem-brī tāhu.* — une nouvelle, مڠهنتركن خبر *meng-hantar-kan ḳabar.*

MANDER, donner ordre de venir, ممڠڬل *memanggil.*

MANDIBULE, s. f., mâchoire, راهڠ *rāhang,* راهڠ دباوه *rāhang di-bāwah.* — des oiseaux, بهاڬين داتس دان بهاڬين دباوه ڤاره سكل بورڠ *bahagī-an di-ātas dān bahagī-an di-bāwah pāruh segala būrung.*

MANDOLINE, s. f., دندى امڤت تالى *dandi ampat tāli.*

MANDRAGORE, s. f., دودايم *dūdāim.*

MANDUCATION, s. f., حال ماكن *ḥāl mākan.*

MANÉGE, s. m., علم مڠاجر كود *ïlmu meng-ājar kūda.*

MANÉGE, endroit où l'on dresse les chevaux, تمڤت مڠاجر كود *tampat meng-ājar kūda,* تمڤت بلاجر مماچو كود *tampat bel-ājar memāxu kūda.*

MANÉGE, machine, ڤڠڬليڠن يڠ دڬليڠ اوله كود *peng-gilīng-an yang di-gilīng ūleh kūda.*

MANÉGE, ruse, داى *dāya,* داى اڤاى *dāya upāya.*

MÂNES, s. m. pl., جيو اورڠ ماتى *jīwa ōrang māti,* هنتو *hantu,* خيال *ḳeyāl.*

MANGÉ, E, part. pas. du v. manger, ماكن *mākan,* دماكن *di-mākan,* سنتڤ *santap.*

MANGEABLE, adj., يڠ داڤت دماكن *yang dāpat di-mākan.* Ces fruits gâtés ne sont plus mangeables, بوه يڠ بوسق ايت تياد داڤت دماكن لاڬى

būah yaṅg būsuk̦ ītu tiāda dāpat di-mākan lāgi.

MANGEAILLE, s. f., nourriture que l'on donne à certains animaux, مکانن بناتڠ *makān-an binātaṅg.* Faire de la — pour les volailles, ميدياکن مکانن هايم٢ *meñediā-kan makān-an hāyam-hāyam.*

MANGEOIRE, s. f., auge de cheval, تمڤت مکانن کود *tampat makān-an kūda*, ڤالڠ *pāloṅg.*

MANGER, v. a., prendre de la nourriture, ماکن *mākan*, مماکن *memākan.* — (style élevé), سنتڤ *santap*, مينتڤ *meñantap.* Il mange beaucoup, اى ماکن باڽق *ia mākan bāñak̦.* Le malade ne veut pas —, اورڠ ساکت ايت تياد ماو ماکن *ōraṅg sākit ītu tiāda māu mākan.* — gras, مماکن داڬيڠ *me-mākan dāgiṅg.* — le pain de la douleur, ماکن روتى کسساهن *mākan rōti ka-susāh-an.* Donner à —, ممبرى ماکن *mem-brī mākan.* Donner à —, traiter, منجامو اورڠ *men-jāmu ōraṅg.*

MANGER, ronger, corroder, ماکن *mākan.* Ce fer est mangé par la rouille, مك بسى ايت سده دماکن کراتن *maka besī ītu sudah di-mākan karāt-an.*

MANGER, dissiper, ممبورسکن *mem-bōros-kan.* Il mange tout son bien, اى ممبورسکن سکل هرتاڽ *ia mem-bōros-kan segala hartā-ña.*

Fig. — quelqu'un (le ruiner), ماکن اورڠ *mākan ōraṅg.* — des yeux, ممندڠ دڠن ايڠين *memandaṅg deṅgan īṅgin.* — son blé en herbe, بلم دودق برلنجر دهولو *belùm dūduk̦ ber-lunjur dahūlu.* Les gros poissons mangent les petits, ايکن کچل دماکن ايکن بسر *īkan kexìl di-mākan īkan besàr.* Il y a en cela à boire et à —, دالم ايت اد ڤرکار يڠ بايق دان ڤرکار يڠ جاهت *dālam ītu ada porkāra yaṅg bāik̦ dān porkāra yaṅg jāhat.* — de la vache enragée, جاته دالم کلڤارن *jātuh dālam kalapār-an.*

MANGER, s. m., ce qu'on mange, مکانن *makān-an*, سنتاڤن *santāp-an.* Un — délicat, مکانن يڠ سدڤ *makān-an yaṅg sedàp.*

MANGE-TOUT, s. m., dépensier, يڠ ممبورسکن سکل هرتاڽ *yaṅg mem-bōros-kan segala hartā-ña*, اورڠ ڤمبورس *ōraṅg pem-bōros.*

MANGEUR, EUSE, s., qui mange beaucoup, يڠ ماکن باڽق *yaṅg mākan bāñak̦.*

MANGOUSTAN, s. m., fruit, مڠڬيس *maṅggis*, مڠڬيستن *maṅggistan.*

MANGOUSTE, s. f., ichneumon, چرڤلي *xerpalèy.*

MANGUE, s. f., بوه مڠڬ *būah maṅgga*, ممڤلم *mampelàm.* —, autre espèce, تايس *tāis.* — grossière, همباچڠ *hambāxaṅg.*

MANGUIER, s. m., ڤوهن مغــڬ *pōhon maŋga*, ڤوهن ممڤلم *pōhon mampelàm.*

MANIABLE, adj., qui se prête à l'action de la main, لمبت *lembùt*, لمبق *lembik.*

MANIABLE, facile à mettre en œuvre, يڠ دكرجاكن دڠن مودهن *yaŋ di-karjā-kan deŋan mūdah-ña.*

MANIABLE, docile, traitable, يڠ جينق ڤرڠين *yaŋ jīnak peraŋī-ña*, يڠ مانس ڤرڠين *yaŋ mānis peraŋī-ña.*

MANIAQUE, adj., ݢيل *gīla*, ايدن *ēdan*. Un —, سأورڠ ݢيل *sa-ōraŋ gīla.*

MANIE, s. f., لاكواورڠ ݢيل *lāku ōraŋ gīla*, ساكت ايدن *sākit ēdan*, كأدانن *ka-edān-an.*

MANIEMENT, s. m., action de manier, ڤنجباتن *pen-jabāt-an*, ڤنجماهن *pen-jamāh-an.*

MANIEMENT, administration, ڤمرنتاهن *pemarentāh-an.*

MANIER, v. a., toucher, prendre, منجابت *men-jābat*, منجامه *men-jāmah*, ممݢڠ *memegàŋ*. — la rame, منجابت دايڠ *men-jābat dāyuŋ.*

MANIER, se servir adroitement. Il manie le pinceau, اى تاهو منولس ݢمبر *īa tāhu menūlis gambar*. Il fait — le ciseau, اى تاهو مماهت *īa tāhu memāhat*. Il manie bien les armes, اى تاهــو برماين سنجات *īa tāhu ber-māin senjāta.*

MANIER, mettre en œuvre, مڠرجاكن *meŋarjā-kan*. Il manie bien le fer, اى تاهو مڠرجاكن بسى *īa tāhu meŋ-arjā-kan besī.*

MANIER, tâter, مراب *me-rāba.*

MANIER, diriger, administrer, ممرنته *memarentah.*

MANIÈRE, s. f., façon, sorte, چار *xāra*, ڤرى *prī*. — javanaise, چار جاو *xāra jāwa*. — de vivre, ڤرى هيدڤ *prī hīdup*. D'une autre —, چارلاين *xāra lāin*. De quelle —? بڬيمان *bagimāna*. De cette —, دمكين اين *demikīan īni*. Quelle est cette —? اڤ چار ايت *apa xāra ītu*. De différentes manières, برڤرى٢ *ber-prī-prī*. En aucune —, سكلكالى تياد *sa-kali-kāli tiāda*. Par — d'acquit, دڠن الڤ *deŋan alpa*, دڠن تياد راجن *deŋan tiāda rājin-ña.*

MANIÈRE, usage, coutume, عادة *ạdat*, استعادة *istiạdat*. A la — du pays, تورت عادة نڬرى *tūrut ạdat nagrī.*

MANIÈRE de faire, d'agir, لاكو *lāku*. Telle est sa —, انيله لكون *inī-lah lakū-ña*, اى بياس بڬيت *īa biāsa bagītu.*

MANIÈRE, affectation, ڤري ترلالو اندم *prī ter-lālu andam.*

De bonnes MANIÈRES, ادب *adab,* ڤري سوڤن *prī sūpan.* Gens de bonnes manières, اورڠ برادب *ōrang ber-adab,* اورڠ سوڤن *ōrang sūpan,* اورڠ يڠ تاهو عادة *ōrang yang tāhu ādat.*

MANIÉRÉ, E, adj., يڠ ترلالو سوڤن *yang ter-lālu sūpan,* ترلالو اندم *ter-lālu andam.*

MANIFESTATION, s. f., حال مپتاکن *ḥāl me-ñatā-kan,* کپتاءن *ka-ñatā-an.*

MANIFESTE, s. m., écrit public, سورت مپتاکن *sūrat me-ñatā-kan.*

MANIFESTE, adj., notoire, évident, پات *ñāta,* ترڠ *tràng,* ظاهر *tlāhir,* مشهور *mašhūr.* Sa faute est —, سالهڽ اد پات *sālah-ña ada ñāta.*

MANIFESTEMENT, adv., دڠن پات *dengan ñāta,* دڠن ترڠ *dengan tràng.*

MANIFESTER, v. a., مپتاکن *me-ñatā-kan,* منظاهرکن *men-tlāhir-kan,* ممشهورکن *me-mašhūr-kan.* — sa volonté, مپتاکن کهندقڽ *me-ñatā-kan ka-hendak-ña.* — sa gloire, مپتاکن کملياءنڽ *me-ñatā-kan ka-muliā-an-ña.*

SE MANIFESTER, v. pron., مپتاکن ديريڽ *me-ñatā-kan dirī-ña.*

MANIGANCE, s. f., fam., داي *dāya,* داي اڤاي *dāya upāya.*

MANIGANCER, v. a., fam., مڠڤياکن *meng-upayā-kan,* برداياکن *ber-dayā-kan.*

MANIOC, s. m., اوبي کايو *ūbi kāyu.*

MANIPULE, s. m., ornement ecclésiastique, کاين لاڠن *kāin langan.*

MANIPULER, v. a., مڠرجاکن دڠن تاڠن *mengarjā-kan dengan tāngan.*

MANIQUE, s. f., سارڠ تاڠن يڠ دڤاکي توکڠ سڤاتو *sārung tāngan yang di-pākey tūkang sapātu.*

MANIVELLE, s. f., سڠݢوتن *sanggūt-an,* ڤمکڠ *pemegàng,* ڤموتر *pemūtar.*

MANNE, s. f., matière concrète, مان *māna.*

Fig. —, nourriture, مکانن *ma-kān-an.*

MANNE, s. f., grand panier, نام سروڤ باکل بسر *nāma sa-rūpa bākul besàr.*

MANNEQUIN, s. m., ڤاتڠ اورڠ *pā-tung ōrang,* ڤاتڠ درڤد روتن *pātung deri-pada rōtan.* — de peintre, de sculpteur, ڤاتڠ يڠ اد سندي ڤد اڠݢوتاڽ *pātung yang ada sendi pada anggotā-ña.*

MANŒUVRE, s. m., qui travaille de ses mains, اورڠ کولي *ōrang kūli,* اورڠ بکرج *ōrang be-karja.*

MANŒUVRE, s. f., action de gouverner un navire, حال ممرنته کڤل

ḥāl memarentah kapàl, ڤكرجاءن دكڤل *pe-karjā-an di-kapàl.*

MANŒUVRES, cordages, تالى كڤل *tāli kapàl,* تالى تمالى *tāli-tumāli.* Manœuvres dormantes, تمبيرغ *tam-bīrarg,* تالى تمبيرغ *tāli tambīrarg.*

MANŒUVRES, mouvement qu'on fait exécuter à des troupes, ڤمبريسن *pem-barīs-an,* سلدادو بربارس *sol-dādo ber-bāris.*

MANŒUVRES, moyens, داى اڤاى *dāya upāya.*

MANŒUVRER, v. a., un navire, ممرنته كڤل *memarentah kapàl.*

MANŒUVRER, v. n., faire la manœuvre, بربارس *ber-bāris.* Ces troupes manœuvraient, سلدادو ايت بربارسله *soldādo ītu ber-bāris-lah.*

MANŒUVRER, user de moyens, برداى *ber-dāya,* براڤاى *ber-upāya.*

MANOUVRIER, s. m., اورغ اڤاهن *ōrarg upāh-an,* اورغ بكرج *ōrarg be-karja.*

MANQUE, s. m., كورغ *kūrarg,* ككراغن *ka-kurārg-an.* — de connaissance, ككراغن فهم *ka-kurārg-an fehem.* — d'argent, ككراغن وغ *ka-kurārg-an warg.*

MANQUEMENT, s. m., faute, سالہ *sālah,* دوس *dōsa.*

MANQUEMENT, défaut, كورغ *kūrarg,* ككراغن *ka-kurārg-an.*

MANQUER, v. a. et n., faire une faute, برساله *ber-sālah,* بردوس *ber-dōsa.* Combien de fois a-t-il manqué! براڤ كالى سده اى برساله *be-brāpa kāli sudah īa ber-sālah.*

MANQUER à ses devoirs, les transgresser, مللوءى *me-lalū-i.*

MANQUER, s'affaisser, ربه *rebàh.*

MANQUER, faire banqueroute, ڤوتس مودل *pūtus mūdal.*

MANQUER, faire faute, ne pas être, كورغ *kūrarg,* تياد *tiāda.* L'argent manque, وغ كورغ *warg kūrarg,* تياد وغ *tiāda warg.* Les forces lui manquent, تياد قوة لاݢى *tiāda ḳūwat lāgi.*

MANQUER de parole. — aux traités, تياد مڽمڤيكن جنجين *tiāda meñampey-kan janjī-ña.*

MANQUER, ne pas réussir, ساله *sālah,* تياد كن *tiāda kena,* تياد داڤت *tiāda dāpat.* — son coup, ساله ڤوكل *sālah pūkul.* — son projet, تياد سمڤى مقصودڽ *tiāda sampey maḳ-ṣūd-ña.*

Loc. La — belle, لڤس درڤد بهاى *lepàs deri-pada bahāya.*

MANSARDE, s. f., logement au comble d'une maison, لوتيغ *lōtirg,* بيلق دلوتيغ *bīlik di-lōtirg.*

MANSUÉTUDE, s. f., كجناكن *ka-jināk-an.*

MANTEAU, s. m., سليمت *salīmut,* سلوبغ *selūburg,* باجو *bāju.* Porter un —, برسليمت *ber-salīmut,* برڤاكى

سلميت *ber-pākey salīmut.* Ils m'ont pris mon —, اى مغمبلله سلودغك درقداك *īa merg-ambil-lah selū-durg-ku deri-padā-ku.* Il lui laissa son — entre les mains et s'enfuit, اى منغڠلكنله بجوڽ ڤد تاغنڽ دان برلرينله *īa menirggal-kan-lah bajū-ña pada tārgan-ña dān ber-larī-an-lah.*

Loc. Il emprunte le — de la piété, ڤوراڤورا اى سؤرغ برعبادة *pura-pūra īa sa-ōrarg ber-ibādat.*

MANTEAU de cheminée, تمڤت داڤر يغ ترانجق *tampat dāpur yarg ter-unjuk.*

Loc. Sous le — de la cheminée, ديم٢ *dīam-dīam,* دغن تياد ڽات *dergan tiāda ñāta.*

MANTELET, s. m., سلندغ *selen-darg.*

MANTÈQUE, s. f., graisse, ݢي *gī.*

MANUCODE, s. m., مانق ديواة *mānuk dēwāta.*

MANUEL, LE, adj., fait avec la main, يغ دجديكن دغن تاغن *yarg di-jadī-kan dergan tārgan.*

MANUEL, s. m., livre dans un petit format, كتاب كچل *kitāb kexìl.* — lexique, كتاب لغة كچل *kitāb logat kexìl.*

MANUFACTURE, s. f., fabrication, حال ممبوة *hāl mem-būat,* ڤمبواتن *pem-buāt-an,* ڤكرجاءن *pe-karjā-an,* ڤراساهن *per-usāh-an.*

MANUFACTURE, bâtiment, رومه اورغ بكرج *rūmah ōrarg be-karja.*

MANUFACTURER, v. a., ممبوة *mem-būat,* مغرجاكن *mergarjā-kan.* — des étoffes, مغرجاكن كاين٢ *merg-arjā-kan kāin-kāin.*

MANUFACTURIER, s. m., fabricant qui dirige une manufacture, جورو رومه اورغ بكرج *jūru rūmah ōrarg be-karja.*

MANUSCRIT, E, adj., يغ دتولس تاغن *yarg di-tūlis tārgan,* (تياد ترترا *tiāda ter-terā*), سورة نسخة *sūrat nuskat.* Un — arabe, سورة نسخة عرب *sūrat nuskat arab.*

MANUTENTION, s. f., soin de régler, de conserver, ڤمڠاڠن *pemegārg-an,* ڤمليهراءن *pemeliharā-an,* ڤرنته *pa-rentah.*

MAPPEMONDE, s. f., ڤتا دنيا *petā duniā.* — céleste, ڤتا لاڠيت *petā lārgit.*

MAQUEREAU, ELLE, s., entremetteur, entremetteuse, توكغ چمبلغ *tūkarg xumblàrg,* ڤنجرومن *pen-jurūman,* سوره سروهن *sūruh-surūh-an.*

MAQUERELLAGE, s. m., ڤكرجاءن توكغ چمبلغ *pe-karjā-an tūkarg xumblàrg.*

MAQUIGNON, s. m., marchand, revendeur de chevaux, اورغ جول كود *ōrarg jūal kūda.*

MARABOU, s. m., nom d'un oiseau, نام سجنس باغو *nāma sa-jenìs bā-ŋgaw.*

MARABOUT, s. m., prêtre mahométan, امام اسلام *imām islām.*

MARAÎCHER, s. m., توكڠ كبن ساير سيورن *tūkaŋ kebòn sāyur-sayūr-an.*

MARAIS, s. m., ڤاي *pāya*, راو *rāwa*, راوڠ *rāwaŋ*, بنچه *benxah.* Herbe de —, رمڤت راو *rumput rāwa.*

MARASME, s. m., maigreur extrême, ككروسن يڠ ساڠت *ka-kurūs-an yaŋ sāŋat*, بلا سنى *belā senī.*

MARÂTRE, s. f., belle-mère, ايبو تيرى *ību tīri*, امق تيرى *amàk tīri.*

MARÂTRE, mère qui traite durement ses enfants, ايبو بڠس *ību beŋis*, ايبو يڠ كرس *ību yaŋ kràs.* En —, دڠن بڠسڽ *deŋan beŋis-ña.*

MARAUD, E, s., ڤرلنتى *perlantey*, ريسو *rīsaw*, بڠست *baŋsat*, كيبان *gibāna.*

MARAUDE, s. f., رمڤاسن *rampās-an*, جراهن *jarāh-an.*

MARAUDER, v. n., مرمڤس *me-rampas*, منجاره *men-jārah.*

MARAUDEUR, s. m., اورڠ مرمڤس *ōraŋ me-rampas*, ڤنجاره *pen-jārah.*

MARBRE, s. m., ڤوالم *puālam*, مرمر *marmor.* Pierre de —, باتو ڤوالم *bātu puālam.* — rouge, ڤوالم ميره *puālam mērah.*

Loc. Froid comme du —, باڽق سجق *bāñak sejùk.* Dur comme du —, باڽق كرس *bāñak kràs.* Cœur de —, هاتى يڠ كرس *hāti yaŋ kràs.*

MARBRER, v. a., ملابركن دڠن جنڠ يڠ سروڤ مرمر *me-lābur-kan deŋan jenàŋ yaŋ sa-rūpa marmor.*

MARBRIER, s. m., ڤندى كرج مرمر *pandey karja marmor*, توكڠ باتو مرمر *tūkaŋ bātu marmor.*

MARBRURE, s. f., ورن مرمر *warna marmor.*

MARC, s. m., résidu, همڤس *ham-pas*, ڤكت *pekàt*, تاهى *tāhi.* — de raisin, همڤس بوه اڠكور *hampas būah aŋgūr.* — de café, همڤس قهوه *hampas kahwah.*

MARC, poids qui contient huit onces, ستڠه كتى *sa-teŋah katī.*

MARCASSIN, s. m., انق بابى هوتن *ānak bābi hūtan.*

MARCHAND, E, s, اورڠ جول *ōraŋ jūal*, اورڠ برنياك *ōraŋ berniāga*, سوداڬر *sūdāgar*, بياڤرى *biāpri.* — en gros, اورڠ جول بورڠ *ōraŋ jūal bōroŋ.* — en détail, اورڠ جول جاڬل *ōraŋ jūal jāgal*, اورڠ برجاڬل *ōraŋ ber-jāgal.* — forain,

étranger, داكڠ *dāgaṅ*, اورڠ داكڠ *ōraṅ dāgaṅ*. Bâtiment —, كڤل برنياك *kapàl berniāga*, ڤراهو داكڠ *prāhu dāgaṅ*. Ville marchande, بندر *bandar*.

MARCHANDER, v. a., مناور *menā-war*, منيلي *me-nīley*.

MARCHANDER, hésiter, balancer, برلمبت٢ *ber-lambat-lambat*. Sans —, تياد دڠن برلمبت *tiāda deṅan ber-lambat*.

MARCHANDISE, s. f., بارڠ برنياڬا٫ن *bāraṅ berniagā-an*, داڬاڠن *dagāṅ-an*, بارڠ داڬاڠن *bāraṅ dagāṅ-an*, مات بند *māta benda*. — de contre-bande, داڬاڠن يڠ دلارڠ *dagāṅ-an yaṅ di-lāraṅ*, بارڠ لراڠن *bāraṅ larāṅ-an*.

MARCHE, s. f., action de marcher, جالن *jālan*, ڤرجالنن *per-jalān-an*. La — d'un jour, جالن سهاري *jālan sa-hāri*. La — du temps, ڤرجالنن وقت *per-jalān-an waḳtu*. — d'une affaire, جالنڽ ڤكرجا٫ن *jālan-ña pe-karjā-an*. Ouvrir la —, برجالن دهولو *ber-jālan dahūlu*. Se mettre en —, براڠكت *ber-aṅkat*. Hâter sa —, ممباڠتكن لڠكهڽ *mem-bāṅat-kan laṅkah-ña*. Fatigué de la —, لله برجالن *lelàh ber-jālan*. La — du soleil et de la lune, ڤرادارن متهاري دان بولن *per-idār-an mata-hāri dān būlan*. — triomphale, ڤڠاراكن *peṅ-arāk-an*.

MARCHE, degré, درجة *darajat*, ڤڠكت *paṅkat*. — d'escalier, انق تڠڬ *ānaḳ taṅga*.

MARCHÉ, s. m., lieu public où l'on vend, ڤاسر *pāsar*, ڤكن *pakàn*. Place du —, تمڤت ڤاسر *tampat pāsar*. En plein —, دتڠه ڤاسر *di-teṅgah pāsar*. — aux chevaux, ڤاسر كود *pāsar kūda*. Jour de —, هاري ڤاسر *hāri pāsar*. Aller au —, ڤرڬي كڤاسر *pergi ka-pāsar*. Porter au —, ممباو كڤاسر *mem-bāwa ka-pāsar*. Prix du —, هرڬ ڤاسر *harga pāsar*.

MARCHÉ, vente, achat, جوالن *juāl-an*, ڤمبليان *pem-belī-an*. Vendre à bon —, منجول موره *men-jūal mūrah*. Acheter à bon —, ممبلي موره *mem-belī mūrah*.

MARCHÉ, convention, جنجي *janji*, ڤرجنجيان *per-janjī-an*, عقد *aḳad*. Faire un —, برجنجي *ber-janji*, برعقد *ber-aḳad*.

Loc. Par dessus le —, لاڬي *lāgi*, لبه لاڬي *lebèh lāgi*, لبه ڤول *lebèh pūla*, ملاينكن *me-lāin-kan*. Faire bon — de, تياد فضولي اكن *tiāda fedlūli ākan*.

MARCHEPIED, s. m., لاڤق كاكي *lāpiḳ kāki*. La terre est son —,

بومى ايت لاڤـــق ككككين *būmi ītu lāpiḳ kaki-kakī-ña.* Pour servir de —, اكن ڤلاڤق كككاكى *ākan pe-lāpiḳ kaki-kāki.*

MARCHER, v. n., برجالن *ber-jālan,* برجالن كاكى *ber-jālan kāki,* براڠكت *ber-aṁkat,* ڤرڬى *pergi.* — vite, برجالن چڤت٢ *ber-jālan xepàt-xepàt.* — lentement, برجالن ڤرلاهن٢ *ber-jālan perlāhan-perlāhan.* — çà et là, برجالن سين سان *ber-jālan sīni sāna.* — devant, برجالن دهولو *ber-jālan dahūlu.* — à reculons, برجالن كبلاكڠ *ber-jālan ka-blākaṁ.* — à se fatiguer, برجالن برلّهكن ديرى *ber-jālan ber-lelàh-kan dīri.* — à grandes enjambées, برجالن كڠكڠ كويق *ber-jālan kaṁkaṁ kōyaḳ.* Manière de —, ڤرى جالن *prī jālan.* — à la rencontre, ڤرڬى برجمڤ *pergi ber-jumpa,* ڤرڬى برتـــو *pergi ber-temū.* — sur les traces de quelqu'un, منورت لاكو جالن اورڠ *menūrut lāku jālan ōraṁ.*

MARCHER sur, مڠيرق *meṁ-īriḳ,* مڠنجق *meṁ-injaḳ,* منججق *men-jejàḳ.* — sur le pied de quelqu'un, مڠـــيرق كاكى اورڠ *meṁ-īriḳ kāki ōraṁ.* — sur la terre, منججق دبومى *men-jejàḳ di-būmi.*

MARCHEUR, EUSE, s., اورڠ يـــڠ برجالن كاكى *ōraṁ yaṁ ber-jālan kāki.* —, qui aime à marcher, يڠ ســـوك برجالن *yaṁ sūka ber-jālan.*

MARCOTTAGE, s.m., حال منچڠكقكن *ḥāl men-xaṁkuḳ-kan,* چڠـــكوكن *xaṁkūk-an.*

MARCOTTE, s. f., چڠكق *xaṁkuḳ.*

MARCOTTER, v. a., منچڠكقكن *men-xaṁkuḳ-kan.*

MARDI, s. m., ثلاثا *ṣelāṣa,* ثلاس *ṣelāsa.* Le —, ڤد هارى ثلاثا *pada hāri ṣelāṣa.* Le — gras, هارى ثلاثا دهولو بولن ڤواس *hāri ṣelāṣa dahūlu būlan puāsa.*

MARE, s. f., لوڤق *lōpaḳ,* راو *rāwa,* تمڤت اير *tampat āyer.* — bourbeuse, كوبڠ *kūbaṁ.*

MARÉCAGE, s. m., تمڤت راو *tampat rāwa,* تانه ڤاى *tānah pāya.*

MARÉCAGEUX, EUSE, adj, براو *be-rāwa,* برڤاى *ber-pāya.* Terrain —, تانه راو *tānah rāwa,* تانه براو *tānah be-rāwa.*

MARÉCHAL, s. m. — ferrant, توكڠ بسى كود *tūkaṁ besī kūda.* — vétérinaire, دوكن كود *dūkun kūda.*

MARÉCHAL, grande dignité militaire, امير *amīr,* سردار *sardār.*

MARÉCHALERIE, s. f., art du maréchal ferrant, علم ممبوت بسى كود *ilmu mem-būat besī kūda.*

MARÉE, s. f., flux et reflux, ڤاسڠ *pāsaṁ.* — montante, ڤاسڠ نايق *pā-saṁ nāiḳ,* اير ڤاسڠ *āyer pāsaṁ.*

— descendante, ڤاسڠ تورن *pāsang tūrun*, ايرسورت *āyer sūrut*. Grande —, ڤاسڠ بسر *pāsang besàr*, ڤاسڠ ڤرنام *pāsang purnāma*. Basse —, ڤاسڠ كريڠ *pāsang kring*. — stationnaire, ڤرهنتين ڤاسڠ *per-hentī-an pāsang*, ايرتنڠ *āyer tenàng*.

MARÉE, le courant, هارس *hārus*. Nous partîmes avec la —, مك تتكال ايرسورت كيت ڤون برلايرله *maka tatkāla āyer sūrut kīta pūn berlāyar-lah*.

Loc. fig. Avec vent et —, دڠن سنڠ دان سنتوس *dengan senàng dān santawsa*. Contre vent et —, لاون سڬل كسكارن دان كسكاتن *lāwan segala ka-sukār-an dān ka-sakāt-an*.

MARÉE, poisson de mer, ايكن لاوت *īkan lāut*.

MARGE, s. f., حاشية *ḥāšiyat*, تڤي قرطاس *tepī ḳarṭās*. Ecrire en —, منولس دتڤي قرطاس *menūlis di-tepī ḳarṭās*.

MARGELLE, s. f., bord d'un puits, باتو تڤي ڤريڬي *bātu tepī prīgi*.

MARGUILLIER, s. m., جورو هرت ڬريج *jūru harta grēja*, ڤنڠڬو ڬريج *penunggu grēja*.

MARI, s. m., époux, لاكي *lāki*, سوامي *suāmi*. — et femme, لاكي بيني *lāki bīni*, سوامي دان استري *suāmi dān istrī*. Avoir un —, برلاكي *ber-lāki*.

MARIAGE, s. m., كاوين *kāwīn*, نكاح *nikāḥ*. Le sacrement de —, سرالقانوة *ser el-ḳānuwat*. — légitime, كاوين يڠ حلال *kāwīn yang ḥalāl*. Contracter un — clandestin, لاري كاوين *lāri kāwīn*. — disparate, كاوين اورڠ يڠ تياد سام بڠسان *kāwīn ōrang yang tiāda sāma bangsā-ña*. Promesses de —, ڤرجنجين كاوين *per-janjī-an kāwīn*, جنجي اكن كاوين *janji ākan kāwīn*. Contrat de —, سورت ڤرجنجين كاوين *sūrat per-janjī-an kāwīn*. Publication de —, خبر اورڠ هندق كاوين *ḳabar ōrang hendaḳ kāwīn*. Bénédiction du —, بركة كاوين *berkat kāwīn*. Argent donné pour le —, ايسي كاوين *īsi kāwīn*. Repas de —, ڤرجموءن ممڤلي *per-jamū-an mem-pelèy*. Les liens du —, ڤرهبوڠن كاوين *per-hubūng-an kāwīn*. Etat de —, حال كاوين *ḥāl kāwīn*. Rupture d'un — (divorce), طلاق *ṭalāḳ*.

MARIE, n. prop., مريم *marīam*. —, mère de Jésus-Christ, مريم بند عيسى المسيح *marīam bunda ʿīsa el-meseḥ*.

MARIÉ, E, part. pas. du v. marier, كاوين *kāwīn*, بركاوين *ber-kāwīn*. Personne mariée, اورڠ بركاوين *ōrang ber-kāwīn*. Homme —, اورڠ لكلاكي يڠ براستري *ōrang laki-lāki yang ber-istrī*. Femme mariée, اورڠ

ڤرمڤون يغ برلاكى *ōrang perampūan yang ber-lāki*. Nouveau —, ممڤلى *mempelèy*.

MARIER, v. a., joindre par le mariage, مغاوين *mengāwīn*, مغاوينكن *mengāwīn-kan*, منكاحكن *me-nikāḥ-kan*.

MARIER, unir des choses, مغهوبغ *meng-hūbung*, ممبوبه برسماسام *mem-būbuh ber-sama-sāma*.

SE MARIER, v. pron., (d'un homme) براسترى *ber-istrī*, بربينى *ber-bīni*, (d'une femme) برلاكى *ber-lāki*, برسوامى *ber-suāmi*. Se — à (épouser), مغوينى *mengawīn-i*, منكاحى *me-nikāḥ-i*.

MARIN, s. m., homme de mer, اورغ لاوت *ōrang lāut*, انق ڤراهو *ānaḳ prāhu*, خلاشى *ḳalāši*, مترس *matrùs*.

MARIN, E, adj., de mer, درلاوت *deri lāut*. Animal —, بناتغ لاوت *binātang lāut*. Carte marine, ڤتا لاوت *petā lāut*. Veau —, انجغ لاوت *an-jing lāut*. Vache marine, دويغ *dūyung*. Algue marine, اكر٢ *āgar-āgar*.

MARINE, s. f., vaisseaux, كلڠكاڤن كڤل *ka-langkāp-an kapàl*, اڠكاتن لاوت *angkāt-an lāut*. — militaire, كمڤولن كڤل ڤرغ *kumpūl-an kapàl pràng*. — marchande, سكل كڤل برنياك *segala kapàl berniāga*.

MARINE, science de la navigation, علم ڤلايارن *ilmu pe-layār-an*.

MARINE, corps des marins, سكل اورغ لاوت *segala ōrang lāut*.

MARINER, v. a., مرندمكن دالم چوك اتو دالم اير اسن *me-rendam-kan dālam xūka ātaw dālam āyer āsin*.

MARINGOUIN, s. m., sorte de cousins, نام سجنس ڽامق *nāma sa-jenìs ñāmuḳ*.

MARINIER, s. m., celui qui conduit un bateau sur les rivières, معلم كڤل دسوڠى *mạlim kapàl di-sūngey*.

MARIONNETTE, s.f., انق اناكن *ānaḳ-anāk-an*, اورغ اراڠن *ōrang-orāng-an*.

MARITAL, E, adj., درلاكى *deri lāki*. Pouvoir —, كواس لاكى *kuāsa lāki*.

MARITALEMENT, adv. Vivre —, دودق برسماسام سڤرت لاكى استرى *dūduḳ ber-sama-sāma seperti lāki istrī*.

MARITIME, adj., qui a rapport à la mer, درلاوت *deri lāut*. Législation —, حكم لاوت *hukum lāut*.

MARITIME, qui est près de la mer, يغ دكت لاوت *yang dekàt lāut*. Côte —, تڤى لاوت *tepī lāut*, ڤسيسر *pasī-sir*, ڤنتى *pantey*.

MARMAILLE, s. f. coll., petits enfants, سكل كانق٢ كچل *segala kānaḳ-kānaḳ kexìl*.

MARMELADE, s. f., منيسن درقد بوه يغ ماسق *manīs-an deri-pada būah yarg māsak.*

En MARMELADE, au fig., trop cuit, ترلالو ماسق *ter-lālu māsak.*

MARMITE, s. f., كوالى *kuwāli,* قريق *prīuk.* — de fer, كوالى بسى *kuwāli besī.*

MARMITON, s. m., بودق توكغ ماسق *būdak tūkarg māsak,* همب جورو داقر *hamba jūru dāpur.*

MARMOT, s. m., gros singe, منيت بسر *munñet besàr.*

MARMOT, petit garçon, بودق لكلاكى يغ كچل *būdak laki-lāki yarg kexìl.*

Loc. Croquer le —, attendre, منتى٢ *me-nanti-nanti.*

MARMOTTER, v. a., مغولم *merg-ūlum,* اورغ اريغن *ūrirg-urirg-an.*

MARNE, s. f., espèce de terre, تانه قوته *tānah pūtih,* ناقل *nāpal.*

MAROQUIN, s. m., كولت كمبغ يغ دسامق *kūlit kambirg yarg di-sā-mak.*

MAROQUINER, v. a., apprêter des peaux de veau, comme du maroquin, مينامق كولت انق لمبو سقرت كولت كمبغ *meñāmak kūlit ānak lembu seperti kūlit kambirg.*

MAROTTE, f., s. objet d'une passion folle, بارغ كسكاءن *bārarg ka-sukā-an,* تماغن *timārg-an.*

MARQUANT, E, adj., يغ بسر *yarg besàr,* يغ هارس داندهكن *yarg hā-rus di-indah-kan,* تراتام *ter-utāma.* Personne marquante, اورغ بسر *ōrarg besàr.*

MARQUE, s. f., qui sert à désigner, témoignage, preuve, تند *tanda,* بكس *bakàs,* علامة *alāmat.* — d'honneur, تند كملياءن *tanda ka-muliā-an.* — d'innocence, تند كسچين *tanda ka-suxī-an.* — des pieds, بكس كاكى *bakàs kāki.* — d'amitié réciproque, تند برصحابة صحباتن *tanda ber-ṣo-ḥābat-ṣoḥabāt-an.* — de compassion, تند كسيهن *tanda kasīh-an.* Donner une —, ممبرى تند *mem-brī tanda.*

MARQUE sur la peau, بكس *bakàs.* —, cicatrice, قارت *pārut,* لوك *lūka,* سلاقت لوك *selāput lūka.* — sur la peau provenant de maladie, چاقق *xāpuk.* — de la petite vérole, چاچر *xāxar.* — naturelle, چغك *xargga.*

MARQUE, empreinte, تند *tanda,* چف *xàp,* ترا *terā.*

MARQUE, trace, بكس *bakàs.*

MARQUÉ, E, part. pas. du v. marquer, يغ دتنداءى *yarg di-tandā-i,* يغ دچف *yarg di-xàp.* — au front, يغ اد تند قد دهين *yarg ada tanda pada dahī-ña.* Papier —, قرطاس يغ اد چف اتسن *kartās yarg ada xàp*

ātas-ña. — de la petite vérole, برچاڤق *ber-xāpuḳ.*

MARQUER, v. a., mettre une marque sur, منند *menanda,* منندائى *menandā-i,* منندأكن *menandā-kan.* — un paquet de marchandise, منندائى بغكس دڬاڠن *menandā-i buṅkus dagāṅ-an.* —, faire une empreinte, ممبوبه چڤ *mem-būbuh xàp,* منچاڤى *men-xāp-i.* — du linge, مڽولم كاين *meñūlam kāin,* مڽوجى كاين *meñūji kāin.* Fil à —, بنڠ سولم *benàṅ sūlam,* بنڠ سوجى *benàṅ sūji.* — en traçant une ligne, مڠڬارس *meṅ-gāris.* — avec un fer chaud, منندائى دڠن بسى ڤانس *menandā-i deṅan besī pā-nas.*

MARQUER, indiquer, منونجقكن *me-nunjuḳ-kan.* — le chemin à suivre, منونجقكن جالن *menunjuḳ-kan jālan.* — son affection, منونجقكن اخلاصن *menunjuḳ-kan iḳlāṣ-ña.*

MARQUER, v. n., être marquant, جادى بسر *jādi besàr,* ترنام *ter-nāma.*

MARQUETÉ, E, adj., برچاتر *ber-xātur,* كوره *kūreh,* برنتق *be-rintiḳ,* ترچق *te-rexìḳ.*

MARQUETERIE, s. f., ڤربواتن كايو يڠ برنتق *per-buāt-an kāyu yaṅ be-rintiḳ.* Ouvrage de —, چاتر *xātur.*

MARQUEUR, EUSE, s., اورڠ يڠ منندائى *ōraṅ yaṅ menandā-i,* ڤرتند *per-tanda.*

MARRAINE, s. f., مق صرانى *maḳ ṣrāni.* Le parrain et la —, باڤ صرانى دان مق صرانى *bāpa ṣrāni dān maḳ ṣrāni.*

MARRE, s. f., چڠكل *xaṅkul.*

MARRI, E, adj., برچنت *ber-xinta,* برسوسه هاتى *ber-sūsah hāti,* يڠ مڽسل *yaṅ meñesàl.*

MARRON, s. m., قسطل *ḳasṭal,* بوه قسطل *būah ḳasṭal.*

Loc. prov. Se servir de la patte du chat pour tirer les marrons du feu, ممڬڠ اولردڠن تاڠن اورڠ يڠ لاين *memegàṅ ūlar deṅan tāṅan ōraṅ yaṅ lāin.*

MARRONNER, v. n., برسوڠت *ber-sūṅut,* مراجق *me-rājuḳ.*

MARRONNIER, s. m., ڤوهن قسطل *pōhon ḳasṭal.*

MARS, s. m., mois, مرچ *marx.* Le mois de —, بولن مرچ *būlan marx.*

MARS, planète, مريخ *merriḳ.*

MARSOUIN, s. m., لمب٢ *lumba-lumba.*

MARSUPIAUX, s. m. pl., كسكس *kuskus.*

MARTEAU, s. m., ڤموكل *pemūkul.* Battre à coups de —, مموكل *memū-kul,* منمڤ *menempa.* Tête d'un —,

كفال قموكل *kapāla pemūkul.* Manche de —, هولو قموكل *hūlu pemūkul.* — pour travailler aux mines, چاتق *xātuḳ.* — d'enclume, كودم *gōdam.* Frapper avec un — d'enclume, مغكودم *meṅg-gōdam.*

Loc. prov. Etre entre le — et l'enclume, انتار دو بهاى *antāra dūa bahāya.* Avoir un coup de —, جادى كيل سديكت *jādi gīla sadīkit.*

MARTELER, v. a., battre à coups de marteau, منمف *menempa.* — de l'étain, منمف تيمه *menempa tīmah.*

MARTIAL, E, adj., guerrier, قركاس *perkāsa,* براني *berāni.* Caractère —, قراڠي يڠ براني *perāngi yaṅg berāni.* Loi martiale, حكم قرڠ *hukum pràṅg.*

MARTINET, s. m., oiseau, سجنس لايڠ٢ *sa-jenìs lāyaṅg-lāyaṅg.*

MARTINET, sorte de fouet, سجنس چمتى *sa-jenìs xamotī.*

MARTYR, E, s., qui souffre et meurt pour sa foi, شهيد *šahīd,* سقسى ايمان *saḳsi īmān.* Mourir —, ماتى شهيد *māti šahīd.* Mourir — dans la guerre sainte, ماتى شهيد دالم قرڠ سبيل الله *māti šahīd dālam pràṅg sebīl allah.* Vierge et —, قراون دان سقسى ايمان *prāwan dān saḳsi īmān.*

MARTYR, celui qui souffre beaucoup, يڠ مرساءى باپق سغسار *yaṅg me-rasā-i bāñaḳ saṅgsāra.*

MARTYRE, s. m., mort, tourment du martyr, موت كارن ايمان *maut kārna īmān,* سغسار يڠ درساءى كارن اكام *saṅgsāra yaṅg di-rasā-i kārna agāma.*

MARTYRISER, v. a., مپغسراكن *meñaṅgsarā-kan.*

MARTYROLOGE, s. m., دفتر نام سقسى ايمان *daftar nāma saḳsi īmān.*

MASCARADE, s. f., action de se masquer, حال منوڤڠ *ḥāl menōpeṅg,* حال ڤاكى توڤڠ *ḥāl pākey tōpeṅg.*

MASCARADE, déguisement, كسمارن *ka-samār-an.*

MASCARADE, danse masquée, ڤنريئن دڠن توڤڠ *penarī-an deṅgan tōpeṅg.*

MASCULIN, E, adj., appartenant au mâle, لكلاكى *laki-lāki.* Enfant du sexe —, انق لكلاكى *ānaḳ laki-lāki.*

Genre MASCULIN, pour les personnes, بغس لكلاكى *baṅgsa laki-lāki;* pour les animaux, جنتن *jantan.*

MASCULINITÉ, s. f., كلكيئن *ka-lakī-an,* صفة يڠ لكلاكى *ṣifat yaṅg laki-lāki.*

MASQUE, s. m., faux visage, توڤڠ *tōpeṅg.* — en papier, توڤڠ قرطاس *tōpeṅg ḳarṭās.* Lever le —, بوك

توڤڠ *būka tōpeng*. Fig., بركات ترس ترڠ *ber-kāta trùs tràng*. Sous le — de l'amitié, ڤرڤور صحابة *pura-pūra ṣoḥābat*.

MASQUER, v. a., mettre un masque sur le visage, مڠناكن توڤڠ *mengenā-kan tōpeng*.

MASQUER, déguiser, مپامركن *me-ñāmar-kan*.

MASQUER, cacher, مپمبنيكن *me-ñembunī-kan*, منوتڤ *menūtup*.

SE MASQUER, v. pron., منوڤڠ *me-nōpeng*, مپامركن ديرين *meñāmar-kan dirī-ña*.

MASSACRE, s. m., tuerie, ڤمبنوهن *pem-bunūh-an*, كبنوهن *ka-bunūh-an*, ڤڠموكن *peng-amōk-an*.

MASSACRER, v. a., ممبونه *mem-būnuh*, مڠاموق٢ *meng-āmoḳ-āmoḳ*. — tous les habitants d'une ville, ممبونه سگال ايسى نگرى *mem-būnuh segala īsi nagrī*.

MASSACREUR, s. m., ڤمبونه *pem-būnuh*, ڤڠاموق *peng-āmoḳ*.

MASSE, s. f., amas, تمبن *tambun*, تمبونن *tambūn-an*.

MASSE, morceau, گمڤل *gumpal*. — de chair, گمڤل داگڠ *gumpal dāging*.

MASSE, réunion, كبپاكن *ka-bañāk-an*, سمواڽ *samuā-ña*. La — des créanciers, كبپاكن اورڠ برڤهوتڠ ايت *ka-bañāk-an ōrang ber-pi-hūtang itu*.

MASSE, le public, اورڠ باپق *ōrang bāñaḳ*. Réunir les masses, مڠرهكن اورڠ باپق *mengeràh-kan ōrang bāñaḳ*.

MASSE, capital, مودل *mūdal*. Mettre de l'argent à la —, ممبرى وڠ اكن مودل *mem-brī wang ākan mūdal*.

MASSE, gros marteau, ڤموكل بسر *pemūkul besàr*.

MASSE d'armes, گاد *gāda*, چقمر *xoḳmar*.

En MASSE, سمواڽ سكالى *samuā-ña sa-kālī*. دڠن كبپاكن *dengan ka-bañāk-an-ña*.

MASSEPAIN, s. m., كوه درڤد بوه بادم تمبق دڠن گول *kūweh deri-pada būah bādam tumbuḳ dengan gūla*.

MASSER, v. a., pétrir les chairs, مرامس توبه *me-rāmas tūbuh*, ممیجتكن *memījit-kan*.

MASSER, disposer en masses, مڠرهكن *mengeràh-kan*, مڠمڤلكن *mengumpul-kan*.

MASSIF, IVE, adj., pesant, épais, برت *bràt*, كمڤل *kimpal*. Vase d'argent—, جمباڠن درڤد ڤيرق سكالى *jem-bāng-an deri-pada pēraḳ sa-kālī*.

MASSIF, au fig., grossier, lourd, ڤڠكه *pengkuh*.

MASSIF, s. m., plantation, تنامن٢ يڠ رندڠ *tanām-an-tanām-an yang rendang*.

MASSUE, s. f., گاد *gāda*, توكم *tūkam*.

MASTIC, s. m., ڤراكت *pe-rākat.*

MASTICATION, s. f., action de mâcher, حال مامه *ḥāl māmah.*

MASTICATOIRE, adj., بارڠ يڠ دكنيه *bārang yang di-kuñah.*

MASTIQUER, v. a., مراكت *me-rākat.* — avec du goudron, مراكت دڠن ڬلڬال *me-rākat dengan gala-gāla.*

MASTURBATION, s. f., حال منچمركن ديري *ḥāl men-xumàr-kan dīri.*

MASURE, s. f., كربوهن رومه *ka-rubūh-an rūmah.*

Fig., méchante habitation, رومه اورڠ مسكين *rūmah ōrang meskīn*, رومه يڠ كورڠ تڬه *rūmah yang kūrang tegùh.*

MAT, E, adj., qui n'a pas d'éclat, سورم *sūram*, ڤود *pūda*, تياد برچهاى *tiāda ber-xahāya.* De l'or —, امس يڠ سورم *amàs yang sūram.* —, non poli, تياد تراوڤم *tiāda ter-ūpam.*

MAT, adj., échec et mat, مت *mat*, تمت *tammat*, شاه مت *šāh mat.*

MÂT, s. m., de navire, تيڠ *tiang.* Grand —, تيڠ اڬڠ *tiang āgung.* — de beaupré, سمنديرا *semandēra.* — de misaine, تيڠ توڤڠ *tiang tūpang.* — d'artimon, تيڠ ڤنورڠ *tiang pe-ñūrung.* — de hune, de perroquet, تيڠ ڤڠاڤه *tiang pengāpuh.* — de hune, d'artimon, تيڠ ڤڠاڤه بلاكڠ *tiang pengāpuh blākang.* — de pavillon, تيڠ بنديرا *tiang bandēra.*

MATADOR, s. m., homme riche, homme puissant, اورڠ كاي *ōrang kāya*, اورڠ بسر *ōrang besàr.*

MATAMORE, s. m., faux brave, اورڠ ڤڠاچق *ōrang pengāxak*, ايتق برتاجي *ītik ber-tāji.*

MATELAS, s. m., تيلم *tīlam*, كاسر *kāsur.* — de laine, تيلم بولو دمب *tīlam būlu domba.* — épais, تيلم يڠ تبل *tīlam yang tebàl.*

MATELASSIER, ÈRE, s., توكڠ تيلم *tūkang tīlam*, يڠ ممبيكي تيلم *yang mem-baīk-i tīlam.*

MATELOT, s. m., خلاشي *kalāši*, متروس *matrùs*, انق ڤراهو *ānak prāhu*, اورڠ لاوت *ōrang lāut.*

MATELOTE, s. f., هداڠن درڤد ايكن دڠن ايراڠڬور *hidāng-an deri-pada īkan dengan āyer anggūr.*

MATER, v. a., humilier, abattre, مڠهناكن *meng-hinā-kan*, ملمهكن *me-lemàh-kan.* — le corps, ملمهكن توبه *me-lemàh-kan tūbuh.*

MÂTER, v. a., un navire, مماسڠ تيڠ كڤل *memāsang tiang kapàl.*

MATÉRIALISME, s. m., ڤكيرن اورڠ يڠ مڽڠكل روح *pikīr-an ōrang yang meñangkal rūḥ.*

MATÉRIALISTE, s. m., اورڠ يڠ مڽڠكل روح *ōrang yang meñangkal*

rūh, اورڠ يڠ مڠڠکل جيو *ōrang yang meñangkal jīwa.*

MATÉRIAUX, s. m., pl., باکل *bākal*, ڤرکاکس *perkākas.* — pour bâtir une maison, باکل رومه *bākal rūmah*, ڤرکاکس ممبوت رومه *perkākas mem-būat rūmah.*

MATÉRIEL, LE, adj., بربدن *ber-badàn*, برلمباڬ *ber-lembāga.*

MATÉRIEL, lourd, grossier, ڤڠکه *pengkuh*, بوده *bōdoh.*

LE MATÉRIEL, le nécessaire à la culture de la terre, سکل ڤرکاکس اکن ڤراوسه تانه *segala perkākas ākan per-ūsah tānah.* — de guerre, الة برڤرڠ *ālat ber-prāng.*

MATERNEL, LE, adj., درايبو *deri ību.* Amour —, ڤڠسيهن ايبو *pengasīh-an ību.* Biens maternels, ڤساک در سبله ايبو *pusāka deri sa-belàh ību.* Langue maternelle, بهاس ايبو *ba-hāsa ību*, بهاس جاوي *bahāsa jāwi.*

MATERNELLEMENT, adv., سڤرت ايبو *seperti ību.* Elle se conduit —, لکوڽ سڤرت لاکو ايبو *lakū-ña seperti lāku ību.*

MATERNITÉ, s. f., ڤري ايبو *prī ību*, ڤڠکت ايبو *pangkat ību.*

MATHÉMATICIEN, s. m., يڠ فهم ڤد علم الرياضات *yang fehem pada ilmu er-riyādlāt.*

MATHÉMATIQUES, s. f., pl., علم الرياضات *ilmu er-riyādlāt*, علم حساب *ilmu hisāb.*

MATIÈRE, s. f., tout ce qui tombe sous les sens, سکل يڠ جاته دباوه ڤرساءن کامي *segala yang jātuh di-bāwah pe-rasā-an kāmi.*

MATIÈRE, ce dont une chose est faite, باکل *bākal.* Le chanvre est la — dont on fait la toile, ڬنج ايت باکل اکن ممبوت کاين *ganja ītu bākal ākan mem-būat kāin.*

MATIÈRE, substance, ذات *dzāt.* La — et la forme, ذات دان روڤ *dzāt dān rūpa.*

MATIÈRE, sujet, حال *hāl*, ڤرکار *porkāra.* Parler sur une —, برکات درڤد سواتو ڤرکار *ber-kāta deri-pada suātu porkāra.*

MATIÈRE, cause, سبب *sebàb*, Fournir — à scandale, ممبري سبب اکن کن شك *mem-brī sebàb ākan kena šak.*

MATIÈRE, pus, نانه *nānah.* Beaucoup de — est sorti de cet abcès, باڽق نانه سده کلور در باره ايت *bāñak nānah sudah ka-lūar deri bārah ītu.* — qui coule du cerveau, du nez, ايڠس *īngus.*

MATIN, s. m., ڤاڬي *pāgi*, ڤاڬي هاري *pāgi hāri.* De grand —, ڤڬيڤاڬي *pagi-pāgi.* — et soir, ڤاڬي دان ڤتڠ *pāgi dān petàng.* Se lever de bon —, باڠن ڤڬيڤاڬي *bāngun pagi-pāgi.* Le soleil du —, متهاري ڤاڬي *mata-hāri pāgi.* La prière du —, سمبهيڠ ڤاڬي *sembahyang pāgi*, دعا

ڤاڬى هارى *doa pāgi hāri*. Demain —, ايسق ڤاڬى *ēsuk pāgi*. L'étoile du —, بنتڠ بابى *bintang bābi*, بنتڠ كجور *bintang kajōra*. Le — de la vie, كمداءن *ka-mudā-an*, ماس مود *māsa mūda*.

Loc. prov. Rouge au soir, pâle au matin, c'est la journée du pélerin, كلو لاڠت اد ميره ڤتڠ دان ڤوته ڤاڬى مك ڤد هارى ايت اكن جادى چواچ *kalaw langit ada mērah petang dān pūtih pāgi maka pada hāri ītu ākan jādi xuāxa*.

MÂTIN, s. m., gros chien, انجڠ جاڬ *anjing jāga*, انجڠ بسر *anjing besar*.

MATINAL, E, adj., qui se lève matin, يڠ باڠن ڤاڬىڤاڬى *yang bāngun pagi-pāgi*.

MATINAL, qui est du matin, ڤاڬى *pāgi*. Visite matinale, انجوڠن ڤاڬى *anjūng-an pāgi*. Rosée matinale امبن ڤاڬى *embun pāgi*.

MATINÉE, s. f., ڤاڬى هارى *pāgi hāri*, بلم تڠه هارى *belum tengah hāri*. Travailler toute la —, بكرج سمڤى تڠه هارى *be-karja sampey tengah hāri*. Passer la — à dormir, تيدر سمڤى تڠه هارى *tīdor sampey tengah hāri*.

MATINES, s. f., pl., سمبهيڠ مالم *sembahyang mālam*, سمبهيڠ تڠه مالم *sembahyang tengah mālam*.

MATOIS, E, adj., fin, rusé, چردق *xerdik*, هالس *hālus*. C'est un fin —, اى باڽق چردق *īa bānak xerdik*.

MATOU, s. m., كوچيڠ جنتن *kūxing jantan*.

MATRICE, s. f., vulve, ڤڤويه *pe-pūyuh*, ڤراناكن *per-anāk-an*, كندڠ *kandung*, رحم *rahim*.

MATRICE, modèle, moule, اچون *axūan*.

MATRICULE, s. f., كتاب دفتر نام *kitāb daftar nāma*. Inscrire sur la —, مندفتركن نام اورڠ *men-daftar-kan nāma ōrang*.

MATRIMONIAL, E, adj., دركاوين *deri kāwīn*. Convention matrimoniale, جنجى كاوين *janji kāwīn*.

MATRONE, s. f., dame, ستى *setī*, عوان *awān*, انچى ڤرمڤون *enxi per-ampūan*.

MATRONE, sage-femme, بيدن *bīdan*.

MÂTURE, s. f., les mâts d'un navire, سكل تيڠ كڤل *segala tīang kapal*.

MATURITÉ, s. f., كمساكن *ka-masāk-an*, ڤرى يڠ ماسق *prī yang māsak*. Ce fruit ne viendra pas à —, بوه ايت تياد اكن جادى ماسق *būah ītu tiāda ākan jādi māsak*.

MATURITÉ du jugement, كسمڤرناءن عقل بودى *ka-sempurnā-an akal būdi*.

Avec MATURITÉ, دڠن ايڠت *dengan īngat*, دڠن كركير *dengan*

kira-kīra, دغن بودى بچار *dergan būdi bixāra*.

MAUDIRE, v. a., مغوتق *mergūtuk*, مغتوكى *mergutūk-i*, مغحرامكن *merg-harām-kan*, ملعنتكن *me-lanat-kan*.

MAUDIT, E, part. pas. du v. maudire, كوتق *kūtuk*, دكتوكى *di-kutūk-i*, حرام *harām*, ملعون *melūn*. Qui est — de Dieu, يغ دكتوكى الله *yarg di-kutūk-i allah*. Allez, maudits, au feu éternel, قركيله كاموهى اورغ ملعون ماسق اڤى يغ ككل *pergī-lah kāmu hey ōrarg melūn māsuk āpi yarg kakal*.

Le MAUDIT, سيكوتق *sī-kūtuk*. Le — (le démon), رجيم *rejīm*.

MAUGRÉER, v. n., ممبنچى *mem-benxi*, مغوتق *merg-ūtuk*.

MAURE, s. m., musulman, اسلام *islām*. —, hindou, كوجه *kōjah*. —, éthiopien, حبشى *habaši*, زنكى *zangi*.

MAUSOLÉE, s. m., چندى *xandi*. —, tombeau vénéré, كرامة *kerāmat*.

MAUSSADE, adj., تياد مانس *tiāda mānis*, ڤغكه *pergkuh*.

MAUVAIS, E, adj., méchant, جاهت *jāhat*. Un — homme, اورغ جاهت *ōrarg jāhat*. — caractère, ڤراڠى يغ جاهت *perārgi yarg jāhat*. Mauvaise conduite, كلكوان يغ جاهت *ka-lakū-an yarg jāhat*. Mauvaise fortune, انتغ جاهت *unturg jāhat*, انتغ مالغ *unturg mālarg*. Les bons et les mauvais, يغ بايق دان يغ جاهت *yarg bāik dān yarg jāhat*.

MAUVAIS, qui ne vaut rien, تياد بايق *tiāda bāik*, تياد بركون *tiāda ber-gūna*, بورق *būruk*. Mauvaise étoffe, كاين يغ تياد بايق *kāin yarg tiāda bāik*. De mauvais habits, ڤكاين يغ بورق *pakēy-an yarg būruk*.

MAUVAIS lieu, رومه سندل *rūmah sundal*.

Sentir MAUVAIS, برباو بوسق *ber-bāu būsuk*. Trouver —, تياد بركنن *tiāda ber-kenan*. Prendre en mauvaise part, امبل ڤركوسر *ambil per-gūsar*.

MAXILLAIRE, adj., درراهغ *deri rāharg*. Os —, تولغ راهغ *tūlarg rāharg*.

MAXIME, s. f., ڤركتاءن يغ اساس *per-katā-an yarg asās*, كرندم *gurin-dam*, مثل *misal*.

MAZETTE, s. f., qui est faible, يغ له *yarg lemàh*, يغ ضعيف *yarg dlaīf*.

MAZETTE, inhabile, كورغ چڤت *kūrarg xepàt*.

ME, pron. pers., comme régime direct, اكو *āku*, همب *hamba*. Il me frappe, اى مموكل اكو *īa memūkul āku*.

ME, régime indirect, قداكو *padā-ku*, اكن داكو *ākan dāku*. Vous me donnez, تون ممبرى قداكو *tūan mem-brī padā-ku*.

MÉCANICIEN, NE, s., يغ فهم قد علم ڤـكـاوى *yarg fehem pada ịlmu pegāwey*, اوتس *ūtas*.

MÉCANIQUE, s. f., علم ڤكاوى *ịlmu pegāwey*, ڤغتهوءن ڤغكليغن *perga-tahū-an perg-gilīrg-an*.

MÉCANISME, s. m., اتورن *atūr-an*, ڤراتورن *per-atūr-an*. — de l'univers, اتورن سڬل بارڠ يغ دجديكن الله *atūr-an segala bārarg yarg di-jadī-kan allah*.

MÉCHAMMENT, adv., دغن جاهتڽ *dergan jāhat-ña*.

MÉCHANCETÉ, s. f., كجهاتن *ka-jahāt-an*, كبغيسن *ka-bergīs-an*.

MÉCHANCETÉ, paroles, action méchante, ڤركتاءن يغ جاهت *per-katā-an yarg jāhat*, ڤربواتن يغ جاهت *per-buāt-an yarg jāhat*.

MÉCHANT, E, adj., جاهت *jāhat*, بغيس *bergis*, كڤيستا *kapista*. Homme —, اورڠ جاهت *ōrarg jāhat*. Cette femme est méchante, اورڠ ڤرمڤون ايت بغيس *ōrarg perampūan ītu bergis*. Langue méchante, ليده بيسا *līdah bīsa*, يغ سوك مغمڤت *yarg sūka merg-umpat*. Les méchants, سڬل اورڠ جاهت *segala ōrarg jāhat*. Dieu punira les méchants, توهن الله اكن ميقساكن اورڠ جاهت *tūhan allah ākan meñiksā-kan ōrarg jāhat*. Devenir —, منجادى جاهت *men-jādi jāhat*. Le — (le démon), ابليس *iblīs*.

MÉCHANT, qui ne vaut rien, تياد بايق *tiāda bāik*, تياد برڬون *tiāda ber-gūna*. Un — vin, ايراڠڬور يغ تياد بايق *āyer argūr yarg tiāda bāik*. — bois, كايو يغ تياد برڬون *kāyu yarg tiāda ber-gūna*.

MÈCHE, s. f., سمبو *sumbu*. — d'une lampe, سمبو ڤليت *sumbu palīta*. — en coton, سمبو درڤد كاڤس *sumbu deri-pada kāpas*. — de canonnier, تونم *tūnam*, سمبو *sumbu*.

MÈCHE de cheveux, سئيكل رمبت *sa-īkal rambut*.

MÈCHE, d'un outil à percer, بسى ڤغڬيرق *besī perg-gīrik*.

Loc. Il n'y a pas —, تياد براڤاى *tiāda ber-upāya*. Eventer la —, ممبوك رهسى *mem-būka rahasīa*.

MÉCOMPTE, s. m., ساله ڤمبلاغن *sālah pem-bilārg-an*.

MÉCONNAISSABLE, adj., تياد داڤت دكنل *tiāda dāpat di-kenàl*.

MÉCONNAÎTRE, v. a., ne pas reconnaître, تياد مغنل *tiāda mergenàl*.

MÉCONNAÎTRE, désavouer, مڠڠكل *meñargkal*. مڠڠكالى *meñargkāl-i*, منكر *munkir*. — quelqu'un, مڠڠكالى اورڠ *meñargkāl-i ōrarg*.

MÉCONTENT, E, adj., تياد برکنن *tiāda ber-kenàn*, کچل هاتی *kexìl hāti*, کوسر *gūsar*, کنده هاتی *gundah hāti*. Il est —, ای تياد برکنن *īa tiāda ber-kenàn*. Ne soyez pas —, جاغن تون جادی کچل هاتی *jārgan tūan jādi kexìl hāti*.

MÉCONTENTEMENT, s. m., ساکت هاتی *sākit hāti*, کوسر *gūsar*.

MÉCONTENTER, v. a., ممبری ساکت هاتی *mem-brī sākit hāti*, مغکوسرکن *merg-gūsar-kan*.

MECQUE (La), ville, مکه *mek-kah*.

MÉCRÉANT, E, adj., incrédule, تکر قرچای *tegàr perxāya*, کورغ قرچای *kūrarg perxāya*.

MÉCRÉANT, infidèle, کافر *kāfir*, کورغ ايمان *kūrarg īmān*, يغ تياد قرچای قد الله *yarg tiāda perxāya pada allah*. Ne soyez pas —, mais fidèle, جاغنله اغکو جادی کافر هاڽ موءمن جوك *jārgan-lah argkaw jādi kāfir hāña mūmin jūga*.

MÉDAILLE, s. f., pièce de métal frappée en mémoire de, سکفغ تذکرة *sa-kepìrg tezkeret*, سکفغ قراغاتن *sa-kepìrg per-irgāt-an*.

MÉDAILLE, objet de dévotion, سکفغ يغ ادتلادن اورغ قديس داتسڽ *sa-kepìrg yarg ada tulādan ōrarg kadīs di-ātas-ña*.

Loc. Le revers de la —, فيهق يغ کورغ بايق سواتو قرکار *pīhak yarg kūrarg bāik suātu porkāra*.

MÉDECIN, s. m., دوکن *dūkun*, طبيب *ṭabīb*, دقتر *doktor*. — habile, دوکن يغ قندی *dūkun yarg pandey*. Appeler le —, ممغکل دوکن *memarg-gil dūkun*. Celui qui se porte bien n'a pas besoin de —, اورغ يغ يامن بوکن اوسه اکن طبيب *ōrarg yarg ñāman būkan ūsah ākan ṭabīb*.

Loc. prov. Médecin, guéris-toi toi-même, هی طبيب سمبهکنله سندرم *hey ṭabīb sembuh-kan-lah sen-dirī-mu*.

MÉDECINE, s. f., science, علم طبيب *ilmu ṭabīb*, قغتهوءن اوبت *pergata-hū-an ōbat*. Etudier la —, بلاجر علم طبيب *bel-ājar ilmu ṭabīb*. Livre de —, کتاب حکمة اوبت *kitāb hikmat ōbat*.

MÉDECINE, remède, اوبت *ōbat*, قناور *penāwar*. Donner une —, ممبری اوبت *mem-brī ōbat*. La faculté de —, مجلس حکيم علم طبيب *mejlis hakīm ilmu ṭabīb*.

MÉDECINER, v. a., ممبری اوبت *mem-brī ōbat*. مغباتی *merg-obāt-i*.

MÉDIAL, E, adj., يغ دتغه *yarg di-tergah*. Lettre médiale, حرف يغ دتغه قرکتاءن *huruf yarg di-tergah per-katā-an*.

MÉDIAT, E, adj., دغن انتراڽ *dergan antarā-ña*, برسلغ *ber-selàrg*.

MÉDIATEUR, TRICE, s., واسط *wāsiṭ*, اورڠ ڤرانتار *ōraṅ per-antāra*. Jésus le médiateur de la nouvelle alliance, واسط وصية بهارو يعنى عيسى *wāsiṭ waṣiyat baḥāru yạnī ịsa*.

MÉDIATEUR, conciliateur, اورڠ يڠ منداميكن *ōraṅ yaṅ men-dāmey-kan*, ڤندامى *pen-dāmey*.

MÉDIATION, s. f., ڤرانتراءن *per-antarā-an*, ڤندماين *pen-damēy-an*.

MÉDICAMENT, s. m., اوبت يڠ سدى *ōbat yaṅ sedīa*, اوبت اباتن *ōbat-obāt-an*.

MÉDICAMENTER, v. a., مڠباتى *meṅ-obāt-i*.

MÉDICATION, s. f., ڤڠباتن *peṅ-obāt-an*, حال مڠباتى *ḥāl meṅ-obāt-i*.

MÉDICINAL, E, adj., اوبت *ōbat*, يڠ مپمبهكن *yaṅ meñembuh-kan*. Potion médicinale, منومن اوبت *minūm-an ōbat*. Plante médicinale, تمبوهن يڠ مپمبهكن *tumbūh-an yaṅ meñembuh-kan*.

MÉDINE, s. f., ville, مدينه *medī-nah*. La ville de —, نكرى مدينه *nagrī medīnah*.

MÉDIOCRE, adj., entre le grand et le petit, سدڠ *sedàṅ*, سدران *sedrāna*, اڬهارى *ugahāri*. Un nez d'une longueur —, هيدڠ يڠ سدڠ *hīduṅ yaṅ sedàṅ*. D'une taille —, سدران توبهن *sedrāna tūbuh-ña*. Prix —, هرك اڬهارى *harga uga-hāri*. Homme bien —, اورڠ هين *ōraṅ hīna*, اورڠ يڠ كورڠ عقلن *ōraṅ yaṅ kūraṅ ạḳal-ña*.

MÉDIOCREMENT, adv., سدڠ *sedàṅ*, دڠن سدڠن *deṅan sedàṅ-ña*.

MÉDIOCRITÉ, s. f., كسداڠن *ka-sedāṅ-an*, ڤرى يڠ سدڠ *prī yaṅ sedàṅ*, ڤرى يڠ سدران *prī yaṅ sedrāna*, ڤڠكت ڤرتڠاهن *paṅkat per-teṅāh-an*.

MÉDIRE, v. n., مڠمڤت *meṅ-umpat*, ممفتنهكن *mem-fitnah-kan*, اجوجه *ajūjah*. — de quelqu'un, اجوجه درڤد اورڠ *ajūjah deri-pada ōraṅ*.

MÉDISANCE, s. f., امڤت *umpat*, ڤڠمڤاتن *peṅ-umpāt-an*, فتنه *fitnah*, اججاهن *ajujāh-an*.

MÉDISANT, E, adj., يڠ مڠمڤت *yaṅ meṅ-umpat*, ڤڠمڤت *peṅ-umpat*, يڠ ممفتنهكن *yaṅ mem-fitnah-kan*.

MÉDITATIF, IVE, adj., يڠ سوك مرنڠ *yaṅ sūka me-ranùṅ*, يڠ سوك مميكر *yaṅ sūka memīkir*, ترفكور *ter-fakūr*.

MÉDITATION, s. f., opération de l'esprit qui s'applique à quelque sujet, رنڠ *ranùṅ*, ڤكيرن *pikīr-an*, ڤراڠاتن هاتى *per-iṅāt-an hāti*. Sujet de —, باكل ڤراڠاتن هاتى *bākal per-iṅāt-an hāti*.

MÉDITER, v. a., مرنغ *me-ranùrg*, ممیکر *memīkir*, مغرغیر *mergira-rgīra*, تمبغ منمبغ *timbarg-menim-barg*, تفکر *tefekkur*. — un sujet, مرنغ اتس سواتو ڤرکار *me-ranùrg ātas suātu porkāra*, مغرغراءی سواتو ڤرکار *mergira-rgirā-i suātu porkāra*.

MÉDITER, projeter, chercher des moyens, مغڤيا کن *merg-upayā-kan*.

MÉDULLAIRE, adj., برسمسم *ber-sumsum*. Os —, تولغ سمسم *tūlarg sumsum*.

MÉDUSE, s. f., actinie, کولت لاوت *kūlat lāut*.

MÉFAIT, s. m., ڤربواتن يغ جاهت *per-buāt-an yarg jāhat*, ساله *sālah*. Il a été puni pour ses méfaits, سده اى دسقساکن سبب ڤربواتنڽ يغ جاهت *sudah īa di-siksā-kan sebàb per-buāt-an-ña yarg jāhat*.

MÉFIANCE, s. f., شك *šak*, ڤرى کورغ ڤرچاى *prī kūrarg perxāya*.

MÉFIANT, E, adj., کورغ ڤرچاى *kūrarg perxāya*, يغ مناره شك *yarg menāruh šak*, کندە *gundah*.

MÉFIER (SE), v. pron., تياد ڤرچاى *tiāda perxāya*, مناره شك *menāruh šak*. Se méfier de, مناره شك اتس *menāruh šak ātas*.

MÉGARDE, s. f., کورغ ايغت *kūrarg īrgat*. Il l'a fait par —, دبوتکنپاله ايت دغن کورغ ايغت *di-būat-kan-ñā-lah ītu dergan kūrarg īrgat*.

MÉGÈRE, s f., femme méchante, اروغ ڤرمڤون يغ بغس *ōrarg peram-pūan yarg bergis*.

MÉGISSERIE, s. f., حال مپامق کولت کيجغ *ḥāl meñāmak kūlit kījarg*.

MÉGISSIER, s. m., توکغ سامق کولت کيجغ *tūkarg sāmak kūlit kījarg*.

MEILLEUR, E, adj., لبه بايق *lebèh bāik*. Etre un peu —, اد لبه بايق سديکت *ada lebèh bāik sa-dīkit*. — que, بايق درڤد *bāik deri-pada*, لبه بايق درڤد *lebèh bāik deri-pada*, تربايق درڤد *ter-bāik deri-pada*. Le ciel est — que la terre, سورك تربايق درڤد دنيا اين *suwarga ter-bāik deri-pada duniā īni*. Devenir —, منجادى لبه بايق *men-jādi lebèh bāik*. Rendre —, ممبيکى *mem-baīk-i*. Il est le — de tous, اى تربايق سکالى *īa ter-bāik sa-kāli*.

Loc. prov. Le meilleur n'en vaut rien, سواتو ڤون تياد بايق *suātu pūn tiāda bāik*.

MÉJUGER, v. n., ساله مغحکم *sālah merg-ḥukum*, ساله ممیکر *sālah me-mīkir*.

MÉLALEUQUE, s. f., کايو ڤوته *kāyu pūtih*.

MÉLANCOLIE, s. f., tristesse, دوك *dūka*, کدکاءن *ka-dukā-an*, دکچت

duka-xita, سوسه هاتی *sūsah hāti*, شغل *šugul*.

MÉLANCOLIQUE, adj., triste, chagrin, مورغ *mūrurg*, ڠاڠت *ŋgārgut*, مورم *mūram*, بردکچت *ber-duka-xita*, برسوسه هاتی *ber-sūsah hāti*.

MÉLANGE, s. m., union de plusieurs choses, چمڤورن *xampūr-an*, ڤنچمڤورن *pen-xampūr-an*, هولم *hūlam*, کچوکن *kaxūk-an*.

MÉLANGE, croisement de races, بکق بناتڠ در دو جنس *bekàk binātarg deri dūa jenis*.

MÉLANGE de littérature, باڬی ٢ سورت علم کتاب *bāgey-bāgey sūrat ilmu kitāb*.

MÉLANGER, v. a., منچمڤر *men-xampur*, مڠهولمکن *merg-hūlam-kan*, مڠاچقکن *mergāxuk-kan*.

MÉLASSE, s. f., تڠکولی *targgūli*, ایر ڬول *āyer gūla*.

MÊLÉ, E, part. pas. du v. mêler, چمڤر *xampur*, دچمڤر *di-xampur*, هولم *hūlam*, برهولم *ber-hūlam*, ڤالو *pālu*, باور *bāur*, کاچق *kāxuk*. Vin —, ایر اڠکور یڠ دچمڤر *āyer arggūr yarg di-xampur*.

MÊLÉ, embrouillé, کوست *kūsut*. Du fil —, بنڠ یڠ کوست *benàrg yarg kūsut*.

MÊLÉE, s. f., contestation, combat opiniâtre, کلاهی *kelāhi*, ڤرڠ یڠ ترلالو کرس *pràrg yarg ter-lālu kràs*.

MÊLER, v. a., منچمڤر *men-xampur*, مڠهولم *merg-hūlam*, مڠاچقکن *mergāxuk-kan*, ممباورکن *mem-bāur-kan*. — de l'eau avec du vin, منچمڤر ایر اڠکور دڠن ایر *men-xampur āyer arggūr dergan āyer*. Le vinaigre et l'huile ne peuvent se mêler, چوك دڠن میڽق تیاد داڤت دچمڤر *xūka dergan mīñak tiāda dāpat di-xampur*.

MÊLER, confondre, منچمڤر باور *men-xampur bāur*, مڠاچقکن *mergāxuk-kan*.

MÊLER, brouiller, مڠوستکن *merg-ūsut-kan*. — du fil, مڠوستکن بنڠ *mergūsut-kan benàrg*.

SE MÊLER, v. pron., s'occuper de, فضولی *fedlūli*, ممفضولیکن *mem-fedlulī-kan*, مڠلڠکراکن *mergelarg-garā-kan*. Mêlez-vous de vos affaires, فضولیله اکن ڤکرجاءنم ایت *fedlulī-lah ākan pe-karjā-an-mu ītu*. Se — de ses propres affaires, مڠلڠکراکن ڤکرجاءن سندرین *mergelarggarā-kan pe-karjā-an sendirī-ña*. Se — des affaires des autres, ماسق ڤکرجاءن اورڠ لاین *māsuk pe-karjā-an ōrarg lāin*. Se — à la conversation, ماسق دالم بچار *māsuk dālam bixāra*.

MÉLODIE, s. f., لاڬو *lāgu*, راڬم *rāgam*, بیڽین *buñī-an*, ڽاڽین *ñañī-an*. — douce, لاڬو یڠ مانس *lāgu yarg mānis*.

MÉLODIEUSEMENT, adv., دغن مردو *dergan merdu*, دغن لاكو يغ بايق *dergan lāgu yarg bāik*.

MÉLODIEUX, EUSE, adj., مردو *merdu*. Voix mélodieuse, سوار يغ مردو *suāra yarg merdu*.

MÉLODRAME, s. m., للاكن دغن بپيئن *lelākon dergan buñī-an*.

MÉLOMANE, s., اورغ يغ سوك دغر بپيئن *ōrarg yarg sūka dergar buñī-buñī-an*.

MELON, s. m., منديكي *mandīkey*, كمنديكي *kamandīkey*. Une couche de melons, سڤتق منديكي *sa-petàk mandīkey*.

MELON d'eau, سمغك *semargka*.

MÉLONGÈNE, s. f., aubergine, ترغ *terùrg*.

MEMBRANE, s. f., سلاڤت *selāput*, كولت *kūlit*, جلجال *jala-jāla*, اغشية *igašyat*.

MEMBRE, s. m., partie du corps, اغكوت *arggōta*, عضو *udlow*. Les membres de l'homme, سكل اغكوت توبه اورغ مانسى *segala arggōta tūbuh ōrarg mānusīa*. Douleur dans les membres, سغل ڤد سكل اغكوت *sergal pada segala arggōta*. — viril, بوته *būtuh*, ذكر *dzakar*.

MEMBRE d'une société, سكوتو *sakūtu*, تمن *temàn*, اغكوت *arggōta*. — du conseil, سكوتو مشاورة *sakūtu mušāwarat*. Parmi les membres de l'Eglise, داتارسكل اغكوت الكنيسة *di-antāra segala arggōta el-kanīset*. Un — de sa famille, سورغ درڤد كلوركان *sa-ōrarg deri-pada kulawargā-ña*.

MEMBRE, partie, بهكينن *bahagī-an*.

MEMBRU, E, adj., qui a de gros membres, يغ اغكتان بسر *yarg arggotā-ña besàr*.

MEMBRURE, s. f., totalité des membres, سكل اغكوت *segala arggōta*.

MEMBRURE, pièce de bois épaisse, باتغ كايو يغ تبل *bātarg kāyu yarg tebàl*.

MÊME, adj., qui n'est point autre, جوك *jūga*, سام *sāma*, سام جوك *sāma jūga*. Le —, دى جوك *dīa jūga*. La — plante, تنامن ايت جوك *tanām-an ītu jūga*. Ces gens sont les mêmes que nous avons vus au marché, مريكئيت جوك يغ كيت سده لهت دڤاسر *marīka-ītu jūga yarg kīta sudah līhat di-pāsar*. De la — figure, سروڤ *sa-rūpa*. Il a la — patience, صبرن اد سام *ṣabar-ña ada sāma*. Son caractère est toujours le —, ڤرغين سنتياس سام *perargī-ña santīāsa sāma*. Il n'est pas le — qu'autrefois, اى تياد سام سڤرت دهولو *īa tīāda sāma seperti dahūlu*.

MÊME, avec un pronom, ديرى *dīri*, سنديرى *sendīri*, كنديرى *ken-*

dīri. Moi —, دريك *dirī-ku,* همب سنديرى *hamba sendīri.* Toi —, دريم *dirī-mu,* اڠكو سنديرى *aṅkaw sendīri.* Lui —, درين *dirī-ña,* سنديرين *sendirī-ña,* دى سنديرى *dīa sendīri.* Nous-mêmes, كيت اورڠ سنديرى *kīta ōraṅ sendīri.* Celui-là —, ياءيت سنديرى *īa-ītu sendīri.* L'homme qui se connaît lui —, اورڠ يڠ مڠنل درين *ōraṅ yaṅ meṅenàl dirī-ña.* Il vient lui —, اى داتڠ سنديرى *īa dātaṅ sendīri.* La pierre qui est tombée d'elle —, باتو يڠ سده جاته سنديرين *bātu yaṅ sudah jātuh sendirī-ña.* En se disant à lui —, سرت بركات سام سنديرين *serta ber-kāta sāma sendirī-ña.*

MÊME, adv., de plus, en outre, لاڬى *lāgi,* لاڬى ڤون *lāgi pūn,* لاڬى ڤول *lāgi pūla.* Nous ne devons pas — lui parler, لاڬى ڤون تياد هارس كيت بركات اكن دى *lāgi pūn tiāda hārus kīta ber-kāta ākan dīa.* Tous les hommes — les plus âgés, سكاليٴن اورڠ مك لاڬى ڤول يڠ لبه توا *sakalī-an ōraṅ maka lāgi pūla yaṅ lebèh tuā.* Quand —, جكلو سكالى ڤون *jikalaw sa-kāli pūn.*

De MÊME, سڤرت *seperti,* دمكيٴن *demikīan,* دمكيٴن جوك *demikīan jūga.* De même que vos paroles sont belles, de même aussi vos actions doivent être bonnes, سڤرت ڤركتانم اد بايق مك دمكيٴن جوك هارس ڤربواتنم جادى بايق *seperti per-katā-an-mu ada bāik maka demi-kīan jūga hārus per-buāt-an-mu jādi bāik.*

Il est à MÊME de faire, اى داڤت ممبوت *īa dāpat mem-būat.*

MÉMOIRE, s. f., faculté de l'âme de se souvenir, اڠاتن *iṅgāt-an,* ڤراڠاتن *per-iṅgāt-an,* كناڠن *kenāṅ-an,* سدر *sedàr,* حفظ *ḥifetl.* Une bonne —, ڤراڠاتن يڠ بايق *per-iṅgāt-an yaṅ bāik.* Qui a dans la —, يڠ تركنڠ *yaṅ ter-kenàṅ.* Rappeler à la —, مڠنڠكن *meṅenàṅ-kan.* A la — de, اكن ڤراڠاتن *ākan per-iṅgāt-an.* En — de, اكن مڠيڠتكن *ākan meṅ-iṅgat-kan.* Apprendre par —, محفظكن *meṅ-ḥifetl-kan.* De — d'homme on n'a vu, تياد ڤرنه دليهت *tiāda pernah di-līhat.*

D'heureuse MÉMOIRE, يڠ مرحوم *yaṅ marḥūm.*

MÉMOIRE, s. m., écrit pour faire ressouvenir, سورت ڤراڠاتن *sūrat per-iṅgāt-an.*

MÉMOIRE, exposé, سورت ڤڠدوءن حال *sūrat peṅ-adū-an ḥāl.*

MÉMOIRE, compte, سورت هيتوڠن *sūrat hitūṅ-an,* سورت هوتڠ *sūrat hūtaṅ.*

MÉMORABLE, adj., هارس دايڠتكن *hārus di-iṅgat-kan*, هارس دكنڠكن *hārus di-kenàṅ-kan.*

MÉMORIAL, s. m., chose destinée à rappeler à la mémoire, تند ڤرإڠاتن *tanda per-iṅgāt-an.*

MENAÇANT, E, adj., يڠ مڠامڠ *yaṅ meṅ-āmaṅ*, ترلالو بسر *ter-lālu besàr.* Un homme —, سأورڠ يڠ مڠامڠ *sa-ōraṅ yaṅ meṅ-āmaṅ*, اورڠ ڤڠامڠ *ōraṅ peṅ-āmaṅ.* Un danger —, بهاي يڠ ترلالو بسر *bahāya yaṅ ter-lālu besàr.*

MENACE, s. f., حال مڠامڠ *ḥāl meṅ-āmaṅ*, اچو *āxu.*

MENACER, v. a., faire des menaces, مڠامڠ *meṅ-āmaṅ.* — de mort, مڠامڠ اكن ممبونه *meṅ-āmaṅ ākan mem-būnuh.* Je vois qu'il me menace de son glaive, همب ليهت دامڠڽ همب دڠن ڤدڠڽ *hamba lihat di-āmaṅ-ña hamba deṅan pedàṅ-ña.*

MENACER, pronostiquer. Les nuages nous menacent de la pluie, رڤاڽ اون مڠندڠ هوجن *rupā-ña āwan meṅanduṅ hūjan.* Cette maison menace ruine, رومه ايت سڤرت ماو روبه رڤاڽ *rūmah itu seperti māu rūbuh rupā-ña.*

MÉNAGE, s. m., tenue d'une maison, حال رومه تڠڬ *ḥāl rūmah taṅga.* Bonne femme de —, اورڠ ڤرمڤوان يڠ تاهو ممڬڠ حال رومه تڠڬ *ōraṅ perampūan yaṅ tāhu memegàṅ ḥāl rūmah taṅga.*

MÉNAGE, famille, ايسي رومه *isi rūmah.* Entretien d'un —, نفقة ايسي رومه *nefaḳat isi rūmah.* Dépense pour l'entretien d'un —, بلنج اكن نفقة ايسي رومه *belanja ākan nefaḳat isi rūmah.*

MÉNAGE, association d'un homme et d'une femme, حال لاكي بيني *ḥāl lāki bini.* Il fait bon — avec sa femme, ملك اي هيدڤ بايق ٢ دڠن بينيڽ *maka ia hīdup bāiḳ-bāiḳ deṅan binī-ña.* Il a mis sa fille en —, دكاوينكنڽاله انق دراڽ *di-kāwin-kan-ñā-lah ānaḳ darā-ña.*

MÉNAGE, meubles, سڬل سرب رومه *segala serba rūmah.* Acheter un nouveau —, ممبلي سرب رومه يڠ بهارو *mem-belī serba rūmah yaṅ bahāru.* Faire le —, مڠاتوركن سڬل سرب رومه *meṅ-ātur-kan segala serba rūmah.*

MÉNAGE, économie. Vivre de —, هيدڤ دڠن سدران *hīdup deṅan sedrāna.*

MÉNAGEMENT, s. m., circonspection, كبجاكن *ka-bijāk-an.*

MÉNAGER, v. a., économiser, مڽيمڤن *meñimpan*, منا روه *menāruh.* — de l'argent, مڽيمڤن وڠ *meñimpan uaṅ.*

MÉNAGER, vivre sobrement, منجيمت *men-jīmat*, هيدف دغن سدران *hīdup deŋan sedrāna.*

MÉNAGER, prendre soin, مملهاراكن *memelihārā-kan.* Il ménage ses sujets, اى مملهاراكن رعيتڽ *īa memelihārā-kan rayat-ña.* — sa santé, مملهاراكن توبه درين *memelihārā-kan tūbuh derī-ña.*

MÉNAGER, diriger, ordonner, ممرنتهكن *memarentah-kan*, مغاتوركن *meŋ-ātur-kan.* — sa voix, ممرنتهكن سوران *memarentah-kan suarā-ña.* — des couleurs, مغاتوركن ورن٢ *meŋ-ātur-kan warna-warna.*

MÉNAGER, user peu d'une chose, جارغ ماكى *jāraŋ memākey.* Il ménage son cheval, كدان جارغ دڤاكين *kudā-ña jāraŋ di-pākey-ña.* Il ménage ses paroles, اى تياد بركات باڽق *īa tiāda ber-kāta bāñak.* Ne ménager personne, بركات دغن تياد مليهت اورغ *ber-kāta deŋan tiāda me-līhat ōraŋ.*

SE MÉNAGER, v. pron., مملهاراكن درين *memelihārā-kan dirī-ña.*

MÉNAGER, ÈRE, adj., qui entend le ménage, اورغ يغ ممڠكو حال رومه تڠݢ *ōraŋ yaŋ memeŋāŋ ḥāl rūmah taŋga*, اورغ يغ تاهو ميمڤن *ōraŋ yaŋ tāhu meñimpan*, يغ هيدف دغن سدران *yaŋ hīdup deŋan sedrāna*, اورغ جيمت *ōraŋ jīmat.*

MÉNAGERIE, s. f., ڤرهمڤونن سڬل روف بناتغ *per-himpūn-an segala rūpa binātaŋ*, تمڤت ڤليهارا سڬل روف بناتغ *tampat pelihāra segala rūpa binātaŋ.*

MENDIANT, E, adj., اورغ ڤمنت *ōraŋ pe-minta*, اورغ منت٢ *ōraŋ minta-minta.* Religieux —, فقير *faḳīr*, درويش *derwīš.* Les quatre mendiants, figues, raisins secs, amandes et avelines, بوه ارا دان زبيب دان بوه بادم دان بوه بندق *būah arā dān zabīb dān būah bādam dān būah bunduḳ.*

MENDICITÉ, s. f., حال منت٢ *ḥāl minta-minta*, حال ممنت درما *ḥāl me-minta dermā*, ڤمنتاءن *pe-mintā-an.* Réduit à la —, جادى اورغ ڤاڤ *jādi ōraŋ pāpa.*

MENDIER, v. n., منت٢ *minta-minta*, ممنت درما *me-minta dermā*, ممنت صدقة *me-minta ṣedeḳat.* — son pain, ممنت رزقين *me-minta rezeḳī-ña.* — le secours de quelqu'un, ممنت تولغ *me-minta tūluŋ.*

MENÉE, s. f., intrigue, داى اڤاى *dāya upāya.*

MENER, v. a., conduire, مغهنتر *meŋ-hantar*, ممباو *mem-bāwa*, منونتن *menuntun.* — quelqu'un dans la voie, مغهنتر اورغ دجالن *meŋ-hantar ōraŋ di-jālan.* Il a mené le voleur, دبوياله اورغ ڤنچوري

ايت *di-bawa-ñā-lah ōrarg penxūri ītu.* — un cheval par la bride, ممباو كود دڠن ڤڠڬ ككڠ *mem-bāwa kūda dergan pegàrg kakàrg.* — un aveugle, منتن اورڠ بوت *menuntun ōrarg būta.* — par la main, ممڤين *memimpin.* — des animaux, مڠهالو بناتڠ *merg-hālaw binātarg.* Ce chemin mène à la ville, جالن ايت منوجو نڬري *jālan ītu menūju nagrī.* Tout chemin mène à Rome, ببراڤ جالن اكن ممبوت سواتو ڤكرجاءن *be-brāpa jālan ākan mem-būat suātu pe-karjā-an.*

MENER, être à la tête, مڠڤلاكن *mergapalā-kan*, مڠنجر *merganjur.*

MENER, gouverner, diriger, ممرنته *memarentah.* — rudement, ممرنته دڠن يڠ كرس *memarentah dergan yarg kràs.* Il est mené par sa femme, اى دڤرنتهكن اوله بنين *īa diparentah-kan ūleh binī-ña.*

MENER, diriger. — de front deux affaires, ممبوت دو ڤكرجاءن سكالى *mem-būat dūa pe-karjā-an sakāli.* — une vie tranquille, هيدڤ دڠن سنڠ *hīdup dergan senàrg.* Il mène grand train, اد ڤڠيرڠن باڽق *ada perg-īrirg-ña bāñak.*

MÉNÉTRIER, s. m., بدوون *bidūwan.*

MENEUR, EUSE, s., celui qui mène, ڤڠهنتر *perg-hantar*, ڤڠنجر *perganjur*, كڤال *kapāla.*

MENINGE, s. f., membrane du cerveau, سلاڤت اوتق كڤال *selāput ūtak kapāla.*

MÉNORRHAGIE, s. f., حيض يڠ ترلالو باڽق *ḥeidl yarg ter-lālu bāñak.*

MENOTTE, s. f., petite main, تاڠن كچل *tārgan kexìl.*

MENOTTES, fers, لڠكو *lurggu*, لڠكو تاڠن *lurggu tārgan.* Mettre les —, ممبلڠكو تاڠن *mem-belurggu tārgan.*

MENSONGE, s. m., بوهڠ *bōhorg.* — évident, بوهڠ ڽات *bōhorg ñāta.* Dire un —, بركات بوهڠ *ber-kāta bōhorg.*

MENSONGE, au fig., illusion, erreur. Dans ce monde il n'y a qu'illusion et —, دالم دنيا اين اد خيال دان تيڤو ساج *dālam duniā īni ada ḳeyāl dān tīpu sāja.*

MENSONGER, ÈRE, adj., faux, دست *dusta*, بوهڠ *bōhorg.* Récit —, چريترا يڠ دست *xeritrā yarg dusta.*

MENSTRUES, s. f. pl., چمر كاين *xumàr kāin*, حايض *ḥāidl*, حيض *heidl.* Jours de —, هارى چمر كاين *hāri xumàr kāin.*

MENSUEL, LE, adj., بولن *būlan*, سسبولن *sa-sa-būlan.* Gages mensuels, ڬاجي بولن *gāji būlan.* Paiement —, ڤمبيارن سسبولن *pem-bayār-an sa-sa-būlan.* Etat —, دفتر سبولن *daftar sa-būlan.*

MENSUELLEMENT, adv., قد تيف۲ بولن *pada tīap-tīap būlan.*

MENTAL, E, adj., يغ بـاطن *yarg bāṭin*, دالم كير *dālam kīra.* دالم عقل *dālam aḳal.*

MENTALEMENT, adv., دڠن كير *dergan kīra*, دڠن ايڠت *dergan īrgat.*

MENTERIE, s. f., ڤمبوهوڠن *pem-bohōrg-an*, كدستاءن *ka-dustā-an.*

MENTEUR, EUSE, اورڠ بربوهڠ *ōrarg ber-bōhorg*, ڤمبوهڠ *pem-bōhorg*, ڤنـدست *pen-dusta.* Grand —, ڤمبوهڠ بسر *pem-bōhorg besàr.*

MENTHE, s. f., plante aromatique, سلاسى *sulāsi.*

MENTION, s. f., سبوتن *sebūt-an*, ذكر *dziker.* — honorable, سبوتن دڠن حرمة *sebūt-an dergan ḥormat.*

MENTIONNÉ, E, part. pas. du v. mentionner, ترسبت *ter-sebùt*, مذكور *mezkūr*, ترمذكور *ter-mezkūr.* Qui est — ci-dessus, يغ ترسبت داتس اين *yarg ter-sebùt di-ātas īni.*

MENTIONNER, v. a., ميبتكن *meñe-bùt-kan.* Ne mentionnez pas son nom, جاڠن اڠكو ميبتكن نمان *jārgan argkaw meñebùt-kan namā-ña.* Qui mérite d'être mentionné, يغ هارس اكن دسبتكن *yarg hārus ākan di-sebùt-kan.*

MENTIR, v. n., بربوهڠ *ber-bōhorg*, ممبوهڠ *mem-bōhorg*, بردست *ber-dusta*, بركات دست *ber-kāta dusta.* — sans honte, بربوهڠ دڠن تياد مالو *ber-bōhorg dergan tiāda mālu.* Prenez garde de —, جاڠنله كامو ممبوهڠ *jārgan-lah kāmu mem-bōhorg.* Je ne mens pas, تياد اكو بردست *tiāda āku ber-dusta.*

MENTON, s. m., داكو *dāgu.* D'après l'auteur du *Makōta segala raja-rāja*: Un — pointu indique un manque de sagesse et de jugement, داكو يغ تيرس ايت تند كورڠ بودى دان كورڠ بچار *dāgu yarg tīrus ītu tanda kūrarg būdi dān kūrarg bixāra*; Un — large indique la fierté, داكو يغ بسر ايت تند تكبر *dāgu yarg besàr ītu tanda teke-bur*; Un — moyen est la marque d'un jugement parfait., داكو يغ سدڠ ايت تنـد كسمڤرناءن بچار *dāgu yarg sedàrg ītu tanda ka-sempurnā-an bixāra.*

MENTOR, s. m., guide, conseiller, اورڠ يغ تولڠ بچار *ōrarg yarg tūlurg bixāra*, معلم *mạlim.*

MENU, E, adj., petit, كچل *kexìl.* —, mince, نيڤس *nīpis.* — bétail, بناتڠ جينق كچل *bināṭarg jīnaḳ kexìl.* — gibier, ڤربروءن كچل *per-burū-an kexìl.* Menue monnaie, وڠ تمباك *warg tembāga.* — peuple, رعية *rạyat*,

اورڠ هين دين *ōrarg hīna dīna.* Couper en tranches menues, مڠهيريس نيڤيس *merg-hīris nīpis.* Le — d'un repas, دفتر سنتاڤن *daftar santāp-an.*

MENUISERIE, s. f., art de travailler le bois, علم كرج كايو *ilmu karja kāyu.*

MENUISERIE, ouvrage de menuiserie, ڤربواتن توكڠ كايو *per-buāt-an tūkarg kāyu.*

MENUISIER, s. m., توكڠ كايو *tūkarg kāyu*, ڤنديى كايو *pandey kāyu.*

MÉPHITIQUE, adj., بوسق *būsuk*, برباو بوسق *ber-bāu būsuk.* Air —, هوا يڠ برباو بوسق *hawā yarg ber-bāu būsuk.*

MÉPRENDRE (SE), v. pron., ساله مڠرتي *sālah merg-arti*, ساله مڠير *sālah mergīra*, ساله مليهت *sālah me-līhat*, مپست *meñesàt.*

MÉPRIS, s. m., چوچ *xūxa*, ڤنچچاءن *pen-xuxā-an*, حال مليهت موده *hāl me-līhat mūdah*, كهناءن *ka-hinā-an.* Tomber dans le —, كن چوچ *kena xūxa*, دليهت موده *di-līhat mūdah*, جادى هين *jādi hīna.*

MÉPRIS des richesses, ڤرى تياد ممبيلڠكن ككياءن *prī tiāda mem-bīlarg-kan ka-kayā-an.* — des louanges, ڤرى تياد مڠندهكن ڤجين *prī tiāda merg-indah-kan pujī-an.*

Au MÉPRIS, adv., دڠن تياد مڠندهكن *dergan tiāda merg-indah-kan.* Au — des lois du pays, دڠن تياد مڠندهكن حكم نكرى *dergan tiāda merg-indah-kan hukum nagrī.*

MÉPRISABLE, adj., هين *hīna*, كجي *kejī*, يڠ هارس دهناكن *yarg hārus di-hinā-kan.* Devenir —, منجادى هين *men-jādi hīna.*

MÉPRISE, s. f., erreur, ساله *sālah*, سلاهن *salāh-an*, سست *sesàt*, ڤرسساتن *per-sesāt-an.* Par —, دڠن سستڽ *dergan sesàt-ña*, دڠن كورڠ ايڠت *dergan kūrarg īrgat.*

MÉPRISER, v. a., avoir du mépris pour, مليهت موده *me-līhat mūdah*, ممودهكن *me-mūdah-kan*, مڠهناكن *merg-hinā-kan*, منچوچ *men-xūxa.* Il méprise tout le monde, اى مليهت موده اكن سكليڽن اورڠ *ia me-līhat mūdah ākan sa-kalī-an ōrarg.* Ne méprisez pas les petits, جاڠن مڠهناكن اورڠ كچل *jārgan merg-hinā-kan ōrarg kexìl.*

MÉPRISER, ne faire aucun cas de, تياد ممبيلڠكن *tiāda mem-bīlarg-kan*, تياد مڠندهكن *tiāda merg-indah-kan*, مڠاييكن *merg-ābey-kan.* — les plaisirs de ce monde, تياد ممبيلڠكن كسكاءن دنيا اين *tiāda mem-bīlarg-kan ka-sukā-an duniā īni.* Il

méprise le danger, بهاي ايت دابيكنڽ *bahāya ītu di-ābey-kan-ña.*

MÉPRISER, parler mal de, ممفتنهكن *mem-fitnah-kan*, مڠمڤت *merg-umpat*, اجوجه *ajūjah.*

MER s. f., amas d'eau qui environne les continents, لاوت *lāut*, سݢارا *segāra*, بحر *behr.* —, océan, محيط *muḥīṭ.* Les gouffres de la —, توبير لاوت *tūbir lāut.* Le vent de —, اڠين لاوت *ārgin lāut.* Vert de —, سنم *senàm.* Le bord de la —, تڤي لاوت *tepī lāut*, ڤنتي *pantey.* Port de —, لبوهن *labūh-an*, بندر *bandar.* Eau de —, اير ماسن *āyer māsin*, اير لاوت *āyer lāut.* Avoir le mal de —, مابق لاوت *mābuḳ lāut.* Voyager sur —, ملووتي *melaūt-i.* En pleine —, دلاوت رمبڠ *di-lāut rembarg*, دتڠه لاوت *di-tergah lāut.* Ecumeur de —, pirate, ڤرمڤق *pe-rompaḳ.*

Fig. —, amas considérable de quelque chose. — de sang, لاوت داره *lāut dārah.* — de miel, لاوت مادو *lāut mādu.* — de feu, لاوت اڤي *lāut āpi.*

Loc. prov. C'est la — à boire, تياد داڤت اكن جادي *tiāda dāpat ākan jādi.* Porter de l'eau à la —, ممبوڠ ݢارم كدالم لاوت *mem-būarg gāram ka-dālam lāut.*

MERCANTILE, adj., برداڬڠ *ber-dāgarg*, برنياڬ *berniāga.* Personne —, اورڠ برداڬڠ *ōrarg ber-dāgarg.* Esprit —, عقل داڬڠ *aḳal dāgarg.*

MERCENAIRE, s., اورڠ اڤاهن *ōrarg upāh-an*, يڠ ماكن ݢاجي *yarg mākan gāji.* Le — s'enfuit parce qu'il est —, مك اورڠ اڤاهن ايت برلاري سبب اي اد اورڠ اڤاهن جوك *maka ōrarg upāh-an ītu ber-lārı sebàb īa ada ōrarg upāh-an jūga.*

MERCENAIRE, homme intéressé, vénal, كيكير *kīkir*, اورڠ طمع *ōrarg ṭemạ*, اورڠ لوب *ōrarg lōba*, يڠ داڤت ماكن سوڤ *yarg dāpat mākan sūwap.*

MERCERIE, s. f., بارڠ جوالن *bārarg juāl-an*, بارڠ كلنتڠ *bārarg klontorg.*

MERCI, s. f., miséricorde, سايڠ *sāyarg*, كسيهن *kasīh-an*, رحمة *raḥmat.* A la — de Dieu, كڤد رحمة الله *ka-pada raḥmat allah.* Sans —, تياد سايڠ *tiāda sāyarg.* Crier —, demander pardon, منت امڤون *minta ampun.* S'abandonner à la — de quelqu'un, ميرهكن ديرين كڤد كهندق اورڠ *meñeràh-kan dirī-ña ka-pada ka-hendaḳ ōrarg.*

MERCI, s. m., remercîment, شكور *šukūr*, تريم كاسه *tarīma kāsih.* Grand —, تريم كاسه باڽق *tarīma*

kāsih bāñak. Dieu —, شكور بكى الله *šukūr bagī allah*. —! (je vous remercie), تريم كاسه سام توان *tarīma kāsih sāma tūan*.

MERCIER, ÈRE, s., اورغ جوالن *ōrang jual-an*, اورغ بركدى *ōrang ber-kadèy*. — chinois, توكغ كلنتغ *tūkang klontong*.

MERCREDI, s. m., اربعا *arbā*, ربع *rabu*. Le —, هارى اربعا *hāri arbā*. Le — des cendres, هارى ربع اكن سمبت هابو *hāri rabu ākan sambut hābu*.

MERCURE, s. m., planète, عطارد *uṭārid*.

MERCURE, vif-argent, اير ڤيرق *āyer pērak*, راسا *rāsa*, زيبق *zībek*.

MERCURE, entremetteur d'affaires d'amour, ڤنجرومن *pen-jurūman*.

MERCURIALE, s. f., réprimande, هردق *hardik*, نست *nista*.

MERCURIEL, LE, adj., دغن ايرڤيرق *dengan āyer pērak*, زيبق *zībek*. Friction mercurielle, ڤغروتن دغن ايرڤيرق *peng-urūt-an dengan āyer pērak*. Pilules mercurielles, انتل زيبق *untal zībek*.

MERDE, s. f., excrément, تاهى *tāhi*. — de chien, تاهى انجغ *tāhi anjing*.

MERDE d'oie (couleur), ورن انتار هيجو دان كونغ *warna antāra hījaw dān kūning*.

MERDEUX, EUSE, adj., برتاهى *ber-tāhi*, يغ اد تاهى ڤدان *yang ada tāhi padā-ña*.

MÈRE, s. f., ايبو *ību*, بند *bunda*, ماء *mā*, مق *mak*, امق *āmak*, اندق *induk*. Père et —, ايبو باڤ *ību bāpa*, ايه دان بند *āyah dān bunda*. Enfants d'une même —, انق سايبو *ānak sa-ību*. N'avoir plus ni père ni —, تياد برايبو باڤ *tiāda ber-ību bāpa*. Voici votre —, ليهتله ايبوم *līhat-lah ibū-mu*. Grand'mère, نينق ڤرمڤوان *nēnek perampūan*. Belle —, mère de l'autre époux, منتووق ڤرمڤون *mentūwak perampūan*. Belle —, marâtre, مق تيرى *mak tīri*. — adoptive, ماء اغكت *mā angkat*. — nourrice, ماء اينغ *mā īnang*, اينغ ڤغاسه *īnang pengāsuh*. Quatre poussins avec leur —, انق هايم امڤت ايكر دغن ايبون *ānak hāyam ampat īkor dengan ibū-ña*.

Fig. L'Eglise est notre —, الكنيسة اد ايبو ڤد كامى *el-kanīset ada ību pada kāmi*. Branche —, چابغ بسر *xābang besar*. — de girofle, ايبو چڠكه *ību xengkeh*. — perle, اندق متيار *induk mutiāra*.

MÈRE, source, cause, اصل *aṣal*. L'oisiveté est la — de tous les vices, كملاسن ايت اصل سكلين كجهاتن *ka-malās-an ītu aṣal sa-kalī-an ka-jahāt-an*.

MÉRIDIEN, s. m., grand cercle de la sphère passant par les pôles, دايرة نصف النهار *daīrat neṣif en-nahār.*

MÉRIDIENNE, s. f. Ligne —, خط نصف النهار *ḵaṭ neṣif en-nahār.*

MÉRIDIONAL, E, adj., كسلاتن *ka-selātan*, كسبله سلاتن *ka-sa-belàh selātan.* Pays —, نكرى يغ كسبله سلاتن *nagrī yarg ka-sa-belàh se-lātan.*

MÉRITANT, E, adj., برقهال *ber-pahāla*, مستحق *mustehikk.* Homme —, اورغ يغ برقهال *ōrarg yarg ber-pahāla.*

MÉRITE, s. m., ce qui rend digne de récompense ou de punition, قهال *pahāla*, جاس *jāsa.* Un grand —, قهال بسر *pahāla besàr.* Obtenir des mérites, براوله قهال *ber-ūleh pahāla.* Rendre à chacun selon ses mérites, ممبالسكن قد ماسغ٢ سورغ سقدر قربواتننن *mem-bālas-kan pada māsirg-māsirg sa-ōrarg sa-ḳedar per-buāt-an-ña.* Par les mérites de notre Seigneur, كارن قهال توهن كامى *kārna pahāla tūhan kāmi.* Homme de —, اورغ سمقرن *ōrarg sempurna*, اورغ بايق *ōrarg bāik.*

MÉRITER, v. a., être digne, هارس *hārus*, قاتت *pātut.* — le ciel, هارس ماسق سورك *hārus māsuḳ suwarga.* Il mérite d'être puni, هارس اى دسقساكن *hārus ia di-siḳsā-kan.* — des louanges, هارس دقوجى *hārus di-pūji.*

MÉRITOIRE, adj., برجاس *ber-jāsa.* Action —, قربواتن يغ برجاس *per-buāt-an yarg ber-jāsa.*

MERLIN, s. m., (Mar.), تالى تيقس سرت قوة *tāli tīpis serta ḳūwat.*

MERLUCHE, s. f., morue sèche, ايكن كايو يغ كرغ *īkan kāyu yarg krìrg.*

MERVEILLE, s. f., chose rare, extraordinaire, قربواتن يغ عجب *per-buāt-an yarg ajeb*, عجيبة *ajībat*, معجزة *mujizat.*

A MERVEILLE, بايق سكالى *bāiḳ sa-kāli.*

MERVEILLEUX, EUSE, adj., يغ كچڠاغن *yarg ka-xergārg-an*, انده٢ *indah-indah*, عجب *ajeb*, ترحيران *ter-heirān*, يغ ممبرى حيران *yarg mem-brī heirān.* Flèche merveilleuse, انق قانه يغ سقتى *ānaḳ pānah yarg sakti.* Force merveilleuse, كسقتين *ka-sakti-an.*

MÉSALLIANCE, s. f., كاوين اورغ يغ تياد سام بغسان *kāwīn ōrarg yarg tiāda sāma barysā-ña.*

MÉSALLIER, v. a., مغاوينكن اورغ يغ تياد سام بغسان *mergāwīn-kan ōrarg yarg tiāda sāma barysā-ña.*

SE MÉSALLIER, v. pron., مغويني اورغ يغ كورغ بغسان *mergawīn-i ōrarg yarg kūrarg barysā-ña.*

MÉSAVENTURE, s. f., چلاك *xelāka*, انتغ مالغ *untung mālang*.

MÉSESTIMER, v. a., تياد مغندهكن *tiāda meng-indah-kan*.

MÉSINTELLIGENCE, s. f., چدرا *xidrā*, سليسه *salīsih*, ڤربنتاهن *per-bantāh-an*.

MÉSINTERPRÉTER, v. a., ساله مغرتي *sālah meng-arti*.

MESQUIN, E, adj., chiche, كيكر *kīkir*.

MESQUIN, pauvre, هين *hīna*, مسكين *meskīn*.

MESQUINEMENT, adv., دغن كيكرث *dengan kīkir-ña*.

MESQUINERIE, s. f., ككيرن *kikīr-an*, كمسكينن *ka-meskīn-an*.

MESSAGE, s. m., سروهن *surūh-an*, كريمن *kirīm-an*, ڤغتوسن *peng-utūs-an*, رسالة *risālet*.

MESSAGE, nouvelle, خبر *ḳabar*.

MESSAGER, ÈRE, s., ڤسوره *pe-sūruh*, ڤكيرم *pa-kīrim*, اتوسن *utūs-an*, اورغ ممباو *ōrang mem-bāwa*. — de confiance, ڤسوره يغ كڤرچياءن *pe-sūruh yang ka-perxayā-an*. —, porteur de nouvelles, يغ ممباو خبر *yang mem-bāwa ḳabar*. — d'Etat, ڤسوره راج *pe-sūruh rāja*. — de malheur, يغ ممباو خبر جاهت *yang mem-bāwa ḳabar jāhat*.

MESSAGER, signe avant-coureur, تند *tanda*, علامة *ạlāmat*.

MESSAGERIE, s. f., ڤكرجاءن ڤسوره *pe-karjā-an pe-sūruh*, ڤكرجاءن اورغ ممباو *pe-karjā-an ōrang mem-bāwa*.

MESSE, s. f., ميس *mīsa*, سمبهيغ ميس *sembahyang mīsa*. Chanter la —, مپاڽي ميس *me-ñāñi mīsa*. Célébrer la —, ممبوت ميس *mem-būat mīsa*. Servir la —, منولغ ميس *menūlung mīsa*, برخدمة ڤد ميس *ber-ḳedmat pada mīsa*. Entendre la —, مندغر ميس *men-dengar mīsa*. — basse, ميس يغ دباچ ساج *mīsa yang di-bāxa sāja*.

MESSÉANT, E, adj., تياد سنونه *tiāda senūnuh*, تياد ڤاتت *tiāda pātut*.

MESSIE, s. m., مسيح *meseḥ*. Le —, المسيح *el-meseḥ*. Faux messies, مسيح يغ دست *meseḥ yang dusta*.

MESSIEURS, s. m. pl., تون٢ *tūan-tūan*.

MESURABLE, adj., يغ داڤت دسوكت *yang dāpat di-sūḳat*, يغ داڤت دهوكر *yang dāpat di-hūkur*.

MESURAGE, s. m., action de mesurer, حال مپوكت *ḥāl meñūkat*, ڤپكاتن *peñukāt-an*, حال مغهوكر *ḥāl meng-hūkur*, ڤغهكورن *peng-hukūr-an*.

MESURE, s. f., de capacité, سوكت *sūkat*, سكاتن *sukāt-an*, كوله *kūlah*, تاكر *tākar*. Cent mesures de riz, براس سراتس سوكت *bràs sa-rātus*

sūkat. Cinquante mesures d'huile, ميڽق ليم ڤوله كوله *mīñaḳ līma pūloh kūlah*. — comble, سكاتن ممبڠ *sukāt-an mumbaṅ*. On se servira envers vous de la — dont vous vous serez servi envers les autres, دڠن سكاتن يڠ مان كامو سوكتكن مك ڤد كامو اكن دسوكتكن ڤول *deṅan sukāt-an yaṅ māna kāmu sūkat-kan maka pada kāmu ākan di-sūkat-kan pūla*.

MESURE de longueur, هوكر *hūkur*, هكورن *hukūr-an*. Prendre —, مڠمبل هكورن *meṅ-ambil hukūr-an*. — d'un habit, هكورن باجو *hukūr-an bāju*. Dieu ne donne pas son esprit par —, تياد الله كرنياكن روح ايت سهوكر٢ *tiāda allah karu-niā-kan rūḥ ītu sa-hūkur-hūkur*.

MESURE en versification, عروض *ạrūdl*.

MESURE en musique, راڬم *rāgam*, لاڬو *lāgu*.

MESURE, moyens, اڤاي *upāya*. Prendre ses mesures, براڤاي *ber-upāya*.

MESURE, limite, قدر *ḳedar*. Suivant la — de ses forces, دڠن سقدر كوساڽ *deṅan sa-ḳedar kuasā-ña*. Selon la — de sa faute, سقدر سالهڽ *sa-ḳedar sālah-ña*.

MESURE, modération, ڤري جيمت *prī jīmat*, ڤري سدڠ *prī sedàṅ*, سدران *sedrāna*. Avec —, دڠن سدڠ *deṅan sedàṅ*, دڠن سدران *deṅan sedrāna*. Garder la — en tout, هيدڤ دڠن سڤاتتڽ *hīdup deṅan sa-pātut-ña*.

Etre en MESURE de faire, داڤت ممبوت *dāpat mem-būat*.

A MESURE qu'il est plus riche, il est plus avare, ماكن كاي ماكن كيكر *mākin kāya mākin kīkir*.

Outre MESURE, ترلالو امت *ter-lālu āmat*. Avec poids et —, دڠن تمباڠن دان هكورن *deṅan timbāṅ-an dān hukūr-an*.

MESURÉ, E, part. pas. du v. mesurer تركوله *ter-kūlah*, دسوكت *di-sūkat*, هوكر *hūkur*, دهوكر *di-hūkur*.

MESURÉ, modéré, جيمت *jīmat*, سدڠ *sedàṅ*.

MESURER, v. a., avec une mesure de capacité, ميوكت *meñūkat*. — avec une mesure de longueur, مڠهوكر *meṅ-hūkur*. — du riz, ميوكت برس *meñūkat bràs*. — une terre, مڠهوكر تانه *meṅ-hūkur tānah*. — à la coudée, مڠهست *meṅ-hasta*. — avec un cordeau, ميڤت *meñīpat*. — au تاكر *tākar*, مناكر *menākar*. — avec le compas, مڠهوكر دڠن جڠك *meṅ-hūkur deṅan jaṅka*. Si le ciel pouvait être mesuré, جكلو لاڠت ايت داڤت دهوكركن *jika-law lāṅit ītu dāpat di-hūkur-kan*.

MESURER, diviser, régler, ممهاکی *mem-bahāgi*, مغاتر *merg-ātur*. Il ne sait pas — son temps, ای تیاد تاهو ممهاکی وقتون *ia tiāda tāhu mem-bahāgi waktū-ña*.

SE MESURER avec quelqu'un, برلمب ٢ دغن اورغ *ber-lumba-lumba dergan ōrarg*.

MESUREUR, s. m., اورغ مپوکت *ōrarg meñūkat*, اورغ مغهوکر *ōrarg merg-hūkur*, توکغ هوکر *tūkarg hūkur*.

MÉSUSER, v. n., faire un mauvais usage, سالہ ممامکی *sālah memā-key*.

MÉTACARPE, s. m., تاغن *tārgan*, تغه تاغن *tergah tārgan*. Les os du —, تولغ ٢ تغه تاغن *tūlarg-tūlarg tergah tārgan*.

MÉTAIRIE, s. f., کبن *kebòn*, تانه سیو *tānah sēwa*.

MÉTAL, s. m., کڠس *kargsa*, لویغ *lōyarg*. Poudre de —, سربق کڠس *serbuk kargsa*. Fil de —, کاوت *kāwat*. Graveur sur —, توکغ اوکر کڠس *tūkarg ūkir kargsa*. Fondre du —, ملبر *me-lebùr*. — en fusion, کلبورن *ka-lèbūr-an*.

MÉTALLURGIE, s. f., art de tirer des mines, de travailler des métaux, علم مغرجاکن مریو دان ممبوت کڠس *ilmu mergarjā-kan mariyaw dān mem-būat kargsa*.

MÉTAMORPHOSE, s. f., transformation, جلم *jalma*. —, changement, اباهن *ubāh-an*.

MÉTAMORPHOSER, v. a., transformer, منجلماکن *men-jalmā-kan*.

MÉTAMORPHOSER, faire changer, مغوبهکن *merg-ūbah-kan*.

SE MÉTAMORPHOSER, v. pron., منجلم *men-jalma*.

MÉTAPHORE, s. f., اقماءن *upamā-an*, مجاز *mejāz*.

MÉTAPHORIQUE, adj., قری اقماءن *prī upamā-an*, مجازی *mejāsi*.

MÉTAPHYSIQUE, s. f., علم باطن *ilmu bātin*.

MÉTATARSE, s. m., کاکی *kāki*, تغه کاکی *tergah kāki*. Les os du —, تولغ ٢ دتغه کاکی *tūlarg-tūlarg di-tergah kāki*.

MÉTAYER, ÈRE, s., یغ مملهاراکن کبن *yarg memeliharā-kan kebòn*.

MÉTEMPSYCOSE, s. f., قنجلماءن *pen-jalmā-an*, قنداهن جیو *pindāh-an jīwa*.

MÉTÉORE, s. m., چیرت بنتغ *xīrit bintarg*.

MÉTHODE, s. f., manière de faire, قری کلکوءن *prī ka-lakū-an*, قری جالن *prī jālan*. — d'enseignement, قری مغاجر *prī merg-ājar*, قرنته قغجارن *parentah perg-ajār-an*, شرط اکن مغاجر *šarṭ ākan merg-ājar*.

MÉTHODE, coutume, habitude, چار *xāra,* كبياسا٬ن *ka-biasā-an.*

MÉTICULEUX, EUSE, adj., ڤناكت *penākut,* يڠ ساڠت برتاكت *yaṅg sāṅgat ber-tākut.* Un homme —, سأورڠ ڤناكت *sa-ōraṅg penākut.*

MÉTIER, s. m., profession, تكاڠن *tukāṅg-an,* كڤنداين *ka-pandēy-an,* كرج *karja,* ڤكرجا٬ن *pe-karjā-an,* ڤنچهاريئن *pen-xaharī-an,* جواتن *jawāt-an.* Exercer un —, منوكڠ *menūkaṅg.* Exercice d'un —, ڤنكاڠن *penukāṅg-an.* Quel est son —? كرجان اڤ *karjā-ña apa.* Il est orfèvre de son —, كرجان توكڠ مس *karjā-ña tūkaṅg màs.* Apprendre un —, براجر سواتو ڤكرجا٬ن *ber-ājar suātu pe-karjā-an.* Qui exerce un —, توكڠ *tūkaṅg,* ڤندى *pandey.* Corps de —, كڠسى توكڠ٢ *koṅgsi tūkaṅg-tūkaṅg.* Avoir cœur au —, ممبوت سواتو ڤكرجا٬ن دڠن راجنن *mem-būat suātu pe-karjā-an deṅgan rājin-ña.* Gâter le —, منجول دڬاڠن ترلالو موره *men-jūal dagāṅg-an ter-lālu mūrah.*

MÉTIER, machine, ڤڬاوى *pegāwey.* — de tisserand, ڤيس *pīsa,* ڤمبلوتن *pem-belūt-an.* — à broder, ڤبداڠن *pe-bidāṅg-an.*

MÉTIS, SE, adj., يڠ تڤرانق درڤد سأورڠ ڤوته دان سأورڠ هيتم *yaṅg te-per-ānak deri-pada sa-ōraṅg pūtih dān sa-ōraṅg hītam.*

MÈTRE, s. m., نام سواتو هكورن سكركير دو هست ڤنجڠن *nāma suātu hukūr-an sa-kira-kīra dūa hasta panjaṅg-ña.*

MÈTRE, en poésie, عروض *ạrūdl.*

MÉTROLOGIE, s. f., ڤڠتهو٬ن تمباڠن دان هكورن *peṅgatahū-an timbāṅg-an dān hukūr-an.*

MÉTROPOLE, s. f., ايبو نڬرى *ību nagrī.*

MÉTROPOLITAIN, E, adj., ايبو نڬرى ڤون *ību nagrī pūña.*

MÉTROPOLITAIN, s. m., archevêque, ڤڠهولو اسقف *paṅghūlu usḳuf.*

METS, s. m., مكانن *makān-an,* هداڠن *hidāṅg-an,* تمبل *tambul,* سجيئن *sajī-an.* — (en style élevé), ستاڤن *santāp-an,* ڤرستاڤن *per-santāp-an.* — délicat, مكانن يڠ سدڤ *makān-an yaṅg sedàp.*

METTRE, v. a., poser, مناره *menāruh,* ممبوبه *mem-būbuh,* ملتقكن *meletàḳ-kan.* — sur la table, مناره اتس ميج *menāruh ātas mēja.* — du bois sur le feu, ممبوبه كايو اتس اڤي *mem-būbuh kāyu ātas āpi.* — devant, ممبوبه دهداڤن *mem-būbuh di-hadāp-an.*

Ce mot peut se rendre en malais de bien des manières selon les circonstances; en voici des exemples.

— en ordre, مغاتر *merg-ātur.* — en terre, منانم *menānam.* — en œuvre (enchâsser), مغارغ *mergārarg,* مناتهكن *menātah-kan.* — au rebut, ممبوغ *mem-būarg.* — en évidence, ميتاكن *me-ñatā-kan.* — debout, مندريكن *men-dirī-kan,* منڠاكن *menegā-kan.* — à part, ميكوكن *meñakū-kan,* مغاسغكن *merg-āsirg-kan.* — sous les yeux (exposer un cas), مغدوكن *merg-adū-kan.* — à la porte, ميهكن *me-ñāh-kan,* مغلوركن *mergalūar-kan.* — en réserve, ميمڤن *meñimpan.* — la main sur, ممڠڬغ *memegàrg,* منغكف *menargkap.* — en prison, ممنجاراكن *memanjarā-kan.* — à mort, ممبونه *mem-būnuh.* — en fuite, ملريكن *me-larī-kan.* — sur le trône, مرجاكن *me-rajā-kan.* — en état de, مغوساكن *me-rguasā-kan.* — en pièces, منچارق ٢ *men-xārik-xārik.* — en main, ميرهكن *meñeràh-kan.* — bas (déposer), منورنكن *menūrun-kan.* — bas (faire ses petits), برانق *ber-ānak.* — une chose à profit, ممڤرڬناكن بارغ *mem-per-gunā-kan bārarg.* — fin à, ممتوسكن *memūtus-kan,* مغهابسكن *merg-hābis-kan.* — à quia, منديمكن *men-dīam-kan.*

METTRE, se servir, se vêtir, مماكى *memākey,* مغنا *mergena.* — un bel habit, مماكى باجو يغ انده *memākey bāju yarg indah.* Il ne met pas de gants, اى تياد ڤاكى سارغ تاغن *īa tiāda pākey sārurg targan.*

SE METTRE, v. pron., ممبوبه دريڽ *mem-būbuh dirī-ña.*

SE METTRE à, ملاءى *me-mulā-i.* Se — à la tête de, مغڤلاكن *merga-palā-kan.* Se — en voyage, براغكت *ber-argkat.* Se — en colère contre quelqu'un, ممراهى *me-marāh-i.*

MEUBLE, adj., que l'on peut remuer, بارغ اغكت ٢ *bārarg argkat-argkat,* يغ داڤت دڤندهكن *yarg dāpat di-pindah-kan.* Biens meubles, هرت يغ داڤت دڤندهكن *harta yarg dāpat di-pindah-kan.*

Terre MEUBLE, تانه لونق *tānah lūnak.*

MEUBLE, s. m., tout ce qui sert à meubler, سرب رومه *serba rūmah.* Les meubles de cette maison sont de bois précieux, سرب رومه ايت درڤد كايو يغ انده *serba rūmah ītu deri-pada kāyu yarg indah.* Acheter des meubles neufs, ممبلى سرب رومه يغ بهارو *mem-belī serba rūmah yarg bahāru.*

MEUBLER, v. a., ملغكف دغن سرب رومه *me-largkap dergan serba rūmah.* — une maison, ملغكف رومه دغن سربان *me-largkap rūmah dergan serbā-ña.* Une maison meublée, سبوه رومه يغ لغكف دغن

سربان *sa-būah rūmah yarg larg-kap dergan serbā-ña.*

MEUBLER sa tête de connaissances, منداقت بيراف ڤغتهوءن *men-dāpat be-brāpa pergatahū-an,* براجر بيراف علم *ber-ājar be-brāpa ilmu.*

MEULE, s. f., pierre servant à broyer, باتو كسارن *bātu kisār-an.* — de moulin, باتو ڤغڬليغن *bātu perg-gilīrg-an.* — à aiguiser, à polir, چاني *xāney.* Aiguiser sur la —, منچاني *men-xāney.*

MEULE de foin, تمبونن رمڤت كرغ *tambūn-an rumput krìrg.* — de paille, تمبونن مرغ *tambūn-an meràrg.*

MEUNIER, s. m., celui qui gouverne un moulin, جورو ڤغڬليغن *jūru perg-gilīrg-an,* توكغ ڤغڬليغن *tūkarg perg-gilīrg-an.*

MEURTRE, s. m., ڤمبونوهن *pem-bunūh-an,* ڤمبونوهن دغن سهجان *pem-bunūh-an dergan sahajā-ña.* Commettre un —, ممبونه *mem-būnuh,* مغامق *merg-āmok.*

MEURTRE, au fig., grand dommage, كرڬين بسر *ka-rugī-an besàr.*

MEURTRIER, ÈRE, s., qui commet un meurtre, ڤمبونه *pem-būnuh.* C'est un —, اى سورغ ڤمبونه *īa sa-ōrarg pem-būnuh.* Armes meurtrières, سنجات ڤمبونه *senjāta pem-būnuh.*

MEURTRIÈRE, s. f., ouverture dans un mur pour tirer sur l'ennemi, لوبغ دتمبق بنتغ *lōbarg di-tembok binting.*

MEURTRIR, v. a., faire une meurtrissure, مپقت *meñepìt,* ملوك *me-lūka,* مرمقكن *me-remùk-kan.*

MEURTRISSURE, s. f., لبم *lebàm,* لوك *lūka,* بغكق *bargkak.*

MEUTE, s. f., كتمبوكن انجغ ڤربروءن *ka-tumbūk-an anjirg per-burū-an.*

MI, particule indéclinable pour demi, تڠه *tergah.* Mi-chemin, تڠه جالن *tergah jālan.* A mi-jambe, ڤد تڠه بتس *pada tergah betìs.* A la mi-carême, ڤد تڠه بولن ڤواس *pada tergah būlan puāsa.*

MIASMES, s. m. pl., هوا يغ برجڠكت *hawā yarg ber-jargkit.*

MIAULEMENT, s. m., ڠيڠغ *rgeyòrg.*

MIAULER, v. n., مڠيڠغ *me-rgeyòrg.*

MICHE, s. f., petit pain rond, سبيجى روتى بولت *sa-bīji rōti būlat.*

MICMAC, s. m. fam., داى *dāya,* مصلحة *meslehat.*

MICROCÉPHALE, adj., qui a une petite tête, يغ كچل كڤلاڽ *yarg kexìl kapalā-ña.*

MICROCOSME, s. m., monde en abrégé, عالم صغير *ālam seqīr.*

MICROPODE, adj., qui a des petits pieds, يغ كچل كاكين *yarg kexìl kakī-ña.*

MICROSCOPE, s. m., چرمين يغ ممبسركن *xermin yarg mem-besàr-kan.*

MIDI, s. m., le milieu du jour, تغه هاري *tergah hāri,* متهاري تڠڬي *mata-hāri tinggi,* رمبغ *rembarg,* ظهر *tluhr.* Depuis le matin jusqu'à —, درڤد ڤاڬي هاري داتغ كڤد تغه هاري *deri-pada pāgi hāri dātarg ka-pada tergah hāri.* A —, تتكال رمبغ *tatkāla rembarg,* ڤد جام ڤوكل دو بلس *pada jām pūkul dūa belàs.* Au moment de —, ڤد وقت ظهر *pada waktu tluhr.* L'avant —, بلم تغه هاري *belùm tergah hāri.* L'après —, لالو تغه هاري *lālu tergah hāri.*

Le MIDI, le sud, سلاتن *selātan,* دقسين *daksīna.* Au —, سبله سلاتن *sa-belàh selātan.* Vent du —, اغين سلاتن *ārgin selātan.* — pour l'hémisphère sud, اتار *utāra.*

Loc. Fig. Le — de la vie, ڤد تغه كهدوڤن اورغ مانسي *pada tergah ka-hidūp-an ōrarg mānusīa.*

Prov. Chercher — à quatorze heures, منچهاري ڤربنتاهن *men-xa-hāri per-bantāh-an.*

MIE, s. f., partie molle du pain, ايسي روتي *īsi rōti.* Pain qui a beaucoup de —, روتي يغ اد باڽق اسين *rōti yarg ada bāñak isī-ña.*

MIEL, s. m., مادو *mādu,* اير مادو *āyer mādu.* — sauvage, اير مادو هوتن *āyer mādu hūtan.* Rayon de —, اندغ مادو *indurg mādu,* سارغ لبه *sārarg lebàh,* سوالغ *suwālarg.* Mouche à —, لبه *lebàh.* Ses paroles sont douces comme une mer de —, ڤركتاءنڽ ايت مانس سڤرت لاوت اير مادو رڤاڽ *per-katā-an-ña ītu mānis seperti lāut āyer mādu rupā-ña.*

Loc. prov. Un peu de fiel gâte beaucoup de —, نيل ستيتق روسق سوسو سبلاڠ *nīla sa-tītik rūsak susu sa-belārga.* La lune de —, ڤرتام بولن دالم حال كاوين *portāma būlan dālam hāl kāwīn.*

MIEN, NE, adj. poss., اكو ڤوڽ *āku pūña,* همب ڤوڽ *hamba pūña.* Ce livre est le —, كتاب ايت همب ڤوڽ *kitāb ītu hamba pūña,* كتاب ايت كتاب همب *kitāb ītu kitāb hamba.* (v. Gramm.)

MIETTE, s. f., ريمه *rēmah,* راڤه *rāpih.* — de pain, ريمه روتي *rēmah rōti.* Réduire en miettes, مريمه٢كن *me-rēmah-rēmah-kan.* Les chiens mangent les miettes qui tombent de la table de leurs maîtres, انجغ٢ اد ماكن درڤد ريمه يغ جاته دراتس مايدة توان٢ن *anjirg-anjirg ada mākan deri-pada rēmah yarg jātuh deri ātas māyidet tūan-tūan-ña.*

MIEUX, adv., لبه بايق *lebèh bāiḳ*. Il chante —, اى مياڽي لبه بايق *īa me-ñāñi lebèh bāiḳ*. Il est un peu —, اى اد لبه بايق سديكت *īa ada lebèh bāiḳ sa-dīkit*. — que tout cela, لبه بايق درفد ايت *lebèh bāiḳ deri-pada ītu*. Aimer —, اڠر *āṅgur*. J'aime — cette étoffe que l'autre, همب اڠر كاين ايت درفد يڠ لاين *hamba āṅgur kāin ītu deri-pada yaṅg lāin*. Le —, يڠ تربايق *yaṅg ter-bāiḳ*, يڠ بايق سكالى *yaṅg bāiḳ sa-kāli*. De son —, دڠن سكوسان *deṅgan sa-kuasā-ña*. A qui mieux —, برلمب٢ *ber-lumba-lumba*.

MIGNARD, E, adj., چنتق *xantiḳ*, مانس *mānis*. Visage —, موك چنتق *mūka xantiḳ*.

MIGNARDER, v. a. fam., ممبوجق *mem-būjuḳ*, منچمبو *men-xumbu*.

MIGNON, NE, adj., چنتق *xantiḳ*, مانس *mānis*, مولق *mūliḳ*, بيسى *bīsey*. Cet enfant est très —, انق ايت باڽق چنتق *ānaḳ ītu bāñaḳ xantiḳ*.

MIGNON, bien-aimé, تماڠن *timāṅg-an*, ككاسه *ka-kāsih*. Il est le — de sa mère, اى تماڠن ابوڽ *īa timāṅg-an ibū-ña*.

MIGNONNEMENT, adv., دڠن چنتقڽ *deṅgan xantiḳ-ña*, دڠن مولقڽ *deṅgan mūliḳ-ña*.

MIGNOTER, v. a., ممبوجق *mem-būjuḳ*, منچمبو *men-xumbu*, مڠولت *meṅg-ūlit*.

MIGRAINE, s. f., ساكت كفال *sākit kapāla*, فنڠ كفال *peniṅg kapāla*, فده كفال *pedih kapāla*, ڠلو *ṅgelū*.

MIGRATION, s. f., d'un peuple, ككفنداهن قوم *ka-pindāh-an ḳaum*.

MIGRATION de certaines espèces d'animaux. Le temps de la — des hirondelles, ماس بورڠ لايڠ٢ براڠكت فد تيف٢ تاهن *māsa būruṅg lāyaṅg-lāyaṅg ber-aṅgkat pada tīap-tīap tāhun*.

MIJOTER, v. a., faire cuire doucement, مناڽق فرلاهن٢ *menānaḳ perlāhan-perlāhan*.

MIL, adj. numér., pour la supputation des années, ريبو *rību*. En l'année — huit cent, فد تاهن سريبو دلافن راتس *pada tāhun sa-rību dulāpan rātus*.

MIL, MILLET, s. m., plante, رند *randa*.

MILAN, s. m., oiseau de proie, بورڠ لڠ *būruṅg laṅg*.

MILICE, s. f., l'art de la guerre, علم فرڠ *ilmu pràṅg*, فڠتهوءن فركار فرڠ *peṅgatahū-an porkāra pràṅg*. La vie de l'homme sur la terre est une —, ففراڠن اد فد مانسى داتس بومى *pe-prāṅg-an ada pada mānusīa di-ātas būmi*.

MILICE, armée, تنتار *tantāra*, بال تنتار *bāla tantāra*, هلبالغ دان رعية *hulubālang dān rayat*. La — des cieux, تنتار سكل لاغت *tantāra segala lāngit*.

MILIEU, s. m., تغه *tengah*, كتغاهن *ka-tengāh-an*, ڤرتغاهن *per-tengāh-an*. Au —, دتغه *di-tengah*, ڤد تغه *pada tengah*. Au — du combat, دتغه ڤرغ *di-tengah pràng*. — de la nuit, تغه مالم *tengah mālam*. — du jour, تغه هاري *tengah hāri*, متهاري رمبغ *mata-hāri rembang*. Le — de la vie de l'homme, كتغاهن كهدوڤن اورغ مانسي *ka-tengāh-an ka-hidūp-an ōrang mānusīa*. Le — du corps, ڤغڬڠ *pinggang*.

MILIEU, parmi, انتار *antāra*. Au — de tout cela, ددالم انتار ايت *di-dālam antāra ītu*. Au — de la route, ڤد انتار جالن *pada antāra jālan*. Au — des hommes, دانتار اورغ مانسي *di-antāra ōrang mānusīa*, دالم دنيا *dālam duniā*.

Loc. Point de —, تياد داڤت تياد *tiāda dāpat tiāda*. Point de —, il faut combattre ou mourir, تياد داڤت تياد برڤرغ اتو ماتي *tiāda dāpat tiāda ber-pràng ātaw māti*.

MILITAIRE, adj., ڤرغ *pràng*, در ڤرغ *deri pràng*, ڤڤراغن *pe-prāng-an*. L'art —, علم ڤرغ *ilmu pràng*. Service —, خدمة ڤرغ *kedmat pràng*. Ecole —, مدرسة علم ڤڤراغن *madrasat ilmu pe-prāng-an*. Uniforme —, باجو ڤرغ *bāju pràng*, ڤكاين سلدادو *pakēy-an soldādo*. Musique —, سكل بيپيئن ڤرغ *segala buñi-buñī-an pràng*. Architecture —, علم ممبوت بنتغ *ilmu mem-būat binting*, ڤغتهوءن ڤكرجاءن بلورتي *pengatahū-an pekarjā-an baluwarti*. Heure —, كتيك بتل سكالي *kotīka betùl sakāli*.

MILITAIRE, s. m., homme de guerre, اورغ ڤرغ *ōrang pràng*, سلدادو *soldādo*.

MILITANT, E, adj., ڤمرغ *pemeràng*, يغ برڤرغ *yang ber-pràng*. L'église militante, الكنيسة ڤمرغ *el-kanīset pemeràng*, سكل اڠڬوت الكنيسة داتس بومي *segala anggōta el-kanīset di-ātas būmi*.

MILITER, v. n., برڤرغ *ber-pràng*, ممرغ *memeràng*, ملاون *me-lāwan*.

MILLE, adj., numér., ريبو *rību*. Un —, سريبو *sa-rību*. — hommes, سريبو اورغ *sa-rību ōrang*. Deux — chevaux, دو ريبو كود *dūa rību kūda*. Dix —, سلقس *sa-laksa*.

MILLE, un grand nombre, باپق *bāñak*. — afflictions, باپق كسكارن *bāñak ka-sukār-an*. — gens l'ont fait, باپق اورغ سده بوت ايت *bāñak*

ōrang sudah būat ītu. — fois, بايق كالى *bāñak kāli.* Il y en a mille et —, اد بايق سكالى *ada bāñak sa-kāli.*

MILLE, s. m., mesure itinéraire, ميل *mīl.*

MILLÉNAIRE, s. m., mille ans, سريبو تاهن لمان *sa-rību tāhun la-mā-ña.*

MILLE-PIEDS, s. m., scolopendre, ليقن *līpan.*

MILLET, s. m., رند *randa*, رند جاو *randa jāwa.*

MILLIAIRE, s. et adj., borne qui marque les milles, باتو تند ميل *bātu tanda mīl.*

MILLIARD, s. m., سريبو جوت *sa-rību jūta.*

MILLIÈME, adj. Le — en rang, كسريبو *ka-sa-rību.*

MILLIÈME, la — partie, ڤريبو *pe-rību.*

MILLIER, s. m., ريبو *rību.* Un —, سريبو *sa-rību.* Par milliers, بريريبو *be-ribu-rību.*

MILLION, s. m., جوت *jūta.* Un —, سجوت *sa-jūta.*

MILLIONNAIRE, s. au fig., très-riche, بايق كاي *bāñak kāya.*

MIMIQUE, s. f., art de parler par le geste, ڤغتهوءن تغكه لاكو *pergatahū-an tingkah lāku.*

MINARET, s. m., منارة *menāret.*

MINAUDER, v. n., مغهياسى درين *meng-hiyās-i dirī-ña*, منجديكن درين مجلس *men-jadī-kan dirī-ña mu-jelis.*

MINCE, adj., qui a peu d'épaisseur, تيڤس *tīpis*, نيڤس *nīpis*, ممڤس *mimpis.* Etoffe —, كاين تيڤس *kāin tīpis.* Planche —, ڤاڤن تيڤس *pāpan tīpis.*

Prov. — comme la langue d'un chat, très-mince, تيڤس سكالى *tīpis sa-kāli.*

Fig. —, médiocre, سديكت *sa-dīkit.* Un — mérite, ڤهال يڠ سديكت *pahāla yang sa-dīkit.*

MINE, s. f., air, visage, موك *mūka*, اير موك *āyer mūka*, درج *durja*, وجه *wajah.* — ignoble, موك هين *mūka hīna*, موك كجى *mūka kejī.* Prendre une — sévère, مماسمكن مكان *me-māsam-kan mukā-ña.*

MINE, l'extérieur, روڤ *rūpa.* Il a bonne —, رڤان بايق *rupā-ña bāik.* — agréable, روڤ مانس *rūpa mānis.* Il a la — insolente, رڤان جماو *rupā-ña jemāwa.*

MINE, manières, contenance, سيكڤ *sīkap*, لاكو *lāku.* Il a la — guerrière, سيكڤن ڤركاس *sīkap-ña perkāsa.* Il a la — d'un voleur, لكون سڤرت اورڠ ڤنچورى *lakū-ña seperti ōrang pen-xūri.* Faire

triste —, جادى مورغ *jādi mūrung*. Faire des mines, agacer par des regards, برماين مات *ber-māin māta*, مغرلغ *mengerling*. Faire — de, ڤرڤور *pura-pūra*.

MINE, s. f., excavation creusée pour en tirer les métaux, تمبغ *tambang*, ݢليئن *galī-an*, مريو *mariyaw*. — d'or, تمبغ امس *tambang amàs*. — d'étain, تمبغ تيمه ڤوته *tambang tīmah pūtih*. Ouvrir une —, ممبوك تمبغ *mem-būka tambang*. Exploiter une —, منمبغ *menambang*, مغݢالى تمبغ *meng-gāli tambang*. Descendre dans une —, تورن كدالم تمبغ *tūrun ka-dālam tambang*. — avec des galeries, كولغ *kōlong*.

MINE, minerai, تانه تمبغ *tānah tambang*. — de plomb, كاڤر هيتم *kāpur hìtam*. Dessiner à la — de plomb, منولس دغن كاڤر هيتم *menūlis dengan kāpur hītam*.

MINE, cavité pour faire sauter par le moyen de la poudre, ݢليئن اكن ملتس *galī-an ākan me-letùs*.

MINER, v. a., faire une mine, مغݢالى ترس دباوه *meng-gāli trùs di-bāwah*. — une forteresse, مغݢالى ترس دباوه كوت *meng-gāli trùs di-bāwah kōta*.

Fig. —, ruiner, détruire, مروسقكن *me-rūsak-kan*, ممبناساكن *mem-bina-sā-kan*. — la santé du corps, مروسقكن توبه *me-rūsak-kan tūbuh*.

MINERAI, s. m., تانه تمبغ *tānah tambang*, تانه مريو *tānah mariyaw*. — d'étain, تانه تيمه ڤوته *tānah tīmah pūtih*.

MINÉRAL, s. m., معدن *madin*.

MINÉRAL, E, adj., معدنى *madeni*.

MINÉRALOGIE, s. f., علم المعادن *ilmu'l-maādin*. (معدن)

MINEUR, s. m., qui travaille aux mines, اورغ منمبغ *ōrang menambang*, كولى كولغ *kūli kōlong*.

MINEUR, E, adj., moindre, لبه كچل *lebèh kexìl*, يغ كورغ *yang kūrang*.

MINEUR, qui n'a point atteint l'âge de majorité. Enfant —, انق يغ بلم عقل بالغ *ānak yang belùm akal bālig*. — (en France), اورغ يغ بلم دو ڤوله ساتو تاهن عمرن *ōrang yang belùm dūa pūloh sātu tāhun umur-ña*.

MINIATURE, s. f., ݢمبر كچل درڤد موك اورغ *gambar kexìl deri-pada mūka ōrang*.

Fig. يغ كچل دان مولق *yang kexìl dān mūlik*.

MINIME, adj., très-petit, peu important, تركچل *ter-kexìl*, كچل سكالى *kexìl sa-kāli*. Sa valeur est —, هرݢان تركچل *hargā-ña ter-kexìl*.

MINIMUM, s. m., le plus petit degré, ڤرى يغ ترلالو كچل *prī yang ter-lālu kexìl*, ترلالو رنده *ter-lālu rendah*. Le — d'une amende, دند يغ ترلالو كچل *denda yang ter-lālu kexìl*.

MINISTÈRE, s. m., charge, جواتن *jawāt-an*, ڤنجواتن *pen-jawāt-an*. Le — de la parole, جواتن كلام *jawāt-an kalām*. Les travaux du —, كرج ڤنجواتن *karja pen-jawāt-an*. Pour recevoir ce —, اكن تريم ڤنجواتن اين *ākan tarīma pen-jawāt-an ini*.

MINISTÈRE, service, خدمة *ḳed-mat*. Pour que notre — ne soit pas déshonoré, سڤاى خدمة ايت جاڠن دڤرچلاكن *supāya ḳedmat ītu jāŋan di-per-xelā-kan*. Le — des autels, امامة *imāmat*, خدمة مذبح *ḳedmat mezbeḥ*.

MINISTÈRE, administration gouvernementale, ڤرنته *parentah*. — du trésor, ڤرنته بيت المال *parentah beit el-māl*.

MINISTÈRE, entremise, ڤرانتراءن *per-antarā-an*. Par le — de son frère, دڠن ڤرانتراءن سودران *deŋan per-antarā-an sūdarā-ña*.

MINISTÉRIEL, LE, adj., منترى *mantrī*, درڤد منترى *deri-pada mantrī*. Lettre ministérielle, سورت درڤد منترى *sūrat deri-pada mantrī*.

MINISTRE, s. m., celui dont on se sert dans l'exécution de quelque chose, خادم *ḳādim*, ڤنجاوت *pen-jāwat*, ڤـڬاوى *pegāwey*. Les anges sont les ministres de Dieu, ملايكة ايت خادم الله *malāikat ītu ḳādim allah*. Les prêtres qui sont les ministres du Seigneur, امام خادم هو *imām ḳādim hūwa*. — de l'autel, خادم مذبح *ḳādim mezbeḥ*. Le — de Jésus-Christ parmi les nations, ڤنجاوت درڤد ڤيهق عيسى المسيح دانتار سڬل خلايق ايت *pen-jāwat deri-pada pīhaḳ īsa el-meseḥ di-antāra segala ḳalāiḳ ītu*. Il est le — de Dieu pour exécuter la vengeance en punissant ceux qui font le mal, اى ڤـڬاوى الله سواتو ڤمبلاسن اكن ممبرى سقس ڤد اورڠ يڠ مڠرجاكن جاهت *īa pegāwey allah suātu pem-balās-an ākan mem-brī siḳsa pada ōraŋ yaŋ meŋarjā-kan jāhat*.

MINISTRE d'Etat, منترى *mantrī*. — sage, منترى يڠ بجقسان *mantrī yaŋ bijaḳsāna*. Premier —, فردان منترى *ferdāna mantrī*, وزير *wezīr*, مڠكو بومى *maŋku būmi*. Nommer —, مڠڠكت ڤد ڤڠكت منترى *meŋ-aŋkat pada paŋkat mantrī*, منجديكن منترى *men-jadī-kan mantrī*. Conseil des ministres, مجلس سڬل منترى *mejlis segala mantrī*. — des finances, بندهار *bendahāra*. — de l'intérieur, منترى دالم *mantrī dālam*.

MINISTRE, envoyé diplomatique, اتوسن *utūs-an*, وكيل *wakīl*. — plénipotentiaire, اتوسن مطلق *utūs-an muṭleḳ*.

MINIUM, s. m., سدلڠكم *sadaleŋ-gam*.

MINOIS, s. m., visage d'une jolie personne, موك اورڠ چنتق *mūka ōrang xantik*.

MINORITÉ, s. f., le petit nombre, بلاڠن يڠ كورڠ *bilāng-an yang kūrang*, جملة كچل *jumlat kexil*.

MINORITÉ, état d'une personne mineure, عمر سلاݢى بلم عقل بالغ *umur sa-lāgi belùm akal bālig*. (En France), حال اورڠ يڠ بلم دو ڤوله سواتو تاهن عمرڽ *hāl ōrang yang belùm dūa pūloh suātu tāhun umur-ña*.

MINUIT, s. m., تڠه مالم *tengah mālam*. Il était — passé, تڠه مالم سده لالو *tengah mālam sudah lālu*. A —, ڤد وقت تڠه مالم *pada waktu tengah mālam*.

MINUSCULE, adj., يڠ كچل *yang kexil*. Lettre —, حرف يڠ كچل *huruf yang kexil*.

MINUTE, s. f., منيت *menīt*. Pendant une heure et vingt minutes, سواتو جام دان دو ڤوله منيت لماڽ *suātu jām dān dūa pūloh menīt lamā-ña*. L'aiguille des minutes, جارم منيت *jārum menīt*.

MINUTE, instant, moment, ساعة *sāat*. A la —, دالم سساعة *dālam sa-sāat*. A chaque —, ڤد سݢل كتيك *pada segala kotīka*.

MINUTE, original d'un écrit, ڤوهن سورت *pōhon sūrat*, كراڠن اصلى *karāng-an asalī*. — chez un notaire, سجل *sejil*.

MINUTER, v. a., faire la minute d'un écrit, مڠارڠ ڤوهن سورت *mengārang pōhon sūrat*.

MINUTIE, s. f.. bagatelle, بارڠ سديكت *bārang sa-dīkit*, بارڠ كچل *bārang kexil*, بارڠ يڠ سى٢ *bārang yang sia-sīa*, بارڠ يڠ تياد براڤ ݢنان *bārang yang tiāda brāpa gunā-ña*.

MINUTIEUX, EUSE, adj. Homme —, اورڠ يڠ برديرى اتس بارڠ يڠ سى٢ *ōrang yang ber-dīri ātas bārang yang sia-sīa*. Recherche minutieuse, ڤنچهريئن اكن ڤركار يڠ تياد براڤ ݢنان *pen-xaharī-an ākan porkāra yang tiāda brāpa gunā-ña*.

MIRACLE, s. m., معجزة *mujizat*, عجايب *ajāyib*, چڠاڠن *xengāng-an*.

MIRACLE, chose étonnante, digne d'admiration, ڤكرجاءن يڠ ممبرى حيران *pe-karjā-an yang mem-brī heirān*.

MIRACULEUX, EUSE, adj., سباݢى معجزة *sa-bāgey mujizat*, يڠ ترحيران *yang ter-heirān*. Homme —, qui fait des miracles, اورڠ يڠ ممبوت عجايب *ōrang yang mem-būat ajāyib*.

MIRE, s. f., مات بدل *māta bedìl*, بسى تجوءن *besī tujū-an*. Point de —, سسارن *sasār-an*. Point de —, dessein, intention, كهندق *ka-hendak*, سهاج *sahāja*.

MIRER, v. a., viser, ميتر *mītar*, ممبتولی *mem-betūl-i*, منوجو *menūju*. —, regarder avec attention, ممندغ *memandarg*, منيلق *menīlik*.

MIRER, aspirer à, convoiter, مغهنداکی *merg-hendāk-i*.

SE MIRER, v. pron., منيلق موك دريں ددالم چرمن *menīlik mūka dirī-ña di-dālam xermin*.

MIRLITON, s. m., سولغ *sūlirg*, بغسی بوله *bargsi būluh*.

MIROIR, s. m., چرمن *xermin*, چرمن موك *xermin mūka*. — en verre, چرمن کاچ *xermin kāxa*. — en métal, چرمن باج *xermin bāja*. Regarder dans un —, مليهت ڤد چرمن *me-līhat pada xermin*. Les yeux sont le — de l'âme, مك مات ايت چرمن قلب *maka māta ītu xermin kelbu*. Des œufs au —, تلر هايم ماسق مات کربو *telòr hāyam māsak māta karbaw*.

MIROITER, v. n., réfléchir la lumière, برکيلتکن *ber-kīlat-kan*.

MIROITIER, s. m., اورغ يغ جول چرمن *ōrarg yarg jūal xermin*, توکغ چرمن *tūkarg xermin*.

MIS, E, part. pas. du v. mettre, بوبه *būbuh*, تاره *tāruh*.

MISAINE, s. f. Voile de —, لاير توڤغ *lāyar tūparg*. Mât de —, تيغ توڤغ *tiarg tūparg*. Vergue de —, ڤبون توڤغ *pabūwan tūparg*. Hisser la —, تارق نايق لاير توڤغ *tārik nāik lāyar tūparg*.

MISANTHROPE, s. m., اورغ يغ ممبنچی سام اورغ *ōrarg yarg mem-benxi sāma ōrarg*. —, mélancolique, مورغ *mūrurg*, برشغل *ber-šugul*.

MISCIBLE, adj., qui peut se mêler, يغ داڤت دچمڤر *yarg dāpat di-xampur*.

MISE, s. f., ce qu'on met, تروهن *tarūh-an*, ڤتاره *pe-tāruh*. Sa — est de cent piastres, تروهنڽ ايت سراتس رغکت *tarūh-an-ña ītu sa-rātus rirggit*. Le total des mises, جملة سکل تروهن *jumlat segala tarūh-an*. — de fonds, وغ مودل *warg mūdal*. — au jeu, وغ ڤتاره *warg pe-tāruh*. — à prix, تاور *tāwar*. — en œuvre (enchâssure), تتاهن *tatāh-an*.

MISE, action de mettre. — en train, حال ممولاءی *hāl me-mulā-i*. — en liberté, حال ملڤسکن *hāl me-lepàs-kan*. — en accusation, حال منکاسی اورغ *hāl menukās-i ōrarg*. — en vente, حال ممباو منجول *hāl mem-bāwa men-jūal*.

MISE, manière de se vêtir, چار ڤکاين *xāra pakēy-an*. Sa — est décente, ڤکاينڽ سنونه *pakēy-an-ña senūnuh*. Cela n'est plus de —, ايت تياد دڤاکی اورغ لاگی *ītu tiāda di-pākey ōrarg lāgi*.

MISÉRABLE, adj., malheureux, برچلاك *ber-xelāka*, دالم كسكارن *dālam ka-sukār-an*, كسيهن *kasīh-an*. Des misérables, اورڠ كسيهن *ōrarg kasīh-an*. Mener une vie —, هيدف دڠن كسكارن *hīdup dergan ka-sukār-an*.

MISÉRABLE, pauvre, سيق *sīyak*, ڤاڤ *pāpa*, مسكين *meskīn*. Il paraît très —, اى ڤون ترلالو سيق رڤان *ia pūn ter-lālu sīyak rupā-ña*.

MISÉRABLE, méprisable, هين *hīna*, يڠ كهيناءن *yarg ka-hinā-an*.

MISÉRABLEMENT, adv., اتس ڤرى يڠ برچلاك *ātas prī yarg ber-xelāka*, دڠن سوسه *dergan sūsah*.

MISÈRE, s. f., état malheureux, چلاك *xelāka*, سڠسار *sargsāra*, كسكيتن *ka-sakīt-an*. Personne dans la —, اورڠ چلاك *ōrarg xelāka*.

MISÈRE, pauvreté, indigence, كڤقاءن *ka-papā-an*, كمسكينن *ka-meskīn-an*. Très-grande —, كڤقاءن يڠ ساڠت *ka-papā-an yarg sārgat*.

MISÈRE, peine, difficulté, كسساهن *ka-susāh-an*, كسكارن *ka-sukār-an*. Les misères de ce monde, كسكارن دنيا اين *ka-sukār-an duniā īni*.

MISÈRE, bagatelle, بارڠ يڠ سى٢ *bārarg yarg sia-sīa*, بارڠ يڠ تياد براڤ هرڬان *bārarg yarg tiāda brāpa hargā-ña*. Gronder pour des misères, منست سبب ڤركار يڠ سى٢ *me-nista sebàb porkāra yarg sia-sīa*.

MISÉRICORDE, s. f., vertu qui porte à avoir compassion des misères d'autrui, رحمة *raḥmat*, كسيهن *kasīh-an*. La — de Dieu, رحمة الله *raḥmat allah*. Le trône de la —, عرش رحمة *araš raḥmat*. Traiter avec —, ملكوكن دڠن كسيهن *me-lakū-kan dergan kasīh-an*. Œuvres de —, ڤكرجاءن كسيهن *pe-karjā-an kasīh-an*.

MISÉRICORDE, pardon, grâce, امڤن *ampun*, كرنى *karunīa*. Demander —, ممنت امڤن *me-minta ampun*. Faire —, ممبرى امڤن *mem-brī ampun*, مڠسيهاني *mergasih-ān-i*. Par la — du roi, دڠن كرنى راج *dergan karunīa rāja*.

MISÉRICORDE! كسيهن *kasīh-an*.

MISÉRICORDIEUX, EUSE, adj., رحمان *raḥmān*, رحيم *raḥīm*, بركسيهن *ber-kasīh-an*. Au nom du Dieu clément et —, بسم الله الرحمان الرحيم *bismillahi er-raḥmāni er-raḥīmi*. Dieu est — envers ses serviteurs, الله مڠسيهاني همبان *allah mergasih-ān-i hambā-ña*. Un juge —, حاكم يڠ بركسيهن *ḥākim yarg ber-kasīh-an*. Bienheureux sont ceux qui sont —, parce qu'ils obtiendront miséricorde, بربهكياله سكل اورڠ يڠ مڠسيهاني كارن مريكئيت جوك اكن

براوله رحمة *ber-bahagiā-lah segala ōrarg yarg mergasih-ān-i kārna marīka-ītu jūga ākan ber-ūleh rahmat.*

MISSEL, s. m., كتاب ميس *kitāb mīsa.*

MISSION, s. f., envoi, charge, commission, رسالة *risālet*, ارسال *irsāl*, سروهن *surūh-an*, ڤڠتوسن *perg-utūs-an*, ڤاسن *pāsan*. Envoyer en —, مڠوتس *merg-ūtus*, ميوره *me-ñūruh*. Il a rempli la — que lui avait donnée le roi, سده اى ملكوكن ڤاسن راج ايت *sudah īa me-lakū-kan pāsan rāja ītu*. Accepter une —, منجنجڠ ڤاسن *men-junjurg pā-san.*

MISSIONNAIRE, s. m., رسول *rasūl*, ڤسوره *pe-sūruh*, اوتس *ūtus*, اتوسن *utūs-an*. — apostolique, ڤسوره رسولى *pe-sūruh rasūli.*

MISSIVE, s. f., lettre, سورت كريمن *sūrat kirīm-an*. Recevoir une —, منريم سورت كريمن *menarīma sūrat kirīm-an.*

MITAINE, s. f., سارڠ تاڠن *sārurg tārgan.*

MITE, s. f., très-petit insecte, ككت *gegàt*, ككس *gegàs*, نتنت *natnat.*

MITIGATION, s. f., adoucissement, حال مريڠنكن *hāl me-rīrgan-kan*, حال ملمبتكن *hāl me-lembut-kan.*

MITIGER, v. a., adoucir, alléger, ملمبتكن *me-lembut-kan*, مريڠنكن *me-rīrgan-kan*, مڠورڠكن *mergū-rarg-kan.*

MITONNER, v. a., faire cuire à petit feu, برديده *ber-dīdih*, برتانق ڤرلاهن٢ *ber-tānak perlāhan-per-lāhan.*

Fig. —, cajoler, dorloter, ممبوجق *mem-būjuk*, منچمبو *men-xumbu.*

MITOYEN, NE, adj., يڠ دتڠه *yarg di-tergah*, انتار كدواڽ *antāra ka-duā-ña*. Mur —, تمبق دتڠه *tembok di-tergah*. Puits —, ڤريڬى دتڠه *prīgi di-tergah.*

MITRAILLE, s. f., سڬل روڤ بسى توا *segala rūpa besī tuā*, اڠڬور *arg-gūr*, بوه اڠڬور بسى *būah arggūr besī.*

MITRAILLER, v. a., منمبق دڠن بوه اڠڬور بسى *menembak dergan būah arggūr besī.*

MITRE, s. f., coiffure que portent les évêques quand ils officient, تاج اسقف *tāju uskuf.*

MIXTE, adj., چمڤر *xampur*, ترچمڤر *ter-xampur*, ترسوسن *ter-sūsun*, در بيراڤ جنس *deri be-brāpa jenis.*

MIXTION, s. f., چمڤورن *xampūr-an.*

MIXTURE, s. f., چمڤرچمڤورن *xampur-xampūr-an*, چمڤورن اوبت *xampūr-an ōbat.*

MOBILE, adj., qui peut être mû, يغ برگرق *yaꞑ ber-gràk*, يغ بوله دگرقكن *yaꞑ būleh di-gràk-kan*, يغ لكس برگنچغ *yaꞑ lekàs ber-gunxaꞑ*. La surface — des eaux, موك ايريغ لكس برگنچغ *mūka āyer yaꞑ lekàs ber-gunxaꞑ*.

MOBILE, changeant, يغ لكس براوبه *yaꞑ lekàs ber-ūbah*. Cœur —, هاتى يغ لكس براوبه *hāti yaꞑ lekàs ber-ūbah*. Fêtes mobiles, هارى راى يغ برالله *hāri rāya yaꞑ ber-ālih*.

MOBILE, s. m., qui meut, يغ مغگرقكن *yaꞑ meꞑ-gràk-kan*. L'eau est le — de cette machine, اير ايت يغ مغگرقكن ڤغگليغن ايت *āyer ītu yaꞑ meꞑ-gràk-kan peꞑ-giliꞑ-an ītu*. Force —, كواس مغگرقكن *kuāsa meꞑ-gràk-kan*.

MOBILE, cause, motif, سبب *sebàb*, اصل *āṣal*. Le — de ses actions est l'avarice, اصل ڤربواتنڽ ايت ككيرن اداڽ *āṣal per-buāt-an-ña ītu kikīr-an adā-ña*.

MOBILIER, s. m., les meubles d'une maison, سگل سرب رومه *segala serba rūmah*. Un — tout neuf, سرب رومه يغ بهارو *serba rūmah yaꞑ bahāru*. Riche —, سرب رومه يغ انده٢ *serba rūmah yaꞑ indah-indah*.

MOBILIER, ÈRE, adj., درسرب رومه *deri serba rūmah*. Vente mobilière, جوالن سگل سرب رومه *jual-an segala serba rūmah*.

MOBILITÉ, s. f., facilité à être mû, ڤرى يغ لكس برگرق *prī yaꞑ lekàs ber-gràk*.

Fig., inconstance, ڤرى يغ لكس براوبه *prī yaꞑ lekàs ber-ūbah*.

MODE, s. f., usage, عادة *ādat*. Suivant la —, توروت عادة *tūrut ādat*.

MODE, manière, guise, چار *xāra*. C'est la dernière —, ايت چار بهارو *ītu xāra bahāru*. Une vieille —, چار لام *xāra lāma*.

MODE, pour ce qui concerne l'habillement, چار ڤكاين *xāra pakēy-an*. Il s'habille à la — de la cour, اى برڤاكى چار اورغ دالم *īa ber-pākey xāra ōraꞑ dālam*. Suivre les modes, برڤاكى توروت چرچراءن *ber-pākey tūrut xara-xarā-an*.

MODE, goût, fantaisie, سوك *sūka*. Vivre à sa —, هيدڤ توروت سوك سندريڽ *hīdup tūrut sūka sendirī-ña*.

MODE, s. m., état, forme, ڤرى *prī*. — de gouvernement, ڤرى ڤرنتاهن *prī parentāh-an*.

MODE, en musique, راگم *rāgam*, لاگو *lāgu*.

MODÈLE, s. m., تلادن *tulādan*, چنتو *xonto*, دينه *dīnah*. — d'écriture, تلادن سورت *tulādan sūrat*,

چنتو تليسن *xonto tulīs-an.* Selon le —, تورت تلادن *tūrut tulādan,* اتس تلادن *ātas tulādan.* Faites selon le —, كوكرجا كنله اتس تلادن *kaw - karjā - kan - lah ātas tulādan.*

MODÈLE, imitation, représentation en petit, كمبر *gambar,* تليسن *tulīs-an.*

MODELER, v. a., مرفاكن *me-rupā-kan,* ممبوت تلادن *mem-būat tulādan.* — une statue en terre, مرفاكن سواتو فاتغ دغن تانه ليت *me - rupā - kan suātu pātuṅg deṅgan tānah līat.*

SE MODELER, v. pron., منورت *menūrut.* Se modeler sur les gens de bien, منورت فربواتن اورغ بايق *menūrut per-buāt-an ōraṅg bāik.*

MODÉRATEUR, TRICE, s., qui règle, qui dirige, فغاتر *peṅg-ātur,* فمرنته *pemarentah.*

MODÉRATEUR, qui retient, qui ralentit, يغ مناهن *yaṅg menāhan.*

MODÉRATION, s. f., retenue, mesure sage, فري يغ سدغ *prī yaṅg sedàṅg.*

MODÉRATION, sobriété, tempérance, فري جيمت *prī jīmat,* كجرماتن *ka-xeremāt-an.*

MODÉRÉ, E, part. pas. du v. modérer, سدغ *sedàṅg,* سدران *se-drāna.* Prix —, هرك يغ سدغ *harga yaṅg sedàṅg,* هرك اكهارى *harga ugahāri.*

MODÉRÉMENT, adv., دغن جيمتن *deṅgan jīmat-ña,* اتس فري يغ سدران *ātas prī yaṅg sedrāna.*

MODÉRER, v. a., tempérer, مناهن *menāhan,* مينغ *meñenàṅg.* — la concupiscence, منهانى هوا نفسو *menahān-i hawā nefsu.*

MODÉRER, diminuer, مغورغكن *meṅgūraṅg - kan.* — la chaleur, مغورغكن كفناسن *meṅgūraṅg - kan ka-panās-an.*

SE MODÉRER, v. pron., se contenir, مناهن ديرين *menāhan dirī-ña.*

MODERNE, adj., nouveau, récent, بهارو *bahāru,* يغ سكارغ *yaṅg sa-kāraṅg.* Usages modernes, عادة بهارو *ādat bahāru.* Les anciens et les modernes, يغ لام دان يغ بهارو *yaṅg lāma dān yaṅg bahāru.* Suivant les modes modernes, تورت چار سكارغ اين *tūrut xāra sakāraṅg ini.*

MODERNISER, v. a., ممبهروى *mem-baharū-i.*

MODESTE, adj., qui a de la modestie, سنونه *senūnuh,* تولس *tūlus.* Contenance —, سيكف يغ سنونه *sīkap yaṅg senūnuh.*

MODESTE, qui a de la pudeur, مالو *mālu.*

MODESTE, médiocre, سدغ *sedàṅg,* سدران *sedrāna.*

MODESTEMENT, adv., دغن سنونه *deṅgan senūnuh.*

MODESTIE, retenue dans la manière de se conduire, ڤري يڠ سنونه *prī yaṅ senūnuh,* كلكوءن يڠ سنونه *kalakū-an yaṅ senūnuh.*

MODESTIE, pudeur, ڤري يڠ مالو *prī yaṅ mālu.*

MODICITÉ, s. f., ڤري يڠ تياد باڽق *prī yaṅ tiāda bāñak,* ککراڠن *kakurāṅ-an,* ڤري يڠ سديکت *prī yaṅ sa-dīkit.*

MODIFICATION, s. f., changement, ڤراباهن *per-ubāh-an.*

MODIFICATION, adoucissement, حال مريڠنکن *ḥāl me-rīṅan-kan.*

MODIFIER, v. a., changer, مڠوبهکن *meṅ-ūbah-kan.*

MODIFIER, diminuer, adoucir, مڠورڠکن *meṅūraṅ-kan,* مريڠنکن *me-rīṅan-kan.*

MODIQUE, adj., کچل *kexil,* يڠ تياد باڽق *yaṅ tiāda bāñak.*

MODISTE, s., qui fait des objets de mode, يڠ جادي توکڠ منجاهت ڤکاين چار بهارو *yaṅ jādi tūkaṅ men-jāhit pakēy-an xāra bahāru.*

MODULATION, s. f., لاڬو *lāgu,* راڬم *rāgam.*

MOELLE, s. f., substance contenue dans la cavité des os, سمسم *sumsum,* اوتق *ūtak.* — des os, سمسم تولڠ *sumsum tūlaṅ,* اوتق تولڠ *ūtak tūlaṅ.* — épinière, سمسم تولڠ بلاکڠ *sumsum tūlaṅ blākaṅ.*

MOELLE des plantes, surtout lorsqu'elle est flexible, همڤولر *hempūlur.*

MOELLE, au fig., ce qu'il y a de plus essentiel, اوتق *ūtak.* La — d'un discours, اوتق ڤرکتاءن *ūtak per-katā-an.*

MOELLEUX, EUSE, adj., qui a de la moelle, برسمسم *ber-sumsum.* Os —, تولڠ سمسم *tūlaṅ sumsum,* تولڠ برسمسم *tūlaṅ ber-sumsum.*

MOELLEUX, doux, لمبت *lembut.* Paroles moelleuses, ڤرکتاءن يڠ لمبت *per-katā-an yaṅ lembut.* Etoffe moelleuse, کاين يڠ قوة سرت لمبت *kāin yaṅ kūwat serta lembut.* Voix moelleuse, سوار يڠ ڽارڠ سرت مانس *suāra yaṅ ñāriṅ serta mānis.* Vin —, اير اڠکور يڠ کرس دڠن سدڤڽ *āyer aṅgūr yaṅ kràs deṅan sedàp-ña.*

MŒURS, s. f., pl., coutumes, عادة *ạdat.*

MŒURS, habitudes, manière de vivre, لاکو جالن *lāku jālan.* Bonnes —, لاکو جالن يڠ سنونه *lāku jālan yaṅ senūnuh,* لاکو جالن يڠ بايق *lāku jālan yaṅ bāik.* Mauvaises —, لاکو جالن يڠ جاهت *lāku jālan yaṅ jāhat.* Corrompre les —, مروسقکن لاکو جالن اورڠ *me-rūsak-kan lāku jālan ōraṅ.* Gens sans —, اورڠ يڠ تياد سنونه *ōraṅ yaṅ*

tiāda senūnuh, اورڠ دوكان *ōrang dōkāna,* اورڠ چابل *ōrang xābul.*

MŒURS sociales, morale publique, ادب *adab.*

MOI, pron. pers., اكو *āku,* همب *hamba.* v. **ME.**

MOI-même, اكوسنديري *āku sendīri,* همب سنديري *hamba sendīri.*

MOIGNON, s. m., reste d'un membre coupé, كودڠ *kūdung.*

MOIGNON, reste d'une branche coupée, تڠكل *tunggul.*

MOINDRE, adj., plus petit, moins considérable, لبه كچل *lebèh kexìl,* كچل درڤد *kexìl deri-pada,* كورڠ درڤد *kūrang deri-pada.* Ce vin est — que l'autre, اير اڠكور ايت كورڠ بايق درڤد يڠ لاين *āyer anggūr ītu kūrang bāïk deri-pada yang lāin.* Un — prix, هرڬ يڠ كورڠ *harga yang kūrang.*

Le MOINDRE, يڠ كچل سكالي *yang kexìl sa-kāli,* ترلبه كچل *ter-lebèh kexìl,* ترلبه كورڠ *ter-lebèh kūrang.* Au — prix, ڤد هرڬ يڠ تركچل *pada harga yang ter-kexìl.* Il n'y a pas le — morceau de pain, مك روتي ايت سديكت ڤون تياد *maka rōti ītu sa-dīkit pūn tiāda.*

MOINE, s. m., راهب *rāhib.*

Prov. Gras comme un moine, ڬموق سكالي *gumùk sa-kāli.*

MOINEAU, s. m., بورڠ ڤيڤت *būrung pīpit.*

Prov. Tirer sa poudre aux moineaux, ممبورسكن وڠڽ *mem-bōros-kan wang-ña.*

MOINS, adj. de comparaison, كورڠ *kūrang.* — grand, كورڠ بسر *kūrang besàr.* — savant que vous, كورڠ ڤندي درڤد توان *kūrang pandey deri-pada tūan.* Il n'y a pas — que cela, تياد كورڠ درڤد ايت *tiāda kūrang deri-pada ītu.* Cent — un, كورڠ اس سراتس *kūrang asa sa-rātus.* Plus ou —, لبه كورڠ *lebèh kūrang.* Ni plus ni —, تياد لبه تياد كورڠ *tiāda lebèh tiāda kūrang.* Il y a dix piastres de —, سڤوله رڠڬت اد كورڠ *sa-pūloh ringgit ada kūrang.* En — d'un an, كورڠ درڤد ستاهن *kūrang deri-pada sa-tāhun.* Plus vous parlez — il écoute, مك ماكن لبه توان كات مك ماكن كورڠ اي دڠر *maka mākin lebèh tūan kāta maka mākin kūrang ìa dengar.* Il n'en faut pas — que je paie, مك هارس همب ممباير جوڬ *maka hārus hamba mem-bāyar jūga.* En — de rien, مك ڤد كتيك ايت جوڬ *maka pada kotīka ītu jūga.* Pas le — du monde, تياد سكالي *tiāda sa-kāli.*

Au MOINS, سكورڠ *sa-kūrang,* سماج *semāja.* Au — une fois l'an, سكورڠڽ ستاهن سكالي *sa-kūrang-ña sa-tāhun sa-kāli.*

A MOINS que, ملاينكن *me-lāin-kan.* Ne lui donnez pas à manger à — qu'il ne travaille, جاڠن بري دي ماكن ملاينكن اى هندق بكرج *jāngan brī dīa mākan me-lāin-kan īa hendak be-karja.*

Le MOINS, كورڠ سكالى *kūrang sa-kāli.* ترليه كورڠ *ter-lebèh kūrang.*

MOIRE, s. f., مورى *mūri,* كاين مورى *kāin mūri.* Soie moirée, سوتر مورى *sūtra mūri.*

MOIS, s. m., بولن *būlan,* شهر *šeher.* Au troisième jour du — de Janvier, ڤد تيݢ هارى بولن جناورى *pada tīga hāri būlan janāwari.* Pendant trois —, تيݢ بولن لماڽ *tīga būlan lamā-ña.* Le — dernier, بولن يڠ لالو *būlan yang lālu.* Le — prochain, بولن يڠ داتڠ *būlan yang dātang.* Le présent —, بولن اين *būlan īni.* Les gages de deux —, ݢاجى دو بولن *gāji dūa būlan.* De — en —, ڤد تيڤ٢ بولن *pada tīap-tīap būlan.* Pour les noms des douze mois de l'année mahométane, v. Dict. malais, au mot بولن *būlan.*

MOISE, s. f., pièces de bois qui servent à maintenir une charpente, سوكڠ٢ *sōkong-sōkong.*

MOÏSE, موسى *mūsa.* Le prophéte —, نبى موس *nabī mūsa.* La loi a été donnée par Moïse, تورات سده دبرى اوله موس *tawrāt sūdah di-brī ūleh mūsa.*

MOISI, E, part. pas. du v. moisir, باسى *bāsi,* لاڤق *lāpuk.* Le pain est tout —, روتى ايت سده باسى *rōti ītu sudah bāsi.*

MOISIR, v. n., منجادى باسى *men-jādi bāsi,* برلاڤق *ber-lāpuk.*

MOISISSURE, s. f., باسى *bāsi,* لاڤق *lāpuk,* ڤرى باسى *prī bāsi.* La — a gâté cela, باسى سده مروسقكن ايت *bāsi sudah me-rūsak-kan ītu.*

MOISSON, s. f., récolte des grains, ڤرهماءن *per-humā-an,* ڤنوين *penu-wēy-an,* ڤڠتامن *pengetām-an.* Le temps de la —, ماس ڤنوين *māsa penuwēy-an,* موسم بوه بواهن *mūsim būah-buāh-an.* Jusqu'à la —, سمڤى كڤد ڤڠتامن *sampey ka-pada penge-tām-an.*

MOISSONNÉ, E, part. pas. du v. moissonner, هوم *hūma,* دهوم *di-hūma,* توى *tūwey,* كتم *ketàm.*

MOISSONNER, v. a., faire la récolte des grains, مڠهوم *meng-hūma.* منوى *menūwey,* مڠتم *mengetàm.* — le blé, مڠتمكن ݢندم *mengetàm-kan gundum.* — le riz, منوى ڤادى *menūwey pādi,* ممتوڠ ڤادى *memūtung pādi.* Ceux qui sèment et ceux qui moissonnent, اورڠ يڠ منابر دان اورڠ يڠ مڠتم *ōrang yang menābur dān ōrang yang mengetàm.* — un champ, مڠهماءى ڤادڠ *meng-humā-i pādang.*

Fig. La mort a moissonné un grand nombre d'hommes, باپق اورڠ سده ماتی *bāñak ōrarg sudah māti.* Moissonner des lauriers, منداقت ݢه *men-dāpat gàh.* Celui qui sème du vent moissonne la tempête, يڠ برنهكن اڠن مك اى اكن مڠتمكن ڤوتڠ بليڠ *yarg ber-benìh-kan ārgin maka ïa ākan mergetàm-kan pūtirg belīyurg.*

MOISSONNEUR, EUSE, s., اورڠ مڠهوم *ōrarg merg-hūma,* اورڠ ڤنوى *ōrarg penūwey,* اورڠ ڤڠتم *ōrarg pergetàm.*

MOITE, adj., لڠس *lergàs,* باسه سديكت *bāsah sa-dīkit.*

MOITEUR, s. f., ڤرى يڠ لڠس *prī yarg lergàs,* بساهن *basāh-an.*

MOITIÉ, s. f., تڠه *tergah,* ڤارو *pāro,* ڤردو *per-dūa.* Une —, ستڠه *sa-tergah,* سڤارو *sa-pāro,* سڤردو *sa-per-dūa.* — eau et — vin, ستڠه اير دان ستڠه اڠكور *sa-tergah āyer dān sa-tergah argūr.* A la — du mois, ڤد تڠه بولن *pada tergah būlan.* A — chemin, ڤد تڠه جالن *pada tergah jālan.* A — mort, ستڠه ماتی *sa-tergah māti.* Couper par —, مموتڠ دو *memūturg dūa.* Partager par —, ممباݢى دو *mem-bahāgi dūa.*

Fig., la femme à l'égard de son mari, بينى *bīni,* استرى *istrī.* Il est venu avec sa —, اى سده داتڠ دڠن استرين *ïa sudah dātarg dergan istrī-ña.*

Loc. Cette personne est — chair — poisson, on ne sait ce qu'elle est, اورڠ تياد تاهو سياڤ اى اد *ōrarg tiāda tāhu si-āpa ïa ada.*

MOLAIRE, adj. Dent —, ݢيݢى ݢرهم *gīgi garham.*

MÔLE, s. m., jetée, digue, تمبق *tembok,* تربس باتو *terbis bātu,* ڤماتڠ *pemātarg,* چروچق *xerōxok,* تيتيٴن *titī-an.*

MOLÉCULE, s. f., petite partie organique, جزء صغير *juza ṣegīr.*

MOLESTER, v. a., مڠݢاده *merg-gādoh,* مڠداكن سوسه *merg-adā-kan sūsah.* ممبرى سوسه *mem-brī sūsah,* ميسق *meñesàk,* مڠوسق *merg-ūsik.* — quelqu'un مڠݢادوهى اورڠ *merg-gadōh-i ōrarg.* Que personne ne me moleste! جاڠن بارڠ سٴورڠ مڠداكن سوسه ڤداك *jārgan bārarg sa-ōrarg merg-adā-kan sūsah padā-ku.*

MOLLASSE, adj., لمبق *lembik,* لمبت *lembut.* Peau —, كولت لمبق *kūlit lembik.*

MOLLEMENT, adv., دڠن لمبتن *dergan lembut-ña,* دڠن سدڤن *dergan sedàp-ña.*

MOLLEMENT, lâchement, دڠن مالسن *dergan mālas-ña.*

MOLLESSE, s. f., qualité de ce qui est mou, ڤرى يغ لمبت *prī yarg lembut*, ڤرى يغ لمبق *prī yarg lembiḳ*, كلمبوتن *ka-lembūt-an*.

MOLLESSE, lâcheté, paresse, كملاسن *ka-malās-an*.

MOLLET, TE, adj., un peu mou, لمبت *lembut*, لمبت سديكت *lembut sa-dīkit*. Lit —, كاسرلمبت *kāsur lembut*.

Œufs MOLLETS, تلر تڠه ماسق دالم ايار *telòr tergah māsaḳ dālam āyer*.

MOLLET, s. m., gras de la jambe, جنتڠ بتس *jantung betìs*, بوه بتس *būah betìs*, بلاكڠ بتس *blākarg betìs*.

MOLLETON, s. m., étoffe douce et chaude, كاين لمبت دان ڤانس *kāin lembut dān pānas*.

MOLLIR, v. n., devenir mou, منجادى لمبت *men-jādi lembut*, منجادى كندر *men-jādi kendur*.

MOLLIR, manquer de force, منجادى له *men-jādi lemàh*.

MOMENT, s. m., instant, كتيك *kotīka*, ساعة *sāạt*, سبنتر *sa-bentar*. Un —, سكتيك *sa-kotīka*, سساعة *sa-sāạt*, سكجڤ مات *sa-kejàp māta*. Attendre un —, نتى سكتيك *nanti sa-kotīka*. Encore un —, سكتيك لاڬى *sa-kotīka lāgi*. En un —, دڠن سساعة *dergan sa-sāạt*. Au — de la mort, ڤد كتيك موت *pada kotīka maut*. A un bon —, ڤد كتيك يغ بايق *pada kotīka yarg bāiḳ*. Du premier —, درملاڽ *deri mulā-ña*. Du — que (dès que), دم *demi*. Du — que j'entendis cela, دم همب سده دڠر ايت *demi hamba sudah dergar ītu*. A tout —, سنتياس *santiāsa*. Dans un — il viendra, تادى اى اكن داتڠ *tādi īa ākan dātarg*. Il y a un — qu'il est parti, تادى اى سده ڤرڬى *tādi īa sudah pergi*. Dans ce —, ڤد كتيك ايت *pada kotīḳa ītu*. Ce — ci, سكارڠ اين *sakārarg īni*.

MOMENTANÉ, E, adj., يغ سكتيك لاماڽ *yarg sa-kotīka lamā-ña*.

MOMENTANÉMENT, adv., دڠن سكتيك *dergan sa-kotīka*, سبنتر *sa-bentar*.

MOMERIE, s. f., affectation, déguisement de sentiments, ڤكرجاءن يغ چولس *pe-karjā-an yarg xūlas*, ڤرڤور *pura-pūra*. Ce n'est qu'une —, ايت ڤرڤور ساج *ītu pura-pūra sāja*.

MOMIE, s. f., ميت يغ تڤرمڤه٢كن سرت جادى كرڠ *mayet yarg te-pe-rampah-rampah-kan serta jādi krìrg*, موميا *mūmīya*.

MON, MA, adj. poss., اكو ڤوڽ *āku pūña*, همب ڤوڽ *hamba pūña*. Mon livre, همب ڤوڽ كتاب *hamba*

pūña kitāb, همب كتاب *kitāb hamba*, كتابك *kitāb-ku*. Ma maison, همب ڤون روم *hamba pūña rūmah*, روم همب *rūmah hamba*, رومهك *rūmah-ku* (v. Gram.).

MONACAL, E, adj., راهب ڤون *rāhib pūña*. Habit —, راهب ڤون ڤكاين *rāhib pūña pakēy-an*, ڤكاين راهب *pakēy-an rāhib*.

MONARCHIE, s. f., gouvernement d'un état régi par un seul chef, سلطانة *sulṭānet*, كرجاءن يڠ بركڤال ساتو *ka-rajā-an yaṅg ber-kapāla sātu*.

MONARCHIQUE, adj., سلطاني *sul-ṭāni*, بركڤال ساتو *ber-kapāla sātu*. Gouvernement —, ڤمرنتاهن كڤال ساتو, *pemarentāh-an kapāla sātu*, ڤمرنتاهن سلطان *pemarentāh-an sulṭān*.

MONARCHISTE, s. m., اورڠ يڠ سوك كرجاءن يڠ بركڤال ساتو *ōraṅg yaṅg sūḳa ka-rajā-an yaṅg ber-kapāla sātu*.

MONARQUE, s. m., راج *rāja*, سلطان *sulṭān*, شاه *šāh*, يڠ دڤرتون *yaṅg di-per-tūan*, بڬندا *baginda*. Un — libéral, سأورڠ راج يڠ موره *sa-ōraṅg rāja yaṅg mūrah*. Le — suprême, Dieu, توهن الله *tūhan allah*.

MONASTÈRE, s. m., روم اورڠ برعبادة *rūmah ōraṅg ber-ịbādat*. روم اورڠ ڤرتاڤ *rūmah ōraṅg per-tāpa*, ڤرتڤاءن *per-tapā-an*. Chef de —, كڤال روم اورڠ ڤرتاڤ *kapāla rūmah ōraṅg per-tāpa*. Entrer dans un —, ماسق روم اورڠ برعبادة *māsuḳ rūmah ōraṅg ber-ịbādat*.

MONCEAU, s. m., tas, تمبن *tambun*, تمبونن *tambūn-an*, تمڤق *tumpuḳ*. — de blé, تمبونن ڬندم *tambūn-an gundum*. — de pierres, تمبونن باتو *tambūn-an bātu*. Par monceaux, برتمبن٢ *ber-tambun-tambun*. Mettre en —, منمبن *menambun*.

MONDAIN, E, adj., du monde, دردنيا *deri duniā*. چار دنيا *xāra duniā*. Plaisirs —, كسكاءن دنيا *ka-sukā-an duniā*. Homme —, اورڠ يڠ سوك اكن دنيا *ōraṅg yaṅg sūka ākan duniā*.

MONDANITÉ, s. f., vanité mondaine, كسياءن دنيا *ka-siā-an duniā*, بارڠ يڠ سي٢ *bāraṅg yaṅg sia-sīa*.

MONDE, s. m., l'univers, عالم *ạlam*, لاڠيت دان بومي *lāṅgit dān būmi*, دنيا *duniā*. Roi du —, شاه عالم *ṣāh ạlam*. A la fin du —, ڤد كڤوتوسن عالم *pada ka-putūs-an ạlam*. Depuis la création du —, درڤد حد اساس دنيا *deri-pada ḥad asās duniā*. Le — a été fait par lui, دنيا سده دجديكن اوليهڽ *duniā sudah di-jadī-kan ūleh-ña*.

MONDE, la terre, بومی *būmi*, دنيا *duniā*, جاݢت *jāgat*, مرچڤاد *marxapāda*. Aux extrémités du —, ڤد هوجڠ بومی *pada hūjung būmi*. Faire le tour du —, مڠليليڠی بومی *mengulilīng-i būmi*. La boule du —, بولاتن دنيا *bulāt-an duniā*. Dans ce —, sur la terre, دالم دنيا این *dālam duniā īni*. Le nouveau —, l'Amérique, نݢری امريك *nagrī amrīka*. Mettre au —, برانق *ber-ānak*.

L'autre MONDE, اخرة *akirat*. Dans l'autre —, دالم اخرة *dālam akirat*. Aller dans l'autre —, ماتی *māti*.

MONDE, les hommes, سکليٰن اورڠ مانسی *sa-kalī-an ōrang mānusīa*, ايسی دنيا *īsi duniā*. Tout le — dit cela, سکليٰن اورڠ کات ايت *sa-kalī-an ōrang kāta ītu*. Jésus-Christ a racheté le —, توهن عيسی سده منبسکن اورڠ مانسی *tūhan īsa sudah mene-bùs-kan ōrang mānusīa*. N'accusez pas le —, جاڠنله منوکس اورڠ *jāngan-lah menūkas ōrang*. Il y a beaucoup de —, اد باڽق اورڠ *ada bāñak ōrang*. Il est là avec tout son —, ای اد سان دڠن سݢل اورڠن *īa ada sāna dengan segala ōrang-ña*. Le grand —, سݢل اورڠ بسر *segala ōrang besàr*. Le — savant, سݢل اورڠ ڤنديت *segala ōrang pandīta*. Ainsi va le —, دمکيٰن لاکو جالن اورڠ مانسی *demikīan lāku jālan ōrang mānusīa*, بݢيتوله حال کلکوٴن دنيا *bagitū-lah ḥāl ka-lakū-an duniā*.

Le MONDE, les gens mondains. Le — ne peut pas vous haïr. ايسی دنيا تياد سمڤت ممبنچی کام *īsi duniā tiāda sampat mem-benxi kāmu*.

MONDÉ, E, part. pas. du v. monder, برسه *bresih*, چره *xerùh*.

MONDER, v. a., منچره *men-xerùh*, ممبرسه *mem-bresih*. — du riz, منچره برس *men-xerùh bràs*.

MONÉTAIRE, adj., وڠ ڤوڽ *wang pūña*. Atelier —, تمڤت منمڤ وڠ *tampat menempa wang*.

MONITEUR, s. m., qui avertit, ڤڠاجر *peng-ājar*, ڤمبيچار *pem-bixāra*, يڠ ممبری نصيحة *yang mem-brī naṣīḥat*.

MONITEUR, écolier chargé d'instruire ses condisciples, ڤلاجر يڠ مڠاجاری تمن بلاجر *pel-ājar yang meng-ajār-i temàn-ña bel-ājar*, کاکق *kākak*.

MONITION, s. f., avertissement, اجارن *ajār-an*, بيچار *bixāra*, نصيحة *naṣīḥat*.

MONNAIE, s. f., pièce de métal marquée au coin du souverain, وڠ *wang*, اوڠ *uwang*, وڠ ترتمڤ *wang ter-tempa*, درهم *derham*, دينر *dīnar*. Une pièce de —, سکڤيڠ وڠ *sa-kepìng*

warg. — d'or, وڠ امس *warg amàs*. — de cuivre, وڠ تمباڬ *warg tembāga*. Petite —, وڠ ڤچه *warg pexàh*. Papier —, وڠ قرطاس *warg kartās*. — courante, وڠ يڠ لاكو *warg yarg lāku*. Mettre de la — en circulation, ملكوكن وڠ *me-lakū-kan warg*. Changer de la —, مڠهورڤ *merg-hūrup*. Battre —, منمڤ وڠ *menempa warg*. Fausse —, وڠ لنچڠ *warg lanxurg*.

MONNAIE, lieu où l'on bat la —, رومه تمڤ وڠ *rūmah tempa warg*.

Loc. prov. Rendre à quelqu'un la — de sa pièce, ممبالسكن انياي *mem-bālas-kan aniāya*.

MONNAYAGE, s. m., fabrication de la monnaie, حال منمڤ وڠ *hāl menempa warg*.

MONNAYER, v. a., faire de la monnaie, منمڤ وڠ *menempa warg*. Argent monnayé, وڠ ترتمڤ *warg ter-tempa*. —, donner l'empreinte à la monnaie, منچڤ وڠ *men-xàp warg*.

MONNAYEUR, s. m., توكڠ تمڤ وڠ *tūkarg tempa warg*, اورڠ منمڤ وڠ *ōrarg menempa warg*. Faux —, اورڠ منمڤ وڠ لنچڠ *ōrarg menempa warg lanxurg*.

MONOCLE, s. m., lunette d'un seul verre, چرمين مات ڤد سبله *xer-min māta pada sa-belàh*.

MONOGAMIE, s. f., حال اورڠ يڠ براستري ساتو *hāl ōrarg yarg ber-istrī sātu*.

MONOGRAMME, s. m., chiffre, علامة نام *alāmat nāma*, چڤ نام *xàp nāma*.

MONOLITHE, adj., يڠ برباتو ساتو *yarg ber-bātu sātu*.

MONOMANIE, s. f., حال اورڠ ڬيل يڠ سڠك ساتو ساج *hāl ōrarg gīla yarg sargka sātu sāja*.

MONOPOLE, s. m., بورڠ *bōrorg*. Faire le —, ممبورڠ *mem-bōrorg*.

MONOPOLEUR, s. m., ڤمبورڠ *pem-bōrorg*, اورڠ يڠ ممبورڠ *ōrarg yarg mem-bōrorg*.

MONOSYLLABE, s. m., ڤركتاءن يڠ برهجاء ساتو *per-katā-an yarg ber-hijā sātu*.

MONOTHÉISME, s. m., حال ممبه ڤد سواتو الله ساج *hāl meñembah pada suātu ilah sāja*.

MONOTHÉISTE, s. m., يڠ ممبه ڤد سواتو الله ساج *yarg meñembah pada suātu ilah sāja*.

MONOTONE, adj., qui est presque toujours sur le même ton, بوڽي يڠ سواتو راڬم *būñi yarg suātu rāgam*, بوڽي يڠ براولڠ٢ راڬمڽ *būñi yarg ber-ūlarg-ūlarg rāgam-ña*.

MONSEIGNEUR, s. m., توهنهمب *tūan-hamba*, توان بسر *tūan besàr*.

MONSIEUR, s. m., توان *tūan*, توانك *tūan-ku*. Si — désire examiner

cette affaire, جكلو تون سوك ڤرقس ڤركارايت *jikalaw tūan sūka preḳsa porkāra ītu.* A — le gouverneur, كڤد تون ݢوبرنر *ka-pada tūan gūbernur.* Appelez ces messieurs, ڤڠݢيلله تون ٢ ايت *paŋgil-lah tūan-tūan ītu.*

MONSTRE, s. m., animal dont la conformation est contraire à l'ordre de la nature, رقساس *raḳsāsa,* بوت *būta.*

MONSTRE, individu laid, difforme, يڠ بروڤ جاهت *yaŋ be-rūpa jāhat,* يڠ رڤاڽ اوده *yaŋ rupā-ña ūdah.*

MONSTRE, au fig., féroce, dénaturé, اورڠ يڠ جاهت سکالي *ōraŋ yaŋ jāhat sa-kāli.*

MONSTRUEUSEMENT, adv., excessivement, ترلالو امت *ter-lālu āmat,* باڽق سکالي *bāñaḳ sa-kāli.* — gros, ترلالو بسر *ter-lālu besàr.*

MONSTRUEUX, EUSE, adj., qui tient du monstre, سروڤ رقساس *sa-rūpa raḳsāsa.*

MONSTRUEUX, terrible, hideux, هيبان *heïbānu,* يڠ کچڠݢن *yaŋ ka-xeŋgāŋ-an,* يڠ اوده *yaŋ ūdah.*

MONSTRUEUX, excessif, ترلالو بسر *ter-lālu besàr,* ترلالو باڽق *ter-lālu bāñaḳ.* Sa tête est monstrueuse, کڤلاڽ ترلالو بسر *kapalā-ña ter-lālu besàr.*

MONSTRUOSITÉ, s. f., caractère de ce qui est monstrueux, روڤ رقساس *rūpa raḳsāsa,* روڤ جاهت *rūpa jāhat.*

MONSTRUOSITÉ, ce qui est excessif, يڠ ترلالو بسر *yaŋ ter-lālu besàr.* Son crime est une —, سالهڽ ترلالو بسر *sālah-ña ter-lālu besàr.*

MONT, s. m., montagne, بوکت *būkit,* ݢونڠ *gūnuŋ.*

Fig. Promettre monts et merveilles, منجنجي ماو ممبري باڽق *men-janji māu mem-brī bāñaḳ.* Par monts et par vaux, de tous côtés, درڤد سموا ڤيهق *deri-pada samuā pīhaḳ.*

MONTAGNARD, E, adj., يڠ تڠݢل دݢونڠ *yaŋ tiŋgal di-gūnuŋ.* Un —, سأورڠ ݢونڠ *sa-ōraŋ gūnuŋ.*

MONTAGNE, s. f., ݢونڠ *gūnuŋ,* بوکت *būkit.* Grande —, ݢونڠ بسر *gūnuŋ besàr.* Haute —, ݢونڠ يڠ تڠݢي *gūnuŋ yaŋ tiŋgi.* Le sommet d'une —, ڤنچق ݢونڠ *punxaḳ gūnuŋ,* کمنچق بوکت *kamunxaḳ būkit.* Sur le côté de la —, دسبله ݢونڠ *di-sabelàh gūnuŋ.* Le pied d'une —, کاکي ݢونڠ *kāki gūnuŋ.* Derrière la —, دبلاکڠ ݢونڠ *di-blākaŋ gūnuŋ,* دبالق ݢونڠ *di-bālīḳ gūnuŋ.* — volcanique, ݢونڠ براڤي *gūnuŋ ber-āpi.* Gravir une —, نيکي ݢونڠ *naīk-i gūnuŋ.* Descendre de la —, تورن دري ݢونڠ *tūrun deri gūnuŋ.* Chaîne de montagnes, ݢونڠ ݢنوڠن

gūnung-gunūng-an. Le Dieu des montagnes, ديو ݢونغ *dēwa gūnung.*

Loc. prov. La — a enfanté une souris, دربايق كرج منداڤت سديكيت انتغ *deri bāñak karja men-dāpat sa-dīkit untung.*

MONTAGNEUX, EUSE, adj., برݢونغ *ber-gūnung*, ڤنه دڠن ݢونغ *penùh dengan gūnung.* Pays —, نݢري يڠ ڤنه دڠن ݢونغ *nagrī yang penùh dengan gūnung.*

MONTANT, E, adj., qui monte, يڠ نايق *yang nāiḳ.* Marée montante, اير يڠ نايق *āyer yang nāiḳ*, اير ڤاسغ *āyer pāsang.*

MONTANT, s. m., d'une porte, جنغ *jenàng.* Les montants d'une échelle, ايبو تڠݢ *ību tangga.*

MONTANT, vapeur, odeur piquante, واڠي يڠ كرس *wāngi yang kràs.*

MONTANT, somme, total, جملة *jumlat*, هتوڠن *hitūng-an.*

MONT-DE-PIÉTÉ, s. m., رومه ممݢڠ ݢادي *rumah memegàng gādey.*

MONTÉE, s. f., تمڤت نايق *tampat nāiḳ.* — rapide, تمڤت نايق يڠ چورم *tampat nāiḳ yang xūram.*

MONTER, v. n., se transporter en haut, نايق *nāiḳ.* — vite, نايق لكس *nāiḳ lekàs.* — lentement, نايق ڤرلاهن٢ *nāiḳ perlāhan-perlāhan.* — et descendre, نايق دان تورن *nāiḳ dān tūrun.* — sur un cheval, نايق كأتس كودا *nāiḳ ka-ātas kūda.* — sur une montagne, نايق كأتس ݢونغ *nāiḳ ka-ātas gūnung.* — un cheval, نيكي كودا *naīk-i kūda.* — une montagne, نيكي ݢونغ *naīk-i gūnung.* — un escalier, نايق تڠݢ *nāiḳ tangga.* Le soleil monte encore, متهاري لاݢي نايق *mata-hāri lāgi nāiḳ.* Sa prière monte au ciel, دعاڽ نايق كسورݢ *doā-ña nāiḳ ka-suwarga.* — à bord, نايق كڤل *nāiḳ kapàl.* — les degrés des honneurs et de la grandeur, نايق ڤڠكت حرمة دان كبسارن *nāiḳ pangkat hormat dān ka-besār-an.* — sur le trône, نايق راج *nāiḳ rāja.* Le prix en est monté, هرݢاڽ سده نايق *hargā-ña sudah nāiḳ.* —, grimper, ممنجت *memanjat*, منداكي *men-dāki.* — à un arbre, ممنجت ڤوهن *memanjat pōhon.* — à la surface, منمبل *menimbul.* — à graine, بربيجي *ber-bīji.* — à tige, برباتڠ *ber-bātang.* Un arbre qui monte très-haut, ڤوهن يڠ برباتڠ تيڠݢي *pōhon yang ber-bātang tinggi.* — une rivière, مودق *mūdiḳ.*

MONTER, v. a., porter en haut, منايقكن *me-nāiḳ-kan*, منيكي *me-naīḳ-i*, منيڠݢيكن *meninggī-kan.*

MONTER, arranger, ajuster des pièces, مراڤت *me-rāpat.*

MONTER, enchâsser, arranger, مڠارڠ *mengārang.*

MONTER une montre, مموترجام اورولس *memūtar jām urūlis.*

MONTER la garde, منجاك *men-jāga,* برجاك *ber-jāga.*

SE MONTER la tête, منجادى هاڠت *men-jādi hāṅgat,* منجادى ماره *men-jādi mārah.*

MONTEUR, s. m., ouvrier qui monte, ڤڠارڠ *peṅgāraṅ,* يڠ مراڤت *yaṅ merāpat.* Ouvrier —, توكڠ ڤڠارڠ *tūkaṅ peṅgāraṅ.*

MONTICULE, s. m., بوست *būsut,* بوكت يڠ كچل سكالى *būkit yaṅ kexìl sa-kāli.*

MONTRE, s. f., échantillon, چنت *xonto,* ماچم *māxam,* تلادن *tulādan.* Mettre en —, ممڤرتنجقكن *mem-per-tunjuḳ-kan.* Se mettre en —, ممڤرتنجقكن دري‌ڽ *mem-per-tunjuḳ-kan dirī-ña.*

MONTRE, petite horloge, جام اورولس *jām urūlis.* Une — en or, جام اورولس درڤد امس *jām urūlis deri-pada amàs.* Aiguille d'une —, جارم جام اورولس *jārum jām urūlis.*

MONTRER, v. a., faire voir, indiquer, منونجق *menunjuḳ,* منونجقكن *menunjuḳ-kan,* مڠونجق *meṅg-unjuḳ,* ممڤرليهتكن *mem-per-līhat-kan.* — le chemin, منونجق جالن *menunjuḳ jālan.* — son courage, منونجقكن براني‌ڽ *menunjuḳ-kan branī-ña.*

MONTRER, prouver, expliquer, مڽتاكن *me-ñatā-kan,* منرڠكن *mene-ràṅ-kan,* منظاهركن *men-tlāhir-kan.* — clairement, مڽتاكن دڠن ترڠ *me-ñatā-kan deṅgan tràṅ.*

MONTRER, enseigner, مڠاجر *meṅg-ājar.* — à lire, مڠاجر ممباچ *meṅg-ājar mem-bāxa.* — à quelqu'un, مڠجارى اورڠ *meṅg-ajār-i ōraṅ.*

SE MONTRER, v. pron., منونجقكن دري‌ڽ *menunjuḳ-kan dirī-ña,* جادى كليهاتن *jādi ka-lihāt-an.* Le soleil ne se montre pas, متهارى تياد كليهاتن *mata-hāri tiāda ka-lihāt-an.* Se — libéral, منونجقكن كمراهن‌ڽ *menunjuḳ-kan ka-murāh-an-ña.*

MONTUEUX, EUSE, adj., برݢونوڠ ݢنوڠن *ber-gūnuṅ-gunūṅ-an,* ڤنه دڠن ݢونوڠ *penùh deṅgan gūnuṅ.*

MONTURE, s. f., كنيكن *ka-naīk-an.* Le cheval est une bonne —, كودا ايت كنيكن يڠ بايق *kūda ītu ka-naīk-an yaṅ bāiḳ.*

MONTURE, ajustage de pièces, arrangement, حال مراڤت *ḥāl me-rāpat,* حال مڠارڠ *ḥāl meṅgāraṅ,* كراڠن *karāṅg-an.*

MONUMENT, s. m., marque de souvenir, تند كاڠتن *tanda ka-iṅgāt-an,* نشان *nišān,* علامة *ạlāmat,* تند تذكرة *tanda tezkeret.* Eriger un —, مندريكن تند كاڠتن *men-dirī-kan tanda ka-iṅgāt-an.*

MONUMENT, édifice imposant, ڤراساهن يغ بسر *per-usāh-an yaṅg besar,* ڤراساهن يغ ملي *per-usāh-an yaṅg mulīa.*

MONUMENT, tombeau, قبور *ḳubūr,* چندي *xandi.* Elever un — sur une tombe, منديريكن نشان داتس قبور *men-dirī-kan nišān di-ātas ḳubūr.*

MOQUER (SE), v. pron., مينندر *meñindir,* منترتواكن *men-ter-tawā-kan,* ممڤرݢوروكن *mem-per-gūraw-kan,* ممڤرماينكن *mem-per-māin-kan.* Ils se sont moqués de lui, مريكئيت سده سندركن دي *marīka-ītu sudah sindir-kan dīa.* Vous vous moquerez d'eux, اڠكو اكن ترتواكن دي *aṅgkaw ākan ter-tawā-kan dīa.* Ne vous moquez pas des pauvres, مك اورڠ مسكين ايت جاڠن دسندركن اوليهم *maka ōraṅg meskīn ītu jāṅgan di-sindir-kan ūleh-mu.*

SE MOQUER, ne pas prendre au sérieux, ne pas faire cas. Il se moque de mes avertissements, تياد اي دڠر ڤڠجارنك *tiāda īa deṅgar peṅg-ajār-an-ku.*

Loc. prov. La pelle se moque du fourgon, une personne se moque d'une autre qui aurait autant de sujet de se moquer d'elle, اورڠ كچلاءن مينندركن اورڠ كچلاءن يغ لاين *ōraṅg ka-xelā-an meñindir-kan ōraṅg ka-xelā-an yaṅg lāin.*

MOQUERIE, s. f., سنديرن *sindīr-an,* كترتواءن *ka-ter-tawā-an.* Je suis devenu la — de tout le monde, اكو سده جادي كترتواءن ڤد سموا اورڠ *āku sudah jādi ka-ter-tawā-an pada samuā ōraṅg.*

MOQUEUR, EUSE, adj. et s., ڤيندر *peñindir.* Chassez le —, انچيتكنله اورڠ ڤيندر ايت *inxit-kan-lah ōraṅg peñindir ītu.*

MORAL, E, adj., qui regarde la morale, بايق *bāiḳ,* سنونه *senūnuh,* بجيق *bijiḳ,* ادب *adab.* Conduite morale, كلكوءن يغ سنونه *ka-lakū-an yaṅg senūnuh.*

MORAL, métaphysique, عقلي *aḳli.*

MORAL (LE), disposition morale, عقل *aḳal,* ڤراڠي *perāṅgi.*

MORALE, s. f., doctrine des mœurs, كبجيكن *ka-bijīk-an,* كبايكن *ka-baīḳ-an,* علم ادب *ilmu adab,* شرط ادب *šarṭ adab.*

MORALEMENT, adj., اتس ڤري ادب *ātas prī adab,* دڠن سنونه *deṅgan senūnuh.*

MORALISER, v. n., faire de la morale, مڠاجر ادب *meṅg-ājar adab.*

MORALISER, v. a., rendre moral, منجاديكن سنونه *men-jadī-kan senūnuh.*

MORALISTE, s. m., ݢورو *gūru,* ڤنديت *pandīta,* ڤڠاجر ادب *peṅg-ājar adab.*

MORALITÉ, s. f., caractère moral, ڤري يغ سنونه *prī yarg senūnuh*, ڤري ادب *prī adab*.

MORALITÉ, leçon, réflexion, اجارن ادب *ajār-an adab*.

MORALITÉ, sens, but moral, معنى *mana*.

MORBIFIQUE, adj., يغ ممبري ساكت *yarg mem-brī sākit*.

MORCEAU, s. m., partie détachée d'un tout, كرت *kràt*, ڤغݢل *parggal*, بهاݢين *bahagī-an*, سڤوتغ *sa-pūturg*. Un —, سكرت *sa-kràt*, سڤغݢل *sa-parggal*. Un gros —, سڤوتغ بسر *sa-pūturg beṣàr*. Un — de pain, سڤوتغ روتى *sa-pūturg rōti*. —, fragment, سيس *sīsa*. —, lambeau, ڤرچه *perxah*.

MORCELER, v. a., ممهاݢي *mem-bahāgi*, مموتغ *memūturg*, ممغݢل *memarggal*.

MORCELLEMENT, s. m., حال ممهاݢي *ḥāl mem-bahāgi*, حال ممغݢل *ḥāl memarggal*.

MORDANT, E, adj., qui mord, يغ مڠݢيݢيت *yarg merg-gīgit*.

Fig. chaud, piquant, ڤدس *pedàs*, ڤده *pedìh*. —, satirique. Paroles mordantes, ڤركتاءن يغ تاجم *perkatā-an yarg tājam*. Caractère —, ڤراݢي تاجم *perārgi tājam*, بڠس *bergis*.

MORDANT, s. m., qui corrode, بارغ يغ ماكن *bārarg yarg mākan*, Un — qui corrode le fer, بارغ يغ ماكن بسي *bārarg yarg mākan besī*. بارغ يغ مڠارتكن بسي *bārarg yarg mergārat-kan besī*.

MORDICUS, adv., avec ténacité, دڠن كرس *dergan kràs*.

MORDILLER, v. a., مڠݢيݢيت٢ *merg-gīgit-gīgit*.

MORDRE, v. a., مڠݢيݢيت *merg-gīgit*. Le poisson mord à l'hameçon, ايكن مڠݢيݢيت امڤن *īkan merg-gīgit umpan*. Faire —, مڠݢيݢيتكن *merg-gīgit-kan*. —, avec le bec, مماݢت *memāgut*, مماتق *memātuḳ*.

MORDRE, creuser, entamer, ماكن *mākan*. La lime mord l'acier, كيكر ايت ماكن اتس باج *kīkir ītu mākan ātas bāja*. Le ciseau mord sur la pierre, ڤاهت ايت ماكن اتس باتو *pāhat ītu mākan ātas bātu*. L'ancre ne mord pas, ساوه ايت تياد ماكن *sāuh ītu tiāda mākan*.

Loc. prov. Il n'y saurait mordre, تياد اى اكن داڤت *tiāda īa ākan dāpat*. S'en mordre les doigts, منيسل *meñesàl*. Chien qui aboie ne mord pas, انجغ يغ منالق تياد مڠݢيݢيت *anjirg yarg meñālaḳ tiāda merg-gīgit*. Mordre la poussière, ماتى ددالم ڤرغ *māti di-dālam pràrg*.

MORDU, E, part. pas. du v. mordre, ݢيݢيت *gīgit*, دݢيݢيت *di-gīgit*.

— avec le bec, ڤاڬت *pāgut*, ڤاتق *pātuk*.

MORE ou **MAURE**, s., اورڠ حبشي *ōrang habaši*, اورڠ هيتم *ōrang hītam*.

MORFONDRE (SE), se refroidir, جادي كدڠينن *jādi ka-dingīn-an*.

SE MORFONDRE, attendre longtemps, منتي لام *me-nanti lāma*.

MORGUE, s. f., هاتي بسر *hāti besàr*, ڤري يڠ جماو *prī yang jemāwa*.

MORIBOND, E, adj., يڠ دكت ماتي *yang dekàt māti*.

MORIGÉNER, v. a., مڠجاري *meng-ajār-i*.

MORILLE, s. f., شيطان ڤوڽ روتي *šēṭān pūña rōti*.

MORNE, adj., triste, بردوك *ber-dūka*, بردوكچيت *ber-duka-xita*, مورڠ *mūrung*, ڬنده ڬلان *gundah gulāna*, مورم *mūram*.

MORNE, obscur, sans éclat, سورم *sūram*, مورم *mūram*.

MOROSE, adj., سوك چومل *sūka xūmil*, ڤنچيڠ *panxing*, بڠيس *bengis*.

MORPION, s. m., terme bas, sorte de vermine, كوتو كچل *kūtu kexìl*.

MORS, s. m., بسي كاكڠ *besī kākang*. Prendre le — aux dents, تياد ترتاهن لاڬي *tiāda ter-tāhan lāgi*.

MORSURE, s. f., action de mordre, حال مڠڬيڬيت *hāl meng-gīgit*.

MORSURE, plaie faite en mordant, ڬيڬيتن *gigīt-an*.

MORT, s. f., cessation de la vie, موت *maut*, كمتين *ka-matī-an*. — misérable, موت يڠ كساڠن *maut yang ka-sayāng-an*. — ignominieuse, كمتين يڠ عيب *ka-matī-an yang aib*. — subite, كمتين يڠ سكنيڠ٢ *ka-matī-an yang sa-kunñung-kunñung*. Eprouver la —, مرساءي موت *me-rasā-i maut*. Mourir de sa belle —, ماتي ڤد كتيك اجلڽ *māti pada kotīka ajal-ña*. Blessé à —, دلوك اكن ماتي *di-lūka ākan māti*. Combattre à —, ممرڠ سمڤي ماتي *memeràng sampey māti*. Envisager la — avec fermeté, براني ماتي *birāni māti*. Sous peine de —, اتس سقس كمتين *ātas siksa ka-matī-an*. Condamné à —, كن حكم ماتي دبونه *kena hukum māti di-būnuh*. Les ombres de la —, بايڠ٢ موت *bāyang-bāyang maut*. O mort, où est ton aiguillon? دمناته چاچقم هي موت *di-manā-tah xāxak-mu hey maut*. Lorsque le moment de sa — fut arrivé, تتكال سده همڤر كتيك موتن *tatkāla sudah hampir kotīka maut-ña*. Causer la —, مماتيكن *me-matī-kan*.

MORT, de l'âme, état de l'homme dans le péché, حال اورڠ بردوس *hāl ōrang ber-dōsa*. — éternelle, جهنم *jehennam*.

MORT civile, perte des droits civils, كهلاغن حق نكرى *ka-hilārg-an ḥak nagrī.*

MORT, E, part. pas. du v. mourir, ماتى *māti.* —, en parlant d'un personnage vénéré, مرحوم *marḥūm.* —, d'un prince, هيلغ *hīlarg,* مغكت *margkat.* —, d'une personne religieuse, وفاة *wafāt.* —, tué, assommé, ممڤس *mampus.* Un —, سأورغ ماتى *sa-ōrarg māti*, ميت *mayet.* Pâle comme un —, ڤوچت سڤرت ميت *pūxat seperti mayet.* Ensevelir un —, مغفانى ميت *mergefān-i mayet.* Enterrer un —, منانمكن ميت *menānam-kan mayet.* Pleurer un —, منغيسى اورغ ماتى *menargīs-i ōrarg māti.* Le troisième jour il est ressuscité d'entre les morts, ڤد هارى يغ كتيك سده بغكت درانتار اورغ متماتى *pada hāri yarg ka-tīga sudah bargkit deri antāra ōrarg mati-māti.*

La mer MORTE, تاسق ماسن *tāsik māsin.*

MORTAISE, s. f., تورق *tōrik.*

MORTALITÉ, s. f., condition de ce qui est mortel, ڤرى كمتيئن *prī ka-matī-an,* صفة كمتيئن *ṣifat ka-matī-an.*

MORTALITÉ, mort d'un grand nombre d'hommes ou d'animaux, كمتيئن باڽق اورغ اتو باڽق بناتغ *ka-matī-an bāñak ōrarg ātaw bāñak binātarg.*

MORTEL, LE, s., homme, femme, مانسى *mānusīa,* اورغ مانسى *ōrarg mānusīa.* Les mortels, سكل اورغ مانسى *segala ōrarg mānusīa.* Nous sommes des mortels, كامى اين اد مانسى جوك *kāmi īni ada mānusīa jūga.*

MORTEL, LE, adj., qui est sujet à la mort, يغ كمتيئن *yarg ka-matī-an,* فنا *fenā.* Vos corps mortels, توبه٢م يغ كمتيئن *tūbuh-tubuh-mu yarg ka-matī-an.* Afin que ce qui est — soit absorbé par la vie, سڤاى يغ كمتيئن ايت ترتلن اوله كهدوڤن *supāya yarg ka-matī-an ītu ter-telàn ūleh ka-hidūp-an.*

MORTEL, qui cause la mort. Maladie mortelle, ساكت كمتمتيئن *sākit ka-māti-matī-an.* Boisson mortelle, منومن يغ كمتيئن *minūm-an yarg ka-matī-an.*

MORTEL, extrême, excessif, grand, بسر *besàr,* بسر سكالى *besàr sa-kāli.* Chagrin —, كدكائن يغ بسر *ka-dukā-an yarg besàr.* Haine mortelle, كدغكيئن يغ بسر سكالى *ka-dergkī-an yarg besàr sa-kāli.* Péché —, دوس يغ بسر *dōsa yarg besàr,* دوس يغ برت *dōsa yarg bràt.*

MORTELLEMENT, adv., à mort, اكن ماتى *ākan māti.* Blessé —, لوك اكن ماتى *lūka ākan māti.*

MORTELLEMENT, grièvement. Pécher —, ممبوت دوس يغ برت *mem-būat dōsa yarg bràt.*

MORTIER, s. m., chaux détrempée avec du sable, كافر *kāpur*, كافر دغن فاسر *kāpur dergan pāsir.*

MORTIER, vase à piler, لسغ *lesùrg*, لمفغ *lumparg.* Piler du riz dans un —, ممنبق فادى دالم لسغ *menumbuḳ pādi dālam lesùrg.*

MORTIER, pièce d'artillerie, فريق افي *prīuḳ āpi.*

MORTIFIANT,E, adj., يغ ممبرى سوسه *yarg mem-brī sūsah*, يغ ممبرى ساكت هاتى *yarg mem-brī sākit hātı.*

MORTIFICATION, s. f., du corps, des sens, action d'affliger, حال ميوسهكن *ḥāl meñūsah-kan*, حال ميكيتى *ḥāl meñakīt-i.* — de la chair, حال ميكيتى توبه *ḥālmeñakīt-i tūbuh.* — des passions, حال منهانى هوا نفسو *ḥāl menahān-i hawā nefsū.*

MORTIFICATION, déplaisir, سوسه *sūsah*, سبل *sebàl.*

MORTIFICATION des chairs, de la viande, فرى جادى لمبت *prī jādi lembut*, فرى مول هنچر *prī mūla hanxur.*

MORTIFIÉ, E, part. pass. du v. mortifier, des chairs, de la viande, مول هنچر *mūla hanxur*, جادى لمبت *jādi lembut.*

MORTIFIÉ, qui éprouve du chagrin, يغ كن سوسه *yarg kena sūsah.*

MORTIFIÉ, qui commande à ses passions, يغ تاهو منهانى هوا نفسوڽ *yarg tāhu menahān-i hawā nefsū-ña.*

MORTIFIER, v. a., de la viande, des chairs, ملمبتكن داكغ *me-lembut-kan dāgirg.*

MORTIFIER, affliger, ميوسهكن *meñūsah-kan*, ميكيتى *meñakīt-i*, ممبرى سبل *mem-brī sebàl.* Se mortifier, ميوسهكن ديرى *meñūsah-kan dīri.* — ses passions, منهانى هوا نفسوڽ *menahān-i hawā nefsū-ña.*

MORTIFIER, humilier, مغهناكن *merg-hinā-kan.*

MORT-IVRE, adj., يغ مابق سكالى *yarg mābuḳ sa-kāli.*

MORT-NÉ, adj., يغ ماتى دالم فرت ابوڽ *yarg māti dālam prùt ibū-ña*, كباباغن *ka-babārg-an.*

MORTUAIRE, adj., در اورغ ماتى *deri ōrarg māti.* Registre —, دفتر نام اورغ ماتى *daftar nāma ōrarg māti.* Acte —, سورت ميتاكن اورغ سده ماتى *sūrat me-ñatā-kan ōrarg sudah māti.*

MORUE, s. f., poisson de mer, ايكن كايو *īkan kāyu.*

MORVE, s. f., humeur qui sort des narines, ايغس *īrgus*, اسغ *esàrg*, ساغ *sārga.*

MORVEUX, EUSE, adj., برايغس *ber-ĭngus*, يڠ ايغس قد هيدغن *yang ĭngus pada hīdung-ña.*

MOSAÏQUE, s. f., ouvrage de rapport en petites pierres, كمبر درقد باتو كچل يڠ دكارڠ *gambar deri-pada bātu kexil yang di-kārang*, ڤربواتن باتو يڠ برنتق *per-buāt-an bātu yang be-rintiḳ.*

MOSQUÉE, s. f., مسجد *mesjid.* — qui a deux minarets, مسجد دڠن دو منارة *mesjid dengan dūa menāret.*

MOT, s. m., كات *kāta*, ڤركتاءن *per-katā-an*, سبد *sabda*. Un seul —, سڤاته كات *sa-pātah kāta.* — à double sens, سكات يڠ ارتين دو *sa-kāta yang artī-ña dūa*. Traduire un —, مڽالنكن سواتو ڤركتاءن *meñā-lin-kan suātu per-katā-an*. Gros —, ڤركتاءن يڠ كاسر *per-katā-an yang kāsar*. Bon —, ڤركتاءن يڠ هالس *per-katā-an yang hālus.* — du guet, سمبوين *sembūyan*. Donner le — du guet, مڠتاكن سمبوين *me-ngatā-kan sembūyan*. Ne dire — de quelque chose, منديمكن *men-dīam-kan*. Je n'ose dire —, همب تياد براني بركات *hamba tiāda berāni ber-kāta*. Je veux dire un —, همب ماو كات سديكت *hamba māu kāta sa-dīkit*. Dire beaucoup de choses en peu de mots, معنى باڽق دڠن ڤركتاءن سديكت *mạna bāñaḳ dengan per-katā-an sa-dīkit*. En un —, دڠن سكات *dengan sa-kāta*. Se donner le —, برجنجيجنجين *ber-janji-janjī-an*. A ces mots, تله بركات بݢيت *telàh ber-kāta bagītu*. Ce ne sont que des mots, ايت كتكات ساج *ītu kata-kāta sāja*. Etymologie des mots, اصل ڤركتاءن *asal per-katā-an*. Liaison des mots, اكاتن ڤركتاءن *ikāt-an per-katā-an*. Dispute de mots, ڤربنتاهن كات *per-bantāh-an kāta.*

MOTEUR, TRICE, adj., qui donne le mouvement, يڠ مڠݢرقكن *yang meng-geràḳ-kan*, ڤڠهنتر *peng-han-tar*. Force motrice, كواس يڠ مڠݢرقكن *kuāsa yang meng-geràḳ-kan.*

MOTIF, s. m., سبب *sebàb*, مول *mūla*, كارن *kārna*, تڠݢل *tegàl*. Pour quel —? اڤ سببن *apa sebàb-ña*. Sans —, دڠن تياد سببن *dengan tiāda sebàb-ña.*

MOTION, s. f., mouvement, ݢرق *geràk*, كݢراكن *ka-gerāk-an.*

MOTION, proposition faite dans une assemblée, ڤرمنتاءن *per-mintā-an.*

MOTIVER, v. a., ممبري سبب *mem-brī sebàb*, مڠتاكن اڤ سببن *mengatā-kan apa sebàb-ña.*

MOTTE, s. f., de terre, ݢمڤل تانه *gumpal tānah*. Une —, سݢمڤل تانه *sa-gumpal tānah.*

MOU, MOLLE, adj., qui cède facilement au toucher, لمبق *lembiḳ*, لمبت *lembut*. Beurre —, منتيك لمبق *mantēga lembiḳ*. Terre molle, تانه لمبق *tānah lembiḳ*. Rendre —, ملمبقكن *me-lembiḳ-kan*, ملمبتكن *me-lembut-kan*.

MOU, flasque, tendre, لونق *lūnaḳ*.

MOU, indolent, مالس *mālas*, سݢن *segàn*. Un homme —, اورڠ مالس *ōrang mālas*.

MOU, sans vigueur, لمه *lemàh*. Cheval —, کود لمه *kūda lemàh*. Vent —, اڠين لمه *angin lemàh*. Fruit — (blet), بوه رانم *būah rānum*.

MOU, s. m., poumon de veau ou d'agneau, ڤارو٢ انق لمبو اتو دمب *pāraw-pāraw ānaḳ lembu ātaw domba*.

MOUCHARD, s. m., espion, سولو ڤولس *sūlu pōlis*, متمات *mata-māta*.

MOUCHE, s. f., insecte, لالت *lālat*. — d'une grosse espèce, لاڠو *lāngaw*. — bleue à viande, لاڠو هيجو *lāngaw hījaw*. —, œstre, لالت کربو *lālat karbaw*. —, taon, لالت کود *lālat kūda*. — luisante, کونڠ *kōnang*. — à miel, لبه *lebàh*. Mouche-guêpe, تبوءن *tebū-an*. Pattes de mouches, mauvaise écriture, چاکر هايم *xākar hāyam*.

Loc. prov. Prendre la —, جادی ماره *jādi mārah*. On prend plus de mouches avec du miel qu'avec du vinaigre, تياد داڤت مڠمبل هاتی اورڠ دڠن لاکو يڠ کرس ملاينکن دڠن لاکو يڠ مانس مڠمبل دی ايت *tiāda dāpat meng-ambil hāti ōrang dengan lāku yang kràs me-lāin-kan dengan lāku yang mānis meng-ambil dīa ītu*.

MOUCHE, petit bouquet de barbe sous la lèvre inférieure, جڠکت *janggut*, جڠکت دباو بيبر *janggut di-bāwah bībir*.

MOUCHER, v. a., مڠسڠ *meng-esàng*. — du sang, مڠسڠکن داره *meng-esàng-kan dārah*. — la chandelle, مڠکنتڠ دين *meng-gunting dīan*.

Loc. prov. Il ne se mouche pas du pied, ای باپق چردق *īa bāñaḳ xerdiḳ*.

MOUCHERON, s. m., petite mouche, لالت کچل *lālat kexìl*, ڽامق *ñāmuḳ*, اکس *āgas*.

MOUCHETÉ, E, adj., ڤلڠ *palàng*, ترچق *te-rexìḳ*, برنتق *be-rintiḳ*.

MOUCHETER, v. a., منجديکن ڤلڠ *men-jadī-kan palàng*, مرچق *me-rexìḳ*.

MOUCHETTES, s. f. pl., کنتڠ دين *gunting dīan*, کنتڠ ليلن *gunting līlin*.

MOUCHETURE, s. f., رنتق *rintiḳ*, رچق *rexìḳ*, ڤلڠ *palàng*.

MOUCHOIR, s. m., ساڤو تاڠن *sāpu tāṅgan.* — de soie, ساڤو تاڠن درڤد سوتر *sāpu tāṅgan deri-pada sūtra.* — de cou, كاين ليهر *kāin lēher.*

MOUCHURE, s. f., de chandelle, هابو دين *hābu dīan.*

MOUDRE, v. a., مڠݢيليڠ *meṅg-gīliṅg,* مڠيسر *meṅgīsar.* — fin, مڠݢيليڠ لومت٢ *meṅg-gīliṅg lūmat-lūmat.* — du blé, مڠݢيليڠ ݢندم *meṅg-gīliṅg gundum.*

MOUE, s. f., ڤري يڠ راجق *prī yaṅg rājuḳ,* سوڠت *sūṅgut.* Faire la —, مراجق *me-rājuḳ,* برسوڠت *ber-sūṅgut.*

MOUFLE, s. f., assemblage de poulies, كاڤي يڠ سوسن *kāpi yaṅg sūsun.*

MOUILLAGE, s. m., لبوهن *labūh-an,* ڤلبوهن *pe-labūh-an.*

MOUILLÉ, E, part. pas. du v. mouiller, humecté, باسه *bāsah,* لڠس *leṅgas.* Son visage est — de ses larmes, مكاث باسه دڠن اير متاث *mukā-ña bāsah deṅgan āyer matā-ña.*

MOUILLÉ, qui a jeté l'ancre, برلابه *ber-lābuh,* ترلابه *ter-lābuh.*

MOUILLER, v. a., humecter, ممباسه *mem-bāsah,* ملڠسكن *me-leṅgas-kan.* — du linge, ممباسه كاين *mem-bāsah kāin.*

MOUILLER, jeter l'ancre, ملابه *me-lābuh.*

MOULAGE, s. m., action de jeter en moule, حال منوڠ *ḥāl menū-waṅg.* Le — de canons, حال منوڠ مريم *ḥāl menūwaṅg marīam.*

MOULE, s. f., mollusque, كوڤڠ *kū-paṅg.*

MOULE, s. m., forme, اچون *axūan,* كالبد *kālbud,* تواڠن *tuwāṅg-an.* — à balle, اچون ڤلورو *axūan pelūru.* — à fondre les caractères d'imprimerie, چتاكن *xitāk-an.* Jeter en —, منوڠ *menūwaṅg.*

MOULER, v. a., jeter en moule, منوڠ *menūwaṅg.* — des chandelles, منوڠ ليلن *menūwaṅg lilin.*

SE MOULER sur quelqu'un, v. pron., au fig. se former sur, imiter, منورت ڤربواتن اورڠ *menūrut per-buāt-an ōraṅg.*

MOULEUR, s. m., ouvrier qui moule des ouvrages de sculpture, توكڠ منوڠ *tūkaṅg menūwaṅg,* ڤنوڠ *penūwaṅg.*

MOULIN, s. m., ڤڠݢيليڠن *peṅg-gi-līṅg-an.* — à bras, كيسارن *kisār-an.* — à vent, ڤڠݢيليڠن يڠ دڤوتر اڠين *peṅg-gilīṅg-an yaṅg di-pūtar āṅgin.* — à vapeur, ڤڠݢيليڠن يڠ دڤوتر اسڤ *peṅg-gilīṅg-an yaṅg di-pūtar āsap.* — à pressurer les cannes à sucre, ڤڠݢيليڠن تبو *peṅg-gilīṅg-an tebū.* Meule de — باتو كيسارن *bātu kisār-an.*

MOULINET, s. m., petit moulin, ڤڠڬليڠن کچل *perg-gilīrg-an kexīl.*

MOULINET, machine pour enlever ou tirer les fardeaux, ڤتارن *putār-an.*

Faire le MOULINET avec une épée, ممُوتر ڤدڠ *me-mūtar pedāng.* Faire le —, tourner, ليڬت *līgat.*

MOULU, E, part. pas. du v. moudre, pulvérisé, جادی لومت *jādi lūmat,* يڠ کلماتن *yarg ka-lumāt-an.*

MOULURE, s. f., کومی *kūmey,* ڬومی *gūmey.*

MOURANT, E, adj., qui se meurt, يڠ هندق ماتی *yarg hendak māti,* سرت ماتی *serta māti,* يڠ لنيڤ *yarg lenñap.* Les yeux d'un —, مات اورڠ يڠ هندق ماتی *māta ōrarg yarg hendak māti.* Lumière mourante, چهای يڠ لنيڤ *xahāya yarg lenñap.*

MOURIR, v. n., cesser de vivre, ماتی *māti,* ڤوتس ڽاوا *pūtus ñāwa.* —, en parlant d'un prince, هيلڠ *hīlarg,* مڠکت *margkat,* لنيڤ *len-ñap.* —, d'un personnage religieux, وفاة *wafāt.* —, d'un personnage marquant, منڠݢل *menirggal.* — de maladie, ماتی ساکت *māti sākit.* — exécuté, tué, ماتی دبونه *māti di-būnuh.* — de faim, ماتی لاڤر *māti lāpar.* Vous mourrez, اڠکو اکن ماتی *argkaw ākan māti.* Etre sur le point de —, همڤر ماتی *hampir māti.* Je meurs tous les jours, سهرهاری اکو ماتی *sa-hari-hāri āku māti.* Il lui semble qu'il va —, سڤرت اکن ماتی رساڽ *seperti ākan māti rasā-ña.*

MOURIR au monde, منجاوهکن ديری درڤد اورڠ باڽق *men-jāuh-kan dīri deri-pada ōrarg bāñak.* La chandelle est morte, ليلن ايت سده ڤادم *līlin ītu sudah pādam,* ليلن ايت سده ماتی *līlin ītu sudah māti.*

MOURIR, se faner, لايو *lāyu.*

Loc. prov. On ne sait qui vit ni qui meurt, کتيك موت تياد تنتو *kotīka maut tiāda tantu.*

MOURIR, souffrir beaucoup, ressentir une forte impression. — de chaud, مرساءی ڤانس ساڠت *me-rasā-i pānas sārgat.* — de tristesse, جادی بردوك باڽق *jādi ber-dūka bāñak.* — de rire, ترتاو باڽق *ter-tāwa bāñak.*

MOUSQUET, s. m., سناڤڠ دهولو کال *senāparg dahūlu kāla.*

MOUSSE, s. m., jeune apprenti matelot, بودق کڤل *būdak kapàl.*

MOUSSE, s. f., plante, لومت *lūmut.*

Prov. Pierre qui roule n'amasse pas de mousse, يڠ برڤنده باڽق کالی تياد اکن جادی کای *yarg ber-pindah bāñak kāli tiāda ākan jādi kāya.*

MOUSSE, écume, ڬلمبڠ *gelemburg,* بوهی *būhi.*

MOUSSELINE, s. f., کاين موکه *kāin mōgah,* موومل *mūmal.*

MOUSSER, v. n., se couvrir de mousse, مغكلمبغ *merg-gelemburg*, بربوهي *ber-būhi*. Le savon mousse, صابون مغكلمبغ *ṣābūn merg-gelemburg*. La bière mousse, بير ايت بربوهي *bīr ītu ber-būhi*.

Faire MOUSSER, au fig., exagérer, ممبسركن *mem-besar-kan*.

MOUSSEUX, EUSE, adj., qui a de la mousse, برلومت *ber-lūmut*. Rose mousseuse, بوڠ ماور يڠ برلومت *būnga māwar yang ber-lūmut*.

MOUSSEUX, qui fait de l'écume, بربوهي *ber-būhi*, يڠ سروڤ بوهي *yang sa-rūpa būhi*.

MOUSSON, s. f., موسم *mūsim*. — du nord-ouest, موسم اڠن بارت لاوت *mūsim āngin bārat lāut*.

MOUSSU, E, adj., couvert de mousse, برلومت *ber-lūmut*. Pierre moussue, باتو برلومت *bātu ber-lūmut*.

MOUSTACHE, s. f., ميسي *mīsey*, كومس *kūmis*. Arranger la —, مڠندم ميسي *merg-andam mīsey*. — d'un tigre, كومس هريمو *kūmis harīmaw*. Qui porte —, برميسي *ber-mīsey*, بركومس *ber-kūmis*.

MOUSTIQUAIRE, s. f., كلمبو *kulambu*, كلمبو تمڤت تيدر *kulambu tampat tīdor*.

MOUSTIQUE, s. m., cousin, ڽامق *ñāmuḳ*, اڬس *āgas*.

MOÛT, s. m., vin doux qui n'a pas encore bouilli, اير بوه اڠڬور يڠ بلم ترخمير *āyer būah anggur yang belum ter-ḳamīr*.

MOUTARDE, ساوي *sāwi*, سساوي *sesāwi*. Graine de —, بيجي سساوي *bīji sesāwi*.

Loc. prov. La moutarde lui monte au nez, اي جادي ماره *īa jādi mārah*. C'est de la moutarde après diner, ڤوتس تالي ماو تمب اير *pūtus tāli māu timba āyer*.

MOUTARDIER, s. m., vase, تمڤت سساوي *tampat sesāwi*.

MOUTARDIER, qui fait et vend de la moutarde, توكڠ سساوي *tūkang sesāwi*, اورڠ جول سساوي *ōrang jūal sesāwi*.

MOUTON, s. m., دمب *domba*, بريبري *biri-bīri*, كمبيڠ بريبري *kambing biri-bīri*. Viande de —, داڬيڠ دمب *dāging domba*. Gigot de —, ڤاه دمب *pāho domba*. Peau de —, كولت دمب *kūlit domba*. Troupeau de moutons, كاون كمبيڠ بريبري *kāwan kambing biri-bīri*. Garder les moutons, مڠمبلاكن كمبيڠ بريبري *merg-gombalā-kan kambing biri-bīri*.

MOUTONNER, v. a., faire friser comme la laine d'un mouton, منجديكن كريتڠ *men-jadī-kan krēting*.

MOUTONNER, v. n., écumer, blanchir, en parlant de la mer, بربوهي *ber-būhi*.

MOUTURE, s. f., كسارن *kisār-an*, ݢليڠن *gilīng-an*. Droit sur les moutures, چوکي كسارن *xūkey kisār-an*, بي ݢليڠن *bēya gilīng-an*.

MOUVANT, E, adj., qui se meut, يڠ برݢرق *yang ber-gerak*.

MOUVANT, qui n'est pas ferme, لونق *lūnak*. Terre mouvante, تانه لونق *tānah lūnak*.

MOUVANT, qui fait mouvoir, يڠ مڠݢرقكن *yang meng-gerak-kan*.

MOUVEMENT, s. m., transport d'un lieu dans un autre, ݢرق *gerak*, كݢراكن *ka-gerāk-an*, حركة *harakat*. — droit, كݢراكن بتل *ka-gerāk-an betul*. Etre en —, برݢرق *ber-gerak*. Mettre en —, مڠݢرقكن *meng-gerak-kan*, منجالنكن *men-jālan-kan*. Les lois du —, صفة كݢراكن *sifat ka-gerāk-an*. Se donner bien du —, مڠوسهاكن دريڽ *meng-usahā-kan dirī-ña*.

MOUVEMENT, révolution, ڤركيتارن *per-kitār-an*. — du ciel, ڤركيتارن چكروال *per-kitār-an xakrawāla*. — de la terre autour du soleil, ڤرجالانن بومي كليليڠ متهاري *per-jalān-an būmi kulīling mata-hāri*.

MOUVEMENT, passion, affection de l'âme. De son propre —, درڤد كهندق هتيڽ *deri-pada ka-hendak hatī-ña*. Réprimer le premier — de la colère, منهاني ڤرملاءن نفسو اماره *menahān-i per-mulā-an nefsū amārah*.

MOUVOIR, v. a., donner du mouvement, مڠݢرقكن *meng-gerak-kan*, منجالنكن *men-jālan-kan*.

SE MOUVOIR, v. pron., برݢرق *ber-gerak*. برجالن *ber-jālan*.

MOYEN, NE, adj., qui tient le milieu, qui est entre, تڠه *tengah*, يڠ برتڠاهن *yang ber-tengāh-an*. Degré —, ڤڠكت ڤرتڠاهن *pangkat per-tengāh-an*. Nombre —, بلاڠن ڤرتڠاهن *bilāng-an per-tengāh-an*.

MOYEN, médiocre, modéré, سدڠ *sedang*, اوݢهاري *ugahāri*, سدرانا *sedrāna*. Une tête moyenne, كڤال يڠ سدڠ *kapāla yang sedang*. Un ton —, بوڽي يڠ سدڠ *būñi yang sedang*. Il est de moyenne grandeur, تڠݢيڽ سدڠ *tinggī-ña sedang*.

MOYEN, s. m., ce qui sert pour parvenir à quelque fin, اوڤاي *upāya*, داي *dāya*. Qui a des moyens, يڠ براوڤاي *yang ber-upāya*, يڠ برداي *yang ber dāya*. Tous les moyens sont épuisés, سده هابس سکل داي اوڤاي *sudah hābis segala dāya upāya*. Par quel —? بتاڤ *betāpa*, بݢيمان *bagimāna*.

MOYEN, pouvoir, faculté, كواس *kuāsa*, ككوساءن *ka-kuasā-an*. De tous mes moyens, دڠن سبوله٢ كواس همب *dengan sa-būleh-būleh kuāsa hamba*.

MOYEN, voie, chemin, جالن *jālan*. Par ce —, دڠن جالن اين *deṅgan jālan īni*.

MOYENS, fortune, richesses, هرت *harta*, ككيأن *ka-kayā-an*, ڤرالیهن *per-ulēh-an*. Cet homme a des moyens, باپق هرت ڤد اورڠ ايت *bāñak harta pada ōraṅg ītu*, اورڠ ايت اورڠ كاي *ōraṅg ītu ōraṅg kāya*. Sans moyens, ڤاڤ *pāpa*. مسكين *meskīn*.

MOYENS de subsistance, ڤنچهرين *pen-xaharī-an*.

MOYENNANT, prép., دڠن *deṅgan*, سرت *serta*. — la grâce de Dieu, دڠن نعمة الله *deṅgan nimet allah*.

MOYEU, s. m., de roue, لڠكر جنترا *liṅgkar jantrā*.

MOYEU, jaune d'œuf, ميره تلر *mērah telòr*, كونڠ تلر *kūniṅg telòr*.

MU, E, part. pas. du v. mouvoir, گرق *geràk*, دگرقكن *di-geràk-kan*.

MUABLE, adj., تياد تتڤ *tiāda tetàp*, يڠ داڤت دگرقكن *yaṅg dāpat di-geràk-kan*, يڠ لكس براوبه *yaṅg lekàs ber-ūbah*.

MUCILAGE, s. m., كنتل *kental*.

MUCILAGINEUX, EUSE, adj., بركنتل *ber-kental*, لندر *lindir*.

MUCOSITÉ, s. f., ايڠس *īṅgus*.

MUE, s. f., changement de plumes, de poils, de peau, تكارن بولو *tukār-an būlu*. v. MUER.

MUER, v. n., changer de plumes, توكر بولو *tūkar būlu*; de poil, توكر روم *tūkar rūma*; de peau, توكر كولت *tūkar kūlit*.

MUER, changer, en parlant de la voix, براوبه *ber-ūbah*. Sa voix mue, سوراڽ براوبه *suarā-ña ber-ūbah*.

MUET, TE, adj., qui ne peut parler, بيسو *bīsu*, كلو *kelū*. Sourd et —, تولي دان بيسو *tūli dān bīsu*. Qui fait le —, يڠ ڤورڤور بيسو *yaṅg pura-pūra bīsu*.

MUET, silencieux, ديم *dīam*, برديم *ber-dīam*.

Lettre MUETTE, حرف يڠ تياد داوچڤ *ḥuruf yaṅg tiāda di-ūxap*, حرف ماتي *ḥuruf māti*.

MUFLE, s. m., جوڠر *jūṅgur*.

MUGIR, v. n., برتڠه *ber-taṅgoh*, مندرم *men-deràm*. Le bœuf mugit, لمبو برتڠه *lembu ber-taṅgoh*.

MUGIR, au fig., en parlant du vent, de la mer, مندرو *men-derū*. La mer mugit, لاوت ايت مندرو *lāut ītu men-derū*.

MUGISSEMENT, s. m., تڠه *taṅgoh*, درم *deràm*. — du bœuf, تڠه *taṅgoh*.

MUGISSEMENT de la mer, درو *derū*.

MUGUET, s. m., galantin, اورڠ ڤمبوجق ڤرمڤون *ōraṅg pem-būjuk perampūan*.

MUGUETER, v. a., منچمبو قرمقون *men-xumbu perampūan*, ممبوجق قرمقون *mem-būjuk perampūan.*

MULÂTRE, ESSE, adj., قراناکن اورڠ قوتيه دڠن اورڠ هيتم *per-anāk- an ōrang pūtih dengan ōrang hītam.*

MULE, s. f., femelle du mulet, بغل بتين *begl betīna.*

MULE, pantoufle, چنيل *xinēla*, چرڤو *xarpu.*

MULET, s. m., بغل *begl, begal*, کود اڠن *kūda angin.*

MULETIER, s. m., گمبال بغل *gombāla begl.*

MULOT, s. m., تيکس تانه *tīkus tānah.*

MULTICOLORE, adj., يڠ برباڬي٢ ورناڽ *yang ber-bāgey -bāgey warnā-ña*, هيرم *hīram.*

MULTIPLE, adj., ڬند *ganda*, ڬند برڬند *ganda-ber-ganda.*

MULTIPLICANDE, s. m.. بلاڠن يڠ اکن دلبيهکن *bilāng-an yang ākan di-lebèh-kan.*

MULTIPLICATEUR, s. m., يڠ ملبيهکن *yang me-lebèh-kan*, يڠ منمبه *yang menambah.*

MULTIPLICATION, s. f., قنمباهن *penambāh-an*, قربپاکن *per-bañāk-an.*

MULTIPLICITÉ, s. f., کبپاکن *ka-bañāk-an.* قری ڬند برڬند *prī gan-a-ber-ganda.*

MULTIPLIER, v. a., augmenter une quantité, un nombre, ممقرباپق *mem-per-bāñak*, منمبهکن *menam-bah-kan*, برڬند *ber-ganda.*

MULTIPLIER, v. n., augmenter en nombre, برتمبه٢ *ber-tambah-tambah.* Croissez et multipliez, برانق٢له کامو دان برتمبه٢له کامو *ber - ānak - ānak-lah kāmu dān ber-tambah-tam-bah-lah kāmu.*

MULTITUDE, s. f., grand nombre, کبپاکن *ka-bañāk-an.* Une — de personnes, کبپاکن اورڠ *ka-bañāk-an ōrang.* Une — de soins, کبپاکن شغل *ka-bañāk-an šugul.* —, foule, کمقولن اورڠ *kumpūl-an ōrang.*

MULTITUDE, le peuple, اورڠ باپق *ōrang bāñak.* Se montrer à la —, منجقکن درين کقد اورڠ باپق *me-nunjuk-kan dirī-ña ka-pada ōrang bāñak.*

MULTITUDE, le vulgaire, رعية *rayat*, اورڠ هين دين *ōrang hīna-dīna.*

MUNICIPAL, E, adj., يڠ نڬری قوڽ *yang nagrī pūña.* Lois municipales, حکم نڬری *hukum nagrī.* Conseil —, مجلس کقال٢ نڬری *mejlis ka-pāla-kapāla nagrī.*

MUNICIPALITÉ, s. f., le corps municipal, سکليئن اڠڬوت مجلس کڤال٢ نڬری *sa-kalī-an anggōta mejlis kapāla-kapāla nagrī.*

MUNICIPALITÉ, circonscription de territoire administrée par un conseil municipal, دايرة نکري *dāirat nagrī*.

MUNIFICENCE, s. f., libéralité, ڤري درماون *ka-murāh-an*, کمراهن *prī dermāwan*, کلمڤاهن هاتي *ka-limpāh-an hāti*. C'est une marque de sa —, انيله تند کمراهنڽ *inī-lah tanda ka-murāh-an-ña*.

MUNIR, v. a., pourvoir du nécessaire, ممبکلکن *mem-bakàl-kan*, ملڠکڤ *me-lagkap*, ممبياکن *mem-biayā-kan*.

SE MUNIR, v. pron., ممبکلکن دريڽ *mem-bakàl-kan dirī-ña*.

MUNITION, s. f., ڤربکالن *per-bakāl-an*, ڤݢاوي *pegāwey*, سرب ڤرڠ *serba pràg*, الة ڤڤراڠن *ālat peprāg-an*.

MUQUEUX, EUSE, adj., برايڠس *ber-īrgus*.

MUR, s. m., muraille, دندڠ *dinding*, ڤاݢر *pāgar*. — en maçonnerie, تمبق *tembok*, ديوالي *dīwāli*, Les murs de la ville, ديوالي ٢ نݢري *dīwāli-dīwāli nagrī*. Un — de feu, سواتو ديوالي اڤي *suātu dīwāli āpi*. — d'airain, ديوالي تمباݢ *dīwāli tembāga*.

MÛR, E, adj., dans sa maturité, ماسق *māsak*. Des raisins mûrs, بوه اڠݢور يڠ ماسق *būah anggūr yang māsak*. A demi —, مڠکل *margkal*. Trop — (blet), رانم *rānum*. Non —, مننه *mentah*.

Âge MÛR, عقل بالغ *akal bālig*. Jugement —, عقل بودي يڠ سمڤرن *akal būdi yang sempurna*.

MURAILLE, s. f., تمبق *tembok*, ديوالي *dīwāli*, ڤاݢر باتو *pāgar bātu*.

MÛRE, s. f., fruit du mûrier, بوه کرتو *būah krataw*.

MÛREMENT, adv., سرت ڤيکر *serta pīkir*, دڠن اڠاتن *dengan ingāt-an*, سرت تمبڠ *serta timbang*.

MURER, v. a., entourer d'un mur, مڠليلڠي دڠن ديوالي *menguliling-i dengan dīwāli*, ممݢاري *memagār-i*. —, fermer par un mur. — une porte, مڠيکت ڤنتو دڠن باتو دان کاڤر *meng-īkat pintu dengan bātu dān kāpur*.

MÛRIER, s. m., کرتو *krataw*, ڤوهن کرتو *pōhon krataw*.

MÛRIR, v. n., venir à maturité, منجادي ماسق *men-jādi māsak*.

MÛRIR, en parlant d'un abcès, برنانه *ber-nānah*.

MÛRIR, v. a., faire mûrir, مماسقکن *me-māsak-kan*. Le soleil mûrit les fruits, متهاري ايت مماسقکن بوه *matahāri ītu me-māsak-kan būah*.

MURMURATEUR, TRICE, adj., اورڠ برسوڠت *ōrang ber-sūngut*.

MURMURE, s. m., bruit et plaintes de personnes mécontentes, سوڠت

sūrgut, كسغوتن *ka-surgūt-an*, ڤرسغوتن *per-surgūt-an*, كولم *kūlum*. Sans aucun —, تياد دغن بارغ سوغت *tiāda dergan bārarg sūrgut*. Il a entendu votre —, تله ددغرن ڤرسغوتن كامو *telàh di-dergar-ña per-surgūt-an kāmu*.

MURMURE du vent, دسغ *desìrg*, دغغ *derguirg*.

MURMURE des eaux, كوره *gūruh*.

MURMURER, v. n., se plaindre, برسوغت *ber-sūrgut*, ميوغت *meñūrgut*, مغولم *mergūlum*. Ils murmuraient contre le père de famille, دسوغتن اتس تون يغ امڤون رومه ايت *di-sūrgut-ña ātas tūan yarg ampūña rūmah ītu*.

MURMURER, en parlant du vent, بردسغ *ber-desìrg*, بردغغ *ber-dergurg*.

MURMURER, en parlant des eaux, كموره *gumūruh*.

MUSARD, E, adj., يغ برلمبت *yarg ber-lambat*, يغ برلمباتن *yarg ber-lambāt-an*.

MUSC, s. m., animal gros comme un chevreuil, كستورى *kastūri*. —, civette, موسغ جبت *mūsarg jebàt*.

MUSC, parfum, كستورى *kastūri*, جبت *jebàt*. Poche ou vessie qui contient le —, اندغ كستورى *indurg kastūri*.

MUSCADE, s. f., ڤال *pāla*. Noix —, بوه ڤال *būah pāla*. Le macis de la noix —, بوغ ڤال *būrga pāla*.

MUSCADIER, s. m., ڤوهن ڤال *pōhon pāla*.

MUSCADIN, s. m., petit maître, fat, اورغ جغكل *ōrarg jerggal*.

MUSCAT, s. m., raisin, بوه اغكور هيجو *būah arggūr hījaw*.

MUSCLE, s. m., داكغ كنچغ *dāgirg kanxirg*, عضلة *ạdlelat*.

MUSCULAIRE, adj., عضلة ڤوڽ *ạdlelat pūña*. Force —, قوة عضلة *ḳūwat ạdlelat*.

MUSCULEUX, EUSE, adj., ڤنه داكغ كنچغ *penùh dāgirg kanxirg*, ڤنه عضلة *penùh ạdlelat*.

MUSEAU, s. m., منچغ *munxurg*, مولت منچغ *mūlut munxurg*.

MUSÉE, s. m., رومه ڤرهمڤونن بارغ يغ انده٢ *rūmah per-himpūn-an bārarg yarg indah-indah*.

MUSELER, v. a., منوتڤ مولت *menūtup mūlut*, مڽمڤل مولت *meñempal mūlut*. — un chien, مڽمڤل مولت انجغ *meñempal mūlut anjirg*.

MUSELIÈRE, s. f., سمڤل مولت *sempal mūlut*.

MUSÉUM, s. m., v. **MUSÉE**.

MUSICAL, E, adj., يغ علم بڽيڽن ڤوڽ *yarg ịlmu buñi-buñī-an pūña*, راكم ڤوڽ *rāgam pūña*. Echelle musicale, تغك راكم *targga rāgam*.

MUSICIEN, NE, s., فهم ڤد علم بڽيڽن *fehem pada ịlmu buñi-buñī-an*. —, ménétrier, بدون *bidūwan*, اورغ

اورغ يغ ڤالو بوپيڽن *ōrarg yarg pālu buñi-buñī-an.*

MUSIQUE, s. f., art de la —, علم بوپيڽن *ilmu buñi-buñī-an.*

MUSIQUE, chant, concert, بوپي راکم *būñi rāgam*, بوپي لاکو *būñi lāgu*, بوپيڽن *buñi-buñī-an.* Clef en —, کنچي راکم *kunxi rāgam.* Livre de —, سورت راکم *sūrat rāgam*, سورت لاکو *sūrat lāgu.* Les instruments de —, سکل بوپيڽن *segala buñi-buñī-an.* Compositeur de —, ڤندي مغارغ راکم *pandey mergārarg rāgam.* Maître de —, کورو راکم *gūru rāgam.* Aimer la —, سوك دغر بوپيڽن *sūka dergar buñi-buñī-an.*

MUSQUER, v. a., parfumer de musc, ممبري باو کستوري *mem-brī bāu kastūri*, ممبوبه کستوري *mem-būbuh kastūri.*

MUSULMAN, E, s., اسلام *islām*, مسلم *muslim*, مومن *mūmin.* Un —, سٓورغ اسلام *sa-ōrarg islām.* Les musulmans, مسلمين *muslimīn.*

MUTATION, s. f., changement, ڤرکنتين *per-gantī-an*, ڤراباهن *per-ubāh-an.*

MUTILATION, s. f., چنچغ *xenxarg*, حال منچنچغ *ḥāl men-xenxarg*, حال مغودغ *ḥāl mergūdurg.*

MUTILÉ, E, part. pas. du v. mutiler, کودغ *kūdurg*, چنچغ *xenxarg.*

MUTILÉ, châtré, کاسم *kāsim*, کبيري *kabīri.*

MUTILER, v. a., مغودغ *mergūdurg*, منچنچغ *men-xenxarg.*

MUTILER, châtrer, مغبريکن *merga-birī-kan.*

MUTIN, E, adj., opiniâtre, têtu, يغ ملاون *yarg me-lāwan*, تکر *tegàr*, بيغل *birgal.*

MUTINER (SE), v. pron., مغهارو *merg-hāru*, جادي درهاك *jadi dur-hāka*, مغکمڤرکن *merg-gampar-kan.*

MUTINERIE, s. f., sédition, révolte, کمڤر *gampar*, هرهار *haru-hāra*, غوغا *gawgā.*

MUTISME, s. m., ڤري يغ بيسو *prī yarg bīsu*, ڤري يغ کلو *prī yarg kelū.*

MUTUEL, LE, adj., برسماسام *ber-sama-sāma*, سام ڤد سام *sāma pada sāma.* Contentement —, سوك سام سوك *sūka sāma sūka.*

MUTUELLEMENT, adv. S'aimer —, برکاسه‌کسيهن *ber-kāsih-kasīh-an.* Se frapper —, ڤوکل ممکل *pūkul me-mūkul.*

MYOPE, adj., رابن *rābun*, مات هايم *māta hāyam.*

MYRIADE, s. f., لقس *laḳsa.* Par myriades, برلقس۲ *ber-laḳsa-laḳsa.*

MYRIADE, quantité innombrable, تياد تفرمناءي *tiāda te-permanā-i.*

MYRIAPODE, s. m., ليڤن *līpan*, اليڤن *alīpan.*

MYROBOLAN, s. m., كدندغ *kedon-dong*, بوه ملاك *būah malāka*.

MYROBOLANT, E, adj., merveilleux, ترحيران *ter-ḥeirān*, عجب *ajeb*, انده٢ *indah-indah*.

MYRRHE, s. f., مر *murr*. De l'or, de l'encens et de la —, امس دان كمنين دان مر *amàs dān kaminñan dān murr*. Vin mêlé de —, اير اغڠور ترچمڤر دڠن مر *āyer anggūr ter-xampur dengan murr*. Un bouquet de —, سواتو بڠكس مر *suātu burg-kus murr*.

MYRTHE, s. m., arbrisseau toujours vert, مورد *mūrd*. Le —, ڤوهن مورد *pōhon mūrd*.

MYSTÈRE, s. m., رهسي *rahasīa*, سر *ser*. Des mystères, رهسي٢ *rahasīa-rahasīa*, اسرار *asrār*. Les mystères de la religion, ڤركار اڬام يڠ غايب *porkāra agāma yang gāib*. Les saints mystères (le sacrifice de la messe), ڤرسمبليهن ميس *per-sam-bilīh-an mīsa*. Faire un — de quelque chose, منديمكن سواتو ڤركار *men-dīam-kan suātu porkāra*.

MYSTÉRIEUSEMENT, adv., سرت غايب *serta gāib*, ديم٢ *dīam-dīam*. Il s'est retiré —, اى سده لارى ديم٢ *īa sudah lāri dīam-dīam*.

MYSTÉRIEUX, EUSE, adj., غايب *gāib*, سمبونى *sembūni*, كلڤ *gelàp*, مشكل *muškil*. Sens —, معنى يڠ غايب *mana yang gāib*.

MYSTICITÉ, s. f., recherche profonde dans les choses religieuses, حال ميڠدق باڽق سكالى دالم ڤركار اڬام *ḥāl meñīdik bāñak sa-kāli dālam porkāra agāma*, ڤركار يڠ دالم سكالى *porkāra yang dālam sa-kāli*.

MYSTIFICATEUR, s. m., اورڠ يڠ ماين بوده *ōrang yang māin bōdoh*, ڤنچادى *pen-xādey*.

MYSTIFICATION, s. f., ڤرماينن بوده *per-maīn-an bōdoh*, چادى *xādey*.

MYSTIFIER, v. a., ممڤرماينكن *mem-per-māin-kan*, ماين بوده *māin bōdoh*.

MYSTIQUE, adj., allégorique, يڠ دڠن ڤراڤماءن *yang dengan per-upa-mā-an*, غايب *gāib*, سمبونى *sembūni*. Sens —, معنى يڠ غايب *mana yang gāib*.

MYSTIQUE, qui raffine sur les matières de dévotion et de spiritualité, يڠ ميڠدق باڽق دالم ڤركار عبادة *yang meñīdik bāñak dālam porkāra ibādat*.

MYTHE, s. m., رواية *riwāyat*, چريترا يڠ مجازى *xeritrā yang mejāzi*.

MYTHOLOGIE, s. f., حكاية ديو٢ *hikāyat dēwa-dēwa*, علم ديوات *ilmu dēwāta*. Etudier la —, اجر علم ديوات *ājar ilmu dēwāta*.

MYTHOLOGISTE, s. m., يڠ فهم ڤد علم ديوات *yang fehem pada ilmu dēwāta*.

N

N, s. m., نی *ne*, quatorzième lettre de l'alphabet, حرف يغ کامڤت بلس در الف باتا *ḥuruf yang ka-ampat belàs deri alif-bā-tā*.

N majuscule, نی بسر *ne besàr*,

N minuscule, نی کچل *ne kexìl*.

NABOT, E, s., چيبل *xēbol*. Un —, سأورغ چيبل *sa-ōrang xēbol*.

NACARAT, adj., rouge clair, ميره مود *mērah mūda*.

NACELLE, s. f., ڤراهو کچل *prāhu kexìl*, سمڤن *sampan*. — d'un ballon, باکل يغ ڬنتغ باوه تيغ تربڠ *bākul yang gantung bāwah tīang terbang*.

NACRE, s. f., اندغ متى *indung mutīa*. Boîte en —, چمبل درڤد اندغ متى *xembul deri-pada indung mutīa*.

NADIR, s. m., تمڤت دلاغت يغ بتل دباوه کاکی کيت *tampat di-lāngit yang betùl di-bāwah kāki kīta*.

NAGASSARI, s. m., ناڬساری *nāga-sāri*.

NAGE, s. f., action de nager, حال برنغ *ḥāl bernang*. A la —, سرت برنغ *serta bernang*. Traverser à la —, مڽبرغ سرت برنغ *meñabràng serta bernang*, مرناڠی *me-renāng-i*.

Etre en NAGE, en sueur, برڤله *ber-pelùh*. Il était en —, سده کلور ڤلهن *sudah ka-lūar pelùh-ña*.

NAGEOIRE, s. f., سيرڤ *sīrip*, دايغ *dāyung*.

NAGER, v. n., رنغ *renàng*, برنغ *bernang*. Il nage comme un poisson, اى برنغ سڤرت ايکن *īa bernang seperti īkan*. — sous l'eau, برنغ ميلم *bernang meñelàm*. — à la surface de l'eau, flotter, برهاڽت *ber-hāñut*, تمبل *timbul*. L'art de —, ڤڠتهوءن برنغ *pengatahū-an bernang*. Faire nager, emporter en nageant, مرنغکن *me-renàng-kan*.

NAGER, ramer, بردايغ *ber-dāyung*.

Fig. — en grande eau, جادی دالم کلمڤاهن *jādi dālam ka-limpāh-an*. — dans l'opulence, براوله ککياءن *ber-ūleh ka-kayā-an*. — dans les plaisirs, هيدڤ دالم سکل کسکاءن *hīdup dālam segala ka-sukā-an*.

NAGEUR, EUSE, s., اورغ برنغ *ōrang bernang*, اورغ تاهو برنغ *ōrang tāhu bernang*.

NAGUÈRE, adv., بهارو لالو *bahāru lālu*, بلم لام *belùm lāma*, تادی *tādi*.

NAÏF, ÏVE, adj., sans artifice, ingénu, تولس *tūlus*, لورس *lūrus*, بنر *benàr*, هنغ *henìng*, جرنه *jernìh*.

Personne naïve, اورڠ تولس *ōrarg tūlus*. Cœur —, هاتی هنڠ *hāti henìrg*, هاتی جرنه *hāti jernih*.

NAÏF, niais, بيڠڠ *bīrgurg*, بوده *bōdoh*.

NAIN, E, s. et adj., كاتق *kātiḳ*, چيبل *xēbol*, يڠ ڤندق ٢ *yarg pendeḳ-pendeḳ*. Un —, سأورڠ كاتق *sa-ōrarg kātiḳ*, سأورڠ يڠ ڤندق ٢ *sa-ōrarg yarg pendeḳ-pendeḳ*. Arbre —, ڤوهن كاتق *pōhon kātiḳ*.

NAISSANCE, s. f., كجديئن *ka-jadī-an*, جدين *jadī-ña*, ڤراناكن *per-anāk-an*, مولد *mawlid*. La — de Jésus-Christ, كجديئن عيسى المسيح *ka-jadī-an ịsa el-meseḥ*. Le jour de la —, هاری كجديئن *hāri ka-jadī-an*, هاری مولد *hāri mawlid*. Lieu de —, تمڤت ڤراناكن *tampat per-anāk-an*, تمڤت تمڤه داره *tampat tumpah dārah*. Aveugle de —, بوت درڤد جدين *būta deri-pada jadī-ña*.

NAISSANCE, extraction, race, اصل *aṣal*, بڠس *bargsa*, كترونن *ka-turūn-an*. De haute —, درڤد اصل يڠ ملی *deri-pada aṣal yarg mulīa*, يڠ بڠساون *yarg bargsāwan*. Il est anglais de —, اياله انق اڠكريس *iā-lah ānaḳ irggris*.

NAISSANCE, commencement, origine, كجديئن *ka-jadī-an*, ملان *mulā-ña*, ڤرملاءن *per-mulā-an*. Depuis la — du monde, درڤد كجديئن دنيا *deri-pada ka-jadī-an duniā*. Apaiser des troubles dans leur —, منديمكن ݢمڤر ڤد ملان *men-dīam-kan gampar pada mulā-ña*. — du jour, دنهاری *dinihāri*.

NAISSANT, E, adj., qui vient de naître, يڠ بهارو جادی *yarg bahāru jādi*. Le temps où le monde était —, كال دنيا بهارو جادی ايت *kāla duniā bahāru jādi ītu*.

NAISSANT, qui commence, يڠ ممول *yarg memūla*. Cheveux naissants, رمبت يڠ ممول تمبه *rambut yarg me-mūla tumbuh*.

NAÎTRE, v. a., venir au monde, تڤرانق *te-per-ānaḳ*. De laquelle naquit Jésus, يڠ درڤدان تله تڤرانق عيسى *yarg deri-padā-ña telàh te-per-ānaḳ ịsa*. Qui naîtra de vous, يڠ اكن تڤرانق درڤدام *yarg ākan te-per-ānaḳ deri-padā-mu*.

NAÎTRE, commencer à paraître, à pousser, جادی كلهاتن *jādi ka-lihāt-an*, تمبه *tumbuh*. L'herbe naissait, رمڤت ايت ڤون كلهاتنله *rum-put ītu pūn ka-lihāt-an-lah*.

NAÎTRE, provenir, être produit, داتڠ *dātarg*, تربت *terbit*. De là naissent des disputes, در ايت داتڠ ببراڤ ڤربنتاهن *deri ītu dātarg be-brāpa per-bantāh-an*.

Faire NAÎTRE, produire, مغداكن *merg-adā-kan*, منربتكن *menerbit-kan*.

NAÏVEMENT, adv., دغن تولس *dergan tūlus*, دغن هاتى يغ هنغ *dergan hāti yarg heninrg*.

NAÏVETÉ, s. f., ingénuité, candeur, ڤرى يغ تولس *prī yarg tūlus*, ڤرى يغ بنر *prī yarg benàr*.

NAÏVETÉ, simplicité niaise, كبغوغن *ka-birgūrg-an*, كبدوهن *ka-bodōh-an*.

NANTIR, v. a., مغݢادى *merg-gādey*, مينداره *meñandāra*.

SE NANTIR, v. pron., ممكغ ݢادى *memegàrg gādey*.

NANTISSEMENT, s.m., ݢداين *gadēy-an*, سنداراءن *sandarā-an*.

NAPHTHE, s. m., ميڽق تانه *mīñak tānah*.

NAPPE, s. f., كاين ميج *kāin mēja*, كاين همڤارن ميج *kāin hampār-an mēja*. Mettre la —, مناره ميج *me-nāruh mēja*. — d'autel, كاين مذبح *kāin mezbéh*.

NAPPE d'eau, cascade, جرم *jeràm*. — d'eau, surface d'eau tranquille, موك اير تده *mūka āyer tedòh*.

NARCOTIQUE, adj., يغ منيدركن *yarg menīdor-kan*. Remède —, اوبت يغ منيدركن *ōbat yarg menīdor-kan*.

NARD, s. m., plante, نردين *nardīn*. —, parfum, نروستو *narwastu*.

NARGUER, v. a., مغاجقكن *merg-ājak-kan*, منتغ *menentarg*.

NARINE, s. f., ليغ هيدغ *līarg hīdurg*, لوبغ هيدغ *lōbarg hīdurg*.

NARQUOIS, E, adj., rusé, چردق *xerdik*, يغ سوك منيڤو اورغ *yarg sūka menīpu ōrarg*.

NARRATEUR, TRICE, s., اورغ يغ منچرترا *ōrarg yarg men-xeritrā*, صاحب الحكاية *ṣāḥib el-ḥikāyat*.

NARRATION, s. f., چريت *xerīta*, چرترا *xeritrā*, رواية *riwāyat*, حكاية *ḥikāyat*, ڤرتوترن *per-tutūr-an*.

NARRÉ, s. m., چرترا *xeritrā*. Long —, چرترا يغ ڤنجغ *xeritrā yarg panjarg*.

NARRER, v. a., منچرترا *men-xeritrā*, مروايتكن *me-riwāyat-kan*.

NASAL, E, adj., هيدغ ڤون *hīdurg pūña*. Os —, تولغ هيدغ *tūlarg hīdurg*. Lettre nasale, حرف هيدغ *huruf hīdurg*, (يغ داوچڤ دغن هيدغ *yarg di-ūxap dergan hīdurg*).

NASEAU, s. m., narine du cheval et autres animaux, ليغ هيدغ كود دان لاين *līarg hīdurg kūda dān lāin*.

NASILLARD, E, adj., qui parle du nez, يغ برابن *yarg be-rāban*, يغ مغهيدغ *yarg merg-hīdurg*. Voix nasillarde, سوار رابن *suāra rāban*.

NASILLEMENT, s. m., رابن *rāban*, حال مغهيدغ *ḥāl merg-hīdurg*.

NASILLER, v. n., مڠهيدڠ *merg-hīdurg*, براين *be-rāban*.

NASSE, s. f., بلت *belàt*, بو بو *būbu*. Placer une —, مماسڠ بلت *memāsarg belàt*, مناهن بوبو *menāhan būbu*.

NATAL, E, adj., se dit du temps et du lieu de la naissance, ڤرانا كن ڤوڽ *per-anāk-an pūña*. Jour —, هاري ڤرانا كن *hārı per-anāk-an*, هاري مولد *hāri mawlid*.

NATATION, s. f., action de nager, حال برنڠ *ḥāl bernarg*.

NATATION, art de nager, ڤڠتهوءن برنڠ *pergatahū-an bernarg*. Ecole de —, تمڤت مڠاجر برنڠ *tampat merg-ājar bernarg*.

NATIF, IVE, adj., انق نڬري *ānaḳ nagrī*. — de Malacca, انق ملاك *ānaḳ malāka*.

NATION, s. f., قوم *ḳaum*, بڠس *bargsa*, نڬري *nagrī*, خليقة *ḳalīḳat*, pl. خلايق *ḳalāiḳ*. Grande —, قوم يڠ بسر *ḳaum yarg besàr*. — courageuse, قوم يڠ براني *ḳaum yarg berāni*. Gens de la même —, اورڠ سقوم *ōrarg sa-ḳaum*. La — juive, بڠس يهودي *bargsa yehūdī*. Les nations, خلايق *ḳalāiḳ*. Les rois des nations, سكل رجراج خلايق *segala raja-rāja ḳalāiḳ*. Toutes les nations le loueront, سكل خلايق اكن مموجي دي *segala ḳalāiḳ ākan memūji dīa*.

NATIONAL, E, adj., قوم ڤوڽ *ḳaum pūña*, در نڬري *deri nagrī*. Coutumes nationales, عادة قوم *ạdat ḳaum*, عادة نڬري *ạdat nagrī*.

NATIVITÉ, s. f., naissance de notre Seigneur, de la sainte Vierge et de quelques Saints, ڤرانا كن *per-anāk-an*. Au jour de la — de Jésus-Christ, ڤد هاري ڤرانا كن عيسى المسيح *pada hāri per-anāk-an ịsa el-meseḥ*.

NATTE, s. f., tissu de paille ou de jonc ou de rotin. تيكر *tīkar*. — fine, تيكر هالس *tīkar hālus*. — en rotin, تيكر روتن *tīkar rōtan*, لمڤت *lampit*. — grossière en rotin, pour faire sécher les grains, بيدي *bīdey*. — pour faire des sacs et des voiles, كادت *kādut*. — en *kājarg*, en feuilles, سامر *sāmir*. Rouleau de nattes, دڠكارن تيكر *darg-kār-an tīkar*. Etendre une —, مڠهمڤركن تيكر *merg-hampar-kan tīkar*. S'asseoir sur une —, دودق داتس تيكر *dūduḳ di-ātas tīkar*. Une — et un oreiller (le nécessaire pour coucher), تيكر دان بنتل *tīkar dān bantal*.

NATTE de cheveux, رمبت يڠ دانم *rambut yarg di-āñam*.

NATTER, v. a., couvrir de nattes, مڠهمڤاري دڠن تيكر *merg-hampār-ī dergan tīkar*.

NATTER, tresser, مغانم *merg-āñam*. — des cheveux, مغانم رمبت *merg-āñam rambut.*

NATTIER, ÈRE, s., توكڠ تيكر *tūkarg tīkar.*

NATURALISATION, s. f., حال ممبري حق نگري *ḥāl mem-brī ḥaḳ nagrī.*

NATURALISER, v. a., donner à un étranger les droits des naturels, ممبري حق نگري *mem-brī ḥaḳ nagrī,* منجديكن اورڠ نگري *men-jadī-kan ōrarg nagrī.* Il est naturalisé anglais, اي سده جادي اورڠ اڠݢريس *īa sudah jādi ōrarg irggris.* NATURALISER des animaux, ممبياساكن بناتڠ اكن هيدڤ دالم سواتو بنو *mem-biasā-kan binātarg ākan hīdup dālam suātu benūa.*

NATURALISTE, s. m., qui s'applique à l'histoire naturelle, اورڠ يڠ تاهو ڤري بارڠ كجديئن *ōrarg yarg tāhu prī bārarg ka-jadī-an,* عالم خليقة *ālim kalīḳat,* عالم خلايق *ālim ka-lāiḳ.* —, qui écrit sur l'histoire naturelle, يڠ مپورتكن ڤري عالم *yarg meñūrat-kan prī ālam.*

NATURE, s. f., les choses créées, عالم *ālam,* خلايق *kalāiḳ,* بارڠ يڠ كجديئن *bārarg yarg ka-jadī-an.* Toute la —, سمستا عالم *samista ālam,* سكل كجديئن *segala ka-jadī-an.* Lois de la —, يڠ دتنتوكن اوله خالق عالم *yarg di-tantū-kan ūleh kāliḳ ālam.*

Loc. Payer tribut à la —, mourir, ماتي *māti.*

NATURE, essence, ذات *dzāt,* ڤري *prī.* La — divine, ذات الهية *dzāt ilahēt.* La — humaine, ذات مانسي *dzāt mānusīa.* La — du fer, ڤري بسي *prī besī.* D'après sa —, درڤد ذاتڽ *deri-pada dzāt-ña,* درڤد ڤريڽ *deri-pada prī-ña.*

NATURE, qualité, propriété, صفة *ṣifat,* طبيعة *ṭebīạt.* La — de l'aimant est d'attirer le fer, صفة باتو براني ايت مڠهيسڤ اكن بسي *ṣifat bātu berāni ītu merg-hīsap ākan besī.* La — de l'eau ne lui permet pas de traverser la terre argileuse, طبيعة اير تياد بوله منرسكن تانه ليت *ṭebīạt āyer tiāda būleh menerùs-kan tānah līat.*

NATURE, le naturel, ڤراڠي *perārgi.* Il est d'une bonne —, ڤراڠيڽ بايق جوك *perargī-ña bāiḳ jūga.* La — de l'homme a dompté tous les animaux, سكل بناتڠ سده دڤرجيناقكن اوله ڤراڠي مانسي *segala binātarg sudah di-per-jīnaḳ-kan ūleh perārgi mā-nusīa.*

NATUREL, LE, adj., qui appartient à la nature, يڠ كجديئن ڤوڽ *yarg ka-jadī-an pūña,* خلايق ڤوڽ *kalāiḳ pūña.* Histoire naturelle, حكاية بارڠ كجديئن *hikāyat bārarg ka-jadī-an,*

قصة خلايق *ḳiṣat ḳalāiḳ*. Science naturelle, علم خلايق *ịlmu ḳalāiḳ*. Livre d'histoire naturelle, كتاب علم خلايق *kitāb ịlmu ḳalāiḳ*. Droit —, حكم خلايق *ḥukum ḳalāiḳ*.

NATUREL, de nature, de naissance, درفد فرين *deri-pada prī-ña*, درفد طبيعتن *deri-pada ṭebīạt-ña*, در كجديئن *deri ka-jadī-an*. Qualité naturelle, صفة طبيعة *ṣifat ṭebīạt*. Défaut —, چلا در كجديئن *xelā deri ka-jadī-an*. Enfant —, انق حرام *ānaḳ ḥarām*, انق كمفغ *ānaḳ gampaṅ*, انق كندق *ānaḳ kendaḳ*. Penchant —, نفسو *nefsū*, ايغن *īṅin*. Suivre ses penchants naturels, منورت نفسون *menūrut nefsū-ña*.

NATUREL, vrai, بتل *betùl*, سغكه *suṅguh*. Fleurs naturelles et non artificielles, بوغ سغكه بوكن بوغ يغ تيرو ساج *būṅa suṅguh būkan būṅa yaṅ tīru sāja*. Vin —, اير اغكور يغ تياد ترچمفر *āyer aṅgūr yaṅ tiāda ter-xampur*.

NATUREL, franc, simple, تولس *tūlus*. Homme —, اورغ تولس *ōraṅ tūlus*.

NATUREL, s. m., caractère, فراغي *perāṅi*, فري *prī*. Un bon —, فراغي يغ بايق *perāṅi yaṅ bāiḳ*, كمراهن *ka-murāh-an*. Mauvais —, فراغي جاهت *perāṅi jāhat*. Il est d'un — très-doux, ملك ترلالو مانس فرغين *maka ter-lālu mānis peraṅī-ña*.

NATUREL, originaire d'un pays, انق نكرى *ānaḳ nagrī*.

Au NATUREL, adv., تورت فرين *tūrut prī-ña*, دغن كبنارن *deṅan ka-benār-an*. Peindre au —, منولس كمبر دغن منيرو بارغ سسواتو *menūlis gambar deṅan menīru bāraṅ sa-suātu*.

NATURELLEMENT, adv., par une impulsion naturelle, درفد فرغين *deri-pada peraṅī-ña*, اتس فرى طبيعة *ātas prī ṭebīạt*. Ils agissent —, comme des animaux, درفد فرغين سفرت حيوان *deri-pada peraṅī-ña seperti ḥeiwān*.

NATURELLEMENT, avec franchise, دغن تولس *deṅan tūlus*.

NAUFRAGE, s. m., فچه كفل *pexàh kapàl*, دمفر *dampar*, كرامن *karām-an*. Faire —, دمفر *dampar*, بردمفر *ber-dampar*, كارم *kāram*. Son navire a fait — sur un banc de sable, ملك كفلن فون تردمفر فد كوسغ *maka kapàl-ña pūn ter-dampar pada gūsuṅ*.

Fig., perte, ruine, هيلغ *hīlaṅ*, كهيلاغن *ka-hilāṅ-an*. Sa fortune a fait —, سكل هرتان سده هيلغ *segala hartā-ña sudah hīlaṅ*.

NAUFRAGÉ, E, adj., qui a fait naufrage, ترفچه *ter-pexàh*, تردمفر *ter-dampar*, يغ كارم *yaṅ kāram*.

يغ سده كن كارم *yang sudah kena kāram*. Navire —, قراهو يغ تردمڤر *prāhu yang ter-dampar*. Gens —, اورغ كارم *ōrang kāram*.

NAUSÉABOND, E, adj., qui cause des nausées, يغ كموالن *yang ka-muwāl-an*, يغ ككليئن *yang ka-gelī-an*.

NAUSÉE, s. f., جموءن *jumū-an*, كموالن *ka-muwāl-an*, ككليئن *ka-gelī-an*, ماو منته *māu muntah*.

NAUTIQUE, adj., qui appartient à la navigation, ڤلايارن ڤوث *pe-layār-an pūña*. Art —, علم ڤلايارن *ilmu pe-layār-an*. ڤغتهوءن ملووتي *perga-tahū-an me-laūt-i*.

NAUTONIER, ÈRE, s., qui conduit un navire, يغ ممرنته كڤل *yang memarentah kapàl*, ناخدا *nākodā*.

NAVAL, E, adj., كڤل ڤرغ ڤوث *kapàl pràng pūña*. Combat —, ڤرغ دلاوت *pràng di-lāut*. Forces navales, سكل كڤل ڤرغ *segala kapàl pràng*. اغكاتن لاوت *angkāt-an lāut*.

NAVET, s. m., لوبق *lōbak*.

NAVETTE, s. f., navet sauvage, لوبق هوتن *lōbak hūtan*. Huile de —, ميڽق لوبق *mīñak lōbak*.

NAVETTE, s. f., de tisserand, تورق *tōrak*, بليرا *balīra*. — à mettre l'encens, تمڤت دوڤ *tampat dūpa*, تمڤت اوكڤ *tampat ūkup*.

Fig. Faire la NAVETTE, ڤرڬي داتغ *pergi dātang*.

NAVIGABLE, adj., يغ داڤت دجالني ڤراهو *yang dāpat di-jalān-i prāhu*. Rivière —, سوڠي يغ داڤت دجالني ڤراهو *sūngey yang dāpat di-jalān-i prāhu*.

NAVIGATEUR, s. m., qui fait des voyages sur mer, اورغ ڤلايارن *ōrang pe-layār-an*.

NAVIGATEUR, marin, خلاشي *kalāsi*, مترس *matrùs*, اورغ يغ تاهو ممرنته كڤل *ōrang yang tāhu mema-rentah kapàl*.

NAVIGATION, s. f., ڤلايارن *pe-layār-an*. — sur mer, ڤلايارن دلاوت *pe-layār-an di-lāut*. — sur une rivière, ڤلايارن دسوڠي *pe-layār-an di-sūngey*. — à vapeur, ڤلايارن كڤل اسڤ *pe-layār-an kapàl āsap*.

NAVIGATION, science de la —, علم ڤلايارن *ilmu pe-layār-an*.

NAVIGUER, v. n., aller sur mer ou sur les rivières, برلاير *ber-lāyar*. — le long des côtes, برلاير دكت ڤنتي *ber-lāyar dekàt pantey*. — sur mer, برلاير دلات *ber-lāyar di-lāut*. ملووتي *me-laūt-i*. — dans l'océan, ملووتي سمودرا *me-laūt-i samūdra*. — en remontant une rivière, برلاير كهولو *ber-lāyar ka-hūlu*. — en descendant une rivière, ميلر *mīlir*.

NAVIGUER, manœuvrer un navire, ملايركن ڤراهو *me-lāyar-kan prāhu*.

NAVIRE, s. m., كفل *kapàl*, قراهو *prāhu*, بهترا *bahatrā*. — de guerre, كفل قرغ *kapàl pràng*. — marchand, كفل برنيݢاءن *kapàl berniagā-an*, قراهواورغ داݢغ *prāhu ōrang dāgang*. — à vapeur, كفل اسف *kapàl āsap*. — plat, چونيا *xūniā*. — à trois mâts, كفل تيݢ تيغ *kapàl tīga tīang*. — à deux mâts, كفل دو تيغ *kapàl dūa tīang*, بنتغ *banting*. — croisier, قراهو ڤاير *prāhu pāyar*. — chinois, اجغ *ejùng*, وغكغ *wangkang*. — à l'ancre, كفل يغ برلابه *kapàl yang ber-lābuh*. — très chargé, كفل يغ ترسارت *kapàl yang ter-sārat*. — doublé de cuivre, كفل يغ برلاڤس تمباݢ *kapàl yang ber-lāpis tembāga*. — bon marcheur, كفل يغ لاجوسكالي *kapàl yang lāju sa-kāli*. Approvisionner un —, مبكلكن كفل *me-bakàl-kan kapàl*. V. le Dic. malais-français, aux mots: جالر *jālur*, كولق *kōlek*, كنتغ *kunting*, بيدق *bīduk*, لنچغ *lanxang*, ڤيلغ *pēlang*, رمباي *rembāya*, ڤنچالغ *penxālang*, كركور *kora-kōra*, جولغ *jūlung*, ڤمايغ *pemāyang*, كچي *kexī*, سمڤن *sampan*.

NAVRÉ, E, part. pas. du v. navrer, يغ كن سوسه *yang kena sūsah*. Cœur —, هاتي يغ دروسقكن *hāti yang di-rūsak-kan*.

NAVRER, v. a., causer une grande peine, ممبري سوسه *mem-brī sūsah*, مروسقكن هاتي *me-rūsak-kan hāti*.

NAZARÉEN, NE, s., chrétien, نصراني *naṣrānī*.

NE, particule négative, تياد *tiāda*, جاغن *jāngan*. Il ne cesse de pleurer, اي تياد برهنتي مناغس *īa tiāda ber-henti menāngis*. Il ne veut pas, تياد اي ماو *tiāda īa māu*. Je ne suis pas riche, تياد همب كاي *tiāda hamba kāya*. Ne partez pas جاغن اغكو ڤرݢي *jāngan angkaw pergi*.

NE, suivi de *que*, peut s'exprimer par ملاينكن *me-lāin-kan*, ساج *sāja*. Il ne parle que pour faire opposition, اي تياد بركات ملاينكن اكن ملاون *īa tiāda ber-kāta me-lāin-kan ākan me-lāwan*. Je ne veux que du pain, همب ماو روتي ساج *hamba māu rōti sāja*.

NE précédé de *que*, peut quelquefois se supprimer ou se rendre par ملاينكن *me-lāin-kan*. Qui empêche que nous ne partions? سياڤ ملارغكن كيت ڤرݢي *siāpa me-lārang-kan kīta pergi*. A moins qu'il n'arrive, ملاينكن اي داتغ *me-lāin-kan īa dātang*.

NE, après *nul, aucun, personne*, peut se rendre par سکل اورغ *segala ōrang*. Nul ne veut, سکل اورغ تياد ماو *segala ōrang tiāda*

māu. Personne ne l'ignore, سکل اورڠ تاهو *segala ōraṅg ṭāhu*.

Loc. Ne plus ne moins, تياد لبه تياد کورڠ *tiāda lebèḥ tiāda kūraṅg*.

NÉ, E, part. pas. du v. naître, ڤرانق *per-ānaḳ*, تڤرانق *te-per-ānaḳ*. L'homme né de la femme, مانسى يڠ تڤرانق اوله ڤرمڤون ايت *mānusīa yaṅg te-per-ānaḳ ūleh perampūan ītu*. Premier —, سولڠ *sōloṅg*. Dernier —, بڠسو *buṅgsu*. Mort-né, کبباڠن *ka-babāṅg-an*. Personne bien née, اورڠ يڠ بايق ڤرڠين *ōraṅg yaṅg bāiḳ peraṅgī-ña*.

NÉANMOINS, adv., تتاڤى *tetāpi*, ولکن *welekin*, سماج *semāja*, اد ڤون *ada pūn*.

NÉANT, s. m., rien, non-existence, تياد *tiāda*, کتيداءن *ka-tiadā-an*. Le — a été avant l'être, تياد دهولو درڤد اد *tiāda dahūlu deri-pada ada*. Dieu a tiré le monde du —, الله سده منجديکن عالم درڤد کتيداءن *allah sūdah men-jadī-kan ạlam deri-pada ka-tiadā-an*. Faire rentrer dans le —, منيداکن *meniadā-kan*.

NÉANT, le peu de valeur d'une chose. Le — des choses de ce monde, کسيسياءن بارڠ دنيا اين *ka-sia-siā-an bāraṅg duniā īni*.

NÉANT, manque de naissance ou de mérite dans une personne. Homme de —, اورڠ هين *ōraṅg hīna*.

NÉANTS, choses de nulle valeur, بارڠ يڠ تياد هرڬاڽ *bāraṅg yaṅg tiāda hargā-ña*.

NÉBULEUSE, s. f., étoile peu brillante. بنتڠ يڠ کورڠ چهياڽ *bintaṅg yaṅg kūraṅg xahayā-ña*.

NÉBULEUX, EUSE, adj., کلم کابت *klàm kābut*, ردڤ *radùp*, برميڬ *ber-mēga*, رمڠ *remàṅg*. Le ciel clair devient —, ترڠ چواچ منجادى کلم کابت *tràṅg xuāxa men-jādi klàm kābut*.

NÉCESSAIRE, adj., dont on ne peut se passer, هارس *hārus*, واجب *wājib*, تياد داڤت تياد *tiāda dāpat tiāda*, اوسه *ūsah*, لازم *lāzem*. Il est — à l'homme de manger pour vivre, اد هارس اورڠ ماکن اکن هيدڤ *ada hārus ōraṅg mākan ākan hīdup*. Mal —, کسکارن يڠ تياد داڤت تياد *ka-sukār-an yaṅg tiāda dāpat tiāda*. Cela n'est pas —, ايت تياد اوسه *ītu tiāda ūsah*. Il est absolument —, تياد داڤت تياد *tiāda dāpat tiāda*. L'être —, Dieu, توهن الله *tūhan allah*.

NÉCESSAIRE, s. m., ce qui est nécessaire à l'existence, à la subsistance, بارڠ حاجة *bāraṅg ḥājat*, اللازم *el-lāzem*. Le — à l'entretien, نفقة *nefaḳat*.

NÉCESSAIREMENT, adv., par nécessité, دڠن سهارسڽ *deṅgan sa-*

hārus-ña, اتس ڤرى يڠ واجب *ātas prī yaṅ wājib.*

NÉCESSAIREMENT, infailliblement, تياد داڤت تياد *tiāda dāpat tiāda.*

NÉCESSITÉ, s. f., اوسه *ūsah,* ڤرى يڠ واجب *prī yaṅ wājib.* C'est une — à l'homme de mourir, اد اوسه اورڠ مانسى ماتى *ada ūsah ōraṅ mānusīa māti.*

NÉCESSITÉ, contrainte, ڤقس *paḳsa.* كسساكن *ka-sesāk-an.* Par —, سبب ڤقس *sebàb paḳsa.* Mettre dans la —, ممقس *memaḳsa,* مپسقكن *meñesàḳ-kan,* مڠرسكن *meṅgràs-kan.*

NÉCESSITÉ, indigence, سكارن *sukār-an,* ڤڤاءن *papā-an,* ككراڠن *ka-kurāṅ-an.*

NÉCESSITÉS, besoin naturel, حاجة *ḥājat.* Aller à ses nécessités, قضا حاجة *ḳedlā ḥājat,* كسوڠى *ka-sūṅey.*

De NÉCESSITÉ, nécessairement, دڠن سهارسڽ *deṅan sa-hārus-ña.* Qui est de —, يڠ اوسه *yaṅ ūsah.*

NÉCESSITER, v. a., contraindre à, ممقس *memaḳsa,* مڠرسكن *meṅgràs-kan.*

NÉCESSITER, rendre nécessaire, causer. Cela nécessite de grandes dépenses, ايت منت بلنج باڽق *ītu minta belanja bāñaḳ.*

NÉCESSITEUX, EUSE, adj., ڤاڤ *pāpa,* مسكين *meskīn,* يڠ ككراڠن *yaṅ ka-kurāṅ-an.* Personne nécessiteuse, اورڠ ككراڠن *ōraṅ ka-kurāṅ-an,* اورڠ مسكين *ōraṅ meskīn.*

NEC PLUS ULTRA, le dernier degré, يڠ كمديئن سكالى *yaṅ kamudī-an sa-kāli.* يڠ ترليه جاوه *yaṅ ter-lebèh jāuh.*

NÉCROLOGE, s. m., registre des morts, دفتراورڠ ماتى *daftar ōraṅ māti,* دفتركمتيئن اورڠ *daftar ka-matī-an ōraṅ.*

NÉCROMANCIE, s. f., magie, علم ممڠڮل اورڠ ماتى اكن منڠڠ *ilmu me-maṅgil ōraṅ māti ākan menenùṅ,* سسترا *sastarā.*

NÉCROMANCIEN, NE, s., سستراون *sastarāwan.*

NÉCROPOLE, s. f., تمڤت سڬل قبور *tampat segala ḳubūr.*

NECTAR, s. m., breuvage des dieux, منومن ديوات *minūm-an dēwāta,* اير كالى كوثر *āyer kāli kawṣer.*

Fig., liqueur agréable, منومن يڠ سدڤ *minūm-an yaṅ sedàp.*

NÉERLANDAIS, E, adj., ولندوى *wolanduwī.*

NEF, s. f., grande — d'une église, تمڤت تڠه ڬريج *tampat teṅah grēja.* Nefs latérales, كيلقكليكن ڬريج *kīliḳ-kilīk-an grēja.*

NÉFASTE, adj., چلاك *xelāka*. Jours néfastes, هرهارى چلاك *hari-hāri xelāka*.

NÉGATIF, IVE, adj., qui exprime une négation, un refus, يغ اڠݢن *yarg erggan*, يغ ميڠكل *yarg meñarg-kal*. Réponse négative, جواب يغ اڠݢن *jawāb yarg erggan*.

NÉGATION, s. f., l'opposé de l'affirmation, سڠكالن *sargkāl-an*, كأڠݢانن *ka-erggān-an*, انكار *inkār*, نفى *nefī*.

NÉGATION, particule qui nie, حرف نفى *ḥuruf nefī*.

NÉGATION, absence, non-existence, كتيداءن *ka-tiadā-an*.

NÉGATIVEMENT, adv., سرت اڠݢنڽ *serta erggan-ña*, بانكار *bi-inkār*, بنفى *bi-nefī*.

NÉGLIGÉ, E, part. pas. du v. négliger, oublié, الف *alpa*, لالى *lāley*.

NÉGLIGÉ, sans ornement, peu travaillé, تياد دهياسى *tiāda di-hiyās-i*, كورڠ هالس *kūrarg hālus*.

NÉGLIGÉ, s. m., costume du matin, ڤكاين ڤاݢى *pakēy-an pāgi*, ڤكاين سهرهارى *pakēy-an sa-hari-hāri*.

NÉGLIGEMMENT, adv., دڠن لالى *dergan lāley*, دڠن كورڠ ايڠت *dergan kūrarg īrgat*.

NÉGLIGENCE, s. f., كلالين *ka-lalēy-an*, كمالاسن *ka-malās-an*. Par —, اوله كلالين *ūleh ka-lalēy-an*.

NÉGLIGENT, E, adj., لالى *lāley*, ڤرلالى *per-lāley*, الف *alpa*, مالس *mālas*. Personne négligente, اورڠ ڤرلالى *ōrarg per-lāley*, اورڠ مالس *ōrarg mālas*.

NÉGLIGER, v. a., n'avoir pas le soin nécessaire de, لالى *lāley*, الف *alpa*, لوڤ *lūpa*, تياد ايڠت *tiāda īrgat*. Il néglige son travail, اى لالى اكن كرجاڽ *ia lāley ākan karjā-ña*. Ne vous négligez pas, جاڠن كامو الف اكن دريم *jārgan kāmu alpa ākan dirī-mu*. — quelque chose, ملاليكن *me-lāley-kan*, مڠلڤاكن *merg-alpā-kan*.

NÉGLIGER, ne pas mettre en usage, منيڠݢلكن *menirggal-kan*. — de demander du secours, منيڠݢلكن منت تولڠ *menirggal-kan minta tūlurg*. — des moyens, منيڠݢلكن داى اڤاى *menirggal-kan dāya upāya*.

NÉGLIGER quelqu'un, ne pas le fréquenter, le voir rarement, تياد مڠنجڠ اورڠ *tiāda merg-anjurg ōrarg*, تياد ڤرݢى برجمڤ *tiāda pergi ber-jumpa*, تياد ڤرݢى مليهت *tiāda pergi me-līhat*.

NÉGOCE, s. m., ڤرنياݢاءن *perniagā-an*, داݢڠن *dagārg-an*. — très lucratif, ڤرنياݢاءن يغ ممبرى باپق لاب

per-niagā-an yaṅ mem-brī bāñaḳ lāba.

NÉGOCIABLE, adj., qui peut être mis en circulation (effet de commerce), يڠ برلاكو *yaṅ ber-lāku.*

NÉGOCIANT, s.m., سوداڬر *sūdāgar*, اورڠ داڬڠ *ōraṅ dāgaṅ*, بياڤري *biāprī.* Riche —, سوداڬر يڠ كاي *sudāgar yaṅ kāya.*

NÉGOCIATEUR, TRICE, s., qui négocie une affaire d'État, ڤسوره *pe-sūruh*, سروهن *surūh-an.* —, entremetteur, اورڠ ڤرانتار *ōraṅ per-antāra*, واسط *wāsiṭ.*

NÉGOCIATION, s. f., بچار *bixāra*, مشاورة *mušāwarat.* Entamer une —, ملاءي بچار *me-mulā-i bixāra.*

NÉGOCIER, v. n., faire le commerce, برنياڬ *berniāga*, برداڬڠ *ber-dāgaṅ.* — sur mer et sur terre, برداڬڠ دلاوت دانددارت *ber-dāgaṅ di-lāut dān di-dārat.*

NÉGOCIER, mettre en circulation, par ex. une lettre de change, ملكوكن *me-lakū-kan.*

NÉGOCIER, traiter une affaire, بچاراكن *bixarā-kan*, برجنجي *ber-janji*, برمشاورة *ber-mušāwarat.* — la paix, بچاراكن درڤد ڤردماين *bixarā-kan deri-pada per-damēy-an.*

NÈGRE, adj., هيتم *hītam.* Un —, سأورڠ هيتم *sa-ōraṅ hītam.* Race —, بڠس هيتم *baṅsa hītam.* — d'Afrique, كفري *kafirī*, كڤري *kapirī.* —, Éthiopien, زنڬي *zangi*, حبشي *ḥabaši.* — de la Nouvelle Guinée, ڤڤوه *pupūwah.*

NÉGRIER, adj., m., يڠ ممباو همب *yaṅ mem-bāwa hamba*, يڠ ممباو اورڠ هيتم *yaṅ mem-bāwa ōraṅ hītam.* Bâtiment —, ڤراهو يڠ ممباو همب *prāhu yaṅ mem-bāwa hamba.*

NEIGE, s. f., ثلج *ṣalju.*

Loc. prov. Blanc comme la —, ڤوته سڤرت ثلج *pūtih seperti ṣalju*, ڤوته سكالي *pūtih sa-kāli.* Faire la boule de —, برتمبه٢ *ber-tambah-tambah*, منجادي باڽق *men-jādi bāñaḳ.*

NEIGER, v. n., ثلج يڠ جاته *ṣalju yaṅ jātuh.*

NÉNUPHAR, s. m., تراتي *terātey.* —, lotus, سروج *serōja*, ڤدم *padma.*

NÉOMÉNIE, s. f., بولن بهارو *būlan bahāru*, بولن تمبل *būlan timbul.* —, fête, هاري راي بولن بهارو *hāri rāya būlan bahāru.*

NÉOPHYTE, s., اورڠ بهارو *ōraṅ bahāru*, اورڠ بهارو ماسق اڬام *ōraṅ bahāru māsuḳ agāma.* Que ce ne soit pas un —, جاڠن سأورڠ بهارو *jāṅan sa-ōraṅ bahāru.*

NÉPENTHE, s. f., داون كندي *dāun kendi.*

NÉPHRÉTIQUE, adj., درڤڠڬڠ *deri piṅgaṅ*, دربوه ڤڠڬڠ *deri būah*

pinggang. Maladie —, ساكت ڤڠݢڠ *sākit pinggang*, ساكت بوه ڤڠݢڠ *sākit būah pinggang*.

NEPTUNE, s. m., le dieu des mers, ديو لاوت *dēwa lāut*.

NÉRÉIDE, s. f., nymphe de la mer, بدياداري البحري *bidiādāriul-behrī*.

NERF, s. m., اورت *ūrat*, اورت ڤوته *ūrat pūtih*, عصبة *aṣābat*. Plur. اعصاب *aṣāb*.

Fig. Avoir du —, être fort, جادي قوة *jādi ḳūwat*.

NÉROLI, s. m., essence tirée de la fleur d'oranger, مينق بوڠ ليمو مانس *mīñaḳ būnga līmaw mānis*.

NERVEUX, EUSE, adj., دراورت *deri ūrat*, درعصبة *deri aṣabat*. Fièvre nerveuse, دمم ڤياكت عصبة *demàm peñākit aṣabat*.

NERVEUX, qui a beaucoup de force, تݢه *tegùh*, تݢڤ *tegàp*, قوة *ḳūwat*.

NERVURE, s. f., parties saillantes, تولڠ *tūlang*.

NET, TE, adj., propre, limpide, سوچي *sūxi*, چوچي *xūxi*, جرنه *jernih*, هنڠ *henìng*, چري *xerīa*, برسه *bersih*. Les rues sont nettes, جالن ايت سوچي اداڽ *jālan ītu sūxi adā-ña*. Eau qui n'est pas nette, ايريڠ تياد جرنه *āyer yang tiāda jernih*. Ce vin est —, ايراڠݢور ايت هنڠ *āyer anggūr ītu henìng*. Du verre —, كاچ يڠ چري *kāxa yang xerīa*. Vue nette, مات چره *māta xeràh*. Voix nette, سوارڽارڠ *suwāra ñāring*. Riz — (nettoyé), برس چره *bràs xerùh*.

NET, clair, ترڠ *teràng*.

NET, vide, كوسڠ *kōsong*. Maison nette, رومه كوسڠ *rūmaḥ kōsong*.

Loc. prov. Je veux en avoir le cœur —, همب ماو تاهو ايت دڠن ترڠ *hamba māu tāhu ītu dengan teràng*. Net comme une perle, سوچي سكالي *sūxi sa-kāli*, هنڠ سكالي *henìng sa-kāli*.

NETTEMENT, adv., اتس ڤري يڠ سوچي *ātas prī yang sūxi*. دڠن سوچي *dengan sūxi*.

NETTEMENT, clairement, دڠن ترڠ *dengan teràng*.

NETTETÉ, s. f., كسوچين *ka-suxī-an*, ڤري يڠ هنڠ *prī yang henìng*.

NETTOYAGE, s. m., ڤڽوچين *peñuxī-an*, حال ميوچي *ḥāl meñūxi*.

NETTOYER, v. a., rendre propre, ميوچي *meñūxi*, منچوچي *men-xūxi*, ممبرسه *mem-bersih*, منچرياكن *men-xeriā-kan*. — des habits, ميوچي كاين *meñūxi kāin*. — les chemins, ممبرسهكن جالن *mem-bersih-kan jālan*. Se nettoyer, ميچيكن ديري *meñuxī-kan dīri*. منچرياكن ديري *men-xeriā-kan dīri*.

NETTOYER, monder, منچره *men-xerùh.*

NEUF, adj. numér., سمبيلن *sam-bīlan.* — fois, سمبيلن كالى *sambīlan kāli.* — cents, سمبيلن راتس *sam-bīlan rātus.* Dix-neuf, سمبيلن بلس *sambīlan blàs.* Vingt-neuf, دو ڤوله سمبيلن *dūa pūloh sambīlan.* — heures, ڤوكل سمبيلن *pūkul sam-bīlan.* Il a — ans, سمبيلن تاهن عمرڽ *sambīlan tāhun umur-ña.*

NEUF, NEUVE, adj., fait depuis peu, بهارو *bahāru.* Maison neuve, رومه بهارو *rūmah bahāru.* Habit —, ڤكاين بهارو *pakēy-an bahāru.* Tout battant —, بهارو سكالى *bahāru sa-kāli.* Remettre à —, ممبهروءى *mem-baharū-i.*

NEUTRALEMENT, adv., sans prendre partie ni pour l'un ni pour l'autre, سرت كلور درڤد سبله ميبله *serta ka-lūar deri-pada sa-belàh-meña-belàh.*

NEUTRALISER, v. a., rendre neutre, مڠلوركن درڤد سبله ميبله *mergalūar-kan deri-pada sa-belàh-meña-belàh.*

NEUTRALISER, rendre nul, منيداكن *meniadā-kan.*

NEUTRALISER, tempérer, mitiger, مناوركن *menāwar-kan,* ملمهكن *me-lemàh-kan.*

NEUTRALITÉ, s. f., ڤرى يڠ تياد توروت سبله ميبله *prī yarg tiāda tūrut sa-belàh-meñabelàh.*

NEUTRE, adj., qui n'est d'aucun parti, تياد توروت سبله ميبله *tiāda tūrut sa-belàh-meñabelàh.*

Genre NEUTRE, تياد بڠس لكلاكى تياد بڠس ڤرمڤون *tiāda bargsa laki-lāki tiāda bargsa perampūan.*

NEUVAINE, s. f., prières qui se font pendant neuf jours, منت دعا يڠ سمبيلن هارى لماڽ *minta dọā yarg sambīlan hāri lamā-ña.*

NEUVIÈME, adj., كسمبيلن *ka-sam-bīlan.* La — maison, رومه يڠ كسمبيلن *rūmah yarg ka-sambīlan.*

NEUVIÈME, la neuvième partie d'un tout, ڤرسمبيلن *per-sambīlan.* Un —, سڤرسمبيلن *sa-per-sambīlan.* Deux —, دو ڤرسمبيلن *dūa per-sambīlan.*

NEVEU, s. m., كماناكن *kemanākan.* —, fils du frère, انق سودارلكلاكى *ānaḳ sūdāra laki-lāki.* —, fils de la sœur, انق سانق لكلاكى *ānaḳ sānaḳ laki-lāki.*

NÉVRALGIE, s. f., ڤڽاكت عصبة *peñākit aṣabat.*

NEZ, s. m., هيدڠ *hīdung.* Le dessus du —, ڤڠكل هيدڠ *pargkal hīdung.* Le bout du —, هوجڠ هيدڠ *hūjung hīdung.* Les trous du —, لوبڠ هيدڠ *lōbarg hīdung,* ليڠ هيدڠ

līang hīdung. Cloison du —, ساكت هيدغ *sākat hīdung*. Les ailes du —, سبله ميبله هيدغ *sa-belàh-meña-belàh hīdung*. Os du —, تولغ هيدغ *tūlang hīdung*. Humeur du —, ايغس *ingus*. — proéminent, هيدغ منچغ *hīdung munxung*. — plat, هيدغ چيڤر *hīdung xēper*. Suivant le مكوت راج *makōta rāja*: Un nez long et proéminent est la marque d'un manque de jugement et annonce la folie, هيدغ يغ ڤنجغ دان منچغ ايت تند كورغ بودى دان سرسر *hīdung yang panjang dān munxung ītu tanda kūrang būdi dān sarsar*. Un nez court et gros indique des appétits sensuels, هيدغ يغ رنده بسر ايت تند شهوة *hīdung yang rendah besàr ītu tanda šahwat*. Un nez dont les trous sont larges indique la haine et la colère, هيدغ يغ لوس لوبغن ايت تند دغكى دان مرك *hīdung yang lūwas lōbang-ña ītu tanda dengki dān mūrka*. Un nez dont la cloison est épaisse indique un grand parleur, هيدغ يغ تبل ساكتن ايت تند باڽق بركتكات *hīdung yang tebàl sākat-ña ītu tandah bāñak ber-kata-kāta*. Un nez dont l'extrémité est large indique la fausseté, هيدغ يغ لبر هوجغن ايت تند دست *hīdung yang lebàr hūjung-ña ītu tanda dusta*. Un nez moyen indique toutes sortes de bonnes qualités, هيدغ يغ سدغ ايت تند سكل ڤرى يغ بايق *hīdung yang sedàng ītu tanda segala prī yang bāik*.

Loc. Saigner du nez, حال كلور داره در هيدغ *hāl ka-lūar dārah deri hīdung*. Moucher son nez, مغسغ *meng-esàng*. Parler du nez, مغهيدغ *meng-hīdung*, برابن *be-rāban*. Fourrer son nez partout, چمڤر دالم سكل ڤركار *xampur dālam segala porkāra*. Jeter à quelqu'un une chose au nez, منجاتهكن كڤد اورغ *men-jātuh-kan ka-pada ōrang*. Avoir un pied de nez, كن مالو *kena mālu*. Fermer la porte au nez à quelqu'un, اغكن ميمبت اورغ *enggan meñambut ōrang*. Il a le nez fin, اى باڽق چردق *ïa bāñak xerdik*. Montrer son nez, منونجقكن ديرين *menunjuk-kan dirī-ña*.

NEZ, la proue d'un navire, هلون ڤراهو *halūwan prāhu*, جوغر *jūngur*.

NI, conj., تياد *tiāda*, بوكن *būkan*. — or — argent, امس ڤون تياد ڤيرق ڤون تياد *amàs pūn tiāda pērak pūn tiāda*. — plus — moins, تياد لبه تياد كورغ *tiāda lebèh tiāda kūrang*. — l'un — l'autre, بوكن ايت بوكن لاين *būkan ītu būkan lāin*.

NIABLE, adj., يغ داڤت دسغكل *yang dāpat di-sangkal*.

NIAIS, E, adj., oiseau qui n'a pas encore de plumes, بلم اد بربولو *belùm ada ber-būlu*, انق بورغ يغ بلم كلوردر سارغن *ānaḳ būrung yang belùm ka-lūar deri sārang-ña*.

NIAIS, au fig., simple, sot, بوده *bōdoh*, ببل *bebàl*, بيغغ *bīngung*, كورغ چردق *kūrang xerdiḳ*. Cet homme est bien —, اورغ ايت باپق بوده *ōrang ītu bañaḳ bōdoh*. Des manières niaises, كلكوءن يغ ببل *ka-lakū-an yang bebàl*.

NIAISEMENT, adv., اتس ڤري يغ بوده *ātas prī yang bōdoh*, دغن ببالن *dengan bebāl-an*.

NIAISERIE, s. f., paroles frivoles, كتكات يغ ببل *kata-kāta yang bebàl*. —, bagatelle, بارغ يغ سي٢ *bārang yang sia-sīa*.

NIAISERIE, caractère niais, كبدوهن *ka-bodōh-an*, كببالن *ka-bebāl-an*.

NICHE, s. f., enfoncement dans l'épaisseur d'un mur, لغكغ ددالم تمبق *lengkung di-dālam temboḳ*. Placer une statue dans une —, ممبوبه ڤاتغ ڤد لغكغ ددالم تمبق *mem-būbuh pātung pada lengkung di-dālam temboḳ*.

NICHE à chien, تمڤت انجغ *tampat anjing*, رومه انجغ *rūmah anjing*.

NICHE, s. f., tour de malice, espièglerie, تيڤو *tīpu*. Faire une — à quelqu'un, منيڤو اورغ *menīpu ōrang*.

NICHÉE, s. f., ايسي سارغ *īsi sārang*. — de rats, ايسيڽ سارغ تيكس *isī-ña sārang tīkus*. Une — d'oiseaux, سايسيڽ سارغ بورغ *sa-isī-ña sārang būrung*.

NICHER, v. n., faire son nid, ممبوت سارغ *mem-būat sārang*, برسارغ *ber-sārang*. Ces hirondelles nichent aux fenêtres, بورغ لايغ٢ ايت ممبوت سارغن ڤد جنديل *būrung lāyang-lāyang ītu mem-būat sārang-ña pada jandēla*. Les oiseaux du ciel nichent dans ses branches, بورغ٢ دلاغت برسارغ ڤد چابغن *būrung-būrung di-lāngit ber-sārang pada xābang-ña*.

SE NICHER, v. pron., دودق *dūduḳ*. Il se niche dans une hutte, اي دودق دالم خيمة *īa dūduḳ dālam ḳeimat*.

NICHER, v. a., placer dans un endroit, مندودقكن *men-dūduḳ-kan*, ممبوبه *mem-būbuh*.

NID, s. m., سارغ *sārang*, رومه *rūmah*. — d'oiseau, سارغ بورغ *sārang būrung*, رومه بورغ *rūmah būrung*. — de fourmis, سارغ سمت *sārang semùt*, امڤغ *ompong*. — d'abeilles, سوالغ *suwālang*, مدمدوءن *madu-madū-an*. — d'hirondelle bon à manger, سارغ لايغ٢ بوهي *sārang lāyang-lāyang būhi*.

Loc. prov. Petit à petit l'oiseau fait son nid, ڤرلاهن٢ داڤت كدودكن

يغ بايق *perlāhan-perlāhan dāpat ka-dadūk-an yang bāiḳ.*

NIÉ, E, part. pas. du v. nier, سغکل *sangkal*, دسغکل *di-sangkal.*

NIÈCE, s. f., کماناکن ڤرمڤون *kema-nākan perampūan.* —, fille du frère, انق سودار ڤرمڤون *ānaḳ sūdāra perampūan.* —, fille de la sœur, انق سانق ڤرمڤون *ānaḳ sānaḳ perampūan.*

NIELLE, s. f., maladie des grains, انتوتن *antūt-an*, کليورن *ka-layūr-an.*

NIELLE, plante, کتمبر *katumbar.*

NIER, v. a., برسغکل *ber-sangkal*, مڽغکل *meñangkal.* Il ne nia pas, تياد برسغکل اى *tiāda ber-sangkal īa.* — une dette, مڽغکل هوتغ *me-ñangkal hūtang.*

NIGAUD, E, adj., بوده *bōdoh*, ببل *bebàl.*

NIMBE, s. m., مکوت سينر *makōta sīnar.*

NIPA, s. m., plante, نيڤه *nīpah.*

NIPPER, v. a., fournir de nippes, ممبرى ڤکاين *mem-brī pakēy-an.*

NIPPES, s. f. pl., ڤکاين *pakēy-an.*

NIQUE, s. f., signe de moquerie, de mépris, اشارة سنديرن *išārat sin-dīr-an.* Faire la —, مڽندر *meñin-dir.*

NITOUCHE, s. f. Faire la sainte nitouche, ممڤوراکن دريڽ اورغ قدس *mem-pura-purā-kan dirī-ña ōrang ḳudus.*

NITRE, s. m., سنداو *sendāwa*, مسيو منته *misīyu mentah*, ݢارم مسيو *gāram misīyu.*

NITREUX, EUSE, adj., در سنداو *deri sendāwa.* Acide —, اسم سنداو *āsam sendāwa.* Terre nitreuse, تانه سنداو *tānah sendāwa.*

NIVEAU, s. m., instrument pour connaître si un plan est horizontal, انتغ٢ *unting-unting*, سيڤت *sīpat.* — à plomb, باتو سيڤت *bātu sīpat.* Corde à —, تالى سيڤت *tāli sīpat.*

De NIVEAU, رات *rāta*, داتر *dātar.* Terrain de —, تانه رات *tānah rāta.* Au — de l'eau, سام رات دغن اير *sāma rāta dengan āyer.* Etre au — de, برسام دغن *ber-sāma dengan.*

NIVELER, v. a., mettre de niveau, مراتاکن *me-ratā-kan*, مغنتغ٢ *meng-unting-unting.*

NIVELLEMENT, s. m., action de niveler, حال مراتاکن *ḥāl me-ratā-kan.*

NOBLE, adj., بغساون *bangsāwan*, بربغس *ber-bangsa*, شريف *šerīf.* Il est —, اى سورغ بغساون *īa sa-ōrang bangsāwan.* — de cœur, de sentiments, برهمة *ber-himmat.*

NOBLE, grand, élevé, illustre, بسر *besàr*, ترنام *ter-nāma*, ملى *mulīa.*

NOBLEMENT, adv., دغن كمليائن *deŋan ka-muliā-an*, دغن همة يغ بنر *deŋan himmat yaŋ benàr*. Il nous traite —, اى ملكوكن كيت دغن كمليائن *ia me-lakū-kan kīta deŋan ka-muliā-an*.

NOBLESSE, s. f., اصل بغساون *aṣal baŋsāwan*, ڤغكت بغساون *paŋkat baŋsāwan*, ڤرى حال اورغ بغساون *prī ḥāl ōraŋ baŋsāwan*.

NOBLESSE, les nobles, سكل اورغ بغساون *segala ōraŋ baŋsāwan*.

NOBLESSE, grandeur d'âme, همة يغ بنر *himmat yaŋ benàr*.

NOCE, s. f., mariage, كاوين *kāwīn*, نكاح *nikāḥ*. Jour de noces, هارى كاوين *hāri kāwīn*. Habit de —, ڤكاين اورغ كاوين *pakēy-an ōraŋ kāwīn*. Repas de —, ڤرجموءن ممڤلى *per-jamū-an mempelèy*. Célébrer des —, بربوت ڤرجموءن ممڤلى *ber-būat per-jamū-an mempelèy*. Gens invités aux —, اورغ يغ ترڤڠڬل كڤد ڤرجموءن ممڤلى *ōraŋ yaŋ ter-paŋgil ka-pada per-jamū-an mempelèy*. Et la salle du festin des — fut remplie, مك سارتله تمڤت ڤرجموءن ممڤلى ايت *maka sārat-lah tampat per-jamū-an mempelèy ītu*.

Loc. prov. N'être pas à la —, سڤرت ايكن ددالم بلت *seperti īkan di-dālam belàt*. Arriver comme tambourin à —, داتغ ڤد كتيك يغ بايق *dātaŋ pada kotīka yaŋ bāiḳ*. Faire la —, برسوكسكائن *ber-suka-sukā-an*.

NOCTAMBULE, s., اورغ يغ تيدر سرت برجالن *ōraŋ yaŋ tīdor serta ber-jālan*.

NOCTUELLE, s. f., papillon, كڤوكوڤو مالم *kupu-kūpu mālam*.

NOCTURNE, adj., مالم *mālam*, ڤد مالم *pada mālam*. Trouble —, ڬمڤر ڤد مالم *gampar pada mālam*. Service —, خدمة ڤد مالم *ḳedmat pada mālam*. Fantôme —, هنتو مالم *hantu mālam*. Fleur —, بوڠ مالم *būŋa mālam*. Oiseau —, بورغ مالم *būruŋ mālam*.

NOCTURNE, s. m., partie de l'office divin, سمبهيغ مالم *sembahyaŋ mālam*.

NODOSITÉ, s. f., بڠكل *buŋkul*.

NOËL, s. m., fête de la nativité de Notre Seigneur, هارى راى ڤراناكن عيسى المسيح *hāri rāya per-anāk-an ịsa el-meseḥ*.

NOËL, cantique en l'honneur de la nativité, ڽاڽين ڤد وقت ڤراناكن عيسى المسيح *ñañī-an pada waḳtu per-anāk-an ịsa el-meseḥ*.

NŒUD, s. m., سمڤل *simpul*, سمڤولن *simpūl-an*, ايكت *īkat*. — noué, سمڤولن ماتى *simpūl-an māti*. — qui peut se défaire, سمڤولن هيدڤ *simpūl-an hīdup*. — coulant,

جرت *jeràt*. Faire un —, ممڤل *meñimpul*. Défaire un —, ممبوك سمڤولن *mem-būka simpūl-an*. — qui sert à attacher deux choses, ڤرهبوغن *per-hubūrg-an*. — à une étoffe, à un mouchoir, بنتل *buntil*. Faire un — à un mouchoir, ممبنتل *mem-buntil*.

NŒUD dans le bois, مات كايو *māta kāyu*. — aux arbres, بغكل *burgkul*. — sur les vieux arbres, بوچق *būxuk*.

NŒUD du jonc, du roseau, بوكو *būku*, روس *rūwas*, تبو٢ *tebū-tebū*. Qui a des nœuds, بربكوكو *ber-buku-būku*, برتبو٢ *ber-tebū-tebū*.

NŒUD, articulation des doigts, بوكو جاري *būku jāri*.

NŒUD, lien, ڤرهبوغن *per-hubūrg-an*. — du mariage, ڤرهبوغن كاوين *per-hubūrg-an kāwīn*.

NŒUD de la ligne du loch, تند ڤد تالي اكورن لجوڽ كڤل *tanda pada tāli ukūr-an lajū-ña kapàl*.

NŒUD, ascendant de la lune, راهو *rāhu*. — descendant de la lune, كدو *kedū*.

NOIR, E, adj., هيتم *hītam*. Cheval —, كود هيتم *kūda hītam*. Cheveux noirs, رمبت هيتم *rambut hītam*. Les hommes de la race noire, اورغ هيتم *ōrarg hītam*. Pain —, روتي هيتم *rōti hītam*, روتي كاسر *rōti kāsar*.

Noir comme un corbeau, هيتم سكالي *hītam sa-kāli*.

NOIR, livide, لبم *lebàm*. Son corps est — à cause des coups qu'il a reçus, توبهڽ لبم سبب دڤوكل *tūbuh-ña lebàm sebàb di-pūkul*.

NOIR, obscur, كلڤ *gelàp*, كلڤ كاتڤ *gelàp kātup*. Chambre noire, بيلق كلڤ *bīlik gelàp*. Nuit noire, مالم كلڤ كاتڤ *mālam gelàp kātup*.

NOIR, triste, mélancolique, مورغ *mūrurg*.

NOIR, en parlant des crimes, بسر *besàr*, ساغت *sārgat*, باڽق *bāñak*. Noire trahison, خيانة يغ بسر *kiānat yarg besàr*. Malice noire, كجهاتن يغ ساغت *ka-jahāt-an yarg sārgat*. Il a l'âme noire, اي باڽق جاهت *ia bāñak jāhat*.

NOIR, s. m., la couleur noire, هيتم *hītam*. Le —, هيتم *hītam*, كهيتامن *ka-hitām-an*. — pour noircir les dents, باج *bāja*. Un —, un nègre, سورغ هيتم *sa-ōrarg hītam*.

Loc. prov. Ne voir, dans un livre, que du noir et du blanc, تياد تاهو باچ *tiāda tāhu bāxa*. Si vous lui dites blanc, il vous répondra noir. اي هندق ملاون كات *ia hendak me-lāwan kāta*.

NOIRÂTRE, adj., هيتم سديكت *hītam sa-dīkit*.

NOIRCEUR, s. f., qualité par laquelle les choses sont noires, كهتامن *ka-hitām-an*, قري يغ هيتم *prī yarg hītam*.

NOIRCEUR, énormité d'un crime, قري ساله يغ ساغت *prī sālah yarg sārgat*.

NOIRCIR, v. a., rendre noir, مغهيتمكن *merg-hītam-kan*. — les dents, ملابركن گيگي دغن باج *me-lābur-kan gīgi dergan bāja*.

NOIRCIR, dénigrer, مغمقت *merg-ūmpat*, منوكس *menūkas*, ممفتنهكن *mem-fitnah-kan*.

NOIRCIR, v. n., devenir noir, منجادي هيتم *men-jādi hītam*. —, devenir obscur, منجادي گلف *men-jādi gelàp*.

NOISE, s. f., بنته *bantah*. قربنتاهن *per - bantāh - an*. Chercher —, منچهاري بنته *men - xahāri bantah*. Commencer la —, ممولاءي بربنته *me-mulā-i ber-bantah*.

NOISETIER, s. m., قوهن بندق *pōhon bunduk*.

NOISETTE, s. f., بوه بندق *būah bunduk*. — d'Inde, l'arec, بوه قينغ *būah pīnarg*. — deterre, l'arachide, كاچغ گورغ *kāxarg gōrerg*.

NOIX, s. f., بوه يغ كرس كولتن *būah yarg kràs kūlit-ña*. — de coco, بوه كلاف *būah kelāpa*, بوه ڽير *būah ñīyur*. — européenne, بوه كلاف ايروف *būah kelāpa īrūpa*. — muscade, بوه قال *būah pāla*. — d'arec, بوه قينغ *būah pīnarg*. — de kemiri, بوه كميري *būah kemīri*. Coquille de —, تمقورغ *tempōrorg*. Chair de la —, ايسي بوه كلاف *īsi būah kelāpa*. Huile de —, ميڽق كلاف *mīñak kelāpa*.

NOM, s. m., نام *nāma*, اسم *ism*. — d'une montagne, نام گونغ *nāma gūnurg*. — d'homme, نام اورغ *nāma ōrarg*. — célèbre, نام يغ مشهور *nāma yarg mašhūr*. Liste de noms, دفتر نام *daftar nāma*. Changement de —, تكارن نام *tukār-an nāma*. — de naissance, نام داگغ *nāma dāgirg*. — qu'on reçoit à l'âge viril, نام گلر *nāma gelàr*. — substantif, نام ذات *nāma dzāt*, نام كأداءن *nāma ka-adā-an*. — abstrait, نام صفة *nāma ṣifat*. Du même nom, سنام *sa-nāma*. Appeler quelqu'un par son —, ممڠگل اورغ دغن نماڽ *memarggil ōrarg dergan namā-ña*. Au —, اتس نام *ātas nāma*, دغن نام *dergan nāma*. Au — du roi, اتس نام راج *ātas nāma rāja*. اتس تيته راج *ātas tītah rāja*. Au — de Dieu, بسم الله *bism-illahi*. Au — du Dieu clément et miséricordieux, بسم الله الرحمان ارحيم *bism-illahi er-rahmān er-raḥīm*. Au — du père et du fils et du Saint-

Esprit, دغن نام باڤ دان انق دان روح القدس *dengan nāma bāpa dān ānaḳ dan rūḥ ul-ḳudus.*

NOM, réputation, نام *nāma.* Un beau —, نام يڠ بايق *nāma yang bāiḳ.* Un mauvais —, نام بوسق *nāma būsuḳ.*

NOMADE, adj., يڠ مڠمبار *yang mengumbāra,* يڠ برهاڽت کسان کماری *yang ber-hāñut ka-sāna ka-māri.* Tribu —, بڠس اورڠ مڠمبار *bangsa ōrang mengumbāra.* Des peuples nomades, اورڠ يڠ برهاڽت کسان کماری *ōrang yang ber-hāñut ka-sāna ka-māri.*

NOMBRABLE, adj., يڠ داڤت دبيلڠکن *yang dāpat di-bīlang-kan,* يڠ داڤت دحسابکن *yang dāpat di-ḥisāb-kan.*

NOMBRE, s. m., بلاڠن *bilāng-an,* حساب *ḥisāb,* هتوڠن *hitūng-an,* عدد *ạded.* — rond, بلاڠن بولت *bilāng-an būlat.* — divisible, بلاڠن يڠ داڤت دبهاڬيکن *bilāng-an yang dāpat di-bahagī-kan.* — pair, بلاڠن ڬنڤ *bilāng-an genàp.* — impair, بلاڠن ڬاسل *bilāng-an gāsal,* ڬنجل *ganjil.* La science des nombres, علم حساب *ịlmu ḥisāb.*

NOMBRE, quantité, کبياکن *ka-bañāk-an.* Un grand — d'hommes, کبياکن اورڠ *ka-bāñāk-an ōrang.* Un certain —, ببراڤ *be-brāpa,* ببراڤ بايق *be-brāpa bāñaḳ.* Un petit — d'hommes, سديکت اورڠ *sa-dīkit ōrang.*

Sans NOMBRE, adv., تياد ترڤرمناءی *tiāda te-permanā-i,* تياد ترحساب *tiāda ter-ḥisāb.*

Le livre des NOMBRES, le quatrième livre de Moïse, سورت بلاڠن *sūrat bilāng-an,* سورت العداد *sūrat el-ạdād.*

NOMBRER, v. a., ممبيلڠ *mem-bīlang,* ممبيلڠکن *mem-bīlang-kan,* مڠحسابکن *meng-ḥisāb-kan,* مڠهيتوڠ *meng-hītung,* ممڤرمناءی *mem-permanā-i.* Qui pourrait les —? سياڤ داڤت ممبيلڠکن دی *siāpa dāpat mem-bīlang-kan dīa.*

NOMBREUX, EUSE, adj., يڠ بايق *yang bāñaḳ.*

NOMBRIL, s. m., ڤوست *pūsat.* Lier le — aux enfants, منجاهت ڤوست *men-jāhit pūsat.*

NOMENCLATURE, s. f., liste de mots, دفتر ڤرکتاءن *daftar per-katā-an,* دفتر نام *daftar nāma.*

NOMINAL, E, adj., دغن نام *dengan nāma,* دغن سبت نام *dengan sebùt nāma.* Appel —, حال ممڠڬل دغن نام *ḥāl memanggil dengan nāma.*

NOMINATIF, IVE, adj., par noms, qui contient les noms. Liste nominative, دفتر سڬل نام *daftar segala nāma.*

NOMINATION, s. f., action de nommer à une place, حال مڠڠكت *ḥāl meṅ-aṅkat.* —, droit de nommer à un emploi, حق مڠڠكت كفد سواتو جواتن *ḥak meṅ-aṅkat ka-pada suātu jawāt-an.*

NOMMÉ, **E**, part. pas. du v. nommer, دسبت *di-sebùt,* برنام *ber-nāma,* دنماءى *di-namā-i.*

NOMMÉ à une dignité, à un emploi, داڠكت *di-aṅkat.* — évêque, داڠكت ڤد ڤڠكت اسقف *di-aṅkat pada paṅkat uskuf.*

A point NOMMÉ, ڤد كتيك يڠ بتل *pada kotīka yaṅ betùl.*

A jour NOMMÉ, ڤد هاري يڠ دتنتوكن *pada hāri yaṅ di-tantū-kan.*

NOMMÉMENT, adv., كتهوءى *ka-tahū-i,* ياءيت *iā-ītu,* يعني *yanī.*

NOMMER, v. a., dire le nom d'une personne ou d'une chose, مڽبت نام *meñebùt nāma.* — quelqu'un par son nom, مڽبتكن اورڠ دڠن نماڽ *meñebùt-kan ōraṅ deṅan namā-ña.*

NOMMER, donner un nom, منماءى *me-namā-i,* ممبري نام *mem-brī nāma.* Comment cela se nomme-t-il? ايت اڤ نماڽ *ītu apa namā-ña.*

NOMMER à un emploi, مڠڠكت *meṅ-aṅkat.* Le roi l'a nommé ministre, راج سده مڠڠكت دي كفد ڤڠكت منتري *rāja sudah meṅ-aṅkat dīa ka-pada paṅkat mantrī.*

NOMMER, instituer, quelqu'un son héritier, مڠوارثكن *meṅ-wāriṣ-kan.*

NON, adv., ت *ta,* تا *tā,* تيدق *tīdaḳ,* تياد *tiāda,* بوكن *būkan.* — nécessaire, تأوسه *ta-ūsah.* Il dit —, مك اي كات تيدق *maka īa kāta tīdaḳ.* Je pense que —, همب كير تياد *hamba kīra tiāda.* Les gens — solvables, اورڠ يڠ تياد داڤت ممباير *ōraṅ yaṅ tiāda dāpat mem-bāyar.* Le oui et le —, بهكن دان بوكن *beḥkan dān būkan.* Non seulement, بوكن ساج *būkan sāja.*

NONAGÉNAIRE, adj., يڠ سمبيلن ڤوله تاهن عمرڽ *yaṅ sambīlan pūloh tāhun umur-ña.*

NONANTE, adj., سمبيلن ڤوله *sambī-lan pūloh.*

NONCE, s. m., ambassadeur du pape, ڤسوره ڤاڤ *pe-sūruh pāpa,* وكيل ڤاڤ *wakīl pāpa.*

NONCHALAMMENT, adv., دڠن كملاسن *deṅan ka-malās-an,* دڠن سڬنڽ *deṅan segàn-ña.*

NONCHALANCE, s. f., كملاسن *ka-malās-an,* كسڬانن *ka-segān-an.*

NONCHALANT, **E**, adj., négligent, paresseux, مالس *mālas,* سڬن *segàn,* لالي *lāley,* الڤ *alpa.*

NONE, s. f., heure canoniale, سمبهيڠ ڤوکل تيك *sembahyaṅ pūkul tīga.*

NON-ÊTRE, s. m., کتيداءن *ka-tiadā-an.*

NONNE, s. f., religieuse, ڤرمڤوان يڠ ڤرتاڤ *perampūan yaṅ per-tāpa.*

NONOBSTANT, prép., مسکي *maski*, ولکن *welekin*, تتاڤي *tetāpi.* — son arrivée, مسکي اي داتڠ *maski īa dātaṅ.*

NONPAREIL, LE, adj., تياد تراڽ *tiāda tarā-ña.* تياد برسام *tiāda ber-sāma*, تياد بندڠن *tiāda bandiṅ-ña*, تياد کبنديڠن *tiāda ka-bandīṅ-an.*

NON-SENS, s. m., تياد معناڽ *tiāda mạnā-ña*, تياد هرتيڽ *tiāda hartī-ña.*

NON-VALEUR, s. f., يڠ تياد هرڬاڽ *yaṅ tiāda hargā-ña*, تياد کناڽ *tiāda gunā-ña.*

NORD, s. m., septentrion, اوتار *ūtāra*, اتار *utāra*, ڤقسين *paḳsīna.* Pays situés au —, بنو يڠ کسبله اتار *benūa yaṅ ka-sa-belàh utāra.* Vent du —, اڠين اتار *āṅin utāra.* Etoile du —, بنتڠ قطب *bintaṅ ḳuṭub.* Le pôle —, قطب اتار *ḳuṭub utāra.* — est, تيمر لاوت *tīmur lāut.* — — est, اتار سمات تيمر *utāra samāta tīmur.* — ouest, بارت لاوت *bārat lāut.* — — ouest, اتار بارت لاوت *utāra bārat lāut.*

NORMAL, E, adj., يڠ ممبري تلادن *yaṅ mem-brī tulādan*, يڠ ممبري چنت *yaṅ mem-brī xonto.* Ecole normale, école destinée à former des maîtres, سکولا اکن مڠجاري اورڠ ڤڠاجر *sekūla ākan meṅ-ajār-i ōraṅ peṅ-ājar.* État —, ڤري يڠ براتر *prī yaṅ ber-ātur.*

NOSTALGIE, s. f., la maladie du pays, رندو دندم اکن نکريڽ *rindu dendam ākan nagrī-ña*, رندو دندم اکن رومه بڤاڽ *rindu dendam ākan rūmah bapā-ña.*

NOTA, s. m., remarque à la marge ou au bas d'un écrit, حاشية *ḥāšiyat.*

NOTABLE, adj., considérable, remarquable, اينده *indah*, يڠ هارس دايندهکن *yaṅ hārus di-indah-kan.* Paroles notables, ڤرکتاءن يڠ هارس دايندهکن *per-katā-an yaṅ hārus di-indah-kan.* Perte —, روڬي يڠ باڽق *rūgi yaṅ bāñaḳ.*

NOTABLES, les personnes les plus considérables. Les notables d'un pays, اورڠ کاي *ōraṅ kāya*, اورڠ بسر دالم نکري *ōraṅ besàr dālam nagrī.* Assemblée des notables, ڤرهيمڤونن اورڠ بسر *per-him-pūn-an ōraṅ besàr.*

NOTAIRE, s. m., دبير *dubīr.*

NOTAMMENT, adj., استيميوا *istimēwa.*

NOTARIAT, s. m., جباتن دبير *jabāt-an dubīr*, ڤكرجاءن دبير *pe-karjā-an dubīr*.

NOTE, s. f., marque, تند *tanda*, علامة *ạlāmat*, اغاتن *ingāt-an*. Mettre des notes au bas d'un écrit, ممبوبه تند دباوه سورت *mem-būbuh tanda di-bāwah sūrat*. — infamante, تند كملوءن *tanda ka-malū-an*.

NOTE de musique, تند راكم *tanda rāgam*, تند لاكو *tanda lāgu*.

NOTE, commentaire, تفسير *tafsīr*, عبارة *ịbārat*. Le Nouveau Testament avec des notes, سورت ڤرجنجيءن بهارو دغن تفسير *sūrat per-janjī-an bahāru dengan tafsīr*.

NOTE, mémoire, compte, سورت هوتغ *sūrat hūtang*. Donnez-moi ma —, بريله سورت هوتغك *brī-lah sūrat hūtang-ku*.

NOTER, v. a., faire une marque, prendre note, ممبوبه تند *mem-būbuh tanda*, منندائى *menandā-i*, مغيغت *meng-īngat*. Notez mes paroles, ايغتله اكن ڤركتاءنك *īngat-lah ākan per-katā-an-ku*.

NOTER, mettre en écrit, منوليس *menūlis*. Notez cela, توليسله ايت *tūlis-lah ītu*.

NOTICE, s. f., سورت يغ ممبري تاهو *sūrat yang mem-brī tāhu*.

NOTIFICATION, s. f., حال ممبري تاهو *ḥāl mem-brī tāhu*, ڤمبريءن تاهو *pem-brī-an tāhu*, ڤپتاءن *pe-ñatā-an*.

NOTIFIER, v. a., ممبري تاهو *mem-brī tāhu*, ممبري معلوم *mem-brī mạlūm*, مپتاكن *me-ñatā-kan*, ممعلومكن *me-mạlūm-kan*.

NOTION, s. f., connaissance, تاهو *tāhu*, تهوءن *tahū-an*, معرفة *mạrifat*, اغاتن *ingāt-an*. — exacte, تهوءن يغ بتل *tahū-an yang betùl*.

NOTION, idée, ڤغليهاتن *peng-lihāt-an*, ڤمنداغن *pemandāng-an*.

NOTOIRE, adj., پات *ñāta*, مشهور *mashhūr*, معلوم *mạlūm*, تنتو *tantu*. Un fait —, ڤربواتن يغ پات *per-buāt-an yang ñāta*. Rendre —, مپتاكن *me-ñatā-kan*.

NOTOIREMENT, adv., دغن پات *dengan ñāta*.

NOTORIÉTÉ, s. f., كپتاءن *ka-ñatā-an*.

NOTRE, adj. poss., pl. **NOS** (à vous et à nous), كيت ڤوپ *kīta pūña*. — maison, كيت ڤوپ رومه *kīta pūña rūmah*, رومه كيت *rūmah kīta*. Nos biens, هرت كيت *harta kīta*. —, à nous exclusivement, كامي ڤوپ *kāmi pūña*. — père qui êtes aux cieux, باڤ كامي يغ اد دسورݢ *bāpa kāmi yang ada di-suwarga*. Ces biens sont les nôtres, هرت ايت هرت كامي *harta ītu harta kāmi*.

NOUÉ, E, part. pas. du v. nouer, mis en nœud, attaché avec un nœud, سمقل *simpul*, ترسمقل *ter-simpul*. —, en parlant d'une étoffe, d'un mouchoir, تربنتل *ter-buntil*.

Enfant NOUÉ, rachitique, انق ساكت تولڠ بلاكڠ *ānaḳ sākit tūlang blākang*.

NOUER, v. a., mettre en nœud, attacher en faisant un nœud, مڽمقل *meñimpul*, مڽمقلكن *meñimpul-kan*.

NOUER, faire un nœud à une étoffe, à un mouchoir, ممبنتلكن *mem-buntil-kan*.

NOUER amitié, جادى صحابة *jādi ṣoḥābat*, برصحابة صحباتن *ber-ṣoḥā-bat-ṣoḥabāt-an*.

SE NOUER, passer de fleur à fruit, منجادى بوه *men-jādi būah*.

NOUEUX, EUSE, adj., qui a des nœuds, بربڠكل *ber-bungkul*, بربوچق *ber-būxuḳ*. —, comme le jonc, le roseau, بربكبوكو *ber-buku-būku*, ترتبو٢ *ter-tebū-tebū*.

NOUGAT, s. m., حلوا بادم *ḥalwā bādam*.

NOURRICE, s. f., femme qui allaite un enfant, ڤپوسو *peñūsu*, يڠ مپوسوٴى انق *yang meñusū-i ānaḳ*, ڤڠاسه *peng-āsuh*. —, qui nourrit, qui élève, اينڠ *īnang*, اينڠد *īnangda*, ڤڠاسه *peng-āsuh*, ايه *āyah*, اى *āya*.

NOURRICIER, s. m., mari d'une nourrice, لاكى ڤرمڤوان ڤپوسو *lāki per-ampūan peñūsu*, لاكى ڤرمڤوان ڤڠاسه *lāki perampūan peng-āsuh*. —, qui nourrit, يڠ مملهاراكن *yang meme-liharā-kan*, ڤملهار *pemelihāra*.

NOURRIR, v. a., sustenter, donner à manger, ممبرى ماكن *mem-brī mākan*, مپواقى *meñuwāp-i*, ممبرى رزقى *mem-brī rezeḳī*. Dieu nourrit ses serviteurs, مك الله ممبرى رزقى ڤد همباڽ *maka allah mem-brī rezeḳī pada hambā-ña*.

NOURRIR, allaiter, ممبرى سوسو *mem-brī sūsu*, مپوسوٴى *meñusū-i*. Une mère qui nourrit son enfant, ايبو يڠ مپوسوٴى انقڽ *ību yang me-ñusū-i ānaḳ-ña*.

NOURRIR, élever, مملهاراكن *meme-liharā-kan*, ميراكن *memiarā-kan*, مڠاسه *meng-āsuh*. — des animaux, مملهاراكن بناتڠ *memeliharā-kan binā-tang*. — délicatement ses serviteurs, مملهاراكن سهياڽ سدڤ٢ *memeliharā-kan sahayā-ña sedàp-sedàp*.

NOURRIR, entretenir, مملهاراكن *me-meliharā-kan*. — l'amitié, مملهاراكن ڤرصحباتن *memeliharā-kan per-ṣoḥbāt-an*.

SE NOURRIR, v. pron., ماكن *mākan*. Il se nourrit de pain, اى ماكن روتى *īa mākan rōtī*.

NOURRISSAGE, s. m., soin et manière d'élever des bestiaux, حال مملهاراكن بناتڠ *ḥāl memeliharā-kan binātang*.

NOURRISSANT, E, adj., يغ مغنيغكن *yang mengenñang-kan*, يغ مغقوتكن *yang meng-ḳūwat-kan*.

NOURRISSON, s. m., انق يغ مپوسو *ānaḳ yang meñūsu*, انق يغ لاݢى دسسوءى *ānaḳ yang lāgi di-susū-i*.

NOURRITURE, s. f., aliments, مكانن *makān-an*, رزقى *rezeḳī*, سنتاڤن *santāp-an*, اياڤن *ayāpan*, لاوق *lāwuḳ*, مسارا *musāra*, هداغن *hidāng-an*. Servir de la —, ممباو مكانن *mem-bāwa makān-an*, مغغكت هداغن *meng-angkat hidāng-an*. Donner la — et le vêtement, ممبرى مكانن دان ڤكاين *mem-brī makān-an dān pakēy-an*. La parole de Dieu est la — du cœur, كلمة الله ايت جادى رزقى قلب *kalimat allah ītu jādi rezeḳī kelbu*.

NOUS, pron. pers., (moi et vous), كيت *kīta*. — autres, كيت اورغ *kīta ōrang*. — ferons bien de partir, بايق كيت ڤرݢى *bāiḳ kīta pergi*. —, pour *je*, كيت *kīta*. — voulons, كيت ماو *kīta māu*. —, (exclusivement), كامى *kāmi*. — vous demandons, كامى منت درڤد توان *kāmi minta deri-pada tūan*. Donnez-nous, بريله ڤد كامى *brī-lah pada kāmi*. Quant à —, اكن كامى *ākan kāmi*. — mêmes, كامى سنديرى *kāmi sendīri*. — tous, همب سكليئن *hamba sa-kalī-an*, ڤاتق سكليئن *pāteḳ sa-kalī-an*.

NOUVEAU, NOUVEL, LE, adj., بهارو *bahāru*. Livre —, كتاب بهارو *kitāb bahāru*. Habit —, ڤكاين بهارو *pakēy-an bahāru*. — marié, بهارو كاوين *bahāru kāwīn*. Le nouvel an, تاهن بهارو *tāhun bahāru*. La saison nouvelle (le printemps), سڤريغ *seprīng*, موسم بهارو *mūsim bahāru*. Le — monde, نݢرى امريك *nagrī amrīka*. La nouvelle lune, بولن بهارو *būlan bahāru*, بولن تمبل *būlan timbul*. Le — Testament, ڤرجنجين بهارو *per-janjī-an bahāru*. L'homme — (purifié), اورغ يغ دڤربهروءى *ōrang yang di-per-baharū-i*.

De NOUVEAU, adv., de rechef, encore une fois, اد ڤول *ada pūla*, اد لاݢى *ada lāgi*, سبرمول *sa-ber-mūla*.

NOUVEAUTÉ, s. f., qualité de ce qui est nouveau, ڤرى يغ بهارو *prī yang bahāru*, كبهروءن *ka-baharū-an*.

NOUVEAUTÉ, chose nouvelle, بارغ بهارو *bārang bahāru*. Il aime les nouveautés, اى سوك بارغ يغ بهارو *īa sūka bārang yang bahāru*. Marchand de nouveautés, اورغ جول كاين بهارو *ōrang jūal kāin bahāru*.

NOUVELLE, NOUVELLES, s. f., خبر *ḳabar*, بريت *berīta*, ورت *warta*. Bonne —, خبر يغ بايق *ḳabar yaṅg bāïḳ*. Je n'ai pas de ses nouvelles, همب تياد دغر در دی ايت *hamba tïādadeṅgar deri dīa ītu*. Quelle —? اڤ خبر *apa ḳabar*.

NOUVELLE, histoire, conte, حکاية *ḥikāyat*, قصة *ḳiṣat*. Une jolie —, حکاية يغ باکس *ḥikāyat yaṅg bāgus*.

NOUVELLEMENT, adv., بهارو *bahāru*, بهارو سکارغ *bahāru sakāraṅg*, بهارو تادی *bahāru tādi*, بهارو کين *bahāru kīni*. — fait, يغ بهارو جادی *yaṅg bahāru jādi*.

NOUVELLISTE, s. m., يغ سوك دغر بريت *yaṅg sūka deṅgar berīta*, يغ سوك ممباو خبر *yaṅg sūka mem-bāwa ḳabar*, ڤنخبر *pen-ḳabar*.

NOVEMBRE, s. m., نوبمبر *nūbember*. Le mois de —, بولن نوبمبر *būlan nūbember*.

NOVICE, adj., qui a pris nouvellement l'habit de religieux dans un couvent, اورغ راهب يغ بهارو *ōraṅg rāhib yaṅg bahāru*, اورغ ڤرتاڤ يغ بهارو *ōraṅg per-tāpa yaṅg bahāru*. Directeur des novices, کورو اورغ ڤرتاڤ بهارو *gūru ōraṅg per-tāpa bahāru*.

NOVICE, apprenti, peu exercé, اورغ يغ بلم بياس *ōraṅg yaṅg belùm bïāsa*.

NOVICIAT, s. m., état des novices avant leur profession, temps d'épreuve, ڤری اورغ ڤرتاڤ يغ بهارو *prī ōraṅg per-tāpa yaṅg bahāru*, کتيك ڤرچباٴن *kotīka per-xobā-an*.

NOVICIAT, apprentissage, ڤلاجارن *pel-ajār-an*.

NOYADE, s. f., حال ملمسکن اورغ دالم اير *ḥāl me-lemàs-kan ōraṅg dālam āyer*, حال منغکلمکن ببراڤ اورغ سکالی *ḥāl meneṅggelàm-kan be-brāpa ōraṅg sa-kāli*.

NOYAU, s. m., بوه بيجی *bīji būah*, بيجی کرس *bīji kràs*, بيجی باتو *bīji bātu*. Fruits à noyaux, بوه يغ بربيجی کرس *būah yaṅg ber-bīji kràs*, بوه يغ بربيجی باتو *būah yaṅg ber-bīji bātu*.

NOYAU, au fig., principe, origine, اصل *aṣal*, مول *mūla*.

NOYÉ, E, part. pas. du v. noyer, لمس دالم اير *lemàs dālam āyer*, يغ سده تغکلم *yaṅg sudah teṅggelàm*.

NOYER, v. a., faire sombrer, منغکلمکن *meneṅggelàm-kan*.

NOYER, causer une suffocation dans l'eau, ملمسکن دالم اير *me-lemàs-kan dālam āyer*, مغهيلغکن دغن مينم *meṅg-hīlaṅg-kan deṅgan mīnum*. — le chagrin dans le vin, منغکلمکن کسساهن دالم اير اغکور *meneṅggelàm-kan ka-susāh-an dālam āyer aṅggūr*.

NOYER, inonder, ملمڤر *me-lampar*.

SE NOYER, v. pron., mourir dans l'eau, ماتى لمس دالم اير *māti lemàs dālam āyer*. Se — (se faire périr dans l'eau), ملمسكن درين دالم اير *me-lemàs-kan dirī-ña dālam āyer*. Se noyer dans les larmes, مناڠيس ترلالو باپق *menāngis ter-lālu bāñak*.

NOYER, s. m., ڤوهن كلاڤ ايروڤ *pōhon kelāpa īrūpa*. —, muscadier, ڤوهن ڤال *pōhon pāla*.

NU, E, adj., non vêtu, découvert, تلنجڠ *telanjang*, ليله *lēleh*. Le corps —, توبه تلنجڠ *tūbuh telanjang*. Tête nue, كڤال تلنجڠ *kapāla telanjang*. Pieds nus, كاكى تلنجڠ *kāki telanjang*. Tout —, — comme un ver, تلنجڠ سكالى *telanjang sakāli*. Ils étaient nus, مك اداله اى تلنجڠ *maka adā-lah īa telanjang*.

NU, dégarni, گندل *gundul*, بوتق *būtak*, سوله *sūlah*. Les arbres étaient nus, ڤوهن ايت گندلله *pōhon ītu gundul-lah*.

NU, sans ornement, دڠن تياد ڤرهياسن *dengan tiāda per-hiyās-an*. La façade de cette maison est nue, تياد ڤرهياسن ڤد موك رومه ايت *tiāda per-hiyās-an pada mūka rūmah ītu*. Murailles nues, تمبق دڠن تياد ڤرهياسن *tembok dengan tiāda per-hiyās-an*.

NU, dénué, seul, ڤاڤ *pāpa*, دوڠ *dōwang*, ساج *sāja*. La vérité nue, كبنارن ساج *ka-benār-an sāja*. Maison nue, رومه دڠن تياد سربان *rūmah dengan tiāda serbā-ña*. Pays —, بنو دڠن تياد تمبوهن *benūa dengan tiāda tumbūh-an*. Terrain —, تانه كرڠ *tānah kring*. Épée nue, ڤدڠ يڠ ترهونس *pedàng yang ter-hūnus*. Observer à l'œil —, ملihat دڠن مات ساج *me-līhat dengan māta sāja*, ممندڠ دڠن تياد ڤاكى چرمين اتو تروڤڠ *memandang dengan tiāda pākey xermin ātaw trōpong*.

A NU, à découvert, دڠن پات *dengan ñāta*. Montrer sa pensée à —, منونجقكن ڤكيرنڽ دڠن پات *menunjuk-kan pikīr-an-ña dengan ñāta*. Monter un cheval à —, منيكى كود دڠن تياد ڤكاينڽ *me-naīk-i kūda dengan tiāda pakēy-an-ña*.

NUAGE, s. m., اون *āwan*, اوڠ *āwang*, ميك *mēga*. — blanc, اون ڤوته *āwan pūtih*. — sombre, اون رمڠ *āwan remàng*. — pluvieux, اون يڠ مڠندڠ هوجن *āwan yang mengandung hūjan*. Des nuages réunis, سكاون اون *sa-kāwan āwan*. Le ciel des nuages, اڠكاس اون٢ *angkāsa āwan-āwan*. Couvrir le ciel de nuages, منودڠ لاڠت دڠن اون٢ *menūdung lāngit dengan āwan-āwan*.

NUAGEUX, EUSE, adj., براون *ber-āwan*, برميك *ber-mēga*.

NUAGEUX, terne (pierrerie), ڤود *pūda*, مورم *mūram*.

NUANCE, s. f., جنس۲ سواتو ورن *jenis-jenis suātu warna.* — foncée, ورن توا *warna tuā.* — légère, ورن مود *warna mūda.* —, mélange de plusieurs couleurs, چمڤورن ورن۲ *xampūr-an warna-warna.*

NUANCE, différence, ڤربداءن *per-bedā-an,* ڤرلينن *per-laīn-an.* Une faible —, ڤربداءن يغ سديکت *per-bedā-an yarg sa-dīkit.*

NUANCER, v. a., assortir les couleurs, منچمڤورکن ورن سرت مغاترکن دي *men-xampur-kan warna serta merg-ātur-kan dīa.*

NUBILE, adj., بالغ *bālig,* يغ هارس دکاوين *yarg hārus di-kāwīn,* ديواس *dīwāsa.* Cette fille n'est pas encore —, مك انق ڤرمڤون ايت بلم بالغ *maka ānak perampūan itu belùm bālig.*

NUBILITÉ, s. f., ڤري يغ بالغ *prī yarg bālig,* ماس عقل بالغ *māsa akal bālig.*

NUDITÉ, s. f., état d'une personne nue, ڤري يغ تلنجغ *prī yarg telan-jarg,* کتلنجاغن *ka-telanjārg-an.*

NUDITÉ, les parties naturelles, کملوءن *ka-malū-an.* Afin que ne paraisse pas la honte de votre —, سڤاي جاغن کلهاتن کملوءن کتلنجاغنم *supāya jārgan ka-lihāt-an ka-malū-an ka-telanjārg-an-mu.*

NUE, s. f., nuage, اون *āwan.* Le sommet de cette montagne apparaît au dessus des nues, کمنچق ݢونغ ايت کلهاتن اتس اون۲ *kamunxak gūnurg itu ka-lihāt-an ātas āwan-āwan.* L'éclair silonne les nues, کيلت ايت سابغ مڽابغ ددالم اون *kīlat itu sā-burg-meñāburg di-dālam āwan.*

Loc. Fig. Élever une personne aux nues,ممجيکن اورغ ترلالو بڽق *memujī-kan ōrarg ter-lālu bāñak.* Du haut des nues, در لاغت *deri lārgit.*

NUÉE, s. f., اون *āwan.* Une — ténébreuse, اون يغ ݢلڤ *āwan yarg gelàp.* Une — lumineuse, اون يغ برچهاي *āwan yarg ber-xahāya.* Il leur parlait d'au milieu de la colonne de —, دالم تيغ اون اي سده بفرمان کڤد مريکئيت *dālam tīarg āwan īa sudah be-firmān ka-pada marīka-ītu.*

Fig. Une — de témoins qui nous environnent, اون سقسي۲ يغ ممݢاري کامي *āwan saksi-saksi yarg mema-gār-i kāmi.*

NUÉE, multitude, بڽق *bāñak,* کبڽاکن *ka-bañāk-an.* Une nuée d'oiseaux, بورغ۲ يغ ترلالو بڽق *bū-rurg-būrurg yarg ter-lālu bāñak.*

NUIRE, v. n., faire tort, porter dommage, ممبري روݢي *mem-brī rūgi,* ممبري مضرة *mem-brī medle-rat,* مروسقکن *me-rūsak-kan,* مروݢيکن *me-rugī-kan.* Cette nourriture nuit à la santé, ملك مکانن ايت مروسقکن

بدن *maka makān-an ītu me-rūsak-kan badàn.* Se — à soi-même, مروسقكن ديري *me-rūsak-kan dīri.* — à la réputation, مڠمڤت *merg-umpat,* اجوجه *ajūjah.*

Loc. prov. Trop parler nuit, جاڠن بركات باپق *jārgan ber-kāta bāñak,* كات باپق ممبري مضرة *kāta bāñak mem-brī medlerat.*

NUISANCE, s. f., dommage, روڬي *rūgi,* مضرة *medlerat.*

NUISIBLE, adj., جاهت *jāhat,* يڠ ممبري مضرة *yarg membrī medlerat,* يڠ مروسقكن *yarg me-rūsak-kan.* — à la vue, يڠ مروسقكن مات *yarg me-rūsak-kan māta.*

NUIT, s. f., مالم *mālam,* ليلة *leilat.* La — dernière, سمالم *sa-mālam,* مالم لالو *mālam lālu.* La — prochaine, مالم داتڠ *mālam dātarg.* Bonne —! مالم بايق *mālam bāik.* On arrivait à la —, مك هاري ڤون مالمله *maka hāri pūn mālam-lah.* Lorsqu'il fut —, ستله هاري مالم *sa-telàh hāri mālam.* Avant dans la —, ستله جاوه مالم *sa-telàh jāuh mālam.* Le milieu de la —, تڠه مالم *tergah mālam.* Toute la —, سڤنجڠ مالم *sa-panjarg mālam.* Jour et —, سيڠ دان مالم *sīarg dān mālam.* Une — obscure, مالم يڠ ݢلڤ *mālam yarg gelàp.* Passer la — quelque part, برمالم *ber-mālam.* Bonnet de —, كرڤس مالم *karpus mālam.* Oiseau de —, بورڠ مالم *būrurg mālam.* Fleurs de —, بوڠ مالم *būrga mālam.* Flambeau de la —, l'astre des nuits, بولن *būlan.* La — du tombeau, قبور *kubūr.* La — du néant, كتيداءن *ka-tiadā-an.* La — des temps, كال يڠ جاوه لالو *kāla yarg jāuh lālu.*

NUITAMMENT, adv., قد مالم *pada mālam,* قد كتيك مالم *pada kotīka mālam.* Voler —, منچوري قد كتيك مالم *men-xūri pada kotīka mālam.*

NUL, LE, adj., aucun, تياد *tiāda,* سواتو تياد *suātu tiāda,* سواتو ڤون تياد *suātu pūn tiāda.* — plaisir, تياد كسكاءن *tiāda ka-sukā-an.* Nulle paix pour l'impie, تياد دامي قد اورڠ فاسق *tiāda dāmey pada ōrarg fāsik.* — homme n'est arrivé, سأورڠ ڤون تياد داتڠ *sa-ōrarg pūn tiāda dātarg.*

NUL, sans valeur, inutile, تياد هرڬان *tiāda hargā-ña,* تياد برڬون *tiāda ber-gūna.* C'est un homme —, اورڠ ايت تياد برڬون *ōrarg ītu tiāda ber-gūna.*

NUL, annullé, ترهمڤس *ter-ham-pus.* Rendre —, منيداكن *meniadā-kan,* مڠهمڤسكن *merg-hampus-kan.*

NULLEMENT, adv., تياد سكالي *tiāda sa-kāli,* جاڠن سكالي *jārgan sa-kāli,* بوكن *būkan.* Je ne veux —, همب

تياد ماو سكالى *hamba tiāda māu sa-kāli*. Il n'est — savant, بوكن اى سؤرغ ڤندى *būkan īa sa-ōrang pandey*.

NULLITÉ, s. f., défaut qui rend nul, ڤرى يغ تياد قوة *prī yang tiāda ḳūwat*, ڤرى يغ كتيداءن *prī yang ka-tiadā-an*.

NULLITÉ, manque de talent, de moyens, ڤرى يغ تياد برڬون *prī yang tiāda ber-gūna*. Cet homme est une —, اورغ ايت تياد برڬون *ōrang ītu tiāda ber-gūna*.

NUMÉRAIRE, s.m., argent, monnaie, وغ *wang*, وغ تونى *wang tūney*, وغ ترتمڤ *wang ter-tempa*.

NUMÉRAL, E, adj., qui marque un nombre, يغ بلاغن *yang bilāng-an*, بلاغن ڤوڽ *bilāng-an pūña*. Lettre numérale, حرف بلاغن *ḥuruf bilāng-an*.

NUMÉRATIF, s. m., نام هتوغن *nāma hitūng-an*, يغ دڤاكى اكن مغحسابكن *yang di-pākey ākan meng-ḥisāb-kan*.

NUMÉRATION, s. f., l'art de nombrer, علم حساب *ịlmu ḥisāb*.

NUMÉRATION, manière d'écrire un nombre en chiffres, ڤرى منوليس هتوغن دغن اغك *prī menūlis hitūng-an dengan angka*.

NUMÉRIQUE, adj., هتوغن ڤوڽ *hi-tūng-an pūña*, حساب ڤوڽ *ḥisāb pūña*.

NUMÉRIQUEMENT, adv., توروت هتوغن *tūrut hitūng-an*, توروت حساب *tūrut ḥisāb*.

NUMÉRO, s. m., نومبر *nūmber*, اغك *angka*. — trois, نومبر تيك *nūmber tīga*. Marchandise du premier —, دڬاغن نومبر ساتو *dagāng-an nūmber sātu*.

NUMÉROTER, v. a., ممبوبه نومبر *mem-būbuh nūmber*, منوليس اغك *menūlis angka*.

NUMISMATIQUE, s. f., علم سكل روڤ درهم *ịlmu segala rūpa der-ham*, علم درهم تذكرة *ịlmu derham tezkeret*.

NUPTIAL, E, adj., ممڤلى ڤوڽ *mem-pelèy pūña*. Lit —, تمڤت تيدر ممڤلى *tampat tīdor mempelèy*. Habit —, ڤكاين يغ ڤاتت دغن ڤرجموءن ممڤلى *pakēy-an yang pātut dengan per-jamū-an mempelèy*.

NUQUE, s. f., تغكوق *tengkuḳ*, تغكو *tengku*.

NUTRITIF, IVE, adj., يغ مغنڽغكن *yang mengenñang-kan*, يغ مغقوتكن بدن *yang meng-ḳūwat-kan badàn*.

NYCTICORAX, s. m., بورغ ڤغكوق *būrung punggoḳ*.

NYMPHE, s. f., فرى *ferī*. — céleste, بدياداري *bidiādāri*, انق دار كياغن *ānaḳ dāra kayāngan*.

NYMPHE, chrysalide, اندق *induḳ*.

O

O, s. m., أُ *o*, la quinzième lettre de l'alphabet, حرف يڠ كليم بلس در الف باتا *ḥuruf yang ka-līma belàs deri alif-bū-tā*.

Un o majuscule, أُ بسر *o besàr*. Un o minuscule, أُ كچل *o kexìl*. o long, أُ ڤنجڠ *o panjang*. o bref, أُ ڤندق *o pendeḳ*.

ô! interj., يا *yā*, هي *hey*, ايو *āyo*. O Dieu! يا الهى *yā ilahi*. O mon enfant! هي انقك *hey ānaḳ-ku*. O malheureux! هي اورڠ چلاك *hey ōrang xelāka*. O si je pouvais! يا جك اكو داڤت *ya jika āku dāpat*. O ma bien-aimée! ايو ادند *āyo adinda*.

OASIS, s. f., تمڤت تانه هيدڤ دتڠه ڬورن *tampat tānah hīdup di-tengah gūron*.

OBÉDIENCE, s. f., obéissance, ڤري يڠ تعلق *prī yang ṭaloḳ*, بقتي *baḳti*.

OBÉDIENCE, ordre ou congé par écrit donné à un religieux, سورت اذن يڠ دبري كڤد سأورڠ راهب *sūrat izin yang di-brī ka-pada sa-ōrang rāhib*.

OBÉIR, v. n., منورت *menūrut*, مندڠر *men-dengar*, دڠر دڠارن *dengar-dengār-an*, منجنجڠ تيته *men-junjung tītah*, ڤاته *pāteh*. — à quelqu'un, منورت اورڠ ڤوڽ كات *me-nūrut ōrang pūña kāta*. — à ses passions, منورت هوا نفسوڽ *menūrut hawā nefsū-ña*. On doit — à l'ordre du roi, مك تيته راج ايت هندقله دجنجڠ *maka tītah rāja ītu hen-daḳ-lah di-junjung*. Vous ne m'avez pas obéi, سده تياد كامو دڠر اكن داكو *sudah tiāda kāmu dengar ākan dāku*. Les vents et la mer lui obéissent, سڬل اڠين دان تاسق دڠر دڠارن اكن دى *segala āngin dān tāsiḳ dengar-dengār-an ākan dīa*.

OBÉISSANCE, s. f., ڤنروتن *penu-rūt-an*, كبقتين *ka-baḳtī-an*, طاعة *ṭāạt*, دڠردڠارن *dengar-dengār-an*. — à l'ordre de son père, ڤنروتن ڤرنته بڤاڽ *penurūt-an parentah bapā-ña*. — à Dieu, كبقتين ڤد الله *ka-baḳtī-an pada allah*. Espérant en votre —, سمبل هارڤ كڤد طاعتم *sambil hārap ka-pada ṭāạt-mu*. L'obéissance est meilleure que le sacrifice, مك دڠر دڠارن ايت لبه بايق درڤد ڤرسمباهن سمبليهن *maka dengar-dengār-an ītu lebèh bāiḳ deri-pada per-sembāh-an sambilīh-an*. Vivre sous l'obéissance, هيدڤ دباوه ڤرنته *hīdup di-bāwah parentah*.

OBÉISSANT, E, adj., ڤاته *pāteh*, يڠ بربقتي *yang ber-bakti*, يڠ منغر *yang menengar*, يڠ منجنجڠ تيته *yang men-junjung tītah*. Nous serons obéissants, كامي اكن منغر *kāmiākan menengar*.

OBÉLISQUE, s. m., تيڠ لنچف يڠ بفرسڬي امڤت *tīang lunxip yang be-per-segī ampat*.

OBÉRÉ, E, part. pas. du v. obérer, يڠ برهوتڠ بايق *yang ber-hūtang bāñak*.

OBÉRER, v. a., endetter, ممبوبه بايق هوتڠ اتس اورڠ *mem-būbuh bāñak hūtang ātas ōrang*.

S'OBÉRER, v. pron., منجادي برهوتڠ بايق *men-jādi ber-hūtang bāñak*.

OBÈSE, adj., ڬموق *gumùk*, برتمبن *ber-tambun*. Devenir —, منجادي ڬموق *men-jādi gumùk*.

OBÉSITÉ, s. f., كڬموكن *ka-gumūk-an*, ڤري يڠ برتمبن *prī yang ber-tam-bun*.

OBIT, s. m., سمبهيڠ اكن اورڠ ماتي *sembahyang ākan ōrang māti*.

OBJECTER, v. a., opposer, ملاون *me-lāwan*, اڠݢن *enggan*.

OBJECTER, reprocher, منچلا *men-xelā*.

OBJECTION, s. f., opposition, كلاونن *ka-lawān-an*, كڠݢانن *ka-enggān-an*.

OBJECTION, reproche, چلاءن *xelā-an*.

OBJET, s. m., chose, بارڠ *bārang*, ڤركارا *porkāra*. — utile, بارڠ يڠ برڬون *bārang yang ber-gūna*. — d'une grande valeur, بارڠ يڠ بايق هرڬاڽ *bārang yang bāñak hargā-ña*. Un joli —, بارڠ يڠ باڬس *bārang yang bāgus*.

OBJET, ce qui affecte les sens. — de la vue, يڠ كلهاتن *yang ka-lihāt-an*. — de l'ouïe, يڠ كدڠارن *yang ka-dengār-an*.

OBJET, sujet sur lequel se porte une action, cause d'un sentiment. — de l'amour, يڠ دكسيهي *yang di-kasīh-i*. — des désirs, يڠ داڠيني *yang di-ingīn-i*.

OBJET, but, يڠ دكهنداكي *yang di-ka-hendāk-i*, يڠ دسهاج *yang di-sahāja*.

OBJURGATION, s. f., نست *nista*, هرديق يڠ كرس *hardik yang kràs*.

OBLATION, s. f., 1°, action d'offrir, حال منمبهكن *hāl meñembah-kan*, حال ممڤرسمبهكن *hāl mem-per-sem-bah-kan*. 2°, résultat, chose offerte, سمباهن *sembāh-an*, ڤرسمباهن *per-sembāh-an*.

OBLIGATION, s. f., engagement où l'on est par rapport à certains devoirs, هارس *hārus*. كهروسن *ka-harūs-an*, واجب *wājib*, فرض *feredl*. C'est une — pour moi, واجب اتسك *wājib ātas-ku*. C'est une — pour

les serviteurs, هارس جوݢ قد سݢل همب *hārus jūga pada segala hamba.*

OBLIGATION, nécessité, contrainte, كراسن *ka-krās-an,* ڤقس *paḳsa,* سياسة *siyāsat.*

OBLIGATION, acte par lequel on s'oblige à payer une somme, ڤرجنجين اكن ممباير *per-janjī-an ākan mem-bāyar,* سورت تڠݢڠ هوتڠ *sūrat targgurg hūtarg.*

OBLIGATOIRE, adj., qui a la force d'obliger, يڠ واجب *yarg wājib,* يڠ فرض *yarg feredl,* يڠ هارس *yarg hārus.* Service —, خدمة يڠ واجب *ḳedmat yarg wājib.* Prière —, سمبهيڠ يڠ فرض *sembahyarg yarg feredl.* Il est — de se laver les pieds, فرض ممباسه كاكي *feredl mem-bāsuh kāki.* Rendre —, ممفرضكن *mem-feredl-kan,* مڠهارسكن *merg-hārus-kan.*

OBLIGÉ, E, part. pas. du v. obliger, contraint, دڤقس *di-paḳsa,* ترڤقس *ter-paḳsa.*

OBLIGÉ, obligatoire, nécessaire, يڠ هارس *yarg hārus,* يڠ واجب *yarg wājib.*

OBLIGÉ, qui a contracté une obligation, يڠ سده برجنجي *yarg sudah ber-janji.*

OBLIGEAMMENT, adv., دڠن سوك اكن ممبري تولڠ *dergan sūka ākan mem-brī tūlurg.*

OBLIGEANCE, s. f., سوك اكن ممبري تولڠ *sūka ākan mem-brī tūlurg.*

OBLIGEANT, E, adj., qui aime à obliger, يڠ سوك ممبري تولڠ *yarg sūka mem-brī tūlurg.*

OBLIGER, v. a., contraindre, ممقس *memaḳsa,* منياستكن *meñiyāsat-kan.* Obligez-le de payer, ڤقساله دي ممباير *paḳsā-lah dīa mem-bāyar.*

OBLIGER, porter, exciter, مڠݢرقكن *merg-geràḳ-kan,* مڠاجق *merg-ājaḳ,* ممباو *mem-bāwa.* Quel motif l'a obligé? اوله سبب اڤ اي دݢرقكن *ūleh sebàb apa īa di-geràḳ-kan.*

OBLIGER, imposer obligation de, منجديكن واجب *men-jadī-kan wājib,* مڠهارسكن *merg-hārus-kan.*

OBLIGER, rendre service, ممبري تولڠ *mem-brī tūlurg,* مڠنڠراهي *merg-anugrāh-i.*

S'OBLIGER, v. pron., s'engager, برجنجي *ber-janji,* مڠاكو *merg-āku,* برقول *ber-ḳaul.* Je m'oblige, همب برجنجي *hamba ber-janji,* همب مڠاكو *hamba merg-āku.*

OBLIQUE, adj., چورو *xūru,* جولڠ *jūlirg,* لنتڠ *lintarg,* ميرڠ *mīrirg.* Angle —, ڤنجورو يڠ چورو *pen-jūru yarg xūru.*

OBLIQUEMENT, adv., de biais, دڠن چورو *dergan xūru,* دڠن جولڠ *dergan jūlirg.*

OBLIQUITÉ, s. f., ڤرى يڠ جولڠ *prī yaṅ jūliṅ*, ڤرى يڠ ميرڠ *prī yaṅ mīriṅ*.

OBLITÉRER, v. a., مڠهاڤس *meṅ-hāpus*, مڠهيلڠكن *meṅ-hīlaṅ-kan*.

OBLONG, UE, adj., ڤنجڠ *panjaṅ*. Sphéroïde —, بولت ڤنجڠ *būlat panjaṅ*.

OBOLE, s. f., كڤيڠ *kepìṅ*. ڤيتس *pītis*.

OBREPTICE, adj., يڠ ددا ڤت دڠن داى *yaṅ di-dāpat deṅan dāya*, يڠ دداڤت دڠن تياد كات بنر *yaṅ di-dāpat deṅan tiāda kāta benàr*.

OBSCÈNE, adj., چابل *xābul*, دوكان *dōkāna*. Paroles obscènes. ڤركتاءن يڠ دوكان *per-katā-an yaṅ dōkāna*.

OBSCÉNITÉ, s. f., ڤرچبولن *per-xabūl-an*, ڤرسندالن *per-sundāl-an*, كلكوءن دوكان *ka-lakū-an dōkāna*.

OBSCUR, E, adj., ténébreux, qui n'est pas clair, كلم *kelàm*, كلڤ *gelàp*, كليت *gulīta*, كابر *kābur*, سورم *sūram*, رمڠ *remàṅ*. Une nuit obscure, مالم يڠ كلڤ *mālam yaṅ gelàp*. Temps —, لاڠت كلم *lāṅit kelàm*, لاڠت رمڠ *lāṅit remàṅ*. Vue obscure, مات كابر *māta kābur*. — (en parlant des couleurs), توا *tuā*. Rouge —, ميره توا *mērah tuā*.

OBSCUR, peu intelligible, غايب *ġāib*, سمبوني *sembūni*. Sens —, معنى يڠ غايب *mạna yaṅ ġāib*.

OBSCUR, peu connu, abject, هين *hīna*. Homme d'une naissance obscure, اورڠ يڠ هين اصلن *ōraṅ yaṅ hīna aṣal-ña*.

OBSCURCIR, v. a., rendre obscur, مڠلمكن *meṅelàm-kan*, مڠكلڤكن *meṅ-gelàp-kan*. Les nuages obscurcissent le ciel, اون٢ ايت مڠلمكن لاڠت *āwan-āwan ītu meṅelàm-kan lāṅit*.

S'OBSCURCIR, v. pron., منجادى كلم *men-jādi kelàm*, منجادى كلڤ *men-jādi gelàp*, منجادى سورم *men-jādi sūram*. La vue s'obscurcit, مات جادى كابر *māta jādi kābur*.

OBSCURÉMENT, adv., اتس ڤرى يڠ كلڤ *ātas prì yaṅ gelàp*, دڠن كلڤ *deṅan gelàp*, دڠن كلم *deṅan kelàm*.

OBSCURITÉ, s. f., privation de la lumière, كلامن *kelām-an*, ككلامن *ka-kelām-an*, ككلاڤن *ka-gelāp-an*, كليت *gulīta*. — profonde, كلم كابت *kelàm kābut*.

OBSÉCRATIONS, s. f. pl., حال مڠوچڤ دعا *ḥāl meṅ-ūxap dọā*, طلبات *talebāt*.

OBSÉDER, v. a., tourmenter par des importunités, مڠڠڬوكن *meṅ-gaṅgū-kan*, مڠهارو *meṅ-hāru*.

— quelqu'un par des demandes, مڠڬڠڬوكن اورڠ دڠن ڤرمنتاٴن *meŋ-gaŋgū-kan ōraŋ deŋan per-mintā-an*. Obsédé du démon, دهارو شيطان *di-hāru šēṭān*.

OBSÈQUES, s. f. pl., ڤنانمن اورڠ ماتي *penanām-an ōraŋ māti*, ڤڠيريڠن ميت *peŋ-irīŋ-an mayet*. — (d'un prince), ڤراراكن ميت *per-arāk-an mayet*.

OBSÉQUIEUX, EUSE, adj., يڠ سوڤن سنتن ترلالو باڽق *yaŋ sūpan santun ter-lālu bāñak*, يڠ ممبري حرمة ترلالو باڽق *yaŋ mem-brī ḥormat ter-lālu bāñak*.

OBSERVABLE, adj., qui peut être observé, يڠ داڤت دلكوكن *yaŋ dāpat di-lakū-kan*.

OBSERVANCE, s. f., حال ملكوكن *ḥāl me-lakū-kan*. — des usages, حال ملكوكن اندڠ٢ *ḥāl me-lakū-kan undaŋ-undaŋ*.

OBSERVATEUR, TRICE, s., qui obéit aux lois, qui suit les règles, يڠ ملكوكن *yaŋ me-lakū-kan*. — des commandements de l'Eglise, اورڠ يڠ ملكوكن ڤروهن الكنيسة *ōraŋ yaŋ me-lakū-kan peñurūh-an el-kanīset*.

OBSERVATEUR, contemplateur, qui examine, يڠ ممندڠ *yaŋ meman-daŋ*, يڠ ممرقس *yaŋ memreḳsa*.

OBSERVATION, s. f., action d'observer la loi, sa promesse, حال ملكوكن *ḥāl me-lakū-kan*, حال مڽمڤيكن *ḥāl meñampey-kan*.

OBSERVATION, action de contempler, de considérer, حال ممندڠ *ḥāl memandaŋ*, ڤمنداڠن *pemandāŋ-an*. —, action d'épier, حال مڠهنتي *ḥāl meŋ-hintey*.

OBSERVATION, réflexion, remarque, اڠاتن *iŋāt-an*, كاٴيڠاتن *ka-iŋāt-an*, ڤكيرن *pikīr-an*.

OBSERVATOIRE, s. m., منارة اهل نجوم *menāret ahel nujūm*, منارة اورڠ مڠامت اماتي ڤرادارن بنتڠ٢ *menāret ōraŋ meŋ-āmat-amāt-i per-idār-an bintaŋ-bintaŋ*.

OBSERVER, v. a., accomplir, ملكوكن *me-lakū-kan*, منورت *menūrut*, مڽمڤيكن *meñampey-kan*. — les commandements de Dieu, ملكوكن ڤروهن الله *me-lakū-kan peñurūh-an allah*. — l'ordre du roi, منورت تيته راج *menūrut tītah rāja*. — sa promesse, مڽمڤيكن جنجي *meñam-pey-kan janji*.

OBSERVER, faire attention, remarquer, برايڠت *ber-īŋat*, مڠيڠت *meŋ-īŋat*, منداڤت *men-dāpat*. Lire un livre et y — bien des fautes, ممباچ كتاب سرت منداڤت بيراڤ ساله دالمڽ *mem-bāxa kitāb serta men-dāpat be-brāpa sālah dālam-ña*.

OBSERVER, regarder, ممندغ *me-mandang*, مغامت اماتى *meng-āmat-amāt-i*. — le cours du soleil et de la lune, مغامت اماتى قرادارن متهارى دان بولن *meng-āmat-amāt-i per-idār-an mata-hāri dān būlan*.

OBSERVER, épier, espionner, منيغق *menēngok*, مغهنتى *meng-hintey*, ميولو *meñūlu*. — l'ennemi, ميولو موسه *meñūlu mūsuh*.

S'OBSERVER, v. pron., être accompli, دلكوكن *di-lakū-kan*, دسمفيكن *di-sampey-kan*.

S'OBSERVER, être circonspect, جادى بجقسان *jādi bijaksāna*.

OBSESSION, s. f., 1°, action d'obséder, حال مغهارو *ḥāl meng-hāru*. 2°, état d'une personne obsédée du démon, فرى حال اورغ يغ دهارو شيطان *prī ḥāl ōrang yang di-hāru šēṭān*.

OBSTACLE, s. m., ساكت *sākat*, كسكاتن *ka-sakāt-an*, سغكوتن *sang-kūt-an*, فنكاهن *penegāh-an*. Faire —, ميغكت *meñangkut*, منكهكن *menegàh-kan*.

OBSTINATION, s. f., كتكارن *ka-tegār-an*, فرى يغ تكر *prī yang tegàr*, فرى يغ بيغل *prī yang bīngal*.

OBSTINÉ, E, adj., opiniâtre, تكر *tegàr*, بيغل *bīngal*, ككفال كرس *ka-pāla kràs*. Un enfant —, انق يغ تكر *ānaḳ yang tegàr*.

OBSTINÉMENT, adv., دغن تكرن *dengan tegàr-ña*, اتس فرى يغ بيغل *ātas prī yang bīngal*, دغن كرس *dengan kràs*.

OBSTINER, v. a., rendre opiniâtre, منكركن *menegàr-kan*.

S'OBSTINER, v. pron., جادى تكر *jādi tegàr*, جادى بيغل *jādi bīngal*.

OBSTRUCTION, s. f., ساكت *sākat*, كسكاتن *ka-sakāt-an*, سغكوتن *sang-kūt-an*. — des voies urinaires, سلسيم *selesīma*. — dans la gorge, چكق *xekèḳ*. — du sang, بوسغ داره *būsung dārah*.

OBSTRUÉ, E, part. pas. du v. obstruer, ترساكت *ter-sākat*. Rue obstruée, لورغ يغ ترساكت *lūrung yang ter-sākat*.

OBSTRUER, v. a., مياكت *meñākat*, ميغكت *meñangkut*. — un passage, مياكت جالن *meñākat jālan*.

OBTEMPÉRER, v. n., obéir, منورت *menūrut*. — à un ordre, منورت فرنته *menūrut parentah*.

OBTENIR, v. a., براوله *ber-ūleh*, منداقت *men-dāpat*. — une faveur, براوله كرنى *ber-ūleh karunīa*. — de la grandeur, براوله كبسارن *ber-ūleh ka-besār-an*. Faire —, بفراولهكن *be-per-ūleh-kan*.

OBTENTION, s. f., فراليهن *per-ulēh-an*, فندقاتن *pen-dapāt-an*.

OBTUS, E, adj., تمفل *tumpul*, کورغ تاجم *kūrarg tājam*. Angle —, فنجورو تمفل *pen-jūru tumpul*.

OBUS, s. m., فلورو اڤي *pelūru āpi*

OBUSIER, s. m., ڤريق اڤي *prīuk āpi*.

OBVIER, v. n., منکه *menegàh*, ملارغ *me-lārarg*, مغهمبت *merg-hambat*.

OCCASION, s. f., circonstance favorable, کتکاان *kotikā-ña*, مساان *masā-ña*. کتيک يغ بايق *kotīka yarg bāik*, وقت يغ ڤاتت *waktu yarg pātut*. Attendre l'occasion, منتيکن کتيک يغ بايق *me-nantī-kan kotīka yarg bāik*.

OCCASION, sujet. Ce qui donne lieu à, مول *mūla*, ڤوهن *pōhon*, کارن *kārna*, سبب *sebàb*. Voilà l'occasion de la discorde, انيله ملاان چدرا *inī-lah mulā-ña xidrā*.

OCCASIONNELLEMENT, adv., موده مداهن *mūdah-mudāh-an*, سکنيغ٢ *sa-kunñurg-kunñurg*.

OCCASIONNER, v. a., مغداکن *merg-adā-kan*, منجديکن *men-jadī-kan*. — du chagrin, مغداکن سوسه *merg-adā-kan sūsah*.

OCCIDENT, s. m., بارت *bārat*, مغرب *magrab*, متهاري تورن *mata-hāri tūrun*. A l'occident, کسبله بارت *ka-sa-belàh bārat*, اتس اغن *ātas argin*.

OCCIDENTAL, E, يغ کسبله بارت *yarg ka-sa-belàh bārat*. Les pays occidentaux, نکري يغ کسبله بارت *nagrī yarg ka-sa-belàh bārat*. La côte occidentale, تانه ڤسيسربارت *tānah pasīsir bārat*.

OCCIPITAL, E, adj., بلاکغ کڤال ڤون *blākarg kapāla pūña*. Artère occipitale, اورت بلاکغ کڤال *ūrat blākarg kapāla*.

OCCIPUT, s. m., بلاکغ کڤال *belā-karg kapāla*.

OCCULTE, adj., caché, بوني *būni*, سمبوني *sem-būni*. غايب *gāib*, باطن *bātin*. Choses connues et choses occultes, بارغ يغ ڤات دان بارغ يغ سمبوني *bārarg yarg ñāta dān bārarg yarg sem-būni*. Sciences occultes, علم يغ کلف *ilmu yarg gelàp*.

OCCULTEMENT, adv., اتس ڤري يغ سمبوني *ātas prī yarg sem-būni*, دغن ديم٢ *dergan dīam-dīam*, منچوري٢ *men-xuri-xūri*.

OCCUPATION, s. f., emploi, جواتن *jawāt-an*, ڤکاغن *pegārg-an*. — importante, جواتن يغ تغکي *jawāt-an yarg tirggi*.

OCCUPATION, affaire, travail, کرج *karja*. ڤکرجاان *pe-karjā-an*. — pénible, ڤکرجاان يغ برت *pe-karjā-an yarg bràt*.

OCCUPATION, habitation, کدیامن *ka-diām-an*, کدودوکن *ka-dudūk-an*. L'occupation d'une maison, کدیامن

دالم سواتو رومه *ka-diām-an dālam suātu rūmah.* Troupes d'occupation, سلدادو يغ مڠاول نڬري *soldādo yang mengāwal nagrī.*

OCCUPÉ, E, part. pas. du v. occuper, qui a de l'occupation, اورڠ يغ اد بكرج *ōrang yang ada be-karja.*

OCCUPÉ, habité. Maison occupée, رومه يغ اورڠ دودق دالمن *rūmah yang ōrang dūduk dālam-ña,* رومه يغ ددودوكي اورڠ *rūmah yang di-dudūk-i ōrang.*

OCCUPER, v. a., tenir, être dans un emploi, ممڬڠ جواتن *memegàng jawāt-an.*

OCCUPER, habiter, منديامي *mendiām-i,* مندودوكي *men-dudūk-i.* — une maison neuve, مندودوكي رومه بهارو *men-dudūk-i rūmah bahāru.*

OCCUPER, être dans un lieu, برتمڤت *ber-tampat.* L'armée occupe la campagne, بال تنتار برتمڤت دڤادڠ ايت *bāla tantāra ber-tampat di-pādang ītu.*

OCCUPER, s'emparer, مڠالهكن *meng-ālah-kan.* L'ennemi occupa la ville, موسه ايت ڤون مڠالهكنله نڬري *mūsuh ītu pūn meng-ālah-kan-lah nagrī.*

OCCUPER, donner du travail, ممبري كرج *mem-brī karja,* مڠوڤه *meng-ūpah.* — un ouvrier, ممبري كرج ڤد توكڠ *mem-brī karja pada tūkang,* مڠوڤه اورڠ بكرج *meng-ūpah ōrang be-karja.*

S'OCCUPER, v. pron., مڠوسهاكن ديرين *meng-usahā-kan dirī-ña,* بكرج *be-karja.* S'occuper d'une affaire, مڠوسهاكن ديرين اكن سواتو ڤكرجاءن *meng-usahā-kan dirī-ña ākan suātu pe-karjā-an.*

OCCURRENCE, s. f., تمو *temū,* ڤرتموءن *per-temū-an.*

OCÉAN, s. m., لاوت بسر *lāut besàr,* سمودرا *samūdra,* محيط *muḥīṭ.* — occidental, لاوت بسر كسبله بارت *lāut besàr ka-sa-belàh bārat.* L'océan, la grande mer qui environne toute la terre, البحر المحيط *el-beḥr el-muḥīṭ.*

OCHLOCRATIE, s. f., gouvernement du bas peuple, ڤمرنتاهن اورڠ هين دين *pemarentāh-an ōrang hīna dīna.*

OCRE, s. f., باتو كونيڠ باكل جنڠ *bātu kūning bākal jenàng,* جنڠ كونيڠ *jenàng kūning.*

OCTAÈDRE, s. m., يغ دلاڤن موكان *yang dulāpan mukā-ña.*

OCTAVE, s. f., huitaine, دلاڤن هاري لامان *dulāpan hāri lamā-ña.* Le jour de l'octave, هاري يغ كدلاڤن *hāri yang ka-dulāpan.*

A L'OCTAVE, en musique, تڠڬين دلاڤن بوڽي *tenggī-ña dulāpan buñi.*

OCTOBRE, s. m., اقتوبر *aktūber*. Le mois d'octobre, بولن اقتوبر *būlan aktūber*.

OCTOGÉNAIRE, adj., يڠ دلاڤن ڤوله تاهن عمرڽ *yaṅ dulāpan pūloh tāhun umur-ña*.

OCTOGONE, adj., يڠ بروڤ دلاڤن ڤرسڬي *yaṅ be-rūpa dulāpan per-segī*.

OCTROI, s. m., concession d'une grâce, انڬره *anugràh*, كرنى *ka-runīa*.

OCTROI, droit sur les denrées, چوكي *xūkey*, بي *bēya*. Payer l'octroi, ممباير چوكي *mem-bāyar xūkey*.

OCTROYER, v. a., مڠنڬرهكن *meṅ-anugràh-kan*, مڠرنياكن *meṅaru-niā-kan*, ممبرى انڬره *mem-brī anu-gràh*, ملولس *me-lūlus*.

OCULAIRE, adj., مات ڤوڽ *māta pūña*. Nerf —, اورت مات *ūrat māta*, عصبة مات *aṣabat māta*. Témoin —, اورڠ سقسي يڠ سده ليهت *ōraṅ saksi yaṅ sudah līhat*.

OCULISTE, s. m., طبيب مات *ṭabīb māta*, دوكن يڠ مڠباتي مات *dūkun yaṅ meṅ-obāt-i māta*.

ODE, s. f., شعر يڠ تڠڬي *šīạr yaṅ tiṅgi*.

ODEUR, s. f., باو *bāu*, باهو *bāhu*. — agréable, باو يڠ سدڤ *bāu yaṅ sedàp*. — aromatique, باو يڠ هارم *bāu yaṅ hārum*. Mauvaise —, باو يڠ بوسق *bāu yaṅ būsuk*. Qui a de l'odeur, يڠ برباو *yaṅ ber-bāu*. Sans —, تياد برباو *tiāda ber-bāu*. Les odeurs, les parfums, بوبووءن *bau-baū-an*.

Prov. Mourir en — de sainteté, مات سڤرت اورڠ قدس *māti seperti ōraṅ kudus*.

ODIEUX, EUSE, adj., يڠ كبنچين *yaṅ ka-benxī-an*, يڠ هارس دهناكن *yaṅ hārus di-hinā-kan*, عيب *ạib*.

L'ODIEUX, چلا *xelā*, كچلاءن *ka-xelā-an*. L'odieux en retombe sur lui, چلاڽ ايت اتسڽ جوك *xelā-ña ītu ātas-ña jūga*.

ODONTALGIE, s. f., douleur des dents, ساكت ڬيڬي *sākit gīgi*.

ODORANT, E, adj., يڠ برباو *yaṅ ber-bāu*, يڠ واڠي *yaṅ wāṅi*, يڠ سمربق *yaṅ semerbak*.

ODORAT, s. m., ڤنچيم *pen-xīum*. — fin, ڤنچيم يڠ تاجم *pen-xīum yaṅ tājam*.

ODORIFÉRANT, E, adj., هارم *hārum*, واڠي *wāṅi*. يڠ سمربق *yaṅ semer-bak*.

ŒCUMÉNIQUE, adj., universel, عام *ạmm*, عامة *ạmmet*, مطلق *muṭ-lek*. Epître —, رسالة يڠ عام *risālet yaṅ ạmm*.

ŒIL, s. m., pl. **YEUX**, مات *māta*. Un — ماتسبيجي *māta sa-bīji*. Les deux yeux, مات كدو *māta ka-dūa*. — droit, مات كانن *māta ḳānan*. — gauche, مات كيري *māta kīri*. L'angle interne de l'œil, فوهن مات *pōhon māta*. سودت مات *sūdut māta*. L'angle externe de l'œil, ايكر مات *īkor māta*. Qui a des yeux, برمات *ber-māta*. Des yeux gonflés, مات بالت *māta bālut*. Des yeux chassieux, مات نيلس *māta nīlas*. La prunelle de l'œil, بيجي مات *bīji māta*. Le blanc des yeux, فوتيهڽ مات *pūtih-ña māta*. Paupière des yeux, كلوفق مات *kalūpaḳ māta*. Clin d'œil, كجف مات *kejàp māta*, A l'œil nu, دڠن تياد چرمن مات *dergan tiāda xermin māta*. Devant les yeux, دهدافن *di-hadāp-an*. Fixer les yeux sur, ممندڠ *memandarg*. Lever les yeux au ciel, مڠاده *menergāduh*.

Loc. Les ministres sont les yeux du prince, منتري٢ ايت اد ممات راج *mantrī-mantrī ītu ada mata-māta rāja*. L'œil du jour, متهاري *mata-hāri*. Mettre sous les yeux, منونجقكن *menunjuḳ-kan*. Sauter aux yeux, جادي ڽات *jādi ñāta*. On voit une paille dans l'œil de son prochain et on ne voit pas une poutre dans le sien, سيكر كومن دبنوچين دافت دليهت تتافي گاجه برتڠكف دباتڠ هيدڠ تياد سدر *sa-īkor kūman di-benūa xīna dāpat di-līhat tetāpi gājah ber-targkap di-bātarg hīdurg tiāda sedàr*.

D'après *Boḳāri* de *Jōhor*: De grands yeux annoncent la paresse, مات يڠ بسر ايت تند كملاسن *māta yarg besàr ītu tanda ka-malās-an*. Des yeux petits indiquent la sottise, مات يڠ كچل ايت تند سرسر *māta yarg kexìl ītu tanda sarsar*. Des yeux moyens indiquent une personne qui remplit ses engagements et cherche à faire plaisir, مات يڠ سدڠ ايت تند مڽمفيكن جنجي دان مڽوكاكن هاتي *māta yarg sedàrg ītu tanda meñampey-kan janji dān meñukā-kan hāti*. Des yeux creux indiquent la haine et la méchanceté, مات يڠ لكق ايت تند دڠكي دان بنچان *māta yarg lekòḳ ītu tanda dergkı dān benxāna*. Des yeux saillants indiquent une grande fausseté, مات يڠ تڠڬي ايت تند باڽق تيفو *māta yarg tirggi ītu tanda bāñaḳ tīpu*. Des yeux dont le clignotement est lent indiquent un manque de sagesse et de jugement, مات يڠ لمبت بركلف٢ ايت تند كورڠ بودي دان كورڠ بچار *māta yarg lambat ber-kelìp-kelìp ītu tanda kūrarg būdi dān kūrarg bixāra*. Des yeux dont le clignotement est rare indiquent de la sagesse

et un jugement parfait, مات يغ جارڠ برکلڤ٢ ايت تند کسمڤرناٴن بودي دان بچار *māta yaṅg jāraṅg ber-kelìp-kelìp ītu tanda ka-sempurnā-an būdi dān bixāra.* Des yeux très noirs indiquent une personne qui apprécie bien les choses, مات يغ هيتم ساڠت ايت تند کبيکن کرکير *māta yaṅg hītam sāṅgat ītu tanda ka-baīk-an kira-kīra.* Des yeux bleus indiquent un manque de pudeur, مات يغ بيرو ايت تند تياد مالو *māta yaṅg bīru ītu tanda tiāda mālu.* Si les yeux sont tellement bleus clair qu'ils approchent du blanc, ils indiquent toutes sortes de mauvaises qualités, جکلو درڤد ساڠت بيرو مود مات ايت همڤر ڤوته ورناڽ اد ايت تند سکل کچلاٴن *jikalàw deri-pada sāṅgat bīru mūda māta ītu hampir pūtih warnā-ña ada ītu tanda segala ka-xelā-an.* Des yeux rouges sont une marque de courage, مات يغ ميره ايت تند براني *māta yaṅg mērah ītu tanda berāni.* Des yeux bleus approchant du jaune indiquent une grande méchanceté, مات يغ بيرو ايت يغ همڤر کونيڠ ورناڽ ايت تند باڽق کجهاتن *māta yaṅg bīru ītu yaṅg hampir kūniṅg warnā-ña ītu tanda bāñak ka-jahāt-an.* Des yeux d'un gris cendré indiquent la vertu, مات يغ کلابو ايت تند سکل کبجيکن *māta yaṅg kelābu ītu tanda segala ka-bijīk-an.*

ŒIL, trou, لوبڠ *lōbaṅg*, مات *māta*. L'œil d'une aiguille, لوبڠ جارم *lōbaṅg jārum*, مات جارم *māta jārum.*

ŒIL, bourgeon, bouton, تونس *tūnas.*

ŒIL-DE-BŒUF, s. m., lucarne ronde, تڠکڤ بولت *tiṅgkap būlat.*

ŒILLADE, s. f., coup d'œil, اشارة مات *išārat māta*, کرليڠ مات *kerliṅg māta.* Lancer une —, مڠرليڠ *meṅger-liṅg*, برماين مات *ber-māin māta.*

ŒILLÈRE, adj. Dent —, ݢيݢي اسو داتس *gīgi āsu di-ātas.*

ŒSOPHAGE, s. m., کرڠکوڠن *ka-reṅgkūṅg-an.*

ŒUF, s. m., تلر *telòr.* Un —, تلر سبيجي *telòr sa-bīji.* — de poule, تلر هايم *telòr hāyam.* — de fourmi, تلر سمت *telòr semùt.* — de pou (lente), تلر کوتو *telòr kūtu.* — de poisson, تلر ايکن *telòr īkan.* Des œufs de poisson salés (objet de commerce), تروبو *trūbu*, ou تروبق *trūbuḳ.* Coque d'œuf کولت تلر *kūlit telòr.* Jaune d'œuf, ميره تلر *mērah telòr* ou کونيڠ تلر *kūniṅg telòr.* Blanc d'œuf, ڤوته تلر *pūtih telòr.* Le germe d'un —, ڤوست تلر *pūsat telòr*, Pondre des œufs, برتلر *ber-telòr.*

Couver des œufs, مغرم تلر *mergeràm telòr*. Faire éclore des œufs, منتس تلر *menetàs telòr*. — frais, تلربهارو *telòr bahāru*. — gâté, تلربوسق *telòr būsuḳ* ou تلرتمبل *telòr timbul*. Des œufs à la coque, تلرتغه ماسق دالم اير *telòr tergah māsaḳ dālam āyer*. Des œufs au miroir, تلرمات كربو *telòr māta karbaw*. — frit dans le beurre, تلركورغ *telòr gōreng*. — cuit dur, تلرماسق كرس *telòr māsaḳ kràs*. — salé, تلراسن *telòr āsin*.

Loc. prov. Plein comme un —, قنه سكالى *penùh sa-kāli*. Donner un — pour avoir un bœuf, ممبرى سديكت هندق منداقت باپق *mem-brī sa-dīkit hendaḳ men-dāpat bāñaḳ*.

ŒUVRE, s. f., ce qui est fait, فعل *fạl*, فعال *fạāl*, عمل *ạmal*, قربواتن *per-buāt-an*, ڤكرجاءن *pe-karjā-an*. Les œuvres de l'homme, فعال اورغ *fạāl ōrang*. Les œuvres d'un roi juste, عمل راج يغ عادل *ạmal rāja yang ạdil*. Les œuvres de Dieu, بارغ يغ دجديكن الله *bārang yang di-jadī-kan allah*. — surérogatoire, نفلة *nefilat*. Leurs œuvres les suivent, مك كرجكرجان برتورت سام دغن مريكئيت *maka karja-karjā-ña ber-tūrut sāma dengan marīka-ītu*. Ne détruisez pas l'œuvre de Dieu, جاغنله اغكو مرمبق قربواتن الله *jāngan-lah angkaw me-rombaḳ per-buāt-an allah*. Bonne œuvre, عمل *ạmal*, كبقتيئن *ka-baḳtī-an*. Faire une bonne —, بربوت عمل *ber-būat ạmal*. Donation pour œuvres pieuses, وقف *wakef*.

Les œuvres de miséricorde spirituelles sont: 1° Enseigner les ignorants, مغجارى اورغ بوده *meng-ajār-i ōrang bōdoh*. 2° Corriger les pécheurs, منست دغن چرمت دان كاسه هاتى اورغ يغ برساله *menista dengan xeremàt dān kāsih hāti ōrang yang ber-sālah*. 3° Donner conseil à ceux qui en ont besoin, ممبرى نصيحة ڤد يغ برگناث *mem-brī naṣīhat pada yang ber-gunā-ña*. 4° Consoler les affligés, مغهيبركن اورغ يغ سوسه هتيث *meng-hībur-kan ōrang yang sūsah hatī-ña*. 5° Souffrir avec patience les défauts du prochain, مناهن دغن صبر هاتى كسلاهن تمن *menāhan dengan ṣabar hāti ka-salāh-an temàn*. 6° Pardonner à ceux qui nous ont offensés, مغمفونى اورغ يغ برساله ڤد كامى *meng-ampūn-i ōrang yang ber-sālah pada kāmi*. 7° Prier pour les vivants et pour les morts et pour ceux qui nous persécutent, بردعا كڤد الله كارن يغ هيدڤ دان يغ سده ماتى دان كارن يغ مغهمبت كامى *ber-dọā ka-pada allah kārna yang ḥīdup dān yang*

sudah māti dān kārna yaṅ meṅ-hambat kāmi.

Les œuvres de miséricorde corporelles sont: 1° Donner à manger à ceux qui ont faim, ممبری ماکن قد يغ برلاقر *mem-brī mākan pada yaṅ ber-lāpar.* 2° Donner à boire à ceux qui ont soif, ممبری مينم قد يغ بردهاݢ *mem-brī mīnum pada yaṅ ber-dahāga.* 3° Vêtir les nus, ممبری ڤکاين قد يغ تلنجغ *mem-brī pakēy-an pada yaṅ telanjaṅ.* 4° Recevoir les étrangers, تريم اورغ اسغ *tarīma ōraṅ āsiṅ.* 5° Visiter les malades et les prisonniers, براولغ يغ ساکت دان يغ ترڤاسغ *ber-ūlaṅ yaṅ sākit dān yaṅ ter-pāsuṅ.* 6° Racheter les captifs, منبسکن توانن *menebùs-kan tawān-an.* 7° Ensevelir les morts, مغقبورکن اورغ ماتی *meṅ-kubūr-kan ōraṅ māti.* L'œuvre de chair, ستوبه *sa-tūbuh.* Les œuvres de la chair sont, la fornication, l'impureté, l'impudicité, la dissolution, اد ڤون سکل ڤربواتن داکغ ايت اد ڤرمکاهن ڤرسندالن کچمارن ڤرچبولن *ada pūn segala per-buāt-an dāgiṅ ītu ada per-mukāh-an per-sundāl-an ka-xumār-an per-xabūl-an.* Main-d'œuvre, کرج *karja.* Prix de la main-d'œuvre, اوڤه *ūpah.*

Mettre à L'ŒUVRE, سوره کرج ساج *sūruh karja sāja.* Se mettre à l'œuvre, مملاءی کرج *me-mulā-i karja.*

Exécuteur des hautes ŒUVRES, ڤلباي *pelabāya,* ڤرتند *per-tanda.*

OFFENSANT, E, adj., يغ ممبری ساکت هاتی *yaṅ mem-brī sākit hāti,* يغ مڽدت *yaṅ meñedùt.*

OFFENSE, s. f., outrage, injure, ماکی *māki,* چلاءن *xelā-an,* بنچان *benxāna.*

OFFENSE, faute, péché, ساله *sālah,* دوس *dōsa.* Commettre une —, برساله *ber-sālah,* بردوس *ber-dōsa.* Pardonnez-nous nos offenses, امڤنيله قد کامی سکل ساله کامی *ampunī-lah pada kāmi segala sālah kāmi.*

OFFENSER, v. a., faire une offense, une injure à, برساله قد *ber-sālah pada,* منچلاکن *men-xelā-kan,* ممبری ساکت هاتی *mem-brī sākit hāti.* Ceux qui nous ont offensés, اورغ يغ سده برساله قد کامی *ōraṅ yaṅ sudah ber-sālah pada kāmi.*

OFFENSER, choquer, ملاون *me-lāwan.* — la bienséance, ملاون ڤری يغ سنونه *me-lāwan prī yaṅ senū-nuh.*

OFFENSER Dieu, pécher, برساله قد الله *ber-sālah pada allah,* بردوس *ber-dōsa.*

S'OFFENSER, v. pron., مغمبل ڤرکوسر *meṅ-ambil per-gūsar.* مناره ساکت هاتی *menāruh sākit hāti,* کن سنته

kena suntuh. Ne vous en offensez pas, جاڠن امبل ڤرڬوسر *jāṅgan ambil per-gūsar.*

OFFENSIF, IVE, adj., dont on se sert pour attaquer, يڠ دڤاکى اکن ملڠڬر *yaṅg di-pākey ākan me-laṅggar,* اکن مپربو *ākan meñerbu.* Armes offensives, سنجات اکن ملڠڬر *senjāta ākan me-laṅggar.*

OFFENSIVE, s. f., attaque, حال ملڠڬر *ḥāl me-laṅggar,* ڤپربوءن *peñerbū-an.* Prendre l'offensive, ملڠڬر *me-laṅggar,* مپربو *meñerbu.*

OFFERTOIRE, s. m., وقت ميس امام اڠکت ڤرسمباهن *waktu mīsa imām aṅgkat per-sembāh-an.*

OFFICE, s. m., service, assistance, بقتى *bakti,* کبقتيئن *ka-baktī-an.* Bon —, کبقتيئن *ka-baktī-ān,* کبجيکن *ka-bijīk-an.*

OFFICE, divin, کبقتيئن کفد الله *ka-baktī-an ka-pada allah,* سمبهيڠ *sembahyaṅg.* Livre d'office, کتاب سمبهيڠ *kitāb sembahyaṅg.*

OFFICE, emploi, جباتن *jabāt-an,* جواتن *jawāt-an,* ڤڠاڠن *pegāṅg-an,* خدمة *kedmat.* Exercer un —, منجابت *men-jābat,* برخدمة *ber-kedmat.*

OFFICE, devoir, فرض *feredl.* Il est de mon —, فرض اتس اکو *feredl ātas āku.*

OFFICE, lieu où l'on prépare le manger, et où l'on conserve ce qui dépend du service de la table, تمڤت مپدياکن مکانن دان سمڤن سرب ميج *tampat meñediā-kan makān-an dān simpan serba mēja.*

OFFICIAL, s. m., juge ecclésiastique, قاضى الکنيسة *kadli el-kanīset.*

OFFICIANT, s. m., امام يڠ ممبوت سمبهيڠ دالم ڬريج *imām yaṅg mem-būat sembahyaṅg dālam grēja,* ڤڠهولو سمبهيڠ *paṅghūlu sembah-yaṅg.*

OFFICIEL, LE, adj., qui est d'office, يڠ جباتن ڤوڽ *yaṅg jabāt-an pūña.*

OFFICIEL, qui est déclaré par l'autorité, يڠ دڽتاکن اوله يڠ امڤوڽ ڤرنته *yaṅg di-ñatā-kan ūleh yaṅg ampūña parentah.*

OFFICIER, v. n., faire l'office divin à l'église, جادى ڤڠهولو سمبهيڠ دالم ڬريج *jādi paṅghūlu sembah-yaṅg dālam grēja.*

OFFICIER, s. m. ڤڠهولو *paṅghūlu,* ڤڬاوى *pegāwey.* Tous les officiers du roi, سکل ڤڬاوى راج *segala pegāwey rāja.* Sous-officier, الفيرس *alpēres.*

OFFICIER, qui a un emploi, ڤنجاوت *pen-jāwat.*

OFFICIEUX, EUSE, adj., موره *mūrah,* يڠ سوک ممبرى تولڠ *yaṅg sūka mem-brī tūluṅg.* Mensonge —, بوهڠ اکن

بوهڠ اکن منولڠ اورڠ *bōhorg ākan menūlurg ōrarg.*

OFFRANDE, s. f., ce qu'on offre à Dieu, سمباهن *sembāh-an*, ڤرسمباهن *per-sembāh-an*, قربان *ḳorbān*. — faite au prêtre, ڤيتر *pītra*. — faite à un supérieur, هدية *hadiyat*.

OFFRANT, s. m., celui qui offre, يڠ ميمبهكن *yarg meñembah-kan*, يڠ ممباو *yarg mem-bāwa*, يڠ ممبري *yarg mem-brī*. Vente au plus — et dernier enchérisseur, حال منجول ڤد اورڠ يڠ هندق ممبري لبه وڠ *ḥāl men-jūal pada ōrarg yarg hendaḳ mem-brī lebèh warg*, حال مليلڠ *ḥāl me-lēlarg*.

OFFRE, s. m., 1°, action d'offrir, حال ممڤرسمبهكن *ḥāl mem-per-sembah-kan*, حال ممباو *ḥāl mem-bāwa*. 2°, ce que l'on offre, ڤرسمباهن *per-sembāh-an*.

OFFRIR, v. a., ممڤرسمبهكن *mem-per-sembah-kan*. — un présent, ممڤرسمبهكن هدية *mem-per-sembah-kan hadiyat*, مڠهديتكن *merg-hadiyat-kan*. Si vous offrez votre présent à l'autel, جكلو اڠكو ڤرسمبهكن هديتم داتس مذبح *jikalaw argkaw per-sembah-kan hadiyat-mu di-ātas mezbèḥ*. — au roi, ممڤرسمبهكن كڤد راج *mem-per-sembah-kan ka-pada rāja*. — un sacrifice, ممڤرسمبهكن سمبليهن *mem-per-sembah-kan sam-bilīh-an*, ميمبليهكن قربان *meñam-bilih-kan ḳorbān*. Il l'offrit en holocauste, مك دڤرسمبهكنڽاله دي ايت اكن ڤرسمباهن تنتونن *maka di-per-sembah-kan-ñā-lah dīa ītu ākan per-sembāh-an tunu-tunū-an*. — de l'encens, مڠوكڤ *merg-ūkup*, باكر دوڤ *bākar dūpa*.

OFFRIR, présenter, donner, ممباو *mem-bāwa*, ممبري *mem-brī*, مڠنجقكن *merg-unjuḳ-kan*. — à manger, ممباو مكانن *mem-bāwa makān-an*. — plus que le nécessaire, ممبري لبه درڤد چوكوڤ *mem-brī lebèh deri-pada xūkup*. — une chique de bétel, مڠنجقكن سڤه *merg-unjuḳ-kan sepàh*. — le choix, ممبري ڤيله *mem-brī pīlih*. — la main à une dame, مميمڤين *memimpin*. — ses respects, ممبري حرمة *mem-brī ḥormat*, ممبري سلام *mem-brī salām*. — un prix (marchander), مناور *menāwar*.

S'OFFRIR, v. pron., ممڤرسمبهكن ديرين *mem-per-sembah-kan dirī-ña*. S'offrir en sacrifice, مڠقربانكن ديرين *merg-korbān-kan dirī-ña*.

S'OFFRIR, se présenter, منجقكن ديرين *menunjuḳ-kan dirī-ña*.

OFFUSQUER, v. a., empêcher de voir, مڠݢلڤكن *merg-gelàp-kan*, ممبتاكن *mem-butā-kan*. — la raison,

مڠݢلڤکن بودی اورڠ *meng-gelàp-kan būdi ōrang.*

OFFUSQUER, troubler, ممبيڠوڠکن *mem-bīngung-kan.*

OFFUSQUER, choquer, مڽيدت *meñe-dùt.*

OGIVE, s. f., لڠکوڠ کلودن *lengkung kelūdan.* En —, دڠن روڤ لڠکوڠ کلودن *dengan rūpa lengkung kelū-dan.*

OGRE, s. m., رقساس يڠ ماکن داݢيڠ اورڠ *raḳsāsa yang mākan dāging ōrang.*

Fig., اورڠ يڠ ماکن باڽق *ōrang yang mākan bāñaḳ*, ڤنچارق *pen-xāruḳ*, ڤندمڤ *pen-demàp.*

OH, interj. qui marque l'étonnement, ايو *āyo.* —, marquant la pitié, اده *āduh*, ادوهی *adūhi.* —, marquant le mépris, چه *xìh.* —, marquant l'approbation, ايا *iyā*, يا *yā.* Oh! je le crois, ايا همب ڤرچای *iyā hamba perxāya.*

OH çà! Oh là! هی *hey.*

OH çà! mon enfant, هی انقك *hey ānaḳ-ku.*

OHÉ, interj., pour appeler, هی *hey.*

OIE, s. f., ڠڠسا *gangsa*, هڠسا *hangsa* ou اڠسا *angsa.*

Fig., personne niaise, اورڠ بوده *ōrang bōdoh.* Il est bête comme une —, ای باڽق بوده *ia bāñaḳ bōdoh.*

Patte D'OIE, rencontre de plusieurs chemins, تمڤت ڤرتموان جالن٢ *tampat per-temū-an jālan-jālan.*

OIGNON, s. m., باوڠ *bāwang.* — rouge, باوڠ ميره *bāwang mērah.* — blanc, ail, باوڠ ڤوته *bāwang pūtih*, داسن *dāsun.* Une planche d'oignons, سڤيتق باوڠ *sa-pētaḳ bāwang.* Odeur d'oignon, باو باوڠ *bāu bāwang.* Soupe à l'oignon, سوڤ باوڠ *sōp bāwang.* Sauce à l'oignon, کوه باوڠ *kūwah bāwang.* Etre en rang d'oignons, برتورت تروتن *ber-tūrut-turūt-an.*

OIGNON, tumeur douloureuse aux pieds, کوتل ڤد کاکی *kūtil pada kāki.*

OINDRE, v. a., مڠݢوسق *meng-gōsoḳ*, مڠورڤ *meng-ūrap*, مڽاڤو دڠن مينق *meñāpu dengan mīñaḳ.* Il a oint mes pieds, ای سده مڠݢوسق کاکيك *ia sudah meng-gōsoḳ kaki-kakī-ku.* — un malade avec l'huile sainte, مڠورڤ اورڠ ساکت دڠن مينق قدس *meng-ūrap ōrang sākit dengan mīñaḳ ḳudus.* Vous l'oindrez, اڠکو اکن مڠوراڤی دی *angkaw ākan meng-urāp-i dīa.*

OINT, E, part. pas. du v. oindre, ݢوسق *gōsoḳ*, اورڤ *ūrap*, دساڤو دڠن مينق *di-sāpu dengan mīñaḳ.*

L'OINT du seigneur, le Messie, المسيح *el-meseḥ.*

OISEAU, s. m., بورغ *būrurg*, مانق *mānuḳ*, اغكس *urgkas*. — mâle, بورغ جنتن *būrurg jantan*. — femelle, بورغ بتين *būrurg betīna*. Les oiseaux du ciel, بورغ ٢ دلاغت *būrurg-būrurg di-lārgit*. — apprivoisé, بورغ جينق *būrurg jīnaḳ*. — sauvage, بورغ ستوا *būrurg satwā*. L'oiseau est envolé, بورغ سده تربغ *būrurg sudah terbarg*. Chant des oiseaux, ڽاڽي بورغ *ñāñi būrurg*. Nid d'oiseau, سارغ بورغ *sārarg būrurg*. Chasse aux oiseaux, ڤمبروءن بورغ *pem-burū-an būrurg*. Filet à prendre des oiseaux, جارغ *jārirg*. Tendre le filet à prendre les oiseaux, ممبنتغ جارغ *mem-bentarg jārirg*. — de paradis, مانق ديوات *mānuḳ dēwāta*. سوڤو *sōpo*.

Loc. A vol d'oiseau, en ligne droite, بتل سكالي *betùl sa-kāli*.

OISEAU, instrument dont les manœuvres se servent pour porter le mortier, بكس اكن ممباو كاڤر *bakàs ākan mem-bāwa kāpur*.

OISELER, v. n., tendre des filets, des lacets, pour prendre des oiseaux, مرنتغكن جارغ منغكڤ بورغ *me-rentarg-kan jārirg menargkap būrurg*.

OISELEUR, s. m., اورغ ڤنغكڤ بورغ *ōrarg penargkap būrurg*, ڤميكت بورغ *pemīkat būrurg*.

OISELIER, s. m., اورغ يغ مملهراكن بورغ *ōrarg yarg memelihārā-kan būrurg*, اورغ جول بورغ *ōrarg jūal būrurg*.

OISEUX, EUSE, adj., qui par goût ou par habitude ne fait rien, اورغ يغ تياد سوك بكرج *ōrarg yarg tiāda sūka be-karja*, اورغ ليغه *ōrarg lērgah*.

OISEUX, en parlant des choses, inutile, سي ٢ *sia-sīa*, تياد برݢون *tiāda ber-gūna*. Paroles oiseuses, ڤركتاءن يغ سي ٢ *per-katā-an yarg sia-sīa*.

OISIF, IVE, adj., qui ne fait rien, qui est sans occupation, خلي *ḳalī*, لالي *lāley*, تياد براوسه *tiāda ber-ūsah*, تياد بكرج *tiāda be-karja*. Pourquoi êtes vous ici oisifs? مغاڤ كامو برديري دسين خلي *merg-āpa kāmu ber-dīri di-sīni ḳalī*. Rester —, تڠݢل لالي *tirggal lāley*, تڠݢل دغن تياد بكرج *tirggal dergan tiāda be-karja*.

OISILLON, s. m., petit oiseau, انق بورغ *ānaḳ būrurg*, بورغ كچل *būrurg kecìl*.

OISIVETÉ, s. f., كلكوءن اورغ يغ تياد بكرج *ka-lakū-an ōrarg yarg tiāda be-karja*, كملاسن *ka-malās-an*, ڤري يغ خلي *prī yarg ḳalī*.

OISON, s. m., petit de l'oie, انق هغس *ānaḳ hargsa*.

OISON, au fig., idiot, اورغ بوده *ōrarg bōdoh.*

OLÉAGINEUX, EUSE, adj., يغ برميڽق *yarg ber-mīñak*, يغ ممبری ميڽق *yarg mem-brī mīñak.* Graines oléagineuses, بجي بجي يغ ممبری ميڽق *biji-biji yarg mem-brī mīñak.*

OLFACTIF, IVE, adj., de l'odorat, ڤنچيم ڤوڽ *pen-xīum pūña.* Nerf —, اورت ڤنچيم *ūrat pen-xīum.*

OLIBAN, s. m., encens mâle, لبان *lubān.*

OLIBRIUS, s. m., pédant, اورغ ڤغاچق *ōrarg pergāxak*, ايتق برتاجی *ītik ber-tāji.*

OLIGARCHIE, s. f., ڤمرنتاهن اورغ بغساون يغ سديكت *pemarentāh - an ōrarg bargsāwan yarg sa-dīkit.*

OLIVÂTRE, adj., زيتونی *zeitūni*, ورن زيت *warna zeit.*

OLIVE, s. f., زيت *zeit*, زيتون *zeitūn.* Huile d'olive, ميڽق زيتون *mīñak zeitūn.*

OLIVIER, s. m., ڤوهن زيت *pōhon zeit*, ڤوهن زيتون *pōhon zeitūn.* Montagne des oliviers, بوكت زيتون *būkit zeitūn.*

OLOGRAPHE, adj., يغ دتولس اورغ سنديری *yarg di-tūlis ōrarg sendīri.*

OLYMPE, s. m., le ciel, سورڬ *suwarga.* —, le ciel des divinités païennes, كياغن *kayārgan.*

OMBELLIFLORE, adj., يغ بغاڽ سڤرت ڤايغ رڤاڽ *yarg burgā-ña seperti pāyurg rupā-ña.*

OMBELLIFORME, adj., يغ سڤرت ڤايغ رڤاڽ *yarg seperti pāyurg rupā-ña.*

OMBILIC, s. m., nombril, ڤوست *pūsat.*

OMBILICAL, E, adj., ڤوست ڤوڽ *pūsat pūña.* Cordon —, تالی ڤوست *tāli pūsat.* Hernie ombilicale, ڤڽاكت بورت ڤوست *peñākit būrut pūsat.*

OMBRAGE, s. m., لندغ *lindurg*, ڤرلندوغن *per-lindūrg-an*, ناوغ *nāwurg*, ڤرنووغن *per-nawūrg-an.*

Fig., soupçon, شك *šak.* Donner de l'ombrage, ممبری شك *mem-brī šak.*

OMBRAGÉ, E, part. pas. du v. ombrager, برلندغ *ber-lindurg*, ترلندغ *ter-lindurg*, برناوغ *ber-nāwurg*, تده *tedòh.* — par un arbre, برناوغ دباوه ڤوهن *ber-nāwurg di-bāwah pōhon.*

OMBRAGER, v. a., donner de l'ombre, ملندغ *me-lindurg*, ملندوغی *mē-lindūrg-i*, منووغی *me-nawūrg-i.* Qui ombrage, يغ رمڤق *yarg rampak*, يغ رندغ *yarg rendarg.*

Fig. —, protéger, ملندغ *me-lindurg.*

OMBRAGEUX, EUSE, soupçonneux, défiant, يغ كن شك *yarg kena šak.*

OMBRAGEUX, peureux, ڤناكت *penākut.* Cheval —, كود ڤناكت *kūda penākut.*

OMBRE, s. f., بايڠ *bāyang.* L'ombre d'une montagne, بايڠ ݢونڠ *bāyang gūnung.* Les ombres de la mort, بايڠ٢ موت *bāyang-bāyang maut.* Craindre son —, تاكت اكن بايڠ ديري *tākut ākan bāyang dīri.* Courir après une —, هندق منچاڤي بايڠ *hendak men-xāpey bāyang.* Projeter de l'ombre, ممبايڠكن *mem-bāyang-kan.*

OMBRE, ombrage, لندڠ *lindung,* ناوڠ *nāwung,* تده *tedòh.* Vous êtes au soleil, et moi, je suis à l'ombre, اڠكو دودق دڤانس دان همب دودق دتده *angkaw dūduk di-pānas dān hamba dūduk di-tedòh.* Etre à l'ombre d'un arbre, برناوڠ دباوه ڤوهن *ber-nāwung di-bāwah pōhon.*

OMBRE, protection. A l'ombre de vos ailes, ڤد تده سايڤم *pada tedòh sāyap-mu.*

OMBRE, esprit, fantôme, بايڠ٢ *bāyang-bāyang,* هنتو *hantu.*

Loc. C'est l'ombre et le corps, دو اورڠ يڠ تياد داڤت برچري *dūa ōrang yang tiāda dāpat ber-xerèy.* Passer comme l'ombre, لنيڤ لكس *lenñap lekàs.* Pas l'ombre d'une espérance, ڤوتس اس *pūtus asa.* Mettre quelqu'un à l'ombre, ممنجاراكن *memanjarā-kan.*

OMBRELLE, s. f., parasol, ڤايڠ *pāyung,* چترا *xeterā.* Ouvrir une —, مڠمبڠكن ڤايڠ *mengembang-kan pāyung,* ممبوك ڤايڠ *mem-būka pāyung.*

OMBRER, v. a., mettre les ombres à un tableau, منوليس بايڠ٢ ڤد ݢمبر *menūlis bāyang-bāyang pada gambar.*

OMELETTE, s. f., دادر *dādar,* تلر ݢورڠ *telòr gōreng.* — aux fines herbes, تلر ݢورڠ دڠن رمڤه٢ *telòr gōreng dengan rampah-rampah.*

OMETTRE, v. a., manquer, منيڠݢلكن *meninggal-kan.* — la prière, منيڠݢلكن سمبهيڠ *meninggal-kan sembahyang.*

OMETTRE, oublier, négliger, ملڤاكن *me-lupā-kan,* ملاليكن *me-lāley-kan.*

OMETTRE, passer sous silence, منديمكن *men-dīam-kan.*

OMISSION, s. f., حال منيڠݢلكن *hāl meninggal-kan,* کورڠ ملکوكن *kūrang me-lakū-kan.*

OMNIBUS, s. m., كريت بسر مان سݢل اورڠ بوله ماسق *karēta besàr māna segala ōrang būleh māsuk.*

OMNICOLORE, adj., هيرم *hīram,* يڠ برباݢي٢ ورناڽ *yang ber-bāgey-bāgey warnā-ña.*

OMNIPOTENCE, s. f., قدرة *koderat,* ڤري يڠ مها كواس *prī yang mahā*

kuāsa. L'omnipotence de Dieu, قدرة الله *ḳoderat allah.*

OMNISCIENCE, s. f., connaissance infinie de Dieu, معرفة الله *mạrifat allah.*

OMOPHAGE, adj., qui mange de la viande crue, يغ ماكن داڬيڠ منته *yarg mākan dāgirg mentah.*

OMOPLATE, s. f., بليكت *balīkat.*

ON, pron. indéf. m., اورڠ *ōrarg*, دى اورڠ *dīa ōrarg*. On dit, اورڠ كات *ōrarg kāta*. On mange, اورڠ ماكن *ōrarg mākan*. Peut-on partir? داڤتكه اورڠ ڤرڬى *dāpat-kah ōrarg pergi.* Il faut que l'on vienne, هارس دى اورڠ داتڠ *hārus dīa ōrarg dātarg*. On peut aussi rendre la phrase par le passif. On a trouvé, سده داڤت *sudah dāpat*, سده دداڤت *sudah di-dāpat*. Quelquefois *on* peut se supprimer. On voit des gens qui, اد اورڠ يڠ *ada ōrarg yarg.*

ONAGRE, s. m., âne sauvage, كلدى هوتن *kaldey hūtan*, كلدى لير *kaldey līar.*

ONANISME, s. m., حال منچمركن ديرى *ḥāl men-xumàr-kan dīri.*

ONC ou **ONQUES**, adv., تياد ڤرنه *tiāda pernah*. On ne vit — une chose pareille, تياد ڤرنه اورڠ مليهت بارڠ دمكين *tiāda pernah ōrarg me-līhat bārarg demikīan.*

ONCE, s. f. Ce mot peut se rendre par تاهل *tāhil*, $^1/_{16}$ du كتى *katī* ou livre malaise.

ONCLE, s. m., frère du père, سودار باڤ *sūdāra bāpa*, مامق *mā-maḳ*, عم *ạmm*. —, frère de la mère, سودار ماء *sūdāra mā*. Frère plus âgé du père ou de la mère, اوا *uwā*, اوق *uwaḳ*, ڤاءتوا *pā-tuā*. ڤاءاوق *pā-uwaḳ*. Jeune frère du père ou de la mère, ڤاءمود *pā-mūda*, ڤامن *pāman*. —, en style élevé, ممند *mamanda.*

ONCTION, s. f., 1°, action d'oindre, حال مڠورڤ *ḥāl merg-ūrap*, ڤڠوراڤن *perg-urāp-an*. L'huile de l'onction, ميڽق ڤڠوراڤن *mīñaḳ perg-urāp-an.* 2°, résultat, اوراڤن *urāp-an*, كاوراڤن *ka-urāp-an*. L'onction que vous avez reçue, كاوراڤن ايت يڠ كامو سده تريم *ka-urāp-an ītu yarg kāmu sudah tarīma*. Extrême-onction, (le sacrement de l'onction), سر المراضى *ser el-murādla*. Donner l'extrême-onction, ممبرى سر المراضى *mem-brī ser el-murādla*, ممبرى ميڽق قدس *mem-brī mīñaḳ ḳudus.*

ONCTION, mouvement de la grâce, حركة نعمة *ḥarakat nịmet.*

ONCTION, souplesse dans un discours, ڤركتاءن لمبت *per-katā-an lembut.*

ONCTUEUX, EUSE, adj., huileux, بروميق *ber-mīñak*, برلمق *ber-lemàk*, لندر *lindir*.

ONCTUEUX, qui a de l'onction, يغ لمبت *yarg lembut.*

ONDE, s. f., flot, امبق *ombak*, الن *ālun*, ݢلمبڠ *gelumbarg*. Ondes écumantes, امبق يغ بربوهي *ombak yarg ber-būhi*.

ONDE, eau, اير *āyer*. — limpide, اير يغ هنڠ *āyer yarg henirg*. Sur la terre et sur l'onde, ددارت دان دلاوت *di-dārat dān di-lāut*.

ONDÉ, E, adj., façonné en ondes, يغ برڤامر *yarg ber-pāmur*.

ONDÉE, s. f., هوجن لبت *hūjan lebàt*.

ONDOYANT, E, adj., يغ برامبق *yarg ber-ombak*, يغ برالن *yarg ber-ālun*, يغ برکبارن *yarg ber-kibār-an*. Vagues ondoyantes, امبق يغ برالن *ombak yarg ber-ālun*. Drapeau —, تڠݢل يغ برکبارن *turggul yarg ber-kibār-an*.

ONDOYER, v. n., flotter par ondes, برامبق *ber-ombak*, برالن *ber-ālun*, مڠالن *merg-ālun*, برݢلمبڠ *ber-gelumbarg*.

ONDOYER, v. a., baptiser, منوڠ ايراتس کڤال دڠن نام باڤ دان انق دان روح القدس *menūwarg āyer ātas kapāla dergan nāma bāpa dān ānak dan rūh ul-kudus*. —, baptiser sans les cérémonies ordinaires, ممبري سر المعمودية تياد دڠن ڤجاڠنڽ *mem-brī ser el-mamūdīt tiāda dergan pajārg-an-ña*.

ONDULATION, s. f., ڤري يغ برکبارن *prī yarg ber-kibār-an*, حال برݢويڠ سڤرت الن *hāl ber-gōyarg seperti ālun*.

ONDULER, v. n., برکيبر *ber-kībar*, برݢويڠ سڤرت الن *ber-gōyarg seperti ālun*.

ONÉREUX, EUSE, adj., برت *bràt*, سوکر *sūkar*. Tutelle onéreuse, ولاية يغ برت *wilāyet yarg bràt*. Affaire onéreuse, ڤکرجاان يغ سوکر *pekarjā-an yarg sūkar*.

ONGLE, s. m., کوکو *kūku*. — des doigts, کوکو جاري *kūku jāri*. Couper les ongles, مڠرت کوکو *merge-ràt kūku*. Donner un coup d'ongle, منچاکر *men-xākar*. — qu'on a laissé croître, چڠݢي *xarggey*.

ONGLE, griffes de plusieurs animaux, تارڠ *tārirg*, کوکو *kūku*.

Loc. prov. Avoir de l'esprit jusqu'au bout des ongles, برعقل باڽق *ber-akal bāñak*. Donner sur les ongles, منست *me-nista*, ميقس *me-ñiksa*. Savoir une chose sur l'ongle, مڠتهوي دڠن سمڤرن *mergatahū-i dergan sempurna*.

ONGLÉE, s. f., جاری کاکو در ساغت کدغینن *jāri kāku deri sāṅgat ka-diṅgīn-an.*

ONGUENT, s. m., اوبت *ōbat*, اوبت میڽق *ōbat mīñaḳ*, ڤراراڤن *per-urāp-an.*

ONGUIFORME, adj., سروڤ کوکو *sa-rūpa kūku.*

ONOMATOPÉE, s. f., معنی يڠ تورت بوڽی *mạna yaṅg tūrut būñi.*

ONYX, s. m., ڤرمات اونم *permāta ūnam.*

ONZE, adj., num., سبلس *sa-belàs.* — personnes, سبلس اورڠ *sa-belàs ōraṅg.* — chevaux, سبلس کود *sa-belàs kūda*, کود سبلس ایکر *kūda sa-belàs īkor.* Il est — heures, ڤوکل سبلس *pūkul sa-belàs.* Il a — ans, سبلس تاهن عمرڽ *sa-belàs tāhun ụmur-ña.*

ONZIÈME, adj. num., کسبلس *ka-sa-belàs.* Le — jour, ڤد هاری يڠ کسبلس *pada hāri yaṅg ka-sa-belàs.* On dit aussi: ڤد سبلس هاری بولن *pada sa-belàs hāri būlan*, le onze du mois.

ONZIÈME, s. m., la onzième partie d'un tout, ڤرسبلس *per-sa-belàs.* Un —, سڤرسبلس *sa-per-sa-belàs.*

OPACITÉ, s. f., ڤری يڠ تياد هنڠ *prī yaṅg tiāda heniṅg*, ڤری يڠ تياد جرنه *prī yaṅg tiāda jernih*, ڤری يڠ تياد چره *prī yaṅg tiāda xeràh.*

OPALE, s. f., ڤرمات يڠ بيرو مود ورناڽ *permāta yaṅg bīru mūda warnā-ña.* Selon J. Rigg. بدوری *bidūri.*

OPAQUE, adj., تياد هنڠ *tiāda heniṅg*, تياد جرنه *tiāda jernih*, تياد چره *tiāda xeràh.*

OPÉRA, s. m., وايڠ بدون *wāyaṅg bidūwan.* Le théâtre de l'Opéra, رومه وايڠ بدون *rūmah wāyaṅg bidū-wan.*

OPÉRATEUR, TRICE, s., يڠ مڠرجاکن *yaṅg meṅgarjā-kan*, يڠ ملکوکن *yaṅg me-lakū-kan.*

OPÉRATION, s. f., action d'opérer, ڤکرجاءن *pe-karjā-an*, ڤربواتن *per-buāt-an*, حال ملکوکن *ḥāl me-lakū-kan.* — de commerce, ڤکرجاءن ڤرنياگاءن *pe-karjā-an perniagā-an.*

OPÉRATION, calcul, حال مڠحسابکن *ḥāl meṅg-ḥisāb-kan.*

OPÉRATION militaire, حال مڠگرقکن بال تنتار *ḥāl meṅg-geràḳ-kan bāla tantāra.*

OPÉRER, v. a., produire un effet, ممبوت *mem-būat*, مڠرجاکن *meṅgarjā-kan*, ملکوکن *me-lakū-kan.* — un miracle, ممبوت عجايب *mem-būat ạjāyib.* Cette médecine n'opère pas, اوبت ايت تياد ڤوکل *ōbat ītu tiāda*

pūkul, اوبت ايت تياد برݢون *ōbat ītu tiāda ber-gūna.*

OPÉRER, calculer, مڠحسابكن *merg-ḥisāb-kan.*

s'OPÉRER, v. pron., منجادى *men-jādi*. Ces travaux se sont opérés bien rapidement, ڤكرجاءن ايت سده جادى لكس *pe-karjā-an ītu sudah jādi lekàs.*

OPHICLÉIDE, s. f., مورى يڠ سڤرت اولر رڤان *mūri yarg seperti ūlar rupā-ña.*

OPHIDIENS, s. m., سݢل بناتڠ يڠ سڤرت اولر رڤان *segala binātarg yarg seperti ūlar rupā-ña.*

OPHIOLÂTRE, adj., يڠ مڽمبه اولر *yarg meñembah ūlar.*

OPHIOPHAGE, adj., يڠ ماكن اولر *yarg mākan ūlar.*

OPHTHALMIE, s. f., ڤڽاكت مات *peñākit māta.*

OPIACER, v. a., ممبوت اوبت دڠن اڤيون *mem-būat ōbat dergan apiūn.*

OPIAT, s. m., اوبت اڤيون *ōbat apiūn.*

OPINER, v. n., مڠلواركن سڠكان *mergalūar-kan sargkā-ña*, مڠات رسان *mergāta rasā-ña*, مڽلڠكر *me-ñelergkar.*

OPINIÂTRE, adj., تڬر *tegàr*, بيڠل *bīrgal*, كرس كڤال *kràs kapāla*, كڤال باتو *kapāla bātu*, اڠكار *argkāra*. Un enfant —, بودق يڠ تڬر *būdak yarg tegàr*. Combat —, ڤرڠ يڠ ترلالو كرس *pràrg yarg ter-lālu kràs*. Maladie —, ساكت ڤايه *sākit pāyah*, ڤڽاكت يڠ بركنجڠ *peñākit yarg ber-kanjarg.*

OPINIÂTREMENT, adv., دڠن تڬرن *dergan tegàr-ña*, دڠن اڠكاران *dergan argkarā-ña.*

OPINIÂTRER, v. a., rendre opiniâtre, منڬركن *menegàr-kan.*

s'OPINIÂTRER, v. pron., منجادى تڬر *men-jādi tegàr*, منجادى بيڠل *men-jādi bīrgal.*

OPINIÂTRETÉ, s. f., ڤرى يڠ تڬر *prī yarg tegàr*, كتڬاران *ka-tegār-an*, ڤرى يڠ بيڠل *prī yarg bīrgal.*

OPINION, s. f., avis, sentiment, jugement, بچار *bixāra*, ڤكيرن *pikīr-an*, سڠك *sargka*, ڤنداڤت *pen-dāpat*, كراءن *kirā-an*. Suivant mon —, ڤد بچار همب *pada bixāra hamba*. L'opinion publique, سڠك اورڠ باڽق *sargka ōrarg bāñak.*

OPIUM, s. m., اڤيون *apiūn*. — préparé pour être fumé, مادت *mādat*, چندو *xandu*. Fumeur d'opium, ڤمادت *pe-mādat*, اورڠ مڠهيسڤ چندو *ōrarg merg-hīsap xandu*. Sédiment de l'opium, بيرق چندو *bērak xandu.*

OPPORTUN, E, adj., هارس *hārus*, ڤاتت *pātut*, لايق *lāik*. Temps —,

كتيك يڠ هاروس *kotīka yarg hārus*, وقت يڠ ڤاتت *waḳtu yarg pātut*. En temps —, ڤد وقت يڠ ڤاتت *pada waḳtu yarg pātut*. Il n'est pas — de partir, تياد هاروس ڤرڬي *tiāda hārus pergi*.

OPPORTUNITÉ, s. f., كهروسن *ka-harūs-an*, كڤتوتن *ka-patūt-an*.

OPPORTUNITÉ, occasion favorable, كتيك يڠ بايق *kotīka yarg bāiḳ*, وقت يڠ ڤاتت *waḳtu yarg pātut*.

OPPOSANT, E, adj., يڠ ملاون *yarg me-lāwan*, يڠ منڬه *yarg menegàh*, ڤننتڠ *penentarg*.

OPPOSÉ, E, part. pas. du v. opposer, contraire, برلينن *ber-laīn-an*. Des qualités opposées, صفة يڠ برلينن *ṣifat yarg ber-laīn-an*.

OPPOSÉ, placé en regard, دموك *di-mūka*, دهداڤن *di-hadāp-an*, بردمڤق *ber-dompaḳ*, برتنتڠ *ber-tentarg*.

OPPOSER, v. a., placer une chose qui fasse obstacle, ممبوبه ساكت *mem-būbuh sākat*. — une digue à la mer, منربس لاوت *menerbis lāut*. — un adversaire à, ممباو اورڠ لاون *mem-bāwa ōrarg lāwan*.

OPPOSER, placer vis-à-vis, ممبوبه برتنتڠ *mem-būbuh ber-tentarg*.

s'OPPOSER, v. pron., ملاون *me-lāwan*, منڬه *menegàh*, مڠهمبت *merg-hambat*, مناهن *menāhan*. S'opposer à l'ennemi, ملاون موسه *me-lāwan mūsuh*. S'opposer à la vente, منڬهكن اورڠ منجول *menegàh-kan ōrarg men-jūal*.

OPPOSITE, s. m., دهداڤن *di-hadāp-an*, دموك *di-mūka*. Qui est à l'opposite, يڠ دموك *yarg di-mūka*, يڠ برتنتاڠن *yarg ber-tentārg-an*.

OPPOSITION, s. f., empêchement, حال ملاون *ḥāl me-lāwan*, حال منڬه *ḥālmenegàh*, ڤنڬاهن *penegāh-an*, ڤننتاڠن *penentārg-an*. Faire de l'opposition, ملاون *me-lāwan*.

OPPRESSÉ, E, part. pas. du v. oppresser, سسق *sesàḳ*, ترسسق *ter-sesàḳ*. Poitrine oppressée, داد سسق *dāda sesàḳ*.

OPPRESSER, v. a., presser, gêner, ميسق *meñesàḳ*, ميسقكن *meñesaḳ-kan*.

OPPRESSER, opprimer, مڠنياي *merg-aniāya*.

OPPRESSEUR, s. m., يڠ مڠنياي *yarg merg-aniāya*, ظالم *tlālim*. Un prince —, راج يڠ ظالم *rāja yarg tlālim*.

OPPRESSIF, IVE, adj., يڠ مڠنياي *yarg merg-aniāya*. Moyens oppressifs, جالن كڤقساءن *jālan ka-paḳsā-an*.

OPPRESSION, s. f., انياي *aniāya*, ڤڠڬاڬاهن *perg-gagāh-an*, كسساكن *ka-sesāk-an*, كڤقساءن *ka-paḳsā-an*.

OPPRESSION, difficulté de respirer, کسساکن داد *ka-sesāk-an dāda.*

OPPRIMÉ, E, part. pas. du v. opprimer, ترانیای *ter-aniāya*, ترسسق *ter-sesàk*, یغ دکَکاهی *yang di-gagāh-i.*

OPPRIMER, v. a., مغنیای *meng-aniāya*, میاستکن *meñiāsat-kan*, مغَکَکاهی *meng-gagāh-i*, میسق *meñesàk.* — les serviteurs de Dieu, مغنیای اتس سکَل همب الله *meng-aniāya ātas segala hamba allah.* Ils oppriment le peuple, مك ای میاستکن قوم *maka īa meñiāsat-kan kaum.* Ne vous oppriment-ils pas? بوکنکه مریکئیت مغکَکاهی کامو *būkan-kah marīka-ītu meng-gagāh-i kāmu.*

OPPROBRE, s. m., کچلاءن *ka-xelā-an*, کملوءن *ka-malū-an*, فضیحة *fe-dlīhat.* Son — ne sera pas effacé, کچلاءنڽ تیاد اکن دهاڤسکن *ka-xelā-an-ña tiāda ākan di-hāpus-kan.*

OPTER, v. n., میله *memīlih.*

OPTICIEN, s. m., versé dans l'optique, یغ فهم ڤد علم ڤغلهاتن *yang fehem pada ilmu peng-lihāt-an.*

OPTICIEN, qui construit des instruments d'optique, توکغ چرمن مات *tūkang xermin māta.*

OPTION, s. f., 1°, action d'opter, ڤمليهن *pemīlih-an*, اختيار *iktiyār.* 2°, résultat, ڤليهن *pilīh-an.*

OPTIQUE, s. f., science de la lumière et des lois de la vision, ڤغتهوءن صفة مات *pengatahū-an sifat māta*, علم ڤغلهاتن *ilmu peng-lihāt-an.*

OPTIQUE, perspective, apparence des objets éloignés, کلهاتن بارغ یغ جاوه *ka-lihāt-an bārang yang jāuh.*

OPULENCE, s. f., ککیاءن *ka-kayā-an*, حال هرتاون *hāl hartāwan.*

OPULENT, E, adj., کای *kāya*, کای سکالی *kāya sa-kāli*, هرتاون *hartā-wan.*

OPUSCULE, s. m., کتاب کچل *kitāb kexil.*

OR, particule, مك *maka.* Or, sachez, مك کتهوءی اولهم *maka ka-tahū-i ūleh-mu.* Or, racontez-nous cette histoire, بایقله اغکو منچرتراکن حکایة ایت *bāik-lah angkau men-xeritrā-kan hikāyat ītu.* Or ça, مك بهو این *maka bahwa īni.*

OR, s. m., métal, امس *amàs*, مس *màs*, کنچان *kanxāna.* Or d'une qualité supérieure, امس توا *amàs tuā.* — d'une qualité inférieure, امس مود *amàs mūda.* — fin, امس کرجغ *amàs kerjang.* — battu, امس ڤاجل *amàs pājal.* — au titre de 24 carats, امس سڤوله متو *amàs sa-pūloh mutū.* — contrôlé, امس ڤادو *amàs pādu.* — bruni, امس یغ ترساڤو *amàs yang ter-sāpu.* Une feuille d'or, ڤراد امس *prāda amàs.* Fil d'or, کاوت امس *kāwat amàs.* Chaîne

d'or, رنتى امس *rantey amàs*. Drap d'or, كاين امس اماسن *kāin amàs-amās-an*. — en poudre, امس اورغ *amàs ūrurg*. Une mine d'or, تمبغ امس *tambarg amàs*, مريو امس *ma-riyaw amàs*. Ecrire en lettres d'or, منولس دغن اير امس *menūlis dergan āyer amàs*. Couvrir d'or, مڽالت دغن امس *meñālut dergan amàs*. La soif de l'or, لوب اكن امس *lōba ākan amàs*.

D'OR, يغ كامسن *yarg ka-amās-an*, درفد امس *deri-pada amàs*. Vase d'or, باجن يغ كامسن *bājan yarg ka-amās-an*.

ORACLE, s. m., وحى *waḥī*, سوار *suāra*. — des dieux, سوار ديوات *suāra dēwāta*.

ORACLE (en parlant d'une personne). C'est l'oracle du lieu, اى اورغ امت بديمان دالم نگرى *ia ōrarg āmat budīmān dālam nagrī*.

ORAGE, s. m., ريبت *rībut*, طوفان *ṭūfān*. Il s'éleva un —, مك تورنله اڠين ريبت *maka tūrun-lah ārgin rībut*.

ORAGE, au fig., malheur, بلا *belā*, چلاك *xelāka*.

ORAGE, trouble, agitation, گمفر *gampar*, هرهار *haru-hāra*.

ORAGEUX, EUSE, adj., تمفيس *tam-pīas*. Jour —, هارى تمفيس *hāri tampīas*.

ORAISON, s. f., discours, فركتاءن *per-katā-an*, بچار *bixāra*. — funèbre, ندوب *nudūb*, ندبة *nudbet*.

ORAISON, prière, سمبهيغ *sembah-yarg*, دعا *doā*, صلوة *ṣelūt*. — dominicale, سمبهيغ توهن عيسى فوڽ *sembahyarg tūhan īsa pūña*. Lire une —, ممباچ دعا *mem-bāxa doā*. — mentale, سمبهيغ دهاتى *sembah-yarg di-hāti*. Livre d'oraison, كتاب سمبهيغ *kitāb sembahyarg*, كتاب دعا *kitāb doā*.

ORAL, E, adj., دغن ليده *dergan līdah*. Tradition orale, چريت درفد ليده اورغ *xerīta deri-pada līdah ōrarg*, حديث *ḥadīṣ*. Enseignement —, فڠاجارن دغن فركتاءن بوكن دغن تليسن *perg-ajār-an dergan per-katā-an būkan dergan tulīs-an*.

ORANG, s. m., اورغ *ōrarg*.

ORANG-outang, du malais, اورغ هوتن *ōrarg hūtan*, homme des bois, homme sauvage. Quant au singe auquel nous donnons ce nom, il se nomme en malais ماوس *māwas*. Un orang-outang, سيکر ماوس *sa-īkor māwas*.

ORANGE, s. f., ليمو مانس *līmaw mānis*. Ecorce d'orange, كولت ليمو مانس *kūlit līmaw mānis*. Fleur d'oranger, بوڠ ليمو مانس *būrga līmaw mānis*. Eau de fleur d'oranger,

ايربوڠ ليمو مانس *āyer būnga līmaw mānis.*

ORANGÉ, E, adj., ميره كونيڠ *mē-rah kūning,* ورن جڠݢ *warna jingga.*

ORANGEADE, s. f., منومن دريڤد جروق دان ليمو مانس دان ݢول *minūm-an deri-pada jerùk dān līmaw mānis dān gūla.*

ORANGER, s. m., ڤوهن ليمو مانس *pōhon līmaw mānis.*

ORANGERIE, s. f., تمڤت ڤليهار ڤوهن ليمو مانس *tampat pelihāra pōhon līmaw mānis.*

ORATEUR, s. m., اورڠ ڤندي برکتکات *ōrang pandey per-kata-kāta,* اورڠ فصيح *ōrang feṣīh.* — sacré, اورڠ ڤندي برخطبة *ōrang pandey ber-kuṭbat.*

ORATOIRE, adj., qui appartient à l'orateur, بچار ڤوڽ *bixāra pūña.* Art —, علم بچار *ilmu bixāra.*

ORATOIRE, s. m., lieu destiné à la prière, لڠݢر *langgar,* تمڤت سمبهيڠ *tampat sembahyang.*

ORBE, s. m., cercle, ڤرادارن *per-idār-an,* ڤرکتارن *per-kitār-an.* L'orbe de Saturne, ڤرادارن بنتڠ زحل *per-idār-an bintang zuhal.*

ORBICULAIRE, adj., qui est de figure ronde, يڠ بولت *yang būlat.*

ORBITE, s. m., chemin que décrit une planète, جالنن بنتڠ برايدر *jālan-ña bintang ber-īdar,* ڤرادارن *per-idār-an.*

ORBITE de l'œil, بڠکي مات *bingkey māta,* ليڠ مات *līang māta,* لوبڠ مات *lōbang māta.*

ORCHESTRE, s. m., ensemble de musiciens, ڤرهمڤونن اورڠ يڠ ڤالو بوڽيڽين *per-himpūn-an ōrang yang pālu buñi-buñī-an,* ڤرهمڤونن بدون *per-himpūn-an bidūwan.*

ORCHESTRE, lieu où se tiennent les musiciens, تمڤت اورڠ يڠ ڤالو بوڽيڽين *tampat ōrang yang pālu buñi-buñī-an,* بالي ݢندڠ *bāley gen-dang.*

ORCHIS, s. m., اڠݢرق *anggrek.*

ORDALIE, s. f., کارو *kāraw,* سمڤه *sumpah.* — de l'huile bouillante, برکارو ميڽق ڤانس *ber-kāraw miñak pānas.* — du feu, سمڤه اوجي اڤي *sumpah ūji āpi.* — de l'eau, سمڤه مڽلم *sumpah meñelàm.*

ORDINAIRE, adj., accoutumé, سدکال *sadakāla,* بياس *biāsa,* تورت عادة *tūrut ādat.* Etat —, حال يڠ سدکال *hāl yang sadakāla.* Dépense —, بلنج سڤرت بياس *belanja seperti biāsa.* Son travail —, ڤکرجاٴن يڠ اي بياس مڠرجاکنڽ *pe-karjā-an yang īa biāsa mengarjā-kan-ña.*

ORDINAIRE, commun, médiocre, هين *hīna,* الڠ *ālang,* بارڠ٢ *bārang-bārang,* کڤالڠ *kapālang,* سدران

sedrāna. Les gens ordinaires, اورغ يغ هين *ōrang yang hīna.* Ce n'est pas un homme —, بوكن اى بارغ ٢ اورغ, *būkan īa bārang-bārang ōrang.*

A l'ORDINAIRE, توروت عادة *tūrut ādat.* Il sortit à son —, مك كلورله اى توروت عادتڽ *maka ka-lūar-lah īa tūrut ādat-ña.*

D'ORDINAIRE, pour l'ordinaire (le plus souvent), سباڽق كالى *sa-bāñak kāli*, تركادغ ٢ *ter-kādang-kādang.*

ORDINAIREMENT, adv., كادغ ٢ *kādang-kādang*, سدكال *sadakāla*, ميمغ *mēmang*, توروت عادة *tūrut ādat.*

ORDINATION, s. f., action de conférer les ordres sacrés, حال ممبرى سر الدرجة *hāl mem-brī ser el-darajat.*

ORDONNANCE, s. f., arrangement, اتورن *atūr-an*, ترتيب *tertīb.* — des fleurs, اتورن بغبوغ *atūr-an bunga-būnga.*

ORDONNANCE, loi, règlement, فرمان *firmān*, تيته *tītah*, حكم *hukum.* Cela est contraire à l'ordonnance royale, ايت ملاون تيته راج *ītu melāwan tītah rāja.* Habit d'ordonnance, ڤكاين سلدادو *pakēy-an soldādo.*

ORDONNANCE médicale, اوبت ٢ *ōbat-ōbat.*

ORDONNANCER, v. a., écrire au bas d'un mémoire l'ordre d'en payer le montant, منوليس اتس سورت هتوغن هندق ممباير *menūlis ātas sūrat hitūng-an hendak mem-bāyar.*

ORDONNATEUR, s. m., يغ مغاتوركن *yang meng-ātur-kan.* Dieu est le grand — de l'univers, الله يغ سده مغاتوركن دنيا *allah yang sudah meng-ātur-kan duniā.*

ORDONNER, v. a., ranger, مغاتور *meng-ātur*, مغاتوركن *meng-ātur-kan.* — parfaitement toutes choses, مغاتوركن سگل ڤركار دغن سمڤرن *meng-ātur-kan segala porkāra dengan sempurna.* — sa conduite, مغاتوركن لاكو جالنڽ *meng-ātur-kan lāku jālan-ña.*

ORDONNER, commander, برتيته *ber-tītah*, منيتهكن *menītah-kan*, برسبد *ber-sabda*, برڤسن *ber-pasàn*, ميوره *meñūruh.* Le roi ordonna, مك راج ڤون برتيتهله *maka rāja pūn ber-tītah-lah.* — de se taire, ميوره ديم *meñūruh dīam.*

ORDONNER, faire une prescription médicale, منوليس سورت اوبت *menūlis sūrat ōbat.*

ORDONNER, conférer les ordres de l'Église, ممبرى سر الدرجة *mem-brī ser el-darajat.*

ORDRE, s. m., arrangement, régularité, اتورن *atūr-an*, ترتيب *tertīb.* L'ordre des mots, اتورن ڤركتاءن *atūr-an per-katā-an.* En —, براتور *ber-ātur*, ماسغ ٢ ڤد تمڤتڽ *māsing-māsing pada tampat-ña.* En — de

bataille, بربارس *ber-bāris*, ايکت ڤرغ *īkat praṅg*. Mettre en —, مغاترکن *meṅg-ātur-kan*.

ORDRE, paix, tranquillité, سنتوس *santawsa*. L'ordre règne dans ce pays, نکري ايت سنتوس *nagrī ītu santawsa*.

ORDRE, commandement, تيته *tītah*, ڤسن *pasàn*, اردي *urdi*. C'est l'ordre du roi, اين تيته راج جوك *īni tītah rāja jūga*. — par écrit, سورت تيته *sūrat tītah*. Demander des ordres, منت اردي *minta urdi*.

Le sacrement de l'ORDRE, سر الدرجة *ser el-darajat*.

ORDRE, compagnie, confrérie, ڤرسکتوءن *per-sakutū-an*.

ORDURE, s. f., excréments et autres impuretés du corps, تاهي *tāhi*, چيرت *xīrit*. — de la tête, تاهي کڤال *tāhi kapāla*. Ce chien a fait là son —, انجغ ايت سده بيرق دسان *anjiṅg ītu sudah bērak di-sīna*.

ORDURES, débris, balayures, سمڤه *sampah*. Un panier d'ordures, باکل سمڤه *bākul sampah*.

ORDURE, saleté, obscénité, کچمارن *ka-xumār-an*, ڤرچبولن *per-xabūl-an*.

ORDURIER, ÈRE, adj., يغ چمر *yaṅg xumàr*, يغ چابل *yaṅg xābul*. Paroles ordurières, ڤرکتاءن چمر *per-katā-an xumàr*, ڤرکتاءن چابل *per-katā-an xābul*.

OREILLE, s. f., تليغ *telīṅga*, کوڤغ *kūpiṅg*. Le bout de l'oreille, چوڤغ تليغ *xūpiṅg telīṅga*. Le cartilage de l'oreille, داون تليغ *dāun telīṅga*. Partie inférieure de l'oreille, ڤنچغ تليغ *panxuṅg telīṅga*. Le bord de l'oreille, ڤلڤاتن تليغ *pe-lipāt-an telīṅga*. La partie de l'oreille qui se joint à la tête, ڤوهن تليغ *pōhon telīṅga*. Le trou de l'oreille, لوبغ تليغ *lōbaṅg telīṅga*, ليغ تليغ *līaṅg telīṅga*. Boucle d'oreille, کرابو *krābu*. Pendants d'oreilles, انتغ٢ *antiṅg-antiṅg*. Rouleaux qu'on porte aux oreilles, سوبغ *sūbaṅg*. Fleurs qu'on porte derrière les oreilles, سنتغ *suntiṅg*. Cure-oreille, چغکل تليغ *xuṅgkil telīṅga*. Dur d'oreille, باغل *bāṅgal*. Percer les oreilles, منچوچق تليغ *men-xūxuk telīṅga*, برتنده ترس تليغ *ber-tindih trùs telīṅga*. Couper les oreilles, مغرت تليغ *meṅgeràt telīṅga*. Tintement d'oreilles, دغغ تليغ *deṅguṅg telīṅga*, دسغ تليغ *desiṅg telīṅga*. Avoir des oreilles, برتليغ *ber-telīṅga*.

Selon l'auteur du *Makōta rāja:* De grandes oreilles indiquent la sagesse et l'attention et sont aussi l'indice d'un caractère emporté, mais dont l'emportement est de

courte durée, تليغ يغ بسر ايت تند بودى دان ايغت تتاقى سگره گوسر دان سگره قون هيلغ گوسرن *telīrga yarg besàr ītu tanda būdi dān īrgat tetāpi sigràh gūsar dān sigràh pūn hīlarg gūsar-ña.* Des oreilles petites sont un indice de manque de franchise, et de beaucoup de défauts, تليغ يغ كچل ايت تند كورغ كبنارن دان باپق كسلاهن جوك *telīrga yarg kexìl ītu tanda kūrarg ka-benār-an dān bāñaḳ ka-salāh-an jūga.*

Loc. Ouvrir les oreilles, prêter l'oreille, مندغر *men-dergar*, مغيلغ تليغ *merg-ēlirg telīrga.* Avoir l'oreille basse, هيلغ هاتى *hīlarg hāti*, كچل هاتى *kexìl hāti.* Faire la sourde —, تياد ماو دغر *tiāda māu dergar.* Par dessus les oreilles, ترلالو باپق *ter-lālu bāñaḳ.* Les oreilles d'une marmite, تليغ قريق *telīrga prīuḳ.*

OREILLER, s. m., بنتل *bantal*, بنتل كڤال *bantal kapāla*, سراك *serāga.* Taie d'oreiller, سارغ بنتل *sārurg bantal.*

OREILLETTE, s. f., cavité du cœur, ليغ قلب *līarg ḳelbu.*

ORÉMUS, s. f., prière, سمبهيغ *sem-bahyarg*, صلاة *ṣelāt.*

ORFÈVRE, s. m., توكغ امس *tūkarg amàs*, قندى كورس *pandey kūrus.* Habile —, توكغ امس يغ باپق قندى *tūkarg amàs yarg bāñaḳ pandey.*

ORFÈVRERIE, s. f., l'art des orfèvres, كفنداين امس *ka-pandēy-an amàs.*

ORFÈVRERIE, ouvrages confectionnés par l'orfèvre, قربواتن امس *per-buāt-un amàs.*

ORGANE, s. m., partie du corps servant à exercer une fonction quelconque, الة *ālat*, اڠگوت يغ دڤاكى *arggōta yarg di-pākey.* L'organe de l'ouïe, قندغر *pen-dergar.* L'organe de l'odorat, قنچيم *pen-xīum.* L'organe de la vue, قڠليهت *perg-līhat.*

ORGANE, voix, سوار *suāra.* Il a un bel —, سوران باپق *suarā-ña bāiḳ.*

ORGANE, entremise. L'Ambassadeur est l'organe du roi, قسوره ايت بركات گنتى راج *pe-sūruh ītu ber-kāta ganti rāja.*

ORGANISATION, s. f., manière dont un corps est organisé, كلڠكاڤن *ka-largkāp-an*, اتورن *atūr-an.*

ORGANISER, v. a., ملڠكاڤى *me-largkāp-i.* Dieu a organisé le corps de l'homme d'une manière admirable, الله سده ملڠكاڤى توبه مانسى دڠن قرى يغ اندە٢ *allah sudah me-largkāp-i tūbuh mānusīa dergan prī yarg indah-indah.*

ORGANISER, arranger, disposer, مغاتركن *merg-ātur-kan.*

ORGANISTE, s., قندى برماين ارغن *pandey ber-māin organ.*

ORGE, s. f., شعير *šąir*, جو *jaw.* Pain d'orge, روتى درقد تفغ شعير *rōti deri-pada tepùrg šąir.*

Loc. Grossier comme du pain d'orge, باڽق كاسر *bāñak kāsar*, ڤغكه *pergkuh.*

ORGIES, s. f. pl., débauches de table, جموءن اورغ بردمڤ دماڤن *ja-mū-anōrarg ber-demàp-demāp-an.*

ORGUE, s. m. ou pl. **ORGUES**, s. f., ارغن *organ*, ارغنون *organōn.* Jouer de l'orgue, برماين ارغنون *ber-māin organōn.* Facteur d'orgue, قندى ارغنون *pandey organōn.* Souffleur d'orgue, بوجغ مغنجق همبوسن ارغنون *būjarg merg-injaḳ hambūs-an organōn.*

ORGUEIL, s. m., هاتى بسر *hāti besàr*, لاكو يغ چغكق *lāku yarg xorgkaḳ*, لاكو اورغ كاچق *lāku ōrarg kāxaḳ*, غرور *gurūr*, تكبر *tekebur.*

Loc. prov. Lorsque l'orgueil chemine devant, honte et dommage suivent de bien près, اورغ چغكق لكس اكن كن مالو دان روڮى *ōrarg xorgkaḳ lekàs ākan kena mālu dān rūgi.*

ORGUEILLEUSEMENT, adv., دغن هاتى بسر *dergan hāti besàr*, اتس ڤرى يغ چغكق *ātas prī yarg xorg-kaḳ.*

ORGUEILLEUX, EUSE, adj., اغكه *argkuh*, چغكق *xorgkaḳ*, كاچق *kāxaḳ*, جماو *jemāwa*, بغكق *borg-kaḳ.* Un —, اورغ اغكه *ōrarg arg-kuh*, اورغ جماو *ōrarg jemāwa.*

ORIENT, s. m., partie ou point du ciel où le soleil se lève, تيمر *tīmur*, مشرق *mašraḳ.* De l'orient à l'occident, در مشرق داتغ كمغرب *deri mašraḳ dātarg ka-magrab.*

ORIENTAL, E, adj., كسبله تيمر *ka-sa-belàh tīmur*, كسبله مشرق *ka-sa-belàh mašraḳ.* La côte orientale, ڤنتى تيمر *pantey tīmur.* Les pays orientaux, نڮرى يغ كسبله تيمر *nagrī yarg ka-sa-belàh tīmur.*

ORIENTALISTE, s. m., اورغ يغ فهم ڤد بهاس قوم٢ يغ تغڬل دنڮرى كسبله تيمر *ōrarg yarg fehem pada ba-hāsa ḳaum-ḳaum yarg tirggal di-nagrī ka-sa-belàh tīmur.*

ORIENTER, v. a., ممبوبه كتيمر *mem-būbuh ka-tīmur.*

Mar. ORIENTER les voiles, مماسغ سڬل لاير *memāsarg segala lāyar*, منارق تالى كلت *menāriḳ tāli kelàt.*

S'ORIENTER, v. pron., منچهارى تيمر *men-xahāri tīmur*, برديرى كتيمر *ber-dīri ka-tīmur.*

ORIFICE, s. m., مولت *mūlut*, ڤمبكاءن *pembukā-an*, لوبغ *lōbarg.*

L'orifice d'une cruche, مولت تمفاين *mūlut tempāyan.*

ORIFLAMME, s. f., étendard, تغڬل برچاوڠ *tuṅggul ber-xāwaṅ.*

ORIGINAIRE, adj., انق نڬرى *ānaḳ nagrī.* Une personne — de Malacca, سأورڠ انق ملاك *sa-ōraṅ ānaḳ malāka.*

ORIGINAIREMENT, adj., در ملاڽ *deri mulā-ña,* فرتام *portāma.*

ORIGINAL, s. m., primitif, يڠ لام *yaṅ lāma,* يڠ سدى *yaṅ sadīa,* خاص *ḳāṣ.* Ecrit —, سورت يڠ لام *sūrat yaṅ lāma.* Une personne lit l'original et une autre personne regarde la copie (pour collationner), سأورڠ ممباچ كتاب يڠ لام دان سأورڠ لاين مليهت كتاب يڠ بهارو *sa-ōraṅ mem-bāxa kitāb yaṅ lāma dān sa-ōraṅ lāin me-līhat kitāb yaṅ bahāru.*

ORIGINAL, singulier, bizarre, عجب *ạjeb,* غريب *gerīb,* يڠ صفتڽ سنديرى *yaṅ ṣifat-ña sendīri.*

ORIGINALITÉ, s. f., qualité de ce qui est original, de ce qui est neuf, فرى يڠ بهارو *prī yaṅ bahāru,* فرى يڠ خاص *prī yaṅ ḳāṣ,* خاصية *ḳā-ṣiyat.*

ORIGINALITÉ, singularité, فرى يڠ عجب *prī yaṅ ạjeb,* فرى يڠ صفتڽ سنديرى *prī yaṅ ṣifat-ña sen-dīri.*

ORIGINE, s. f., principe, commencement, مول *mūla,* فوهن *pōhon,* اصل *aṣal,* اساس *asās.* L'origine de son être, مول كأداءنڽ *mūla ka-adā-an-ña.* — d'une querelle, فوهن چدرا *pōhon xidrā.* L'origine des rois d'Achem, اصل رجاراج اچه ايت *aṣal raja-rāja axeh ītu.* Depuis l'origine du monde, درفد اساس دنيا *deri-pada asās duniā.* Dans l'origine, فد ملاڽ *pada mulā-ña.* Dès l'origine, در ملاڽ *deri mulā-ña.*

ORIGINEL, LE, adj., اصلى *aṣalī,* يڠ در ملاڽ *yaṅ deri mulā-ña.* Péché —, دوس اصلى *dōsa aṣalī.*

ORIGINELLEMENT, adv., فد ملاڽ *pada mulā-ña,* در ملاڽ *deri mulā-ña.*

ORION, s. m., constellation, بنتڠ الجبار *bintaṅ el-jabār.*

ORIPEAU, s. m., cuivre poli qui a l'apparence de l'or, مس فراد *màs prāda.*

ORIPEAU, vieux vêtement brodé, كاين كمماسن يڠ توا *kāin ka-amās-an yaṅ tuā.*

ORME, s. m., دردار *derdār,* فوهن دردار *pōhon derdār.*

ORNÉ, E, part. pas. du v. orner, هيس *hīyas,* ترهيس *ter-hīyas.* — de pierres précieuses, ترهيس دڠن فرمات *ter-hīyas deṅgan permāta,* تاته دڠن فرمات *tātah deṅgan permāta.*

ORNEMANISTE, s. m., qui fait des ornements, يغ مغهيس *yang meng-hīyas*, توكغ مغهيس *tūkang meng-hīyas*.

ORNEMENT, s. m., ڤرهياسن *per-hiyās-an*, دندن *dandan*, دندانـن *dandān-an*, رمبي *rambey*. Les ornements d'un autel, ڤرهياسن مذبح *per-hiyās-an mezbeḥ*. — de la couronne, ڤرهياسن مكوت *per-hiyās-an makōta*. Divers ornements d'or et d'argent, باكي٢ ڤرهياسن درڤد امس دان ڤيرق *bāgey-bāgey per-hiyās-an deri-pada amàs dān pērak*. Il est l'ornement de son siècle, مك اياله ڤرهياسن زمانڽ *maka iā-lah per-hiyās-an zemān-ña*. — en broderies, سجين *sujī-an*. — en fleurs, ڤسڤ *puspa*.

ORNEMENTS, habits sacerdotaux, ڤكاين امام *pakēy-an imām*.

ORNEMENTATION, s. f., حال ڤري يغ مغهياسي *ḥāl meng-hiyās-i*, ڤري يغ ترهيس *prī yang ter-hīyas*.

ORNER, v. a., مغهيس *meng-hīyas*, مغهياسي *meng-hiyās-i*, ممبيسيكن *mem-bīsey-kan*, مندنداني *men-dandān-i*. — un palais, مغهياسي مالڬي *meng-hiyās-i māligey*. Il a orné le ciel, اي سده ممبيسيكن لاڠيت *ia sudah mem-bīsey-kan lāngit*. — de joyaux, مناتهكن دڠن ڤرمات *menātah-kan dengan permāta*.

ORNIÈRE, s. f., بكس جالن كريت *bakàs jālan karēta*, بكسڽ ڤداتي *bakàs-ña pedāti*.

ORNITHOLOGIE, s. f., histoire naturelle des oiseaux, معرفة بورڠ٢ *maṛifat būrung-būrung*.

ORPHELIN, E, adj., ڤياتو *piātu*, يتيم *yatīm*. Un enfant —, انق ڤياتو *ānak piātu*. Une orpheline, انق ڤياتو ڤرمڤوان *ānak piātu perampūan*. — de sa mère, يغ تياد برايبو *yang tiāda ber-ību*. Tuteur d'orphelin, ولي انق يتيم *walī ānak yatīm*. Opprimer l'orphelin, مڠنياي انق ڤياتو *meng-aniāya ānak piātu*.

ORPIMENT, s. m., براڠن *barārgan*.

ORTEIL, s. m., جاري كاكي *jāri kāki*. Le gros —, ايبو كاكي *ību kāki*. Le petit —, كلڠكڠ كاكي *kelingking kāki*. Les ongles des orteils, كوكو جاري كاكي *kūku jāri kāki*.

ORTHODOXE, adj., مومن *mūmin*, اورڠ يغ صح *ōrang yang ṣeḥ*. Un —, سأورڠ مومن *sa-ōrang mūmin*. Les orthodoxes et les hérétiques, اورڠ مومن دان اورڠ بدعة *ōrang mūmin dān ōrang bedạt*.

ORTHODOXIE, s. f., دين يغ صح *dīn yang ṣeḥ*, كڤرچياءن يغ بنر *kaperxayā-an yang benàr*.

ORTHOGRAPHE, s. f., املا *imla*, علم املا *ịlmu imla*, مغهوبڠ ڤڠتهوءن

حروف *pergatahū-an merg-hūburg ḥurūf*. Ancienne —, املا لام *imla lāma*. Nouvelle —, املا بهارو *imla bahāru*.

ORTHOGRAPHIER, v. a., مڠهوبڠ حروف *merg-hūburg ḥurūf*. Ce mot n'est pas bien orthographié, مك ڤركتاءن ايت تياد بايق ڤرهبوڠن حروفن *maka per-katā-an ītu tiāda bāiḳ per-hubūrg-an ḥurūf-ña*.

ORTHOGRAPHIQUE, adj., املا ڤوڽ *imla pūña*, يڠ توروت ڤرهبوڠن حروف *yarg tūrut per-hubūrg-an ḥurūf*.

ORTIE, s. f., جلاتڠ *jilātarg*, داون ݢاتل *dāun gātal*. (Marsden, كلوى *kalūwi*.) Toile d'ortie, كاين درڤد جلاتڠ *kāin deri-pada jilātarg*, مومل *mūmal*.

ORYZA, s. m., ڤادى *pādi*.

ORYZIVORE, adj., يڠ ماكن ڤادى *yarg mākan pādi*.

OS, s. m., تولڠ *tūlarg*, عظم *ạtlem*. — du bras, تولڠ لاڠن *tūlarg lārgan*. — de l'épaule, بليكت *balīkat*. — de la cuisse, تولڠ ڤاه *tūlarg pāho*. — péroné, تولڠ كرڠ *tūlarg krirg*. La moelle des —, اوتق تولڠ *ūtaḳ tūlarg*. Fracture d'un —, ڤاتهڽ تولڠ *pātah-ña tūlarg*. Dislocation d'un —, تݢليت *tegalīat*.

Loc. N'avoir que la peau et les os, كورس كرڠ *kūrus krirg*. Il ne fera pas de vieux os, تياد اى اكن جادى توا *tiāda īa ākan jādi tuā*. Il y laissera ses os, اى اكن ماتى دسان *īa ākan māti di-sāna*. Jusqu'à la moelle des os, سمڤى ددالم سكالى *sampey di-dālam sa-kāli*.

OSCILLATION, s. f., اين *āyun*, بوى *būway*, ڤرى يڠ بركويڠ *prī yarg ber-gōyarg*, ڤرى اڠكل *prī arggul*, هويڠ *hūyurg*.

OSCILLER, v. n., بركويڠ *ber-gōyarg*, براين *ber-āyun*, برهويڠ *ber-hūyurg*. Faire —, مڠكويڠ *merg-gōyarg*, ممبوى *mem-būway*, مڠاين *merg-āyun*.

OSÉ, E, adj., qui a de l'audace, يڠ براني *yarg berāni*.

OSER, v. n., براني *berāni*. — entreprendre, براني برچاكڤ *berāni ber-xākap*. Ne pas — parler, تياد براني بركات *tiāda berāni ber-kāta*. Quiconque osera le combattre, بارڠ سياڤ براني ملاون دى *bārarg-siāpa berāni me-lāwan dīa*.

OSIER, s. m., ڤوهن ݢندروس كچل *pōhon gandarūsa kexil*. Ouvrage d'osier, راݢ *rāga*.

OSSELET, s. m., petit os, تولڠ كچل *tūlarg kexil*.

OSSEMENTS, s. m. pl., تلاڠن *tulārg-an*, تولڠ تلاڠن *tūlarg-tulārg-an*, عظام *ịtlām*. Des monceaux d'ossements, تمبن ٢ تلاڠن *timbun-timbun tulārg-an*.

OSSEUX, EUSE, adj., سروف تولغ *sa-rūpa tūlarg*, سباکی تولغ *sa-bāgey tūlarg*, برتولغ *ber-tūlarg*.

OSSIFICATION, s. f., حال منجادی تولغ *ḥāl men-jādi tūlarg*, کجدیئن تولغ *ka-jadī-an tūlarg*.

OSSIFIÉ, E, part. pas. du v. ossifier, جادی تولغ *jādi tūlarg*.

OSSIFIER, v. a., منجدیکن تولغ *men-jadī-kan tūlarg*.

s'OSSIFIER, v. pron., منجادی تولغ *men-jādi tūlarg*.

OSSUAIRE, s. m., تولغ تلاغن *tūlarg-tulārg-an*.

OSTENSIBLE, adj., qui peut être montré, يغ داقت دتنجقکن *yarg dāpat di-tunjuḳ-kan*.

OSTENSIBLE, évident, clair, ڽات *ñāta*, ظاهر *tlāhir*.

OSTENSIBLEMENT, adv., دغن ڽات *dergan ñāta*, دغن ترغ *dergan tràrg*.

OSTENSOIRE, s. m., تمقت ڤرتنجق القربان المقدس *tampat per-tunjuḳ el-ḳorbān el-muḳadas*.

OSTENTATION, s. f., ڤغچاکن *perga-xāk-an*. Par —, دغن کاچقن *dergan kāxaḳ-ña*.

OSTÉOLOGIE, s. f., ڤغتهوءن تولغ٢ *pergatahū-an tūlarg-tūlarg*, معرفة عظام *marifat itlām*.

OSTRACISME, s. m., exil pour dix ans, ڤمبواغن سڤوله تاهن لماڽ *pem-buārg-an sa-pūloh tāhun lamā-ña*.

OSTROGOT, s. m., homme qui ignore les usages, اورغ يغ تياد تاهو عادة *ōrarg yarg tiāda tāhu ādat*, بيادب *bī-adab*.

OTAGE, s. m., سندار *sandāra*, ڤغاکو *perg-āku*.

OTALGIE, s. f., douleur d'oreille, ساکت تليغ *sākit telīrga*.

ÔTER, v. a., tirer une chose de la place où elle était, مغمبل *merg-ambil*, مغغکت *merg-argkat*. Otez cela de ma maison, امبلله ايت در الم رومهك *ambil-lah ītu deri dālam rūmah-ku*. Il ôta le couvercle, داغکتڽاله توتف ايت *di-argkat-ñā-lah tūtup ītu*.

ÔTER, quitter, منغݢلکن *meninrg-gal-kan*. — un habit, منغݢلکن باجو *meninggal-kan bāju*.

ÔTER, faire cesser, مغهيلغکن *merg-hīlarg-kan*. Cette médecine ôte la fièvre, اوبت ايت مغهيلغکن دمم *ōbat ītu merg-hīlarg-kan demàm*. — une tache, مغهيلغکن چورغ *merg-hīlarg-kan xōrirg*.

ÔTER, retrancher, ممونغ *memū-turg*, مغغکت *merg-argkat*. De quatre ôtez deux, در امڤت اغکتله دو *deri ampat argkat-lah dūa*.

s'ÔTER, v. pron., برڽه *ber-ñàh*, منجاوهکن دريڽ *men-jāuh-kan dirī-ña*. Otez-vous de là, ڽهله در سان *ñàh-lah deri sāna*.

Loc. Oter son chapeau à quelqu'un, ممبری تابق *mem-brī tābeḳ.*

OU, conj., اتو *ātaw.* Du cuivre — du fer, تمباڬ اتو بسی *tembāga ātaw besī.* Ceci — cela, این اتو ایت *īni ātaw ītu.* Quant à vous, êtes-vous un homme — un singe? اد ڤون اکن اڠکو این مانسیاکه اتو کراکه *ada pūn ākan aṅkaw īni mānusiā-kah ātaw kerā-kah.*

Avec interrogation ou se rend quelquefois par انته *antah.* Reviendra-t-il — ne reviendra-t-il pas? انته ای اکن کمبالی انته تیاد *antah īa ākan kombāli antah tiāda.*

Avec les noms de nombre ou se supprime ordinairement. Trois — quatre, تیڬ امڤت *tīga ampat.* Cinq — six personnes, ليم انم اورڠ *līma anàm ōraṅ.*

OÙ, adv., مان *māna,* دمان *di-māna.* — tombe la flèche, là se trouve de l'eau, دمان جاتهڽ انق ڤانه ايت اداله اير *di-māna jātuh-ña ānaḳ pānah ītu adā-lah āyer.* Où? دمناکه *di-manā-kah.* — est-il? دمناکه اد ای *di-manā-kah ada īa.*

Vers où, کمان *ka-māna.* — allez-vous? کمان توان ڤرڬی *ka-māna tūan pergi.* Où? کمناکه *ka-manā-kah.*

D'où, در مان *deri māna.* D'où vient-il? در مان ای داتڠ *deri-māna īa dātaṅ.*

Partout où, دممان *di-mana-māna,* سممان *sa-mana-māna,* بارڠ دمان *bāraṅ di-māna.*

où, à quoi, ماو *māu,* هندق *hendaḳ.* — voulez-vous en venir? اڤ توان ماو *apa tūan māu.* — tend ce discours? اڤ هندقڽ بچار ايت *apa hendaḳ-ña bixāra ītu.*

OUAILLE, s. f., chrétien par rapport à son pasteur, يڠ دباوه ڤرنته امام *yaṅ di-bāwah parentah imām (gombāla).*

OUAIS, interj. de surprise, d'étonnement, واه *wāh.*

OUATE, s. f., کاڤس هالس *kāpas hālus.*

OUATER, v. a., ممبوبه کاڤس هالس *mem-būbuh kāpas hālus.* — un habit, ممبوبه کاڤس هالس دالم کاین باجو *mem-būbuh kāpas hālus dālam kāin bāju.*

OUBLI, s. m., manque de souvenir, کلڤاءن *ka-lupā-an,* خلاف *kilāf.*

OUBLI des injures, pardon, امڤونن *ampūn-an.*

OUBLIE, s. f., pâtisserie très-mince, کوه چڤت *kūweh xepìt.*

OUBLIER, v. a., لوڤ *lūpa,* ملوڤ *me-lūpa,* ملوڤ ايڠت *me-lūpa iṅgat.* J'ai appris, mais j'ai oublié, همب سده اجر تتاڤی همب سده لوڤ جوڬ *hamba sudah ājar tetāpi hamba sudah lūpa jūga.* N'oubliez pas,

جاغن لوڤ *jāṅgan lūpa.* Faire —, ممڤرلڤاکن *mem-per-lupā-kan.*

OUBLIER, ne pas faire attention à, تياد ايڠت *tiāda īṅgat.* — le danger, تياد ايڠت اکن بهاي *tiāda īṅgat ākan bahāya.*

OUBLIER, négliger, مڠلڤاکن *meṅg-alpā-kan.* — son devoir, مڠلڤاکن بارڠ يڠ فرض *meṅg-alpā-kan bāraṅg yaṅg feredl.*

OUBLIER, pardonner, مڠمڤوني *meṅg-ampūn-i.* — une offense, مڠمڤوني ڤد اورڠ سالهڽ *meṅg-ampūn-i pada ōraṅg sālah-ña.*

s'OUBLIER, v. pron., ne pas songer à soi, ملڤاکن درين *me-lupā-kan dirī-ña,* تياد ايڠت اکن درين *tiāda īṅgat ākan dirī-ña.*

s'OUBLIER, s'abandonner à quelque passion, منورت هوا نفسوڽ *menūrut hawā nepsū-ña.*

OUBLIEUX, EUSE, adj., لڤلڤاءن *lupa-lupā-an,* يڠ ملوڤ *yaṅg me-lūpa,* يڠ لوڤ لکس *yaṅg lūpa lekàs.*

OUEST, s. m., couchant, occident, بارت *bārat,* مغرب *magrab,* متهاري ماتي *mata-hāri māti.* Vent d'ouest, اڠين بارت *āṅgin bārat.* A l'ouest, کسبله بارت *ka-sa-belàh bārat.* De l'ouest à l'est, درڤد بارت کتيمر *deri-pada bārat ka-tīmur.* Nord —, بارت لاوت *bārat lāut.* — nord —, بارت سمات اوتار *bārat sa-māta utāra.* Sud —, بارت داي *bārat dāya.* — sud —, بارت سمات سلاتن *bārat sa-māta selātan.*

OUF, interj. de douleur, واي *wāyi,* هي *hey.*

OUI, particule affirmative, ايا *iyā,* يا *ya,* بهکن *behkan,* بلى *bela.* — vraiment, يا سڠݢه *yā suṅgguh.* — ou non, بهکن اتو بوکن *behkan ātaw būkan.* Est-ce — ou non? بهکنکه اتو تيداکه *behkan-kah ātaw tiadā-kah.* Je crois que —, همب کير بݢيت *hamba kīra bagītu.*

OUÏ, E, part. pas. du v. ouïr, تردڠر *ter-deṅgar,* يڠ کدڠارن *yaṅg ka-deṅgār-an.*

OUÏ-DIRE, s. m., کات اورڠ *kāta ōraṅg.*

OUÏE, s. f., sens, ڤنڠر *peneṅgar,* ڤنـدڠر *pen-deṅgar.* L'ouïe et l'odorat, ڤنڠر دان ڤنچيم *peneṅgar dān pen-xīum.*

OUÏES, s. f. pl., ايسڠ *īsaṅg.* Les ouïes de ce poisson sont vermeilles, ايسڠ ايکن ايت ميره *īsaṅg īkan ītu mērah.*

OUÏR, v. a., دڠر *deṅgar,* مندڠر *men-deṅgar,* منڠر *meneṅgar.* — la messe, منڠر ميس *meneṅgar mīsa.* J'ai ouï dire, همب سده دڠر کات اورڠ *hamba sudah deṅgar kāta ōraṅg.* — des témoins, مندڠر اورڠ سقسي *men-deṅgar ōraṅg saḳsi.*

OURAGAN, s. m., ريبت *rībut*, طوفان *ṭūfān*.

OURDIR, v. a., ليدغ *līdang*. —, entrelacer, مغنجم *meng-anjam*.

OURDIR une trahison, مغڤياكن خيانت *meng-upayā-kan ḳiānat*.

OURLER, v. a., منجاهت تڤى كاين *men-jāhit tepī kāin*, ممبوت ڤڠڬر كاين *mem-būat pinggir kāin*.

OURLET, s. m., تڤى كاين *tepī kāin*, ڤڠڬر كاين *pinggir kāin*.

OURS, s. m., بروغ *brūang*, بروغ جنتن *brūang jantan*.

Loc. prov. C'est un — mal léché, اى بروڤ بورق لاڬى ڤڠكه *īa be-rūpa būruḳ lāgi pengkuh*. Vendre la peau de l'ours avant de l'avoir mis à terre, بلم دودق برلنجر دهولو *belùm dūduḳ ber-lunjur dahūlu*.

OURSE, s. f., femelle de l'ours, بروغ بتين *brūang betīna*.

OURSE, constellation. La grande —, بنتغ بيدق *bintang bīduḳ*.

OURSIN, s. m., لندق لاوت *landaḳ lāut*.

OURSON, s. m., انق بروغ *ānaḳ brūang*.

OUTIL, s. m., ڤڬاوى *pegāwey*, ڤاوى *pāwey*, الة *ālat*. Les outils d'un charpentier, سڬل ڤڬاوى توكڠ كايو *segala pegāwey tūkang kāyu*.

OUTILLER, v. a., ممبرى ڤڬاوى *mem-brī pegāwey*, ممبرى الة *mem-brī ālat*. — un ouvrier, ممبرى ڤڬاوى ڤد توكڠ *mem-brī pegāwey pada tūkang*.

OUTRAGE, s, m., بنچان يڠ برت *benxāna yang bràt*, چلا *xelā*, ڤنچلاءن *pen-xelā-an*. فضيحة *fedlī-ḥat*, ماكى *māki*. Cruel —, فضيحة يڠ ساڠت *fedlīḥat yang sāngat*.

OUTRAGER, v. a., مماكى *me-māki*, ممفضيحتكن *mem-fedlīḥat-kan*, منچلاكن *men-xelā-kan*, مڠهوجت *meng-hūjat*. — quelqu'un, مماكى اورڠ *me-māki ōrang*.

OUTRAGER, ravager, dévaster, مروسقكن *me-rūsaḳ-kan*, ممبنساكن *mem-binasā-kan*.

OUTRAGEUSEMENT, adv., دڠن بنچان *dengan benxāna*, سرت مماكى *serta me-māki*.

OUTRAGEUSEMENT, avec excès, ترلالو باڽق *ter-lālu bāñaḳ*.

OUTRANCE (À), loc. adv., ترلالو باڽق *ter-lālu bāñaḳ*, باڽق سكالى *bāñaḳ sa-kāli*. Persécuter quelqu'un à —, مڠهمبت اورڠ ترلالو باڽق *meng-hambat ōrang ter-lālu bāñaḳ*.

OUTRE, s. f., peau accommodée pour mettre le vin, l'huile, خيك *ḳīk*. Devenir comme une —, منجادى سڤرت خيك *men-jādi seperti ḳīk*.

OUTRE, prép. de lieu, au delà, دسبرڠ *di-sabràng*, دسبله *di-sa-belàh*, دبالق *di-bāliḳ*. — mer,

دسبرغ لاوت *di-sabràrg lāut*. Passer —, لالو لمفو *lālu lampaw*. Il passa —, لالو لمڤوله اى *lālu lampaw-lah īa*.

D'OUTRE en —, ترس سكالى *trùs sa-kāli*.

En OUTRE, de plus, لاكى *lāgi*, لاكى ڤول *lāgi pūla*, لبه ڤول *lebèh pūla*, سباكى لاكى *sa-bāgey lāgi*, شهدان *šahadān*, تمباهن ڤول *tam-bāh-an pūla*, كمديئن درڤد ايت *ka-mudī-an deri-pada ītu*. En — de cela, لاكى درڤد ايت *lāgi deri-pada ītu*.

OUTRÉ, E, adj., exagéré, excessif, لمڤو *lampaw*, يغ امت ساغت *yarg āmat sārgat*.

OUTRÉ, irrité, كوسر *gūsar*, ماره *mārah*.

OUTRECUIDANCE, s. f., ڤرى كاچق *prī kāxak*, تكبر *tekebur*.

OUTREMER, s. m., لازوردى *lāzu-werdi*, Bleu d'outremer ورن لازوردى *warna lāzuwerdi*.

OUTRE-MESURE, loc. adv., ترلالو امت *ter-lālu āmat*, ترلالو باڽق *ter-lālu bāñak*. Manger —, ماكن ترلالو باڽق *mākan ter-lālu bāñak*.

OUTRE-PASSER, v. a., مللوءى *me-lalū-i*, ملغكه *me-largkah*, ملمڤو *me-lampaw*.

OUTRER, v. a., porter les choses trop loin, ممباو ترلالو جاوه *mem-bāwa ter-lālu jāuh*, ملمڤوكن *me-lampaw-kan*.

OUTRER, pousser la patience à bout, ممارهكن اورغ *me-mārah-kan ōrarg*.

OUTRER, accabler, surcharger de travail, ممبراتى *mem-brāt-i*.

OUVERT, E, part. pas. du v. ouvrir, بوك *būka*, تربوك *ter-būka*. Porte ouverte, ڤنتو تربوك *pintu ter-būka*. Une boîte ouverte, ڤتى يغ تربوك *petī yarg ter-būka*. A cœur —, دغن هاتى ڤوته *dergan hāti pūtih*. Entre-ouvert, تربوك سديكت *ter-būka sa-dīkit*. La fleur est ouverte, بوغ ايت تركمبغ *būrga ītu ter-kem-barg*. La bouche ouverte, مولت تربوك *mūlut ter-būka*, مولت ترڠاڠ *mūlut ter-ŋāŋa*. Champ —, تانه لاڤڠ *tānah lāparg*, ڤادڠ *pādarg*. Ville ouverte, نكرى يغ تياد بربنتڠ *nagrī yarg tiāda ber-bintirg*.

OUVERTEMENT, adv., دغن ترغ *dergan tràrg*, دغن كلواسن *dergan ka-luwās-an*, دغن ڽات *dergan ñāta*, ترغ ترس *tràrg trùs*, دهداڤن اورغ *di-hadāp-an ōrarg*, ظاهر *tlāhir*. Dites-le-nous —, كتاكنله ايت دغن كلواسن *katā-kan-lah ītu dergan ka-luwās-an*.

OUVERTURE, s. f., trou, espace vide, كبوكاءن *ka-bukā-an*.

OUVERTURE, fente, crevasse, چله *xelàh*. تتاسن *tetās-an*.

OUVERTURE, passage, تروسن *terūs-an*, لوبڠ *lōbang*.

OUVERTURE, action d'ouvrir, حال ممبوك *hāl mem-būka*. A l'ouverture du livre, سرت ممبوك كتاب *serta mem-būka kitāb*.

OUVERTURE, début, commencement, ڤرملاءن *per-mulā-an*. L'ouverture d'un discours, ڤرملاءن بچار *permulā-an bixāra*.

Les OUVERTURES d'une maison, portes et fenêtres, ڤنتو دان جنديل رومه *pintu dān jandēla rūmah*.

OUVERTURE de cœur, sincérité, franchise, ڤرى يڠ تولس *prī yang tūlus*, ڤرى هاتى يڠ جرنه *prī hāti yang jernih*.

OUVERTURE d'esprit, عقل تاجم *akal tājam*.

OUVRABLE, adj. Jour —, هارى اورڠ بكرج *hāri ōrang be-karja*.

OUVRAGE, s. m., œuvre, travail, كرج *karja*, ڤكرجاءن *pe-karjā-an*, ڤربواتن *per-buāt-an*. Commencer un —, مملاءى ڤكرجاءن *me-mulā-i pe-karjā-an*. — de menuiserie, ڤربواتن توكڠ كايو *per-buāt-an tūkang kāyu*.

OUVRAGE, fortification, بنتڠ *bin-ting*.

OUVRAGE, production de l'esprit, كتاب *kitāb*. Composer un —, مڠارڠكن كتاب *mengārang-kan kitāb*.

OUVRANT, E, adj., qui s'ouvre, يڠ دبوك *yang di-būka*. A porte ouvrante, ڤد كتيك ڤنتو دبوك اورڠ *pada kotīka pintu di-būka ōrang*.

OUVRÉ, E, adj., travaillé, يڠ دكرجاكن *yang di-karjā-kan*.

OUVREUR, EUSE, s., يڠ ممبوك *yang mem-būka*. Une ouvreuse d'huîtres, سؤورڠ ڤرمڤوان يڠ ممبوك تيرم *sa-ōrang perampūan yang mem-būka tīram*.

OUVRIER, ÈRE, s., travailleur, اورڠ بكرج *ōrang be-karja*, اورڠ اڤاهن *ōrang upāh-an*, كولى *kūli*. Louer des ouvriers, مڠوڤه اورڠ بكرج *meng-ūpah ōrang be-karja*. Il y a peu d'ouvriers, اد سديكت اورڠ بكرج *ada sa-dīkit ōrang be-karja*. L'ouvrier mérite son salaire, اورڠ بكرج اد مستحق اكن اوڤهڽ *ōrang be-karja ada mustehikk ākan ūpah-ña*.

OUVRIER, qui a appris un état, توكڠ *tūkang*, ڤندى *pandey*, كمڤو *kimpu*. — maçon, توكڠ باتو *tūkang bātu*. Un habile —, توكڠ يڠ ڤندى *tūkang yang pandey*, توكڠ چڤت *tūkang xepàt*.

OUVRIR, v. a., ممبوك *mem-būka*. — une porte, ممبوك ڤنتو *mem-būka pintu*. — la main, ممبوك تاڠن *mem-*

būka tāŋgan. — un livre, ممبوك كتاب *mem-būka kitāb.* — l'intelligence, ممبوك عقل *mem-būka akal.* — les yeux à un aveugle, ممبكاكن مات اورڠ بوت *mem-bukā-kan māta ōraŋ būta.* — à quelqu'un, ممبكاءى اورڠ *mem-bukā-i ōraŋ.* Ouvrez-moi la porte, بكئيله همب ڤنتو ايت *buka-ī-lah hamba pintu ītu.*

OUVRIR, commencer, مملاءى *me-mulā-i,* ممبوك *mem-būka.* — un discours, مملاءى بچار *me-mulā-i bixāra.* — une école, ممبوك سكولا *mem-būka sekūla.* — une boutique, ممبوك كدى *mem-būka kadèy.*

Les exemples suivants montreront différentes manières de rendre ce verbe en malais. — un chemin, ممبوك جالن *mem-būka jālan.* — les bras, مڠدڠكن تاڠن *meŋedàŋ-kan tāŋan.* — un parapluie, مڠمبڠكن ڤايڠ *meŋembaŋ-kan pāyuŋ.* — la bouche, مڠڠاكن مولت *me-ŋaŋā-kan mūlut.* — la bouche (pour parler), ممبوك مولت *mem-būka mūlut.* Ne pas ouvrir la bouche, مندٻمكن دريڽ *men-dīam-kan dirī-ña.* — (écarter) les jambes, كڠكڠ *kaŋkaŋ.* — une mine, مڠڬالى تمبڠ *meŋ-gāli tambaŋ.*

s'OUVRIR, v. pron., جادى بوك *jādi būka,* تربوك *ter-būka.* La porte s'ouvrit d'elle-même, ڤنتو ايت ڤون تربكاله سنديرى *pintu ītu pūn ter-bukā-lah sendīri.* Le ciel s'ouvrit, تربكاله لاڠت *ter-bukā-lah lāŋit.*

s'OUVRIR, se fendre, éclater, ممله *mem-belàh.*

s'OUVRIR, s'épanouir, بركمبڠ *ber-kembaŋ.* La fleur s'ouvre, بوڠ بركمبڠ *būŋa ber-kembaŋ.*

OUVROIR, s. m., تمڤت بكرج *tam-pat be-karja.*

OVAIRE, s. m., ڤوهن تلر *pōhon telòr,* اندق *induk.*

OVALE, adj., بولت تلر *būlat telòr,* بنتر تلر *buntar telòr.*

OVATION, s. f., ڤوجيئن دڠن سورق *pujī-an deŋan sūrak.*

OVIFORME, adj., سروڤ تلر *sa-rūpa telòr.*

OVIPARE, adj., يڠ برتلر *yaŋ ber-telòr.* Les serpents et les oiseaux sont des animaux ovipares, اولر دان بورڠ ايت اد بناتڠ برتلر *ūlar dān būruŋ ītu ada binātaŋ ber-telòr.*

OXYCRAT, s. m., mélange d'eau et de vinaigre, چمڤورن اير دڠن چوك *xampūr-an āyer deŋan xūka.*

OXYDE, s. m., rouille, كراتن *karāt-an.* — de fer, كراتن بسى *karāt-an besī.*

OXYDER (S'), v. pron., بركارت *ber-kārat.*

OXYGÈNE, s. m., base de l'air vital, روح الحيوة *rūḥ ul-ḥēyut.*

OXYMEL, s. m., liqueur faite de miel et de vinaigre, منومن درقد اير مـادو دڠن چوك *minūm-an deri-pada āyer mādu dergan xūka.*

OXYSACCARUM, s. m., mélange de sucre et de vinaigre, چمڤورن ݢول دڠن چوك *xampūr-an gūla dergan xūka.*

OYANT, E, s., celui auquel on rend compte, اورڠ مندڠر ڤرکرا٫ن *ōrarg men-dergar per-kirā-an*, صـاحب الحساب *ṣāḥib el-hi-sāb.*

OZÈNE, s. m., ulcère putride du nez, ڤورو هيـدڠ يڠ بوسق *pūru hīdurg yarg būsuḳ.*

P

P, s. m., ڤي *pe*, la seizième lettre de l'alphabet, حرف يڠ کنم بلس در الف با تا *ḥuruf yarg ka-anàm belàs deri alif-bā-tā.*

P majuscule, ڤي بسر *pe besàr*, p minuscule, ڤي کچيل *pe kexìl.*

PACAGE, s. m., تانه رمڤت *tānah rumput*, ڤادڠ رمڤت *pādarg rumput.*

PACAGER, v. n., faire paître, faire pâturer, ممباو بناتڠ ماکن رمڤت *mem-bāwa binātarg mākan rumput.*

PACHA, s. m., باشا *baša*, باشه *basah.*

PACIFICATEUR, s. m., يڠ منداميکن *yarg men-dāmey-kan*, ڤنداي *pen-dāmey.*

PACIFICATION, s. f., ڤرداماين *per-damēy-an.*

PACIFIER, v. a., rétablir la paix entre, منداميکن *men-dāmey-kan*, ممڤرداميکن *mem-per-dāmey-kan*, منصلاحکن *men-ṣelāḥ-kan.* Il pacifie tout, اي ڤرداميکن سموان *īa per-dāmey-kan samuā-ña.*

PACIFIQUE, adj., qui aime la paix, برداي *ber-dāmey*, اورڠ صليح *ōrarg ṣalīh.* Bienheureux les pacifiques! بربهاکياله سکل اورڠ يڠ برداي *ber-ba-hagiā-lah segala ōrarg yarg ber-dāmey.*

La mer PACIFIQUE, لاوت سلاتن يڠ تده *lāut selātan yarg tedòh.*

PACIFIQUEMENT, adv., دڠن داي *dergan dāmey*, دڠن صلاح *dergan ṣelāḥ.*

PACOTILLE, s. f., برباکي ٢ دڠاڠن يڠ کورڠ هرڬان *ber-bāgey-bāgey dagārg-an yarg kūrarg hargā-ña.*

PACTE, s. m., جنجي *jānji*, ڤرجنجين *per-janjī-an*, فقة *faḳat*, شرط *šarṭ.* — par écrit, سورت ڤرجنجين *sūrat per-janjī-an.* Garder

un —, ممليهاراكن ڤرجنجيئن *memeli-harā-kan per-janjī-an.* Rompre un —, مرمبق ڤرجنجيئن *me-rombak per-janjī-an.* Je ferai un — avec vous, اكو اين اكن مندريكن ڤرجنجيئنك دغن سكل كامو *āku īni ākan men-dirī-kan per-janjī-an-ku deṅgan segala kāmu.*

PACTISER, v. n., برجنجي *ber-janji*, موافقة *muwāfakat.*

PAGAIE, s. f., كايه *kāyuh*, ڤغايه *peṅgāyuh.* Se servir d'une —, بركايه *ber-kāyuh.* Gouverner une pirogue au moyen d'une —, مغايه *meṅg-āyuh.*

PAGANISME, s. m., اكام سكل اورڠ كافر بوت *agāma segala ōraṅg kāfir būta.* Les dieux du —, سكل ديوات *segala dēwāta*, برهال *ber-hāla.*

PAGE, s. m., jeune serviteur auprès d'un prince, كناڠن *konāṅg-an*, ككناڠن *ka-konāṅg-an*, بودق *būdak*, ساكي *sākey.*

Loc. prov. Effronté comme un —, چڠي سكالي *xiṅgī sa-kāli.*

PAGE, s. f., un des côtés d'un feuillet, موك *mūka*, لاجر *lājur.* A la dixième page de ce livre, ڤد موك كسڤوله كتاب اين *pada mūka ka-sa-pūloh kitāb īni.* Combien de pages? براڤ لاجر *brāpa lājur.*

PAGINER, v. a., منوليس اڠك ڤد سكل لاجر كتاب *menūlis aṅgka pada segala lījur kitāb.*

PAGNOTE, s. m., fam., poltron, چابر *xābar.*

PAGODE, s. f., رومه برهال *rūmah berhāla.* Une — chinoise, رومه برهال چين *rūmah berhāla xīna.*

PAGODE, idole, برهال *berhāla.*

PAÏEN, NE, adj., كافر *kāfir*, اورڠ مڽمبه برهال *ōraṅg meñembah ber-hāla.* Un —, سؤورڠ كافر *sa-ōraṅg kāfir.* Prêtre —, ڤڠهولو كافر *paṅg-hūlu kāfir.* Prêcher l'Evangile aux païens, منخطبتكن انجيل ڤد اورڠ كافر *men-kutbat-kan injīl pada ōraṅg kāfir.*

PAILLARD, E, adj., چڠي *xiṅgī*, چابل *xābul*, دوكان *dōkāna*, كاتل *gātal.*

PAILLASSE, s. f., grand sac rempli de paille qu'on étend sur un lit, كاسر يڠ دايسي مرڠ *kāsur yaṅg di-īsi meràṅg.*

PAILLASSE, s. m., bateleur, جوكت *jūget.*

PAILLASSON, s. m., تيكر كاسر درڤد مرڠ *tīkar kāsar deri-pada meràṅg.*

PAILLE, s. f., tuyau et épi des graines, مرڠ *meràṅg*, جرامي *jerāmi.* Une botte de —, سبركس مرڠ *sa-berkas meràṅg*, سئيكت مرڠ *sa-īkat meràṅg.* Un cent de —, سراتس بركس مرڠ *sa-rātus berkas meràṅg.* Chapeau de —, توڤي درڤد مرڠ *tōpi deri-pada meràṅg.* Comme la — emportée par le vent, سڤرت جرامي

يغ ترهمبر *seperti jerāmi yang ter-hambur*. Menue — (balle), سكم *sekàm*, همڤ *hampa*. — de riz, همڤ ڤادى *hampa pādi*.

Loc. prov. Voir une paille dans l'œil de son prochain et ne pas voir une poutre dans le sien, بنتغ دلاغت داڤت ديليغ تتاڤى ارغ دموك تياد سدر *bintang di-lāngit dāpat di-bīlang tetāpi ārang di-mūka tiāda sedàr*. Etre comme rats en paille, سڤرت تيكس جاته كبرس *seperti tīkus jātuh ka-beràs*. Coucher sur la paille, جادى مسكين سكالى *jādi meskīn sa-kāli*. Un homme de paille, اورغ هين *ōrang hīna*.

PAILLETTE, s. f., تتراڤن *te-terāp-an*. — d'or, تتراڤن امس *te-terāp-an amàs*.

PAIN, s. m., روتى *rōti*. — de froment, روتى كندم *rōti gundum*. — blanc, روتى ڤوته *rōti pūtih*. — noir, روتى هيتم *rōti hītam*. — bis, روتى كاسر *rōti kūsar*. — frais, روتى بهارو *rōti bahāru*. — rassis, روتى توا *rōti tuā*, روتى لام *rōti lāma*. — fermenté, روتى برخمير *rōti ber-kamīr*. — sans levain, فطير *faṭīr*. — pas assez cuit, روتى بنتت *rōti bantut*. Croûte de —, كولت روتى *kūlit rōti*. Mie du —, ايسى روتى *īsi rōti*. Un —, روتى سبوه *rōti sa-būah*. Un petit — rond, روتى سبيجى *rōti sa-bīji*. Une bouchée de —, روتى سسوڤ *rōti sa-sūwap*. Un morceau de —, روتى سڤوتغ *rōti sa-pūtung*. — bénit, روتى قدس *rōti ḳudus*. L'homme ne vit pas seulement de pain, تياد اوله روتى ساج مانسى هيدڤ *tiāda ūleh rōti sāja mānusīa hīdup*. Le pain des anges, القربان المقدس *el-ḳorbān el-muḳa-das*.

PAIN, nourriture, رزقى *rezekī*, روتى *rōti*. Chercher son —, منچهارى رزقين *men-xahāri rezekī-ña*. Gagne —, ڤنچهريّن *pen-xaharī-an*. Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour, روتى كامى سهرهارى بريله اكن كامى ڤد هارى اين *rōti kāmi sa-hari-hāri brī-lah ākan kāmi pada hāri īni*.

Loc. Faire perdre le goût du —, ممبونه اورغ *mem-būnuh ōrang*.

L'arbre à **PAIN**, ڤوهن سوكن *pōhon sūkun*.

PAIN de cire, de benjoin, etc., تمڤغ *tampang*.

PAIR, E, adj., égal, semblable, pareil, سام *sāma*, برسام *ber-sāma*, يغ ستار *yang sa-tāra*. Ils sont — et compagnon, دى اورغ برسمسام *dīa ōrang ber-sama-sāma*. Marcher de —, برجالن برسمسام *ber-jālan ber-sama-sāma*. Il va de — avec les

grands personnages, اى ستارد‌ڠن اورڠ بسر *īa sa-tāra deŋan ōraŋ besàr.*

PAIR en nombre, ݢنڤ *genàp.* Jouer à — ou impair, برماين ݢنڤ ݢاسل *ber-māin genàp gāsal.*

PAIRE, s. f., couple, deux choses de même espèce, ڤاسڠ *pasaŋ,* ݢو *gū,* جودو *jōdo,* كلامن *kelāmin,* راكت *rākit,* دو *dūa.* Une —, سڤاسڠ *sa-pāsaŋ,* سݢو *sa-gū.* Une — de chaussures, سڤاسڠ سڤاتو *sa-pāsaŋ sapātu.* Une — de gants, سارڠ تاڠن سڤاسڠ *sāruŋ tāŋan sa-pāsaŋ.* Une — de bœufs, سݢو لمبو *sa-gū lembu.* Une — d'ailes, سايڤ سجودو *sāyap sa-jōdo.* Une — de tourterelles, بورڠ تكوكر سكلامن *būruŋ tekūkur sa-kelāmin.* Une — d'amis, دو اورڠ يڠ برصحابة *dūa ōraŋ yaŋ ber-ṣoḥābat.* Une — d'oreilles, دو تليڠ *dūa telīŋa.* — de ciseaux, ݢنتيڠ *guntiŋ.* Une — de culottes, سواتو سلوار *suātu selūar.* Par —, برڤاسڠ *ber-pāsaŋ,* برجودو *ber-jōdo,* بركلامن *ber-kelāmin.*

Loc. prov. C'est une autre paire de manches, ايت اد لاين *ītu ada lāin.*

PAISIBLE, adj., d'humeur douce et pacifique, سوك بردامي *sūka ber-dāmey,* صليح *ṣalīḥ.* Nous sommes des gens paisibles, كامي اين اورڠ صليح *kāmi īni ōraŋ ṣalīḥ.*

PAISIBLE, tranquille, سنڠ *senàŋ,* برسنڠ *ber-senàŋ.*

PAISIBLE, qui n'est pas inquiété, برسنتوس *ber-santawsa.* Un royaume —, كرجاءن يڠ برسنتوس *ka-rajā-an yaŋ ber-santawsa.*

PAISIBLEMENT, adv., en paix, دڠن دامي *deŋan dāmey.*

PAISIBLEMENT, tranquillement, دڠن سنڠ *deŋan senàŋ.*

PAISIBLEMENT, en sécurité, دڠن كسنتوساءن *deŋan ka-santawsā-an.*

PAÎTRE, v. a., brouter l'herbe, ماكن رمڤت *mākan rumput,* ماكن رمڤت دڤادڠ *mākan rumput di-pādaŋ.* Les bœufs paissent l'herbe des champs, لمبو٢ ايت ماكن رمڤت دڤادڠ *lembu-lembu ītu mākan rumput di-pādaŋ.*

PAÎTRE, faire paître, مڠݢمبال *meŋ-gombāla,* مڠݢمبلاكن *meŋ-gombalā-kan.* Il paissait des troupeaux de moutons, اداله اى مڠݢمبلاكن كاون كمبيڠ دمب٢ *adā-lah īa meŋ-gombalā-kan kāwan kambiŋ domba-domba.* Paissez mes agneaux, paissez mes brebis, ݢمبلاكنله سݢل انق دمباك ݢمبلاكنله دمب دمباك *gombalā-kan-lah segala anaḳ dombā-ku gombalā-kan-lah domba-dombā-ku.* Où paissez-vous? دمان اڠكو مڠݢمبال *di-māna aŋkaw*

meṅg-gombāla. Qui paît parmi les lis, يغ مغمبال دانتار بغبوغ باكغ *yaṅg meṅg-gombāla di-antāra buṅga-būṅga bākuṅg.*

PAIX, s. f., دامى *dāmey*, سلام *salām*, ڤردماين *per-damēy-an*, صلاح *selāḥ*. Signal de —, علامة ڤردماين *ạlāmat per-damēy-an.* Au temps de —, ڤد كال ڤردماين *pada kāla per-damēy-an.* Parole de —, ڤركتاءن ڤردماين *per-katā-an per-damēy-an.* Traité de —, ڤرجنجين ڤردماين *per-janjī-an per-damēy-an.* Juge de —, حاكم يغ منداميكن *ḥākim yaṅg men-dāmey-kan.* Troubler la —, مغهربروكن ڤردماين *meṅg-haru-birū-kan per-damēy-an.* Le baiser de —, چيم ڤردماين *xīum per-damēy-an.* Que la — soit avec vous! السلام عليكم *es-salām ạleikum.*

PAIX, repos, assurance, tranquillité, كسناغن *ka-senāṅg-an*, ڤرتتاڤن *per-tetāp-an*, سجهتر *sejah-tra*, سلامة *salāmat*, كسنتوساءن *ka-santawsā-an.* Vivre en —, هيدڤ دغن كسناغن *hīdup deṅgan ka-senāṅg-an*, هيدڤ دغن كسنتوساءن *hīdup deṅgan ka-santawsā-an.* La — du cœur, ڤرتتاڤن هاتى *per-tetāp-an hāti.*

PAIX! silence, ديم *dīam.*

PAL, s. m., pieu, سول *sūla.* Supplice du —, سولاءن *sulā-an.*

PALAIS, s. m., استان *astāna*, مالكى *māligey.* — royal, استان راج *astāna rāja.* Le personnel du —, ايسى استان *īsi astāna.* Révolution de —, كمڤر دالم استان *gampar dā-lam astāna.*

PALAIS de la bouche, لاغت٢ مولت *lāṅgit-lāṅgit mūlut.* Je ferai que votre langue s'attachera à votre palais, اكو اكن ڤرلكتكن ليدهم كڤد لاغت٢ مولتم *āku ākan per-lekàt-kan līdah-mu ka-pada lāṅgit-lāṅgit mūlut-mu.*

PALAN, s.m., t. de mar., كاڤى دان تالى اكن مغغكت بابن *kāpi dān tāli ākan meṅg-aṅgkat bāban.*

PALANQUIN, s.m., sorte de litière, اسوغن *usūṅg-an*, جمڤان *jempāna*, تندو *tandu.* Etre en —, براسوغن *ber-usūṅg-an.* Porter dans un —, منندو *menandu.* Porteur de —, اورغ منندو *ōraṅg menandu.* — de cérémonie, مغكر *maṅgkur.* Porter quelqu'un dans un — de cérémonie, ممغكركن *me-maṅgkur-kan.*

PALATALE, s. f., حرف يغ داوچڤ درلاغت مولت *ḥuruf yaṅg di-ūxap deri lāṅgit mūlut.*

PALE, s. f., bout plat d'un aviron, داون دايغ *dāun dāyuṅg.*

PALE d'un moulin, etc., ڤنتو اير *pintu āyer.*

PALE de calice, كاين توتڤ چاون قدس *kāin tūtup xāwan ḳudus.*

PÂLE, adj., blême, ڤوچت *pūxat*, ڤيرڠ *pēraṅ*. Figure —, موك ڤوچت *mūka pūxat.* — d'effroi, ڤوچت درڤد تاكت *pūxat deri-pada tākut.*

PÂLE, peu foncé, مود *mūda.* Vert —, هيجو مود *hījaw mūda.*

PÂLE, en parlant de la lumière, سورم *sūram.* Sa lumière était —, سورمله چهيان *sūram-lah xahayā-ña.*

PALÉE, s. f., rang de pieux formant une digue, تربس درڤد ڤنچڠ٢ *terbis deri-pada panxaṅ-panxaṅ.*

PALEFRENIER, s. m., اورڠ ڤنڠڬو كود *ōraṅ penuṅgu kūda*, سايس *sāis.*

PALÉOGRAPHIE, s. f., science des écritures anciennes, معرفة كتاب٢ لام *mạrifat kitāb-kitāb lāma.*

PALET, s. m., تمڤڠ *tempuṅ*, چكر *xakra.* Jouer au —, برماين تمڤڠ *ber-māin tempuṅ.* Lancer un —, منمڤڠ *menempuṅ.*

PALETOT, s. m., باجو لور *bāju lūar.*

PALETTE, s. f., ڤلنتق *pe-lentiḳ.*

PALETTE de peintre, ڤاڤن جنڠ ڤندى منولس ڬمبر *pāpan jenàṅ pandey menūlis gambar.*

PALETTE, t. de chirurgie, باتل داره اورت يڠ دكرت *bātil dārah ūrat yaṅ di-keràt.* Une — de sang, سباتل داره *sa-bātil dārah.*

PALÉTUVIER, s.m., بريڠن *berīṅgin.*

PÂLEUR, s. f., كڤوچاتن *ka-puxāt-an*, ڤرى يڠ ڤوچت *prī yaṅ pūxat.*

PALIER, s. m., تمڤت ڤرهنتين دتڠڬ *tampat per-hentī-an di-taṅga*, تڤاكن تڠڬ *tapāḳ-an taṅga.*

PALINODIE, s. f., rétractation de ce qu'on a dit, حال منكر كات ديرين *ḥāl munkir kāta dirī-ña.*

PÂLIR, v. n., devenir pâle, منجادى ڤوچت *men-jādi pūxat.* Les rayons du soleil pâlirent, سينر متهارى ڤون جديله ڤوچت *sīnar mata-hāri pūn jadī-lah pūxat.* Pâlir sur les livres, براجر سمڤى جادى لله *ber-ājar sampey jādi lelàh.* Faire pâlir, مموچتكن *memūxat-kan*, منجديكن ڤوچت *men-jadī-kan pūxat.*

PALIS, s. m., pieu, ڤنچڠ *panxaṅ.* Enfoncer des palis, مڠهنجمكن ڤنچڠ *meṅ-hunjam-kan panxaṅ.*

PALISSADE, s. f., ڤاڬر *pāgar*, ترڠكير *traṅkeyra.* — de fortification, ڤاڬر بنتڠ *pāgar bintiṅ.*

PALISSADER, v. a., entourer de palissades, مماڬر *memāgar*, ممڬارى *memagār-i*, مڠليليڠ دڠن ڤنچڠ *meṅ-ulīliṅ deṅgan panxaṅ.* — un jardin, ممڬارى تامن *memagār-i tāman.*

PALISSER, v. a., — des arbres, مڠيكت چابڠ٢ ڤوهن ڤد ڤاڬر اتو ڤد كسكيسى *meṅ-īkat xābaṅ-xābaṅ*

pōhon pada pāgar ātaw pada kisi-kīsi.

PALLADIUM, s. m., chose qui conserve, qui protège, بارڠ يڠ مملهراكن *bārang yang memelihārā-kan*, بارڠ يڠ ملندڠ *bārang yang me-lindung.*

PALLIATIF, IVE, adj., qui ne guérit qu'en apparence, يڠ مناور تتاڤي تياد ممبهكن *yang menāwar tetāpi tiāda meñembuh-kan.* Ce remède n'est qu'un —, مك اوبت ايت مناور تتاڤي تياد ممبهكن *maka ōbat ītu menāwar tetāpi tiāda meñembuh-kan.*

PALLIER, v. a., déguiser, couvrir une chose qui est mauvaise, منوتڤ *menūtup.* — une faute, منوتڤ ساله *menūtup sālah.*

PALLIUM, s. m., ڤكاين ڤڠهولو اسقف *pakēy-an panghūlu uskuf.*

PALMA-CHRISTI, s. m., جارق *jārak.* v. Ricin.

PALMAIRE, adj., تاڤق ڤوڽ *tāpak pūña.* Muscle —, عضلة تاڤق تاڠن *adlelat tāpak tāngan.* Face —, تاڤق تاڠن *tāpak tāngan.*

PALME, s. m., mesure qui est de l'étendue de la main ouverte, تاڤق *tāpak.* Large d'un —, ستاڤق ليبرڽ *sa-tāpak lēbar-ña.*

PALME, s.f., branche de palmier, داون انو *dāun ānaw*, داون لنتر *dāun lontar*, داون خرما *dāun kormā.*

Fig. Remporter la —, براوله مکوت کمناڠن *ber-ūleh makōta ka-menāng-an.*

PALMIER, s. m., ڤوهن خرما *pōhon kormā*, ڤوهن لنتر *pōhon lontar*, ڤوهن انو *pōhon ānaw.* Vin de —, نير *nīra*, توق *tūwak.*

PALMIPÈDE, adj., برکاکی ڤيڤه *ber-kāki pīpih.*

PALMISTE, s. m., لنتر برامبت *lontar ber-umbut.*

PALPABLE, adj., qui se fait sentir au toucher, يڠ داڤت دجامه *yang dāpat di-jāmah*, يڠ داڤت درابا *yang dāpat di-rāba.*

Fig. —, clair, évident, ڽات *ñāta*, تراڠ *terāng.*

PALPER, v. a., منجامه *men-jāmah*, مرابا *me-rāba.*

PALPER de l'argent, le recevoir, منريما واڠ *menarīma wang.*

PALPITANT, E, adj., يڠ بردبر *yang ber-debār.*

PALPITATION, s. f., دبر *debār*, دبارن *debār-an.*

PALPITER, v. n., بردبر *ber-debār*, ڮمتر *gumetār.* Son cœur palpite, هتيڽ بردبر *hatī-ña ber-debār.*

PALTOQUET, s. m., t. pop., اورڠ ڤڠکه *ōrang pengkuh*, اورڠ کاسر *ōrang kāsar.*

PÂMER, v. n., et se pâmer, v. pron., ڤغسن *pirysan*, مرچ *murxa*, کلاغر *kelārgar*.

PAMOISON, s. f., حال ڤغسن *hāl pirysan*, کلاغر *kelārgar*. Tomber en —, ربه ڤغسن *rebàh pirysan*, منجادى ڤغسن *men-jādi pirysan*.

PAMPHLET, s. m., سورت سنديرن *sūrat sindīr-an*.

PAMPHLÉTAIRE, s. m., يغ منولس سورت سنديرن *yarg menūlis sūrat sindīr-an*, ڤينذر *peñindir*.

PAMPLEMOUSSE, s. f., ليمو بسر *līmaw besàr*, ليمو بتاوى *līmaw batāwi*.

PAMPRE, s. m., چابغ ڤوهن اغگور *xābarg pōhon arggūr*.

PAN, s. m., d'un habit, ڤنچ *punxa*, ڤنچغ *panxurg*. Le — de son habit, ڤنچ بجون *punxa bajū-ña*.

PAN d'un mur, موك *mūka*, ڤنجورو *pēn-juru*. Une tour à six pans, منارة يغ مكان انم *menāret yarg mukā-ña anàm*.

PANACÉE, s. f., اوبت ڤد سکليٴن ڤپاکت *ōbat pada sa-kalī-an peñākit*.

PANACHE, s. m., جمبل *jambul*. Il a un — à son chapeau, اد جمبل ڤد کڤيهن *ada jambul pada kopīah-ña*.

PANACHÉ, E, adj., de plusieurs couleurs, هيرم *hīram*, يغ برباکى ورنان *yarg ber-bāgey warnā-ña*.

PANADE, s. f., سوڤ روتى *sōp rōti*.

PANADER (SE), v. pron., marcher avec ostentation, برجالن سرت مغيکل *ber-jālan serta merg-īgal*.

PANARIS, s. m., کلروتن *ka-lurūt-an*.

PANCARTE, s. f., tarif, دفتر هرک بارغ دکاغن *daftar harga bārarg dagārg-an*.

PANCARTE, placard, affiche, سورت يغ دلکتکن *sūrat yarg di-lekàt-kan*.

PANDIT, s. m., ڤنديت *pandīta*.

PANÉGYRIQUE, s. m., éloge, مدح *madah*, خطبة يغ مموجى *kutbat yarg memūji*, ڤجيڤجين *puji-pujī-an*.

PANER, v. a., ممبوبه روتى *mem-būbuh rōti*, منوتڤ دغن روتى *menū-tup dergan rōti*.

PANETIER, s. m., توکغ روتى *tūkarg rōti*, ڤنانق *penānak*, ڤنجاوت تناکن *pen-jāwat tanāk-an*. Le grand —, ڤغهولو اتس سکل ڤنجاوت تناکن *parg-hūlu ātas segala pen-jāwat tanāk-an*.

PANETIÈRE, s. f., کندغ مباو روتى *kandurg mem-bāwa rōti*.

PANICUM, s. m., espèce de millet, سجنس جو *sa-jenìs jaw*.

PANIER, s. m., باکل *bākul*, کرنجغ *kranjarg*. — pour récolter le riz et le poivre, برونغ *brōnorg*. — pour mettre sur une bête de somme,

رڠݢ *ringga.* — qui se porte sur le dos, رڠکيڠ *rangking.* — pour porter la résine, امبڠ *ambong.* — en osier, راݢ *rāga.* — de fleurs, باکل بوڠ *bākul būnga.* Six paniers de tubercules, اوبي انم کرنجڠ *ūbi anàm kranjang.* Dix paniers de résine, دامر سڤوله امبڠ *dāmar sa-pūloh ambong.* Cinq paniers d'huîtres, تيرم ليم راݢ *tīram līma rāga.*

Loc. prov. C'est un panier percé, اي ممبلنجاکن سموان وڠن *īa mem-belanjā-kan samuā-ña wang-ña.*

PANIQUE, s. f., ککجوتن *ka-kejūt-an,* هرهار *haru-hāra.*

PANNE, s. f., graisse, لمق بابي *lemàk bābi.* T. de mar. Vaisseau en —, حال کڤل يڠ لايرن تياد ماکن اڠن *ḥāl kapàl yang lāyar-ña tiāda mākan angin.*

PANNEAU, s. m., surface enfermée dans une bordure, ڤتق *petàk.* Cette porte a quatre panneaux, امڤت ڤتق ڤد ڤنتو ايت *ampat petàk pada pintu ītu.*

PANNEAU, piége, جرت *jeràt.* Donner dans le —, کن جرت *kena jeràt.*

Fig. —, تيڤو *tīpu.* Faire tomber dans le —, منيڤوکن *menipū-kan.*

PANORAMA, s. m., ڤڠليهاتن يڠ برکليليڠن *peng-lihāt-an yang ber-kuliling-an.*

PANSE, s. f., fam., ventre, ڤرت *prùt.* Grosse —, ڤرت بسر *prùt besàr.* Avoir la — pleine, جادي کنيڠ *jādi kenñang.*

PANSEMENT, s. m., d'une blessure, حال ممباتکن لوک *ḥāl mem-bābat-kan lūka.*

PANSER, v. a., une blessure, ممباتکن لوک *mem-bābat-kan lūka.*

PANSER des animaux, ممليهاراکن بناتڠ *memelihārā-kan binātang,* مڠݢمبلاکن بناتڠ *meng-gombalā-kan binātang.*

PANTALON, s. m., vêtement depuis la ceinture jusqu'au talon, سلوار *selūar,* سلوار ڤنجڠ *selūar panjang.*

PANTALONNADE, s. f., bouffonnerie, سندا *senda,* ݢورو *gūraw.*

PANTHÉISTE, s. m., اورڠ يڠ ڤرچاي سمست عالم اد الله *ōrang yang per-xāya samista ālam ada allah.*

PANTHÈRE, s. f., هريمو هيتم *harī-maw hītam,* هريمو کمبڠ *harīmaw kumbang.*

PANTIN, s. m., figure de carton qui se meut avec des fils, ڤاتڠ دڠن اڠݢوت يڠ برݢرق *pātung dengan anggōta yang ber-geràk.*

PANTOMIME, s. f., art d'imiter par le geste, علم برکات دڠن تڠکه لاکو *ilmu ber-kāta dengan tingkah lāku,* ڤرمينن تڠکه لاکو *per-maīn-an tingkah lāku.*

PANTOUFLE, s. f., چنيل *xinēla*, چرڤو *xarpu*, سڤاتو مالم *sapātu mālam*. Une paire de pantoufles, سڤاسڠ چنيل *sa-pāsaṅ xinēla*.

PAON, s. m., oiseau, مرق *meràḳ*, مرق جنتن *meràḳ jantan*. — qui fait la roue, مرق يڠ مڠيݢل *meràḳ yaṅ meṅ-īgal*. Queue de —, ايكر مرق *īkor meràḳ*. Plume de —, بولو مرق *būlu meràḳ*.

PAONNE, s. f., مرق بتين *meràḳ betīna*.

PAPA, s. m., t. enfantin, باڤ *bāpa*. Grand-papa, bon papa, نينق لکلاکى *nēneḳ laki-lāki*.

PAPAL, E, adj., du pape, ڤاڤ ڤوڽ *pāpa pūña*, کڤال الکنيسة ڤوڽ *kapāla el-kanīset pūña*.

PAPAYE, s. f., ڤڤاى *papāya*.

PAPAYER, s. m., ڤوهن ڤڤاى *pōhon papāya*.

PAPE, s. m., ڤـاڤ *pāpa*, کڤال الکنيسة کتوليك *kapāla el-kanīset katōlīka*.

PAPELARD, s. m., fam., hypocrite, اورڠ منافق *ōraṅ munāfiḳ*.

PAPERASSE, s. f., سورت سراتن يڠ توا *sūrat-surāt-an yaṅ tuā*, سورت سراتن يڠ تياد برݢون لاݢى *sūrat-surāt-an yaṅ tiāda ber-gūna lāgi*.

PAPETERIE, s. f., manufacture de papier, تمڤت ممبوت قرطاس *tampat mem-būat ḳarṭās*.

PAPETERIE, boutique de papetier, کدى اورڠ جول قرطاس *kadèy ōraṅ jūal ḳarṭās*.

PAPETIER, s. m., fabricant de papier, اورڠ ممبوت قرطاس *ōraṅ mem-būat ḳarṭās*. Ouvrier —, توکڠ قرطاس *tūkaṅ ḳarṭās*.

PAPETIER, marchand de papier, اورڠ جول قرطـاس *ōraṅ jūal ḳarṭās*.

PAPIER, s. m., قرطاس *ḳarṭās*, کرتس *kartas*. — brouillard, قرطاس ملر *ḳarṭās melàr*. — à lettre, قرطاس سورت *ḳarṭās sūrat*. — bordé de noir, قرطاس دڠن ڤڠݢير هيتم *ḳarṭās deṅan piṅgir hītam*. — blanc, قرطاس ڤوته *ḳarṭās pūtih*. Gros —, قرطاس کاسر *ḳarṭās kāsar*. — fin, قرطاس هالس *ḳarṭās hālus*. — de Hollande, قرطاس ولند *ḳarṭās wolanda*. — chinois, قرطاس چين *ḳarṭās xīna*. — monnaie, وڠ قرطاس *waṅ ḳarṭās*. — timbré, قرطاس دڠن چڤ *ḳarṭās deṅan xàp*. Rame de —, کودى قرطاس *kōdi ḳarṭās*, ݢندڠ قرطـاس *gunduṅ ḳarṭās*. Commerce de —, ڤرنياݢاءن قرطاس *perniagā-an ḳarṭās*.

PAPIER, écrit, سورت سراتن *sūrat-surāt-an*. Montrer ses papiers, منونجقکن سورت معاف *menunjuḳ-kan sūrat maāf*.

Loc. prov. Figure de papier mâché, موك قوچت *mūka pūxat.*

PAPILLON, s. m., insecte, كوڤو *kūpu*, كڤكوڤو *kupu-kūpu*, رمرام *rama-rāma.*

PAPILLOTE, s. f., قرطاس كچل *kartās kexìl* ممبابت ايكل رمبت *mem-bābat īkal rambut*, قرطاس مڠيكت چچنتڠ *kartās merg-īkat xexenturg.*

PAPILLOTER, v. n., en parlant des yeux, برکلف٢ *ber-kelìp-kelìp.*

PAPILLOTER, mettre des cheveux en papillotes, ممبابت ايكل رمبت دڠن قرطاس كچل *mem-bābat īkal rambut dergan kartās kexìl.*

PAPOUS ou **PAPOUAS**, s. m., ڤڤوه *papūwah.*

PÂQUE ou **PÂQUES**, s. f., fête, فاسخ *fāsak.* Le jour de —, هاري فاسخ *hāri fāsak.* La fête de —, هاري راي فاسخ *hāri rāya fāsak.* La semaine de —, جمعة فاسخ *jumaat fāsak.* Célébrer la —, ممڬڠ فاسخ *memegàrg fāsak.* Le repas de la —, ڤرسنتاڤن فاسخ *per-santāp-an fāsak.* Manger la —, سنتڤ فاسخ *santap fāsak.* Des œufs de —, تلر هاري فاسخ *telòr hāri fāsak.* Faire ses pâques, سمبت القربان المقدس ڤد ماس فاسخ *sambut el-korbān el-mukadas pada māsa fāsak.* Pâques fleuries, احد ارق داون٢ *ahad ārak-dāun-dāun.*

PAQUEBOT, s. m., تمباڠن ممباو سورت دان بڠكس *tambārg-an mem-bāwa sūrat dān burgkus.*

PAQUET, s. m., assemblage de choses enveloppées ensemble, بڠكس *burgkus*, تڠكس *turgkus*, ڬندڠ *gundurg.* Un — de linge sale, سبڠكس كاين كوتر *sa-burgkus kāin kōtor.* Deux paquets de lettres, سورت دو بڠكس *sūrat dūa burgkus.* Un gros —, بڠكس بسر *burgkus besàr.* Mettre en —, ممبڠكسكن *mem-burgkus-kan.*

PAQUET, au fig., personne lourde, اورڠ يڠ تمبن توبهڽ *ōrarg yarg tambun tūbuh-ña.*

PAR, prép., au travers de, تروس *trùs*, لنتس *lintas.* Passer — la forêt, برجالن تروس هوتن *ber-jālan trùs hūtan.* Ce chemin passe — le milieu de la ville, مك جالن ايت تروس دتڠه نڬري *maka jālan ītu trùs di-tergah nagrī.* La clarté de la lune arrive — la fenêtre, ترڠ بولن ايت تروس جنديل *tràrg būlan ītu trùs jandēla.* Voyager — (à travers), برجالن لنتس *ber-jālan lintas*, ملنتس *me-lintas.*

PAR, exprimant la cause, le moyen, اوله *ūleh*, درڤد *deri-pada*, دڠن *dergan*, دم *demi.* — Jésus Christ notre Seigneur, اوله عيسى المسيح توهن كامي *ūleh īsa el-meseh tūhan kāmi.* — le roi, اوله راج

ūleh rāja. Cela a été vu — moi, ايت سده دلهت اوله‌ك *ītu sudah di-līhat ūleh-ku*. Par la raison, اوله سبب *ūleh sebàb*, درقد سبب *deri-padasebàb*. Regarder par la fenêtre, تيڠق درقد جنديل *tĕrgok deri-pada jandēla*. Entrer — la porte, ماسق درقد ڤنتو *māsuk deri-pada pintu*. — la miséricorde de Dieu, دڠن رحمة الله *dergan rahmat allah*. — ce moyen, دڠن جالن اين *dergan jālan īni*. — Dieu, دم الله *demi allah*. — ma vie, دم ڽواك *demi ñawā-ku*.

On verra par les exemples suivants comment cette préposition peut encore se rendre en malais. — delà de la mer, دسبرڠ لاوت *di-sabràrg lāut*. — deçà du grand chemin, دسين جالن راي *di-sīni jālan rāya*. — la langue du prophète, اتس ليده نبي *ātas līdah nabī*. — terre et — mer, ددارت دان دلاوت *di-dārat dān di-lāut*. Répéter — deux fois, بركات ڤول دو كالي *ber-kāta pūla dūa kāli*. Marcher — troupe, برجالن بركاون *ber-jālan ber-kāwan*. Deux — deux, بردو٢ *ber-dua-dūa*. — ici, دسين *di-sīni*. — là, دسان *di-sāna*. — ci — là, دسين سان *di-sīni-sāna*.

PARABOLE, s. f., similitude, allégorie, ڤراڤماءن *per-upamā-an*, مثل *misal*, تمثيل *tamsīl*, عباره *ibārat*, اندي٢ءن *andey-andey-an*. Expliquez-nous cette —, ارتيكنله قد كامي ڤراڤماءن ايت *artī-kan-lah pada kāmi per-upamā-an ītu*. Dire des paraboles, مڠوچڤ مثل٢ *merg-ūxap misal-misal*.

PARABOLE, géom., بارس بنتق *bāris bantuk*.

PARACLET, s. m., consolateur, ڤڠهيبر *perg-hībur*, ڤڠليڤر *perg-līpur*.

PARACLET, le Saint Esprit, روح القدس *rūh ul-kudus*.

PARADE, s. f., pompe, ostentation, اوڤچار *upaxāra*, كمليان *ka-muliā-an*. Cheval de —, كود اوڤچار *kūda upaxāra*. Lit de —, تمڤت اوڤچار ميت *tampat upaxāra mayet*.

PARADE, montre, étalage, ڤنونجوكن *penunjūk-an*.

PARADE, exercice militaire, بارس *bāris*, ترماس *termāsa*. Faire la —, بربارس *ber-bāris*.

PARADIS, s. m., فردوس *firdaws*, جنة *jennat*, سورڬ *suwarga*. — terrestre, تامن كسكاءن *tāman ka-sukā-an*. L'arbre de vie au milieu du —, ڤوهن كايو كهيدوڤن قد سام تڠه تامن ايت *pōhon kāyu ka-hidūp-an pada sāma tergah tāman ītu*. Vous serez aujourd'hui avec moi dans le —, هاري اين اڠكو اكن اد سرت دڠن اكو ددالم فردوس *hāri īni*

aŋkaw ākan ada serta deŋan āku di-dālam firdaws. Le fleuve du — des mahométans, كوثر *kawṡer.* — d'Indra, كَـنْدراءن *ka-indrā-an.*

Fig., lieu délicieux, تمفت كسكاءن *tampat ka-sukā-an.*

L'oiseau de PARADIS, سوفو *sōpo,* مانق ديوات *mānuḳ dēwāta.*

PARADOXE, s. m., فركتاءن يغ ملاون فكيرن سكل اورغ *per-katā-an yaŋ me-lāwan pikīr-an segala ōraŋ.*

PARAGE, s. m., extraction, qualité, اصل *aṣal,* بغس *baŋsa.* Personne de haut —, اورغ در بغس تغگي *ōraŋ deri baŋsa tiŋgi.*

PARAGE, lieu, endroit, تمفت *tampat,* فيهق *pīhaḳ.* La mer est très-calme dans ces parages, مك لاوت ايت امت تده فد فيهق اين *maka lāut ītu āmat tedòh pada pīhaḳ īni.*

PARAGRAPHE, s. m., section d'un chapître, d'un discours, فركار *porkāra,* بهاكين سواتو فصل *bahagī-an suātu faṣal.*

PARAÎTRE, v. n., être visible, se faire voir, كلهاتن *ka-lihāt-an,* جادى كلهاتن *jādi ka-lihāt-an,* ظاهر *tlāhir.* Le navire paraît dans le lointain, مك كفل ايت كلهاتن در جاوه *maka kapàl ītu ka-lihāt-an deri jāuh.* Une comète parut l'année dernière, مك سبوه بنتغ برايكر كلهاتنله فد تاهن يغ لالو *maka sa-būah bintaŋ ber-īkor ka-lihāt-an-lah pada tāhun yaŋ lālu.* Rien de pareil n'a encore paru, بلم فرنه كلهاتن بارغ يغ سباكين *belùm pernah ka-lihāt-an bāraŋ yaŋ sa-bāgey-ña.* Un fantôme parut, مك داتغله هنتو *maka dātaŋ-lah hantu.*

PARAÎTRE, venir en présence, مغهادف *meŋ-hādap.* — devant le roi, مغهادف راج *meŋ-hādap rāja.*

PARAÎTRE, sembler, مروف *me-rūpa,* رفان *rupā-ña,* سروف *sa-rūpa.* Il est autre qu'il paraît, اداں لاين در رفان *adā-ña lāin deri rupā-ña.* Bien des gens paraissent sages, باپق اورغ اد بربودى رفان *bāñaḳ ōraŋ ada ber-būdi rupā-ña.* Cela paraît ainsi, مك رفان بكيت *maka rupā-ña bagītu.* Il paraît vouloir pleuvoir, رفان ماو هوجن *rupā-ña māu hūjan.* Faire paraître, faire voir, montrer, ممفرليهتكن *mem-per-līhat-kan,* منونجقكن *menunjuḳ-kan.* Faire —, mettre en présence, مغهادفكن *meŋ-hādap-kan,* منداتغكن *men-dātaŋ-kan.*

PARALLÈLE, adj., سام جاوهن انتران *sāma jāuh-ña antarā-ña.* Deux lignes parallèles, دو بارس يغ سام جاوهن انتران *dūa bāris yaŋ sāma jāuh-ña antarā-ña.*

PARALLÈLE, s. m., comparaison, كبنديغن *ka-bandiŋ-an,* فربنديغن

per-bandīrg-an. — entre deux personnes, ڤربنديغن انتار دو اورڠ *per-bandīrg-an antāra dūa ōrarg.*

PARALLÉLISME, s. m., état de deux lignes ou plans parallèles, جاوهن يڠ سام *jāuh-ña yarg sāma.*

PARALLÉLOGRAMME, s. m.. موك رات برسݢى امڤت مك دو سݢين يڠ برتنتاڠن اد سام جاوهن انتران *mūka rāta be-per-segī ampat maka dūa segī-ña yarg ber-tentārg-an ada sāma jāuh-ña antarā-ña.*

PARALOGISME, s. m., faux raisonnement, قياس يڠ تياد بنر *kiyās yarg tiādabenàr*, قياس يڠ تياد صح *kiyās yarg tiāda ṣeh.*

PARALYSER, v. a., rendre paralytique, منجديكن تيڤق لاس *men-jadī-kan tēpuk lāsa.*

Fig. —, rendre nul, sans force, منيداكن *meniadā-kan.*

PARALYSIE, s. f., ڤرى يڠ تيڤق لاس *prī yarg tēpuk lāsa.* Tomber en —, جادى تيڤق لاس *jādi tēpuk lāsa.*

PARALYTIQUE, adj., تيڤق *tēpuk*, تيڤق لاس *tēpuk lāsa*, لمڤه *lumpuh.* Des gens portaient un —, اورڠ بوالە سورڠ تيڤق لاس *ōrarg bawā-lah sa-ōrarg tēpuk lāsa.*

PARAPET, s. m., balustrade, اڤل *āpil*, اڤيلن *apīl-an*, كوبو *kūbu*, رڠكت *rirgkit*, ڤڠݢر بنتڠ *pirggir bintirg.* — d'un bastion, اڤيلن كتلم *apīl-an katlum.*

PARAPHE ou **PARAFE**, s. m., خط قلم *katt kalam*, چڤ *xàp.*

PARAPHER ou **PARAFER**, v. a., ممبوت خط قلم سرت ممبوبه تاڤق تاڠنن *mem-būat' katt kalam serta mem-būbuh tāpak tārgan-ña.*

PARAPHRASE, s. f., explication étendue d'un texte, شرح *šereh*, عبارة *ibārat.*

PARAPHRASER, v. a., مڠعبارتكن *merg-ibārat-kan.*

PARAPLUIE, s. m., ڤايڠ *pāyurg.* — chinois, ڤايڠ چين *pāyurg xīna.* — de soie, ڤايڠ سوتر *pāyurg sūtra.* Ouvrir un —, مڠمبڠكن ڤايڠ *merg-embarg-kan pāyurg*, ممبوك ڤايڠ *mem-būka pāyurg.*

PARASANGE, s. f., فرسخ *farsak.*

PARASITE, adj., écornifleur, اورڠ يڠ هيدڤ درڤد بلنج اورڠ لاين *ōrarg yarg hīdup deri-pada belanja ōrarg lāin.*

Plante **PARASITE**, ڤوكق يڠ تمبه اتس ڤوكق يڠ لاين *pōkok yarg tumbuh ātas pōkok yarg lāin.*

PARASOL, s. m., ڤايڠ *pāyurg.* — de cérémonie, ڤايڠ اوبر٢ *pāyurg ūbur-ūbur*, چترا *xeterā.* Le — jaune est réservé au roi, ڤايڠ كونيڠ ايت تند كراجاان *pāyurg kūnirg ītu tanda ka-rajā-an.*

PARATONNERRE, s. m., بسى ڤڠهنتر كيلت *besī perg-hantar kīlat*, كاوت

کاوت اکن منورنکن کیلت *kāwat ākan menūrun-kan kīlat.*

PARAVENT, s. m., لندڠ *lindaṅ*, لندڠ اڠين *lindaṅ āṅin.*

PARC, s. m., enclos entouré de murs etc., planté d'arbres, تامن يڠ برڤاڬر *tāman yaṅ ber-pāgar*, رمب کسکاءن *rimba ka-sukā-an.*

PARC d'artillerie, تمڤت سکل الة ڤرڠ *tampat segala ālat pràṅ.* — aux projectiles, تمڤت ڤلورو *tampat pelūru.*

PARC pour le bétail, کندڠ *kandaṅ.* — de buffles, کندڠ کربو *kandaṅ karbaw.* Renfermé dans un —, ترکندڠ *ter-kandaṅ.*

PARCAGE, s. m., séjour des moutons parqués, حال دمب٢ يڠ ترکندڠ *hāl domba-domba yaṅ ter-kandaṅ.*

PARCELLE, s. f., petite partie, بهاڬين کچل *bahagī-an kexìl*, سڤوتڠ کچل *sa-pūtuṅ kexìl.*

PARCE QUE, conj., سبب *sebàb*, کارن *kārna*, تڬل *tegàl*, درکارن *deri kārna*, سدڠ *sedàṅ.* — son père est malade, سبب بڤاڽ ساکت *sebàb bapā-ña sākit.* Je ne veux pas, — cela est défendu, همب تياد ماو تڬل ايت دلارڠکن *hamba tiāda māu tegàl ītu di-lāraṅ-kan.* Il fait obscur — le soleil est couché, سدڠ متهاري سده ماسق مک جادي ڬلڤ *sedàṅ mata-hāri sudah māsuḳ maka jādi gelàp.*

PARCHEMIN, s. m., کولت دمب يڠ دسامق *kūlit domba yaṅ di-sāmaḳ.* Ecrire sur du —, منولس اتس کولت دمب *menūlis ātas kūlīt domba.*

PARCHEMINÉ, E, adj., سڤرتي کولت دمب يڠ دسامق رڤاڽ *seperti kūlit domba yaṅ di-sāmaḳ rupā-ña.*

PARCIMONIE, s. f., ڤري جيمت *prī jīmat*, ککيرن *kikīr-an.*

PARCIMONIEUX, EUSE, adj., جيمت *jīmat*, کيکر *kīkir*, تاهو سمڤن *tāhu simpan.*

PARCOURIR, v. a., courir çà et là, برجالن سين سان *ber-jālan sīni sāna.*

PARCOURIR, aller d'un bout à l'autre, traverser, برجالن تروس *ber-jālan trùs*, مللوءي *me-lalū-i*, ملنتس *me-lintas.* Il a parcouru la ville, سده اي برجالن تروس نڬري *sudah īa ber-jālan trùs nagrī.* — des bois et des forêts désertes, مللوءي بيراڤ هوتن رمب بلانتار *me-lalū-i be-brāpa hūtan rimba bel-antāra.* Le soleil parcourt les douze signes du zodiaque en un an, مك بروج الفلك يڠ دو بلس ايت ڤون دڤرايدرکن متهاري ڤد ستاهن سکالي *maka burūj el-falak yaṅ dūa belàs ītu pūn di-per-īdar-kan mata-hāri pada sa-tāhun sa-kāli.*

PARCOURIR, faire le tour, visiter, منجلانى *men-jalān-i,* مڠليليڠى *me-ngulilīng-i,* منجاجه *men-jājah.* J'ai parcouru la plantation, سده همب منجلانى كبن *sudah hamba men-jalān-i kebòn.*

PARCOURIR des yeux, مليهت دڠن لكس *me-līhat dengan lekàs.* — un livre, ممباچ كتاب دڠن لكس *mem-bāxa kitāb dengan lekàs.*

PARCOURS, s. m., chemin parcouru, جالن يڠ دجلانى *jālan yang di-jalān-i.*

PAR-DESSUS, s. m., باجو ڤنجڠ لور *bāju panjang lūar.*

PAR-DEVANT, loc. prép., دهداڤن *di-hadāp-an.*

PARDON, s. m., rémission d'une faute, d'une offense, امڤن *ampun,* امڤونن *ampūn-an,* كامڤونن *ka-ampūn-an,* معاف *maạ̄f.* — des péchés, كامڤونن دوس *ka-ampūn-an dōsa.* Obtenir le —, منداڤت امڤن *men-dāpat ampun.* Je demande —, همب منت امڤن *hamba minta ampun.*

Loc. prov. Pour néant demande pardon qui pardonner ne veut, يڠ تياد ماو ممبرى امڤن تياد اى اكن منداڤت امڤن *yang tiāda māu mem-brī ampun tiāda īa ākan men-dāpat ampun.*

PARDONNABLE, adj., يڠ داڤت دامڤنكن *yang dāpat di-ampun-kan.* Faute —, ساله يڠ داڤت دامڤنكن *sālah yang dāpat di-ampun-kan.*

PARDONNER, v. a., accorder le pardon, مڠمڤن *meng-ampun,* مڠمڤونى *meng-ampūn-i,* ملڤسكن *me-lepàs-kan,* معافكن *me-maạ̄f-kan.* Je lui pardonne, همب مڠمڤونى ڤداڽ *hamba meng-ampūn-i padā-ña.* Pardonnez moi, je vous en prie, اڤاله كراڽ دامڤونى اوله مو اكن همب *apā-lah kirā-ña di-ampūn-i ūleh-mu ākan hamba.* Dieu pardonne au pénitent, الله مڠمڤونى دوس اورڠ يڠ برتوبت *allah meng-ampūn-i dōsa ōrang yang ber-tōbat.* Pardonnez et on vous pardonnera, لڤسكنله مك كامو اكن دلڤسكن *lepàs-kan-lah maka kāmu ākan di-lepàs-kan.* Dieu vous pardonne votre péché, دمعافكن الله دسام *di-maạ̄f-kan allah dosā-mu.* Pardonnez-nous comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés, امڤنيله ڤد كامى سكل ساله كامى سڤرت لاڬى كامى اين مڠمڤونى ڤد اورڠ يڠ برساله ڤد كامى *ampun-ī-lah pada kāmi segala sālah kāmi sepertı lāgi kāmi īni meng-ampūn-i pada ōrang yang ber-sālah pada kāmi.*

PARDONNER, excuser, ممبرى معاف *mem-brī maạ̄f,* معافكن *me-maạ̄f-kan.*

Loc. La mort ne pardonne à personne, تياد اورڠ مانسى يڠ داڤت لڤس درڤد موت *tiāda ōrang mānusīa*

yang dāpat lepàs deri-pada maut. Cette maladie ne pardonne jamais, ساكت ايت كمتيئن *sākit ītu ka-mati-matī-an.*

PARÉ, E, part. pas. du v. parer, orné, ترهيس *ter-hīyas.* Comme une épouse parée pour son époux, سڤرت سئورڠ ڤرمڤون ممڤلي يڠ تله ترهيس بڬي لكين *seperti sa-ōrang perampūan mempelèy yang telàh ter-hīyas bagī lakī-ña.*

PARÉ, en ordre, préparé, تراتر *ter-ātur,* ترلڠكف *ter-langkap.*

PARÉ, à couvert, برلندڠ *ber-lin-dung,* ترلندڠ *ter-lindung.*

PARÉ, évité, دتڠكسكن *di-tangkis-kan.*

PAREIL, LE, adj., égal, semblable' سام *sāma,* بڬيت *bagītu,* ستار *sa-tāra,* سباڬين *sa-bāgey-ña.* Ces deux étoffes ne sont pas pareilles, دو كاين ايت تياد سام *dūa kāin ītu tiāda sāma.* — en âge, عمرث سام *umur-ña sāma.* D'une forme pareille, رڤاث سام *rupā-ña sāma.* Leur conduite est pareille, سام كلكوءنث *sāma ka-lakū-an-ña.* Cette femme n'a pas sa pareille, اورڠ ڤرمڤون ايت تياد تراث *ōrang pe-rampūan ītu tiāda tarā-ña.* J'ai vu un cheval —, همب سده ليهت سئيكر كود يڠ بڬيت رڤاث *hamba sudah līhat sa-īkor kūda yang bagītu rupā-ña.* On n'a rien vu de —, تياد ڤرنه اورڠ مليهت بارڠ سباڬين *tiāda pernah ōrang me-līhat bārang sa-bāgey-ña.*

PAREIL, qui correspond avec, بندرڠ *benderàng,* سبندرڠ *sa-ben-deràng,* جودو *jōdo,* سڠسڠ *songsong.*

PAREIL, tel, de cette espèce, دمكين *demikīan.* Un — livre, كتاب يڠ دمكين *kitāb yang demikīan.* Vous avez fait une pareille faute, اڠكو سده بوت ساله يڠ دمكين بسر *angkaw sudah būat sālah yang demikīan besàr.*

PAREILLEMENT, adv., دمكين جوك *demikīan jūga,* اتس ڤري يڠ سروڤ *ātas prī yang sa-rūpa,* سام جوك *sāma jūga.*

PAREMENT, s. m., ornement, ڤرهياسن *per-hiyās-an.* — d'autel, ڤرهياسن مذبح *per-hiyās-an mezbéh.* — des manches d'un habit, ڤنلوتن تاڠن باجو *peñalūt-an tāngan bāju.*

PAREMENT, surface apparente d'un ouvrage, موك يڠ لور *mūka yang lūar,* موك يڠ دهياسي *mūka yang di-hiyās-i.*

PARENT, E, s., qui est de même famille, de même sang, سانق *sānaḳ,* ڤردمڤڠ *per-damping,* سانق سودار *sānaḳ sudāra.* Proche —, سانق يڠ دمڤڠ *sānaḳ yang damping.* Qui est —, برسانق *ber-sānaḳ.* Les parents, ڤندمڤڠ٢ *pen-damping-dam-ping.*

PARENTS, le père et la mère, ايبو باڤ *ību bāpa*, ايه بند *āyah bunda*. Il se rappelait ses —, ترکنڠله اى اکن ايه بنداڽ *ter-kenang-lah īa ākan āyah bundā-ña*.

PARENTS ascendants, نينق مويڠ *nēnek mōyang*. Nos premiers — (Adam et Eve), ادم دان حوا *adam dān hawā*.

PARENTS, descendants, انق چوچو *ānak xūxu*.

PARENTÉ, s.f., consanguinité, ڤڤوءن *pupū-an*, اصل *asal*, داره داڬيڠ *dārah dāging*. Degré de —, سانق سڤوڤو *sānak sa-pūpu*.

PARENTÉ, tous les parents, famille, کلورڬ *kulawarga*, بڠس *bangsa*. Sa —, sa famille, کلورڬاڽ *kulawar-gā-ña*, بڠساڽ *bangsā-ña*.

PARENTHÈSE, s. f., mots qu'on insère dans une —, ڤرکتاءن سسيڤن دالم سواتو بچار *per-katā-an sisīp-an dālam suātu bixāra*.

PARER, v. a., orner, embellir, مڠهياسى *meng-hiyās-i*, مندندانى *men-dandān-i*, ممبيسيکن *mem-bīsey-kan*. — un autel, مڠهياسى مذبح *meng-hiyās-i mezbéh*.

PARER, mettre en ordre, préparer, مڠاترکن *meng-ātur-kan*, ملڠکڤ *me-langkap*.

PARER, mettre à couvert, ملندڠکن *me-lindung-kan*. — du soleil, ملندڠکن درڤد ڤانس متهارى *me-lindung-kan deri-pada pānas mata-hāri*.

PARER, éviter, منڠکيسکن *menang-kis-kan*, ميالهکن *meñālah-kan*. — de part et d'autre, برتڠکس تڠکيسن *ber-tangkis-tangkīs-an*.

SE PARER, v. pron., s'orner, مڠهياسى ديريڽ *menghiyās-i dirī-ña*. Se —, éviter, مللوءى *me-lalū-i*. Se — d'un danger, مللوءى بهاى *me-lalū-i bahāya*.

PARESSE, s. f., کملاسن *ka-malās-an*, کسڬانن *ka-segān-an*. Fuyez la —, للوله درڤد کملاسن *lalū-lah deri-pada ka-malās-an*.

PARESSEUX, EUSE, adj., مالس *mālas*, سڬن *segàn*, لالى *lāley*. Un —, اورڠ مالس *ōrang mālas*, اورڠ سڬن *ōrang segàn*, ڤرلالى *per-lāley*. Etre —, جادى مالس *jādi mālas*. Mener une vie paresseuse, هيدڤ دڠن مالس ساج *hīdup dengan mālas sāja*.

Prov. Gens paresseux jamais riches, اورڠ مالس تياد اکن جادى کاى *ōrang mālas tiāda ākan jādi kāya*.

PARESSEUX, s. m., animal, mamifère tardigrade, کوکڠ *kūkang*.

PARFAIRE, v. a., terminer, achever, ميدهکن *meñudah-kan*, مڠهابسکن *meng-hābis-kan*. — un ouvrage, مڠهابسکن ڤکرجاءن *meng-hābis-kan pe-karjā-an*.

PARFAIRE une somme, la compléter, مڠڬناڤى جمله *meng-genāp-i jumlat*.

PARFAIT, E, part. pas. du v. parfaire, complet, كنڤ *genap*, كامل *kāmil*. La somme est parfaite, جملة ايت سده كنڤ *jumlat ītu sudah genap*.

PARFAIT, qui a toutes les qualités, سمڤرن *sempurna*, اتام *utāma*. Dieu est —, الله جو يڠ سمڤرن *allah jūa yarg sempurna*. Celui qui ne pèche pas par sa langue est un homme —, بارڠ سأورڠ تياد برسنته ڤد كتكات اياله سأورڠ لكلاكي سمڤرن *bārarg sa-ōrarg tiāda ber-suntuh pada kata-kāta iā-lah sa-ōrarg laki-lāki sempurna*. Si tu veux être —, جكلو اڠكو هندق جادي سمڤرن *jikalaw argkaw hendak jādi sempurna*.

PARFAIT, tout-à-fait, سكالي *sa-kāli*. Un parfait honnête homme, سأورڠ يڠ عادل سكالي *sa-ōrarg yarg ādil sa-kāli*. C'est un parfait imbécile, اي سأورڠ بوده سكالي *īa sa-ōrarg bōdoh sa-kāli*.

PARFAIT, terme de grammaire, prétérit parfait, وقت يڠ تله سده لالو *waktu yarg telah sudah lālu*.

PARFAITEMENT, adv., d'une manière parfaite, دڠن سمڤرن *dergan sempurna*, اتس ڤري يڠ سمڤرن *ātas prī yarg sempurna*. Aimer —, مڠاسه اتس ڤري يڠ سمڤرن *mergāsih ātas prī yarg sempurna*.

PARFAITEMENT, complètement, سكنڤڽ *sa-genap-ña*, سكالي *sa-kāli*. Il est — guéri, اي سده سمبه سكالي *īa sudah sembuh sa-kāli*.

PARFOIS, adv., كادڠ *kādarg*, تركادڠ *ter-kādarg*, بارڠ كالي *bārarg kāli*.

PARFUM, s. m., senteur agréable, باو *bāu*, دوڤ *dūpa*, اوكڤ *ūkup*. Le — de la rose, باو بوڠ ماور *bāu būrga māwar*.

PARFUM, chose dont il s'exhale une odeur agréable. Des parfums, بوبووٴن *bau-baū-an*, اوكڤ اكوڤن *ūkup-ukūp-an*, استڠڬي *istarggi*.

PARFUMÉ, E, part. pas. du v. parfumer, درقسي *di-raksi*.

PARFUMÉ, aromatique, هارم *hārum*, واڠي *wārgi*, سمربق *semerbak*. Une odeur parfumée, باو يڠ هارم *bāu yarg hārum*.

PARFUMER, v. a., مڠوكڤ *merg-ūkup*, مرقسي *me-raksi*, مڠهارمكن *merg-hārum-kan*. — une maison, مرقسي رومه *me-raksi rūmah*. — les cheveux, مڠهارمكن رمبت *merg-hārum-kan rambut*.

SE PARFUMER, v. pron., مرقسي ڤكاين ديريڽ *me-raksi pakēy-an dirī-ña*.

PARFUMERIE, s. f., fabrication de parfums, حال ممبوت بوبووٴن *hāl mem-būat bau-baū-an*.

PARFUMEUR, EUSE, s., اورڠ جول بوبووٴن *ōrarg jūal bau-baū-an*.

PARI, s. m., gageure, قتاره *petāruh.*

PARIA, s. m., اورغ تياد بربغس *ōrang tiāda ber-bangsa,* اورغ يغ اصلن هين *ōrang yang aṣal-ña hīna.*

PARIER, v. a., تاره *tāruh,* برتاره *ber-tāruh,* مناره *menāruh.* Je parie dix piastres, همب تاره سڤوله رغݢت *hamba tāruh sa-pūloh ringgit.*

PARIEUR, EUSE, s., اورغ يغ برتاره ورغ *ōrang yang ber-tāruh warg.*

PARITÉ, s. f., égalité entre deux choses, بنديغن *bandīng-an,* ڤربنديغن *per-bandīng-an,* برسماءن *ber-samā-an.*

PARITÉ, comparaison, similitude, مثل *miṣal,* ڤراڤماءن *per-upamā-an.*

PARJURE, s. m., faux serment, سمڤه يغ دست *sumpah yang dusta.*

PARJURE, qui fait un faux serment, يغ برسمڤه دست *yang ber-sumpah dusta,* يغ ماكن سمڤه *yang mākan sumpah.* Cet homme est un —, اورغ ايت سده ماكن سمڤه *ōrang ītu sudah mākan sumpah.*

PARJURER (SE), v. pron., ماكن سمڤه *mākan sumpah.*

PARLEMENT, s. m., مجلس سکل اورغ بسر *mejlis segala ōrang besar,* مجلس کرجاءن *mejlis ka-rajā-an.*

PARLEMENTAIRE, adj., مجلس کرجاءن ڤوڽ *mejlis ka-rajā-an pūña.* Usages parlementaires, عادة مجلس کرجاءن *ādat mejlis ka-rajā-an.*

PARLEMENTAIRE, s., chargé de négocier entre deux parties qui se battent, ڤسوره اکن ممبچاراکن دغن موسه *pe-sūruh ākan mem-bixarā-kān dengan mūsuh.*

PARLEMENTER, v. n., بربچار *ber-bixāra,* ممبچار *mem-bixāra.* — pour la paix, ممبچاراکن درڤد حال ڤردماين *mem-bixarā-kan deri-pada ḥāl per-damēy-an.*

PARLER, v. n., برکات *ber-kāta,* مغوچڤ *meng-ūxap,* مغوجر *meng-ūjar.* — beaucoup, برکات باڽق *ber-kāta bāñak.* Celui qui parle, يغ برکات *yang ber-kāta.* — des autres, برکات درڤد اورغ لاين *ber-kāta deri-pada ōrang lāin.* — trop, برکات ترلالو باڽق *ber-kāta ter-lālu bāñak.* — bien, برکات بايق ۲ *ber-kāta bāik-bāik.* — en secret, برکات دالم بمبو *ber-kāta dālam bambu.* — à cœur ouvert, برکات ترس ترغ *ber-kāta trùs tràng.* — avec arrogance, برکات دغن کاچق *ber-kāta dengan kāxak.* Parlez! کتاله *katā-lah,* دکات اوله‌م *di-kāta ūleh-mu.* — une langue, برکات دغن بهاس *ber-kāta dengan bahāsa.* — arabe, برکات دغن بهاس عرب *ber-kāta dengan bahāsa ạrab,* برکات عرب *ber-kāta ạrab.* — au nom de Dieu, برکات اتس نام الله *ber-kāta ātas nāma allah.* — à (adresser la parole à quelqu'un), مغتاءی *mengatā-i.* — tout bas, بربيسق

ber-bīsiḳ. — du nez, براٻن *be-rāban.* — parler mal de quelqu'un, مغمڤت *meṅ-umpat.* —, causer, بربنچڠ *ber-banxaṅ,* برتوتر *ber-tūtur.* — (en parlant d'un haut personnage qui s'adresse à des inférieurs), برسبد *ber-sabda,* برتيته *ber-tītah.* — à un haut personnage, سمبه *sembah,* مپمبه *meñembah.*

PARLER, s. m., langage, manière de parler, ڤري بركات *prī ber-kāta.*

PARLEUR, EUSE, s., اورڠ يڠ بركات *ōraṅ yaṅ ber-kāta.* Grand —, ڤليتر *pe-lītar,* ليده ڤنجڠ *līdah pan-jaṅ,* مولت ڬڠݢو *mūlut gaṅgu.*

PARLOIR, s. m., بيلق بچار *bīliḳ bixāra,* تمڤت اورڠ بركات *tampat ōraṅ ber-kāta,* تمڤت اورڠ بربنچڠ *tampat ōraṅ ber-banxaṅ.*

PARMI, prép., انتار *antāra,* دتڠه *di-teṅah,* دري *deri.* — les honnêtes gens, انتار اورڠ بايق *antāra ōraṅ bāiḳ.* Le démon se trouvait parmi les anges, ملك ابليس ايت اداله ڤد انتار سڬل ملايكة *maka iblīs ītu adā-lah pada antāra segala malāikat.* — le peuple, انتار قوم *antāra ḳaum,* انتار اورڠ باپق *antāra ōraṅ bāñaḳ.* L'ivraie — le blé, رمڤت رمڤوتن دتڠه٢ ڬندم *rumput-rumpūt-an di-teṅah-teṅah gundum.*

PARODIE, s. f., تروٴن يڠ سندر *tirū-an yaṅ sindir.*

PARODIER, v. a., منيرو سرت مپندركن *menīru serta meñindir-kan.*

PAROI, s. f., دندڠ *dindiṅ.* —, mur, تمبق *temboḳ.*

PAROI, surface intérieure, موك ددالم *mūka di-dālam.*

PAROISSE, s. f., موكم *mūkim,* مكيم *mukīm.* Grande —, موكم بسر *mūkim besàr.* Le pasteur de la —, ڬمبال موكم ايت *gombāla mūkim ītu.*

PAROISSIAL, E, adj., موكم ڤوپ *mūkim pūña.*

PAROISSIEN, NE, s., تمن سڬريج *temàn sa-grēja,* تمن سموكم *temàn sa-mūkim.*

PAROLE, s. f., mot articulé, كات *kāta,* ڤركتاءن *per-katā-an,* قول *ḳaul,* كلمة *kalimat.* — (d'un prince), سبد *sabda,* تيته *tītah.* — (de Dieu, d'un prince), فرمان *firmān.* Une —, سڤاته كات *sa-pātah kāta.* Ecoutez deux ou trois paroles, دڠرله دو تيڬ ڤاته كات *deṅar-lah dūa tīga pātah kāta.* — prononcée, ڤركتاءن يڠ داوچڤ *per-katā-an yaṅ di-ūxap.* — dure, كات كرس *kāta kràs.* — douce, ڤركتاءن يڠ لمه لمبت *per-katā-an yaṅ lemàh lembut.* Ce n'est pas là la — qu'il a dite, ايت بوكنپ كات يڠ دكتاكنپ *ītu būkan-ña kāta yaṅ di-katā-kan-ña.* Suivant sa —, توروت كتاپ *tūrut katā-ña.* — de

vérité, کات بنر *kāta benàr*, قوله الحق *ḳaulah el-ḥaḳ*. Il a le don de la —, اى سأورغ فصيح *ĩa sa-ōrang fesĩḥ*. Prendre la —, مملاءى بركات *me-mulā-i ber-kāta*.

PAROLE, promesse, جنجى *janji*. Il tient sa —, اى تتف اتس جنجين *ĩa tetàp ātas janjĩ-ña*. Donner sa —, برجنجى *ber-janji*.

PAROXYSME, s. m., accès, redoublement d'une maladie, ساون *sāwan*. — d'épilepsie, ساون بابى *sāwan bābi*.

PARQUER, v. a., mettre dans une enceinte, dans un parc, مغندغ *mengandang*, مماسقكن بناتغ دالم كندغ *me-māsuḳ-kan binātang dālam kandang*.

PARQUET, s. m., certaine place dans un tribunal, سواتو تمفت دكدغ بچار *suātu tampat di-godòng bi-xāra*.

PARQUET, compartiment en bois qui forme un plancher, داسر ڤاڤن *dāsar pāpan*, ڤاكو ڤاڤن *pāgu pāpan*.

PARQUETER, v. a., ممبوت داسر ڤاڤن *mem-būat dāsar pāpan*.

PARRAIN, s. m., celui qui tient une personne sur les fonts du baptême, باڤ نصرانى *bāpa naṣrāni*, ڤا صرانى *pā ṣrāni*.

PARRICIDE, s., qui tue son père ou sa mère, ڤمبونه باڤ *pem-būnuh bāpa*, ڤمبونه ما *pem-būnuh ma*.

PARRICIDE, s.m., crime que commet le —, ڤمبونوهن باڤ *pem-bunūh-an bāpa*.

PARSEMÉ, E, part. pas. du v. parsemer, تابر *tābur*, تمابر *temābur*, ترهمبر *ter-hambur*, برسيرت *ber-sĩrat*. Le ciel — d'étoiles, لاڠت تمابر دڠن بنتڠ *lāngit temābur dengan bintang*. Etoffe parsemée de perles, كاين برسيرت متيار *kāin ber-sĩrat mutiāra*.

PARSEMER, v. a., منابر *menābur*, مڠهمبر *meng-hambur*. — un chemin de fleurs, منبورى جالن دڠن بوڠ *menabūr-i jālan dengan būnga*.

PART, s. f., portion, بهاڬين *bahagĩ-an*. Trois parts, une pour moi et deux pour vous, تيڬ بهاڬين سبهاڬين اكن همب دو بهاڬين اكن اڠكو *tĩga bahagĩ-an sa-bahagĩ-an ākan hamba dūa bahagĩ-an ākan ang-kaw*. Trois parts égales, تيڬ بهاڬين يڠ سام رات *tĩga bahagĩ-an yang sāma rāta*. Chacun sa —, سسأورغ بهاڬينن *sa-sa-ōrang bahagĩ-an-ña*. Je veux ma —, همب ماو بهاڬينك *hamba māu bahagĩ-an-ku*. Marie a choisi la meilleure —, مريم سده ڤيله بهاڬين يڠ بايق ايت *marĩam su-dah pĩlih bahagĩ-an yang bāiḳ ĩtu*.

PART, lieu, endroit, تمفت *tampat*, ڤيهق *pĩhaḳ*. Venir de quelque —, داتڠ درڤد سواتو تمفت *dātang deri-pada suātu tampat*. J'irai autre —,

همب اکن ڤرݢی ڤد تمڤت يڠ لاين *hamba ākan pergi pada tampat yang lāin*. De toutes parts, درڤد سکل ڤيهق *deri-pada segala pīhak*.

Mettre à PART, مڽکوکن *meñakū-kan*, مڠاسڠکن *meng-āsing-kan*. Prendre — à un travail, ماسق دالم سواتو ڤکرجاءن *māsuk dālam suātu pe-karjā-an*. Ne prenez pas en mauvaise —, جاڠنله امبل ڤرݢوسر *jāngan-lah ambil per-gūsar*. Pour ma —, اکن همب *ākan hamba*. Percer de — en —, منيکم ترس کبلاکڠ *menīkam trùs ka-blākang*. De — et d'autre (des deux côtés), در سبله مڽبله *deri sa-belàh-meña-belàh*. Faire — d'une nouvelle, ممبری خبر *mem-brī kabar*. Billet de faire —, سورت يڠ ممبری تاهو *sūrat yang mem-brī tāhu*.

A PART, ماسڠ *māsing*, ساکو *sāku*. Chacun à —, ماسڠ ۲ سسوروڠ *māsing-māsing sa-sa-ōrang*.

PARTAGE, s. m., 1°, action de partager, ڤمبهاݢين *pem-bahagī-an*, حال ممباݢی *hāl mem-bahāgi*. — d'une succession, ڤمبهاݢين بارڠ ڤساک *pem-bahagī-an bārang pusāka*. 2°, résultat, بهاݢين *bahagī-an*, ڤربهاݢين *per-bahagī-an*. Voilà mon —, بهو اين بهاݢينك *bahwa īni ba-hagī-an-ku*.

PARTAGÉ, E, part. pas. du v. partager, بهاݢی *bahāgi*, تربهاݢی *ter-ba-hāgi*. — en deux, تربله *ter-belàh*, دبهاݢی دو *di-bahāgi dūa*.

PARTAGER, v. a., ممباݢی *mem-bahāgi*, ممبهاݢيکن *mem-bahagī-kan*. — une succession, ممبهاݢيکن ڤساک *mem-bahagī-kan pusāka*. — par moitié, ممباݢی دو *mem-bahāgi dūa*. — en deux (fendre), ممبله *mem-belàh*.

PARTAGER, prendre part à. — les bénéfices avec quelqu'un, مڠمبل سبهاݢين درڤد لاب *meng-ambil sa-ba-hagī-an deri-pada lāba*.

PARTAGEUR, s. m., يڠ ممبهاݢيکن *yang mem-bahagī-kan*.

PARTANT, adv., par conséquent, در سبب ايت *deri sebàb ītu*, کارن ايت *kārna ītu*. Vous avez promis de l'argent, — vous devez le donner, اڠکو سده برجنجی ماو ممبری واڠ مك در سبب ايت هارس اڠکو ممبری دی ايت *angkaw sudah ber-janji māu mem-brī wang maka deri sebàb ītu hārus angkaw mem-brī dīa ītu*.

PARTENAIRE, s., تمن *temàn*, برسکوتو *ber-sakūtu*.

PARTERRE, s. m., jardin ou partie de jardin orné de fleurs, تامن *tāman*, تامن بڠبوڠ *tāman bunga-būnga*, تامن ڤسڤ *tāman puspa*.

PARTERRE d'une salle de spectacle, تمڤت دتڠه بيلق ماين وايڠ *tam-pat di-tengah bīlik māin wāyang*.

PARTI, s. m., union de plusieurs personnes, ڤرتمانن *per-temān-an*, ڤرسکتوءن *per-sakutū-an*, ڤغريغن *peŋ-iriŋ-an*. Le — des rebelles, ڤرسکتوءن اورغ درهاك *per-sakutū-an ōraŋ durhāka*. Prendre — pour, بسرت *be-serta*, مپرتاءی *me-ñertā-i*, منورت *menūrut*.

PARTI, résolution, قصد *ḳeṣad*, کسديئن *ka-sudī-an*. Prendre un —, مغقصدکن *meŋ-ḳeṣad-kan*. C'est un — pris, سده دقصدکن *sudah di-ḳeṣad-kan*.

PARTI, traitement, کلکوءن *ka-lakū-an*. Faire un mauvais — à quelqu'un, ملکوکن اورغ دغن يغ جاهت *me-lakū-kan ōraŋ deŋan yaŋ jāhat*.

PARTI, utilité, ڤرݢناءن *per-gunā-an*. Tirer — d'une chose, ممڤرݢناکن سواتو بارغ *mem-per-gunā-kan suātu bāraŋ*.

PARTI, profession. Prendre un —, مميله ڤکرجاءن *memīlih pe-karjā-an*. Prendre le — de l'épée, مپندغ ڤدغ *meñandaŋ pedàŋ*.

PARTIAL, E, adj., يغ تورت سبله *yaŋ tūrut sa-belàh*.

PARTIALITÉ, s. f., ڤری اورغ يغ تورت سبله *prī ōraŋ yaŋ tūrut sa-belàh*, ڤپبلاهن *peñabelāh-an*.

PARTICIPANT, E, adj., يغ منداڤت بهاݢين *yaŋ men-dāpat bahagī-an*, يغ براوله ڤرسکتوءن *yaŋ ber-ūleh per-sakutū-an*. Nous sommes participants de la nature divine, کامی براوله ڤرسکتوءن اکن ڤراڠی الله *kāmi ber-ūleh per-sakutū-an ākan pe-rāŋi allah*.

PARTICIPATION, s. f., action de participer, حال منداڤت بهاݢين *ḥāl men-dāpat bahagī-an*. Entrer en — des biens de l'Eglise, منداڤت بهاݢين دری سکل کبيکن الکنيسة *men-dāpat bahagī-an deri segala ka-baīk-an el-kanīset*.

PARTICIPATION, connaissance, تاهو *tāhu*, ڤغتهوءن *peŋatahū-an*. Cela a été fait sans ma —, ايت سده جادی تياد دغن ڤغتهوءنك *ītu sudah jādi tiāda deŋan peŋatahū-an-ku*.

PARTICIPE, s. m., t. de grammaire, کلمة يغ مغتاکن صفة *kalimat yaŋ meŋatā-kan ṣifat*. Le — présent s'exprime en malais, en plaçant avant le verbe un des mots, سرت *serta*, دغن *deŋan*, سمبل *sambil*. En ouvrant, سرت ممبوك *serta mem-būka*. Marcher en lisant, برجالن سرت ممباچ *ber-jālan serta mem-bāҳa*. Le — passé s'exprime par le radical du verbe seul ou précédé de سده *sudah* ou du préfixe تر *ter*. Ouvert, بوك *būka*, سده بوك *sudah būka*, تربوك *ter-būka*.

Le — présent pris substantivement s'exprime par le moyen du préfixe ڤ *pe*. Et le — passé au

moyen du préfixe ك *ka* ou ڤر *per* et du suffixe ن *an*. Le voyant et le vu, يڠ ڤڠليهت دان يڠ كليهاتن *yarg perg-lihat dān yarg ka-lihāt-an*. Le chassant et le chassé, ڤمبورو دان ڤربروءن *pembūru dān per-burū-an*.

PARTICIPER, v. n., منداڤت بهاݢين *men-dāpat bahagī-an*, براوله ڤرسكتوءن *ber-ūleh per-sakutū-an*. — au gain, منداڤت بهاݢين لاب *men-dāpat bahagī-an lāba*. — aux sacrements de l'Eglise, منريم سر٢ الكنيسة *menarīma ser-ser el-kanīset*.

PARTICULARISER, v. a., rendre particulier, مپكوكن *meñakū-kan*, مڠاسيڠكن *merg-āsirg-kan*.

PARTICULARISER, faire connaître les détails, منچريترا حال احوال *men-xeritrā ḥāl aḥwāl*.

PARTICULARITÉ, s.f., circonstance particulière, حال سواتو ڤركارا *ḥāl suātu porkāra*. Raconter une histoire avec toutes ses particularités, منچريتراكن سواتو حكاية دڠن سݢل حال احوالڽ *men-xeritrā-kan suātu hikāyat dergan segala ḥāl aḥwāl-ña*.

PARTICULE, s. f., petite partie, سڤوتڠ كچل *sa-pūturg kexil*, بهاݢين تركچل *bahagī-an ter-kexil*, ذرة *dzerret*. Une —, سڤوتڠ كچل *sa-pūturg kexil*, سذرة *sa-dzerret*.

PARTICULIER, ÈRE, adj., propre, يڠ ڤوڽ *yarg pūña*. Son patrimoine —, ڤوساكاڽ *pusakā-ña*, دي ڤوڽ ڤساك *dīa pūña pusāka*. Bien —, هرت اورڠ ڤوڽ *harta ōrarg pūña*.

PARTICULIER, extraordinaire, peu commun, امت *āmat*, ساڠت *sārgat*, باڽق *bāñak*. Talent —, كڤنداين يڠ ساڠت *ka-pandēy-an yarg sārgat*.

PARTICULIER, seul, اسيڠ *āsirg*, سأورڠ *sa-ōrarg*. Chacun en —, ماسيڠ٢ *māsirg-māsirg*, ماسيڠ٢ سسأورڠ *māsirg-māsirg sa-sa-ōrarg*.

PARTICULIÈREMENT, adv., استيميو *istimēwa*.

PARTICULIÈREMENT, beaucoup, surtout, ترلالو *ter-lālu*, سكالي *sa-kāli*. — beau, ترلالو ايلق *ter-lālu ēlok*. — grand, بسر سكالي *besar sa-kāli*.

PARTIE, s. f., بهاݢين *bahagī-an*, سڤوتڠ *sa-pūturg*, سڤڠݢل *sa-parg-gal*. Petite —, بهاݢين يڠ كچل *bahagī-an yarg kexil*. La troisième — (d'un tout), سڤرتيݢ *sa-per-tīga*. La quatrième —, سسوكو *sa-sūku*. La cinquième —, سڤرليم *sa-per-līma*. Parties homogènes, بهاݢين سام جنس *bahagī-an sāma jenis*.

PARTIE, lieu, تمڤت *tampat*. Dans cette — de la terre, ڤد تمڤت بومي ايت *pada tampat būmi ītu*. De toutes

les parties du monde, درفد سكل نكرى *deri-pada segala nagrī.*

PARTIE, celui auquel on est opposé. Avoir à faire à forte —, ملاون اورغ قوة *me-lāwan ōrang ḳūwat.*

PARTIE de jeu, فرمينن *per-maīn-an.* Jouer une — aux échecs, برماين كاجه سواتو كالى *ber-māin gājah suātu kāli.*

PARTIE de plaisir, repas, فرجموءن *per-jamū-an.*

Les PARTIES naturelles, كملوءن *ka-malū-an,* فرج *ferj.* (Chez l'homme.) La verge, فلر *pelèr,* بوته *būtuh,* ذكر *dzakar.* Le gland حشفة *ḥešefet.* Le prépuce, كولف *kūlop.* Les testicules, بوه فلر *būah pelèr.* Le scrotum, تمفت بوه فلر *tampat būah pelèr.* (Chez la femme), فوكى *pūki.* Le clitoris, كلنتت *kelintat.*

Plaque qui sert à couvrir les parties naturelles des enfants, (pour les garçons), فلرفليرن *peler-pelēr-an,* (pour les filles), چافغ *xāping.*

En PARTIE, adv., دغن سفارو *dengan sa-pāro,* دغن سبهكين *dengan sa-bahagī-an.*

PARTIEL, LE, adj., يغ سبهكين ساج *yang sa-bahagī-an sāja,* يغ سفارو *yang sa-pāro,* تياد كنف *tiāda genàp.* Eclipse partielle, كرهان يغ تياد كنف *grahāna yang tiāda genàp.*

Faire un paiement —, ممباير سبهكين هوتغ ساج *mem-bāyar sa-bahagī-an hūtang sāja.*

PARTIELLEMENT, adv., دغن سبهكين *dengan sa-bahagī-an.*

PARTIR, v. n., se mettre en chemin, براغكت *ber-angkat,* فركى *pergi,* فركى برجالن *pergi ber-jālan,* كلور *ka-lūar.* Le lendemain le roi partit, كسوكن هرين مك راج فون براغكت *ka-esūk-an harī-ña maka rāja pūn ber-angkat.* Il est parti pour la ville, اى سده كلور فركى كنكرى *īa sudah ka-lūar pergi ka-nagrī.* Il ne part pas de l'église, تياد اى كلور دركريج *tiāda īa ka-lūar deri grēja.* Partez! ڽهله *ñàh-lah,* انچيت *inxit.* — pour un voyage sur mer, برلاير *ber-lāyar.* Le navire est parti, فراهو ايت سده برلاير *prāhu ītu sudah ber-lāyar.*

PARTIR, tirer son origine, اد اصلن *ada aṣal-ña,* درفد *deri-pada.* Partant d'un cœur sincère, درفد هاتى يغ فوته *deri-pada hāti yang pūtih.*

PARTIR, éclater, ملتس *me-letùs.* La bombe part, فلورو افى ملتس *pelūru āpi me-letùs.* — d'un éclat de rire, ترتاو كلق٢ *ter-tāwa gelàḳ-gelàḳ.* A — de, en commençant, درفد *deri-pada.* A — d'aujourd'hui, درفد هارى اين *deri-pada hāri īni.*

PARTISAN, s. m., celui qui est du parti de quelqu'un, اورغ مغيرغ *ōrang meng-īring*, اورغ منورت *ōrang menūrut*.

PARTITION, s. f., partage, division, قمبهگيئن *pem-bahagī-an*, قربهگيئن *per-bahagī-an*.

PARTOUT, adv., en tous lieux, دسموا تمڤت *di-samuā tampat*, قد سبارغ تمڤت *pada sa-bārang tampat*. Dieu est —, الله اد دسموا تمڤت *allah ada di-samuā tampat*.

PARTOUT, en quelque lieu que ce soit, دمنمان *di-mana-māna*, سمنمان *sa-mana-māna*, بارغ دمان *bārang di-māna*.

PARTURITION, s. f., حال برانق *ḥāl ber-ānaḳ*.

PARURE, s. f., ornement, قرهياسن *per-hiyās-an*. — d'or, قرهياسن درقد امس *per-hiyās-an deri-pada amàs*.

PARURE, garniture, كراغن *karāng-an*. — de diamants, كراغن درقد انتن *karāng-an deri-pada intan*.

PARVENIR, v. n., arriver au terme, arriver à, مڽمڤي *meñampey*, منداتغ *men-dātang*. Nous parvinmes à la montagne, مك كامي ڤون سمڤي ككونغ *maka kāmi pūn sampey ka-gū-nung*. Son nom est parvenu aux oreilles du roi, مك نمان داتغله سمڤي كتليغ راج *maka namā-ña dātang-lah sampey ka-telīnga rāja*. Il est parvenu à l'âge de cinquante ans, سده سمڤي عمرن ليم ڤوله تاهن *sudah sampey ụmur-ña līma pūloh tāhun*. Faire —, مڽمڤيكن *meñam-pey-kan*, منداتغكن *men-dātang-kan*. Que Dieu fasse —, دسمڤيكن الله كران *di-sampey-kan allah kirā-ña*.

PARVENIR, s'élever, obtenir, براوله *ber-ūleh*, منداڤت *men-dāpat*. — aux grandeurs, براوله كبسارن *ber-ūleh ka-besār-an*. — à un emploi, براوله جواتن *ber-ūleh jawāt-an*. — à son but, براوله مقصودن *ber-ūleh maḳṣūd-ña*.

PARVENU, s. m., qui a fait fortune, يغ سده براوله ككاياءن *yang sudah ber-ūleh ka-kayā-an*, يغ بهارو جادي اورغ بسر *yang bahāru jādi ōrang besàr*.

PARVIS, s. m., هلامن *halāman*. — d'une église, هلامن ڬريج *halā-man grēja*. — d'un palais, هلامن مالݢي *halāman māligey*.

PAS, s. m., mouvement du pied en avant pour marcher, جڠكه *jang-kah*, لڠكه *langkah*. Marcher cent —, برجالن سراتس لڠكه *ber-jālan sa-rātus langkah*. Marcher à grands —, برجالن كڠكڠ *ber-jālan kang-kang*. Forcer le —, برجالن لكس *ber-jālan lekàs*. Marcher à — comptés, برجالن ڤرلاهن *ber-jālan perlāhan*. Il marche à — accélérés, ترلالو چڤت جالنن *ter-lālu xepàt*

jālan-ña. Diriger ses — vers, برجالن ککڤد *ber-jālan ka-pada*. Retourner sur ses —, برجالن ڤولڠ *ber-jālan pūlarg*. — à —, برجڠکه٢ *ber-jargkah-jargkah*.

PAS, démarche, allure, ڤري جالن *prī jālan*,ججق *jejàk*. Un — assuré, ڤري جالن يڠ تتڤ *prī jālan yarg tetàp*.

PAS, trace, vestige, ججق *jejàk*, بکس کاکی *bakàs kāki*. Suivre les —, منورت ججق *menūrut jejàk*. Des — d'homme sur le sable, بکس کاکی اورڠ اتس ڤاسر *bakàs kāki ōrarg ātas pāsir*.

PAS de porte, باتو دباوه ڤنتو *bātu di-bāwah pintu*.

Loc. Faire un faux —, کلنچر *kelinxir*.

Fig. Faire un faux —, ممبوت ساله *mem-būat sālah*. Etre dans un mauvais —, جادی دالم کسکارن *jādi dālam ka-sukār-an*. A chaque — (à chaque instant), ڤد سکل کتيك *pada segala kotīka*. De ce — (à l'instant), سکارڠ اين *sa-kārarg īni*. Avoir le — sur, برجالن دهولو *ber-jālan dahūlu*.

PAS, adv. de négation, تياد *tiāda*, تيدق *tīdak*. Je ne veux —, همب تياد ماو *hamba tiāda māu*. Il n'ira —, اى تياد اکن ڤرڬی *īa tiāda ākan pergi*. — un ne le sait, سأورڠ ڤون تياد تاهو *sa-ōrarg pūn tiāda tāhu*. N'entendez-vous — ? تيداکه اڠکو دڠر *tiadā-kah argkaw dergar*. Ne faites —, جاڠن *jārgan*. N'allez —, جاڠن ڤرڬی *jārgan pergi*. N'est —, بوکن *būkan*, تياد *tiāda*. Ce n'est — mon enfant, بوکنله اى انقك *bū-kan-lah īa ānak-ku*. — seulement cela, بوکن ايت ساج *būkan ītu sāja*. — encore, بلم *belùm*. Il n'est — encore arrivé, بلم اى داتڠ *belùm īa dātarg*. — du tout, تياد سکالی *tiāda sa-kāli*.

PASCAL, E, adj., درفاسخ *deri fāsak*. Agneau —, انق دمب هاری فاسخ *ānak domba hāri fāsak*. Cierge —, دين يڠ دڤاسڠ ڤد کتيك فاسخ *dīan yarg di-pāsarg pada kotīka fāsak*. Temps —, ماس رای فاسخ *māsa rāya fāsak*. Communion pascale, سمبت القربان المقدس ڤد کتيك فاسخ *sambut el-korbān el-mukadas pada kotīka fāsak*.

PASQUIN, s. m., bouffon, اورڠ برسند *ōrarg ber-senda*, بادت *bādut*.

PASQUINADE, s. f., سورت سنديرن *sūrat sindīr-an*.

PASSABLE, adj., سدڠ *sedàrg*, سدران *sedrāna*. Prix —, هرڬ يڠ سدڠ *harga yarg sedàrg*.

PASSABLEMENT, adv., سدڠ *sedàrg*, سديکت *sa-dīkit*. — bon, بايق سديکت *bāik sa-dīkit*.

PASSAGE, s. m., action de passer, ڤرجالنن تروس *per-jalān-an trùs*, لالوڽ *lalū-ña*. Le — de l'armée, ڤرجالنن بالا تنتار *per-jalān-an bāla tantāra*.

PASSAGE, endroit où l'on passe, ڤلانترا٢ن *pel-antarā-an*, تروسن *terūs-an*, جالن *jālan*. — sur le terrain de quelqu'un, جالن دتانه اورڠ *jālan di-tānah ōrang*.

PASSAGE, voyage sur l'eau, تمڤاڠن *tumpāng-an*, ڤلايارن *pe-layār-an*. Bateau de —, ڤراهو تمڤاڠن *prāhu tumpāng-an*. Son — fut de dix jours, مك سڤوله هاري ڤلايارنڽ *maka sa-pūloh hāri pe-layār-an-ña*. — de la ligne, كتيك كڤل لالو دباوه خط استوا *kotīka kapàl lālu di-bāwah ḳaṭ istiwā*.

PASSAGE d'une rivière, d'un détroit, ڤڽبراڠن *peñabrāng-an*.

PASSAGE, transition, ڤڠݢنتين *peng-gantī-an*. — du jour à la nuit, ڤڠݢنتين هاري دان مالم *peng-gantī-an hāri dān mālam*.

PASSAGER, ÈRE, adj., qui passe, يڠ لالو *yang lālu*. لالو لالڠ *lālu lālang*, ڤلنتس *pe-lintas*.

PASSAGER, qui ne dure pas, يڠ هابس لكس *yang hābis lekàs*, تياد تتڤ *tiāda tetàp*, فنا *fenā*. Plaisirs passagers, كسكا٢ن يڠ هابس لكس *ka-sukā-an yang hābis lekàs*. Vie passagère, كهدوڤن يڠ فنا *ka-hidūp-an yang fenā*.

PASSAGER, sur un navire, اورڠ منومڤڠ *ōrang menumpang*.

PASSANT, s. m., يڠ برلالو *yang ber-lālu*, يڠ لالو لمڤه *yang lālu lampoh*. Appeler les passants, ممڠݢيل اورڠ يڠ لالو لمڤه ڤد جالن *memanggil ōrang yang lālu lampoh pada jālan*.

PASSAVANT, s. m., سورت اذن *sūrat izin*.

PASSE, s. f., action de passer, حال لالو *ḥāl lālu*.

PASSE à l'escrime, تمڤل *tampil*.

PASSE, canal étroit, جالن سمڤت *jālan sumpit*.

PASSÉ, E, part. pas. du v. passer, سده *sudah*, تله *telàh*, لالو *lālu*, سده لالو *sudah lālu*. L'année passée, تاهن يڠ تله لالو *tāhun yang telàh lālu*.

PASSÉ, ce qui a été autrefois, دهولو *dahūlu*. Les temps passés, دهولو كال *dahūlu kāla*. Fleur passée, بوڠ يڠ لايو *būnga yang lāyu*.

Loc. prov. Ce qui est passé ne peut revenir, يڠ سده لالو تياد داڤت داتڠ ڤول *yang sudah lālu tiāda dāpat dātang pūla*.

PASSE-CARREAU, s. m., ڤاڤن اڤيتن يڠ دڤاكي توكڠ جاهت *pāpan apīt-an yang di-pākey tūkang jāhit*.

PASSE-DEBOUT, s. m., سورت اذن لالو *sūrat izin lālu*.

PASSE-DROIT, s. m., كرنى يڠ ملاون حق *karunīa yang me-lāwan ḥaḳ*.

PASSE-LACET, s. m., جارم كاسر مماسقكن تالى جلوجر *jārum kāsar me-māsuḳ-kan tāli jalūjur*.

PASSEMENT, s. m., رند *renda*, تالى اير *tāli āyer*. — d'or, رند امس *renda amàs*.

PASSEMENTIER, ÈRE, s., توكڠ رند *tūkang renda*, ڤندى تالى اير *pandey tāli āyer*.

PASSE-PARTOUT, s. m., انق كنچى مالڠ *ānaḳ kunxi māling*.

PASSE-PASSE, s. m. Tour de —, سولڤ *sūlap*. Faire des tours de —, ميولڤ *meñūlap*.

PASSEPORT, s. m., سورت معاف *sūrat maạ̄f*, سورت اذن اكن برجالن *sūrat izin ākan ber-jālan*. Demander un —, ممنت سورت معاف *me-minta sūrat maạ̄f*. Montrer son —, منunjuقكن سورت معاف *menunjuḳ-kan sūrat maạ̄f*. Viser un —, ممبوبه تند اتس سورت معاف *mem-būbuh tanda ātas sūrat maạ̄f*.

PASSER, v. n. et a., aller d'un lieu dans un autre, لالو *lālu*. — près, لالو دكت *lālu dekàt*. — par la fenêtre, لالو ترس جنديل *lālu terùs jandēla*. Il est passé à quatre heures, اى سده لالو ڤوكل امڤت *īa sudah lālu pūkul ampat*. — un pont, لالو دجمباتن *lālu di-jambāt-an*. — outre, لالو لمڤو *lālu lampaw*, لالو لمڤه *lālu lampoh*. Le lévite passa outre, مك اورڠ لبى ايت لالو لمڤهله *maka ōrang lebi ītu lālu lampoh-lah*.

PASSER, traverser, aller au delà, ملنتس *me-lintas*, مللوءى *me-lalū-i*. — la forêt, ملنتس رمب *me-lintas rimba*. Il passa des bois et des plaines, اى مللويله ببراڤ هوتن دان ڤادڠ *īa me-lalu-ī-lah be-brāpa hūtan dān pādang*. — par dessus, franchir, ملڠكه *me-langkah*. — par dessus une ligne, ملڠكه ݢارس *me-langkah gāris*.

PASSER, s'écouler, finir, لالو *lālu*, هيلڠ *hīlang*, لنيڤ *lenñap*, لوڤت *lūput*. Le temps passe, وقت لالو *waḳtu lālu*. La fièvre passera, دمم ايت اكن هيلڠ جوݢ *demàm ītu ākan hīlang jūga*. Le monde passe, مك دنيا لالو لنيڤ *maka duniā lālu lenñap*. Le ciel et la terre passeront, لاڠيت دان بومى اكن لوڤت *lāngit dān būmi ākan lūput*.

PASSER un liquide (filtrer), مناڤسكن *menāpis-kan*. — une sauce, مناڤسكن كوه *menāpis-kan kūwah*.

PASSER au tamis (tamiser), مڠايق *meng-āyaḳ*.

PASSER de l'autre côté de l'eau, مڽبرڠ *meñabràng*. — une rivière, مڽبرڠ سوڠى *meñabràng sūngey*. Faire —, مڽبرڠكن *meñabràng-kan*.

PASSER, avoir cours, برلاكو *ber-lāku*. Monnaie qui passe, وڠ يڠ برلاكو *wang yang ber-lāku*.

SE PASSER, avoir lieu, منجادى *men-jādi*, چوقل *xūpul*. Ce qui se passera l'année prochaine, يڠ اكن جادى ڤد تاهن يڠ داتڠ *yang ākan jādi pada tāhun yang dātang*. Passe! soit, بايقله *bāiḳ-lah*.

Les exemples suivants indiqueront différentes manières de rendre ce verbe en malais. O vous qui passez par le chemin! هى سموا كامو يڠ لالو لمڤه ڤد جالن *hey samuā kāmu yang lālu lampoh pada jālan*. Ils ont passé la Mer Rouge, مريكئيت سده ملنتس لاوت قلزم *ma-rīka ītu sudah me-lintas lāut ḳulzum*. L'hiver est passé, موسم ديڠن سده لالو *mūsim dīngin sudah lālu*. Nous avons passé par le feu et par l'eau, كامى سده ماسق كدالم اڤى دان كدالم اير *kāmi sudah māsuḳ ka-dālam āpi dān ka-dālam āyer*. — par le trou d'une aiguille, ماسق ترس مات سواتو جارم *māsuḳ trùs māta suātu jārum*. Leurs maisons passeront à d'autres, رومه٢ن اكن بالق كڤد اورڠ لاين٢ *rūmah-rūmah-ña ākan bālik ka-pada ōrang lāin-lāin*. — l'épée au travers du corps, منيكم ترس كبلاكڠ *menīkam trùs ka-blākang*. — à l'ennemi, لالو كڤد موسه *lālu ka-pada mūsuh*. — d'un navire dans un autre, ڤنده درسبوه كڤل كڤد سبوه كڤل يڠ لاين *pindah deri sa-būah kapàl ka-pada sa-būah kapàl yang lāin*. — en revue, ممرقس *memreḳsa*. Cela est passé de mode, ايت تياد تورت عادت لاڬى *ītu tiāda tūrut ạdat lāgi*. Cela lui passera devant le nez, اى تياد اكن داڤت ايت *ïa tiāda ākan dāpat ītu*. Passez ce chapître, جاڠن باچ فصل ايت *jāngan bāxa faṣal ītu*. — l'éponge dessus, مڠاڤسكن *meng-āpus-kan*. Jusqu'à ce que soit passé votre courroux, سهيڠݢ مركامو لالو لمڤه *sa-hingga murkā-mu lālu lampoh*. Il passe pour un homme de bien, نماڽ نام اورڠ بايق *namā-ña nāma ōrang bāiḳ*. — sous silence, تياد مڽبوت *tiāda meñebùt*.

PASSEREAU, s. m., بورڠ ڤيڤيت *būrung pīpit*.

PASSERELLE, s. f., جمباتن سمڤيت ڤد اورڠ برجالن كاكى *jambātan sum-pit pada ōrang ber-jālan kāki*.

PASSE-TEMPS, s. m., ڤرمينن *per-maīn-an*.

PASSEUR, EUSE, s., يڠ مڽبرڠكن *yang meñabràng-kan*, اورڠ ڤرهو مڽبرڠ *ōrang prāhu meñabràng*.

PASSIBLE, adj., يڠ داڤت مرساءى *yang dāpat me-rasā-i*.

PASSIBLE, qui doit subir, يڠ كن *yang kena*. — d'une amende, يڠ كن دند *yang kena denda*.

PASSIF, IVE, adj., qui souffre, qui endure, يغ تڠكڠ *yang tanggung*, يغ مندريت *yang men-derīta*, يغ مراس *yang me-rāsa*.

PASSIF, qui n'agit point, يغ بردیم *yang ber-dīam*, تياد بكرج *tiāda be-karja*.

PASSIF, ce qui est dû par, l'opposé de crédit. Dette passive, هوتڠ *hūtang*, هتاڠن *hutāng-an*. — et actif, هوتڠ دان ڤهوتڠ *hūtang dān pi-hūtang*.

PASSION, s. f., penchant, هوا *hawā*, هوا نفسو *hawā nepsū*, كڠينن *ka-ingīn-an*, هيدم *hīdam*, چت راس *xita rāsa*. Retenir ses passions, منهاني هوا نفسون *menahān-i hawā nepsū-ña*. Suivre ses passions, منورت هوا نفسون *menūrut hawā nepsū-ña*.

PASSION, amour, ڤري براهي *prī berāhi*, كڠينن *ka-ingīn-an*, عشق *iśk*. Aimer à la —, ساڠت براهي *sāngat berāhi*.

PASSION, souffrance, سڠسار *sangsāra*, كسكيتن *ka-sakīt-an*. La — de notre Seigneur Jésus-Christ, سڠسار عيسى المسيح توهن كامي *sangsāra īsa el-meseh tūhan kāmi*. Dimanche de la —, احد سڠسار *ahad sangsāra*. Sermon sur la —, خطبة درڤد سڠسار توهن كامي *kutbat deri-pada sangsāra tūhan kāmi*.

Loc. Souffrir mort et —, مرساءى سڠسار يغ ساڠت *me-rasā-i sangsāra yang sāngat*.

PASSIONNÉ, E, part. pas. du v. passionner, برايڠن *ber-ingin*, برهوا نفسو *ber-hawā nepsū*, هاتي ڤانس *hāti pānas*, براهي *berāhi*. Etre — pour, برايڠن اكن *ber-ingin ākan*, براهيكن *berahī-kan*. Il est —, هتين ڤانس *hatī-ña pānas*. Amour —, عشق يغ ساڠت *iśk yang sāngat*.

PASSIONNÉMENT, adv., دڠن براهيكن *dengan berahī-kan*. Aimer —, براهي دڠن يغ ساڠت *berāhi dengan yang sāngat*.

PASSIONNER, v. a., مڠهاڠتكن *meng-hāngat-kan*.

SE PASSIONNER, v. pron., منجادي هاڠت *men-jādi hāngat*. Se —, s'emporter, منجادي ماره *men-jādi mārah*.

SE PASSIONNER pour, devenir fortement épris de, براهي اكن *berāhi ākan*.

PASSOIRE, s. f., تڤيسن *tapīs-an*, ايق *āyak*.

PASTÈQUE, s. f., melon d'eau, سمڠك *semangka*.

PASTEUR, s. m., berger, ڬمبال *gombāla*. Le — est pour le troupeau, ڬمبال ايت كارن دمبان *gombāla ītu kārna dombā-ña*.

PASTEUR, qui exerce une autorité paternelle, ڬمبال *gombāla*. — d'une

paroisse, كمبال موكم *gombāla mūkim*. Les rois sont les pasteurs des peuples, رجراج ايت كمبال مانسى *raja-rāja ītu gombāla mānusia*. Le bon —, كمبال يغ بايق *gombāla yarg bāik*.

PASTILLE, s. f., انتل *untal*. — de sucre et de jus de fruit, اندى٢ *undey-undey*, انتل درڤد كول *untal deri-pada gūla*. — à brûler, انتل واغى *untal wārgi*. — d'encens, انتل درڤد دوڤ *untal deri-pada dūpa*.

PASTORAL, E, adj., كمبال ڤوڽ *gombāla pūña*, چاركمبال *xāra gombāla*. Charge pastorale, ڤكرجاءن كمبال *pe-karjā-an gombāla*. Bâton —, تغكت كمبال *turgkat gombāla*. Chant —, ڽڽين كمبال *ñañī-an gombāla*.

PATACHE, s. f., sorte de voiture, ساتو روڤ كريت *sātu rūpa karēta*.

PATATE, s, f., اوبي *ūbi*. اوبي بسر *ūbi besàr*, كتيل *katēla*. — douce, اوبي مانس *ūbi mānis*.

PATATRAS, interj., بوڽي بارغ يغ جاته *būñi bārarg yarg jātuh*.

PATAUD, s. m., dodu, بنتر *buntar*, كمق *gumùk*.

PATAUD, grossier, ڤغكه *pergkuh*, كاسر *kāsar*.

PATAUGER, v. n., برجالن دالم اير اتو دالم لمڤر *ber-jālan dālam āyer ātaw dālam lumpur*.

PATAUGER, au fig., s'embarrasser dans son discours, بربچار دغن كوستڽ *ber-bixāra dergan kūsut-ña*.

PÂTE, s. f., تڤغ *tepùrg*, تڤغ باسه *tepùrg bāsah*, ادونن *adōn-an*. Pétrir la —, مرامسكن تڤغ *me-rāmas-kan tepùrg*. — levée (fermentée), تڤغ يغ ترخمير *tepùrg yarg ter-kamīr*. Faire lever la —, منخميركن تڤغ *men-kamīr-kan tepùrg*. — d'Italie (vermicelle), لقس *laksa*.

Loc. prov. Mettre la main à la pâte, ماسق ڤكرجاءن *māsuk pe-karjā-an*. Etre comme un coq en pâte, هيدڤ دغن سنغ *hīdup dergan senàrg*. C'est une bonne pâte d'homme, بايق ڤرغيڽ *bāik perargī-ña*.

PÂTÉ, s. m., داڬڠ يغ ماسق دالم تڤغ *dāgirg yarg māsak dālam tepùrg*, چلكوتى *xelakōti*, ادونن *adōn-an*.

Loc. prov. Hacher comme chair à pâté, مغهيريس٢ *merg-hīris-hīris*.

PÂTÉE, s. f., مكانن بناتغ درڤد روتى دان داڬڠ يغ سدى *makān-an binā-targ deri-pada rōti dān dāgirg yarg sedīa*.

PATELIN, E, adj., ڤمبوجق دغن تيڤو *pem-būjuk dergan tīpu*.

PATÈNE, s. f., ڤيرغ ميس *pīrirg mīsa*.

PATENÔTRE, s. f., prière, سمبهيغ *sembahyarg*, صلاة *selāt*. —, chapelet, تسبيح *tesbīh*.

PATENT, **E**, adj., évident, manifeste, ڽات *ñāta*, معلوم *mạlūm*, ظاهر *tlāhir*. Une chose patente, ڤركاريغ ڽات *porkāra yarg ñāta*.

PATENT, scellé en forme, دچڤ *di-xàp*. Lettres patentes, سورت يغ دچڤ *sūrat yarg di-xàp*.

PATENTE, s. f., سورت ڤكرجاءن *sūrat pe-karjā-an*, سورت اذن اكن ملكوكن سواتو ڤكرجاءن *sūrat izin ākan me-lakū-kan suātu pe-karjā-an*.

PATENTER, v. a., ممبرى سورت ڤكرجاءن *mem-brī sūrat pe-karjā-an*.

PATER, s. m., oraison dominicale, سمبهيغ يغ دڤرتوهن ڤوڽ *sembahyarg yarg di-per-tūhan pūña*, باڤ كامى *bāpa kāmi*.

PATERNEL, **LE**, adj., باڤ ڤوڽ *bāpa puña*, در باڤ *deri bāpa*. Maison paternelle, رومه باڤ *rūmah bāpa*, استان ايه *astāna āyah*. Avis —, بچار *bixāra bāpa*, نصيحة باڤ *naṣī-ḥat bāpa*. Succession paternelle, ڤساك درڤد باڤ *pusāka deri-pada bāpa*.

PATERNELLEMENT, adv., سڤرت باڤ *seperti bāpa*. Agir —, بربوت سڤرت باڤ *ber-būat seperti bāpa*.

PATERNITÉ, s. f., ڤڠكت باڤ *parg-kat bāpa*, كأداءن باڤ *ka-adā-an bāpa*.

PÂTEUX, **EUSE**, adj., qui est comme de la pâte, سڤرت تڤڠ باسه *seperti tepùrg bāsah*.

PÂTEUX, pas assez cuit, بنتت *bantut*. Pain —, روتى بنتت *rōti bantut*.

PATHÉTIQUE, adj., يغ مڠڬرقكن هاتى *yarg merg-geràk-kan hāti*, يغ ملمبتكن هاتى *yarg me-lembut-kan hāti*.

PATHOLOGIE, s. f., علم ڤڽاكت *ilmu peñākit*, ڤڠتهوءن ڤڽاكت *pergatahū-an peñākit*.

PATIBULAIRE, adj. Mine —, موك اورڠ جاهت *mūka ōrarg jāhat*.

PATIEMMENT, adv., دڠن صبر *dergan ṣabar*. Endurer —, مندريت دڠن صبر *men-derīta dergan ṣabar*. Espérer —, هارڤ دڠن صبر *hārap dergan ṣabar*.

PATIENCE, s. f., vertu qui fait supporter les adversités, صبر *ṣabar*, كصبارن *ka-ṣabār-an*, كتهانن *ka-tahān-an*, تحمل *teḥemmul*. Ayez —, je vous en prie, يا تون صبرله كراڽ *yā tūan ṣabar-lah kirā-ña*. Vous avez besoin de —, كامو براوسه اكن كتهانن *kāmu ber-ūsah ākan ka-tahān-an*. Endurer quelque chose avec —, منصبركن *men-ṣabar-kan*.

PATIENT, **E**, adj., اورڠ صبر *ōrarg ṣabar*, برصبر *ber-ṣabar*, تاهو صبر

tāhu ṣabar, صبور *ṣabūr,* يغ مناهن درين *yarg menāhan dirī-ña,* يغ ڤنجغ هتين *yarg panjarg hatī-ña.* Soyez —, هندقله كامو صبر *hendaḳ-lah kāmu ṣabar.* La charité est patiente, محبة ايت اد صبور *muḥabat ītu ada ṣabūr.* J'ai été —, اكو سده منهانى دريك *āku sudah menahān-i dirī-ku.* Le — vaut mieux que le fort, تربايق اورغ يغ ڤنجغ هتين درڤد اورغ ڤركاس *ter-bāiḳ ōrarg yarg panjarg hatī-ña deri-pada ōrarg perkāsa.*

PATIENT, s. m., condamné à la peine capitale, يغ دحكم اكن ماتى دبونه *yarg di-ḥukum ākan mātī di-būnuh.*

PATIENTER, v. n., منصبركن *men-ṣabar-kan,* مناهن درين *menāhan dirī-ña.*

PATIN, s. m., كاست يغ بربسى دباوهن سڤرت لونس ڤراهو *kāsut yarg ber-besī di-bāwah-ña seperti lūnas prāhu.*

PATINER, v. n., glisser sur la glace avec des patins, برلارى داتس اير بكو دغن كاست يغ بربسى دباوهن سڤرت لونس ڤراهو *ber-lāri di-ātas āyer bakū dergan kāsut yarg ber-besī di-bāwah-ña seperti lūnas prāhu.*

PATINER, v. a., manier indiscrètement, منجابت٢ *men-jābat-jābat,* مرباب *me-raba-rāba.*

PATINEUR, s. m., يغ برلارى دغن كاست يغ دباوهن سڤرت لونس ڤراهو *yarg ber-lāri dergan kāsut yarg di-bāwah-ña seperti lūnas prāhu.*

PÂTIR, v. n., souffrir, كن *kena,* منغڬوڠ *menarggurg.* مراس *me-rāsa.* — beaucoup, كن باڽق سوسه *kena bāñaḳ sūsah.* — pour quelqu'un, منغڬوڠ ساله اورغ لاين *menarggurg sālah ōrarg lāin.*

PÂTIS, s. m., terre en friche, تانه رمڤت *tānah rumput.*

PÂTISSERIE, s. f, pâte préparée, assaisonnée et cuite, جواده *juādah,* دادر *dādar,* كوه٢ *kūweh-kūweh.*

PÂTISSIER, ÈRE, s., توكغ جواده *tūkarg juādah,* توكغ كوه٢ *tūkarg kūweh-kūweh.*

PATOIS, s. m., بهاس كچوكن *bahāsa kaxūk-an,* بهاس ڬونغ *bahāsa gūnurg.*

PATRAQUE, s. f., ڤكاوى يغ كورغ بايق *pegāwey yarg kūrarg bāiḳ,* ڤڠڬليڠن يغ كورغ بايق *perg-gilirg-an yarg kūrarg bāiḳ.*

PÂTRE, s. m., ڬمبال *gombāla,* اورغ منجاڬ دمب *ōrarg men-jāga domba.*

PATRIARCAL, E, adj., چار بطريق *xāra beṭrīḳ,* بطريق ڤوڽ *beṭrīḳ pūña.*

PATRIARCAT, s. m., dignité de patriarche, ڤڠكت بطريق *pargkat beṭrīḳ.*

PATRIARCHE, s. m., بطريق *beṭrīḳ*.

PATRIARCHE, saint personnage de l'Ancien Testament, اب *aba*, plur. اباء *abā*.

PATRIE, s. f., نكرى باف *nagrī bāpa*, نكرى سنديرى *nagrī sendīri*. —, lieu de naissance, تمفت تمفه داره *tampat tumpah dārah*. Amour de la —, چنت كاسه اكن نكرى باف *xinta kāsih ākan nagrī bāpa*.

PATRIMOINE, s. m., bien qui vient du père ou de la mère, فساك *pusāka*, هرت فساك *harta pusāka*, هرت فنغكالن *harta peninggāl-an*. — paternel, فساك درباف *pusāka deri bāpa*. Dissiper son —, ممبورسكن هرت فسكان *mem-bōros-kan harta pusakā-ña*.

PATRIMONIAL, E, adj., فساك فوڽ *pusāka pūña*. Terre patrimoniale, تانه فساك *tānah pusāka*.

PATRIOTE, s., اورڠ يڠ مڠاسه نكرى بفان *ōrang yang mengāsih nagrī bapā-ña*.

PATRIOTISME, s. m., فڠسيهن اكن نكرى باف *pengasīh-an ākan nagrī bāpa*.

PATRON, NE, s., protecteur, فلندڠ *pe-lindung*, جنجوڠن *junjūng-an*, يڠ ملندڠكن *yang me-lindung-kan*, يڠ مملهراكن *yang memeliharā-kan*. Saint —, قديس يڠ ملندڠكن *ḳadīs yang me-lindung-kan*. La sainte Vierge Marie est la patronne de la France, قديسه مريم ايت يڠ ملندڠكن نكرى فرنچيس *ḳadīsah marīam ītu yang me-lindung-kan nagrī fran-xis*.

PATRON d'une barque, يڠ ممرنته فراهو كچيل *yang memarentah prāhu kexìl*.

PATRON, le maître d'une maison, توان رومه *tūan rūmah*.

PATRON, s. m., modèle, تلادن *tulādan*, ماچم *māxam*, دينه *dīnah*, چنتو *xonto*. Nouveau —, تلادن يڠ بهارو *tulādan yang bahāru*.

PATRONAGE, s. m., protection, secours, فرلندوڠن *per-lindūng-an*, فرتلوڠن *per-tulūng-an*.

PATRONAL, E, adj. Fête patronale, هارى راى القديس *hāri rāya el-ḳa-dīs*, هارى راى قديس يڠ ملندڠكن *hāri rāya ḳadīs yang me-lindung-kan*.

PATRONNER, v. a., protéger, ملندڠكن *me-lindung-kan*, ممبرى تولڠ *mem-brī tūlung*.

PATRONYMIQUE, adj. Nom —, نام بڠس *nāma bangsa*, نام اصل *nāma aṣal*.

PATROUILLE, s. f., سمبڠ *sambang*. Faire la —, بركاول سمبڠ *ber-kāwal sambang*.

PATTE, s. f., pied des animaux, des oiseaux, des insectes, كاكى بناتڠ *kāki binātang*. Les pattes d'un

oiseau, كاكى بورغ *kāki būrung*. Animaux à quatre pattes, بناتغ بركاكى امفت *binātang ber-kāki ampat*. — de devant, كاكى دهداقن *kāki di-hadāp-an*. — de derrière, كاكى دبلاكغ *kāki di-blākang*. Marcher à quatre pattes, برجالن اتس كاكى تاغن سفرت بناتغ *ber-jālan ātas kāki tāngan seperti binātang*.

PATTES d'une ancre, داون ساوه *dāun sāuh*.

PATTES de mouche, griffonnage, چاكر هايم *xākar hāyam*.

Loc. prov. Graisser la — à quelqu'un, ممبرى سوف *mem-brī sūwap*.

PATTE-D'OIE, s. f., place où se réunissent plusieurs chemins, تمفت فرتموءن جالن٢ *tampat per-temū-an jālan-jālan*.

PATTU, E, adj., يغ كاكين بربولو *yang kakī-ña ber-būlu*.

PÂTURAGE, s. m., تانه رمفت *tānah rumput*, قادغ رمفت *pādang rumput*.

PÂTURE, s. f., nourriture des animaux, مكانن بناتغ *makān-an binātang*. Leurs cadavres seront la — des oiseaux du ciel, مك بغكين نتى اد اكن مكانن قد بورغ٢ دلاغت *maka bangkey-ña nanti ada ākan makān-an pada būrung-būrung di-lāngit*.

PAUME, s. f., le dedans de la main, تاقق *tāpak*, تاقق تاغن *tāpak tāngan*, تلاقق *telāpak*.

PAUPÉRISME, s. m., قرى باپق اورغ مسكين دالم نكرى *prī bāñak ōrang meskīn dālam nagrī*.

PAUPIÈRE, s. f., كلوقق مات *kelū-pak māta*. Les cils des paupières, رمروم يغ قد كلوقق مات *ruma-rūma yang pada kelūpak māta*.

Fig. Fermer les paupières, تيدر *tīdor*. Ouvrir les paupières, جاك درقد تيدر *jāga deri-pada tīdor*.

PAUSE, s. f., قرهنتين *per-hentī-an*, وقف *wekif*. Faire une —, برهنتى *ber-henti*. — dans la lecture, وقف *wekif*.

PAUVRE, adj., indigent, مسكين *meskīn*, قاف *pāpa*, سيق *sīyak*. Une personne —, سورغ مسكين *sa-ōrang meskīn*. Devenir —, منجادى مسكين *men-jādi meskīn*. Faire l'aumône aux pauvres, ممبرى صدقة قد اورغ مسكين *mem-brī sedekat pada ōrang meskīn*. Dieu enrichit les pauvres, الله مغاياكن اورغ قاف *allah mengayā-kan ōrang pāpa*.

PAUVRE, mendiant, قمنت *pe-minta*, اورغ قمنت *ōrang pe-minta*. — honteux, اورغ مسكين يغ مالو ممنت *ōrang meskīn yang mālu me-minta*. Bienheureux les pauvres d'esprit,

بربهݢيااله سکل اورڠ يڠ ڤاڤ ڽاواڽ *ber-bahagiā-lah segala ōrang yang pāpa ñawā-ña.*

PAUVRE, bas, misérable, هين *hīna,* چلاك *xelāka.* Il a une — mine, هين رڤاڽ *hīna rupā-ña.* C'est un — sire, اى سأورڠ هين *īa sa-ōrang hīna.*

PAUVRE, qui manque, qui laisse à désirer, يڠ کورڠ *yang kūrang.* Son discours est —, بچاراڽ بايق کورڠ *bixarā-ña bāñak kūrang.* Terrain —, تانه کورس *tānah kūrus,* تانه يڠ کورڠ بايق *tānah yang kūrang bāik.*

PAUVRE, terme de tendresse. Mon — enfant, ايا انقك *iā ānak-ku.* Mon — ami, ايا صحابتك *iā ṣohābat-ku.*

PAUVREMENT, adv., چار اورڠ مسکين *xāra ōrang meskīn,* سڤرت اورڠ مسکين *seperti ōrang meskīn.* Habillé —, برڤاکى چار اورڠ مسکين *ber-pākey xāra ōrang meskīn.* Vivre —, هيدڤ سڤرت اورڠ مسکين *hīdup seperti ōrang meskīn.*

PAUVRESSE, s. f., اورڠ ڤرمڤون يڠ منت٢ *ōrang perampūan yang minta-minta.*

PAUVRETÉ, s. f., indigence, کڤاڤاءن *ka-papā-an,* کمسکينن *ka-meskīn-an,* ککوراڠن *ka-kurāng-an.* — extrême, کڤاڤاءن يڠ مها بسر *ka-papā-an yang mahā besar.* Afin que vous devinssiez riches par sa —, سڤاى کامو اين منجادى کاى اوله کڤاڤاءنڽ *supāya kāmu īni men-jādi kāya ūleh ka-papā-an-ña.*

PAVAGE, s. m., ڤندسارن *pen-dasār-an.* Le — des rues de la ville, ڤندسارن جالن‌جالن نݢرى ايت *pen-dasār-an jālan-jālan nagrī ītu.*

PAVANER (SE), v. pron., مڠيݢل *meng-īgal,* برݢمبير *ber-gambīra.*

PAVÉ, s. m., pierre servant à paver, باتو داسر *bātu dāsar.*

PAVÉ, chemin, endroit pavé, داسر *dāsar.* — en marbre, داسر ڤوالم *dāsar puwālam.* — en bois, داسر کايو *dāsar kāyu.*

Loc. Fig. Etre sur le —, تياد برتمڤت کديامن *tiāda ber-tampat ka-diām-an.* Battre le — (flâner), مڠمبار *mengumbāra.*

PAVER, v. a., منداسرکن *men-dāsar-kan.* — une rue avec des briques, منداسرکن جالن دڠن باتو باکر *men-dāsar-kan jālan dengan bātu bākar.*

PAVEUR, s. m., اورڠ يڠ منداسرکن جالن *ōrang yang men-dāsar-kan jālan,* توکڠ ڤاسڠ باتو داسر *tūkang pāsang bātu dāsar.*

PAVILLON, s. m., sorte de tente, خيمة *keimat.* Tendre un —, مماسڠ خيمة *memāsang keimat.*

PAVILLON, bâtiment léger, بالى *bāley*, رومه ڤراڠينن *rūmah per-argīn-an:* (sur l'eau), بالى كمبڠ *bāley kambarg.*

PAVILLON, bannière, étendard, بنديرا *bandēra,* تڠڬل *turggul,* علم *alam,* ڤنجى *panji.* Arborer le —, مماسڠ بنديرا *memāsarg bandēra.* Baisser le —, منورنكن بنديرا *menū-run-kan bandēra.* Le — français, بنديرا فرنچيس *bandēra franxis.* Mât de —, تيڠ بنديرا *tiarg bandēra.* — distinctif, تڠڬل علامة *turggul alāmat.* Le — royal, علم كرجاءن *alam ka-rajā-an.*

PAVOISER, v. a., مماسڠ سڬل بنديرا *memāsarg segala bandēra.* — un navire, مڠهياسى كڤل سرت مماسڠ سڬل بنديرا *merg-hiyās-i kapàl serta memāsarg segala bandēra.*

PAVOT, s. m., بوڠ مادت *būrga mādat,* بوڠ اڤيون *būrga apiūn.*

PAYABLE, adj., يڠ داڤت دبايار *yarg dāpat di-bāyar,* يڠ هارس دبايار *yarg hārus di-bāyar.* — à vue, تياد داڤت تياد دبايار ڤد ڤڠليهاتن *tiāda dapat tiāda di-bāyar pada perg-lihāt-an.*

PAYE ou PAIE, s. f., solde, مسار *musāra,* مشار *mušāra.* Il disait aux soldats: contentez-vous de votre —, ملك بركتاله اى ڤد اورڠ ڤرڠ مداكنله دريم دڠن مسرام *maka ber-katā-lah īa pada ōrarg pràrg memadā-kan-lah dirī-mu dergan musarā-mu.* La mort est la — du péché, مسار دوس ايت موت *musāra dōsa ītu maut.*

PAYE, gages, salaire, اوڤه *ūpah.* Donner la — aux ouvriers, ممباير اوڤه ڤد اورڠ بكرج *mem-bāyar ūpah pada ōrarg be-karja.*

Mauvaise PAYE, ڤمباير بورق *pem-bāyar būruk.*

PAYEMENT ou PAIEMENT, s. m., بيارن *bayār-an,* ڤمبيارن *pem-bayār-an.* — par termes, اڠسورن *argsūr-an.*

PAYER, v. a., ممباير *mem-bāyar.* — une dette, ممباير هوتڠ *mem-bāyar hūtarg.* — le prix, ممباير هرڬ *mem-bāyar harga.* — les ouvriers, ممباير اوڤه ڤد اورڠ بكرج *mem-bāyar ūpah pada ōrarg be-karja.* — l'amende, ممباير دند *mem-bāyar denda.* — comptant, ممباير توني *mem-bāyar tūney.* — par termes, اڠسر *argsur.*

PAYER en marchandise, منمبڠ *menimbarg.* Du poivre payé avec du sel, لاد دتمبڠ دڠن ڬارم *lāda di-timbarg dergan gāram.* — la victoire de sa vie, براوله كمناڠن دڠن تمبڠ ڽواڽ *ber-ūleh ka-menārg-an dergan timbarg ñawā-ña.*

PAYER, récompenser, rendre la pareille, ممبالسكن *mem-bālas-kan.*

Je lui paierai cela, اكو اكن ممبالسكن ايت ڤداڽ *āku ākan mem-bālas-kan ītu padā-ña.* — d'ingratitude, ممبالسكن جاهت ݢنتي بايق *mem-bālas-kan jāhat ganti bāiḳ.*

Fig. PAYER sa dette à la nature, ماتي *māti,* هيلڠ *hīlaŋ.*

PAYER pour les autres, مننڠݢوڠ سالہ اورڠ لاين *menaŋguŋ sālah ōraŋ lāin.*

PAYEUR, s. m., celui qui paie, ڤمباير *pem-bāyar,* اورڠ ممباير *ōraŋ mem-bāyar.*

PAYEUR, homme chargé de payer, جورو ممباير *jūru mem-bāyar.*

PAYS, s. m., région, contrée, تانه *tānah,* بنو *benūa,* نݢري *nagrī.* Un bon —, تانه يڠ بايق *tānah yaŋ bāiḳ.* — montagneux, تانه برݢونوڠ *tānah ber-gūnuŋ.* — plat, تانه رات *tānah rāta.* — étranger, نݢري اسيڠ *nagrī āsiŋ.* Visiter, parcourir un —, منجالاني نݢري *men-jalān-i nagrī.* Un —, سبوه نݢري *sa-būah nagrī.* Les pays malais, تانه ملايو *tānah malāyu.* L'intérieur d'un —, هولو *hūlu.* Bannir quelqu'un d'un —, ممبوڠ دري لور نݢري *mem-būaŋ deri lūar nagrī.* La langue du —, بهاس نݢري *bahāsa nagrī,* بهاس جاوي *bahāsa jāwi.* Maladie du —, رندو دندم اكن نݢرين *rindu dendam ākan nagrī-ña.* Le — des nations, تانه خلايق *tānah ḳalāiḳ.*

PAYS, patrie, نݢري باڤ *nagrī bāpa,* نݢري اصلڽ *nagrī aṣal-ña.* Nul n'est bon prophète dans son —, بوکن اد سأورڠ نبي تياد برحرمة ملاينكن دالم نݢري اصلڽ *būkan ada sa-ōraŋ nabī tiāda ber-ḥormat me-lāin-kan dālam nagrī aṣal-ña.*

PAYSAGE, s. m., ديس *dēsa,* بنو *benūa.* —, peinture, ݢمبر ديس *gambar dēsa.*

PAYSAGISTE, s. m., توکڠ ݢمبر ديس *tūkaŋ gambar dēsa.*

PAYSAN, NE, s., homme, femme de la campagne, اورڠ هولو *ōraŋ hūlu,* اورڠ دوسن *ōraŋ dūsun,* اورڠ ݢونوڠ *ōraŋ gūnuŋ,* اورڠ برلادڠ *ōraŋ ber-lādaŋ.*

Fig. C'est un gros —, اي سأورڠ ݢونوڠ يڠ ڤڠكه *īa sa-ōraŋ gūnuŋ yaŋ peŋkuh.*

PÉAGE, s. m., بي *bēya,* چوکي *xūkey,* وڠ بي *waŋ bēya.* Payer le —, ممباير بي *mem-bāyar bēya.* Recevoir le —, مڠمبل بي *meŋ-ambil bēya.* Lieu où l'on perçoit le —, رومه بي *rūmah bēya,* تمڤت چوکي *tampat xūkey.*

PEAU, s. f., partie extérieure de l'animal, کولت *kūlit,* بلولڠ *belūlaŋ,* جيلت *jīlit.* Une — blanche, کولت يڠ ڤوته *kūlit yaŋ pūtih.* — dure,

كولت كرس *kūlit kràs.* — de chèvre, كولت كمبغ *kūlit kambirg.* — de bœuf, بلولغ لمبو *belūlarg lembu.* — d'animal de différentes couleurs, بلغ *belàrg* Le tigre en mourant laisse sa —, هريمو ماتي منغڠلكن بلغن *harīmaw māti menirggal-kan belàrg-ña.* — tannée, كولت يغ دسامق *kūlit yarg di-sāmak.* بلولغ يغ دسامق *belūlarg yarg di-sāmak.* Dépouiller de sa — (écorcher), مڠليتي *mergulīt-i,* مڠوڤس *mergūpas.* — dont un serpent s'est dépouillé, سارڠ اولر *sārurg ūlar.* Maladie de —, كورو *kūru.*

Loc. Avoir soin de sa —, ممليهراكن دريڽ *memeliharā-kan derī-ña.*

PEAU, enveloppe de fruits, كولت بوه *kūlit būah.* Oter la — d'un fruit (peler), مڠوبق بوه *mergūbak būah,* مڠوڤس بوه *mergūpas būah.*

PECCADILLE, s. f., دوس كچل *dōsa kexìl,* دوس ريڠن *dōsa rīrgan.*

PÊCHE, s. f., fruit à noyau, تفاح فرسي *tuffāh farsi.*

PÊCHE, s. f., action de pêcher, ڤنچهريئن ايكن *pen-xaharī-an īkan,* حال منڠكڤ ايكن *hāl me-nargkap īkan.*

PÉCHÉ, s. m., دوس *dōsa,* ساله *sālah,* كسلاهن *ka-salāh-an.* — actuel, دوس فعلي *dōsa falī.* — originel, دوس اصلي *dōsa asalī.* — mortel, دوس برت *dōsa bràt.* — véniel, دوس ريڠن *dōsa rīrgan.* Les sept péchés capitaux, توجه كڤال دساڽ *tūjuh kapāla dosā-ña,* توجه دوس يغ ڤوهن دوس لاين *tūjuh dōsa yarg pōhon dōsa lāin.* L'orgueil, بڠكق هاتي *borgkak hāti.* L'avarice, ككيرن *kikīr-an.* L'impureté, ڤرچبولن *per-xabūl-an.* L'envie, كدڠكيئن *ka-dergkī-an.* La gourmandise, كدماڤن *ka-demāp-an.* La colère, اماره *amārah.* La paresse, كسڬانن *ka-segān-an.* Confesser ses péchés, مڠاكو دساڽ *merg-āku dosā-ña.* L'absolution des péchés, كامڤونن دوس *ka-ampūn-an dōsa.*

PÉCHER, v. n., transgresser la loi divine, بردوس *ber-dōsa,* برساله *ber-sālah,* بربوت دوس *ber-būat dōsa.* — gravement, بربوت دوس برت *ber-būat dōsa bràt.* — véniellement, بربوت دوس ريڠن *ber-būat dōsa rīrgan.* Où est l'homme qui ne pèche pas? دمناته اورڠ يغ تياد بردوس *di-manā-tak ōrarg yarg tiāda ber-dōsa.* Mon père, j'ai péché contre le ciel et devant vous, يا باڤ ڤاتق سده بردوس كڤد سورڬ دان دهداڤنم *yā bāpa pātek sudah*

ber-dōsa ka-pada sūwarga dān di-hadāp-an-mu. — contre les commandements de Dieu, ملّلوءى ڤپروهن الله *me-lalū-i peñurūh-an allah.*

PÉCHER, n'avoir pas les qualités requises, كورڠ *kūrang.* Ce vin pèche par la couleur, اڠڬور ايت كورڠ بايق ورناڽ *anggūr ītu kūrang bāiḳ warnā-ña.*

PÊCHER, v. a., prendre du poisson, منچهارى ايكن *men-xahāri īkan,* منڠكڤ ايكن *menangkap īkan.* — à la ligne, مڠايل *mengāil,* ممنچيڠ *memanxing.* Ligne à —, تالى ڤنچيڠ *tāli panxing,* تالى كايل *tāli kāil.* Perche de la ligne à pêcher, جورن كايل *jūran kāil.* — au filet, منجال *men-jāla,* مموكت *memūkat,* منڠڬوق *menanggoḳ.* Filet à —, جال *jāla,* ڤوكت *pūkat,* تڠڬوق *tanggoḳ.*

PÊCHER des perles, ميلم مڠمبل متيار *meñelàm meng-ambil mutiāra.*

PÊCHER, s. m., arbre, ڤوهن تفاح فرسى *pōhon tuffāḥ farsi.*

PÊCHERIE, s. f., تمڤت اورڠ منڠكڤ ايكن *tampat ōrang menangkap īkan,* سيروق *sēroḳ.*

PÉCHEUR, PÉCHERESSE, s., qui commet des péchés, بردوس *ber-dōsa.* Un —, سأورڠ بردوس *sa-ōrang ber-dōsa.* Un — pénitent, سأورڠ بردوس يڠ توبة *sa-ōrang ber-dōsa yang tōbat.*

PÊCHEUR, EUSE, s., qui pêche des poissons, نلاين *nalāyan,* اورڠ منچهارى ايكن *ōrang men-xahāri īkan.* — à la ligne, اورڠ ڤڠايل *ōrang pengāil.* — au filet, اورڠ ڤنجال *ōrang pen-jāla,* اورڠ ڤموكت *ōrang pemūkat.* Bateau —, ڤراهو اورڠ منچهارى ايكن *prāhu ōrang men-xahāri īkan.* Je vous ferai devenir pêcheurs d'hommes, اكو هندق جديكن كامو نلاين مانسى *āku hendaḳ jadī-kan kāmu nalāyan mānusīa.*

PÉCORE, s. f., animal, bête, بناتڠ *binātang,* حيوان *ḥeywān.*

PÉCORE, au fig., sot, stupide, بوده *bōdoh,* ڬيل *gīla,* دوڠو *dūngu.*

PECTORAL, E, adj., داد ڤوڽ *dāda pūña.* Artère pectorale, اورت داد *ūrat dāda.* Boisson pectorale, منومن اوبت داد *minūm-an ōbat dāda.*

PÉCULE, s. m., وڠ يڠ دسمڤن *wang yang di-simpan.*

PÉCUNE, s. f., وڠ *wang.*

PÉCUNIAIRE, adj., وڠ ڤوڽ *wang pūña.* Amende —, دند وڠ *denda wang.*

PÉDAGOGIE, s. f., حال مملهاراكن كانق٢ *hāl memelihārā-kan kānaḳ-kānaḳ,* حال مڠجارى بودق٢ *ḥāl meng-ajār-i būdaḳ-būdaḳ.*

PÉDAGOGUE, s. m., يغ ممليهاراكن كانق ٢ *yarg memelihară-kan kānak-kānak*, يغ مغجاري بودق٢ *yarg merg-ajār-i būdak-būdak*, كورو *gūru*.

PÉDALE, s. f., son grave, de certains instruments, بوڽي يغ سايڤ *būñi yarg sāyup*.

PÉDALE d'un métier de tisserand, سندغ *sandarg*.

PÉDANT, E, adj., برچوڤر *ber-xūpar*, جماو *jemāwa*, اورغ ليوت *ōrarg lēwat*.

PÉDANTERIE, s. f., چوڤر *xūpar*, ڤري يغ جماو *prī yarg jemāwa*.

PÉDANTISME, s. m., كلكوءن اورغ برچوڤر *ka-lakū-an ōrarg ber-xūpar*.

PÉDÉRASTE, s. m., لواط *lawwāṭ*.

PÉDESTRE, adj., يغ برديري *yarg ber-dīri*, يغ بركاكي *yarg ber-kāki*. Statue —, ڤاتغ اورغ برديري *pāturg ōrarg ber-dīri*.

PÉDESTREMENT, adv., دغن كاكي *dergan kāki*. Voyager —, برجالن كاكي *ber-jālan kāki*.

PÉDICURE, s. m., دوكن ڤد ڤياكت كاكي *dūkun pada peñākit kāki*, دوكن كڤالن *dūkun kapālan*.

PÉDILUVE, s. m., ڤرمنديءن كاكي *per-mandī-an kāki*.

PÉDONCULE, s. m., تڠكي *targkey*. — d'une fleur, تڠكي بوغ *targkey būrga*.

PÉGASE, s. m., cheval fabuleux, كود سمبراني *kūda sembrāni*.

PEIGNE, s. m., سيسر *sīsir*, سيكت *sīkat*. — fin, سيسر كرڤ *sīsir keràp*, سيسر هالس *sīsir hālus*. — d'ivoire, سيسر درڤد ݢادغ *sīsir deri-pada gādirg*. —, dans un métier de tisserand, سيسر *sīsir*.

Fig. Sale comme un —, باڽق كوتر *bāñak kōtor*.

PEIGNÉ, E, part. pas. du v. peigner, que l'on a peigné, دسيسر *di-sīsir*.

PEIGNÉ, ajusté, soigné, اندم *andam*, تراندم *ter-andam*.

PEIGNER, v. a., ميڽيسر *meñīsir*, ميڽيكت *meñīkat*. — les cheveux, ميڽيسر رمبت *meñīsir rambut*. — la laine, ميڽيسر بولو دمب *meñīsir būlu domba*.

PEIGNOIR, s. m., pour le bain, كاين بساهن *kāin basāh-an*.

PEINDRE, v. a., figurer les objets par les traits, les couleurs, منولس ݢمبر *menūlis gambar*. — un lion, منولس ݢمبر سيغ *menūlis gambar sirga*. Apprendre à —, بلاجر منولس ݢمبر *bel-ājar menūlis gambar*.

PEINDRE, enduire de couleur, مغچتكن *merg-exàt-kan*.

PEINDRE, décrire, منصفتكن *men-ṣifat-kan*.

PEINE, s. f., châtiment, سقس *siksa*, حکم *ḥukum*, عقوبة *uḳūbat*, عذاب *ạdzāb*, جزا *jezā*. Encourir une —, کن سقس *kena siksa*. — de l'enfer, سقس نارك *siksa nā-raka*. Condamné à la — de mort, دحکم اکن ماتی دبونه *di-ḥukumākan māti di-būnuh*. Qui mérite une —, يغ هارس دسقساکن *yarg hārus di-siksā-kan*. Echapper à une —, لقس درفد سقس *lepàs deri-pada siksa*. — corporelle, سقس توبه *siksa tūbuh*. — du talion, حکم قصاص *ḥukum ḳiṣāṣ*.

PEINE, difficulté, affliction, سوسه *sūsah*, کسساهن *ka-susāh-an*, کسکارن *ka-sukār-an*. Les peines de cette vie, کسساهن کهدوفن این *ka-susāh-an ka-hidūp-anīni*. Une grande —, کسساهن يغ ساغت *ka-susāh-anyarg sārgat*. Faire connaître ses peines, مغتاکن سوسه هتين *mergatā-kan sūsah hatī-ña*.

PEINE, anxiété, inquiétude, دوك *dūka*, فرچنتاءن *per-xintā-an*, شغل *šugul*, روسق هاتی *rūsak hāti*, سوسه *sūsah*. Ne vous en faites pas de —, جاغن امبل سوسه *jāryan ambil sūsah*.

PEINE, tourment, souffrance, سغسار *sargsāra*, ساکت *sākit*. Endurer des peines excessives, مرساءی سغسار يغ ساغت *me-rasā-i sargsāra yarg sārgat*.

PEINE, travail, اساهن *usāh-an*, فکرجاءن *pe-karjā-an*. — inutile, اساهن يغ سی۲ *usāh-an yarg sia-sīa*. Ce n'est pas la —, تياد هارس داوسهکن *tiāda hārus di-ūsah-kan*, تياد اوسه *tiāda ūsah*. Ne prenez pas la —, جاغن مغوسهکن ديری *jārgan merg-ūsah-kan dīri*. Sans —, دغن سنغ *dergan senàrg*.

PEINE, salaire, اوفه *ūpah*. Payer l'ouvrier pour sa —, ممبری وغ اوفه فد توکغ *mem-brī warg ūpah pada tūkarg*. Homme de —, اورغ اوفه *ōrarg ūpah*.

A PEINE, aussitôt que, بهارو *bahāru*, دم *demi*. A peine était-il arrivé, سده بهارو ای داتغ *sudah bahāru īa dātarg*.

A PEINE, difficilement, دغن سوسه *dergan sūsah*. A peine trouve-t-on de l'eau, دغن سوسه اورغ دافت اير *dergan sūsah ōrarg dāpat āyer*.

PEINER, v. a., causer de la peine, ممبری سوسه هاتی *mem-brī sūsah hāti*, مڽغسراکن *meñargsarā-kan*, مڽکيتی *meñakīt-i*.

PEINER, v. n., avoir de la peine, برسوسه هاتی *ber-sūsah hāti*. Je peine de cela, همب برسوسه هاتی در ايت *hamba ber-sūsah hāti deri ītu*.

SE PEINER, v. pron., مپوسهکن ديری *meñūsah-kan dīri.*

PEINT, E, part. pas. du v. peindre, ترتوليس *ter-tūlis,* ترݢمبر *ter-gambar.*

PEINT, mis en couleur, دساڤو جنغ *di-sāpu jenàng.*

Etoffe PEINTE, باتق *bātiḳ,* كاين يغ برڤتا *kain yang ber-petā.*

PEINTRE, s.m., artiste, ڤندی منوليس ݢمبر *pandey menūlis gambar,* توكڠ ݢمبر *tūkang gambar,* ڤنوليس *penūlis.* Chevalet de —, كدكود ڤد ݢمبر *kuda-kūda pada gambar.*

PEINTRE en bâtiment, توكڠ چت *tūkang xàt,* توكڠ جنغ *tūkang jenàng.*

PEINTURAGE, s. m., ڤكرجاءن توكڠ چت *pe-karjā-an tūkang xàt.*

PEINTURE, s. f., ouvrage de peintre, تليسن *tulīs-an,* ݢمبر *gambar,* تليسن ݢمبر *tulīs-an gambar,* ݢمبارن *gambār-an,* ڤتا *petā.* Collection de peintures (musée), تمڤت ڤرهمڤونن ݢمبر *tampat perhimpūn-an gambar.*

PEINTURE, l'art de peindre, علم ݢمبر *ịlmu gambar,* علم منوليس ݢمبر *ịlmu menūlis gambar.*

PEINTURE, couleur posée, چت *xàt,* جنغ *jenàng.* — fraîche, چت بهارو *xàt bahāru.*

PEINTURE, description, حال منصفتكن *ḥāl men-ṣifat-kan.*

PEINTURER, v. a., ملابر دغن جنغ *me-lābur dengan jenàng,* ملولت دغن جنغ *me-lūlut dengan jenàng,* مڠچتكن *meng-exàt-kan.*

PELÉ, E, part. pas. du v. peler, كوڤس *kūpas,* تركوڤس *ter-kūpas,* كلوڤس *kelūpas,* كوبق *kūbaḳ.*

PÊLE-MÊLE, loc. adv., confusément, چمڤر *xampur,* لنتڠ ڤوكڠ *lintang pūkang.* Ils se sauvèrent —, مريكئيت ڤون لاريله لنتڠ ڤوكڠ *marīka-ītu pūn larī-lah lintang pūkang.*

PELER, v. a., ôter le poil, مڠمبل بولو *meng-ambil būlu.*

PELER, enlever l'écorce, مڠوڤس *mengūpas,* مڠوبق *mengūbaḳ,* مڠلوڤس *mengelūpas.* — un fruit, مڠوڤس بوه *mengūpas būah.* — un arbre, مڠلوڤس ڤوهن *mengelūpas pōhon.*

PELER, v. n., changer de peau, توكر كولت *tūkar kūlit.*

PÉLERIN, s. m., حاج *ḥāji.* Habit de —, ڤكاين حاج *pakēy-an ḥāji.* Le bâton du —, تڠكت حاج *tungkat ḥāji.*

PÉLERINAGE, s. m., حج *ḥaji.* Obtenir le mérite d'un —, براوله ڤهال حج *ber-ūleh pahāla ḥaji.* Entreprendre un —, نايق حاج *nāiḳ ḥāji.*

PÉLICAN, s. m., oiseau aquatique, بورڠ اڠݢڠ *būrung enggang.*

PELISSE, s. f., باجو درڤد كولت *bāju deri-pada kūlit*, باجو يغ برلاڤس بولو *bāju yarg ber-lāpis būlu*.

PELLE, s. f., چڠكل *xargkul*, سودق *sūduk*, ڤاچل *pāxul*. Le fer d'une —, بسى چڠكل *besī xargkul*. Le manche d'une —, كايو چڠكل *kāyu xargkul*. Prendre avec une —, منچڠكل *men-xargkul*, مپودق *meñū-duk*.

Prov. La — se moque du fourgon, اورغ برچلا يغ مپندركن اورغ برچلا يغ لاين *ōrarg ber-xelā yarg meñin-dir-kan ōrarg ber-xelā yarg lāin*.

PELLÉE ou PELLETÉE, s. f., ڤنه سچڠكل *penùh sa-xargkul*.

PELLETERIE, s. f., art d'accommoder les peaux en fourrures, علم ممبوت ڤكاين درڤد كولت يغ بربولو *ilmu mem-būat pakēy-an deri-pada kūlit yarg ber-būlu*.

PELLETERIE, fourrures, ڤكاين كولت يغ بربولو *pakēy-an kūlit yarg ber-būlu*.

PELLETIER, ÈRE, s., qui prépare et vend les fourrures, توكغ مغرجاكن كولت يغ بربولو *tūkarg mergarjā-kan kūlit yarg ber-būlu*.

PELLICULE, s. f., peau très-mince, كولت يغ تيڤس *kūlit yarg tīpis*, سلاڤت *selāput*.

PELOTE, s. f., petite balle de fil ou de laine roulée, توكل *tūkal*, ليكس *līkas*. — de fil, توكل بنڠ *tū-kal benàrg*.

PELOTE, coussinet à épingles, بنتل ڤنيتي *bantal penīti*.

PELOTER, v. a., mettre en pelote, منوكل *menūkal*, مليكس *me-līkas*.

PELOTON, s. m., petite pelote, ݢمڤل *gumpal*, توكل *tūkal*.

PELOTON, subdivision d'un bataillon, بهاݢين سواتو كتمبوكن لشكر *bahagī-an suātu ka-tumbūk-an laškar*.

PELOUSE, s. f., تانه رمڤت *tānah rumput*, رمڤت هالس *rumput hālus*.

PELUCHE, s. f., étoffe à poils longs d'un côté, كاين يغ بربولو ڤنجڠ *kāin yarg ber-būlu panjarg*.

PELURE, s. f., كولت بوه *kūlit būah*, كولت ساير *kūlit sāyur*. — d'oignon, كولت باوڠ *kūlit bāwarg*.

PÉNAL, E, adj., يغ منونتت سقس *yarg menuntut siksa*. Lois pénales, حكم يغ منونتت سقس *hukum yarg menuntut siksa*.

PÉNALITÉ, s. f., سقس *sīksa*, ڤري يغ منونتت سقس *prī yarg menuntut siksa*.

PÉNATES, s. m. pl., dieux domestiques, ديوات يغ ملندغكن *dēwāta yarg me-lindurg-kan*.

PÉNATES, au fig., patrie, نݢري باڤ *nagrī bāpa*. Regagner ses —, ڤولڠ كڤد نݢري بڤان *pūlarg ka-pada nagrī bapā-ña*.

PÉNATES, habitation, تمفت كدیامن *tampat ka-diām-an.*

PENAUD, E, adj., يغ كن مالو *yarg kena mālu,* يغ كن دهشة *yarg kena dahšat.*

PENCHANT, s. m., pente, كترونن *ka-turūn-an,* تمفت ميرغ *tampat mīrirg.* Sur le — de la montagne, قد كترونن بوكت ايت *pada ka-turūn-an būkit ītu.* Etre sur le — d'un précipice, اد دتفي تو بر *ada di-tepī tūbir.* Fig. همفر روسق بناس *hampir rūsak binūsa.*

PENCHANT, inclination, ايغن *īrgin,* كڠينن *ka-irgīn-an,* چت *xita,* چندرغ *xonderòrg,* كهندق *ka-hen-dak.* Résister à son —, مناهن كڠينن *menāhan ka-irgīn-an-ña.* — pour, كڠينن اكن *ka-irgīn-an ākan.* Il a de très-bons penchants, مك ترلالو بايق چتان *maka ter-lālu bāik xitā-ña.* — au mal, concupiscence, هوا نفسو *hawā nepsū.* Suivre son — au mal, منورت هوا نفسون *menūrut hawā nepsū-ña.*

PENCHER, v. a., baisser, incliner une chose de côté, منچندرغكن *men-xonderòrg-kan,* ميرغكن *me-mīrirg-kan,* ميغتكن *meñīrgit-kan.* — la tête, منچندرغكن كفال *men-xonderòrg-kan kapāla.*

PENCHER, v. n., چندرغ *xonde-ròrg,* ميرغ *mīrirg,* برسيغت *ber-sīrgit,* مغيلغ *merg-ēlirg.* Le navire penche, قراهو ايت ميرغ *prāhu ītu mīrirg.* Un arbre dont les branches penchent, قوهن يغ چابغن چندرغ *pōhon yarg xābarg-ña xonde-ròrg.* Ils penchent pour la religion, مريكئيت مغيلغ كفد اكام *marīka-ītu merg-ēlirg ka-pada agāma.*

SE PENCHER, v. pron., منندق درين *menunduk dirī-ña,* منچندرغكن درين *men-xonderòrg-kan dirī-ña.*

PENDABLE, adj., يغ هارس ماتي دكنتغ *yarg hārus māti di-gantung.*

PENDAISON, s. f., action de pendre, حال مغكنتغ *hāl merg-gontung.* —, supplice, كنتوغن *gantūrg-an.*

PENDANT, prép., durant un certain temps, سمنتار *semantāra,* سدغ *sedàrg,* سلام *sa-lāma,* قد كتيك *pada kotīka,* قد انتار *pada antāra.* — qu'il vit, سمنتار اى هيدف *seman-tāra īa hīdup.* — tout le temps que, سلمان *sa-lamā-ña.* — qu'il dort, سدغ اى تيدر *sedàrg īa tīdor.* — qu'il disait cela, قد كتيك بركتاله اى ايت *pada kotīka ber-katā-lah īa ītu.*

PENDANT, E, adj., qui pend, بركنتغ *ber-gantung,* ترهولر *ter-hūlur.*

PENDANT, tombant. Mamelles pendantes, سوسو كوفق *sūsu kūpak.* Ses joues sont pendantes, ڤڤين جمبل *pipī-ña jumbil.*

Procès PENDANT, qui n'est pas décidé, دعوا يڠ بلم ڤوتس *dawā yang belùm pūtus.*

PENDANT, s. m., pareil, بندرڠ *benderàng*. Le —, سبندرڠ *sa-benderàng.*

PENDANTS D'OREILLES, s. m. pl., انتڠ٢ *anting-anting.*

PENDARD, E, s., ريسو *rīsaw*, بڠست *bangsat*, ڬيبان *gibāna.*

PENDILLER, v. n., برجنتي *berjantey*, برڬنتڠ بركيارن *ber-gantung ber-kibār-an*, برڬنتڠ سرت برڬويڠ *ber-gantung serta ber-gōyang*. Faire —, منجنتيكن *men-jantey-kan.*

PENDRE, v. a., attacher en haut, مڠڬنتڠ *meng-gantung.* — un habit à un clou, مڠڬنتڠ باجو ڤد ڤاكو *meng-gantung bāju pada pāku.* — un voleur, مڠڬنتڠ سؤرڠ ڤنچوري *meng-gantung sa-ōrang pen-xūri.* Condamné à être pendu, حكم اكن ماتي دڬنتڠ *hukum ākan māti di-gantung.* Faire —, مڠڬنتڠكن *meng-gantung-kan.*

PENDRE, v. n., برڬنتڠ *ber-gantung*, برجنتي *ber-jantey*, ترهولر *ter-hūlur.* Une épée pend à sa ceinture, سبيله ڤدڠ برڬنتڠ ڤد سندڠن *sa-bīlah pedàng ber-gantung pada sandang-ña.* Laisser — ses jambes, منجنتيكن كاكين *men-jantey-kan kakī-ña.* Son habit pend jusqu'au talon, باجون ترهولر سمڤي تومتن *bajū-ña ter-hūlur sampey tūmit-ña.*

SE PENDRE, v. pron., مڠڬنتڠكن ديري *meng-gantung-kan dīri.* Se — à un arbre, مڠڬنتڠكن ديري ڤد سباتڠ ڤوهن *meng-gantung-kan dīri pada sa-bātang pōhon.*

PENDU, E, part. pas. du v. pendre, ڬنتڠ *gantung*, ترڬنتڠ *ter-gantung.*

Loc. prov. Avoir la langue bien pendue, ڤليتر *pe-lītar*, ليده ڤنجڠ *līdah panjang.* Sec comme un pendu, كورس سكالي *kūrus sa-kāli.*

PENDULE, s. m., poids d'une horloge, بواين *bawāy-an.*

PENDULE, horloge, جام دڠن بواين *jām dengan buwāy-an.*

PÈNE, s. m., ليده كنچي *līdah kunxi.*

PÉNÉTRABILITÉ, s. f., صفة يڠ داڤت دترسكن *ṣifat yang dāpat di-terùs-kan.*

PÉNÉTRABLE, adj., يڠ داڤت دمسوكي *yang dāpat di-masūk-i*, يڠ داڤت دترسكن *yang dāpat di-terùs-kan*, يڠ ترلنتس *yang ter-lintas.*

PÉNÉTRANT, E, adj., qui pénètre, يڠ ماسق *yang māsuk*, يڠ منرس *yang menerùs.*

Fig. Regard —, مات تاجم *māta tājam.* Esprit —, بودي يڠ ترڠ سكالي *būdi yang tràng sa-kāli.*

PÉNÉTRANT, qui se fait sentir, يڠ درساءي *yang di-rasā-i.* Un froid

très —, ديغن يغ درساءى اورغ دغن ساڠت *dīrgin yang di-rasā-i ōrang dengan sāngat.*

PÉNÉTRANT, qui émeut. Paroles pénétrantes, ڤركتاءن يغ ملمبتكن هاتى *per-katā-an yang me-lembut-kan hāti.*

PÉNÉTRATION, s. f., action de pénétrer, حال ماسق *ḥāl māsuḳ*, حال منرسكن *ḥāl meneràs-kan*, حال ملنتس *ḥāl me-lintas.*

PÉNÉTRATION, vivacité d'esprit, sagacité, ڤرى بودى يغ ترڠ *prī būdi yang tràng*, ڤرى عقل يغ تاجم *prī ạḳal yang tājam.*

PÉNÉTRÉ, E, part. pas. du v. pénétrer, دمسوكى *di-masūk-i.*

PÉNÉTRÉ, touché, جادى لمبت *jādi lembut*, ترهنچر *ter-hanxur.* Un cœur —, هاتى يغ ترهنچر *hāti yang ter-hanxur.*

PÉNÉTRER, v. a., entrer, percer, ماسق *māsuḳ.* — dans une maison, ماسق رومه *māsuḳ rūmah.* — profondément, ماسق دالم سكالى *māsuḳ dālam sa-kāli.* Un clou qui ne pénètre pas (dans le bois), ڤاكو يغ تياد ماسق *pāku yang tiāda māsuḳ*, ڤاكو تياد ماكن *pāku tiāda mākan.*

PÉNÉTRER, traverser, منرسكن *me-nerùs-kan*, ملنتس *me-lintas.* Les rayons du soleil pénètrent le verre, سينر متهارى ايت منرسكن كاچ *sīnar mata-hāri ītu meneràs-kan kāxa.* — jusqu'aux os, ملنتس كتولڠ *me-lintas ka-tūlang*, لالو ترس كتولڠ *lālu terùs ka-tūlang.*

PÉNÉTRER, arriver jusqu'à, سمڤى كڤد *sampey ka-pada.* Votre lettre a pénétré jusqu'au roi, سورتم ايت سده سمڤى كڤد راج جوك *sūrat-mu ītu sudah sampey ka-pada rāja jūga.*

PÉNÉTRER, parvenir à connaître, مڠتهوءى *mengatahū-i.* J'ai pénétré son intention, همب مڠتهويله كهندقڽ *hamba mengatahu-ī-lah ka-hendaḳ-ña.*

PÉNÉTRER, émouvoir, ملمبتكن هاتى *me-lembut-kan hāti*, مڠهنچركن هاتى *meng-hanxur-kan hāti.* Son discours pénètre les cœurs, بچاراڽ ملمبتكن هاتى اورڠ *bixarā-ña me-lembut-kan hāti ōrang.*

PÉNIBLE, adj., qui donne de la peine, برت *bràt*, سوكر *sūkar*, يغ ملمهكن *yang me-lemàh-kan.* Travail —, ڤكرجاءن يغ برت *pe-karjā-an yang bràt.* — à faire, سوكر دكرج *sūkar di-karja.*

PÉNIBLEMENT, adv., دغن سوسه *dengan sūsah.* Il marche —, اى برجالن دغن سوسه *īa ber-jālan dengan sūsah.*

PÉNINSULE, s. f., جزيرة *jezīret.*

PÉNIS, s. m., ڤلر *pelèr*, بوته *būtuh*, عورة *ūrat.*

PÉNITENCE, s. f., repentir, سسل هاتى *sesàl hāti*, توبة *tōbat*. La — doit être sincère, هارس سسل هاتى ايت جادى سڠڬه ٢ *hārus sesàl hāti ītu jādi surgguh-surgguh*. Prêcher la —, منخطبة اكن توبة *men-kutbat ākan tōbat*. Habit de —, كاين اورڠ برتوبة *kāin ōrarg ber-tōbat*, كاين اورڠ ڤرتاڤ *kāin ōrarg per-tāpa*. Les psaumes de la —, مزمور توبة *mezmūr tōbat*.

PÉNITENCE, mortification, austérité, تاڤ *tāpa*. Faire —, برتاڤ *ber-tāpa*.

PÉNITENCE, punition imposée, سقس *siksa*. — trop forte, سقس يڠ ترلالو ساڠت *siksa yarg ter-lālu sārgat*. Mettre en —, مپقساكن *me-ñiksā-kan*.

Le sacrement de **PÉNITENCE**, سر التوبة *ser el-tōbat*. Les trois parties du sacrement de — sont: la contrition, la confession et la satisfaction, مك تيڬ بهاڬين سر التوبة ايت ياءيت ڤرتام سسل هاتى كدو اكوءن دوس كتيڬ ڤمبيارن دساپ *maka tīga bahagī-an ser el-tōbat ītu iā-ītu portāma sesàl hāti ka-dūa akū-an dōsa ka-tīga pem-bayār-an dosā-ña*. Le tribunal de la —, تمڤت اورڠ مڠاكو دساپ *tampat ōrarg merg-āku dosā-ña*.

PÉNITENCIER, s. m., امام يڠ تريم ڤڠكوءن دوس *imām yarg tarīma perg-akū-an dōsa*.

PÉNITENCIER, prison, ڤنجار *pan-jāra*.

PÉNITENT, E, s., qui fait pénitence, ڤرتاڤ *per-tāpa*, اورڠ برتاڤ *ōrarg ber-tāpa*.

PÉNITENT, qui se repent, اورڠ برتوبة *ōrarg ber-tōbat*, اورڠ برسسل هتيپ *ōrarg ber-sesàl hatī-ña*. L'homme — demande pardon à Dieu, اورڠ يڠ برتوبة ايت منت امڤن كڤد الله *ōrarg yarg ber-tōbat ītu minta ampun ka-pada allah*. Absoudre un —, ممبرى امڤن ڤد اورڠ برتوبة *mem-brī ampun pada ōrarg ber-tōbat*.

PENNE, s. f., بولو بورڠ *būlu bū-rurg*.

PENSANT, E, adj., يڠ برڤيكر *yarg ber-pīkir*, يڠ تركنڠ *yarg ter-kenàrg*, يڠ برايڠت *yarg ber-īrgat*.

PENSÉE, s. f., opération de l'esprit, ڤيكر *pīkir*, ڤكيرن *pikīr-an*, كراءن *kirā-an*. Une belle —, ڤكيرن يڠ ملى *pikīr-an yarg mulīa*.

PENSÉE, souvenir, اڠاتن *irgāt-an*, كناڠن *kenārg-an*. La — de la mort, اڠاتن اكن موت *irgāt-an ākan maut*.

PENSÉE, opinion, conviction, ڤندڤاتن *pen-dapāt-an*, بچار *bixāra*, ڤڠرساءن *perg-rasā-an*. Dans ma —,

ڤد ڤندڤاتنك *pada pen-dapāt-an-ku*, ڤد بچار همب *pada bixāra hamba*.

PENSÉE, dessein, intention, نية *nīyet*, كهندق *ka-hendaḳ*.

PENSER, v. n., avoir des pensées, réfléchir, ڤيكر *pīkir*, برڤكير *ber-pīkir*, كير *kīra*, مڠير *mengīra*. Il pensait en lui-même, اى ڤيكرله ددالم هتين *īa pikīr-lah di-dālam hatī-ña*. Qu'en pensez-vous? اڤ توان كير *apa tūan kīra*. Il n'en pense rien, بارڠ سواتو ڤون تياد دكيران *bārang suātu pūn tiāda di-kirā-ña*. — à soi, برڤيكر اكن دريڽ *ber-pīkir ākan dirī-ña*.

PENSER, considérer, examiner, ڤيكر بايق٢ *pīkir bāiḳ-bāiḳ*, منيمبڠ *menimbang*, اڠن٢ *ārgan-ārgan*, تفكر *tefekkur*. Pensez-y bien, ڤيكرله بايق٢ *pīkir-lah bāiḳ-bāiḳ*. Marcher en pensant, برجالن اڠن٢ *ber-jālan ārgan-ārgan*.

PENSER, se souvenir, تركنڠ *ter-kenang*, برايڠت *ber-īngat*. Il pensait à son père et à sa mère, تركنڠله اى اكن ايبو بڤان *ter-kenang-lah īa ākan ību bapā-ña*. Sans y —, دڠن تياد برايڠت *dengan tiāda ber-īngat*.

PENSER, imaginer, s'imaginer, سڠك *sangka*, مپڠك *meñangka*. Il pense que ce monde ne finira pas, دسڠكان دنيا اين تياد اكن هابس *di-sangkā-ña duniā īni tiāda ākan hābis*.

PENSER, croire, كير *kīra*, مڠير *mengīra*, ڤيكر *pīkir*. Il pense que nous ferons bien d'y aller, اى كير بايق كيت ڤرݢى كسان *īa kīra bāiḳ kīta pergi ka-sāna*. Je pense que c'est un homme de bien, همب ڤيكر اى سؤرڠ بايق *hamba pīkir īa sa-ōrang bāiḳ*.

PENSEUR, EUSE, s., ڤڠيڠت *peng-īngat*, فكور *fakūr*.

Libre PENSEUR, اورڠ يڠ توروت اختيارن *ōrang yang tūrut iḳtiyār-ña*.

PENSIF, IVE, adj., برماڠ *ber-mā-nung*, فكور *fakūr*, مورڠ *mūrung*.

PENSION, s. f., logement et nourriture, تمڤاڠن *tumpāng-an*. Se mettre en —, منمڤڠ *menumpang*.

PENSION, lieu où l'on est logé et nourri, روماه اورڠ منمڤڠ *rūmah ōrang menumpang*.

PENSION, somme annuelle pour la dépense, وڠ بلنج ڤد تيڤ٢ تاهن *wang belanja pada tīap-tīap tāhun*.

PENSION, maison d'éducation, روماه منمڤڠ بودق٢ بلاجر *rūmah menum-pang būdaḳ-būdaḳ bel-ājar*.

PENSIONNAIRE, s., qui paie une pension, اورڠ منمڤڠ دروماه اورڠ *ōrang menumpang di-rūmah ōrang*.

PENSIONNAIRE, qui reçoit une pension, اورڠ يڠ براوله وڠ بلنج ڤد تيڤ٢ تاهن *ōrang yang ber-ūleh*

wang belanja pada tīap-tīap tāhun.

PENSIONNAT, s. m., سكولا انق منمڤغ *sekūla ānak menumpang.*

PENSIONNER, v. a., ممبري وڠ بلنج ڤد تيڤ٢ تاهن *mem-brī wang be-lānja pada tīap-tīap tāhun.*

PENSUM, s. m., سقس كرج ڤد كانق دسكولا *sikṣa karja pada kānak di-sekūla.*

PENTAGLOTTE, adj., دالم ليم بهاس *dālam līma bahāsa.*

PENTAGONE, adj., برڤنجورو ليم *ber-pen-jūru līma.*

PENTATEUQUE, s. m., توريت *taw-rīt,* التورات *el-tawrāt.*

PENTE, s. f., endroit d'un terrain qui va en penchant, كترونن *ka-turūn-an,* تمڤت ميرڠ *tampat mīring.* — douce, كترونن يڠ موده *ka-turūn-an yang mūdah.* — rapide, كترونن يڠ چورم *ka-turūn-an yang xūram.*

PENTE, inclination, كأڠينن *ka-ingīn-an.* — au mal, كأڠينن كڤد يڠ جاهت *ka-ingīn-an ka-pada yang jāhat.*

PENTECÔTE, s. f., خمسين *ḳamsīn.* Fête de la —, هاري راي خمسين *hāri rāya ḳamsīn.*

PENTURE, s. f., انسل *ensil.* — d'une porte, انسل ڤنتو *ensil pintu.*

PÉNULTIÈME, adj., يڠ دهولو درڤد يڠ دبلاكڠ *yang dahūlu deri-pada yang di-blākang,* يڠ دبلاكڠ سكالي كورڠ ساتو *yang di-blākang sa-kāli kūrang sātu.*

PÉNURIE, s. f., disette extrême, ككوراڠن *ka-kurāng-an,* كمسكينن *ka-meskīn-an.* — d'argent, ككوراڠن وڠ *ka-kurāng-an wang.*

PÉPIE, s. f., ڤڽاكت ليده بورڠ *pe-ñākit līdah būrung.*

PÉPIN, s. m., بيجي بوه ليمو دان بوه منديكي دان لاين٢ درڤد ايت *bīji būah līmaw dān būah mandīkey dān lāin-lāin deri-pada ītu.*

PÉPINIÈRE, s. f., réunion de jeunes plantes, تنامن ڤوهن٢ *tanām-an pōhon-pōhon.* —, terrain, كبن تنامن ڤوهن٢ *kebòn tanām-an pōhon-pōhon.*

PÉPINIÉRISTE, s. m., توكڠ كبن تنامن ڤوهن٢ *tūkang kebòn tanām-an pōhon-pōhon.*

PERCALE, s. f., toile de coton blanche, كاين كاڤس ڤوته *kāin kāpas pūtih.*

PERÇANT, E, adj., qui perce, يڠ تاجم *yang tājam.* Un poinçon —, ڤنچوچق يڠ تاجم *pen-xūxuk yang tājam.* Vue perçante, مات تاجم *māta tājam.* Cri —, تمڤق *tempik,* سورق *sūrak.* Voix perçante, سوار يڠ ڽارڠ *suāra yang ñāring.*

PERCE (EN), adv. Mettre un tonneau en —, ممبوك تڠ *mem-būka tòng.*

PERCÉ, E, part. pas. du v. percer, كيرق *gīrik,* تركيرق *ter-gīrik,* كورق

gōrek, چوچق *xūxuk*, ترچوچق *ter-xūxuk*, تمبس *tembus*. —, dans la longueur, بولغ *bōlong*.

Loc. fig. Un panier —, اورغ يغ ممبورسكن هرتان *ōrang yang mem-bōros-kan hartā-ña*.

PERCE-BOIS, s. m., كمبغ *kumbang*.

PERCÉE, s. f., ouverture, passage, جالن *jālan*, كبكاءن *ka-bukā-an*. Faire une —, ممبوك جالن *mem-būka jālan*.

PERCEMENT, s. m., فنچوچوكن *pen-xuxūk-an*. — d'une montagne, فغڬاليئن ترس ڬونغ *peng-galī-an trùs gūnung*. — dans la longueur, فمبلوغن *pem-bolōng-an*.

PERCE-OREILLE, s. m., اولر كوفغ *ūlar kūping*.

PERCEPTEUR, s. m., des impôts, فرتند *per-tanda*, اورغ مغمبل چوكي *ōrang meng-ambil xūkey*, اورغ مغمبل اوفتي *ōrang meng-ambil ūpatī*.

PERCEPTIBLE, adj., qui peut être perçu par les sens, يغ داڤت دراس *yang dāpat di-rāsa*, يغ كلهاتن *yang ka-lihāt-an*.

PERCEPTIBLE, qui peut être perçu, يغ داڤت دامبل *yang dāpat di-ambil*.

PERCEPTION, s. f., sentiment que produit l'impression d'un objet, رساءن *rasā-an*, فرساءن *pe-rasā-an*.

PERCEPTION, recette, حال مغمبل اوفتي *ḥāl meng-ambil ūpatī*.

PERCEPTION, charge de percepteur, فكرجاءن اورغ مغمبل اوفتي *pe-karjā-an ōrang meng-ambil ūpatī*.

PERCER, v. a., faire un trou dans, مغڬيرق *meng-gīrik*, منچوچق *men-xūxuk*, مغڬالي *meng-gāli*, منمبس *menembus*. — du bois, مغڬيرق كايو *meng-gīrik kāyu*. — une montagne, مغڬالي ترس ڬونغ *meng-gāli trùs gūnung*. — dans la longueur, ممبولغ *mem-bōlong*. — les oreilles, برتنده ترس تليغ *ber-tindih trùs telīnga*.

PERCER, passer au travers, منرسكن *menerùs-kan*, مغڬيرق ترس *meng-gīrik trùs*, منيكم ترس *menīkam trùs*. La pluie a percé l'habit, هوجن ايت سده منرسكن باجو *hūjan ītu sudah menerùs-kan bāju*, هوجن سده ماكن ترس باجو *hūjan sudah mākan trùs bāju*.

PERCER, ouvrir, منوسق *menūsuk*, منتس *menetàs*. — un abcès, منوسق بيسل *menūsuk bīsul*. — avec une arme pointue, منيكم *menīkam*, منچوچق *men-xūxuk*. — la cuisse, منيكم فاه *menīkam pāho*. Il le perça de son criss, دتيكمڽاله دي دغن كريسڽ *di-tīkam-ñā-lah dīa dengan krìs-ña*.

PERCER, frayer, ممبوك *mem-būka*. — une forêt, ممبوك جالن دالم رمب *mem-būka jālan dālam rimba*. — une rue, ممبوك لورغ *mem-būka lūrung*.

PERCER la foule, تمفل كدالم اورغ باپق *tampil ka-dālam ōrang bāñak.*

PERCER l'avenir, مليهت بارغ يغ بلم اد *me-līhat bārang yang belùm ada.*

PERCER, v. n. La vérité perce, كبنارن جادى پات *ka-benār-an jādi ñāta.* Il percera par sa science, اى اكن داڤت نام سبب كڤندايننن *īa ākan dāpat nāma sebàb ka-pan-dēy-an-ña.*

SE PERCER, v. pron., منيكم دريڽ *menīkam dirī-ña.* Se — réciproquement, برتيكم تكامن *ber-tīkam-tikām-an.*

PERCEVOIR, v. a., recevoir, recueillir les revenus, مغمبل *meng-ambil*, منريم *menarīma.* — les impôts, مغمبل چوكى *meng-ambil xū-key*, مغمبل اوڤتى *meng-ambil ūpatī.*

PERCEVOIR, recevoir une impression, مراس *me-rāsa*, مليهت *me-līhat*, مندغر *men-dengar.*

PERCHE, s. f., long bâton, longue baguette, تغكت *tungkat*, ساتغ *sātang*, باتغ *bātang.* — d'une ligne à pêcher, جوارن كايل *juwāran kāil.* —, gaffe, ݢاله *gālah.* Pousser un bateau avec une —, برݢاله *ber-gālah.*

PERCHE, mesure, تغكت هكورن *tungkat hukūr-an.*

PERCHER, v. n. et **SE PERCHER**, v. pron., هغكف *hangkap*, برهغكف *ber-hangkap*, هڠݢف *hinggap.* Se — sur une branche d'arbre, برهغكف كڤد چابغ ڤوهن كايو *ber-hangkap ka-pada xābang pōhon kāyu.*

PERCHOIR, s. m., امڤغ بورغ *em-pang būrung*, امڤغ كروغن *empang kurūng-an.*

PERCLUS, E, adj., تمڤغ *timpang*, ڤنچغ *pinxang*, بغكغ *bungkang.* — de la main, چاڤق *xāpik.* Il est — de tous ses membres, مك سكل اغݢتاڽ ڤون تمڤغ *maka segala ang-gotā-ña pūn timpang.*

PERÇOIR, s. m., ڤنچوچق *pen-xūxuk*, ڤڠݢيرق *peng-gīrik*, ݢردى *gurdi.*

PERCUSSION, s. f., action de frapper, حال منوكل *hāl menūkul.* —, choc, سنتوهن *suntūh-an*, ڤپنتوهن *peñuntūh-an.*

PERCUTER, v. a., مپنته *meñuntuh*, منوكل *menūkul*, تبرق *tubrùk.*

PERDANT, E, adj., qui souffre une perte, يغ كن روݢى *yang kena rūgi*, يغ كهلاغن *yang ka-hilāng-an.* — au jeu, يغ مالغ *yang mālang*, يغ كاله *yang kālah.*

PERDITION, s. f., كبنساءن *ka-bi-nasā-an.* Le chemin de la —. جالن كبنساءن *jālan ka-binasā-an.* Au jour de la —, ڤد هارى كبنساءن *pada hāri ka-binasā-an.*

PERDRE, v. a., cesser d'avoir, هيلغ *hīlang*, مغهيلغ *meng-hīlang.*

— son argent, هيلغ وڠن *hīlang wang-ña.* — la grâce de Dieu, هيلغ نعمة الله *hīlang nimet allah.* — le temps, هيلغ كتيك *hīlang ko-tīka.* Il ne perdra pas son mérite, تياد اكن مڠهيلغ ڤهلان *tiāda ākan meng-hīlang pahalā-ña.* Il perdra son âme, اى اكن مڠهيلغ جوان *ïa ākan meng-hīlang jiwā-ña.* —, essuyer une perte, كن روڬى *kena rūgi.* — son chemin, برسست *ber-sesàt.* — une bataille, دالہ *di-ālah.* — la vue, منجادى بوت *men-jādi būta.* — ses forces, منجادى لمه *men-jādi lemàh.* — la vie, ماتى *māti.* — haleine, جادى ترمڠه٢ *jādi ter-mengah-mengah.* — la tête, منجادى ڬيل *men-jādi gīla.* — terrain, براندر *ber-undur.* Il a perdu son père et sa mère, ايبو بڤان سده ماتى *ïbu bapā-ña sudah māti.* Cet arbre a perdu ses feuilles, داون٢ ڤوهن ايت سده لوره *dāun-dāun pōhon ïtu sudah lūruh.*

PERDRE, v. a., ruiner, endommager, مروسقكن *me-rūsak-kan,* ممبناساكن *mem-binasā-kan,* مڠهيلغكن *meng-hīlang-kan.* Cet homme vous perdra, اورڠ ايت اكن مروسقكن كامو *ōrang ïtu ākan me-rūsak-kan kāmu.* L'inondation a perdu le blé, ايربه ايت سده ممبناساكن ڬندم *āyer bah ïtu sudah mem-binasā-kan gundum.* Il alla perdre ces meurtriers, اى ڤرڬيله مڠهيلغكن اورڠ ڤمبونه ايت *ïa pergī-lah meng-hīlang-kan ōrang pem-būnuh ïtu.*

PERDRE, débaucher, مروسقكن *me-rūsak-kan.* — les jeunes gens par de mauvais conseils, مروسقكن اورڠ مود دڠن نصيحة يڠ جاهت *me-rūsak-kan ōrang mūda dengan naṣīhat yang jāhat.*

PERDRE quelqu'un, l'égarer, مپستكن اورڠ *meñesàt-kan ōrang.*

Loc. prov. A laver la tête d'un maure on perd sa lessive, اورڠ هيتم ايت جكلو دباسه دڠن ايرماور سكالى ڤون تياد اكن ڤوته *ōrang hītam ïtu jikalau di-bāsuh dengan āyer māwar sa-kāli pūn tiāda ākan pūtih.*

SE PERDRE, v. pron., disparaître, لنپف *lenñap,* جادى هيلغ *jādi hīlang.* Il s'est perdu dans la foule, اى لنپفله دالم اورڠ باپق ايت *ïa lenñap-lah dālam ōrang bāñak ïtu.*

SE PERDRE, périr, كارم *kāram,* هيلغ *hīlang.* Le navire s'est perdu, كڤل ايت سده كارم *kapàl ïtu sudah kāram.*

SE PERDRE, s'égarer, برسست *ber-sesàt.* Se perdre dans un bois, برسست دالم هوتن *ber-sesàt dālam hūtan.*

SE PERDRE, se ruiner, se détruire, مروسقكن دريپ *me-rūsak-kan dirī-ña,* مڠهيلغكن دريپ *meng-hīlang-kan dirī-ña.*

PERDU, E, part. pas. du v. perdre, سده هيلغ *sudah hīlang*. Des biens perdus, هرت يغ سده هيلغ *harta yang sudah hīlang*.

PERDU, naufragé, سده كارم *sudah kāram*,

PERDU, abandonné, ڤياتو *piātu*, ترتڠݢل *ter-tinggal*, كتڠݢالن *ka-tinggāl-an*.

PERDU, ruiné, abîmé, روسق *rūsak*, بناس *bināsa*.

Travail PERDU, ڤكرجاءن يغ سي ٢ *pe-karjā-an yang sia-sīa*. Ni — ni gagné, تياد انتڠ تياد روݢي *tiāda untung tiāda rūgi*. Puits —, توبر *tūbir*. Pays —, تمڤت يغ درمب بلانتار *tampat yang di-rimba bel-antāra*. Sentinelle perdue, ڤڠاول يغ كهيلاڠن *pengāwal yang ka-hilāng-an*, ڤڠاول يغ ساڠت بربهاي *pengāwal yang sāngat ber-bahāya*. Tout est —, ڤوتس اساله *pūtus asā-lah*. Il est — de réputation, نمان بوسق *namā-ña būsuk*. Femme perdue, سندل *sundal*.

Loc. Crier comme un —, برتريق ترلالو باڽق *ber-terīak ter-lālu bāñak*. A temps —, ڤد كتيك يغ تياد كرجاڽ *pada kotīka yang tiāda karjā-ña*.

PÈRE, s. m., باڤ *bāpa*, ڤا *pā*, ايه *āyah*, ايهند *ayahnda*. Un bon —, باڤ يغ بايق *bāpa yang bāik*. Honore ton —, بريله اڠكو حرمة اكن بڤام *brī-lah angkaw hormat ākan bapā-mu*. O mon — ! هي بڤاك *hey bapā-ku*. Le — du sultan, ايهند سلطان *ayahnda sulṭān*. Qui n'a pas de — يغ تياد برباڤ *yang tiāda ber-bāpa*. Tu seras le — de plusieurs nations, مك اڠكو اد اكن باڤ كرميين خلايق *maka angkaw ada ākan bāpa ka-ramēy-an kalāik*. J'étais le — des pauvres, اكوله باڤ باݢي اورڠ مسكين *akū-lah bāpa bāgi ōrang meskīn*.

PÈRE, titre que l'on donne à Dieu, باڤ *bāpa*. Notre — qui êtes dans les cieux, باڤ كامي يغ اد دسورݢ *bāpa kāmi yang ada di-suwarga*.

Grand-PÈRE, نينق لكلاكي *nēnek laki-lāki*. Nos pères (nos ancêtres), نينق مويڠ كامي *nēnek mōyang kāmi*.

Beau-PÈRE, (mari de la mère), باڤ تيري *bāpa tīri*. Beau — (père de l'autre époux), منتوق لكلاكي *mentūwak laki-lāki*.

PÈRE adoptif, باڤ اڠكت *bāpa angkat*.

PÈRE de famille, كڤال ايسي روماه *kapāla īsi rūmah*.

Loc. De — en fils, تورن تمورن دري باڤ كڤد انق چچون *tūrun-temūrun deri bāpa ka-pada ānak xuxū-ña*. Le — du mensonge, ابليس *iblīs*, شيطان *šēṭān*.

PÉRÉGRINATION, s. f., ڤرجالنن يغ جاوه *per-jalān-an yang jāuh*, ڤرجالنن كڤد نݢري اسڠ *per-jalān-an ka-pada nagrī āsing*.

PÉREMPTOIRE, adj., décisif, يغ موتسكن *yaṅg memūtus-kan.*

PER FAS ET NEFAS, loc. adv., دغن سڬل داي اڤاي *deṅgan segala dāya upāya,* دغن حلال دان حرام *deṅgan ḥalāl dān ḥarām.*

PERFECTIBLE, adj., يغ داڤت دسمڤرناكن *yaṅg dāpat di-sempurnā-kan,* يغ ترسمڤرن *yaṅg ter-sempur-na.*

PERFECTION, s. f., qualité de ce qui est parfait, سمڤرناءن *sempurnā-an,* كسمڤرناءن *ka-sempurnā-an,* ڤري يغ ڬنڤ *prī yaṅg genàp.* Avancer tous les jours dans le chemin de la —, سهرهاري منجادي لبه بايق *sa-hari-hāri men-jādi lebèh bāiḳ.*

PERFECTIONNEMENT, s. m., 1°, action de perfectionner, حال مڽمڤرناكن *ḥāl meñempurnā-kan,* ڤڽمڤرناءن *peñempurnā-an.* 2°, résultat, ڤرسمڤرناءن *per-sempurnā-an.*

PERFECTIONNER, v. a., rendre parfait, مڽمڤرناكن *meñempurnā-kan,* مڠڬنڤكن *meṅg-genàp-kan.*

PERFECTIONNER, améliorer, corriger, ممبايكي *mem-baīk-i,* مڠاجاري *meṅg-ajār-i.*

SE PERFECTIONNER, v. pron., منجادي لبه بايق *men-jādi lebèh bāiḳ.*

PERFIDE, adj., traître, برخيانة *ber-ḳiānat,* درهاك *durhāka,* بردرهاك *ber-durhāka,* كڤست دست *kapista dusta.* Cet homme est —, اورڠ ايت برخيانة *ōraṅg ītu ber-ḳiānat.*

PERFIDEMENT, adv., دغن خيانة *deṅgan ḳiānat,* اتس ڤري درهاك *ātas prī durhāka.*

PERFIDIE, s. f., خيانة *ḳiānat,* درهاك *durhāka,* كدرهكاءن *ka-dur-hakā-an,* كلكوءن خيانة *ka-lakū-an ḳiānat,* سمو *semū.*

PERFORER, v. a., مڠڬيريق تروس *meṅg-gīriḳ trùs.*

PÉRI, E, part. pas. du v. périr, سده هيلڠ *sudah hīlaṅg,* بناس *bināsa,* روسق *rūsaḳ,* هنچر لوله *hanxur lūluh.*

PÉRI, naufragé, سده كارم *sudah kāram,* تردمڤر *ter-dampar.*

PÉRI, mort, ماتي *māti.*

PÉRICARDE, s. m., جال جنتڠ *jāla jantuṅg,* سلاڤت جنتڠ *selāput jan-tuṅg.*

PÉRICLITER, v. n., بربهاي *ber-bahāya,* داڤت كن بهاي *dāpat kena bahāya.*

PÉRIL, s. m., بهاي *bahāya,* مار *māra,* ماربهاي *māra bahāya.* — certain, بهاي يغ تنتو *bahāya yaṅg tantu.* Echapper au —, مللوءي بهاي *me-lalū-i bahāya,* لڤس درڤد بهاي *lepàs deri-pada bahāya.* Eloigner un —, منجاوهكن بهاي *men-jāuh-kan bahāya.* Que Dieu préserve

monseigneur de tout —, تون همب دقلهراكن الله كران درقد سڬل بهاى *tūan hamba di-peliharā-kan allah kirā-ña deri-pada segala bahāya.* — de mort, بهاى موت *bahāya maut.* Mettre en —, ممبرى بهاى *mem-brī bahāya.* Au — de sa vie, سرت بلنجاكن جوان *serta belanjā-kan jiwā-ña.* — dans la ville, — dans la solitude, — sur mer, بهاى ددالم نكرى بهاى دڬورن بهاى دلاوت *bahāya di-dālam nagrī bahāya di-gūron bahāya di-lāut.*

PÉRILLEUX, EUSE, adj., بربهاى *ber-bahāya.*

PÉRIMÉ, E, adj., تياد كواس لاڬى *tiāda kuāsa lāgi,* يڠ كتكان سده لالو *yang kotikā-ña sudah lālu.*

PÉRINÉE, s. m., هبوڠن ڤنتت *hubūng-an pantat,* تالى اير *tāli āyer.*

PÉRIODE, s. f., espace de temps, كال *kāla,* ماس *māsa,* زمان *zemān.*

PÉRIODE, révolution des astres, ڤرادارن *per-idār-an,* ڤركتارن *per-kitār-an.* — du soleil, ڤرادارن متهارى *per-idār-an mata-hāri.*

PÉRIODE, phrase composée de plusieurs membres, دايرة كلام *dāirat kalām.*

PÉRIODE, s. m., le plus haut point, يڠ ترلالو *yang ter-lālu,* يڠ بايق سكالى *yang bāñak sa-kāli.* Il est à la plus haute — de sa grandeur, اى سده جادى ترلالو بسر *īa sudah jādi ter-lālu besàr.*

PÉRIODIQUE, adj., qui arrive à des temps fixes, يڠ داتڠ ڤول قد وقت يڠ تنتو *yang dātang pūla pada waktu yang tantu.*

PÉRIOSTE, s. m., سلاڤت تولڠ *selāput tūlang.*

PÉRIPHRASE, s. f., تعبير *tabīr.* Employer une —, منتعبيركن *men-tabīr-kan.*

PÉRIR, v. n., prendre fin, ماتى *māti.* هيلڠ *hīlang,* جادى بناس *jādi bināsa.* — de faim, ماتى لاڤر *māti lāpar.* — par le fer, ماتى دتيكم *māti di-tīkam.* Il a péri sur le champ de bataille, اى سده ماتى دميدان ڤڤراڠن *īa sudah māti di-mēdān pe-prāng-an.* Faire —, مڠهيلڠكن *meng-hīlang-kan,* ممبناساكن *mem-binasā-kan.* —, faire naufrage, كارم *kāram,* دمڤر *dampar.* Le bâtiment a péri, كڤل ايت سده كارم *kapàl ītu sudah kāram.* —, tomber en ruine, ربه *rebàh,* روبه *rūbuh.*

PÉRISSABLE, adj., يڠ بركڤتوسن *yang ber-ka-putūs-an,* يڠ فنا *yang fenā.* Ce monde —, دنيا اين يڠ فنا *duniā īni yang fenā.* Une vie —. كهدوڤن يڠ فنا *ka-hidūp-an yang fenā.*

PÉRISTYLE, s. m., سرمبى *surambi.*

PÉRITOINE, s. m., سلاقـــت ڤرت *selāput prùt*, جال ايسى ڤرت *jāla īsi prùt*.

PERLE, s. f., متى *mutīa*, متيـــار *mutiāra*, لولو *lūlu*. Deux perles, متيار دو بيجى *mutiāra dūa bīji*, لولو دو مات *lūlu dūa māta*. De grosses perles, متيار بسر *mutiāra besàr*. Une — d'un grand prix, متيار سبيجى يغ ترلالو بسر هرݢاڽ *mutiāra sa-bīji yarg ter-lālu besàr hargā-ña*. Un collier de perles, متيار سأوتس *mutiāra sa-ūtas*. Enfiler des perles, منچوچق متيار *men-xūxuk mutiāra*. Orné de perles, برتاتهكن متيار *ber-tātah-kan mutiāra*. Pêcher des perles, ميلم مغمبل متى *meñelàm merg-ambil mutīa*. Nacre de —, اندغ متى *indurg mutīa*. Coquillage à —, لوكن متيار *lūkan mutiāra*.

PERMANENCE, s. f., durée constante, ininterrompue, ڤرى يغ تياد برهنتى *prī yarg tiāda ber-henti*, ڤرى يغ تغݢل سنتياس *prī yarg tirggal santiāsa*.

PERMANENT, E, adj., stable, تݢه *tegùh*, تتڤ *tetàp*. Position permanente, كدودوكن يغ تݢه *ka-dudūk-an yarg tegùh*.

PERMANENT, éternel, بقا *bakā*, ككل *kakal*.

PERMÉABLE, adj., يغ داڤت دتروسى *yarg dāpat di-terūs-i*. — à l'eau, يغ داڤت دتروسى اير *yarg dāpat di-terūs-i āyer*.

PERMETTRE, v. a., donner liberté, pouvoir de, ممبرى موهن *mem-brī mūhun*, ممبرى اذن *mem-brī izin*, ممبير *mem-bīyar*, ممبرى بيبس *mem-brī bēbas*. — de partir, ممبرى موهن اكن ڤرݢى *mem-brī mūhun ākan pergi*. Si vous permettez, جكلو دبرى اوله توهمب *jikalaw di-brī ūleh tūan-hamba*.

PERMETTRE, tolérer, ne pas empêcher, تياد منݢهكن *tiāda menegàh-kan*.

PERMIS, E, part. pas. du v. permettre, بير *bīyar*, دبرى *di-brī*, لولس *lūlus*, بيبس *bēbas*. S'il est — de parler, جك لولس بركات *jika lūlus ber-kāta*.

PERMIS, licite, حلال *halāl*, تياد لارغ *tiāda lārarg*.

PERMIS, s. m., permission écrite, سورت موهن *sūrat mūhun*, سورت اذن *sūrat izin*, كبباسن *ka-bebās-an*.

PERMISSION, s. f., موهن *mūhun*, بيبس *bēbas*, اذن *izin*. Demander une —, ممنت موهن *meminta mūhun*. Accorder une —, ممبرى موهن *mem-brī mūhun*.

PERMUTATION, s. f., échange, ڤنكارن *penukār-an*.

PERMUTER, v. a., منوكر *menūkar*, بر توكر تكارن *ber-tūkar-tukār-an*.

PERNICIEUX, EUSE, adj., يغ ممبری مضرة *yang mem-brī medlerat*, چيکل *xīkil*. Conseil —, بچاری يغ ممبری مضرة *bixāra yang mem-brī medlerat*. Mets —, مکانن يغ چيکل *makān-an yang xīkil*.

PÉRONÉ, s. m., تولغ کرغ *tūlang kring*.

PÉRORAISON, s. f., ڤرکتاءن ڤغهبيسن *per-katā-an peng-habīs-an*, ڤغهبيسن بچار *peng-habīs-an bixāra*.

PÉRORER, v. n., discourir, برکتکات *ber-kata-kāta*.

PERPENDICULAIRE, adj., يغ برديری بتل *yang ber-dīri betùl*. Ligne —, بتل اتس باتو دوڬ *betùl ātas bātu dūga*.

PERPÉTRER, v. a., ملکوکن *me-lakū-kan*, مغرجاکن *mengarjā-kan*.

PERPÉTUEL, LE, adj., continuel, يغ سنتياس *yang santiāsa*, تياد برهنتی *tiāda ber-henti*.

PERPÉTUEL, qui dure toute la vie d'un homme. Bannissement —, ڤمبواغن سمڤی ماتی *pem-buāng-an sampey māti*.

PERPÉTUELLEMENT, adv., سدکال *sadakāla*, سنتياس *sa-nantiāsa*, دغن تياد برهنتی *dengan tiāda ber-henti*.

PERPÉTUER, v. a., مغکلکن *meng-akal-kan*, ملنجتکن *me-lanjut-kan*.

PERPÉTUITÉ, s. f., ڤری يغ تياد برهنتی *prī yang tiāda ber-henti*, ڤری يغ ککل *prī yang kakal*. A perpétuité, ڤد سلاماڽ *pada sa-lama-lamā-ña*.

PERPLEXE, adj., inquiet, irrésolu, کندە *gundah*, يغ بمبغ هتيڽ *yang bimbang hatī-ña*.

PERPLEXITÉ, s. f., ڤری يغ کندە *prī yang gundah*, بمبغ هاتی *bimbang hāti*.

PERQUISITION, s. f., ڤنچهرين *pen-xaharī-an*, ڤرقساءن *preksā-an*.

PERRON, s. m., سڤان *sepāna*.

PERROQUET, s. m., oiseau, بورغ نوری *būrung nūri*, بورغ لوری *būrung lūri*. — vert des îles Nias, کيکق *kēkek*.

Mât de PERROQUET, تيغ ڤغاڤه *tiang pengāpuh*. Voile de —, لاير ڤغاڤه *lāyar pengāpuh*.

PERRUCHE, s. f., femelle du perroquet, بورغ نوری بتين *būrung nūri betīna*.

PERRUQUE, s. f., کڤيه درڤد رمبت *kopīah deri-pada rambut*, کرڤس رمبت *karpus rambut*.

PERRUQUIER, s. m., ڤندی کرڤس رمبت *pandey karpus rambut*.

PERRUQUIER, barbier, توکغ چوکر *tūkang xūkur*, ڤنچوکر *pen-xūkur*.

PERSAN, E, adj., عجم *ajem*, فارسی *fārisi*. Un —, اورغ عجم *ōrang ajem*, اورغ فارسی *ōrang fārisi*.

PERSE, s. f., عجم *ajem*. La —, نگرى عجم *nagrī ajem*, نگرى فارسى *nagrī fārisi*.

PERSÉCUTER, v. a., مڠهمبت *merg-hambat*, مڠنياكن *merg-aniayā-kan*, مڠݢاهى *merg-gagāh-i*. Il a persécuté le pauvre, اى سده مڠهمبت اورڠ مسكين *īa sudah merg-hambat ōrarg meskīn*. Heureux ceux qui sont persécutés! بربهاݢيالله اورڠ يڠ دڤرهمبت *ber-bahagiā-lah ōrarg yarg di-per-hambat*.

SE PERSÉCUTER les uns les autres, برهمبتهمباتن *ber-hambat-hambāt-an*.

PERSÉCUTEUR, TRICE, s., ڤڠهمبت *perg-hambat*, اورڠ ظالم *ōrarg tlālim*. J'ai été un —, اكو اين دهولو كال اداله سئورڠ ڤڠهمبت *āku īni dahūlu kāla adā-lah sa-ōrarg perg-hambat*.

PERSÉCUTION, s. f., 1°, action de persécuter, ڤڠهمباتن *perg-hambāt-an*, ڤڠنيائن *perg-aniayā-an*. 2° résultat, ڤرانيائن *per-aniayā-an*, ڤرهمباتن *per-hambāt-an*.

PERSÉVÉRANCE, s. f., ڤركنجاڠن *per-kanjārg-an*, ڤرتتاڤن *per-tetāp-an*.

PERSÉVÉRANT, E, adj., اورڠ يڠ بركنجڠ *ōrarg yarg ber-kanjarg*, اورڠ يڠ تڠݢل تتڤ *ōrarg yarg tirg-gal tetàp*.

PERSÉVÉRER, v. n., continuer avec constance, بركنجڠ *ber-kanjarg*, تڠݢل تتڤ *tirggal tetàp*, تڠݢل ثابت *tirggal ṣābit*. — jusqu'à la fin, بركنجڠ هڠݢ كسداهن *ber-kanjarg hirgga ka-sudāh-an*, تڠݢل ثابت سمڤى تمت *tirggal ṣābit sampey tam-mat*. — dans la foi, تڠݢل تتڤ دالم ايمان *tirggal tetàp dālam īmān*.

PERSIENNE, s. f., كسيكسى جنديل *kisi-kīsi jandēla*.

PERSIFFLAGE, s. m., حال ميندر *ḥāl meñindir*, سنديرن *sindīr-an*.

PERSIFFLER, v. a., ميندركن *meñin-dir-kan*, ممڤرماينكن *mem-per-māin-kan*.

PERSIL, s. m., داون كتمبر *dāun katumbar*.

PERSISTER, v. n., بركنجڠ *ber-kanjarg*, تڠݢل تتڤ *tirggal tetàp*.

PERSONNAGE, s. m., homme remarquable, اورڠ بسر *ōrarg besàr*, اورڠ كاى *ōrarg kāya*, اورڠ يڠ مشهور نماڽ *ōrarg yarg maṣhūr namā-ña*.

PERSONNALITÉ, s. f., caractère de ce qui est personnel, ذات ديرى *dzāt dīri*, ذات اورڠ ديرى *dzāt ōrarg dīri*, وجود *wujūd*.

PERSONNE, s. f., اورڠ *ōrarg*, مريك *marīka*. Une bonne —, سئورڠ بايق *sa-ōrarg bāiḳ*. Un certain nombre de personnes, ببراڤ اورڠ *be-brāpa ōrarg*. Beaucoup de personnes, باڽق اورڠ *bāñaḳ ōrarg*. Les

personnes instruites, اورڠ ڤندى ايت *ōrang pandey ītu*. Ces personnes, مريکئيت *marīka-ītu*. En —, سنديرى *sendīri*. Lui en —, اى سنديرى *īa sendīri*. Il vient en —, اى سنديرى داتڠ *īa sendīri dātang*. Ne pas faire acception de —, تياد منيلق موك اورڠ *tiāda menīlik mūka ōrang*. Payer de sa —, دڠن بلنج ڽـوان *dengan belanja ñawā-ña*.

PERSONNE, de la Trinité, اقنوم *uknūm*. Il y a trois personnes en un seul Dieu, اد تيڬ اقنوم قد سواتو الله *ada tīga uknūm pada suātu allah*.

PERSONNE, corps, figure, extérieur, اوق *āwak*, بدن *badàn*, روڤ *rūpa*, رومن *rūman*. Sa —, اوقن *āwak-ña*, بدنن *badàn-ña*. Il est bien fait de sa —, رڤان بايق *rupā-ña bāik*.

Gramm. 1ère —, celle qui parle, يڠ برکات *yang ber-kāta*. 2ème —, celle à laquelle on parle, يڠ اورڠ برکات اکن دى *yang ōrang ber-kāta ākan dīa*. 3ème —, celle de laquelle on parle, يڠ اورڠ برکات درڤدان *yang ōrang ber-kāta deri-padā-ña*.

PERSONNE, nul, aucun, سـورڠ تياد *sa-ōrang tiāda*. Il n'y a — comme lui, تياد سـورڠ ڤون سمان *tiāda sa-ōrang pūn samā-ña*.

PERSONNE, quelqu'un. Si — ose, جك اد اورڠ براني *jika ada ōrang berāni*.

PERSONNEL, LE, adj., propre à chaque personne, سنديرى ڤون *sendīri pūña*. Faute personnelle, ساله سنديرى ڤون *sālah sendīri pūña*. Droit —, حق اورڠ سنديرى ڤون *hak ōrang sendīri pūña*.

PERSONNELLEMENT, adv., سنديرى *sendīri*, اورڠ سنديرى *ōrang sendīri*.

PERSONNIFIER, v. a., ميڠکاکن بارڠ اد سڤرت اورڠ *meñangkā-kan bārang ada seperti ōrang*. — le vice, ميڠکاکن کجهاتن اد سـورڠ جاهت *meñangkā-kan ka-jahāt-an ada sa-ōrang jāhat*. — la lune, ميڠکاکن بولن اد برعقل سڤرت سـورڠ *meñangkā-kan būlan ada ber-akal seperti sa-ōrang*.

PERSPECTIVE, s. f., aspect des objets vus de loin, کلهاتن بارڠ يڠ جاوه *ka-lihāt-an bārang yang jāuh*. —, art, علم کلهاتن بارڠ يڠ جاوه *ilmu ka-lihāt-an bārang yang jāuh*.

En PERSPECTIVE, adv., dans l'éloignement, درجاوه *deri jāuh*.

PERSPICACITÉ, s. f., ڤرى يڠ چردق *prī yang xerdik*, ڤرى يڠ عـارف *prī yang ārif*. عريفن *ārif-an*.

PERSUADER, v. a., ممڤلق *menempelàk*, منونجقکن دڠن ترڠ *menunjuk-kan dengan tràng*, ممبوجـق *mem-būjuk*, مڠمبل هاتى اورڠ *mengambil hāti ōrang*.

SE PERSUADER, v. pron., ممکر *memīkir* ميڠك *meñangka*.

PERSUASIF, IVE, adj., يڠ برتمڤلق *yang ber-tempelàk*, مولت مانس *mūlut mānis*.

PERSUASION, s. f., تمڤلق *tempelàk*, كسڠڬوهن *ka-sunggūh-an*.

PERSUASION, croyance, ڤكيرن *pikīr-an*, كسڠكاءن *ka-sangkā-an*.

PERTE, s. f., dommage, هلاڠن *hilāng-an*, روڬي *rūgi*. كرڬين *ka-rugī-an*. — d'argent, هلاڠن وڠ *hilāng-an wang*. — de l'honneur, هلاڠن نام *hilāng-an nāma*, ڤري هيلڠ نام *prī hīlang nāma*. — d'un ami, هيلڠن صحابة *hīlang-ña sohā-bat*, متين صحابة *matī-ña sohābat*. Causer une —, ممبري روڬي *mem-brī rūgi*. Souffrir une —, كن روڬي *kena rūgi*. Réparer une —, مڠڬنتي روڬي *meng-ganti rūgi*. Vendre à —, منجول دڠن روڬي *men-jūal dengan rūgi*.

PERTE, destruction, ruine, كبناساءن *ka-binasā-an*, كرساكن *ka-rusāk-an*. La — de la ville, كبناساءن نڬري *ka-binasā-an nagrī*.

PERTE, privation, ككراڠن *ka-kurāng-an*. — d'appétit, ككراڠن لاڤر *ka-kurāng-an lāpar*.

PERTE, damnation, كوتق *kūtuk*. — éternelle, كوتق يڠ ككل *kūtuk yang kakal*.

A PERTE d'haleine, سمڤي تياد برنفس لاڬي *sampey tiāda ber-nefas lāgi*. A — de vue, تياد كليهاتن لاڬي *tiāda ka-lihāt-an lāgi*. En pure —, دڠن تياد برڬون سكالي *dengan tiāda ber-gūna sa-kāli*.

PERTINACITÉ, s. f., ڤري يڠ تڬر *prī yang tegàr*, ڤري يڠ بيڠل *prī yang bīngal*.

PERTINEMMENT, adv., دڠن ڤاتتن *dengan pātut-ña*, اتس ڤري يڠ لايق *ātas prī yang lāik*.

PERTINENT, E, adj., ڤاتت *pātut*, لايق *lāik*, ستوجو *sa-tūju*.

PERTUISANE, s. f., لمبيڠ *lambing*.

PERTURBATEUR, TRICE, v., اورڠ يڠ مڠهارو *ōrang yang meng-hāru*, اورڠ يڠ مڠڬمڤركن نڬري *ōrang yang meng gampar-kan nagrī*, ڤڠڬاده *peng-gādoh*.

PERTURBATION, s. f., هارو *hāru*, ڬمڤر *gampar*, ڬاده *gādoh*.

Astron. PERTURBATION d'une planète, سست بنتڠ *sesàt bintang*.

PERVERS, E, adj., méchant, اڠكار *angkāra*, كڤست *kapista*, جاهت *jāhat*, ناكل *nākal*, فاسق *fāsik*. Cet homme est —, اورڠ ايت اڠكار *ōrang ītu angkāra*.

PERVERSION, s. f., 1°, action de pervertir, حال مروسقكن *hāl me-rūsak-kan*, حال مپستكن *hāl me-ñesàt-kan*. 2°, résultat, كرساكن *ka-rusāk-an*, ڤرسساتن *per-sesāt-an*.

PERVERSITÉ, s. f., كجهاتن *ka-jahāt-an*, قرى فاسق *prī fāsik*. La — du cœur humain, كجهاتن هاتى اورغ مانسى *ka-jahāt-an hāti ōrang mānusia.*

PERVERSITÉ, action perverse, قربواتن جاهت *per-buāt-an jāhat.*

PERVERTIR, v. a., مروسقكن *me-rūsak-kan*, ممبناساكن *mem-binasā-kan*, ميستكن *meñesàt-kan.* — le cœur, مروسقكن هاتى *me-rūsak-kan hāti.* — les jeunes gens, ميستكن اورغ مود *meñesàt-kan ōrang mūda.*

SE PERVERTIR, v. pron., منجادى اغكار *men-jādi angkāra*, منجادى جاهت *men-jādi jāhat.*

PESAMMENT, adv., دغن برتن *dengan bràt-ña.* Habillé —, برڤاكى ڤكاين يغ برت *ber-pākey pakēy-an yang bràt.* Marcher —, برجالن سرت لنان *ber-jālan serta lenā-ña.*

PESANT, E, adj., lourd, برت *bràt.* Fardeau —, بابن يغ برت *bāban yang bràt.* Cela est très —, ايت اد بايق برت *ītu ada bāñak bràt.* Rendre —, ممبرتكن *mem-bràt-kan.*

PESANT, onéreux, برت *bràt*, سوكر *sūkar.*

PESANT, lent. Esprit —, عقل يغ كاول *akal yang gāwal.* Nourriture pesante, difficile à digérer, مكانن يغ چيكل *makān-an yang xīkil.* Il a la langue pesante, برت ليدهن *bràt līdah-ña.*

PESANTEUR, s. f., برتن *bràt-ña*, كبراتن *ka-brāt-an.* Sa — est de vingt livres, برتن دو ڤوله كتى *bràt-ña dūa pūloh katī.* — d'une charge, كبراتن ڤكولن *ka-brāt-an pikūl-an.*

PESANTEUR, lenteur, ڤرلمباتن *per-lambāt-an*, ڤرى يغ لين *prī yang lēna.* — d'esprit, ڤرى عقل يغ كاول *prī akal yang gāwal.*

PESÉE, s. f., 1°, action de peser, حال منمبغ *hāl menimbang*, ڤنمباغن *penimbāng-an.* 2°, ce qui est pesé en une fois, يغ دتمبغ ڤد سكالى *yang di-timbang pada sa-kāli*, يغ كتمباغن *yang ka-timbāng-an.*

PÈSE-LIQUEUR, s. m., ڤركاكس منمبغ بارغ يغ چاير *perkākas menimbang bārang yang xāer*, ڤركاكس منمبغ ارق *perkākas menimbang ārak.*

PESER, v. a., juger avec des poids la pesanteur, منمبغ *menimbang.* — du sel, منمبغ كارم *menimbang gāram.* — du riz, منمبغ برس *menimbang bràs.* — avec des balances justes, منمبغ دغن تمباغن يغ بتل *menimbang dengan timbāng-an yang betùl.* — de nouveau, منمبغ ڤول *menimbang pūla.*

PESER, considérer, منمبغ *menim-bang*, ممكيركن *memīkir-kan.* Pesez bien vos paroles, تمبغله بايق ٢ ڤركتاءنم

timbang-lah bāik-bāik per-katā-an-mu.

PESER, v. n., avoir du poids, ادبرت *ada bràt*, ادبرتن *ada bràt-ña*. Cette caisse pèse cent livres, ڤتی ايت سراتس كتی برتن *petī ītu sa-rātus katī bràt-ña*.

PESER, être à charge, جادی برت *jādi bràt*, جادی سوكر *jādi sūkar*. Ce secret lui pèse, سوكر ڤد دی سمڤن رهسی ايت *sūkar pada dīa simpan rahasīa ītu*. — sur l'estomac, جادی چيكل *jādi xīkil*.

PESER sur, incommoder, مپسقكن *meñesàk-kan*, ممبری سوسه *mem-brī sūsah*. — sur le peuple, مپسقكن اورڠ *meñesàk-kan ōrang*. — sur, appuyer sur, منكن *menekàn*, منندس *me-nindis*.

PESEUR, EUSE, s., يڠ منيمبڠ *yang menimbang*, ڤنيمبڠ *penimbang*, جورو تمباڠن *jūru timbāng-an*.

PESON, s. m., balance romaine, داچيڠ *dāxing*, كتيأن *katī-an*.

PESTE, s. f., maladie contagieuse, سمڤر *sampar*, طاعون *ṭāūn*, وبا *wabā*. Mourir de la —, ماتی درڤد سمڤر *māti deri-pada sampar*.

Fig. PESTE, personne dont la fréquentation est pernicieuse. Nous avons trouvé cet homme qui est une —, كامی سده منداڤت لكلاكی اين اد سواتو سمڤر *kāmi sudah men-dāpat laki-lāki īni ada suātu sampar*.

PESTER, v. n., جادی ماره *jādi mārah*. — contre quelqu'un, ممراهی اورڠ *me-marāh-i ōrang*.

PESTIFÈRE, adj., qui communique la peste, يڠ منجڠكتكن سمڤر *yang men-jangkit-kan sampar*, يڠ مپمڤيكن سمڤر *yang meñampey-kan sampar*.

PESTIFÉRÉ, E, adj., برسمڤر *ber-sampar*, كن سمڤر *kena sampar*.

PESTILENCE, s. f., سمڤر *sampar*, ڤپاكت سمڤر *peñākit sampar*.

PESTILENTIEL, LE, adj., سمڤر *sampar*, برجڠكت *ber-jangkit*. Maladie pestilentielle, ڤپاكت سمڤر *peñākit sampar*, ڤپاكت يڠ برجڠكت *peñākit yang ber-jangkit*. Fièvre pestilentielle, دمم سمڤر *demàm sampar*.

PET, s. m., كنتت *kuntut*, بمات *bumāta*.

PÉTALE, s. f., داون بوڠ *dāun būnga*.

PÉTARD, s. m., ڤتس *petàs*, ڤتاسن *petās-an*.

PÉTAUDIÈRE, s. f., ڤرهمڤونن اورڠ يڠ مڠهارو *per-himpūn-an ōrang yang meng-hāru*.

PÉTER, v. n., faire un pet, بركنتت *ber-kuntut*.

PÉTER, éclater avec bruit, ملتڤ *me-letùp*.

PETILLANT, E, adj., qui petille, يغ ملتس *yang me-letùs*. Petillant, qui brille, يغ كمرلڤ *yang gemirlap*.

PETILLEMENT, s. m., لتس *letùs*.

PETILLER, v. n., ملتس *me-letùs*. Le sel petille dans le feu, كارم ايت ملتس دالم افي *gāram ītu me-letùs dālam āpi*.

PETILLER, briller, كمرلڤ *gemirlap*. Il petille de colère, اى ساغت ماره سڤرت اولر بربلت٢ لكوڽ *ia sāngat mārah seperti ūlar ber-balìt-balìt lakū-ña*.

PÉTIOLE, s. m., تغكى داون *tang-key dāun*.

PETIT, s. m., animal nouvellement né, انق *ānak*. Les petits de la tourterelle, انق٢ بورغ تكوكر ايت *ānak-ānak būrung tekūkur ītu*.

PETIT, E, adj., peu volumineux, كچل *kexìl*, صغير *ṣegīr*. — pays, نكرى كچل *nagrī kexil*. Petite maison, روم‌ه كچل *rūmah kexìl*. Plus —, لبه كچل *lebèh kexìl*. Les grands et les petits, يغ بسر دان يغ كچل *yang besàr dān yang kexìl*. Petite monnaie, وغ كچل *wang kexìl*, وغ ڤچه *wang pexàh*. Se faire —, منجادى كچل *men-jādi kexìl*. Rendre —, مغچلكن *mengexìl-kan*.

PETIT, d'une petite espèce, كاتق *kātik*. De petites volailles, هايم كاتق *hāyam kātik*.

PETIT, bas, هين *hīna*, حقر *ḥeker*. Le — peuple, اورغ هين دين *ōrang hīna dīna*. Cela est —, ايت اد هين *ītu ada hīna*.

PETIT, petite quantité, faible. Petite dépense, بلنج يغ سديكت *belanja yang sa-dīkit*. Petit vent, اغن يغ لمه لمبت *āngin yang lemàh lembut*. C'est une petite tête, عقلڽ كورغ *ạkal-ña kūrang*.

PETIT À PETIT, ڤرلاهن٢ *perlāhan-perlāhan*.

En PETIT, في الصغير *fi eṣ-ṣegīr*.

PETITEMENT, adv., en petite quantité, دغن سديكت *dengan sa-dīkit*.

PETITEMENT, pauvrement, دغن مسكينڽ *dengan meskīn-ña*.

PETITEMENT, étroitement, دغن سسقڽ *dengan sesàk-ña*.

PETITESSE, s. f., exiguïté de volume, كچيلن *kexīl-an*, ڤرى يغ كچل *prī yang kexìl*.

PETITESSE, bassesse, كهيناءن *ka-hinā-an*. — d'esprit, كهيناءن بودى *ka-hinā-an būdi*.

PETITE-VÉROLE, s. f., ڤپاكت كتمبوهن *peñākit ka-tumbūh-an*.

PETIT-FILS, s. m., چوچو لكلاكى *xūxu laki-lāki*. Petite-fille, چوچو ڤرمڤوان *xūxu perampūan*. Arrière-petit-fils, چيچت *xīxit*.

PÉTITION, s. f., سورت ڤرمنتاءن *sūrat per-mintā-an*. Faire une —, ممبوت سورت ڤرمنتاءن *mem-būat sūrat per-mintā-an*. Remettre une —, ممڤرسمبهكن سورت ڤرمنتاءن *mem-per-sembah-kan sūrat per-mintā-an*.

PÉTITIONNAIRE, s. m., يڠ مڠهنتر سورت ڤرمنتاءن *yarg merg-hantar sūrat per-mintā-an*.

PETIT-LAIT, s. m., اير دادى *āyer dādi*.

PETIT-NEVEU, s. m., انق كمناكن *ānak kemanākan*, انق سودار ميسن *ānak sūdāra mīsan*. Petite-nièce, انق ڤرمڤوان سودار ميسن *ānak-pe-rampūan sūdāra mīsan*.

PÉTRI, E, part. pas. du v. pétrir, رامس *rāmas*.

PÉTRIFICATION, s. f., changement en pierre, حال جادى باتو *ḥāl jādi bātu*.

PÉTRIFICATION, chose pétrifiée, بارڠ يڠ سده جادى باتو *bārarg yarg sudah jādi bātu*.

PÉTRIFIÉ, E, part. pas. du v. pétrifier, سده جادى باتو *sudah jādi bātu*.

PÉTRIFIER, v. a., منجديكن باتو *men-jadī-kan bātu*.

Fig., interdire, glacer, ممبرى دهشة *mem-brī dahšat*.

SE PÉTRIFIER, v. pron., منجادى باتو *men-jādi bātu*.

PÉTRIN, s. m., تمڤت مرامس تڤڠ *tampat me-rāmas tepùrg*.

Loc. Etre dans le pétrin, جادى دالم كسكارن *jādi dālam ka-sukār-an*.

PÉTRIR, v. a., مرامس *me-rāmas*. — de la pâte, مرامس تڤڠ *me-rāmas tepùrg*.

PÉTROLE, s. m., ميڽق باتو *mīñak bātu*, ميڽق تانه *mīñak tānah*.

PÉTULANCE, s. f., ڤرى ڤرڠ ڤروس *prī pràrg-prùs*, ڤرى يڠ هاڠت *prī yarg hārgat*.

PÉTULANT, E, adj., ڤرڠ ڤروس *pràrg-prùs*, هاڠت *hārgat*, برباڠت *ber-bārgat*, هاتى ڤانس *hāti pānas*.

PEU, adv., ديكت *dīkit*, سديكت *sa-dīkit*, تياد باڽق *tiāda bāñak*. — de gens, سديكت اورڠ *sa-dīkit ōrarg*. — d'argent, سديكت وڠ *sa-dīkit warg*. — de mérite, سديكت ڤهال *sa-dīkit pahāla*. Encore un —, سديكت لاڬى *sa-dīkit lāgi*. — après, سديكت كمديئن *sa-dīkit kamudī-an*. — utile, تياد باڽق ڬناڽ *tiāda bāñak gunā-ña*. — cher, تياد براڤ باڽق هرڬاڽ *tiāda brāpa bāñak hargā-ña*. Quelque —, بارڠ سديكت *bārarg sa-dīkit*. Tant soit —, سديكت ساج *sa-dīkit sāja*. Il convient à un roi de manger —, هارس راج ايت كورڠ ماكن *hārus rāja-ītu*

kūrang makan. — puissant, كورغ كواس *kūrang kuāsa.* Un — de temps, سبنتر *sa-bentar*, سكتيك *sa-kotīka*, سساعة *sa-sāat.* Encore un — de temps, لاكى سكتيك *lāgi sa-kotīka.* — à —, ڤرلاهن٢ *perlā-han-perlāhan*, سديكت سكالى *sa-dīkit sa-kāli.* Sous —, سبنتر *sa-bentar*, كلق *kalàk.* A — près, سكركير *sa-kira-kīra.* A — de chose près, تياد جاوه *tiāda jāuh.* — s'en faut, تياد كورغ بايق *tiāda kūrang bāñak.* Si — que vous voudrez, براڤ سديكت توان ماو *brāpa sa-dīkit tūan māu.* Homme de —, اورغ هين *ōrang hīna.* Homme de — de foi, اورغ يغ كورغ ايمانن *ōrang yang kūrang īmān-ña.*

PEUPLADE, s. f., قوم اورغ اسغ *kaum ōrang āsing.*

PEUPLE, s.m., multitude d'hommes, d'un même pays, d'une même religion, قوم *kaum*, بغس *bangsa.* Le — juif, قوم اورغ يهودى *kaum ōrang yehūdi.* Un — courageux, قوم يغ برانى *kaum yang berāni.* Alors tout le — répondit, مك ساهتله سموا قوم ايت *maka sāhut-lah samuā kaum ītu.*

PEUPLE, le vulgaire, la foule, بال *bāla*, رعية *rayat*, اورغ هين دين *ōrang hīna dīna*, اورغ بايق *ōrang bāñak.* Rassembler le —, مغهمڤنكن سكل رعية *meng-himpun-kan segala rayat.* Les oppresseurs des peuples, يغ مغنياى اتس سكل همب الله *yang meng-aniāya ātas segala hamba allah.* Le rebut du —, اورغ بوسق *ōrang būsuk.*

PEUPLÉ, E, part. pas. du v. peupler, رامى *rāmey*, معمور *mamūr.* Pays —, نكرى يغ رامى *nagrī yang rāmey*, نكرى يغ معمور *nagrī yang mamūr.* Tous les lieux sont-ils peuplés, ou ne le sont-ils pas? سكل تمڤت معموركه اتو تياد معموركه *segala tampat mamūr-kah ātau tiāda mamūr-kah.*

PEUPLÉ d'animaux, اد بايق بناتغ دالمن *ada bāñak binātang dālam-ña.* Forêt peuplée d'animaux sauvages, هوتن يغ بايق بناتغ لير دالمن *hūtan yang bāñak binātang līar dālam-ña.*

PEUPLER, v. a., remplir d'habitants, مراميكن *me-rāmey-kan.* — un pays, مراميكن نكرى *me-rāmey-kan nagrī.* — un étang de poissons, ممبوبه ايكن دالم سبوه كولم *mem-būbuh īkan dālam sa-būah kūlam.*

PEUPLER, v. n., se multiplier, برانق٢ *ber-ānak-ānak.*

PEUPLIER, s. m., حور *hawwer.* Des planches de bois de —, ڤاڤن كايو حور *pāpan kāyu hawwer.*

PEUR, s. f., تاكت *tākut*, كتكوتن *ka-takūt-an*, كݢنتارن *ka-gentār-an*, هيبة *heibat*. — ridicule, تاكت دغن تياد سببن *tākut deṅan tiāda sebàb-ña*. — de la mort, كتكوتن ماتى *ka-takūt-an māti*. Avoir —, تاكت *tākut*, مناكت *menākut*, غمم *ṅgemàm*. Faire —, منكوتى *menakūt-i*, ممبرى هيبة *mem-brī heibat*. De — que, اكر جاغن *āgar jāṅan*.

PEUREUX, EUSE, adj., ڤناكت *penā-kut*, يغ برتاكت *yaṅ ber-tākut*, ݢنتر *gentar*. Un homme —, سٴورغ ڤناكت *sa-ōraṅ penākut*.

PEUT-ÊTRE, adv., بارغ كالى *bāraṅ kāli*, كلو٢ *kalaw-kalaw*, موده مداهن *mūdah-mudāh-an*, انته *antah*, سياڤ تاهو *siāpa tāhu*. — il viendra, بارغ كالى اى اكن داتغ *bāraṅ kāli ia ākan dātaṅ*. — il le pourra, موده مداهن اى اكن داڤت *mūdah-mudāh-an ia ākan dāpat*.

PHALANGE, s. f., des doigts, روس جارى *rūwas jāri*.

PHALÈNE, s. f., كوڤو مالم *kūpu mālam*.

PHARE, s. m., grand fanal sur une tour, مرچو اڤى *merxu āpi*, مرچو سور *merxu sūwar*, تند اڤى دڤغكر لاوت *tanda āpi di-piṅggir lāut*.

PHARISIEN, s. m., اورغ فريسى *ōraṅ farīsi*. Malheur à vous, pharisiens! وى بݢى كامو اورغ فريسى *wey bagī kāmu ōraṅ farīsi*.

Fig. —, hypocrite, اورغ منافق *ōraṅ munāfiḳ*.

PHARMACIE, s. f., art de préparer des médicaments, علم توكغ اوبت *ilmu tūkaṅ ōbat*.

PHARMACIE, lieu où les médicaments sont préparés, رومه اوبت *rūmah ōbat*, كدى اوبت *kadèy ōbat*.

PHARMACIEN, s. m., توكغ اوبت *tūkaṅ ōbat*.

PHARYNX, s. m., رغكغ *reṅ-kuṅ*.

PHASE, s. f., diverses apparences des planètes, اباهن كلهاتن بنتغ برايدر *ubāh-an ka-lihāt-an bintaṅ ber-īdar*. Les phases de la lune sont: la nouvelle lune, la pleine lune, le premier et le dernier quartiers, سكل كلهاتن بولن ايت ياءيت بولن بهارو بولن ڤرنام دان بولن ڤربانى *segala ka-li-hāt-an būlan ītu iā-ītu būlan ba-hāru būlan purnāma dān būlan perbāni*.

PHÉNOMÈNE, s. m., tout ce qui tombe sous nos sens, سكل يغ جاته دباوه ڤرساءن كامى *segala yaṅ jātuh di-bāwah pe-rasā-an kāmi*.

PHÉNOMÈNE, tout ce qui est extraordinaire, سكل يغ ترحيران *segala yaṅ ter-ḥeirān*.

PHILANTHROPE, s. m., qui aime ses semblables, يغ مغاسه سام مانسى

yang mengāsih sāma mānusīa, صحابة مانسي *ṣoḥābat mānusīa.*

PHILANTHROPIE, s. f., ڤغسيهن اكن مانسي *pengasīh-an ākan mānusīa.*

PHILHARMONIQUE, adj., يغ سوك ڤد علم بيبيئن *yang sūka pada ịlmu buñi-buñī-an.*

PHILOLOGIE, s. f., علم لغة *ịlmu logat.*

PHILOLOGIQUE, adj., علم لغة ڤوڽ *ịlmu logat pūña.*

PHILOLOGUE, s. m., اورڠ يغ فهم ڤد علم لغة *ōrang yang fehem pada ịlmu logat,* اورڠ يغ ڤندى ڤد بهاس *ōrang yang pandey pada bahāsa.*

PHILOSOPHALE, adj. (pierre), prétendue transformation des métaux en or, حجر الفلاسفة *hejer el-filāsefet:* au fig., chose difficile à trouver, بارڠ يغ سوكر دداڤت *bārang yang sūkar di-dāpat.*

PHILOSOPHE, s. m., ڤنديت *pandīta,* حكيم *ḥakīm,* فيلسوف *feilesūf.*

PHILOSOPHIE, s. f., حكمة *ḥikmat,* فلسفة *filsafat.*

PHILTRE, s. m., ڤناور *penāwar,* منومن ڤناور *minūm-an penāwar,* هباتن *hobāt-an.*

PHLEGMATIQUE, adj., بلغمى *belgemi,* برداهق *ber-dāhak.*

PHLEGME, s. m., بلغم *belgem,* داهق *dāhak.*

PHONÉTIQUE, adj., سوار ڤوڽ *suāra pūña.*

PHONIQUE, s. f., art de combiner les sons, علم بوڽي *ịlmu būñi,* شرط بوڽي *šarṭ būñi.*

PHOQUE, s. m., انجڠ لاوت *anjing lāut.*

PHRASE, s. f., assemblage de mots ayant un sens complet, هبوڠن ڤركتاءن يغ معناڽ جادى كنڤ *hubūng-an perkatā-an yang mạnā-ña jādi genàp.*

PHTISIE, s. f., بلا سنى *belā senī,* ككروسن *ka-kurūs-an.* Mourir de —, ماتى بلا سنى *māti belā senī.*

PHYSICIEN, s. m., عالم خليقة *ạlim kalīkat,* اورڠ يغ تاهو ڤرى بارڠ كجديئن *ōrang yang tāhu prī bārang ka-jadī-an.*

PHYSIOGNOMONIE, s. f., علم قيافة *ịlmu kiāfat.*

PHYSIOLOGIE, s. f., science des principes de l'économie animale, ڤغتهوءن ڤربواتن بدن *pengatahū-an per-buāt-an badàn,* علم تركيب الحيوان *ịlmu terkīb ul-heiwān.*

PHYSIONOMIE, s. f., l'air, les traits du visage, موك *mūka,* درج *durja,* وجه *wajah.* — douce, موك مانس *mūka mānis.* Belle —, درج يغ ايلق *durja yang ēlok.* Une mauvaise —, موك يغ جاهت *mūka yang jāhat.*

PHYSIONOMISTE, s., اورڠ قيافة *ōrang kiāfat,* اورڠ تاهو علم قيافة *ōrang tāhu ịlmu kiāfat.*

PHYSIQUE, s. f., science, علم خليقة *ịlmu kalīkat.*

PHYSIQUE, adj., naturel, طبيعة *ṭabīạt*, تورت علم خليقة *tūrut ịlmu ḳalīḳat.*

PHYSIQUE, s. m., extérieur d'une personne, ڤارس *pāras*, روڤ *rūpa*, رومن *rūman.* D'un très-beau —, ترلالو ايلق ڤارسڽ *ter-lālu ēloḳ pāras-ña.*

PHYSIQUEMENT, adv., réellement, absolument, سڠڬه *suṅguh*, سكالى *sa-kāli.* — impossible, تياد داڤت سكالى *tiāda dāpat sa-kāli.*

PIAFFER, v. a., مڠاچق *meṅāxaḳ.*

PIAILLER, v. n., منچيچيت *men-xīxit.*

PIAILLERIE, s. f., چيچيت *xīxit.*

PIANISTE, s., اورڠ ماين ڤيانو *ōraṅ māin piāno.*

PIANO, s. m., ڤيانو *piāno.*

PIASTRE, s. f., رڠڬيت *riṅgit*, ريل *réal.* — d'Espagne, رڠڬيت ڬردن *riṅgit gurdan.* — à colonnes, رڠڬيت مريم *riṅgit marīam.* — mexicaine, رڠڬيت جانق *riṅgit jāniḳ.*

PIC, s. m., instrument en fer, بسى ڤنچوچق *besī pen-xūxuḳ.*

PIC, montagne élevée, ڤنچق *punxaḳ*, كمنچق *kamunxaḳ*, كمنچق ڬونڠ *kamunxaḳ gūnuṅ.*

A PIC, loc. adv., بتل اتس باتو دوك *betùl ātas bātu dūga.*

PICOTEMENT, s. m., ڬاتل *gātal.* — sur la langue, dans la gorge, ڤدس *pedàs.*

PICOTER, v. a., piquer, منچاچه *men-xāxah*, مڠڬرتق *meṅ-gertaḳ.* — la peau, منچاچه كولت *men-xāxah kūlit.* —, comme un oiseau, برڤاڬت ٢ *ber-pāgut-pāgut.*

PICOTIN, s. m., كوله مكانن كود *kūlah makān-an kūda.*

PIE, s. f., oiseau, موري *mūrey.* Prov. Bavarder comme une —, منچورچور *men-xura-xūra*, بركتكات بايق *ber-kata-kāta bāñaḳ.*

PIE, adj., noir et blanc, ڤلڠ *palàṅ.* Cheval —, كود ڤلڠ *kūda palàṅ.*

PIE, adj., pieux. Œuvre —, وقف *waḳef*, كبقتين *ka-baḳtī-an*, عبادة *ịbādat.*

PIÈCE, s. f., morceau, fragment, كرت *kràt*, ڤڠڬل *paṅgal*, ڤوتڠ *pūtuṅ.* Une —, سكرت *sa-kràt*, سڤڠڬل *sa-paṅgal*, سڤوتڠ *sa-pūtuṅ.*

PIÈCE, lambeau, تمڤل *tampal*, ڤرچ *perxa.* Mettre une —, منمڤل *menampal.* Déchirer en pièces, منچارق ٢ *men-xāriḳ-xāriḳ.*

On verra par les phrases suivantes les différentes manières de rendre ce mot en malais: Quatre pièces de soie, سوتر امڤت كايو *sūtra ampat kāyu.* — de monnaie, كڤيڠ *kepìṅ.* Trois pièces d'or, تيك كڤيڠ امس *tīga kepìṅ amàs.* — au jeu des échecs, بوه چاتر *būah xātur.*

— d'écriture, سورت *sūrat*, سراتن *surāt-an.* — justificative, سورت دليل *sūrat delīl.* Une — de bois, سباتغ كايو *sa-bātang kāyu.* Une — de vin, ستوغ اير اڠكور *sa-tōng āyer anggūr.* — de terre, بندغ *bendang.* — d'eau, كولم *kūlam.* — de théâtre, ميينن وايغ *maīn-an wāyang.* — de musique, لاڬو *lāgu,* راڬم *rāgam.* —, gratification, بقسيس *baksis.* Donner la —, ممبري بقسيس *mem-brī baksis.* — dans une maison, بيلق *bīlik.* Maison à six pièces, رومه يغ انم بيلق دالمڽ *rūmah yang anàm bīlik dālam-ña.* — d'orfévrerie, ڤربواتن ڤندي كورس *per-buāt-an pandey kūrus.* — de gibier, ايكر *īkor.* Quatre pièces de gibier, ڤربروٴن امڤت ايكر *per-burū-an ampat īkor.*

PIED, s. m., كاكي *kāki,* ڤاد *pāda,* قدم *kadam.* Les pieds d'une personne, كاكي اورغ *kāki ōrang.* — droit, كاكي كانن *kāki kānan.* — gauche, كاكي كيري *kāki kīri.* Le dessus du —, اتس كاكي *ātas-ña kāki.* Le dessous du —, تاڤق كاكي *tāpak kāki.* La cheville du —, مات كاكي *māta kāki.* Le talon du —, تومت *tūmit.* Pieds nus, كاكي تلنجغ *kāki telanjang.* — bot, كاكي چاڤق *kāki xāpik.* — de cheval, كاكي كود *kāki kūda.* — de bœuf, كاكي لمبو *kāki lembu.* — de devant, كاكي دهداڤن *kāki di-hadāp-an.* — de derrière, كاكي دبلاكغ *kāki di-blā-kang.* Trace des pieds, بكس كاكي *bakàs kāki.*

PIED, base, كاكي *kāki,* الس *ālas,* لاڤق *lāpik.* — d'une montagne, كاكي ڬونغ *kāki gūnung.* — d'un mur, كاكي تمبق *kāki tembok.* — d'un arbre, كاكي ڤوكق *kāki pōkok.* — d'une table, كاكي ميج *kāki mēja.*

PIED d'arbre, toute la plante, ڤوكق *pōkok,* باتغ *bātang.* Quatre pieds de bananier, امڤت ڤوكق ڤيسغ *ampat pōkok pīsang.*

Appuyer le — sur, منكن دغن كاكي *menekàn dengan kāki.* Gens de —, اورغ بركاكي *ōrang ber-kāki.* Fouler aux pieds, مغيرق *meng-īrik.* Fig. مغهناكن *meng-hinā-kan.* Marcher sur la pointe des pieds, برجالن منجنجغ *ber-jālan men-jin-jang.* De — en cap, در كاكي سمڤي كڤال *deri kāki sampey kapāla.* En —, يغ برديري بتل *yang ber-dīri betùl.* Je ne mettrai pas les pieds chez lui, همب تياد ماو مغنجق دي ڤوڽ رومه *hamba tiāda māu meng-injak dīa pūña rūmah.* Aller sur le même —, برجالن برسماسام *ber-jālan ber-sama-sāma.* Donner un coup de —, منندغ *menendang,*

منرجغ *menerjang*. Avoir le — dans l'étrier, سدى اكن براغكت *sedīa ākan ber-angkat*. Avoir un — dans la tombe, دكت ماتى *dekàt māti*. Lâcher —, براندر *ber-undur*. Mettre une armée sur —, مغرهكن رعية *mengeràh-kan rayat*. Ne savoir sur quel — danser, تياد براقاى لاكى *tiāda ber-upāya lāgi*. Remettre sur l'ancien —, مغاتركن سبكمان دهولو *meng-ātur-kan sa-bagimāna dahūlu*. Se jeter aux pieds de quelqu'un, مپمبه كاكى اورغ *meñembah kāki ōrang*.

PIED, mesure, كاكى *kāki*. Dix pieds de long sur trois pieds de large, فنجغن سفوله كاكى دان ليبرن تيك كاكى *panjang-ña sa-pūloh kāki dān lēbar-ña tīga kāki*.

Prov. Avoir un — de nez, كن مالو *kena mālu*.

PIED-À-TERRE, s. m., تمفت كديامن كچل *tampat ka-diām-an kexil*.

PIÉDESTAL, s. m., الس *ālas*, لاقق *lāpik*. — d'une statue, الس فاتغ *ālas pātung*. — d'une colonne, لاقق تيغ *lāpik tiang*.

PIÉGE, s. m., machine pour attraper les animaux, جرت *jerat*, تالى فميكت *tāli pemīkat*. —, rets, جارغ *jāring*. —, trappe, جابق *jābak*, راچق *rāxik*, سركف *serkap*, فرغكف *perangkap*. —, pour prendre les bêtes sauvages, كلبورن *kelubūran*, سرلغ *serling*. —, pour prendre les éléphants, كده *kedàh*. Tendre un —, مماسغ جرت *memāsang jeràt*, ممبنتغ جارغ *mem-bentang jāring*. Prendre au —, منجرت *men-jeràt*, منجارغ *men-jāring*, ميركف *meñerkap*, مراچق *me-rāxik*. Pris au —, كن جرت *kena jeràt*, كن جارغ *kena jāring*, كن راچق *kena rāxik*.

Fig. —, embûche, تيفو داى *tīpu dāya*, ادغ *ādang*. Dresser des pièges, مغادغ *meng-ādang*. Donner dans le —, كن تيفو داى *kena tīpu dāya*.

PIE-MÈRE, s. f., سلافت اوتق كفال *selāput ūtak kapāla*.

PIERRE, s. f., باتو *bātu*, حجر *hejer*. — dure, باتو كرس *bātu kràs*. — tendre, باتو لمبق *bātu lembik*. Un pont de —, جمباتن درفد باتو *jambātan deri-pada bātu*. Tailleur de —, توكغ باتو *tūkang bātu*, (sculpteur) فغوكر باتو *peng-ūkir bātu*, (lapidaire) فغوكر فرمات *peng-ūkir permāta*. — à aiguiser, باتو فغاسه *bātu peng-āsah*. — à fusil, باتو افى *bātu āpi*. — ponce, باتو تمبل *bātu timbul*. — précieuse, فرمات *permāta*, رتن *ratna*. — de touche, باتو اوجى *bātu ūji*. — d'aimant, باتو برانى *bātu berāni*. — de bézoard, مستيك *mustīka*. — d'autel,

باتو قدس *bātu ḳudus*, باتو مذبح *bātu mezbéḥ.* — noire, que les pélerins baisent à la Mecque, حجر الاسود *ḥejeru'l eswed.* — à broyer, باتو كيلغ *bātu gīlirg.* — angulaire, باتو فنجورو *bātu pen-jūru.* — sépulcrale, باتو قبور *bātu ḳubūr.* — d'achoppement, باتو كسنتوهن *bātu ka-suntūh-an.* Heurter le pied contre une —, مينتهكن كاكى قد باتو *meñuntuh-kan kāki pada bātu.* Ne pas laisser — sur —, تياد منغڠلكن سبوه باتو ترسوسن اتس باتو *tiāda meninggal-kan sa-būah bātu ter-sūsun ātas bātu.* Jeter des pierres à quelqu'un, ملوتر دغن باتو *me-lūtar dergan bātu.* Lancer des pierres avec une fronde, مغالالى *merg-ali-āli.* Un jet de — (distance), سفلوتر باتو *sa-pe-lūtar bātu.* Cœur de —, هاتى كرس *hāti kràs.* Maladie de la —, فياكت كارغ *peñākit kārarg.*

PIERRERIES, s. f. pl., سكل فرمات *segala permāta,* رتن ماتو مانكم *ratna mātu mānikam.*

PIERREUX, EUSE, adj., qui est plein de pierres, فنه دغن باتو *penùh dergan bātu.* Chemin —, جالن فنه دغن باتو *jālan penùh dergan bātu.*

PIERREUX, de la nature de la pierre, بر باتو *ber-bātu,* سباكى باتو *sa-bāgey bātu.*

PIERRIER, s. m., فريق افى *prīuḳ āpi.*

PIÉTÉ, s. f., dévotion, عبادة *ịbādat,* تقية *teḳiyet,* كبقتين *ka-baḳtī-an.* — sincère, عبادة يغ سغكه *ịbādat yarg surgguh.* — filiale, كاسهن انق اكن ايبو باف *kāsih-ña ānaḳ ākan ību bāpa.*

PIÉTINER, v. a., مغيرق٢ *merg-īriḳ-īriḳ,* ممبنتغ كاكى *mem-bantirg kāki.*

PIÉTON, E, s., qui va à pied, اورغ برجالن كاكى *ōrarg ber-jālan kāki.*

PIÈTRE, adj., كورغ چفت *kūrarg xepàt,* تياد براف فندى *tiāda brāpa pandey.* Un — ouvrier, توكغ يغ كورغ چفت *tūkarg yarg kūrarg xepàt.*

PIEU, s. m., تورس *tūrus.* —, palis, فنچغ *panxarg.* Etablir des pieux, ممنچغ *memanxarg.* — pour empaler, سول *sūla,* فيول *peñūla.* Barrage en pieux, چروچق *xerō-xoḳ.*

PIEUSEMENT, adv., دغن عبادة *dergan ịbādat,* دغن تقية *dergan teḳiyet.*

PIEUX, EUSE, adj., برعبادة *ber-ịbādat,* تقى *teḳī,* صليح *ṣalīḥ.* Un homme —, سورغ برعبادة *sa-ōrarg ber-ịbādat,* سورغ صليح *sa-ōrarg ṣalīḥ.*

PIFFRE, RESSE, s., gourmand, glouton, ڤنچاروق *pen-xāruk̩*.

PIGEON, s. m., ڤرڤاتى *perapāti*, مرڤاتى *merapāti*, بورڠ دار *būrung dāra*. — sauvage de couleur verte, ڤونى *pūney*. — vert et violet, ڤونى جمبو *pūney jambu*. — de couleur brune, ڤونى تانه *pūney tānah*. — de couleur brun-clair, بالم *bālam*.

PIGEONNEAU, s. m., انق مرڤاتى *ānak̩ merapāti*.

PIGEONNIER, s. m., رومه مرڤاتى *rūmah merapāti*.

PIGNON, s. m., دندڠ منڠڠڠ اتڤ رومه *dinding menanggung ātap rūmah*.

PIKLE, s. m., poids, ڤيكل *pīkul*.

PILASTRE, s. m., تيڠ يڠ بڤرسڬى امڤت *tīang yang be-per-segī ampat*.

PILE, s. f., amas de choses rangées les unes sur les autres, تمبن *timbun, tambun*, تمبونن *tambūn-an*. Une — de bois, كايو ستمبونن *kāyu sa-tambūn-an*. Par piles, برتمبن٢ *ber-tambun-tambun*, برسوسن٢ *ber-sūsun-sūsun*. Mettre en —, منمبن *menambun*.

PILE d'un pont, تيڠ جمباتن *tīang jambātan*.

PILE d'une pièce de monnaie, بلاكڠڽ سكڤڠ وڠ *blākang-ña sa-keping wang*.

PILÉ, E, part. pas. du v. piler, تمبق *tumbuk̩*, ترتمبق *ter-tumbuk̩*, سربق *serbuk̩*, توتق *tūtuk̩*. Riz qui n'est pas bien —, برس برانته *bràs ber-antah*.

PILER, v. a., منمبق *menumbuk̩*, مڠالو *meng-ālu*, ميربق *meñerbuk̩*, منوتق *menūtuk̩*. — du riz, منمبق ڤادى *menumbuk̩ pādi*. — dans un mortier, مڠالو دالم لسڠ *meng-ālu dālam lesùng*.

PILIER, s. m., تيڠ *tīang*. — en pierres, تيڠ باتو *tīang bātu*. — en bois, تيڠ كايو *tīang kāyu*. — en marbre, تيڠ مرمر *tīang marmor*.

Fig. C'est un — du palais, اى سنتياس داستان *īa santīāsa di-astāna*.

PILLAGE, s. m., 1°, action de piller, حال مرمڤس *ḥāl me-rampas*, ڤنجراهن *pen-jarāh-an*, ڤڽامونن *peñamūn-an*. — d'une ville, ڤنجراهن نڬرى *pen-jarāh-an nagrī*. 2°, résultat, butin, رمڤاسن *rampās-an*, جراهن *jarāh-an*, كرساكن *ka-rusāk-an*.

PILLARD, E, adj. et s., ڤنجاره *pen-jārah*, ڤڽامن *peñāmun*. Un — سؤورڠ ڤڽامن *sa-ōrang peñāmun*.

PILLÉ, E, part. pas. du v. piller, رمڤس *rampas*, ترمڤس *te-rampas*, جاره *jārah*, سامن *sāmun*. Ville pillée, نڬرى يڠ ترمڤس *nagrī yang te-rampas*. Personne pillée, اورڠ

اورغ يغ كرمڤاسن *ōrang yang ka-rampās-an.*

PILLER, v. a., مرمڤس *me-rampas,* منجاره *men-jārah,* مربت *me-rebùt,* منامن *meñāmun.* — une ville, مرمڤس نكرى *me-rampas nagrī.* — des pélerins, منامن اورغ يغ نايق حاج *meñāmun ōrang yang nāik hāji.*

PILON, s. m., الو *ālu,* انتن *antan.* — de fer, الو بسى *ālu besī.* — de bois, كايو ڤنمبق *kāyu penumbuk.*

PILORI, s. m., تيغ مالو *tīang mālu.*

PILOTAGE, s. m., art de conduire un navire, علم ڤلايارن *ilmu pe-la-yār-an.* —, action de conduire un bâtiment à l'entrée et à la sortie d'un port, حال باو كڤل ماسق اتو كلور در كوال *hāl bāwa kapàl māsuk ātaw ka-lūar deri kuāla.*

PILOTE, s. m., معلم *mạlim,* معلم كڤل *mạlim kapàl,* جورو مودى *jūru mūdi.*

PILOTER, v. a., conduire un navire, ممڬڠ كمودى كڤل *memegàng kamūdi kapàl.*

Fig. —, servir de guide, مڠهنتر *meng-hantar.*

PILOTER, v. a., enfoncer des pilotis, ممبوبه تيغ همبارو *mem-būbuh tīang hambāru,* مماسقكن ڤنچڠ دالم تانه *me-māsuk-kan panxang dālam tānah.*

PILOTIN, s. m., مريد معلم *murīd mạlim,* اورغ بلاجر ڤڠتهوٴن ڤلايارن *ōrang bel-ājar pengatahū-an pe-layār-an.*

PILOTIS, s. m., تيغ همبارو *tīang hambāru,* تيغ يغ دباوه تانه *tīang yang di-bāwah tānah,* ڤنچڠ دباوه رومه *panxang di-bāwah rūmah.*

PILULE, s. f., انتل *untal.* Mettre en pilules, مڠنتل *meng-untal.* Avaler des pilules, منلن انتل *menelàn un-tal.*

PIMENT, s. m., چابي *xābe,* چيلي *xīli.* —, poivre long, لاد ڤنجڠ *lāda panjang.*

PIMPANT, E, adj., ترهياسى *ter-hiyās-i,* يغ مماكى ڤكاين باݢس *yang memākey pakēy-an bāgus.*

PIN, s. m., صنوبر *ṣanūber.*

PINACLE, s. m., ڤنچق *punxak,* رڠكت *ringkit.* Le diable le plaça sur le — du temple, مك ابليس بردريكن دى داتس رڠكت كعبه *maka iblīs ber-dirī-kan dīa di-ātas ring-kit kạbah.*

Fig. Etre sur le —, جادى اورغ بسر *jādi ōrang besàr.*

PINCE, s. f., سڤت *sepìt,* ڤڽڤت *peñepìt.* — en fer, ڤڽڤت درڤد بسى *peñepìt deri-pada besī.* — d'un crabe, سڤت كتم *sepìt ketàm.* —, levier de fer, ڤڠڠكل بسى *peng-ungkil besī,* ڤناتڠ بسى *penāting besī.*

PINCÉ, E, part. pas. du v. pincer, سفت *sepit*, ترسفت *ter-sepit.* —, avec les doigts, چوبت *xūbit.* —, serré, ڤيچت *pīxit.* —, coupé avec l'ongle, ݢنتس *gentas*, ترݢنتس *ter-gentas.*

PINCÉ, saisi, سڠݢت *sarggut.*

PINCEAU, s. m., ڤناڤو چت *peñāpu xàt*, ڤرکاکس ڤنولس چت *per-kākas penūlis xàt.*

PINCÉE, s. f., جنتق *jentik*, چبيتن *xubīt-an*, سڠݢوتن *sarggūt-an.*

PINCE-MAILLE, s. m., اورڠ کيکر *ōrarg kīkir.*

PINCEMENT, s. m., حال مڽفت *hāl meñepit*, چبيتن *xubīt-an.*

PINCER, v. a., مڽفت *meñepit.* — avec les doigts, منچوبت *men-xūbit.* — en serrant, مميچتکن *memīxit-kan.*

PINCER, couper des bourgeons avec les ongles, مڠݢنتس *merg-gentas.*

PINCER, saisir, مڽڠݢت *meñarggut.*

PINCER un instrument de musique, ممتق *memetik.*

PINCETTE, s. f., pour le feu, سفت اڤي *sepit āpi*, ڤڽفت اڤي *peñepit āpi.* —, pour arracher le poil, سفت چڠݢت *sepitjarggut*, اڠکف *argkup.*

PINGRE, s. m., avare, اورڠ کيکر *ōrarg kīkir.*

PINTADE, s. f., هايم متيار *hāyam mutiāra.*

PIOCHE, s. f., outil aratoire, چڠکل *xarġkul*, ڤاچل *pāxul.* — de mineur, چاتق *xātuk.*

PIOCHER, v. a., travailler avec la pioche, منچڠکل *men-xarġkul.* — la terre, منچڠکل تانه *men-xarġkul tānah.*

PIOCHER, au fig., travailler avec ardeur, مڠرج دڠن راجنڽ *merġarja dergan rājin-ña.*

PIOCHEUR, s. m., اورڠ منچڠکل *ōrarg men-xarġkul.*

PIOCHEUR, au fig., homme laborieux, اورڠ راجن *ōrarg rājin.*

PION, s. m., au jeu des échecs, بيدق *bīdak*, بوه چاتر *būah xātur*, اڤت اڤيتن *āpit-apīt-an.*

PIPE, s. f., futaille, ڤيڤا *pīpā*, توڠ *tōrg.* Une — de vin, سواتو ڤيڤا اير اڠݢور *suātu pīpā āyer arggūr.*

PIPE, s. f., à fumer, ڤيڤا *pīpā*, ادوتن *udūt-an*, ادودن *udūd-an.* — en terre, ڤيڤا درڤد تانه *pīpā deripada tānah.* Tête de —, کفال ڤيڤا *kapāla pīpā.* Tuyau de —, باتڠ ڤيڤا *bātarg pīpā.* Charger une —, مڠيسي ڤيڤا *merg-īsi pīpā.* Fumer une — de tabac, مڠهيسف سواتو ڤيڤا تمباکو *merg-hīsap suātu pīpā tembāko.* Cure-pipe, چڠکل ڤيڤا *xurgkil pīpā.*

PIPEAU, s. m., flûte champêtre, سولڠ ݢمبال *sūlirg gombāla*, بڠسي ݢمبال *barġsi gombāla.*

PIPEAU, pour prendre les oiseaux, سولغ قميكت *sūliṅg pemīkat.* —, gluaux, كايو كته بورغ *kāyu getàh būruṅg.*

PIPÉE, s.f., حال ميكت بورغ سرت سولغ قميكت *ḥāl memīkat būruṅg serta sūliṅg pemīkat.*

Fig. —, tromperie, تيڤو *tīpu.*

PIPER, v. a., contrefaire le cri des oiseaux pour les attirer et les prendre, ميكت بورغ سرت منيف سولغ قميكت *memīkat būruṅg serta menīup sūliṅg pemīkat.*

Fig. —, tromper, منيڤو *menīpu,* ممڤرداياكن *mem-per-dayā-kan.*

PIQUAGE, s. m., d'une pierre, حال منچاچه باتو *ḥāl men-xāxah bātu.* — d'une meule de moulin, حال مناجمكن باتو كسارن *ḥāl menājam-kan bātu kisār-an.*

PIQUANT, s. m., دوري *dūri,* بارغ يغ هوجڠث تاجم *bāraṅg yaṅg hūjuṅ-ña tājam.*

PIQUANT, E, adj., qui pique, يغ منچوچق *yaṅg men-xūxuḳ.*

PIQUANT, qui fait une impression vive sur l'organe du goût, قدس *pedàs,* اسم *āsam.* Sauce piquante, كوه يغ اسم *kūwah yaṅg āsam.* —, extrêmement froid. Un vent —, اڠين يغ ساڠت ديڠين *āṅin yaṅg sāṅat dīṅin.*

PIQUANT, au fig., offensant, mordant, سندر *sindir.* Paroles piquantes, قركتاءن سندر *per-katā-an sindir.*

PIQUE, s. f., arme, تمبق *tumbaḳ.* La lame d'une —, مات تمبق *māta tumbaḳ.* La hampe d'une —, باتڠ تمبق *bātaṅ tumbaḳ.* Percer avec une —, منمبق *menumbaḳ,* مرادقكن تمبق *me-rādaḳ-kan tumbaḳ.*

PIQUE, brouillerie, aigreur, كراتن هاتي *karāt-an hāti,* دمدم *demdam.* Avoir une — contre quelqu'un, مناره دمدم *menāruh demdam.*

PIQUÉ, E, part. pas. du v. piquer, چوچق *xūxuḳ,* ترچوچق *ter-xūxuḳ.* —, aiguillonné, دڬرتق *di-gertaḳ.*

PIQUÉ à l'aiguille, تكت *tekàt,* تيكم جچق *tīkam jejàḳ.*

PIQUE-NIQUE, s. m., قرجموءن مان ماسغ ٢ اورغ ممباو سهداڠن *per-jamū-an māna māsiṅg-māsiṅg ōraṅg mem-bāwa sa-hidāṅ-an.*

PIQUER, v. a., percer légèrement avec une pointe, منچوچق *men-xūxuḳ,* منوسق *menūsuḳ.* — avec une aiguille, منوسق دڠن جارم *me-nūsuḳ deṅgan jārum.*

PIQUER, aiguillonner, مڠڬرتقكن *meṅ-gertaḳ-kan.* — un cheval, مڠڬرتقكن كود *meṅ-gertaḳ-kan kūda.*

Fig. —, exciter, مڠاجق *meṅ-ājaḳ,* مڠوڤق *meṅ-ūpaḳ.*

PIQUER, comme fait un oiseau, مماڬت *memāgut,* مماتق *memātuḳ,*

منچوتق *men-xōtoḳ*. —, en parlant des insectes, میڠت *meñengat*.

PIQUER, faire des piqûres à la peau, منچاچه *men-xāxah*.

PIQUER, faire des points, منيكم جحق *menīkam jejàḳ*, ميوجى *meñūji*. — le collet d'un habit, ميوجى ليهر باجو *meñūji lēher bāju*.

PIQUER, larder, منچوچق ممبوبه لمق بابي *men-xūxuḳ mem-būbuh lemàḳ bābi*.

PIQUER, avoir un goût âcre, اد ڤدس *ada pedàs*.

PIQUER vers, diriger vers, منوجو *menūju*. Il piqua vers le cap, مك برلايرله اى منوجو تنجڠ *maka berlāyar-lah īa menūju tanjung*.

SE PIQUER, v. pron., se glorifier, مڠاچق *mengāxaḳ*. Se — de naissance, مڠاچق سبب اصلن *mengāxaḳ sebàb aṣal-ña*.

SE PIQUER, se fâcher, جادى ماره *jādi mārah*.

SE PIQUER, se gâter. Ce vin se pique, اير اڠڠور ايت جادى اسم *āyer anggūr ītu jādi āsam*. Ce drap se pique, سقلات ايت دروسق ککت *saḳelāt ītu di-rūsaḳ gegàt*.

PIQUET, s. m., petit pieu, توروس *tūrus*, ڤاسق *pāsaḳ*.

PIQUET de soldats, ڤسوكن *pasūkan*, كاول *kāwal*.

PIQUETTE, s. f., boisson acidulée, منومن يڠ اسم *minūm-an yang āsam*.

—, vin de mauvaise qualité, اير اڠڠور يڠ كورڠ بايق *āyer anggūr yang kūrang bāiḳ*.

PIQUEUR, s. m., homme chargé de dresser les chevaux, ڤڠاجر كود *peng-ājar kūda*. —, homme chargé de conduire une meute de chiens, اورڠ مڠالو سكاون انجڠ *ōrang mengālaw sa-kāwan anjing*.

PIQUEUR, EUSE, ouvrier qui pique à l'aiguille, اورڠ منيكم جحق *ōrang menīkam jejàḳ*.

PIQÛRE, s. f., blessure que fait ce qui pique, چاچه *xāxah*, چوچقن *xūxuḳ-ña*. — d'insectes, سڠت *sengat*.

PIQÛRE à l'aiguille, سجيئن *sujīan*, ڤرى يڠ تيكم جحق *prī yang tīkam jejàḳ*.

PIRATE, s. m., اورڠ ڤرمڤق *ōrang pe-rompaḳ*, اورڠ لانن *ōrang lānun*, اورڠ باجق *ōrang bājaḳ*.

PIRATER, v. n., مرمڤق *me-rompaḳ*, مباجق *mem-bājaḳ*.

PIRATERIE, s. f., métier de pirate, رمڤق *rompaḳ*, رمڤاكن *rompāk-an*. Navire qui sert à la —, ڤراهو رمڤق *prāhu rompaḳ*.

PIRE, adj., لبه جاهت *lebèh jāhat*, لبه بورق *lebèh būruḳ*. La dernière erreur est — que la première, مك جادى سست يڠ تركمديئن لبه جاهت درڤد يڠ ڤرتام ايت *maka jādi sesàt*

yang ter-kamudī-an lebèh jāhat deri-pada yang portāma ītu. Le —, يغ بورق سکالی *yang būruk sa-kāli,* يغ جاهت سکالی *yang jāhat sa-kāli.*

PIROGUE, s. f., ڤراهو کچل *prāhu kexil,* سمڤن *sampan,* کلولس *kelūlus.*

PIROUETTE, s. f., حال اورغ برڤوسغ اتس هوجغ سواتو کاکی *hāl ōrang ber-pūsing ātas hūjung suātu kāki.*

PIROUETTER, v. n., برڤوسغ اتس هوجغ سواتو کاکی *ber-pūsing ātas hūjung suātu kāki.*

PIS, s. m., tétine de la vache, de la brebis, etc., سوسو بناتغ *sūsu bi-nātang.*

PIS, adv., لبه جاهت *lebèh jāhat.* Ils ont fait — que leurs pères, اي سده بربوت جاهت لبه درڤد بڤبڤان *īa sudah ber-būat jāhat lebeh deri-pada bapa-bapā-ña.* Qui — est, يغ لبه جاهت لاکی *yang lebèh jāhat lāgi.* De mal en —, در يغ جاهت کڤد يغ لبه جاهت لاکی *deri yang jāhat ka-pada yang lebèh jāhat lāgi.*

PISCINE, s. f., réservoir d'eau, کولم *kūlam,* تمڤت مندی *tampat man-di.* A certaines époques un ange descendait dans la —, سئورغ ملايکة تورن ڤد بارغ کتيک کدالم کولم ايت *sa-ōrang malāikat tūrun pada bārang kotīka ka-dālam kūlam ītu.*

PISÉ, s. m., دندغ تانه *dinding tānah.*

PISSAT, s. m., اير کنچغ بناتغ *āyer kenxing binātang.*

PISSEMENT, s. m. (de sang), حال مغنچغکن داره *hāl mengenxing-kan dārah.*

PISSER, v. n., کنچغ *kenxing,* کمه *kemàh,* بوغ اير *būang āyer.* — au lit, کنچغ دتمڤت تيدر *kenxing di-tampat tīdor.* — sur quelque chose, مغنچغی *mengenxīng-i.*

PISSER, v. a., مغنچغکن *mengen-xing-kan.* — du sang, مغنچغکن داره *mengenxing-kan dārah.*

PISSOIR, s. m. et **PISSOTIÈRE**, s. f., تمڤت کنچغ *tampat kenxing,* تمڤت بوغ اير *tampat būang āyer.*

PISTACHE, s. f., de terre, کاچغ کورغ *kāxang gōreng.*

PISTE, s. f., بکس کاکی *bakàs kāki,* رونت *rūnut.* La — d'un animal, بکس کاکی سئيکر بناتغ *bakàs kāki sa-īkor binātang.* Suivre les voleurs à la —, منورت بکس کاکی اورغ ڤنچوری *menūrut bakàs kāki ōrang pen-xūri.*

PISTIL, s. m., الو دالم کلوڤق بوغ *ālu dālam kelūpak bunga.*

PISTOLE, s. f., monnaie, دينر *dīnar.*

PISTOLET, s. m., بدل کچل *bedil kexil.*

PISTON, s. m., ڤغهيسڤ *peng-hīsap,* کولت همبوسن *kūlit hambūs-an.*

PITANCE, s. f., portion de vivres, مسار *musāra*, مكانن *makān-an*, رزقى *rezeḳī*.

PITEUX, EUSE, adj., digne de pitié, يغ هارس دكسهانى *yaṅg hārus di-kasih-ān-i*, يغ ڤاتت دسياڠى *yaṅg pātut di-sayāṅg-i*.

PITIÉ, s. f., compassion, كسيهن *kasīh-an*, سايڠ *sāyaṅg*, بلس *belàs*, رحمة *raḥmat*, شفقة *šefaḳat*. Avoir —, مڠسهانى *meṅgasih-ān-i*, مڠسيهنكن *meṅgasīh-an-kan*, ميڽاڠى *meña-yāṅg-i*. Ayez — de nous, كسيهنله اكن كامى *kasīh-an-lah ākan kāmi*. Digne de —, كسيهن *kasīh-an*, يغ هارس دكسهانى *yaṅg hārus di-kasih-ān-i*.

PITON, s. m., fer tourné en anneau, ڤاكو بسى يغ سروڤ چنچن *pāku besī yaṅg sa-rūpa xinxin*.

PITON, s. m., pointe élevée d'une montagne, كمنچق ڬونڠ *kamunxaḳ gūnuṅg*.

PITOYABLE, adj., qui excite la pitié, كسيهن *kasīh-an*, يغ هارس دكسهانى *yaṅg hārus di-kasih-ān-i*.

PITOYABLE, méprisable, هين *hīna*.

PITOYABLE, qui a de la pitié, يغ مڠسهانى *yaṅg meṅgasih-ān-i*.

PITTORESQUE, adj., يغ هارس دڬمبر *yaṅg hārus di-gambar*, يغ انده ڤنداڠنڽ *yaṅg indah pandāṅg-an-ña*.

PITUITE, s. f., بلغم *belġem*.

PIVERT, s. m., oiseau, بلاتق *belā-tuḳ*, ڤلاتق *pelātuḳ*.

PIVOT, s. m., ڤوست *pūsat*, ڤاكو *pāku*, ڤتارن *putār-an*. Le — du monde, ڤاكو بومى *pāku būmi*.

PIVOTER, v. n., tourner, ليڬت *līgat*, ڤوسڠ *pūsiṅg*.

PLACAGE, s. m., ڤڽلوتن *peñalūt-an*.

PLACARD, s. m., écrit qu'on affiche, سورت معلوم *sūrat maʿlūm*, سورت تيته *sūrat tītah*, سورت يغ دلكتكن *sūrat yaṅg di-lekàt-kan*.

PLACARDER, v. a., afficher un placard, ملكتكن *me-lekàt-kan*, منمڤلكن *menampal-kan*. — un ordre du roi, ملكتكن سورت تيته راج *me-lekàt-kan sūrat tītah rāja*. — à la porte de la ville, ملكتكن ڤد ڤنتو نڬرى *me-lekàt-kan pada pintu nagrī*.

PLACE, s. f., emplacement, espace, lieu, تمڤت *tampat*, كلواسن *ka-luwās-an*. — vaste, تمڤت يغ لوس *tampat yaṅg lūwas*. — publique, ميدان *mē-dān*. لبه *lebùh*. — devant un palais, هلامن *halāman*. — du marché, ڤاسر *pāsar*. Beaucoup de marchandise sur la —, باڽق دڬاڠن دڤاسر *bāñaḳ dagāṅg-an di-pāsar*. Trouver une —, منداڤت تمڤت *men-dāpat tampat*. S'asseoir à la première —, دودق ڤد تمڤت يغ ڤرتام *dūduḳ pada*

tampat yang portāma. La dernière —, تمفت يغ ترکمديئن *tampat yang ter-kamudī-an.* A sa —, قد تمفتن *pada tampat-ña.* — vacante, تمفت يغ همف *tampat yang hampa.* Je vais vous préparer une —, اکو فرکي برجالن اکن ملڠکف تمفت بکي کامو *āku pergi ber-jālan ākan me-langkap tampat bagī kāmu.* Prendre — à table, دودق قد ميج *dūduk pada mēja.* Prendre une — dans un navire, dans une maison, etc., منومفڠ *menumpang.* Faire —, ممبوک جالن *mem-būka jālan.* Etre à la — de quelqu'un, مڠݢنتيکن اورڠ *meng-gantī-kan ōrang.* Mille hommes sont restés sur la —, سريبو اورڠ سده ماتي دميدان ڤڤراڠن *sa-rību ōrang sudah māti di-mēdān pe-prāng-an.*

PLACE, ville de guerre, forteresse, کوت *kōta,* نکري يغ بربنتڠ *nagrī yang ber-binting.*

PLACE, emploi, جواتن *jawāt-an.*

PLACEMENT, s. m., d'argent, حال ممبري وڠ ماکن بوڠ *hāl mem-brī wang mākan bunga.*

PLACENTA, s. m., اوري *ūrey.*

PLACER, v. a., mettre dans un lieu, مناره *menāruh,* ممبوبه *mem-būbuh.* Où voulez-vous — cette caisse, ڤتي ايت توان ماو تاره دمان *petī ītu tūan māu tāruh di-māna.* — les gens chacun à sa place, مڠاتورکن اورڠ ماسڠ٢ قد تمفتن *meng-ātur-kan ōrang māsing-māsing pada tampat-ña.* Bien — ses aumônes, ممبري صدقة دڠن بودي بچار *mem-brī ṣedekat dengan būdi bixāra.* — ses espérances en quelqu'un, مڠهارف اکن سئورڠ *meng-hārap ākan sa-ōrang.* Etre bien placé, داڤت تمفت يغ بايق *dāpat tampat yang bāik.* Argent placé à intérêts, وڠ يغ بربوڠ *wang yang ber-bunga.*

PLACER, procurer un emploi, مماسقکن دالم جباتن *memāsuk-kan dālam jabāt-an.*

PLACER, accommoder, منومفڠکن *menumpang-kan.* — quelqu'un dans un hospice, منومفڠکن اورڠ دالم رومه اورڠ ساکت *menumpang-kan ōrang dālam rūmah ōrang sākit.*

PLACER, établir, مندودقکن *men-dūduk-kan.* Ce père a placé ses enfants, اورڠ ايت سده مندودقکن انق٢ن *ōrang ītu sudah men-dūduk-kan ānak-ānak-ña.*

SE PLACER, v. pron., prendre une place, دودق *dūduk.*

SE PLACER, entrer dans un emploi, ماسق جباتن *māsuk jabāt-an.*

PLACET, s. m., demande par écrit, سورت ڤرمنتاءن *sūrat per-mintā-an.*

PLACIDE, adj., برسنڠ *ber-senang,* برداميِ *ber-dāmey.*

PLAFOND, s. m., ڤاکو *pāgu,* ڤاتس *pātas,* لاڠت٢ *langit-langit.*

PLAFONNER, v. a., ممبوبه كاڤر ڤد ڤاݢو *mem-būbuh kāpur pada pāgu.*

PLAGE, s. f., rivage de la mer, ڤنتي *pantey*, ڤسيسر *pasīsir*. Tout le long de la —, سڤنجڠ ڤنتي *sa-panjang pantey.*

PLAGE, région, contrée, قطر *kuṭr.*

PLAGIAIRE, s. m., qui pille les ouvrages des autres, ڤنچوري كاراڠن سورت اورڠ لاين *pen-xūri karāng-an sūrat ōrang lāin.*

PLAIDER, v. n., contester quelque chose en justice, مندعوا *men-dạwā*, برسڠكيت *ber-sanggēta*, برݢاوم *ber-gāwam.* — au sujet d'une succession, مندعوا كارن هرت ڤنڠݢالن *men-dạwā kārna harta peninggāl-an.* — par avocat, ڤنجم مولت *pinjam mūlut.*

PLAIDEUR, EUSE, s., qui plaide, ڤندعوا *pen-dạwā*, انق ݢاوم *ānaḳ gāwam*, يڠ سوك مندعوا *yang sūka men-dạwā.*

PLAIDOIRIE, s. f., دعوا *dạwā*, ݢاوم *gāwam*, سڠكيت *sanggēta*, بچارا *bixāra.*

PLAIDOYER, s. m., بچارا دعوا *bixāra dạwā.*

PLAIE, s. f., blessure, لوك *lūka.* Laver une —, ممباسه لوك *mem-bāsuh lūka.* Sonder une —, مندوݢ لوك *men-dūga lūka.* Quelles sont ces plaies qui sont à vos deux mains? اڤاته سڬل لوك اين ڤد كدو تاڠنم *apā-tah segala lūka īni pada ka-dūa tāngan-mu.*

PLAIE, fléau, تولە *tūlah*, بلا *belā*, تولة *tawelet*, بلية *beliyet.* — envoyée par Dieu, تولە الله *tūlah allah.* Sept anges tenant les sept plaies, توجه ملايكة ممڬڠ كتوجه بلا *tūjuh malāi-kat memegang ka-tūjuh belā.*

PLAIGNANT, E, s., ڤڠادو *peng-ādu*, ڤنوده *penūduh.* Le —, اورڠ يڠ مڠادو *ōrang yang meng-ādu*, اورڠ ڤڠادو *ōrang peng-ādu.*

PLAIN, E, adj., uni, plat, رات *rāta*, داتر *dātar.* Pays —, تانه رات *tānah rāta.* Plaine campagne, بندڠ رات *bendang rāta.* Linge —, كاين ليچين *kāin līxin*, كاين تياد بربوڠ *kāin tiāda ber-būnga.*

PLAIN-CHANT, s. m., ڽاڽي ݢريج *ñāñi grēja.*

PLAINDRE, v. a., مڽاڠي *meña-yāng-i*, مرتاڤي *me-ratāp-i.* — quelqu'un, مڽاڠي اورڠ *meñayāng-i ōrang.* Etre à —, يڠ هارس دساڠي *yang hārus di-sayāng-i.* Etre plaint, دساڠي *di-sayāng-i*, درتاڤي *di-ratāp-i.*

SE PLAINDRE, v. pron., se lamenter, مراتڤ *me-rātap.*

SE PLAINDRE, porter plainte, مڠادو *mengādu*, منوده *menūduh.*

PLAINE, s. f., ڤادڠ *pādaṅ*, تانه لاڤڠ *tānah lāpaṅ*. Une vaste —, ڤادڠ يڠ لوس *pādaṅ yaṅ lūwas*. La — liquide, لاوت *lāut*.

Fig. La PLAINE céleste, لاڠت *lāṅit*.

PLAIN-PIED (DE), loc. adv., سام تار *sāma tāra*. Toutes les chambres sont de plain-pied, سڬل بيلق ايت اد سام تار *segala bīliḳ ītu ada sāma tāra*.

PLAINTE, s. f., lamentation, راتڤ *rātap*, بيجي راتڤ *bīji rātap*, بيجي سابق *bīji sābaḳ*, تڠيسن *taṅīs-an*.

PLAINTE, en justice, ادو *ādu*, ڤڠدوءن *peṅ-adū-an*, ڤندوهن *penu-dūh-an*, چيم *xīma*.

PLAINTIF, IVE, adj., ڤرندو *pe-rindu*. Chant —, بوڽي ڤرندو *būñi pe-rindu*.

PLAIRE, v. n., être au gré de, ممبري سوك *mem-brī sūka*, ميڽوكاكن *meñukā-kan*, بركنن *ber-kenàn*, مينڠكن *meñenàṅ-kan*. Cela me plaît, اتوله همب بركنن *itū-lah hamba ber-kenàn*. Ses paroles me plaisent beaucoup, همب سوك ساڠت درڤد كتاڽ *hamba sūka sāṅat deri-pada katā-ña*. Qui plaît, يڠ ممبري سوك *yaṅ mem-brī sūka*. Que vous plaît-il? اڤ توان سوك *apa tūan sūka*. —, satisfaire, ممداكن *mema-dā-kan*.

PLAIRE, vouloir, trouver bon, دڤركننكن *di-per-kenàn-kan*, مڠقبولكن *meṅ-ḳabūl-kan*. Il plut à Dieu d'écouter sa prière, مك دڤركننكن الله اكن ڤرمنتاءنڽ ايت *maka di-per-kenàn-kan allah ākan per-mintā-an-ña ītu*. Ce qui vous plaît, اڤ يڠ توان قبولكن *apa yaṅ tūan ḳabūl-kan*. S'il plaît à Dieu, انشا الله *inšā-allah*. A Dieu ne plaise, ڤليس *palīyas*. Donnez, s'il vous plaît, منت توان كاسه *minta tūan kāsih*.

SE PLAIRE, v. pron., être content, سوك *sūka*. Se plaire à soi-même, سوك اكن ديريڽ *sūka ākan dirī-ña*.

SE PLAIRE, prendre plaisir à, سوك *sūka*. Se plaire à étudier, سوك بلاجر *sūka bel-ājar*.

SE PLAIRE réciproquement, برسكسكاءن *ber-suka-sukā-an*.

PLAISANCE, s. f., (lieu de), تمڤت كسكاءن *tampat ka sukā-an*. Maison de —, رومه كسكاءن *rūmah ka-sukā-an*, بالي دتڠه تامن *bāley di-teṅah tāman*.

PLAISANT, s. m., اورڠ برسند *ōraṅ ber-senda*, جناك *jenāka*, برڬورو *ber-gūraw*.

PLAISANT, E, adj., qui plaît, يڠ ممبري سوك *yaṅ mem-brī sūka*, كنن *kenàn*, قبول *ḳabūl*.

PLAISANT, beau, agréable, ايلق *ēlok*, مانس *mānis*, مولق *mūlik*, سدڤ *sedàp*.

PLAISANTER, v. n., badiner, برسند *ber-senda*, برجناك *ber-jenāka*, مڠݢورو *merg-gūraw*. — avec quelqu'un, برسند دڠن سأورڠ *ber-senda dergan sa-ōrarg*. En plaisantant, دڠن ماين *dergan māin*, ماين ساج *māin sāja*.

PLAISANTER, railler quelqu'un, مڽندركن اورڠ *meñindir-kan ōrarg*.

PLAISANTERIE, s. f., سند *senda*, ݢورو *gūraw*. ماين *māin*, ماينن *maīn-an*. Sans —, سڠݢه٢ *surgguh-surg-guh*, تياد دڠن ماين *tiāda dergan māin*.

PLAISIR, s. m., joie, contentement, سوك *sūka*, كسكاءن *ka-sukā-an*, اينق *ēnak*, لذة *lezat*, غيرة *geirat*, ريوه *riyūh*. Chercher son —, منونت سوك هتين *menuntut sūka hatī-ña*. Faire avec —, بربوت دڠن سوك هاتى *ber-būat dergan sūka hāti*. Les plaisirs de ce monde ne sont pas éternels, كسكاءن دنيا اين تياد ككل اداڽ *ka-sukā-an dūniā īni tiāda kakal adā-ña*. Vivre dans les plaisirs, هيدڤ دالم كسكاءن دان لذة *hīdup dālam ka-sukā-an dān lezat*. Les plaisirs de l'autre vie, لذة اخرة *lezat akirat*.

PLAISIR, volonté, choix, سوك *sūka*, كهندق *ka-hendak*, كهندق هاتى *ka-hendak hāti*, رضا *redlā*. A votre bon —, توان ڤوڽ سوك *tūan pūña sūka*. Le bon — du roi, كهندق هاتى راج ايت *ka-hendak hāti rāja ītu*. Prendre — à, بركنن *ber-kenàn*, براهى اكن *berāhi ākan*.

PLAISIR, bon office, كبجيكن *ka-bijīk-an*, تولڠ *tūlurg*. Faire — à quelqu'un, ممبوت كبجيكن اكن اورڠ *mem-būat ka-bijīk-an ākan ōrarg*, ممبرى تولڠ *mem-brī tūlurg*.

PLAISIR, pâtisserie, oublie, كوه چڤت *kūweh xepìt*.

PLAN, s. m., surface plane, موك رات *mūka rāta*.

PLAN, dessin d'un bâtiment, دينه *dīnah*, چنت *xonto*. — d'une maison, دينه رومه *dīnah rūmah*. — géométral d'une maison, چنت كاكى رومه *xonto kāki rūmah*. Faire un —, ممبوت دينه *mem-būat dīnah*.

PLAN, ordre, arrangement, رنچان *ranxāna*, كراڠن *karārg-an*, اتورن *atūr-an*. — d'une lettre, رنچان سورت *ranxāna sūrat*.

PLAN, projet, بچار *bixāra*, اڤاى *upāya*. Le — du roi est tout-à-fait bon, سبايقڽاله بچار راج *sa-bāik-ñā-lah bixāra rāja*. Former un —,

مغقياكن *merg-upayā-kan*, مميوكن *memayū-kan*.

PLAN, E, adj., plat, uni, رات *rāta*. Surface plane, موك يڠ رات *mūka yang rāta*. Les planes rives de la rivière, تڤي سوڠي يڠ رات *tepī sūngey yang rāta*.

PLANCHE, s. f., ڤاڤن *pāpan*. — de chêne, ڤاڤن كايو جاتي *pāpan kāyu jāti*. Scier des planches, مڠڬرڬاجي ڤاڤن *merg-garagāji pāpan*. — rabotée, ڤاڤن ليچين *pāpan līxin*. Une —, ڤاڤن سبيله *pāpan sa-bīlah*.

PLANCHE, dans un jardin, سواتو ڤيتق دالم تامن *suātu pētak dālam tāman*.

PLANCHÉIER, v. a., منداسركن دڠن ڤاڤن *men-dāsar-kan dengan pāpan*.

PLANCHER, s. m., لنتي *lantey*, لنتي ڤاڤن *lantey pāpan*, ڤاڬو *pāgu*. — supérieur, تڠكت *tingkat*, لوتڠ *lōting*.

Fig. Le PLANCHER des vaches, دارت *dārat*.

PLANCHETTE, s. f., petite planche, ڤاڤن كچيل *pāpan kexìl*. — pour écrire, لوح ڤاڤن *lōḥ pāpan*. —, bardeau, سيرڤ *sīrap*.

PLANÇON, s. m., چڠكق *xangkuk*, چڠكوكن *xangkūk-an*.

PLANE, s. f., outil, رمبس *rimbas*, بليوڠ *belīyung*.

PLANER, v. a., polir avec la plane, مرمبس *me-rimbas*.

PLANER, v. n., se soutenir en l'air, لايڠ *lāyang*.

PLANÉTAIRE, adj., بنتڠ برايدر ڤوڽ *bintang ber-īdar pūña*.

PLANÈTE, s. f., بنتڠ برايدر *bintang ber-īdar*, بنتڠ سيارة *bintang siyārat*. Les noms des planètes sont: Mercure, عطارد *uṭārid*. Vénus, زهرة *zahrat*. La Terre, بومي *būmi*. Mars, مريخ *merrīḳ*. Jupiter, مشتري *muštarī*. Saturne, زحل *zuḥal*. Herschell, هرشل *heršel*. Une —, سبوه بنتڠ برايدر *sa-būah bintang ber-īdar*.

PLANISPHÈRE, s. m., تليسن فلك اتس بارڠ يڠ رات *tulīs-an falak ātas bārang yang rāta*, تليسن بلاتن دنيا اتس كرتس *tulīs-an bulāt-an duniā ātas kartas*.

PLANT, s. m., بيبيت *bībit*, چڠكق *xangkuk*, تونس *tūnas*. Repiquer du —, ممبيبيت *mem-bībit*, منانم چڠكق *menānam xangkuk*.

PLANTAGE, s. f., action de planter, ڤنانمن *penanām-an*, حال منانم *ḥāl menānam*. Le — des cannes à sucre, ڤنانمن تبو *penanām-an tebū*.

PLANTATION, s. f., action de planter, ڤنانمن *penanām-an*.

PLANTATION, terrain planté, كبن *kebòn*. — de jeunes arbres, كبن ڤوهن ٢ مود *kebòn pōhon-pōhon*

mūda. — de riz, لادڠ *lādang*, ساوه *sāwah.*

PLANTE, s. f., تنامن *tanām-an.* — rampante, تنامن يڠ ميولر *tanām-an yang meñūlur*, تنامن يڠ مـلات *tanām-an gang me-lāta.* La racine d'une —, اكر تنامن *ākar tanām-an.* Les plantes, سڬل تانم تنامن *segala tānam-tanām-an*, سڬل تمبه تمبوهن *segala tumbuh-tumbūh-an.*

La PLANTE du pied, تاڤق كاكي *tāpak kāki*, تلاڤق كاكي *telāpak kāki.*

PLANTER, v. a., mettre en terre une plante, منانم *menānam.* — un arbre, منانم ڤوهن *menānam pōhon.* — des choux, منانم كوبس *menānam kūbis.* — par rangée, منانم بربنجر٢ *menānam ber-banjar-banjar.* — un jardin, منناي تامن *menanām-i tāman.*

PLANTER, ficher en terre un pieu, ملنتق ڤنچڠ *me-lantak panxang.*

PLANTER la foi, ممباو ايمان *mem-bāwa īmān.*

PLANTER là quelqu'un, منڠڬلكن اورڠ *meninggal-kan ōrang.*

SE PLANTER devant quelqu'un, برديري بتل دهداڤن اورڠ *ber-dīri betùl di-hadāp-an ōrang.*

PLANTEUR, s. m., اورڠ منانم *ōrang menānam*, اورڠ ڤنامن *ōrang penā-man*, توكڠ كبن *tūkang kebòn.*

PLANTOIR, s. m., en bois, كايو ڤنانم *kāyu penānam.* — en fer, بسي ڤنانم *besī penānam.*

PLANTON, s. m., ڤسوره هلبالڠ *pe-sūruh hulubālang.*

PLAQUE, s. f., table de métal, ڤراد *prāda.* — de fer, ڤراد بسي *prāda besī.* —, ornement à une ceinture, ڤندڠ *pending.* —, ornement en forme de croissant qui s'attache au cou, دوكه *dūkuh.*

PLAQUÉ, E, part. pas. du v. plaquer, سالت *sālut*, ترسالت *ter-sālut*, تاته *tātah.*

PLAQUER, v. a., appliquer une chose plate sur une autre, ميالت *meñālut*, مناته *menātah.* — avec de l'or, ميالت دڠن امس *meñālut dengan amàs*, مڠماسي *meng-amās-i.*

PLASTRON, s. m., ڤراد داد *prāda dāda.* — de cuirasse, داد باجو بسي *dāda bāju besī.*

PLAT, s. m., vaisselle de table, ڤڠڬن *pinggan*, ڤيرڠ *pīring*, چيڤر *xēper.* Un — creux, ڤڠڬن دالم *ping-gan dālam.* Un grand —, ڤڠڬن يڠ بسر *pinggan yang besàr.* — de métal, ڤوون *pūwan*, تالم *tālam.*

PLAT, mets, هداڠن *hidāng-an*, سجين *sajī-an*, تمبل *tambul.* Un — de viande, سهداڠن داڬڠ *sa-hidāng-an dāging.* Un — de riz, سهداڠن ناسي *sa-hidāng-an nāsi.*

PLAT, la partie plate. Le — d'un sabre, بله ݢولق *belàh gōlok*. Le — de la main, تاڤق تاڠن *tāpak tāṅan*.

PLAT, E, adj., uni, رات *rāta*. Terrain —, تانه رات *tānah rāta*. Toit —, اتڤ رات *ātap rāta*.

PLAT, dont les parties ne sont guère plus élevées les unes que les autres, چيڤر *xēper*, رنده *rendah*. Assiette plate, ڤيرڠ چيڤر *pīriṅ xēper*. Bateau —, ڤراهو رنده *prāhu rendah*.

PLAT, insipide, امبر *ambar*.

Fig. Cheveux plats, رمبت لمس *rambut lemàs*. Langage —, بهاس کچوکن *bahāsa kaxūk-an*. Ventre —, ڤرت کوسڠ *prùt kōsoṅ*. Bourse plate, ڤندى يڠ همڤ *pundi yaṅ hampa*. Calme —, کتدوهن بسر *ka-tedōh-an besàr*. Nez —, هيدڠ ڤيڤه *hīduṅ pīpih*. Tomber à plate terre, à — ventre, ترجروميس *ter-jerūmus*.

PLAT-BORD, s. m., بيبر ڤراهو *bībir prāhu*, رمبت *rimbat*.

PLATEAU, s. m., d'une balance, داون نراچ *dāun narāxa*, داون تمباڠن *dāun timbāṅ-an*. — à thé, à bétel, ڤوون *pūwan*, تالم *tālam*. — à pied, چران *xerāna*, ڤاهر *pāhar*.

PLATEAU, terrain élevé, تانه رات يڠ تڠݢى *tānah rāta yaṅ tiṅgi*.

PLATE-BANDE, s. f., ڤيتق کچل دکبن *pētak kexìl di-kebòn*.

PLATE-FORME, s. f., terrasse formant la couverture d'un bâtiment, اتڤ رومه يڠ رات *ātap rūmah yaṅ rāta*.

PLATINE, s. m., métal, امس کودق *amàs kōdok*, امس ڤوته *amàs pūtih*.

PLATITUDE, s. f., بارڠ يڠ هين *bāraṅ yaṅ hīna*. Faire des platitudes, مڠرجاکن ڤکرجاءن يڠ هين *meṅarjā-kan pe-karjā-an yaṅ hīna*.

PLÂTRAGE, s. m., سلوتن کاڤر *salūt-an kāpur*.

PLÂTRAGE d'un champ, ڤڠهمبورن کاڤر هالس ڤد بندڠ *peṅ-hambūr-an kāpur hālus pada bendaṅ*.

PLÂTRAS, s. m., کرمباکن تمبق *ka-rombāk-an tembok*.

PLÂTRE, s. m., کاڤر *kāpur*, کاڤر هالس *kāpur hālus*. Sac de —, کارڠ کاڤر *kāroṅ kāpur*. Statue de —, ڤاتڠ درڤد کاڤر *pātuṅ deri-pada kāpur*.

PLÂTRER, v. a., enduire de plâtre, ملابر دڠن کاڤر *me-lābur deṅan kāpur*, مڠاڤرکن *meṅāpur-kan*.

PLÂTRER un champ, مڠهمبر کاڤر هالس ممبجاکن تانه *meṅ-hambur kāpur hālus mem-bajā-kan tānah*.

PLÂTRIER, s. m., توکڠ کاڤر *tūkaṅ kāpur*, ڤندى ملابر دڠن کاڤر *pandey me-lābur deṅan kāpur*.

PLAUSIBLE, adj., يغ بوله دتريم *yang būleh di-tarīma*, يغ كفرچياءن *yang ka-perxayā-an*. Preuve —, كسقسين يغ بوله دتريم *ka-saksī-an yang būleh di-tarīma*.

PLÈBE, s. f., سگل اورغ هين دين *segala ōrang hīna dīna*.

PLÉBÉIEN, s. m., اورغ كچل *ōrang kexil*, رعية *rayat*.

PLÉBISCITE, s. m., نية ايسى نگرى *nīyet īsi nagrī*.

PLÉIADES, s. f. pl., constellation, كرتيك *kartīka*, بنتغ باڽق *bintang bāñak*.

PLEIN, E, adj., rempli, ڤنه *penùh*, برايسى *ber-īsi*. Tonneau —, توڠ يغ ڤنه *tōng yang penùh*. Le sac est —, كارڠ ايت سده ڤنه *kārong ītu sudah penùh*. Une coupe pleine de vin, ڤيال برايسى اير اڠگور *piāla ber-īsi āyer anggūr*. A moitié —, ستڠه ڤنه *sa-tengah penùh*. — comme un œuf, ڤنه سكالى *penùh sa-kāli*. — d'esprit, ڤنه عقل *penùh akal*. Pleine lune, بولن ڤرنام *būlan pur-nāma*. Une pleine main, سڠڠم *sa-genggam*. Leurs yeux sont pleins d'adultère, متماڽ ڤنه دڠن ڤرمكاهن *mata-matā-ña penùh dengan per-mukāh-an*.

PLEIN, complet, گنڤ *genàp*, سنتق *sontok*. Un jour —, سگنڤ هارى *sa-genàp hāri*, سنتق هارى *sontok hāri*. Un mois —, سنتق بولن *sontok būlan*. — pouvoir, كواس مطلق *kuāsa mutlek*. Je n'ai pas trouvé tes œuvres pleines devant Dieu, سده تياد اكو منداڤت ڤربواتن٢م گنڤ دهداڤن الله *sudah tiāda āku men-dāpat per-buāt-an-per-buāt-an-mu genàp di-hadāp-an allah*.

PLEIN, qui abonde en quelque chose, ڤنه *penùh*. Jardin — de fruits, كبن ڤنه بوه *kebòn penùh būah*.

PLEINE, bête qui porte des petits, بنتغ *bunting*. Cette vache est pleine, لمبو بتين ايت اد بنتغ *lembu betīna ītu ada bunting*.

Loc. Avoir le ventre —, جادى كنيڠ *jādi kenñang*. Il mourut — de jours, اى متيله سدڠ اداڽ سأورغ توا سڤوس٢ *īa matī-lah sedàng adā-ña sa-ōrang tuā sa-pūwas-pūwas*. Crier à pleine tête, برتريق دڠن سوار ڽارغ *ber-terīak dengan suāra ñāring*. A pleines voiles, دڠن لاير كنچغ *dengan lāyar kenxang*. A pleines mains, دڠن كبڽاكن *dengan ka-bañāk-an*.

En PLEIN, au milieu, ڤد تڠه *pada tengah*. En — midi, ڤد تڠه هارى *pada tengah hāri*. En pleine mer, ڤد تڠه لاوت *pada tengah lāut*.

Tout PLEIN, beaucoup, باڽق *bāñak*, باڽق سكالى *bāñak sa-kāli*.

Trop PLEIN, سبق *sebàk*, ڤنه لمڤه *penùh limpah.*

PLEINEMENT, adv., absolument, entièrement, سكالى *sa-kāli*, اتس ڤرى يغ ݢنڤ *ātas prī yarg genàp.* — connu, ڽات سكالى *ñāta sa-kāli.*

PLÉNIER, ÈRE, adj., يغ ݢنڤ *yarg genàp.* Indulgence plénière, امڤن سقس دوس يغ ݢنڤ *ampun siksa dōsa yarg genàp*, امڤن سكلين سقس دوس *ampun sa-kalī-an siksa dōsa.*

PLÉNIPOTENTIAIRE, s. m., وكيل *wakīl*, وكيل مطلق *wakīl mutlek.*

PLÉNITUDE, s. f., كݢناڤن *ka-genāp-an*, كڤنوهن *ka-penūh-an*, ڤرى يغ ڤنه *prī yarg penùh.* La — des temps, كݢناڤن وقت *ka-genāp-an waktu.* La — de la divinité, كڤنوهن الهية *ka-penūh-an ilahēt.*

PLÉONASME, s. m., كلمڤاهن كات *ka-limpāh-an kāta*, كات لبه درڤد حاجة *kāta lebèh deri-pada hājat.*

PLÉTHORE, s. f., كلمڤاهن داره *ka-limpāh-an dārah*, صفة كبڽاكن داره *sifat ka-bañāk-an dārah.*

PLEURÉ, E, part. pas. du v. pleurer, دتڠيسى *di-targīs-i.* Digne d'être —, يغ هارس دتڠيسى *yarg hārus di-targīs-i.*

PLEURER, v. n., مناڠس *menāargis.* — de joie, مناڠس كارن كسوكاءن *menārgis kārna ka-sukā-an.* — quelqu'un, منڠيسى اورڠ *menargīs-i ōrarg.* — ensemble, برتاڠس تڠيسن *ber-tārgis-targīs-an.* Il sortit et pleura amèrement, مك ڤرڬيله اى كلور دان تاڠسله ڤاهت٢ *maka pergī-lah ia ka-lūar dān tārgis-lah pāhit-pāhit.*

PLEURÉSIE, s. f., ساكت روسق *sākit rūsuk*, ساكت چوچق *sākit xūxuk.*

PLEUREUR, EUSE, s., يغ بياس مناڠس *yarg biāsa menārgis.* — aux funérailles, يغ منڠيسى اورڠ ماتى *yarg menargīs-i ōrarg māti.* Saule —, ڤوهن ݢندروس يغ ترهولر چابڠن *pōhon ganda-rūsa yarg ter-hūlur xābarg-ña.*

PLEURS, s. m. pl., اير مات *āyer māta.* Essuyer les —, مڽاڤو اير مات *meñāpu āyer māta.* Ses — coulaient, برلينڠ٢ اير متان *ber-līnarg-līnarg āyer matā-ña.* Etre tout en —, مناڠس ترلالو باڽق *meñārgis ter-lālu bāñak.*

Fig. Pleurs de crocodile, اير مات يغ ڤورڤور *āyer māta yarg pura-pūra.*

PLEUVOIR, v. impers., برهوجن *ber-hūjan*, اد هوجن *ada hūjan*, هوجن تورن *hūjan tūrun.* Il pleut très fort, اد هوجن لبت *ada hūjan lebàt.* Faire —, ممڤرهجاني *mem-per-hujān-i.* Faire tomber quelque chose comme de la pluie, مڠهجاني *merg-hujān-i.* Faire tomber des

fleurs comme de la pluie, مڠهجاني بوڠ *merg-hujān-i būrga*. Le Seigneur fit tomber une pluie de souffre et de feu, مك هو سده مڠهجاني بليرڠ دان اڤي *maka hūwa sudah merg-hujān-i balērarg dān āpi.*

PLÈVRE, s. f., سلاڤت روسق *selā-put rūsuḳ.*

PLI, s. m., لڤاتن *lipāt-an.* — d'une étoffe, لڤاتن كاين *lipāt-an kāin.* Marque d'un — (faux pli), بكس ليڤت *bakàs līpat.* Faire disparaître les plis, مڠهيلڠكن لڤاتن *merg-hīlarg-kan lipāt-an.*

PLI, rides, ڤرلڤاتن *per-lipāt-an.*

PLI, enveloppe d'une lettre, لڤاتن *lipāt-an*, سالت *sālut.* Tirer une lettre de son —, ممبوك سورت درڤد لڤاتنن *mem-būka sūrat deri-pada lipāt-an-ña.*

PLI, habitude, كبياسأن *ka-biasā-an.* Il a pris son —, اى سده بياس *īa sudah biāsa.*

PLIABLE, adj., يڠ داڤت دليڤت *yarg dāpat di-līpat.*

PLIAGE, s. m., حال مليڤت *ḥāl melīpat*, ڤلڤاتن *pe-lipāt-an.*

PLIANT, E, adj., flexible, لمبق *lembìḳ*, لمبت *lembut*, ليت *līat.*

PLIANT, qui se plie, يڠ ليڤت لڤاتن *yarg līpat-lipāt-an*, يڠ دليڤت *yarg di-līpat.* Table pliante, ميج ليڤت لڤاتن *mēja līpat-lipāt-an.* Chaise pliante, كرسى يڠ دليڤت *krusī yarg di-līpat.*

PLIÉ, E, part. pas. du v. plier, ليڤت *līpat*, ترليڤت *ter-līpat.*

PLIER, v. a., mettre en un ou plusieurs doubles, مليڤت *me-līpat.* — du linge, مليڤت كاين *me-līpat kāin.*

PLIER, fléchir, مليڤت *me-līpat.* — les genoux, مليڤت لوتت *me-līpat lūtut*, ملوتت *me-lūtut.* — les genoux devant les idoles, منمبه برهال *meñembah berhāla.*

PLIER, courber, ممبنتق *mem-ban-tuḳ*, ملنتر *me-lentur.* — du rotin, ممبنتقكن روتن *mem-bantuḳ-kan rō-tan.* — des branches d'arbres, ملنتر چابڠ ڤوهن كايو *me-lentur xābarg pōhon kāyu.*

Fig. —, accoutumer, ممبياساكن *mem-biasā-kan.*

PLIER, v. n., se courber, چندرڠ *xonderòrg.* Les branches des arbres pliaient, چابڠ ڤوهن كايو چندرڠله *xābarg pōhon kāyu xonderòrg-lah.*

Fig. —, se soumettre, منندق *menunduḳ*, منندقكن درين *menun-duḳ-kan dirī-ña.*

PLIER bagage, décamper, برڤنده *ber-pindah.*

PLIEUR, EUSE, s. f., توكڠ ليڤت *tūkarg līpat*, اورڠ ڤليڤت *ōrarg pe-līpat.*

PLIOIR, s. m., ڤركاكس ڤليڤت *per-kākas pe-līpat.*

PLISSÉ, E, part. pas. du v. plisser, ترليڤت٢ *ter-līpat-līpat.*

PLISSER, v. a., مليڤت٢ *me-līpat-līpat.*

PLOMB, s. m., métal, تيمه هيتم *tīmah hītam.* — blanc, تيمه ڤوته *tīmah pūtih.* — rouge, سدلڠكم *sadaleṅgam.* Gouttière de —, ڤنچورن درڤد تيمه هيتم *panxūr-an deri-pada tīmah hītam.* Des balles de —, ڤلورو *pelūru.* Menu —, سمبورن *sambūr-an.* — de sonde, باتو دوڬ *bātu dūga.*

A PLOMB, بتل *betùl.* Etre à —, برديري بتل *ber-dīri betùl.*

PLOMBER, v. a., garnir de plomb, ممبوبه تيمه هيتم *mem-būbuh tīmah hītam.* — une canne, ممبوبه تيمه هيتم ڤد هوجڠ تڠكت *mem-būbuh tīmah hītam pada hūjuṅg tuṅgkat.* —, apposer un sceau de plomb, مماسڠ چڤ تيمه *memāsaṅg xàp tīmah.*

PLOMBIER, s. m., توكڠ تيمه هيتم *tūkaṅg tīmah hītam,* ڤندي تيمه هيتم *pandey tīmah hītam.*

PLONGÉ, E, part. pas. du v. plonger, سلم *selàm,* ترسلم *ter-selàm,* رندم *rendam.* — dans l'eau, ترسلم دالم اير *ter-selàm dālam āyer.*

PLONGÉ dans la douleur, دالم كدكاءن *dālam ka-dukā-an.*

PLONGEON, s.m., action de plonger, حال ميلم *hālmeñelàm.* Faire un —, ميلم سواتو كالي *meñelàm suātu kāli.*

PLONGER, v. a., ميلمكن *meñelàm-kan,* مرندمكن *me-rendàm-kan.* — dans la mer, ميلمكن كدالم لاوت *me-ñelàm-kan ka-dālam lāut.*

Fig. — quelqu'un dans le chagrin, مندكاكن اورڠ *men-dukā-kan ōraṅg.* — un poignard dans le sein, منيكم دڠن كريس كداد *menīkam deṅgan kris ka-dāda.*

PLONGER, v. n., ميلم *meñelàm,* مرندم *me-rendam.* — dans l'eau, ميلم كڤد اير *meñelàm ka-pada āyer.*

SE PLONGER dans le vice, ممباو ديرين كڤد كجهاتن *mem-bāwa dirī-ña ka-pada ka-jahāt-an.*

PLONGEUR, s. m., يڠ ميلم *yaṅg meñelàm.* — qui pêche des perles, اورڠ يڠ ميلم مڠمبل متيار *ōraṅg yaṅg meñelàm meṅg-ambil mutiāra.*

PLOYER, v. a., courber, plier, ممبنتق *mem-bantuk,* ملنتر *me-lentur.*

PLUIE, s. f., هوجن *hūjan.* — fine, هوجن رنتق٢ *hūjan rintik-rintik.* Une — forte, هوجن يڠ لبت *hūjan yaṅg lebàt.* Une — de perles, هوجن متيار *hūjan mutiāra.* Le temps des pluies, موسم هوجن *mūsim hūjan.* — d'orage, هوجن ريبت *hūjan rībut.* Eau de —, اير هوجن *āyer hūjan.* La — cesse, هوجن برهنتي

hūjan ber-henti. Trempé par la —, کهجانن *ka-hujān-an.*

PLUMAGE, s.m., سكليئن بولو سئيكر بورغ *sa-kalī-an būlu sa-īkor būrurg.*

PLUMASSEAU, s. m., ڤپاڤو كچل درڤد بولو بورغ *peñāpu kexil deri-pada būlu būrurg.* —, compresse de charpie, سمڤل *sempal.*

PLUMASSIER, ÈRE, s., توكغ بولو بورغ *tūkarg būlu būrurg,* اورغ جول بولو بورغ *ōrarg jūal būlu būrurg.*

PLUME, s. f., بولو *būlu,* بولو بورغ *būlu būrurg.* — d'autruche, بولو بورغ انت *būlu būrurg onta.* Les premières plumes, بولو ڤاهت *būlu pāhat.* Garni de plumes, بربولو *ber-būlu.* Arracher les plumes, منچابت بولو *men-xābut būlu.* Lit de —, كاسر بولو بورغ *kāsur būlu būrurg.*

Fig. Laisser de ses plumes, كن روڮي *kena rūgi.*

PLUME, pour écrire, قلم *kalam,* بولو ميورت *būlu meñūrat.* — métallique, قلم بسي *kalam besī.* Porte —, سارغ قلم *sārurg kalam.* Tailler une —, مرنچوغ قلم *me-ranxurg kalam.* Mettre la main à la —, مملاءي منولس *me-mulā-i menūlis.*

PLUMEAU, s. m., جمبل بولو *jambul būlu,* ڤپاڤو درڤد بولو بورغ *peñāpu deri-pada būlu būrurg.*

PLUMER, v. a., منچابت بولو بورغ *men-xābut būlu būrurg,* جلورو *jalūru.*

Fig. — quelqu'un, مغمبل اورغ ڤون وغ دغن داي *merg-ambil ōrarg pūña warg dergan dāya.*

PLUMET, s. m., جمبل *jambul.*

PLUMETIS, s. m., sorte de broderie, سواتو جنس سجيئن *suātu jenis sujī-an.*

PLUPART (LA), s. f., سباڤق *sa-bāñak,* لبه درڤد ستغه *lebèh deri-pada sa-tergah.* La — des gens, سباڤق اورغ *sa-bāñak ōrarg.* La — des fois, سباڤق كالي *sa-bāñak kāli.* La — du temps, تركادغ *ter-kādarg.*

PLURALITÉ, s. f., le plus grand nombre, لبه در ستغه *lebèh deri sa-tergah,* كبياكن *ka-bañāk-an.* A la — des voix, درڤد كبياكن سوار *deri-pada ka-bañāk-an suāra.* —, multiplicité, باڤق *bāñak,* لبه در سواتو *lebèh deri suātu,* كبياكن *ka-bañāk-an.*

PLURIEL, LE, adj., باڤق *bāñak* يغ باڤق *yarg bāñak.* Nombre —, بلاغن باڤق *bilārg-an bāñak.* Le —, باڤق *bāñak,* جمع *jema.*

PLUS, adv., لبه *lebèh,* لاڮي *lāgi.* — grand, لبه بسر *lebèh besar.* Beaucoup —, لبه باڤق *lebèh bāñak.* — de cent chevaux, لبه درڤد سراتس

كود *lebèh deri-pada sa-rātus kūda.* — que le nécessaire, لبه درفد چوكف *lebèh deri-pada xūkup.* — que cela, لبه درفد ايت *lebèh deri-pada ītu.* Qui a-t-il de —? اف لاكى *apa lāgi.* Sans —? تياد لاكى *tiāda lāgi.*

De PLUS, en outre, تمباهن *tam-bāh-an,* تمباهن فول *tambāh-an pūla,* لاكى فول *lāgi pūla,* سباكى فول *sa-bāgey pūla,* اركين *arkīyan,* شهدان *šahadān,* و بعد *wa-bad.*

Le PLUS, سكالى *sa-kāli,* بـايق *bānak,* ترلالو *ter-lālu.* Le — savant, يغ فندى سكالى *yang pandey sa-kāli.* Le — grand, تربسر *ter-besàr,* ترلالو بسر *ter-lālu besàr.* Le — et le moins, يغ لبه دان يغ كورغ *yang lebeh dān yang kūrang.*

PLUS, répété, ماكن *mākin.* — il est âgé — il est pauvre, ماكن توا اى ماكن فاف *mākin tuā īa mākin pāpa.* D'autant — méchant qu'il est — riche, ماكن كاى اى ماكن جاهت *mākin kāya īa mākin jāhat.*

PLUS, avec négation, تياد لاكى *tiāda lāgi.* — d'espoir, تياد هارف لاكى *tiāda hārap lāgi.* — de crainte, تياد تاكت لاكى *tiāda tākut lāgi.* Je n'y tiens —, همب تياد دافت مناهن لاكى *hamba tiāda dāpat menāhan lāgi.*

Au PLUS, tout au plus, سلبه٢ن *sa-lebèh-lebèh-ña.* Douze au —, سلبه٢ن دو بلس *sa-lebèh-lebèh-ña dūa belàs.*

PLUS ou moins, à peu près, لبه كورغ *lebèh kūrang,* سكركير *sa-kira-kīra.* Ni — ni moins, تياد لبه تياد كورغ *tiāda lebèh tiāda kūrang,* بكيت بايق *bagītu bāñak.*

De PLUS en —, برتمبه٢ *ber-tam-bah-tambah.* Tant et —, دغن كلمفاهن *dengan ka-limpāh-an.*

PLUSIEURS, adj., بـايق *bāñak,* باكى٢ *bāgey-bāgey,* براف *be-brāpa.* — personnes, بـايق اورغ *bāñak ōrang.* — couleurs, باكى٢ ورن *bā-gey-bāgey warna.* — fois, براف كالى *be-brāpa kāli.* Aprèe — jours, كمديئن درفد براف هارى *kamudī-an deri-pada be-brāpa hāri.*

PLUS TÔT, adv., دهولو *dahūlu,* لبه دهولو *lebèh dahūlu.* Venez plus tôt, تون داتغله دهولو *tūan dātang-lah dahūlu.*

PLUTÔT, adv., اغر *āngur,* لبه بايق *lebèh bāik.* — mourir, اغرله ماتى *āngur-lah māti.* Gardez-vous — de parler, لبه بايق جاغن اغكو بركات *lebèh bāik jāngan angkaw ber-kāta.*

PLUVIALE, adj. f. Eau —, اير هوجن *āyer hūjan.*

PLUVIER, s. m., چرولغ *xerūling.*

PLUVIEUX, EUSE, adj., تمفيس *tampīas,* هوجن فون *hūjan pūña.*

Jour —, هاری تمڤیس *hāri tampīas*, هاری هوجن *hāri hūjan*. Vent —, اڠين هوجن *ārgin hūjan*.

PNEUMATIQUE, adj., هوا ڤوڽ *hawā pūña*. Machine —, ڤرکاکس همبوسن هوا *perkākas hambūs-an hawā*, ڤرکاکس مڠهيسڤ هوا *perkākas merg-hīsap hawā*.

PNEUMATIQUE, s. f., science, ڤڠتهوءن هوا *pergatahū-an hawā*, علم هوا *ilmu hawā*.

PNEUMONIE, s. f., بڠکق ڤارو٢ *bargkak pāraw-pāraw*, ڤڽاکت ڤارو٢ *peñākit pāraw-pāraw*.

POCHE, s. f., sac qui tient au vêtement, ساکو *sāko*, کندڠ *kandurg*. — pleine, ساکو ڤنه *sāko penùh*. Argent de —, وڠ ساکو *warg sāko*, وڠ کندوڠن *warg kandūrg-an*.

POCHE, jabot d'un oiseau, تمبولق *tembōlok*.

POCHER, v. a., les yeux, ممبوت لبم ڤد ماتا *mem-būat lebàm pada māta*.

PODAGRE, s. m., سڠل *sergal*, سڠل کاکی *sergal kāki*. Un —, اورڠ يڠ ساکت سڠل *ōrarg yarg sākit sergal*.

POÊLE, s. m., drap mortuaire, کفن *kefan*, کاين يڠ داتس ڤتی اورڠ ماتی *kāin yarg di-ātas petī ōrarg māti*.

POÊLE, s. f., ustensile de cuisine, باجن *bājan*. — en métal, کوالی *kuwāli*. — en terre, بلاڠ *belārga*. Frire dans une —, رندڠ دالم کوالی *rendarg dālam kuwāli*.

POÊLE, s. m., fourneau, تنور *tennūr*, داڤر *dāpur*. — en fonte, داڤر بسی *dāpur besī*.

POÊLON, s. m., کوالی کچل *kuwāli kexìl*.

POÈME, s. m., شعر *šiar*, سلوک *selōka*, ڤنتن *pantun*.

POÉSIE, s. f., شعر *šiar*, نظم *natlem*. La —, علم شعر *ilmu šiar*.

POÈTE, s. m., ڤڠارڠ شعر *pergārarg šiar*, ڤندی برشعر *pandey ber-šiar*. — renommé, ڤندی برشعر يڠ ترمشهور *pandey ber-šiar yarg ter-mašhūr*.

POÉTIQUE, adj., چار شعر *xāra šiar*. Licence —, بيبسن ڤندی برشعر *bēbas-ña pandey ber-šiar*. Feu —, غيرة شعر *geirat šiar*.

POIDS, s. m., pesanteur, برت *bràt*, کبراتن *ka-brāt-an*. Du — de cent livres, سراتس کتی برتڽ *sa-rātus katī bràt-ña*.

POIDS à peser, باتو تمباڠن *bātu timbārg-an*, باتو داچڠ *bātu dāxirg*, باتو بڠکل *bātu burgkal*. — vérifié, باتو داچڠ يڠ اد چڤڽ *bātu dāxirg yarg ada xàp-ña*. — à peser l'or, بڠکل *burgkal*. Le — d'une roupie, جمڤل *jampal*. Gardez-vous d'avoir

deux —, جاغن اد قدام دو بـاتو بغكل *jāṙgan ada padā-mu dūa bātu buṙgkal.*

POIDS, importance, charge, كبراتن *ka-brāt-an*, تغكوغن *taṙggūṙg-an*, كسساهن *ka-susāh-an*. Le — d'un travail, كبراتن ڤكرجاءن *ka-brāt-an pe-karjā-an*. Je ne puis pas porter seul le — de vos affaires, تياد داڤت اكو سـورغ سنديرى منغكغ كسساهن كامو *tiāda dāpat āku sa-ōraṙg sendīri menaṙgguṙg ka-susāh-an kāmu.*

POIGNANT, E, adj., يغ مپاكتكن هاتى *yaṙg meñākit-kan hāti.*

POIGNARD, s. m., كريس *krìs*, سيور *sēwar*, بادق *bādeḳ*, خنجر *ḳanjar*. Porter un —, مماكى كريس *memākey krìs*. Tirer son —, منچابت كريس *men-xābut krìs.*

POIGNARDER, v. a., منيكم دغن كريس *menīkam deṙgan krìs*, منچوچق دغن كريس *men-xūxuḳ deṙgan krìs.*

POIGNÉE, s. f., contenu de la main, كڠكم *geṙggam*. Une — de riz, سكڠكم برس *sa-geṙggam bràs*. A poignées, en abondance, دغن كلمڤاهن *deṙgan ka-limpāh-an*. Se donner une — de main, برجابت تاغن *ber-jābat tāṙgan.*

POIGNÉE, au fig., petite quantité, سديكت *sa-dīkit*. Une — de gens, بارغ اورغ سديكت *bāraṙg ōraṙg sa-dīkit.*

POIGNÉE, partie d'un objet par où on le prend, هولو *hūlu*, ڤمڠكغ *pe-megàṙg*, سمڤق *sampaḳ*. La — d'un glaive, هولو ڤدغ *hūlu pedàṙg.*

POIGNET, s. m., jonction du bras et de la main, بوكو تاغن *būku tāṙgan*, ڤرڬلاغن تاغن *per-gelāṙg-an tāṙgan.*

POIL, s. m., بولو *būlu*, روم *rūma*. — de la poitrine, بـولو داد *būlu dāda*. — d'une étoffe, بولو كاين *būlu kāin*. — d'un animal, روم بناتغ *rūma bìnātaṙg*. — follet, بولو ڤاهت *būlu pāhat*, جڠڬت يغ بهارو تمبه *jaṙggut yaṙg bahāru tumbuh*. —, cheveux, رمبت *rambut*. —, barbe, جڠڬت *jaṙggut.*

POILU, E, adj., بربولو *ber-būlu*, بروم *be-rūma.*

POINÇON, s. m., pour percer, ڤڠڬيرق *peṙg-gīriḳ*, ڤنچوچق *pen-xūxuḳ*, جارم *jārum.*

POINÇON de graveur, بسى ڤڠوكر *besī peṙg-ūkir.*

POINÇON, morceau d'acier gravé en relief, چڤ *xàp*, بسى مناره چڤ *besī menāruh xàp*. —, pour l'or et l'argent, چڤ اجيـن *xàp ujī-an.*

POINÇONNER, v. a., منـاره چڤ *menāruh xàp*, ممبوبه چڤ *mem-būbuh xàp*. — de l'or ou de l'argent, ممبوبه چڤ اجيـن *mem-būbuh xàp ujī-an.*

POINDRE, v. n., commencer à paraître, ممول *me-mūla*. Le jour commence à —, سيڠ ممول *siarg memūla*, ملك هاري ڤون سيڠ *maka hāri pūn siarg*. Le riz commence à —, ڤادي مملاءي تمبه *pādi memulā-i tumbuh*.

POING, s. m., تنجو *tinju*, ݢڠݢم *gerggam*. Donner des coups de —, منينجو *meninju*, مڠݢوچه *merg-gōxoh*. Se donner réciproquement des coups de —, برتنجو تنجوءن *ber-tinju-tinjū-an*. Montrer le — à quelqu'un, مڠچوكن تنجو كموك اورڠ *merg-axū-kan tinju ka-mūka ōrarg*.

POINT, s. m., dans une étoffe, مات بنڠ *māta benàrg*. Des points faits à l'aiguille تيكم جججق *tīkam jejàk*.

POINT géométrique, تيتق *tītik*, نقطه *noktah*. — de section, تيتق ڤمتوڠن *tītik pemutūrg-an*. — central, ڤوست *pūsat*, تيتق ڤد سام تڠه *tītik pada sāma tergah*. — central du cercle, ڤوست بولت *pūsat būlat*. — diacritique, نقطه *noktah*, تند *tanda*. — interrogatif, تند ڤرتياءن *tanda per-tañā-an*. — voyelle, بارس *bāris*, حركة *harakat*.

POINT (article), ڤركار *porkāra*. — de foi, ڤركار ايمان *porkāra īmān*. Le premier —, ڤركار يڠ ڤرتام *porkāra yarg portāma*. Le — principal, ڤوهن ڤركار *pōhon porkāra*. Le — de la discussion, ڤركار چدرا *porkāra xidrā*. — d'honneur, ڤركار حرمة *porkāra hormat*.

POINT du jour, دنهاري *dinhāri*, فجر *fejer*. Au — du jour, ڤد كتيك دنهاري *pada kotīka dinhāri*. Le — du jour allait paraître, ملك همڤرله فجر *maka hampir-lah fejer*.

POINT, état, situation, حال *hāl*. Voici le — où il en est, ملك ايتوله حالڽ *maka itū-lah hāl-ña*.

POINT, moment, كتيك *kotīka*, ساعة *sāat*. Notre vie n'est qu'un —, كهيدوڤن كامي اد سساعة ساج *ka-hidūp-an kāmi ada sa-sāat sāja*.

Faire le POINT, t. de marine, منندائي ڤد ڤتا لاوت جالنڽ كڤل *menandā-i pada petā lāut jālan-ña kapàl*.

POINT de la boussole, مات ڤدومن *māta padōman*.

POINT d'appui, تكن *tekàn*, تمڤت ڤرسندارن *tampat per-sandār-an*.

POINT de vue, نظر *netler*. — de vue, but, intention, قصد *kesad*, نية *nīyet*.

A POINT, بتل *betùl*, بتل چوكف *betùl xūkup*. Viande cuite à —, داڬڠ يڠ ماسق بتل چوكف *dāgirg yarg māsak betùl xūkup*. Arriver à —, داتڠ ڤد كتيك يڠ ڤاتت *dātarg pada kotīka yarg pātut*. Au

dernier —, à la fin, قد اخرڽ *pada ākir-ña*. De tout —, absolument, سکالى *sa-kāli*. Bien de tout —, بايق سکالى *bāik sa-kāli*. Examiner de — en —, ممرقس دڠن سقسماڽ *memreksa dengan saksamā-ña*.

Sur le POINT, همڤر *hampir*, دکت *dekàt*. Sur le — de mourir, همڤر ماتى *hampir māti*.

POINT, note, تند *tanda*. Un bon —, سواتو تند يڠ بايق *suātu tanda yang bāik*. —, au jeu, بلاڠن *bilāng-an*. Rendre des points, منيوس *me-nīwas*.

POINT, adv. de négat., تياد *tiāda*, بوکن *būkan*. Il n'a — d'argent, تياد وڠ ڤداڽ *tiāda wang padā-ña*. — de nouvelles, bonnes nouvelles, تياد خبر ملك خبر بايق جوک *tiāda kabar maka kabar bāik jūga*. Etes-vous fâché? point, توان مارهکه بوکن *tūan mārah-kah; būkan*. — du tout, تياد سکالى *tiāda sa-kāli*.

POINTAGE, s. m., action de pointer, حال ميتر *hāl mītar*. Le — du canon, حال ميتر مريم *hāl mītar marīam*, ميترڽ مريم ايت *mītar-ña marīam ītu*.

POINTE, s. f., bout piquant et aigu, هوجڠ *hūjung*, مات *māta*. La — d'une épée, هوجڠ ڤدڠ *hūjung pedàng*. La — des herbes, هوجڠ رمڤت *hūjung rumput*. La — d'une flèche, مات انق ڤانه *māta ānak pānah*. Emousser une —, ممڤلکن هوجڠ *menumpul-kan hūjung*.

POINTE de terre (cap), تنجڠ *tanjung*. — de terre (extrémité d'une terre), هوجڠ تانه *hūjung tānah*.

POINTE d'un rocher, ڤنچق کارڠ *punxak kārang*. — d'une montagne, کمنچق ݢونڠ *kamunxak gūnung*.

POINTE, petit clou, ڤاکو بسى دڠن کڤال کچل *pāku besī dengan kapāla kexìl*.

POINTE, épigramme, سنديرن *sin-dīr-an*.

POINTER, v. a., diriger vers, ميتر *mītar*, ممبتولى *mem-betūl-i*. — un canon, ميتر مريم *mītar marīam*.

POINTER, marquer avec des points, ممبوت تيتق *mem-būat tītik*, منند دڠن تيتق *menanda dengan tītik*.

POINTEUR, s. m., يڠ ميتر *yang mītar*, ڤنوجو *penūju*.

POINTEUR, qui marque avec des points, يڠ منند دڠن تيتق *yang me-nanda dengan tītik*.

POINTILLER, v. a., piquer, منچوچق *men-xūxuk*, منيکم *menīkam*.

POINTILLER, v. n., disputer sur des riens, بربنته اتس ڤرکار يڠ سى ٢ *ber-bantah ātas porkāra yang sia-sīa*.

POINTU, E, adj., لنچڤ *lunxip*, تاجم *tājam*. Epée très-pointue, ڤدڠ

ڤدڠ يڠ باپق لنچيڤ *pedàng yang bāñak lunxip*. Menton —, داݢو يڠ تيرس *dāgu yang tīrus*.

Fig. Esprit —, تاجم فهم *tājam fehem*, چردق *xerdik*, هالس *hālus*.

POINT-VOYELLE, s. m., حركة *ḥa-rakat*.

POIREAU, s. m., plante, باوڠ ڤنجڠ *bāwang panjang*.

POIREAU, verrue, كوتل *kūtil*.

POIS, s. m., légume, كاچڠ *kāxang*. Des — verts, كاچڠ هيجو *kāxang hījaw*. Des — secs, كاچڠ كريڠ *kāxang kring*. Cosse de —, كولت كاچڠ *kūlit kāxang*. Une planche de — (dans un jardin), سڤيتق كاچڠ *sa-pētak kāxang*.

Loc. Donner un — pour avoir une fève, ممبري سديكت هندق منداڤت باپق *mem-brī sa-dīkit hendak men-dāpat bāñak*.

POISON, s. m., du règne animal, بيس *bīsa*. — minéral, راچون *rāxun*. — végétal, اوڤس *ūpas*, ايڤه *īpoh*. Il n'y a aucun —, تياد بيس دالمڽ *tiāda bīsa dālam-ña*. Contre-poison, ڤناور سݢل راچن *penāwar segala rāxun*. L'hérésie est comme un —, بدعة ايت سڤرت راچن *bedaṭ ītu seperti rāxun*.

POISSARD, E, adj., اورڠ كاسر *ōrang kāsar*, اورڠ هين *ōrang hīna*. Genre —, چارا اورڠ كاسر *xāra ōrang kāsar*.

POISSÉ, E, part. pas. du v. poisser, دݢوسق ݢلݢال *di-gōsok gala-gāla*. Du fil —, بنڠ دݢوسق ݢلݢال *benàng di-gōsok gala-gāla*.

POISSER, v. a., ملولت دڠن دامر *me-lūlut dengan dāmar*, مڠݢوسق دڠن ݢلݢال *meng-gōsok dengan gala-gāla*.

POISSON, s. m., ايكن *īkan*. — sec, ايكن كريڠ *īkan kring*. — salé, ايكن اسن *īkan āsin*. — grillé, ايكن ݢورڠ *īkan gōreng*. Les poissons, signe du zodiaque, برج الحوت *burj ul-ḥūt*. Les gros poissons mangent les petits, ايكن كچل دماكن ايكن بسر *īkan kexìl di-mākan īkan be-sàr*.

POISSON d'avril, au fig., ڤرتڤوءن *per-tipū-an*.

POISSONNERIE, s. f., تمڤت اورڠ جول ايكن *tampat ōrang jūal īkan*, ڤاسر ايكن *pāsar īkan*.

POISSONNEUX, EUSE, adj., ڤنه ايكن *penùh īkan*, يڠ باپق ايكن دالمڽ *yang bāñak īkan dālam-ña*. Cette rivière est poissonneuse, سوڠي ايت ڤنه ايكن *sūngey ītu penùh īkan*.

POITRAIL, s. m., داد كود *dāda kūda*. Ce cheval a le — large, بيدڠ داد كود ايت *bīdang dāda kūda ītu*.

POITRINAIRE, adj., يغ ساكت بلا سني *yaṅg sākit belā senī.*

POITRINE, s. f., داد *dāda.* Oppression de —, سسق داد *sesàḳ dāda.* Il se frappait la —, اياله منفر دداڽ *iā-lah menampar dadā-ña.*

Selon *Boḳāri* de *Jōhor.* Une poitrine large est une marque de négligence et de paresse, داد يغ بيدغ ايت تند الڤ دان مالس *dāda yaṅg bīdaṅg ītu tanda alpa dān mālas.* Une poitrine moyenne annonce la sagesse et un jugement sain, داد يغ سدغ ايت تند بودى دان بچاريغ بايق *dāda yaṅg sedàṅg ītu tanda būdi dān bixāra yaṅg bāiḳ.*

POITRINE, les poumons, ڤارو٢ *pāraw-pāraw.*

POIVRE, s. m., لاد *lāda,* لاد كچل *lāda kexìl.* — blanc, لاد ڤوته *lāda pūtih.* Grain de —, بوترلاد *būtir lāda.* — de Cayenne, لاد ميره *lāda mērah,* چابي *xābe.* — long, لاد ڤنجغ *lāda panjaṅg,* چابي جاو *xābe jāwa.* — cubèbe, لاد برايكر *lāda ber-īkor.* Plantation de —, كبن لاد *kebòn lāda.*

POIVRER, v. a., ممبوبه لاد *mem-būbuh lāda.*

POIVRIER, s. m., ڤوهن لاد *pōhon lāda.*

POIVRIÈRE, s. f., تمڤت لاد *tampat lāda.*

POIX, s. f., ݢلݢال *gala-gāla,* دامر *dāmar.* Barbouiller avec de la —, ملابردغن ݢلݢال *me-lābur deṅgan gala-gāla.* — liquide, ݢلݢال يغ چاير *gala-gāla yaṅg xāer.*

Loc. prov. Noir comme —, هيتم سكالي *hītam sa-kāli.*

POLAIRE, adj., يغ دسبله قطب *yaṅg di-sa-belàh ḳuṭub.* Etoile —, بنتغ قطب *bintaṅg ḳuṭub.* Cercle —, بولت قطب *būlat ḳuṭub.* Région —, دايرة قطب *dāirat ḳuṭub.*

PÔLE, s. m., قطب *ḳuṭub.* — nord, قطب اتار *ḳuṭub utāra.* — sud, قطب سلاتن *ḳuṭub selātan.* Hauteur du —, كتڠݢين قطب *ka-tiṅgī-an ḳuṭub.*

POLÉMIQUE, adj., يغ بربنته *yaṅg ber-bantah.* Ouvrage —, سورت يغ بربنته *sūrat yaṅg ber-bantah.* Ecrivain —, ڤڽورت يغ بربنته *peñūrat yaṅg ber-bantah.*

POLI, E, part. pas. du v. polir, اوڤم *ūpam,* تراوڤم *ter-ūpam.* Du cuivre —, تمباك يغ تراوڤم *tembāga yaṅg ter-ūpam.*

POLI, uni, ليچين *līxin,* — luisant, چهاي *xahāya.* —, des étoffes, ݢروس *gerùs.*

POLI, civil, تاهو عادة *tāhu ạdat,* برادب *ber-adab,* سوڤن *sūpan,* سنتن *santun,* برچمبو *ber-xumbu.* Une

personne polie, اورغ يغ تاهو عادة *ōrang yang tāhu ạdạt.*

POLICE, s. f., ordre établi pour la sûreté, ڤولس *pōlis.*

POLICE d'assurance, سورت جنجي كنتي روݢي *sūrat janji ganti rūgi.*

POLIMENT, adv., d'une manière polie, دڠن سوڤنن *dengan sūpan-ña,* دڠن ادب *dengan adab.*

POLIR, v. a., rendre uni et luisant, مڠوڤم *meng-ūpam,* مڠكوسق *meng-gōsok.* — du marbre, مڠوڤم مرمر *meng-ūpam marmor.* — les dents, برسيسو *ber-sīsu.*

POLIR, l'esprit, les mœurs, ممبيكي *mem-baīk-i,* مڠاجركن ادب *meng-ājar-kan adab,* منجينقكن *men-jīnak-kan.*

POLISSAGE, s. m., حال مڠوڤم *ḥāl meng-ūpam,* ڤڠڤامن *peng-upām-an.* — des dents, سيسو *sīsu.*

POLISSEUR, EUSE, ڤڠوڤم *peng-ūpam,* ڤندى مڠوڤم *pandey meng-ūpam.*

POLISSOIR, s. m., ڤركاكس ڤڠوڤم *perkākas peng-ūpam.*

POLISSON, NE, adj., كيبان *gibāna.*

POLISSONNERIE, s. f., ڤربواتن اورغ كيبان *per-buāt-an ōrang gibāna.* —, obscénité, ڤرچبولن *per-xabūl-an.*

POLITESSE, s. f., ادب *adab,* ڤرى سوڤن *prī sūpan,* ڤرى سوڤن سنتن *prī sūpan santun,* اورغ كلكوان *ka-lakū-an* سوڤن *ōrang sūpan.*

Loc. prov. Brûler la —, ملڠݢر عادة *me-langgar ạdat.*

POLITIQUE, s. f., art de gouverner les États, علم ڤمرنتاهن نݢرى *ịlmu pemarentāh-an nagrī,* داى ڤمرنتاهن *dāya pemarentāh-an.*

POLITIQUE, s. m., اورغ يغ تاهو ممرنته نݢرى *ōrang yang tāhu me-marentah nagrī.*

POLLEN, s. m., لبه بنه بوڠ *lubùh benìh būnga.*

POLLUER, v. a., منجسكن *me-nejìs-kan,* منچمركن *men-xumàr-kan.*

SE POLLUER, v. pron., منچمركن دىرين *men-xumàr-kan dirī-ña.*

POLLUTION, s. f., ڤنچمارن *pen-xumār-an.*

POLLUTION nocturne, احتلام *iḥtilām.*

POLTRON, NE, adj., چابر *xābar,* ڤناكت *penākut,* كورڠ براني *kūrang brāni.* Un —, سئورڠ چابر *sa-ōrang xābar.*

POLTRONNERIE, s. f., ڤرى يغ چابر *prī yang xābar,* كچبارن *ka-xabār-an.*

POLYANDRIE, s. f., حال ڤرمڤوان يغ برلاكى باڽق *ḥāl perampūan yang ber-lāki bāñak.*

POLYGAMIE, s. f., حال اورغ لكيلاكى يغ بربينى باڽق *ḥāl ōrang laki-lāki*

yarg ber-bīni bāñak̇, حال ڤرمدوءن *ḥāl per-madū-an.*

POLYGLOTTE, adj., يغ دتولس دالم بيراڤ باڽق بهاس *yarg di-tūlis dālam be-brāpa bāñak̇ bahāsa.*

POLYGONE, adj., يغ برڤنجورو باڽق *yarg ber-pen-jūru bāñak̇.*

POLYPE, s. m., ڬريت *gurīta,* ايكن ڬريت *īkan gurīta.*

POLYPIER, s. m., تمڤت ايكن ڬريت *tampat īkan gurīta.*

POLYSCOPE, s. m., ترووڤغ يغ ممڤرباڽقكن بارغ يغ دليهت *trōporg yarg mem-per-bāñak̇-kan bārarg yarg di-līhat.*

POLYSYLLABE, adj., باڽق ڤرهبوغن كات *bāñak̇ per-hubūrg-an kāta.*

POLYTHÉISME, s. m., باڽق ديو *bāñak̇ dēwa,* ديوات *dēwāta.*

POLYTHÉISTE, s., اورغ يغ ڤرچاي اكن باڽق ديو *ōrarg yarg per-xāya ākan bāñak̇ dēwa,* اورغ يغ ڤرچاي اكن ديوات *ōrarg yarg per-xāya ākan dēwāta.*

POMMADE, s. f., اورڤاراڤن *ūrap-urāp-an,* ڤراراڤن *per-urāp-an.*

POMMADER, v. a., ملولت دغن اورڤاراڤن *me-lūlut dergan ūrap-urāp-an.*

POMME, s. f., تفاح *tuffāḥ.* Trois pommes, تفاح تيݢ بوه *tuffāḥ tīga būah.* — de terre, اوبي بڠݢال *ūbi berggāla.* — d'or, ليمو مانس *līmaw mānis.* — d'Adam, بوه ڤيسغ *būah pīsarg.* — de chien, دودايم *dūdāim.* — de pin, بوه صنوبر *būah ṣanūber.*

Fig. Pomme de discorde, ڤوهن ڤربنتاهن *pōhon per-bantāh-an.*

La POMME d'une canne, كڤال تڠكت *kapāla turgkat.*

POMMEAU, s. m. — d'une épée, هولو ڤدغ *hūlu pedàrg.* — d'une selle, هولو ڤلان *hūlu pelāna.*

POMMER, v. n., جادي بولت سڤرتي تلر *jādi būlat seperti telòr.* Chou pommé, كوبس تلر *kūbis telòr.*

POMMETTE, s. f., petite boule, بلاتن كچل *bulāt-an kexìl.*

Os des POMMETTES des joues, تولغ مات *tūlarg māta.*

POMPE, s. f., appareil superbe, كمليائن *ka-muliā-an,* كبسارن *ka-besār-an,* اوڤچار *upaxāra.* — royale, كمليائن كرجائن *ka-muliā-an ka-rajā-an.* — triomphale, ڤراراكن *per-arāk-an.*

POMPES, vanités, كسياسيائن *ka-sia-siā-an.*

POMPE funèbre, ڤڠيريڠن ميت *perg-irīrg-an mayet.*

POMPE, s. f., appareil hydraulique, بمب *bomba,* همبوسن اير *ham-būs-an āyer.* — aspirante, بمب مڠهيسڤ *bomba merg-hīsap.* — à chaîne, بمب رنتي *bomba rantey.* Corps de —, باتڠ بمب *bātarg bomba,* ڤنچورن بمب *panxūr-an bomba.* Piston de —, ڤڠهيسڤ بمب *perg-*

hīsap bomba, كولت بمب مغهيسف اير *kūlit bomba merg-hīsap āyer.* Soupape de —, ليده بمب *līdah bomba.* Brimbale de —, بواين بمب *buwāy-an bomba.* Robinet de —, چرت بمب *xerǜt bomba.*

POMPER, v. a., منارق بمب *menārik bomba,* منمب اير دغن بمب *menimba āyer dergan bomba.*

POMPEUSEMENT, adv., دغن كملياءن *dergan ka-muliā-an,* دغن كبسارن *dergan ka-besār-an.*

POMPEUX, EUSE, adj., ملي *mulīa,* يغ اندە٢ *yarg indah-indah.* Habits —, ڤكاين يغ اندە٢ *pakēy-an yarg indah-indah.*

POMPIER, s. m., qui fait des pompes, ڤندي بمب *pandey bomba.*

POMPIER, qui fait agir les pompes, بوجغ بمب *būjarg bomba,* اورغ جاك بمب *ōrarg jāga bomba.*

POMPON, s. m., جمبل *jambul,* جمبل ڤرهياسن كڤيه *jambul per-hiyās-an kopīah.*

POMPONNER, v. a., parer, مغهياسي *merg-hiyās-i.*

PONCE (PIERRE), s. f., باتو تمبل *bātu timbul.*

PONCE, petit sac rempli de charbon pilé, ڤندي كچل ايسي لبه ارغ *pundi kexǐl īsi lubùh ārarg.*

PONCEAU, adj. Couleur —, ميره توا *mērah tuā.*

PONCER, v. a., polir avec la pierre ponce, مغكوسق دغن باتو تمبل *merg-gōsok dergan bātu timbul.*

PONCER, avec du charbon pilé, ملولت دغن لبه ارغ ڤد كمبر يغ دتيكم اكن منولس كمبرايت اتس قرطاس اتو اتس كاين *me-lūlut dergan lubùh ārarg pada gambar yarg di-tīkam ākan menūlis gambar ītu ātas kar-ṭās ātaw ātas kāin.*

PONCTUALITÉ, s. f., سقسماڽ *sak-samā-ña,* كبتولن *ka-betūl-an.*

PONCTUATION, s. f., تند *tanda,* نقطه ڤد توليسن *nokṭah pada tulīs-an.*

PONCTUEL, LE, adj., سقسام *sak-sāma,* ڤد كتيك بتل *pada kotīka betǜl.*

PONCTUELLEMENT, adv., دغن سقسماڽ *dergan saksamā-ña,* دغن بتل٢ *dergan betǜl-betǜl.*

PONCTUER, v. a., ممبوبه نقطه ڤد توليسن *mem-būbuh nokṭah pada tulīs-an.*

PONDÉRABLE, adj., يغ داڤت دتيمبغ *yarg dāpat di-timbarg,* كتيمباغن *ka-timbārg-an.*

PONDÉRATEUR, TRICE, adj., يغ منيمبغكن *yarg menimbarg-kan,* ڤنيمبغ *penimbarg.*

PONDÉRATION, s. f., تيمباغن *tim-bārg-an,* ڤنيمباغن *penimbārg-an.*

PONDÉRER, v. a., منيمباغي *menim-bārg-i,* منيمبغكن *menimbarg-kan.*

PONDRE, v. a., برتلر *ber-telòr*. Cette poule ne veut pas —, هايم ايت تياد ماو برتلر *hāyam ītu tiāda māu ber-telòr*. La tortue pond dans le sable, ملك ڤنيو ايت برتلر ددالم ڤاسير *maka pennu ītu ber-telòr di-dālam pāsir*.

PONEY, s. m., كودكچيل *kūda kexìl*.

PONT, s. m., construction sur une rivière, جمباتن *jambātan*, تيتي *tīti*, تيتين *titī-an*. Petit —, — pour les piétons, ڤلمبن *palemban*. — levis, جمباتن اڠكت اڠكاتن *jambātan arṅkat-arṅkāt-an*, جمباتن جڠكت جڠكاتن *jambātan jurṅkat-jurṅkāt-an*. — en pierre, جمباتن باتو *jambātan bātu*. — en bois, تيتين كايو *titī-an kāyu*. Qui a un —, برجمباتن *ber-jambātan*. Passer sur un —, لالو دجمباتن *lālu di-jambātan*. Jeter un — sur une rivière, ممبوت جمباتن كسبرڠ سوڠي *mem-būat jambātan ka-sabràṅ sūṅgey*. L'arche d'un —, لڠكوڠ جمباتن *leṅkuṅ jambātan*. La tête d'un —, كڤال جمباتن *kapāla jambātan*. Péage d'un —, بي جمباتن *bēya jambātan*. Gardien d'un —, ڤنڠڬو جمباتن *penuṅgu jambātan*. — d'un navire, tillac, تڠكت *tiṅ-kat*, تڠكت كڤل *tiṅkat kapàl*, ڬلومت *galūmat*. — d'une barque, جوبڠ *jūbuṅ*.

PONTIFE, s. m., امام بسر *imām besàr*, ڤڠهولو امام *paṅhūlu imām*.

PONTIFICAL, E, adj., امام بسر ڤونڽ *imām besàr pūña*. Habits pontificaux, ڤكاين امام بسر *pakēy-an imām besàr*.

PONTIFICALEMENT, adv., چار امام بسر *xāra imām besàr*. Officier —, برامامة چار امام بسر *ber-imāmat xāra imām besàr*.

PONTIFICAT, s. m., امامة *imāmat*, درجة امام بسر *darajat imām besàr*.

PONTON, s. m., pont de bateaux, جمباتن ڤراهو٢ *jambātan prāhu-prāhu*.

POPULACE, s. f., اورڠ هين دين *ōraṅ hīna-dīna*, بال *bāla*.

POPULAIRE, adj., اورڠ باڽق ڤوڽ *ōraṅ bāñak pūña*. Se rendre —, دڤركننكن اورڠ باڽق *di-per-kenàn-kan ōraṅ bāñak*.

POPULARITÉ, s. f., كلكوان اورڠ منچهاري ڤوجين درڤد اورڠ باڽق *ka-lakū-an ōraṅ men-xahāri pujī-an deri-pada ōraṅ bāñak*, حال اورڠ ممبوجق اورڠ باڽق *hāl ōraṅ mem-būjuk ōraṅ bāñak*.

POPULATION, s. f., سكل ايسي نڬري *segala īsi nagrī*. La — de la ville est de vingt mille âmes, سكل ايسي نڬري ايت دو ڤوله ريبو اورڠ باڽقڽ *segala īsi nagrī ītu dūa pūloh rību ōraṅ bāñak-ña*.

POPULEUX, EUSE, adj., رامي *rāmey*, معمور *mamūr*. Ville populeuse, نكري يغ رامي ساغت *nagrī yarg rāmey sārgat*.

PORC, s. m., بابي *bābi*. — sauvage, بابي هوتن *bābi hūtan*. Chair de —, داكغ بابي *dāgirg bābi*. Graisse de —, لمق بابي *lemak bābi*. Soie de —, بولو بابي *būlu bābi*.

PORCELAINE, s. f., مغكق چين *margkok xīna*.

PORC-ÉPIC, s. m., لندق *landak*, بابي لندق *bābi landak*. Piquant de —, دوري لندق *dūri landak*.

PORCHE, s. m., رمبت *rambat*, سرمبي *surambi*.

PORCHER, ÈRE, s., كمبال بابي *gombāla bābi*.

PORE, s. m., les pores de la peau, لوبغ رومن *lōbarg rūman*, لوبغ رمروم *lōbarg ruma-rūma*.

POREUX, EUSE, adj., برلوبغ٢ *ber-lōbarg-lōbarg*.

PORPHYRE, s. m., مرمر ميره اتو هيجو سرت برنتق *marmor mērah ātaw hījaw serta be-rintik*.

PORT, s. m., lieu propre à recevoir les vaisseaux, ڤلبوهن *pe-labūh-an*. — à l'embouchure d'une rivière, موار *muwāra*, كوال *kuāla*. Un bon —, ڤلبوهن يغ بايق *pe-labūh-an yarg bāik*. Entrer dans le —, ماسق كوال *māsuk kuāla*. Sortir du —, كلور درڤد موار *ka-lūar deri-pada muwāra*.

Fig. Arriver à bon —, منداڤت مقصودڽ *men-dāpat maksūd-ña*, منداڤت بارغ سكاڽ *men-dāpat bārarg sukā-ña*. Il les a conduits au — où ils voulaient arriver, اي سده هنتركن مريكئيت كڤد ڤلبوهن كرندوءنڽ *īa sudah hantar-kan marīka-ītu ka-pada pe-labūh-an ka-rindū-an-ña*.

PORT, ville maritime, بندر *bandar*. Capitaine du —, شاهبندر *šāh-ban-dar*, ڤغهولو موار *parghūlu muwāra*. Ce — est franc, مك دبندرايت تياد بي ڤلبوهن *maka di-bandar ītu tiāda bēya pe-labūh-an*.

Fig. —, lieu de repos, de sûreté, تمڤت ڤرهنتين *tampat per-hentī-an*, تمڤت كسنتوساءن *tampat ka-santaw-sā-an*.

PORT, s. m., ce qu'un bâtiment peut porter, مواتن *muāt-an*. Le — de ce bâtiment est de cent koyans, مك مواتن ڤراهو ايت سراتس كوين *maka muāt-anprāhu ītu sa-rātus kōyan*. Frais de —, وغ تمڤاغن *warg tumpārg-an*. Franc de —, لڤس وغ تمڤاغن *lepàs warg tum-pārg-an*.

PORT d'armes, اذن ممكل سناڤغ *izin memīkul senāparg*.

PORT, attitude, سيكڤ *sīkap*, ڤرديرين *per-dirī-an*. Il a un beau

—, سيكڤن بايق جوݢ *sīkap-ña bāik jūga*. Avoir un — dégagé, برسيكڤ ڤنتس *ber-sīkap pantas*.

PORTABLE, adj., يڠ داڤت دباو *yaṅg dāpat di-bāwa*, يڠ داڤت دڤيكل *yaṅg dāpat di-pīkul*.

PORTAGE, s. m., ڤمباوأن *pem-bawā-an*, ڤيكولن *pikūl-an*, ڤڠهنتارن *peṅg-hantār-an*.

PORTAIL, s. m., ڤنتو يڠ بسر *pintu yaṅg besàr*.

PORTANT, E, adj. Bien —, برڽامن *ber-ñāman*, برسلامة *ber-salāmat*. Mal —, لمه *lemàh*, ساكيت *sākit*.

PORTATIF, IVE, adj., يڠ سنڠ دباو *yaṅg senàṅg di-bāwa*.

PORTE, s. f., ouverture pour entrer ou sortir, ڤنتو *pintu*, باب *bāb*. — de maison, ڤنتو روموه *pintu rūmah*. — du palais, ڤنتو استان *pintu astāna*. — de ville, ڤنتو نݢري *pintu nagrī*. — de fer, ڤنتو بسي *pintu besī*. — cochère, ڤنتو ݢربڠ *pintu garbaṅg*. — secrète, ڤنتو مالڠ *pintu māliṅg*. — à deux battants, ڤنتو رڠكڤ *pintu raṅgkap*. — vitrée, ڤنتو كاچ *pintu kāxa*. — étroite, ڤنتو يڠ سمڤيت *pintu yaṅg sumpit*. Avoir une —, برڤنتو *ber-pintu*. Cette maison a deux portes, روموه ايت برڤنتو دو *rūmah ītu ber-pintu dūa*. Ouvrir une —, ممبوك ڤنتو *mem-būka pintu*, Fermer une —, منوتڤ ڤنتو *menūtup pintu*. Frapper à une —, كتوق ڤنتو *ketòk̥ pintu*. — entr'ouverte, ڤنتو يڠ تربوك سڤارو *pintu yaṅg ter-būka sa-pāro*. Entrer par la —, ماسق ڤنتو *māsuk̥ pintu*. Garder la —, منڠݢو ڤنتو *menuṅggu pintu*. Les jambages d'une —, جنڠ ڤنتو *jenàṅg pintu*. Le seuil d'une —, امبڠ دباوه *ambaṅg di-bāwah*. Le linteau d'une —, امبڠ داتس *ambaṅg di-ātas*. Les pentures d'une —, انسل ڤنتو *ensil pintu*. La serrure d'une —, كنچي ڤنتو *kunxi pintu*. Le loquet d'une —, كنچيڠ ڤنتو *kanxiṅg pintu*. Le marteau d'une —, ڤڠتوق *peṅgetòk̥*, ڤمالو ڤنتو *pemālu pintu*. La — du ciel, ڤنتو سورݢ *pintu suwarga*. Les portes de l'enfer, ڤنتو ݢربڠ نارك *pintu garbaṅg nāraka*.

Fig. La — de la science, ڤنتو معرفة *pintu marifat*. La — des dignités, جالن كبسارن *jālan ka-besār-an*. Etre aux portes de la mort, دكت ماتي *dek̥àt māti*. Mettre à la — ميهكن *me-ñàh-kan*. Prendre la —, ڤرݢي كلور *pergi ka-lūar*. Mettre la clef sous la —, لاري دڠن تياد ممباير هوتڠ *lāri deṅgan tiāda mem-bāyar hūtaṅg*.

PORTÉ, E, part. pas. du v. porter, باو *bāwa*, دباو *di-bāwa*.

PORTÉ, transporté, ترفيكل *ter-pīkul*, تردوكغ *ter-dūkurg*, تراوسغ *ter-ūsurg*.

PORTÉ à, incliné à, بركنن *ber-kenàn*, سودى *sūdi*. — au mal, بركنن اكن بارغ يغ جاهت *ber-kenàn ākan bārarg yarg jāhat*. Le roi est — à l'écouter, مك راج سودى مندغر دى *maka rāja sūdi men-dergar dīa*.

PORTE-CIGARE, s. m., ڤيڤا چروتو *pīpā xerūtu*. —, étui, تمفت چروتو *tampat xerūtu*.

PORTE-CRAYON, s. m., ڤڬاوى مماڬغ ڤنسل *pegāwey memegàrg pensil*.

PORTÉE, s. f., ventrée, بنتغ *buntirg*. Sa — est de dix petits, بنتغن سڤوله انق *buntirg-ña sa-pūloh ānak*. Elle a eu cinq petits d'une —, سده اى برانق ليم انق ڤد سواتو كالى *sudah īa ber-ānak līma ānak pada suātu kāli*.

PORTÉE, temps de la —. La — de l'ânesse est de onze mois, بنتغن كلدى بتين ايت سبلس بولن لماڽ *buntirg-ña kaldey betīna ītu sa-belàs būlan lamā-ña*.

PORTÉE, distance, جاوهن *jāuh-ña*. Une — de voix, سروه جاوهن *sa-rūwah jāuh-ña*, سرواهن *sa-ruwāh-an*. — de la vue, يوجان *yojāna*. Une — de canon, سفنمبق مريم *sa-penembak mariam*. A la — du canon, دباوه ڤنمبق مريم *di-bāwah penembak mariam*. La — de ses forces, سكوساڽ *sa-kuasā-ña*.

PORTE-ÉTENDARD, s. m., اورغ ممكل بنديرا *ōrarg memīkul bandēra*.

PORTEFAIX, s. m., اورغ كولى *ōrarg kūli*, اورغ ڤغوسغ *ōrarg perg-ūsurg*.

PORTEFEUILLE, s. m., تمفت سورت *tampat sūrat*, سورت كندوغن *sūrat kandūrg-an*. —, charge de ministre, جواتن منترى *jawāt-an mantrī*.

PORTE-MANTEAU, s. m., bois pour suspendre les habits, سمفير *sampir*, سمفيرن *sampīr-an*.

PORTE-MANTEAU, valise, كفيه *kopīah*, بنين *banīan*.

PORTE-PLUME, s. m., ڤڬاوى مماڬغ قلم *pegāwey memegàrg kalam*.

PORTER, v. a., soutenir en l'air, être chargé du poids de, ممباو *mem-bāwa*, مميكل *memīkul*, مغهنتر *merg-hantar*. — une lettre, ممباو سورت *mem-bāwa sūrat*, مغهنتر سورت *merg-hantar sūrat*. — un fardeau, مميكل بابن *memīkul bāban*. — dans un sac, dans une bourse, مغندغ *mergandurg*. — dans son sein, مغندغ *mergandurg*, جادى بنتغ *jādi buntirg*, حامل *hāmil*. — sous le bras, مغيلق *mergīlik*. — dans les bras, منجغجغ *men-jirgjirg*. — sur l'épaule ou sur la hanche, مغمبن

meng-ambin, مڠݢندوڠ *meng-gendung,* منجولڠ *men-jūlang.* — un enfant sur la hanche dans une pièce d'étoffe, مڠمبين انق *meng-ambin ānaḳ.* — un enfant à califourchon sur la hanche ou sur l'épaule, منجولڠ انق *men-jūlang ānaḳ.*

PORTER, transporter, ممباو *mem-bāwa,* مميکل *memīkul,* مڠهنتر *meng-hantar,* منومڤڠ *menumpang.* — avec un bâton sur l'épaule, مميکل *memī-kul.* — à plusieurs, au moyen de perches, مڠوسڠ *meng-ūsung.* — une litière, مڠوسڠ اسوڠن *meng-ūsung usūng-an.* — sur le dos, مڠڠکت *meng-angkut,* مڠݢالس *meng-gālas.* — sur le dos ou sur la hanche, مندوکڠ *men-dūkung.*

PORTER, exciter, مڠاجق *meng-ājaḳ,* مڠوڤق *meng-ūpaḳ.*

PORTER, supporter, منڠݢوڠ *menang-gung.* — une peine, منڠݢوڠ سقسا *menanggung siḳsa.* — la peine du péché, منڠݢوڠ سقسا دوسا *menang-gung siḳsa dōsa.*

PORTER, se servir, مماکي *memākey,* مڠن *mengena,* مڠناکن *mengenā-kan.* — des habits de soie, مماکي ڤکاين سوترا *memākey pakēy-an sūtra.* — un nom, مماکي نام *memākey nāma.* — des fleurs derrière les oreilles, برسنتڠ *ber-sunting.* — les armes, مماکي سنجات *memākey senjāta.* — l'épée, مماکي ڤدڠ *memākey pedàng.* un anneau, مماکي چنچين *memākey xinxin.*

PORTER du fruit, بربوه *ber-būah.*

PORTER, v. n., être soutenu, منکن *menekàn.* Faire porter, منکنکن *menekàn-kan.* Faire porter une poutre sur un mur, منکنکن ݢلندڠ اتس تمبق *menekàn-kan gelondong ātas tembok.*

SE PORTER, v. pron., aller vers, برجالن *ber-jālan,* ڤرݢي *pergi,* ڤرݢي منوجو *pergi menūju.* La foule s'est portée là, مك اورڠ باڽق ايت ڤرݢيله کسان *maka ōrang bāñaḳ ītu pergī-lah ka-sāna.*

SE PORTER fort pour quelqu'un, مڠاکوءي اورڠ *meng-akū-i ōrang.*

SE BIEN PORTER, جادي برڽامن *jādi ber-ñāman.*

Loc. Qui porte bateau (d'une rivière, يڠ داڤت دجالاني ڤراهو *yang dāpat di-jalān-i prāhu.* — témoignage, ممبري سقسي *mem-brī saḳsi,* نايق سقسي *nāiḳ saḳsi.* — le deuil, برکابڠ *ber-kābung.* — secours, ممبري تولڠ *mem-brī tūlung.* — la main sur quelqu'un, ممکل اورڠ *memūkul ōrang.* — ses pas vers, برجالن منوجو *ber-jālan menūju.* — une santé, مڠڠکڤ *meng-angkap.* — aux nues, مموجي ترلالو باڽق *me-mūji ter-lālu bāñaḳ.* — en terre,

مڠقبورکن *merg-kubūr-kan.* — préjudice, ممبري روڬي *mem-brī rūgi.* Argent qui porte intérêt, وڠ يڠ براوڠ *warg yarg ber-būrga.* — le joug, مناڠڬوڠ لمبارن *menarggurg lembār-an,* (être soumis), ترتعلق *tertạlok.* — bonheur, ممبري اونتڠ بايق *mem-brī unturg bāik.*

PORTEUR, EUSE, s., qui porte, اورڠ ممباو *ōrarg mem-bāwa,* ڤمباو *pem-bāwa,* اورڠ ممیکل *ōrarg memīkul.* — de lettres, اورڠ ممباو سورت *ōrarg mem-bāwa sūrat,* ڤڠهنترسورت *perg-hantar sūrat.* — de litière, اورڠ اوسڠ *ōrarg ūsurg,* ڤڠوسڠ *perg-ūsurg.*

PORTE-VOIX, s. m., تروڤڠ *trōporg,* تروڤڠ بركات *trōporg ber-kāta.*

PORTIER, ÈRE, s., ڤنڠڬو ڤنتو *penurggu pintu.* Le — d'une maison, ڤنڠڬو ڤنتو روڠه *penurggu pintu rūmah.* Office de —, ڤكرجاٴن ڤنڠڬو ڤنتو *pe-karjā-an penurggu pintu.*

PORTIÈRE, s. f., porte de carrosse, ڤنتو كريت *pintu karēta.*

PORTIÈRE, rideau, تيري ڤنتو *tīrey pintu.*

PORTION, s. f., part, partie d'un tout, بهاڬين *bahagī-an.* — d'héritage, بهاڬين ڤساك *bahagī-an pusāka.* Grande —, بهاڬين يڠ بسر *bahagī-an yarg besȧr.* Divisé en trois portions, دبهاڬيكن تيك *di-bahagī-kan tīga.*

PORTION, ration, traitement, مسار *musāra,* ڤلابر *pe-lābur.*

PORTIQUE, s. m., سرمبي *surambi,* رمبت *rambat.*

PORTRAIT, s. m., image d'une personne, ڬمبر *gambar,* تلادن *tulādan,* تليسن *tulīs-an.* Faire le — de quelqu'un, منوليس ڬمبر سٴورڠ *menūlis gambar sa-ōrarg.*

PORTRAIT, description, ڤڽوراتن *peñurāt-an.*

POSE, s. f., action de poser, حال مناره *hāl menāruh,* ڤناروهن *penarūh-an,* حال ممبوبه *hāl mem-būbuh,* حال ملتق *hāl me-letȧk.*

POSE, attitude, سيكڤ *sīkap,* كلكوٴن *ka-lakū-an.*

POSÉ, E, part. pas. du v. poser, تاره *tāruh,* بوبه *būbuh,* ترلتق *ter-letȧk.*

Bien POSÉ, qui a une bonne réputation, يڠ بايق نماڽ *yarg bāik namā-ña.*

POSÉ, grave, prudent, سنڠ *senȧrg,* بيجق *bījak.*

POSÉ que, جکلو سکالي ڤون بڬيت *jikalaw sa-kāli pūn bagītu.*

POSÉMENT, adv., ڤرلاهن٢ *perlāhan-perlāhan,* دڠن سنڠ *dergan senȧrg.* Parler —, بركات ڤرلاهن٢ *ber-kāta perlāhan-perlāhan.*

POSER, v. a., placer, mettre, منارە *menāruh*, ممبوبە *mem-būbuh*. — à terre, منارە دتانە *menāruh di-tānah*. — un livre sur une table, ممبوبە كتاب اتس ميج *mem-būbuh kitāb ātas mēja*. — l'arme à terre, منارە سناڤڠ كتانە *menāruh senāpaṅ ka-tānah*. — les armes, برهنتي درڤد ڤرڠ *ber-henti deri-pada pràṅ*.

POSER, établir, fixer, ملتقكن *me-letàḳ-kan*, مندودقكن *men-dūduḳ-kan*. — la première pierre, ملتقكن باتو يڠ ڤرتام *me-letàḳ-kan bātu yaṅ portāma*. — de nouvelles lattes (pour un plancher), مماسڠ لنتي يڠ بهارو *memāsaṅ lantey yaṅ bahāru*. — un piège, مناهن جرت *menāhan jeràt*. — un enfant sur le ventre, منهارڤكن انق *menihārap-kan ānaḳ*.

POSER une question, برسوال *ber-suwāl*. — des chiffres, منوليس اڠك *menūlis aṅka*.

POSER, v. n., prendre une attitude, برسيكڤ *ber-sīkap*.

POSER, se trouver sur, ترلتق *ter-letàḳ*, برديري *ber-dīri*. Une poutre qui pose sur un mur, ݢلندڠ ترلتق اتس تمبق *gelondoṅ ter-letàḳ ātas temboḳ*.

SE POSER, v. pron., ممبوبە ديرين *mem-būbuh dirī-ña*, دودق *dūduḳ*. Un oiseau se pose sur une branche, سئيكر بورڠ اڠكڤ ڤد چابڠ ڤوهن كايو *sa-īkor būruṅ aṅkap pada xābaṅ pōhon kāyu*.

POSITIF, IVE, adj., certain, constant, تنتو *tantu*, سڠڬوه *suṅguh*, كونن *kūnun*. Un ordre —, تيته يڠ تنتو *tītah yaṅ tantu*. Ceci est —, اتوله سڠڬوه *itū-lah suṅguh*. Une nouvelle positive, خبر يڠ تنتو *ḳabar yaṅ tantu*. Un signe —, علامة يڠ تنتو *ạlāmat yaṅ tantu*.

POSITION, s. f., situation, état, كدودوكن *ka-dudūḳ-an*.

POSITION, point où un lieu est placé, تمڤت *tampat*, كدودوكن *ka-dudūḳ-an*. La — de ce fort est très-bonne, بايق سكالي تمڤت كوت ايت *bāiḳ sa-kāli tampat kōta ītu*.

POSITION, circonstances, ڤري *prī*, ڤري حال *prī ḥāl*. La — est ainsi, ڤري حال ايت اد دمكين *prī ḥāl ītu ada demikīan*.

Etre en POSITION de, pouvoir, سمڤت *sampat*, بوله *būleh*. Etre en — de rendre service, بوله ممبري تولڠ *būleh mem-brī tūluṅ*. N'être pas en — de, تياد سمڤت *tiāda sampat*.

POSITIVEMENT, adv., سڠڬوه٢ *suṅguh-suṅguh*, دڠن سسڠڬوهن *deṅan sa-suṅguh-ña*, دڠن تنتو *deṅan tantu*.

POSSÉDÉ, E, part. pas. du v. posséder, دڤوڽاءي *di-puñā-i*.

POSSÉDÉ du démon, كن جن *kena jin*, تركن اوله جن *ter-kena ūleh jin.*

POSSÉDER, v. a, avoir à soi, en son pouvoir, ممڤنياءى *mem-puñā-i*, اد ڤداڽ *ada padā-ña*, ممڬڠ *meme-gàṅg*. — beaucoup de biens, ممڤنياءى باڽق هرت *mem-puñā-i bāñaḳ harta.* — la science, ممڤنياءى علم *mem-puñā-i ilmu.* — l'autorité, ممڬڠ ڤرنته *memegàṅg parentah.* Possédez-vous? اداكه ڤدام *adā-kah padā-mu.*

POSSÉDER, être instruit dans. Il possède la grammaire, اى تاهو علم نحو *ia tāhu ilmu neḥū.*

POSSÉDER, en parlant des passions qui dominent. L'avarice le possède, اى كيكر سكالى *ia kīkir sa-kāli.*

SE POSSÉDER, v. pron., مناهن دريڽ *menāhan dirī-ña.*

POSSESSEUR, s. m., يڠ برڤوڽ *yaṅg ber-pūña*, يڠ امڤوڽ *yaṅg ampūña*, يڠ امڤنياءى *yaṅg ampuñā-i*, توان *tūan*, مالك *mālik.* — d'une maison, يڠ امڤوڽ رومه *yaṅg ampūña rūmah.* — légitime, يڠ امڤنياءى دڠن حق *yaṅg ampuñā-i deṅgan ḥaḳ.*

POSSESSIF, IVE, adj., يڠ منونجق كڤنياءن *yaṅg menunjuḳ ka-puñā-an.*

POSSESSION, s. f., action de posséder, jouissance, حال ممڤنياءى *ḥāl mem-puñā-i*, حال ممڬڠ *ḥāl meme-gàṅg*, حال براوله *ḥāl ber-ūleh.* La — d'une maison, حال ممڤنياءى رومه *ḥāl mem-puñā-i rūmah.* Mettre en —, مڠمڤنياكن *meṅg-ampuñā-kan.* Entrer en — de l'estime publique, براوله نام يڠ بايق *ber-ūleh nāma yaṅg bāiḳ.*

POSSESSION, chose possédée, propriété, كڤنياءن *ka-puñā-an*, ملك *milk*, ڤراوليهن *per-ulēh-an.* C'est sa —, اتوله كڤنياءنڽ *itū-lah ka-puñā-an-ña.* Des possessions, هرت بند *hartabenda*, بارڠ يڠ دڤنياءى *bāraṅg yaṅg di-puñā-i.* Il a beaucoup de possessions, باڽق هرت بنداڽ *bāñaḳ harta bendā-ña.*

POSSESSION, état d'un possédé, ڤرى يڠ كن جن *prī yaṅg kena jin.*

POSSIBILITÉ, s. f., ڤرى يڠ داڤت *prī yaṅg dāpat*, سداڤتڽ *sa-dāpat-ña.*

POSSIBLE, adj., يڠ داڤت *yaṅg dāpat*, يڠ بوله *yaṅg būleh*, يڠ داڤت دكرجاكن *yaṅg dāpat di-karjā-kan*, يڠ بوله جادى *yaṅg būleh jādi.* Cela n'est pas —, ايت تياد بوله جادى *ītu tiāda būleh jādi.* Son —, سداڤتڽ *sa-dāpat-ña.* Autant que —, سبوله٢ڽ *sa-būleh-būleh-ña.* Comment est-il —? مان بوله *māna būleh.* —, peut-être, بارڠ كالى *bāraṅg kāli.*

POSTE, s. f., aux chevaux, aux lettres, ڤس *pos*. Bureau de —, كنترڤس *kantur pos*. Maître de —, كڤال كنترڤس *kapāla kantur pos*. Chevaux de —, كود ڤس *kūda pos*. Porter une lettre à la —, ممباو سورت ككنترڤس *mem-bāwa sūrat ka-kantur pos*. Timbre —, cachet de la —, چڤ سورت ڤس *xàp sūrat pos*.

POSTE, s. m., lieu ou un soldat est placé, تمڤت جاك *tampat jāga*, تمڤت كاول *tampat kāwal*. —, lieu où l'on doit se tenir, تمڤت ڤرديرين *tampat per-dirī-an*.

POSTE, emploi, fonction, جواتن *jawāt-an*, جباتن *jabāt-an*, ڤكرجاءن *pe-karjā-an*. Entrer dans un —, ماسق جواتن *māsuk jawāt-an*. Abandonner un —, منڠڮلكن جباتن *meniŋgal-kan jabāt-an*.

POSTER, v. a., ممبوبه اورڠ ڤرڠ ڤد تمڤت جاك *mem-būbuh ōraŋ pràŋ pada tampat jāga*.

POSTÉRIEUR, E, adj., qui suit dans l'ordre du temps, يڠ كمديئن *yaŋ kamudī-an*, يڠ دبلاكڠ *yaŋ di-blākaŋ*.

POSTÉRIEUR, qui est derrière, يڠ بلاكڠ *yaŋ blākaŋ*, يڠ دبالق *yaŋ di-bālik*. La partie postérieure de la tête, بلاكڠ كڤال *blākaŋ kapāla*.

POSTÉRIEUR, s. m., le derrière, les fesses, ڤنتت *pantat*, بورت *būrit*.

POSTÉRIEUREMENT, adv., كمديئن *kamudī-an*.

POSTÉRITÉ, s. f., lignée, انق چوچو *ānak xūxu*, تورن تمورن *tūrun-temūrun*, بنه *benìh*. La — d'Abraham, سڮل انق چوچو ابراهيم *segala ānak xūxu ibrāhīm*. Mourir sans —, ماتي دڠن تياد برانق *māti deŋan tiāda ber-ānak*.

POSTHUME, adj., يڠ تڤرانق كمديئن در ماتي بڤان *yaŋ te-per-ānak kamudī-an deri māti bapā-ña*. Œuvre —, كتاب يڠ دچڤكن كمديئن در ماتي ڤڠارڠن *kitāb yaŋ di-xàp-kan kamudī-an deri māti peŋā-raŋ-ña*.

POSTICHE, adj., faux, d'emprunt, تيرو *tīru*. Moustaches postiches, ميسي يڠ تيرو *mīsey yaŋ tīru*. Vertu —, كبجيكن يڠ تيرو *ka-bijīk-an yaŋ tīru*.

POSTILLON, s. m., جورو ڤداتي *jūru pedāti*, كوسر *kūsir*, اوڤس ڤس كود *ūpas pos kūda*.

POST-SCRIPTUM, s. m., يڠ ترتولس كمديئن *yaŋ ter-tūlis kamudī-an*.

POSTULANT, E, adj., اورڠ يڠ منت *ōraŋ yaŋ minta*, اورڠ يڠ مموهن *ōraŋ yaŋ memūhun*. Il y a beaucoup de postulants pour la place de garde-magasin, مك اداله باڽق اورڠ

منت جادى جورو ݢدوڠ *maka adālah bāñak ōrang minta jādi jūru godòng.* —, qui demande à être admis dans une maison religieuse, اورڠ يڠ منت ماسق رومه اورڠ برعبادة *ōrang yang minta māsuk rūmah ōrang ber-ibādat.*

POSTULER, v. a., منت *minta*, ممنت *me-minta*, مموهن *memūhun.* — un emploi, منت ماسق جواتن *minta māsuk jawāt-an.*

POSTURE, s. f., سيكف *sīkap*, كلكوءن *ka-lakū-an.* Prendre une —, برسيكف *ber-sīkap.*

POT, s. m., en métal battu, باجن يڠ كن توكل *bājan yang kena tūkul.* — en terre, بلاڠ *belānga.* Couvercle de —, ساو بلاڠ *sāu belānga.* — à l'eau, كندى *kendi*, بويڠ *būyung*, (en cuivre), سڠكو *sangku.* — de fer, كوالى *kuwāli*, كاوه *kāwah.* Sorte de grand —, تمڤاين *tempāyan.* Un grand — de graisse, ستمڤاين ميڽق *sa-tempāyan miñak.*

POT, marmite, ڤريوق *prīuk.* — à faire cuire le riz, ڤريوق ناسى *prīuk nāsi.* — en cuivre, ڤريوق تمباك *prīuk tembāga.* Le dessous d'un —, ڤنتت ڤريوق *pantat prīuk.* Cuillère à —, ݢايڠ *gāyung*, چيدق *xīduk*, سيبر *sību̇r.*

POT de chambre, مڠكق ڤڠݢق *mangkok punggok.*

Loc. prov. Bête comme un —, بايق بوده *bāñak bōdoh.* Sourd comme un —, تولى سكالى *tūli sakāli.* C'est le — de terre contre le — de fer, اورڠ كچل لاون اورڠ بسر *ōrang kexìl lāwan ōrang besàr.*

POTABLE, adj., يڠ داڤت دمينم *yang dāpat di-mīnum*, كمنومن *ka-minūm-an.* Cette eau n'est pas —, اير ايت تياد داڤت دمينم *āyer ītu tiāda dāpat di-mīnum.*

POTAGE, s. m., سوڤ *sōp.* — gras, سوڤ داڬيڠ *sōp dāging.* — maigre, سوڤ ساير *sōp sāyur.*

POTAGER, ÈRE, adj., plantes potagères, ساير سيورن *sāyur-sayūr-an.* Jardin —, كبن ساير سيورن *kebòn sāyur-sayūr-an.*

POT-AU-FEU, s. m., داڬيڠ دڠن اير دالم ڤريوق *dāging dengan āyer dālam prīuk.*

POT-DE-VIN, s. m., cadeau, بقسس *baksis.*

POTEAU, s. m., تيڠ *tīang*, تيڠ كايو *tīang kāyu*, جراجق *jarājak.* Attaché à un —, ترتمبت ڤد تيڠ *ter-tambat pada tīang.*

POTELÉ, E, adj., بنتر *buntar*, تمبن *tambun*, دنق *denòk.* Des joues potelées, ڤيڤي بنتر *pīpi buntar.*

POTENCE, s. f., poteau pour étayer, تيڠ منڠكت *tiang menungkat.*

POTENCE, gibet, ݢنتوڠن *gantūng-an*, باتڠ كايو ݢنتوڠن *bātang kāyu gantūng-an.* Il fit pendre Aman à la — qu'il avait fait préparer, مك دݢنتڠكن هامن ڤد باتڠ كايو ايت يڠ تله دلڠكڤن *maka di-gantung-kan-ña hāman pada bātang kāyu ītu yang telàh di-langkap-ña.*

Fig. Gibier de —, اورڠ جاهت *ōrang jāhat*, اورڠ ڤنچوري *ōrang pen-xūri*, ريسو *rīsaw.*

POTENCE, béquille, تڠكت كتيق *tungkat katīaḳ.*

POTENTAT, s. m., يڠ ممڬڠ ڤرنته *yang memegàng parentah*, راج *rāja*, سلطان *sulṭān.*

POTERIE, s. f., vaisselle de terre, ڤيرڠ مڠكق *pīring mangkoḳ*, سڬل ڤركاكس يڠ درڤد تانه *segala perkākas yang deri-pada tānah*, سڬل ڤربواتن ڤنجونن *segala per-buāt-an pen-jūnan.*

POTIER, s. m., ڤنجونن *pen-jūnan*, ڤندى ڤريوق *pandey prīuḳ*, توكڠ كندي *tūkang kendi.* Comme la terre dans la main du —, سڤرت تانه ليت ڤد تاڠن ڤنجونن *seperti tānah līat pada tāngan pen-jūnan.*

POTION, s. f., اوبت مينم *ōbat mī-num.*

POTIRON, s. m., sorte de citrouille, لابو *lābu.*

POT-POURRI, s. m., مكانن درڤد داڬيڠ٢ دان ساير٢ يڠ ترهولم *makān-an deri-pada dāging-dāging dān sāyur-sāyur yang ter-hūlam.*

POU, s. m., كوتو *kūtu.* — qui s'engendre dans les vêtements, توم *tūma.* — qui se trouve sur les plantes, ڤيڠڬڠ *piyanggang.* Ecraser un —, منندس كوتو *menindis kūtu.*

Fig. Chercher des poux à quelqu'un, منچهاري بنته *men-xahāri bantah.*

POUCE, s. m., le plus gros des doigts, ايبو تاڠن *ību tāngan*, ايبو جاري *ību jāri.* — du pied, ايبو كاكي *ību kāki.* Le mollet du —, كلاڠن تاڠن *kalāng-an tāngan.*

POUCE, mesure, جاري *jāri.* Large de quatre pouces, امڤت جاري ليبرڽ *ampat jāri lēbar-ña.*

Fig. Se mordre les pouces, مڽسل *meñesàl.* Mettre les pouces, منندق *menunduḳ.*

POUDING, s. m., دادر اڠݢريس *dādar inggris.*

POUDRE, s. f., poussière, لومت *lūmat.* Mettre en —, ملومتكن *me-lūmat-kan.* Réduit en —, ڤيري *pīrey*, (détruit) لوله *lūluh*, لوله لنتق *lūluh lantaḳ.* Réduire en —, مميري *memīrey*, ملولهكن *me-lūluh-kan.* — odorante, لومت يڠ هارم *lūmat*

yang hārum. — médicinale, اوبت لومت *ōbat lūmat.* De l'or en —, امس اورى *amàs ūrey.* Sucre en —, ݢول ڤاسر *gūla pāsir.* Tabac en —, تمباكو هالس *tembāko hālus*, تمباكو هيدڠ *tembāko hīdung.*

Fig. Jeter de la — aux yeux, منيڤو اورڠ *menīpu ōrang.*

POUDRE à tirer, مسيو *mesīyu*, اوبت بدل *ōbat bedìl.*

Loc. Il n'a pas inventé la —, اى سأورڠ يڠ كورڠ چردق *īa sa-ōrang yang kūrang xerdik.*

POUDRER, v. a., مڠهمبورى دڠن لومت *meng-hambūr-i dengan lūmat.*

POUDREUX, EUSE, adj., برلومت *ber-lūmat*, بردولى *ber-dūli*, يڠ بايق دولى ڤداڽ *yang bāñak dūli padā-ña.*

POUDRIER, s. m., boîte pour mettre de la poudre, تمڤت لومت *tampat lūmat.*

POUDRIER, qui fait la poudre à canon, توكڠ مسيو *tūkang mesīyu.*

POUDRIÈRE, s. f., تمڤت سمڤن مسيو *tampat simpan mesīyu*, ݢدڠ اوبت بدل *godòng ōbat bedìl.*

POUILLEUX, EUSE, adj., بركوتو *ber-kūtu*, يڠ اد بايق كوتو ڤداڽ *yang ada bāñak kūtu padā-ña.*

POULAILLER, s. m., lieu où couchent les poules, رومه هايم *rūmah hāyam*, كندڠ هايم *kandang hāyam*, كروڠن هايم *kurūng-an hāyam.*

POULAILLER, marchand de volailles, اورڠ جول هايم *ōrang jūal hāyam.*

POULAIN, s. m., jeune cheval, انق كود *ānak kūda.*

POULE, s.f., هايم *hāyam*, هايم بتين *hāyam betīna.* — pondeuse, هايم برتلر *hāyam ber-telòr.* — couveuse, هايم مڠرم *hāyam mengeràm.* — d'eau, هايم اير *hāyam āyer.* — sauvage, هايم هوتن *hāyam hūtan.*

Fig. Poule mouillée, poltron, اورڠ چابر *ōrang xābar.*

POULET, s. m., انق هايم *ānak hāyam.* — assez gros pour être rôti, هايم ڤرڠݢڠ *hāyam peranggang.*

POULETTE, s.f., هايم ݢادس *hāyam gādis.*

POULICHE, s.f., انق كود بتين *ānak kūda betīna*, كود ݢادس *kūda gādis.*

POULIE, s. f., كاڤى *kāpi*, كرى *karèy.*

POULS, s. m., نادى *nādi.* Tâter le —, مراب نادى *me-rāba nādi*, منجامه نادى *men-jāmah nādi.* Battement du —, كتقن نادى *ketòk-ña nādi.*

POUMON, s. m., ڤارو٢ *pāraw-pāraw*, ڤڤارو *pe-pāraw*, رابو *rābu.*

Branches du —, چابڠ ڤارو٢ *xābarg pāraw-pāraw*. Ulcère au —, ڤورو ڤارو٢ *pūru pāraw-pāraw*. Inflammation du —, ساكت باره ڤد ڤارو٢ *sākit bārah pada pāraw-pāraw*. Maladie des poumons, ڤپاكت ڤارو٢ *peñākit pāraw-pāraw*, بلا سنى *belā senī*.

POUPE, s. f., بورت كڤل *būrit kapàl*, بريتن *burīt-an*. De la — à la proue, در بورت كهلون *deri būrit ka-halūwan*. Avoir le vent en —, اڠن در بلاكڠ *āngin deri blākarg*.

POUPÉE, s. f., petite figure, jouet d'enfant, بوم *būma*, بنيك *bonēka*, انق اناكن *ānak-anāk-an*, اورڠ اراڠن *ōrarg-orārg-an*.

POUR, prép., marquant la destination, اكن *ākan*, ڤد *pada*. — lui, اكن دى *ākan dīa*. Ces armes sont — vous, سنجات اين اكن توان *senjāta īni ākan tūan*. — toujours, ڤد سلمان *pada sa-lama-lamā-ña*.

POUR, en faveur, à cause de, كارن *kārna*, سبب *sebàb*, تݢل *tegàl*. — sa santé, كارن سلامتن *kārna salāmat-ña*. Prier — quelqu'un, منت دعا كارن اورڠ *minta doā kārna ōrarg* Donner l'aumône — (l'amour de) Dieu, ممبرى صدقة كارن الله *mem-brī ṣedekat kārna allah*. Puni — ses péchés, دسقس سبب دسان *di-siksa sebàb dosā-ña*. — quel motif? اڤ سببن *apa sebàb-ña*.

POUR, au lieu de, ݢنتى *ganti*, ڤد تمڤت *pada tampat*. Gouverner — le roi, ممرنته ݢنتى راج *memarentah ganti rāja*. Allez-y — moi, ڤرݢيله اڠكو ݢنتى همب *pergī-lah argkaw ganti hamba*.

POUR, quant à, سڤرت *seperti*, بهو *bahwa*, تنتاڠن *tentārg-an*, اكن *ākan*. — l'opium, quand il en entrera dans le port de Padang, سڤرت اڤيون اڤبيل ماسق كوال ڤادڠ *seperti apiūn apa-bīla māsuk kuāla pādarg*. — moi, je ne partirai pas, اكن داكو مك تياد اكو ماو ڤرݢى *ākan dāku maka tiāda āku māu pergi*.

POUR, avec, moyennant, دڠن *dergan*. Acheter une maison — mille piastres, ممبلى سبوه رومه دڠن سريبو رڠݢت *mem-belī sa-būah rūmah dergan sa-rību ringgit*.

POUR que, سڤاى *supāya*. — que vous soyez heureux, سڤاى توان جادى براونتڠ *supāya tūan jādi ber-untung*. — qu'il vienne lui-même, سڤاى اى داتڠ سنديرى *supāya īa dātarg sendīri*.

POUR peu que, مسكى سديكت *maski sa-dīkit*.

POUR ou contre, اكن اتو لاون *ākan ātaw lāwan*.

Partir POUR la chasse, ڤرݢى ممبورو *pergi mem-būru*.

Trois piastres POUR chaque personne, تيݢ رڠݢت سسورڠ *tīga ringgit sa-sa-ōrarg*.

Changer du sel POUR du riz, گارم دتوکر برس *gāram di-tūkar bràs.*

Je le prends POUR un homme riche, همب كير اى سٔورغ كاى *hamba kīra īa sa-ōrarg kāya.*

Mourir POUR mourir, دودق ماتى بردیری ماتی سرب ماتی *dūduk̤ māti ber-dīri māti serba māti̤.*

POURBOIRE, s. m., بقسس *bak̤sis*, سروغن *surūrg-an.*

POURCEAU, s. m., بابي *bābi.* — gras, بابي تمبن *bābi tambun.* Etable à pourceaux, كندغ بابي *kandarg bābi.*

POURCHASSER, v. a., مغهمبت *merg-hambat*, مغوسر *merg-ūsir.*

POURFENDEUR, s. m., fanfaron, ڤغاچق *pergāxak̤.*

POURPARLER, s. m., بچار *bixāra*, مشاورة *mušāwarat.* Etre en —, ممبچار *mem-bixāra*, برمشاورة *ber-mušāwarat.*

POURPIER, s. m., كروكت *kerūkut.*

POURPRE, s. m., couleur, اوغو *ūrgu.* —, étoffe, كاين ورن اوغو *kāin warna ūrgu.*

POURPRÉ, E, adj., اوغو ورناڽ *ūrgu warnā-ña.*

POURQUOI, conj., كارن *kārna*, سبب *sebàb*, تكل *tegàl.* Je ne sais pas —, همب تياد تاهو اڤ سببڽ *hamba tiāda tāhu apa sebàb-ña.*

C'est —, سبب ايت *sebàb ītu*, كارن ايت *kārna ītu.*

POURQUOI, marquant l'interrogation, اڤ سبب *apa sebàb*, كارن اڤ *kārna apa*, بتاڤ *betāpa*, مغاڤ *mergāpa*, كناڤ *gunāpa.* — êtes-vous venu, كارن اڤ اغكو داتغ كمارى *kārna apa argkaw dātarg ka-māri.* — pas? اڤ سبب تياد *apa sebàb tiāda.*

POURRI, E, part. pas. du v. pourrir, بوسق *būsuk̤*, بورق *būruk̤*, هنچر *hanxur*, ڤاوى *pāwi*, رڤوى *repūwi.* Fruit —, بوه بوسق *būah būsuk̤.* Planche pourrie, ڤاڤن يغ بورق *pā-pan yarg būruk̤.* Poisson —, ايكن بوسق *īkan būsuk̤*, ايكن يغ هاڽر *īkan yarg hāñir.*

POURRIR, v. a., corrompre, gâter, منجديكن بوسق *men-jadī-kan būsuk̤*, ممبورقكن *mem-būruk̤-kan.*

POURRIR, v. n., se gâter, se corrompre, منجادى بوسق *men-jādi būsuk̤*, هنچر *hanxur.* Ces fruits pourrissent, بوه ايت جادى بوسق *būah ītu jādi būsuk̤.* Après la mort notre corps pourrit, هابس ماتى بدن كيت جادى هنچر *hābis māti badàn kīta jādi hanxur.*

POURRITURE, s. f., حال جادى بوسق *ḥāl jādi būsuk̤*, كبسوكن *ka-busūk-an.*

POURSUITE, s. f., action de poursuivre, ڤغسيرن *perg-usīr-an*, ڤغهمباتن *perg-hambāt-an*.

POURSUITE, soin pour obtenir une chose, ڤنچهريئن *pen-xaharī-an*.

POURSUITE, action en justice, ڤغدوءن *perg-adū-an*, ڤندوهن *penudūh-an*, دعوا *dawā*.

POURSUIVANT, E, adj., qui intente un procès, يغ مماو بچار *yang mem-bāwa bixāra*, ڤغادو *perg-ādu*, ڤنوده *penūduh*, ڤندعوا *pen-dawā*.

POURSUIVRE, v. a., courir après pour atteindre, مغوسر *merg-ūsir*, مغجر *mergejàr*, مغهمبت *merg-hambat*. — l'ennemi, مغوسر موسه *merg-ūsir mūsuh*. Cinq hommes en poursuivront cent, ليم اورغ اكن مغوسر سراتس. *līma ōrarg ākan merg-ūsir sa-rātus*. Je les poursuivrai l'épée dans les reins, اكو اكن مغهمبت بلاكڠ مريكئيت دغن ڤدڠ *āku ākan merg-hambat blākarg marīka-ītu dergan pedàrg*. — le gibier, ممبورو *mem-būru*.

POURSUIVRE, persécuter, مغهمبت *merg-hambat*, مغنياي *merg-aniāya*, مپكيتي *meñakīt-i*.

POURSUIVRE, rechercher, منچهاري *men-xahāri*. — les grandeurs, منچهاري كبسارن *men-xahāri ka-besàr-an*.

POURSUIVRE, agir par les voies de la justice, مغادو *merg-ādu*, مماو بچار *mem-bāwa bixāra*, منوده *me-nūduh*, برسڠكيت *ber-sarggēta*, مندعواءي *men-dawā-i*.

POURSUIVRE, continuer, منورت *menūrut*, ممبوت لاڬي *mem-būat lāgi*. — son chemin, منورت جالنڽ *me-nūrut jālan-ña*. Poursuivez votre lecture, بچاله لاڬي *baxā-lah lāgi*.

POURTANT, conj., تتاڤي *tetāpi*, ولكن *welekin*, هاڽ *hāña*. Il est savant et — il n'est pas sage, اي ڤندي جوڬ تتاڤي تياد اي بربودي *īa pandey jūga tetāpi tiāda īa ber-būdi*.

POURTOUR, s. m., كليليڠن *kulilīng-an*, دايرة *dāirat*.

POURVOIR, v. n., donner ordre à, avoir soin, منجاڬ *men-jāga*, مملهاراكن *memelihara-kan*, ممبري *mem-brī*. — à la sécurité de la ville, منجاڬ حال كسنتوساءن نڬري *men-jāga hāl ka-santawsā-an nagrī*. Dieu pourvoit à la nourriture de ses serviteurs, الله ممبري رزقي ڤد همباڽ *allah mem-brī rezekī pada hambā-ña*. — au bien de ses sujets, مملهاراكن رعيتڽ *memelihara-kan rayat-ña*.

POURVOIR, v. a., munir, ملڠكڤ *me-langkap*, ممبكلكن *mem-bakàl-kan*. — une maison de meubles, ملڠكڤ رومه دغن سرباڽ *me-larg-kap rūmah dergan serbā-ña*.

SE POURVOIR pendant la saison des pluies, ممبكلكن دريڽ ڤد موسم هوجن

mem-bakàl-kan dirī-ña pada mūsim hūjan.

POURVOYEUR, EUSE, s., qui fournit la nourriture aux habitants d'une maison, يغ ممباو مكانن ڤد ايسى رومه *yarg mem-bāwa makān-an pada īsi rūmah.*

POURVU QUE, loc. conj., اصل *aṣal*, ملاينكن *me-lāin-kan*, جك *jika*, داڤت *dāpat*, لامن *lāmun*. Cela se peut pourvu qu'il vienne lui-même ici, ايت بوله جوڬ اصل دى سنديرى داتڠ سين *itu būleh jūga aṣal dīa sendīri dātarg sīni.* Il partira pourvu qu'on le conduise, اى اكن ڤرڬى جك اد اورڠ مڠهنتر دى *īa ākan pergi jika ada ōrarg merg-hantar dīa.*

POUSSE, s. f., jet, petite branche, تارق *tāruk*, تونس *tūnas*. — du bambou, ربڠ *rebùrg.*

POUSSER, v. a., faire effort contre quelque chose, منولق *menūlak*, مناڤق *menāpak*. Ne me poussez pas, جاڠن منولق همب *jārgan menūlak hamba.* — en avant, منولق كهداڤن *menūlak ka-hadāp-an.* — sur, faire tomber sur, منربوكن *meñerbū-kan.* — en arrière, مڠندركن *merg-undur-kan.* — avec les cornes, منندق *menanduk.* — avec le pied, منندڠكن *menendarg-kan.* — avec le poing, منينجو *meninju.*

POUSSER, faire avancer, ميورڠ *meñūrurg.* — une chaise, ميورڠ كرسى *meñūrurg krusī.*

POUSSER, presser, ميسقكن *meñe-sàk-kan*, ممقس *memaksa.*

POUSSER, exciter à, مڠاجق *merg-ājak*, مڠهارو *merg-hāru.* — quelqu'un à entrer dans une affaire, مڠاجق اورڠ ماسق سواتو ڤكرجاءن *merg-ājak ōrarg māsuk suātu pe-karjā-an.* — un cheval, مڠرتقكن كود *mergertak-kan kūda.*

POUSSER des cris, برتريق ٢ *ber-terīak-terīak.*

POUSSER des soupirs, مڠله *me-rgelùh.*

Fig. — à la roue, aider, منولڠ *menūlurg.* — un ouvrage, منجالنكن ڤكرجاءن *men-jālan-kan pe-karjā-an.*

POUSSER. v. n., croître, تمبه *tum-buh*, برتمبه *ber-tumbuh*, تونس *tūnas.* Le riz commence à —, ڤادى ايت ممولاءى تمبه *pādi ītu me-mulā-i tumbuh.* — des racines, براكر *ber-ākar.* — des rejetons, برتارق *ber-tāruk*, برتونس *ber-tūnas.* Les nouvelles branches poussent, چابڠ مود ايت برتونس *xābarg mūda ītu ber-tūnas.* Faire —, منمبهكن *menumbuh-kan.*

POUSSIÈRE, s. f., دولى *dūli*, لبه *lubùh*, دبو *debū*, لبو *lebū*, هابو *hābu*,

لومت *lūmat*. La — s'élève dans l'air, دولى براڠكت كاودر *dūli ber-aṅkat ka-udarạ*. Secouer la —, مڠيرڤ دولى *meṅīrap dūli*. Réduit en —, سده جادى لبه *sudah jādi lubùh*. Tu es — et tu retourneras en —, لبه ادام دان كڤد لبه جوڬ اڠكو اكن كمبالى *lubùh adā-mu dān ka-pada lubùh jūga aṅkaw ākan kombāli*.

Fig. —, néant, bassesse, سمڤه *sampah*. Tirer quelqu'un de la —, منڠڬيكن اورڠ درى دالم سمڤه *meniṅgī-kan ōraṅ deri dālam sampah*.

POUSSIF, IVE, adj., ترايسق *ter-īsaḳ*, سسق داد *sesàḳ dāda*.

POUSSIN, s. m., هايم ڤوڽ انق كچل *hāyam pūña ānaḳ kexìl*.

POUTRE, s. f., ڬلندڠ *gelondoṅ*. — placée en travers, الڠ *ālaṅ*.

Prov. Voir une paille dans l'œil de son prochain, et ne pas voir une — dans le sien, سأيكر كومن دبنو چين داڤت دليهت تتاڤى ڬاجه برتڠكڤ دباتڠ هيدڠ تياد سدر *sa-īkor kūman di-benūa xīna dāpat di-līhat tetāpi gājah ber-taṅkap di-bātaṅ hīduṅ tiạ̄da sedàr*.

POUVOIR, v. a., être en état de, بوله *būleh*, داڤت *dāpat*, سمڤت *sam-pat*. S'il peut, جك اى بوله *jika īa būleh*. Pourrez-vous tenir la pro-messe? داڤتكه توان مڽمڤيكن جنجى *dāpat-kah tūan meñampey-kan janji*. Ne — pas, تياد بوله *tiāda būleh*, تياد داڤت *tiāda dāpat*. Si nous ne pouvons pas, جكلو تياد كيت بوله *jikalaw tiāda kīta būleh*. Tout ce que je puis faire, بارڠ يڠ كيت داڤت كرجاكن *bāraṅ yaṅ kīta dāpat karjā-kan*.

POUVOIR, être suffisant, چوكڤ *xūkup*, سمڤى *sampey*. Une livre de pain peut le rassasier, ساتو كتى روتى چوكڤ مڠنيڠكن دى *sātu katī rōti xūkup meṅenñaṅ-kan dīa*.

POUVOIR, être capable, savoir, تاهو *tāhu*, براوله *ber-ūleh*. Il peut manger du poisson, اى تاهو ماكن ايكن *īa tāhu mākan īkan*. Il ne peut pas écrire, اى تياد تاهو منولس *īa tiāda tāhu menūlis*. Le prince ne pouvait ni manger ni dormir, تيدااله بڬند براوله سنتڤ دان تيدر *tiadā-lah baginda ber-ūleh santap dān tīdor*.

Ne POUVOIR rien y faire, تياد براڤاى *tiāda ber-upāya*.

N'en POUVOIR plus, تياد بوله تاهن لاڬى *tiāda būleh tāhan lāgi*.

PEUT-être, بارڠ كالى *bāraṅ kāli*.

S'il se peut, جك داڤت جادى *jika dāpat jādi*. Puisse-t-il être que Dieu fasse arriver, بارڠ دسمڤيكن الله اڤاله كيراڽ *bāraṅ di-sampey-kan allah apā-lah kirā-ña*. Je ne puis m'empêcher de, همب تياد داڤت تياد *hamba tiāda dāpat tiāda*.

POUVOIR, s. m., puissance, force, كواس *kuāsa*, ككوساءن *ka-kuasā-an*, ݢاهي *gāhi*, قدرة *ḳoderat*. En son —, دباوه كوسان *di-bāwah kuasā-ña*. Un homme de —, اورڠ كواس *ōrang kuāsa*, اورڠ بسر *ōrang besàr*. De tout son —, دڠن سكوسان *dengan sa-kuasā-ña*, دڠن سقوة٢ن *dengan sa-ḳūwat-ḳūwat-ña*. Donner le —, ممبري كواس *mem-brī kuāsa*. Plein —, كواس يڠ مطلق *kuāsa yang muṭleḳ*.

POUVOIR, autorité, droit, ڤرنته *parentah*, حكم *ḥukum*, حق *ḥaḳ*. Son — s'étend sur tout le pays, ڤرنتهن اتس سكاليئن نݢري *parentah-ña ātas sa-kalī-an nagrī*. — de gouverner, حق ممرنتهكن *ḥaḳ me-marentah-kan*. Sous son —, دباوه حكمن *di-bāwah ḥukum-ña*. Prêtre qui a les pouvoirs (pour exercer le saint ministère), امام يڠ براذن *imām yang ber-izin*.

PRAIRIE, s. f., تانه رمڤت *tānah rumput*, ڤادڠ رمڤت *pādang rumput*. L'herbe des prairies, رمڤت ڤادڠ *rumput pādang*. Paître dans la —, ماكن رمڤت دڤادڠ *mākan rumput di-pādang*.

Fig. L'émail (fleurs) des prairies, بوڠ ڤادڠ *būnga pādang*.

PRALINE, s. f., بادم رندڠ دڠن ݢول *bādam rendang dengan gūla*.

PRATICABLE, adj., يڠ داڤت دڤاكي *yang dāpat di-pākey*. Chemin —, جالن يڠ داڤت دجلاني *jālan yang dāpat di-jalān-i*.

PRATICIEN, s. m., celui qui est expérimenté dans son art, اورڠ يڠ برچوب دالم ڤكرجاءنن *ōrang yang ber-xōba dālam pe-karjā-an-ña*.

PRATIQUE, s. f., ce qui est réduit en acte, ڤكرجاءن *pe-karjā-an*, ڤربواتن *per-buāt-an*. Accomplir les pratiques religieuses, ملكوكن ڤكرجاءن اݢام *me-lakū-kan pe-karjā-an agāma*.

PRATIQUE, usage, coutume, عادة *ạdat*, كبياساءن *ka-biasā-an*. La — de ce pays, عادة نݢري اين *ạda nagrī ini*.

PRATIQUE, chaland, اورڠ يڠ بياس ڤد سواتو كدي *ōrang yang biāsa pada suātu kadèy*.

PRATIQUE, adj. Instruction —, ڤڠجارن اكن ملكوكن ڤكرجاءن *peng-ajār-an ākan me-lakū-kan pe-karjā-an*.

PRATIQUER, v. a., faire, exercer, ممبوت *mem-būat*, مڠرجاكن *mengarjā-kan*. — une ouverture, ممبوت لوبڠ *mem-būat lōbang*. — la justice, ممبوت عادل *mem-būat ạdil*.

PRATIQUER, accomplir, ملكوكن *me-lakū-kan*. — la loi de Dieu, ملكوكن ڤنوروهن الله *me-lakū-kan peñurūh-an allah*.

PRATIQUER, fréquenter, برجينق جناكن *ber-jīnak-jinā̆k-an*. — les gens de bien, برجينق جناكن دڠن سکل اورڠ بايق *ber-jīnak-jinā̆k-an deŋan segala ōraŋ bāik*.

PRÉ, s. m., تانه رمڤت يڠ تياد لوس *tānah rumput yaŋ tiāda lūwas*.

PRÉALABLE, adj., يڠ دهولو *yaŋ dahūlu*, يڠ مندهلوءي *yaŋ mendahulū-i*. Conditions préalables, ڤرجنجين يڠ دهولو *per-janjī-an yaŋ dahūlu*.

PRÉAMBULE, s. m., مول ڤرکتاءن *mūla per-katā-an*.

PRÉCAIRE, adj., qui ne s'exerce que par tolérance, avec incertitude, تياد تنتو *tiāda tantu*, تياد تتڤ *tiāda tetàp*.

PRÉCAUTION, s. f., soin pris d'avance, prudence, کاءيڠاتن *ka-iŋāt-an*, جاݢ *jāga*, کبجاکن *ka-bijāk-an*, بودي بچار *būdi bixāra*. Il faut faire cela avec —, هارس ممبوت ايت دڠن بجقسنان *hārus mem-būat ītu deŋan bijaksanā-ña*, دڠن بودي بچار *deŋan būdi bixāra*.

PRÉCAUTIONNER, v. a., مڠيڠتکن *meŋ-īŋat-kan*.

SE PRÉCAUTIONNER, v. pron., برايڠت *ber-īŋat*, برجاݢ *ber-jāga*.

PRÉCÉDEMMENT, adv., دهولو *dahūlu*, لبه دهولو *lebèh dahūlu*, ڤد زمان دهولو *pada zemān dahūlu*, ڤرب کال *purba kāla*, دهولو کال *dahūlu kāla*.

PRÉCÉDENT, E, adj., يڠ دهولو *yaŋ dahūlu*, ڤرب لام *purba lāma*, اول *āwal*. Le traité —, ڤرجنجين يڠ دهولو *per-janjī-an yaŋ dahūlu*. Le gouverneur —, توان ݢوبرنر يڠ لام *tūan gūbernur yaŋ lāma*. Le jour —, کلمارن *kelamārin*.

PRÉCÉDER, v. a., aller, marcher devant, برجالن دهولو *ber-jālan dahūlu*, مندهلوءي *men-dahulū-i*, مڠڤلاکن *meŋapalā-kan*, مڠنجر *meŋ-anjur*.

PRÉCÉDER, être auparavant, اد دهولو *ada dahūlu*. Le chapitre qui précède, فصل يڠ دهولو *faṣal yaŋ dahūlu*.

PRÉCEPTE, s. m., règle, enseignement, شرط *šarṭ*. Les préceptes de cette science, شرط علم ايت *šarṭ ilmu ītu*.

PRÉCEPTE, ordre, commandement, ڤپروهن *peñurūh-an*. — divin, ڤپروهن الله *peñurūh-an allah*. — de l'Eglise, ڤپروهن الکنيسة *peñurūh-an el-kanīset*.

PRÉCEPTEUR, s. m., ڤڠاجر *peŋ-ājar*, ݢورو *gūru*. Un — savant et prudent, ݢورو يڠ ڤندي لاݢي بجقسان *gūru yaŋ pandey lāgi bijaksāna*.

PRÉCEPTORAT, s. m., ڤڠکت ڤڠاجر *paŋkat peŋ-ājar*, جواتن ڤڠاجر *jawāt-an peŋ-ājar*.

PRÉCESSION, s. f., des équinoxes, حركة نقطه نوروز *ḥarakat noḳṭah nūrūz.*

PRÊCHE, s. m., sermon, خطبة *ḳutbat.* Entendre le —, مندغر خطبة *men-dengar ḳutbat.*

PRÊCHER, v. a., منخطبة *men-ḳutbat.* — l'Evangile, منخطبتكن انجيل *men-ḳutbat-kan injīl.* Se — soi-même, منخطبتكن دريڽ *men-ḳutbat-kan dirī-ña.* — le carême, منخطبة قد وقت بولن قواس *men-ḳutbat pada waḳtu būlan puāsa.*

PRÊCHER, recommander, ممبري نصيحة *mem-brī naṣīḥat.*

PRÊCHEUR, s. m., يغ برخطبة *yang ber-ḳutbat.*

PRÉCIEUSEMENT, adv., avec soin, دغن راجن *dengan rājin,* دغن ايغت بايق۲ *dengan ingat bāiḳ-bāiḳ.* Conserver —, سمڤن دغن راجن *simpan dengan rājin.*

PRÉCIEUX, EUSE, adj., de grand prix, انده *indah,* انده۲ *indah-indah,* يغ بسر هرݢاڽ *yang besàr hargā-ña.* Vêtement —, ڤكاين يغ انده۲ *pakēy-an yang indah-indah.* Bijoux d'un travail —, جوهر يغ انده۲ ڤربواتنڽ *jawher yang indah-indah per-buāt-an-ña.*

PRÉCIEUX, qui nous est cher, ككاسه *ka-kāsih.* Enfant —, انق يغ ككاسه *ānaḳ yang ka-kāsih.*

Des pierres PRÉCIEUSES, ڤرمات *permāta,* رتن *ratna.*

PRÉCIPICE, s. m., gouffre, توبر *tūbir.* Tomber dans le —, جاته كدالم توبر *jātuh ka-dālam tūbir.*

Fig. Grand danger, malheur, بهاي *bahāya,* كبناسأن *ka-binasā-an.* Marcher sur le bord du —, منورت جالن بهاي *menūrut jālan bahāya.*

PRÉCIPITAMMENT, adv., دغن ݢوڤه *dengan gūpuh,* ݢوڤه۲ *gūpuh-gūpuh.*

PRÉCIPITATION, s. f., action de précipiter, حال منرجنكن *ḥāl me-nerjun-kan.*

PRÉCIPITATION, grande hâte, ڤري يغ ݢوڤه *prī yang gūpuh,* باغت بغاتن *bāngat-bangāt-an.*

PRÉCIPITÉ, E, part. pas. du v. précipiter, دترجنكن *di-terjun-kan.*

PRÉCIPITER, v. a., jeter de haut en bas, منرجنكن *menerjun-kan,* مڽربوكن *meñerbū-kan.* Ils voulaient le — dans le précipice, قصدڽ هندق منرجنكن دي سڤنجغ ترجل *ḳeṣad-ña hendaḳ menerjun-kan dīa sa-panjang terjal.*

PRÉCIPITER, hâter. — sa course, برلاري لكس *ber-lāri lekàs.* — une affaire, ممباغتكن ڤكرجأن *mem-bāngat-kan pe-karjā-an.*

SE PRÉCIPITER, v. pron., se jeter, منرجن *menerjun,* مڽربوكن دريڽ *meñerbū-kan dirī-ña.*

SE PRÉCIPITER, se porter vers, برلاری کفد *ber-lāri ka-pada.* Se — dans le danger, لاری ماسق بهای *lāri māsuḳ bahāya.* Se —, fondre sur, منرکم *menerkam.*

PRÉCIS, E, adj., fixe, déterminé, تنتو *tantu,* بتل *betùl,* ستوجو *sa-tūju,* سقسام *saḳsāma.* Jour —, هاری يغ تنتو *hāri yarg tantu.* Des paroles tout-à-fait précises; فرکتاءن يغ بتل سکالی *per-katā-an yarg betùl sa-kāli.*

PRÉCIS, s. m., abrégé, اجمال *ijmāl,* فرکتاءن يغ ترسمفن *per-katā-an yarg ter-simpan.*

PRÉCISÉMENT, adv., exactement, دغن سقسماڽ *dergan saḳsamā-ña,* بتل٢ *betùl-betùl.*

PRÉCISER, v. a., fixer, présenter d'une manière précise, منتتوکن *me-nantū-kan,* منجق دغن تنتوڽ *me-nunjuḳ dergan tantū-ña.*

PRÉCISION, s. f., exactitude, کتتوءن *ka-tantū-an,* کبتولن *ka-betūl-an.* Avec —, دغن سقسماڽ *dergan saḳsamā-ña.*

PRÉCOCE, adj., mûr avant le temps, بلم اد مساڽ *belùm ada masā-ña,* لکس ماسق *lekàs māsaḳ.* Des fruits précoces, بوه يغ لکس ماسق *būah yarg lekàs māsaḳ.*

PRÉCONISER, v. a., louer, مموجی *memūji.* Se —, مموجی دريڽ *memūji dirī-ña.*

PRÉCURSEUR, s. m., اورغ يغ برجالن دهدافن *ōrarg yarg ber-jālan di-hadāp-an,* يغ مندهلوءی *yarg men-dahulū-i.* Signe —, علامة *ạlāmat.* Ce sont des signes précurseurs d'une grande guerre, مک تند این جادی علامة فرغ بسر *maka tanda īni jādi alāmat pràrg besàr.*

PRÉDÉCESSEUR, s. m., يغ سده اد دهولو *yarg sudah ada dahūlu,* يغ لام *yarg lāma.*

PRÉDESTINATION, s. f., décret de Dieu, تقدير *taḳdīr,* اجل *ājal.*

PRÉDESTINÉ, E, adj., que Dieu a destiné à la gloire éternelle, يغ دتقديرکن الله اکن کهدوفن ککل *yarg di-taḳdīr-kan allah ākan ka-hidūp-an kakal.*

PRÉDESTINER, v. a., منتقديرکن *men-taḳdīr-kan,* ممیوکن *memayū-kan.* Ceux qu'il a prédestinés, سکل اورغ يغ تله دتقديرکنڽ *segala ōrarg yarg telàh di-taḳdīr-kan-ña.*

PRÉDICATEUR, s. m., يغ برخطبة *yarg ber-ḳutbat,* خطيب *ḳaṭīb.* — éloquent, خطيب يغ فندی برکات *ḳaṭīb yarg pandey ber-kāta,* خطيب يغ فصيح *ḳaṭīb yarg feṣīh.*

PRÉDICATION, s. f., خطبة *ḳuṭbat,* فغجارن *perg-ajār-an.*

PRÉDICTION, s. f., prophétie, نبوة *nubūwet.* —, divination, تنغ *tenùrg,*

تنوغن *tenūrg-an.* —, conjecture, فنركاءن *penarkā-an.*

PRÉDILECTION, s. f., لبه سوك *lebèh sūka.* Par —, سبب لبه سوك *sebàb lebèh sūka.*

PRÉDIRE, v. a., prophétiser, برنبوة *ber-nubūwet.* —, par prétendue divination, برتنغ *ber-tenùrg.* — quelque chose, منتغكن *menenùrg-kan.*—, conjecturer, منرك *menarka.*

PRÉDOMINANT, E, adj., يغ لبه قوة *yarg lebèh ḳūwat.*

PRÉDOMINER, v. n., جادى لبه قوة *jādi lebèh ḳūwat*, منيوس *menīwas.*

PRÉÉMINENCE, s. f., فغكت يغ لبه تغكى *pargkat yarg lebèh tirggi.* Qui a la —, يغ دفغكت لبه تغكى *yarg di-pargkat lebèh tirggi.*

PRÉEXISTANT, E, adj., يغ جادى دهولو *yarg jādi dahūlu*, يغ اد دهولو *yarg ada dahūlu.* L'âme est-elle préexistante au corps? اداكه جيو جادى دهولو درفد بدن *adā-kah jīwa jādi dahūlu deri-pada badàn.*

PRÉEXISTENCE, s. f., كاداءن يغ دهولو *ka-adā-an yarg dahūlu.*

PRÉEXISTER, v. n., جادى دهولو *jādi dahūlu*, اد دهولو *ada dahūlu.*

PRÉFACE, s. f., مقدمة *muḳadda-mat, muḳadamat.*

PRÉFECTURE, s. f., circonscription territoriale soumise à un préfet, سبوه نكرى دغن دايرتن *sa-būah nagrī dergan dāirat-ña.*

PRÉFECTURE, charge de préfet, ولاية *wilāyet.*

PRÉFÉRABLE, adj., يغ لبه بايق *yarg lebèh bāiḳ*, يغ هارس دفيله *yarg hārus di-pīlih.*

PRÉFÉRENCE, s. f., choix, فمليهن *pemilīh-an*, اغورن *argūr-an.*

PRÉFÉRER, v. a., choisir, مميله *me-mīlih.*

PRÉFÉRER, aimer mieux, اغر *ārgur*, سوك *sūka.* Lequel préférez-vous? يغ مان تون سوك *yarg māna tūan sūka.*

PRÉFET, s. m., فغهولو سبوه نكرى دغن دايرتن *parghūlu sa-būah na-grī dergan dāirat-ña*, والى *wālī.* — de police, فغهولو فولس *parghūlu pōlis.*

PRÉFIX, E, adj., arrêté, déterminé, يغ دتنتوكن *yarg di-tantū-ḳan.*

PRÉJUDICE, s. m., روكى *rūgi*, بنچان *benxāna*, مضرة *medlerat.* Au —, اكن روكى *ākan rūgi.* Porter —, ممبرى روكى *mem-brī rūgi*, ممبرى مضرة *mem-brī medlerat.* Sans —, تياد دغن روكى *tiāda dergan rūgi.*

PRÉJUDICIABLE, adj., يغ ممبرى روكى *yarg mem-brī rūgi*, يغ مركيكن *yarg me-rugī-kan.*

PRÉJUDICIER, v. n., ممبرى روكى *mem-brī rūgi*, مركيكن *me-rugī-kan*,

ممبری مضرة *mem-brī medlerat.* Cette faute préjudiciera à sa réputation, ساله ايت اكن ممبری مضرة قد نماث *sālah ītu ākan mem-brī medlerat pada namā-ña.*

PRÉJUGÉ, s. m., ce qui a été jugé auparavant et sans examen, يغ دحكم سبلم فرقس *yaṅg di-ḥukum sabelùm preḳsa.*

PRÉJUGÉ, opinion, فكيرن *pikīr-an*, وهم *wehem.*

PRÉJUGÉ, signe de ce qui doit arriver, علامة *ạlāmat.*

PRÉJUGÉ, erreur, سساتن *sesāt-an.*

PRÉJUGER, v. a., décider une question avant de l'avoir approfondie, ممتسكن بچار تياد دغن فرقس *memūtus-kan bixāra tiāda deṅgan preḳsa.*

PRÉJUGER, prévoir par conjecture, مغير *meṅgīra*, مپغكاكن *meñaṅg-kā-kan.*

PRÉLAT, s. m., امام *imām*, امام بسر *imām besàr.*

PRÉLEVER, v. a., مغمبل دهولو *meṅg-ambil dahūlu.*

PRÉLIMINAIRE, adj., qui précède la matière principale. يغ دهولو *yaṅg dahūlu.* Discours —, بچار يغ دهولو *bixāra yaṅg dahūlu.* Préliminaires de la paix, فركار بچار فردماين *por-kāra bixāra per-damēy-an.*

PRÉLUDE, s. m., راكم يغ دماين دهولو *rāgam yaṅg di-māin dahūlu.*

PRÉLUDE, ce qui annonce, علامة *ạlāmat.*

PRÉMATURÉ, E, adj., بلم اد مساث *belùm ada masā-ña*, يغ لكس داتغ *yaṅg lekàs dātaṅg.* Fruit —, بوه يغ لكس ماسق *būah yaṅg lekàs māsaḳ.* Accouchement —, ككورن انق *gu-gūr-an ānaḳ.* Il a une mort prématurée, اى ماتى لاكى مود *īa mātı lāgi mūda.*

PRÉMÉDITATION, s. f., action de préméditer, حال ممكر دهولو *ḥāl memīkir dahūlu.*

PRÉMÉDITATION, dessein réfléchi, سهاج *sahāja*, نية *nīyet*, مقصود *maḳṣūd.* Avec —, دغن سهاجاث *deṅgan sahajā-ña.*

PRÉMÉDITER, v. a., ممكر دهولو *memīkir dahūlu.*

PRÉMICES, s. f. pl., les premiers fruits, هولو *hūlu*, هولو حاصل *hūlu ḥāṣil*, هلهلوان *hulu-hulū-an.* Des — de tous vos fruits, درفد هولو سموا حاصلم *deri-pada hūlu samuā ḥāṣil-mu.* Une gerbe des — de vos moissons, سبركس درفد هولو فڠتامنم *sa-berkas deri-pada hūlu peṅge-tām-an-mu.* Pour être des — consacrées à Dieu, اكن منجادى هلهلوان بكى الله *ākan men-jādi hulu-hulū-an bagī allah.*

PREMIER, ÈRE, adj., فرتام *portāma*, اول *āwal.* Le —, يغ فرتام *yaṅg*

portāma, يغ دهولو *yaṅg dahūlu,* مول *mūla.* La première maison, رومه يغ ڤرتام *rūmah yaṅg portāma.* Le — chapitre, فصل يغ ڤرتام *faṣal yaṅg portāma.* Le — parti, يغ براغكت دهولو *yaṅg ber-aṅgkat dahūlu.* Le — qu'il vit, ڤرتام يغ دليهتڽ *portāma yaṅg di-līhat-ña.* Le — et le dernier, يغ اول دان يغ اخر *yaṅg āwal dān yaṅg āḳir,* يغ ڤرتام دان يغ كمديئن *yaṅg portāma dān yaṅg kamudī-an.* Le — né, انق سولغ *ānaḳ sōloṅg.* Le — ministre, فردان منترى *ferdāna mantrī,* مڠكو بومى *maṅgku būmi,* وزير *wezīr.* Les premiers temps, دهولوكال *dahūlu kāla.* Les gens des premiers temps, اورغ دهولوكال *ōraṅg dahūlu kāla.* Au — jour du mois, ڤد ڤرتام هارى بولن *pada portāma hāri būlan.* Pour la première fois, ڤد ڤرتام كالى *pada portāma kāli.*

PREMIÈREMENT, adv., ملمول *mula-mūla,* دهولو *dahūlu,* سبرمول *sa-ber-mūla.*

PRÉMUNIR, v. a., ميدياكن دهولو *meñediā-kan dahūlu,* ملڠكڤ دهولو *me-laṅgkap dahūlu.*

PRENABLE, adj., place, ville, يغ داڤت داله *yaṅg dāpat di-ālah.*

PRENDRE, v. a., saisir, مماڠ *me-megàṅg,* مناڠكڤ *menaṅgkap,* مراڬڠ *me-rāgaṅg.* — une épée, مماڠ ڤدڠ *memegàṅg pedàṅg.* — un cheval par la bride, مماڠ ككڠ كود *memegàṅg kakàṅg kūda.* — le pouvoir en main, مماڠ ڤرنته *memegàṅg parentah.* — avec des pincettes, مماڠ دغن ڤڽڤت *memegàṅg deṅgan peñepìt.* — un voleur, مناڠكڤ سئورڠ ڤنچورى *menaṅgkap sa-ōraṅg pen-xūri.*

PRENDRE, emporter, se procurer, مڠمبل *meṅg-ambil,* مڠڠكت *meṅg-aṅgkat.* — dans une caisse, مڠمبل دري دالم ڤتى *meṅg-ambil deri dālam petī.* — un précepteur, مڠمبل ڬورو *meṅg-ambil gūru.*

PRENDRE, se servir, ممكى *memākey.* — un habit, ممكى باجو *memākey bāju.* — une cotte de mailles, ممكى زره *memākey zirah.*

PRENDRE, accepter, recevoir, منريم *menarīma,* ميمبوت *meñambut.*

PRENDRE, dérober, منچورى *men-xūri.* Il m'a pris mon argent, وڠ همب دچوريڽاله *waṅg hamba di-xuri-ñā-lah.*

PRENDRE, s'approprier, مڠمڤڽاءى *meṅg-ampuñā-i,* مڠمبل *meṅg-ambil.* — le droit d'un autre, مڠمبل حق اورڠ لاين *meṅg-ambil ḥaḳ ōraṅg lāin.*

PRENDRE, exiger, demander, منت *minta.* — cinq piastres pour son travail, منت ليم ريڠڬت سبب كرجاڽ *minta līma riṅggit sebàb karjā-ña.*

Les exemples suivants indiqueront la manière de rendre en malais un bon nombre des acceptions de ce verbe. — au piège, مراچق *me-rāxik*, منجابق *men-jābak*. — (faire prisonnier), مناون *menāwan*. — femme, بربيني *ber-bīni*. — les ordres, منجنجغ تيته *men-junjung tītah*. — garde, برايغت *ber-īngat*, برجاك *ber-jāga*. — soin, مملهاراكن *memelihară-kan*. — patience, برصبر *ber-ṣabar*. — son repas, ماكن *mākan*. — une médecine, ماكن اوبت *mākan ōbat*. — un bain, مندى *mandi*. — congé, برموهن *ber-mūhun*. — sur soi (à sa charge), منغڠڬغ *menanggung*. — à témoin, مغمبل سقسى *meng-ambil saksi*. — la peine, مغوسهكن *meng-ūsah-kan*. — en mauvaise part, مغمبل ڤرڬوسر *meng-ambil per-gūsar*. — du délai, برتڠه *ber-tangguh*. — de l'embonpoint, جادى ڬموق *jādi gumuk*. — la fuite, لارى *lāri*. — la liberté de, ممبرنيكن ديرى *mem-branī-kan dīri*. — sous sa protection, ملندغكن *me-lindung-kan*. — un engagement, برجنجي *ber-janji*. — haleine, برنفس *ber-nefas*. — par la main (conduire), ممڤين *memimpin*. — le devant, ڤرڬى دهولو *pergi dahūlu*. — à gauche, برجالن ككيرى *ber-jālan ka-kīri*. — une attitude, برسيكڤ *ber-sīkap*. — de l'âge, جادى توا *jādi tuā*. — une maladie, كن ساكت *kena sākit*. — en pitié, مپايڠكن *meñāyang-kan*. — une religion, ماسق اڬام *māsuk agāma*. — la hauteur du soleil, مغهوكر كتڠڬين متهارى *meng-hūkur ka-ting-gī-an mata-hāri*. — racine, براكر *ber-ākar*. — cours, برلاكو *ber-lāku*. —, se geler, جادى بكو *jādi bakū*. Le ciseau ne prend pas (sur un corps dur), ڤيسو ايت تياد ماكن *pīsaw ītu tiāda mākan*.

Loc. prov. Vouloir — la lune avec les dents, هندق منچاڤى بولن *hendak men-xāpey būlan*. S'y —, براڤاي *ber-upāya*. Se — de vin, جادى مابق *jādi mābuk*.

PRENEUR, EUSE, s., يڠ بياس منڠكڤ *yang biāsa menangkap*. — de crevettes, يڠ منڠكڤ هودڠ *yang menangkap hūdang*. — de café, يڠ بياس مينم اير قهوه *yang biāsa mīnum āyer kahwah*.

PRÉNOM, s. m., نام نصرانى *nāma naṣrāni*, نام داڬڠ *nāma dāging*.

PRÉOCCUPATION, s. f., سغل *šugul*.

PRÉOCCUPATION, prévention, شك *šak*.

PRÉOCCUPÉ, E, part. pas. du v. préoccuper, مشغول *mešgūl*.

PRÉOCCUPER, v. a., absorber l'attention, ممشغولكن *me-mešgūl-kan*.

PRÉPARATEUR, s. m., qui prépare, يغ ميدى *yang meñedīa*, ڤيدى *peñedīa*, يغ ملغكف *yang me-langkap*.

PRÉPARATIF, s. m., كلغكاڤن *ka-langkāp-an*, اغكاتن *angkāt-an*. Faire des préparatifs, ملغكف *me-langkap*. Préparatifs de guerre, الة ڤڤراغن *ālat pe-prāng-an*.

PRÉPARATION, s. f. 1°, action de préparer, حال ميدياكن *ḥāl meñediā-kan*, ڤيدياءن *peñediā-an*, حال ملغكف *ḥāl me-langkap*. 2°, résultat, كسدياءن *ka-sediā-an*. — à l'Evangile du salut, كسدياءن انجيل سلامة *ka-sediā-an injīl salāmat*.

PRÉPARÉ, E, part. pas. du v. préparer, سدى *sedīa*, مستعد *mustaid*, ترلغكف *ter-langkap*. Nourriture préparée, مكانن يغ سدى *makān-an yang sedīa*. Tout est —, سكليئن سده ترلغكف *sa-kalī-an sudah ter-langkap*.

PRÉPARER, v. a., apprêter, disposer, ميدياكن *meñediā-kan*, ملغكف *me-langkap*, مستعدكن *mustaid-kan*, ميڠڬرهكن *meñinggaràh-kan*, مڠحاضركن *meng-ḥādlir-kan*. — de la nourriture, ميدياكن مكانن *meñediā-kan makān-an*, مڠحاضركن مكانن *meng-ḥādlir-kan makān-an*. — une maison, un logement, ملغكف رومه *me-langkap rūmah*. — les voies du Seigneur, ميڠڬرهكن جالن مها بسر توهن *meninggaràh-kan jālan mahā besàr tūhan*. — des cuirs, مڽامق كولت *meñāmak kūlit*.

SE PRÉPARER, v. pron., برلغكف *ber-langkap*, برحاضر *ber-ḥādlir*, ميدياكن دريڽ *meñediā-kan dirī-ña*. Se préparer à la guerre, برلغكف اكن برڤرڠ *ber-langkap ākan ber-pràng*.

PRÉPONDÉRANT, E, adj., يغ لبه برت *yang lebèh bràt*, يغ لبه قوة *yang lebèh kūwat*.

PRÉPOSÉ, E, s., ڤڠهولو *panghūlu*, ڤنجاوت *pen-jāwat*. — à la garde des eunuques, ڤڠهولو سڬل سدسيد *panghūlu segala sida-sīda*. — de la douane, ڤنچوكى *pen-xūkey*.

PRÉPOSER, v. a., ممبوبه اتس *mem-būbuh ātas*, ممبرى جواتن *mem-brī jawāt-an*. — un gouverneur à une ville, منجديكن ڬوبرنر اتس سبوه نڬرى *men-jadī-kan gūbernur ātas sa-būah nagrī*. Il le préposa à l'administration de toute l'Egypte, دجديكنڽاله دى مڠكو بومى اتس سلوره تانه مصر *di-jadī-kan-ñā-lah dīa mangku būmi ātas selūruh tānah meṣir*.

PRÉPOSITION, s. f. t. de gram., حرف كهداڤن ڤركتاءن *ḥuruf ka-hadāp-an per-katā-an*.

PRÉPUCE, s. m., كولف *kūlop*. Qui a le — (incirconcis), اورغ بركولف *ōrang ber-kūlop*.

PRÉROGATIVE, s. f., avantage, honneur attaché à certaines dignités, انتغ *untung*, منفعة *menefiạt*, حرمة *ḥormat.*

PRÈS, prép., marquant la proximité, دكت *dekàt*, همفر *hampir*, دمفغ *damping*, اره *ārah*, دسيسى *di-sīsi*. Il est —, اى اد دكت *īa ada dekàt*. — de la ville, همفر نكرى *hampir nagrī*. Il est — de huit heures, همفر فوكل دلافن *hampir pūkul dulāpan*. Il a — de cinquante ans, اى همفر ليم فوله تاهن عمرن *īa hampir līma pūloh tāhun ụmur-ña*. —, sur le point de, ڽارس *ñāris*, همفر *hampir*. — de mourir, همفر ماتى *hampir māti*.

A peu PRÈS, environ, اكه *āgah*, سكركير *sa-kira-kīra*. A peu — cent, اكه سراتس *āgah sa-rātus*, سكركير سراتس *sa-kira-kīra sa-rātus*. A beaucoup —, جاوه *jāuh*. Y regarder de —, ممرقس دغن سقسماڽ *memrekṣa dengan saḳsamā-ña*.

Prov. Avoir la tête — du bonnet, لكس ماره *lekàs mārah*.

PRÉSAGE, s. m., augure, علامة *ạlāmat*, فده *pedàh*, فداهن *pedāh-an*, تند *tanda*.

PRÉSAGER, v. a., ممبرى علامة دهولو *mem-brī ạlāmat dahūlu*.

PRÉSAGER, conjecturer, مغاكه *meng-āgah*.

PRESBYTE, adj., يغ منمفق درجاوه *yang menampaḳ deri jāuh*.

PRESBYTÈRE, s. m., رومه امام *rūmah imām*, رومه كمبال موكم *rūmah gombāla mūkim*.

PRESCIENCE, s. f., ڤغتهوءن درحال يغ بلم جادى *pengataḥū-an deri ḥāl yang belùm jādi*.

PRESCRIPTION, s. f., extinction d'une dette, لالو كتيكاڽ هڠك هيلغ حق اتس هوتغ *lālu kotikā-ña hingga hīlang ḥaḳ ātas hūtang*. Perdu par —, للف *lelèp*.

PRESCRIPTION, règle, précepte, شرط *šarṭ*. تيته *tītah*. Les prescriptions religieuses, شريعة *šerīạt*, شرط اكام *šarṭ agāma*.

PRESCRIPTION médicale, اوبت٢ *ōbat-ōbat*.

PRESCRIRE, v. a., ordonner, ميوره *meñūruh*, منيته *menītah*.

SE PRESCRIRE, v. pron., se perdre par prescription, جادى للف *jādi lelèp*.

PRÉSÉANCE, s. f., droit de prendre place au dessus de quelqu'un, حق دودق فد تمفت لبه تڠكى *ḥaḳ dūduḳ pada tampat lebèh tinggi*.

PRÉSENCE, s. f., هدافن *hadāp-an*, حضرة *ḥadlirat*. En —, دهدافن *di-hadāp-an*, فد حضرة *pada ḥadlirat*. En — du Seigneur tout-puissant, فد حضرة توهن يغ مها كواس *pada ḥadlirat tūhan yang mahā*

kuāsa. Se mettre en la — de Dieu, مغيڠت بهو توهن الله اد حضر *merg-ingat bahwa tūhan allah ada hadlir.* Etre en —, مڠهادڤ *merg-hādap.* — réelle, وجود *wujūd.*

PRÉSENT, E, adj., هادڤ *hādap*, حضر *hadlir*, موجود *mawjūd.* Vous tous présents ici, كامو سكليٴن يڠ حضر دسين *kāmu sa-kalī-an yang hadlir di-sīni.* Absent de corps, mais — en esprit, غايب دڠن توبه هان حضر دڠن ڽاو *gāib dergan tūbuh hāña hadlir dergan ñāwa.* Dieu est — partout, توهن الله اد دسموا تمڤت *tūhan allah ada di-samuā tampat.* Etre —, مڠهادڤ *merg-hādap.* Tous les princes étaient présents, مك سكل رجاراج ڤون مڠهادڤ *maka segala raja-rāja pūn merg-hādap.*

PRÉSENT, qui existe actuellement, يڠ اد سكارڠ *yarg ada sa-kārarg.* Le siècle, le monde —, عالم يڠ سكارڠ اين *ālam yarg sakārarg īni.* Les choses présentes, ڤركار يڠ سكارڠ اين *porkāra yarg sakārarg īni.* Au temps —, ڤد وقت يڠ سكارڠ اين *pada waktu yarg sakārarg īni.* Dans la présente lettre, دالم سورت اين *dālam sūrat īni.*

A PRÉSENT, سكارڠ *sakārarg.* Dès à —, دري سكارڠ اين *deri sakārarg īni.* Jusqu'à —, سمڤي سكارڠ *sampey sakārarg.* Quant à —, اكن سكارڠ اين *ākan sakārarg īni.*

PRÉSENT, s. m., d'étiquette, offrande, هدية *hadiyat*, ڤرسمباهن *per-sembāh-an.*

PRÉSENT, don, faveur, انوكره *anugràh*, كرني *karunīa.* Faire un —, مڠنوكرهكن *merg-anugràh-kan.*

PRÉSENT, cadeau, بڠكيس *bergkis*, بكس توبه *bakàs tūbuh*, تند هيدڤ *tànda hīdup*, چندرمات *xandor māta.* Donner quelque chose en —, ممبڠكيسكن *mem-bergkis-kan.* Un — envoyé, كريمن *kirīm-an.* — en aumône, درما *dermā.*

PRÉSENT, don pour corrompre, سوڤ *sūwap.* Corrompre par un —, ممبري سوڤ *mem-brī sūwap.*

Un petit PRÉSENT, un pourboire, سروڠن *surūrg-an*, بقسيس *baksis.*

PRÉSENTABLE, adj., يڠ بوله دڤرسمبهكن *yarg būleh di-per-sembah-kan*, يڠ هارس دهادڤكن *yarg hārus di-hādap-kan.*

PRÉSENTATION, s. f., action de présenter, حال ممڤرسمبهكن *hāl mem-per-sembah-kan*, حال مڠنجقكن *hāl merg-unjuk-kan*, حال مڠهادڤكن *hāl merg-hādap-kan.* v. présenter. La — de la sainte Vierge, ستي مريم دهادڤكن كڤد مها بسر توهن *setī marīam di-hādap-kan ka-pada mahā besàr tūhan.*

PRÉSENTEMENT, adv., سكارڠ *sa-kārarg*, سكارڠ اين *sakārarg īni*. — il est à Malacca, سكارڠ اى اد دنكرى ملاك *sakārarg īa ada di-nagrī malāka*. Prendre congé —, برموهن سكارڠ *ber-mūhun sakārarg*.

PRÉSENTER, v. a., offrir à un supérieur, ممقرسمبهكن *mem-per-sembah-kan*. — au roi, ممقرسمبهكن كفد راج *mem-per-sembah-kan ka-pada rāja*. — des fleurs, ممقرسمبهكن بڠبوڠ *mem-per-sembah-kan burga-būrga*. — une requête, ممقرسمبهكن سورت قرمنتاءن *mem-per-sembah-kan sūrat per-mintā-an*. Si vous voulez — votre don à l'autel, جكلو اڠكو هندق قرسمبهكن هديتم داتس مذبح *jikalaw argkaw hendaḳ per-sembah-kan hadiyat-mu di-ātas mezbèḥ*.

PRÉSENTER, tendre vers quelqu'un, مڠنجقكن *merg-unjuḳ-kan*. — la main, مڠنجقكن تاڠن *merg-unjuḳ-kan tārgan*. Il présenta la lettre à l'envoyé, دانجقكنياله سورت ايت كفد اتوسن *di-unjuḳ-kan-ñā-lah sūrat ītu ka-pada utūs-an*. — une chique de betel, مڠنجقكن سقه *merg-unjuḳ-kan sepàh*. — une coupe, مپولڠ قيال *meñūlarg piāla*.

PRÉSENTER, amener, mettre en présence, مڠهادقكن *merg-hādap-kan*. On lui présentait les malades, دهادقكن اورڠله كفدان سكل اورڠ ساكت *di-hādap-kan ōrarg-lah ka-padā-ña segala ōrarg sākit*. Il lui en fut prèsenté un qui devait dix mille talents, ترهادقكنله كفدان سأورڠ يڠ برهوتڠ سلقس بهار *ter-hādap-kan-lah ka-padā-ña sa-ōrarg yarg ber-hūtarg sa-laḳsa bahāra*.

PRÉSENTER, apporter, donner, ممباو *mem-bāwa*, ممبرى *mem-brī*. — le corps à l'église, ممباو ميت كݢريج *mem-bāwa mayet ka-grēja*. — ses respects, ممبرى حرمة *mem-brī ḥormat*, ممبرى سلام *mem-brī salām*.

PRÉSENTER, expliquer, exposer, مپتاكن *me-ñatā-kan*, منرڠكن *me-neràrg-kan*.

SE PRÉSENTER, v. pron., venir en présence, مڠهادق *merg-hādap*. Se présenter au roi, مڠهادق راج *merg-hādap rāja*. Se présenter chez quelqu'un, faire visite, مڠنجڠ *merg-anjurg*. Se présenter, être présent, apparaître, جادى *jādi*, حضر *ḥadlir*. Se présenter à la vue, جادى كلهاتن *jādi ka-lihāt-an*.

PRÉSERVATIF, IVE, adj., بارڠ يڠ مملهاراكن *bārarg yarg memeliharā-kan*. Médecine préservative, اوبت يڠ منݢهكن قپاكت *ōbat yarg mene-gàh-kan peñākit*.

PRÉSERVER, v. a., garantir du mal, مملهاراكن *memeliharā-kan*,

منووغي *menawūng-i*, ملندغكن *me-lindung-kan*. — du danger, ملهاراكن درفد مربهاي *memelihārā-kan deri-pada mara-bahāya*. Préservé du péché, ترفلهار درفد دوس *ter-peli-hāra deri-pada dōsa*. — du soleil, ملندغكن درفد متهاري *me-lindung-kan deri-pada mata-hāri*. Dieu m'en préserve! فليس *palīyas*.

SE PRÉSERVER, v. pron., ملهاراكن درين *memelihārā-kan dirī-ña*, ملندغكن درين *me-lindung-kan dirī-ña*.

PRÉSIDENCE, s. f., fonction de président, فمرنتاهن مجلس *pemarentāh-an mejlis*. جواتن فغهولو مجلس *jawāt-an panghūlu mejlis*.

PRÉSIDENT, s. m., كفال مجلس *kapāla mejlis*, فغهولو مجلس *pang-hūlu mejlis*.

PRÉSIDER, v. a., occuper la première place dans une assemblée, مغفلاكن مجلس *mengapalā-kan mejlis*, ممرنته مجلس *memarentah mejlis*, جادي كفال مجلس *jādi ka-pāla mejlis*.

PRÉSIDER, avoir la direction, ممرنتهكن *memarentah-kan*. Dieu préside à l'ordre de l'univers, الله ممرنتهكن سكليئن عالم *allah memarentah-kan sa-kalī-an ālam*. Le soleil pour — au jour et la lune pour — à la nuit, متهاري فد فمرنتاهن سيغ دان بولن فد فمرنتاهن مالم *mata-hāri pada pemarentāh-an sīang dān būlan pada pemarentāh-an mālam*.

PRÉSOMPTION, s. f., conjecture, اكه *āgah*, سغك *sangka*.

PRÉSOMPTION, opinion trop avantageuse de soi-même, فري يغ اغكار *prī yang angkāra*, فري يغ جماو *prī yang jemāwa*.

PRÉSOMPTUEUX, EUSE, adj., اغكار *angkāra*, جماو *jemāwa*. Un —, سأورغ اغكار *sa-ōrang angkāra*.

PRESQUE, adv., همفر *hampir*, همفر٢ *hampir-hampir*, ڽارس *ñāris*. — mort, همفر ماتي *hampir māti*, ڽارس ماتي *ñāris māti*. — touché, همفر٢ كن *hampir-hampir kena*. — plus, همفر٢ تياد لاكي *hampir-hampir tiāda lāgi*.

PRESQU'ILE, s. f., جزيرة *jezīret*.

PRESSANT, E, adj., qui presse, qui insiste, يغ مغاجق *yang meng-ājak*, فغاجق *peng-ājak*.

PRESSANT, urgent, ساغت *sāngat*, برت *bràt*. Un besoin —, حاجة يغ ساغت *hājat yang sāngat*.

PRESSE, s. f., concours, foule, كسساكن *ka-sesāk-an*, كبڽاكن اورغ *ka-bañāk-an ōrang*. Sortir de la —, كلوار درسسق اورغ *ka-lūar deri sesàk ōrang*. Il n'y a pas —, تياد باڽق اورغ *tiāda bāñak ōrang*.

PRESSE, machine pour presser, اڤيتن *apīt-an*. — à imprimer, اڤيتن ڤنراءن *apīt-an penerā-an*. Mettre un ouvrage sous —, منراكن كتاب *menerā-kan kitāb*.

La PRESSE, l'imprimerie, ڤنراءن *penerā-an*, حال منچڤ *ḥāl men-xàp*. La liberté de la —, اذن اكن منراكن سݢل جنس سراتن *izin ākan menerā-kan segala jenìs surāt-an*.

PRESSÉ, E, part. pas. du v. presser, تكن *tekàn*, داڤت *di-āpit*, تراجق *ter-ājak*. — par le besoin, ترسسق *ter-sesàk*.

PRESSENTIMENT, s.m., راس تردهولو *rāsa ter-dahūlu*, ڤكيرن يڠ علامة *pikīr-an yaṅ ąlāmat*. Le — que j'avais de son arrivée s'est vérifié, مك ڤكيرنك يڠ علامة داتڠن ايت سده دبنركن *maka pikīr-an-ku yaṅ ąlāmat dātaṅ-ña ītu sudah di-benàr-kan*.

PRESSENTIR, v. a., prévoir par un mouvement intérieur, مراس لبه دهولو *me-rāsa lebèh dahūlu*, مڠيرا دهولو *meṅgīra dahūlu*.

PRESSENTIR, sonder, chercher à savoir, منچوب *men-xōba*, ميدق *meñīdik*.

PRESSER, v. a., comprimer, appuyer sur, منكن *menekàn*, منچيتق *men-xītak*, مڠاڤت *meṅ-āpit*. منده *menindih*. — du linge, منچيتق كاين *men-xītak kāin*. — une orange, مڠاڤت ليمومانس *meṅ-āpit līmaw mānis*.

PRESSER, serrer, pousser, ميسق *meñesàk*. On nous presse, كامي دسسق اورڠ *kāmi di-sesàk ōraṅ*.

PRESSER, exciter, مڠاجق *meṅ-ājak*. Pressez-le d'accepter, اجقله دى اكن منريم *ājak-lah dīa ākan menarīma*.

PRESSER, solliciter, exiger, مناڬه *menāgih*, مننتت *menuntut*. — de payer, مناڬه *menāgih*, مننتت هوتڠ *menuntut hūtaṅ*.

PRESSER, tourmenter, opprimer, ميياستكن *meñiyāsat-kan*, ميوسهكن *meñūsah-kan*. — le peuple, ميياستكن قوم *meñiyāsat-kan ḳaum*.

PRESSER, forcer, ممقس *memaksa*. Pressez-les d'entrer, ڤقساله اورڠ ايت ماسق *paksā-lah ōraṅ ītu māsuk*.

PRESSER, mettre en presse, مڠاڤت *meṅ-āpit*. — un livre pour le relier, مڠاڤت كتاب اكن منجيلت دى ايت *meṅ-āpit kitāb ākan men-jīlit dīa ītu*.

PRESSER, se porter sur, poursuivre, ميربو *meñerbu*, مڠهمبت *meṅ-hambat*. — l'ennemi, مڠهمبت موسه *meṅ-hambat mūsuh*.

PRESSER, faire hâter, ميڬرهكن *meñigràh-kan*. — un travail, ميڬرهكن ڤكرجاءن *meñigràh-kan pe-karjā-an*.

PRESSER dans les bras, مملق *me-melùk.*

SE PRESSER, v. pron., se serrer, برسسق *ber-sesàk.* Se presser, se hâter, برسکره *ber-sigràh,* برسکره دريث *ber-sigràh dirī-ña.*

PRESSION, s. f., حال منكن *hāl menekàn,* ڤغڤيتن *perg-apīt-an.* Exercer une — sur quelqu'un, ممقس اورغ *memaksa ōrang.*

PRESSOIR, s. m., اڤيتن *apīt-an,* كمڤاءن *kempā-an.* — pour la canne à sucre, اڤيتن تبو *apīt-an tebū.*

PRESSURAGE, s. m., action de pressurer, حال مغاڤت *hāl merg-āpit,* حال ممره *hāl memeràh.*

PRESSURER, v. a., مغاڤت *merg-āpit,* ممره *memeràh.* — des raisins, مغاڤت بوه اڠگور *merg-āpit būah anggūr.*

PRESSURER, obtenir par force, براوله دغن ڤقس *ber-ūleh dergan paksa.*

PRESTANCE, s. f., سيكڤ يغ ملي *sīkap yang mulīa.*

PRESTATION, s. f., de serment, حال برسمڤه *hāl ber-sumpah.*

PRESTE, adj., ڤنتس *pantas,* چڤت *xepàt.*

PRESTEMENT, adv., دغن ڤنتسث *dergan pantas-ña,* دغن چڤتث *dergan xepàt-ña.*

PRESTESSE, s. f., ڤنتاسن *pantās-an,* كچڤاتن *ka-xepāt-an.*

PRESTIDIGITATEUR, s. m., ڤثولڤ *peñūlap,* توكغ سلاڤن *tūkang sulāp-an.*

PRESTIDIGITATION, s. f., سلاڤن *sulāp-an,* ڤثلاڤن *peñulāp-an.*

PRESTIGE, s. m., سولڤ *sūlap,* سلاڤن *sulāp-an.*

PRESTIGE de l'imagination, خيال *keyāl.*

PRÉSUMABLE, adj., يغ اكن داكه *yang ākan di-āgah,* يغ تراكه *yang ter-āgah.*

PRÉSUMER, v. a., conjecturer, مغاكه *merg-āgah,* مثغك *meñangka.* — le mal, سغك اتس *sangka ātas,* مناره شك اتس *menāruh šak ātas.*

PRÉSUMER de soi-même, جادي جماو *jādi jemāwa.*

PRÉSURE, s. f., بارغ يغ ممبكوكن اير سوسو *bārang yang mem-bakū-kan āyer sūsu.*

PRÊT, E, adj., préparé, en état de, سديا *sedīa,* لغكڤ *langkap,* ترلغكڤ *ter-langkap,* حضر *hadlir.* Le dîner est —, مكانن اد سديا *makān-an ada sedīa.* Le navire est — à partir, كڤل ايت ترلغكڤ اكن برلاير *kapàl ītu ter-langkap ākan ber-lāyar.* Se tenir —, برلغكڤ *ber-langkap.*

PRÊT, s. m., action de prêter, حال ممبري ڤنجم *hāl mem-brī pin-jam.* Faire un —, ممبري ڤنجم *mem-*

brī pinjam. Faire un — considérable d'argent, ممبری فنجم وغ باڽق *mem-brī pinjam warg bāñaḳ.*

PRÊT, chose prêtée, فنجامن *pinjām-an.* — volontaire, فنجامن دغن اختيار *pinjām-an dergan iktiyār.* — à intérêt, فنجامن يغ بربوغ *pinjām-an yarg ber-būrga.* — gratuit, فنجامن يغ تياد بربوغ *pinjām-an yarg tiāda ber-būrga.* Inscrire un —, منوليس فنجامن *menūlis pinjām-an.*

PRÉTENDANT, E, s., يغ منت *yarg minta,* يغ منتنت *yarg menuntut.* Plusieurs prétendants à l'emploi d'interprète, باڽق اورغ منت جادی جورو بهاس *bāñaḳ ōrarg minta jādi jūru bahāsa.*

PRÉTENDRE, v. a., aspirer à, منت *minta,* منتنت *menuntut.* — à une charge, منت ماسق جواتن *minta māsuḳ jawāt-an.*

PRÉTENDRE, avoir intention, قصد *ḳeṣad,* مهاج *meñahāja.*

PRÉTENDRE, soutenir, affirmer, مغاكو *merg-āku.*

PRÉTENDU, E, adj., faux, supposé, فرفور *pura-pūra.*

PRÉTENDU, E, s., futur époux, future épouse, تناغن *tunārg-an.* C'est sa prétendue, فرمڤون ايتوله تناغنڽ *perampūan itū-lah tunārg-an-ña.*

PRÊTE-NOM, s. m., اورغ يغ ممبری فنجم نماڽ *ōrarg yarg mem-brī pinjam namā-ña.*

PRÉTENTIEUX, EUSE, adj., جماو *jemāwa,* اغكار *arykāra.*

PRÉTENTION, s. f., فننتوتن *penuntūt-an,* فنكيهن *penagīh-an.*

PRÉTENTION, volonté, قصد *ḳeṣad,* كهندق *ka-hendaḳ.*

PRÉTENTION, espérance, هرافن *harāp-an.*

PRÊTER, v. a., donner à condition qu'on rendra, ممبری فنجم *mem-brī pinjam,* كاسه فنجم *kāsih pinjam.* — cent piastres, ممبری فنجم سراتس رغكت *mem-brī pinjam sa-rātus ringgit.* Prêtez-moi trois pains, فنجمله كراڽ قداك تيك بوه روتی *pinjam-lah kirā-ña padā-ku tīga būah rōti.*

PRÊTER l'oreille, مغيلغ تليغ *merg-ēlirg telīrga,* فاسغ كوفغ *pāsarg kūpirg.*

PRÊTER secours, ممبری تولغ *mem-brī tūlurg,* منولغ *menūlurg,* ممبنتو *mem-bantu.*

PRÊTER main forte, ممقس *me-maḳsa.*

PRÊTER serment, برسمڤه *ber-sumpah.*

PRÊTER, supposer. On lui prête bien des vertus, اورغ مغاكو باڽق كبجيكن قداڽ *ōrarg merg-āku bāñaḳ ka-bijīk-an padā-ña.*

PRÊTER, s'étendre, مولر *mūlur*, جادى لمبت *jādi lembut*. Cette corde prête, تالى ايت مولر *tāli ītu mūlur*.

SE PRÊTER, v.pron. Se — mutuellement, برڤنجم ڤنجامن *ber-pinjam-pinjām-an*. Se prêter, se laisser aller, consentir, مڠقبولكن *merg-ḳabūl-kan*. Se prêter aux désirs de quelqu'un, مڠقبولكن اكن كهندق اورڠ *merg-ḳabūl-kan ākan ka-hendaḳ ōrarg*.

PRÊTEUR, EUSE, adj., يڠ ممبرى ڤنجم *yarg mem-brī pinjam*. — d'argent à intérêt, يڠ ممبرى ڤنجم وڠ بربوڠ *yarg mem-brī pinjam warg ber-būrga*.

PRÉTEXTE, s. m., ڤرڤور *pura-pūra*, حجة *ḥujet*. Ce n'est qu'un —, ايت ڤرڤورساج *ītu pura-pūra sāja*. Sous — de mettre à la voile, ڤرڤورهندق برلاير *pura-pūra hendaḳ ber-lāyar*.

PRÉTEXTER, v. a., ممڤرڤراكن *mem-pura-purā-kan*, ممبرى حجة *mem-brī ḥujet*.

PRÉTOIRE, s. m., ايوان *eiwān*. Ils n'entrèrent pas dans le —, مك تيداله مريكئيت ماسق كدالم ايوان *maka tiadā-lah marīka-ītu māsuḳ ka-dālam eiwān*.

PRÊTRE, s. m., امام *imām*, ڤادرى *pādrī*. — du Très-Haut, امام الله تعالى *imām allah taāla*. Le grand —, امام بسر *imām besàr*. Les princes des prêtres, كڤال ٢ امام *kapāla-kapāla imām*. — des idolâtres, ڤڠهولو كافر *parghūlu kāfir*.

PRÊTRISE, s. f., امامة *imāmat*. Etre revêtu de la —, برامامة *ber-imāmat*.

PREUVE, s. f., تند *tanda*, سقسى *saḳsi*, كسقسيئن *ka-saḳsī-an*, علامة *ālāmat*, دليل *delīl*. — évidente, تند يڠ ترڠ *tanda yarg tràrg*. — d'amitié sincère, تند تولس اخلاص *tanda tūlus iḳlāṣ*. Cet écrit est une — du paiement, سورت اين جادى تند ڤمبيارن *sūrat īni jādi tanda pem-bayār-an*. C'est une — que le jour du jugement est proche, ايت علامة هارى قيامة همڤر *ītu ālāmat hāri ḳiāmat hampir*. Fournir des preuves, ممبرى تند *mem-brī tanda*, ممبرى سقسى *mem-brī saḳsi*.

PREUX, adj., m., brave, vaillant, ڤڠڬاو *purggāwa*, ڤركاس *perkāsa*, براني *berāni*.

PRÉVALOIR, v. n., avoir l'avantage sur, منڠ *menàrg*, مڠالهكن *merg-ālah-kan*, بركلبيهن اتس *ber-ka-lebēh-an ātas*. Qui prévaut, يڠ منڠ *yarg menàrg*. — contre quelqu'un, مڠالهكن اورڠ *merg-ālah-kan ōrarg*.

SE PRÉVALOIR de sa naissance, ممبسركن درين سبب اصلن

mem-besàr-kan dirī-ña sebàb aṣal-ña.

PRÉVARICATEUR, TRICE, s., درهاك *durhāka*, يغ برخيانة *yarg ber-ḳiānat*, مرتد *murtad*, برمعصية *ber-meṣiyet.* Les prévaricateurs tomberont, اورغ درهاك ايت اكن جاته *ōrarg durhāka ītu ākan jātuh.* Une troupe de prévaricateurs, سواتو كاون اورغ يغ برخيانة *suātu kāwan ōrarg yarg ber-ḳiānat.* Une prévaricatrice, ڤرمڤون يغ برمعصية *per-ampūan yarg ber-meṣiyet.*

PRÉVARICATION, s. f., كلڠكاهن *ka-largkāh-an*, معصية *meṣiyet.* Toute — aura un châtiment, سسواتو كلڠكاهن اكن براوله كبلاسن *sa-suātu ka-largkāh-an ākan ber-ūleh ka-balās-an.* Où il n'y a pas de loi, il ne peut y avoir de —, دمان بوكن اد بارغ شريعة دسان لاڬى بوكن اد بارغ كلڠكاهن *di-māna būkan ada bārarg šeriạt di-sāna lāgi būkan ada bārarg ka-largkāh-an.*

PRÉVARIQUER, v. n., بردرهاك *ber-durhāka*, برخيانة *ber-ḳiānat*, ملڠكه *me-largkah*, جادى مرتد *jādi murtad.* Les pasteurs ont prévariqué contre moi, سڬل ڬمبال سده درهاك كڤداك *segala gombāla sudah durhāka ka-padā-ku.* Dans lequel à prévariqué Judas, يغ درڤداڽ يهودا سده مرتد *yarg deri-padā-ña yehūda sudah murtad.*

PRÉVENANCE, s. f., manières obligeantes, ڤرى لاكو يغ مانس *prī lāku yarg mānis.*

PRÉVENANT, E, adj., obligeant, يغ سوك منولغ *yarg sūka menūlurg.*

PRÉVENANT, grâcieux, agréable, سوڤن *sūpan*, مانس *mānis.* Manières prévenantes, لاكو يغ مانس *lāku yarg mānis.*

PRÉVENIR, v. a., devancer, مندهلوءى *men-dahulū-i.* — le temps d'un paiement, ممباير لبه دهولو درڤد جنجى *mem-bāyar lebèh dahūlu deri-pada janji.*

PRÉVENIR, empêcher, منڬهكن *menegàh-kan.* — le mal, منڬهكن يغ جاهت *menegàh-kan yarg jāhat.*

PRÉVENIR, informer par avance, ممبرى تاهو دهولو *mem-brī tāhu dahūlu*, مڠيڠتكن *merg-īrgat-kan.* — des dangers de la mer, مڠيڠتكن بهاى لاوت *merg-īrgat-kan bahāya lāut.*

PRÉVENTIF, IVE, adj., qui empêche, يغ منڬهكن *yarg menegàh-kan.*

PRÉVENTION, s. f., préoccupation de l'esprit, ڤكيرن *pikīr-an*, وهم *wehem.*

PRÉVENU, E, part. pas. d. v. prévenir, empêché, تڬه *tegàh*, ترتڬه *ter-tegàh.*

PRÉVENU, informé, يغ تاهو دهولو *yarg tāhu dahūlu.*

PRÉVENU, présumé coupable, accusé, تودە *tūduh*, يغ كتدوهن *yang ka-tudūh-an*. Le —, اورغ كتدوهن ايت *ōrang ka-tudūh-an ītu*.

PRÉVISION, s. f., ڤغليهاتن اكن يغ بلم داتغ *peng-lihāt-an ākan yang belùm dātang*.

PRÉVOIR, v. a., مليهت دهولو *me-līhat dahūlu*, مغيرا *mengīra*. — un malheur, مليهت دهولو بلا يغ اكن داتغ *me-līhat dahūlu belā yang ākan dātang*. Je prévois qu'il viendra, همب كيرا بهواي اكن داتغ *hamba kīra bahwa īa ākan dātang*.

PRÉVOYANCE, s. f., كبيجقسناءن *ka-bījaksanā-an*, بودی *būdi*, بودی بچار *būdi bixāra*.

PRÉVOYANT, E, adj., بجقسان *bijaksāna*, بربودی *ber-būdi*, يغ برايغت *yang ber-īngat*.

PRIAPISME, s. m., ساكت ذكر بركمبغ *sākit dzakar ber-kembang*.

PRIE-DIEU, s. m., تمڤت برلوتت *tampat ber-lūtut*.

PRIER, v. a., بردعا *ber-doā*, منت دعا *minta doā*, برسمبهيغ *ber-sembahyang*, مغوچڤ صلوات *meng-ūxap selawāt*. — Dieu, منت دعا كڤد الله *minta doā ka-pada allah*. — avec humilité, منت دعا دغن كرنداهن هاتی *minta doā dengan ka-rendāh-an hāti*. — avec persévérance, منت دعا دغن ڤركنجاغن *minta doā dengan per-kanjāng-an*. — mentalement, منت دعا دغن عقل *minta doā dengan ạkal*. Enseignez-nous à —, هندقله كيراڽ مغاجر كامی برسمبهيغ *hendak-lah kirā-ña meng-ājar kāmi ber-sembahyang*. Priez pour nous, بردعاله كارن كامی *ber-doā-lah kārna kāmi*.

PRIER, demander, منت *minta*, مموهن *memūhun*. — quelqu'un de faire une chose, منت اورغ ممبوت سواتو ڤكرجاءن *minta ōrang mem-būat suātu pe-karjā-an*. Je prie, je vous prie, كيراڽ *kirā-ña*, اڤاله كيراڽ *apā-lah kirā-ña*. Où est-il allé (dites-moi) je vous prie? كمان كيراڽ اي سده ڤرݢی *ka-māna kirā-ña īa sudah pergi*. N'oubliez pas, je vous prie, جاغن لوڤ *jāngan lūpa*.

PRIER, inviter, ممڠڬل *memanggil*, ممڤرسيلاكن *mem-per-silā-kan*. — de dîner, ممڠڬل ماكن *memanggil mākan*. — d'une noce, ممڤرسيلاكن اكن ڤرجموءن ممڤلی *mem-per-silā-kan ākan per-jamū-an mempelèy*.

PRIÈRE, s. f., دعا *doā*, سمبهيغ *sembahyang*, صلاة *ṣelāt*, pl. صلوات *ṣelawāt*, ڤرمنتاءن دعا *per-mintā-an doā*. — avant le repas, دعا تتكالا ماو ماكن *doā tatkāla māu mākan*. — après le repas, دعا سهابس ماكن *doā sa-hābis mākan*. — du matin, سمبهيغ صبح *sembahyang subḥ*, سمبهيغ ڤاݢی هاری *sembahyang pāgi*

hāri. — de midi, سمبهيڠ ظهر *sembahyang tluhr.* — de l'après-midi, سمبهيڠ عصر *sembahyang aṣer.* — au coucher du soleil, سمبهيڠ مغرب *sembahyang magrab.* — du soir, سمبهيڠ عشا *sembahyang ịšā,* سمبهيڠ مالم *sembahyang mālam.* Le lieu de la —, تمڤت سمبهيڠ *tampat sembahyang.* Le temps de la —, وقت سمبهيڠ *waḳtu sembahyang.* — pour les morts, سمبهيڠ كارن اورڠ ماتى *sembahyang kārna ōrang māti.* La — de la foi, ڤرمنتاءن دعا يڠ دڠن ايمان *per-mintā-an dọā yang dengan īmān.* Livre de prières, كتاب سمبهيڠ *kitāb sembahyang.* Exaucer la — de quelqu'un, مندڠر دعا اورڠ *men-dengar dọā ōrang.*

PRIEUR, s. m., supérieur de monostère, شيخ *šeiḳ,* كڤال اورڠ برعبادة *kapāla ōrang ber-ịbādat.*

PRIMAIRE, adj., ڤرتام *portāma.* Planètes primaires, بنتڠ برايدر يڠ ڤرتام *bintang ber-īdar yang portāma.* Ecole —, سكولا كانق٢ *sekūla kānaḳ-kānaḳ.* Enseignement —, ڤڠجارن يڠ ڤرتام *peng-ajār-an yang portāma.*

PRIMAT, s. m., اسقف يڠ ڤرتام دالم سواتو كرجاءن *uskuf yang portāma dālam suātu ka-rajā-an.*

PRIMAUTÉ, s. f., درجة يڠ لبه تڠگى *darajat yang lebèh tinggi.* Avoir la —, برڤڠكت لبه تڠگى *ber-pangkat lebèh tinggi.*

PRIME, s. f., la première des heures canoniales, ڤرتام وقت سمبهيڠ *portāma waḳtu sembahyang.*

PRIME, s. f., prix d'encouragement, ثواب *ṣawāb,* جزا *jezā.*

PRIME d'assurance, اوڤه ڬنتى روڬى *ūpah ganti rūgi.*

PRIME-ABORD (DE), loc. adv., ملامول *mula-mūla,* برمول *ber-mūla.*

PRIMER, v. n., tenir le premier rang, جادى يڠ ڤرتام *jādi yang portāma.*

PRIMER, v. a., مڠالهكن *meng-ālah-kan,* منڠ *menàng.*

PRIMEUR, s. f., première saison, اول موسم بوه دان ساير *āwal mūsim būah dān sāyur.*

PRIMITIF, IVE, adj., ڤرتام *portāma,* مول *mūla,* اصلى *aṣalī,* يڠ ترلبه دهولو *yang ter-lebèh dahūlu.* Valeur primitive, هرڬ يڠ ڤرتام *harga yang portāma.* Existence primitive, وجود اصلى *wujūd aṣalī.* Les temps primitifs, ڤرب كال *purba kāla.* Mots primitifs, ڤوهن ڤركتاءن *pōhon per-katā-an.* Les couleurs primitives, ورن٢ ڤلاڠى *warna-warna palāng-i.*

PRIMITIVEMENT, adv., ڤد ملاڽ *pada mulā-ña,* ڤد اصلڽ *pada aṣal-ña.*

PRIMOGÉNITURE, s. f., كسلوڠن *ka-solōng-an.*

PRINCE, s. m., souverain, بكند *baginda*, راج *rāja*. — puissant, بكند يغ كواس *baginda yaṅ kuāsa*.

PRINCE, fils de roi, قترا *putrā*, انق راج *ānak rāja*. — royal, — impérial (héritier présomptif de la couronne, راج مود *rāja mūda*.

PRINCES du sang royal, رجراج *raja-rāja*. Les princes tributaires, رجراج يغ تعلق *raja-rāja yaṅ taloḳ*.

Fig., le premier. Le — des apôtres, رسول قترس *rasūl petrus*. Le — des ténèbres, ابليس *iblīs*.

PRINCESSE, s. f., قترى *putrī*, انق راج قرمقون *ānaḳ rāj a perampūan*. Madame la —, تون قترى *tūan putrī*.

PRINCESSE, souveraine d'un État, راج قرمقـون *rāja perampūan*, قرميسورى *permīsūri*.

PRINCIER, ÈRE, adj., چارراج *xāra rāja*. Vêtement —, قكاين چارراج *pakēy - an xāra rāja*. Avec une magnificence princière, دغن اقچار راج *deṅan upaxāra rāja*.

PRINCIPAL, E, adj., qui est le premier, le plus important, اكغ *āguṅ*, كفال *kapāla*, يغ بسر *yaṅ besàr*. Le — ouvrier, توكغ اكغ *tūkaṅ āguṅ*. La principale récolte, ڤوڤل اكغ *pūpul āguṅ*. Le — ministre, منترى يغ بسر *mantrī yaṅ besàr*, فردان منترى *ferdānamantrī*, وزير *wezīr*. Les principaux d'un pays, اورغ كاى ددالم نكرى *ōraṅ kāya di-dālam nagrī*.

PRINCIPAL, s. m., somme capitale, مودل *mūdal*, ڤوكق *pōkoḳ*. — et intérêts, مودل دغن بـوغ *mūdal deṅan būṅa*.

PRINCIPALEMENT, adv., ترلبه *terlebèh*, استميو *istimēwa*, ترلبه ڤول *terlebèh pūla*, استميو لاݢى *istimēwa lāgi*.

PRINCIPAUTÉ, s. f., dignité de prince, ڤغكت راج *paṅkat rāja*. —, domaine d'un prince, كرجاءن *ka-rajā-an*, تانه راج *tānah rāja*.

PRINCIPAUTÉ, troisième ordre de la hiérarchie céleste, ڤغهولوءن *paṅhulū-an*.

PRINCIPE, s. m., cause première, ڤوهن *pōhon*. Dieu est le — de toutes choses, الله اد ڤوهن يغ درڤداڽ سكليـن كاداءن جادى *allah ada pōhon yaṅ deri-padā-ña sa-kalī-an ka-adā-an jādi*.

PRINCIPE, origine, اصل *aṣal*, ڤغكل *paṅkal*. Depuis son —, درڤد اصلڽ *deri-pada aṣal-ña*.

PRINCIPE, cause naturelle, ڤوهن *pōhon*, سبب *sebàb*. — de discorde, ڤوهن چدرا *pōhon xiderā*. Le — de la maladie, سبب سـاكت ايت *sebàb sākit ītu*.

PRINCIPES d'une science, ڤوهن علم *pōhon ilmu.*

PRINCIPE, vérité première, كبنارن يغ جادى ڤوهن *ka-benār-an yang jādi pōhon.*

PRINTANIER, ÈRE, adj., بهارى *be-hāri.*

PRINTEMPS, s. m., ربيع *rebīa*, سڤريغ *sepring*, اول موسم ڤانس *āwal mūsim pānas.*

Fig. Le — de la vie, كمداءن *ka-mudā-an*, عمر مود *umur mūda.*

PRIORITÉ, s. f., ڤرى يغ دهولو *prī yang dahūlu.*

PRIS, E, part. pas. du v. prendre, saisi, ترتڠكڤ *ter-tangkap*, ڤݢڠ *pegàng.* —, serré, pincé, ترسڤت *ter-sepìt.* —, enlevé, ترامبل *ter-ambil.* —, volé, ترچورى *ter-xūri.* —, au piège, تركن راچق *ter-kena rāxik.* —, enraciné, سده براكر *sudah ber-ākar.*

PRISE, s. f., 1°, action de prendre, حال منڠكڤ *hāl menangkap.* — de corps, حال منڠكڤ اورڠ *hāl menangkap ōrang*, سياست بدن *siyāsat badàn.* — d'une ville, حال مڠاله نكرى *hāl meng-ālah nagrī.* — d'eau, ڤڠليرن اير *peng-alīr-an āyer.* — de possession, ڤڠمڤاءى *peng-ampuñā-i.* 2°, chose prise, capture, butin, رمڤاسن *rampās-an*, ربوتن *rebūt-an*, جراهن *jarāh-an.* Une — de tabac, سجنتق تمباكو هيدڠ *sa-jentik tembāko hīdung.*

Avoir une PRISE avec quelqu'un, بربنته بنتاهن *ber-bantah-bantāh-an.*

Avoir PRISE sur quelqu'un, جادى بركواس اتس اورڠ *jādi ber-kuāsa ātas ōrang.* Lâcher prise, ملڤسكن *me-lepàs-kan.*

PRISER, v. a., mettre le prix à une chose, منيليكن *me-nīley-kan*, مڠهرڬاكن *meng hargā-kan.* — une étoffe, منيليكن كاين *me-nīley-kan kāin.*

PRISER, estimer, مڠندهكن *meng-indah-kan.* — un livre, مڠندهكن كتاب *meng-indah-kan kitāb.*

PRISER, aspirer du tabac par le nez, ماكى تمباكو هيدڠ *memākey tembāko hīdung.*

PRISEUR, s. m. Celui qui met à prix, يغ مڠهرڬاكن *yang meng-hargā-kan.*

PRISEUR, qui prend du tabac, يغ سوك ڤاكى تمباكو هيدڠ *yang sūka pākey tembāko hīdung.*

PRISME, s. m., ڤرسيم *presīm.* Le — est un morceau de verre triangulaire, ڤرسيم ايت ياءيت سكڤڠ كاچ دڠن تيڬ ڤرسڬى *presīm ītu iā-ītu sa-kepìng kāxa dengan tīga persegī.*

PRISON, s. f., ڤنجار *panjāra*, ڤسوڠن *pasūng-an*, كروڠن *kurūng-an*, ڬدڠ باتو *godòng bātu.* — noire,

كدڠ كلڤ *godòrg gelàp*. La porte d'une —, ڤنتو ڤنجار *pintu panjāra*. Gardien d'une —, ڤڠهولو ڤنجار *parghūlu panjāra*, جورو ڤسوڠن *jūru pasūrg-an*. Mettre en —, مناره دالم ڤنجار *menāruh dālam panjāra*, ممبوڠ كدالم ڤنجار *mem-būarg ka-dālam panjāra*. J'étais en —, اداله اكو ددالم ڤنجار *adā-lah āku di-dālam panjāra*.

PRISONNIER, ÈRE, s., اورڠ ترڤنجار *ōrarg ter-panjāra*, اورڠ ترڤاسڠ *ōrarg ter-pāsurg*. — pour dette, ترڤنجار سبب هوتڠ *ter-panjāra sebàb hūtarg*. Elargir un —, ملڤسكن اورڠ در دالم ڤنجار *me-lepàs-kan ōrarg deri dālam panjāra*.

PRISONNIER de guerre, تاون *tāwan*, تاونن *tawān-an*. Etre fait —, منجادى تاونن *men-jādi tawān-an*. Faire des prisonniers, مناون *menā-wan*. Payer la rançon des prisonniers, منبوسى تاونن *menebūs-i tawān-an*.

PRIVATION, s. f., action de priver, ڤمبلوسن *pem-bulūs-an*.

PRIVATION, manque, ككراڠن *ka-kurārg-an*. — de nourriture, ككراڠن مكانن *ka-kurārg-an makān-an*.

PRIVATION, perte, كهيلاڠن *ka-hilārg-an*. — de la vue, كهيلاڠن مات *ka-hilārg-an māta*.

PRIVÉ, E, part. pas. du v. priver, qui manque, كورڠ *kūrarg*. — qui a perdu. — de raison, سده هيلڠ عقلن *sudah hīlarg akal-ña*. — de ses droits, سده هيلڠ سݢل حقن *sudah hīlarg segala hak-ña*.

PRIVÉ, qui n'a aucun emploi public, اورڠ يڠ تياد ڤݢڠ جواتن *ōrarg yarg tiāda pegàrg jawāt-an*.

PRIVÉ, personnel. De son autorité privée, دڠن كواس درين *dergan kuāsa dirī-ña*. Propriété privée, يڠ اورڠ ڤوڽ *yarg ōrarg pūña*.

PRIVÉ, apprivoisé, جينق *jīnak*. Cerf —, روس جينق *rūsa jīnak*.

PRIVÉ, s. m. Lieu d'aisances, جمبن *jamban*, تندس *tendas*.

PRIVER, v. a., ôter à quelqu'un ce qu'il possède, مڠمبل يڠ اورڠ ڤوڽ *merg-ambil yarg ōrarg pūña*, مرمڤس *me-rampas*, مربت *me-rebùt*, منچوري *men-xūri*. — de la raison, مڠهيلڠكن عقل *merg-hīlarg-kan akal*. — de la vie, ممبونه *mem-būnuh*. — quelqu'un de ses enfants, ممبولسكن *mem-būlus-kan*.

PRIVER, apprivoiser, منجينقكن *men-jīnak-kan*. — des animaux, منجينقكن بناتڠ *men-jīnak-kan binā-targ*.

PRIVILÈGE, s. m., حق *hak*, حق يڠ مڠچواليكن *hak yarg mergaxualī-kan*. — de la noblesse, حق اورڠ بڠساون *hak ōrarg bargsāwan*.

PRIVILÈGE, don, ڤمبريئن *pem-brī-an*.

PRIVILÉGIÉ, E, adj., يغ سده داڤت حق *yarg sudah dāpat ḥaḳ*, يغ دكرنياءى *yarg di-karuniā-i*.

PRIX, s. m., valeur d'une chose, ce qu'on en paie, هرڬ *harga*, قدر *ḳedar*. — élevé, هرڬ تڠڬى *harga tirggi*, هرڬ بسر *harga besàr*. — modéré, هرڬ يغ سدڠ *harga yarg sedàrg*, هرڬ اڬهارى *harga ugahāri*. — fixe, هرڬ ماتى *harga māti*. Le — du marché, هرڬ ڤاسر *harga pāsar*. Vendre à vil —, منجول دڠن هرڬ هين *men-jūal dergan harga hīna*. Le — baisse, هرڬ تورن *harga tūrun*. Au dessous du —, دباوه هرڬ *di-bāwah harga*. — d'achat, ڤوكق *pōkoḳ*, هرڬ ڤمبليئن *harga pem-belī-an*. C'est le — du sang, هرڬ داره اداڽ ايت *harga dārah adā-ña ītu*. Quel est le — de ce riz? براڤ هرڬاڽ برس ايت *brāpa hargā-ña bràs ītu*. Chose de —, chose précieuse, بارڠ يغ اندە٢ *bārarg yarg indah-indah*.

PRIX, récompense, حسنة *ḥisnat*, ثواب *ṣawāb*. Tous courent, mais un seul remporte le —, سكليئنڽ ايت لارى برلمب٢ تتاڤى سأورڠ جوڬ براوله حسنة *sa-kalī-an-ña ītu lāri ber-lumba-lumba tetāpi sa-ōrarg jūga ber-ūleh ḥisnat*. Le — du travail, اوڤه *ūpah*, حسنة *ḥisnat*.

Loc. N'importe à quel —, par tous les moyens, دڠن سڬل داى اڤاى *dergan segala dāya upāya*. Chacun vaut son —, ماسڠ٢ دڠن قدرڽ *māsirg-māsirg dergan ḳedar-na*.

PROBABILITÉ, s. f., vraisemblance, ڤرى يغ بنر رڤاڽ *prī yarg benàr rupā-ña*.

PROBABLE, adj., چالق *xālaḳ*, يغ بنر رڤاڽ *yarg benàr rupā-ña*. Cela n'est pas —, ايت تياد بنر رڤاڽ *ītu tiāda benàr rupā-ña*.

PROBABLEMENT, adv., موده مداهن *mūdah-mudāh-an*, بارڠ كالى *bārarg kāli*. Il viendra —, موده مداهن اى اكن داتڠ *mūdah-mudāh-an īa ākan dātarg*.

PROBATION, s. f., temps d'épreuve, وقت ڤرچباءن *waḳtu per-xobā-an*.

PROBE, adj., يغ بايق *yarg bāiḳ*, يغ عادل *yarg ādil*, ستياون *satiāwan*, يغ لورس هتيڽ *yarg lūrus hatī-ña*.

PROBITÉ, s. f., كبتولن *ka-betūl-an*, كبيكن *ka-baīk-an*, كلروسن هاتى *ka-lurūs-an hāti*, ستى *satīa*.

PROBLÉMATIQUE, adj., douteux, تياد تنتو *tiāda tantu*, راجن *rājan*, تياد ترڠ *tiāda tràrg*.

PROBLÈME, s. m., ڤنرك *penarka*, مسالة *mesālet*, سوال *suwāl*, *suāl*.

— difficile, ڤنرك يڠ مشكل *penarka yarg muškil.* Résoudre un —, بترکاکن ڤنرك *be-tarkā-kan penarka.*

PROCÉDÉ, s. m., manière d'agir, کلکوءن *ka-lakū-an,* ڤری جالن *prī jālan.* Bon —, کلکوءن يڠ بايق *ka-lakū-an yarg bāiḳ.* Le — de cet homme n'est pas convenable, ڤری جالن اورڠ ايت تياد ڤاتت *prī jālan ōrarg ītu tiāda pātut.*

PROCÉDER, v. n., provenir, تربيت *terbit,* تورن *tūrun.* — d'un cœur pur, تربيت درڤد هاتی يڠ جرنه *terbit deri-pada hāti yarg jernih.*

PROCÉDER, agir en justice, بردعوا *ber-dạwā,* برݢاوم *ber-gāwam.*

PROCÉDER, agir, faire, ملکوکن *me-lakū-kan,* ممبوت *mem-būat.* — avec rigueur, ملکوکن دڠن کرس *me-lakū-kan dergan kràs.*

PROCÉDER, se conduire, ملکوکن ديری *me-lakū-kan dīri.*

PROCÉDURE, s. f., سڠݢيت *sarggēta,* بچارا *bixāra,* حال مندعوا *ḥāl men-dạwā.*

PROCÈS, s. m., instance devant un juge, دعوا *dạwā,* ݢاوم *gāwam,* ݢاوی *gāwey.* Intenter un —, مندعوا *men-dạwā.* Intenter un — à quelqu'un, مندعواءی *men-dạwā-i,* مڠادو حال اتس سئورڠ *merg-ādu ḥāl ātas sa-ōrarg.* Qui intente un —, ڤندعوا *pen-dạwā.*

PROCESSION, s. f., marche religieuse, ارق *ārak,* ڤڠراکن *perg-arāk-an,* ڤراڠکاتن *per-argkāt-an,* Se mettre en —, براڠکت *ber-arg-kat.* Aller en —, برارق *ber-ārak.* Porter, conduire en —, مڠارق *merg-ārak.*

PROCHAIN, E, adj., qui est proche, يڠ دکت *yarg dekàt,* يڠ لبه دکت *yarg lebèh dekàt.* Le village —, دوسن ايت يڠ دکت *dūsun ītu yarg dekàt.*

PROCHAIN, qui est près d'arriver, يڠ داتڠ *yarg dātarg,* يڠ دهداڤن *yarg di-hadāp-an,* يڠ کمديئن *yarg kamudī - an.* L'année prochaine, تاهن يڠ داتڠ *tāhun yarg dātarg.* La saison prochaine, موسم يڠ دهداڤن *mūsim yarg di-hadāp-an.*

PROCHAIN, s. m., son semblable, تمن *temàn,* تمن مانسی *temàn mānu-sīa,* سام مانسی *sāma mānusīa.* Nous devons aimer le —, هارس کامی مڠاسه تمن مانسی *hārus kāmi mergāsih temàn mānusīa.* Qui est mon — ? سياڤ سماك مانسی *siāpa samā-ku mānusīa.*

PROCHAINEMENT, adv., لکس جوݢ *lekàs jūga,* لاݢی سديکت هاری *lāgi sa-dīkit hāri.*

PROCHE, adj., qui est près ou auprès, همڤر *hampir,* دکت *dekàt.* Le royaume de Dieu est —, کرجاءن الله اد همڤر *ka-rajā-an allah ada*

hampir. L'été est —, همڤيرله موسم ڤانس *hampir-lah mūsim pānas.*

PROCHES, les parents, سانق *sānak,* كلوارݢ *kulawarga,* سودار يڠ دكت *sudāra yaṅ dekàt.*

PROCLAMATEUR, s. m., اورڠ برسرو٢كن *ōraṅ ber-serū-serū-kan,* اورڠ يڠ مڽتاكن *ōraṅ yaṅ me-ñatā-kan.*

PROCLAMATION, s. f., سروءن *serū-an,* كڽتاءن *ka-ñatā-an.* —, écrit, سورت يڠ ممعلومكن *sūrat yaṅ me-mạlūm-kan.*

PROCLAMER, v. a., مڽرو *meñerū,* ممعلومكن *me-mạlūm-kan,* مورتاكن *me-wartā-kan.* — au son de la caisse, منبلكن *menabal-kan,* منوبتكن *me-nōbat-kan.* Le souverain fut proclamé, بݢند سده دطبلكن *baginda sudah di-ṭabal-kan.*

PROCRÉATION, s. f., حال برانق *ḥāl ber-ānak.*

PROCRÉER, v. a., برانق *ber-ānak.*

PROCURATION, s. f., وكالة *wikālet.* — écrite, سورت وكالة *sūrat wikālet.*

PROCURER, v. a., ممبري *mem-brī,* مڽمڤيكن *meñampey-kan,* ممباو *mem-bāwa.* — des vivres, ممبري مكانن *mem-brī makān-an.*

PROCURER, occasionner, مڠاداكن *meṅ-adā-kan.* — des désagréments, مڠاداكن كسساهن *meṅ-adā-kan ka-susāh-an.*

SE PROCURER, v. pron., منداڤت *men-dāpat,* براوله *ber-ūleh.* Se procurer de l'argent, منداڤت وڠ *men-dāpat waṅ.*

PROCUREUR, s.m., fondé de pouvoir, وكيل *wakīl.* — du roi, وكيل راج *wakīl rāja.* Etre —, بروكيل *ber-wakīl.* Etablir un —, موكيلكن *me-wakīl-kan.*

PRODIGALITÉ, s. f., حال ممبوروسكن *ḥāl mem-bōros-kan,* حال ممبوڠ *ḥāl mem-būaṅ.*

PRODIGE, s. m., چڠاڠن *xeṅāṅ-an,* عجيبة *ạjībat,* علامة *ạlāmat,* معجزة *mụjizat.* Faiseur de —, يڠ بربوت معجزة *yaṅ ber-būat mụjizat.*

PRODIGIEUSEMENT, adv., excessivement, ترلالو *ter-lālu.* — grand, ترلالو بسر *ter-lālu besàr.*

PRODIGIEUX, EUSE, adj., چڠڠ *xeṅaṅ,* عجب *ạjeb.*

PRODIGUE, adj., dissipateur, يڠ ممبوڠ وڠڽ *yaṅ mem-būaṅ waṅ-ña,* يڠ ممبورسكن هرتاڽ *yaṅ mem-bōros-kan hartā-ña,* ڤمبورس *pem-bōros.* — de paroles, يڠ بركات ترلالو باڽق *yaṅ ber-kāta ter-lālu bāñak.* ڤليتر *pelēter.*

Loc. prov. A père avare, enfant —, باڤ كيكر مك انقڽ ڤمبورس *bāpa kīkir maka ānak-ña pem-bōros.*

PRODIGUE, (pris en bonne part), extrêmement libéral, ترلالو موره *ter-lālu mūrah.*

PRODIGUER, v. a., dissiper, ممبوغ *mem-būarg,* ممبورسکن *mem-bōros-kan.* — son argent, ممبوغ وغن *mem-būarg warg-ña.* — ses biens, ممبورسکن هرتان *mem-bōros-kan hartā-ña.*

PRODIGUER, ne pas épargner, ممبوت ترلالو باپق *mem-būat ter-lālu bāñak.* — ses paroles, برکات ترلالو باپق *ber-kāta ter-lālu bāñak.* — ses serments, برسمڤه دغن تياد سببن *ber-sumpah dergan tiāda sebàb-ña.*

PRODUCTEUR, TRICE, s., qui produit, يغ منجديکن *yarg men-jadī-kan,* يغ ممبری *yarg mem-brī,* يغ مغلورکن *yarg mergalūar-kan.*

PRODUCTIF, IVE, adj., يغ ممبری *yarg mem-brī.* Commerce —, ڤرنياݢاءن يغ ممبری لاب *perniagā-an yarg mem-brī lāba.* Terre productive, تانه يغ برحاصل *tānah yarg ber-ḥāṣil.*

PRODUCTION, s. f., 1°, action de produire, حال برانق *ḥāl ber-ānak,* حال منجديکن *ḥāl men-jadī-kan.* 2°, ce qui est produit, يغ دجديکن *yarg di-jadī-kan,* کجديئن *ka-jadī-an.* — de l'esprit humain (invention), ايجاد *ījād.* 3°, revenu, حاصل *ḥāṣil.*

PRODUIRE, v.a., engendrer, برانق *ber-ānak.* Tout animal produit son semblable, سکل بناتغ برانقکن يغ سام دريں *segala binātarg ber-ānak-kan yarg sāma dirī-ña.*

PRODUIRE, créer, منجديکن *men-jadī-kan.* Tout ce qui existe a été produit par Dieu, سکل کاداءن سده دجديکن الله *segala ka-adā-an sudah di-jadī-kan allah.*

PRODUIRE, rapporter, donner un avantage, ممبری *mem-brī,* ممبری حاصل *mem-brī ḥaṣil.* Argent qui produit un intérêt, وغ يغ ممبری بوغ *warg yarg mem-brī būrga,* وغ يغ بربوغ *warg yarg ber-būrga.* Tout ce que la terre produit, بارغ يغ دحاصلکن بومی *bārarg yarg di-ḥaṣil-kan būmi.* Cet arbre produit beaucoup de fruits, مك ڤوهن ايت ممبری باپق بوه *maka pōhon ītu mem-brī bāñak būah,* مك ڤوهن ايت باپق بوهن *maka pōhon ītu bāñak būah-ña.*

PRODUIRE, causer, occasionner, منجديکن *men-jadī-kan,* مغداکن *merg-adā-kan.* — des maladies, منجديکن ڤپاکت *men-jadī-kan peñākit.* — de la douleur, مپکيتی *meñakīt-i.* — de la colère, ممرکاکن *me-murkā-kan.* — des dissensions, منمبلکن چدرا *menimbul-kan xidrā.* Cet auteur a produit beaucoup d'ouvrages, مك اورغ ڤغارغ ايت سده

مغارغکن ببراف کتاب *maka ōrang pangārang ītu sudah mengārang-kan be-brāpa kitāb.*

PRODUIRE, exposer à la vue, amener, منونجقکن *menunjuk-kan*, مغحاضرکن *meng-ḥādlir-kan*, ممباو *mem-bāwa.* — des papiers, منونجقکن سورت *menunjuk-kan sūrat.* — des témoins, ممباو سقسی *mem-bāwa saksi.*

PRODUIRE, introduire, باو مغهادف *bāwa meng-hādap.* — un homme à la cour, ممباو اورغ مغهادف راج *mem-bāwa ōrang meng-hādap rāja.*

SE PRODUIRE, v. pron., se faire connaître, منونجقکن درين *menunjuk-kan dirī-ña.* Se produire, se présenter, مغهادف *meng-hādap.*

PRODUIT, s. m., résultat, يغ دجديکن *yang di-jadī-kan*, کجديئن *ka-jadī-an.*

PRODUIT, revenu, حاصل *ḥāṣil.*

PROÉMINENT, E, adj., جغکر *jeng-kir*, منجوغ *munxung.* Nez —, هيدغ منجوغ *hīdung munxung.*

PROFANATEUR, TRICE, s., اورغ يغ منجسکن بارغ يغ قدس *ōrang yang me-nejis-kan bārang yang kudus.*

PROFANATION, s. f., حال منجسکن *ḥāl me-nejis-kan*, فنچمارن *pen-xumār-an.*

PROFANE, adj., contre le respect dû aux choses saintes, نجس *nejis*, حرام *ḥarām.* Quant à toi — et impie, اکن اڠکو يغ نجس دان فاسق *ākan angkaw yang nejis dān fāsiḳ.*

PROFANE, l'opposé du sacré, عام *ʿāmm.* Distinguer entre le sacré et le —, ممبداکن داتتار قدس دان دانتار عام *mem-bedā-kan di-antāra kudus dān di-antāra ʿāmm.* Des discours vains et profanes, فرسوراءن سی ٢ يغ کبر *per-suarā-an sia-sīa yang kibar.*

PROFANER, v. a., traiter avec irrévérence les choses sacrées, منجسکن *me-nejis-kan*, منچمرکن *men-xumar-kan*, مغحرامکن *meng-ḥarām-kan.* — mon alliance, منجسکن فرجنجيئنك *me-nejis-kan perjanjī-an-ku.* Ils ont profané votre temple, ای سده منجسکن کعبهمو *īa sudah me-nejis-kan kabah-mu.*

PROFANER, faire un mauvais usage, مڽلاءی *meñalāh-i.* — les dons du roi, مڽلاءی انگره راج *meñalāh-i anugrah raja.* — le nom de Dieu, مڽبوت نام الله دغن سی ٢ *meñebut nāma allah dengan sia-sīa.*

PROFÉRER, v. a., مغوچف *meng-ūxap*, مغتاکن *mengatā-kan.* — des paroles, مغوچف فرکتاءن *meng-ūxap per-katā-an.* — le nom de Dieu, مغوچف نام الله *meng-ūxap nāma allah.*

PROFÈS, ESSE, adj., اورغ يغ سده برنية تڠکل دالم فرسکتوءن اورغ برعبادة

ōrang yang sudah ber-niyet tinggal dālam per-sakutū-an ōrang ber-ibādat, يڠ سده برنذر *yang sudah ber-nazar.*

PROFESSER, v. a., avouer publiquement, مڠاكو *meng-āku,* ممبرى سقسى *mem-brī saksi.* — la religion chrétienne, ممبرى سقسى درقد اڬام مسيحى *mem-brī saksi deri-pada agāma mesēhi.*

PROFESSER, exercer un métier, un art, منوكڠ *menūkang,* ممڬڠ جباتن *memegang jabāt-an.*

PROFESSER, enseigner, مڠاجر *meng-ājar.* Commencer à —, مملاءى مڠاجر *me-mulā-i meng-ājar.*

PROFESSEUR, s. m., ڤڠاجر *peng-ājar,* كورو *gūru,* معلم *mualim.* — de langues, ڤڠاجر بهاس *peng-ājar bahāsa.*

PROFESSION, s. f., déclaration publique, ڤڠاكوءن *peng-akū-an.* — de foi, شهادة *šahādat.* Paroles de la —, كلمة شهادة *kalimat šahādat.*

PROFESSION, état, condition, تكاڠن *tukāng-an,* جباتن *jabāt-an.* Entrer dans une —, ماسق جباتن *māsuk jabāt-an.*

PROFESSION, action de faire des vœux, حال برنذر *hāl ber-nazar.*

PROFESSORAT, s. m., جباتن ڤڠاجر *jabāt-an peng-ājar,* ڤڠكت ڤڠاجر *pangkat peng-ājar.*

PROFIL, s. m., سبله موك *sa-belàh mūka.*

PROFIT, s. m., gain, avantage, لاب *lāba,* انتڠ *untung.* Avec —, دڠن لاب *dengan lāba.* Faire beaucoup de —, منداڤت باڽق انتڠ *men-dāpat bāñak untung.* Partager le —, ممبهاڬى لاب *mem-bahāgi lāba.*

PROFIT, utilité, فايدة *fāidat,* ڬون *gūna.* Mettre à —, منداڤت فايدة *men-dāpat fāidat.*

PROFITABLE, adj., qui donne du profit, يڠ ممبرى لاب *yang mem-brī lāba,* يڠ ممبرى انتڠ *yang mem-brī untung.*

PROFITABLE, utile, برفايدة *ber-fāidat,* برڬون *ber-gūna.*

PROFITER, v. n., faire un gain, براوله لاب *ber-ūleh lāba,* منداڤت انتڠ *men-dāpat untung.*

PROFITER, tirer avantage, منداڤت فايدة *men-dāpat fāidat.*

PROFITER, rapporter du profit, ممبرى لاب *mem-brī lāba.* Ce commerce lui a profité, ڤرنيڬاءن ايت سده ممبرى لاب *perniagā-an ītu sudah mem-brī lāba.*

PROFITER, être utile, جادى برڬون *jādi ber-gūna.* Le bien volé ne profite pas, هرت يڠ دچورى ايت تياد برڬون *harta yang di-xūri ītu tiāda ber-gūna.*

PROFITER, croître, se fortifier, برتمبه *ber-tumbuh,* جادى قوة *jādi ḳūwat.*

PROFOND, E, adj., دالم *dālam.* Un puits —, فريكى يڠ دالم *prīgi yaṅ dālam.* Fossé —, ڤارت دالم *pārit dālam.* Un — savoir, ڤڠتهوءن يڠ دالم *peṅgatahū-an yaṅ dālam.* Arbre qui a de très profondes racines, ڤوهن يڠ براكر دالم سكالى *pōhon yaṅ ber-ākar dālam sa-kāli.* Une pensée profonde, ڤكيرن يڠ دالم *pikīr-an yaṅ dālam.*

PROFOND, grand, extrême. Chagrin —, دكچيت يڠ امت ساڠت *duka-xita yaṅ āmat sāṅgat.* Garder un — silence, ديم سكالى *dīam sa-kāli.* Un — scélérat, اورڠ يڠ جاهت سكالى *ōraṅ yaṅ jāhat sa-kāli.* Faire une profonde salutation, ممبه *me-ñembah.* — sommeil, تيدر ڽادر *tīdor ñādar.*

PROFOND, mystérieux, caché, تربونى *ter-būni,* ترسمبونى *ter-sem-būni.* Mystère —, رهسى يڠ ترسمبونى *rahasīa yaṅ ter-sem-būni.*

PROFONDÉMENT, adv., دالم *dālam.* Creuser —, مڠكالى دالم *meṅ-gāli dālam.*

PROFONDÉMENT, extrêmement, دڠن يڠ ساڠت *deṅan yaṅ sāṅgat.* — affligé, بردكچيت دڠن يڠ ساڠت *ber-duka-xita deṅan yaṅ sāṅgat.*

PROFONDEUR, s. f., دالم *dālam,* دالمڽ *dālam-ña,* كدلامن *ka-dalām-an.* Cinq brasses de —, ليم دڤ دالمڽ *līma depa dālam-ña.* Quelle en est la —? براڤ دالمڽ *brāpa dālam-ña.* — du cœur humain, دالمڽ هاتى مانسى *dālam-ña hāti mānusīa.* — d'une rivière, كدلامن سوڠى *ka-dalām-an sūṅey.* — d'une maison, ڤنجڠن رومه *panjaṅ-ña rūmah.* — de la mer, كدلامن لاوت *ka-dalām-an lāut,* توبر *tūbir.* Sonder une —, مندوك *men-dūga.*

PROFUSION, s. f., كلمڤاهن *ka-lim-pāh-an,* ترلالو باڽق *ter-lālu bāñaḳ,* ترلالو امت *ter-lālu āmat.* Donner de l'or à —, ممبرى امس ترلالو باڽق *mem-brī amàs ter-lālu bāñaḳ.*

PROGÉNITURE, s. f., les enfants, انق ٢ *ānaḳ-ānaḳ,* ڤراناكن *per-anāk-an,* انق چوچو *ānaḳ xūxu.* Sans —, تياد برانق *tiāda ber-ānaḳ.*

PROGRAMME, s. m., سورت اتورن *sūrat atūr-an.*

PROGRÈS, s. m., mouvement en avant, حال منجالن *ḥāl men-jālan.*

PROGRÈS, accroissement, كتمباهن *ka-tambāh-an.* — de la science, كتمباهن معرفة *ka-tambāh-an mạri-fat.* Cet enfant fait des —, مك انق ايت بلاجر بايق ٢ *maka ānaḳ ītu bel-ājar bāik-bāiḳ.*

PROGRESSER, v.n., avancer, منجالن *men-jālan*, منورت جالن *menūrut jālan*.

PROGRESSER, croître, برتمبه۲ *ber-tambah-tambah*.

PROGRESSIF, IVE, adj., يغ برجالن۲ *yang ber-jālan-jālan*, يغ برتمبه۲ *yang ber-tambah-tambah*.

PROGRESSION, s. f., mouvement en avant, حال برجالن كهداڤن *ḥāl ber-jālan ka-hadāp-an*.

PROGRESSION, suite non interrompue, تورت تروتن *tūrut-turūt-an*.

PROGRESSIVEMENT, adv., برڤغكت۲ دغن تياد برهنتى *ber-pangkat-pangkat dengan tiāda ber-henti*.

PROHIBÉ, E, part. pas. du v. prohiber, لارغ *lārang*, ترلارغ *ter-lārang*, ڤنتغ *pantang*, امت *āmat*, حرام *ḥarām*. Ceci est —, ايت ترلارغ *ītu ter-lārang*. Chose prohibée, بارغ لراغن *bārang larāng-an*.

PROHIBER, v. a., ملارغ *me-lārang*, منگه *menegàh*, ممنتغ *memantang*, مغحرامكن *meng-ḥarām-kan*. — l'entrée des marchandises, ملارغ داڬغن ماسق *me-lārang dagāng-an māsuk*. Qui prohibent le mariage, يغ ملارغ اورغ كاوين *yang me-lārang ōrang kāwīn*.

PROHIBITION, s. f., لراغن *larāng-an*, حال ملارغ *ḥāl me-lārang*, ڤنڬاهن *penegāh-an*.

PROIE, s. f., ce que les animaux carnassiers ravissent pour manger, رمڤاسن *rampās-an*. Saisir une —. مرمڤس رمڤاسن *me-rampas rampās-an*. Dévorer sa —, ماكن رمڤاسنڽ *mākan rampās-an-ña*. Bête de —, ستوا *satwā*, بناتغ يغ بوس *binātang yang būwas*. Oiseau de —, روى۲ *rūwey-rūwey*, روق۲ *rūwak-rūwak*, الڤ۲ *ālap-ālap*.

PROIE, butin, رمڤاسن *rampās-an*, ربوتن *rebūt-an*, جراهن *jarāh-an*. Partager la —, ممباڬى رمڤاسن *mem-bahāgi rampās-an*.

Etre en PROIE au chagrin, دودق دالم ڤرچنتاءن *dūduk dālam per-xintā-an*.

Loc. Cette maison a été la — des flammes, مك رومه ايت سده دماكن اڤى *maka rūmah ītu sudah di-mākan āpi*.

PROJECTILE, s. m., corps lancé, سگل بارغ يغ دلوتر اتو دچمڤق *segala bārang yang di-lūtar ātaw di-xampak*.

PROJET, s. m., dessein, intention, كهندق *ka-hendak*, مقصود *makṣūd*, قصد *keṣad*, سهاج *sahāja*, ارادة *irādat*, بچار *bixāra*. Il a exécuté son —, اى سده داڤت مقصودڽ *īa sudah dāpat makṣūd-ña*. Le — du roi est bon, بايق بچار راج *bāik bixāra rāja*.

PROJET, plan, دينه *dīnah*, چنت *xonto*, رنچان *ranxāna*. Faire un —, ممبوت دينه *mem-būat dīnah*. — de lettre, رنچان سورت *ranxāna sūrat*.

PROJETER, v. a., former un projet, مغهندق *merg-hendak*, ممبچار *mem-bixāra*, مپهاج *meñahāja*, مغڤاي *merg-upāya*.

PROLÉGOMÈNES, s. m. pl., مقدمة يغ ڤنجڠ *mukaddamat yarg pan-jarg*.

PROLÉTAIRE, s. m., اورڠ هين *ōrarg hīna*, اورڠ مسكين *ōrarg meskīn*.

PROLIFIQUE, adj., يڠ داڤت برانق *yarg dāpat ber-ānak*, بيق *bīyak*.

PROLIXE, adj., لنجت *lanjut*, ڤنجڠ *panjarg*. Discours —, بچار ڤنجڠ *bixāra panjarg*.

PROLIXITÉ, s. f., كلنجوتن *ka-lanjūt-an*.

PROLONGATION, s. f., action de prolonger, حال ممنجڠكن *ḥāl memanjarg-kan*, ڤمنجاڠن *peman-jārg-an*.

PROLONGATION, délai, ڤرتڠڬوهن *per-targgūh-an*.

PROLONGER, v. a., faire durer plus longtemps, ممنجڠكن *meman-jarg-kan*, ملنجتكن *me-lanjut-kan*. — la vie, ممنجڠكن عمر *meman-jarg-kan umur*.

PROLONGER, étendre, continuer, ممنجڠكن *memanjarg-kan*. — une ligne, ممنجڠكن بارس *memanjarg-kan bāris*.

SE PROLONGER, v. pron., منجادي لبه ڤنجڠ *men-jādi lebèh panjarg*. Se — jusqu'à, سمڤي *sampey*. Ce sentier se prolonge jusqu'à la route royale, مك سمڤاڠن ايت سمڤي كجالن راي *maka simpārg-an ītu sampey ka-jālan rāya*.

PROMENADE, s. f., action de se promener, ڤرجالنن *per-jalān-an*, ڤسيارن *paseyār-an*. Aller à la —, ڤرڬي برجالن٢ *pergi ber-jālan-jālan*.

PROMENADE, lieu où l'on se pro-mène, هلامن *halāman*, تمڤت ڤسير *tampat peseyar*. Cette — est belle, تمڤت ڤسير ايت بايق جوك *tampat paseyar ītu bāik jūga*.

PROMENER, v. a., mener à la promenade, منجالنكن *men-jālan-kan*, ممباو ڤسير *mem-bāwa paseyar*. — un enfant, منجالنكن انق *men-jālan-kan ānak*, ممباو انق ڤسير *mem-bāwa ānak paseyar*.

PROMENER, conduire, ممباو *mem-bāwa*, مغهنتر *merg-hantar*. Il pro-mena les nouveaux arrivés par la ville, مك اورڠ بهارو ايت دبوپاله

نكري كليلغ *maka ōrang bahāru ītu di-bawa-ñā-lah kulīling nagrī.*

PROMENER sa vue, مليهت كليلغ *me-līhat kulīling.*

SE PROMENER, v. pron., برجالن٢ *ber-jālan-jālan,* قسير *paseyar.* Se promener dans le jardin, برجالن٢ ددالم تامن *ber-jālan-jālan di-dālam tāman.* Se promener pendant deux heures, قسير دو جام لاماث *paseyar dūa jām lamā-ña.*

PROMENEUR, EUSE, s., اورغ يغ برجالن٢ *ōrang yang ber-jālan-jālan,* اورغ يغ قسير *ōrang yang paseyar,* اورغ يغ سوك قسير *ōrang yang sūka paseyar.* La place est pleine de promeneurs, هلامن ايت قنه سسق درقد كبياكن اورغ يغ برجالن٢ *halāman ītu penùh sesàk deri-pada ka-bañāk-an ōrang yang ber-jālan-jālan.*

PROMESSE, s. f., جنجي *janji,* قرجنجيئن *per-janjī-an.* — sérieuse, قرجنجيئن يغ سڠكه *per-janjī-an yang sungguh.* Tenir sa —, مپمڤيكن جنجين *meñampey-kan janjī-ña.* Manquer à sa —, مڠوبهكن جنجين *meng-ūbah-kan janjī-ña.* Libéré d'une —, لڤس درقد جنجين *lepàs deri-pada janjī-ña.* Il tient à sa —, مك اي تڬه اتس جنجين *maka īa tegùh ātas janjī-ña.* — de mariage, جنجي ماو كاوين *janji māu kāwīn.*

PROMETTRE, v. a., donner parole de, s'engager à, برجنجي *ber-janji,* ممبوت قرجنجيئن *mem-būat per-janjī-an.* — de l'argent, برجنجي ممبري وڠ *ber-janji mem-brī wang.*

PROMETTRE, faire espérer, ممبري هارڤ *mem-brī hārap.* Un jeune homme qui promet, اورغ مود يغ دهراڤي *ōrang mūda yang di-ha-rāp-i.*

SE PROMETTRE, v. pron., espérer, هارڤ *hārap,* مڠهارڤ *meng-hārap.* Il se promet du secours, اي هارڤ اكن تولغ *īa hārap ākan tūlung.*

SE PROMETTRE mutuellement, برجنجي جنجيئن *ber-janji-janjī-an.* Se promettre une fidélité mutuelle, برجنجي برستي ستياءن *ber-janji ber-satīa-satīā-an.*

PROMINENT, E, adj., يغ لبه تڠڬي *yang lebèh tinggi.*

PROMISCUITÉ, s. f., چمڤورن *xam-pūr-an.*

PROMONTOIRE, s. m., هوجغ تانه *hūjung tānah,* تنجغ *tanjung.* Doubler un —, برلاير بركليلغ تنجغ *ber-lāyar ber-kulīling tanjung.*

PROMOTEUR, s. m., qui excite, qui hâte, يغ ممباڠت *yang mem-bāngat,* قمباڠت *pem-bāngat.*

PROMOTION, s. f., action d'élever à une dignité, حال منڠڬيكن *ḥāl*

meniṅggī-kan, حال مڠڠكت *ḥāl meṅ-aṅkat.*

PROMOUVOIR, v. a., منڠڬيكن *me-niṅggī-kan,* مڠڠكت *meṅ-aṅkat.* — un prêtre à l'épiscopat, منڠڬيكن امام جادى اسقف *meniṅggī-kan imām jādi uskuf.*

PROMPT, E, adj., rapide, diligent, لكس *lekàs,* چڤت *xepàt,* تڠكس *taṅkas,* ڤنتس *pantas,* باڠت *bāṅat,* ڬوڤه *gūpuh.* Un — voyage, جالن يڠ لكس *jālan yaṅ lekàs.* — à donner du secours, چڤت اكن ممبرى تولڠ *xepàt ākan mem-brī tūluṅ.* — comme l'éclair, تڠكس سڤرت كيلت *taṅkas seperti kīlat.* Esprit —, عقل چردق *akal xerdik.*

PROMPT, irascible, ڤرڠ ڤرس *pràṅ prùs,* برباڠت بڠاتن *ber-bāṅat-baṅāt-an.*

PROMPTEMENT, adv., لكس *lekàs,* سڬره *sigràh,* باڠت٢ *bāṅat-bāṅat,* ڬوڤه٢ *gūpuh-gūpuh.* Partir —, ڤرڬى لكس *pergi lekàs.* Il est venu le plus — possible, مك سباڠت٢ داتڠن *maka sa-bāṅat-bāṅat dā-taṅ-ña.*

PROMPTITUDE, s. f., diligence, ڤرى يڠ لكس *prī yaṅ lekàs,* لاكو ڤنتس *lāku pantas,* ڤنتاسن *pantās-an,* كبڠاتن *ka-baṅāt-an,* كچڤاتن *ka-xepāt-an.*

PROMPTITUDE, colère, emportement, ماره *mārah.*

PROMULGATION, s. f., حال مورتاكن *ḥāl me-wartā-kan,* حال ممعلومكن *ḥāl me-malūm-kan.*

PROMULGUER, v. a., مورتاكن *me-wartā-kan,* ممعلومكن *me-malūm-kan.*

PRÔNE, s. m., ڤڠجارن *peṅ-ajār-an,* خطبة *kutbat.*

PRÔNER, v. a., faire le prône, مڠجارى *meṅ-ajār-i,* برخطبة *ber-kutbat.*

PRÔNER, faire des remontrances, منكر *menegùr.*

PRÔNER, vanter, مموجى ترلالو باڽق *memūji ter-lālu bāñak.*

PRÔNEUR, s. m., qui loue avec exagération, يڠ مموجى ترلالو باڽق *yaṅ me-mūji ter-lālu bāñak.*

PRONOM, s. m., كات يڠ ڬنتى نام *kāta yaṅ ganti nāma.*

PRONONCÉ, E, part. pas. du v. prononcer, اوچڤ *ūxap,* سبت *sebùt.*

PRONONCÉ, s. m. Le — d'un jugement, كڤتوسن حكم *ka-putūs-an hukum,* ڤركتاءن حكم *per-katā-an hukum.*

PRONONCER, v. a., articuler, proférer, مڠوچڤ *meṅ-ūxap,* ميبت *meñebùt,* مڠتاكن *meṅatā-kan,* ملفظكن *me-lefetl-kan.* — des mots, مڠوچڤ ڤركتاءن *meṅ-ūxap per-katā-an.* — clairement, مڠوچڤ دڠن ترڠ *meṅ-ūxap deṅan tràṅ.* — le nom de Dieu, ميبت نام الله

meñebùt nāma allah. Les Arabes ne peuvent pas — le *g*, ملك اورغ عرب ايت تياد داڤت مڠتاكن ݢا *maka ōrang ąrab ītu tiāda dāpat meng-atā-kan gā.*

PRONONCER un jugement, مڠحكمكن *meng-hukum-kan.*

SE PRONONCER, v. pron., manifester son sentiment, ميتاكن ڤمنداڠنڽ *me-ñatā-kan pemandāng-an-ña.*

PRONONCIATION, s. f., ڤڠچاڤن *perg-uxāp-an*, لفظ *lefetl*, حال مڠتاكن *hāl mengatā-kan*, بوڽي سوار *būñi suāra.* — claire, ڤڠچاڤن يڠ ترڠ *perg-uxāp-an yang tràng*, لفظ يڠ ترڠ *lefetl yang tràng.* La — d'une lettre, بوڽي سواتو حرف *būñi suātu huruf.* — vicieuse, بوڽي يڠ ساله *būñi yang sālah.*

PRONOSTIC, s. m., conjecture, كير *kīra*, ڤركيراءن *per-kirā-an.*

PRONOSTIC, signe, présage, علامة *ąlāmat.*

PRONOSTIQUER, v. a., ممبري علامة *mem-brī ąlāmat.*

PROPAGATEUR, TRICE, s., يڠ ممڤرباڽقكن *yang mem-per-bāñak-kan*, ڤنمبه *penambah.*

PROPAGATION, s. f., حال ممڤرباڽقكن *hāl mem-per-bāñak-kan*, ڤمبياكن *pem-bañāk-an*, ڤنمباهن *penam-bāh-an.*

PROPAGER, v. a., ممڤرباڽقكن *mem-per-bāñak-kan.* — des plantes, ممڤرباڽقكن تنامن *mem-per-bāñak-kan tanām-an.* — la science, مڠهيدڤكن علم *meng-hīdup-kan ilmu.* — et affermir la religion, مڠهيدڤكن دان منتڤكن اڬام *meng-hī-dup-kan dān menetàp-kan agāma.*

PROPAGER, répandre, publier, ممبرتاكن *mem-britā-kan.* Cette nouvelle s'est propagée promptement, ملك خبر ايت دبرتاكن دڠن لكس *ma-ka kabar ītu di-britā-kan dengan lekàs.*

SE PROPAGER, produire, براناق *ber-ānak.* Le bananier se propage, ملك ڤوهن ڤيسڠ ايت براناق *maka pō-hon pīsang ītu ber-ānak.*

SE PROPAGER, croître, augmenter, برتمبه٢ *ber-tambah-tambah*, جادی باڽق *jādi bāñak*, دڤرباڽق *di-per-bāñak.* Lorsque le genre humain se fut propagé, اڤبيل مانسی٢ ايت سده دڤرباڽق *apa-bīla mānu-sīa-mānusīa ītu sudah di-per-bāñak.*

PROPENSION, s. f., penchant, inclination, سوك *sūka*, ايڠين *ingin.* Il a de la — pour l'étude, ای سوك بلاجر *īa sūka bel-ājar.* — au bien, ايڠين اكن يڠ بايق *ingin ākan yang bāik.*

PROPHÈTE, s. m., نبي *nabī.* Un —, سأورڠ نبي *sa-ōrang nabī.* — de

Dieu, نبى الله *nabī allah*. Faux —, نبى دست *nabī dusta*. Le —, النبى *el-nabī*. Dignité de —, مرتبة نبى *mertabat nabī*. Nul n'est — en son pays, بوكن اد سأورغ نبى تياد برحرمة ملاينكن دالم نكرى اصلڽ *būkan ada sa-ōrarg nabī tiāda ber-ḥormat me-lāin-kan dālam nagrī aṣal-ña*.

PROPHÉTESSE, s. f., نبية *nabiyah*.

PROPHÉTIE, s. f., نبوة *nubūwet*. Esprit de —, روح نبوة *rūḥ nubūwet*.

PROPHÉTIQUE, adj., نبوى *nabawi*, نبى ڤوڽ *nabī pūña*. Voix —, سوار نبى *suāra nabī*.

PROPHÉTISER, v. a., برنبوة *ber-nubuwet*. Il prophétisa que Jésus devait mourir, برنبوتله اى بهو عيسى ننتى ماتى *ber-nubūwet-lah īa bahwa īsa nanti māti*.

PROPICE, adj., favorable, ڤنيلق *penīlik*, يغ سايغ *yarg sāyarg*, غفور *gafūr*. Je lui serai —, اكو اكن سايغ ڤداڽ *āku ākan sāyarg padā-ña*. Moment —, كتيك يغ بايق *kotīka yarg bāik*.

PROPORTION, s. f., قدر *kedar*, نسبة *nesebet*, ڤربنديغن *per-bandīrg-an*. — juste, قدريغ بتل *kedar yarg betùl*. Il n'y a aucune — entre ces deux choses, مك انتار دو ڤركارا اين تياد سكلكالى اد ڤربنديغن *maka antāra dūa porkāra īni tiāda sakali-kāli ada per-bandīrg-an*.

PROPORTIONNÉ, E, part. pas. du v. proportionner, ڤاتت *pātut*, لايق *lāik*, چوكڤ *xūkup*, سمڤى *sampey*, سام هوكرڽ *sāma hūkur-ña*. Sa hauteur est proportionnée à sa largeur, مك تڠڬيڽ اد ڤاتت دڠن ليبرڽ *maka tirggī-ña ada pātut dergan lēbar-ña*.

PROPORTIONNÉMENT, adv., دڠن سقدر *dergan sa-kedàr*, دڠن لايقڽ *dergan lāik-ña*.

PROPORTIONNER, v. a., ممبوت سام *mem-būat sāma*, منجديكن سام دڠن *men-jadī-kan sāma dergan*, منجديكن ڤاتت *men-jadī-kan pātut*. — ses dépenses à sa bourse, ممبوت بلنجاڽ سام دڠن واڠڽ *mem-būat belanjā-ña sāma dergan warg-ña*. — la longueur à la largeur, منجديكن ڤنجڠڽ اكن جادى ڤاتت دڠن ليبرڽ *men-jadī-kan panjarg-ña ākan jādi pātut dergan lēbar-ña*.

PROPOS, s. m., résolution, intention, كهندق *ka-hendak*, سهاج *sahāja*, مقصود *makṣūd*. Un ferme —, كهندق يغ تتڤ *ka-hendak yarg tetàp*. De — délibéré, دڠن سهجاڽ *dergan sahajā-na*. A quel — êtes-vous venu? اڤ كهندقڽ توان داتڠ *apa ka-hendak-ña tūan dātarg*.

PROPOS, discours, تتورن *tutūr-an*, بچار *bixāra*. Mauvais —, تتورن يغ جاهت *tutūr-an yang jāhat.* —, vains discours, تتورن يغ سي٢ *tutūr-an yang sia-sīa.* Quels — tenez-vous? اڤاته حال بچارام *apā-tah ḥāl bixarā-mu.*

À PROPOS, à temps convenable, ڤد كتيكاڽ *pada kotikā-ña*, ڤد وقت يغ ڤاتت *pada waḳtu yang pātut.*

À PROPOS, il faut, هارس *hārus.* Il est à propos que vous partiez, هارس توان براڠكت *hārus tūan ber-angkat.*

À PROPOS de, touchant, تنتاڠن *tentāng-an.* A propos de cette lettre, تنتاڠن سورت اين *tentāng-an sūrat īni.*

PROPOSER, v. a., منونجق *menunjuḳ*, منتوكن *menantū-kan*, مناره دهداڤن *menāruh di-hadāp-an*, ممباو كهداڤن *mem-bāwa ka-hadāp-an.* Je vous ai proposé la vie ou la mort, كهدوڤن دان كماتين اكو سده تنجق دهداڤنم *ka-hidūp-an dīn ka-matī-an āku sudah tunjuḳ di-hadāp-an-mu.* Le plaisir qui lui était proposé, كسكاءن يغ برتنتو ڤداڽ *ka-sukā-an yang ter-tantu padā-ña.* — un accommodement, منونجق ڤرجنجين *menunjuḳ per-janjī-an.* — de se marier, منت كاوين *minta kāwīn.* — une énigme, بتركاكن سواتو ڤنرك *be-tarkā-kan suātu penarka.*

PROPOSER, promettre, برجنجي *ber-janji.* — un prix, برجنجي ماو ممبري حسنة *ber-janji māu mem-brī ḥisnat.*

SE PROPOSER, v. pron., avoir dessein, مڠهندق *meng-hendaḳ*, برنية *ber-nīyet.*

PROPOSITION, s. f., ڤنونجوكن *pe-nunjūk-an*, حال مناره دهداڤن *hāl menāruh di-hadāp-an.* —, chose proposée, يغ ترتنجق *yang ter-tun-juḳ.* — d'accommodement, ڤرجنجين يغ ترتنجق *per-janjī-an yang ter-tunjuḳ.* Et tout le peuple dit: cette — est bonne, مك سكنڤ قوم كتاله بايقله ڤركتاءن ايت *maka sa-genàp ḳaum katā-lah bāiḳ-lah per-katā-an ītu.* Les pains de —, روتي هادڤ٢ *rōti hādap-hādap.*

PROPRE, adj., qui appartient exclusivement, امڤوڽ *ampūña*, ڤوڽ *pūña*, ديري *dīri*, يغ ديري *yang dīri*, يغ خاص *yang ḳāṣ.* Sa — vie, كهدوڤن ديري *ka-hidūp-an dīri.* Sa — louange, ڤوجين ديري *pujī-an dīri.* Sa — maison, رومه يغ دي ڤوڽ *rūmah yang dīa pūña.* De sa — main, دڠن تاڠن ديريڽ *dengan tāngan dirī-ña.* Sa — personne, ديريڽ *dirī-ña*, سنديريڽ *sendirī-ña.* Ce sont ses propres paroles, مك ڤركتاءن ايت جوك يغ دكتاكنڽ *maka per-katā-an ītu jūga yang*

di-katā-kan-ña. Voler de ses propres ailes, ملايغ اتس سايف سنديرى *me-lāyang ātas sāyap sendīri.* Le — frère, سودارا بتل *sudāra betùl.* Le corps qui est — à chaque plante, ڤد سكل بنه توبه يغ خاص *pada segala benìh tūbuh yang kāṣ.*

PROPRE, apte à, convenable, ڤاتت *pātut,* لايق *lāiḳ,* هارس *hārus,* كتوجو *ka-tūju,* يغ بايق *yang bāiḳ.* Mot —, ڤركتاءن يغ ڤاتت *per-katā-an yang pātut.* Temps — à, كتيك يغ ڤاتت اكن *kotīka yang pātut ākan.* — à l'enseignement, لايق اكن مغاجر *lāiḳ ākan meng-ājar.* Bois — à la construction d'une maison, كايو يغ بايق اكن جادى ڤركاكس ممبوت رومه *kāyu yang bāiḳ ākan jādi perkākas mem-būat rūmah.*

PROPRE, net, سوچى *sūxi,* چوچى *xūxi,* برسه *bresih.* Linge —, كاين يغ چوچى *kāin yang xūxi.* Souliers propres, كاست يغ برسه *kāsut yang bresih.*

PROPRE, s. m., attribut distinctif, صفة *ṣifat,* ڤرى *prī,* طبيعة *ṭebīạt.* Le — de l'homme, صفة اورغ مانسى *ṣifat ōrang mānusīa.* C'est le — de l'oiseau de voler, مك تربغ ايت ڤرى بورغ *maka terbang ītu prī būrung.*

PROPRE, propriété. Avoir en —, ممڤوڽاءى *mem-puñā-i.* Les propres paternels, ڤوساك يغ درباڤ *pusāka yang deri bāpa.*

PROPREMENT, adv., avec propreté, دغن سوچى *dengan sūxi,* دغن برسه *dengan bresih,* اتس ڤرى يغ سوچى *ātas prī yang sūxi.*

PROPREMENT, particulièrement, convenablement, اتس ڤرى يغ بتل *ātas prī yang betùl,* دغن سڤرتيڽ *dengan sepertī-ña.*

PROPRETÉ, s. f., كسوچين *ka-suxī-an,* ڤرى يغ سوچى *prī yang sūxi.* La — du corps, كسوچين توبه *ka-suxī-an tūbuh.*

PROPRIÉTAIRE, s. m., qui possède en propre, يغ امڤوڽ *yang ampūña,* مالك *mālik.* Le — d'une maison, يغ امڤوڽ رومه *yang ampūña rūmah.* Le — et l'usufruitier d'une terre, يغ امڤوڽ تانه دان يغ مغمبل حاصل تانه ايت *yang ampūña tānah dān yang meng-ambil ḥāṣil tānah ītu.* Rien ne prouve qu'il est le —, تيدالله تند سسواتو ڤون يغ اى امڤوڽ ايت *tiadā-lah tanda sa-suātu pūn yang īa ampūña ītu.*

PROPRIÉTÉ, s. f., هرت *harta,* بارغ٢ *bārang-bārang,* كڤوڽاءن *ka-puñā-an.* Votre —, هرتام *hartā-mu,* بارغ كڤوڽاءنم *bārang ka-puñā-an-mu.* Cette terre est ma —, مك تانه ايت كڤوڽاءن كيت *maka tānah ītu ka-puñā-an kīta.* Droit

de —, حق كڤياءن *ḥak ka-puñā-an.*

PROPRIÉTÉ, qualité, ڤري *prī*, صفة *ṣifat.* La — du fer est d'être pesant, مک كبراتن ايت ڤري بسي *maka ka-brāt-an ītu prī besī.*

PROPRIO-MOTU, loc. adv., دڠن اختيارڽ *dergan iḳtiyār-ña.*

PRORATA (AU), loc. adv., دڠن قدرڽ *dergan ḳedar-ña.*

PROROGATION, s. f., délai, remise, ڤرتڠݢوهن *per-targgūh-an.*

PROROGER, v. a., منڠݢوهكن *me-nargguh-kan*, ممڤرتڠݢوهكن *mem-per-targguh-kan.* — une assemblée, ممڤرتڠݢوهكن مجلس *mem-per-targguh-kan mejlis.*

PROSCRIPTION, s. f., condamnation à mort sans formes judiciaires, كڤوتوسن حکم دبونه دمنان *ka-putūs-an ḥukum di-būnuh di-mana-māna.* —, bannissement, ڤمبواڠن *pem-buārg-an*, حال ممبوڠ درڤد نݢري *ḥāl mem-būarg deri-pada nagrī.*

PROSCRIRE, v. a., condamner à mort sans formes judiciaires, مڠحکم دبونه دمنان *merg-ḥukum di-būnuh di-mana-māna.*

PROSCRIRE, bannir, ممبوڠ *mem-būarg*, مڠلوركن درڤد نݢري *merga-lūar-kan deri-pada nagrī.* — un scélérat, مڠلوركن ريسو درڤد نݢري *mergalūar-kan rīsaw deri-pada nagrī.* — un mot de la langue, ممبوڠ سڤاته كات درڤد بهاس *mem-būarg sa-pātah kāta deri-pada bahāsa.*

PROSCRIRE, abolir, منيداكن *me-niadā-kan.* — de vieux usages, منيداكن عادة لام *meniadā-kan ạdat lāma.*

PROSCRIT, E, part. pas. du v. proscrire, يڠ كن حکم دبونه دمنان *yarg kena ḥukum di-būnuh di-mana-māna.* Un —, ريسو يڠ هارس دبونه دمنان *rīsaw yarg hārus di-būnuh di-mana-māna.*

PROSCRIT, banni, يڠ كن حکم دبوڠ *yarg kena ḥukum di-būarg*, اورڠ كبواڠن *ōrarg ka-buārg-an.*

PROSE, s. f., كراڠن سورت يڠ تياد شعر *karārg-an sūrat yarg tiāda ṣiạr.*

PROSÉLYTE, s., دخيل *deḳīl*, يڠ بهارو ماسق اڬام *yarg bahāru māsuḳ agāma.* Faire un —, منجديكن سورڠ دخيل *men-jadī-kan sa-ōrarg deḳīl.* Soit juif soit —, ماو اورڠ يهودي ماو اورڠ دخيل *māu ōrarg yehūdi māu ōrarg deḳīl.*

PROSÉLYTISME, s. m., غيرة اكن منجديكن اورڠ دخيل *geirat ākan men-jadī-kan ōrarg deḳīl.*

PROSODIE, s. f., عروض *ạrūdl.*

PROSPECTUS, s. m., سورت اتورن كتاب *sūrat atūr-an kitāb.*

PROSPÈRE, adj., يڠ بايق *yarg bāiḳ*, يڠ برڬون *yarg ber-gūna*, يڠ ممبري انتڠ *yarg mem-brī unturg.*

Un vent —, اڠين يڠ بايق *āngin yang bāik.*

PROSPÉRER, v. n., براونتڠ *ber-untung,* برسلامة *ber-salāmat,* برتمبه *ber-tambah,* برلاکو *ber-lāku.* Ce qu'il fait prospérera, بارڠ يڠ دبوتڽ اکن براونتڠ *bārang yang di-būat-ña ākan ber-untung.* Tout lui prospérait, اداله اي سأورڠ يڠ براونتڠ *adālah īa sa-ōrang yang sa-ber-untung.*

PROSPÉRITÉ, s. f., دولة *dawlat,* اونتڠ بايق *untung bāik,* سجهترا *sejahtra,* سلامة *salāmat,* کسنتوساءن *ka-santawsā-an.* La — de l'insensé le perdra, دولة اورڠ ݢيل اکن مڠهيلڠکن دي *dawlat ōrang gīla ākan meng-hīlang-kan dīa.*

PROSTERNÉ, E, part. pas. du v. prosterner, تهارڤ *tihārap,* ترتهارڤ *ter-tihārap,* ترسوڠکر *ter-sungkur.*

PROSTERNEMENT, s. m., سمبه *sembah,* سجود *sujūd,* حال منهارڤ *ḥāl menihārap,* حال مپمبه *ḥāl meñembah.*

PROSTERNER (SE), v. pron., منهارڤ *menihārap,* منهارڤکن ديرين *menihārap-kan dirī-ña,* مپمبه *meñembah,* مپوڠکر *meñungkur,* سجود *sujūd.* Se — devant le souverain, مپمبه دولي بݢند *meñembah dūli baginda.* Se — aux pieds de, سجود کڤد کاکي *sujūd ka-pada kāki.* Prosternez-vous et adorez la statue, هندقله کامو جاته ترسوڠکر دان سجود مپمبه ڤاتوڠ ايت *hendak-lah kāmu jātuh ter-sungkur dān sujūd meñembah pātung itu.* Faire —, منهارڤکن *menihārap-kan.*

PROSTITUÉE, s. f., سندل *sundal.* Une —, سأورڠ سندل *sa-ōrang sundal.*

PROSTITUER, v. a., livrer à l'impudicité d'autrui, ممبري اکن جادي سندل *mem-brī ākan jādi sundal.* Gardez-vous de — votre fille, جاڠنله کامو ممبري انقم ڤرمڤوان اکن جادي سندل *jāngan-lah kāmu mem-brī ānak-mu perampūan ākan jādi sundal.*

PROSTITUER, avilir, مڠجيکن *me-ngejī-kan,* مڠهينا کن *meng-hinā-kan.*

SE PROSTITUER, v. pron., منجادي سندل *men-jādi sundal,* منجادي دوکان *men-jādi dōkāna.* Se —, se déshonorer, مڠجيکن ديرين *mengejī-kan dirī-ña.*

PROSTITUTION, s. f., ڤرسندالن *per-sundāl-an.* Elle a corrompu la terre par sa —, اي سده مروسقکن بومي اوله ڤرسندالنڽ *īa sudah me-rūsak-kan būmi ūleh per-sundāl-an-ña.* Lieu de —, رومه سندل *rūmah sundal.*

PROSTRATION, s. f., کلتيهن *ka-letēh-an,* کلماهن *ka-lemāh-an.*

PROTECTEUR, TRICE, s., جنجوڠن *junjūng-an,* يڠ ملندڠکن *yang*

me-lindung-kan, يغ ممليهاراكن *yang memeliharā-kan.* Un puissant —, جنجوغن يغ بركواس *junjūng-an yang ber-kuāsa.* — des orphelins, يغ ممليهاراكن انق٢ يتيم *yang memeliharā-kan ānak-ānak yatīm.* Je suis ton —, اكوله قريسى بڬيم *akū-lah prīsey bagī-mu.*

PROTECTION, s. f., action de protéger, لندغ *lindung,* ڤرلندوغن *per-lindūng-an,* ڤليهارا *pelihāra,* ڤمليهاراٴن *pemeliharā-an.*

PROTECTION, secours, aide, تولغ *tūlung,* ڤرتلوغن *per-tulūng-an.* Demander —, منت تولغ *minta tūlung.* Accorder —, ممبرى تولغ *mem-brī tūlung.*

PROTÉGER, v. a., ملندغكن *me-lindung-kan,* ممليهاراكن *memeliharā-kan.* — contre les rayons du soleil, ملندغكن درڤد متهارى *me-lindung-kan deri-pada mata-hāri.* Il faut que le roi protège ses sujets, هندقله راج ايت ممليهاراكن رعيتن *hendak-lah rāja ītu memeliharā-kan rayat-ña.* Que Dieu le protège, اى دڤليهاراكن الله اڤاله كيران *īa di-peliharā-kan allah apā-lah kirā-ña.*

PROTESTANT, E, s. et adj., اورغ يغ اڠكن دغن الكنيسة كتوليك *ōrang yang enggan dengan el-kanīset ka-tōlīka.* Religion protestante, اڬام اورغ يغ اڠكن دغن الكنيسة كتوليك *agāma ōrang yang enggan dengan el-kanīset katōlīka.*

PROTESTATION, s. f., assurance, promesse, كسقسيٴن *ka-saksī-an,* حال ميڽوڠڬوهكن *hāl meñungguh-kan.*

PROTESTATION contre, كڠڬانن *ka-enggān-an,* كسقسيٴن لاون *ka-saksī-an lāwan.*

PROTESTER, v. a., assurer, promettre, برسقسى *ber-saksi,* ميڽوڠڬوهكن *meñungguh-kan.*

PROTESTER, v. n., refuser, اڠكن *enggan.* — contre, مڠڠكنكن *meng-enggan-kan.*

PROTOCOLE, s. m., formulaire, سورت شرط ڤراتورن *sūrat šarṭ per-atūr-an.*

PROTOCOLE, procès-verbal d'une conférence diplomatique, دفتر سڬل ڤركار يغ دبچاراكن اوله ڤسوره٢ راج٢ *daftar segala porkāra yang di-bixarā-kan ūleh pe-sūruh-pe-sūruh raja-rāja.*

PROTONOTAIRE, s. m., دبير يغ ڤرتام *dubīr yang portāma,* كڤال جورو تولس *kapāla jūru tūlis.*

PROTOTYPE, s. m., تلادن *tulādan,* تلادن يغ ڤرتام *tulādan yang por-tāma.*

PROTUBÉRANCE, s. f., saillie, بارڠ يغ جڠكر *bārang yang jengkir.* —, بڠكل *bungkul.*

PROUE, s. f., هلوون *halūwan,* جوڠر *jūngur.* La — d'un navire

de guerre, هلون كفل فرغ *halūwan kapàl pràrg*. De la poupe à la —, در بورت كهلون *deri būrit ka-halūwan*.

PROUESSE, s. f., فربواتن فهلوان *per-buāt-an pahluwān*, فربواتن اورغ فركاس *per-buāt-an ōrang perkāsa*.

PROUVABLE, adj., يغ داقت دتنجقكن *yang dāpat di-tunjuk-kan*, يغ داقت دسقسيكن *yang dāpat di-saksī-kan*.

PROUVER, v. a., منجقكن *menunjuk-kan*, ميتاكن *me-ñatā-kan*, ممبرى سقسى *mem-brī saksi*, مندليلكن *men-delīl-kan*. — la vérité, منجقكن كبنارن *menunjuk-kan ka-benār-an*.

PROVENANCE, s. f., marchandise qui provient d'nn pays, دكاغن يغ در سواتو نكرى *dagāng-an yang deri suātu nagrī*.

PROVENANCE, origine, اصل *aṣal*.

PROVENIR, v. n., جادى *jādi*, تربت *terbit*. Sa maladie provient d'une chute, ساكتن ايت جادى درقد جاتهن *sākit-ña ītu jādi deri-pada jātuh-ña*.

PROVERBE, s. m., مثل *miṣal*, pl. امثال *amṣāl*. Comme dit le vieux —, سفرت بركات مثل اورغ يغ سدى ايت *seperti ber-kāta miṣal ōrang yang sadīa ītu*. Le livre des proverbes de Salomon, سورت امثال سليمان *sūrat amṣāl solīmān*.

PROVIDENCE, s. f., حكمة الهية *hikmat ilahēt*, قدرة الله *koderat allah*, فملهراءن *pemeliharā-an*. Décrets de la —, تقدير الله *takdīr allah*. S'abandonner à la —, توكل قد تقدير الله *tawekkul pada takdīr allah*.

PROVIGNER, v. a., منانم چابغ فوهن اغكور *menānam xābang pōhon anggūr*.

PROVIN, s. m., چابغ فوهن اغكور يغ دتانم *xābang pōhon anggūr yang di-tānam*.

PROVINCE, s. f., نكار *nagāra*, جاجاهن *jajāh-an*, دايرة *dāirat*, بنو *benūa*, ديس *dēsa*. Cette ville, la reine des provinces, نكرى ايت فڠهولو سكل نكار *nagrī ītu panghūlu segala nagāra*. Les cent vingt-sept provinces, سراتس دو فوله توجه نكار *sa-rātus dūa pūloh tūjuh nagāra*. En —, دلوار ايبو نكرى *di-lūar ību nagrī*.

PROVISION, s.f., بكل *bakàl*, بكالن *bakāl-an*. — de riz, بكالن براس *bakāl-an bràs*. Faire des provisions, ممبكل *mem-bakàl*. — de bouche, تمبل *tambul*, زواده *zuwādah*, رزقى *rezekī*.

PROVISIONS, munitions, الة ڤفراغن *alat pe-prāng-an*.

PROVISIONNEL, LE, adj., يغ دهولو *yang dahūlu*, باكل *bākal*. Traité —, سورت باكل فرجنجين *sūrat bākal per-janjī-an*.

PROVISOIRE, adj., يغ لبه دهولو *yang lebèh dahūlu*, يغ بلم تتف *yang belùm tetàp*, يغ اكن دكنتى *yang ākan di-ganti*. Arrangement —, اتورن يغ لبه دهولو *atūr-an yang lebèh dahūlu*.

PROVISOIREMENT, adv., temporairement, قد سكتيك ساج *pada sakotīka sāja*, بلم دتنتوكن *belùm di-tantū-kan*.

PROVOCATEUR, TRICE, adj., ڤڠاجق *peng-ājak*, ڤڠوڤق *peng-ūpak*, ڤڠوسق *peng-ūsik*.

PROVOCATION, s. f., ڤڠجاكن *peng-ajāk-an*, ڤننتاڠن *penentāng-an*, ڤڠڤاكن *peng-upāk-an*, ڤڠچومن *peng-axūm-an*.

PROVOQUER, v. a., exciter à, défier, مڠاجق *meng-ājak*, مننتڠ *menentang*, مڠوڤق *meng-ūpak*, مڠاچم *meng-āxum*, مڠوسق *meng-ūsik*, مڠهروكن *meng-harū-kan*.

PROXÉNÈTE, s. m., ڤنجرومن *pen-jurūm-an*, توكڠ چمبلڠ *tūkang xum-blàng*.

PROXIMITÉ, s. f., voisinage, همڤيرن *hampīr-an*, دكت *dekàt*, ڤردكاتن *per-dekāt-an*. A cause de la — de sa maison, سبب دكت روميهن *sebàb dekàt rūmah-ña*. Qui est à —, برهمڤيرن *ber-hampīr-an*.

PROXIMITÉ, parenté, ڤكلوركاءن *pe-kulawargā-an*.

PRUDE, adj., يغ ڤرڤور ترلالو سنونه *yang pura-pūra ter-lālu senūnuh*.

PRUDEMMENT, adv., دڠن بديڽ *dengan budī-ña*, دڠن بجقسناڽ *dengan bijaksanā-ña*. Il agissait —, مك اداله اى كرجاكن دڠن بجقسناڽ *maka adā-lah īa karjā-kan dengan bijaksanā-ña*.

PRUDENCE, s. f., كبجاكن *ka-bijāk-an*, كبجقسناءن *ka-bijaksanā-an*, بودى *būdi*, بودى بچار *būdi bixāra*. Celui qui n'agit pas avec — ne doit pas être appelé sage, اورڠ يغ تياد كرج دڠن بودى بچار ايت تياد بربودى نماڽ *ōrang yang tiāda karja dengan būdi bixāra ītu tiāda ber-būdi namā-ña*.

PRUDENT, E, adj., بيجق *bījak*, بربودى *ber-būdi*, بجقسان *bijaksāna*, بديمان *budīmān*. — comme le serpent, بجقسان سلاكو اولر *bijaksāna sa-lāku ūlar*. Cet homme paraît —, مك اورڠ ايت بجقسان رڤاڽ *maka ōrang ītu bijaksāna rupā-ña*. Un conseil —, بچار يغ بايق *bixāra yang bāik*.

PRUNE, s. f., بوه اجاص *būah ijāṣ*. Noyau de —, باتو بوه اجاص *bātu būah ijāṣ*.

PRUNEAU, s. m., بوه اجاص يغ كرڠ *būah ijāṣ yang kring*.

PRUNELLE, s. f., pupille, partie de l'œil au milieu, بيجى مات *bīji*

māta. Conserver comme la — de l'œil, ممليهاراكن دغن ايغت بايق٢ *me-me-lihārā-kan deṅgan īṅgat bāiḳ-bāiḳ*.

Loc. prov. Jouer de la —, مغرلغ دغن ايكر مات *meṅgerliṅg deṅgan īkor māta*, برماين مات *ber-māin māta*.

PRUNIER, s, m., قوهن اجاص *pōhon ijāṣ*.

PRURIT, s. m., ݢاتل كولت *gātal kūlit*.

PSALMISTE, s. m,, auteur de psaumes, ڤغارغ مزمور *peṅgārāṅg mezmūr*. Le —, نبى داءود *nabī dāud*.

PSALMODIER, v. n., برمزمور *ber-mezmūr*.

PSAUME, s. m., مزمور *mezmūr*, زبور *zebūr*. — de la pénitence, مزمور توبت *mezmūr tōbat*.

PSAUTIER, s. m., سورت سکل مزمور٢ *sūrat segala mezmūr-mezmūr*, کتاب سکل مزمور *kitāb segala mezmūr*.

PSEUDO, partic., faux, دست *dusta*.

PSEUDONYME, s. m., نام يغ دست *nāma yaṅg dusta*.

PSEUDO-PROPHÈTE, s. m., نبى دست *nabī dusta*.

PSORIQUE, adj., سروف كودس *sa-rūpa kūdis*.

PSYCHOLOGIE, s. f., معرفة النفس *maṛifat un-nefs*.

PTARMIQUE, adj., t. de méd., qui provoque l'éternument, يغ ممبرسنکن *yaṅg mem-bersin-kan*.

PUAMMENT, adv., avec puanteur, دغن بوسق *deṅgan būsuḳ*.

PUAMMENT, effrontément, دغن تياد تاهو مالو *deṅgan tiāda tāhu mālu*, دغن موك ڤاڤن *deṅgan mūka pāpan*.

PUANT, E, adj., qui sent mauvais, يغ بوسق *yaṅg būsuḳ*. Un œuf —, تلر بوسق *telòr būsuḳ*. —, fétide, هاڽير *hāñir*, امس *āmis*, ارڠ *āriṅg*. —, rance, هاڤق *hāpaḳ*.

PUANT, au fig., grossier, impudent, يغ تياد تاهو مالو *yaṅg tiāda tāhu mālu*, موك ڤاڤن *mūka pāpan*.

PUANTEUR, s. f., باو بوسق *bāu būsuḳ*, باو هاڽير *bāu hāñir*.

PUBÈRE, adj., بالغ *bāliġ*, عقل بالغ *aḳal bāliġ*, ديواس *dīwāsa*, يغ بوله كاوين *yaṅg būleh kāwīn*. Cette fille n'est pas encore —, مك انق ڤرمڤوان ايت بلم بالغ *maka ānaḳ perampūan ītu belùm bāliġ*, بلم ديوسان *belùm dīwasā-ña*.

PUBERTÉ, s. f., ڤرى يغ بالغ *prī yaṅg bāliġ*, ڤرى عقل بالغ *prī aḳal bāliġ*.

PUBIS, s. m., ارى٢ *ari-āri*. Os —, تولغ كملوٴن *tūlaṅg ka-malū-an*, عظم ارى٢ *aṭlem ari-āri*.

PUBLIC, IQUE, adj., يغ عامة *yaṅg āmmet*, ايسى نݢرى ڤون *īsi nagrī*

pūña, قوم ڤونڽ *ḳaum pūña*. La chose publique, بارڠ يڠ عامة *bāraṅ yaṅ ām̱met*. Autorité publique, ڤرنته نݢري *parentah nagrī*. Le bien —, سلامة ايسى نݢري *salāmat īsi nagrī*. L'opinion publique, ڤنداڤتڽ ايسى نݢري *pen-dāpat-ña īsi nagrī*. Personne publique, revêtue de l'autorité publique, صاحب حكم *ṣaḥib ḥukum*. Trésor —, بيت المال *beit ul-māl*. Place publique, لبه *lebùh*, لبه نݢري *lebùh nagrī*. Marché —, ڤکن *pakàn*, ڤاسر *pāsar*.

Femme PUBLIQUE, سندل *sundal*.

PUBLIC, connu, manifeste, ڽات *ñāta*, مشهور *mašhūr*, معلوم *mạlūm*, تليلى *telēle*. Bruit —, خبر يڠ ڽات *ḳabar yaṅ ñāta*. Cela est —, ايت ڽات *ītu ñāta*, ايت مشهور *ītu mašhūr*.

PUBLIC, s. m., le peuple, رعية *rạyat*, سکليٴن *sa-kalī-an*, اورڠ باڽق *ōraṅ bāñaḳ*. Le —, سکل اورڠ يڠ عام *segala ōraṅ yaṅ ām̱m*. Réunir le —, مڠمڤلکن رعية *meṅumpul-kan rạyat*. Parler en —, برکات دهداڤن اورڠ باڽق *ber-kāta di-hadāp-an ōraṅ bāñaḳ*.

PUBLICAIN, s. m., fermier des droits publics, ڤنچوکي *pen-xūkey*. Un —, سٴورڠ ڤنچوکي *sa-ōraṅ pen-xūkey*.

PUBLICATION, s. f., action de publier, حال مڽتاکن *ḥāl me-ñatā-kan*, حال معلومکن *ḥāl me-mạlūm-kan*.

PUBLICISTE, s. m., معلم شريعة *mạlim šeriạt*.

PUBLICITÉ, s. f., کڽتاٴن *ka-ñatā-an*, شهرة *šuhrat*. La — de sa faute, کڽتاٴن سالهڽ ايت *ka-ñatā-an sālah-ña ītu*.

PUBLIER, v. a., مڽتاکن *me-ñatā-kan*, مورتاکن *me-wartā-kan*, معلومکن *me-mạlūm-kan*, منخطبتکن *men-ḳuṭbat-kan*, مشهورکن *me-mašhūr-kan*. Publiez-le sur les toits, هندقله کامو خطبتکن ايت داتس اتڤ٢ روماه *hendaḳ-lah kāmu ḳuṭbat-kan ītu di-ātas ātap-ātap rūmah*. — au son de la caisse, منبلکن *mena-bal-kan*. — un secret, ممبکاکن رهسى *mem-bukā-kan rahasīa*. — un livre. منظاهرکن کتاب *men-tlāhir-kan kitāb*, منراکن کتاب *menerā-kan kitāb*.

PUBLIQUEMENT, adv., ڽات٢ *ñata-ñāta*, دڠن ڽات *deṅan ñāta*, دهداڤن اورڠ باڽق *di-hadāp-an ōraṅ bāñaḳ*. Je vous ai enseigné —, اکو سده مڠاجر کامو ڽات٢ *āku sudah meṅ-ājar kāmu ñata-ñāta*.

PUCE, s. f., کوتو انجڠ *kūtu anjiṅ*.

Prov. Avoir la — à l'oreille, جادى مشغول *jādi mešġūl*.

PUCELAGE, s. m., ڤردراءن *per-darā-an*, بكر *biker*, ڤري يڠ بلم ستوبه *prī yaṅg belùm sa-tūbuh*.

PUCELLE, s. f., ڤراون *prāwan*, انق دارا *ānaḳ dāra*, انق ݢادس *ānaḳ gādis*.

PUCERON, s. m., كوتو ڤوهن *kūtu pōhon*, كوتو داون *kūtu dāun*, ڤيڠݢڠ *piyaṅgaṅg*.

PUDEUR, s. f., مالو *mālu*, مالو يڠ سنونه *mālu yaṅg senūnuh*. Il n'a plus de —, تياد اى مالو لاݢى *tiāda īa mālu lāgi*.

PUDIBOND, E, adj., برمالو *ber-mālu*, يڠ مالو *yaṅg mālu*.

PUDICITÉ, s. f., كسچيئن *ka-suxī-an*, كسچيئن هاتى *ka-suxī-an hāti*, ڤري يڠ سنونه *prī yaṅg senūnuh*.

PUDIQUE, adj., سنونه *senūnuh*, سوچى *sūxi*. Une personne —, سؤرڠ يڠ سنونه *sa-ōraṅg yaṅg se-nūnuh*. Un cœur —, هاتى يڠ سوچى *hāti yaṅg sūxi*.

PUDIQUEMENT, adv., دڠن كسچيئن هاتى *deṅgan ka-suxī-an hāti*, اتس ڤري يڠ سنونه *ātas prī yaṅg senū-nuh*.

PUER, v. n., sentir mauvais, برباو بوسق *ber-bāu būsuḳ*. Viande qui pue, داڬيڠ يڠ برباو بوسق *dāgiṅg yaṅg ber-bāu būsuḳ*. — de la bouche, برباو بوسق مولت *ber-bāu būsuḳ mūlut*. Il pue le tabac, اى برباو تمباكو *īa ber-bāu tembāko*. Faire —, ممڤربوسقكن *mem-per-būsuḳ-kan*.

PUÉRIL, E, adj., qui appartient à l'enfance, انق كچل ڤون *ānaḳ kexìl pūña*. Jeu —, ڤرماينن انق كچل *per-main-an ānaḳ kexìl*.

PUÉRIL, frivole, سى٢ *sia-sīa*. Occupation puérile, ڤكرجاءن يڠ سى٢ *pe-karjā-an yaṅg sia-sīa*.

PUÉRILITÉ, s. f., ڤري كانق٢ *prī kānaḳ-kānaḳ*, كلكوءن كانق٢ *ka-lakū-an kānaḳ-kānaḳ*.

PUGILAT, s. m., حال مڠݢوچه *ḥāl meṅg-gōxoh*, حال منينجو *ḥāl me-ninju*.

PUÎNÉ, E, adj., ادق *ādiḳ*, ادند *adinda*. Mon frère —, ادقك لكلاكى *ādiḳ-ku laki-lāki*. Ma sœur puînée, ادقك ڤرمڤوان *ādiḳ-ku perampūan*.

PUIS, adv., après, ensuite, كمديئن *kamudī-an*, دبلاكڠ *di-blākaṅg*, دان لاݢى *dān lāgi*.

Et PUIS, en outre, لاݢى ڤون *lāgi pūn*, وبعد *wa-baḍ*, تمباهن ڤول *tam-bāh-an pūla*, لاين درڤد ايت *lāin deri-pada ītu*. Et —? اڤ لاݢى *apa lāgi*.

PUISARD, s. m., تمڤت ڤكمڤولن اير *tampat pe-kumpūl-an āyer*.

PUISER, v. a., منمب *menimba*. — de l'eau à un puits, منمب اير

دفريكى *menimba āyer di-prīgi.* — à la source, منمب درفد مات اير *menimba deri-pada māta āyer.* Ce navire puise, فراهو ايت ماكن اير *prāhu ītu mākan āyer.*

PUISER dans. — dans la bourse de ses amis, منت وغ فد صحابتن *me-minta warg pada ṣoḥābat-ña.* Il a puisé sa science dans les livres, اى سده براوله فغتهوءن سرت ممباچ كتاب٢ *īa sudah ber-ūleh pergata-hū-an serta mem-bāxa kitāb-kitāb.*

PUISQUE, conj., سدغ *sedàrg,* كارن *kārna,* سبب *sebàb.* — le soleil est couché, سدغ متهارى سده ماسق *sedàrg mata-hāri sudah māsuk.* — il ne veut pas, كارن تياد اى ماو *kārna tiāda īa māu.* — il en est ainsi, nous ferons bien de partir, سبب اد دمكين بايقله كامى فرگى *sebàb ada demikīan bāik-lah kāmi pergi.*

PUISSAMMENT, adv., avec force, دغن كوسان *dergan kuasā-ña.*

PUISAMMENT, extrêmement, ترلالو *ter-lālu.* Il est — riche, اى ترلالو كاى *īa ter-lālu kāya.*

PUISSANCE, s. f., force, pouvoir, كواس *kuāsa,* فغوساءن *perguasā-an.* De toute sa —, دغن سكوسان *dergan sa-kuasā-ña.* La — des passions, كوسان هوا نفسو *kuasā-ña hawā nefsū.* Qui donne la —, يغ ممبرى كواس *yarg mem-brī kuāsa.* Toute — m'a été donnée, سموا فغوساءن تله دبريكن فداكو *samuā perguasā-an telàh di-brī-kan padā-ku.* Il n'y a pas de — qui ne vienne de Dieu, تياد بارغ فغوساءن ملاينكن درفد فيهق الله *tiāda bārarg perguasā-an me-lāin-kan deri-pada pīhak allah.*

PUISSANCE, autorité, فرنته *paren-tah,* حكم *ḥukum,* فغوساءن *perguasā-an.* Avoir sous sa —, ممرنته *mema-rentah,* مغمفو *merg-ampu.* Tous les pays qui sont sous ma —, سگل نگرى يغ دباوه حكمك *segāla nagrī yarg di-bāwah ḥukum-ku.* Soumettre à sa —, منعلقكن *menạ-lok-kan.* Les puissances de l'Europe, سگل رجراج دبنو ايروف *segala raja-rāja di-benūa irūpa.* Les puissances, chœur des anges, فغوساءن *perguasā-an.* Les puissances de l'enfer, ابليس *iblīs,* سيطان *šeiṭān.* La — des ténèbres, كواس ككلامن *kuāsa ka-kelām-an.*

Etre en PUISSANCE, avoir l'autorité, ممگغ فرنته *memegàrg parentah.* En — de, sous l'autorité de, دباوه حكم *di-bāwah ḥukum.* En — de mari, دباوه حكم لاكى *di-bāwah ḥukum lāki.* En — de tuteur, دباوه فغمفو *di-bāwah perg-ampu.*

PUISSANCE, faculté, صفة *ṣifat.* L'intelligence et la volonté sont des puissances de l'âme, مك بودى دان كهندق ايت اد صفة جيو *maka*

būdi dān ka-hendaḳ ītu ada ṣifat jīwa.

PUISSANT, E, adj., كواس *kuāsa*, بركواس *ber-kuāsa*, قادر *ḳādir*. Un monarque —, بكند يغ بركواس *baginda yaṅ ber-kuāsa*. Le Tout-Puissant, Dieu, يغ مها كواس *yaṅ mahā kuāsa*, القادر *el-ḳādir*. Car le Tout-Puissant a fait de grandes choses, كارن القادر سده بربوت بيراڤ ڤركار بسر٢ *kārna el-ḳādir sudah ber-būat be-brāpa porkāra besàr-besàr*. Qui est — en paroles et en œuvres, يغ غالب دغن ڤربواتن دان ڤركتاءن *yaṅ ġālib deṅan per-buāt-an dān per-katā-an.*

PUISSANT, robuste, قوة *ḳūwat*, تڠكڤ *tegùp.*

PUISSANT, qui a de l'embonpoint, كموق *gumùḳ*, تمبن *tambun.*

PUITS, s. m., ڤريڬي *prīgi*, سومر *sūmur*, تلاڬ *telāga*. Un — très profond, ڤريڬي يغ باڽق دالم *prīgi yaṅ bāñaḳ dālam*. Creuser un —, مڠڬالي ڤريڬي *meṅ-gāli prīgi*. Le — de l'abîme, ڤريڬي توبر *prīgi tūbir*. Conduire dans le — de la perdition, منورنكن كدالم ڤريڬي كبناساءن *menūrun-kan ka-dālam prīgi ka-binasā-an.*

Fig. C'est un PUITS de science, ڤڠتهوءنڽ ترلالو باڽق *peṅatahū-an-ña ter-lālu bāñaḳ.*

PULLULER, v. n., multiplier avec rapidité, دڤرباڽقكن لكس *di-per-bāñaḳ-kan lekàs.*

PULMONIE, s. f., ڤڽاكت ڤارو٢ *peñākit pāraw-pāraw.*

PULMONIQUE, adj., يغ ساكت ڤارو٢ *yaṅ sākit pāraw-pāraw.*

PULPE, s. f., substance charnue des fruits, داڬڠ بوه *dāgiṅ būah.* — du coco, كرمبل *kerambil.*

PULSATION, s. f., دبر *debàr*, دبارن *debār-an.* — de l'artère, دبر اورت نادي *debàr ūrat nādi.*

PULVÉRISATION, s. f. 1°, action de pulvériser, حال ملومتكن *ḥāl me-lūmat-kan*, حال ملولهكن *ḥāl me-lūluh-kan.* 2°, résultat, كلماتن *ka-lumāt-an.*

PULVÉRISER, v. a., réduire en poudre, ملومتكن *me-lūmat-kan*, ملولهكن *me-lūluh-kan*, ميڤسكن *me-mīpis-kan*, ميري *memīrey.*

Fig. —, réduire à néant, منيداكن *meniadā-kan.*

PUNAISE, s. f., ڤيجت *pījat*, ڤندڠ *pindiṅ.*

Prov. Plat comme une —, باڽق تيڤس *bāñaḳ tīpis.*

PUNCH, s. m., منومن درڤد ارق دان تيه دان ڬول *minūm-an deri-pada āraḳ dān tēh dān gūla.*

PUNIR, v. a., مڽيقس *meñiḳsa*, مڽياست *meñiyāsat*, مڠحكمكن *meṅ-ḥukum-kan.* — les coupables,

میقساکن سکل اورڠ برساله *meñiḳsā-kan segala ōrang ber-sālah.* — de mort, مڠحکمکن اکن ماتی دبونه *meng-ḥukum-kan ākan māti di-būnuh.* — d'une amende, مڠناکن دند *menge-nā-kan denda.* Etre puni, کن سقس *kena siḳsa.*

PUNISSABLE, adj., يڠ هارس دسقساکن *yang hārus di-siḳsā-kan.* Toute personne coupable est —, سکل اورڠ برساله هارس دسقساکن *segala ōrang ber-sālah hārus di-siḳsā-kan.* Action —, ڤربواتن يڠ کن حکم *per-buāt-an yang kena ḥukum.*

PUNITION, s. f., 1°, action de punir, حال میقس *ḥāl meñiḳsa,* حال میاست *ḥāl meñiyāsat.* En —, اکن میقساکن *ākan meñiḳsā-kan.* 2°, peine, سقس *siḳsa,* کسقساءن *ka-siḳsā-an,* سیاست *siyāsat.* — corporelle, سقس بدن *siḳsa badàn.* Exempter d'une —, ملڤسکن درڤد سقس *me-lepàs-kan deri-pada siḳsa.* — divine, تولہ الله *tūlah allah.*

PUPILLE, s. f., la prunelle de l'œil, بیجی مات *bīji māta.*

PUPILLE, s., enfant sous la conduite d'un tuteur, يتيم *yatīm,* محجور *meḥjūr.*

PUPITRE, s. m,, تمڤت تولس *tam-pat tūlis.*

PUR, E, adj., sans mélange, تياد ترچمڤر *tiāda ter-xampur,* تياد برچمڤر *tiāda ber-xampur.* Du vin —, ايراڠڬوريڠ تياد ترچمڤر *āyer anggūr yang tiāda ter-xampur.* De l'or —, امس يڠ تياد برچمڤر *amàs yang tiāda ber-xampur,* امس کرجڠ *amàs kerjang.*

PUR, sans tache, سوچی *sūxi,* برسه *bresih,* چری *xerīa,* طاهر *ṭāhir.* Cœur —, هاتی سوچی *hāti sūxi.* Je suis — devant vos yeux, اکو اد چری ڤد متمام *āku ada xerīa pada mata-matā-mu.* Tout est — pour ceux qui sont purs, سکل سسواتو اد طاهر ڤد سکل اورڠ طاهر *segala sa-suātu ada ṭāhir pada segala ōrang ṭāhir.*

PUR, clair, هنيڠ *henìng,* جرنه *jernih,* سمتمات *sa-mata-māta.* De l'eau pure, ايرهنيڠ *āyer henìng,* اير سمتمات *āyer sa-mata-māta.* — comme du cristal, هنيڠ سڤرت هبلر *henìng seperti hablur.* Ciel —, لاڠيت چواچ *lāngit xuāxa.* Un son de voix —. سوار ڽارڠ لاڬی مردو *suāra ñārìng lāgi merdu.*

En PURE perte, دڠن تياد برڬون سکالی *dengan tiāda ber-gūna sa-kāli.*

PURÉE, s. f., بوبر درڤد ساير اتو درڤد بوه *būbur deri-pada sāyur ātaw deri-pada būah.*

PUREMENT, adv., d'une manière pure, اتس ڤری يڠ سوچی *ātas prī yang sūxi,* دڠن سوچی *dengan sūxi.*

PUREMENT, simplement, ساج *sāja,* جوک *jūga.*

PURETÉ, s. f., qualité de ce qui est pur, كسچيئن *ka-suxī-an*, ڤرى يڠ سوچى *prī yang sūxi*, ڤرى يڠ هنڠ *prī yang heniŋ*. — de cœur, كسچيئن هاتى *ka-suxī-an hāti*. — corporelle, كسچيئن بدن *ka-suxī-an badan*. — de l'or, ڤرى امس يڠ سوچى *prī amas yang sūxi*. — du ciel, ڤرى چواچ *prī xuāxa*. — d'intention, كبتولن هاتى *ka-betūl-an hāti*.

PURGATIF, IVE, adj., ڤنچاهر *pen-xāhar*. Médecine purgative, اوبت ڤنچاهر *ōbat pen-xāhar*.

PURGATOIRE, s. m., اڤى ڤپوچى *āpi peñūxi*. Les âmes du —, جيو اورڠ ماتى يڠ اد دالم اڤى ڤپوچى *jīwa ōrang māti yang ada dālam āpi peñūxi*.

PURGER, v. a., purifier, donner un purgatif, منچاهر *men-xāhar*. ميچيكن *meñuxī-kan*.

SE PURGER, v. pron., ماكن اوبت ڤنچاهر *mākan ōbat pen-xāhar*.

SE PURGER, se justifier, ميچيكن درين *meñuxī-kan dirī-ña*. Se — d'un crime, ميچيكن درين درڤد ساله *meñuxī-kan dirī-ña deri-pada sālah*, مڠعادلكن درين *meng-ādil-kan dirī-ña*.

PURIFICATION, s. f., حال ميچيكن *ḥāl meñuxī-kan*, ڤپچيئن *peñuxī-an*, طهارة *ṭahārat*. — du corps, ڤپچيئن توبه *peñuxī-an tūbuh*. Usage de la — chez les juifs, عادة طهارة اورڠ يهودى *ādat ṭahārat ōrang yehūdi*. Lorsque le temps de sa — (de la sainte Vierge) fut accompli, مك تتكال كنڤله سكل هارى طهارتن *maka tatkāla genap-lah segala hāri ṭahārat-ña*.

PURIFICATOIRE, s. m., كاين ڤپوچى چاون قدس *kāin peñūxi xāwan ḳudus*.

PURIFIER, v. a. ميچيكن *meñuxī-kan*, مڠهنڠكن *meng-heniŋ-kan*, منطاهركن *men-ṭāhir-kan*. — son cœur, ميچيكن هتين *meñuxī-kan hatī-ña*. Ce que Dieu a purifié, بارڠ يڠ الله سده منطاهركن *bārang yang allah sudah men-ṭāhir-kan*.

SE PURIFIER, v. pron., ميچيكن ديرى *meñuxī-kan dīri*, منچرياكن ديرى *men-xeriā-kan dīri*.

PURULENT, E, adj., يڠ برنانه *yang ber-nānah*.

PUS, s. m., نانه *nānah*. Il sort beaucoup de — de cette plaie, باپق نانه كلوردر لوك ايت *bāñak nānah ka-lūar deri lūka ītu*.

PUSILLANIME, adj., چابر *xābar*, كچل هاتى *kexil hāti*, كنتر *gentar*, ڤناكت *penākut*. Une personne —, سأورڠ چابر *sa-ōrang xābar*.

PUSILLANIMITÉ, s. f., ڤرى يڠ چابر *prī yang xābar*, ڤراڠى اورڠ يڠ چابر *perāngi ōrang yang xābar*.

PUSTULE, s. f., بنتل *bintil*, بيسل لاد *bīsul lāda*.

PUTAIN, s. f., t. bas, ڤرمڤون سندل *perampūan sundal*.

PUTASSIER, s. m. t. bas., اورڠ لكلاكى يڠ دوكان *ōrang laki-lāki yang dōkāna*.

PUTATIF, IVE, adj., يڠ ترسڠک *yang ter-sangka*, يڠ تركركير ساج *yang ter-kira-kīra sāja*.

PUTOIS, s. m., موسڠ *mūsang*.

PUTRÉFACTION, s. f., ڤرى يڠ هنچر *prī yang hanxur*, ڤرى يڠ بوسق *prī yang būsuk*, کبسوکن *ka-busūk-an*. Poisson en —, ايکن بوسق *īkan būsuk*.

PUTRÉFIER, v. a., مڠهنچرکن *meng-hanxur-kan*, ممبوسقکن *mem-būsuk-kan*.

SE PUTRÉFIER, v. pron., برهنچر *ber-hanxur*, منجادى بوسق *men-jādi būsuk*. Après notre mort notre corps se putréfiera, هابس ماتى ننتى بدن کيت جادى هنچر *hābis māti nanti badàn kīta jādi hanxur*.

PUTRIDE, adj., بوسق *būsuk*, هاڤر *hāñir*. Fièvre —, دمم بوسق *demàm būsuk*. Odeur —, باو يڠ هاڤر *bāu yang hāñir*.

PYGMÉE, s., nain, چيبل *xēbol*, اورڠ ڤندق *ōrang pendek*. Un —, سؤورڠ چيبل *sa-ōrang xēbol*.

PYRAMIDAL, E, adj., يڠ سڤرت تيڠ لنچڤ رڤان *yang seperti tīang lunxip rupā-ña*.

PYRAMIDE, s. f., تيڠ لنچڤ *tīang lunxip*, هرام *hirām*, چندى *xandi*.

PYTHON, s. m., serpent, اولرساوه *ūlar sāwah*.

PYTHON, esprit de python, جن تنڠ تنوڠن *jin tenùng-tenūng-an*. Cherchez-moi une femme qui ait l'esprit de —, چهريله کامو ڤداک سؤورڠ ڤرمڤون يڠ امڤوڽ جن تنڠ تنوڠن *xaharī-lah kāmu padā-ku sa-ōrang perampūan yang ampūña jin tenùng-tenūng-an*. Consulter ceux qui ont un esprit de —, برتپاکن اورڠ يڠ برجن تنڠتنوڠن *ber-tañā-kan ōrang yang ber-jin tenùng-tenūng-an*.

PYTHONISSE, s. f., ڤتنڠ ڤرمڤون *pe-tenùng perampūan*.

Q

Q, s. m., کى *kē*, la dix-septième lettre de l'alphabet, حرف يڠ کتوجه بلس درالف باتا *huruf yang ka-tūjuh belàs deri alif-bā-tā*.

Un Q majuscule, کى بسر *kē besàr*. Un Q minuscule, کى کچل *kē kexìl*.

QUADRAGÉNAIRE, adj., âgé de quarante ans, يڠ امڤت ڤوله تاهن

عمرڽ *yarg ampat pūloh tāhun umur-ña.*

QUADRAGÉSIME, le dimanche de la —, فرتام هاری مڠڬو دالم بولن فواس *portāma hāri mirggo dālam būlan puāsa.*

QUADRANGULAIRE, adj., برفنجورو امفت *ber-pen-jūru ampat.*

QUADRICORNE, adj., برتندق امفت *ber-tanduk ampat.*

QUADRIGE, s. m., رات يڠ دهيل امفت كود *rāta yarg di-hēla ampat kūda.*

QUADRILATÈRE, s. m., موك رات يڠ بفرسڬى امفت *mūka rāta yarg be-per-segī ampat.*

QUADRILLE, s. m., danse, اڠڬف *arggap.* Danser un —, براڠڬف منارى *ber-arggap menāri.*

QUADRUMANE, adj., يڠ برتاڠن امفت *yarg ber-tārgan ampat.*

QUADRUPÈDE, adj., يڠ بركاكى امفت *yarg ber-kāki ampat.* Les quadrupèdes, سڬل بناتڠ يڠ بركاكى امفت *segala binātarg yarg ber-kāki ampat.*

QUADRUPLE, s. m., امفت كالى *ampat kāli,* امفت ڬند *ampat ganda.*

QUADRUPLER, v. a., ممفرباڽقكن امفت ڬند *mem-per-bāñak-kan ampat ganda.*

QUAI, s. m., چروچق *xerōxok,* چروچ *xerōxa,* ڤڠكالن *pargkāl-an,* تربس *terbis,* تيتين *titī-an.*

QUALIFIER, v. a., مڠتاكن *merg-atā-kan,* منام *me-nāma,* منصفتكن *men-ṣifat-kan.* Il le qualifia de voleur, دكتاكنياله دى اورڠ فنچورى *di-katā-kan-ñā-lah dīa ōrarg pen-xūri.* Qui ne peut être qualifié, يڠ تياد داڤت دصفتكن *yarg tiāda dāpat di-ṣifat-kan.*

QUALIFIER, donner un titre, مڠڬلركن *merg-gelār-kan.*

QUALITÉ, s. f., ce qui fait qu'une chose est telle ou telle, فرى *prī,* صفة *ṣifat.* La — d'une terre, فرى تانه ايت *prī tānah ītu.* Vin de bonne —, انراڠڬوريڠ بايق *āyer anggūr yarg bāik.*

QUALITÉS, bonnes qualités, كبجيكن *ka-bijīk-an.* Il a toutes les qualités, سڬل كبجيكن اد فدان *segala ka-bijīk-an ada padā-ña.*

QUALITÉ, titre, rang, ڤڠكت *parg-kat.* — de juge, ڤڠكت حكيم *parg-kat hakīm.* En sa — de prêtre, سدڠ اى امام *sedārg īa imām.*

QUALITÉ, titre honorifique, ڬلر *gelār.*

QUAND, adv., اڤبيل *apa-bīla,* اڤكال *apa-kāla,* تتكال *tatkāla,* كتيك *kotīka.* — je vois, اڤبيل همب ليهت *apa-bīla hamba līhat.* — il

est encore petit, تتکال اى لاکى کچل *tatkāla īa lāgi kexil.*

QUAND? بيل اڤ *bīla apa,* مان کال *māna kāla,* اڤبيل *apa-bīla,* بيل مان *bīla māna.* — viendra-t-il? بيل مان اى اکن داتڠ *bīla māna īa ākan dātaṅ.*

QUAND, quoique, bien que, جکلو *jikalaw,* مسکى *maski,* سکالى ڤون *sa-kāli pūn.* — cela serait ainsi, جکلو دمکين *jikalaw demikīan.* — même il ne voudrait pas, مسکى اى تياد ماو *maski īa tiāda māu.*

QUANTÀ, adv., اکن *ākan,* تنتاڠن *tentāṅ-an,* سڤرت *seperti.* — à moi, اکن همب *ākan hamba.* — à cette affaire, تنتاڠن ڤکرجاءن ايت *tentāṅ-an pe-karjā-an ītu.* — aux marchandises, lorsqu'elles entreront dans le port de Padang, سڤرت داڬاڠن اڤبيل ماسق کوال ڤادڠ *seperti dagāṅ-an apa-bīla māsuḳ kuāla pādaṅ.*

QUANTIÈME, s. m., désigne l'ordre numérique, براڤ *brāpa.* Quel est le — du mois maintenant? براڤ هارى بولن سکارڠ اين *brāpa hāri būlan sakāraṅ īni.* Le — êtes-vous sur la liste? يڠ براڤ اڠکو ڤونڽ نام ددفتر *yaṅ brāpa aṅkaw pūña nāma di-daftar.* Une horloge qui indique le — du mois, اوروليس يڠ منونجقکن هارى بولن *urūlis yaṅ me-nunjuḳ-kan hāri būlan.*

QUANTITÉ, s. f., قدر *kedar,* باڽق *bāñaḳ,* کباڽقن *ka-bañāḳ-an.* La — du capital, قدرڽ مودل ايت *ḳedar-ña mūdal ītu.* Grande —, باڽق *bāñaḳ.* Petite —, سديکيت *sa-dīkit.* A cause de la grande — de personnes, درڤد کباڽقن اورڠ *deri-pada ka-bañāḳ-an ōraṅ.*

QUARANTAINE, s. f., nombre de quarante, بلاڠن امڤت ڤوله *bilāṅ-an ampat pūloh.* La sainte —, امڤت ڤوله هارى ڤواس *ampat pūloh hāri puāsa,* بولن ڤواس *būlan puāsa.*

QUARANTE, n. de nombre, امڤت ڤوله *ampat pūloh.* — personnes, امڤت ڤوله اورڠ *ampat pūloh ōraṅ.* — piastres, امڤت ڤوله رڠڬيت *ampat pūloh riṅgit.* Pendant — jours, امڤت ڤوله هارى لماڽ *ampat pūloh hāri lamā-ña.* Une personne âgée de — ans, اورڠ يڠ امڤت ڤوله تاهن عمرڽ *ōraṅ yaṅ ampat pūloh tāhun umur-ña.*

QUARANTIÈME, adj., کامڤت ڤوله *ka-ampat pūloh.* La — année, ڤد تاهن يڠ کامڤت ڤوله *pada tāhun yaṅ ka-ampat pūloh.*

QUARANTIÈME, s., la — partie, سڤرامڤت ڤوله *sa-per-ampat pūloh.* Trois quarantièmes, تيݢ ڤرامڤت ڤوله *tīga per-ampat pūloh.*

QUART, s, m., سڤرامڤت *sa-per-ampat,* سسوکو *sa-sūku.* Trois quarts,

تيك قرامقت *tīga per-ampat.* Il est deux heures et quart, اد قوكل دو سسوكو *ada pūkul dūa sa-sūku.* Un demi-quart, ستغه سوكو *sa-tengah sūku.* Cinq moins un —, كورغ سسوكو ليم *kūrang sa-sūku līma.* — de cercle, سقرامقت بولت *sa-per-ampat būlat.*

QUART, t. de mar., veille, جاك *jāga,* قرجكاءن *per-jagā-an.* Les hommes de —, سكل اورغ يغ برجاك *segala ōrang yang ber-jāga.*

QUARTERON, s. m., quart d'une livre, سسوكوكتي *sa-sūku katī.* Un — de beurre, سسوكو كتي منتيك *sa-sūku katī mantēga.*

QUARTERON, le quart de cent, دو قوله ليم *dūa pūloh līma.* Un — d'œufs, تلرهايم دو قوله ليم بيجي *telòr hāyam dūa pūloh līma bīji.*

QUARTIER, s. m., quatrième partie d'une chose, سقرامقت *sa-per-ampat,* سوكو *sūku.* Donnez m'en un —, بريله سسوكو *brī-lah sa-sūku.* Un — de mouton, سسوكو دمب *sa-sūku domba,* سقاه دمب *sa-pāho domba.*

QUARTIER, morceau, ڤغكل *pang-gal.*

QUARTIER, partie d'une ville, كمڤغ *kampung.* Dans le — chinois, دكمڤغ چين *di-kampung xīna.* Dans tous les quartiers de la ville, قد سكل كمڤغ نكري ايت *pada segala kampung nagrī ītu.* Le — général, تمقت كددوكن توان جندرال *tampat ka-dudūk-an tūan jendrāl.*

Le premier et le dernier QUARTIER de la lune, بولن قرباني *būlan per-bānī.*

Loc. Ne faire aucun —, تياد بري جيوبونه ساج *tīāda brī jīwa būnuh sāja.*

QUARTIER-MAÎTRE, s. m., جورو منمڤغكن سلدادو *jūru menumpang-kan soldādo.*

QUASI, adv., presque, همڤر *hampir,* دكت *dekàt.* — honteux, همڤر مالو *hampir mālu.*

QUASIMODO, s. f., هاري مڠكويغ قرتام كمديئن در هاري فاسخ *hāri minggo yang portāma kamudī-an deri hāri fāsaḳ.*

QUATORZE, n. de nombre, امقت بلس *ampat belàs.* — personnes, امقت بلس اورغ *ampat belàs ōrang.*

Loc. prov. Chercher midi à quatorze heures, منچهاري قربنتاهن *men-xahāri per-bantāh-an.*

QUATORZIÈME, adj., كامقت بلس *ka-ampat belàs.* Le — jour, قد هاري يغ كامقت بلس *pada hāri yang ka-ampat belàs.*

QUATORZIÈME, s., la quatorzième partie d'un tout, قرامقت بلس *per-ampat belàs.* Un —, سقرامقت بلس *sa-per-ampat belàs.*

QUATRAIN, s. m., رباعي *rubāị.*

QUATRE, n. de nombre, امفت *ampat*, اربع *arbạ*. — personnes, امفت اورڠ *ampat ōrarg*. — cents, امفت راتس *ampat rātus*. Les — saisons, موسم يڠ كامفت *mūsim yarg ka-ampat*. Tous les —, كامفت *ka-ampat*, كامفتڽ *ka-ampat-ña*. — à —, برامفت ٢ *ber-ampat-ampat*. Partagé en —, دبهاݢى امفت *di-bahāgi ampat*. Le — du mois, ڤد امفت هارى بولن *pada ampat hāri būlan*.

Loc. Etre tiré à — épingles, براندم دڠن يڠ بايق *ber-andam dergan yarg bāiḳ*. Marcher à — pattes, برجالن دڠن كاكى دان تاڠن *ber-jālan dergan kāki dān tārgan*. Se mettre en —, مڠوسهكن دريڽ *merg-ūsah-kan dirī-ña*. Faire le diable à —, ممبوت باڽق ݢادوه *mem-būat bāñaḳ gādoh*. Il travaille comme —, اى بكرج باڽق سكالى *īa be-karja bāñaḳ sa-kāli*.

QUATRE-TEMPS, s. m., امفت كتيك *ampat kotīka*. Jeûner les trois jours des quatre-temps, ڤڠ ڤواس ڤد تيݢ هارى دامفت كتيكاڽ *pegàrg puāsa pada tīga hāri di-ampat kotikā-ña*.

QUATRE - VINGTS, n. de nombre, دلاڤن ڤوله *dulāpan pūloh*.

QUATRE - VINGT - DIX, سمبيلن ڤوله *sambīlan pūloh*.

QUATRE-VINGT-DIXIÈME, كسمبيلن ڤوله *ka-sambīlan pūloh*.

QUATRE-VINGT-DIXIÈME, la quatre-vingt-dixième partie, سڤرسمبيلن ڤوله *sa-per-sambīlan pūloh*.

QUATRE-VINGTIÈME, nom. ord., كدلاڤن ڤوله *ka-dulāpan pūloh*.

QUATRE-VINGTIÈME, la quatre-vingtième partie, سڤردلاڤن ڤوله *sa-per-dulāpan pūloh*.

QUATRIÈME, nom. ord., كامفت *ka-ampat*. Le — mois, بولن يڠ كامفت *būlan yarg ka-ampat*.

QUATRIÈME, la quatrième partie, سڤرامفت *sa-per-ampat*.

QUE, pron. relat., يڠ *yarg*, نن *nen*. Le cheval — j'ai acheté, كود يڠ دبلى همب *kūda yarg di-belī hamba*. La maison qu'il habite, رومه يڠ اى دودقददالمڽ *rūmah yarg īa dūduḳ di-dālam-ña*.

QUE interrogatif, اڤ *apa*. — dites-vous? اڤ توان كات *apa tūan kāta*. — veut-il? اڤ دى ماو *apa dīa māu*. — sert à l'homme de gagner le monde entier? انته اڤاته برݢون اكن مانسى جكلواى برلاب سكليٰن دنيا *antah apā-tah ber-gūna ākan mānusīa jikalaw īa ber-lāba sa-kalī-an duniā*.

QUE, conj., souvent ne s'exprime pas en malais. Il faut — je le paie, هارس همب ممباير دى *hārus hamba mem-bāyar dīa*. C'est à vous —

je veux parler, قد تون همب ماو بركات *pada tūan hamba māu ber-kāta.*

Cela arrive lorsqu'il forme des locutions conjonctives ou adverbiales; comme: Afin —, سڤاي *supāya.* Parce —, سبب *sebàb.* A moins —, ملاينكن *me-lāin-kan.* Soit qu'il vienne, soit qu'il ne vienne pas, ماو اى داتغ ماو اى تياد داتغ *māu īa dātarg māu īa tiāda dātarg.*

QUE après un verbe peut souvent se rendre par, بهو *bahwa.* Je crois — l'âme ne mourra pas, همب ڤيكر بهو جيوا ايت تياد اكن ماتى *hamba pīkir bahwa jīwa ītu tiāda ākan mātī.* Sachez — le souverain est malade, كتهوءى اوله كامو بهو يغ دڤرتون اد ساكت *ka-tahū-ī ūleh kāmu bahwa yarg di-per-tūan ada sākit.*

QUE après un comparatif de supériorité ou d'infériorité se rend par در *deri,* درڤد *deri-pada.* Il est plus grand — moi, اى لبه بسر در همب *īa lebèh besàr deri hamba.* Vous êtes moins riche — lui, تون كورغ كاي در دى *tūan kūrarg kāya deri dīa.*

Avec un comparatif d'égalité, QUE se rend par سام *sāma,* دغن *dengan.* Il est aussi grand — moi, اى سام بسر دغن همب *īa sāma besàr dergan hamba.*

Ne QUE, seulement, ساج *sāja.* Il ne faut recevoir — de l'or, هارس منريم امس ساج *hārus menarīma amàs sāja.* Je ne parlerai — peu, اكو اكن بركات سديكت ساج *āku ākan ber-kāta sa-dīkit sāja.*

QUE indiquant l'impératif peut se rendre par, بير *bīar.* Qu'il entre, بيرله اى ماسق *bīar-lah īa māsuk.* On peut aussi ne pas l'exprimer, ماسقله اى *māsuk-lah īa.* Qu'on se taise, جاغن اورغ بركات *jārgan ōrarg ber-kāta,* ديمله سكل اورغ *dīam-lah segala ōrarg.*

QUE exprimant un désir se rend par بارغ *bārarg,* كران *kirā-ña.* — Dieu fasse parvenir! بارغ دسمڤيكن الله *bārarg di-sampey-kan allah.* Que ne vient-il! داتغله اى كران *dā-targ-lah īa kirā-ña.*

QUEL, LE, pron. rel., مان *māna,* سياڤ *siāpa,* اڤ *apa.* Quelle personne est-ce? مان اورغ ايت *māna ōrarg ītu,* سياڤ اورغ ايت *siāpa ōrarg ītu.* Laquelle de ces deux personnes? سياڤ در دو اورغ ايت *siāpa deri dūa ōrarg ītu.* — chemin? جالن اڤ *jālan apa.* Le — voulez-vous? يغ مان تون ماو *yarg māna tūan māu.* De — pays? در نكرى مان *deri nagrī māna.* En — temps? اڤ كال *apa kāla.* Quelle heure est-il? براڤ ڤوكل *brāpa pūkul.* — courage! اڤ برنين *apa beranī-ña.* Quelle gloire! براڤ بسر

كمليا‌ٴنن *brāpa besàr ka-muliā-an-ña.* — que soit son ordre, je l'accepte, سبݢيمان ڤرنتهن همب جنجغ جوك *sa-bagimāna parentah-ña hamba junjang jūga.*

QUELCONQUE, adj. indéf., بارغ سياڤ *bārang siāpa,* بارغ اڤ *bārang apa,* بارغ سسواتو *bārang sa-suātu.* Il n'y a homme — qui ne sache, تياد بارغ اورغ يغ تياد تاهو *tiāda bārang ōrang yang tiāda tāhu.* Dans une place —, دتمڤت يغ بارغ اڤ *di-tampat yang bārang apa.*

QUELQUE, adj. indéf., بارغ *bārang,* بارغ اورغ *bārang ōrang,* براڤ *brāpa.* Y a-t-il — personne qui sait? اداكه بارغ اورغ يغ تاهو *adā-kah bārang ōrang yang tāhu.* — chose, بارغ اڤ *bārang apa.* — grand qu'il soit, براڤ بسراي جادي *brāpa besàr ïa jādi.* Il a — cinquante ans, اد سكيركير ليم ڤوله تاهن عمرن *ada sa-kira-kīra līma pūloh tāhun umur-ña.*

QUELQUEFOIS, adv., كادغ *kādang,* تركادغ *ter-kādang,* بارغ كالي *bārang-kāli.* Il va — à pied, — à cheval, اي برجالن تركادغ بركاكي تركادغ بركود *ïa ber-jālan ter-kādang ber-kāki ter-kādang ber-kūda.*

QUELQU'UN, E, pron. indéf., سٴورغ *sa-ōrang,* بارغ اورغ *bārang ōrang,* ببراڤ *be-brāpa,* ستغه *sa-tengah.* — a dit, سٴورغ سده كات *sa-ōrang sudah kāta.* Il viendra —, بارغ اورغ اكن داتغ *bārang ōrang ākan dātang.* — a-t-il jamais vu? اداكه بارغ اورغ يغ ڤرنه ليهت *adā-kah bārang ōrang yang pernah līhat.* Quelques-uns de ces hommes, ببراڤ درڤد اورغ ايت *be-brāpa deri-pada ōrang ītu,* ستغه دراورغ ايت *sa-tengah deri ōrang ītu.*

QUENOUILLE, s. f., تيغ راهت *tïang rāhat.*

Fig. Le royaume de France ne tombe point en —, دنݢري فرنچس اورغ ڤرمڤون تياد داڤت جادي راج *di-nagrī franxis ōrang perampūan tiāda dāpat jādi rāja.*

QUERELLE, s. f., بنته *bantah,* بنتاهن *bantāh-an,* ڤربنتاهن *per-bantāh-an,* چكت *xekìt.* Etre en —, بربنته *ber-bantah.* Chercher —, منچهاري بنتاهن *men-xahāri bantāh-an.* Entrer dans une —, ماسق ڤربنتاهن *māsuk per-bantāh-an.* Appaiser une —, منديمكن ڤربنتاهن *men-dïam-kan per-bantāh-an.*

QUERELLER, v. a., ممبنته *mem-bantah,* منچكت *men-xekìt.* — quelqu'un, ممبنتاهي *mem-bantāh-ï.*

SE QUERELLER, v. pron., بربنته بنتاهن *ber-bantah-bantāh-an.*

QUERELLEUR, EUSE, adj., ڤمبنته *pem-bantah,* يغ منچهاري چكت *yang*

men-xahāri xekìt, يغ سوك بركلاهى *yarg sūka ber-kelāhi.*

QUÉRIR, v. a., منچهارى *men-xahāri,* ممڠݢل *memarggil.* Il vaut mieux tenir que —, لبه بايق ڤݢڠ درڤد چهارى *lebèh bāik pegàrg deri-pada xahāri.* — le médecin, ممڠݢل دوكن *memarggil dūkun.*

QUESTEUR, s. m., بندهار *bendahāra,* جورو هتوڠن *jūru hitūrg-an.*

QUESTION, s. f., interrogation, سوال *suāl,* ڤرتپاءن *per-tañā-an.* — et réponse, سوال دان جواب *suāl dān jawāb.* Il répondit à plusieurs questions, مك ببراڤ سوال دجوابن *maka be-brāpa suāl di-jawāb-ña.* — difficile, سوال يڠ مشكل *suāl yarg mūškil.* — épineuse et captieuse, ڤرتپاءن يڠ سوكر دان چردق *per-tañā-an yarg sūkar dān xerdik.*

QUESTION, matière, sujet, ڤركار *porkāra.* — douteuse, ڤركار يڠ تياد تنتو *porkāra yarg tiāda tantu.* — à résoudre, مسالة *mesālet.* Voici la personne en —, بهواين اورڠ يڠ سده دكات درڤدان *bahwa īni ōrarg yarg sudah di-kāta deri-padā-ña.* Mettre en —, douter, مناره شك *menāruh šak.*

QUESTION, torture, سڠسار *sarg-sāra,* سياست *siyāsat.* Mettre à la —, مپڠسراكن *meñargsarā-kan.*

QUESTIONNAIRE, s. m., écrit, سورت سوال *sūrat suāl,* كتاب ڤرتپاءن *kitāb per-tañā-an.*

QUESTIONNER, v. a., برتاڽ *ber-tāña,* برسوال *ber-suāl.* Il questionne tout le monde, اى برتاڽ درڤد سكل اورڠ *īa ber-tāña deri-pada segala ōrarg.* Si on vous questionne, جك دتاڽ اورڠ درڤدام *jika di-tāña ōrarg deri-padā-mu.*

QUESTIONNEUR, EUSE, s., اورڠ يڠ برتپتاڽ ساج *ōrarg yarg ber-taña-tāña sāja,* يڠ سوك برتاڽ *yarg sūka ber-tāña.*

QUÊTE, s. f., action de chercher, ڤنچهارين *pen-xahari-an.* Etre en — de quelqu'un, منچهارى سأورڠ *men-xahāri sa-ōrarg.*

QUÊTE, action de recueillir des aumônes, حال مموڠت صدقة *hāl memūrgut ṣedeḳat.*

QUÊTER, v. a., chercher, منچهارى *men-xahāri.* — des louanges, منچهارى ڤوجين *men-xahāri pujī-an.*

QUÊTER, recueillir des aumônes pour les pauvres, مموڠت صدقة كارن اورڠ مسكين *memūrgut ṣedeḳat kārna ōrarg meskīn.*

QUÊTEUR, EUSE, s., يڠ منچهارى *yarg men-xahāri,* يڠ مموڠت صدقة *yarg memūrgut ṣedeḳat.*

QUEUE, s. f., ايكر *īkor,* ذنب *dzeneb.* La — d'un chien, ايكر انجيڠ *īkor anjirg.* Remuer la —,

مغيبسكن ايكر *mergības-kan īkor.* Mettre la — entre les jambes, منچاوتكن ايكر *men-xāwat-kan īkor.* — d'une comète, ايكر بنتغ براسڤ *īkor bintarg ber-āsap.* Qui a une —, برايكر *ber-īkor.* Sans —, تياد برايكر *tiāda ber-īkor,* ڤغكق *purg-gok.*

QUEUE, tresse de cheveux, كندى *kundey.* Fausse —, چمار *xemāra.* — attachée à un étendard, چمار *xemāra.*

Prov. Tirer le diable par la —, منچهارى كهدوڤنن دغن سوكر *men-xahāri ka-hidūp-an-ña dergan sūkar.*

QUEUE, pan d'un habit, ڤنچغ *panxurg.*

QUEUE, d'une fleur, d'une feuille, تغكى *targkey.*

QUEUE, manche, poignée, تاغن *tārgan,* ڤمكغ *pemegàrg,* تغكى *targkey.*

QUEUE, extrémité de quelque chose, هوجغ *hūjurg.*

QUEUE, suite, train, ڤغريغن *perg-irīrg-an.*

QUEUE, la fin d'une affaire, كهبيسن *ka-habīs-an.*

Qui est à la QUEUE, le dernier, يغ كمديئن *yarg ka-mudī-an.*

QUEUE de billard, كايو ماين بوله *kāyu māin bōlah.*

A la QUEUE, l'un après l'autre, برتورت تروتن *ber-tūrut-turūt-an.* A la — leu leu, ماين ڤق٢ هلغ *māin pak-pak helàrg.*

QUEUE-DE-RAT, s. f., lime ronde, كيكر ايكر تيكس *kīkir īkor tīkus.*

QUI, pron. rel., سياڤ *siāpa,* مان *māna.* — veut? سياڤ ماو *siāpa māu.* — est cet homme? مان اورغ ايت *māna ōrarg ītu.* — vous a créé? سياڤ سده منجاديكن كامو *siāpa sudah men-jadī-kan kūmu.* A —? ڤد سياڤ *pada siāpa.* — sait? انته سياڤ تاهو *antah siāpa tāhu.*

QUI, celui, يغ *yarg,* نن *nen.* L'homme — travaille, اورغ يغ بكرج *ōrarg yarg be-kàrja.* La femme — pile le riz, ڤرمڤون يغ منمبق براس *peràmpūan yarg menumbuk bràs.* Les arbres — sont nouvellement plantés, ڤوهن٢ يغ بهارو دتانم *pōhon-pōhon yarg bahāru di-tānàm.* Voilà — est bon, بهوا اين يغ بايق *bahwà īni yarg bāik.* — que ce soit, بارغ سياڤ *bārarg siāpa.*

QUIA (ÊTRE À), تياد داڤت ممبرى جواب *tiāda dāpat mem-brī jawāb,* تياد براڤاى لاكى *tiāda ber-upāya lāgi.*

QUICONQUE, pron. indéf., بارغ سياڤ *bārarg-siāpa.* — veut entrer, بارغ سياڤ هندق ماسق *bārarg-siāpa hendak māsuk.*

QUIDAM, s. m., انو *ānu*. Un certain —, سٓورڠ انو *sa-ōrarg ānu*.

QUIESCENT, E, adj. Lettre quiescente, حرف يڠ تياد داوچف *ḥuruf yarg tiāda di-ūxap*.

QUIÉTUDE, s. f., tranquillité, repos, سنڠ *senàrg*, کسناڠن *ka-senārg-an*, کسنتوساءن *ka-santawsā-an*, صلاح *ṣelāḥ*, استراحة *istirāḥet*. Vivre en —, هيدف دڠن سنڠ *hīdup dergan senàrg*.

QUILLE, s. f., d'un navire, رندڠ *rindarg*, لونس *lūnas*, فنتت کفل *pantat kapàl*.

QUILLE, s. f., à jouer, ڤنچڠ *panxarg*. Jouer aux quilles, برماين ڤنچڠ *ber-māin panxarg*. Boule pour jouer aux quilles, بوله ڤنچڠ *bōlah panxarg*, بوه ڤنچڠ *būah panxarg*.

QUINCAILLERIE, s. f., سرب ڤرکاکس درڤد بسي دان تمباڬ *serba perkākas deri-pada besī dān tembāga*.

QUINCONCE, s. m., هلامن *halāman*.

QUINQUAGÉNAIRE, adj., يڠ ليم ڤوله تاهن عمرڽ *yarg līma pūloh tāhun umur-ña*.

QUINQUAGÉSIME, s. f. Le dimanche de la —, هاري مڠݢو يڠ دهولو بولن ڤواس *hāri mirggo yarg dahūlu būlan puāsa*.

QUINQUENNAL, E, adj., qui dure cinq ans, يڠ ليم تاهن لماڽ *yarg līma tāhun lamā-ña*.

QUINQUENNAL, qui se renouvelle tous les cinq ans, يڠ جادي ڤول هابس ليم تاهن *yarg jādi pūla hābis līma tāhun*.

QUINQUET, s. m., ڤليت *palīta*, قنديل *ḳandīl*.

QUINQUINA, s. m., قينا قينا *ḳīnā-ḳīnā*.

QUINT, s., cinquième, سڤرليم *sa-per-līma*.

QUINTAL, s. m., poids de 100 livres, ڤيکل *pīkul*. Un —, سڤيکل *sa-pīkul*.

QUINTE, s. f., toux violente, باتق کرس *bātuḳ kràs*.

QUINTE, caprice, کتݢارن *ka-tegār-an*.

QUINTESSENCE, s. f., partie la plus subtile, بهاݢين يڠ هالس *bahagī-an yarg hālus*.

QUINTESSENCE, ce qu'il y a de meilleur, d'excellent, يڠ ترأتام *yarg ter-utāma*.

QUINTEUX, EUSE, adj., دلڤ *delàp*, اڠکار *argkāra*.

QUINTUPLE, s. m., ليم ݢند *līma ganda*, ليم لاڤس *līma lāpis*.

QUINTUPLER, v. a., ممڤرباڽقکن ليم ݢند *mem-per-bāñaḳ-kan līma ganda*.

QUINZAINE, s. f., کليم بلس *ka-līma belàs.*

QUINZE, n. de nombre, ليم بلس *līma belàs*, تڠه دو ڤوله *tengah dūa pūloh.* — mille, تڠه دو لقس *tengah dūa laksa.* Le — du mois, ڤد ليم بلس هاري بولن *pada līma belàs hāri būlan.* — fois, ليم بلس کالي *līma belàs kāli.*

QUINZIÈME, adj., کليم بلس *ka-līma belàs.*

QUINZIÈME, s., la quinzième partie, سڤرليم بلس *sa-per-līma belàs.*

QUIPROQUO, s. m., méprise, ساله *sālah*, ساله ڤرکتاءن *sālah per-katā-an.*

QUITTANCE, s. f., سورت لڤس *sūrat lepàs*, سورت تند ڤمبيارن *sūrat tanda pem-bayār-an*, تبرية *tebriyet.*

QUITTE, adj., libéré de ce qu'il devait, سده لڤس *sudah lepàs*, لوڤت *lūput*, تياد برهوتڠ لاڬي *tiāda ber-hūtang lāgi.* Etre — à —, تياد انتڠ تياد روڬي *tiāda untung tiāda rūgi*, تياد هوتڠ تياد ڤهوتڠ *tiāda hūtang tiāda pi-hūtang.*

QUITTER, v. a., laisser, abandonner, منڠڬلکن *meninggal-kan.* — sa femme, منڠڬلکن بنين *meninggal-kan binī-ña.* — le chemin, منڠڬلکن جالن *meninggal-kan jālan*, لالو درڤد جالن *lālu deri-pada jālan.* — le monde, منجاوهکن دريڽ درڤد اورڠ باڽق *men-jāuh-kan dirī-ña deri-pada ōrang bānak.* — le lit, باڠن درڤد تيدر *bāngun deri-pada tīdor.* — le trône, تورن در تخت کرجاءن *tūrun deri takta ka-rajā-an.* — son habit, مڠلوارکن بجوڽ *mengalūar-kan bajū-ña.* Cet arbre a quitté ses feuilles, ڤوهن ايت سده لوره داوڽ *pōhon ītu sudah lūruh dāun-ña.*

QUITTER, lâcher, laisser aller, ممبري لڤس *mem-brī lepàs.* — un débiteur, ممبري لڤس اورڠ برهوتڠ *mem-brī lepàs ōrang ber-hūtang.*

QUI-VIVE, s. m., cri de la sentinelle, سياڤاته *siapā-tah.*

Loc. Etre sur le qui-vive, être attentif, être inquiet, برجاڬ *ber-jāga*, جادي مشغول *jādi meșgūl.*

QUOI, interrogation et pron. relat., اڤ *apa.* Quoi? اڤ *apa*, اڤاله *apā-lah.* Quoi! vous dormez, اڤ اڠکو تيدر *apa angkaw tīdor.* Je ne sais —, همب تياد تاهو اڤ *hamba tiāda tāhu apa.* Il n'y a pas de — se fâcher, تياد اڤ اکن جادي ماره *tiāda apa ākan jādi mārah.* A — sert? اڤ ڬوناڽ *apa gunā-ña.* C'est en — vous vous trompez, دالم ايت اڠکو سست *dālam ītu angkaw sesàt.* Il y a de —, اد چوکڤ *ada xūkup.* Donnez-moi de — suffire à ma dépense, بريله يڠ چوکڤ اکن بلنجاک *brī-lah yang xūkup ākan belanjā-ku.*

QUOI que, بارغ اڤ *bāraṅg apa.* Quoi que ce soit, بارغ اڤ جادى *bāraṅg apa jādi,* سسواتو *sa-suātu.*

QUOIQUE, conj., مسکى *maski,* جکلو سکالى ڤون *jikalaw sa-kāli pūn,* ولکن *welekin.* Quoiqu'il soit pauvre, مسکى اى سٓورغ مسکين *maski īa sa-ōraṅg meskīn.*

QUOLIBET, s. m., ڤرميننٓ ڤرکتاءن *per-maīn-an per-katā-an.*

QUOTE-PART, s.f., بهاکيٓن *bahagī-an.* Il a reçu sa —, اى سده تريم بهاکيٓنڽ *īa sudah tarīma bahagī-an-ña.*

QUOTIDIEN, NE, adj., سهرهارى *sa-hari-hāri,* سهرهريٓن *sa-hari-harī-an,* تيڤ٢ هارى *tīap-tīap hāri.* Travail —, ڤکرجاءن سهرهارى *pekarjā-an sa-hari-hāri.* Donnez-nous notre pain —, روتى کامى سهرهارى بريله اکن کامى *rōti kāmi sa-hari-hāri brī-lah ākan kāmi.*

QUOTITÉ, s.f., جملة يغ تنتو *jumlat yaṅg tantu,* جملة وغ يغ سسٓورغ اکن ممباير دى *jumlat waṅg yaṅg sa-sa-ōraṅg ākan mem-bāyar dīa.*

R

R, s. m., رى *re,* la dix-huitième lettre de l'alphabet, حرف يغ دلاڤن بلس در الف باتا *ḥuruf yaṅg dulāpan belàs deri alif-bā-tā.*

Un R majuscule, رى بسر *re besàr.* Un R minuscule, رى کچل *re kexìl.*

RABAB, s. m., رباب *rabāb.*

RABÂCHAGE, s. m., الاغن کات *ulāṅg-an kāta.*

RABÂCHER, v. n., برکتکات ڤول يغ سده دکتاکن *ber-kata-kāta pūlayaṅg sudah di-katā-kan,* براولغ٢ کات *ber-ūlaṅg-ūlaṅg kāta.*

RABAIS, s. m., diminution de prix, ککراغن هرک *ka-kurāṅg-an harga,* ڤرى هرک تورن *prī harga tūrun.*

RABAISSER, v. a., mettre plus bas, ممبوبه لبه باوه *mem-būbuh lebèh bāwah,* منورنکن *menūrun-kan.*

RABAISSER le prix, مغورغکن هرک *meṅgūraṅg-kan harga,* منورنکن هرک *menūrun-kan harga.*

RABAISSER, déprécier, مغهناکن *meṅ-hinā-kan,* مرندهکن *me-ren-dah-kan,* مليهت موده *me-līhat mūdah.*

SE RABAISSER, s'humilier, مرندهكن درين *me-rendah-kan dirī-ña.*

RABATTRE, v. a., faire descendre, منورنكن *menūrun-kan.*

RABATTRE d'un prix, marchander, مناور *menāwar.*

RABATTRE, retrancher, مغورغكن *merġūrarg-kan.*

SE RABATTRE, descendre, تورن *tūrun.* La fumée se rabat, اسف ايت تورن *āsap ītu tūrun.*

RABBIN, s. m., فنديت يهودى *pan-dīta yehūdi,* خطيب يهودى *ḳaṭīb yehūdi.*

RABÊTIR, v. a., faire devenir bête, ممبودهكن *mem-bōdoh-kan,* منجديكن بوده *men-jadī-kan bōdoh.*

RABÊTIR, v. n., devenir bête, منجادى بوده *men-jādi bōdoh.*

RABONNIR, v. a., rendre meilleur, مميبكى *mem-baīk-i.*

RABOT, s. m., سرت *serùt,* كتم *ketàm,* فاهت نجس *pāhat nejìs.* — fin, سرت هالس *serùt hālus.* — pour les moulures, كتم فين *ketàm pīyan.* Fer du —, فاهت سرت *pāhat serùt,* فيسو كتم *pīsaw ketàm.*

RABOTER, v. a., ميرتكن *meñerùt-kan.* — des planches, ميرتكن فافن *menerùt-kan pāpan.* Etabli à —, تمفت سرت *tampat serùt.* Planure faite en rabotant, تاتل *tātal.*

RABOTEUX, EUSE, adj., كاسف *kāsap,* لكق *lekòḳ.* Pierre raboteuse, باتو كاسف *bātu kāsap.* Chemin —, جالن كاسف *jālan kāsap,* جالن لكق *jālan lekòḳ.* Très —, لكق٢ *lekòk-lekòḳ, lekàḳ-lekàḳ.*

RABOUGRI, E, adj., فندق *pendeḳ,* كاتق *kātiḳ.*

RABOUGRI, mal conformé, بروف بورق *be-rūpa būruḳ.*

RACAILLE, s. f., le rebut du peuple, اورغ هين دين *ōrarg hīna dīna,* اورغ بوسق *ōrarg būsuḳ.*

RACCOMMODAGE, s. m., réparation, حال مميبكى *ḥāl mem-baīk-i.*

RACCOMMODEMENT, s. m., فردماين *per-damēy-an.*

RACCOMMODER, v. a., réparer, مميبكى *mem-baīḳ-i.* — une montre, مميبكى جام اورولس *mem-baīk-i jām urūlis.* —, rapiécer, منمفل *menam-pal.*

RACCOMMODER, réconcilier, منداميكن *men-dāmey-kan.*

SE RACCOMMODER, v. pron., se réconcilier, بردامى *ber-dāmey.*

RACCOMMODEUR, EUSE, s., يغ مميبكى *yarg mem-baīk-i.*

RACCORD, s. m., liaison, هبوغن *hubūrg-an,* سمبوغن *sambūrg-an.*

RACCORDER, v. a., مغهوبغكن *merg-hūburg-kan,* منمبغ *meñamburg.*

RACCOURCI, E, part. pas. du v. raccourcir, ڤندق *pendeḳ*, ترڤندق *ter-pendeḳ*, سڠكت *siṅkat*.

En RACCOURCI, ترسمڤن *ter-simpan*, اختصار *iḳtiṣār*.

A bras RACCOURCIS, دڠن سكواسڽ *deṅan sa-kuasā-ña*.

RACCOURCIR, v. a., rendre plus court, ممندقكن *memendeḳ-kan*, مڽڠكتكن *meñiṅkat-kan*. — un habit, ممندقكن باجو *memendeḳ-kan bāju*. — un chemin, مڽڠكتكن جالن *meñiṅkat-kan jālan*.

RACCOURCIR, abréger, مڠختصاركن *meṅ-iḳtiṣār-kan*.

RACCROC, s. m., coup heureux, انتڠ *untuṅ*. Par —, دڠن انتڠڽ *deṅan untuṅ-ña*, دڠن تياد سهجاڽ *deṅan tiāda sahajā-ña*.

RACCROCHER, v. a., accrocher de nouveau, مڠايت ڤول *meṅāit pūla*.

SE RACCROCHER à, مڠݢڠ *memegàṅ*. Se — à quelqu'un, lier de nouveau amitié avec lui, بركاسه كسيهن ڤول *ber-kāsih-kasīh-an pūla*.

RACE, s. f., بڠس *baṅsa*, اصل *aṣal*. La — humaine, بڠس اورڠ مانسي *baṅsa ōraṅ mānusīa*. La — blanche, بڠس اورڠ ڤوته *baṅsa ōraṅ pūtih*. Gens d'une même —, اورڠ سبڠس *ōraṅ sa-baṅsa*. De — arabe, اصل عرب *aṣal ạrab*. De — royale, اصل راج *aṣal rāja*. Exterminer une —, منمڤسكن سبڠس *menumpas-kan sa-baṅsa*.

RACE, sorte de gens, بڠس *baṅsa*.

— perverse et adultère, بڠس يڠ كڤستا دان يڠ برموكه *baṅsa yaṅ kapista dān yaṅ ber-mūkah*. O — incrédule ! هي بڠس يڠ كورڠ ايمان *hey baṅsa yaṅ kūraṅ īmān*. — de vipères, كجديئن بلودق *ka-jadī-an bilūdaḳ*.

RACE, suite généalogique, سلسلة *silsilet*, سجارة *sejārat*, سلالة *sulālat*.

RACHAT, s. m., action de racheter, حال ممبلي ڤول *ḥāl mem-belī pūla*.

RACHAT, délivrance, rédemption, حال منبس *ḥāl menebùs*, ڤنبوسن *penebūs-an*, تبوسن *tebūs-an*. Argent du —, وڠ تبوسن *waṅ tebūs-àn*, وڠ ڤنبس *waṅ penebùs*..

RACHETER, v. a., acheter de nouveau, ممبلي ڤول *mem-belī pūla*. Je veux — un cheval, همب هندق ممبلي ڤول سئيكر كود *hamba hendaḳ mem-belī pūla sa-īkor kūda*.

RACHETER, délivrer, dégager, منبس *menebùs*. — un captif, منبس سورڠ توانن *menebùs sa-ōraṅ tawān-an*, ممردهيكاكن *me-màrdahi-kā-kan*. Le Seigneur Jésus nous a rachetés, توهن عيسى سده منبسكن كامي *tūhan ịsa sudah menebùs-kan kāmi*. — de l'esclavage, منبس در

قرهمباءن *menebùs deri per-hambā-an.* — sa vie, منبس ڤواڽ *menebùs ñawā-ña.*

RACHETER ses péchés par l'aumône, ممبرى صدقة اكن ڤمبيارن دساڽ *mem-brī ṣedeḳat ākan pem-bayār-an dosā-ña.*

RACHITIQUE, adj., يڠ ساكت تولڠ *yaṅ sākit tūlaṅ,* يڠ ساكت تولڠ بلاكڠ *yaṅ sākit tūlaṅ blākaṅ.*

RACINE, s. f., des plantes, اكر *ākar.* — d'arbre, اكر ڤوهن كايو *ākar pōhon kāyu.* — sèche, اكر يڠ كريڠ *ākar yaṅ krìṅ.* Bois de —, كايو اكر *kāyu ākar.* Prendre —, براكر *ber-ākar.*

RACINE, origine, ڤوهن *pōhon,* اصل *aṣal,* اكر *ākar.* — des mots, ڤوهن ڤركتاءن *pōhon per-katā-an.* La — de tous les maux est la cupidité, اكر سكليٸن كجهاتن ايت ادلوب *ākar sa-kalī-an ka-jahāt-an ītu ada lōba.*

RACINES, plantes dont la racine est comestible, تنامن يڠ اكرڽ دماكن اورڠ سڤرتي اوبي كايو دان لوبق دان لاين درڤد ايت *tanām-an yaṅ ākar-ña di-mākan ōraṅ seperti ūbi kāyu dān lōbaḳ dān lāin deri-pada ītu.*

RÂCLER, v. a., مڠيكس *meṅīkis,* مڠوكر *meṅūkur,* مڠكارق *meṅ-gāruḳ.*

RÂCLER, jouer mal du violon, مڠيسل *meṅīsil.*

RÂCLOIR, s. m., ككيسن *kikīs-an,* ككورن *kukūr-an,* ڤڠكارق *peṅ-gāruḳ.*

RÂCLURE, s. f., ككيسن *kikīs-an.* — d'ongles, ككيسن درڤد كوكو *kikīs-an deri-pada kūku.*

RACONTER, v. a., منچرترا *men-xeritrā,* مرواىتكن *me-riwāyat-kan,* ممبيلڠ *mem-bīlaṅ.* — une chose en détail, منچرتراكن سواتو ڤركارا دڠن سڬل حال احوالڽ *men-xeritrā-kan suātu porkāra deṅan segala ḥāl aḥwāl-ña.* L'auteur de cette histoire raconte, مك دچرتراكن اوله يڠ امڤوڽ چرترا ايت *maka di-xeritrā-kan ūleh yaṅ ampūña xeritrā ītu.* — à, منچرتراءي *men-xeritrā-i.*

RACONTEUR, EUSE, s., ڤنچرترا *pen-xeritrā,* صاحب الحكاية *ṣāḥib el-ḥikāyat,* دالڠ *dālaṅ.*

RACORNIR, v. a., مڠرسكن *meṅe-ràs-kan.*

SE RACORNIR, v. pron., منجادى كرس *men-jādi kràs,* منجادى ڤندق *men-jādi pendeḳ.*

RADE, s. f., لبوهن *labūh-an,* ڤلبوهن *pe-labūh-an.* — ouverte, non abritée, ڤلبوهن يڠ رمبڠ *pe-labūh-an yaṅ rembaṅ.*

RADEAU, s. m., راكت *rākit,* انچو *anxu.* — pour passer l'eau, راكت مڽبرڠ *rākit meñabràṅ.*

RADIATION, s. f., action de rayer, d'effacer, حال مغهاڤسکن *hāl merg-hāpus-kan*. — d'un nom sur une liste, حال مغهاڤسکن نام درڤد دفتر *hāl merg-hāpus-kan nāma deri-pada daftar*.

RADICAL, E, adj., يغ اکر ڤون *yarg ākar pūña*. Feuille radicale, داون يغ تمبه دراکر *dāun yarg tumbuh deri ākar*. Traitement —, حال مغباتي يغ سغڬه٢ *hāl merg-obāt-i yarg surgguh-surgguh*. Guérison radicale, کسمبوهن يغ بنر *ka-sembūh-an yarg benàr*.

RADICALEMENT, adv., دالم اصلڽ *dālam aṣal-ña*, دغن بنرڽ *dergan benàr-ña*.

RADIÉ, E, adj., سباکي سينر *sa-bāgey sīnar*.

RADIEUX, EUSE, adj., rayonnant, برسينر *ber-sīnar*, برسينر٢ *ber-sīnar-sīnar*.

RADIEUX, brillant, برچهاي *ber-xahāya*. Couronne radieuse, مکوت يغ برچهاي *makōta yarg ber-xahāya*. Il avait un visage —, مك کڬمارن ڤون کلهاتن ڤد مکاڽ *maka ka-gamār-an pūn ka-lihāt-an pada mukā-ña*.

RADIS, s. m., لوبق *lōbak*.

RADOTAGE, s. m., کلکوان اورغ مرابن *ka-lakū-an ōrarg me-rāban*, بچار کوسغ *bixāra kōsorg*.

RADOTER, v. n., مرابن *me-rāban*, مغاغت *merg-ārgut*. Il commence à —, اي ممول مرابن *īa me-mūla me-rāban*.

RADOTEUR, EUSE, s., اورغ مرابن *ōrarg me-rāban*, يغ مغاغت *yarg merg-ārgut*.

RADOUBER, v. a., ممبيکي کڤل *mem-baīk-i kapàl*.

RADOUCIR, v. a., ملمبتکن *me-lem-bùt-kan*. — le caractère, ملمبتکن ڤراغي *me-lembùt-kan perārgi*, ملمبتکن هاتي *me-lembùt-kan hāti*.

RAFALE, s. f., بايو *bāyu*, بادي *bādey*, ريبوت *rībut*. Alors le vent tomba en rafales, ستله ڤوڤت بايو *sa-telàh pūput bāyu*.

RAFFERMIR, v. a., منتڤکن *menetàp-kan*, منڬوهکن *meneguh-kan*. — l'autorité, منتڤکن ڤرنته *menetàp-kan parentah*. — le courage, ممبري هاتي *mem-brī hāti*, ممبرنيکن *mem-branī-kan*.

RAFFERMISSEMENT, s. m., ڤرتتاڤن *per-tetāp-an*, ڤنڬوهن *penegūh-an*.

RAFFINAGE, s. m., ڤنچيچين *peñuxī-an*, حال ميودي *hāl meñūdi*.

RAFFINEMENT, s. m., subtilité, حال مغهلوسي *hāl merg-halūs-i*.

RAFFINER, v. a., ميوچي *meñūxi*, ميودي *meñūdi*. — le sucre, ميچيکن ڬول *meñuxī-kan gūla*. — de l'or, ميودي امس *meñūdi amàs*.

RAFFINER, subtiliser, مغهلوسى *merg-halūs-i.*

RAFFINERIE, s. f., تمفت ميوچى *tampat meñūxi.* — de sucre, تمفت ميچيكن كول *tampat meñuxī-kan gūla.*

RAFFOLER, v. n., منجادى ايدن *men-jādi ēdan.* — de quelqu'un, براهى اكن سورغ *berāhiākan sa-ōrarg.*

RÂFLER, v. a., emporter tout, مغمبل سموان سكالى *merg-ambil samuā-ña sa-kāli.*

RAFRAÎCHIR, v. a., rendre frais, ميجقكن *meñejuk-kan.*

RAFRAÎCHIR, rendre plus calme, منديمكن *men-dīam-kan,* ميدفكن *meñedàp-kan.*

RAFRAÎCHIR la mémoire, مغيغتكن *merg-īrgat-kan.*

RAFRAÎCHIR un canon, en humecter l'intérieur, ميرمكن مريم *meñīram-kan marīam.*

RAFRAÎCHIR les cheveux, مموتغ رمبت *memūturg rambut.*

SE RAFRAÎCHIR, v. pron., منجادى سجق *men-jādi sejùk.* Se —, prendre quelque nourriture, ماكن اتو مينم سديكت *mākan ātaw mīnum sa-dīkit.*

RAFRAÎCHISSANT, E, adj., يغ ميجقكن *yarg meñejuk-kan.*

RAFRAÎCHISSEMENT, s. m., effet de ce qui rafraîchit, فرى جادى سجق *prī jādi sejùk.*

RAFRAÎCHISSEMENTS, aliments frais, مكانن *makān-an,* منومن *minūm-an,* سنتافن *santāp-an.* Prendre quelques —, ماكن سديكت *mākan sa-dīkit.*

RAGAILLARDIR, v. a., ميكاكن هاتى *meñukā-kan hāti.*

RAGE, s. f., hydrophobie, كالقن انجغ يغ تاكت اير *gālak-ña anjirg yarg tākut āyer,* فياكت تاكت اير *peñākit tākut āyer.*

RAGE, passion violente, colère, اماره *amārah,* مرك *murka,* كرم *geràm.*

RAGEUR, EUSE, s., يغ لكس ماره *yarg lekàs mārah.*

RAGOÛT, s. m., تناكن *tanāk-an,* كولى كلاين *gūley-gulēy-an.* Un bon —, تناكن يغ سدف *tanāk-an yarg sedàp.*

RAGOÛTER, v. a., remettre en appétit, ممبرى ايغن اكن ماكن *mem-brī īrgin ākan mākan.*

RAIDE, adj., tendu, dur, كنچغ *kenxarg,* تكغ *tegàrg,* كرس *kràs.*

RAIDE, qui ne peut fléchir, كاكو *kāku.* Il a les jambes raides, بتسن كاكو *betìs-ña kāku.*

Fig., inflexible, opiniâtre, تكر *tegàr,* كفال كرس *kapāla kràs.*

RAIDE, rapide, لاجو *lāju.* —, difficile à monter, très en pente, چورم *xūram.*

Loc. Tomber — mort, ماتى سكنيغ٢ *māti sa-kunñurg-kunñurg*. Tué —, دبونه سكالى *di-būnuh sa-kāli*.

RAIDEUR, s. f., qualité de ce qui est raide, ڤرى يغ كنچغ *prī yarg kenxarg*, ككراسن *ka-krās-an*, ڤرى يغ كاكو *prī yarg kāku*.

RAIDEUR, rapidité, impétuosité, ڤرى يغ لاجو *prī yarg lāju*, ڤرى چورم *prī xūram*.

RAIDEUR, opiniâtreté, كتكارن *ka-tegār-an*.

RAIDIR, v. a., rendre raide, ممبوت كنچغ *mem-būat kenxarg*, منارق كنچغ *menārik kenxarg*.

SE RAIDIR, v. pron., devenir raide, منجادى كنچغ *men-jādi kenxarg*.

Fig. Se —, tenir ferme, برديرى تتڤ *ber-dīri tetàp*.

RAIE, s. f., trait tiré de long, ݢارس *gāris*, بارس *bāris*, سطر *seṭer*. Une — droite, ݢارس يغ بتل *gāris yarg betùl*. Tracer une — sur la terre, مغݢارس تانه *merg-gāris tānah*. —, faite avec du charbon ou de la craie, چنتغ *xontirg*.

RAIE, s. f., poisson, ايكن ڤارى *īkan pārı*.

RAIFORT, s. m., لوبق بسر *lōbak besàr*.

RAIL, s. m., باتغ بسى اتو كايو اكن جادى جالن رود كريت *bātarg besī ātaw kāyu ākan jādi jālan rōda karēta*.

RAILLER, v. a., مپندر *meñindir*, بركورو *ber-gūraw*. — quelqu'un, مپندركن *meñindir-kan*, ممڤركوروكن *mem-per-gūraw-kan*.

SE RAILLER de quelqu'un, ممڤرماينكن سأورغ *mem-per-māin-kan sa-ōrarg*.

RAILLERIE, s. f., سنديرن *sindīr-an*, كورو *gūraw*.

Loc. Il n'entend pas la —, اى سأورغ كرس *īa sa-ōrarg kràs*. Raillerie à part, سغكه٢ *surgguh-surgguh*.

RAILLEUR, EUSE, s., ڤپندر *peñin-dir*, يغ سوك مپندر *yarg sūka me-ñindir*.

RAILWAY, s. m., جالن بسى *jālan besī*.

RAINURE, s. f., كومى *kūmey*, الورن *alūr-an*. Orné de —, بركومى *ber-kūmey*.

RAIS, s. m., d'une roue, انق جنترا *ānak jantrā*, انق رود *ānak rōda*.

RAISIN, s. m., بوه اغكور *būah arggūr*. Une grappe de —, ستندن بوه اغكور *sa-tandan būah arggūr*. Un grain de —, سبيجى بوه اغكور *sa-bīji būah arggūr*. Pepin de —, بوتر بوه اغكور *būtır būah arggūr*. Le jus du —, اير اغكور *āyer arggūr*. Raisins secs, زبيب *zabīb*.

RAISINÉ, s. m., منيس بوه اڠڬور *manīs-an būah anggūr*.

RAISON, s. f., intelligence, بودى *būdi*, عقل بودى *ạḳal būdi*. Lorsque l'on perd la —, تتكال هيلڠ بودى *tatkāla hīlang būdi*. La — lui est revenue, مك سده ڤولڠ بدين *maka sudah pūlang budī-ña*. Un homme de —, سؤورڠ يڠ بربودى *sa-ōrang yang ber-būdi*. Qui a la — saine, سيومن *siyūman*. La lumière de la —, ترڠ عقل بودى *tràng ạḳal būdi*.

RAISON, cause, motif, سبب *sebàb*, كارن *kārna*, مول *mūla*, تڬل *tegàl*. Vous savez la —, توان تاهو سببن *tūan tāhu sebàb-ña*. Pour quelle —? اڤ سببن *apa sebàb-na*, كارن اڤ *kārna apa*, اڤ ملان *apa mulā-ña*. Par la —, كارن سبب *kārna sebàb*. Sans —, تياد دڠن سببن *tiāda dengan sebàb-ña*. — grave, سبب يڠ برت *sebàb yang bràt*. Donner — d'une chose, ممبرى سبب *mem-brī sebàb*, مڠتاكن كرنان *mengatā-ḳan karnā-ña*.

RAISONNABLE, adj., doué de raison, برعقل *ber-ạḳal*, بربودى *ber-būdi*, ناطق *nāṭiḳ*.

RAISONNABLE, convenable, ڤاتت *pātut*, هارس *hārus*, لايق *lāiḳ*. Il est — de, مك هارس *maka hārus*. Conduite —, لاكو يڠ ڤاتت *lāku yang pātut*.

RAISONNABLE, modéré, passable, سدڠ *sedàng*, سدران *sedrāna*. Profit —, لاب يڠ سدڠ *lāba yang sedàng*. Prix —, هرڬ يڠ سدران *harga yang sedrāna*.

RAISONNABLEMENT, adv., conformément à la raison, دڠن بودى *dengan būdi*.

RAISONNABLEMENT, convenablement, اتس ڤرى يڠ ڤاتت *ātas prī yang pātut*, دڠن سڤاتتن *dengan sa-pātut-ña*, بايق جوڬ *bāiḳ jūga*.

RAISONNEMENT, s. m., بچار *bixāra*, دليل *delīl*, قياس *ḳiyās*. — faux, بچار يڠ ساله *bixāra yang sālah*. — clair, دليل يڠ ترڠ *delīl yang tràng*.

RAISONNER, v. n., بركتكات *ber-kata-kāta*, بركات دڠن بودى *ber-kāta dengan būdi*, ممبچار *mem-bixāra*, مندليلكن *men-delīl-kan*, مڠقياسكن *meng-ḳiyās-kan*. — sur tout, بركات اتس سڬل ڤركار *ber-kāta ātas segala porkāra*.

RAISONNEUR, EUSE, s., اورڠ بركتكات *ōrang ber-kata-kāta*, اورڠ يڠ مڠقياسكن *ōrang yang meng-ḳiyās-kan*.

RAJEUNIR, v. a., rendre la jeunesse, ممداكن *me-mudā-kan*, منجديكن لبه مود *men-jadī-kan lebèh mūda*.

RAJEUNIR, v. n., redevenir jeune, جادى مود *jādi mūda*, ڤولڠ مود *pūlang mūda*.

RAJEUNISSEMENT, s. m., حال دمداکن *ḥāl di-mudā-kan*, حال ڤولڠ مود *ḥāl pūlang mūda*.

RAJUSTER, v. a., raccommoder, ممبيکی *mem-baīk-i*.

RÂLE, s. m., ݢره *geròh*.

RALENTIR, v. a., rendre plus lent, ممڤرلاهنکن *mem-perlāhan-kan*, ممڤرلمبتکن *mem-per-lambat-kan*.

RALENTIR, modérer, retenir, مناهن *menāhan*.

RÂLER, v. n., مڠݢره *meng-geròh*.

RALINGUE, s. f., t. de mar., ڤڠݢير لاير *pinggir lāyar*, بيبر لاير *bībir lāyar*, تالى ڤڠݢير لاير *tāli pinggir lāyar*.

RALLIEMENT, s. m., حال برهمڤن *ḥāl ber-himpun*.

RALLIER, v. a., des troupes, مڠهمڤنکن تمڤوکن *meng-himpùn-kan tumpūk-an*, مڠيکت ڤرڠ يڠ سده ترڤچه *meng-īkat pràng yang sudah ter-pexàh*.

SE RALLIER, v. pron., برهمڤن *ber-himpun*.

RALLONGE, s. f., بارڠ يڠ دڤاکى اکن ممنجڠکن *bārang yang di-pākey ākan memanjang-kan*, سڤوتڠ يڠ ممنجڠکن *sa-pūtung yang memanjang-kan*.

RALLONGER, v. a., ممنجڠکن *memanjang-kan*, ملنجتکن *me-lanjut-kan*.

RALLUMER, v. a., مماسڠ ڤول *me-māsang pūla*. Il rallume le feu, مك اڤى ايت دڤاسڠڽ ڤول *maka āpi ītu di-pāsang-ña pūla*.

RALLUMER la colère, ممارهکن ڤول *me-mārah-kan pūla*. La guerre se rallume dans le pays, مكددالم نݢرى ايت برڤرڠ ڤول *maka di-dālam nagrī ītu ber-pràng pūla*.

RAMADAN, s. m., le mois du jeûne, رمضان *ramedlān*, بولن ڤواس *būlan puāsa*.

RAMAGE, s. m., chant des oiseaux, ڽاڽى بورڠ *ñāñi būrung*.

RAMAIGRIR, v. a., rendre plus maigre de nouveau, مڠورسکن ڤول *mengūrus-kan pūla*.

RAMAIGRIR, v. n., redevenir maigre, جادى کورس ڤول *jādi kūrus pūla*.

RAMASSÉ, E, adj., trapu, تمبن *tambun*, تݢڤ *tegàp*.

RAMASSER, v. a., faire un amas, un tas, منيمبنکن *menimbun-kan*. — les ordures en tas, منيمبنکن سمڤه *menimbun-kan sampah*.

RAMASSER, réunir, مڠهمڤنکن *meng-himpun-kan*, مڠمڤلکن *mengumpul-kan*. — les pauvres, مڠهمڤنکن سکل اورڠ مسکين *meng-himpun-kan segala ōrang meskīn*. — beaucoup

de biens, مڠمڤلكن بايق هرت me-ŋumpul-kan bāñak harta.

RAMASSER, relever ce qui est à terre, مموڠت memūŋut, مڠمبـــل meŋ-ambil. Ramassez ce mouchoir, ڤوڠتله ساڤو تاڠن ايت pūŋut-lah sāpu tāŋan ītu.

SE RAMASSER, v. pron., se réunir, برهمڤن ber-himpun, بركمڤل ber-kumpul.

RAMASSIS, s. m., تمبونن timbūn-an, كمڤولن kumpūl-an, بارڠ يڠ ڤڠوتن bāraŋ ·yaŋ puŋūt-an. — de paperasses, تمبونن سورت سراتن يڠ لام timbūn-an sūrat-surāt-an yaŋ lāma.

RAME, s. f., aviron, دايڠ dāyuŋ, ڤڠايه peŋāyuh. La bateau fut conduit à la —, ڤراهو ايت ددايڠ اورڠله prāhu ītu di-dāyuŋ ōraŋ-lah.

RAME, à ramer les plantes grimpantes, ساتڠ sātaŋ, تورس tūrus.

RAME de papier, كودى قرطاس kōdi ḳarṭās, ݢندڠ قرطاس gunduŋ ḳarṭās.

RAMEAU, s. m., چابڠ xābaŋ, داهن dāhan, داون dāun. Ils prenaient des rameaux de palmier, اى امبلله چابڠ٢ ڤوهن٢ خرما īa ambil-lah xābaŋ-xābaŋ pōhon-pōhon ḳormā. Un — d'olivier, سواتو داهن ڤوهن زيت suātu dāhan pōhon zeit.

Fig. Présenter le — d'olivier, ممنت دامى me-minta dāmey. Le dimanche des Rameaux, احد ارق داهن٢ aḥad ārak dāhan-dāhan, هارى مڠݢو ارق داون٢ hāri miŋgo ārak dāun-dāun.

RAMENER, v. a., ممباو ڤول mem-bāwa pūla, ممباو كمبالى mem-bāwa kombālī. — le peuple à l'autorité royale, ممباو ڤول رعية كباوه ڤرنته رجان mem-bāwa pūla rạyat ka-bāwah parentah rajā-ña.

RAMENER, faire revenir, مڠمبليكن meŋombalī-kan. — quelqu'un dans son chemin, مڠمبليكن اورڠ كڤد جالنڽ meŋombalī-kan ōraŋ ka-pada jālan-ña. — sous le joug, منعلقكن ڤول menạlok-kan pūla.

RAMER, v. n., tirer à la rame, بردايڠ ber-dāyuŋ, مڠايه meŋāyuh.

RAMER des haricots, ممبوبه ساتڠ ڤد ڤوكق كاچڠ mem-būbuh sātaŋ pada pōkok kāxaŋ.

RAMEUR, s. m., اورڠ بردايڠ ōraŋ ber-dāyuŋ, اورڠ ڤڠايه ōraŋ peŋā-yuh. Banc des rameurs, تمڤت دودق اورڠ بردايڠ tampat dūduk ōraŋ ber-dāyuŋ.

RAMIER, s. m., مرڤاتى هوتن mera-pāti hūtan, ڤونى pūney.

RAMIFICATION, s. f., ڤرى برچابڠ prī ber-xābaŋ.

RAMIFIER (SE), v. pron., برچابڠ ber-xābaŋ.

RAMOLLI, E, part. pas. du v. ramollir, جادى لمبت *jādi lembut*.

Fig. —, énervé, efféminé, لمه *lemàh*.

RAMOLLIR, v. a., ملمبتكن *me-lem-but-kan*, ملمبقكن *me-lembiḳ-kan*. — le cuir avec de l'huile, ملمبقكن دغن ميڽق *me-lembiḳ-kan dergan mīñaḳ*.

SE RAMOLLIR, v. pron., منجادى لمبت *men-jādi lembut*.

RAMOLLISSEMENT, s. m., ڤرى يغ لمبت *prī yarg lembut*, ڤرى يغ جادى لمه *prī yarg jādi lemàh*.

RAMONER, v. a., مڽاڤو ڤنچورن اسڤ *meñāpu panxūr-an āsap*.

RAMONEUR, s. m., اورغ مڽاڤو ڤنچورن اسڤ *ōrarg meñāpu pan-xūr-an āsap*.

RAMPANT, E, adj., qui rampe, يغ منجولر *yarg men-jūlur*, يغ ملات *yarg me-lāta*. Animal —, بناتغ يغ منجولر *binātarg yarg men-jūlur*. Plante rampante, تنامن يغ ملات *tanām-an yarg me-lāta*.

Fig. —, bas, vil, هين *hīna*, رنده *rendah*. Manières rampantes, لاكو يغ هين *lāku yarg hīna*.

RAMPE, s. f., plan incliné, تمڤت تورن *tampat tūrun*, تمڤت ميرغ *tampat mīrirg*.

RAMPE d'appui, كايو ڤمڬڠ *kāyu pemegàrg*.

RAMPER, v. n., comme les serpents, منجولر *men-jūlur*, مڽولر *meñūlur*, ملات *me-lāta*. Des animaux qui rampent, بناتغ يغ منجولر *binātarg yarg men-jūlur*. Tout ce qui rampe, سكل سولرسلورن *segala sūlur-sulūr-an*.

RAMPER, comme les plantes, ملات *me-lāta*.

RAMPER, marcher à quatre, se traîner, مرغكق *me-rargkaḳ*, ممياوق *mem-biyāwaḳ*.

Fig. **RAMPER** devant les gens puissants, مرندهكن ديرين دهداڤن اورغ بسر *me-rendah-kan dirī-ña di-hadāp-an ōrarg besàr*.

RANCE, adj., تغق *tergiḳ*, تاغي *tārgey*, هاڤق *hāpaḳ*. Lard —, ميڽق بابي يغ تغق *mīñaḳ bābi yarg tergiḳ*.

RANCIR, v. n., منجادى تغق *men-jādi tergiḳ*.

RANCISSURE, s. f., ڤرى يغ تغق *prī yarg tergiḳ*.

RANÇON, s. f., prix du rachat d'un captif, وغ ڤنبس *warg penebùs*, تبوسن *tebūs-an*. Payer la — (racheter), منبس *menebùs*, فدا *fadā*. — de guerre, اوڤتى ڤرغ *ūpatī pràrg*.

RANÇONNER, v. a., سوره باير اوڤتى ڤرغ *sūruh bāyar ūpatī pràrg*.

RANÇONNER, exiger ce qui n'est pas dû, مرمڤس *me-rampas*.

RANCUNE, s. f., هاتى كچل *hāti kexìl*, كراتن هاتى *karāt-an hāti*,

دمدم *demdam*. Avoir de la —, مناره دمدم *menāruh demdam*.

RANCUNIER, IÈRE, RANCUNEUX, EUSE, adj., برهاتي كچل *ber-hāti kexìl*, يڠ مناره دمدم *yang menāruh demdam*.

RANG, s. m., rangée, جاجر *jājar*, بنجر *banjar*, بارس *bāris*, صف *ṣaf*. Un — d'arbres, سبنجر ڤوهن كايو *sa-banjar pōhon kāyu*. — de joyaux, جاجر ڤرمات *jājar per-māta*. Etre en —, برجاجر *ber-jājar*, بربنجر *ber-banjar*. Marcher sur un —, برجالن برجاجر *ber-jālan ber-jājar*.

RANG de soldats, بارس *bāris*, صف *ṣaf*, ايكت ڤرڠ *ikat pràng*. Premier —, بارس دهداڤن *bāris di-hadāp-an*. Deuxième —, بارس دتڠه *bāris di-tengah*. Troisième —, بارس دبلاكڠ *bāris di-blākang*. Etre sur les rangs, بربارس *ber-bāris*. Les soldats se tenaient en —, مك سلدادو ايت ڤون برصف٢ *maka sol-dādo itu pūn ber-ṣaf-ṣaf*. Doubler les rangs, ميوسن بارس *meñūsun bāris*. Serrer les rangs, مراڤتكن بارس *me-rāpat-kan bāris*. Garder son —, تڠكل دبارس *tinggal di-bāris*.

RANG, dignité, grade, ڤڠكت *pang-kat*, مرتبة *mertabat*, درجة *darajat*. — de prince, ڤڠكت كرجاءن *pangkat ka-rajā-an*. Chacun selon son —, ماسڠ٢ تورت ڤڠكتن *māsing-māsing tūrut pangkat-ña*, ماسڠ٢ ڤد مرتبتن *māsing-māsing pada mertabat-ña*. Il est d'un — inférieur, مك كورڠ ڤڠكتن *maka kūrang pangkat-ña*. Haut —, ڤڠكت كبسارن *pangkat ka-besār-an*. Elever à un très-haut —, مڠڠكتكن ڤد ڤڠكت مها تڠݢي *meng-angkat-kan pada pangkat mahā tinggi*. Au premier —, دتمڤت ڤرتام *di-tampat portāma*. Mettre au — des dieux, مڽماكن دڠن ديو *meñamā-kan dengan dēwa*. En — d'oignons, برسيسي *ber-sīsi*.

RANGÉE, s. f., بنجر *banjar*, جاجر *jājar*, بارس *bāris*, صف *ṣaf*. Une — de maisons, سبنجر رومه *sa-ban-jar rūmah*. Par rangées, بربنجر٢ *ber-banjar-banjar*.

RANGER, v. a., mettre en ordre, مڠاتركن *meng-ātur-kan*. — les meubles d'une maison, مڠاتركن سربا رومه *meng-ātur-kan serba rūmah*. — ses effets, مڠاتركن بارڠ٢ن *meng-ātur-kan bārang-bārang-ña*.

RANGER, mettre de côté, ميورڠ كسبله *meñūrung ka-sa-belàh*. Rangez ce coffre, سورڠله ڤتي ايت كسبله *sūrung-lah petī itu ka-sa-belàh*. Faire —, faire retirer, مڠندركن *meng-undur-kan*. Faites — la foule, اندركنله اورڠ باڽق ايت *undur-kan-lah ōrang bāñak itu*.

RANGER des troupes, ممبارسكن *mem-bāris-kan.* — en bataille, مڠيكت ڤرڠ *merg-īkat pràrg.*

RANGER, mettre au rang de, ممبيلڠ *mem-bīlarg,* ممبيلڠكن *mem-bīlarg-kan.* Il est rangé parmi les plus grands héros, اى دبيلڠكن انتار ڤهلوان بسر٢ *īa di-bīlarg-kan antāra pah-luwān besàr-besàr.*

SE RANGER, v. pron., se mettre en ordre, en rang, مڠاتوركن دريڽ *merg-ātur-kan dirī-ña.*

SE RANGER, se mettre de côté, se retirer, اندر *undur.*

Il SE RANGEA sous l'autorité du prince, مك ماسقله اى كباوه ڤرنته بݢند ايت *maka māsuḳ-lah īa ka-bāwah parentah baginda ītu.*

RANIMER, v. a., rendre la vie, مڠهيدوڤكن ڤول *merg-hīdup-kan pūla.* —, rendre de la vigueur, مڠقوتكن ڤول *merg-ḳūwat-kan pūla.* —, donner du courage, ممبرنيكن *mem-branī-kan.*

SE RANIMER, v. pron., هيدڤ ڤول *hīdup pūla,* بربڠكت *ber-barqkit,* منجادى قوة ڤول *men-jādi ḳūwat pūla.*

Fig. Le commerce se ranime, مك ڤرنياݢاءن ايت جادى رامى ڤول *maka perniagā-an ītu jādi rāmey pūla.*

RAPACE, adj., ardent à la proie, بوس *būwas,* تركم *terkam.* Des loups rapaces viendront parmi vous, بيراڤ كرڬ بوس اكن ماسق داتڠ ككڤد كامو *be-brāpa gurg būwas ākan māsuḳ dātarg ka-pada kāmu.*

Fig. —, avide, enclin à la rapine, ڤرمڤس *pe-rampas.* Homme —, اورڠ ڤرمڤس *ōrarg pe-rampas.*

RAPACITÉ, s. f., ڤرى سوك مرمڤس *prī sūka me-rampas,* لاكو يڠ منركم *lāku yarg menerkam.*

RAPATRIEMENT, s. m., réconciliation, ڤردماين *per-damēy-an.*

RAPATRIER, v. a., réconcilier, منداميكن *men-dāmey-kan.* Je les ai rapatriés, همب سده منداميكن مريكئيت *hamba sudah men-dā-mey-kan marīka-ītu.*

RÂPE, s. f., ustensile pour râper, ككورن *kukūr-an,* كيكر *kīkir.* — à tabac, ككورن تمباكو *kukūr-an tem-bāko.*

RÂPER, v. a., مڠوكر *mergūkur,* مڠيكر *mergīkir.* — de la muscade, مڠوكر بوه ڤال *mergūkur būah pāla.*

RAPETASSER, v. a., منمڤل *menam-pal.* — un vieil habit, منمڤل باجو يڠ لام *menampal bāju yarg lāma.*

RAPETISSER, v. a., مڠچيلكن *me-rgexìl-kan.*

SE RAPETISSER, v. pron., s'abaisser, مرندهكن دريڽ *me-rendah-kan dirī-ña.*

RAPIDE, adj., en parlant de l'eau, درس *dràs.* Courant —, هارس درس *hārus dràs,* اير درس *āyer dràs.*

RAPIDE, qui se fait avec rapidité, چڤت *xepàt*, تڠكس *tangkas*. Marche —, جالن چڤت *jālan xepàt*.

RAPIDEMENT, adv., دڠن درس *dengan dràs*, دڠن چڤت *dengan xepàt*.

RAPIDITÉ, s. f., كدراسن *ka-drās-an*, ڤري لاجو *prī lāju*, ڤري يڠ چڤت *prī yang xepàt*, لاكو تڠكس *lāku tangkas*.

RAPIÉCER, v. a., منمڤل *menam-pal*, ممبيكي *mem-bāīk-ī*.

RAPINE, s. f., pillage, concussion, رمڤاسن *rampās-an*, جراهن *jarāh-an*, ربوتن *rebūt-an*.

RAPINER, v. n., مربت *me-rebùt*, مڠمبل چرچوري *meng-ambil xuri-xūri*, مرمڤس *me-rampas*.

RAPPEL, s. m., حال ممڠڬل كمبالي *ḥāl memanggil kombāli*, حال ميوره بربالق *ḥāl meñūruh ber-bālik*. — à l'ordre, حال منست *ḥāl menista*. Battre le —, مموكل ڬندرڠ اكن مڠمڤلكن سلدادو *memūkul gende-ràng ākan mengumpul-kan sol-dādo*.

RAPPELER, v. a., ممڠڬل كمبالي *memanggil kombāli*, ميوره بربالق *meñūruh ber-bālik*. — à la vie, مڠهيدڤكن ڤول *meng-hīdup-kan pūla*. — à ses sens, ميدركن *meñe-dàr-kan*. — à son origine, مڠمبليكن كڤد اصلن *mengombalī-kan ka-pada aṣal-ña*. Dieu l'a rappelé, اي سده كمبالي كرامة الله *īa sudah kombāli kerāmat allah*.

RAPPELER à l'ordre, منست *me-nista*.

RAPPELER à son esprit, se —, برايڠت *ber-īngat*, مڠيڠت *meng-īngat*, تركنڠ *ter-kenàng*. — à la mémoire de quelqu'un, مڠيڠتكن *meng-īngat-kan*, مڠنڠكن *mengenàng-kan*.

RAPPORT, s. m., revenu, حاصل *ḥāṣil*. Ce champ est d'un grand —, مك باڽق حاصلن ڤادڠ ايت *maka bāñak ḥāṣil-ña pādang ītu*.

RAPPORT, exposé, ادو *ādu*, ڤرادوءن *per-adū-an*. — fidèle, ڤرادوءن يڠ بتل *per-adū-an yang betùl*. Faire un —, مڠادو *meng-ādu*, مڠدوكن حال *meng-adū-kan ḥāl*.

RAPPORT, récit, چرترا *xeritrā*, چريت *xerīta*, تتورن *tutūr-an*. Faire un —, منچرتراكن *men-xeri-trā-kan*. Faire un — au roi, ممڤرسمبهكن كڤد راج *mem-per-sem-bah-kan ka-pada rāja*.

RAPPORT, bruit, nouvelle, خبر *kabar*, ورت *warta*, بريت *berīta*. Faire un —, ممبري خبر *mem-brī kabar*. — faux, خبر يڠ دست *kabar yang dusta*.

RAPPORT, conformité, liaison, برسماءن *ber-samā-an*, ڤربنديغن *per-bandīṅ-an*.

Par RAPPORT à, تنتاغن *tentāṅ-an*, سڤرتي *seperti*, كارن *kārna*, اكن *ākan*. Par — au poivre, تنتاغن لاد كچيل ايت *tentāṅ-an lāda kexil ītu*. Il faut faire l'aumône par — à Dieu, هارس ممبري صدقة كارن الله *hārus mem-brī ṣedeḳat kārna allah*.

RAPPORT, éructation, سرداوه *ser-dāwah*.

RAPPORTER, v. a., reporter une chose au lieu où elle était, apporter avec soi d'un lieu d'où l'on revient, ممباو كمبالي *mem-bāwa kombāli*, مغهنتركن كمبالي *meṅ-hantar-kan kombāli*, ممباو *mem-bāwa*. Il a ordonné de les — tous, اي سده سوره ممباو كمبالي سكليئنڽ *īa sudah sūruh mem-bāwa kombāli sa-kalī-an-ña*. Il a rapporté beaucoup de livres de France, اي سده ممباو ببراڤ باڽق كتاب در نكري ڤرنچيس *īa sudah mem-bāwa be-brāpa bāñaḳ kitāb deri nagrī pranxis*.

RAPPORTER, recueillir, retirer, براوله *ber-ūleh*. Il en a rapporté beaucoup de gloire, اي سده براوله ݢه *īa sudah ber-ūleh gȧh*.

RAPPORTER, abroger, révoquer, منيداكن *meniadā-kan*, مغوبهكن *meṅ-ūbah-kan*. — un ordre, مغوبهكن تيته *meṅ-ūbah-kan tītah*.

RAPPORTER, raconter, چرتراكن *xeritrā-kan*, ممبريت *mem-berīta*, مغخبركن *meṅ-ḳabar-kan*, مورتاكن *me-wartā-kan*. Il rapporte tout ce qu'il a vu, دچرتراكنڽ سكليئنڽ يغ دليهتڽ *di-xeritrā-kan-ña sa-kalī-an-ña yaṅ di-līhat-ña*.

RAPPORTER, produire, ممبري *mem-brī*, ممبري حاصل *mem-brī ḥāṣil*. Cet arbre rapporte beaucoup de fruit, مك ڤوهن ايت باڽق بوهڽ *maka pōhon ītu bāñaḳ būah-ña*.

SE RAPPORTER, avoir de la conformité, جادي برسام *jādi ber-sāma*.

S'EN RAPPORTER à quelqu'un, ڤرچاي اكن سؤرغ *perxāya ākan sa-ōraṅ*.

RAPPORTEUR, EUSE, s., mauvaise langue, مولت ڤنجغ *mūlut panjaṅ*.

RAPPORTEUR, qui fait un rapport, un exposé, يغ ممبري تاهو *yaṅ mem-brī tāhu*, يغ مغادو *yaṅ meṅ-ādu*.

RAPPRENDRE, v. a., بلاجر ڤول *bel-ājar pūla*.

RAPPROCHEMENT, s. m., action de rapprocher, حال مغهمڤركن *ḥāl meṅ-hampir-kan*, ڤردكاتن *per-dekāt-an*.

RAPPROCHEMENT, mise en regard, بنديغن *bandīṅ-an*, ڤربنديغن *per-bandīṅ-an*. Faire un —, comparer, ممبندغكن *mem-bandiṅ-kan*.

RAPPROCHEMENT, réconciliation, ڤردماين *per-damēy-an.*

RAPPROCHER, v. a., approcher de nouveau, مغهمڤركن ڤول *merg-hampir-kan pūla*, مندكتكن *men-dekàt-kan.*

SE RAPPROCHER, v. pron., مغهمڤر *merg-hampir*, مندكت *men-dekàt.*

SE RAPPROCHER, se réconcilier, بردامي *ber-dāmey.*

RAPSODIE, s. f., ramas de mauvaises compositions, سورت چمڤورن *sūrat xampūr-an*, سورت چمڤر باور *sūrat xampur bāur.*

RAPT, s. m., ڤروڬل *pe-rūgul.* Commettre un —, مروڬل *me-rūgul.*

RAQUETTE, s. f., instrument pour jouer au volant, ڤيڤق راڬ *peñēpak rāga.*

RARE, adj., peu commun, clairsemé, جارڠ *jārarg.* Il est cher parce qu'il est —, اى ماهل سبب جارڠن *ia māhal sebàb jārarg-ña.* Barbe —, جڠڬت يڠ جارڠ *jarggut yarg jārarg.*

RARE, excellent, singulier, انده *indah*, ماهل *māhal.* Chose —, بارڠ يڠ انده *bārarg yarg indah*, نادرة *nādirat.*

RARÉFIER, v. a., مغهالسكن *merg-hālus-kan.*

RAREMENT, adv., جارڠ *jārarg*, اتس ڤرى يڠ جارڠ *ātas prī yarg jārarg.*

RARETÉ, s. f., disette, ككراڠن *ka-kurārg-an*, كلڤارن *ka-lapār-an.*

RARETÉ, chose rare, نادرة *nādirat*, بارڠ يڠ انده٢ *bārarg yarg indah-indah.*

RAS, E, adj., qui a le poil court, يڠ بلوڽ ڤندق *yarg bulū-ña pendek.*

RAS, rasé, چوكر *xūkur.*

RAS, sans poil, uni, للس *lelàs*, رات *rāta.* Rase campagne, تانه رات *tānah rāta.* Table rase, لوح ڤاڤن يڠ تياد تولس اتسڽ *lōh pāpan yarg tiāda tūlis ātas-ña.* Faire table rase, منيداكن سكليان عادة دهولو كال *meniadā-kan sa-kalī-an ādat dahūlu kāla.* A — de l'eau, ستار دڠن موك اير *sa-tāra dergan mūka āyer.* Verser à ras de bord, مغيسى ڤيال سمڤى كبيبر *merg-īsi piāla sampey ka-bībir.*

RASADE, s. f., ڤيال يڠ برايسى سكالى *piāla yarg ber-īsi sa-kālī.*

RASER, v. a., couper le poil près de la peau, منچوكر *men-xūkur.* — la barbe, منچوكر جڠڬت *men-xūkur jarggut.*

RASER, détruire, démolir, مرمبق *me-rombak*, مروبهكن *me-rūbuh-kan.* — une ville, مرمبق نڬرى سبوه *me-rombak nagrī sa-būah.*

RASER, passer très-près avec rapidité, بركيسل *ber-kīsil*, لالو دكت سكالى *lālu dekàt sa-kālī.*

RASOIR, s. m., ڤيسو چوكر *pīsaw xūkur*, ڤيسو ڤڽوكر *pīsaw peñūkur*, كرمڤاكي *karampāki*. Cuir à —, كولت اساهن *kūlit asāh-an*.

RASSASIÉ, E, part. pas. du v. rassasier, كڽڠ *keññarg*. Ils mangèrent et furent rassasiés, مريكيت سده ماكن دان جادى كڽڠ *marīka-ītu sudah mākan dān jādi ken-ñarg*.

RASSASIÉ, satisfait, ڤوس *pūwas*. Mon cœur n'est pas encore —, بلم ڤوس هتيك *belùm pūwas hatī-ku*.

RASSASIÉ, dégoûté, جمو *jumū*.

RASSASIER, v. a., apaiser la faim, satisfaire, مڠڽڠكن *mergenñarg-kan*, مموسكن *memūwas-kan*. — quelqu'un de pain, مڠڽڠكن سؤرڠ دڠن روتي *mergenñarg-kan sa-ōrarg dergan rōti*.

SE RASSASIER, v. pron., ماكن سمڤي جادى كڽڠ *mākan sampey jādi kenñarg*. Ils se rassasièrent de plaisirs, اى برسكسكاءن سمڤي جادى ڤوس هتين *īa ber-suka-sukā-an sampey jādi pūwas hatī-ña*.

RASSEMBLEMENT, s. m. 1°, action de rassembler, حال مڠمڤلكن *ḥāl mergumpul-kan*, ڤڠهمڤونن *perg-himpūn-an*. 2°, réunion, concours, ڤرهمڤونن *per-himpūn-an*, ڤكمڤولن *pe-kumpūl-an*. Lieu de —, تمڤت ڤرهمڤونن *tampat per-himpūn-an*.

RASSEMBLER, v. a., assembler de nouveau, مڠمڤلكن ڤول *mergum-pul-kan pūla*.

RASSEMBLER, réunir, assembler, مڠهمڤنكن *merg-himpun-kan*, مڠمڤلكن *mergumpul-kan*. — les élus des quatre coins du monde, مڠهمڤنكن سݢل اورڠ ڤليهن در سبله كامڤت اڠن *merg-himpun-kan segala ōrarg pilīh-an deri sa-belàh ka-ampat ārgin*. — des objets de valeur, مڠمڤلكن مات بند *mergum-pul-kan māta benda*. — les gens du peuple, مڠرهكن رعية *mergeràh-kan rạyat*. Faire —, ممڤرهمڤنكن *mem-per-himpun-kan*.

SE RASSEMBLER, v. pron., برهمڤن *ber-himpun*, بركمڤل *ber-kumpul*. Le conseil se rassembla, مك مشاورة ڤون برهمڤنله *maka mušāwarat pūn ber-himpun-lah*. Que le peuple se rassemble! بركمڤلله قوم *ber-kumpul-lah ḳaum*.

RASSEOIR, v. a., asseoir ou placer de nouveau, مندودقكن ڤول *men-dūduḳ-kan pūla*, ملتق ڤول *me-letàḳ pūla*.

RASSEOIR, calmer, مڽنڠكن *meñe-nàrg-kan*, منديمكن *men-dīam-kan*.

SE RASSEOIR, v. pron., دودق ڤول *dūduḳ pūla*. Se —, se calmer, جادى سنڠ *jādi senàrg*.

RASSÉRÉNER, v. a., rendre serein, clair, منجديكن ترغ *men-jadī-kan tràng*.

SE RASSÉRÉNER, v. pron., جادي ترغ *jādi tràng*. Le temps s'est rasséréné, مك لاغت ايت سده جادي ترغ *maka lāngit ītu sudah jādi tràng*.

RASSIÉGER, v. a., مغفغ ڤول *me-ngepùng pūla*.

RASSIS, E, part. pas. du v. rasseoir, assis de nouveau, سده دودق ڤول *sudah dūduk pūla*.

RASSIS, qui n'est plus frais. Du pain frais et du pain —, روتي بهارو دان روتي لام *rōti bahāru dān rōti lāma*.

RASSIS, réfléchi, grave. De sens —, دغن سنغ *dengan senàng*, دغن سنغ هاتي *dengan senàng hāti*.

RASSURER, v. a., affermir, منتڤكن *menetàp-kan*, منݢهكن *meneguh-kan*.

RASSURER, tranquilliser, مپنغكن *meñenàng-kan*.

SE RASSURER, v. pron., جادي سنغ *jādi senàng*.

RAT, s. m., تيكس *tīkus*, منچيت بسر *menxit besàr*. — musqué, تيكس بوسق *tīkus būsuk*, تيكس كستوري *tīkus kastūri*.

Prov. Etre dans un endroit comme — en paille, سڤرت تيكس جاته كبرس *seperti tīkus jātuh kabràs*.

RATAFIA, s. m., منومن درڤد برندي دان ݢول دان اير بوه *minūm-an deri-pada berandi dān gūla dān āyer būah*.

RATATINÉ, E, adj., كرت *kerùt*, بركرت *ber-kerùt*, كروكت *kerūkut*, جادي ڤندق سبب كروكت *jādi pendek sebàb kerūkut*.

RATE, s. f., لمڤه كچل *limpah kexìl*, انق لمڤه *ānak limpah*. Opilation de la —, كور *kūra*.

RÂTEAU, s. m., سيسر تانه *sīsir tānah*, رودق *rōdok*, ڤغݢارق *peng-gāruk*, ڤغݢارس *peng-gāris*.

RÂTELER, v. a., ميپسر *meñīsir*, مغݢارق *meng-gāruk*. — la terre, ميپسر تانه *meñīsir tānah*.

RATELIER, s. m., endroit où l'on place le fourrage qu'on donne aux animaux, تمڤت رمڤت كود *tampat rumput kūda*.

RATELIER, endroit où l'on pose les fusils dans une caserne, تمڤت ممبوبه سناڤغ *tampat mem-būbuh senāpang*.

RATELIER, les deux rangées de dents, راهغ *rākang*, ݢيݢي داتس دان ݢيݢي دباوه *gīgi di-ātas dān gīgi di-bāwah*.

RATER, v. n., manquer, اورغ *ūrung*, ساله *sālah*. —, ne pas atteindre, تياد كن *tiāda kena*. Faire —,

مغورغكن *meŋ-ūruŋ-kan*, مپالهکن *meñālah-kan*.

RATIÈRE, s. f., ڤرغكف *peraŋ-kap*, جابق تيكس *jābaḳ tīkus*.

RATIFICATION, s. f., ڤنگوهن *pene-gūh-an*, ڤرتتاڤن *per-tetāp-an*. — par écrit, سورت ڤرتتاڤن *sūrat per-tetāp-an*.

RATIFIER, v. a., منگهکن *menegùh-kan*, منتڤکن *menetàp-kan*, مغاکو *meŋ-āku*. — un traité, منگهکن ڤرجنجين *menegùh-kan per-janjī-an*.

RATION, s. f., portion de vivres, etc., مسار *musāra*, بياي *biāya*, رزقى *rezeḳī*. Donner la —, ممبرى مسار *mem-brī musāra*, ممبياى *mem-biāya*.

RATIONAL, s. m., ornement du grand prêtre chez les juifs, ڤرچه داد *perxah dāda*. Le — du jugement, ڤرچه داد حكومة *perxah dāda ḥu-kūmat*.

RATIONNEL, LE, adj., conforme à la raison, يغ برڤتوتن دغن بودى *yaŋ ber-patūt-an deŋan būdi*.

RATISSER, v. a., مغگارس *meŋ-gāris*, مغگارق *meŋ-gāruḳ*, مغيكس *meŋīkis*. — la terre, مغگارس تانه *meŋ-gāris tānah*. — un cuir, مغيكس كولت يغ دسامق *meŋīkis kūlit yaŋ di-sāmaḳ*.

RATISSOIRE, s. f., ڤغگارس *peŋ-gāris*, ڤغيكس *peŋīkis*.

RATTACHER, v. a., مغيكت ڤول *meŋ-īkat pūla*, منمبتكن ڤول *me-nambat-kan pūla*, مغيكت *meŋ-īkat*, منمبت *menambat*.

RATTRAPER, v. a., ressaisir, منغكف *menaŋkap*, ممگغ ڤول *memegàŋ pūla*. — un prisonnier, منغكف سئورغ يغ سده لارى در ڤنجار *menaŋkap sa-ōraŋ yaŋ sudah lāri deri panjāra*.

RATTRAPER, regagner, براوله كمبالى *ber-ūleh kombāli*, منداڤت كمبالى *men-dāpat kombāli*.

RATTRAPER, rejoindre, برجمڤ ڤول *ber-jumpa pūla*. Allez devant, je vous rattraperai, ڤرگيله اڠکو دهولو اکو اکن برجمڤ ڤول *pergī-lah aŋkaw dahūlu āku ākan ber-jumpa pūla*.

RATURE, s. m., ككيسن *kikīs-an*, بكس كرق *bakàs kerìḳ*.

RATURER, v. a., مغيكس *meŋīkis*, مغرق *meŋerìḳ*, مغهاڤسكن *meŋ-hāpus-kan*.

RAUCITÉ, s. f., كسراكن *ka-serāk-an*, ڤرى يغ ڤارو *prī yaŋ pāraw*.

RAUQUE, adj., سرق *seràḳ*, ڤارو *pāraw*. Une voix —, سوار يغ سرق *suāra yaŋ seràḳ*. Bruit —, بوپى ڤارو *būñi pāraw*.

RAVAGE, s. m. 1°, action de ra-vager, ڤمبنساءن *pem-binasā-an*.

2°, résultat, کرساکن *ka-rusāk-an*, کبناسان *ka-binasā-an*.

RAVAGER, v. a., مروسقکن *me-rūsak-kan*, ممبناساکن *mem-binasā-kan*, مغارمکن *merg-āram-kan*. — une ville, مروسقکن نکری سبوه *me-rūsak-kan nagrī sa-būah*. — par le fer et par le feu, ممبناساکن دغن ڤدغ دان اڤی *mem-binasā-kan dergan pedàrg dān āpi*. La petite vérole lui a ravagé le visage, مك ڤپاکت کتمبوهن ایت سده مروسقکن مکان *maka peñākit ka-tumbūh-an ītu sudah me-rūsak-kan mukā-ña*. Comme un pays ravagé, سڤرت نکری یغ تروسق *seperti nagrī yarg te-rūsak*.

RAVAGEUR, s. m., ڤمبناس *pem-bināsa*, یغ مروسقکن *yarg me-rūsak-kan*.

RAVALEMENT, s. m., abaissement, حال مغهناکن *hāl merg-hinā-kan*.

RAVALER, v. a., avaler de nouveau, منلن ڤول *menelàn pūla*, ملولر ڤول *me-lūlur pūla*.

RAVALER, abaisser, avilir, مغهناکن *merg-hinā-kan*, مرندهکن *me-ren-dah-kan*.

SE RAVALER, se rabaisser, مغهناکن دیرین *merg-hinā-kan dirī-ña*.

RAVAUDER, v. a., ممبیکی کاین لام *mem-baīk-i kāin lāma*. — des bas, ممبیکی سارغ کاکی *mem-baīk-i sārurg kāki*.

RAVAUDEUR, EUSE, s., یغ ممبیکی کاین لام *yarg mem-baīk-i kāin lāma*, اورغ منمڤل *ōrarg menampal*.

RAVE, s. f., لوبق *lōbak*. Graine de —, بیجی لوبق *bīji lōbak*.

RAVI, E, part. pas. du v. ravir, enlevé de force, دامبل دغن کرس *di-ambil dergan kràs*, دربت *di-rebùt*, ترچوری *ter-xūri*.

RAVI, transporté de joie, en extase, راون *rāwan*, ڤغسن *pirgsan*. — jusque dans le paradis, تربت سمڤی کدالم فردوس *terbit sampey ka-dālam firdaws*.

RAVIGOTE, s. f., کوه یغ سدڤ *kūwah yarg sedàp*, کوه یغ سدیکت اسم *kūwah yarg sa-dīkit āsam*.

RAVIGOTER, v. a., میدڤکن *meñe-dàp-kan*, منتڤکن *menetùp-kan*, مپکاکن هاتی *meñukā-kan hāti*.

RAVILIR, v. a., rendre vil, مغهناکن *merg-hinā-kan*.

RAVIN, s. m., چله کونغ *xelàh gūnurg*.

RAVIR, v. a., enlever de force, مغمبل دغن کاکه *merg-ambil dergan gāgah*, مربت دغن کرس *me-rebùt dergan kràs*, ممندهکن دغن سنتق *memindah-kan dergan sintak*, منچوری *men-xūri*. — une femme ou une fille, مروکل *me-rūgul*, ملریکن سورغ ڤرمڤون *me-larī-kan sa-ōrarg perampūan*.

RAVIR, charmer, مغمبل هاتى اورغ *mengambil hāti ōrang.*

RAVIR, causer de l'extase, du ravissement, ممبرى راون هاتى *mem-brī rāwan hāti,* مراونكن *me-rāwan-kan.* Sa voix douce ravit ceux qui l'entendent, مك سوران يغ مردو ايت مراونكن سݢل اورغ يغ مندغر دى *maka suarā-ña yang merdu ītu me-rāwan-kan segala ōrang yang men-dengar dīa.*

RAVISER (SE), v. pron., مغوبهكن نية *meng-ūbah-kan nīyet.*

RAVISSANT, E, adj., qui enlève par force, يغ مرمڤس *yang me-rampas,* يغ مربت *yang me-rebùt.* Loup —, ݢرك يغ مرمڤس *gurg yang me-rampas.* Ce sont des loups ravissants, مريكئت اد ݢرك يغ منركم *marī-ka-ītu ada gurg yang menerkam.*

RAVISSANT, merveilleux, ترحيران *ter-ḥeirān.*

RAVISSANT, agréable, يغ ممبرى سوك هاتى *yang mem-brī sūka hāti,* يغ مراونكن *yang me-rāwan-kan.*

RAVISSEMENT, s. m., transport, براهى *berāhi,* سكچيت *suka-xita.* —, extase, راون *rāwan,* ڤغسن *pingsan,* لالى *lāley.*

RAVISSEUR, s. m., qui prend de force, يغ مربت *yang me-rebùt.*

RAVISSEUR, qni ravit une femme, ڤروݢل *pe-rūgul,* يغ مروݢل *yang me-rūgul.*

RAVITAILLER, v. a., une ville, ممبكلكن سبوه نݢرى *mem-bakàl-kan sa-būah nagrī.*

RAVIVER, v. a., rendre plus vif, مغوڤق *meng-ūpak,* مغهيدڤكن *meng-hīdup-kan,* ميكاكن *meñukā-kan.* — le feu, مغوڤق اڤى *meng-ūpak āpi.*

RAVOIR, v. a., avoir de nouveau, براوله كمبالى *ber-ūleh kombāli,* منداڤت ڤول *men-dāpat pūla.*

RAYER, v. a., faire des raies, مغݢارس *meng-gāris,* مغݢريسى *meng-garīs-i.* — du papier, مغݢارس قرطاس *meng-gāris kartās.*

RAYER, effacer, مغهاڤس *meng-hāpus.*

RAYER, supprimer, abolir, ممبوغ *mem-būang.*

RAYON, s. m., trait de lumière, سينر *sīnar,* ڤانر *pānar.* Les rayons du soleil, سينر متهارى *sīnar mata-hāri.* — de lumière, سينر ترغ *sīnar tràng.* Jeter des rayons, برسينر *ber-sīnar.* Réfléchir les rayons, ممولڠكن سينر *mem-pūlang-kan sīnar,* بركيلت٢كن سينر *ber-kīlat-kīlat-kan sīnar.* En forme de —, سباݢى سينر *sa-bāgey sīnar,* سروڤ سينر *sa-rūpa sīnar.*

RAYON, raie, sillon. Planter en rayons, منانم بربنجر٢ *menānam ber-banjar-banjar.* A deux milles

de —, دو ميل برکليلڠ *dūa mīl ber-kulīlirg*. Les rayons d'une roue, انق جنترا *ānak jantrā*.

RAYON, tablette, planches superposées, ڤڠکت *pargkat*, ڤاڤن *pāpan*.

RAYON de miel, سارڠ مادو *sārarg mādu*, اندڠ مادو *indurg mādu*.

RAYONNANT, E, adj., يڠ برسينر *yarg ber-sīnar*, يڠ برچهاي *yarg ber-xahāya*, يڠ کمرلاڤن *yarg gemirlāp-an*. Une couronne rayonnante, مکوت يڠ برچهاي *makōta yarg ber-xa-hāya*. Sa figure est rayonnante de joie, ملک ککمارن ڤون کلهاتن ڤد مکان *maka ka-gamār-an pūn ka-lihāt-an pada mukā-ña*.

RAYONNEMENT, s. m., حال برسينر *ḥāl ber-sīnar*.

RAYONNER, v. n., برسينر *ber-sīnar*, برچهاي *ber-xahāya*, ممنچر *meman-xar*. Le soleil rayonne, متهاري برسينر *mata-hāri ber-sīnar*.

RÉACTION, s. f., حال ممبالس *ḥāl mem-bālas*, حال ممولڠکن *ḥāl me-mūlarg-kan*.

RÉAGIR, v. a., ممبالس *mem-bālas*, ممولڠ *memūlarg*, ممولڠکن *memūlarg-kan*.

RÉAL, s. m., pl. **RÉAUX**, piastre, ريل *réal*.

RÉALISER, v. a., مڽمڤيکن *meñam-pey-kan*, ملکوکن *me-lakū-kan*. — une promesse, مڽمڤيکن جنجي *me-ñampey-kan janji*.

RÉALITÉ, s. f., ڤري کأدا‌ءن *prī ka-adā-an*, صفة ذات *ṣifat dzāt*, کبتولن *ka-betūl-an*, حقيقة *ḥakīkat*. En RÉALITÉ, سڠڬه *surgguh*, دڠن سسڠڬهن *dergan sa-surgguh-ña*, دڠن سبنرن *dergan sa-benàr-ña*.

RÉAPPOSER, v. a., ممبوبه ڤول *mem-būbuh pūla*.

RÉAPPRÉCIER, v. a., مڠهرڬاکن ڤول *merg-hargā-kan pūla*.

REBAIGNER, v. a., ممنديکن ڤول *me-mandī-kan pūla*.

RÉBARBATIF, IVE, adj., بڠيس *bergis*, ماسم *māsam*, ڬرم *geràm*. Un homme —, سورڠ بڠيس *sa-ōrarg bergis*. Visage —, موک ماسم *mūka māsam*.

REBÂTIR, v. a., منڬا کمبالي *menegā kombāli*, منڬا ڤول *menegā pūla*.

REBATTRE, v. a., remettre en meilleur état en battant, مموکل ڤول *memūkul pūla*. — un tonneau, مموکل سمڤي توڠ *memūkul simpey tōrg*. — du coton, ممبوسر ڤول *mem-būsar pūla*. — un matelas, ممهروءي تيلم *mem-baharū-i tīlam*. — les cartes, منچمڤر کي ڤول *men-xampur kīya pūla*.

REBELLE, adj., يڠ سوک مڠکمڤر *yarg sūka merg-gampar*, يڠ مڠهرهار *yarg merg-haru-hāra*. —, traître, درهاک *durhāka*. — au roi, درهاک ڤد راج *durhāka pada rāja*.

La chair est REBELLE à l'esprit, مك داݢيڠ ايت برايڠن لاون روح *maka dāgirg ītu ber-īrgin lāwan rūḥ*.

REBELLION, s. f., هرهار *haru-hāra*, ݢمفر *gampar*, كدرهكاءن *ka-durhakā-an*, ڤربواتن درهاك *per-buāt-an durhāka*.

REBÉQUER (SE), v. pron., بربنته دڠن كات *ber-bantah dergan kāta*, منجواب دڠن كاچقن *men-jawāb dergan kāxak-ña*.

REBIFFER (SE), v. pron., ne pas vouloir, refuser, اڠڬن *erggan*, تياد ماو *tiāda māu*.

REBLANCHIR, v. a., ممونهكن ڤول *memūtih-kan pūla*.

REBONDIR, v. n., مڠمبل *mergambul*, لمڤت كمبالي *lumpat kombāli*.

REBORD, s. m., ڤڠڬير *pirggir*, تڤي *tepī*, ڤڠڬير تمبل *pirggir ṭimbul*. Le — d'un pont, ڤڠڬير جمباتن *pirggir jambātan*.

REBORDER, v. a., ميرت ڤول *me-ñīrat pūla*, برتڤيكن ڤول *ber-tepī-kan pūla*, ممبوت بيره *mem-būat bīrih*, مماسڠ تالي اير *memāsarg tāli āyer*.

REBOUCHER, v. a., منوتڤ ڤول *menūtup pūla*, ميمڤلكن ڤول *me-ñempal-kan pūla*.

REBOURS, s. m., سبله بلاكڠ *sa-belàh blākarg*, سبله يڠ كورڠ بايق *sa-belàh yarg kūrarg bāiḳ*. Le — d'une étoffe, سبله بلاكڠ كاين *sa-belàh blākarg kāin*.

REBOURS, le contraire, بارڠ يڠ بردمڤق *bārarg yarg ber-dompaḳ*, بارڠ يڠ لاين سكالي *bārarg yarg lāin sa-kāli*, خلاف *ḳilāf*. C'est tout le — de ce qu'il a dit, مك ايت لاين سكالي درڤد كتان *maka ītu lāin sa-kāli deri-pada katā-ña*.

A REBOURS, AU REBOURS, دڠن لاين سكالي *dergan lāin sa-kāli*.

REBRODER, v. a., ميولم ڤول *me-ñūlam pūla*, ممبهروءي سجيءن *mem-baharū-i sujī-an*.

REBROUSSER, v. a., relever les cheveux en sens contraire, ميڠكت رمبت لاون تجوءنن *meñīkat rambut lāwan tujū-an-ña*.

REBROUSSER chemin, سكنيڠ٢ كمبالي ڤولڠ *sa-kunñurg-kunñurg kombāli pūlarg*.

REBUFFADE, s. f., حال اڠڬن دڠن كات يڠ كرس *ḥāl erggan dergan kāta yarg kràs*.

RÉBUS, s. m., تند٢ تكق تكي *tanda-tanda tekàḳ-tekī*.

REBUT, s. m., action de rebuter, حال منولق *ḥāl menūlaḳ*, اڠڬن *erggan*.

REBUT, chose rebutée, سمڤه *sam-pah*, يڠ تياد برڬون *yarg tiāda ber-gūna*. Marchandises de —, دڬاڠن يڠ تياد داڤت دجول *dagārg-an yarg*

tiāda dāpat di-jūal, دكاڠن يڠ كورڠ بايق *dagārg-an yarg kūrarg bāik*. Il est le — du genre humain, اى اورڠ هين *īa ōrarg hīna*, اى جادى كچلاءن مانسى *īa jādi ka-xelā-an mānusīa*.

REBUTANT, E, adj., يڠ سوكر *yarg sūkar*, يڠ ممبرى جمو *yarg mem-brī jumū*. Figure rebutante, موك ماسم *mūka māsam*.

REBUTER, v. a., rejeter, منولق *menūlak*, ممبوڠ *mem-būarg*. Des cinquante piastres il en a rebuté trois, درليم ڤوله رڠڬت ايت دبوڠكنڽاله تيڬ *deri līma pūloh ringgit ītu di-būarg-kan-ñā-lah tīga*.

REBUTER, ennuyer, déplaire, ممبرى جمو *mem-brī jumū*. On est rebuté de l'entendre, مك اورڠ جمو منڠر دى *maka ōrarg jumū menergar dīa*.

REBUTER, décourager, منچابركن *men-xābar-kan*, مڠهيلڠكن هاتى *merg-hīlarg-kan hāti*.

SE REBUTER, v. pron., se décourager, هيلڠ هاتى *hīlarg hāti*.

RÉCALCITRANT, E, adj., بيڠل *bīrgal*, كڤال باتو *kapāla bātu*, يڠ اڠڬن *yarg erggan*. Son caractère est —, بيڠل ڤراڠينڽ *bīrgal perargī-ña*.

RÉCAPITULATION, s. f., اختصار *iktiṣār*, چرترا يڠ ترسمڤن *xeritrā yarg ter-simpan*.

RÉCAPITULER, v. a., مڠختصاركن *merg-iktiṣār-kan*, مڠتاكن ڤول دڠن سمڤنڽ *mergatā-kan pūla dergan simpan-ña*.

RECARRELER, v. a., منداسركن ڤول دڠن باتو جوبن *men-dāsar-kan pūla dergan bātu jūbin*.

RECÈLEMENT, s. m., حال ممبنيكن *ḥāl meñem-bunī-kan*.

RECÉLER, v. a., garder et cacher, ممبنيكن *mem-bunī-kan*, ميمبنيكن *meñem-bunī-kan*. — des effets volés, ميمبنيكن بارڠ٢ يڠ دچورى *meñem-bunī-kan bārarg-bārarg yarg di-xūri*. La mer recèle bien des choses précieuses, مك باڽق بارڠ٢ اينده٢ اد ددالم لاوت ايت *maka bāñak bārarg indah-indah ada di-dālam lāut ītu*.

RECÉLEUR, EUSE, s., اورڠ يڠ ميمبنيكن بارڠ يڠ دچورى *ōrarg yarg meñem-bunī-kan bārarg yarg di-xūri*.

RÉCEMMENT, adv., بهارو *bahāru*, تادى *tādi*, بلم لام *belùm-lāma*. — arrivé, بهارو داتڠ *bahāru dātarg*, بهارو جادى *bahāru jādi*.

RECENSEMENT, s. m., dénombrement, ڤنوراتن *peñurāt-an*, بلاڠن سڬل ايسى نڬرى *bilārg-an segala īsi nagrī*.

RECENSER, v. a., faire un recensement, مڽوراتكن تانه معمور *meñū-rat-kan tānah mamūr*. — la

population d'une ville, ميورتكن سكل ايسى نكرى *meñūrat-kan segala īsi nagrī.*

RECENSER, vérifier, examiner, ممرقس *memreksa,* ميپدق *meñīdik.* — un compte, ممرقس سورت هتوڠن *memreksa sūrat hitūng-an.*

RÉCENT, E, adj., بهارو *bahāru.* Une plaie récente, لوك يڠ بهارو *lūka yang bahāru.* Une affliction récente, كسساهن يڠ بهارو *ka-susāh-an yang bahāru.*

RÉCÉPISSÉ, s. m., سورت تند بارڠ دتريم *sūrat tanda bārang di-tarīma.*

RÉCEPTACLE, s. m., تمڤت ڤرهمڤونن *tampat per-himpūn-an,* تمڤت ڤكمڤولن *tampat pe-kumpūl-an.* — de voleurs, تمڤت اورڠ ڤنچوري برهمڤن *tampat ōrang pen-xūri ber-himpun.*

RÉCEPTION, s. f., action de recevoir, ڤنرياءن *penarimā-an,* ڤميبوتن *peñambūt-an.*

RÉCEPTION, accueil, manière de traiter, حال ميمبت *hāl meñambut,* ڤرجموءن *per-jamū-an.*

RECERCLER, v. a., ميمڤي ڤول *meñimpey pūla.*

RECETTE, s. f., ce qui est reçu, وڠ يڠ سده دتريم *wang yang sudah di-tarīma.* La — s'élève à deux cents piastres, مك وڠ يڠ سده دتريم ايت دو راتس رڠݢت باپقن *maka wang yang sudah di-tarīma ītu dūa rātus ringgit bāñak-ña.*

RECETTE, composition de médicaments, ڤنجديئن اوبت *pen-jadī-an ōbat.*

RECEVABLE, adj., يڠ بوله دتريم *yang būleh di-tarīma,* يڠ داڤت دسمبت *yang dāpat di-sambut.*

RECEVEUR, EUSE, s., يڠ منريم *yang menarīma,* يڠ مغمبل *yang meng-ambil,* ڤنريم *penarīma.* — des impôts, يڠ مغمبل چوكي *yang meng-ambil xūkey,* ڤنچوكي *pen-xūkey,* ڤرتند *per-tanda.*

RECEVOIR, v. a., accepter, منريم *menarīma,* ميمبت *meñambut,* مغمبل *meng-ambil.* — de l'argent, منريم وڠ *menarīma wang.* — une lettre, ميمبت سورت سڤوچق *meñambut sūrat sa-pūxuk.* — le Saint Esprit, منريم روح القدس *menarīma rūh ul-kudus.* Il reçoit les pécheurs, اى ميمبت اورڠ بردوس *īa meñambut ōrang ber-dōsa.* Ils ont reçu leur récompense, مريكئيت سده تريم ڤهلان *marīka-ītu sudah tarīma pa-halā-ña.*

RECEVOIR, obtenir, منداڤت *men-dāpat,* براوله *ber-ūleh.* — des coups, منداڤت ڤوكل *men-dāpat pūkul.* — une nouvelle, منداڤت خبر *men-dāpat kabar.* — des bienfaits, براوله كرنى *ber-ūleh karunīa.*

— du travail, براوله ڤكرجاءن *ber-ūleh pe-karjā-an.* — l'absolution, منداڤت امڤن *men-dāpat ampun.*

RECEVOIR, accueillir, traiter, برجامو *ber-jāmu,* منجامو *men-jāmu.* — quelqu'un, منجامو اورڠ *men-jāmu ōrang.* S'il a reçu les étrangers, جکلو اى سده برجمجموءن اورڠ اسيڠ *jikalaw īa sudah ber-jamu-jamū-an ōrang āsing.*

RECEVOIR des ordres, منجنجڠ تيته *men-junjung tītah.*

RECEVOIR une blessure, کن لوک *kena lūka.*

RECEVOIR un nom, دنماءى *di-namā-ï.*

RECEVOIR, donner audience. Le roi reçoit, راج دهادڤ اورڠ *rāja di-hādap ōrang.*

RECHANGE (DE), اکن ڴنتى *ākan ganti.* Voile de —, لاير اکن ڴنتى لاير يڠ دڤاسڠ *lāyar ākan ganti lāyar yang di-pāsang.*

RECHANGER, v. a., منوکر ڤد کدوکالى *menūkar pada ka-dūa kāli.* Changer et —, توکر منوکر *tūkar-menūkar,* توکرتکارن *tūkar-tukār-an.*

RÉCHAPPER, v. n., être délivré de. — d'une maladie, سمبه درڤد ساکت *sembuh deri-pada sākit.* — d'un danger, لڤس درڤد بهاى *lepàs deri-pada bahāya.*

RÉCHAUD, s. m., تمڤت دياڠ *tampat dīyang,* تمڤت اڤى *tampat āpi.*

RÉCHAUFFER, v. a., chauffer une seconde fois, ممانسکن ڤول *memānas-kan pūla.*

RÉCHAUFFER, échauffer, ممانسکن *memānas-kan.* La mère réchauffe son enfant sur son sein, ماک ايبو ايت ممانسکن انقن دڤڠکوث *maka ību ītu memānas-kan ānak-ña di-pang-kū-ña.*

RECHERCHE, s. f., action de rechercher, ڤنچهرين *pen-xaharī-an,* ڤرقساءن *preksā-an,* تفحص *tefehhus.* Faire des recherches, منچهارى *men-xahāri,* ممرقس *mem-reksa,* منتفحص *men-tefehhus.* Faire des recherches minutieuses, ممرقس دڠن سقسماث *memreksa dengan saksamā-ña.* Faire des recherches pour connaître les besoins de ses sujets, ممرقساءى کسکارن سکل رعية ايت *memreksā-i ka-sukār-an segala rayat ītu.* Il fit des recherches pour savoir qui était arrivé, دڤرقساث سياڤ سده داتڠ *di-preksā-ña siāpa sudah dātang.*

RECHERCHE, raffinement, ڤرى يڠ هالس *prī yang hālus.* Il y a de la — dans son discours, بچاراث هالس سکالى *bixarā-ña hālus sa-kāli.* Habillé avec —, اى برڤاکى ترلالو اندم *īa ber-pākey ter-lālu andam.*

RECHERCHER, v. a., chercher de nouveau, منچهاری ڤول *men-xahāri pūla*, منچهاری لاݢی سکالی *men-xahāri lāgi sa-kāli.*

RECHERCHER, chercher avec soin, examiner, منچهاری *men-xahāri*, منچهاری دغن سقسماڽ *men-xahāri dengan saksamā-ña*, ممرقس *mem-reksa*, ميدق *meñīdik*, متفحص *men-tefehhus*. — la cause, l'origine, منچهاری اصل *men-xahāri asal.* — un voleur, منچهاری سؤرغ ڤنچوری *men-xahāri sa-ōrang pen-xūri.* Chercher et — quelqu'un, تفحص متفحص سؤرغ *tefehhus men-tefeh-hus sa-ōrang.*

RECHERCHER, aspirer à, برايغن *ber-īngin.* — les grandeurs, برايغن اکن کبسارن *ber-īngin ākan ka-besār-an.* — les louanges, برايغن اکن ڤوجين *ber-īngin ākan pujī-an.* — en mariage, مميغ *memīnang.* Les fils des rois recherchaient la princesse, مک سکل انق راج ممينغ توان ڤتری ايت *maka segala ānak rāja memīnang tūan putrī ītu.*

RECHIGNÉ, E, part. pas du v. rechigner, بغس *bengis*, ماسم *māsam.* Visage —, موک بغس *mūka bengis.*

RECHIGNER, v. n., جادی بغس *jādi bengis*, ممسم موکاڽ *me-māsam mukā-ña.* En rechignant, دغن موک بغس *dengan mūka bengis.*

RECHUTE, s. f., ڤری جادی ساکت کمبالی *prī jādi sākit kombāli.* Faire une —, براولغ ساکت *ber-ūlang sākit.* جادی ساکت کمبالی *jādi sākit kombāli.*

RÉCIDIVE, s. f., حال بردوس کمبالی *hāl ber-dōsa kombāli.*

RÉCIDIVER, v. n., بردوس کمبالی *ber-dōsa kombāli.* Vous êtes pardonné, gardez-vous de —, سده اغکو دامڤونی مک جاغن اغکو بردوس کمبالی *sudah angkaw di-ampūn-i maka jāngan angkaw ber-dōsa kombāli.*

RÉCIF, s. m., کارغ *kārang*, هوجغ کارغ *hūjung kārang.* Un endroit plein de récifs, تمڤت يغ ڤنه کارغ *tampat yang penùh kārang.*

RÉCIPIENDAIRE, s. m., يغ اکن ماسق ڤرسکتوءن *yang ākan māsuk per-sakutū-an*, يغ دسمبت دالم مجلس *yang di-sambut dālam mejlis.*

RÉCIPROCITÉ, s. f., کأدا ءن سبله ميبله *ka-adā-an sa-belàh-meña-belàh.*

RÉCIPROQUE, adj., mutuel, يغ در سبله ميبله *yang deri sa-belàh-meña-belàh.* Secours —, تولغ درسبله ميبله *tūlung deri sa-belàh-meñabelàh.*

Verbes réciproques. (Ces verbes se rendent en malais par la réduplication du radical, en ayant soin de placer la particule active dans le second membre : ou bien, en joignant le préfixe *ber* بر au premier membre

et le suffixe ن۶ *an* au second.) Se frapper réciproquement, ڤوكل مموكل *pūkul-memūkul*, ou bien, برڤوكل ڤكولن *ber-pūkul-pukūl-an.* Se haïr réciproquement, بنچي ممبنچي *benxi-mem-benxi*, ou bien, بربنچي بنچيٴن *ber-benxi-benxī-an.* S'aimer réciproquement, برکاسه کسيهن *ber-kāsih-kasīh-an.*

RÉCIPROQUEMENT, adv., در سبله مبيله *deri sa-belàh-meñabelàh.*

RÉCIT, s. m., چرترا *xeritrā*, چريت *xerīta*, حکاية *ḥikāyat*, رواية *riwā-yat*, قصة *ḳiṣat*, خبر *ḳabar*, ڤرتوترن *per-tutūr-an.* Un — faux, چرترا يغ دست *xeritrā yarg dusta.* Un — détaillé, چرترا دغن حال احوال *xeritrā dergan ḥāl aḥwāl.* Allonger un —, ملنجتکن چرترا *me-lanjut-kan xeritrā.* Faire un —, منچرتراکن *men-xeritrā-kan.* Faire le — d'une histoire, منچرتراکن سواتو حکاية *men-xeritrā-kan suātu ḥikāyat.*

RÉCITER, v. a., مغتاکن *mergatā-kan*, ممباچ *mem-bāxa.* — sa leçon, مغتاکن اجارنن *mergatā-kan ajār-an-ña.* — ce que l'on a appris, مغتاکن يغ داجرن *mergatā-kan yarg di-ājar-ña.* — des vers, ممباچ شعر *mem-bāxa šiạr.*

RÉCLAMATION, s. f., action de revendiquer, حال مننتت *ḥāl me-nuntut*, ڤننتوتن *penuntūt-an*, ڤناکيهن *penagīh-an.*

RÉCLAMATION, action de s'élever contre, de s'opposer, حال ملاون *ḥāl me-lāwan.*

RÉCLAMER, v. a., implorer avec instance, ممنت *me-minta*, مموهنکن *memūhun-kan.* — du secours, ممنت تولغ *me-minta tūlurg.* — le pardon du roi, مموهنکن امڤن راج *memūhun-kan ampun rāja.*

RÉCLAMER, revendiquer, مننتت *menuntut*, مناکه *menāgih.* — l'exécution d'une promesse, مننتت مپمڤيکن جنجي *menuntut meñam-pey-kan janji.* — une dette, مناکه هوتغ *menāgih hūtarg.* — de quelqu'un, مننتوتي *menuntūt-i.*

RÉCLAMER, redemander, منت کمبالي *minta kombālı.*

RÉCLAMER, contredire, s'opposer, ملاون *me-lāwan.* Qui est-ce qui réclame? سياڤ ملاون *siāpa me-lāwan.*

RECLOUER, v. a., ممکوکن ڤول *me-makū-kan pūla.*

RECLURE, v. a., مغورغکن *merg-ūrurg-kan.*

RECLUS, E, part. pas. du v. reclure, renfermé, يغ دکورغکن *yarg di-kūrurg-kan.*

RECLUS, solitaire, ڤرتاڤ *per-tāpa.* Un —, سٴورغ ڤرتاڤ *sa-ōrarg per-tāpa.*

RÉCLUSION, s. f., état d'une personne renfermée, ڤري اورغ يغ

دكورغكن *prī ōrang yang di-kūrung-kan.*

RÉCLUSION, peine afflictive, ڤري اورغ يغ دڤنجاراكن *prī ōrang yang di-panjarā-kan,* سقس ڤنجار *siksa panjāra.*

RECOIN, s. m., تمڤت سمبوني *tam-pat sembūni.* هوجغ *hūjung.*

Fig. Les recoins du cœur, خلوة هاتي *kalwat hāti.*

RÉCOLEMENT, s. m., حال مماڠڬيل ڤول اورغ سقسي *hāl memanggil pūla ōrang saksi.*

RÉCOLER, v. a., مماڠڬيل ڤول اورغ سقسي *memanggil pūla ōrang saksi,* ممرقس ڤركتاءن اورغ سقسي *mem-reksa per-katā-an ōrang saksi.*

RÉCOLLECTION, s. f., recueillement, حال ممكر دالم هتين *hāl memīkir dālam hatī-ña,* ڤري يغ تفكر *prī yang tefekkur.*

RECOLLER, v. a., مراكت ڤول *me-rākat pūla,* ملكتكن ڤول *me-lekàt-kan pūla.*

RÉCOLTE, s. f., moisson, ڤرهماءن *per-humā-an,* ڤنوين *penuwēy-an,* ڤڠتامن *pengetām-an.* — des fruits, بوهبواهن *būah-buāh-an.* — du poivre, ڤوڤل *pūpul.* La grande — du poivre, ڤوڤل اڬڠ *pūpul āgung.* Le temps de la — des fruits, ماس بوهبواهن *māsa būah-buāh-an.* Le temps de la — du riz, موسم ڤادي *mūsim pādi.*

RÉCOLTER, v. a., les grains, مڠهوم *meng-hūma,* منوي *menūwey,* مڠتم *mengetàm.* — le riz, ممونغ ڤادي *memūtung pādi.* — les fruits, ممونغت بوهبواهن *memūngut būah-buāh-an.* — le poivre, مموڤل لاد *memūpul lāda.*

RECOMMANDABLE, adj., يغ هارس دڤوجي *yang hārus di-pūji,* سمڤرن *sempurna,* يغ بايق *yang bāik.*

RECOMMANDATION, s. f., action de recommander, ڤوجين *pujī-an.*

RECOMMANDATION, avis, conseil, نصيحة *nasīhat,* ڤسن *pasàn.* Voici ma —, بهوا اين نصيحتك *bahwa īni nasīhat-ku.*

RECOMMANDATION de l'âme, منت دعا كارن اورغ ساكت يغ اكن ماتي *minta doā kārna ōrang sākit yang ākan māti.*

RECOMMANDER, v. a., ordonner, ميوره *meñūruh.* — de bien veiller, ميوره جاك بايق٢ *meñūruh jāga bāik-bāik.*

RECOMMANDER, exhorter, ممبري نصيحة *mem-brī nasīhat,* برڤسن *ber-pasàn.*

RECOMMANDER, confier, منارهكن *menāruh-kan,* ميرهكن *meñeràh-kan.* — à Dieu, ميرهكن كڤد الله *meñeràh-kan ka-pada allah.* — son âme à Dieu, ميرهكن جوان كڤد

الله *meñeràh-kan jiwā-ña ka-pada allah.*

RECOMMANDER, parler en faveur de, مموجی *memūji.*

SE RECOMMANDER, v. pron., ميرهكن دريڽ *meñeràh-kan dirī-ña,* منت تولڠ *minta tūluṅ.*

RECOMMENCER, v. a., ممولاءی ڤول *me-mulā-i pūla.*

RÉCOMPENSE, s. f., اوڤه *ūpah,* بالس *bālas,* ڤهال *pahāla.* — convenable, اوڤه يڠ ڤاتت *ūpah yaṅ pātut.* Promettre une —, برجنجی ماو ممبری اوڤه *ber-janji māu mem-brī ūpah.* La — d'une mauvaise action, بالس اتس ڤربواتن يڠ جاهت *bālas ātas per-buāt-an yaṅ jāhat.* Quelle est ma — ? اڤ ڤهال اد ڤداک *apa pahāla ada padā-ku.* Votre — sera grande dans le ciel, بسرله ڤهال کامو ددالم سورڬ *be-sàr-lah pahāla kāmu di-dālam sūrga.*

RÉCOMPENSER, v. a., ممبالسکن *mem-bālas-kan,* ممبری اوڤه *mem-brī ūpah.* Le roi récompense ceux qui sont fidèles, مک دبالسکن راج اتس اورڠ ستياون *maka di-bālas-kan rāja ātas ōraṅ satiāwan.* Que Dieu veuille — votre générosité, دبالسکن الله اڤاله کراڽ اتس کمراهنم *di-bālas-kan allah apā-lah kirā-ña ātas ka-murāh-an-mu.* Sa perfidie sera récompensée, خيانتڽ ڤونه اکن دبالس *kiānat-ña pūnākan di-bālas.*

RECOMPOSER, v. a., مڠارڠکن ڤول *meṅgāraṅ-kan pūla.*

RECOMPTER, v. a., ممبيلڠ ڤول *mem-bīlaṅ pūla,* مڠهيتڠ لاڬی سکالی *meṅ-hītuṅ lāgi sa-kāli.*

RÉCONCILIATEUR, TRICE, اورڠ ڤنداماي *ōraṅ pen-dāmey,* اورڠ ڤرانتارا *ōraṅ per-antāra.*

RÉCONCILIATION, s. f., ڤرداماين *per-damēy-an.* Paroles de —, ڤرکتاءن ڤرداماين *per-katā-an per-damēy-an.* Nous avons obtenu la —, کامی سده براوله ڤرداماين *kāmi sudah ber-ūleh per-damēy-an.*

RÉCONCILIER, v. a., منداميکن *men-dāmey-kan.* — des ennemis, منداميکن اورڠ يڠ برسترو *men-dāmey-kan ōraṅ yaṅ ber-satrū.* Dieu qui nous a réconciliés avec lui, الله يڠ ڤرداميکن کامی دڠن سندريڽ *allah yaṅ per-dāmey-kan kāmi deṅan sendirī-ña.* Etre réconcilié avec Dieu, دڤرداميکن دڠن الله *di-per-dāmey-kan deṅan allah.*

SE RÉCONCILIER, v. pron., برداماي *ber-dāmey.* Allez vous réconcilier avec votre frère, ڤرڬيله برداميله دڠن سودارام لکلاکی *pergī-lah ber-dāmey-lah deṅan sūdarā-mu laki-lāki,*

RECONDUIRE, v. a., مڠهنتر ڤولڠ *meṅ-hantar pūlaṅ.*

RECONFORT, s. m., consolation, ڤڠهبورن *peṅ-hibūr-an.*

RECONFORTER, v. a., fortifier, مغقوتكن *merg-ḳūwat-kan.* — le cœur, منتڤكن هاتي *menetàp-kan hāti.*

RECONFORTER, consoler, مغهبوركن *merg-hībur-kan.*

RECONNAISSABLE, adj., يغ داڤت دكنل *yarg dāpat di-kenàl*, يغ تركنل *yarg ter-kenàl.*

RECONNAISSANCE, s. f., action de reconnaître, حال مغنل *hāl merge-nàl*, ڤغنالن *pergenāl-an.*

RECONNAISSANCE, examen en détail, كڤرقساءن *ka-preḳsā-an*, حال ميولو *hāl meñūlu*, حال ميدق *hāl meñīdiḳ.*

RECONNAISSANCE, écrit, سورت مغاكو *sūrat merg-āku.* — d'une dette, سورت مغاكو هوتغ *sūrat merg-āku hūtarg.*

RECONNAISSANCE, gratitude, شكور *šukūr*, تريم كاسه *tarīma kāsih.*

RECONNAISSANT, E, شكور *šukūr*, يغ تريم كاسه *yarg tarīma kāsih*, يغ تاهو مغوچڤ شكور *yarg tāhu merg-ūxap šukūr.* Soyez reconnaissants, هندقله كامو اد شكور *hendaḳ-lah kāmu ada šukūr.* Etre — envers Dieu, مغوچڤ شكور اكن الله *merg-ūxap šukūr ākan allah.*

RECONNAÎTRE, v. a., مغنل *merg-enàl.* — un vieil ami, مغنل صحابة لام *mergenàl ṣoḥābat lāma.* Il ne le reconnut pas, parce qu'il était déguisé, تياد اي كنلله دي سبب ترسامر *tiāda īa kenàl-lah dīa sebàb ter-sāmar.*

RECONNAÎTRE, apercevoir, découvrir, منمڤق *menampaḳ.* — une île, منمڤق سبوه ڤولو *menampaḳ sa-būah pūlaw.*

RECONNAÎTRE, observer, examiner, espionner, منينجو *meninjaw*, ممرقس *memreḳsa*, ميولو *meñūlu.* — une place, منينجو تمڤت *meninjaw tampat.* — un pays, ميولو كڤد نكري *meñūlu ka-pada nagrī.*

RECONNAÎTRE, confesser, avouer, ممبري سقسي *mem-brī saḳsi*, مغاكو *merg-āku.* Je reconnais que Dieu est unique, سقسي سهاي بهو اد الله توهن يغ اس *saḳsi sahāya bahwa ada allah tūhan yarg asa.* — la vérité du Christianisme, ممبري سقسي درڤد اكام مسيحي *mem-brī saḳsi deri-pada agāma mesēḥi.* — quelqu'un, مغاكو سأورغ *merg-āku sa-ōrarg.* — sa faute, مغاكو دوسان *merg-āku dosā-ña.* — l'autorité du roi, تندق كڤد راج *tunduḳ ka-pada rāja.*

RECONNAÎTRE, avoir de la gratitude, منريم كاسه *menarīma kāsih*, مغوچڤ شكور *merg-ūxap šukūr.* — un bienfait, مغوچڤ شكور كارن كبجيكن *merg-ūxap šukūr kārna ka-bijīk-an.*

SE RECONNAÎTRE, v. pron., être reconnu, دكنل *di-kenàl.* Se —,

recouvrer ses sens, خبر سدر *sedàr, ḳabar ākan dirī-ña.* Se —, revenir à Dieu, سسل درقد دسان *sesàl deri-pada dosā-ña.*

RECONQUÉRIR, v. a., مڠالهکن ڤول *merg-ālah-kan pūla.*

RECONSTRUIRE, v. a., ممبوت ڤول *mem-būat pūla,* منڬا لاڬي سکالي *menegā lāgi sa-kāli.*

RECOPIER, v. a., ميورت ڤول *meñūrat pūla,* منولس لاڬي سکالي *menūlis lāgi sa-kāli.*

RECOQUILLER, v. a., مڠڬولڠ *merg-gūlurg.*

SE RECOQUILLER, v. pron., برڬولڠ *ber-gūlurg,* بربلت *ber-balìt.*

RECORRIGER, v. a., ممبيکي ڤول *mem-baīk-i pūla.*

RECOUDRE, v. a., منجاهت ڤول *men-jāhit pūla.*

RECOURBER, v. a., ممبنتقکن *mem-bantuḳ-kan,* ممبڠکقکن *mem-bergkoḳ-kan.* — du bois, ممبنتقکن کايو *mem-bantuḳ-kan kāyu.* — du fil de fer, ممبڠکقکن کاوت بسي *mem-bergkoḳ-kan kāwat besī.*

RECOURIR, v. n., courir de nouveau, لاري ڤول *lāri pūla.*

RECOURIR, demander secours, مموهن *me-mūhun,* منت تولڠ *minta tūlurg.* — au médecin, مماڠڬل دوکن *memarggil dūkun.* — à la ruse, منچهاري داي اڤاي *men-xahāri dāya upāya.*

RECOURS, s. m., refuge, لندوڠ *lindurg,* ڤرلندوڠن *per-lindūrg-an.*

RECOURS, action de recourir, حال ممنت تولڠ *ḥāl meminta tūlurg.*

RECOUVERT, E, part. pas. du v. recouvrir, ترتوتڤ *ter-tūtup,* ترتودڠ *ter-tūdurg.* — de neige, ترتوتڤ دڠن ثلج *ter-tūtup dergan ṣalju.*

RECOUVREMENT, s. m., action de recouvrer, ڤنداڤاتن کمبالي *pen-dapāt-an kombāli;* ڤراليهن ڤول *per-ulēh-an pūla.*

RECOUVRER, v. a., acquérir de nouveau, منداڤت کمبالي *men-dāpat kombāli,* براوله ڤول *ber-ūleh pūla.* — son argent, منداڤت واڠڽ کمبالي *men-dāpat warg-ña kombāli.* — ses forces, جادي قوة ڤول *jādi ḳūwat pūla.* — la santé, سمبه *sembuh.*

RECOUVRIR, v. a., couvrir de nouveau, منوتڤ ڤول *menūtup pūla,* منودڠ ڤول *menūdurg pūla.*

RÉCRÉATION, s. f., ڤرمينن *per-maīn-an,* کسکاءن *ka-sukā-an,* ترماس *termāsa.*

RÉCRÉER, v. a., divertir, ميکاکن *meñukā-kan.*

SE RÉCRÉER, v. pron., ميکاکن ديري *meñukā-kan dīri.*

RÉCRIER (SE), v. pron., برتريق *ber-terīaḳ,* برسرو *ber-serū.*

RÉCRIMINATION, s. f., ڤندوهن لاون ڤنوده *penudūh-an lāwan penūduh.*

RÉCRIMINER, v. n., منوده اورغ يغ منوده *menudūh-i ōrang yang menū-duh.*

RECROÎTRE, v. n., برتمبه ڤول *ber-tumbuh pūla.*

RECRUDESCENCE, s. f., تمباهن *tambāh-an,* حال جادى لبه جاهت *hāl jādi lebèh jāhat.* — de difficultés, حال جادى لبه سوسه *hāl jādi lebèh susah.*

RECRUE, s. f., nouvelle levée de gens de guerre, اورغ ڤرغ بهارو *ōrang pràng bahāru,* كمڤولن بهارو اورغ ڤرغ *kumpūl-an bahāru ōrang pràng.*

RECRUTER, v. a., مغمڤلكن اورغ ڤرغ بهارو *mengumpul-kan ōrang pràng bahāru.*

RECTANGLE, s. m., يغ برسيكو *yang ber-sīku,* يغ هوجڠن سيكو *yang hūjung-ña sīku.*

RECTEUR, s. m., ڤڠهولو مدرسة *panghūlu madrasat.*

RECTEUR, chef, supérieur, ڤڠهولو *panghūlu,* كڤال *kapāla.*

RECTIFICATION, s. f., action de rectifier, ڤمبيكن *pem-baïk-an,* حال ممبتلكن *hāl mem-betùl-kan.*

RECTIFIER, v. a., redresser, ممبيكى *mem-baïk-i,* ممبتلكن *mem-betùl-kan.*

RECTIFIER, distiller de nouveau, مڠوكس ڤول *mengūkus pūla.*

RECTITUDE, s. f., كبتولن *ka-betūl-an,* اخلاص *iklāṣ.* — du cœur, اخلاصن هاتى *iklāṣ-ña hāti,* كبتولن هاتى *ka-betūl-an hāti.*

RECTO, s. m., la première page d'un feuillet, مكاڽ سلى قرطاس *mukā-ña sa-ley kartās.*

RECTUM, s. m., تالى ڤرت يغ دباوه *tāli pràt yang di-bāwah.*

REÇU, E, part. pas. du v. recevoir, ترِم *tarīma,* سمبت *sambut.*

REÇU, établi, تتف *tetàp.* Les usages reçus dans le pays, عادة يغ جادى تتف دالم نكرى *ādat yang jādi tetàp dālam nagrī.*

REÇU, s. m., écrit, سورت تند تاڠن *sūrat tanda tāngan.* —, quittance, سورت لڤس *sūrat lepàs.*

RECUEIL, s. m., كمڤولن *kumpūl-an,* همڤونن *himpūn-an,* ڤرهمڤونن *per-himpūn-an.* — de proverbes, ڤرهمڤونن ڤرامڤماءن *per-himpūn-an per-umpamā-an.*

RECUEILLEMENT, s. m., ڤرى يغ برڤيكر *prī yang ber-pīkir,* حال تفكر *hāl tefekkur.*

RECUEILLIR, v. a., faire la récolte, مموڠت *memūngut.* — les fruits, مموڠت بوه بواهن *memūngut būah-buāh-an.* — les revenus d'une terre, مموڠت حاصل تانه *memūngut hāṣil tānah,* مغحاصلكن *meng-hāṣil-kan.*

— le poivre, ممولڤل لاد *memūpul lāda.*

RECUEILLIR, ramasser, rassembler, مڠمڤل *mergumpul,* مڠهمڤنكن *merg-himpun-kan.* — de l'argent, مڠمڤل وڠ *mergumpul warg.*

RECUEILLIR, donner asile, recevoir, ملندڠ *me-lindurg,* منجامو *men-jāmu.* — les pélerins, منجامو اورڠ حاج *men-jāmu ōrarg ḥāji.*

SE RECUEILLIR, v. pron., méditer, ڤيكر دالم هتيڽ *pīkir dālam hatī-ña,* تفكر *tefekkur.*

RECUIRE, v. a., cuire de nouveau, منانق ڤول *menānaḳ pūla,* مماسق لاڬي سكالي *me-māsaḳ lāgi sa-kāli.*

RECUL, s. m., حال براندر *ḥāl ber-undur,* حال لمڤت كبلاكڠ *ḥāl lumpat ka-blākarg.*

RECULER, v. a., pousser en arrière, ميورڠ كبلاكڠ *meñūrurg ka-blākarg,* منولق سمڤي اندر *menūlaḳ sampey undur.* Reculez cette chaise, سورڠله كرسي ايت كبلاكڠ *sūrurg-lah krusī ītu ka-blākarg.*

RECULER, retarder, éloigner, منڠڬه *menargguh,* منجاوهكن *men-jāuh-kan.*

RECULER, v. n., aller en arrière, سورت *sūrut,* لمڤت كبلاكڠ *lumpat ka-blākarg.*

RECULER, rétrograder, اندر *undur.* — de dix pas, اندر سڤوله جڠكه *undur sa-pūloh jargkah.* Faire — un cheval, مڠندركن كود *merg-undur-kan kūda.*

RECULONS (À), كبلاكڠ *ka-blākarg.* Marcher à —, بلاكڠ برجالن *blākarg ber-jālan.*

RÉCUPÉRER, v. a., recouvrer, منداڤت كمبالي *men-dāpat kombāli.*

RÉCURER, v. a., مڠڬوسق *merg-gōsoḳ,* ممبرسه *mem-bersih.* — avec de la cendre, مڠڬوسق دڠن هابو *merg-gōsoḳ dergan hābu.*

RÉCUSER, v. a., تياد تريم *tiāda tarīma,* اڠڬن *erggan,* ممبوڠ *mem-būarg.* — un témoignage, تياد تريم كسقسيئن *tiāda tarīma ka-saḳsī-an.*

RÉDACTEUR, TRICE, s., écrivain, ڤڠارڠ *pergārarg,* ڤڽورت *peñūrat,* يڠ مڠارڠ سورت *yarg mergārarg sūrat.* Le — d'un journal, ڤڠارڠ سورت خبر *pergārarg sūrat ḳabar.*

REDDITION, s. f., d'une place, ڤڽراهن كوت *peñerāh-an kōta.*

REDDITION d'un compte, حال ممبري ڤركراءن *ḥāl mem-brī per-kirā-an.*

REDEMANDER, v. a., demander de nouveau, منت ڤول *minta pūla.* —, demander de rendre, منت كمبالي *minta kombāli.*

RÉDEMPTEUR, s. m., ڤنبس *pene-bùs,* ڤلوڤت *pe-lūput,* مخلص

mukelliṣ. Mon — est vivant, ڤنبسك اد هيدڤ *penebùs-ku ada hīdup.*

RÉDEMPTION, s. f., تبوسن *tebūs-an,* ڤنبوسن *penebūs-an,* كلڤاسن *ka-lepās-an,* ڤلڤوتن *pe-lupūt-an,* خلاص *kalāṣ.* Votre — est proche, كلڤاسن كامو سده دمڤغ *ka-lepās-an kāmu sudah dampiṅg.*

REDESCENDRE, v. n., تورن ڤـــول *tūrun pūla.*

REDEVABLE, adj., يغ برهوتغ لاڬى *yaṅg ber-hūtaṅg lāgi.*

REDEVANCE, s. f., ڤاجق *pājaḳ.*

REDEVENIR, v. n., منجادى ڤـــول *men-jādi pūla.* — riche, منجادى كاى ڤول *men-jādi kāya pūla.*

REDEVOIR, v. a., برهوتغ لاڬى *ber-hūtaṅg lāgi.*

RÉDIGER, v. a., منوليسكن *menūlis-kan,* مغارغ *meṅgāraṅg,* ميورت *me-ñūrat.* — un journal, منوليسكن سورت خبر *menūlis-kan sūrat ḳabar.* — une lettre, مغارغ سورت *meṅgā-raṅg sūrat.*

RÉDIMER (SE), v. pron., ممبلى اكن دلوڤتكن *mem-belī ākan di-lūput-kan,* ملڤسكـــن دريڽ *me-lepàs-kan dirī-ña.*

REDINGOTE, s. f., باجو ڤنجغ *bāju panjaṅg.*

REDIRE, v. a., répéter, بركات ڤول *ber-kāta pūla,* براولغ٢ كات *ber-ūlaṅg-ūlaṅg kāta.* Ne le redites pas, جاغن اڠكو بركات ايت ڤـــول *jāṅgan aṅgkau ber-kāta ītu pūla.*

REDIRE, blâmer, مغهردق *meṅg-hardiḳ,* منچلا *men-xelā.* Il trouve toujours à —, سنتيـــاس اى مغهردق *santīāsa īa meṅg-hardiḳ.*

REDITE, s. f., الاڠن كات *ulāṅg-an kāta.*

REDONDANCE, s. f., كبياكن ڤركتائن دالم سواتو بچار *ka-bañāk-an per-katā-an dālam suātu bixāra.*

REDONNER, v. a., donner une seconde fois, ممبرى ڤول *mem-brī pūla.*

REDONNER, donner, ممبرى *mem-brī.* — du courage, ممبرى هـــاتى *mem-brī hāti,* ممبرنيكن *mem-branī-kan.*

REDOUBLEMENT, s. m., répétition, الاڠن *ulāṅg-an,* ڤرى برڬند *prī ber-ganda.* Signe du — des lettres, تشديد *tešdīd* (ّ). Signe du — des mots, اڠك *aṅgka* (٢).

REDOUBLEMENT, accroissement, ڤربياكن *per-bañāk-an,* ڤنمباهن *penambāh-an.*

REDOUBLER, v. a., réitérer, برڬند *ber-ganda,* مغولغ *meṅg-ūlaṅg.*

REDOUBLER, accroître, augmenter, ممڤرباڽقكن *mem-per-bāñaḳ-kan,* منمبهكن *menambah-kan,* ملبهكـــن *me-lebèh-kan.* — ses prières,

ممفرباڤقكن منت دعان *mem-per-bā-ñak-kan minta doā-na.* Cela redouble son chagrin, مك ايت ملهكن دكان *maka ītu me-lebèh-kan dukā-ña.*

REDOUBLER, v. n., s'augmenter, برتمبه *ber-tambah,* جادى لبه *jādi lebèh,* ماكن لبه *mākin lebèh.* La fièvre a redoublé, مك دمم ايت سده جادى لبه كرس *maka demàm ītu sudah jādi lebèh kràs.* Sa colère redoubla, مك ماكن هاغتله مارهڽ *maka mākin hāŋat-lah mārah-ña.* — de jambes, برجالن لبه لكس *ber-jālan lebèh lekàs.*

REDOUTABLE, adj., هيبان *heibān,* غرى *ŋerī,* يغ ممبرى هيبة *yaŋ mem-brī heibat.* Tourments redoutables, سغسارا يغ غرى *saŋsāra yaŋ ŋerī.*

REDOUTE, s. f., كوت كچل *kōta kexìl,* كوبو *kūbu.*

REDOUTER, v. a., تاكت *tākut,* مناكت *menākut.* — un châtiment, تاكت سقس *tākut siksa.* Voilà ce que je redoute, اتوله يغ همب تاكتكن *itū-lah yaŋ hamba tākut-kan.*

REDRESSER, v. a., rendre droit, ممبتلكن ڤول *mem-betùl-kan pūla,* ملورسكن *mè-lūrus-kan.*

REDRESSER, ériger de nouveau, منڬاكن ڤول *menegā-kan pūla.* — une statue, منڬاكن ڤاتغ ڤول *menegā-kan pātuŋ pūla.*

REDRESSER, corriger, مغجارى *meŋ-ajār-i.*

SE REDRESSER, v. pron., se tenir droit, برديرى بتل *ber-dīri betùl.*

RÉDUCTIBLE, adj., qui peut être diminué, يغ داڤت دكورغكن *yaŋ dāpat di-kūraŋ-kan,* يغ داڤت دڤوتغ *yaŋ dāpat di-pūtuŋ,* يغ داڤت دتوكر *yaŋ dāpat di-tūkar.*

RÉDUCTION, s. f., action de diminuer, حال مغورغكن *ḥāl meŋūraŋ-kan.*

RÉDUCTION, action de soumettre, ڤغالاهن *peŋ-alāh-an,* حال منعلقكن *ḥāl menạlok-kan.*

RÉDUCTION, changement, ڤنكارن *penukār-an.*

RÉDUIRE, v. a., diminuer, مغورغكن *meŋūraŋ-kan,* مموتغ *memūtuŋ,* مغچيلكن *meŋexìl-kan.* — sa dépense, مغورغكن بلنجاڽ *meŋūraŋ-kan belanjā-ña.* — les gages, مموتغ ڬاجى *memūtuŋ gāji.* — à de moindres proportions, مغچيلكن *meŋexìl-kan.*

RÉDUIRE, dompter, soumettre, مغالله *meŋ-ālah,* منعلقكن *menạlok-kan.* — des rebelles, مغالله اورغ درهاك *meŋ-ālah ōraŋ durhāka.* — un pays, منعلقكن نڬرى *menạlok-kan nagrī.*

RÉDUIRE en poudre, ملومتكن *me-lūmat-kan,* مغهنچركن *meŋ-hanxur-kan.*

RÉDUIRE au silence, منديمكن *men-dīam-kan.*

RÉDUIRE une maison en cendre, ممباكركن رومه *mem-bākar-kan rūmah.*

RÉDUIRE à néant, منيداكن *menī-adā-kan.*

RÉDUIRE en fractions, ممبهاڬيكن *mem-bahagī-kan.* Piastres réduites en duits, رڠڬت دتوكر دويت *ringgit di-tūkar dūit.*

RÉDUIT, s. m., retraite, petit logement, رومه كچل *rūmah kexìl,* تمڤت سمبوني *tampat sem-būni,* خلوة كچل *ḳalwat kexìl.*

RÉDUPLICATION, s. f., répétition, حال برڬند *ḥāl ber-ganda,* حال بركات دو كالي *ḥāl ber-kāta dūa kāli.*

RÉÉDIFIER, v. a., ڤراوسه ڤول *per-ūsah pūla,* منڠا ڤول *menegā pūla.* — un autel, ڤراوسه سبوه مذبح ڤول *per-ūsah sa-būah mezbèḥ pūla.*

RÉEL, E, adj., بنر *benàr,* بتل *betùl,* سڠڬه *sungguh.* Il pensait que ce tigre était —, دسڠكان هريمو بنر *di-sangkā-ña harīmaw benàr.* Cela est tout-à-fait —, ايت بتل سكالي *ītu betùl sa-kāli.*

RÉELLEMENT, adv., سبنرن *sa-benàr-ña,* سسڠڬهن *sa-sungguh-ña.* Ce n'était pas — de l'eau, بوكنله اير سبنرن *būkan-lah āyer sa-benàr-ña.* Cela est — arrivé, سسڠڬهن ايت سده جادي *sa-sungguh-ña ītu sudah jādi.*

REFAIRE, v. a., faire une seconde fois, منجاديكن ڤول *men-jadī-kan pūla,* ممبوت ڤول *mem-būat pūla.*

REFAIRE, réparer, ممبيكي *mem-baīk-i.*

RÉFECTOIRE, s. m., بيلق ماكن *bīliḳ mākan.*

REFENDRE, v. a., fendre de nouveau, ممبله ڤول *mem-belàh pūla.*

RÉFÉRER, v. a., rapporter à, منونجق *menunjuḳ.* — à la miséricorde de Dieu, منريم سباڬي رحمة الله *menarīma sa-bāgey raḥmat allah.* L'honneur vous en est référé, اكن توان ڤوڽ حرمة *ākan tūan pūña ḥormat.* — le choix à quelqu'un, ممبير اورڠ مميله *mem-bīyar ōrang memīlih.*

SE RÉFÉRER, v. pron., avoir rapport, ترهوبڠ دڠن *ter-hūbung dengan.*

REFERMER, v. a., منوتڤ ڤول *me-nūtup pūla,* منوتڤ لاڬي سكالي *me-nūtup lāgi sa-kāli.*

RÉFLÉCHI, E, adj., sérieux, appliqué, راجن *rājin,* يڠ بياس برڤيكر *yang biāsa ber-pīkir,* يڠ تيمبڠ منيمبڠ *yang timbang-menimbang.* Un homme —, سأورڠ راجن *sa-ōrang rājin.*

RÉFLÉCHIR, v. a., répercuter, ممبالس *mem-bālas*, ممولغكن *memūlaṅ-kan*. Cette montagne réfléchit le son, ڬونوڠ ايت ممبالس بوڽي *gūnuṅ ītu mem-bālas būñi*. — les rayons, برسينركن *ber-sīnar-kan*, بركيلت٢كن سينر *ber-kīlat-kīlat-kan sīnar*.

RÉFLÉCHIR, v. n., rejaillir, ترڤنچر *ter-panxar*.

RÉFLÉCHIR, v. n., penser, considérer. برڤيكير *ber-pīkir*, مڠيرا *meṅgīra*, تيمبڠ منيمبڠ *timbaṅ-menimbaṅ*. Agir sans —, ممبوات تياد دڠن برڤيكير *mem-būat tiāda deṅan ber-pīkir*. Réfléchissez sur cette affaire, ڤيكيرله اتس ڤكرجاءن ايت *pīkir-lah ātas pe-karjā-an ītu*. — sur soi-même, ميميكير اكن ديريڽ *memīkir ākan dirī-ña*.

RÉFLECTEUR, s. m., يڠ منسينركن *yaṅ men-sīnar-kan*, يڠ ممبالس سينر *yaṅ mem-bālas sīnar*, ڤمبالس سينر *pem-bālas sīnar*.

REFLET, s. m., كيلت *kīlat*, سينر *sīnar*.

REFLÉTER, v. a., بركيلتكن *ber-kīlat-kan*, منسينركن *men-sīnar-kan*.

REFLEURIR, v. n., fleurir de nouveau, بربوڠ ڤولا *ber-būṅa pūla*.

RÉFLEXION, s. f., réverbération d'un rayon de lumière, حال منسينركن *ḥāl men-sīnar-kan*, ڤمبلاسن سينر *pem-balās-an sīnar*.

RÉFLEXION, méditation, considération, ڤكيرن *pikīr-an*, رنوڠ *ranùṅ*, ڤنيمباڠن *penimbāṅ-an*, رساءن *rasā-an*. Etre plongé dans ses réflexions, تفكر *tefekkur*.

REFLUER, v. n., مڠالر كمبالي *meṅ-ālir kombāli*. — dans l'intérieur des terres, مڠالر مودق *meṅ-ālir mūdiḳ*, مڠالر كهولو *meṅ-ālir ka-hūlu*.

REFLUX, s. m., mouvement de la mer, اير سورت *āyer sūrut*, ڤاسڠ تورن *pāsaṅ tūrun*, سورت *sūrut*. Le flux et le —, اير ڤاسڠ دان اير سورت *āyer pāsaṅ dān āyer sūrut*. Flux et — des choses humaines, vicissitudes humaines, ڤرادارن دنيا اين *per-idār-an duniā īni*.

REFONDRE, v. a., منوڠ ڤول *menūwaṅ pūla*, ملبر ڤول *me-lebùr pūla*. Ce canon a été refondu, مريم ايت سده ترتوڠ ڤول *marīam ītu sudah ter-tūwaṅ pūla*.

REFONTE, s. f., حال ملبر ڤول *ḥāl me-lebùr pūla*.

RÉFORMATEUR, TRICE, s., اورڠ يڠ ممبيكي *ōraṅ yaṅ mem-baīk-i*, اورڠ يڠ منصحكن *ōraṅ yaṅ men-ṣeḥ-kan*, يڠ ممبهروءي *yaṅ mem-baharū-i*.

RÉFORME, s. f., rétablissement dans l'ordre, حال ممبيكي *ḥāl*

mem-baīk-i, قمبيكن *pem-baīk-an*, قمبتولن *pem-betūl-an*.

RÉFORME, changement, قراباهن *per-ubāh-an*.

REFORMER, v. a., former de nouveau, مرڤاكن ڤول *me-rupā-kan pūla*, منجديكن ڤول *men-jadī-kan pūla*.

RÉFORMER, diminuer, retrancher, مڠورڠكن *merg̃ūrarg-kan*, ممبوڠ *mem-būarg*. — sa dépense, مڠورڠكن بلنجان *merg̃ūrarg-kan belanjā-ña*. — les abus, ممبوڠ عادة يڠ ساله *mem-būarg ạdat yarg sālah*.

RÉFORMER, dispenser du service, ملڤسكن *me-lepàs-kan*.

RÉFORMER un ordre religieux, ممبهروءي ڤرسكتوءن اورڠ برعبادة *mem-baharū-iper-sakutū-an ōrarg ber-ịbādat*.

SE RÉFORMER, v. pron., se convertir, برتوبت *ber-tōbat*, منجادي لبه بايق *men-jādi lebèh bāiḳ*.

RÉFORMER, v. a., rétablir dans l'ancienne forme, corriger, changer en mieux, ممبيكي *mem-baīk-i*, منصحكن *men-ṣeḥ-kan*, ممبتلكن ڤول *mem-betùl-kan pūla*, مڠوبهكن *merg-ūbah-kan*, ممبهروءي *mem-baharū-i*. Les lois du pays ont été réformées, مك حكم نݢري ايت سده دصحكن *maka ḥukum nagri ītu sudah di-ṣeḥ-kan*. — la religion, ممبهروءي اݢام *mem-baharū-i agāma*. — ses mœurs, مڠوبهكن لكوڽ *merg-ūbah-kan lakū-ña*. — son caractère, مڠوبهكن ڤرڠيڽ *merg-ūbah-kan perargī-ña*.

REFOULER, v. a., avec les pieds, مڠيريق ڤول *merg-īriḳ pūla*, منججق ڤول *men-jejàḳ pūla*.

REFOULER l'ennemi, مڠندركن موسه *merg-undur-kan mūsuh*.

REFOULER la marée, مودق *mūdiḳ*.

REFOULER, bourrer un canon, مڠاسق مريم *merg-āsaḳ marīam*.

REFOULOIR, s. m., ڤڠاسق مريم *perg-āsaḳ marīam*.

RÉFRACTAIRE, adj., rebelle, عاصي *ạṣī*, درهاك *durhāka*.

RÉFRACTION, s. f., ڤچاهن سينر *pexāh-an sīnar*.

REFRAIN, s. m., اولڠ الاڠن كات *ūlarg-ulārg-an kāta*.

RÉFRÉNER, v. a., مناهن *menāhan*, منڠهكن *menegàh-kan*. — sa colère, مناهن مارهڽ *menāhan mārah-ña*.

RÉFRIGÉRANT, E, adj., يڠ ميجقكن *yarg meñejùḳ-kan*. Le — d'un alambic, ڤاسو برايسي ايراكن ميجقكن *pāsu ber-īsi āyer ākan meñejùḳ-kan*.

REFROGNÉ, E, adj. Visage —, موك ماسم *mūka māsam*, موك برڠس *mūka bergis*.

REFROIDIR, v. a., rendre froid, ميجقكن *meñejùḳ-kan*, منديڠنكن

men-dīrgin-kan. La pluie refroidit l'air, ملك هوجن ايت ميجقكن ادر *maka hūjan ītu meñejuk-kan udara*.

REFROIDIR, v. n., devenir froid, منجادى سجق *men-jādi sejuk*. Cela refroidira bientôt, ملك ايت لكس اكن جادى سجق *maka ītu lekas ākan jādi sejuk*.

REFROIDISSEMENT, s. m., abaissement de température, حال جادى سجق *ḥāl jādi sejuk*.

REFROIDISSEMENT, indisposition, ساكت كدغينن *sākit ka-dirgīn-an*, برودة *burūdat*. Avoir un —, كن ديغن *kena dīrgin*.

REFROIDISSEMENT, diminution, ككراغن *ka-kurārg-an*. — du zèle, ككراغن غيرة *ka-kurārg-an geirat*.

REFUGE, s. m., retraite, لندغ *lindurg*, ڤرلندوغن *per-lindūrg-an*, معاذ *maāz*. Dieu est mon —, ڤرلندوغن همب ايت الله *per-lindūrg-an hamba ītu allah*. Lieu de —, تمڤت ڤرلندوغن *tampat per-lindūrg-an*. Chercher un —, منچهارى ڤرلندوغن *men-xahāri per-lindūrg-an*.

RÉFUGIER (SE), v. pron., برلندغ *ber-lindurg*. Se refugier auprès du roi, برلندغ قد راج *ber-lindurg pada rāja*.

REFUS, s. m., حال تياد تريم *ḥāl tiāda tarīma*, حال اغڠن *ḥāl erggan*, ككڠان *ka-erggān-an*. Cela n'est pas de —, همب تياد اغڠن ايت *hamba tiāda erggan ītu*. Enfoncer jusqu'au — du mouton, مماسقكن ڤنچغ سمڤى تياد داڤت ماسق لاݢى *me-māsuk-kan panxarg sampey tiāda dāpat māsuk lāgi*.

REFUSER, v. a., ne pas accepter, تياد تريم *tiāda tarīma*. Il refuse les présents, تياد دتريماڽ ڤرسمباهن ايت *tiāda di-tarimā-ña per-sembāh-an ītu*.

REFUSER, rejeter, repousser, اغڠن *erggan*. Il refuse de se prosterner devant les idoles, بهو اغڠنله اى درڤد ممبه برهالا *bahwa erggan-lah īa deri-pada meñembah ber-hāla*. Elle refuse d'être consolée, اى اغڠن دهيبركن *īa erggan di-hībur-kan*. — une demande, منولق اورغ ڤوڽ ڤرمنتاءن *menūlak ōrarg pūña per-mintā-an*.

REFUSER, ne pas vouloir, تياد ماو *tiāda māu*. — une grâce, تياد ماو ممبرى كرنى *tiāda māu mem-brī karunīa*. — d'obéir, تياد ماو ڤاته *tiāda māu pāteh*. Je ne puis — mon admiration, تياد داڤت تياد همب حيران *tiāda dāpat tiāda hamba ḥeirān*. Le vent refuse, اغن جادى بيلق *ārgin jādi bīluk*.

RÉFUTATION, s. f., تمڤلق *tempelak*, حال ملاون بچار *ḥāl me-lāwan bixāra*.

RÉFUTER, v. a., منمفلق *menem-pelàk,* ملاون بچار *me-lāwan bixā-ra.* Sa conduite réfute les calomnies, كلكوءنن يغ بايق ايت ملاون ڤركتاءن فتنه يغ جاهت *ka-lakū-an-ña yarg bāiķ ītu me-lāwan per-katā-an fitnah yarg jāhat.*

REGAGNER, v. a., gagner ce qu'on avait perdu, منداڤت كمبالي *men-dāpat kombāli,* منداڤت ڤول *men-dāpat pūla,* براوله لاكي سكالي *ber-ūleh lāgi sa-kāli.* Il regagna l'argent qu'il avait perdu, مك دداڤتڽاله ڤول وغ يغ سده هيلغ *maka di-dāpat-ñā-lah pūla warg yarg sudah hīlarg.* — des forces, منجادي قوة ڤول *men-jādi ķūwat pūla.*

REGAGNER sur l'ennemi, منغ ڤول *menàrg pūla.* — un fort, مغمبل كوت كمبالي *merg-ambīl kōta kom-bāli.*

REGAGNER le rivage, داتغ ڤول كڤنتي *dātarg pūla ka-pantey.* — le logis, y retourner, ڤولغ كروماهڽ *pūlarg ka-rūmah-ña.*

REGAIN, s. m., رمڤت يغ دڤوتغ ڤد كدوكالي *rumput yarg di-pūturg pa-da ka-dūa kāli.*

RÉGAL, s. m., festin, جموءن *ja-mū-an,* ڤرجموءن *per-jamū-an.* Un bon —, ڤرجموءن يغ بايق *per-jamū-an yarg bāiķ.* —, mets agréable, مكانن يغ سدڤ *makān-an yarg sedàp.*

RÉGAL, plaisir, سوك *sūka.* C'est un — pour moi de le voir, همب سوك مليهت دي *hamba sūka me-lī-hat dīa.*

RÉGALER, v. a., donner un régal, منجامو *men-jāmu.* Qui aime à —, يغ سوك برجموجموءن *yarg sūka ber-jamu-jamū-an.*

SE RÉGALER, v. pron., ماكن مينم دغن يغ بايق *mākan mīnum dergan yarg bāiķ.* Ils se régalèrent joyeusement, اي ڤون ماكن مينم برسكسكاءن *īa pūn mākan mīnum ber-suka-sukā-an.*

REGARD, s. m., action de regarder, ڤمنداغن *pemandārg-an.* — hardi, ڤمنداغن يغ براني *pemandārg-an yarg berāni.* Jeter un — de travers, مغرلغ *merg-erlirg.* En —, vis-à-vis, برتنتاغن *ber-tentārg-an.* Au —, touchant, تنتاغن *tentārg-an,* اكن *ākan.*

REGARDANT, E, adj., qui est trop ménager, يغ برايڠت ترلالو بايق ڤد بارغ كچل *yarg ber-īrgat ter-lālu bāñaķ pada bārarg kexīl.*

REGARDER, v. a., jeter la vue sur, مليهت *me-līhat.* — quelqu'un, مليهت اورغ *me-līhat ōrarg.* — à droite et à gauche, مليهت ككيري كانن *me-līhat ka-kīri kānan.* — avec

mépris, ملیهت موده *me-līhat mū-dah.* — attentivement, مغامت اماتی *merg-āmat-amāt-i.* — en fixant, ممندغ *memandarg.* — de près, مميلت *memīlat.* — comme en cherchant, منجلغ *men-jelirg.* — à travers, épier, منيغق *menērgok.* — en haut, منغاده *menergāduh.* — avec bien-veillance, منيلق *menīlik.* — de travers, مغرلغ *mergerlirg.* — en face, منتغ *menentarg.* — avec étonnement, حيران *heirān,* چغغ *xergarg.* — en pitié, ميايغ *meñā-yarg.* Je le regarde comme un homme de bien, همب ڤيكر اى سؤرغ بايق *hamba pīkir īa sa-ōrarg bāik.* Regardez! ليهتله *līhat-lah,* ڤندغله اولهم *pandarg-lah ūleh-mu.* Cela ne me regarde pas, بوكن ايت همب ڤوڽ كرج *būkan ītu hamba pūña karja.* Pour ce qui regarde cette affaire, تنتاغن ڤكرجاءن ايت *tentārg-an pe-karjā-an ītu.*

SE REGARDER, v. pron., مليهت دريڽ *me-līhat dirī-ña.* Se — dans un miroir, منيلق مكاڽ يغ سدى ددالم چرمن *menīlik mukā-ña yarg sedīa di-dālam xermin.*

SE REGARDER, être en face, برتنتاغن *ber-tentārg-an.*

RÉGENCE, s. f., حال ممرنته كنتى راج *hāl memarentah ganti rāja.*

RÉGÉNÉRATION, s. f., ڤراناكن ڤول *per-anāk-an pūla.* Par le baptême de la —, اوله ڤرمنديئن ڤراناكن ڤول *ūleh per-mandī-an per-anāk-an pūla.*

RÉGÉNÉRATION, amélioration, renouvellement, ڤربييكن *per-baīk-an,* ڤربهروءن *per-baharū-an.*

RÉGÉNÉRER, v. a., برانقكن ڤول *ber-ānak-kan pūla.* Celui qui nous a régénérés, يغ سده ڤرانقكن كامى ڤول *yarg sudah per-ānak-kan kāmi pūla.*

RÉGÉNÉRER, améliorer, renouveler, ممبييكى *mem-baīk-i,* ممبهروءى *mem-baharū-i.*

RÉGENT, E, adj., ڤمرنته *pemarentah,* يغ ممرنته كنتى راج *yarg memarentah ganti rāja.*

RÉGENTER, v. n., professer, مغاجر *merg-ājar.*

Fig. Qui aime à —, à dominer, يغ سوك ممرنتهكن *yarg sūka memarentah-kan.*

RÉGICIDE, s. m., assassinat d'un roi, ڤمبونوهن راج *pem-bunūh-an rāja.*

RÉGICIDE, qui commet cet assassinat, ڤمبونه راج *pem-būnuh rāja.*

RÉGIE, s. f., administration, ڤمڠاغن *pemegārg-an,* ڤرنتاهن *parentāh-an.*

RÉGIE, perception des impôts, ڤغمبيلن چوكى *perg-ambīl-an xūkey.* Bureau de la —, رومه مغمبل چوكى *rūmah merg-ambil xūkey.*

REGIMBER, v. n., ruer, ميڽقق *me-ñēpaḳ*. Cheval qui régimbe, كود يڠ ميڽقق *kūda yaṅ meñēpaḳ*.

RÉGIMBER, résister, ملاون *me-lāwan*, بربنته *ber-bantah*. La chair regimbe contre l'esprit, داݢيڠ ايت ملاون روح *dāgiṅ ītu me-lāwan rūḥ*.

RÉGIME, s. m., manière de vivre, ڤراتورن ماكن دان مينم *per-atūr-an mākan dān mīnum*, ڤرنته لاكو جالن *parentah lāku jālan*.

RÉGIME, manière de gouverner, ڤمرنتاهن نݢرى *pemarentāh-an nagrī*, ڤرى ڤمرنتاهن *prī pemarentāh-an*.

RÉGIME, t. de gram., mot qui dépend d'un autre, سكات يڠ برݢنتڠ در سكات يڠ لاين *sa-kāta yaṅ ber-gantuṅ deri sa-kāta yaṅ lāin*.

RÉGIME, grappe, تندن *tandan*. Un — de bananes, ستندن بوه ڤيسڠ *sa-tandan būah pīsaṅ*.

RÉGIMENT, s. m., corps de gens de guerre, ڤسوكن اورڠ ڤرڠ *pasūk-an ōraṅ pràṅ*. — de cavalerie, ڤسوكن اورڠ بركود *pasūk-an ōraṅ ber-kūda*.

Fig. —, grand nombre, كبياكن اورڠ *ka-bañāk-an ōraṅ*.

RÉGION, s. f., بنو *benūa*, ڤيهق بومى *pīhaḳ būmi*, نݢرى *nagrī*, بهاݢين بومى *bahagī-an būmi*. — tempérée, بنو ڤانس اكهارى *benūa pānas ugahāri*. — froide, ڤيهق بومى يڠ ديڠين *pīhaḳ būmi yaṅ dīṅin*. — lointaine, نݢرى يڠ جاوه *nagrī yaṅ jāuh*. Les hautes régions de l'atmosphère, اڠكاس *aṅkāsa*.

RÉGIR, v. a., ممرنته *memarentah*, ممرنتهكن *memarentah-kan*, منتدبيركن *men-tadbīr-kan*. — un peuple, ممرنتهكن قوم *memarentah-kan ḳaum*.

RÉGISSEUR, s. m., يڠ ممرنتهكن هرت ݢنتى اورڠ يڠ امڤوڽ هرت ايت *yaṅ memarentah-kan harta gantī ōraṅ yaṅ ampūña harta ītu*.

REGISTRE, s. m., دفتر *daftar*, سجل *sejil*. Ecrire sur le —, ميڽورت ڤد دفتر *meñūrat pada daftar*.

RÈGLE, s. f., instrument qui sert à régler, كايو سيڤت *kāyu sīpat*, كايو هكورن *kāyu hukūr-an*, مسطر *mesṭer*. — de charpentier, سيڤت *sīpat*, ڤڠهكورن *peṅ-hukūr-an*. Tracer avec la —, ميڽيڤتكن *meñīpat-kan*.

RÈGLE, loi, usage, عادة *ạdat*, حكم *ḥukum*. Selon la —, توروت عادة *tūrut ạdat*. Violer la —, مللوءى عادة *me-lalū-i ạdat*.

RÈGLE, ordre, اتورن *atūr-an*. Mettre en —, مڠاتوركن *meṅ-ātur-kan*.

RÈGLE, principes, ڤرنته *parentah*, شرط *šarṭ*, قانون *ḳānūn*. Les règles

de cette science, شرط علم ايت *šarṭ ịlmu ītu.* Connaître toutes les règles, مغتهوءى سكل شرط *mengatahū-i segala šarṭ.* Les règles de la grammaire arabe, شرط علم صرف عرب *šarṭ ịlmu ṣeref ạrab.* La — de nos actions et de notre conduite, شرط ڤربواتن دان لاكو جالن كامى *šarṭ per-buạt-an dān lāku jālan kāmi.* Nous devons suivre cette —, هندقله كامى برجالن تورت قانون ايت *hendaḳ-lah kāmi ber-jālan tūrut ḳānūn ītu.*

RÈGLE, modèle, تلادن *tulādan.* Un festin en —, ڤرجموءن بسر *per-jamū-an besàr.*

RÈGLES, menstrues, حيض *ḥeidl.* Les règles ont cessé, تياد حيض لاكى *tiāda ḥeidl lāgi.*

RÉGLÉ, E, part. pas. du v. régler, arrangé, تراتر *ter-ātur.* — comme un papier de musique, تراتر دڠن يڠ بايق *ter-ātur dengan yang bāiḳ.* Homme —, homme sage, rangé, اورڠ يڠ ڤاتت لكوڽ *ōrang yang pātut lakū-ña.*

RÉGLÉ, décidé, déterminé, ترتنتو *ter-tantu.*

RÈGLEMENT, s. m., statuts, اندڠ٢ *undang-undang.* Les règlements de l'université, اندڠ٢ مدرسة *undang-undang madrasat.* Livre qui contient le —, كتاب اندڠ٢ *kitāb undang-undang.*

RÈGLEMENT, ordre à observer, ڤراتورن *per-atūr-an.* — de vie, ڤراتورن لاكو جالن *per-atūr-an lāku jālan.*

RÈGLEMENT de compte, هتوڠن *hitūng-an,* ڤركراءن *per-kirā-an.*

RÉGLER, v. a., tirer des lignes, مڠݢارس *meng-gāris.* — du papier, مڠݢارس قرطاس *meng-gāris ḳarṭās.*

RÉGLER, diriger, conduire, arranger, ممرنته *memarentah,* مڠاتركن *meng-atūr-kan.* — sa maison, ممرنته روماهڽ *memarentah rūmah-ña.* — les conditions d'un fermage, مڠاتركن سكل ڤركار ڤاجق *meng-ātur-kan segala porkāra pājaḳ.* — sa dépense, مڠاتركن بلنجاڽ *meng-ātur-kan belanjā-ña.* — une pendule, مڠاتركن هرلوجى *meng-ātur-kan horlūji,* ممبتلكن هرلوجى *mem-betùl-kan horlūji.*

RÉGLER, terminer, fixer, ميلسيكن *meñelesey-kan.* — un compte, ميلسيكن ڤركراءن *meñelesèy-kan per-kirā-an.*

SE RÉGLER d'après la volonté de quelqu'un, منورت كهندق اورڠ *menūrut ka-hendaḳ ōrang.*

RÉGNANT, E, adj., يڠ ممڬڠ ڤرنته *yang memegàng parentah,* يڠ ممرنته *yang memarentah.* Le prince —, بڬندا يڠ ممڬڠ ڤرنته *baginda yang memegàng parentah.*

RÈGNE, s. m., كرجاءن *ka-rajā-an*, ڤرنته *parentah*, ڤمرنتاهن *pemarentāh-an*. Que votre — arrive, كرجاءنم داتڠله *ka-rajā-an-mu dātang-lah*. — paisible, كرجاءن يڠ برسنتوس *ka-rajā-an yang ber-santawsa*. Le — du Sultan Mansur fut de trois ans, مك وقت سلطان منصر ايت اتس تخت كرجاءن ايت تيڬ تاهن لماڽ *maka waḳtu sulṭān manṣur ītu ātas taḳta ka-rajā-an ītu tīga tāhun lamā-ña*.

RÉGNER, v. n., براج *be-rāja*, جادى راج *jādi rāja*, ممڬڠ كرجاءن *memegang ka-rajā-an*, بركرجاءن *ber-ka-rajā-an*, ممڬڠ ڤرنته *memegang parentah*. Dieu régnera éternellement, هو ممڬڠ كرجاءن سمڤى ككل *hūwa memegang ka-rajā-an sampey kakàl*. C'est par moi que les rois règnent, اوله كيت رجراج ممڬڠ كرجاءن *ūleh kīta raja-rāja memegang ka-rajā-an*. Ils règneront avec le Christ pendant mille ans, مريكئيت اكن بركرجاءن سرت دڠن المسيح سريبو تاهن لماڽ *marīka-ītu ākan ber-ka-rajā-an serta dengan el-mesēḥ sa-rību tāhun lamā-ña*. La mort règne depuis Adam, موت بركرجاءن درڤد ادم *maut ber-ka-rajā-an deri-pada ādam*. — sur, ممرنته *memarentah*, ممڬڠ ڤرنته اتس *memegang parentah ātas*. — sur un pays, ممرنتهكن نڬرى *memarentah-kan nagrī*. — sur un peuple, ممرنتهكن سواتو قوم *memarentah-kan suātu ḳaum*.

RÉGNER, avoir autorité sur, مڠمڤوكن *meng-ampū-kan*. Qu'ils règnent sur les animaux, هندقله اى مڠمڤوكن سڬل بناتڠ *hendaḳ-lah īa meng-ampū-kan segala bīnātang*.

REGORGER, v. n., déborder, abonder, ملمڤه *me-limpah*, ملمڤر *me-lampar*, مڠمڤه *meng-ampuh*. Il regorge de biens, هرت باڽق سكالى اد ڤداڽ *harta bāñaḳ sa-kāli ada padā-ña*.

REGOÛTER, v. a., مرساءى ڤول *me-rasā-i pūla*, منچوب ڤول *men-xōba pūla*.

REGRATTER, v. a., مڠكارق ڤول *meng-gāruḳ pūla*, مڠكارس ڤول *meng-gāris pūla*.

REGRET, s. m., chagrin que cause une perte, چينت *xinta*, رندو *rindu*, ڤيلو هاتى *pīlu hāti*. La mort de son ami lui a donné de grands regrets, اى برچينت سبب صحابتڽ ماتى *īa ber-xinta sebàb ṣoḥābat-ña māti*.

REGRET, déplaisir, peine, سوسه هاتى *sūsah hāti*, ساكت هاتى *sākit hāti*, دكچيت *duka-xita*. Quitter avec —, منيڠڬلكن دڠن سوسه هاتى *meninggal-kan dengan sūsah hāti*. Donner du —, ممبرى ساكت هاتى *mem-brī sākit hāti*.

REGRET, repentir, سسل *sesàl*, سسل هاتى *sesàl hāti*, توبت *tōbat*. Eprouver du —, برسسل *ber-sesàl*. — d'avoir péché, سسل درقد دوس *sesàl deri-pada dōsa*.

REGRETTABLE, adj., يڠ ممبرى قرچنتاءن *yarg mem-brī per-xintā-an*, يڠ هارس اورڠ برسسل درقداڽ *yarg hārus ōrarg ber-sesàl deri-padā-ña*.

REGRETTER, v. a., être affligé d'une perte, برچنت *ber-xinta*, برسوسه هاتى *ber-sūsah hāti*. — la perte de son argent, برچنت سبب كهلاڠن واڠڽ *ber-xinta sebàb ka-hilārg-an warg-ña*.

RÉGULARISER, v. a., ممبتلكن *mem-betùl-kan*, مماتتكن *memātut-kan*, مڠاتركن *merg-ātur-kan*. — un compte, ممبتلكن هتوڠن *mem-betùl-kan hitūrg-an*.

RÉGULARITÉ, s. f., ڤرى يڠ ڤاتت *prī yarg pātut*, ڤراتورن *per-atūr-an*, كبتولن *ka-betūl-an*, جالن يڠ ڤاتت *jālan yarg pātut*.

RÉGULATEUR, s. m., qui règle, يڠ مڠاتركن *yarg merg-ātur-kan*, ڤڠاتر *perg-ātur*.

RÉGULIER, ÈRE, adj., selon les règles, réglé, تراتر *ter-ātur*, يڠ دڠن ترتيب *yarg dergan tertīb*. Gouvernement —, ڤمرنتاهن يڠ تراتر *pema-rentāh-an yarg ter-ātur*.

RÉGULIER, exact, ponctuel, conforme au devoir, يڠ بايق *yarg bāik*, ڤاتت *pātut*, بتل *betùl*. Vie régulière, لاكو جالن يڠ بايق *lāku jālan yarg bāik*.

RÉGULIÈREMENT, adv., اتس ڤرى يڠ براتر *ātas prī yarg ber-ātur*, دڠن سڤاتتڽ *dergan sa-pātut-ña*.

RÉHABILITER, v. a., rétablir dans son premier état, dans ses droits, ممبرى ڤول حق يڠ سدى *mem-brī pūla hak yarg sadīa*. — quelqu'un dans l'estime publique, ممبيكى حرمة سـورڠ *mem-baīk-i hormat sa-ōrarg*.

REHAUSSER, v. a., hausser davantage, faire paraître davantage, منڠڬيكن *menirggī-kan*. — une maison, منڠڬيكن رومه *menirggī-kan rūmah*. — le prix, منايقكن هرڬ *me-nāik-kan harga*. — le mérite de quelqu'un, مموجى سـورڠ *memūji sa-ōrarg*. — la réputation, منمبلكن نام *menimbul-kan nāma*. — d'or, مناتهكن دڠن امس *menātah-kan dergan amàs*. Sa beauté est rehaussée par la parure, مك ايلقڽ دتمباهى اوله ڤرهياسن *maka ēlok-ña di-tambāh-i ūleh per-hiyās-an*.

RÉIMPRIMER, v. a., مڠچڤ ڤول *merg-exàp pūla*, منرا ڤول *menerā pūla*. Un livre réimprimé, كتاب يڠ ترترا ڤول *kitāb yarg ter-terā pūla*.

REINE, s. f., راج ڤرمڤوان *rāja perampūan*, ڤرميسورى *permīsūri*.

— régnante, راج ڤرمڤون يڠ ممرنته *rāja perampūan yaṅ memarentah.* — du ciel, ڤرميسوري سورݢ *permīsūri suwarga.* — des anges, ڤرميسوري سڬل ملايكة *permīsūri segala malāikat.*

Fig. La — des cités, ايبو نݢري *ību nagrī.*

REINS, s. m. pl., بوه ڤڠݢڠ *būah piṅgaṅ,* کرنجل *kerinjal,* ݢليݢيلي *gili-gīli.* Pierre dans les —, باتو بوه ڤڠݢڠ *bātu būah piṅgaṅ.*

REINS, les lombes, ڤڠݢڠ *piṅgaṅ.* Mal de —, ساکت ڤڠݢڠ *sākit piṅgaṅ.* Ceindre les —, ممبارت ڤڠݢڠ *mem-bārut piṅgaṅ.*

REINS, épine dorsale, بلاکڠ *blākaṅ,* تولڠ بلاکڠ *tūlaṅ blākaṅ.* Casser les —, مماتهکن تولڠ بلاکڠ *memātah-kan tūlaṅ blākaṅ.*

Loc. C'est Dieu qui sonde les cœurs et les reins, مك الله يڠ منچوب سڬل هاتي دان سڬل بوه ڤڠݢڠ *maka allah yaṅ men-xōba segala hāti dān segala būah piṅgaṅ.*

Prov. Poursuivre quelqu'un l'épée dans les reins, ممقس اورڠ دڠن يڠ کرس *memaksa ōraṅ deṅan yaṅ kràs.* Cet homme a les reins forts, il est riche, اورڠ ايت باڽق کاي *ōraṅ ītu bāñak kāya.*

RÉINTÉGRER, v. a., remettre quelqu'un dans le premier état, مندودقکن اورڠ دالم تمڤت يڠ دهولو *men-dūduk-kan ōraṅ dālam tampat yaṅ dahūlu.*

RÉINTÉGRER, remettre en possession, ممڤاکن ڤول *mem-puñā-kan pūla.*

RÉINVITER, v. a., ممڤرسلاکن ڤول *mem-per-silā-kan pūla,* ممڠڬل ڤول *memaṅggil pūla.*

RÉITÉRER, v. a., براولڠ *ber-ūlaṅ,* براولڠ٢ *ber-ūlaṅ-ūlaṅ,* بربوت لاݢي سکالي *ber-būat lāgi sa-kāli.* — une demande, ممنت لاݢي سکالي *me-minta lāgi sa-kāli.*

REJAILLIR, v. n., jaillir d'un point à un autre, برڤنچر *ber-panxar,* مرچق *me-rexìk.*

REJAILLIR, rebondir, ملمڤت کبلاکڠ *me-lumpat ka-blākaṅ,* مڠمبل *meṅ-ambul.*

REJET, s. m., action de rejeter, ڤمبواڠن *pem-buāṅ-an,* حال مڠڠݢنکن *ḥāl meṅ-eṅggan-kan.*

REJET, nouvelle pousse, تونس *tūnas,* ڤوچق درڤد اکر *pūxuk deri-pada ākar.*

REJETER, v. a., repousser, renvoyer, منولق *menūlak,* ملمڤر کمبالي *me-lempar kombāli,* ممبالسکن *mem-bālas-kan.* — une faute sur un autre, منڠڬڠکن ساله اتس اورڠ لاين *menaṅguṅ-kan sālah ātas ōraṅ lāin.*

REJETER, vomir, منته *muntah.* Ce malade rejette tout ce qu'il

prend, اورڠ ساکت ايت منته سمواڽ يڠ دماکنڽ *ōraŋ sākit ītu muntah samuā-ña yaŋ di-mākan-ña.*

REJETER, ne pas agréer, اڠڬن *eŋgan,* تياد تريم *tiāda tarīma,* مڽڠکل *meñaŋkal.* — une requête, تياد تريم سورت ڤرمنتاءن *tiāda tarīma sūrat per-mintā-an.* Il rejette les conseils, اى مڠڠڬنکن نصيحة *īa meŋ-eŋgan-kan naṣīḥat.*

REJETON, s. m., pousse, تونس *tūnas,* تارق *tāruḳ.*

REJETON, enfant, descendant, انق *ānaḳ,* ڤراناکن *per-anāk-an.*

REJOINDRE, v. a., réunir des parties qui avaient été séparées, مراڤتکن ڤول *me-rāpat-kan pūla,* مڠهوبڠکن ڤول *meŋ-hūbuŋ-kan pūla,* ممڤرتموکن *mem-per-temū-kan.*

SE REJOINDRE, v. pron., برتمو ڤول *ber-temū pūla,* برجمڤ ڤول *ber-jumpa pūla,* جادى راڤت *jādi rāpat.*

RÉJOUIR, v. a., donner de la joie, مڽوکاکن *meñukā-kan,* ممبرى سوک هاتى *mem-brī sūka hāti,* مڠڬمرکن *meŋ-gamàr-kan.* — tout le monde, مڽوکاکن سکل اورڠ *meñukā-kan se-gala ōraŋ.* Cette lettre l'a beaucoup réjoui, مک سورت ايت سده ممبرى باڽق سوک هاتى ڤد دى *maka sūrat ītu sudah mem-brī bāñaḳ sūka hāti pada dīa.* Le vin réjouit le cœur, مک اير اڠڬور مڽوکاکن هاتى *maka āyer aŋgūr meñukā-kan hāti.*

SE RÉJOUIR, v. pron., برسوک *ber-sūka,* برڬمر *ber-gamàr,* براوله سوکچيت *ber-ūleh suka-xita,* مڽوکاکن ديرى *meñukā-kan dīri.* Se réjouir ensemble, برسوکسوکاءن *ber-suka-sukā-an.*

RÉJOUISSANCE, s. f., کسوکاءن *ka-sukā-kan,* ککمارن *ka-gamār-an,* ترماس *ter-māsa.* Jour de —, هارى کسوکاءن *hāri ka-sukā-an,* هارى ترماس *hāri termāsa,* هارى راى *hāri rāya.* Le bruit du canon en signe de —, بوڽى مريم اکن تندکسوکاءن *būñi marīam ākan tanda ka-sukā-an.*

RELÂCHE, s. f., interruption, ڤرهنتين *per-hentī-an.* Etudier sans —, بلاجر دڠن تياد برهنتى *bel-ājar deŋan tiāda ber-henti.*

RELÂCHE dans un voyage sur mer, ڤرسڠڬاهن *per-siŋgāh-an.* Faire une —, مڽڠڬه *meñiŋgah.*

RELÂCHÉ, E, part. pas. du v. relâcher, détendu, کندر *kendur.*

Fig. Un homme qui est fort —, سئورڠ ڤرلنتى *sa-ōraŋ perlantey.*

RELÂCHEMENT, s. m., diminution de tension, ڤرى يڠ جادى کندر *prī yaŋ jādi kendur.*

RELÂCHEMENT du ventre, چيرت *xīrit.*

RELÂCHEMENT, manque d'énergie, كلماهن *ka-lemāh-an.*

RELÂCHER, v. a., faire qu'une chose soit moins tendue, مغندركن *mengen-dur-kan*, مغهولركن *meng-hūlur-kan.* — des cordes, مغندركن تالى *mengen-dur-kan tāli.*

RELÂCHER, mettre en liberté, ملقسكن *me-lepàs-kan.* — un prisonnier, ملقسكن اورڠ در ڤنجار *me-lepàs-kan ōrang deri panjūra.*

RELÂCHER d'un prix, مغورڠكن هرڬ *mengūrang-kan harga.*

RELÂCHER, v. n., s'arrêter en voyage, مينڠݢه *meñinggah.* Il relâcha dans cette île, اى سڠݢهله ڤد ڤولو ايت *īa singgah-lah pada pūlaw ītu.*

SE RELÂCHER, v. pron., se détendre, منجادى كندر *men-jādi ken-dur.*

SE RELÂCHER, diminuer, منجادى كورڠ *men-jādi kūrang.* Son zèle se relâche, غيرتڽ كورڠ *geirat-ña kūrang.* Le commerce se relâche, ڤرنياݢاءن ايت كورڠ رامى *perniagā-an ītu kūrang rāmey.*

RELAIS, s. m., station, ڤرهنتين *per-hentī-an*, ڤرسڠݢاهن *per-sing-gāh-an.* — de poste, ڤرݢنتين كود *per-gantī-an kūda.*

De RELAIS, يڠ اكن ݢنتى *yang ākan ganti.* Habits de —, ڤكاين اكن سالن *pakēy-an ākan sālin.*

RELAPS, E, adj., مرتد ڤول *murtadd pūla.*

RELATER, v. a., ممبريت *mem-be-rīta*, مڽبت *meñebùt.*

RELATIF, IVE, adj., qui a quelque rapport à, يڠ ترهوبڠ دڠن *yang ter-hūbung dengan.*

RELATION, s. f., rapport d'une chose à une autre, ڤربنديڠن *per-bandīng-an*, ڤرهبوڠن *per-hubūng-an*, انتساب *intisāb.* Il n'y a aucune — entre ces deux choses, مك انتار دو ڤركار ايت تياد ڤربنديڠن *maka antāra dūa porkāra ītu tiāda per-bandīng-an.*

RELATION, commerce, liaison, ڤرصحباتن *per-ṣoḥabāt-an*, ڤرهبوڠن *per-hubūng-an.* Nos relations avec Siam ont cessé, مك ڤرهبوڠن كيت دڠن سيم سده ڤوتس *maka per-hu-būng-an kīta dengan sīam sudah pūtus.* Avoir des relations avec une femme, چمڤر دڠن سأورڠ ڤرمڤوان *ҳampur dengan sa-ōrang peram-pūan.*

RELATION, narration, récit, چريت *ҳerīta*, رواية *riwāyat.* — d'un voyage sur mer, چريت ڤلايارن *ҳerīta pe-layār-an.*

RELATIVEMENT, adv., تنتاڠن *ten-tāng-an*, اكن *ākan*, سڤرت *seperti*, دڠن ڤربنديڠن *dengan per-bandīng-an.*

RELAYER, v. n., prendre des chevaux frais, ممڤرݢنتيکن کود *mem-per-gantī-kan kūda.*

RELAYER, v. a., remplacer un autre dans un travail, برݢنتي *ber-ganti.*

SE RELAYER, v. pron., se remplacer, برݢنتي٢ *ber-ganti-ganti.* Ces gens se relayent pour veiller, مريکئيت برݢنتي٢ جاݢ *marīka-ītu ber-ganti-ganti jāga.*

RELÉGUER, v. a., ممبوڠ *mem-būang,* ممنده‌کن کتمڤت جاوه *memin-dah-kan ka-tampat jāuh.* — dans une île, ممبوڠ کڤد سبوه ڤولو *mem-būang ka-pada sa-būah pūlaw.*

RELENT, s. m., باو باسي *bāu bāsi,* باو لاڤق *bāu lāpuk.* Sentir le —, برباو باسي *ber-bāu bāsi.*

RELEVAILLES, s. f. pl., برکة اتس ڤرمڤون کمديئن درڤد اي برانق *berkat ātas perampūan kamudī-an deri-pada īa ber-ānak.*

RELEVÉE, s. f., après-midi, لڤس تڠه هاري *lepàs tengah hāri,* تڠه هاري لالو *tengah hāri lālu.* A une heure de —, ڤد جام ڤوکل ساتو لڤس تڠه هاري *pada jām pūkul sātu lepàs tengah hāri.*

RELEVER, v. a., rétablir, remettre debout, منڠݢا کمبالي *menegā kombāli,* منديريکن ڤول *men-dirī-kan pūla,* ممبايکي *mem-baīk-i.* — une colonne, منديريکن ڤول سباتڠ تيڠ *men-dirī-kan pūla sa-bātang tīang.* — un rempart, منڠݢا ڤول بنتڠ *menegā pūla binting.* — un enfant, ممبڠکيتکن انق *mem-bangkit-kan ānak.*

RELEVER, hausser, منيڠݢيکن *me-ninggī-kan.* — un terrain, منيڠݢيکن تانه *meninggī-kan tānah.*

RELEVER, retrousser, مڽيڠسيڠ *me-ñingsing.* — son habit, مڽيڠسيڠ کاين *meñingsing kāin.*

RELEVER, louer, rehausser, مموجي *memūji.* — une bonne action, مموجي ڤربواتن يڠ بايق *memūji per-buāt-an yang bāik.*

RELEVER le courage, ممبرنيکن *mem-branī-kan.*

RELEVER une faute, منونجقکن ساله *menunjuk-kan sālah.*

RELEVER la garde, مڠݢنتي اورڠ کاول *meng-ganti ōrang kāwal.*

RELEVER d'un engagement, ملڤسکن در ڤرجنجين *me-lepàs-kan deri per-janjī-an.*

RELEVER, v. n., de maladie, سمبه *sembuh.* —, dépendre de, برݢنتڠ *ber-gantung.*

SE RELEVER, v. pron., باڠن *bāngun,* بربڠکيت *ber-bangkit,* برديري بتل *ber-dīri betùl.* Il s'est relevé plusieurs fois la nuit dernière, براڤ کالي اي سده باڠن سمالم *be-brāpa kāli īa sudah bāngun sa-mālam.*

RELIÉ, E, part. pas. du v. relier, برجيلت *ber-jīlit.* Un livre —, سواتو

كتاب يغ برجيلت *sŭātu kitāb yarg ber-jīlit.*

RELIEF, s. m., ouvrage relevé en bosse, يغ تمبل *yarg timbul.* Lettres en —, حرف تمبل *ḥuruf timbul.*

RELIER, v. a., lier de nouveau, مغيكت قول *merg-īkat pūla.*

RELIER un livre, منجيلت كتاب *men-jīlit kitāb,* مغهوبغ كتاب *merg-hūburg kitāb.*

RELIEUR, EUSE, s., توكغ منجيلت *tūkarg men-jīlit,* ڤنجيلت *pen-jīlit,* يغ مغهوبغ كتاب *yarg merg-hūburg kitāb.*

RELIGIEUSEMENT, adv., d'une manière religieuse, دغن عبادة *dergan ịbādat,* دغن بقتى *dergan baḳti.* Vivre —, هيدڤ دغن بربوت بقتى *hīdup dergan ber-bŭat baḳti.*

RELIGIEUX, EUSE, adj., qui appartient à la religion, اكام ڤوڽ *agāma pūña,* براكام *ber-agāma.* Pratiques religieuses, عادة اكام *ạdat agāma.* Liberté religieuse, كبباسن اكام *kabebās-an agāma,* حال بيبس اكام *ḥāl bēbas agāma.*

RELIGIEUX, pieux, برعبادة *ber-ịbādat,* برايمان *ber-īmān,* تقى *teḳī.* Une personne religieuse, سؤورغ برعبادة *sa-ōrarg ber-ịbādat,* سؤورغ برايمان *sa-ōrarg ber-īmān.*

RELIGIEUX, s. m., engagé par des vœux, اورغ ڤرتاڤ *ōrarg per-tāpa,* درويش *derwīs,* اورغ برعبادة *ōrarg ber-ịbādat.*

RELIGIEUSE, s. f., ڤرتاڤ ڤرمڤوان *per-tāpa perampūan.*

RELIGION, s. f., culte rendu à la divinité, اكام *agāma,* دين *dīn,* بقتى *baḳti.* Embrasser une —, ماسق اكام *māsuḳ agāma.* Avoir une —, براكام *ber-agāma.* La — chrétienne, اكام مسيحى *agāma meṣēḥi.* La — musulmane, اكام اسلام *agāma islām.* La — de nos ancêtres, اكام نينق مويغ كامى *agāma nēneḳ mōyarg kāmi.* Renoncer à sa—, جادى مرتد *jādi murtadd,* مڽغكل اكماڽ *meñargkal agamā-ña.* Guerre de —, ڤرغ سبيل الله *prārg sebīl allah.*

RELIGION, piété, croyance, عبادة *ịbādat,* ايمان *īmān.* Avoir de la —, برعبادة *ber-ịbādat,* برايمان *ber-īmān.*

RELIQUAIRE, s. m., چندى *xandi,* ڤتى اكن مڽمڤن سيسسا‌ٴن *petī ākan meñimpan sisa-sisā-an.*

RELIQUAT, s. m., ce qui reste dû, كتغكالن *ka-tirggāl-an,* لبهڽ *lebèh-ña,* ڤنغكل هوتغ *perirggal hūtarg.*

Fig. — d'un repas, سيس *sīsa,* ريمه *rēmah.*

RELIQUE, s. f., سيسسا‌ٴن *sisa-sisā-an,* بكس اورغ مرحوم *bakàs ōrarg marḥūm.* Les reliques des saints, سيسسا‌ٴن القديسن *sisa-sisā-an el-ḳadīsin.* Honorer les reliques

des saints, برحرمة ڤد سسسساءن القديسن *ber-hormat pada sisa-sisā-an el-kadīsin.*

Prov. Je n'ai pas grande foi à ses reliques, همب تياد ڤرچاي اكن دي *hamba tiāda perxāya ākan dīa.*

RELIRE, v. a., ممباچ ڤول *mem-bāxa pūla.*

RELIURE, s. f., art de relier, علم منجيلت *ilmu men-jīlit*, ڤكرجاءن منجيلت كتاب *pe-karjā-an men-jīlit kitāb.* Atelier de —, تمڤت توكڠ منجيلت كتاب *tampat tūkarg men-jīlit kitāb.*

RELIURE, manière dont un livre est relié, ڤري يڠ برجيلت *prī yarg ber-jīlit*, ڤرهبوڠن كتاب *per-hubūrg-an kitāb.*

RELUIRE, v. n., برچهاي *ber-xahāya*, بركيلو *ber-kīlaw*, بركمرلاڤن *ber-gemirlāp-an*, كيلڠ كميلڠ *gīlarg-gemīlarg*, چمرلڠ *xemerlarg*, بركيلت *ber-kīlat.* Les diamants reluisent, باتو انتن ايت برچهاي *bātu intan ītu ber-xahāya.* Leurs armes reluisaient, سنجتان ڤون چمرلڠ *senjatā-ña pūn xemerlarg.* Souliers qui reluisent, سڤاتو يڠ بركيلت *sapātu yarg ber-kīlat.*

RELUISANT, E, adj., كيلو *kīlaw*, كيلڠ *gīlarg*, كيلڤ *gīlap*, كمرلاڤن *ge-mirlāp-an*, چرلڠ *xerlarg*, اللامع *ilmā.*

RELUQUER, v. a., مڠرلڠ *merger-lirg*, مڠهنتي *merg-hintey.*

REMANIEMENT, s. m., حال ممبيكي *hāl mem-baīk-i*, حال ممهروءي *hāl mem-baharū-i.*

REMANIER, v. a., manier de nouveau, مراب ڤول *me-rāba pūla*, منجابت ڤول *men-jābat pūla.* Manier et —, مربراب *me-raba-rāba.*

REMANIER, raccommoder, refaire, ممبيكي *mem-baīk-i*, ممهروءي *mem-baharū-i.*

REMANIER, changer, modifier, مڠوبهكن *merg-ūbah-kan.*

REMARIER, v. a., مڠاوينكن ڤول *mergāwīn-kan pūla.*

SE REMARIER, v. pron., d'un homme, براستري ڤول *ber-istrī pūla.* Se —, d'une femme, برلاكي ڤول *ber-lāki pūla.*

REMARQUABLE, adj., ڽات *ñāta*, انده *indah*, هارس دانده‌كن *hārus di-indah-kan*, هارس دايڠتكن *hārus di-irgat-kan.* Œuvre —, ڤربواتن يڠ انده٢ *per-buāt-an yarg indah-indah.*

REMARQUE, s. f., ايڠاتن *irgāt-an*, ڤڠيڠاتن *perg-irgāt-an.* Faire une —, مڠيڠت *merg-īrgat.*

REMARQUER, v. a., marquer de nouveau, منند ڤول *menanda pūla.*

REMARQUER, observer, برايڠت *ber-īrgat*, مڠيڠت *merg-īrgat*, مليهت

me-līhat. Remarquez, ايڠتله *ïrgat-lah.* Remarquez qu'il est jeune, هندقله توانهمب ايڠت اكن دى اورڠ مود اداڽ *hendak-lah tūan-hamba ïrgat ākan dīa ōrarg mūda adā-ña.* — beaucoup de choses auxquelles d'autres ne font pas attention, مليهت بيراڤ ڤركارا يڠ دالڤاكن اورڠ لاين *me-līhat be-brāpa porkāra yarg di-alpā-kan ōrarg lāin.* Faire —, مڠيڠتكن *merg-īrgat-kan.*

REMARQUER, reconnaître, distinguer, مڠنل *mergenàl.* Je l'ai remarqué dans la foule, دكنلله همب اكن دى دانتار اورڠ باڽق *di-kenàl-lah hamba ākan dīa di-antāra ōrarg bāñak.*

REMBARQUER, v. a., ممواتكن ڤول دكڤل *me-mūat-kan pūla di-kapàl.*

SE REMBARQUER, v. pron., نايق ڤول ككڤل *nāik pūla ka-kapàl.*

REMBARRER, v. a., repousser vigoureusement, منولق *menūlak,* مڽاهت دڠن يڠ كرس *meñāhut dergan yarg kràs.*

REMBLAI, s. m., terre rapportée, تانه يڠ دباو *tānah yarg di-bāwa.*

REMBLAI, action de remblayer, حال ممنوهي دڠن تانه *hāl memenūh-i dergan tānah,* ڤنمبونن تانه *penim-būn-an tānah.*

REMBLAYER, v. a., ممنوهي دڠن تانه *memenūh-i dergan tānah.* — un fossé, ممنوهي ڤارت دڠن تانه *memenūh-i pārit dergan tānah.*

REMBOÎTER, v. a. — un os, ممبوبه ڤد تمڤتڽ تولڠ يڠ سده تڬليت *mem-būbuh pada tampat-ña tūlarg yarg sudah tegalīat.*

REMBOURRER, v. a., مڠيسي *merg-īsi.* — avec du coton, مڠيسي دڠن كاڤس *merg-īsi dergan kāpas.* — une selle avec du crin, مڠيسي ڤلان دڠن رمبت ڬمبڠ كود *merg-īsi pelāna dergan rambut gamburg kūda.*

REMBOURSABLE, adj., يڠ هارس دبايار *yarg hārus di-bāyar.*

REMBOURSEMENT, s. m., حال ممباير *hāl mem-bāyar,* ڤمبايارن *pem-bayār-an,* حال ممبالس وڠ *hāl mem-bālas warg.*

REMBOURSER, v. a., ممباير *mem-bāyar,* ممبالس وڠ *mem-bālas warg,* مڽيله *meñīlih.* — les dépenses, ممباير بلنج *mem-bāyar belanja.* — quelqu'un de ses avances, ممبالس وڠ يڠ سده دبلنج اورڠ *mem-bālas warg yarg sudah di-belanja ōrarg.* — une perte, مڽيله كرڬين *meñīlih ka-rugī-an.*

REMBRUNIR, v. a., rendre brun, مڠهيتمكن *merg-hītam-kan,* منجديكن هيتم مانس *men-jadī-kan hītam mānis.*

Fig. Visage rembruni, موك سورم *mūka sūram,* موك مورم *mūka mū-ram.*

REMÈDE, s. m., اوبت *ōbat*, ڤناور *penāwar*. — en poudre, اوبت لومت *ōbat lūmat*. Donner un —, ممبري اوبت *mem-brī ōbat*. Prendre un —, ماكن اوبت *mākan ōbat*, ڤاكي اوبت *pākey ōbat*. — contre la fièvre, اوبت دمم *ōbat demàm*.

Prov. Il y a — à tout, fors à la mort, تياد داي اڤاي لاون موت *tiāda dāya upāya lāwan maut*.

REMÉDIABLE, adj., يڠ داڤت داباتي *yarg dāpat di-obāt-i*, يڠ داڤت دتلوڠي *yarg dāpat di-tulūrg-i*.

REMÉDIER, v. a., مڠباتي *merg-obāt-i*. — de bonne heure, مڠباتي دڠن سݢره *merg-obāt-i dergan si-gràh*.

Fig. Je ne puis y remédier, تياد داڤت همب منولڠ *tiāda dāpat hamba menūlurg*, همب تياد براڤاي *hamba tiāda ber-upāya*.

REMÊLER, v. a., منچمڤر ڤول *men-xampur pūla*.

REMÉMORER, v. a., مڠيڠتكن *merg-īrgat-kan*.

REMENER, v. a., مڠهنتر ڤولڠ *merg-hantar pūlarg*, ممولڠكن *memūlarg-kan*.

REMERCIER, v. a., منريم كاسه *me-narīma kāsih*, ممبري شكور *mem-brī šukūr*, مڠوچڤ شكور *merg-ūxap šukūr*. Je vous remercie, همب منريم كاسه *hamba menarīma kāsih*, تريم كاسه ڤد توان *tarīma kāsih pada tūan*. — Dieu pour ses bienfaits, مڠوچڤ شكور كڤد الله كارن سݢل انوݢره‌ن *merg-ūxap šukūr ka-pada allah kārna segala anugràh-ña*.

REMERCIER, refuser honnêtement, تياد تريم *tiāda tarīma*. — quelqu'un de ses offres de service, تياد تريم تولڠ در سأورڠ *tiāda tarīma tūlurg deri sa-ōrarg*.

REMERCIER, congédier, ملڤسكن *me-lepàs-kan*. — un employé, ملڤسكن سأورڠ درڤد جباتن *me-lepàs-kan sa-ōrarg deri-pada jabāt-an*.

REMERCÎMENT, s. m., تريم كاسه *tarīma kāsih*, شكور *šukūr*. Lettre de —, سورت اكن تريم كاسه *sūrat ākan tarīma kāsih*. Mille remercîments au Seigneur, سريبو شكور بڬي توهن *sa-rību šukūr bagī tūhan*. — venant du cœur, شكور يڠ تربيت درڤد هاتي *šukūr yarg terbit deri-pada hāti*.

REMETTRE, v. a., mettre de nouveau, ممبوبه ڤول *mem-būbuh pūla*. — à la voile, برلاير ڤول *ber-lāyar pūla*. — à sa place, ممبوبه ڤد تمڤتن *mem-būbuh pada tampat-ña*. Remettez votre épée dans le fourreau, كمبليكنله ڤدڠم كڤد تمڤتن *kombalī-kan-lah pedàrg-mu ka-pada tam-pat-ña*.

REMETTRE, rétablir, ممبهكن *me-ñembuh-kan*. — d'une frayeur,

منتفكن هاتي *menetàp-kan hāti.* — des personnes bien ensemble, منداميكن اورغ *men-dāmey-kan ōrarg.*

REMETTRE, livrer, ميرهكن *meñe-ràh-kan,* ممبري *mem-brī.* — en main, ميرهكن كفد تاغن *meñeràh-kan ka-pada tārgan.* — une lettre, ممبري سورت *mem-brī sūrat.*

REMETTRE, rendre, مغمباليكن *merg-ombalī-kan.*

REMETTRE, différer, برتغكه *ber-targguh,* منغكهكن *menargguh-kan,* ملمبتكن *me-lambat-kan.* — toujours, تغكه برتغكه *targguh-ber-targguh.*

REMETTRE, pardonner, مغمفن *merg-ampun,* مغمفوني *merg-am-pūn-i,* ملفسكن *me-lepàs-kan,* ممعافكن *me-maāf-kan.* Afin qu'il vous remette vos péchés, سفاي اي مغمفوني فد كامو سكل دوس *supāya īa merg-ampūn-i pada kāmu segala dōsa.* Beaucoup de péchés lui sont remis, دساڽ يغ باڽق ايت ترامفن فداڽ *dosā-ña yarg bāñak ītu ter-ampun padā-ña.* Il lui remit sa dette, مك اي مغمفوني هوتغڽ ايت *maka īa merg-ampūn-i hūtarg-ña ītu.* Remettez, et il vous sera remis, لفسكنله مك اكن كامو دلفسكن *lepàs-kan-lah maka ākan kāmu di-lepàs-kan.*

REMETTRE, mettre en dépôt, confier, مناره *menāruh,* مغمانتكن *merg-amānat-kan.*

SE REMETTRE, v. pron., d'une maladie, برسمبه *ber-sembuh.*

SE REMETTRE bien avec quelqu'un, منداي دغن سأورغ *men-dā-mey dergan sa-ōrarg.*

SE REMETTRE entre les mains de Dieu, ميرهكن ديريڽ كفد رحمة الله *meñeràh-kan dirī-ña ka-pada rahmat allah.*

RÉMINISCENCE, s. f., فراغاتن *per-irgāt-an.*

REMISE, s. f., action de remettre, de livrer, حال ممبري *hāl mem-brī,* حال ميرهكن *hāl meñeràh-kan.*

REMISE, délai, فرتغكوهن *per-targgūh-an.*

REMISE, grâce, pardon, امفن *ampun,* كأمفونن *ka-ampūn-an.*

REMISE, abri pour un carosse, بغسل تمفت كريت *bargsal tampat karēta.*

RÉMISSIBLE, adj., يغ دافت دامفنكن *yarg dāpat di-ampun-kan.*

RÉMISSION, s. f., pardon, grâce, امفن *ampun,* كأمفونن *ka-ampūn-an.* La — des péchés, كأمفونن دوس *ka-ampūn-an dōsa.* Obtenir la — des péchés, براوله كأمفونن دساڽ *ber-ūleh ka-ampūn-an dosā-ña.*

RÉMOLADE, ou **RÉMOULADE**, s. f., كوه درفد چوك دان سساوي دان لاين درفد ايت *kūwah deri-pada xūka dān sesāwi dān lāin deri-pada ītu.*

REMONTER, v. n., monter de nouveau, نايق ڤول *nāiḳ pūla.* — sur le trône, نايق راج ڤول *nāiḳ rāja pūla.* — à l'origine, نايق کڤد اصلن *nāiḳ ka-pada aṣal-ña.*

REMONTER, v. a. — une rivière, مودق *mūdiḳ.* — son écurie, ممبلى كود بهارو *mem-belī kūda bahāru.* — une montre, مموتر جام *memūtar jām.* — le courage, ممبرى هاتى *mem-brī hāti.* — des souliers, ممبيكى سڤاتو *mem-baīk-i sapātu.*

REMONTRANCE, s. f., représentation, ڤغدوءن *perg-adū-an.*

REMONTRANCE, avertissement, ڤغجارن *perg-ajār-an.*

REMONTRER, v. a., montrer de nouveau, منونجقكن ڤول *menunjuḳ-kan pūla*, مغاجر ڤول *merg-ājar pūla.*

REMONTRER, représenter, مغادو *merg-ādu.*

REMONTRER, avertir, مغجارى *merg-ajār-i.*

Prov. C'est Gros-Jean qui remontre à son curé, اورڠ بوده هندق مغجارى اورڠ ڤندى *ōrarg bōdoh hendaḳ merg-ajār-i ōrarg pandey.*

REMORDRE, v. a., mordre de nouveau, مغݢيݢيت ڤول *merg-gīgit pūla.*

REMORDS, s. m., سسل *sesàl*, سسل هاتى *sesàl hāti.* — inutile, سسل يغ سى٢ *sesàl yarg sia-sīa.* Rongé par le —, دماكن سسل هاتى *di-mākan sesàl hāti.*

REMORQUE, s. f., تند *tonda.* Etre à la —, دتند *di-tonda.*

REMORQUER, v. a., منند *menonda*, مغهيل *merg-hēla*, منارق *menāriḳ.* Il remorqua ce navire jusqu'à l'embouchure de la rivière, مك کڤل ايت ڤون دتنداڽ کموار *maka kapàl ītu pūn di-tondā-ña ka-muwāra.*

REMORQUEUR, s. m., ڤنند *penonda.* کڤل منند *kapàl menonda.*

REMORQUEUR, locomotive, کريت اڤى *karēta āpi.*

RÉMOULEUR, s. m., توکڠ ڤغاسه *tūkarg perg-āsah*, ڤندى مغاسه ڤيسو *pandey merg-āsah pīsaw.*

REMOUS, s. m., t. de mar., اير الورن ڤراهو *āyer alūr-an prāhu*, اولق اير *ūlaḳ āyer.*

REMPAILLER, v. a., ممبوبه مرڠ ڤول *mem-būbuh meràrg pūla.*

REMPAILLEUR, EUSE, اورڠ ممبوبه مرڠ ڤد کرسى *ōrarg mem-būbuh meràrg pada krusī*, توکڠ کسيکسى کرسى *tūkarg kisi-kīsi krusī.*

REMPART, s. m., levée qui défend une place, بنتڠ *bintirg*, تمبق *temboḳ*, کوت *kōta*, کوبو *kūbu.* Muni de —, بربنتڠ *ber-bintirg.*

REMPART, ce qui protège, لندڠ *lindurg.*

REMPLAÇANT, s. m., qui remplace, ڤغڬنتي *perg-ganti*, يغ برڬنتي *yarg ber-ganti*.

REMPLACEMENT, s. m., ڬنتي *ganti*, ڤرڬنتين *per-gantī-an*. Il vient en — d'un autre, اي داتغ ڬنتي اورغ لاين *īa dātarg ganti ōrarg lāin*.

REMPLACER, v. a., مغڬنتي *merg-ganti*. Il remplace son père sur le trône, اي مغڬنتيكن كرجاءن ايهند *īa merg-gantī-kan ka-rajā-an ayahnda*. —, donner un successeur, faire remplacer, ممڤرڬنتيكن *mem-per-gantī-kan*.

SE REMPLACER alternativement, برڬنتي٢ *ber-ganti-ganti*.

REMPLIR, v. a., emplir, ممنوهي *memenūh-i*. مغيسي *merg-īsi*. — un tonneau, ممنوهي ساتو تغ *memenūh-i sātu torg*. — un sac, مغيسي كارغ *merg-īsi kārorg*. — son ventre, مغيسي ڤرتن *merg-īsi prùt-ña*.

REMPLIR, combler, مپيوكن *meñebū-kan*. — un fossé, مپيوكن ڤارت *meñebū-kan pārit*.

REMPLIR, occuper une place. Dieu remplit le ciel et la terre, الله مليڤوتي لاغت دان بومي *allah me-lipūt-i lārgit dān bùmi*. Les étrangers remplissent la ville, اورغ اسغ ايت باپق سكالي دالم نڬري *ōrarg āsirg ītu bāñak sa-kāli dālam nagrī*. Son nom remplit le monde, مك نماڽ ايت مشهور ڤد سكلين نڬري *maka namā-ña ītu maṣhūr pada sa-kalī-an nagrī*.

REMPLIR, accomplir. Il remplit ses engagements, اي مپمڤيكن جنجين *īa meñampey-kan janjī-ña*. — ses désirs, ممنوهي حسرة *memenūh-i ḥesrat*.

REMPLIR bien tous ses moments, مغوڤاياكن تيڤ٢ ساعة دغن سڤرتين *merg-upayā-kan tīap-tīap saạt dergan sepertī-ña*.

REMPLISSAGE, s. m., action de remplir, حال ممنوهي *hāl memenūh-i*, حال مغيسي *hāl merg-īsi*.

REMPLISSAGE, ce qui sert à remplir, باكل مغيسي *bākal merg-īsi*.

REMPORTER, v. a., emporter ce qu'on avait apporté, ممباو كمبالي *mem-bāwa kombāli*.

REMPORTER, obtenir, براوله *ber-ūleh*. — la victoire, براوله كمناغن *ber-ūleh ka-menārg-an*. — le prix, براوله حسنة *ber-ūleh ḥisnat*.

REMUANT, E, adj., brouillon. ڬغڬو *garggu*, ڬارغ *gārarg*, يغ سوك ڬادوه *yarg sūka gādoh*.

REMUÉ, E, part. pas. du v. remuer, ڬرق *geràk*, ترڬرق *ter-geràk*, ڬويغ *gōyarg*, ترڬويغ *ter-gōyarg*, ڬنچغ *gunxarg*, ترڬنچغ *ter-gunxarg*, اجق *ājak*, تراجق *ter-ājak*, كاچق *kāxuk*, تركاچق *ter-kāxuk*.

REMUE-MÉNAGE, s. m., dérangement de meubles, سرب رومه دباوسين سان *serba rūmah di-bāwa sīni sāna*.

REMUE-MÉNAGE, trouble, هارو *hāru*, هربيرو *haru-bīru*, ڬاده *gādoh*.

REMUER, v. a., mouvoir quelque chose, مڠڬرق *merg-geràk*, مڠڬويڠ *merg-gōyarg*. — la main, مڠڬرق تاڠن *merg-geràk tārgan*. — la tête, مڠڬويڠ كڤال *merg-gōyarg kapāla*. Faire —, مڠڬرقكن *merg-geràk-kan*, مڠڬويڠكن *merg-gōyarg-kan*.

REMUER, exciter, émouvoir, مڠوڤق *merg-ūpak*, مڠهروكن *merg-harū-kan*, مڠاجق *merg-ājak*. — le peuple, مڠوڤق رعية *merg-ūpak rạyat*, مڠهروكن رعية *merg-harū-kan rạyat*.

REMUER la terre, مڠڬالى تانه *merg-gāli tānah*.

Fig. — ciel et terre, مڠمبل سڬل داى اڤاى *merg-ambil segala dāya upāya*.

REMUER v. n. et SE REMUER, v. pron., برڬرق *ber-geràk*, برڬويڠ *ber-gōyarg*.

RÉMUNÉRATEUR, TRICE, s., ڤمبالس *pem-bālas*, يڠ ممبالس *yarg mem-bālas*. Il est le —, اى ڤمبالس ثواب *īa pem-bālas ṣawāb*.

RÉMUNÉRATION, s. f., كبلاسن *ka-balās-an*, ڤمبلاسن *pem-balās-an*, اڤاهن *upāh-an*, ثواب *ṣawāb*. Obtenir une grande —, براوله ثواب بسر *ber-ūleh ṣawāb besàr*.

RÉMUNÉRER, v. a., ممبالس *mem-bālas*, مڠڤاهى *merg-upāh-i*. Un roi doit — la fidélité, مك هارس راج ايت ممبالسكن اتس اورڠ ستياون *maka hārus rāja ītu mem-bālas-kan ātas ōrarg satiāwan*.

RENAISSANCE, s. f., ڤرانا كن ڤول *per-anāk-an pūla*.

RENAÎTRE, v. n., naître de nouveau, دڤرانقكن ڤول *di-per-ānak-kan pūla*, تڤرانقكن *te-per-ānak-kan*, جادى ڤول *jādi pūla*. Vous qui êtes renés, كامو يڠ سده دڤرانقكن ڤول *kūmu yarg sudah di-per-ānak-kan pūla*. — de l'eau et de l'esprit, دڤرانقكن درڤد ايردان روح *di-per-ānak-kan deri-pada āyer dān rūḥ*. — au bonheur, جادى بربهاڬى ڤول *jādi ber-bahagīa pūla*.

RENAÎTRE, croître de nouveau, تمبه ڤول *tumbuh pūla*. L'herbe renaît, رمڤت تمبه ڤول *rumput tumbuh pūla*.

RÉNAL, E, adj., بوه ڤڠڬڠ ڤوڽ *būah pirggarg pūña*. Veine rénale, اورت بوه ڤڠڬڠ *ūrat būah pirggarg*. Douleur rénale (néphrétique), ساكت بوه ڤڠڬڠ *sākit būah pirggarg*.

RENARD, s. m., روبه *rūbeh*, ثعلب *ṣaleb*.

Fig. C'est un fin —, اى اورڠ چرديق *ïa ōrang xerdik*.

RENCHÉRIR, v. a., rendre plus cher, منايقكن هرڬ *me-nāik-kan harga*.

RENCHÉRIR, v. n., devenir plus cher, منجادى لبه ماهل *men-jādi lebèh māhal*.

RENCONTRE, s. f., ڤرتموءن *per-temū-an*. ڤندڤاتن *pen-dapāt-an*, سوا *sūwa*. Faire une —, برتمو *ber-temū*, منداڤت *men-dāpat*. Il fit une mauvaise —, مك اى ڤون كدتاڠن چلاك *maka ïa pūn ka-datāng-an xelāka*. Aller à la —, مڠالو *meng-ēlu*, منيمبوت *meñambut*.

RENCONTRE, combat, ڤڤراڠن *pe-prāng-an*.

De RENCONTRE, qui n'est pas neuf. Marchandise de —, دڬاڠن يڠ تياد بهارو *dagāng-an yang tiāda bahāru*.

RENCONTRER, v. a., برتمو *ber-temū*, برجمڤ *ber-jumpa*, برسوا *ber-sūwa*. Il rencontra une maison, اى برتموله سبوه رومه *ïa ber-temū-lah sa-būah rūmah*. — quelqu'un dans le chemin, برجمڤ دڠن سأورڠ دجالن *ber-jumpa dengan sa-ōrang di-jālan*. — rarement, جارڠ برسوا *jārang ber-sūwa*. Faire —, ممڤرتموكن *mem-per-temū-kan*, برسواكن *ber-suwā-kan*.

SE RENCONTRER, v. pron., avoir lieu, اد *ada*, جادى *jādi*. Quelquefois il se rencontre des hommes qui, مك بارڠكالى اد اورڠ يڠ *maka bārang-kāli ada ōrang yang*.

RENDEZ-VOUS, s. m., جنجى اكن برتمو *janji ākan ber-temū*. —, lieu, تمڤت ڤرتموءن *tampat per-temū-an*.

RENDORMIR, v. a., منيدركن ڤول *menīdor-kan pūla*.

SE RENDORMIR, v. pron., تيدر ڤول *tīdor pūla*.

RENDRE, v. a., restituer, renvoyer, مڠمبليكن *mengombalī-kan*, ممولڠكن *memūlang-kan*, ممبالس *mem-bālas*. — un argent volé, مڠمبليكن وڠ يڠ دچورى *mengombalī-kan wang yang di-xūri*. — une chose empruntée, ممولڠكن بارڠ يڠ دڤنجم *memūlang-kan bārang yang di-pinjam*. — un salut, ممبالس تابق *mem-bālas tābek*. Que Dieu vous le rende! دبالسكن الله اڤاله كيراڽ ايت ڤد توان *di-bālas-kan allah apā-lah kirā-ña ītu pada tūan*. — à chacun selon ses œuvres, ممبالس ڤد سسأورڠ اتس كرجاڽ *mem-bālas pada sa-sa-ōrang ātas karjā-ña*. — le mal pour le bien, ممبالس كجهاتن ڬنتى كبيكن *mem-bālas ka-jahāt-an ganti ka-baīk-an*.

RENDRE, payer, ممباير *mem-bāyar*. Rendez-moi ce que vous me devez,

بايرله ڤدا کو بارڠ يڠ اڠکو برهوتڠ *bāyar-lah padā-ku bārang yang angkau ber-hūtang*. Rendez à César ce qui est à César, بايرله بارڠ يڠ قيصر ڤونڽ ڤد قيصر *bāyar-lah bārang yang kēṣar pūña pada kēṣar*.

RENDRE, produire, برحاصل *ber-ḥāṣil*, ممبري حاصل *mem-brī ḥāṣil*. Cette terre rend beaucoup, مك تانه ايت بايق حاصلڽ *maka tānah ītu bāñak ḥāṣil-ña*.

RENDRE, rejeter, منته *muntah*, بيرق *bērak*. — par haut et par bas, منته دان بيرق *muntah dān bērak*.

RENDRE, traduire, مڽالن *meñālin*. — en français, مڽالن کڤد بهاس ڤرنچيس *meñālin ka-pada bahāsa pranxis*.

RENDRE, faire devenir, منجديکن *men-jadī-kan*. — riche, مڠاياکن *mengayā-kan*. Différentes manières de rendre ce verbe en malais: Rendez compte de votre administration, بريله ڤرکراٴن بندهاريٴم *brī-lah per-kirā-an bendaharī-an-mu*. Il rendit l'esprit, ڤوتسله ڽاو *pūtus-lah ñāwa*. — grâce, مڠوچڤ شکور *meng-ūxap šukūr*. — témoignage, ممبري سقسي *mem-brī saksi*. — un son clair, ممبري بوڽي يڠ ڽارڠ *mem-brī būñi yang ñāring*. — une mauvaise odeur, برباو بوسق *ber-bāu būsuk*. — à quelqu'un sa parole, ملڤسکن اورڠ درڤد جنجيڽ *me-lepàs-kan ōrang deri-pada janjī-ña*. — la vie, مڠهيدڤکن ڤول *meng-hī-dup-kan pūla*. — service, ممبري تولڠ *mem-brī tūlung*. — la santé, مڽمبهکن *meñembuh-kan*. — visite, مڠنجڠ *meng-anjung*. — ses respects, ممبري حرمة *mem-brī ḥormat*. — l'âme, ڤوتس ڽاو *pūtus ñāwa*.

SE RENDRE, v. pron., ڤرݢي *pergi*. Se — à la maison, ڤرݢي کرومه *pergi ka-rūmah*. Se —, se soumettre, مڽرهکن دريڽ *meñeràh-kan dirī-ña*. Se —, devenir, منجادي *men-jādi*. Se — méprisable, منجادي هين *men-jādi hīna*. Se — caution, مڠاکو *meng-āku*.

RÊNE, s. f., تالي ککڠ *tāli kakàng*, تالي توم *tāli tūm*.

Fig. Tenir les rênes du gouvernement, ممݢڠ ڤرنته *memegàng parentah*.

RENÉGAT, E, s., مرتد *murtadd*.

RENFERMÉ, E, part. pas. du v. renfermer, کورڠ *kūrung*. —, emprisonné, ترڤنجار *ter-panjāra*.

Sentir le RENFERMÉ, برباو باسي *ber-bāu bāsi*, برباو لاڤق *ber-bāu lāpuk*.

RENFERMER, v. a., enfermer de nouveau, مڠورڠکن ڤول *mengūrung-kan pūla*.

RENFERMER, enfermer, منوتڤ ددالم *menūtup di-dālam*, مڠورڠکن

meṅgūruṅ-kan. —, emprisonner, ممنجراكن *memanjarā-kan.*

RENFERMER, contenir. Ce livre renferme bien des vérités, باپق كبنارن دالم كتاب اين *bāñaḳ ka-benār-an dālam kitāb īni.* La mer renferme des choses précieuses, مك دالم لاوت ايت اد بارڠ ٢ يڠ انده٢ *maka dālam lāut ītu ada bāraṅ-bāraṅ yaṅ indah-indah.*

RENFLER, v. n., منجادى بڠكق *men-jādi baṅkaḳ.*

RENFONCER, v. a., منولق كدالم *me-nūlaḳ ka-dālam*, ممـاسقكن *me-māsuḳ-kan.*

RENFORCER, v. a., rendre plus fort, مڠقوتكن *meṅ-ḳūwat-kan.*

RENFORCER, augmenter, ممباپقكن *mem-bāñaḳ-kan*, منمبه *menambah.*

RENFORT, s. m., تمباهن كواس *tam-bāh-an kuāsa.*

RENGAÎNER, v. a., مناره دالم سارڠ *menāruh dālam sāruṅ.* — son épée, مناره ڤدڠن دالم سارڠ *menāruh pedàṅ-ña dālam sāruṅ.*

RENGORGER (SE), v. pron., برسيكف تكبر *ber-sīkap tekebur.*

RENGRAISSER, v. a., faire redevenir gras, مڠڬمقكن ڤول *meṅ-gumùḳ-kan pūla.*

RENGRAISSER. v. n., redevenir gras, منجادى ڬمق ڤول *men-jādi gumùḳ pūla.*

RENIER, v. a., مپڠكل *meñaṅ-kal*, منكر *munkir.* Quiconque me reniera devant les hommes, je le renierai devant mon père, بارڠسياڤ مپڠكل اكن داكو دهداڤن مانسى اكو اين لاڬى ماو مپڠكل اكن دى دهداڤن بڤاك *bāraṅ-siāpa meñaṅkal ākan dāku di-hadāp-an mānusīa āku īni lāgi māu neñaṅkal ākan dīa di-hadāp-an bapā-ku.* — la foi, مپڠكل ايمان *meñaṅkal īmān.* Vous n'avez pas renié mon nom, مك اڠكو سده تياد مپڠكل نماك *maka aṅkaw sudah tiāda meñaṅkal namā-ku.*

RENIFLER, v. n., منچيم سرت برنفس *men-xīum serta ber-nefas.*

RENOM, s. m., réputation, نام *nāma*, ڬه *gàh.* Bon —, نام يڠ بايق *nāma yaṅ bāiḳ.* Acquérir du —, براوله ڬه *ber-ūleh gàh.*

RENOMMÉ, E, part. pas. du v. renommer, élu de nouveau, دڤيله ڤول *di-pīlih pūla.*

RENOMMÉ, fameux, مشهور *mas̈-hūr*, ترنام *ter-nāma*, يڠ كنماءن *yaṅ ka-namā-an.* Guerrier —, هلبالڠ يڠ مشهور *hulubālaṅ yaṅ mas̈hūr.* Homme — par sa science, اورڠ يڠ ترنام سبب كڤنداينن *ōraṅ yaṅ ter-nāma sebàb ka-pandēy-an-ña.*

RENOMMÉE, s. f., نام *nāma*, ڬه *gàh.* Mauvaise —, نام يڠ بوسق *nāma yaṅ būsuḳ.*

Prov. Bonne — vaut mieux que ceinture dorée, نام يغ بايق اد لبه بايق درفد ككياءن *nāma yarg bāik ada lebèh bāik deri-pada ka-kayā-an.*

RENOMMER, v. a., élire de nouveau, مميله ڤول *memīlih pūla.*

RENONCER, v. n., quitter, منغڬلكن *meninggal-kan.* — au trône, منغڬلكن تخت كرجاءن *meninggal-kan takta ka rajā-an.* — aux plaisirs, منغڬلكن سڬل كسكاءن *meninggal-kan segala ka-sukā-an.*

RENONCER, renier, rejeter, مڽغكل *meñangkal*, ممبوڠ *mem-būang.* — à sa foi, مڽغكل ايمان *meñangkal īmān.* — au démon, ممبوڠ شيطان *mem-būang šeiṭān.*

RENOUER, v. a., nouer une chose dénouée, مڽمڤلكن ڤول *meñimpul-kan pūla*, مڠيكت ڤول *meng-īkat pūla.*

Fig. — un traité, ممبوت ڤرجنجين ڤول *mem-būat per-janjī-an pūla.* — amitié, جادى صحابة ڤول *jādi ṣoḥābat pūla.*

RENOUVELER, v. a., ممبهاروءى *mem-baharū-i.* — un traité, ممبهاروءى ڤرجنجين *mem-baharū-i per-janjī-an.* — la face de la terre, ممبهاروءى موك بومى *mem-baharū-i mūka būmi.*

RENOUVELER, changer, مڠڬنتيكن *meng-gantī-kan.* — le mobilier d'une maison, مڠڬنتيكن ڤركاكس رومه *meng-gantī-kan perkākas rūmah.*

RENOUVELER, réitérer, ممبوت ڤول *mem-būat pūla.* — une demande, منت ڤول *minta pūla.*

SE RENOUVELER, v. pron., دبهاروءى *di-baharū-i.* Se renouveler de jour en jour, دبهاروءى درفد سهارى كفد سهارى *di-baharū-i deri-pada sa-hāri ka-pada sa-hāri.*

RENOUVELLEMENT, s. m., ڤمبهاروءن *pem-baharū-an.* Il nous a sauvés par le baptême et par le — du Saint-Esprit, مك اى سده منخلاصكن كامى اوله ڤرمنديئن دان ڤمبهاروءن روح القدس *maka īa sudah men-kalāṣ-kan kāmi ūleh per-mandī-an dān pem-baharū-an rūḥ ul-ḳudus.*

RÉNOVATEUR, TRICE, adj., يڠ ممبهاروءى *yang mem-baharū-i.*

RÉNOVATION, s. f., حال ممبوت ڤول *ḥāl mem-būat pūla*, حال ممبوت بهارو *hāl mem-būat bahāru.* — des vœux, حال برنية ڤول *ḥāl ber-nīyet pūla.*

RENSEIGNEMENT, s. m., ڤنونجوكن *penunjūk-an*, خبر *kabar.* Donner des renseignements, ممبرى تاهو *mem-brī tāhu.*

RENSEIGNER, v. a., enseigner de nouveau, مڠاجر ڤول *meng-ājar pūla.*

RENSEIGNER, donner des renseignements, ممبرى تاهو *mem-brī tāhu.*

RENTE, s. f., revenu annuel, حاصل *ḥāṣil*, بوغ وغ *bŭṅga waṅ*, حاصل يڠ دبرى ڤد تياڤ٢ تاهن *ḥāṣil yaṅ di-brī pada tīap-tīap tāhun.*

RENTIER, ÈRE, s., اورڠ يڠ براوله حاصل ڤد تيڤ٢ تاهن *ōraṅ yaṅ ber-ūleh ḥāṣil pada tīap-tīap tāhun.*

RENTRAIRE, v. a., جرومت *jerū-mat*, منيسق *menīsiḳ.*

RENTRANT, E, adj., يڠ كدالم *yāṅ ka-dālam.* Angle —, ڤنجورو يڠ هوجڠن كدالم *pen-jūru yaṅ hūjuṅ-ña ka-dālam.*

RENTRÉE, s. f., action de rentrer, retour, حال ماسق ڤول *ḥāl māsuḳ pūla*, حال ڤولڠ *ḥāl pūlaṅ.*

RENTRÉE de fonds, ڤنرماءن وڠ *penarimā-an waṅ.*

RENTRER, v. n., entrer de nouveau, ماسق ڤول *māsuḳ pūla.* Sortir par une porte et — par l'autre, كلور درسواتو ڤنتو دان ماسق ڤد ڤنتو يڠ لاين *ka-lūar deri suātu pintu dān māsuḳ pada pintu yaṅ lāin.*

RENTRER, retourner, revenir, ڤولڠ *pūlaṅ*, كمبالى *kombāli.* Il est rentré à minuit, تڠه مالم اى سده ڤولڠ *teṅah mālam īa sudah pūlaṅ.*

RENTRER en soi-même, ڤيكر دالم هتين *pīkir dālam hatī-ña.*

RENTRER, v. a., porter dedans, مماسقكن *me-māsuḳ-kan*, ممباو دالم *mem-bāwa dālam.* — des marchandises dans le magasin, مماسقكن دكاڠن كدالم ڬدڠ *me-māsuḳ-kan da-gāṅ-an ka-dālam godòṅ.*

RENVERSE (A LA), تلنتڠ *telentaṅ.* Tomber à la —, جاته تلنتڠ *jātuh telentaṅ.* Etre couché à la — (sur le dos), ترتلنتڠ *ter-telentaṅ.* Se coucher à la —, منلنتڠ *mene-lentaṅ.*

RENVERSÉ, E, part. pas. du v. renverser, بنتن *bantun*, تربنتن *ter-bantun*, روبه *rūbuh.* — de cheval, بنتن در اتس كود *bantun deri ātas kūda.*

RENVERSÉ, sens dessus dessous, بالق *bālik*, بالق بله *bāliḳ-belàh.*

RENVERSEMENT, s. m., action de renverser, ڤمبنتونن *pem-bantūn an*, ڤمباليكن *pem-balīḳ-an.* — d'esprit, ككلاءن *ka-gilā-an*, كبدوهن *ka-bodōh-an.*

RENVERSEMENT, au fig., ruine, ڤمبناساءن *pem-binasā-an.* Le — d'un État, ڤمبناساءن كرجاءن *pem-binasā-an ka-rajā-an.*

RENVERSER, v. a., faire tomber, ممبنتن *mem-bantun*, مروبهكن *me-rūbuh-kan*, منجاتهكن *men-jātuh-kan.* Le vent renverse des arbres, اڠن ايت ممبنتن ڤوهن كايو *āṅgin ītu mem-bantun pōhon kāyu.*

RENVERSER, mettre le dessus dessous, ممبالقكن *mem-bāliḳ-kan.*

RENVERSER. au fig., détruire, ممبناساكن *mem-binasā-kan,* مرمبق *me-rombak,* ممبالق بله *mem-bālik-belàh.*

SE RENVERSER, v. pron., se mettre à la renverse, منجاتهكن دريڽ *men-jātuh-kan dirī-ña,* منلنتڠ *menelen-targ.*

RENVOI, s. m., action de renvoyer, حال ممولڠكن *hāl memūlarg-kan,* حال مڠمبليكن *hāl mergom-balī-kan.*

RENVOI, congé. — d'une personne, حال ملڨسكن اورڠ *hāl me-lepàs-kan ōrarg.*

RENVOI, ajournement, تڠڬه *targ-guh.*

RENVOI, signe qui renvoie à une citation, تند منونجق ڨد لاين تمڨت *tanda menunjuk pada lāin tam-pat.*

RENVOYER, v. a., envoyer de nouveau, ميوره ڨول *meñūruh pūla,* مڠيرم ڨول *mergīrim pūla.*

RENVOYER, faire retourner, ممولڠكن *memūlarg-kan,* مڠمبليكن *mergom-balī kan.* — quelqu'un, ميوره ڨولڠ *meñūruh pūlarg.*

RENVOYER, congédier, ملڨسكن *me-lepàs-kan.* — un domestique, ملڨسكن سأورڠ ڬاجي *me-lepàs-kan sa-ōrarg gāji.*

RENVOYER, remettre à un autre temps, برتڠڬه *ber-targguh.* — à huitaine, برتڠڬه بارڠ توجه هاري *ber-targguh bārarg tūjuh hārī.*

RENVOYER, repercuter, ڨالو مڠندركن *pālu merg-undur-kan,* بالس كمبالي *bālas kombāli.* — des rayons, بركيلتكن سينر *ber-kīlat-kan sīnar.*

RENVOYER à un autre endroit d'un livre, منونجق ڨد لاين تمڨت *menunjuk pada lāin tampat.*

REPAIRE, s. m. — de voleurs, ڬوه اورڠ ڨڽامن *gūah ōrarg peñā-mun.* — de tous les oiseaux impurs, كروڠن سكاليأن بورڠ بروڠن يڠ نجس *kurūrg-an sa-kalī-an būrurg-burūrg-an yarg nejìs.* Cette ville est devenue le — des dragons, نڬري ايت سده جادي كديامن نڬناڬ *nagrī ītu sudah jādi ka-diām-an naga-nāga.*

REPAÎTRE, v. a., donner à manger, ممبري مكانن *mem-brī makān-an.*

SE REPAÎTRE, v. pron., ماكن *mākan.* Ces animaux se repaissent de chair, مك بناتڠ ايت ماكن داڬيڠ *maka binātarg ītu mākan dāgirg.*

Fig. Se — de vaines espérances, هارڨ اكن بارڠ يڠ سي٢ *hārap ākan bārarg yarg sia-sīa.*

Prov. Se — de vent et de fumée, برايڠن اكن ڨجين *ber-īrgin ākan pujī-an.*

RÉPANDRE, v. a., verser, منوڠ *menūwarg,* منمڨه *menumpah,* منچوچر *men-xūxur.* — de l'eau, منوڠ اير

menūwarg āyer. Je répandrai mon esprit sur eux, اكوا كن منوغ روحك كاتس مريكئيت *āku ākan menūwarg rūḥ-ku ka-ātas marīka-ītu.* — le sang, منمفه داره *menumpah dārah.* — des larmes, منچوچر اير مات *men-xūxur āyer māta.* Répandez votre cœur devant Dieu, چوچرله راس هاتي كامو دهداڤن الله *xūxur-lah rāsa hāti kāmu di-hadāp-an allah.* — son sang pour sa religion, ماتي كارن اڬمان *māti kārna agamā-ña.*

RÉPANDRE, disperser, مغهمبر *merg-hambur,* مپيرت *meñīrat,* منچري بريكن *men-xerèy-berèy-kan.* — du riz, مغهمبر براس *merg-hambur bràs.*

RÉPANDRE, donner, distribuer, ممبري *mem-brī.* — beaucoup d'aumônes, ممبري بايق صدقة *mem-brī bāñak ṣedeḳat.*

RÉPANDRE, étendre au loin. Le soleil répand sa lumière, متهاري ايت ممنچركن چهيان *mata-hāri ītu memanxar-kan xahayā-ña.* — une nouvelle, ممعلومكن خبر *memalūm-kan ḳabar.*

SE RÉPANDRE, v. pron., برهمبورن *ber-hambūr-an,* كهمبورن *ka-hambūr-an.* La fumée du feu se répandit, ملك اسف اڤي ايت كهمبورنله *maka āsap āpi ītu ka-hambūr-an-lah.* Parfum qui se répand dans l'air, بوءن يغ هارم تركيبر دادر *baū-an yarg hārum ter-kībar di-udara.* La nouvelle s'est répandue dans les environs, خبرايت جديله معلوم بركليلغ *ḳabar ītu jadī-lah malūm ber-kulīlirg.* Se — en longs discours, ممنجغكن بچار *memanjarg-kan bixāra.*

RÉPANDU, E, part. pas. du v. répandre, versé, توغ *tūwarg,* ترتمفه *ter-tumpah.* Sang —, داره ترتمفه *dārah ter-tumpah.* Riz —, براس ترسيرت *bràs ter-sīrat.*

RÉPANDU, étendu au loin. Nom — dans le monde, نام يغ مشهور *nāma yarg mašhūr.*

RÉPANDU, dispersé, بركڤارن *ber-kapār-an,* ترچري بري *ter-xerèy-berèy.*

RÉPARABLE, adj., يغ داڤت دبيكي *yarg dāpat di-baīk-i,* يغ بوله دڤربيكي *yarg būleh di-per-baīk-i.*

REPARAÎTRE, v. n., بركلهاتن ڤول *ber-ka-lihāt-an pūla,* منمبل ڤول *menimbul pūla.*

RÉPARATEUR, TRICE, s., يغ ممبيكي *yarg mem-baīk-i.*

RÉPARATION, s. f., حال ممبيكي *ḥāl mem-baīk-i,* ڤربيكن *per-baīk-an.* Mille piastres pour la — d'une maison, سريبو رڠڬت اكن ممبيكي سبوه رومه *sa-rību rirggit ākan mem-baīk-i sa-būah rūmah.*

RÉPARATION, compensation, ڤمبلاسن *pem-balās-an.*

RÉPARER, v. a., remettre en bon état, rétablir, ممبيكى *mem-baīk-i.* — une montre, ممبيكى جام اوروليس *mem-baīk-i jām urūlis.* — sa fortune, براوله ككاياءن ڤول *ber-ūleh ka-kayā an pūla.* — sa réputation, براوله نام يڠ بايق ڤول *ber-ūleh nāma yaṅ baīk pūla.*

RÉPARER, faire réparation. — une faute, ممباير ساله *mem-bāyar sālah.* — un dommage, ممبالس كرڬيئن *mem-bālas ka-rugī-an.*

RÉPARER les torts, venger les injures, ميوچى ارڠ دموك *meñūxi āraṅ di-mūka.*

RÉPARTIE, s. f., réplique, جواب *jawāb*, ساهت *sāhut.*

RÉPARTIR, v. n., répliquer, منجواب *men-jawāb*, ممبرى جواب *membrī jawāb*, مياهت *meñāhut.*

REPARTIR, v. n., partir de nouveau, براڠكت ڤول *ber-aṅkat pūla.* —, retourner, ممولڠ *memūlaṅ*, ڤولڠ *pūlaṅ.*

RÉPARTIR, v. a., partager, ممباڬى *mem-bahāgi.* — un héritage, ممباڬى ڤساك *mem-bahāgi pusāka.*

RÉPARTITION, s. f., ڤمبهڬيئن *pem-bahagī-an.* — des intérêts d'argent, ڤمبهڬيئن بوڠ وڠ *pem-bahagī-an būṅa waṅ.*

REPAS, s. m., مكانن *makān-an*, سنتاڤن *santāp-an.* A l'heure du —, ڤد كتيك ماكن *pada kotīka mākan.* Après le —, كمديئن درڤد ماكن *kamudī-an deri-pada mākan.* Faire deux — par jour, ماكن دو كالى سهارى *mākan dūa kāli sa-hāri.* Inviter à un —, ممڠڬل اورڠ ماكن *memaṅgil ōraṅ mākan.* Grand —, repas prié, ڤرجموءن *per-jamū-an.* Donner un —, ممبوت ڤرجموءن *mem-būat per-jamū-an*, منجامو اورڠ *men-jāmu ōraṅ.* Inviter à un —, ميلاكن اورڠ ماكن *meñilā-kan ōraṅ mākan.* — de noces, ڤرجموءن ممڤلى *per-jamū-an mempelèy.*

REPASSAGE, s. m., des couteaux, حال مڠاسه *ḥāl meṅ-āsah.* — du linge, حال مڠڬريس كاين *ḥāl meṅ-gerùs kāin.*

REPASSER, v. n., passer de nouveau, لالو ڤول *lālu pūla*, برلالو ڤول *ber-lālu pūla*, برجالن ڤول *ber-jālan pūla.* — sur un pont, برجالن ڤول دجمباتن *ber-jālan pūla di-jambātan.* Passer et —, لالو لالڠ *lālu lālaṅ.*

REPASSER, v. a., traverser de nouveau, ميبرڠ ڤول *meñabràṅ pūla.* — une rivière, ميبرڠ سوڠى ڤول *menabràṅ suṅey pūla.*

REPASSER, aiguiser, مڠاسه *meṅ-āsah*, منچانى *men-xāney.* — les couteaux, مڠاسه ڤيسو *meṅ-āsah pīsaw.* Pierre à —, باتو ڤڠاسه *bātu peṅ-āsah.*

REPASSER du linge, مڠݢرس كاين *meŋ-gerùs kāin.*

REPASSER dans la mémoire, مڠغاتي ڤول *meŋ-iŋāt-i pūla.* — une leçon, مڠغاتي اجارن *meŋ-iŋāt-i ajār-an.*

REPASSER un compte, ممرقس هتوڠن ڤول *memreḳsa hitūŋ-an pūla.*

REPASSEUR, s. m., de couteaux, توكڠ مڠاسه *tūkaŋ meŋ-āsah,* ڤندي منچاني *pandey men-xāney.*

REPASSEUSE, s. f., ڤرمڤوان يڠ مڠݢرس كاين *perampūan yaŋ meŋ-gerùs kāin.*

REPATRIER, v. a., rendre quelqu'un à sa patrie, مڠمبليكن اورڠ ڤولڠ كنݢري بڤاڽ *meŋombalī-kan ōraŋ pūlaŋ ka-nagrī bapā-ña.*

SE REPATRIER, v. pron., مڠمبالي ڤولڠ كنݢري باڤ *meŋombāli pūlaŋ ka-nagrī bāpa.*

REPÊCHER, v. a., مڠمبل در دالم اير *meŋ-ambil deri dālam āyer.*

REPENDRE, v. a., pendre de nouveau, مڠݢنتڠ ڤول *meŋ-gantuŋ pūla.*

REPENTANT, E, adj., يڠ برسسل *yaŋ ber-sesàl,* يڠ برتوبة *yaŋ ber-tōbat.* Un pécheur —, سأورڠ بردوس يڠ برتوبة *sa-ōraŋ ber-dōsa yaŋ ber-tōbat.*

REPENTIR (SE), v. pron., مپسل *meñesàl,* مپسل درين *meñesàl dirī-ña,* برتوبة *ber-tōbat.* Se — du péché, مپسل درڤد دوس *meñesàl deri-pada dōsa.* Je me repents amèrement, مك همب ساغت مپسل *maka hamba sāŋat meñesàl.*

REPENTIR, s. m., سسل *sesàl,* سسل هاتي *sesàl hāti,* توبة *tōbat.* Un véritable —, سسل هاتي يڠ بنر *sesàl hāti yaŋ benàr.*

RÉPERCUSSION, s. f., renvoi, réflexion des sons, etc., كبلاسن *ka-balīs-an,* بالسن *bālas-ña.*

RÉPERCUTER, v. a., réfléchir, renvoyer, ممبالس *mem-bālas,* ممبالس كمبالي *mem-bālas kombāli,* ممولڠكن *memūlaŋ-kan.* — le son, ممبالس بوپي *mem-bālas būñi.* — les rayons, ممولڠكن سينر *memūlaŋ-kan sīnar.*

REPÈRE, s. m., marque, trait, تند *tanda,* بارس *bāris.*

RÉPERTOIRE, s. m., table, دفتر *daftar.*

RÉPÉTER, v. a., dire ou faire plusieurs fois, براولڠ *ber-ūlaŋ,* مڠولڠ *meŋ-ūlaŋ.* — un mot, براولڠ٢ كات *ber-ūlaŋ-ūlaŋ kāta.* — alternativement, براولڠ الاغن *ber-ūlaŋ-ulāŋ-an.*

RÉPÉTER, dire de nouveau, rapporter, بركات ڤول *ber-kāta pūla,* بركات لاݢي سكالي *ber-kāta lāgi sa-kāli.* — dix fois, بركات سڤوله كالي *ber-kāta sa-pūloh kāli.*

RÉPÉTER, faire de nouveau, ممبوت ڤول *mem-būat pūla*, ممبوت لاڬى سكالى *mem-būat lāgi sa-kāli*. Cette horloge répète les heures, اوروليس ايت ڤوكول دو كالى *urūlis ītu pūkul dūa kāli*.

RÉPÉTER ce qu'on a entendu, مڠتاكن بارڠ يڠ سده ددڠرن *mergatā-kan bārarg yarg sudah di-dergar-ña*.

RÉPÉTER, réciter, بركات *ber-kāta*, منچريترا *men-xeritrā*. Répétez votre leçon, كتاله اجارم *katā-lah ajār-an-mu*.

RÉPÉTITEUR, s. m., اورڠ براولڠ٢ *ōrarg ber-ūlarg-ūlarg*.

RÉPÉTITION, s. f., action de répéter, الاڠن *ulārg-an*, حال بركات لاڬى سكالى *ḥāl ber-kāta lāgi sa-kāli*, حال ممبوت ڤول *ḥāl mem-būat pūla*. — d'un mot, الاڠن كات *ulārg-an kāta*.

RÉPÉTITION, essai, چوب *xōba*. On a fait la — de cette pièce de théâtre, اورڠ سده چوب برماين وايڠ ايت *ōrarg sudah xōba ber-māin wāyarg ītu*.

REPEUPLER, v. a., مراميكن ڤول *me-rāmey-kan pūla*, معموركن ڤول *me-mạmūr-kan pūla*.

REPIQUER, v. a., piquer de nouveau, منچوچق ڤول *men-xūxuḳ pūla*, منيكم ڤول *menīkam pūla*.

REPIQUER, transplanter, منانم ڤد لاين تمڤت *menānam pada lāin tampat*.

RÉPIT, s. m., ڤرهنتين *per-hentī-an*, ڤرهنتين حكم *per-hentī-an ḳukum*, ڤرتڠڬوهن *per-targgūh-an*. — de trois jours, برتڠڬه بارڠ تيڬ هارى *ber-targguh bārarg tīga hāri*.

REPLACER, v. a., ممبوبه ڤول *mem-būbuh pūla*.

REPLANTER, v. a., منانم ڤول *menā-nam pūla*. — un arbre, منانم ڤوكق ڤول *menānam pōkoḳ pūla*. — un jardin, منانمى كبن ڤول *menanām-i kebòn pūla*.

REPLET, ÈTE, adj., ڬڤق *gepùḳ*, ڬمق *gumùḳ*.

REPLI, s. m., لڤاتن *lipāt-an*.

REPLI, sinuosité, كرت *kerùt*.

Fig. Les replis du cœur, خلوة هاتى *ḳalwat hāti*.

REPLIER, v. a., مليڤت ڤول *me-līpat pūla*. Repliez votre serviette, ليڤتله توال ايت *līpat-lah tuāla ītu*. Il se replie comme un serpent, سڤرت اولر برباليت٢ لكون *seperti ūlar ber-bālit-bālit lakū-ña*.

RÉPLIQUE, s. f., réponse, جواب *jawāb*, ساهت *sāhut*, ڤمبالسن *pem-balās-an*.

RÉPLIQUER, v. a., faire une réplique, منجواب *men-jawāb*, ممبرى

جواب *mem-brī jawāb*, مپاهت *meñāhut*, ممبالس كات *mem-bālas kāta*. Je n'ai rien à — à ces paroles, ملك سواتو ڤون تياد همب منجواب اكن ڤركتاءن ايت *maka suātu pūn tiāda hamba men-jawāb ākan per-katā-an ītu*.

RÉPONDANT, E, adj., qui répond, يڠ منجواب *yaṅg men-jawāb*.

RÉPONDANT, caution, يڠ مڠاكو *yaṅg meṅg-āku*, ڤڠاكو *peṅg-āku*.

RÉPONDRE, v. a. et n., faire une réponse, منجواب *men-jawāb*, ممبري جواب *mem-brī jawāb*, مپاهت *meñāhut*, ممبالس كات *mem-bālas kāta*. Je ne puis —, همب تياد داڤت منجواب *hamba tiāda dāpat men-jawāb*. Ils répondirent amen, مريكئيت مپاهت دان بركات امين *marīka-ītu meñāhut dān ber-kāta amīn*. Vous avez bien répondu, اڠكو سده مپاهت دڠن سبتلن *aṅgkaw sudah meñāhut deṅgan sa-betùl-ña*. — à, مپهوتي *meñahūt-i*. — à une lettre, ممبالس سورت *mem-bālas sūrat*. — à un salut, ممبالس تابق *mem-bālas tābek*.

RÉPONDRE, s'accorder, être vis-à-vis, اد سام بنديڠن *ada sāma ban-dīṅg-an*, برتنتاڠن *ber-tentāṅg-an*. Cela ne répond pas aux conventions, ملك انيله تياد سام بنديڠنڽ دڠن جنجي ايت *maka inī-lah tiāda sāma bandīṅg-an-ña deṅgan janji ītu*.

SE RÉPONDRE en chœur, برساهت سهوتن *ber-sāhut-sahūt-an*.

RÉPONDRE, être caution, مڠاكو *meṅg-āku*. — de quelqu'un, مڠكوءي *meṅg-akū-i*. Je réponds de lui, c'est à moi que vous en demanderez compte, كيت اين مڠكوءي دي درڤد تاڠڠنك اڠكو بوله منونتوتي دي *kīta īni meṅg-akū-i dīa deri-pada tāṅgan-ku aṅgkaw būleh menuntūt-i dīa*.

RÉPONSE, s. f., جواب *jawāb*, ساهت *sāhut*, ڤمبلاسن *pem-balās-an*. — douce, جواب يڠ لمبت *jawāb yaṅg lembut*. — à une question, جواب اكن سوال *jawāb ākan suāl*. — à une lettre, ڤمبلاسن سورت *pem-balās-an sūrat*. Par demandes et réponses, دڠن سوال دان جواب *deṅgan suāl dān jawāb*.

REPORTER, v. a., porter une chose où elle était, ممباو ڤولڠ *mem-bāwa pūlaṅg*.

REPOS, s. m., privation de mouvement, سكنة *sakinat*. En —, ساكن *sākin*.

REPOS, relâche, ڤرهنتين *per-hentī-an*. Jour de —, هاري ڤرهنتين *hāri per-hentī-an*. Lieu de —, تمڤت ڤرهنتين *tampat per-hentī-an*. Prendre du — après la fatigue, برهنتي درڤد لله *ber-henti deri-pada lelàh*. Voilà mon — pour toujours,

انيله ڤرهنتيئنك سمڤي ككل *inī-lah per-hentī-an-ku sampey kakal.* Chercher du —, منچهاري ڤرهنتيئن *men-xahāri per-hentī-an.* Ils n'auront de — ni jour ni nuit, تياد اي براوله بارڠ ڤرهنتيئن سيڠ دان مالم *tiāda īa ber-ūleh bāraṅ per-hentī-an siaṅ dān mālam.*

REPOS, quiétude, tranquillité, سنڠ *senàṅ,* كسناڠن *ka-senāṅ-an,* كسنتوساءن *ka-santawsā-an.* Vivre en —, هيدڤ دڠن سنڠ *hīdup deṅan senàṅ.* — de l'esprit, ڤرتتاڤن هاتي *per-tetāp-an hāti.* Le — éternel, كسنتوساءن ددالم سورڬ *ka-santawsā-an di-dālam sūwarga.* Qui n'a pas de —, inquiet, برليسه *ber-līsah,* ڬنده *gundah.*

REPOS, sommeil, تيدر *tīdor,* ادو *ādu.* Ne pouvoir prendre du —, تياد بوله تيدر *tiāda būleh tīdor.* Le champ du —, cimetière, تمڤت قبور *tampat kubūr.*

REPOSER, v. a., poser dans une position tranquille, ممبارڠكن *mem-bāriṅ-kan,* منندركن *meñandar-kan,* مننڠكن *meñenàṅ-kan.* Il n'a pas où — sa tête, بوكن اد ڤداڽ بارڠ تمڤت دمان اي بربارڠكن كڤلاڽ *būkan ada padā-ña bāraṅ tampat di-māna īa ber-bāriṅ-kan kapalā-ña.* Cette espérance repose l'âme, هراڤن ايت مننڠكن جيو *harāp-an ītu meñenàṅ-kan jīwa.*

REPOSER, replacer, ممبوبه ڤول *mem-būbuh pūla.* Il reposa la coupe sur la table, دبوبهڽ ڤول چاون اتس ميج *di-būbuh-ña pūla xāwan ātas mēja.*

REPOSER, v. n., dormir, تيدر *tīdor,* برادو *ber-ādu.* Il n'a pas reposé cette nuit, اي تياد تيدر سمالم *īa tiāda tīdor sa-mālam.*

REPOSER, être appuyé contre, être couché, برسندر *ber-sandar,* ڬندڠ *gindiṅ,* بربارڠ *ber-bāriṅ.* Ici repose, سيني بربارڠ *sīni ber-bāriṅ.* Qu'il repose en paix, عليه السلام *aleihi es-salām.*

REPOSER, être placé sur, برالس *ber-ālas.* La colonne repose sur une pierre de marbre, مك تيڠ ايت برالس سباتو مرمر *maka tīaṅ ītu ber-ālas sa-bātu marmor.* Ce discours ne repose sur rien, مك توتر ايت تياد برالس *maka tūtur ītu tiāda ber-ālas.*

SE REPOSER, v. pron., dormir, être couché, تيدر *tīdor,* برادو *ber-ādu,* بربارڠ *ber-bāriṅ.*

SE REPOSER, cesser, برهنتي *ber-henti,* بردیم *ber-dīam.* Se — en chemin, برهنتي دجالن *ber-henti di-jālan.* Il se reposa le septième jour, اي سده برهنتي ڤد هاري يڠ كتوجه *īa sudah ber-henti pada hāri yaṅ ka-tūjuh.* Dormez maintenant

et reposez-vous, تيدرله دان برهنتيله كامو *tīdor-lah dān ber-hentī-lah kāmu*. L'arche se reposa sur le mont Ararat, برديمله بهترا ايت داتس ڬونڠ اررات *ber-dīam-lah bahatrā ītu di-ātas gūnuŋ ararāṭ*.

SE REPOSER sur, se fier à, مڠهارڤ *meŋ-hārap*, ڤرچاي اكن *perxāya ākan*, برڬنتڠ *ber-gantuŋ*, ڬندڠ *gindiŋ*.

REPOSOIR, s. m., تمڤت ڤرهنتين *tampat per-hentī-an*.

REPOUSSANT, E, adj., dégoûtant, يڠ ممبري جمو *yaŋ mem-brī jumū*, يڠ كڬليئن *yaŋ ka-gelī-an*, كموالن *ka-muwāl-an*.

REPOUSSER, v. a., parer, renvoyer, منڠكسكن *menaŋkis-kan*, ممبالسكن *mem-bālas-kan*. — une flèche, منڠكسكن انق ڤانه *menaŋkis-kan ānaḳ pānah*.

REPOUSSER, résister, faire reculer, منولق *menūlaḳ*, مڠندركن *meŋ-undur-kan*. — une demande, منولق ڤرمنتاءن *menūlaḳ per-mintā-an*, تياد تريم ڤرمنتاءن *tiāda tarīma per-mintā-an*. — la force par la force, منولق ڬاڬه دڠن ڬاڬه *menūlaḳ gāgah deŋan gāgah*. — l'ennemi, مڠندركن موسه *meŋ-undur-kan mūsuh*. Se — réciproquement, تولق منولق *tūlaḳ-menūlaḳ*.

REPOUSSER une tentation, ملاون ڤرچوباءن *me-lāwan per-xobā-an*.

REPOUSSER, v. n., pousser de nouveau, تمبه ڤول *tumbuh pūla*. Ces plantes repoussent, مك تنامن ايت تمبه ڤول *maka tanām-an ītu tumbuh pūla*.

REPOUSSOIR, s. m., ڤركاكس ڤنولق *perkākas penūlaḳ*.

RÉPRÉHENSIBLE, adj., يڠ هارس دهرديق *yaŋ hārus di-hardiḳ*, يڠ ڤاتت دچلاءي *yaŋ pātut di-xelā-i*.

RÉPRÉHENSION, s. f., هرديق *hardiḳ*, نست *nista*.

REPRENDRE, v. a., prendre de nouveau, مڠمبل كمبالي *meŋ-ambil kombāli*, منڠكڤ كمبالي *menaŋkap kombāli*, ممڬڠ ڤول *memegàŋ pūla*. — ce qui avait été donné, مڠمبل كمبالي بارڠ يڠ سده دبري *meŋ-ambil kombāli bāraŋ yaŋ sudah di-brī*. — un oiseau, منڠكڤ كمبالي سئكر بورڠ *menaŋkap kombāli sa-īkor būruŋ*. — son épée, ممڬڠ ڤدڠ ڤول *memegàŋ pedàŋ pūla*. — la mer, برلاير ڤول *ber-lāyar pūla*. — ses fonctions, ماسق جواتنڽ ڤول *māsuḳ jawāt-an-ña pūla*. Le fort est repris, مك كوت ايت ڤون دالهكن ڤول *maka kōta ītu pūn di-ālah-kan pūla*. Que je ne vous y reprenne pas! جاڠنله اڠكو بوت ايت لاڬي *jāŋan-lah aŋkaw būat ītu lāgi*.

REPRENDRE, recouvrer. — ses esprits, سدر ڤول *sedàr pūla*. — ses

forces, منجادى قوة ڤول *men-jādi ḳūwat pūla.*

REPRENDRE, continuer ce qui avait été interrompu. — un discours, مملاءى ڤول بركات *me-mulā-i pūla ber-kāta.* — une pièce de théâtre, مملاءى ڤول برماين وايڠ *me-mulā-i pūla ber-māin wāyaṅ.* — une histoire depuis le commencement, منچريتراكن حكاية درڤد ملاڽ *men-xeri-trā-kan ḥikāyat deri-pada mulā-ña.*

A REPRENDRE, سبرمول *sa-ber-mūla.*

REPRENDRE, revenir à un premier état. La rivière a repris, ايرسوڠى سده بكو ڤول *āyer sūṅey sudah bakū pūla.* — racine, براكر ڤول *ber-ākar pūla.* Il reprit, اى بركات ڤول *īa ber-kāta pūla.*

REPRENDRE, blâmer, censurer, منست *me-nista,* مڠهردق *meṅ-har-dik,* منچلا *men-xelā.* — quelqu'un, منست اورڠ *me-nista ōraṅ.*

REPRÉSAILLE, s. f., ڤمبلاسن *pem-balās-an.* User de —, ممبالسكن *mem-bālas-kan.*

REPRÉSENTANT, s. m., ڤڠݢنتى *peṅ-ganti,* وكيل *wakīl.* Le — du roi, ڤڠݢنتى راج *peṅ-ganti rāja.* Vous serez mon —, توان همب اكن وكيلك *tūan hamba ākan wakīl-ku.*

REPRÉSENTATION, s. f., exhibition, exposition devant les yeux, ڤنونجوكن *penunjūk-an.*

REPRÉSENTATION, faste, pompe, اڤچار *upaxāra.*

REPRÉSENTATION par la peinture ou la sculpture, تلادن *tulādan,* ݢمبر *gambar,* ڤاتڠ *pātuṅ.*

REPRÉSENTATION théâtrale, وايڠ *wāyaṅ.*

REPRÉSENTATION nationale, ڤرهمڤونن سݢل اورڠ ڤليهن *per-him-pūn-an segala ōraṅ pilīh-an,* مجلس كرجاءن *mejlìs ka-rajā-an.*

REPRÉSENTATION, remontrance, ڤڠدوءن *peṅ-adū-an.*

REPRÉSENTER, v. a., présenter de nouveau, مڠهادڤكن ڤول *meṅ-hādap-kan pūla,* مڠحاضركن ڤول *meṅ-ḥādlir-kan pūla.*

REPRÉSENTER, tenir la place, ݢنتى *ganti,* مڠݢنتى *meṅ-ganti,* جادى وكيل *jādi wakīl.* L'Ambassadeur représente le roi, اتوسن ايت ݢنتى رجاڽ *utūs-an ītu ganti rajā-ña.*

REPRÉSENTER, jouer le personnage de, ڤرڤور *pura-pūra,* مڽامر *meñāmar,* منيرو *menīru.*

REPRÉSENTER, exhiber, exposer, مڠدوكن *meṅ-adū-kan.* — son état, مڠدوكن حالڽ *meṅ-adū-kan ḥāl-ña.*

REPRÉSENTER, peindre, منولس كمبر *menūlis gambar*, مڠكمبركن *merg-gambar-kan*, مرڤاكن *me-rupā-kan*. Quelle est la maison représentée? رومه مان يڠ دكمبركن ايت *rūmah māna yarg di-gambar-kan ītu.*

REPRÉSENTER, être le type, figurer, جادى اكن تلادن *jādi ākan tulādan.*

REPRÉSENTER une chose au vif (en parlant), منچرتراكن سواتو ڤركار دڠن ترڠ *men-xeritrā-kan suātu por-kāra dergan trànġ.*

REPRÉSENTER, paraître grand. Cet homme représente bien, اورڠ ايت بايق رڤاڽ *ōrarg ītu bāiḳ rupā-ña*, اورڠ ايت بايق كلكوانڽ *ōrarg ītu bāiḳ ka-lakū-an-ña.*

SE REPRÉSENTER, v. pron., se présenter de nouveau, حاضر ڤول *ḥādlir pūla*, مڠهادڤ ڤول *merg-hādap pūla*, منونجقكن ديريڽ ڤول *menunjuḳ-kan derī-ña pūla.*

SE REPRÉSENTER, s'imaginer, ميڠك *meñargka*, مڠير *mergīra.* Représentez-vous un homme tout petit, سڠكاكنله اوليهم سأورڠ كچيل سكالى *sargkā-kan-lah ūleh-mu sa-ōrarg kexìl sa-kāli.*

RÉPRESSION, s. f., حال مناهن *ḥāl menāhan*, ڤنهانن *penahān-an*, ڤنڬاهن *penegāh-an.*

RÉPRIMANDE, s. f., نست *nista*, هردق *hardiḳ*, بڠكل *bargkil*, اجارن *ajār-an.* Une — sévère, نست يڠ كرس *nista yarg kràs.* — douce, تڬر *tegùr.*

RÉPRIMANDER, v. a., مڠهردق *merg-hardiḳ*, منست *me-nista*, ممبڠكل *mem-bargkil*, مڠجارى *merg-ajār-i.* Ne le réprimandez pas, جاڠن اڠكو مڠهردق دى *jārgan argkaw merg-hardiḳ dīa.* — amicalement, منڬر *menegùr.*

RÉPRIMER, v. a., مناهن *menāhan*, منڬهكن *menegàh-kan.* — sa colère, مناهن مارهڽ *menāhan mārah-ña.* Celui qui ne sait pas — ses passions, اورڠ يڠ تياد تاهو مناهن هوا نفسوڽ *ōrarg yarg tiāda tāhu menāhan hawā nefsū-ña.*

REPRIS, E, part. pas. du v. reprendre, pris de nouveau, ترامبل ڤول *ter-ambil pūla*, ترامبل كمبالى *ter-ambil kombāli*, ترتڠكڤ ڤول *ter-targkap pūla.*

REPRIS, censuré, averti, دهردق *di-hardiḳ*, دنست *di-nista.*

Un REPRIS de justice, اورڠ يڠ سده كن حكم *ōrarg yarg sudah kena ḥukum.*

REPRISE, s. f., action de reprendre, ڤڠمبيلن ڤول *perg-ambīl-an pūla.* — d'une ville, ڤڠلاهن ڤول *perg-alāh-an pūla.* A plusieurs reprises, اولڠ٢ *ūlarg-ūlarg*, تركادڠ *ter-kādarg.*

REPRISE à une étoffe, تيسق *tīsiḳ*. Faire une —, منيسق *menīsiḳ*.

RÉPROBATION, s. f., حال ممبوڠ *ḥāl mem-būarg*, ڤمبواڠن *pem-buāng-an*, ڤنلاكن *penulāk-an*, لعنة *laʿnat*.

REPROCHE, s. m., بڠكل *bargkil*, چلا *xelā*. Faire des reproches, منچلا *men-xelā*. — amical, تگر *tegùr*. — de la conscience, سسل *sesàl*, سسل هاتي *sesàl hāti*.

REPROCHER, v. a., faire des reproches, ممبڠكلكن *mem-bargkil-kan*, منچلا *men-xelā*. Ne reprochez pas au pénitent ses fautes, مك اورڠ يڠ مپسل ايت جاڠن دبڠكلكن اولهمو بارڠ سالهڽ *maka ōrarg yarg meñesàl ītu jārgan di-bargkil-kan ūleh-mu bārarg sālah-ña*. Il leur a reproché leur incrédulité, اي سده ممبڠكلكن اتسڽ كورڠ ايمانڽ *īa sudah mem-bargkīl-kan ātas-ña kūrarg īmān-ña*. — amicalement, منگركن *menegùr-kan*.

REPRODUCTION, s. f., ڤراناكن *per-anāk-an*, ڤرباپاكن *per-bañāk-an*.

REPRODUIRE, v. a., présenter de nouveau, مڠحاضركن ڤول *merg-ḥādlir-kan pūla*, منونجقكن ڤول *menunjuḳ-kan pūla*.

SE REPRODUIRE, v. pron., en parlant des plantes, تمبه *tumbuh*, تمبه ڤول *tumbuh pūla*. Se —, en parlant des animaux, براناق *ber-ānaḳ*, ممڤرباپق *mem-per-bāñaḳ*. Se —, se présenter de nouveau, منونجقكن ديريڽ ڤول *menunjuḳ-kan dirī-ña pūla*.

REPROMETTRE, v. a., برجنجي ڤول *ber-janji pūla*.

RÉPROUVÉ, E, part. pas. du v. réprouver, يڠ كبواڠن *yarg ka-buārg-an*, تربوڠ *ter-būarg*. — de Dieu, يڠ دبوڠكن الله *yarg di-būarg-kan allah*. —, maudit, كوتق *kūtuḳ*, يڠ ككتوكن *yarg ka-kutūk-an*.

RÉPROUVER, v. a., rejeter, ممبوڠ *mem-būarg*, منولق *menūlaḳ*. — une mauvaise doctrine, ممبوڠ اجارن يڠ جاهت *mem-būarg ajār-an yarg jāhat*. —, condamner, مڠحكمكن *merg-ḥukum-kan*.

REPTILE, s. m., animal qui rampe, بناتڠ يڠ مڽولر *binātarg yarg meñūlur*, بناتڠ يڠ مرڠكق *binātarg yarg me-rargkaḳ*. Les reptiles, سڬل بناتڠ يڠ مرڠكق دان يڠ مڽولر *segala binātarg yarg me-rargkaḳ dān yarg meñūlur*, سڬل سولرسلورن *segala sūlur-sulūr-an*.

REPU, E, part. pas. du v. repaître, كنپڠ *kenñarg*, سده كنپڠ *sudah kenñarg*.

RÉPUBLICAIN, E, s., يڠ سوك ڤمرنتاهن اورڠ باپق *yarg sūka pema-rentāh-an ōrarg bāñaḳ*.

RÉPUBLICAIN, adj., چار ڤمرنتاهن اورڠ باڽق *xāra pemarentāh-an ōrang bāñak*. Constitution républicaine, شرط ڤمرنتاهن اورڠ باڽق *šarṭ pemarentāh-an ōrang bāñak*.

RÉPUBLIQUE, s. f., ڤمرنتاهن اورڠ باڽق *emarentāh-an ōrang bāñak*.

RÉPUDIATION, s. f., طلاق *ṭalāḳ*, سارق *sāraḳ*, ڤمبواڠن *pem-buāng-an*. Acte de —, سورت طلاق *sūrat ṭalāḳ*.

RÉPUDIER, v. a., renvoyer sa femme avec les formes légales, مڽارق *meñāraḳ*, منطلاق *men-ṭalāḳ*. Il répudia son épouse, دبوڠکنڽاله بينيڽ *di-būang-kan-ñā-lah binī-ña*.

RÉPUDIER, rejeter, ممبوڠ *mem-būang*.

RÉPUGNANCE, s. f., جموٴن *jumū-an*, ککليٴن *ka-gelī-an*, حال تياد برکنن *ḥāl tiāda ber-kenàn*.

RÉPUGNANT, E, adj., contraire, لاون *lāwan*, يڠ ملاون *yang me-lāwan*.

RÉPUGNER, v. n., être opposé, ملاون *me-lāwan*. — à la raison, ملاون بودي *me-lāwan būdi*.

RÉPUGNER, avoir de la répugnance, جمو *jumū*, ݢلي *gelī*, تياد برکنن *tiāda ber-kenàn*.

RÉPUGNER, causer, inspirer de la répugnance, جادي ککليٴن *jādi ka-gelī-an*.

RÉPULSION, s. f., ڤنلاکن *penulāk-an*. Force de —, کواس ڤنلاکن *kuāsa penulāk-an*.

RÉPUTATION, s. f., renom, estime, نام *nāma*. Une bonne —, نام يڠ بايق *nāma yang bāiḳ*. Mauvaise —, نام بوسق *nāma būsuḳ*. Faire une bonne —, ممبلکن نام *menimbul-kan nāma*. Flétrir la — de quelqu'un, منچلاکن نام اورڠ *men-xelā-kan nāma ōrang*. Homme sans —, اورڠ يڠ تياد ڤوڽ نام سکالي *ōrang yang tiāda pūña nāma sa-kāli*, اورڠ کلڤ *ōrang glàp*.

RÉPUTER, v. a., کير *kīra*, مڠير *mengīra*, ممکير *memīkir*. Je le répute homme de bien, همب ڤيکر اي سؤرڠ بايق *hamba pīkir īa sa-ōrang bāiḳ*.

REQUÉRIR, v. a., منتتت *menuntut*, منت *minta*. Cela est requis par l'honneur, ملک ايت دتنتت اوله حرمة *maka ītu di-tuntut ūleh ḥormat*. — du secours, منت تولڠ *minta tūlung*. — le paiement d'une dette, مناݢه هوتڠ *menāgih hūtang*.

REQUÊTE, s. f., demande par écrit, سورت ڤرمنتاٴن *sūrat per-mintā-an*, سورت ڤمهونن *sūrat pe-muhūn-an*. Faire présenter une —, مڽمڤيکن سورت ڤرمنتاٴن *meñampey-kan sūrat per-mintā-an*. Il fit parvenir la — au souverain, دڤرسمبهکنڽاله

سورت ڤرمنتاءن ايت کباوه دولی يڠ دڤرتوان *di-per-sembah-kan-ñā-lah sūrat per-mintā-an ītu ka-bāwah dūli yaṅg di-per-tūan.*

REQUIEM, s. m., سمبهيڠ کارن اورڠ ماتی *sembahyaṅg kārna ōraṅg māti.* Messe de —, ميس کارن اورڠ ماتی *mīsa kārna ōraṅg māti.*

REQUIN, s. m., هيو *hīyaw*, ايکن چوچت *īkan xūxut.*

REQUIS, E, part. pas. du v. requérir, demandé, exigé, تنتت *tuntut*, دتنتت *di-tuntut.* Comme il est —, سڤرت دتنتت *seperti di-tuntut.*

REQUIS, nécessaire, هارس *hārus*, واجب *wājib.* Il est — de moi, واجب اتسک *wājib ātas-ku.*

REQUIS, convenable, ڤاتت *pātut*, لايق *lāik.* L'âge —, عمر يڠ ڤاتت *umur yaṅg pātut.*

RÉQUISITION, s. f., action de requérir, ڤننتوتن *penuntūt-an*, ڤنݢيهن *penagīh-an*, ڤرمنتاءن *per-mintā-an.*

RESCINDER, v. a., منيداکن *meniadā-kan*, مرمبق *me-rombak.* — un contrat, مرمبق ڤرجنجين *me-rombak per-janjī-an.*

RESCRIT, s. m., ordonnance, سورت تيته *sūrat tītah.*

RÉSEAU, s. m., petit rets, جال کچل *jāla kexìl.* Un — de soie, جال کچل درڤد سوترا *jāla kexìl deri-pada sūtra.*

RÉSERVE, s. f., action de réserver, ڤڠچوليان *peṅgaxuwalī-an.* Faire des réserves, مڠچوليکن *meṅga-xuwalī-kan.* Sans —, دڠن تياد مڠچوليکن *deṅgan tiāda meṅgaxu-walī-kan.* Tous les hommes sans —, سکل اورڠ سکليان *segala ōraṅg sa-kalī-an.* A la —, ملاينکن *me-laīn-kan*, کچوالي *kaxuwāli.*

RÉSERVE, provision, épargne, بکالن *bakāl-an*, بارڠ يڠ ترسمڤن *bāraṅg yaṅg ter-simpan.* Mettre en —, منيمڤن *meñimpan*, مناره *me-nāruh.* Mettre de l'argent en —, منيمڤن وڠ *meñimpan waṅg.*

RÉSERVE, discrétion, کبجاکن *ka-bijāk-an.*

RÉSERVÉ, E, adj., discret, retenu, يڠ بجقسان *yaṅg bijaksāna.*

RÉSERVER, v. a., garder, منيمڤن *meñimpan*, مناره *menāruh.* Vous avez réservé le bon vin, اڠکو سده سمڤن اير اڠکور يڠ بايق *aṅgkaw su-dah simpan āyer aṅggūr yaṅg bāik.* Il est réservé au feu, اي ترسمڤن کڤد اڤي *īa ter-simpan ka-pada āpi.* Ne m'avez-vous pas réservé une bénédiction? تيداکه اڠکو سمڤن بݢي ڤاتق بارڠ سبرکة *tiadā-kah aṅgkaw simpan bagī pātek bāraṅg sa-berkat.* — pour, destiner à, ممايوکن *memayū-kan*, منانتوکن *menan-tū-kan.*

RÉSERVOIR, s. m., d'eau, کولم *kūlam*, تمفت فرهمفونن ايير *tampat perhimpūn-an āyer*.

RÉSIDANT, E, adj., اورغ يغ دودق *ōrang yang dūduk*, فندودق *pendūduk*.

RÉSIDENCE, s. f., demeure ordinaire, کديامن *ka-diām-an*, کددوکن *ka-dudūk-an*. Lieu de la —, تمفت دودق *tampat dūduk*, تمفت کددوکن *tampat ka-dudūk-an*, تمفت ديم *tampat dīam*. — royale, مالگي کددوکن راج *māligey ka-dudūk-an rāja*, استان *astāna*.

RÉSIDENT, s. m., envoyé, اتوسن *utūs-an*.

RÉSIDENT, chef d'un comptoir européen, فيتر *pētor*, يغ ممکغ فرنته *yang memegang parentah*.

RÉSIDER, v. n., faire sa demeure, دودق *dūduk*, ديم *dīam*, تغکل *tinggal*. Il réside à Malacca, اي دودق دنکري ملاك *īa dūduk di-nagrī malāka*. Depuis que nous résidons sur cette montagne, سلام کيت دودق داتس کونغ ايت *sa-lāma kīta dūduk di-ātas gūnung ītu*. Le sultan réside à Johor, مك سلطان ايت برتخت کرجاءن دنکري جوهر *maka sulṭān ītu ber-takta ka-rajā-an di-nagrī jōhor*.

RÉSIDER, être, exister dans, اد *ada*, دودق *dūduk*. La sagesse réside en lui, مك بودي ايت اد دالمن *maka būdi ītu ada dālam-ña*.

RÉSIDU, s. m., restant, باقي *bāḳi*, سيس *sīsa*, فنغکالن *peninggāl-an*. — d'une dette, باقي هوتغ *bāḳi hūtang*.

RÉSIDU, ce qui reste d'une chose dont on a ôté la partie qui a de la valeur, همفس *hampas*. — de la canne à sucre, همفس تبو *hampas tebū*.

RÉSIGNATION, s. f., action de résigner un office, un bénéfice, حال ميرهکن جواتن *ḥāl meñerāh-kan jawāt-an*. حال منغکلکن جواتن *ḥāl meninggal-kan jawāt-an*.

RÉSIGNATION, soumission à la volonté de Dieu, صبر *ṣabar*, استسلام *istislām*, توکل *tawekkul*.

RÉSIGNER, v. a., céder, se démettre en faveur de quelqu'un, ميرهکن *meñerāh-kan*. — son âme à Dieu, ميرهکن جوان کفد الله *meñerāh-kan jiwā-ña ka-pada allah*.

SE RÉSIGNER, v. pron., se soumettre, منندق *menunduk*, منندقکن ديري *menunduk-kan dīri*. Se — à la volonté de Dieu, ميرهکن ديرين کفد الله *meñerāh-kan dirī-ña ka-pada allah*.

RÉSILIATION, s. f., حال مرمبق *ḥāl me-rombak*, حال مغهافس *ḥāl meng-hāpus*.

RÉSILIER, v. a., casser, annuler, مرمبق *me-rombak*, منيداكن *menia-dā-kan*, مڠهاڤسكن *meng-hāpus-kan*. — un contrat, مرمبق ڤرجنجين *me-rombak per-janjī-an*.

RÉSINE, s. f., دامر *dāmar*. — venant du sapin, دامر صنوبر *dāmar ṣanūber*. Un panier de — , دامر سكرنجڠ *dāmar sa-kranjang*.

RÉSINEUX, EUSE, adj., بردامر *ber-dāmar*. Arbre —, ڤوهن دامر *pō-hon dāmar*.

RÉSIPISCENCE, s. f., توبة *tōbat*. Venir à —, برتوبة *ber-tōbat*.

RÉSISTANCE, s. f., qualité par laquelle un corps résiste à l'action d'un autre corps, ڤري يڠ مناهن *prī yang menāhan*, كتڬارن *ka-te-gār-an*. Chose de —, بارڠ يڠ قوة *bārang yang ḳūwat*, بارڠ يڠ تڬر *bārang yang tegàr*. Ce drap est sans —, سقلات ايت تياد قوة *sake-lāt ītu tiāda ḳūwat*. Pièce de —, (dans un repas), سڤوتڠ داڬيڠ يڠ بسر *sa-pūtung dāging yang besàr*.

RÉSISTANCE, opposition, ڤلاوانن *pe-lawān-an*. Se rendre sans faire —, مپرهكن ديرين تياد دڠن ملاون *meñeràh-kan dirī-ña tiāda dengan me-lāwan*.

RÉSISTER, v. n., ne pas céder, endurer, مناهن *menāhan*. — aux tourments, مناهن سڠسار *menāhan sangsāra*.

RÉSISTER, être contre, s'opposer, ملاون *me-lāwan*. — au démon, ملاون ڤد ابليس *me-lāwan pada iblīs*. — jusqu'au sang, ملاون سمڤى چوچر داره *me-lāwan sampey xū-xur dārah*. Dieu résiste aux superbes, الله اد ملاون سڬل اورڠ يڠ بسر هتين *allah ada me-lāwan se-gala ōrang yang besàr hatī-ña*.

RÉSOLU, E, part. pas. du v. résoudre, dissous, هنچر *hanxur*, ترهنچر *ter-hanxur*. — en poussière, ترهنچر لوله *ter-hanxur lūluh*.

RÉSOLU, décidé, arrêté, تنتو *tan-tu*, ترتنتو *ter-tantu*, ترڤايو *ter-pāyu*, تڬه *tegùh*.

RÉSOLU, déterminé, hardi, براني *berānī*.

RÉSOLUMENT, adv., avec une résolution fixe, دڠن تنتو *dengan tantu*, دڠن تڬه *dengan tegùh*.

RÉSOLUMENT, hardiment, دڠن برنين *dengan beranī-ña*.

RÉSOLUTION, s. f., — de l'eau en vapeur, حال اير منجادى اوڤ *ḥāl āyer men-jādi āwap*.

RÉSOLUTION d'un contrat, حال مرمبق ڤرجنجين *ḥāl me-rombak per-janjī-an*.

RÉSOLUTION, dessein, سهاج *sa-hāja*, نية *nīyet*.

RÉSOLUTION, courage, براني *berāni*. Un homme de —, سـٓورغ براني *sa-ōrang berāni*.

RÉSONNANCE, s. f., بـوڽي *būñi*, ڤرى يغ بربوڽي *prī yang ber-būñi*, دسغ *desing*.

RÉSONNER, v. n., retentir, بربوڽي *ber-būñi*, بردري *ber-derèy*. Cette cloche résonne bien, لوچـغ ايت بربوڽي دغن يغ بايق *lōxing ītu ber-būñi dengan yang bāik*. Sa voix résonne comme le tonnerre, سواراڽ سڤرتي ݢوره *suarā-ña seperti gūruh*.

RÉSOUDRE, v. a., dissoudre, مغهنچوركن *meng-hanxur-kan*. — en poussière, مغهنچوركن اكن منجادي دولي *meng-hanxur-kan ākan men-jādi dūli*. La chaleur résout l'eau en vapeur, مك اير منجـادي اوڤ اوله كڤناسن *maka āyer men-jādi āwap ūleh ka-panās-an*. — une tumeur, مغهيلڠكن بـاره *meng-hīlang-kan bārah*.

RÉSOUDRE, expliquer, مغعبـارة *meng-ịbārat*, مغرتيكن *meng-artī-kan*. — un problème, منركاكن ڤنرك *menarkā-kan penarka*. — une question, منجواب سوال *men-jawāb su'īl*.

RÉSOUDRE, annuler, détruire, مرمبق *me-rombaḳ*. — un contrat, مرمبق ڤرجنجيئن *me-rombaḳ per-janjī-an*.

RÉSOUDRE, arrêter, décider, ممايو *memāyu*, منتوكن *menantū-kan*, سودي *sūdi*.

RÉSOUDRE, terminer, arranger, ميلسيكن *meñelesèy-kan*.

SE RÉSOUDRE, v. pron., devenir, منجادي *men-jādi*. Se — en cendre, منجادي هابو *men-jādi hābu*.

SE RÉSOUDRE, prendre une résolution, سودي *sūdi*. Il ne peut pas se — à partir, تياد اى داڤت سودي اكن براغكت *tiāda īa dāpat sūdi ākan ber-angkat*.

RESPECT, s. m., vénération, حرمة *ḥormat*, سمبه *sembah*, تعظيم *taṭlīm*. Saluer avec —, ممبري سلام دغن حرمة *mem-brī salām dengan ḥormat*. Il entra dans la mosquée avec —, مك اى ڤون مـاسق كدالم مسجد دغن حرمـة *maka īa pūn māsuḳ ka-dālam mesjid dengan ḥormat*.

RESPECT, compliment, سلام *salām*, تابق *tābeḳ*. Envoyer ses respects, مغيرم سلام *mengīrim salām*. مغيرم سمبه *mengīrim sembah*.

RESPECT humain, تاكت كات اورغ *tākut kāta ōrang*.

Au RESPECT de, à raison de, par rapport à, تنتاغن ايت *tentāngan ītu*.

RESPECTABLE, adj., يـغ ترحرمة *yang ter-ḥormat*, يغ هارس دحرماتي

yang hārus di hormāt-i, محتشم *muhtašem.*

RESPECTER, v. a., porter respect, ممبه *meñembah,* مغحرمتكن *meng-hormat-kan,* ممبرى حرمة *mem-brī hormat,* منتعظيمكن *men-tatlīm-kan,* مغڤاكن *meng-apā-kan.* — le Sultan, ممبه سلطان *meñembah sultān.* — son précepteur, ممبرى حرمة كڤد ݢروڽ *mem-brī hormat ka-pada gurū-ña.* Il ne me respecte plus, همب تياد داڤاكنڽ لاݢى *hamba tiāda di-apā-kan-ña lāgi.*

RESPECTER, épargner. Le village fut abîmé, la maison du chef seulement fut respectée, دوسن ايت سده دبنساكن مك رومه ڤڠهولو ساج تياد دبنساكن *dūsun ītu sudah di-binasā-kan maka rūmah panghūlu sāja tiāda di-binasā-kan.*

RESPECTIF, IVE, adj., ماسڠ٢ ڤوڽ *māsing-māsing pūña.* Droits respectifs, ماسڠ٢ ڤوڽ حق *māsing-māsing pūña hak.*

RESPECTIVEMENT, adv., ماسڠ٢ *māsing-māsing.*

RESPECTUEUSEMENT, adv., دڠن حرمة *dengan hormat.* Il me reçut —, همب ڤون دسمبتڽاله دڠن حرمة *hamba pūn di-sambut-ñā-lah dengan hormat.*

RESPECTUEUX, EUSE, adj., qui porte respect, يڠ ممبرى حرمة *yang mem-brī hormat,* سنتن *santun,* سوڤن *sūpan,* يڠ تاهو عادة *yang tāhu ādat.*

RESPIRABLE, adj., يڠ داڤت دنفسكن *yang dāpat di-nefas-kan.*

RESPIRATION, s. f., نفس *nefas,* هوا *hawā.* Chaque —, تيڤ٢ نفس يڠ ماسق كلوار *tīap-tīap nefas yang māsuk ka-lūar.* Retenir sa —, مناهن نفس *menāhan nefas.* — pénible (asthme), سسق داد *sesàk dāda,* ايسق *īsak.*

RESPIRER, v. a., attirer l'air et le repousser par le mouvement des poumons, برنفس *ber-nefas,* منارق نفس *menārik nefas,* ماسق كلوار نفس *māsuk ka-lūar nefas.* Maintenant, je puis —, سكارڠ جوݢ همب بوله برنفس *sakārang jūga hamba būleh ber-nefas.* — un air pur, برنفسكن ادر يڠ سوچى *ber-nefas-kan udara yang sūxi.*

RESPIRER, prendre haleine, avoir quelque relâche, برنفس *ber-nefas,* برهنتى *ber-henti.*

RESPIRER, vivre, هيدڤ *hīdup.* Tout ce qui respire, سكل يڠ هيدڤ *segala yang hīdup.* Il respire encore, مك اى لاݢى هيدڤ *maka īa lāgi hīdup.*

RESPIRER après, désirer vivement. Il ne respire que vengeance, اى بردمدم ساج *īa ber-demdam sāja.*

RESPLENDIR, v. n., برچهاي *ber-xahāya,* کمرلڤ *gemirlap,* کيلغ کميلغ *gīlarg-gemīlarg.*

RESPLENDISSANT, E, adj., کيلغ *gī-larg,* کيلڤ *gīlap,* چمرلغ *xemer-larg.*

RESPONSABILITÉ, s. f., تڠکوڠن *targgūrg-an,* اکوءن *akū-an.*

RESPONSABLE, adj., qui doit répondre, garant, يغ منڠکڠ *yarg me-narggurg,* ڤنڠکڠ *penarggurg,* يغ مڠاکو *yarg merg-āku,* ڤڠاکو *perg-āku.*

RESSAC, s. m., امبق *ombak,* کلور *gelūra,* باکت *bākat.*

RESSAISIR, v. a., منڠکڤ ڤول *me-nargkap pūla,* ممکڠ ڤول *memegàrg pūla.*

RESSAUTER, v. a., ملمڤت ڤول *me-lumpat pūla,* ملمڤت کمبالي *me-lum-pat kombāli.*

RESSEMBLANCE, s. f., rapport, conformité, برسماءن *ber-samā-an,* سام روڤ *sāma rūpa,* سروڤ *sa-rūpa.*

RESSEMBLANT, E, adj., ڤنتن *pan-tan,* يغ سروڤ *yarg sa-rūpa,* يغ برسام *yarg ber-sāma,* باکي *bāgey,* لقسان *laksāna,* اڤام *upāma.*

RESSEMBLER, v. n., avoir de la ressemblance avec, اد سام *ada sāma,* مپروڤ *meñarūpa,* بروڤ سام *be-rūpa sāma,* اد سڤرت *ada seperti,* جادي لقسان *jādi laksāna.* Sa voix ressemble au tonnerre, سوارڽ اد سڤرت کوره *suarā-ña ada seperti gūruh.* Ce portrait vous ressemble, مك کمبر اين سام دڠن توان *maka gambar īni sāma dergan tūan.*

RESSENTIMENT, s. m., faible attaque d'un mal qu'on a eu, راس يغ کمديءن *rāsa yarg kamudī-an.*

RESSENTIMENT, sentiment qui réagit sur l'âme, ساکت هاتي *sākit hāti.*

RESSENTIMENT, rancune, دمدم *demdam,* کچل هاتي *kexil hāti.*

RESSENTIR, v. a., sentir, éprouver, مراس *me-rāsa,* مرساءي *me-ra-sā-i.* — les tourments, مرساءي سڠسار *me-rasā-i sargsāra.* — de la peine, مرساءي دکچت *me-rasā-i duka-xita.* Il ressent vivement la mort de son ami, مك اي ساڠت دکچت درڤد حال صحابتڽ سده ماتي ايت *maka īa sārgat duka-xita deri-pada hāl sohābat-ña sudah māti ītu.* — bien des calamités, کن باپق بلا *ke-na bāñak belā.*

SE RESSENTIR, v. pron., éprouver les suites, مراس کمديءن *me-rāsa ka-mudī-an.*

RESSERRÉ, E, part. pas., du v. resserrer, étroit, سمڤت *sumpit,* ڤيچق *pīxak.* Habitation resserrée, روമه ڤيچق *rūmah pīxak.* Lieu —, تمڤت

سسق *tampat sesàḳ*. Esprit —, عقل قندق *aḳal pendeḳ*.

Etre RESSERRÉ, être constipé, يغ ساكت سلسيم *yarg sākit selesīma*.

RESSERRER, v. a., presser, ممیچقکن *memīxaḳ-kan*. — une ville, ممیچقکن نگری *memīxaḳ-kan nagrī*. Ils te resserreront de toutes parts, اى اكن ممیچقکن دیکودرقد سکلیئن قیهق *īa ākan memīxaḳ-kan dīkaŵ deripada sa-kalī-an pīhaḳ*.

RESSERRER, diminuer, مغورغكن *merḡūrarg-kan*. — ses bienfaits, مغورغكن كرنيان *merḡūrarg-kan karuniā-ña*.

RESSERRER, serrer davantage. — un nœud, مغيكت سمقل لبه كرس *merg-īkat simpul lebèh kràs*. — les liens de l'amitié, منكهكن صحباتن *meneḡùh-kan ṣoḥbāt-an*.

RESSERRER, remettre en place, ممبوبه قد تمقتن *mem-būbuh pada tampat-ña*.

SE RESSERRER, v. pron., se fermer, منوتف ديرى *menūtup dīri*.

RESSORT, s. m., قرى يغ انجت *prī yarg enjut*.

RESSORT, morceau d'acier, باج يغ انجت *bāja yarg enjut*.

Fig. RESSORT de l'âme, قوة *ḳūwat*.

RESSORT, moyens, داى *dāya*, اقاى *upāya*. Faire jouer des ressorts, برداى اقاى *ber-dāya-upāya*.

RESSORT, s. m., étendue de juridiction, دايرة حكم *dāirat ḥukum*, سلوره تانه يغ دباوه قرنته *selūruh tānaḥ yarg di-bāwah parentah*.

RESSORTIR, v. n., être du ressort, اد دالم دايرة حكم *ada dālam dāirat ḥukum*.

RESSORTIR, v. n., sortir de nouveau, كلور قول *ka-lūar pūla*.

RESSOUDER, v. a., ممتريكن قول *mematerī-kan pūla*.

RESSOURCE, s. f., expédient, داى *dāya*, اقاى *upāya*, عقل *aḳal*. Employer des ressources, برداى *ber-dāya*, براقاى *ber-upāya*. Un homme de —, سأورغ برعقل *sa-ōrarg ber-aḳal*, سأورغ چردق *sa-ōrarg xerdiḳ*. Sans —, تياد براقاى لاكى *tiāda ber-upāya lāgi*.

RESSOURCE, secours, تولغ *tūlurg*, قنولغ *penūlurg*. Lui seul est votre —, اى سأورغ ساج يغ قنولغ تون *īa sa-ōrarg sāja yarg penūlurg tūan*.

RESSOUVENIR, s. m., اغاتن *irgāt-an*, كناغن *kenārg-an*.

RESSOUVENIR (SE), v. pron., se rappeler, مغيغت قول *merg-īrgat pūla*, تركنغ قول *ter-kenàrg pūla*, سدر قول *sedàr pūla*. Ressouvenez-vous de votre promesse, ايغتله قول اكن جنجيم *īrgat-lah pūla ākan*

janjī-mu. Faire —, مڠيڠتكن ڤول *meng-inġat-kan pūla.*

RESSUSCITER, v. a., ramener de la mort à la vie, ممبڠكيتكن *mem-bangkit-kan,* مڠهيدڤكن ڤول *meng-hīdup-kan pūla.* — les morts, ممبڠكيتكن اورڠ ماتي *mem-bangkit-kan ōrang māti.* Celui qu'il avait ressuscité d'entre les morts, يڠ تله دبڠكيتكنڽ درانتار اورڠ ماتي *yang telàh di-bangkit-kan-ña deri antāra ōrang māti.*

RESSUSCITER, ranimer, renouveler, منجاݢاكن *men-jagā-kan,* مڽاكاكن *meñukā-kan,* مڠهيدڤكن ڤول *meng-hīdup-kan pūla.* Ressuscitez la grâce de Dieu qui est en vous, جاݢاكنله كرنيا الله يڠ اد دالمم *jagā-kan-lah karunīa allah yang ada dālam-mu.* Ce verre de vin l'a ressuscité, سواتو ݢلس اڠݢور ايت سده مڽاكاكن دي *suātu glàs anggūr ītu sudah meñukā-kan dīa.* — une querelle, مڠهيدڤكن ڤول سواتو ڤربنتاهن *meng-hīdup-kan pūla suātu per-bantāh-an.*

RESSUSCITER, v. n., بڠكيت ڤول *bangkit pūla,* بربڠكيت *ber-bangkit.* Je ressusciterai le troisième jour, كمديئن درڤد تيݢ هاري اكو اكن بڠكيت ڤول *kamudī-an deri-pada tīga hāri āku ākan bangkit pūla.* Il est ressuscité, اي سده بڠكيت *īa sudah bangkit.*

RESTANT, s. m., ce qui reste, ڤنيڠݢالن *peninggāl-an.* Le —, ستيڠݢل *sa-tinggal.*

RESTAURANT, s. n., établissement de restaurateur, رومه مكانن *rūmah makān-an.*

RESTAURATEUR, TRICE, s., traiteur, جورو مكانن *jūru makān-an,* جورو رومه مكانن *jūru rūmah makān-an.*

RESTAURATEUR, qui rétablit, ممبئيقي *mem-baīk-i.*

RESTAURATION, s. f., réparation, ڤمبئيقن *pem-baīk-an,* حال ممبئيقي *ḥāl mem-baīk-i.*

RESTAURER, v. a., réparer des édifices, ممبئيقي *mem-baīk-i.* — une maison, ممبئيقي رومه *mem-baīk-i rūmah.*

RESTAURER, remettre en santé, rendre la vigueur, مڽمبه *meñembuh,* مڠقوتكن *meng-ḳūwat-kan.* Cette nourriture restaure, مكانن ايت مڠقوتكن اورڠ *makān-an ītu meng-ḳūwat-kan ōrang.*

RESTAURER les sciences et les arts, مڠهيدڤكن علم حكمة *meng-hī-dup-kan ilmu ḥikmat.*

SE RESTAURER, v. pron., prendre de la nourriture, ماكن *mākan.*

RESTE, s. m., ce qui reste d'un tout, ڤنيڠݢالن *peninggāl-an,* بارڠ يڠ تيڠݢل *bārang yang tinggal.* Le —, les restes, سيس *sīsa,* باقي *bāki,*

سلبهڽ *sa-lebèh-ña.* Voici les restes du dîner, انيله سساڽ مكانن *inī-lah sisā-ña makān-an.* Les restes d'un défunt, هابوميت *hābu mayet,* تولڠ *tūlang.* Le — de ma vie, سلام همب اكن هيدڤ لاڬى *sa-lāma hamba ākan hīdup lāgi.*

Loc. Je ne suis pas comme le — des hommes, بهوبوكن اكو اد سڤرت مانسى لاين٢ *bahwa būkan āku ada seperti mānusīa lāin-lāin.* C'est un — de potence, اى سؤرڠ هارس اى جاهت *īa sa-ōrang jāhat,* هارس اى ماتى دڬنتڠ *hārus īa māti di-gantung.* Il est parti sans demander son —, اى سده ڤرڬى لكس *īa sudah pergi lekàs.*

Et le RESTE, دان لاين درڤد ايت *dān lāin deri-pada ītu.*

De RESTE, يڠ لبه *yang lebèh.* Il y a eu quatre piastres de —, يڠ لبه ايت امڤت رڠڬت *yang lebèh ītu ampat ringgit.*

Du RESTE, تمباهن ڤول *tambāh-an pūla.*

RESTER, v. n., être de reste, تڠڬل *tinggal.* Il reste un enfant de lui, انق سؤرڠ يڠ تڠڬل درڤداڽ *ānak sa-ōrang yang tinggal deri-padā-ña.* Il ne reste que l'espérance, هراڤن ساج يڠ تڠڬل *harāp-an sāja yang tinggal.*

RESTER, demeurer, دودق *dūduk,* ديم *dīam,* تڠڬل *tinggal.* Il reste à la ville, اى دودق دالم نڬرى *īa dūduk dālam nagrī.*

RESTER sur le champ de bataille, ماتى دڤادڠ ڤڤراڠن *māti di-pādang pe-prāng-an.* Il n'en reste aucun vivant, سواتو ڤون تياد لاڬى هيدڤ *suātu pūn tiāda lāgi hīdup.*

RESTITUER, v. a., rendre, مڠمباليكن *mengombalī-kan,* ممبالسكن *mem-bālas-kan,* ممولڠكن *memūlang-kan.* — un bien volé, مڠمباليكن بارڠ يڠ دچورى *mengombalī-kan bārang yang di-xūri.*

RESTITUER, réparer, مڽيله *meñīlih,* ممبيكى *mem-baīk-i.*

RESTITUTION, s. f., action de rendre, حال مڠمباليكن *hāl mengombalī-kan,* ڤمبلاسن *pem-balās-an,* ڤلاڠن *pulāng-an.*

RESTITUTION d'un texte, حال منصحكن سواتو نص *ḥāl men-ṣeḥ-kan suātu naṣ.*

RESTREINDRE, v. a., réduire, مڠورڠكن *mengūrang-kan,* ممندقكن *memendek-kan.*

RESTREINT, E, part. pas. du v. restreindre, سندت *sendet,* سمڤت *sumpit,* ترهڠڬ *ter-hingga.*

RESTRICTION, s. f., ڤرهڠڬاءن *per-hinggā-an,* حال مڠورڠكن *ḥāl mengū-rang-kan.* Qui est sans —, تياد ترهڠڬ *tiāda ter-hingga.*

RÉSULTAT, s. m., باڠن *bāngun,* كسداهن *ka-sudāh-an,* اخر *ākir.*

Le —, باغنڽ *bāṅgun-ña*. Quel en sera le —? اڤ كسداهنڽ ايت *apa ka-sudāh-an-ña ītu*. En —, اخرڽ *āḳir-ña*.

RÉSULTER, v. n., جادى درڤد *jādi deri-pada*. Que résultera-t-il de là? اڤ اكن جادى درڤد ايت *apa ākan jādi deri-pada ītu*.

RÉSUMÉ, s. m., abrégé, اختصار *iḳtiṣār*. En —, دغن كات يغ ڤندق *deṅan kāta yaṅ pendeḳ*, دغن سديكت ڤركتاءن *deṅan sa-dīkit per-katā-an*.

RÉSUMER, v. a., مغختصاركن *meṅ-iḳtiṣār-kan*. — en peu de mots, مغتاكن دغن سديكت ڤركتاءن *meṅatā-kan deṅan sa-dīkit per-katā-an*.

RÉSURRECTION, s. f., كبغكيتن *ka-baṅkīt-an*, قيامة *ḳiāmat*. Après sa —, كمديئن درڤد كبغكيتنڽ *kamudī-an deri-pada ka-baṅkīt-an-ña*. Je suis la — et la vie, اكو اين اد قيامة دان كهدوڤن *āku īni ada ḳiāmat dān ka-hidūp-an*. Au jour de la —, ڤد هارى قيامة *pada hāri ḳiāmat*.

RÉTABLIR, v. a., ممبيكى *mem-baīk-i*, منݢا كمبالى *menegā kombāli*. — la réputation de quelqu'un, ممبيكى نام سؤرغ *mem-baīk-i nāma sa-ōraṅ*. — la religion, مغهيدڤكن اݢام *meṅ-hīdup-kan agāma*. — la santé, مڽمبهكن *meñembuh-kan*.

SE RÉTABLIR, v. pron., recouvrer la santé, سمبه *sembuh*.

RÉTABLISSEMENT, s. m., action de rétablir, ڤمبيكن *pem-baīk-an*.

RÉTABLISSEMENT, guérison, ڤرسمبوهن *per-sembūh-an*, عافية *āfiyat*.

RETARD, s. m., retardement, ڤرلمباتن *per-lambāt-an*, كلمباتن *ka-lambāt-an*, كلنجوتن *ka-lanjūt-an*. —, délai, ڤرتغݢوهن *per-taṅgūh-an*.

RETARDATAIRE, adj., يغ برلمبت *yaṅ ber-lambat*, يغ برلين *yaṅ ber-lēna*, ڤرلالى *per-lāley*.

RETARDER, v. a., différer, remettre, ملمبتكن *me-lambat-kan*, منغݢه *me-naṅguh*. — l'inhumation d'un corps, ملمبتكن حال منانمكن ميت *me-lambat-kan ḥāl menānam-kan mayet*. —, remettre de jour en jour, تغݢه برتغݢه *taṅguh-ber-taṅguh*.

RETARDER, retenir, ralentir, مناهن *menāhan*, ممرلاهنكن *memerlāhan-kan*, مڽغكت *meñaṅkut*.

RETARDER, v. n., être en retard, ملمبت *me-lambat*, ملنجت *me-lanjut*, ممرلاهن *memerlāhan*, برلين *ber-lēna*. — d'un mois, ملمبت سبولن لاماڽ *me-lambat sa-būlan lamā-ña*.

RETEINDRE, v. a., منچلڤ ڤول *men-xelòp pūla*.

RETENIR, v. a., détenir, garder, ممݢغ *memegàṅ*, مناره *menāruh*, مڽمڤن *meñimpan*. — le bien d'autrui,

ممكغ هرت يغ لاين اورغ قوث *me-megàng harta yang lāin ōrang pūña*. Je veux — cet argent, همب هندق.ميمقن وغ ايت *hamba hendak meñimpan wang ītu*. — le salaire des travailleurs, تياد باير كاجى اورغ بكرج *tiāda bāyar gāji ōrang be-karja*.

RETENIR, arrêter, empêcher, منكهكن *menegàh-kan*, مناهن *menā-han*, منهاني *menahān-i*. Ne me retenez pas plus longtemps ici, جاغن توان منهاني همب لبه لام دسين *jāngan tūan menahān-i hamba lebèh lāma di-sīni*. — son haleine, مناهن نفسن *menāhan nefas-ña*.

RETENIR, réprimer, modérer, مناهن *menāhan*. — sa colère, مناهن مارهن *menāhan mārah-ña*. — ses passions, مناهن هوا نفسون *menāhan hawā nefsū-ña*.

SE RETENIR, v. pron., s'empêcher de, مناهن ديرى *menāhan dīri*. Se — de pleurer, مناهن ديرى در مناغس *menāhan dīri deri menāngis*. Ne pouvoir se — de rire, تياد داقت مناهن ديرى در ترتاو *tiāda dāpat menāhan dīri deri ter-tāwa*.

RÉTENTION, s. f., obstruction d'humeur, بوسغ *būsung*. — d'urine, سلسيم *selesīma*.

RETENTIR, v. n., résonner, rendre un son, بربوڽي *ber-būñi*, بردرى *ber-derèy*, بردغغ *ber-dengung*.

RETENTISSANT, E, adj., يغ بربوڽي *yang ber-būñi*, يغ كمرنچغ *yang ge-merinxing*, يغ بردغغ *yang ber-dengung*. Cymbale retentissante, كوقق يغ كمرنچغ *kūpak yang geme-rinxing*.

RETENTISSEMEFT, s. m., دغغ *dengung*, كمرنچغ *gemerinxing*, حال بربوڽي *hāl ber-būñi*.

RETENU, E, adj., modéré, circonspect, سنونه *senūnuh*, سوقن *sūpan*, يغ تاهو مالو *yang tāhu mālu*.

RETENUE, s. f., t. de finance, وغ يغ ترسمقن *wang yang ter-simpan*.

RETENUE, modération, modestie, ككلكوان يغ سنونه *ka-lakū-an yang senūnuh*, ڤرى يغ سوقن *prī yang sūpan*, ڤرى يغ مالو *prī yang mālu*. Il n'a plus aucune —, اى تياد مالو لاكى *ia tiāda mālu lāgi*.

RÉTICENCE, s. f., حال ممبنيكن *hāl mem-bunī-kan*, حال تياد مغتاكن *hāl tiāda mengatā-kan*.

RÉTICULAIRE, adj., en forme de réseau, جلجال *jala-jāla*.

RÉTIF, IVE, adj., بيغل *bīngal*, تڬر *tegàr*. Enfant —, انق بيغل *ānak bīngal*. Cheval —, كود جاهت *kūda jāhat*.

RÉTINE, s. f., سلاقت مات *selāput māta*.

RETIRÉ, E, part. pas. du v. retirer. — des affaires, معزول *mazūl*.

RETIRÉ, rétréci, كروت *kerùt*, كروكت *kerūkut*.

RETIRÉ, solitaire, سوني *sūñi*. Un endroit —, تمفت يغ سوني *tampat yarg sūñi*.

RETIRER, v. a., tirer de nouveau, منارق قول *menārik pūla*.

RETIRER, ôter d'un endroit, مغمبل *merg-ambil*, منارق *menārik*. — quelqu'un de l'eau, مغمبل سؤرغ در دالم اير *merg-ambil sa-ōrarg deri dālam āyer*. — de prison, ملفسكن در فنجار *me-lepàs-kan deri panjāra*. Ne retirez pas votre main de dessus votre serviteur, جاغن كران منهانی تاغنم درفد همبام *jārgan kirā-ña me-nahān-i tārgan-mu deri-pada hambā-mu*. Retirez-lui le glaive des mains, چابتله فدغ در دالم تاغنن *xābut-lah pedàrg deri dālam tārgan-ña*.

RETIRER, cesser d'accorder, rétracter. — sa protection, تياد ملندغكن لاكى *tiāda me-lindurg-kan lāgi*. — sa promesse, منكر درفد جنجى *munkir deri-pada janji*.

RETIRER, recueillir. — du profit, منداقت انتغ *men-dāpat unturg*, براوله انتغ *ber-ūleh unturg*. — quelqu'un chez soi, ممبری منمفغ دالم روسه *mem-brī menumparg dālam rūmah*.

SE RETIRER, v. pron., reculer, s'en aller, اندر *undur*, سورت *sūrut*. Retirez-vous, اندرله *undur-lah*. Les eaux se retirent, اير سورت *āyer sūrut*. Se — chez soi, فولغ كرومه *pūlarg ka-rūmah*. Se —, s'éloigner, منجاوهكن درين *men-jāuh-kan dirī-ña*. Se — du monde, منجاوهكن درين درفد اورغ باپق *men-jāuh-kan dirī-ña deri-pada ōrarg bāñak*. Il s'est retiré à la campagne, اى دودق دقادغ *ia dūduk di-pādarg*. Se —, quitter les affaires, ممعزولكن ديرى *me-mazūl-kan dīri*.

SE RETIRER, se raccourcir, بركرت *ber-kerùt*, جادى فندق *jādi pendek*.

RETOMBER, v. n., tomber une seconde fois, جاته فول *jātuh pūla*. — malade, جاتة ساكت فول *jātuh sākit pūla*, جادى ساكت كمبالى *jādi sākit kombāli*. — dans le péché, بردوس فول *ber-dōsa pūla*.

Que son sang RETOMBE sur nous! بايقله جوك دارهن داتغ كاتس كامى *bāik-lah jūga dārah-ña dātarg ka-ātas kāmi*. La perte retombera sur moi, اكو اكن منغكغ كركين ايت *āku ākan menarggurg ka-rugī-an itu*.

RETORDRE, v. a., ممنتل فول *me-mintal pūla*, ممره فول *memeràh pūla*. — du fil, ممنتل بنغ *memintal benàrg*.

Prov. Donner du fil à —, ممبری سوسه *mem-brī sūsah*.

RÉTORQUER, v. a., ممبالس كات *mem-bālas kāta*, ممبالس دليل *mem-bālas delīl*.

RETORS, E, adj., qui a été tordu, ترفنتل فول *ter-pintal pūla*.

Fig. —, fin, rusé, چردق *xerdiḳ*, باپق عقل *bāñaḳ aḳal*, باپق هالس *bāñaḳ hālus*. C'est un homme —, اى سأورڠ چردق *ïa sa-ōrang xerdiḳ*.

RETOUCHER, v. a., toucher de nouveau, منجابت فول *men-jābat pūla*.

RETOUCHER, corriger, ممبيكي *mem-baīk-i*.

RETOUR, s. m., action de retourner, de revenir, فلاڠن *pulāng-an*, حال فولڠ *ḥāl pūlang*, كمبالى *kom-bāli*. Le — à la maison, حال فولڠ كرومه *ḥāl pūlang ka-rūmah*. Au — de la chasse, وقت فولڠ در فمبروان *waḳtu pūlang deri pem-burū-an*. Le — du printemps, كمبالى وقت بهارى *kombāli waḳtu behāri*. Il est de —, اى سده فولڠ *ïa sudah pūlang*. — à Dieu, توبة *tōbat*. Faire un — sur soi-même, برايڠت اتس درين *ber-īngat ātas dirī-ña*.

RETOUR, ce qu'on ajoute à une chose qu'on troque contre, يڠ لاڬى *yang lāgi*, يڠ لبه *yang lebèh*. Troquer un cheval et donner dix piastres en —, منوكر سأيكر كود دان ممبرى سفوله رڠڬت لاڬى *menūkar sa-īkor kūda dān mem-brī sa-pūloh ringgit lāgi*.

En RETOUR, réciprocité, à cause de, كارن *kārna*, سبب *sebàb*. En — de ses services, كارن بقتين *kārna baḳtī-ña*.

Sans RETOUR, à jamais, سمفى ككل *sampey kakal*.

RETOURNER, v. n., aller de nouveau dans un lieu où on a déjà été, فولڠ *pūlang*, كمبالى *kombāli*, كمبالى فولڠ *kombāli pūlang*. — à son pays, فولڠ كنڬرين *pūlang ka-nagrī-ña*. — au palais, كمبالى فولڠ كماليڬى *kom-bāli pūlang ka-māligey*. Comme un chien retourne à son vomissement, سفرت سأيكر انجڠ يڠ كمبالى كفد منتهن *seperti sa-īkor anjing yang kombāli ka-pada muntah-ña*. Tu retourneras en poussière, كفد لبه جوڬ اڠكو اكن كمبالى *ka-pada lu-bùh jūga angkaw ākan kombāli*. Chacun s'en retourne chez soi, ماسڠ٢ فولڠ كرومهن *māsing-māsing pūlang ka-rūmah-ña*.

RETOURNER à Dieu, برتوبة *ber-tōbat*. — dans le sein de Dieu, كمبالى كرامة الله *kombāli kerāmat allah*.

RETOURNER, v. a., tourner d'un autre sens, ممبالق *mem-bāliḳ*. — un habit, ممبالق فكاين *mem-bāliḳ pakēy-an*. — une carte, ممبالق كى *mem-bāliḳ kīya*. Il est retourné, اى ايت تربالق *ïa ītu ter-bāliḳ*. — un sol, مڠݢالى تانه *mang-gāli tānah*.

Loc. Vous ne savez pas de quoi il retourne, de quoi il s'agit, اغكو تياد تاهو ڤركار ايت *argkaw tiāda tāhu porkāra ītu.*

SE RETOURNER, v. pron., بربالق *ber-bālik.* Se —, regarder derrière soi, برڤالغ *ber-pāling.*

S'en RETOURNER, s'en aller, ڤولغ *pūlang.*

RETRACER, v. a., tracer de nouveau, ممبوت دينه ڤول *mem-būat dīnah pūla,* مغڬمبركن *meng-gam-bar-kan.*

RETRACER, raconter les choses passées, مرنچناكن *me-ranxanā-kan,* منچريتراكن *men-xeritrā-kan.*

RÉTRACTATION, s. f., حال ميڠكل *ḥāl meñangkal,* حال منكر *ḥāl munkir,* ڤڠوباهن *peng-ubāh-an.*

RÉTRACTER, v. a., ميڠكل *meñang-kal,* منكر *munkir,* مڠوبه *meng-ūbah.*

SE RÉTRACTER, v. pron., se dédire, ميڠكل كات دريڽ *meñangkal kāta dirī-ña.*

RETRAITE, s. f., action de se retirer, اندورن *undūr-an,* حال براڠكت ڤولغ *ḥāl ber-angkat pūlang.* Heure de la —, وقت براڠكت ڤولغ *waktu ber-angkat pūlang.* Battre la —, ممالو ݢندرغ براڠكت ڤولغ *memālu genderang ber-angkat pūlang,* ممالو ݢندرغ سمبوين ڤولغ *memālu genderang sembūyan pūlang.* Battre en —, اندر *undur.*

RETRAITE, état d'une personne retirée des affaires, حال اورغ يڠ معزول *ḥāl ōrang yang maẓūl.* Prendre sa —, ممعزولكن دريڽ *me-maẓūl-kan dirī-ña.*

RETRAITE spirituelle, ڤكرجاءن ڤرتڤاءن *pe-karjā-an per-tapā-an.*

RETRAITE, solitude, كسا‌ءن *ka-asā-an,* ڤراسيڠن *per-asing-an.*

RETRAITE, lieu retiré, تمڤت يڠ سوڽي *tampat yang sūñi.*

RETRAITE, lieu de refuge, ڤرليندوڠن *per-lindūng-an,* تمڤت ڤرليندوڠن *tam-pat per-lindūng-an.*

RETRANCHEMENT, s. m., action de retrancher, حال مموتغ *ḥāl memū-tung,* حال مڠرت *ḥāl mengerat.*

RETRANCHEMENT, travaux pour se couvrir, palissade, ڤاڬر *pāgar,* ترڠكير *trangkeyra.* —, fortification, كوبو *kūbu,* بنتڠ *binting,* تمبق *tembok.*

RETRANCHER, v. a., ôter, supprimer, séparer, مموتغ *memūtung,* مڠرت *mengerat,* ممبوغ *mem-būang.* — la moitié des gages, مموتغ ستڠه ڬاجي *memūtung sa-tengah gāji.* — un homme de la société, ممبوغ سأورغ *mem-būang sa-ōrang.* — quelqu'un de la communion des fidèles, مڠوچلكن سأورغ درڤد جمعة *mengū-xil-kan sa-ōrang deri-pada jumaat.*

RETRANCHER, faire des retranchements, ممکاری *memagār-i,* ممبوت کوبو برکليلغ *mem-būat kūbu ber-kulīliṅ.*

RÉTRÉCI, E, part. pas. du v. rétrécir, سمفت *sumpit,* فيچق *pīxak,* سسق *sesàk,* جادی کرت *jādi kerùt.*

Esprit RÉTRÉCI, عقل قندق *akal pendek.*

RÉTRÉCIR, v. a., مغروکتکن *merge-rūkut-kan,* ممفتکن *meñumpit-kan,* مسقکن *meñesak-kan.*

SE RÉTRÉCIR, v. pron., منجادی کروکت *men-jādi kerūkut,* منجادی سمفت *men-jādi sumpit.*

RÉTRÉCISSEMENT, s. m., حال منجادی کرت *hāl men-jādi kerùt,* فری يغ کروکت *prī yaṅ kerūkut,* فری يغ سمفت *prī yaṅ sumpit.*

RETREMPER, v. a., tremper de nouveau, ميلم فول *meñelàm pūla,* منچلف فول *men-xelòp pūla.*

RETREMPER, redonner de la force, مغقوتکن فول *meṅ-kūwat-kan pūla.*

RÉTRIBUER, v. a., ممباير اوفه *mem-bāyar ūpah,* مغفاهی *meṅ-upāh-i,* ممباير گاجی *mem-bāyar gāji.*

RÉTRIBUTION, s. f., بالس *bālas,* فربلاسن *per-balās-an.* — du travail, اوفه *ūpah,* گاجی *gāji.*

RÉTROACTIF, IVE, adj. Effet —, کواس اتس يغ سده لالو *kuāsa ātas yaṅ sudah lālu.*

RÉTROCÉDER, v. a., ممبری کمبالی *mem-brī kombāli,* ممولغکن *memū-laṅ-kan.*

RÉTROCESSION, s. f., حال ممولغکن *hāl memūlaṅ-kan,* حال ممبری کمبالی *hāl mem-brī kombāli.*

RÉTROGRADE, adj., يغ کبلاکغ *yaṅ ka-blākaṅ.* Marche —, جالن کبلاکغ *jālan ka-blākaṅ.*

RÉTROGRADER, v. n., اندر *undur,* برجالن کبلاکغ *ber-jālan ka-blākaṅ.*

RÉTROSPECTIF, IVE, adj., يغ ممندغ کبلاکغ *yaṅ memendaṅ ka-blākaṅ.*

RETROUSSER, v. a., relever en haut, ميغسغ *meñiṅsiṅ,* مياغکل *me-ñaṅgul.* — les manches de son habit, ميغسغ لاغنن باجو *meñiṅsiṅ lāṅan-ña bāju.*

RETROUVÉ, E, part. pas. du v. retrouver, داقت *dāpat,* ترداقت *ter-dāpat.* Mon enfant était perdu et il est —, مك انقك سده اد هيلغ دان سده ترداقت *maka ānak-ku sudah ada hīlaṅ dān sudah ter-dāpat.*

RETROUVER, v. a., منداقت *men-dāpat,* منداقت فول *men-dāpat pūla,* برتمو *ber-temū.* — l'argent qui était perdu, منداقت وغ يغ سده اد هيلغ *men-dāpat waṅ yaṅ sudah ada hīlaṅ.*

SE RETROUVER, v. pron., منجادی فول *men-jādi pūla,* برتمو فول *ber-temū pūla.* Se — riche, منجادی

منجادى كاى ڤول *men-jādi kāya pūla.* Ils se séparent espérant se —, مريكئيت برچرى سرت هارڤ اكن برتمو ڤول. *marīka-ītu ber-xerèy serta hārap ākan ber-temū pūla.*

RETS, s. m., filet, جرت *jeràt*, جارڠ *jāriŋ*, جال *jāla.* Prendre dans ses —, منجرت *men-jeràt.*

RÉUNION, s. f., action de réunir, de joindre, حال مراڤتكن *ḥāl me-rāpat-kan.*

RÉUNION, réconciliation, ڤردماين *per-damēy-an.*

RÉUNION, assemblée, ڤرهمڤونن *per-himpūn-an*, ڤكمڤولن *pe-kum-pūl-an.* Lieu de —, تمڤت ڤرهمڤونن *tampat per-himpūn-an.*

RÉUNIR, v. a., joindre, مراڤتكن *me-rāpat-kan*, ممڤرتموكن *mem-per-temū-kan.* Il réunit la tête au corps, دڤرتموكنڽاله كڤال دڠن توبه *di-per-temū-kan-ñā-lah kapāla deŋan tūbuh.*

RÉUNIR, réconcilier, منداميكن *men-dāmey-kan.*

RÉUNIR, rassembler, مڠهمڤنكن *meŋ-himpun-kan*, مڠمڤلكن *meŋ-umpul-kan.* Faire —, ممڤرهمڤنكن *mem-per-himpun-kan.*

SE RÉUNIR, v. pron., se joindre, منجادى راڤت *men-jādi rāpat.*

SE RÉUNIR, se rassembler, برهمڤن *ber-himpun*, بركمڤل *ber-kumpul.* Les membres du conseil se réunirent, مك سكل اورڠ مجلس ايت برهمڤنله *maka segala ōraŋ mejlis ītu ber-himpun-lah.* Se —, se joindre à, ميڽرتاءى *meñertā-i.*

RÉUSSIR, v. n., جادى *jādi*, برلاكو *ber-lāku*, برانتڠ *ber-untuŋ.* Son affaire n'a pas réussi, تيداله جادى ڤكرجاءنڽ *tiadā-lah jādi pe-karjā-an-ña.* Il n'a pas encore réussi dans son dessein, بارڠ كهندقڽ ايت بلم برلاكو اتسڽ *bāraŋ ka-hendak-ña ītu belùm ber-lāku ātas-ña.* Tout lui réussit, اى سؤرڠ برانتڠ *īa sa-ōraŋ ber-untuŋ.* Le blé réussit bien dans cette terre, كندم ايت تمبه بايق دالم تانه اين *gundum ītu tum-buh bāik dālam tānah īni.*

RÉUSSITE, s. f., bon succès, انتڠ بايق *untuŋ bāik*, حال برلاكو *ḥāl ber-lāku.*

REVALIDER, v. a., مڠحلالكن *meŋ-ḥalāl-kan.*

REVANCHE, s. f., ڤمبلاسن *pem-balās-an.* Prendre sa —, ممبالس *mem-bālas.* En —, اكن ممبالس *ākan mem-bālas*, هندق مڠمبليكن *hendak meŋombalī-kan.*

REVANCHER (SE), v. pron., ممبالس *mem-bālas.*

RÊVE, s. m., songe qu'on fait en dormant, ممڤى *mimpi*, ممڤين *mimpī-an.* Un beau —, ممڤى يڠ انده٢ *mimpi yaŋ indah-indah.*

REVÊCHE, adj., rude, âcre, ماسم *māsam*, سڤت *sepàt*, سدل *sedàl*. Fruit —, بوه ماسم *būah māsam*.

Fig. Homme —, اورڠ بڠس *ōrang bengis*. Visage —, موك ماسم *mūka māsam*.

RÉVEIL, s. m., باڠن *bāngun* جاݢ *jāga*. L'heure du —, كتيك باڠن *kotīka bāngun*. — en sursaut, كجوت *kejùt*.

RÉVEILLE-MATIN, s. m., horloge, اورولس يڠ ممبوڽيکن لوچڠ اکن ممباڠنکن اورڠ *urūlis yang mem-buñī-kan lōxing ākan mem-bāngun-kan ōrang*.

RÉVEILLER, v. a., tirer du sommeil, ممباڠنکن *mem-bāngun-kan*, منجاݢاکن *men-jagā-kan*, مڠجوتکن *mengejùt-kan*. — à cinq heures, ممباڠنکن ڤد جام ڤوکل ليم *mem-bāngun-kan pada jām pūkul līma*. Il le réveilla et lui dit: levez-vous vite, مک اي جاݢاکنله دي سبداڽ باڠنله لکس *maka īa jagā-kan-lah dīa sabdā-ña bāngun-lah lekàs*.

RÉVEILLER, exciter, ranimer, مڠوڤق *meng-ūpak*, مڠݢرقکن *meng-gràk-kan*.

SE RÉVEILLER, v. pron., برجاݢ *ber-jāga*, باڠن درڤد تيدر *bāngun deri-pada tīdor*. Il se réveilla, مک برجاݢاله اي *maka ber-jagā-lah īa*. Réveillez-vous, vous qui dormez! برجاݢاله اڠکو يڠ تيدر *ber-jagā-lah angkaw yang tīdor*. Il se réveilla en sursaut, ترکجوتله اي *ter-kejùt-lah īa*. Se —, se ranimer, سدر *sedàr*, سدراکن ديري *sedàr ākan dirī-ña*, منجادي راجن ڤول *men-jādi rājin pūla*.

RÉVEILLEUR, s. m., اورڠ يڠ منجاݢاکن *ōrang yang men-jagā-kan*, اورڠ يڠ ممباڠنکن *ōrang yang mem-bāngun-kan*.

RÉVEILLON, s. m., ماکن ڤد تڠه مالم *mākan pada tengah mālam*. Donner un —, ممبري ماکن ڤد تڠه مالم *mem-brī mākan pada tengah mālam*.

RÉVÉLATION, s. f., action de révéler, de faire connaître, ڤمبکاٴن *pem-bukā-an*, کڽتاٴن *ka-ñatā-an*, کترونن *ka-turūn-an*. — d'un secret, d'un mystère, ڤمبکاٴن رهسي *pem-bukā-an rahasīa*. Vous attendez la — de notre Seigneur, کامو منتيکن کڽتاٴن توهن کامي *kāmu me-nantī-kan ka-ñatā-an tūhan kāmi*. De peur que la grandeur de mes révélations, سڤاي جاڠن اکو مڠاتس٢ ديريک اوله کارن کلبيهن سکل کترونن *supāya jāngan āku meng-ātas-ātas dirī-ku ūleh kārna ka-lebēh-an segala ka-turūn-an*.

RÉVÉLATION divine, وحي *waḥī*. Les révélations de saint Jean (l'Apocalypse), وحي يحيا *waḥī yaḥyā*.

RÉVÉLER, v. a., découvrir, faire connaître une chose secrète, ممبوك *mem-būka*, مڽتاكن *me-ñatā-kan*, منتليليكن *men-telelē-kan*, منظاهركن *men-tlāhir-kan*, ممعلومكن *memạ-lūm-kan*. — un secret, ممبوك رهسى *mem-būka rahasīa*. — une chose cachée, منظاهركن بارغ يغ غايب *men-tlāhir-kan bārarg yarg gāib*. — à tous les peuples, ممعلومكن قد سكل بغس سكليئن *me-mạlūm-kan pada segala bargsa sa-kalī-an*.

SE RÉVÉLER, v. pron., مڽتاكن ديرى *me-ñatā-kan dīri*, منونجقكن ديرين *menunjuḳ-kan dirī-ña*. Se —, devenir connu, منجادى ڽات *men-jādi ñāta*. Sa sagesse se révéla, بديڽ قون جادى ڽات *budī-ña pūn jādi ñāta*.

REVENANT, s. m., هنتو *hantu*. Des contes de —, چريترا هنتو *xeri-trā hantu*. Apparition de —, كلهاتن هنتو *ka-lihāt-an hantu*. Peur des revenants, تاكت هنتو *tākut hantu*.

REVENDEUR, EUSE, s., اورغ جول بلى *ōrarg jūal belī*, اورغ جول جاكل *ōrarg jūal jāgal*.

REVENDIQUER, v. a., منت كمبالى *minta kombāli*.

REVENDRE, v. a., vendre de nouveau, منجول قول *men-jūal pūla*. —, vendre ce qu'on a acheté, منجول بارغ يغ سده دبليڽ *men-jūal bārarg yarg sudah di-belī-ña*. Acheter en gros et — en détail, بلى بورغ دان جول جاكل *belī bōrorg dān jūal jāgal*.

REVENIR, v. n., venir de nouveau, داتغ كمبالى *dātarg kombāli*, مغمبالى *mergombāli*, قولغ *pūlarg*, داتغ قول *dātarg pūla*. — à la maison, قولغ كرومه *pūlarg ka-rūmah*, داتغ كمبالى كرومه *dātarg kombāli ka-rūmah*. — d'un voyage, داتغ كمبالى درقرجلانن *dātarg kombāli deri per-jalān-an*. — à l'esprit, داتغ قول كفد فكيرن *dātarg pūla ka-pada pikīr-an*, مڠيڠت قول *merg-īrgat pūla*. — de ses erreurs, قولغ در سستڽ *pūlarg deri sesàt-ña*. — à la charge, داتغ قول *dātarg pūla*, منت قول *minta pūla*. Aller et —, قرڬى باليق كمبالى *pergi bālik kombāli*. — à Dieu, برتوبة *ber-tōbat*.

REVENIR, croître de nouveau, تمبه قول *tumbuh pūla*. Ses cheveux reviennent, رمبتڽ تمبه قول *rambut-ña tumbuh pūla*.

REVENIR à soi, سدر *sedàr*.

REVENIR d'une maladie, سمبه *sembuh*.

REVENIR, résulter. Il en revient de la gloire, اورغ براوله كه در ايت *ōrarg ber-ūleh gàh deri ītu*. Cela revient au même, اد سام جوك *ada sāma jūga*.

REVENIR, plaire. Cela ne me revient pas, همب تياد سوك ايت *hamba tiāda sūka ītu.*

Pour en REVENIR à l'histoire de *Srī Kāma,* سبرمول اکن حکاية سری رام ايت *sa-ber-mūla ākan ḥikāyat srī rāma ītu.*

Loc. Il revient de l'autre monde, اى سڤرت اورڠ بهارو *īa seperti ōrang bahāru.* — sur l'eau, rétablir sa fortune, براونتڠ ڤول *ber-untung pūla.*

REVENU, s. m., produit annuel, rente, حاصل *ḥāṣil.* Cette terre est d'un grand —, تانه ايت باڽق حاصلڽ *tānah ītu bāñak ḥāṣil-ña.*

RÊVER, v. n., faire quelque songe, برمڠى *ber-mimpi.* — toute la nuit, برمڠى سڤنجڠ مالم *ber-mimpi sa-panjang mālam.* — un rêve, برمڠى سواتو مڠيئن *ber-mimpi suātu mimpī-an.* Je rêvais que j'entrais dans la mosquée, مك کيت برمڠى ماسق کدالم مسجد *maka kīta ber-mimpi māsuk ka-dālam mesjid.* — de, ممڠيکن *me-mimpī-kan.* Chose rêvée, يڠ ترمڠى *yang ter-mimpi.* Faire —, بڤرمڠيکن *be-per-mimpī-kan.*

RÊVER, être en délire, مڠيگو *meng-īgaw.*

RÊVER, méditer, مرنڠ *me-ranùng,* ترفکور *ter-fakūr.*

RÊVER, désirer, برايڠن *ber-īngin.* Il ne rêve que richesses, اى برايڠن اکن ککاياءن ساج *īa ber-īngin ākan ka-kayā-an sāja.*

RÉVERBÉRATION, s. f., de la lumière, حال ممبالس چهاى *ḥāl mem-bālas xahāya,* ڤمبلاسن چهاى *pem-balās-an xahāya.* — de la chaleur, حال ممبالس ڤانس *ḥāl mem-bālas pānas.*

RÉVERBÈRE, s. m., چرمين يڠ ممبالس چهاى *xermin yang mem-bālas xahāya.* —, lanterne, تڠلڠ کاچ يڠ دڤاسڠ اورڠ ڤد جالن نکرى *terglong kāxa yang di-pāsang ōrang pada jālan nagrī.*

REVERDIR, v. a., مڠهيجوکن ڤول *meng-hījaw-kan pūla.*

REVERDIR, v. n., منجادى هيجو ڤول *men-jādi hījaw pūla,* برداون ڤول *ber-dāun pūla.*

RÉVÉRENCE, s. f., respect, vénération, حرمة *ḥormat,* حرماتن *ḥor-māt-an.* Traiter avec —, ممبرى حرمة *mem-brī ḥormat.* Saluer avec —, ممبرى سلام دڠن حرمة *mem-brī salām dengan hormat.*

RÉVÉRENCE, inclination, salut, سلام *salām,* سمبه *sembah.* Faire sa —, ممبرى سلام *mem-brī salām,* (à un souverain), مڽمبه *meñembah.*

RÉVÉREND, E, adj., ترحرمة *ter-ḥormat,* هارس دحرماتى *hārus di-hormāt-i.*

RÉVÉRER, v. a., مڠحرمتکن *meng-hormat-kan,* ممبرى حرمة *mem-brī*

hormat, مپمبه *meñembah.* — les reliques des saints, مڠحرمتکن سسساءن القديسن *meng-hormat-kan sisa-sisā-an el-kadīsin.*

RÊVERIE, s. f., pensée chimérique, ڤکيرن يڠ سی٢ *pikīr-an yang sia-sīa.*

RÊVERIE, délire, ايڬو *īgaw*, ڠيکو *ngīku.*

REVERS, s. m., côté d'une chose opposé à celui qui se présente d'abord, بلاکڠ *blākang*, بلاکڠن *blākang-ña*, بالق *bālik.* Le — de la montagne, بلاکڠ ڬونڠ *blākang gūnung.* Le — de la main, ڤڠڬڠ تاڠن *punggung tāngan.*

Fig. Le — de la médaille, سبله يڠ کورڠ بايق *sa-belàh yang kūrang bāik*, سبله بلاکڠ *sa-belàh blākang.*

REVERS, accident fâcheux, انتڠ مالڠ *untung mālang*, انتڠ جاهت *un-tung jāhat.*

REVÊTEMENT, s. m., ڤپلوتن *peña-lūt-an*, الاسن *alās-an.*

REVÊTIR, v. a., donner des habits, ممبری ڤکاين *mem-brī pakēy-an.* — les pauvres, ممبری ڤکاين اکن اورڠ مسکين *mem-brī pakēy-an ākan ōrang meskīn.* — d'une robe d'honneur, مڠرنياکن خلعة *mengaru-niā-kan kilat.*

SE REVÊTIR, ممکی *memākey*, مڠن *mengena.* Se — d'habits pré-cieux, ممکی درڤد ڤکاين يڠ انده٢ *me-mākey deri-pada pakēy-an yang indah-indah.*

REVÊTIR quelqu'un d'un titre, ممبری ڬلر *mem-brī gelàr*, مڠڬلرکن سأورڠ *meng-gelàr-kan sa-ōrang.*

REVÊTIR, couvrir, orner, مپالت *meñālut*, مڠالس *meng-ālas.* Et ces bâtons, il les revêtit d'or, دان باتڠ کايو ايت دسالتڽاله دڠن امس *dān bātang kāyu ītu di-sālut-ñā-lah dengan amàs.* — de soie le fond d'une caisse, مڠالس ڤتی دڠن سوتر *meng-ālas petī dengan sūtra.*

REVÊTU, E, part. pas. du v. revê-tir, برڤاکی *ber-pākey.*

REVÊTU, recouvert, orné, سالت *sālut*, ترسالت *ter-sālut*, السل *ālas*, ترالس *ter-ālas.*

REVÊTU d'un titre, برڬلر *ber-gelàr.*

RÊVEUR, EUSE, adj., qui rêve, qui pense, اورڠ برممڤی *ōrang ber-mimpi*, اورڠ برفکور *ōrang ber-fakūr*, اورڠ برماڠ *ōrang ber-mānung.*

RÊVEUR, qui dit des choses ex-travagantes, اورڠ برابن *ōrang be-rāban.*

REVIREMENT, s. m., ڤمبليکن *pem-balīk-an*, ڤراباهن *per-ubāh-an.*

REVIRER, v. n., بالق *bālik*, بربالق *ber-bālik.* —, virer de bord, ممبيلق *mem-bīluk.*

RÉVISER, v. a., ممرقس ڤول *mem-reksa pūla*, ممرقس لاڬی سکالی *mem-reksa lāgi sa-kāli.*

RÉVISION, s. f.. حال ممرقس ڤول *ḥāl memreḳsa pūla*, ڤرقساءن ڤول *preḳsā-an pūla*.

REVIVRE, v. n., revenir à la vie, هيدف ڤول *hīdup pūla*. Les morts revivront, سڬل ماتى اكن هيدف ڤول *segala māti ākan hīdup pūla*. —, ressusciter, بربڠكت *ber-baṅkit*.

REVIVRE, renaître, se renouveler, se ranimer. Le commerce revit, ڤرنياڬاءن ايت جادى رامى ڤول *per-niagā-an ītu jādi rāmey pūla*.

Faire REVIVRE, rendre la vie, ressusciter, مڠهيدفكن ڤول *meṅ-hīdup-kan pūla*, ممبڠكتكن *mem-baṅkit-kan*.

Faire REVIVRE, ranimer, renouveler, مراميكن *me-rāmey-kan*, ممبهروءى *mem-baharū-i*.

Faire REVIVRE, rendre les forces, مڠقوتكن ڤول *meṅ-ḳūwat-kan pūla*.

RÉVOCATION, s. f., action d'annuler, حال منيداكن *ḥāl meniadā-kan*, ڤڠباهن *peṅ-ubāh-an*.

RÉVOCATION, destitution, حال ممچتكن درڤد ڤڠكت *ḥāl memexàt-kan deri-pada paṅkat*.

REVOIR, v. a., voir de nouveau, مليهت ڤول *me-līhat pūla*, مليهت لاڬى سكالى *me-līhat lāgi sa-kāli*. Au —, اكن مليهت كمبالى *ākan me-līhat kombāli*.

REVOIR, examiner de nouveau, ممرقس ڤول *memreḳsa pūla*.

RÉVOLTANT, E, adj., ترلالو امت جاهت *ter-lālu āmat jāhat*, ساڠت كجى *sāṅat kejī*.

RÉVOLTE, s. f., ڬمڤر *gampar*, غوغا *gawgā*, درهاك *durhāka*.

RÉVOLTÉ, E, s., اورڠ درهاك *ōraṅ durhāka*, عاصى *āṣī*.

RÉVOLTER, v. a., porter à la révolte contre l'autorité, مڠڬرقكن اورڠ اكن ممبوت درهاك *meṅ-gràḳ-kan ōraṅ ākan mem-būat durhāka*, مندرهكاكن *men-durhakā-kan*.

SE RÉVOLTER, v. pron., مندرهاك *men-durhāka*, ممبوت درهاك *mem-būat durhāka*, مڠڬمڤر *meṅ-gam-par*, ملاون *me-lāwan*. Se — contre son souverain, مندرهاك اكن راج *men-durhāka ākan rāja*. Les enfants se révolteront contre leur père et mère, انق٢ اكن ملاون ايبو بڤاث *ānaḳ-ānaḳ ākan me-lāwan ību bapā-ña*. La chair se révolte contre l'esprit, داڬڠ ايت برايڠن لاون روح *dāgiṅ ītu ber-īṅin lāwan rūḥ*.

RÉVOLU, E, achevé, accompli, هابس *hābis*, لالو *lālu*, سده *sudah*, ڬنڤ *genàp*. L'année n'est pas encore révolue, مك تاهن بلم هابس *maka tāhun belùm hābis*. Il a trente ans révolus, عمرث تيڬ ڤوله تاهن لالو *ụmur-ña tīga pūloh tāhun lālu*.

RÉVOLUTION, s. f., retour d'un astre au point de son départ, ڤرادارن *per-idār-an*, ڤركتارن *per-kitār-an*. — du soleil, ڤرادارن متهاري *per-idār-an mata-hāri*. — de la sphère céleste, ڤرادارن چكرروال *per-idār-an xakrawāla*.

RÉVOLUTION, changement, ڤراباهن *per-ubāh-an*. — religieuse, ڤراباهن اڬام *per-ubāh-an agāma*. — politique, ڤمبليكن كرجاءن *pem-balīk-an ka-rajā-an*.

RÉVOLUTIONNAIRE, adj., يڠ سوك ڤمبليكن كرجاءن *yarg sūka pem-balīk-an ka-rajā-an*, يڠ سوك ڬمڤر *yarg sūka gampar*.

RÉVOLUTIONNER, v. a., مڠڬمڤركن *merg-gampar-kan*, مڠهرو هراكن *merg-haru-harā-kan*, مڠوبهكن *merg-ūbah-kan*.

RÉVOQUER, v. a., destituer, ممچتكن درڤد ڤڠكت *memexàt-kan deri-pada pargkat*, ممعزولكن *me-maẓūl-kan*.

RÉVOQUER, annuler, منيداكن *meniadā-kan*, مڠوبهكن *merg-ūbah-kan*. — un testament, منيداكن وصية *meniadā-kan waṣiyat*.

RÉVOQUER en doute, اڠڬن ڤرچاي *erggan perxāya*.

REVUE, s. f., inspection, recherche, ڤنداڠن *pandārg-an*, ڤرقساءن *preksā-an*. — militaire, بارس *bāris*, ڤرقساءن بال تنتار *preksā-an bāla tantāra*, Passer une —, ممرقس بال تنتار *memreksa bāla tantāra*.

REZ-DE-CHAUSSÉE, s. m., تمڤت رات دڠن تانه *tampat rāta dergan tānah*, يڠ سرات دڠن داسر *yarg sa-rāta dergan dāsar*.

RHABILLAGE, s. m., raccommodage, حال ممبيكي *ḥāl mem-baīk-i*, ڤمبيكن *pem-baīk-an*.

RHABILLER, v. a., donner de nouveaux habits, ممبري ڤكاين بهارو *mem-brī pakēy-an bahāru*.

RHABILLER, raccommoder, ممبيكي *mem-baīk-i*.

RHÉTEUR, s. m., ڤندي بركتكات *pandey ber-kata-kāta*, ڤڠاجر اكن بركات *perg-ājar ākan ber-kāta*.

RHÉTORIQUE, s. f., علم بچار *ilmu bixāra*, علم بركات *ilmu ber-kāta*.

RHINOCÉROS, s. m., quadrupède, بادق *bādak*. Corne de —, چول بادق *xūla bādak*, تندق بادق *tanduk bādak*.

RHINOCÉROS, oiseau, اڠڬڠ *erg-garg*.

RHOMBE, s. m., امڤت ڤرسڬي *ampat per-segī*, روڤ چاتر *rūpa xātur*.

RHUBARBE, s. f., راوند *rāwand*.

RHUM, s. m., برندي درڤد اير ڬول *berandi deri-pada āyer gūla*.

RHUMATISME, s. m., سڠل *sergal*, ڤڽاكت سڠل *peñākit sergal*.

RHUME, s. m., سليمت *selīmat.* — de cerveau, نزلة *nuzlet*, زكام *zukām.*

RHYTHME, s. m., قافية *ķāfiyat.*

RIANT, E, adj., gracieux, agréable, مانس *mānis*, ڤرمي *permey*, چنتق *xantiķ*, يڠ ممبري سوك هاتي *yaṅg mem-brī sūka hāti.* Visage —, موك مانس *mūka mānis.* Un jardin —, تامن يڠ ڤرمي رڤاڽ *tāman yaṅg permey rupā-ña.* Des idées riantes, ڤكيرن يڠ ممبري سوك هاتي *pikīr-an yaṅg mem-brī sūka hāti.*

RIBAUD, E, adj., terme bas, دوكان *dōkāna*, چندال *xandāla.*

RIBOTER, v. n., ماكن مينم رامي سكالي *mākan mīnum rāmey sa-kāli*, برجموجموان *ber-jamu-jamū-an.*

RIBOTEUR, EUSE, s. m., اورڠ يڠ سوك برجامو *ōraṅg yaṅg ṣūka ber-jāmu*, ڤندمڤ *pen-demàp.*

RICANER, v. n., مينيدر *meñindir*, ترتاو تياد دڠن سببڽ *ter-tāwa tiāda deṅgan sebàb-ña.*

RIC-À-RIC, loc. adv., دڠن بتل سكالي *deṅgan betùl sa-kāli.*

RICHE, adj., opulent, qui a beaucoup de biens, كاي *kāya*, غان *ġāna*, هرتاون *hartāwan.* Homme —, اورڠ كاي *ōraṅg kāya.* Il est devenu riche, اي سده جادي اورڠ كاي *īa sudah jādi ōraṅg kāya.* Tous les hommes, grands et petits, riches et pauvres, سڬل اورڠ بسر كچل كاي مسكين *segala ōraṅg besàr kexìl kāya meskīn.* Quelquefois — et quelquefois mendiant, سكالي كاي دان سكالي ڤمنت *sa-kāli kāya dān sa-kāli pe-minta.* Un mauvais —, اورڠ كاي يڠ تياد كسيهنڽ اكن اورڠ مسكين *ōraṅg kāya yaṅg tiāda kasīh-an-ña ākan ōraṅg meskīn.*

RICHE, magnifique, précieux, اينده *indah*, ملي *mulīa.* Des habits riches, ڤكاين يڠ اينده٢ *pakēy-an yaṅg in-dah-indah.*

RICHE en beauté, باڽق ايلق سكالي *bāñaķ ēloķ sa-kāli.*

RICHE en couleur, يڠ ورناڽ بايق سكالي *yaṅg warnā-ña bāiķ sa-kāli.*

Moisson **RICHE**, ڤرهماءن يڠ باڽق *per-humā-an yaṅg bāñaķ.*

RICHEMENT, adv., magnifiquement, دڠن كبسارن *deṅgan ka-besār-an*, دڠن كملياءن *deṅgan ka-muliā-an.* Vivre —, هيدڤ دڠن كبسارن *hīdup deṅgan ka-besār-an.* Se vêtir —, برڤاكي ڤكاين يڠ اينده٢ *ber-pākey pakēy-an yaṅg indah-indah.*

RICHESSE, s. f., abondance de biens, ككاياءن *ka-kayā-an.* Richesses, ككاياءن *ka-kayā-an*, ڤرليهن *per-ulēh-an*, هرت *harta*, بند *benda.* De grandes richesses, ككاياءن يڠ باڽق *ka-kayā-an yaṅg*

bāñak. Acquérir des richesses براوله ككياءن *ber-ūleh ka-kayā-an*.

RICIN, s. m., ou palma-Christi, plante, قوهن جارق *pōhon jārak*. Huile de —, ميڽق جارق *miñak jārak*.

RICOCHER, v. n., مڠمبل *merg-ambul*.

RICOCHET, s. m., امبل *ambul*, ڤڠمبولن *perg-ambūl-an*.

Par RICOCHET, indirectement, چورو *xūru*.

RIDE, s. f., كرت *kerùt*, كروتن *kerūt-an*. Les rides de la peau, كروتن كولت *kerūt-an kūlit*.

RIDÉ, E, part. pas. du v. rider, كرت *kerùt*, بركرت *ber-kerùt*, كيست *kīsut*. Un front —, داهي بركرت *dāhi ber-kerùt*.

RIDEAU, s. m., تيرى *tīrey*, كلمبو *kulambu*, تابر *tābir*. — de lit, تيرى كلمبو *tīrey kulambu*. Qui a des rideaux, بركلمبو *ber-kulambu*. Tirer le —, مڽڠكڤ تيرى *meñirgkap tīrey*, مڽڠسڠ تيرى *meñirgsirg tīrey*. Ouvrir les rideaux, ممبوك تيرى *mem-būka tīrey*. Baisser le —, ملابهكن تيرى *me-lābuh-kan tīrey*.

RIDER, v. a., مڠرتكن *mergerùt-kan*, مڠيست *mergīsut*.

SE RIDER, منجادى كرت *men-jādi kerùt*.

RIDICULE, adj., هارس دسندركن *hārus di-sindir-kan*, هارس دترتواكن *hārus di-ter-tawā-kan*. Se rendre —, ملكوكن درين هارس دسندركن اورڠ *me-lakū-kan dirī-ña hārus di-sindir-kan ōrarg*. Tourner en —, مڽندركن *meñindir-kan*, ترتواكن *ter-tawā-kan*.

RIEN, s. m., néant, nulle chose, كتيداءن *ka-tiadā-an*, سواتو اڤ تيدق *suātu apa tīdak*. Comme —, سلاكو كتيداءن *sa-lāku ka-tiadā-an*. Réduire à —, منيداكن *meniadā-kan*. Bon à —, تياد برڬون *tiāda ber-gūna*. Cela ne fait —, تياد اڤ *tiāda apa*. Il ne sait —, سواتو ڤون تياد اى تاهو *suātu pūn tiāda īa tāhu*. Homme de —, اورڠ هين *ōrarg hīna*, اورڠ بوسق *ōrarg būsuk*. En un — de temps, دالم سواتو كتيك *dālam suātu kotīka*. Est-il — qui soit plus utile? اداكه بارڠ يڠ لبه برڬون *adā-kah bārarg yarg lebèh ber-gūna*. Comme si de — n'était, سڤرت تياد اد *seperti tiāda ada*. Des riens, بارڠ يڠ سى٢ *bārarg yarg sia-sīa*, ايسڠ٢ *īsarg-īsarg*. Faire des riens, مڠرجاكن ڤكرجاءن يڠ سى٢ *mergarjā-kan pe-karjā-an yarg sia-sīa*.

RIEUR, EUSE, s., qui rit, qui aime à rire, اورڠ يڠ ترتاو *ōrarg yarg ter-tāwa*, اورڠ يڠ سوك ترتاو *ōrarg yarg*

sūka ter-tāwa. Avoir les rieurs de son côté, برتمن دغن اورغ ترتاو *ber-temàn dergan ōrarg ter-tāwa.*

RIEUR, railleur, اورغ ميندر *ōrarg meñindir,* ڤيندر *peñindir.*

RIGIDE, adj., sévère, austère, كرس *kràs,* تكر *tegàr,* كنچغ *kenxarg.* Un homme —, سأورغ كرس *sa-ōrarg kràs.*

RIGIDITÉ, s. f., ككراسن *ka-krās-an,* كتكارن *ka-tegār-an,* ڤرى يغ كنچغ *prī yarg kenxarg.*

RIGOLE, s. f., الورن *alūr-an,* سلورن *salūr-an,* ڤنچورن *panxūr-an.*

RIGORISME, s. m., علم ادب يغ ترلالو كرس *ilmu adab yarg ter-lālu kràs.*

RIGORISTE, s., اورغ يغ ترلالو كرس اتس علم ادب *ōrarg yarg ter-lālu kràs ātas ilmu adab.*

RIGOUREUSEMENT, adv., دغن كرس *dergan kràs,* دغن بغسن *dergan bergis-ña.* Traiter quelqu'un —, ملكوكن سأورغ دغن يغ كرس *me-lakū-kan sa-ōrarg dergan yarg kràs.* Cela est — vrai, ايت بتل سكالى *ītul betùl sa-kāli.*

RIGOUREUX, EUSE, adj., très-sévère, rude, كرس *kràs,* بغس *bergis,* ڤغنياى *perg-aniāya.* Ordre —, تيته يغ كرس *tītah yarg kràs.* Châtiment —, سقس يغ كرس *siksa yarg kràs.* Homme —, اورغ بغس *ōrarg bergis.* Sévère et —, كرس دان بغس *kràs dān bergis.* Froid —, ديغن يغ ساغت *dīrgin yarg sārgat.* Examen —, ڤرقس دغن سقسمان *preksa dergan saksamā-ña.*

RIGOUREUX, exact, بتل *betùl,* سغڬه٢ *surgguh-surgguh.* Démonstration rigoureuse, دليل يغ بتل *delīl yarg betùl.* Garder un jeûne —, ممكغ ڤواس دغن سغڬه٢ *memegàrg puāsa dergan surgguh-surgguh.*

RIGUEUR, s. f., sévérité, dureté, كرسن *kràs-ña,* ڤغراسن *pergrās-an,* انياى *aniāya.* Traiter quelqu'un avec —, ملكوكن سأورغ دغن يغ كرس *me-lakū-kan sa-ōrarg dergan yarg kràs.* A cause de la — du froid, درڤد ساغت ديغن *deri-pada sārgat dīrgin.*

RIGUEUR, exactitude, كبتولن *ka-betūl-an.* A la —, دغن كبتولن *dergan ka-betūl-an,* دغن بتلن *dergan betùl-ña.*

RIME, s. f., سجع *seja,* سايق *sāyak,* قافية *kāfiyat.* — riche, سجع يغ بايق سكالى *seja yarg bāik sa-kāli.* — fausse, سجع يغ جغكل *seja yarg jarggal.*

Prov. Qui n'a ni — ni raison, يغ تياد ارتين *yarg tiāda artī-ña.*

RIMER, v. n., se terminer de même, par un même son, برشعر *ber-šiar,* برسجع *ber-seja.*

RIMER, s'accorder, اد ڤربنديغن *ada per-bandīrg-an.* Ces deux

choses ne riment pas, دوڤركارايت تياد ڤربنديڠن انترانڽ *dūa porkāra ītu tiāda per-bandīng-an antarā-ña.*

RIMER, v. a., faire des vers, mettre en vers, نظم شعر *natlem šiạr,* منشعركن *men-šiạr-kan.* Faire — des membres de phrase en prose, سجع الكلام *sejạ el-kalām.*

RINCE-BOUCHE, s. m. مڠكق بركمر *mangkok ber-kemùr.*

RINCER, v. a., ممباسه *mem-bāsuh,* مڽوچي دڠن اير *meñūxi dengan āyer.* — du linge, ممباسه كاين *mem-bāsuh kāin.* — en plongeant dans l'eau, مرندم *me-rendam.* Se — la bouche, بركمر *ber-kemùr.*

RIPAILLE, s. f., grande chère, ڤرجموءن *per-jamū-an,* ڤندماڤن *pen-damāp-an.* Faire —, برجمجموءن *ber-jamu-jamū-an,* برسكسكاءن دڠن ماكن مينم *ber-suka-sukā-an dengan mākan mīnum.*

RIPOSTER, v. n., répondre vivement, ممبري جواب لكس *mem-brī jawāb lekàs,* منجواب دڠن بڠت *men-jawāb dengan bāngat.*

RIRE, v. n., ترتاو *ter-tāwa.* — aux éclats, ترتاو ڬلق٢ *ter-tāwa gelàk-gelàk.* — de bon cœur, ترتاو رامي٢ *ter-tāwa rāmey-rāmey.* — sans sujet, ترتاو دڠن تياد سببڽ *ter-tāwa dengan tiāda sebàb-ña.* Ne riez pas, جاڠن ترتاو *jāngan ter-tāwa.* — de quelqu'un, ترتواكن اورڠ *ter-tawā-kan ōrang,* (railler) مڽندر *meñindir.*

RIRE, badiner, ne pas parler sérieusement, برماين *ber-māin,* تياد دڠن سڠݢه *tiāda dengan sungguh.* Ils se battent pour —, مريكئيت برڤرڠ تياد دڠن سڠݢه *marīka-ītu ber-pràng tiāda dengan sungguh.*

RIRE de, ne pas se soucier de. Je ris de ces choses, همب تياد ڤدولي اتس ڤركارايت *hamba tiāda pedūli ātas porkāra ītu.*

RIRE, RIS, s. m., action de rire, ترتواءن *ter-tawā-an.*

RISÉE, s. f., كترتواءن *ka-ter-tawā-an.* Je suis devenu la — du peuple, اكو سده جادي كترتواءن ڤد قوم *āku sudah jādi ka-ter-tawā-an pada kaum.*

RISIBLE, adj., propre à faire rire, يڠ ممبري اورڠ ترتاو *yang mem-brī ōrang ter-tāwa.*

RISIBLE, digne de moquerie, هارس دترتواكن *hārus di-ter-tawā-kan.*

RISQUE, s. m., péril, danger, بهاي *bahāya.* Il n'y a aucun —, تياد بهاي *tiāda bahāya.*

RISQUER, v. a., hasarder, mettre en danger, منچباءي اونتڠ *men-xobā-i untung,* ممبوبه دالم بهاي *mem-būbuh dālam bahāya.* — au jeu, مناره

me-nāruh. — sa vie, ممبلنجاكن جواڽ *mem-belanjā-kan jiwā-ña.*

SE RISQUER, v. pron., ماسق بهاي *māsuk bahāya.*

RISSOLER, v. a., كورغ *gōrerg,* ممڠڬڠ *memarggarg.*

RIT ou **RITE**, s. m., عادة *ādat,* استعادة *istiādat.* Les rites religieux, استعادة سمبهيغ *istiādat sembahyarg.*

RITUEL, s. m., كتاب استعادة سمبهيغ *kitāb istiādat sembahyarg.*

RIVAGE, s. m., ڤنتي *pantey,* ڤسيسر *pasīsir,* تڤي لاوت *tepī lāut.* Près du —, دكت ڤنتي *dekàt pantey.* Le sable du —, ڤاسر ڤنتي *pāsir pantey.* Tout le long du —, سڤنجغ ڤنتي *sa-panjarg pantey.* Suivre le —, مپوسر ڤنتي *meñūsur pantey.* — d'un fleuve, تڤي سوڠي *tepī sūrgey.*

RIVAL, E, s., ڤلمب *pe-lumba,* لاون *lāwan.*

RIVALISER, v. n., برلمب *ber-lumba.* ملاون *me-lāwan.* — ensemble, برلمب٢ *ber-lumba-lumba.* Faire —, ملمباكن *me-lumbā-kan.*

RIVALITÉ, s. f., ڤرلمباءن *per-lumbā-an,* ڤربنديغن *per-bandirg-an.*

RIVE, s. f., تڤي *tepī,* تبيڠ *tebirg,* ڤڠڬير *pirggir.* — d'une rivière, تڤي سوڠي *tepī sūrgey.* — d'un bois, تڤي هوتن *tepī hūtan.*

RIVER, v. a., ملنتق *me-lantak,* ممبنتقكن دڠن لنتق *mem-bantuk-kan dengan lantak.*

RIVIÈRE, s. f., سوڠي *sūrgey,* باتڠ اير *bātarg āyer,* كالي *kāli.* Bras de —, انق سوڠي *ānak sūrgey.* Embouchure d'une —, كوال *kuāla,* موار *muwāra.* Traverser une —, مپبرڠ سوڠي *meñabràrg sūrgey.* Remonter une —, مودق *mūdik.* Descendre une —, مڠهيلر *merg-hīlir.* Oiseau de —, بورڠ سوڠي *būrurg sūrgey.*

Prov. Porter de l'eau à la —, ممبوغ ڬارم كدالم لاوت *mem-būarg gāram ka-dālam lāut.*

RIVIÈRE de diamants, تالي ليهر درڤد باتو انتن *tāli lēher deri-pada bātu intan.*

RIXE, s. f., querelle, كلاهي *kelāhi,* بنته *bantah.*

RIZ, s. m., non décortiqué, ڤادي *pādi,* ارز *āruz.* — décortiqué, برس *bràs,* ارز *āruz.* — nettoyé, برس چره *bràs xerùh.* — cuit, ناسي *nāsi,* ايمي *īmey.* — réduit en bouillie, بوبر ناسي *būbur nāsi.* — à moitié cuit, ارن *āron.* — grillé, امڤيڠ *empirg.* — glutineux, ڤولت *pūlut.*

RIZ cultivé dans des terres basses et humides, ڤادي ساوه *pādi sāwah.* — cultivé dans des terrains secs, ڤادي لادڠ *pādi lādarg.* Semer le — en pépinière, ممبايت ڤادي

mem-bāyat pādi. Planter le —, منانم ڤادی *menānam pādi.* Semer le — dans des terrains secs, pour ne pas être replanté, منوڱل *menū-gal.* Plant de —, بيبت ڤادی *bībit pādi.* Couper le —, مموتڠ ڤـادی *memūtung pādi,* مڠتم ڤادی *mengetàm pādi.* Piler le —, ممبق ڤادی *menum-buḳ pādi.* Cuire le —, منانق ناسی *menānaḳ nāsi,* ماسق ناسی *māsaḳ nāsi.* Un plat de —, سهداڠن ناسی *sa-hidāng-an nāsi.* Farine de —, تڤڠ برس *tepùng bràs.* Pain de —, روتی برس *rōti bràs.* Eau de —, اير ناسی *āyer nāsi,* كنجی *kanji.* Grenier à —, جلاڤڠ ڤادی *jelāpang pādi,* رڠكيڠ *rangkīyang.*

RIZIÈRE, s. f., dans les terres humides, ساوه *sāwah.* Une —, سڤيتق ساوه *sa-pētaḳ sāwah.* — dans les terrains secs, لادڠ *lādang,* ڬاڬ *gāga.*

ROBE, s. f., قبای *ḳabāya,* باجو *bāju,* بـاجوڤنجڠ *bāju panjang,* سليمت *salīmut.* — d'honneur, خلعة *ḳilat.* — de docteur, جبة *jubbet.*

ROBE, pelage d'un quadrupède, كولت بناتڠ *kūlit binātang,* بلڠ *belàng.*

ROBINET, s. m., چرت *xeràt.*

ROBUSTE, adj., قوة *ḳūwat,* تڬڤ *tegàp,* تڬه *tegùh.* Il a un corps —, توبهن قوة *tūbuh-ña ḳūwat,* توبهن تڬڤ *tubuh-ña tegàp.* Une foi —, ايمان يڠ تڬه *īmān yang tegùh.*

ROC, s. m., باتو *bātu,* باتوكارڠ *bātu kārang.* Bâtir une maison sur le —, ممڤراوسهكن رومه داتس باتو *mem-per-ūsah-kan rūmah di-ātas bātu.*

ROCAILLE, s. f., ڤراساهن يڠ سروڤ كارڠ *per-usāh-an yang sa-rūpa kārang.*

ROCHE, s. f., كارڠ *kārang,* باتو *bātu,* باتوكارڠ *bātu kārang.* Frappez la — et il en sortira de l'eau, هندقله اڠكو ڤلوكن بـاتوكارڠ ايت مك ايراكن تربت درڤداڽ *hendaḳ-lah angkaw palū-kan bātu kārang ītu maka āyer ākan terbit deri-padā-ña.*

ROCHER, s. m., كارڠ *kārang,* كارڠ باتو *kārang bātu.* — escarpé, تاڤت *tāpat.* Un —, سبوه كارڠ *sa-būah kārang.* La pointe d'un —, ڤنچق كارڠ *punxaḳ kārang.* L'extrémité d'un —, هوجڠ كارڠ *hūjung kārang.* Crevasse dans un —, چله كارڠ *xelàh kārang.*

ROCHEUX, EUSE, adj., ڤنه دڠن كارڠ *penùh dengan kārang,* ڤنه دڠن باتو *penùh dengan bātu.*

RÔDER, v. n., برجالن سـان سين *ber-jālan sāna sīni,* مڠمبار *mengum-bāra.* — autour de la maison, برجالن كليلڠ رومه ايت *ber-jālan kulīling rūmah ītu.*

RÔDEUR, EUSE, s., اورغ كمبار *ōrang kumbāra*, اورغ كلان *ōrang kelāna*.

RODOMONT, s. m., ڤغاچق *pengāxak*, ايتق برتاجى *ītik ber-tāji*.

RODOMONTADE, s.f., ڤركتاءن ڤغاچق *per-katā-an pengāxak*.

ROGATIONS, s. f., jours de prière, هارى بسر اكن منت دعا كڤد الله *hāri besàr ākan minta doā ka-pada allah*. Rogations, prières publiques au printemps pour les biens de la terre, صلوات الربيع *ṣelawāt er-rebīạ*.

ROGATONS, s. m. pl., restes de viandes, سيس مكانن *sīsa makān-an*.

ROGNE, s. f., gale invétérée, ݢورق *gūrak*, كودس *kūdis*, كورو *kūru*.

ROGNER, v. a., retrancher, ôter des extrémités d'une étoffe, etc., مرنچغ *me-ranxung*, مموتغ ڤغݢر *memūtung pinggir*, ممندقكن *memen-dek-kan*, مغورغكن *mengūrang-kan*. — une pièce d'argent, مموتغ ڤغݢر وغ *memūtung pinggir wang*. — les ongles, مموتغ كوكو *memūtung kūku*.

ROGNON, s. m., بوه ڤغݢغ *būah pinggang*, ݢليݢيلى *gili-gīli*.

ROGNURE, s. f., de bois, تاتل *tātal*. — de branches, رنتيڠن *ran-tīng-an*. — d'étoffe, ݢنتيڠن كاين *guntīng-an kāin*.

ROGNURES, restes, سيس *sīsa*.

ROGUE, adj., سمبغ *sombong*, بسر هاتى *besàr hāti*.

ROI, s. m., monarque, راج *rāja*, يغ دڤرتوان *yang di-per-tūan*, اجى *āji*, راتو *rātu*, شاه *šāh*, سلطان *sulṭān*. Les rois de Perse, سكل رجراج عجم *segala raja-rāja ạjem*. Les ordres du —, تيته راج *tītah rāja*, سبد راج *sabda rāja*. Au nom du —, دغن نام راج *dengan nāma rāja*. Le palais du —, استان راج *astāna rāja*. Les trésors du —, ڤربندهراءن راج *per-bendaharā-an rāja*. Coutume des grands rois, عادة رجراج يغ بسر *ạdat raja-rāja yang besàr*. — de gloire, سلطان يغ مها ملى *sulṭān yang mahā mulīa*. Vive le —! هيدڤله راج *hīdup-lah rāja*, هيدڤله سلطان *hīdup-lah sul-ṭān*. Le feu —, راج مرحوم *rāja marḥūm*. Le — des rois, راج سكل راج *rāja segala rāja*. Jésus le — des Juifs, عيسى راج اورغ يهودى *ịsa rāja ōrang yehūdi*. Le livre des rois, سورت سكل سلطان *sūrat segala sulṭān*. Le jour des rois, هارى راى تيݢ راج *hāri rāya tīga rāja*. Devenir —, نايق راج *nāik rāja*. Elire un —, مرجاكن *me-rajā-kan*. Détrôner un —, منورنكن درى تخت كرجاءن *menūrun-kan deri takta ka-rajā-an*.

ROIDE, adj., v. **RAIDE**.

RÔLE, s. m., liste, catalogue, دفتر *daftar*, سجل *sejil.* — d'équipage, دفترنام سكل اورڠ يڠ اد دكفل *daftar nāma segala ōrang yang ada di-kapal.*

RÔLE, ce que doit réciter un acteur, سواتو بهاكين وايڠ *suātu bahagī-an wāyang.*

RÔLE, pelote de tabac, لمفڠ *lempeng.*

ROMAINE, s. f., peson, داچيڠ *dāxing*, كتين *katī-an.* Le poids d'une —, باتو داچيڠ *bātu dāxing.* Le crochet d'une —, ڬايت داچيڠ *gāit dāxing.* Peser avec une —, منيمبڠ دڠن داچيڠ *menimbang dengan dāxing.*

ROMAN, s. m., چريترا *xeritrā*, حكاية *hikāyat*, رواية *riwāyat*, سورت ڤڠخبر *sūrat peng-kabar.* On en a fait un —, دجديكن سواتو كتاب اكن ميتاكن درڤد سكل كلكوءن اورڠ يڠ براهي ايت اكن يڠ دبرهيكن ايت *di-jadī-kan suātu kitāb ākan me-ñatā-kan deri-pada segala ka-lakū-an ōrang yang berāhi ītu ākan yang di-berahī-kan ītu.*

ROMANCE, s. f., ڤنتن *pantun.* Chanter une —, برڤنتن *ber-pantun.*

ROMANCIER, s. m., توكڠ چريترا *tūkang xeritrā.* صاحب الرواية *ṣāhib er-riwāyat.*

ROMANESQUE, adj., يڠ رمبڠ ٢ *yang rambang-rambang*, باطل *bāṭil*, سواڠي *suwāngi.*

ROMANTIQUE, adj., ترلالو ڤرمي *ter-lālu permey*, يڠ مراونكن *yang me-rāwan-kan.*

ROMPRE, v. a., briser, mettre en pièces, ممچه *memexàh*, مماته *memātah*, مموتسكن *memūtus-kan*, مرمبق *me-rombak.* — les jambes, ممچهكن تولڠ اورڠ *memexàh-kan tūlang ōrang.* — une porte, ممچه ڤنتو *memexàh pintu.* — le pain, ممچهكن روتي *memexàh-kan rōti.* — le cou, مماتهكن ليهر *memātah-kan lēher.* — une corde, مموتسكن تالي *memūtus-kan tāli.*

Fig. — l'amitié, مموتسكن تالي ڤرهوبوڠن صحابة *memūtus-kan tāli per-hubūng-an ṣohābat.* — un engagement, مرمبق ڤرجنجين *me-rombak per-janjī-an.* — un mariage, مرمبق نكاح *me-rombak nikāh.* — le jeûne, ممبوك ڤواس *mem-būka puāsa.* — ses chaînes, ملڤسكن ديرين *me-lepàs-kan dirī-ña.* — le silence, تياد برديم لاڬي *tiāda ber-dīam lāgi*, ملاءي بركات *memulā-i ber-kāta.* — la tête à quelqu'un, منجديكن كڤال اورڠ ڤوسيڠ *men-jadī-kan kapāla ōrang pūsing.* — avec quelqu'un, برچري دڠن سأورڠ *ber-xerèy dengan sa-ōrang.*

ROMPRE, exercer, habituer, مڠجاري *merg-ajār-i*, ممياساكن *mem-biasā-kan.* — aux affaires, ممياساكن اكن ڤكرجاءن *mem-biasā-kan ākan pe-karjā-an.*

ROMPU, E, part. pas. du v. rompre, brisé, ڤچه *pexàh*, ترڤچه *ter-pexàh*, ڤاته *pātah*, ڤوتس *pūtus*, رمبق *rom-bak*, ترمبق *te-rombak.*

ROMPU, exercé, habitué, بياس *biāsa.*

A bâtons ROMPUS, دڠن ڤرهنتين *dergan per-hentī-an*, دڠن تركادڠ *dergan ter-kādarg.*

RONCE, s. f., ڤروڤق *perūpok*, اونق *ūnak.* Terre qui produit des ronces, تانه يڠ منمبهكن ڤروڤق *tānah yarg menumbuh-kan perūpok.* Peut-on cueillir des figues sur des ronces? اداكه اورڠ ڤوڠت بوه ارا درڤد اونق٢ *adā-kah ōrarg pūrgut būah arā deri-pada ūnak-ūnak.*

Fig. Trouver partout des ronces et des épines, برتمو دڠن كسساهن دان كسكارن *ber-temū dergan ka-susāh-an dān ka-sukār-an.*

ROND, E, adj., formant une boule, بولت *būlat.* Une pierre ronde, باتو يڠ بولت *bātu yarg būlat.* Demi-rond, تڠه بولت *tergah būlat.*

ROND, cylindrique, ڤارس *pāras.* Pilier —, تيڠ يڠ ڤارس *tiarg yarg pāras.* Compte —, بيلاڠن يڠ ڬنڤ *bilārg-an yarg genàp.*

Fig. ROND, franc, بتل *betùl*, تولس *tūlus.* Un homme —, سئورڠ تولس *sa-ōrarg tūlus.*

En ROND, سروڤ بولت *sa-rūpa būlat.* Couper en —, مموتڠ بولت *memūturg būlat.* Tourner en —, مڠيدر *merg-īdar.*

RONDACHE, s. f., راڠين *rārgin*, ڤريسي بسر *prīsey besàr.* Ayant une —, براڠين *be-rārgin.*

RONDE, s. f., visite de nuit, سمبڠ *sambarg.* Faire la —, بركاول سمبڠ *ber-kāwal sambarg.*

RONDE, visite, سليدق *silīdik.* Faire sa —, ميليدق *meñilīdik.* Chemin de —, جالن كليليڠ *jālan kulīlirg.*

A la RONDE, بركليليڠ *ber-kulīlirg.*

Boire à la RONDE, ممڤرايدركن ڤيال *mem-per-īdar-kan piāla.*

RONDELLE, s. f., petit bouclier rond, اوتر٢ *ūtar-ūtar*, ڤريسي كچل *prīsey kexìl.*

RONDELLE, pièce ronde percée par le milieu, بارڠ بولت دڠن لوبڠ دتڠه *bārarg būlat dergan lōbarg di-tergah.*

RONDEMENT, adv., promptement, دڠن لكس *dergan lekàs.* Ils l'ont fait —, دجاديكنڽاله ايت دڠن لكس *di-jadī-kan-ñā-lah ītu dergan lekàs.*

RONDEMENT, sincèrement, دڠن تولس *dergan tūlus.*

RONDEUR, s. f., figure de ce qui est rond, قري يغ بولت *prī yarg būlat.*

RONDEUR, franchise, قري يغ تولس *prī yarg tūlus.*

RONDIN, s. m., bois rond, كايو بولت *kāyu būlat,* كايو قارس *kāyu pāras.*

RONDIN, gros bâton, تغكت بسر *turgkat besàr.*

ROND-POINT, s. m., تمفت بولت *tampat būlat.*

RONFLANT, E, adj., sonore, bruyant, ڽارغ *ñārirg,* ݢارغ *gārarg,* ݢارو *gāraw.*

RONFLEMENT, s. m., دغكر *derg-kur,* ݢوره *gūruh,* ݢارو *gāraw.*

RONFLER, v. n., faire, en dormant, un bruit de la gorge et des narines, مندغكر *men-dergkur.*

Fig. —, faire un grand bruit, faire un bruit prolongé, ݢموره *gumūruh.* Le canon ronfle, مريم ݢموره *marīam gumūruh.* مريم بربوڽي *marīam ber-būñi.*

RONGÉ, E, part. pas. du v. ronger, كيكل *kīkil,* دماكن *di-mākan.* — par la rouille, دماكن اوله كراتن *di-mākan ūleh karāt-an.*

RONGER, v. a., couper avec les dents peu à peu, مغيكل *mergīkil,* مغݢيݢت *merg gīgit.* — un os, مغيكل تولغ *mergīkil tūlarg.*

RONGER, consumer. La rouille ronge le fer, كراتن ايت ماكن بسي *karāt-an ītu mākan besī.*

RONGER comme un cancer, منچرن *men-xerna.*

Fig. — son frein, retenir son dépit, مناهن دمدمڽ *menāhan demdam-ña.*

RONGEUR, EUSE, adj., qui ronge, يغ مغيكل *yarg mergīkil.* Le vers — de la conscience, سسل يغ ماكن هاتي *sesàl yarg mākan hāti.*

ROS, s. m., échelle du métier à tisser, سيسر *sīsir.*

ROSACE, s. f., قرهياسن سروق بوغ ماور *per-hiyās-an sa-rūpa būrga māwar.*

ROSAIRE, s. m., تسبيح *tesbīḥ.* Réciter le —, مغوچف تسبيح *merg-ūxap tesbīḥ.*

ROSBIF, s. m., داݢغ لمبو يغ قغݢغ *dāgirg lembu yarg parggarg.*

ROSE, s. f., fleur du rosier, بوغ ماور *būrga māwar.* — blanche, بوغ ماور يغ قوته *būrga māwar yarg pūtih.* Guirlande de roses, كراغن بوغ ماور *karārg-an būrga māwar.* Eau de —, اير ماور *āyer māwar.* Couleur de —, ورن بوغ ماور *wārna būrga māwar.*

ROSE et **ROSÉ**, E, qui est couleur de rose, يغ ورناڽ ورن بوغ ماور *yarg warnā-ña warna būrga māwar.*

ROSEAU, s. m., بوله *būluh*, رنتق *rantiḳ*, روتن *rōtan*. Un — agité par le vent, سباتڠ بوله يڠ ترݢنچڠ اوله اڠين *sa-bātang būluh yang ter-gun-xang ūleh āngin*.

ROSÉE, s. f., امبن *embun*. Une goutte de —, ستيتق امبن *sa-tītiḳ embun*. La — du ciel, امبن لاڠيت *embun lāngit*. La — à l'extrémité des brins d'herbe, اير امبن دهوجڠ رمڤوت *āyer embun di-hūjung rum-put*. Qui a de la —, برامبن *ber-embun*. Exposer à la —, مڠمبنکن *meng-embun-kan*.

ROSETTE, s. f., petite rose, بوڠ ماور کچيل *būnga māwar kexìl*.

ROSETTE, nœud en forme de rose, سمڤل يڠ سروڤ بوڠ ماور *simpul yang sa-rūpa būnga māwar*.

ROSIER, s. m., ڤوهن ماور *pōhon māwar*, ڤوهن بوڠ ماور *pōhon būnga māwar*. — sauvage, ڤوهن ماور هوتن *pōhon māwar hūtan*.

ROSSE, s. f., کود يڠ کورڠ بايق *kūda yang kūrang bāiḳ*, کود يڠ کورڠ قوة *kūda yang kūrang ḳūwat*.

ROSSER, v. a., t. popul., battre, مموکل *memūkul*, مڠهنتم *meng-han-tam*.

ROSSIGNOL, s. m., petit oiseau, بلبل *bulbul*. Une voix de —, سوار يڠ ترلالو بايق *suāra yang ter-lālu bāiḳ*.

ROT, s. m., ventuosité, t. bas, سرداوه *serdāwah*.

RÔT, s. m., service de mets rôtis, مکانن داڬيڠ ڤڠڬڠ *makān-an dāging panggang*.

ROTATION, s. f., mouvement circulaire, ڤرکيتارن *per-kitār-an*, ڤرادارن *per-idār-an*, حال يڠ برڤوتر *ḥāl yang ber-pūtar*.

ROTER, v. n., t. bas, سرداوه *ser-dāwah*.

RÔTI, E, part. pas. du v. rôtir, تونو *tūnu*, ترتونو *ter-tūnu*, ڤڠڬڠ *panggang*. Un —, داڬيڠ تونو *dāging tūnu*, کتونوءن *ka-tunū-an*.

RÔTIE, s. f., tranche de pain rôtie, سڤوتڠ روتي يڠ ترتونو *sa-pūtung rōti yang ter-tūnu*.

ROTIN, s. m., روتن *rōtan*. Baguette de —, تڠکت روتن *tungkat rōtan*. Une botte de —, سڬالڠ روتن *sa-gālung rōtan*.

RÔTIR, v. a., منونو *menūnu*, مماڠڬڠ *memanggang*.

Prov. N'être bon ni à rôtir ni à bouillir, تياد برݢون سکالي *tiāda ber-gūna sa-kāli*.

RÔTISSEUR, EUSE, s., اورڠ ڤنونو *ōrang penūnu*, اورڠ يڠ منونو *ōrang yang menūnu*, اورڠ جوال داڬيڠ ڤڠڬڠ *ōrang jūal dāging panggang*.

RÔTISSOIRE, s. f., ڤرکاکس ڤنونو *perkākas penūnu*, ڤماڠڬڠ *pemang-gang*.

ROTONDE, s. f., bâtiment rond, رومه بولت *rūmah būlat*.

ROTULE, s. f., تمڤورڠ لوتت *tempōrorg lūtut*.

ROTURIER, ÈRE, adj., تياد بڠساون *tiāda barsāwan*, تياد بربڠس *tiāda ber-bargsa*, اورڠ هين *ōrarg hīna*.

ROUCOULEMENT, s. m., كوكق *kūkuk*.

ROUCOULER, v. n., بركوكق *ber-kūkuk*, كوكوروبو *kūkurūbu*.

ROUE, s. f., machine ronde tournant sur un essieu, جنترا *jantrā*. رود *rōda*. — d'un char, جنترا ڤداتي *jantrā pedāti*. Voiture à quatre roues, كريت امڤت رود *karēta ampat rōda*. — d'un moulin, جنترا كسارن *jantrā kisār-an*. — à potier, ڤلارق *pe-lārik*.

Fig. Pousser à la —, ممبري تولڠ *mem-brī tūlurg*. Mettre des bâtons dans les roues, منڠهكن *menegàh-kan*, ممبري كسكارن *mem-brī ka-sukār-an*. La cinquième — à une voiture, اورڠ يڠ تياد برڬون سكالي *ōrarg yarg tiāda ber-gūna sa-kāli*.

La ROUE de la fortune, ڤرادارن دنيا *per-idār-an duniā*, انتڠ *unturg*.

Faire la ROUE, se pavaner, مڠيڬل *merg-īgal*.

ROUE, supplice, رڠڬ *regàrg*.

ROUELLE, s. f., tranche, هريسن *hirīs-an*, سڤوتڠ *sa-pūturg*.

ROUER, v. a., infliger le supplice de la roue, مرڠڬ *me-regàrg*. — de coups, مموكل باڽق سكالي *memūkul bāñak sa-kāli*.

ROUER, plier en rond, ملڠكر *me-lirgkar*, ممبلت *mem-balit*. — une corde, ملڠكر تالي *me-lirgkar tāli*.

ROUET, s. m., machine à roue pour filer, جنترا ڤڠنته *jantrā perg-anteh*, راهت مڠنته بنڠ *rāhat merg-anteh benàrg*.

ROUGE, adj., ميره *mērah*, ابڠ *ābarg*, سيره *sīrah*. Vin —, اير اڠڬور ميره *āyer arggūr mērah*. Couleur —, ورن ميره *warna mērah*. Cheveux —. رمبت ميره *rambut mērah*. Cuivre —, تمباڬ ميره *tembāga mērah*. — foncé, ميره توا *mērah tuā*. — clair, ميره مود *mērah mūda*. — de feu, ميره ڤادم *mērah pādem*.

Loc. Il se fâche tout —, مك هاڠتله امارهڽ *maka hārgat-lah amārah-ña*.

La Mer ROUGE, لاوت قلزم *lāut kulzum*.

ROUGEÂTRE, adj., ميره سديكت *mērah sa-dīkit*.

ROUGEOLE, s. f., ساكت چمڤق *sākit xampak*, چاچر اير *xāxar āyer*.

ROUGEUR, s. f., ڤري يغ ميره *prī yarg mērah.*

ROUGIR, v.a., rendre rouge, ميرهكن *me-mērah-kan.* — une porte, ميرهكن ڤنتو *me-mērah-kan pintu.*

ROUGIR, v. n., منجادي ميره *men-jādi mērah.* Les fruits rougissent, بوه ايت جادي ميره *būah ītu jādi mērah.* —, avoir honte, جادي ميره موك *jādi mērah mūka*, تاهو مالو *tāhu mālu.* Il rougit, سريڽ ميره *srī-ña mērah.* — de honte, برسري درڤد مالو *ber-srī deri-pada mūlu.*

ROUILLE, s. f., oxyde, كراتن *karāt-an*, تاهي *tāhi.* — de fer, كراتن بسي *karāt-an besī*, تاهي بسي *tāhi besī.*

ROUILLE, maladie des végétaux, انتوتن *antūt-an.*

ROUILLER, v. a., منجديكن كارت *men-jadī-kan kārat.*

SE ROUILLER, v. pron., بركارت *ber-kārat.*

ROUIR, v. a., مرندمكن *me-rendam-kan.* — du chanvre, مرندمكن ݢنج *me-rendam-kan ganja.*

ROULAGE, s. m., transport par voiture, حال مغهنتر بارغ٢ دغن ڤداتي *ḥāl merg-hantar bārarg-bārarg dergan pedāṭi.* Voiture de —, ڤداتي يغ مموت بارغ٢ *pedāti yarg me-mūat bārarg-bārarg.*

ROULEAU, s. m., paquet, ݢلوغن *gulūrg-an.* — de papier, ݢلوغن قرطاس *gulūrg-an ḳarṭās.* Du tabac en —, تمباكو كلوغن *tembāko gu-lūrg-an.*

ROULEAU, cylindre, باتغ بولت *bātarg būlat*, باتغ ڤارس *bātarg pāras.*

ROULEMENT, s. m., mouvement de ce qui roule, ݢليغن *gulīrg-an*, ڤرݢلوغن *per-gulūrg-an.*

ROULEMENT, bruit uniforme et continu. — de tambour, سراݢم ݢندرغ *sa-rāgam genderàrg.* — du tonnerre, ݢوره ݢنتر *gūruh guntur.*

ROULER, v. a., faire tourner, faire avancer en roulant, مغݢولغ *merg-gūlirg*, مغݢيلغ *merg-gīlirg.* — une pierre, مغݢولغ باتو *merg-gūlirg bātu.* — les yeux, مغݢولغ مات *merg-gūlirg māta.*

ROULER, plier en rond, مغݢولغ *merg-gūlurg*, مغݢولغ *merg-gūlirg.* — une natte, مڠݢولغ تيكر *merg-gūlurg tīkar.*

ROULER, entortiller, ملغكر *me-lirgkar*, مليلتكن *me-līlit-kan.* — une corde, ملغكر تالي *me-lirgkar tāli.*

ROULER, mettre en pelote, مغݢمڤلكن *merg-gumpal-kan.* — les cheveux, ممبوت سغݢل *mem-būat sarggul*, ممبوت كندي *mem-būat kundey.*

ROULER dans son esprit, ممکر *memīkir*, مڠاڠک *meñargka*.

ROULER, v. n., avancer en tournant sur soi-même, برگولڠ *ber-gūlirg*, برگولڠ *ber-gūlurg*. — du haut en bas, برگولڠ در اتس کباوه *ber-gūlirg deri ātas ka-bāwah*.

ROULER, tourner, مڠيدر *merg-īdar*, بركيسر *ber-kīsar*, بركيتر *ber-kītar*. Le firmament roule sur nos têtes, لاڠت ايت مڠيدر اتس کڤال کيت *lārgit ītu merg-īdar ātas kapāla kīta*.

ROULER, en parlant des vagues, برامبق *ber-ombak*, مڠالن *merg-ālun*. —, en parlant d'un navire, ملڠکڠ *me-lerggarg*, کڤل لمبوڠن *kapàl lambūrg-an*.

Fig. L'argent roule dans cette maison, باڽق وڠ دالم رومه ايت *bāñak warg dālam rūmah ītu*. Il roule sur l'or et l'argent, اى باڽق کاي *īa bāñak kāya*. Le discours roule sur ce sujet, بچار ايت اتس ڤرکار ايت *bixāra ītu ātas porkāra ītu*. Tout roule là-dessus, سموان برگنتڠ در ايت *samuā-ña ber-ganturg deri ītu*.

Prov. Pierre qui roule n'amasse pas de mousse, يڠ برڤنده باڽق کالي تياد اکن جادي کاي *yarg ber-pindah bāñak kāli tiāda ākan jādi kāya*.

SE ROULER, v. pron., برگولڠ *ber-gūlirg*. Se — sur son lit, برگولڠ اتس کاسرن *ber-gūlirg ātas kāsur-ña*. Se — dans la fange, برکوبڠ *ber-kūbarg*. Se — dans l'eau, براندم *ber-indam*.

ROULETTE, s. f., petite roue, رود کچل *rōda kexìl*. A roulettes, برود *be-rōda*. Chaise à roulettes, کرسي برود *krusī be-rōda*.

ROULIER, s. m., توکڠ ڤداتي *tūkarg pedāti*, اورڠ مڠهنتر بارڠ٢ اتس ڤداتي *ōrarg merg-hantar bārarg-bārarg ātas pedāti*.

ROULIS, s. m., لڠݢڠن کڤل *lerg-garg-ña kapàl*.

ROUPIE, s. f., humeur qui coule du nez, ايڠس *īrgus*.

ROUPIE, s. f., monnaie, روڤيه *rūpiah*.

ROUSSEUR, s. f., qualité de ce qui est roux, ڤري يڠ ميره کونڠ *prī yarg mērah kūnirg*.

ROUSSEUR, tache rousse, انتق٢ *intik-intik*, تاهي لالت *tāhi lālat* چيرت لالت *xīrit lālat*.

ROUSSIR, v. a., rendre roux, منجديکن ميره کونڠ *men-jadī-kan mērah kūnirg*.

ROUSSIR, v. n., devenir roux, جادي ميره کونڠ *jādi mērah kūnirg*.

ROUTE, s. f., جالن *jālan*, لورڠ *lūrurg*; (sur mer), ڤلايارن *pe-layār-an*. Grande —, جالن راي *jālan rāya*, هلامن *halāman*, جالن بسر *jālan*

besàr. En —, دجالن *di-jālan*. Faire —, برجالن *ber-jālan*; (sur mer), برلاير *ber-lāyar*. Faire — vers l'est, برلاير كتيمر *ber-lāyar ka-tīmur*. Se mettre en —, براڠكت *ber-arıgkat;* (sur mer), برلاير *ber-lāyar*, لاجو *lāju*. Au milieu de la —, دتڠه جالن *di-tergah jālan*. Une — unie, جالن رات *jālan rāta*. — raboteuse, جالن لكق لكق *jālan lekàḳ-lekòḳ*. La — du soleil, جالن متهاري *jālan mata-hāri*, ڤرادارن متهاري *per-idār-an mata-hāri*. La — que j'ai parcourue, جالن ايت يڠ سده دجلاني همب *jālan ītu yarg sudah di-jalān-i hamba*. Barrer une —, مپاكت جالن *meñākat jālan*. Indiquer la —, منونجقكن جالن *menun-juḳ-kan jālan*.

ROUTIER, ÈRE, adj., يڠ تاهو جالن *yarg tāhu jālan*. Carte routière, ڤتا سكل جالن٢ *petā segala jālan-jālan*.

ROUTINE, s. f., usage, عادة *ạdat*. —, habitude, كبياساءن *ka-biasā-an*. Par —, سبب سده بياس *sebàb sudah biāsa*.

ROUTINIER, ÈRE, s., يڠ منورت عادة *yarg menūrut ạdat*, يڠ بربوت سبب سده بياس *yarg ber-būat sebàb sudaḥ biāsa*.

ROUVRIR, v. a., ouvrir de nouveau, ممبوك ڤول *mem-būka pūla*, ممبوك لاڬي سكالي *mem-būka lāgi sa-kāli*. Fig. — les blessures de quelqu'un, ممبري دكچيت ڤول *mem-brī duka-xita pūla*.

ROUX, ROUSSE, adj., ميره كونيڠ *mērah kūnirg*. Cheveux —, رمبت ميره كونيڠ *rambut mērah kūnirg*. Beurre —, منتيڬ يڠ سده ماسق سمڤي جادي ميره *mantēga yarg sudah māsaḳ sampey jādi mērah*. La lune rousse, بولن اڤريل *būlan aprīl*.

ROYAL, E, adj., راج ڤوڽ *rāja pūña*, كراجاءن *ka-rajā-an*. Trône —, تخت كراجاءن *taḳta ka-rajā-an*. Habits royaux, ڤكاين كراجاءن *pakēy-an ka-rajā-an*. Palais —, استان راج *astāna rāja*. Famille royale, سكل انق چوچو راج *segala ānaḳ xūxu rāja*. Maison royale, سكل ايسي استان *segala īsi astāna*.

ROYAL, en roi, سڤرت راج *seperti rāja*, چار راج *xāra rāja*. Festin —, ڤرجموءن سڤرت ڤرجموءن راج *per-jamū-an seperti per-jamū-an rāja*.

ROYALEMENT, adv., دڠن چار راج *dergan xāra rāja*, سڤرت راج *seperti rāja*. Traiter —, منجامو اورڠ دڠن چار راج *men-jāmu ōrarg dergan xāra rāja*. Vivre —, هيدڤ سڤرت راج *hīdup seperti rāja*.

ROYALISTE, adj., اورڠ يڠ سوك قرنته راج *ōraŋ yaŋ sūka parentah rāja.*

ROYAUME, s. f., كرجاءن *ka-rajā-an.* Un grand —, كرجاءن يڠ بسر *ka-rajā-an yaŋ besàr.* Gouverner un —, ممرنتهكن كرجاءن *mema-rentah-kan ka-rajā-an.* — contre —, كرجاءن لاون كرجاءن *ka-rajā-an lāwan ka-rajā-an.* Le — des cieux, كرجاءن سورڬ *ka-rajā-an suwarga.* Le — de Dieu est proche, كرجاءن الله سده دمڤڠ *ka-rajā-an allah sudah dampiŋ.*

Prov. Au — des aveugles les borgnes sont rois, دتمڤت تياد لڠ كات بلالڠ اكوله لڠ *di-tampat tiāda laŋ kāta bilālaŋ akū-lah laŋ.*

ROYAUTÉ, s. f., كرجاءن *ka-rajā-an,* مرتبة راج *mertabat rāja,* ڤڠكت راج *paŋkat rāja,* سلطانة *sulṭānet.* Renoncer à la — (abdiquer), تورن در تخت كرجاءن *tūrun deri takta ka-rajā-an.*

RUADE, s. f., سيڤق *sēpak,* تندڠ *tendaŋ.*

RUBAN, s. m., فيت *fīta,* تالي *tāli.* — large, فيت ليبر *fīta lēbar.* — de soie, فيت سوتر *fīta sūtra,* تالي سوتر *tāli sūtra.*

RUBANIER, ÈRE, s., توكڠ فيت *tūkaŋ fīta,* ڤندي تالي *pandey tāli.*

RUBÉFIER, v. a., منجديكن كولت ميره *men-jadī-kan kūlit mērah.*

RUBICOND, E, adj., موك ميره *mūka mērah.*

RUBIS, s. m., pierre précieuse, مانكم *mānikam,* ياقوت *yākūt,* لعل *lạl.*

RUBRIQUE, s. f., sorte de terre rouge, تانه ميره *tānah mērah.*

RUBRIQUES, règles de l'office divin, عادة سمبهيڠ *ādat sembahyaŋ,* شرط اكن ممبوت سمبهيڠ *sarṭ ākan mem-būat sembahyaŋ,* شرط كبقتين *sarṭ ka-baktī-an.*

Fig. RUBRIQUES, ruses, داي *dāya,* تيڤو *tīpu.*

RUCHE, s. f., panier où l'on met les abeilles, رومه لبه٢ *rūmah lebàh-lebàh.*

RUDE, adj., âpre au toucher, كاسڤ *kāsap,* ڬاسڤ *gāsap.* Une peau —, كولت يڠ كاسڤ *kūlit yaŋ kāsap.* Poil —, رمبت كاسڤ *rambut kāsap.* — (en parlant des feuilles), تميڠ *temīaŋ.*

RUDE, âpre au goût, اسم *āsam,* ماسم *māsam,* سڤت *sepàt,* سدل *sedàl.* Ce vin est —, اير اڠڬور ايت اسم *āyer aŋgūr ītu āsam.*

RUDE, grossier, violent, ڤڠكه *peŋkuh,* تياد تاهو عادة *tiāda tāhu ādat,* كاسر *kāsar.* Des manières rudes, كلكوءن ڤڠكه *ka-lakū-an peŋkuh.*

RUDE, austère, sévère, كرس *kràs,* بڠيس *bengis,* سوهي *sūhi.* Un homme —,

سٓورغ كرس *sa-ōrarg kràs*. Un visage —, موك ماسم *mūka māsam*.

RUDE, difficile, pénible, سوكر *sūkar*. Un travail —, ڤكرجاءن يغ سوكر *pe-karjā-an yarg sūkar*. Un hiver —, موسم ديغن يغ ديغن سكالي *mūsim dīrgin yarg dīrgin sa-kāli*. Une — tentation, ڤرچباءن يغ ساغت *per-xobā-an yarg sārgat*.

Une voix RUDE, سوار يغ سرق *suwāra yarg seràk*.

RUDEMENT, adv., d'une manière rude, دغن كاسر *dergan kāsar*. —, fortement, دغن كرس *dergan kràs*.

RUDESSE, s. f., qualité de ce qui est rude, ڤري يغ كاسر *prī yarg kāsar*, ڤري يغ ڤغكه *prī yarg perg-kuh*,ككراسن *ka-krās-an*.

RUDIMENT, s. m., اصل *aṣal*, ڤوهن *pōhon*, مول *mūla*.

RUDOYER, v. a., ملكوكن دغن يغ كرس *me-lakū-kan dergan yarg kràs*, ميركه *meñergah*.

RUE, s. f., plante, ارود *arūda*, سداب *sedāb*.

RUE, s. f., chemin dans une ville, جالن *jālan*, لبه *lebùh*, لورغ *lūrurg*. Les rues de la ville, سڬل جالن نڬري ايت *segala jālan nagrī ītu*. Grande —, جالن بسر *jālan besàr*, جالن راي *jālan rāya*. Au milieu de la —, دتڠه جالن *di-tergah jālan*. Au coin de la —, دهوجڠ جالن *di-hūjurg jālan*. Le pavé de la —, باتو داسر جالن *bātu dāsar jālan*.

RUELLE, s. f., petite rue, جالن كچل *jālan kexìl*, جالن سمڤت *jālan sumpit*, لورغ *lūrurg*.

RUELLE du lit, تمڤت انتار ڬري دغن دندغ *tampat antāra garèy dergan dindirg*.

RUER, v. n., lancer les pieds de derrière en l'air, ميڤق *meñēpak*, برسيڤق *ber-sēpak*, مننددغ *menen-darg*. Le cheval se mit à —, برسيڤقله كود ايت *ber-sēpak-lah kūda ītu*.

SE RUER, v. pron., se jeter impétueusement sur, منركم *menerkam*, منمڤه *menampuh*, مغامق *merg-āmok*.

RUGIR, v. n., منيكس *menīkas*, مندرو *men-derū*, برتغه *ber-taryoh*. Comme un lion rugissant, سڤرت سٓيكر سيغ يغ منيكس *seperti sa-īkor sīrga yarg menīkas*.

RUGISSEMENT, s. m., ڤنيكاسن *penī-kās-an*, درو *derū*, تغه *taryoh*.

RUGUEUX, EUSE, adj., بركرت *ber-kerùt*, كاسڤ *kāsap*.

RUINE, s. f., destruction, كبناساءن *ka-binasā-an*, كرنتوهن *ka-runtūh-an*, كرساكن *ka-rusāk-an*. La —

d'une ville, كبناساءن نكري *ka-binasā-an nagrī*.

RUINE, perte des biens, etc., كهلاغن *ka-hilāng-an*. — de la réputation, كهلاغن نام *ka-hilāng-an nāma*.

RUINES, débris, كربوهن *ka-rubūh-an*, كرنتوهن *ka-runtūh-an*, كرمباكن *ka-rombāk-an*. Les ruines d'un palais, كربوهن استان *ka-rubūh-an astāna*. Les ruines d'une ancienne ville, كرمباكن نكري دهولو كال *ka-rombāk-an nagrī dahūlu kāla*. De grandes ruines, كربوهن يغ بسر *ka-rubūh-an yang besàr*.

RUINER, v. a., ravager, détruire, ممبناساكن *mem-binasā-kan*, مروسقكن *me-rūsak-kan*. — un pays, ممبناساكن نكري *mem-binasā-kan nagrī*. La santé de l'homme est ruinée par les maladies, مك توبه مانسي ايت دبناساكن دغن سكل ڤپاكت *maka tūbuh mānusīa ītu di-binasā-kan dengan segala peñākit*.

RUINER, causer la perte de, مغهيلغكن *meng-hīlang-kan*. — une personne, مغهيلغكن سأورغ *meng-hīlang-kan sa-ōrang*.

SE RUINER, v. pron., perdre sa fortune, هيلغ سكل هرتان *hīlang segala hartā-ña*. Se —, se détériorer, جادي روسق *jādi rūsak*. Sa santé s'est ruinée, توبهن جادي لمه *tūbuh-ña jādi lemàh*.

RUINEUX, EUSE, adj., qui menace ruine, ماو روبه *māu rūbuh*, همڤير رنته *hampir runtuh*.

RUINEUX, qui ruine, يغ ممبناساكن *yang mem-binasā-kan*, يغ مغهيلغكن *yang meng-hīlang-kan*. Dépenses ruineuses, بلنج يغ مغهيلغكن اورغ *belanja yang meng-hīlang-kan ōrang*.

RUISSEAU, s. m., petit courant d'eau, انق سوغي *ānak sūngey*, سروكن *serōk-an*. —, canal, اليرن *alīr-an*, سلورن *salūran*.

Le RUISSEAU d'une rue, جالن اير *jālan āyer*.

Loc. Il y eut des ruisseaux de sang répandu, مك باپق داره دتمڤه *maka bāñak dārah di-tumpah*.

RUISSELER, v. n., مغالر *meng-ālir*, مليله *me-līlih*, برڤنچر *ber-panxur*, چوچر *xūxur*. L'eau ruisselle de tous côtés, مك اير مغالر در سكل ڤيهق *maka āyer meng-ālir deri segala pīhak*. Le sang ruisselait, مك داره ڤون مغالر *maka dārah pūn meng-ālir*.

RUMB, s. m., partie de la boussole, مات ڤدومن *māta padōman*.

RUMEUR, s. f., grand bruit, كوره *gūruh*, بوپي سوار اورغ كمڤر *būñi suāra ōrang gampar*, كيكر *gēger*.

RUMINANT, s. m., بناتغ يغ مامه بيق *binātang yang māmah bīak*. Le bœuf est un —, لمبو اتوله بناتغ يغ

مامه بيق *lembu itū-lah binātarg yarg māmah bīak.*

RUMINER, v. a., remâcher, مامه بيق *māmah bīak*. Vous mangerez les animaux qui ruminent, مك بناتڠ يڠ مامه بيق هندقله كامو ماكن ايت *maka binātarg yarg māmah bīak hendak-lah kāmu mākan ītu.*

Fig. —, tourner et retourner dans son esprit, مناره دالم هاتى *menāruh dālam hāti*, برڤيكر٢ *ber-pīkir-pīkir*, ڤيكر برمانڠ *pīkir ber-mānurg.*

RUPTURE, s. f., 1°, action de rompre, ڤنتاسن *penetās-an*, ڤمتاهن *pematāh-an*, ڤمچاهن *pemexāh-an.* 2°, résultat, تتاسن *tetās-an*, ڤتاهن *patāh-an*, كڤتوسن *ka-putūs-an.* — d'une palissade, تتاسن ڤاݢر *tetās-an pāgar.* — d'un os, ڤتاهن تولڠ *patāh-an tūlarg.*

RUPTURE, hernie, بورت *būrut.*

RUPTURE, mésintelligence, division, ڤرچراين *per-xerēy-an*, چدرا *xidrā*, كچدراءن *ka-xidrā-an.*

RUPTURE, annulation, ڤرمباكن *pe-rombāk-an*, ڤڠوباهن *perg-ubāh-an.* — de la paix, ڤرمباكن ڤردماين *pe-rombāk-an per-damēy-an.* — d'un traité, ڤڠوباهن جنجي *perg-ubāh-an janji.*

RURAL, **E**, adj., des champs, چار دوسن *xāra dūsun.* Coutume rurale, عادة چار دوسن *ādat xāra dūsun.* Mœurs rurales, كلكوءن اورڠ دوسن *ka-lakū-an ōrarg dūsun.*

RUSE, s. f., تيڤو *tīpu*, داى *dāya*, اڤاى *upāya*, حكمة *hikmat*, مصلحة *meslehat*, مكر *mekra.* Avec —, دڠن تيڤو *dergan tīpu.* Se servir de —, برداى *ber-dāya*, براڤاى *ber-upāya.* — cachée, مكر يڠ ترسمبوني *mekra yarg ter-sembūni.* — de guerre, حكمة ڤرڠ *hikmat prārg.* Dans la guerre la — est permise, مك مصلحة ايت دحلالكن ددالم ڤرڠ *maka meslehat ītu di-halāl-kan di-dālam prārg.*

RUSÉ, **E**, adj., چرديق *xerdik*, بيجق *bījak*, ڤنجڠ عقل *akal panjarg.* Un homme —, سأورڠ چرديق *sa-ōrarg xerdik.*

Prov. C'est un — compère, اى سأورڠ چرديق دان چولس *īa sa-ōrarg xerdik dān xūlas.*

RUSER, v. n., user de ruse, برداى *ber-dāya*, براڤاى *ber-upāya*, برتيڤو *ber-tīpu*, منچهارى عقل *men-xahāri akal.*

RUSTAUD, **E**, adj., اورڠ ݢونڠ *ōrarg gūnurg*, اورڠ يڠ كورڠ بهاس *ōrarg yarg kūrarg bahāsa.*

RUSTICITÉ, s. f., ڤرى ڤڠكه *prī pergkuh*, ڤرى يڠ كاسر *prī yarg*

kāsar, كلكوءن اورڠ ڬونڠ *ka-lakū-an ōrang gūnung.*

RUSTIQUE, adj., champêtre, چار دوسن *xāra dūsun*, ڬونڠ ڤوڽ *gūnung pūña*, در ڤادڠ *deri pādang*. Travaux rustiques, ڤكرجاءن اورڠ دوسن *pe-karjā-an ōrang dūsun*, كرج دڤادڠ *karja di-pādang*. Chanson —, ڽڽين اورڠ ڬونڠ *ñañī-an ōrang gūnung*. Habillement —, ڤكاين چار اورڠ دوسن *pakēy-an xāra ōrang dūsun*. Vie —, چار هيدڤ اورڠ ڬونڠ *xāra hīdup ōrang gūnung.*

Fig. RUSTIQUE, grossier, peu poli, ڤڠكه *pengkuh*, كاسر *kāsar*, يڠ كورڠ بهاس *yang kūrang bahāsa*. Homme —, اورڠ ڤڠكه *ōrang pengkuh*, اورڠ كاسر *ōrang kāsar.*

RUSTRE, adj., يڠ ڤڠكه سكالي *yang pengkuh sa-kālī*, يڠ بوده *yang bōdoh.*

RUT, s. m., état des bêtes fauves lorsqu'elles sont en chaleur, ڤري بناتڠ ماو برجنتن *prī binātang māu ber-jantan*, كلكوءن ماو برجنتن *ka-lakū-an māu ber-jantan.*

S

S, s. m., سي *se*, la dix-neuvième lettre de l'alphabet, حرف يڠ كسمبيلن بلس در الف باتا *huruf yang ka-sambīlan belàs deri alif-bā-tā.*

Un s majuscule, سي بسر *se besàr.*

Un s minuscule, سي كچل *se kexìl.*

SA, adj. possess. f. de son, v. son.

SABBAT, s. m., jour du repos, سبت *sabtu*. Le jour du —, هاري سبت *hārī sabtu*, (le samedi). Le jour du repos chez les chrétiens est هاري مڠڬو *hārī minggo*, le dimanche; et chez les musulmans, هاري جمعة *hārī jumaạt*, le vendredi. Sanctifier le jour du —, مڠقدسكن هاري سبت *meng-ḳudus-kan hārī sabtu.*

SABBAT, au fig., bruit, tumulte, ايڠر بڠر *ingar-bangar.*

SABLE, s. m., terre légère, menue, ڤاسر *pāsir*. — fin, ڤاسر هالس *pāsir hālus*. Gros — (gravier), كرسيق *kersiḳ*. Comme le — de la mer, سڤرت ڤاسر دلاوت *seperti pāsir di-lāut*. Banc de —, ڬوسڠ *gūsung*, بتڠ *betìng*. Qui bâtit sa maison sur le —, يڠ ڤراوسه روموهڽ داتس ڤاسر *yang per-ūsah rūmah-ña di-ātas pāsir.*

SABLER, v. a., couvrir de sable, مڠهمبركن ڤاسر *meng-hambur-kan*

pāsir, قاسر ممبوبه *mem-būbuh pāsir*, ممسيرى *memasīr-i*. — un chemin, ممسيرى جالن *memasīr-i jālan*.

SABLIER, s. m., sorte d'horloge, جام قاسر *jām pāsir*.

SABLIER, petit vase à mettre le sable, تمقت قاسر *tampat pāsir*.

SABLIÈRE, s. m., تمقت مڠݢالى قاسر *tampat meng-gāli pāsir*, لوبڠ قاسر *lōbang pāsir*.

SABLON, s. m., قاسر ترلالو هالس *pāsir ter-lālu hālus*, قاسر باكل ݢوسق *pāsir bākal gōsok*.

SABLONNEUX, EUSE, adj., برقاسر *ber-pāsir*, قنه قاسر *penùh pāsir*.

SABORD, s. m., جنديل مريم *jan-dēla marīam*, ڤنتو مريم *pintu marīam*.

SABOT, s. m., كاست كايو *kāsut kāyu*, سڤاتو كايو *sapātu kāyu*.

SABOT d'un cheval, كوكو كود *kūku kūda*.

Loc. Dormir comme un —, تيدر للڤ *tīdor lelàp*.

SABOTIER, s. m., ouvrier qui fait des sabots, توكڠ سڤاتو كايو *tūkang sapātu kāyu*.

SABOULER, v. a., tourmenter, مڠوسق *meng-ūsik*.

Fig. —, réprimander, منست *me-nista*.

SABRE, s. m., ݢولق *gōlok*, كليوڠ *kelēwang*. —, cimeterre, شمشير *šimšīr*.

SABRER, v. a., frapper à coups de sabre, منتق دڠن ݢولق *menetàk dengan gōlok*.

SAC, s. m., sorte de poche, كارڠ *kārong*. ساكو *sāko*. Un — de riz, سكارڠ برس *sa-kārong bràs*. — de papier, كارڠ درقد قرطاس *kārong deri-pāda kartās*. — fait de feuilles, كارڠ درقد ݢوني *kārong deri-pada gōni*. — à l'argent, قندى *pundi*, كندڠ *kandung*. — de nuit, de voyage, بقچ *bakxa*, كڤيه *kopīah*. — à mettre le betel, كمقل *kampil*. Toile à faire des sacs, مستولى *mestūli*.

SAC, habit de pénitence, haire, كمبلى *kembelī*.

Loc. Homme de — et de corde, اورڠ بڠست *ōrang bangsat*, ريسو *rīsaw*. Donner à quelqu'un son —, ملقسكن اورڠ *me-lepàs-kan ōrang*, ممعزولكن اورڠ *me-mazūl-kan ōrang*. Il a été pris la main dans le —, اى دتڠكڤ سدڠ بربوت جاهت *īa di-tangkap sedàng ber-būat jāhat*.

SAC, s. m., pillage d'une ville, ڤنجراهن *pen-jarāh-an*, رمڤاسن *rampās-an*.

SACCADE, s. f., secousse violente, سنتق *sintak*, بنتغ *bantiṅ*, سنتوهن *suntūh-an*, كنچغ *gunxaṅ*.

SACCADER, v. a., donner des saccades, مغكنچغ *meṅ-gunxaṅ*, مينتق *meñintak*.

SACCAGER, v. a., منجاره *men-jārah*, مرمڤس *me-rampas*.

SACERDOCE, s. m., prêtrise, امامة *imāmat*, ڤڠكت امام *paṅkat imām*. — saint, امامة يغ قدس *imāmat yaṅ kudus*. — royal, امامة كرجاءن *imāmat ka-rajā-an*.

SACERDOCE, le corps ecclésiastique, سكل امام *segala imām*.

SACERDOTAL, E, adj., چار امام *xāra imām*, امام ڤوڽ *imām pūña*. Vêtement —, ڤكاين امام *pakēy-an imām*. Remplir les fonctions sacerdotales, برامامة *ber-imāmat*.

SACHANT, part. prés. du v. savoir, يغ تاهو *yaṅ tāhu*. Le —, دغن تاهو *deṅan tāhu*, دغن دسهجاڽ *deṅan di-sahajā-ña*.

SACHET, s. m., petit sac, كارڠ كچل *kāroṅ kexìl*.

SACOCHE, s. f., bourse, ڤندى *pundi*, كندڠ *kanduṅ*.

SACRE, s. m., action de sacrer, حال مغورڤ *hāl meṅ-ūrap*, حال مغقدسكن *hāl meṅ-kudus-kan*.

SACRÉ, E, part. part. pas. du v. sacrer, oint, اورڤ *ūrap*, داورڤ *di-ūrap*. —, qui a reçu une consécration, قدس *kudus*, دقدسكن *di-kudus-kan*.

SACRÉ, saint, قدس *kudus*, مقدس *mukadas*. Les vases sacrés, چاون قدس *xāwan kudus*, ڤيال قدس *piāla kudus*. Lieu —, تمڤت يغ قدس *tampat yaṅ kudus*. La ville —, بيت المقدس *beit el-mukadas*. Histoire sacrée, حكاية اكام *hikāyat agāma*. Les livres sacrés, سورت ڤرجنجين لام دان سورت ڤرجنجين بهارو *sūrat per-janjī-an lāma dān sūrat per-janjī-an bahāru*.

SACRÉ, voué, défendu, حرام *harām*. La mosquée sacrée, مسجد الحرام *mesjid el-harām*.

SACREMENT, s. m., ڤركار قدس *porkāra kudus*, سر *ser*. Les sacrements de l'église, سر٢ الكنيسة *ser-ser el-kanīset*.

Les noms des sept sacrements sont en malais : le baptême, سر المعمودية *serel-mamūdīt*; la confirmation, سر الميرون *ser el-meyrūn*; l'eucharistie, سر القربان المقدس *ser el-korbān el-mukadas*; la pénitence, سر التوبة *ser et-tōbat*; l'extrême-onction, سر المراضى *ser el-murādla*; l'ordre, سر الدرجة *ser ed-darajat*; le mariage, سر الخانوة *ser el-kānuwat*.

Le SAINT SACREMENT, l'Eucharistie, قربان المقدس *ḳorbān el-muḳadas*.

SACRER, v. a., oindre, مغورف *merg-ūrap*. —, conférer un caractère de sainteté, مغقدسكن *merg-ḳudus-kan*, منتقديسكن *men-teḳdīs-kan*.

SACRER, blasphémer, مغهوجت نام الله *merg-hūjat nāma allah*.

SACRIFICATEUR, s. m., اورغ يغ ميبله *ōrarg yarg meñambilīh*, امام يغ مغقربانكن *imām yarg merg-ḳorbān-kan*.

SACRIFICE, s. m., offrande, فرسمباهن *per-sembāh-an*. —, immolation, سمبليهن *sambilīh-an*, فرسمبليهن *per-sambilīh-an*, قربان *ḳorbān*. Le — de la messe, فرسمبليهن ميس *per-sambilīh-an mīsa*. Le saint —, فرسمبليهن يغ قدس *per-sambilīh-an yarg ḳudus*, القربان المقدس *el-ḳorbān el-muḳadas*. — agréable à Dieu, قربان يغ درضاكن الله *ḳorbān yarg di-redlā-kan allah*. — de justice, فرسمبليهن عدالة *per-sambilīh-an ạdālet*. — du soir, فرسمباهن فتغ هاري *per-sembāh-an petàrg hāri*. — pour les péchés, سمبليهن كارن دوس *sambilīh-an kārna dōsa*.

SACRIFIER, v. a., مغقربانكن *merg-ḳorbān-kan*, ميبله *meñambilīh*. — un bœuf, ميبله لمبو سئيكر *meñambilīh lembu sa-īkor*. Leurs enfants qu'ils sacrifiaient aux idoles, انق٢ن يغ تله دفرسمبلهكنن قد برهال *ānaḳ-ānaḳ-ña yarg telàh di-per-sambilīh-kan-ña pada berhāla*.

SE SACRIFIER, v. pron., se dévouer, ممبلنجاكن جوان *mem-belan-jā-kan jiwā-ña*.

SACRILÉGE, s. m., action impie, profanation, فرساكن بارغ يغ قدس *pe-rusāk-an bārarg yarg ḳudus*.

SACRILÉGE, celui qui commet un sacrilége, اورغ يغ مروسقكن بارغ يغ قدس *ōrarg yarg me-rū-saḳ-kan bārarg yarg ḳudus*, اورغ يغ منجسكن بارغ قدس *ōrarg yarg me-nejīs-kan bārarg ḳudus*.

SACRISTAIN, s. m., فنغكو كريج *pe-nurggu grēja*.

SACRISTIE, s. f., بيلق ممفن سكل الة كريج *bīliḳ meñimpan segala ālat grēja*.

SAFRAN, s. m., كمكما *kumkumā*. Fleur de —, بوغ كمكما *būrga kum-kumā*. Couleur de —, ورن كمكما *warna kumkumā*. — des Indes, كنيت *kuññit*.

SAGACE, adj., بيجق *bījaḳ*, بجقسان *bijaḳsāna*, بربودي *ber-būdi*, بيس *bīsa*, چردق *xerdiḳ*.

SAGACITÉ, s. f., عقل *ạḳal*, عقل بودي *ạḳal būdi*. Homme d'une

grande —, اورڠ يڠ باڽق عقل بدين *ōrang yang bāñak ạkal budī-ña.*

SAGE, adj., prudent, circonspect, بربودى *ber-būdi,* بديمان *budīmān,* بيجق *bījak,* بجقسان *bijaksāna.* Un homme —, سأورڠ بديمان *sa-ōrang budīmān.* Une réponse —, جواب يڠ بربودى *jawāb yang ber-būdi.* Les folles dirent aux sages, مك سكل يڠ بوده ايت بركتاله ڤد سكل يڠ بجقسان ايت *maka segala yang bōdoh ītu ber-katā-lah pada segala yang bijaksāna ītu.* Enfant —, بودق يڠ بايق *būdak yang bāik.*

SAGE, modeste, chaste, سنونه *senūnuh,* يڠ سوچي هتين *yang sūxi hatī-ña.* Une fille —, انق دار يڠ سنونه *ānak dāra yang senūnuh.*

SAGE, profond, savant, ڤندى *pandey,* عالم *ạlim,* حكيم *hakīm.* Un —, سأورڠ ڤنديت *sa-ōrang pandīta,* سأورڠ ڤندى *sa-ōrang pandey.*

Le SAGE, نبى سليمان *nabī solīmān.* Le — a dit dans ses proverbes, نبى سليمان سده كات دالم امثالن *nabī solīmān sudah kāta dālam amṣāl-ña.*

SAGE-FEMME, s. f., بيدن *bīdan,* دوكن ڤرمڤوان *dūkun perampūan.*

SAGEMENT, adv., دڠن بودى *dengan būdi,* دڠن بودى بچار *dengan būdi bixāra,* دڠن كبجاكن *dengan ka-bijāk-an.* Se conduire —, ملكوكن ديرى دڠن بودى *me-lakū-kan dīri dengan būdi.* Il parle —, اى بركات دڠن بودى بچار *īa ber-kāta dengan būdi bixāra.*

SAGESSE, s. f., prudence, circonspection, بودى *būdi,* عقل بودى *ạkal būdi,* كبجاكن *ka-bijāk-an.* D'une grande —, بدين باڽق *budī-ña bāñak.* Rempli de l'esprit de —, ڤنه دڠن روح كبجاكن *penùh dengan rūḥ ka-bijāk-an.*

SAGESSE, savoir, حكمة *ḥikmat,* علم *ịlmu,* ڤڠتهوءن *pengatahū-an.* Pour montrer sa —, كارن ميتاكن حكمتن *kārna me-ñatā-kan ḥikmat-ña.*

SAGESSE, modération, ڤرى يڠ سدران *prī yang sedrāna,* ڤرى يڠ جيمت *prī yang jīmat.*

SAGESSE, modestie, pudeur, ڤرى يڠ سنونه *prī yang senūnuh,* كسچين هاتى *ka-suxī-an hāti.*

La SAGESSE Eternelle, le Verbe, كلمة الله *kalimat allah,* انق الله *ānak allah.* La sagesse incarnée, انق الله جادى مانسى *ānak allah jādi mānusīa.*

SAGITTAIRE, s. m., qui lance des flèches, ڤمانه *pemānah,* اورڠ ڤمانه *ōrang pemānah.*

SAGITTAIRE, signe du zodiaque, برج القوس *burj ul-ḳawis.*

SAGOU, s. m., ساكو *sāgu*.

SAGOUIER, ou **SAGOUTIER**, s. m., ڤوكق ساكو *pōkoḳ sāgu*, رمبيا *rum-biyā*.

SAGOUIN, s. m., personne mal-propre, اورڠ كوتر *ōrarg kōtor*.

SAIGNÉE, s. f., ouverture de la veine pour tirer du sang, ڤمبكاءن اورت داره *pem-bukā-an ūrat dā-rah*.

SAIGNÉE, rigole, سروكن *serōk-an*.

SAIGNER, v. a., tirer du sang en ouvrant la veine, مڠرت اورت داره *mergerȧt ūrat dārah*.

SAIGNER, v. n., perdre du sang, كلور داره *ka-lūar dārah*, مڠالر داره *merg-ālir dārah*, بوڠ داره *būarg dārah*. Il saigne du nez, مك داره كلور درڤد هيدڠن *maka dārah ka-lūar deri-pada hīdurg-ña*.

Fig. — du nez, جادى چابر *jādi xābar*.

SAILLANT, E, adj., qui sort en dehors, جڠكر *jergkir*, ترجڠكل *ter-jerggol*, برانجر *ber-anjur*. —, en parlant des parties de la figure, منچوڠ *munxurg*. Lèvres saillantes, بيبر منچوڠ *bībir munxurg*.

SAILLIE, s. f., sortie impétueuse, حال ممنچر *ḥāl memanxar*, ڤنچارن *panxār-an*, سربو كلور *serbu ka-lūar*.

SAILLIE, avance, proéminence, هوجڠ *hūjurg*, ڤرى مڠنجر *prī merg-anjur*, ڤرى جڠكر *prī jerg-kir*. En —, en relief, تمبل *timbul*.

SAILLIE, emportement, ماره *mā-rah*, مرك *murka*.

SAILLIR, v. n., jaillir, ممنچر *me-manxar*, منربو كلور *meñerbu ka-lū-ar*.

SAILLIR, avancer en dehors, برانجر *ber-anjur*, مڠنجر *merg-an-jur*, ترانجق *ter-unjuḳ*.

SAILLIR, couvrir sa femelle, (cheval, taureau, etc.), منجنتن *men-jantan*.

SAIN, E, adj., de bonne constitution, ڽامن *ñāman*, برڽامن *ber-ñāman*, صحة *ṣiḥḥat*, عافية *āfiyat*. Un homme —, اورڠ يڠ برڽامن *ōrarg yarg ber-ñāman*. Un homme — n'a pas besoin de médecin, اورڠ يڠ ڽامن بوكن اوسه اكن طابيب *ōrarg yarg ñāman būkan ūsah ākan ṭabīb*. Il paraît —, ڽامن رڤان *ñā-man rupā-ña*.

SAIN, non gâté, بايق *bāiḳ*. Un fruit —, بوه يڠ بايق *būah yarg bāiḳ*. Arbre —, ڤوهن يڠ بايق كيون *pōhon yarg bāiḳ kayū-ña*.

SAIN, salubre, بايق *bāiḳ*. Air —, هوا يڠ بايق *hawā yarg bāiḳ*. Nourriture saine, مكانن يڠ بايق *makān-an yarg bāiḳ*.

Fig. SAIN, juste, orthodoxe, پامن *ñāman*, بايق *bāik*, بتل *betùl*. Doctrine saine, ڤڠجارن يڠ پامن *pergajār-an yang ñāman*. Des paroles saines, ڤركتاءن يڠ پامن *per-katā-an yang ñāman*. Une foi saine, ايمان يڠ پامن *īmān yang ñāman*. Homme d'un jugement —, اورڠ يڠ بايق بدين *ōrang yang bāik budī-ña*.

Loc. Revenir — et sauf, ترلڤس درڤد بهاي *ter-lepàs deri-pada bahāya*.

SAINDOUX, s. m., لمق بابي *lemàk bābi*, ميڽق بابي *miñak bābi*.

SAINEMENT, adv., d'une manière saine, دڠن يڠ بايق *dengan yang bāik*, دڠن سبتلن *dengan sa-betùl-ña*. Raisonner —, ممبچاراكن دڠن سبتلن *mem-bixarā-kan dengan sa-betùl-ña*.

SAINT, E, adj., essentiellement pur, consacré à Dieu, قدس *kudus*, سوچي *sūxi*. Une personne sainte, سأورڠ يڠ قدس *sa-ōrang yang kudus*. Les saintes huiles, ميڽق قدس *miñak kudus*. Une vie sainte, كهدوڤن يڠ قدس *ka-hidūp-an yang kudus*. Soyez saints parce que je suis —, كامو جديله قدس سدڠ قدس اداك *kāmu jadī-lah kudus sedàng kudus adā-ku*. Un — baiser, كوچڤ يڠ سوچي *kūxup yang sūxi*. Le très-saint, يڠ مها سوچي *yang mahā sūxi*. Les saints personnages, مرحوم *marhūm*, (védiques) مهرسي *maharesī*. Les corps de plusieurs saints qui étaient morts, باڽق بدن اورڠ مرحوم يڠ سدهله مڠكت *bāñak badàn ōrang marhūm yang sudah-lah mangkat*. Les livres saints, كتاب يڠ قدس *kitāb yang kudus*, (musulman) المصحف *el-moshaf*, القران *el-korān*. La ville sainte (Jérusalem), بيت المقدس *beit el-mukadas*. La sainte table, تمڤت سمبت القربان المقدس *tampat sambut el-korbān el-mukadas*. Le — sépulcre, قبور توهن عيسى *kubūr tūhan īsa*. La guerre sainte, ڤرڠ سبيل الله *pràng sebīl allah*. Le Saint-Esprit, روح القدس *rūh ul-kudus*.

SAINT, sacré, حرام *harām*.

SAINT, s. m., قديس *kadīs*, ولي *walī*. **SAINTE**, s. f., قديسه *kadīsah*. Sainte Marie, قديسه مريم *kadīsah marīam*. Saint Joseph, قديس يوسف *kadīs yūsuf*. Le — patron, قديس يڠ ملندڠ *kadīs yang me-lindung*. La — Pierre, هاري راي قديس ڤترس *hāri rāya kadīs petrus*. Faire la guerre aux saints, مڠرجاكن ڤڤراڠن لاون سڬل ولي *mengarjā-kan pe-prāng-an lāwan segala walī*.

SAINTE-BARBE, s. f., t. de mar., endroit où l'on met la poudre, تمڤت اوبت بدل *tampat ōbat bedìl*.

SAINTEMENT, adv., اتس ڤرى يڠ قدس *ātas prī yaṅg ḳudus*, دڠن لاكو جالن يڠ سوچى *deṅgan lāku jālan yaṅg sūxi*.

SAINTETÉ, s. f., qualité de ce qui est saint, قدوسن *ḳudūs-an*, ڤرى يڠ قدس *prī yaṅg ḳudus*, کسوچين *ka-suxī-an*. Dans la — et la justice, دالم قدوسن دان عدالة *dālam ḳudūs-an dān ạdālet*.

SAISI, E, part. pas. du v. saisir, arrêté, pris, تڠکف *taṅgkap*, ترتڠکف *ter-taṅgkap*.

SAISI, compris, ارتى *arti*.

SAISI, frappé, atteint, کن *kena*. — de crainte, کن تاکت *kena tākut*.

SAISIE, s. f., تڠکاڤن *taṅgkāp-an*, ڤڠاڠن *pegāṅg-an*.

SAISIR, v. a., prendre, منڠکف *menaṅgkap*, ممڬڠ *memegàṅg*. — un voleur, منڠکف ڤنچورى *menaṅgkap pen-xūri*. Il saisit son épée, دڤڬڠن ڤدڠن *di-pegàṅg-ña pedàṅg-ña*. — quelqu'un par les cheveux, ممڬڠ اورڠ ڤوڽ رمبت *memegàṅg ōraṅg pūña rambut*.

SAISIR, empoigner, مڠڬڠڬم *meṅg-geṅggam*, منچاڤى *men-xāpey*. — avec les griffes, مڽمبر *meñambar*. —. à la gorge, منچکق ليهر *men-xekèḳ lēher*.

SAISIR, discerner, مڠرتى *meṅg-arti*, منڠکف ارتى *menaṅgkap arti*.

SAISIR, frapper. — d'étonnement, منچڠڠکن *men-xeṅgaṅg-kan*, ممبرى دهشة *mem-brī dahšat*. Etre saisi par la fièvre, کن دمم *kena demàm*, يڠ کداتاڠن دمم *yaṅg ka-datāṅg-an demàm*.

SAISISSABLE, adj., يڠ داڤت دڤڬڠ *yaṅg dāpat di-pegàṅg*, يڠ داڤت دتڠکف *yaṅg dāpat di-taṅgkap*.

SAISISSEMENT, s. m., کجت *kejùt*, دهشة *dahšat*, کڬنتارن *ka-gentār-an*, ماڠو *māṅgu*.

SAISON, s. f., temps, époque, ماس *māsa*, وقت *waḳtu*, کتيک *kotīka*, موسم *mūsim*. La — des pluies, موسم هوجن *mūsim hūjan*, موسم به *mūsim bàh*. La saison sèche, موسم کمارو *mūsim kemāraw*, موسم کرڠ *mūsim krìṅg*. Les quatre saisons, امڤت کتيک *ampat kotīka*. Le printemps, ربيع *rebīạ*, سڤريڠ *seprīṅg*. L'été, موسم ڤانس *mūsim pānas*. L'automne, موسم بوه بواهن *mūsim būah-buāh-an*, خريف *ḳarīf*. L'hiver, موسم ديڠن *mūsim dīṅgin*.

Fig. SAISON, temps propre à, وقت يڠ بايق *waḳtu yaṅg bāiḳ*, کتيک يڠ ڤاتت *kotīka yaṅg pātut*. Hors de —, تياد وقتوڽ *tiāda waḳtū-ña*, ڤد وقت يڠ تياد لايق *pada waḳtu yaṅg tiāda lāiḳ*.

SALADE, s. f., سلاد *salāda*. Huile à —, ميڽق سلاد *mīñak salāda*. Graine de —, بيجي سلاد *bīji salāda*.

SALADIER, s. m., تمڤت سلاد *tampat salāda*, ڤڠݢن سلاد *piṙggan salāda*.

SALAIRE, s. m., paiement, récompense, اوڤه *ūpah*, ݢاجي *gāji*. Payer le — des ouvriers, ممبري اوڤه ڤد اورڠ بکرج *mem-brī ūpah pada ōraṙg be-karja*. Recevoir le —, منريم اوڤه *menarīma ūpah*.

SALAIRE, punition, châtiment, ڤمبلاسن *pem-balās-an*, سقس *siḳsa*.

SALAISON, s. f., action de saler, حال مڠݢرامي *ḥāl meṙg-garām-i*, حال مڠسامي *ḥāl meṙg-asām-i*.

SALAISON, viandes, poissons salés, ڤکاسم *pekāsam*.

SALAMALEC, s. m., salut, la paix soit avec vous! السلام عليکم *es-salām ʿaleikum*.

SALANGANE, s. f., hirondelle dont le nid est comestible, لايڠ٢ بوهي *lāyaṙg-lāyaṙg būhi*.

SALARIÉ, E, part. pas. du v. salarier, يڠ ماکن ݢاجي *yaṙg mākan gāji*, يڠ کأوڤاهن *yaṙg ka-upāh-an*.

SALARIER, v. a., ممبري اوڤه *mem-brī ūpah*, مڠوڤاهي *meṙg-upāh-i*.

SALAUD, E, adj., sale, اورڠ کوتر *ōraṙg kōtor*.

SALE, adj., malpropre, کوتر *kōtor*, نجس *nejis*, چمر *xumàr*, چورڠ *xōriṙg*. Linge —, کاين کوتر *kāin kōtor*. Une personne —, سأورڠ کوتر *sa-ōraṙg kōtor*. Il a les mains sales, تاڠنڽ کوتر *tāṙgan-ña kōtor*. Chemin —, boueux, جالن بيچق *jālan bīxaḳ*.

SALE, obscène, چابل *xābul*, چمر *xumàr*. Paroles sales, ڤرکتاءن چابل *per-katā-an xābul*, ڤرکتاءن چمر *per-katā-an xumàr*. — dans la conversation, چابل مولت *xābul mūlut*, چارت *xārut*. Tenir des discours sales, منچارت *men-xārut*.

SALÉ, E, part. pas. du v. saler, اسن *āsin*, ماسن *māsin*. Viande salée, داݢڠ يڠ اسن *dāgiṙg yaṙg āsin*. Poisson —, ايکن اسن *īkan āsin*, ايکن کرڠ *īkan kriṙg*. —, saumâtre, راس ݢارم *rāsa gāram*, ماسن *māsin*.

SALÉ, s. m., chair de porc salée, داݢڠ بابي يڠ اسن *dāgiṙg bābi yaṙg āsin*.

SALEMENT, adv., اتس ڤري يڠ کوتر *ātas prī yaṙg kōtor*.

SALER, v. a., ممبوبه ݢارم *mem-būbuh gāram*, مڠݢرامي *meṙg-garām-i*.

SALETÉ, s. f., qualité de ce qui est sale, ڤري يڠ کوتر *prī yaṙg kōtor*, ڤري يڠ چمر *prī yaṙg xumàr*, ککوترن *ka-kotōr-an*, کچمارن *ka-xumār-an*, کچوريڠن *ka-xorīṙg-an*.

SALETÉ, ordure, سمفه *sampah*, داكى *dāki*.

SALETÉ, obscénité, ڤرچبولن *per-xabūl-an*, كچمارن *ka-xumār-an*.

SALIÈRE, s. f., تمڤت ݢارم *tampat gāram*.

SALIN, E, adj., يڠ اد ݢارم دالمن *yang ada gāram dālam-ña*, يڠ سروڤ ݢارم *yang sa-rūpa gāram*, ݢرامن *garām-an*.

SALINE, s. f., lieu où l'on recueille le sel, تمڤت جادى ݢارم *tampat jādi gāram*. —, mine de sel, تمبڠ ݢارم *tambang gāram*.

SALIR, v. a., rendre sale, مڠوتركن *mengōtor-kan*, منچمركن *men-xumàr-kan*, منجسكن *me-nejìs-kan*, منچورڠ *men-xōring*. — ses habits, مڠوتركن ڤكاينن *mengōtor-kan pakēy-an-ña*.

SE SALIR, v. pron., مڠوتركن ديرى *mengōtor-kan dīri*, منچمركن ديرين *men-xumàr-kan dirī-ña*. Se —, devenir sale, منجادى كوتر *men-jādi kōtor*.

SALISSANT, E, adj., qui salit, يڠ مڠوتركن *yang mengōtor-kan*. —, qui se salit facilement, يڠ لكس جادى كوتر *yang lekàs jādi kōtor*.

SALIVE, s. f., لوده *lūdah*, ليور *līur*, اير ليور *āyer līur*.

SALIVER, v. n., برلوده *ber-lūdah*, برليور *ber-līur*.

SALLE, s. f., grande pièce d'un appartement, بيلق *bīlik*. — à manger, بيلق ماكن *bīlik mākan*. — publique, بالى *bāley*, بالى روڠ *bāley rūang*. — d'audience, ڤڠهداڤن *peng-hadāp-an*, ڤسيبن *pasēban*, تمڤت سمايم *tampat semāyam*. — du conseil, ڤبچاراءن *pe-bixarā-an*, بيلق بچارا *bīlik bixāra*. — d'armes, رومه بلاجر برماين سنجات *rūmah bel-ājar ber-māin senjāta*. — d'entrée, antichambre, بلانتراءن *bel-antarā-an*.

SALMIGONDIS, s. m., ragoût de plusieurs sortes de viandes, اياڤن چمڤورن برباݢى جنس داݢيڠ *ayāpan xampūr-an ber-bāgey jenìs dā-ging*.

Fig. چمڤورن *xampūr-an*.

SALON, s. m., بالى *bāley*, بيلق اورڠ برهمڤن *bīlik ōrang ber-him-pun*.

SALOPE, s. f., femme de mauvaise vie, ڤرمڤوان جالڠ *perampūan jālang*.

SALOPERIE, s. f., saleté, ككتورن *ka-kotōr-an*, بارڠ يڠ چمر *bārang yang xumàr*.

SALPÊTRE, s. m., سنداو *sendāwa*, مسيو منته *mesīyu mentah*, ݢارم مسيو *gāram mesīyu*.

SALPÊTRIER, s.m., توكڠ ماسق سنداو *tūkang māsak sendāwa*.

SALPÊTRIÈRE, s.f., تمڤت ماسق سنداو *tampat māsak sendāwa*.

SALSEPAREILLE, s. f., چانر *xānar*, كايوچين هوتن *kāyu xīna hūtan*.

SALTIMBANQUE, s. m., جوكت *jūget*, ڤنولف *peñūlap*, جناك *jenāka*.

SALUBRE, adj., qui contribue à la santé, بايق *bāiḳ*, بايق ڤد ڽامن *bāiḳ pada ñāman*. Nourriture —, مكانن يغ بايق *makān-an yaṅ bāiḳ*.

SALUBRITÉ, s. f., ڤرى يغ بايق ڤد ڽامن *prī yaṅ bāiḳ pada ñāman*.

SALUER, v. a., ممبرى تابق *mem-brī tābeḳ*, ممبرى سلام *mem-brī salām*, ممبرى حرمة *mem-brī ḥormat*, منت سلامة *minta salāmat*. — un supérieur, ڽمبه *meñembah*. Je vous salue, همب ممبرى سلام ڤد توهمب *hamba mem-brī salām pada tūan hamba*, السلام عليكم *es-salām ạlei-kum*. — avec l'épée, ممبرى حرمة دغن ڤدغ *mem-brī ḥormat deṅan pedàṅ*. — en hissant le pavillon, ممبرى حرمة دغن بندير *mem-brī ḥormat deṅan bandēra*. — en tirant le canon, ممبرى حرمة دغن مريم *mem-brī ḥormat deṅan marīam*. Le gouverneur général fut salué par vingt-et-un coups de canon, مك تون كوبرنر جندرل ايت دبرى سلام دغن بوڽى مريم ايت دو ڤوله ساتو كالى دڤاسغ اورغله *maka tūan gūbernur jendral ītu di-brī salām deṅan būñi marīam ītu dūa pūloh sātu kāli di-pāsaṅ ōraṅ-lah*.

SALUT, s. m., conservation, bonheur, خلاص *ḳalāṣ*, سلامة *salāmat*, بهاگي *bahagīa*. Son — est en Dieu, خلاصڽ دغن الله *ḳalāṣ ña deṅan allah*. Je suis ton —, اكو اد خلاصم *āku ada ḳalāṣ-mu*. Au jour du —, ڤد هارى خلاص *pāda hāri ḳalāṣ*. Le — éternel, خلاص يغ ككل *ḳalāṣ yaṅ kakàl*. Opérer son — avec crainte, مغرجاكن خلاص دريڽ دغن تاكت *meṅarjā-kan ḳalāṣ dirī-ña deṅan tākut*.

SALUT, action de saluer, سلام *salām*, تابق *tābeḳ*. — à un supérieur, سمبه *sembah*. Donner un —, ممبرى سلام *mem-brī salām*, كاسه تابق *kāsih tābeḳ*. Rendre un —, ممبالس تابق *mem-bālas tābeḳ*, مڽاهت سلام *meñāhut salām*.

SALUT, prières suivies de la bénédiction du saint sacrement, سمبهيغ سرت بركة القربان المقدس *sembah-yaṅ serta berkat el-ḳorbān el-muḳadas*.

SALUTAIRE, adj., بايق *bāiḳ*, بركون *ber-gūna*, برفايدة *ber-fāidat*, برسلامة *ber-salāmat*. Remède —, اوبت يغ بايق *ōbat yaṅ bāiḳ*. Avis —, بچار يغ بركون *bixāra yaṅ ber-gūna*. Une paix —, ڤردماين يغ برسلامة *per-damēy-an yaṅ ber-salāmat*.

SALUTATION, s. f., سلام *salām*, تابق *tābeḳ*, سمبه *sembah*. — respectueuse, سلام دڠن حرمة *salām deṅgan ḥormat*.

SALUTATION angélique, سمبه الملايكة ياءيت السلام عليكى يا مريم *sembah el-malāikat iā-ītu es-salām ạleiki yā marīam*.

SALVE, s. f., بوڽي بدل تند حرمة *būñi bedìl tanda ḥormat*. On fit une — de vingt-et-un coups de canon, مك بدل ايت ڤون دڤاسڠ اورڠله اكن تند حرمة دو ڤوله ساتو كالي *maka bedìl ītu pūn di-pāsaṅg ōraṅg-lah ākan tanda ḥormat dūa pūloh sātu kāli*.

SAMEDI, s. m., سبت *sabtu*, هاري سبت *hāri sabtu*. Le — saint, سبت دهولو هاري فاسخ *sabtu dahūlu hāri fāsaḳ*. Tous les samedis, تيڤ٢ هاري سبت *tīap-tīap hāri sabtu*.

SANCIR, v. n., t. de mar., couler bas, تڠݢلم *teṅgelàm*.

SANCTIFIANT, E, adj., يڠ مڠقدسكن *yaṅg meṅg-ḳudus-kan*. La grâce sanctifiante, نعمة الله يڠ مڠقدسكن اورڠ مانسي *nịmet allah yaṅg meṅg-ḳudus-kan ōraṅg mānusīa*.

SANCTIFICATEUR, s., يڠ مڠقدسكن *yaṅg meṅg-ḳudus-kan*.

SANCTIFICATION, s. f., تقديس *teḳdīs*, قدوسن *ḳudūs-an*, كسوچين *ka-suxī-an*. Dieu veut votre —, مك كهندق الله تقديس كامو *maka kahendaḳ allah teḳdīs kāmu*.

SANCTIFIER, v. a., rendre saint, مڠقدسكن *meṅg-ḳudus-kan*, ميوچيكن *meñuxī-kan*. C'est moi qui vous sanctifie, اكو اين يڠ مڠقدسكن كامو *āku īni yaṅg meṅg-ḳudus-kan kāmu*. L'autel sanctifie le don, مذبح مڠقدسكن هدية *mezbèh meṅg-ḳudus-kan hadīat*.

SANCTIFIER, célébrer. — le jour du Seigneur, مڠقدسكن هاري يڠ دڤرتون ڤوڽ *meṅg-ḳudus-kan hāri yaṅg di-per-tūan pūña*.

SANCTIFIER, honorer. Que votre nom soit sanctifié, نامم جديله قدس *namā-mu jadī-lah ḳudus*, نامم دڤرسوچيله كراڽ *namā-mu di-per-suxī-lah kirā-ña*.

SE SANCTIFIER, v. pron., ميوچيكن ديريڽ *meñuxī-kan dirī-ña*, منجادي قدس *men-jādi ḳudus*.

SANCTION, s. f., confirmation, حال منڠوهكن *hāl meneg̀uh-kan*, ڤنڠوهن *peneg̀ūh-an*.

SANCTIONNER, v. a., منڠوهكن *meneg̀uh-kan*, منتڤكن *menetàp-kan*. — un traité, منڠوهكن جنجي *meneg̀uh-kan janji*.

SANCTUAIRE, s. m., lieu saint, مقدس *maḳdis*. Profaner le —, منجسكن مقدس *me-nejìs-kan maḳdis*. Tremblez à la vue de mon —,

هندقله كامو تاكت اكن مقدسك *hendak-lah kāmu tākut ākan makdis-ku.* Le — d'une église, تمفت مذبح دالم كريج *tampat mezbeh dālam grēja.*

SANDAL, s. m., چندان *xendāna.* Du bois de —, كايو چندان *kāyu xendāna.*

SANDALE, s. f., چرڤو *xarpu.* — en bois, ترمڤه *terumpah.* Porter des sandales, مماكى چرڤو *memākey xarpu,* مماكى ترمڤه *memākey terumpah.*

SANG, s. m., داره *dārah.* — chaud, داره ڤانس *dārah pānas,* داره سوه *dārah sūh.* — coagulé, داره يڠ بكو *dārah yaṅ bakū.* Grumeau de —, علقة *alakat.* Tumeur, amas de —, بوسڠ داره *būsuṅ dārah.* Tirer du —, مغرت اورت *meṅerat ūrat,* ممبوڠ داره *mem-būaṅ dārah.* Verser le —, منمڤه داره *menumpah dārah.* Perte de —, ليله داره *līlih dārah.* Cracher le —, ملودهكن داره *me-lūdah-kan dārah.* Souiller de —, منچمركن دڠن داره *men-xumar-kan deṅan dārah.* Le prix du —, هرڬ داره *harga dārah,* اوڤه ممبونه اورڠ *ūpah mem-būnuh ōraṅ.* Horreur du —, كتكوتن ليهت داره *ka-takūt-an līhat dārah.* Sceller de son —, ماتى شهيد *māti šahīd.* De — froid, دڠن سهجاڽ *deṅan sahajā-ña.* Mettre à feu et à —, ممبناساكن دڠن اڤى دان ڤدڠ *mem-binasā-kan deṅan āpi dān pedaṅ.* Que son — retombe sur nous, بايق جوݢ داره‌ڽ داتڠ كاتس كامى *bāik jūga dārah-ña dātaṅ ka-ātas kāmi.* Son — crie vengeance, مك داره‌ڽ برتريق منت قصاص *maka dārah-ña ber-trīak minta ḳiṣāṣ.* Ce n'est ni la chair ni le — qui te l'ont révélé, داݢيڠ دان داره سده تياد مڽاتاكن ايت ڤدام *dāgiṅ dān dārah sudah tiāda me-ñatā-kan ītu padā-mu.* Les liens du —, كلوارݢ *kulawarga,* داݢيڠ داره *dāgiṅ dārah.* Il est du — royal, در راج اصلڽ *deri rāja āṣal-ña.* Cheval de — arabe, كود اصل عرب *kūda āṣal arab.*

SANG-DRAGON, s. m., substance résineuse, جرنڠ *jernaṅ.*

SANGLANT, E, adj., برلومر داره *ber-lūmur dārah,* برداره *ber-dārah.* Vêtement —, ڤكاين يڠ برلومر داره *pakēy-an yaṅ ber-lūmur dārah.* Plaie sanglante, لوك يڠ برداره *lūka yaṅ ber-dārah.* Bataille sanglante, ڤرڠ مان بايق داره تمڤه *praṅ māna bāñak dārah tumpah.*

Reproche SANGLANT, چلاءن يڠ ساڠت *xelā-an yaṅ sāṅat.*

SANGLE, s. f., سابق *sābuk.* — de cuir, سابق كولت *sābuk kūlit.* —, ceinturon, سندڠ *sandaṅ,* ايكت ڤڠݢڠ *īkat piṅgaṅ.*

SANGLER, v. a., ميابق *meñābuk̟*. Qui est sanglé, يڠ ترسابق *yaṅ ter-sābuk̟*.

SANGLIER, s. m., بابي هوتن *bābi hūtan*, چيلڠ *xēleṅ*.

SANGLOT, s. m., سدو *sedū*. Etouffer ses sanglots, مناهن سدوڽ *menāhan sedū-ña*.

SANGLOTER, v. n., ميدو *meñedū*. Sanglotant, ترسدو *ter-sedū*.

SANGSUE, s. f., لنته *lintah*. — d'une petite espèce qu'on trouve dans les bois, ڤاچت *pāxat*, اچه *āxeh*.

Fig. Homme qui suce le sang du peuple, اورڠ يڠ مڠهيسڤ اورڠ ڤوڽ داره *ōraṅ yaṅ meṅ-hīsap ōraṅ pūña dārah*.

SANGUIN, E, adj., باڽق داره *bāñak̟ dārah*. Cet homme est —, اورڠ ايت باڽق دارهڽ *ōraṅ ītu bāñak̟ dārah-ña*.

SANGUINE, s. f., hématite, باتو داره *bātu dārah*.

SANGUINAIRE, adj., ݢالق *gālak̟*, بوس *būwas*, مابق داره *mābuk̟ dārah*, ماكن داره *mākan dārah*.

SANGUINOLENT, E, adj., يڠ چمڤر دڠن داره *yaṅ xampur deṅan dārah*, يڠ بروارن داره *yaṅ ber-warna dārah*.

SANS, prép., تياد دڠن *tiāda deṅan*, دڠن تياد *deṅan tiāda*, تياد *tiāda*. — sa connaissance, تياد دڠن تاهوڽ *tiāda deṅan tahū-ña*. Mettre à mort — l'ordre du roi, ممبونه دڠن تياد تيته راج *mem-būnuh deṅan tiāda tītah rāja*. Celui qui est — péché, يڠ تياد بردوس *yaṅ tiāda ber-dōsa*. — doute, سڠݢوه٢ *suṅguh-suṅguh*. Il est — pitié, تياد اى بركسياڠن *tiāda īa ber-kasayāṅ-an*. Non — motif, دڠن سببڽ *deṅan sebàb-ña*.

SANS, si ce n'est avec, ملاينكن *me-lāin-kan*. Je ne puis — votre aide, همب تياد داڤت ملاينكن دڠن تولڠ تون *hamba tiāda dāpat me-lāin-kan deṅan tūluṅ tūan*.

SANS-CŒUR, s. m., اورڠ چابر *ōraṅ xābar*, يڠ تياد تاهو مالو *yaṅ tiāda tāhu mālu*.

SANTÉ, s. f., ڽامن *ñāman*, سلامة *salāmat*, عافية *āfīyat*, صحة *ṣiḥhat*. La — du corps, ڽامن توبه *ñāman tūbuh*. En bonne —, برڽامن *ber-ñāman*. Ruiner sa —, ممبناساكن توبهڽ *mem-binasā-kan tūbuh-ña*. Recouvrer la —, سمبه *sembuh*. Je bois à votre —, همب مينم تون ڤوڽ سلامة *hamba mīnum tūan pūña salāmat*.

SAPAN, s. m., سڤڠ *sepàṅ*. Bois de —, كايو سڤڠ *kāyu sepàṅ*.

SAPER, v. a., مڠݢالى در باوه *meṅ-gāli deri bāwah*, ممبنتن *mem-ban-tun*. — un mur, مڠݢالى در باوه

تمبق *meṅ-gāli deri bāwah tem-bok.*

SAPEUR, s. m., اورغ مغݢالى در باوه *ōraṅ meṅ-gāli deri bāwah*, اورغ ممبنتن *ōraṅ mem-bantun.*

SAPHIR, s. m., باتو نيلم *bātu nīlam.* Couleur de —, ورن نيلم *warna nī-lam.*

SAPIDE, adj., qui a de la saveur, يغ اد راس ڤداڽ *yaṅ ada rāsa padā-ña*, يغ داڤت درساءى *yaṅ dāpat di-rasā-i.*

SAPIN, s. m., صنوبر *ṣanūber.* Bois de —, كايو صنوبر *kāyu ṣanū-ber.*

SAPONAIRE, s. f., plante dont le fruit sert de savon, لرق *leràk.*

SAPONIFIER, v. a., منجديكن صابون *men-jadī-kan ṣābūn.*

SARBACANE, s. f., سمڤيتن *sumpīt-an.* Une — étroite, سمڤيتن يغ سندت *sumpīt-an yaṅ sendet.*

SARCASME, s. m., سنديرن *sindīr-an.*

SARCELLE, s. f., بليبس *balībis.*

SARCLER, v. a., مناجق *menājak*, منچابت رمڤت رمڤوتن *men-xābut rumput-rumpūt-an.*

SARCLOIR, s. m., تاجق *tājak.*

SARCOPHAGE, s. m., چندى *xandi*, كرند *keranda*, جنازة *jināzet.*

SARDINE, s. f., سريدغ *serīdiṅ.*

SARDOINE, s. f., سجنس ڤرمات اونم *sa-jenìs permāta ūnam*, عقيق *aḳīḳ.*

SARMENT, s. m., چابغ ڤوهن اغݢور *xābaṅ pōhon aṅgūr.*

SAS, s. m., tamis, ايق *āyak*, ڤغايق *peṅ-āyak*, ڽيرو *ñīru.*

SASSER, v. a., passer au sas, مغايق *meṅ-āyak.*

SATAN, s. m., شيطان *šēṭān.* Re-noncer à —, ممبوغ شيطان *mem-būaṅ šēṭān.* Les fils de —, سکل اورغ جاهت *segala ōraṅ jāhat.*

SATELLITE, s. m., homme armé, ڤغيرغ *peṅ-īriṅ*, بدوند *biduwanda.*

SATELLITE, planète du second ordre, بنتغ برايدر يغ كدو *bintaṅ ber-īdar yaṅ ka-dūa.*

SATIÉTÉ, s. f., réplétion, ڤرى كنڽغ *prī kenñaṅ*, ككنياغن *ka-kenñāṅ-an*, ڤرى يغ ڤوس *prī yaṅ pūwas.* Manger jusqu'à la —, ماكن سمڤى جادى كنڽغ *mākan sampey jādi kenñaṅ.*

SATIÉTÉ, dégoût, جموءن *jumū-an.*

SATIN, s. m., اطلس *aṭelas.*

SATINÉ, E, adj., سباݢى اطلس *sa-bāgey aṭelas*, سروڤ اطلس *sa-rūpa aṭelas.*

Fig. يغ ليچين *yaṅ lixin.* Peau satinée, كولت يغ ليچين *kūlit yaṅ lixin.*

SATINER, v. a., lustrer, مغگريس *merg-gerùs*.

SATIRE, s. f., سنديرن *sindīr-an*.

SATIRIQUE, adj., سنـــدر *sindir*. Paroles satiriques, ڤركتاءن سندر *per-katā-an sindir*.

SATIRISER, v. a., ميندركن *meñin-dir-kan*.

SATISFACTION, s. f., expiation, paiement, ڤمبيارن *pem-bayār-an*. — pour le péché, ڤمبيـــارن دوس *pem-bayār-an dōsa*.

SATISFACTION, contentement, كسناغن *ka-senārg-an*, كتتاڤن *ka-tetāp-an*, سوك هـــاتى *sūka hāti*, سكچيت *suka-xita*, كسكاءن *ka-sukā-an*. Il ressentit une grande —, مك درسئين كسكاءن بسر *maka di-rasa-ī-ña ka-sukā-an besàr*.

SATISFACTOIRE, adj., يغ ڤاد *yarg pāda*, يغ ممباير *yarg mem-bāyar*.

SATISFAIRE, v. a., contenter, مموسكن *memūwas-kan*, ممداكن *me-madā-kan*, مغنيغكن *mergennarg-kan*. — sa passion, مموسكن هوا نفسوڽ *memūwas-kan hawā nefsū-ña*.

SATISFAIRE, donner un sujet de satisfaction, ميكاكن *meñukā-kan*, ممڤركننكن *mem-per-kenàn-kan*. — ses parents, ميكاكن هاتى ايبو بــاڤ *meñukā-kan hāti ību bāpa*. Il fut satisfait de ces paroles, مك دڤركننله اى اكن ڤركتاءن ايت *maka di-per-kenàn-lah īa ākan per-katā-an ītu*.

SATISFAIRE à, accomplir, ملكوكن *me-lakū-kan*, ميمڤيكن *meñampey-kan*. — aux commandements de Dieu, ملكوكن ڤيروهن الله *me-lakū-kan peñurūh-an allah*. — à un engagement, ميمڤيكن جنجى *meñam-pey-kan janji*.

SATISFAIRE, payer des créanciers, ممباير هوتغ *mem-bāyar hūtarg*.

SATISFAIRE un besoin naturel, قضا حاجة *ḳedlā ḥājat*.

SE SATISFAIRE, v. pron., ممداكن ديرى *memadā-kan dīri*, ميمڤيكن سكاڽ *meñampey-kan sukā-ña*, ملكوكن كهندقڽ *me-lakū-kan ka-hendaḳ-ña*.

SATISFAISANT, E, adj., كنن *kenàn*, قبول *ḳabūl*, يغ بايق *yarg bāiḳ*. Conduite satisfaisante, كلكوءن يغ بايق *ka-lakū-an yarg bāiḳ*.

SATISFAIT, E, part. pas. du v. satisfaire, ڤوس *pūwas*, كنيغ *ken-ñarg*.

SATISFAIT, content, سنغ *senàrg*.

SATURER, v.a., mélanger, منچمڤورى *men-xampūr-i*.

SATURER, rassasier, ممسوكن *me-mūwas-kan*.

SATURNE, s. m., planète, بنتغ زحل *bintarg zuḥal*.

SATYRE, s. m., ديو هوتن *dēwa hūtan*.

Fig. Un vieux —, سئورغ توا يغ دوكان *sa-ōrarg tuā yarg dōkāna*.

SAUCE, s. f., كوه *kūwah*. La — du carry, كوه ڭولي *kūwah gūley*. — piquante, كوه اسم *kūwah āsam*. Trempé dans la —, چلف ددالم كوه *xelòp di-dālam kūwah*.

SAUCER, v. a., tremper dans la sauce, منچلف دالم كوه *men-xelòp dālam kūwah*, ممبوبه كوه *mem-būbuh kūwah*.

SAUCIÈRE, s. f., مڠكق كوه *marg-kok kūwah*.

SAUCISSE, s. f., اروتن *urūtan*. — de porc, اروتن درڤد داڬڠ بابي *urūtan deri-pada dāgirg bābi*.

SAUCISSON, s. m., sorte de grosse saucisse, اروتن بسر *urūtan besàr*.

SAUF, SAUVE, adj., qui n'est pas endommagé, hors de péril, سلامة *salāmat*, تياد روسق *tiāda rūsak*, لوڤت *lūput*. Il est revenu sain et —, اي سده ڤولڠ دڠن سلامتن *ia sudah pūlarg dergan salāmat-ña*. Il a eu la vie sauve, لوڤتله جواڽ *lūput-lah jiwā-ña*.

SAUF, à l'exception, ملاينكن *me-lāin-kan*, هاڽ *hāña*. — à recommencer, ملاينكن دڠن ممول جوڬ *me-lāin-kan dergan me-mūla jūga*. Il donna tout — sa bourse, دبريڽاله سمواڽ هاڽ ڤنديڽ يڠ تياد دبريڽ *di-bri-ñā-lah samuā-ña hāña pundī-ña yarg tiāda di-brī-ña*.

SAUF-CONDUIT, s. m., سورت ڤرلندوڠن *sūrat per-lindūrg-an*, سورت امان *sūrat amān*.

SAUGRENU, E, adj., تياد ڤاتت *tiāda pātut*.

SAULE, s. m., arbre, ڤوهن ڬندروس *pōhon ganda-rūsa*.

SAUMÂTRE, adj., اسن *āsin*, ماسن *māsin*, كاست *kāsut*. Eau —, اير ماسن *āyer māsin*.

SAUMURE, s. f., اير ڬارم *āyer gā-ram*.

SAUNAGE, s. m., trafic de sel, ڤرنياڬاءن ڬارم *perniagā-an gāram*, حال ماسق ڬارم *hāl māsak gāram*.

SAUNER, v. a., ماسق ڬارم *māsak gāram*, ممبوت ڬارم *mem-būat gāram*.

SAUNIER, s. m., توكڠ ماسق ڬارم *tūkarg māsak gāram*.

SAUPOUDRER, v. a., poudrer de sel, etc., مڠهمبوري دڠن ڬارم *merg-hambūr-i dergan gāram*. — de farine, مڠهمبوري دڠن تڤوڠ *merg-hambūr-i dergan tepùrg*.

SAUR et SAURÉ, E, adj., ورن كونڠ توا *warna kūnirg tuā*. Poisson —, ايكن يڠ داساڤي *īkan yarg di-asāp-i*, ايكن كرڠ *īkan krìrg*.

SAURER, v. a., مڠساڤي *merg-asāp-i*, منجمركن *men-jumùr-kan*. — du poisson, مڠساڤي ايكن *merg-asāp-i īkan*.

SAUT, s. m., mouvement par lequel on saute, لمڤاتن *lumpāt-an*,

ڤلمڤاتن *pe-lumpāt-an.* Faire un —, ملمڤت *me-lumpat.*

Fig. D'un —, de plein —, دڠن سبنتر جوك *dergan sa-bentar jūga.*

SAUT, chûte d'eau, cascade, جرم *jeràm.*

SAUTER, v. n., s'élever de terre avec effort, s'élancer d'un lieu à un autre, ملمڤت *me-lumpat.* — en arrière, ملمڤت كبلاكڠ *me-lumpat ka-blākarg.* — par la fenêtre, ملمڤت در جنديل *me-lumpat deri jandēla.* — en bas, ترجن *terjun.* — dans la rivière, ترجن كدالم سوڠي *terjun ka-dālam sūrgey.* — à terre, ترجن كتانه *terjun ka-tānah.*

SAUTER, v. a., franchir d'un saut, ملمڤاتي *me-lumpāt-i.* — un fossé, ملمڤاتي ڤارت *me-lumpāt-i pārit.*

SAUTER, omettre, مللوءى *me-lalū-i,* ملڠكاهي *me-largkāh-i.* Sautez quatre pages, للوءيله اوليهم امڤت لاجر *lalu-ī-lah ūleh-mu ampat lājur.*

SAUTER au cou de quelqu'un, مملق اورڠ *memelùk ōrarg.*

Fig. Cela saute aux yeux, ايت ڽات سكالي *ītu ñāta sa-kāli.*

SAUTERELLE, s. f., بلالڠ *bilālarg,* بالڠ *bālarg.*

SAUTEUR, s. m., qui fait des sauts, يڠ ملمڤت *yarg me-lumpat.*

SAUTEUR, bateleur, ڤڽوسڠ *peñūsarg.*

SAUTEUR, vantard, ڤڠاچق *pergāxak.*

SAUTILLER, v. n., ملمڤت٢ *me-lumpat-lumpat.* Sautillant, ترلمڤت٢ *ter-lumpat-lumpat.*

SAUTOIR, s. m. En —, لنتڠ٢ سيرڠ *lintarg-lintarg sērurg.*

SAUVAGE, adj., non cultivé, هوتن *hūtan,* در هوتن *deri hūtan.* Plante —, ڤوكق هوتن *pōkok hūtan.* Du miel —, اير مادو دهوتن *āyer mādu di-hūtan.* Contrée —, هوتن *hūtan,* بلانتار *bel-antāra.*

SAUVAGE, non apprivoisé, ليار *līar,* جالڠ *jālarg,* در هوتن *deri hūtan.* Cheval —, كود ليار *kūda līar.* Buffle —, كربو جالڠ *karbaw jālarg.* Cochon —, بابي هوتن *bābi hūtan.*

SAUVAGE, féroce, بوس *būwas,* ڴالق *gālak,* ڴارڠ *gārarg.* Les animaux sauvages, مرݢ ستوا *morga satwā.*

Homme SAUVAGE, اورڠ هوتن *ōrarg hūtan,* اورڠ دهوتن *ōrarg di-hūtan.*

SAUVEGARDE, s. f., protection, ڤرلندوڠن *per-lindūrg-an.* —, lettre, سورت ڤرلندوڠن *sūrat per-lindūrg-an.* —, garde, اورڠ كاول *ōrarg kāwal,* اورڠ جاݢ *ōrarg jāga.*

SAUVEGARDER, v. a., ملندوڠي *me-lindūrg-i,* ملندوڠكن *me-lindurg-kan.*

SAUVER, v. a., préserver, ملفسكن *me-lepàs-kan*, ملوڤتكن *me-lūput-kan*, مملهاراكن *memelihara-kan*. — d'un danger, ملفسكن درڤد بهاي *me-lepàs-kan deri-pada bahāya*. Sauvez-nous de nos ennemis, لفسكنله كامي درڤد سڬل موسه كامي *lepàs-kan-lah kāmi deri-pada segala mūsuh kāmi*. — de la mort, ملوڤتكن ڽاو *me-lūput-kan ñāwa*. — un malade, ممپهكن اورڠ ساكت *meñembuh-kan ōrang sākit*.

SAUVER, protéger, ملندڠكن *me-lindung-kan*.

SAUVER, conserver, épargner, مڽمڤن *meñimpan*, مناره *menāruh*.

SE SAUVER, v. pron., fuir, لاري *lāri*, ممباو ديري *mem-bāwa dīri*. Se — de prison, لاري در ڤنجار *lāri deri panjāra*. Se — en désordre, لاري لنتڠ ڤوكڠ *lāri lintang pūkang*.

SE SAUVER, se délivrer, ملفسكن ديرين *me-lepàs-kan dirī-ña*.

SE SAUVER, faire son salut, منداڤت كهدوڤن ككل *men-dāpat ka-hidūp-an kakal*.

SAUVETAGE, s. m., ڤلڤاسن *pe-lepās-an*, ڤلڤوتن *pe-lupūt-an*.

SAUVEUR, s. m., ڤملهارا *pemeli-hāra*, خلاص *kalāṣ*, مخلص *mu-kelliṣ*, ڤنبس *penebùs*, ڤلوڤت *pe-lūput*. Il est le — de tous les hommes, اي اد ڤملهار سكلئن مانسي *īa ada pemelihāra sa-kalī-an mānusīa*. Notre —, مخلص كامي *mukelliṣ kāmi*. Il est mon —, اي خلاصك *īa kalāṣ-ku*.

SAVAMMENT, adv., دڠن علم *dengan ilmu*, دڠن ڤڠتهوٴن *dengan pengata-hū-an*.

SAVANT, E, adj., ڤنديت *pandīta*, ڤندي *pandey*, برعلم *ber-ilmu*, عالم *ālim*, برڤڠتهوٴن *ber-pengatahū-an*. Un homme —, سأورڠ عالم *sa-ōrang ālim*, سأورڠ ڤندي *sa-ōrang pandey*. Les savants, سڬل ڤنديت *segala pandīta*, علما *ulamā*.

Un livre **SAVANT**, كتاب معرفة *kitāb marifat*.

SAVATE, s. f., vieux soulier, سڤاتو بورق *sapātu būruk*, چينيل توا *xinēla tuā*.

Fig. Traîner la —, جادي مسكين سكالي *jādi meskīn sa-kāli*.

SAVETIER, ÈRE, s., ouvrier qui raccommode les vieux souliers, اورڠ يڠ ممبيكي سڤاتو بورق *ōrang yang mem-baīk-i sapātu būruk*.

SAVEUR, s. f., راس *rāsa*, رساٴن *rasā-an*. — agréable, راس يڠ سدڤ *rāsa yang sedàp*. La — du riz, رساٴن ناسي *rasā-ña nāsi*.

SAVOIR, v. a., connaître, être instruit de, تاهو *tāhu*. Je sais, همب تاهو *hamba tāhu*. Qui sait? سياڤ تاهو *siāpa tāhu*, (peut-être) انته *antah*. Tu ne sais pas, اڠكو تياد تاهو

arıgkaw tiāda tāhu. — lire, تاهو مباچ *tāhu mem-bāxa.* Il sait sa leçon, اى تاهو ڤمچيئنن *īa tāhu perıg-ajī-an-ña.* Sachez! كتهوءيله اولهم *ka-tahu-ī-lah ūleh-mu.* Qu'en sait-on? مان تاهو *māna tāhu.* Faire —, ممبرى تاهو *mem-brī tāhu,* ممبرى معلوم *mem-brī malūm.* Afin que vous sachiez, سڤاى تون تاهو اداڽ *supāya tūan tāhu adā-ña.* Sans le —, تياد دغن تاهو *tiāda derıgan tāhu.* Le sachant, دغن دسهجاڽ *derıgan di-sahajā-ña.* Dieu sait parfaitement, الله اعلم بالصواب *allah ālem bi'ṣṣawāb.* On ne sait ce qu'il est devenu, تياد بركتهوءن كمان ڤرڬيڽ *tiāda ber-ka-tahū-an ka-māna pergī-ña.*

SAVOIR, à SAVOIR, كتهوءى *ka-tahū-i,* ياءيت *iā-ītu,* يعنى *yanī.*

SAVOIR, s. m., érudition, connaissance, ستاهو *sa-tāhu,* ڤغتهوءن *perıga-tahū-an.*

SAVON, s. m., صابون *ṣābūn.*

SAVONNER, v. a., مغڬوسق دغن صابون *merıg-gōsok derıgan ṣābūn,* مپوچى دغن صابون *meñūxi derıgan ṣābūn.*

SAVONNERIE, s. f., تمڤت ماسق صابون *tampat māsak ṣābūn.*

SAVONNETTE, s. f., صابون بولت *ṣābūn būlat.*

SAVONNEUX, EUSE, adj., يغ سروڤ صابون *yarıg sa-rūpa ṣābūn.*

SAVONNIER, s. m., fabricant de savon, توكغ ماسق صابون *tūkarıg māsak ṣābūn.*

SAVOURER, v. a., مرساءى *me-rasā-i,* منچوب *men-xōba.* Savourez un peu ce vin, چباله اير اڠڬور ايت *xobā-lah āyer arıggūr ītu.*

SAVOUREUX, EUSE, adj., سدڤ *sedàp,* يغ سدڤ رساڽ *yarıg sedàp rasā-ña.* لذة چت رساڽ *lezat xita rasā-ña,* نعمة *namat.*

SCABIE, s. f., maladie de la peau, كوديس *kūdis,* كورڤ *kūrap.*

SCABREUX, EUSE, adj., rude, raboteux, كاسڤ *kāsap,* لكق لكق *lekàk-lekòk.*

SCABREUX, difficile, dangereux, سوكر *sūkar,* بربهاى *ber-bahāya.*

SCALPEL, s. m., ڤيسو حجام *pīsaw hejām,* ڤيسو طبيب *pīsaw ṭabīb.*

SCALPER, v. a., مغمبل كولت كڤال *merıg-ambil kūlit kapāla.*

SCANDALE, s. m., ce qui est une occasion de chute, شك *šak,* كسنتوهن *ka-suntūh-an* مضرة *medlerat,* چلا *xelā.* Donner du —, ممبرى شك *mem-brī šak.* Eviter un —, مللوءى شك *me-lalū-i šak.* Une pierre de —, باتو كسنتوهن *bātu ka-suntūh-an.*

SCANDALEUX, EUSE, adj., qui cause du scandale, يغ ممبرى شك *yarıg mem-brī šak,* كجى *kejī.* Doctrine scandaleuse, ڤغجارن يغ ممبرى

شك *peng-ajār-an yang mem-brī šak*. Action scandaleuse, ڤكرجاءن *pe-karjā-an yang kejī*.

SCANDALISER, v. a., ممبرى شك *mem-brī šak*, ممبرى مضرة *mem-brī medlerat*. Quiconque scandalise, بارغ سياڤ ممبرى شك *bārang - siāpa mem-brī šak*.

SE SCANDALISER, كن شك *kena šak*. Afin que vous ne vous scandalisiez pas, سڤاى جاغن كامو كن شك *supāya jāngan kāmu kena šak*.

SCAPULAIRE, s. m., تمڤل باهو *tampal bāhu*, كاين باهو *kāin bāhu*. Le saint —, كاين باهو يغ قدس *kāin bāhu yang ḳudus*. La société du —, ڤرسكتوءن اورغ يغ ڤاكى كاين باهو يغ قدس *per-sakutū-an ōrang yang pākey kāin bāhu yang ḳudus*.

SCARABÉE, s. m., تغكاد *tangkāda*.

SCARIFIER, v. a., ممبكم *mem-bekàm*, مڠݢارس *meng-gāris*.

SCEAU, s. m., چڤ *xàp*, مترى *matrèy*, خاتم *ḳātam*. Mettre un — sur une lettre, ممبوبه چڤ داتس سورت *mem-būbuh xàp di-ātas sūrat*. Le — royal, چڤ كرجاءن *xàp ka-rajā-an*. Le garde des sceaux, ڤنجاوت چڤ راج *pen-jāwat xàp rāja*, منترى يغ سمڤن مترى *mantrī yang simpan matrèy*. Ouvrir un —, ممبوك مترى *mem-būka matrèy*. Muni d'un —, برچڤ *ber-xàp*.

Fig. Mettre le SCEAU, finir, consommer, مڠݢنڤكن *meng-genàp-kan*, مڠخاتمكن *meng-ḳātam-kan*.

SCEAU, signe, تند *tanda*. Le — du génie, تند بودى *tanda būdi*. — d'infamie, تند كهناءن *tanda ka-hinā-an*.

SCÉLÉRAT, E, adj., méchant, pervers, ريسو *rīsaw*, كڤست *kapista*, بغست *bangsat*, كيبان *gibāna*, جاهت *jāhat*. Un —, سأورغ ريسو *sa-ōrang rīsaw*, سأورغ جاهت *sa-ōrang jāhat*. Se conduire en —, ملكوكن ديرى سڤرت ريسو *me-lakū-kan dīri seperti rīsaw*. Cet enfant est un petit —, انق ايت باڽق ناكل *ānaḳ ītu bāñaḳ nākal*.

SCÉLÉRATESSE, s. f., كجهاتن *ka-jahāt-an*, ڤربواتن جاهت *per-buāt-an jāhat*, كلكوءن ريسو *ka-lakū-an rīsaw*.

SCELLÉ, s. m., sceau apposé sur des portes, etc., چڤ يغ دبوبه *xàp yang di-būbuh*. Mettre les scellés, منچاڤى ڤنتو٢ *men - xāp - i pintu-pintu*.

SCELLER, v. a., ممبوبه چڤ *mem-būbuh xàp*, متريكن *matrèy-kan*, مڠخاتمكن *meng-ḳātam-kan*. — les effets d'un défunt, ممبوبه چڤ ڤد هرت ڤنيڠݢالن *mem-būbuh xàp pada harta peninggāl-an*. — une pierre, منچاڤى باتو *men - xāp - i bātu*. Qui

est scellé, يڠ ترمتري *yarg ter-matrèy.*

SCELLER, fixer, affermir, منتڤكن *menetàp-kan*, منڬهكن *meneguh-kan.* — les gonds d'une porte, منتڤكن سوسق ڤنتو *menetàp-kan sūsuk pintu.* — un traité, منڬهكن ڤرجنجين *meneguh-kan per-janjī-an.*

SCÈNE, s. f., partie du théâtre où les acteurs jouent, تمڤت وايڠ *tampat wāyarg.* Avant —, دهولو تمڤت وايڠ *dahūlu tampat wāyarg.*

SCEPTIQUE, adj., اورڠ يڠ بيمبڠ هاتي *ōrarg yarg bimbarg hāti*, ڤڠݢندە هاتي *perg-gundah hāti.*

SCEPTRE, s. m., bâton, marque de la royauté, تڠکت کراجاءن *turg-kat ka-rajā-an.*

Fig. SCEPTRE, pouvoir souverain, ڤرنته *parentah.* Tenir le —, ممڬڠ ڤرنته *memegàrg parentah.*

SCHISMATIQUE, adj., اورڠ بدعة *ōrarg bedat.*

SCHISME, s. m., بدعة *bedat.*

SCIAGE, s. m., action de scier, حال مڠݢرݢاجي *hāl merg-garagāji.*

SCIATIQUE, s. f., goutte, سڠل ڤڠکل ڤاه *sergal pargkal pāho.*

SCIE, s. f., ݢرݢاجي *garagāji.* Dents de —, ݢيݢي ݢرݢاجي *gīgi garagāji.* Bran de —, سربق ݢرݢاجي *serbuk garagāji.*

SCIEMMENT, adv., دڠن تهوڽ *dergan tahū-ña*, دڠن سهجاڽ *dergan sahajā-ña.*

SCIENCE, s. f., ڤڠتهوان *pergatahū-an*, معرفة *marifat*, علم *ilmu.* L'arbre de la — du bien et du mal, ڤوهن کايو ڤڠتهوان اکن باءيق دان جاهت *pōhon kāyu pergatahū-an ākan bāik dān jāhat.* La clef de la —, انق کنچي معرفة *ānak kunxi mari-fat.* La source de la —, ڤوهن معرفة *pōhon marifat.* La — et les arts, علم دان حکمة *ilmu dān hikmat.*

SCIENCE occulte, سسترا *sastarā.*

SCIER, v. a., couper avec la scie, مڠݢرݢاجي *merg-garagāji*, مموتڠ دڠن ݢرݢاجي *memūturg dergan garagāji.* — du bois, مڠݢرݢاجي کايو *merg-garagāji kāyu.*

SCIEUR, s. m., celui dont le métier est de scier, اورڠ يڠ مڠݢرݢاجي *ōrarg yarg merg-garagāji.*

SCINTILLER, v. n., ݢيلڠ ݢميلڠ *gīlarg-gemīlarg*, ݢمرلڤ *gemirlap*, تڤرلڠ *te-perlirg.* Les étoiles scintillent, بينتڠ ايت ݢمرلڤ *bintarg itu gemir-lap.*

SCION, s. m., rejeton, ربوڠ *rebùrg.*

SCISSION, s. f., ڤرچراين *per-xerēy-an*, ڤرچدراءن *per-xidrā-an.* Faire —, برچري *ber-xerèy.*

SCIURE, s. f., لبه کايو *lubùh kāyu*, تاهي ݢرݢاجي *tāhi garagāji.*

SCOLAIRE, adj., سكولا ڤونٛ *sekūla pūña.*

SCOLIE, s. f., note explicative, شرح *šereḥ*, تعبير *taḅīr.*

SCOLOPENDRE, s. m., insecte, ليڤن *līpan*, هاليڤن *hālīpan*, سڤاسن *sipāsan.*

SCORBUT, s. m., سرياون *seryāwan.*

SCORIE, s. f., تاهي *tāhi*, تاهي كڠسى *tāhi kaṅsa*, ساڠ بسى *sāṅa besī.*

SCORPION, s. m., insecte venimeux, كال *kāla*, كال جڠكڠ *kāla jeṅkiṅ.*

SCRIBE, s. m., écrivain, جورو تولس *jūru tūlis*, ڤڽورت *peñūrat*, كاتب *kātib.* — expéditif, اورڠ يڠ منولس لكس ٢ *ōraṅ yaṅ menūlis lekàs-lekàs.*

SCROFULES, s. f. pl., ڤڽاكت باك *peñākit bāka*, ڤورو باك *pūru bāka.*

SCROFULEUX, **EUSE**, adj., اورڠ ساكت ڤورو باك *ōraṅ sākit pūru bāka.*

SCROTUM, s. m., تمڤت بوه ڤلر *tampat būah pelèr.*

SCRUPULE, s. m., inquiétude de conscience, كندە هاتى *gundah hāti.*

SCRUPULE, grande exactitude, سقسام *saḳsāma.*

SCRUPULE, doute, شك *šak.*

SCRUPULEUSEMENT, adv., exactement, دڠن سقسمان *deṅan saḳsamā-ña.* Examiner —, ممرقس دڠن سقسمان *memreḳsa deṅan saḳsamā-ña.*

SCRUPULEUX, **EUSE**, adj., qui a des scrupules, كندە *gundah*, ڤناكت *penākut.*

SCRUPULEUX, exact, سقسام *saḳsāma*, راجن *rājin.*

SCRUTATEUR, **TRICE**, s., يڠ ممرقس *yaṅ memreḳsa*, يڠ منچوب *yaṅ men-xōba*, ڤنچوب *pen-xōba.*

SCRUTER, v. a., ممرقس *memreḳsa*, منچوب *men-xōba*, ميڽدق دڠن سقسمان *meñīdiḳ deṅan saḳsamā-ña.* Le Seigneur scrute les cœurs, توهن ممرقس سڬل هاتى *tūhan memreḳsa segala hāti*, توهن منچوب سڬل هاتى *tūhan men-xōba segala hāti.*

SCRUTIN, s. m., حال مميله *ḥāl memīlih*, ڤليهن *pilīh-an.*

SCULPTÉ, **E**, part. pas. du v. sculpter, ڤاهت *pāhat*, ترڤاهت *ter-pāhat*, اوكر *ūkir*, تراوكر *ter-ūkir.*

SCULPTER, v. a., مماهت *memāhat*, مڠوكر *meṅ-ūkir.* — une statue, مماهت ڤاتڠ *memāhat pātuṅ.*

SCULPTEUR, s. m., ڤندى مماهت *pandey memāhat*, ڤڠوكر *peṅ-ūkir.* — en bois, ڤندى مڠوكر كايو *pandey meṅ-ūkir kāyu.*

SCULPTURE, s. f., art, علم ڤاهت *ilmu pāhat*, ڤڠوكيرن *peṅ-ukīr-an.*

SCULPTURE, ouvrage, ڤهاتن *pahāt-an*, اكيرن *ukīr-an.*

SCYLLA. Loc. prov. Tomber de Charybde en —, دربهاى داتغ كبهاى *deri bahāya dātarg ka-bahāya.*

SE, pronom. pers., ديرى *dīri*, درين *dirī-ña.* Se bannir, ممبوغكن درين *mem-būarg-kan dirī-ña.* Se tuer, ممبونه ديرى *mem-būnuh dīri.*

Avec un verbe neutre ce pronom ne se rend pas en malais. Se promener, برجالن ٢ *ber-jālan-jālan.* Il s'en va, اى ڤرڬى *īa pergi.* S'imaginer, مڽڠك *meñargka.* Se taire, دىم *dīam.* Se, pris impersonnellement; On se met en route, اورڠ براڠكت *ōrarg ber-argkat.* Cela se fait, ايت جادى *ītu jādi.* Cela s'accomplit, ايت دلكوكن *ītu di-lakū-kan.* Cela se dit, دكات اورڠ *di-kāta ōrarg.*

SE, avec un sens de réciprocité; ils se frappent réciproquement, اى برڤوكل ڤكولن *īa ber-pūkul-pukūl-an.*

SÉANCE. s. f., réunion, assemblée, مجلس *mejlis*, ڤرهمڤونن *per-him-pūn-an.*

SÉANT, E, adj., qui réside actuellement, دودق *dūduk.*

SÉANT, décent, convenable, ڤاتت *pātut*, لايق *lāik.*

SÉANT, s. m. Etre sur son —, سندر *sandar*, دودق *dūduk.*

SEAU, s. m., تمب *timba*, تاهڠ *tāharg*, Un — plein d'eau, تمب ڤنه اير *timba penùh āyer.* Puiser avec un —, منمب *menimba.*

Loc. Il pleut à seaux, هوجن لبت سكالى *hūjan lebàt sa-kāli.*

SÉBILE, s. f., écuelle de bois, مڠكق كايو *mengkok kāyu.*

SEC, SÈCHE, adj., كرڠ *krìrg.* Du linge —, كاين كرڠ *kāin krìrg.* Des feuilles sèches, داون كرڠ *dāun krìrg.* Poisson —, ايكن كرڠ *īkan krìrg.* Un vent —, اڠن كرڠ *āngin krìrg.* Terrain —, تانه كرڠ *tānah krìrg*, (par opposition à *sāwah* ساوه) لادڠ *lādarg.* Temps —, كمارو *kemāraw.* La saison sèche, موسم كمارو *mūsim kemāraw.* Mis à —, بركمارو *ber-kemāraw.* Des raisins secs, زبيب *zabīb.* Muraille de pierres sèches, تمبق درڤد باتو تياد دڠن كاڤر *tembok deri-pada bātu tiāda dergan kāpur.* D'un œil —, تياد دڠن مناڠس *tiāda dergan menārgis.* Un peu de pain —, سسوڤ روتى يڠ كرڠ *sa-sūwap rōti yarg krìrg.* Vivre de pain —, ماكن روتى ساج *mākan rōti sāja.* Un homme —, اورڠ كورس كرڠ *ōrarg kūrus krìrg.*

Fig. Un homme —, sévère, اورڠ كرس *ōrarg krùs.* Avoir le gosier —, بردهاڬ *ber-dahāga.*

SEC, s. m., دراتن *darāt-an*, ككريڠن *ka-krīrg-an.* Le —, يبوسة *yebūset.* Ils passèrent à — au milieu

de la mer, ملك اى سده برجالن قد ككريڠن دتڠه لاوت *maka īa sudah ber-jālan pada ka-krīŋ-an di-teŋah lāut.*

SÉCATEUR, s. m., سادڤ *sādup*, ڤرنتڠ *pe-rantiŋ.*

SÉCHAGE, s. m., حال مڠرڠكن *ḥāl meŋrìŋ-kan*, ڤڠريڠن *peŋrīŋ-an*, حال جادى كرڠ *ḥāl jādi krìŋ.* — à l'air, جمورن *jumūr-an.*

SÈCHE, s. f., poisson, ايكن كريت *īkan gurīta.*

SÈCHEMENT, adv., en lieu sec, دتمڤت كرڠ *di-tampat krìŋ.*

SÈCHEMENT, sévèrement, froidement, دڠن يڠ كرس *deŋan yaŋ kràs.*

SÉCHER, v. a., rendre sec, مڠرڠكن *meŋrìŋ-kan.* — le mortier, مڠرڠكن كاڤر *meŋrìŋ-kan kāpur.* — à l'air, منجمر *men-jumùr.* — du linge, منجمر كاين *men-jumùr kāin.* — à la fumée, ملاله *me-lālih.* — les larmes, مڽاڤو ايرمات *meñāpu āyer māta,* (consoler) مڠهيبركن *meŋ-hībur-kan.*

SÉCHER, v. n., devenir sec, منجادى كرڠ *men-jādi krìŋ*, برجمر *ber-jumùr.* —, en parlant de la végétation, منجادى لايو *men-jādi lāyu.*

Fig. — sur pied, se consumer de tristesse, دودق دڠن دكچتان *dūduḳ deŋan duka-xitā-ña.*

SÉCHERESSE, s. f., ككريڠن *ka-krīŋ-an.* La — dura deux mois, ككريڠن ايت اتس تانه دو بولن لماڽ *ka-krīŋ-an ītu ātas tānah dūa būlan lamā-ña.* Le temps de la —, موسم كمارو *mūsim kemāraw.*

SÉCHOIR, s. m., تمڤت مڠرڠكن *tampat meŋrìŋ-kan*, ڤركاكس مڠرڠكن *perkākas meŋrìŋ-kan*, تمڤت جمر *tampat jumùr.*

SECOND, E, adj., deuxième, كدو *ka-dūa*, ثانى *ṣāni.* Chapître —, فصل يڠ كدو *faṣal yaŋ ka-dūa.* La seconde place, تمڤت يڠ كدو *tampat yaŋ ka-dūa.* Pour la seconde fois, ڤد كدو كالى *pada ka-dūa kāli.* Au — étage, ڤد تڠكت يڠ كدو *pada tiŋkat yaŋ ka-dūa.* Au — jour du mois, ڤد دو هارى بولن *pada dūa hāri būlan.*

SECOND, s. m., aide, اورڠ منولڠ *ōraŋ menūluŋ*, ڤنولڠ *penūluŋ*, ڤربلا *per-belā.* — à bord d'un navire, معلم اڠن *mạlim āŋin.* — dans un duel, سقسى *saḳsi.* En —, ڤد تمڤت يڠ كدو *pada tampat yaŋ ka-dūa.* Qui n'a pas de —, يڠ تياد بندڠن *yaŋ tiāda bandiŋ-ña*, يڠ تياد سماڽ *yaŋ tiāda samā-ña.* Qui vient en —, ڤندو *pen-dūa.*

SECONDAIRE, adj., يڠ كدو *yaŋ ka-dūa*, ڤد تمڤت يڠ كدو *pada tampat yaŋ ka-dūa*, يڠ مڠيرڠ *yaŋ*

merg-īrirg. Les planètes secondaires, بنتغ برايدريغ كدو *bintarg berīdar yarg ka-dūa.*

SECONDE, s. f., court espace de temps, ساعة *sāạt.*

SECONDER, v. a., aider, منولغ *menūlurg.* On l'a bien secondé, سده دتولغ اورغ اكن دى *sudah di-tūlurg ōrarg ākan dīa.*

SECONDINES, s. f., pl., اورى *ūrey.*

SECOUÉ, E, part. pas. du v. secouer, كويغ *gōyarg,* تركويغ *ter-gōyarg,* كنچغ *gunxarg,* تركنچغ *ter-gunxarg,* كيبس *kības,* كيرف *kīrap,* كاچق *kāxuk.*

SECOUER, v. a., remuer, fortement, مغكويغ *merg-gōyarg,* مغكنچغ *merg-gunxarg,* مغيبس *mergības,* مغيرف *mergīrap,* مغاچق *mergāxuk.* — les branches d'un arbre, مغكويغ چاوغ فوهن كايو *merg-gōyarg xāwarg pōhon kāyu.* — un habit, مغيبس كاين *mergības kāin.* Secouez la poussière de vos pieds, كيبسكنله دولى يغ دباوه ككككم *kības-kan-lah dūli yarg di-bāwah kaki-kakī-mu.* — la tête, مغكرقكن كفال *merg-gràk-kan kapāla.*

Fig. — le joug, ملفسكن درين *me-lepàs-kan dirī-ña.*

SE SECOUER, v. pron., مغيبسكن درين *mergības-kan dirī-ña.*

SECOURABLE, adj., qui aime à secourir, يغ سوك منولغ *yarg sūka menūlurg.*

SECOURABLE, qui peut être secouru, يغ داقت دتولغ *yarg dāpat di-tūlurg.*

SECOURIR, v. a., منولغ *menūlurg.* — un malade, منولغ اورغ ساكت *menūlurg ōrarg sākit.* — les pauvres, منولغ اورغ مسكين *menūlurg ōrarg meskīn.* — à la guerre, ممبنتو فرغ *mem-bantu pràrg.*

SE SECOURIR mutuellement, برتولغ تلوغن *ber-tūlurg-tulūrg-an,* بنتو ممبنتو *bantu-mem-bantu.*

SECOURS, s. m., aide, assistance, تولغ *tūlurg,* تلوغن *tulūrg-an,* فرتلوغن *per-tulūrg-an,* بلا *belā.* Avec le — de Dieu, دغن تولغ الله *dergan tūlurg allah,* دغن بركة الله *dergan berkat allah,* دغن نعمة الله *dergan nịmet allah.* — à la guerre, بنتو *bantu.* Au secours! منت تولغ *minta tūlurg,* تولغ٢ *tūlurg-tūlurg.*

SECOUSSE, s. f., حال مغكويغ *ḥāl merg-gōyarg,* كنچاغن *gunxārg-an.* — de tremblement de terre, كمفه بومى *gumpah būmi.* — d'une voiture, بنتغ كريت *bantirg karēta.*

Fig. —, révolution, كمفر *gam-par,* هرهار *haru-hāra.*

SECRET, s. m., ce qui doit être caché, tenu secret, رهسى *rahasīa,*

بارغ يغ غايب *bārang yang gāib*. Confier un — à quelqu'un, مناره رهسى قد سأورغ *menāruh rahasīa pada sa-ōrang*. Dépositaire d'un —, قتاره رهسى *pe-tāruh rahasīa*. Garder un —, سمڤن رهسى *simpan rahasīa*. Publier un —, ممبوك رهسى *mem-būka rahasīa*, مپتاكن رهسى *me-ñatā-kan rahasīa*.

SECRET, moyen. Trouver le — de faire fortune, منداقت جالن اكن ككياءن *men-dāpat jālan ākan ka-kayā-an*.

En SECRET, ديم٢ *dīam-dīam*, منچوري *men-xuri-xūri*. Se sauver en —, منچوري لارى *men-xuri-xūri lāri*. Parler en —, بركات دالم بمبو *ber-kāta dālam bambu*.

SECRET, ÈTE, adj., caché, بونى *būni*, تربونى *ter-būni*, سمبونى *sem-būni*, غايب *gāib*, ترسمبونى *ter-sem-būni*. Une pensée secrète, اغاتن يغ ترسمبونى *ingāt-an yang ter-sem-būni*. Escalier —, تڠڬ يغ تربونى *tangga yang ter-būni*. Porte secrète, ڤنتو مالڠ *pintu māling*. Ecriture secrète, حرف يغ غايب *ḥuruf yang gāib*. Conseil —, مجلس رهسى *mejlis ra-hasīa*.

SECRÉTAIRE, s. m., جورو تولس *jūru tūlis*, كاتب *kātib*. — d'Etat, كاتب راج *kātib rāja*, منترى *mantrī*.

SECRÉTAIRE, meuble pour écrire, تمڤت تولس *tampat tūlis*.

SECRÉTARIAT, s, m., fonction de secrétaire, جباتن جورو تولس *jabāt-an jūru tūlis*, ڤكرجاءن جورو تولس *pe-karjā-an jūru tūlis*.

SECRÉTARIAT, bureau de secré-taire, بيلق كرج جورو تولس *bīlik karja jūru tūlis*.

SECRÈTEMENT, adv., ديم٢ *dīam-dīam*, منچوري *men-xuri-xūri*. Il entra —, اى مـاسقله ديم٢ *īa māsuk-lah dīam-dīam*.

SÉCRÉTER, v. a., ممبوت *mem-būat*, ممبرى *mem-brī*, مپكوكن *meñakū-kan*. Le foie sécrète la bile, لمڤه ممبوت همڤدو ايت *limpah mem-būat ham-pedū ītu*.

SÉCRÉTION, s. f., تاهى *tāhi*.

SECTAIRE, s. m., اورغ بدعة *ōrang bedat*.

SECTATEUR, s. m., ڤڠيرغ *peng-īring*, ڤڠيكت *peng-īkut*, امة *umat*.

SECTE, s. f., ڤرسكتوءن *per-sakutū-an*, ڤرهمڤونن اورغ يـغ تورت سواتو ڤڠجارن *per-himpūn-an ōrang yang tūrut suātu peng-ajār-an*, بدعة *bedat*.

SECTION, s. f., بهاڬين *bahagī-an*. Diviser en quatre sections, ممباڬى امڤت *mem-bahāgi ampat*. — d'un livre, فصل *faṣal*, باب *bāb*. — mi-litaire, ڤسوكن *pasūk-an*.

SÉCULAIRE, adj., تيڤ٢ سراتس تاهن *tīap-tīap sa-rātus tāhun*.

Vieillard —, اورڠ سراتس تاهن عمرڽ *ōrang sa-rātus tāhun umur-ña.*

SÉCULIER, ÈRE, adj., mondain, laïque, دنيا ڤوڽ *duniā pūña.* Un —, سورڠ دنيا *sa-ōrang duniā,* اورڠ يڠ تياد راهب *ōrang yang tiāda rāhib,* ماموم *māmūm.* Habit —, ڤكاين اورڠ دنيا *pakēy-an ōrang duniā.*

SÉCURITÉ, s. f., كسنتوساءن *ka-santawsā-an,* كتتاڤن *ka-tetāp-an,* كسناڠن هاتي *ka-senāng-an hāti.* En —, سنتوس *santawsa.* Il est en —, اى برسنتوس *īa ber-santawsa.*

SÉDATIF, IVE, adj., qui calme, ڤناور *penāwar.* Médecine sédative, اوبت ڤناور *ōbat penāwar.*

SÉDENTAIRE, adj., qui sort peu, يڠ دودق درومه *yang dūduk di-rū-mah,* تياد سوك كلور در رومه *tiāda sūka ka-lūar deri rūmah.*

SÉDIMENT, s. m., كره *kerùh,* تاهي *tāhi,* همڤس *hampas.*

SÉDITIEUX, EUSE, adj., enclin à faire sédition, درهاك *durhāka,* يڠ ماو هرهار *yang māu haru-hāra.* C'est un —, اى سورڠ هرهار *īa sa-ōrang haru-hāra.*

SÉDITION, s. f., ڬمڤر *gampar,* هرهار *haru-hāra,* غوغا *gawgā.* Il y avait eu une — dans la ville, سواتو هرهارسدهله جادى دالم نڬرى *suātu haru-hāra sudah-lah jādi dālam nagrī.* Causer une —, مڠهرهاراكن *meng-haru-harā-kan,* مڠڬمڤركن *meng-gampar-kan.*

SÉDUCTEUR, TRICE, s., ڤپست *peñesàt.* Ce — a dit, ڤپست ايت سده بركات *peñesàt ītu sudah ber-kāta.* Beaucoup de séducteurs sont entrés dans le monde, باپق اورڠ ڤپست سده ماسق كدالم دنيا *bāñak ōrang peñesàt sudah māsuk ka-dālam duniā.*

SÉDUCTION, s. f., حال مپستكن *hāl meñesàt-kan,* كسساتن *ka-sesāt-an,* بنچان *benxāna.* — du démon, وسواس *waswās.*

SÉDUIRE, v. a., tromper, corrompre, مپستكن *meñesàt-kan,* ممبنچناكن *mem-benxanā-kan.* Il séduit le peuple, اى مپستكن رعية *īa meñesàt-kan rayat.* — par des flatteries, اوله بوجق مپستكن اورڠ *ūleh būjuk meñesàt-kan ōrang.* Le serpent a séduit Eve par ses artifices, اولر ايت سده ممبنچناكن حوا اوله تيڤوداياڽ *ūlar ītu sudah mem-benxanā-kan hewa ūleh tīpu dayā-ña.* — par des présents, ممبرى سوب *mem-brī sūwab.*

SÉDUIRE une femme, منوارى سورڠ ڤرمڤوان *menawār-i sa-ōrang per-ampūan.*

SÉDUISANT, E, adj., يڠ مپستكن *yang meñesàt-kan,* يڠ ممبرى

يڠ ممبري راون هاتي *yang mem-brī rāwan hāti.*

SEIGLE, s. m., سجنس ݢندم *sa-jenis gundum.*

SEIGNEUR, s. m., توان *tūan*, داتق *dātuḳ*, يڠ دڤرتوان *yang di-per-tūan.* Le — du pays, توان تانه *tūan tānah.* Monseigneur, توانك *tūan-ku.* Reconnaître pour —, ممڤرتوان *mem-per-tụan.* Un grand —, سأورڠ بڠساون *sa-ōrang bangsāwan.* Le Grand — (le Sultan), سلطان روم *sulṭān rūm.*

SEIGNEUR, en parlant de Dieu, توهن *tūhan*, توهن الله *tūhan allah*, هو *hūwa*, رب *rabb.* Le — votre Dieu, توهن الهم *tūhan ilah-mu.* La crainte du —, تقية هو *tekiyet hūwa.* Le — des mondes, رب العالمين *rabb el-ạlamīn.* Notre Seigneur Jésus-Christ, عيسى المسيح توهن كامي *īsa el-meseẖ tūhan kāmi.*

SEIGNEURIE, s. f., كتوانن *ka-tuān-an*, كمليائن *ka-muliā-an.*

SEIGNEURIE, terre seigneuriale, تانه داتق *tānah dātuḳ*, ملك *milk.*

SEIN, s. m., partie du corps depuis le cou jusqu'au creux de l'estomac, داد *dāda.* Enfoncer le poignard dans le —, منيكم داد *menīkam dāda.*

SEIN, les mamelles, سوسو *sūsu.* Découvrir les seins, مليلهكن سوسو *me-lēleh-kan sūsu.* Donner le — (allaiter), مپوسوءى انق *meñusū-i ānaḳ.* Prendre le —, مپوسو *meñūsu.*

SEIN, le giron, ڤڠكو *pangku*, ڤڠكوءن *pangkū-an*, ريب *rība.* Il est sur le — de sa mère, اى دڤڠكو ابوڽ *ia di-pangku ibū-ña.* Il fut porté dans le — d'Abraham, اى تربواله كڤڠكوءن ابراهيم *ia ter-bawā-lah ka-pangkū-an ibrāhīm.* Prendre sur son —. مماڠكو *memangku*, مريب *me-rība.*

SEIN, matrice, ڤروت *prùt*, كندڠ *kandung*, رحم *raḥim*, ڤڤويه *pe-pūyuh.* Lorsqu'il est dans le — de sa mère, تتكال اى ددالم ڤروت ابوڽ *tatkāla ia di-dālam prùt ibū-ña.* Porter dans son —, concevoir, مڠندڠ *mengandung.*

SEIN, le cœur, هاتي *hāti.* Conserver une pensée dans son —, مناره اڠاتن ددالم هاتي *menāruh ingāt-an di-dālam hāti.*

SEIN, intérieur, centre, دالم *dālam*, تڠه *tengah.* L'or vient du — de la terre, امس ايت دري دالم تانه *amàs ītu deri dālam tānah.* Au — des plaisirs, دتڠه سکل کسکائن *di-tengah segala ka-sukā-an.*

SEINE, s. f., filet, ڤوکت *pūkat.* Pêcher à la —, ممودکت *memūkat.*

SEING, s. m., signature, تاڤق تاڠن *tāpaḳ tāngan*, تند تاڠن *tanda tāngan.* Mettre son —, ممبوبه تاڤق تاڠن *mem-būbuh tāpaḳ tāngan.*

SEIZE, nom de nombre, انم بلس *anàm belàs.* — personnes, انم بلس اورڠ *anàm belàs ōrang.* — chevaux, كود انم بلس ايكر *kūda anàm belàs īkor.* Le — du mois, ڤد انم بلس هاری بولن *pada anàm belàs hāri būlan.*

SEIZIÈME, adj., كانم بلس *ka-anàm belàs.* Le — chapître, فصل يڠ كانم بلس *faṣal yang ka-anàm belàs.*

SEIZIÈME, la seizième partie d'un tout, سڤرانم بلس *sa-per-anàm belàs.*

SÉJOUR, s. m., ڤرهنتين *per-hentī-an*, كديامن *ka-diām-an*, ڤرتڠݢوهن *per-tanggūh-an*, كددوكن *ka-dudūk-an.* Lieu du —, تمڤت ڤرهنتين *tampat per-hentī-an*, تمڤت كديامن *tampat ka-diām-an.* Le — de la paix, دارالسلام *dār es-salām.* Le — des bienheureux (le ciel), سورݢ *suwarga.* Le — des réprouvés (l'enfer), نارك *nāraka.*

SÉJOURNER, v. n., faire un séjour dans un lieu, تڠݢل *tinggal*, دودق *dūduk*, برتڠݢه *ber-tangguh*, برهنتي *ber-henti.* Il séjourna un mois sur la montagne, مك سده تڠݢل سبولن اى دݢونوڠ *maka sudah tinggal sa-būlan ia di-gūnung.* — trois jours, برتڠݢه تيݢ هاری *ber-tangguh tīga hāri.* L'eau qui séjourne dans la plaine, اير يڠ تڠݢل دڤادڠ *āyer yang tinggal di-pādang.*

SEL, s. m., ݢارم *gāram.* Gros —, ݢارم كاسر *gāram kāsar.* — fin, ݢارم هالس *gāram hālus.* — marin, ݢارم لاوت *gāram lāut.* — gemme, ݢارم ݢونوڠ *gāram gūnung*, ݢارم تانه *gāram tānah.* Un grain de —, سبيجي ݢارم *sa-bīji gāram.* Vous êtes le — de la terre, كامو اين اد ݢارم دبومي *kāmu īni ada gāram di-būmi.*

SELLE, s. f., siège pour mettre sur le dos d'un cheval, etc., ڤلان *pelāna.* — de cheval, ڤلان كود *pelāna kūda.* Etre bien en —, دودق تتڤ داتس كود *dūduk tetàp di-ātas kūda.*

SELLE, évacuation, حاجة بسر *ḥājat besàr.* Aller à la —, قضا حاجة *kedlā ḥājat*, بيرق *bērak.*

SELLER, v. a., مڠناكن ڤلان *menge-nā-kàn pelānà.*

SELLIER, s. m., توكڠ ڤلان *tūkang pelāna.*

SELON, prép., suivant, تورت *tūrut*, سڤرت *seperti*, دڠن سڤاتت *dengan sa-pātut.* — la parole de Dieu, تورت ڤركتاٴن الله *tūrut per-katā-an allah.* — mon avis, تورت بچار همب *tūrut bichāra hamba.* — ses ordres, سڤرت تيتهن *seperti tītah-ña.* Il reçoit — ses

œuvres, مك دبالس دڠن سڤاتت كرجاان *maka di-bālas deṅgan sa-pātut karjā-ña.*

SEMAILLE, s. f., action de semer, حال منابر *ḥāl menābur*, ڤنبورن *penabūr-an*. Le temps des semailles, ماس منابر *māsa menābur*. Les semailles du riz, بايت *bāyat*.

SEMAILLES, grains, بجيبجين *biji-bijī-an*, بنه *benih*.

SEMAINE, s. f., جمعة *jumaạt*, احد *aḥad*, مڠڬو *miṅggo*, توجه هاري *tūjuh hāri*. Deux semaines, دو جمعة *dūa jumaạt*, دو احد *dūa aḥad*. Chaque —, تيڤ٢ جمعة *tīap-tīap jumaạt*. Pendant une —, ڤد سواتو جمعة لماان *pada suātu jumaạt lamā-ña*. Au milieu de la —, ڤد تڠه جمعة *pada teṅgah jumaạt*.

SEMBLABLE, adj., de même nature ou qualité, qui ressemble, سام *sāma*, سروڤ *sa-rūpa*, سلاكو *sa-lāku*, سڤام *sa-upāma*, سڤرت *seperti*, دمكين *demikīan*, سباڬي *sa-bāgey*. D'une grandeur —, سام بسر *sāma besàr*. D'un rang —, سام ڤڠكت *sāma paṅgkat*. Etre —, برسمسام *ber-sama-sāma*. Deux choses semblables, دو بارڠ يڠ برسمسام *dūa bāraṅg yaṅg ber-sama-sāma*. Le royaume des cieux est — à, كرجاان سورڬ سڤام دڠن *ka-rajā-an suwarga sa-upāma deṅgan*. Il s'imagine qu'il n'y a pas son —, ڤد سڠكاان تياد سأورڠ سماان *pada saṅgkā-ña tiāda sa-ōraṅg samā-ña*. J'ai vu un cheval —, همب سده ليهت سأيكر كود يڠ بڬيت جوڬ *hamba sudah līhat sa-īkor kūda yaṅg bagītu jūga*. Et autres choses semblables, دان بارڠ٢ سباڬيڽ *dān bāraṅg-bāraṅg sa-bāgey-ña*. On n'a encore rien vu de —, تياد ڤرنه اورڠ ليهت دمكين جوڬ *tiāda pernah ōraṅg līhat demikīan jūga*.

SEMBLABLEMENT, adv., اتس ڤري يڠ سروڤ *ātas prī yaṅg sa-rūpa*, سام جوڬ *sāma jūga*, بڬيت جوڬ *bagītu jūga*.

SEMBLANT, s. m., apparence, روڤ *rūpa*, ڤرڤور *pura-pūra*. Il fit — d'adorer la lune, اي ڤرڤور منمبه بولن *īa pura-pūra meñembah būlan*.

SEMBLER, v. n., paraître, رڤاان *rupā-ña*, رساان *rasā-ña*. Il semble qu'il va pleuvoir, رڤاان ماو هوجن *rupā-ña māu hūjan*. Il lui semble qu'il va mourir, سڤرت اكن ماتي رساان *seperti ākan māti rasā-ña*. Ce vin semble amer, مك اير اڠڬور ايت ڤاهت رساان *maka āyer aṅggūr ītu pāhit rasā-ña*. Ce me semble, همب ڤيكر *hamba pīkir*, تورت ڤمنداڠن همب *tūrut pe-mandāṅg-an hamba*. Que vous en semble? اڤ بچار توان *apa bixāra tūan*.

SEMELLE, s. f., تاڤق سڤاتو *tāpak sapātu*, تاڤق كوث *tāpak kawṣ*. Reculer d'une —, براندر ستاڤق *berundur sa-tāpak*.

SEMENCE, s. f., graine, بنه *benih*, بيجي *bīji*. De la bonne —, بنه يڠ بايق *benih yaṅ bāik*. — d'oignon, بنه باوڠ *benih bāwaṅ*. Qui ont en elles-mêmes leur —, يڠ بجيڽ دالمڽ *yaṅ bijī-ña dālam-ña*.

SEMENCE, pépin, noyau, بيجي *bīji*, باتو *bātu*, ايسي *īsi*.

SEMENCE, sperme, مني *menī*, بنه *benih*, ڬلدر *gelidir*.

SEMENCE, cause, ڤوهن *pōhon*, اصل *aṣal*. — de discorde, ڤوهن ڤرچدراءن *pōhon per-xidrā-an*.

SEMER, v. a., épandre des grains sur une terre préparée, منابر *menābur*. — dru, منابر رامي *menābur rāmey*. — à clair, منابر جارڠ *menābur jāraṅ*. — un champ, منبوري ڤادڠ *menabūr-i pādaṅ*. — le riz pour le replanter, ممبايت *mem-bāyat*. — le riz qui ne doit pas être replanté, منوڬل *menūgal*.

SEMER, répandre, مڠهمبر *meṅ-hambur*, منابركن *menābur-kan*. — des fleurs tout le long du chemin, مڠهمبركن بوڠ سڤنجڠ جالن *meṅ-hambur-kan būṅa sa-panjaṅ jālan*.

SEMESTRE, s. m., انم بولن *anam būlan*, تڠه تاهن *teṅah tāhun*.

SEMEUR, EUSE, s., qui sème du grain, ڤنابر *penābur*, اورڠ منابر *ōraṅ menābur*. Un — sortit pour semer son grain, مك كلورله سأورڠ ڤنابر هندق منابر بجيبجيان *maka ka-lūar-lah sa-ōraṅ penābur hendak menābur biji-bijī-an*.

SEMI, pour demi, تڠه *teṅah*. Semi-plein, تڠه ڤنه *teṅah penūh*.

SÉMINAIRE, s. m., مدرسة *madra-sat*.

SÉMINARISTE, s. m., ڤلاجر دمدرسة *pel-ājar di-madrasat*.

SEMIS, s. m., ڤنبورن *penabūr-an*, تبورن *tabūr-an*. — de riz, ڤمبايت بنه *pem-bāyat benih*.

SEMOIR, s. m., ڤركاكس ڤنابر *per-kākas penābur*.

SEMONCE, s. f., réprimande, نست *nista*, هردق *hardik*, اجارن *ajār-an*.

SEMONCER, v. a., réprimander, منست *me-nista*, مڠهردق *meṅ-hardik*, مڠجاري *meṅ-ajār-i*.

SEMPITERNEL, LE, adj., qui dure toujours, يڠ ككل *yaṅ kakal*, تياد بركسداهن *tiāda ber-ka-sudāh-an*.

SÉNAT, s. m., assemblée de personnes considérables dans laquelle réside une partie de l'autorité suprême, مشاورة اورڠ بڠساون *musā-warat ōraṅ baṅsāwan*, سيدڠ اورڠ

تروا *sīdarg ōrarg tuā*, ديــوان *dīwān.*

SÉNATEUR, s. m., membre d'un sénat, اهل الديوان *ahel ed-dīwān.*

SÉNEVÉ, s. m., moutarde, سساوى *sesāwi.*

SÉNILE, adj., اورغ توا قوڽ *ōrarg tuā pūña.* Maladie —, ڤپاکت اورغ توا *peñākit ōrarg tuā.* Âge —, عمر توا *umur tuā.*

SENS, s. m., faculté de l'animal par laquelle il reçoit l'impression des corps, راس *rāsa*, ڤرساءن *pe-rasā-an.* Nos —, ڤرساءن کامی *pe-rasā-an kāmi.* Un esprit ne peut pas tomber sous nos —, روح تياد بوله جاته دباوه ڤرساءن کامی *rūḥ tiāda būleh jātuh di-bāwah pe-rasā-an kāmi.* Les cinq —, ڤنچندر *panxen-dar*, ليم ڤرساءن *līma pe-rasā-an.* La vue, ڤغليهت *perg-līhat.* L'ouïe, ڤنغر *penergar.* L'odorat, ڤنچيم *pen-xīum.* Le goût, ڤراس ليده *pe-rāsa līdah.* Le toucher, ڤراس توبه *pe-rāsa tūbuh.*

SENS, faculté de comprendre, عقل *akal*, بودى *būdi*, عقــل بودى *akal būdi.* Homme dépourvu de —, بوده *bōdoh*, کورغ بودى *kūrarg būdi*, ببل *bebàl.*

SENS, avis, opinion, ڤکيرن *pikīr-an.* ڤغليهاتن *perg-lihāt-an*, ڤمنداغن *pemandārg-an*, ڤغرسان *perg-rasā-an.* A mon —, ڤد ڤمنداغنك *pada pemandārg-an-ku*, ڤــد ڤغرساءنك *pada perg-rasā-an-ku.*

SENS, signification, ارتى *arti*, معنى *mana*, بوڽى *būñi.* Quel en est le — ? اڤ ارتيڽ *apa artī-ña.* Le — de ces paroles, ارتيڽ ڤرکتاءن ايت *artī-ña per-katā-an ītu.* Un — profond, ارتى يغ دالم *arti yarg dālam.* Un — caché, ارتى يغ غايب *arti yarg gāib.* Le — de ce mot est admirable, ارتى کــات ايت امت ملى *arti kāta ītu āmat mulīa.* Le — de la lettre, بوڽى سورت ايت *būñi sūrat ītu.* A double —, يغ معناڽ دو *yarg manā-ña dūa.*

Loc. Sens dessus dessous, لنتغ ڤوکغ *lintarg pūkarg*, چرى برى *xerèy-berèy*, بالق بله *bālik-belàh.* Sens devant derrière, تربالق *ter-bālik.*

SENSATION, s. f., رساءن *rasā-an*, کروون *karūwan.*

SENSÉ, E, adj., qui a du bon sens, بيجق *bījak*, بجقسان *bijaksāna*, بربودى *ber-būdi*, چردق *xerdik.* Un homme —, سٯورغ بربودى *sa-ōrarg ber-būdi.*

SENSÉMENT, adv., دغن بودى بچار *dergan būdi bixāra.*

SENSIBILITÉ, s. f., راس *rāsa*, راس هاتى *rāsa hāti*, چنت *xinta*,

قيلو هاتي *pīlu hāti,* ككقلوءن *ka-pilū-an,* راون *rāwan.* Exciter la —, ممبري قيلو هاتي *mem-brī pīlu hāti,* مراونكن *me-rāwan-kan.*

SENSIBLE, adj., qui tombe sous les sens, qui se fait apercevoir aisément, qui est clair, يڠ جاته دباوه قرساءن كامي *yarg jātuh di-bāwah pe-rasā-an kāmi,* يڠ ترڠ *yarg tràrg,* يڠ دهداقن *yarg di-hadāp-an.*

SENSIBLE, tendre, qui est aisément touché, ému, قيلو *pīlu,* هاتي لمبت *hāti lembut.*

SENSIBLEMENT, adv., اتس قري يڠ درساءي *ātas prī yarg di-rasā-i.*

SENSUALISTE, adj., اورڠ برايڠن *ōrarg ber-īrgin,* اورڠ يڠ تورت نفسوڽ *ōrarg yarg tūrut nefsū-ña.*

SENSUALITÉ, s. f., ككءيڠينن *ka-irgīn-an,* هوا *hawā,* نفسو *nefsu,* شهوة *šahwat.*

SENSUEL, LE, adj., voluptueux, برايڠن *ber-īrgin,* برنفسو *ber-nefsu,* برشهوة *ber-šahwat.* Homme —, اورڠ يڠ تورت نفسوڽ *ōrarg yarg tūrut nefsū-ña.*

SENTENCE, s. f., jugement, حكم *ḥukum.* Prononcer une —, مڠحكم *merg-ḥukum.* Annuler une —, منيداكن حكم *meniadā-kan ḥukum.*

SENTENCE, maxime, مثل *miṣal,* ݢرندم *gurindam,* قڠات *pergāta.*

SENTENCIEUX, EUSE, adj., qui contient des maximes. Ouvrage —, كتاب يڠ قنه دڠن مثل *kitāb yarg penùh dergan miṣal.*

SENTENCIEUX, qui parle par sentences, يڠ بركات دڠن مثل *yarg ber-kāta dergan miṣal.*

SENTEUR, s. f., odeur, باو *bāu,* باوءن *baū-an.*

SENTEUR, parfums, دوڤ *dūpa,* بو بووءن *bau-baū-an.*

SENTIER, s. m., chemin étroit, سمڤاڠن *simpārg-an,* جالن سمڤت *jālan sumpit.* — dans les champs de riz inondés, ݢلڠ *gelòrg.* — dans les marécages, قلمبن *palemban.*

SENTIER, au fig., voie, جالن *jālan.* Le — de la vertu, جالن كبجيكن *jālan ka-bijīk-an.*

SENTIMENT, s. m., perception que l'âme a des objets par les sens, راس *rāsa,* رساڽ *rasā-ña,* تهوءن *tahū-an.* — agréable, راس يڠ سدڤ *rāsa yarg sedàp.*

SENTIMENT, sensibilité morale, affection, راس هاتي *rāsa hāti,* كسيهن *kasīh-an,* قيلو هاتي *pīlu hāti.*

SENTIMENT, avis, opinion, قكيرن *pikīr-an,* قمنداڠن *pemandārg-an,* قڠرساءن *perg-rasā-an,* بچار *bixāra.* Selon mon —, تورت قمنداڠنك *tūrut*

pemandāŋ-an-ku. Quel est votre — ? اڤ بچار توان *apa bixāra tūan.*

SENTIMENTAL, E, adj., qui a beaucoup de sensibilité, يڠ ڤيلو هتين *yaŋ pīlu hatī-ña,* يڠ مراس *yaŋ me-rāsa.*

SENTIMENTAL, qui affecte le sentiment, يڠ ممبري راون هاتي *yaŋ mem-brī rāwan hāti,* يڠ ممبري ڤيلو هاتي *yaŋ mem-brī pīlu hāti.*

SENTINE, s. f., partie basse d'un navire où les eaux s'arrêtent et croupissent, روڠ *rūaŋ,* تمب روڠ *timba rūaŋ.*

SENTINELLE, s. f., soldat qui fait le guet, sa fonction, اورڠ جاڬ *ōraŋ jāga,* ڤڠاول *peŋāwal.* Faire —, برکاول *ber-kāwal.* Relever quelqu'un de —, مڠڬنتي اورڠ ڤڠاول *meŋ-ganti ōraŋ peŋāwal.* — perdue, ڤڠاول يڠ کهيلاڠن *peŋāwal yaŋ ka-hilāŋ-an.*

SENTIR, v. a., recevoir une impression par les sens, مراس *me-rāsa,* مرساءي *me-rasā-i.* — le froid, مراس ديڠين *me-rāsa dīŋin,* مرساءي ديڠين *me-rasā-i dīŋin.* — la faim, مراس لاڤر *me-rāsa lāpar.* Il sentira les tourments, اي اکن مرساءي سڠسار *ia ākan me-rasā-i saŋsāra.* On m'a frappé, mais je ne l'ai pas senti, اورڠ سده ڤالو همب تتاڤي سده تياد همب راس ايت *ōraŋ sudah pālu hamba tetāpi sudah tiāda hamba rāsa ītu.*

SE SENTIR, مراس دريڽ *me-rāsa dirī-ña.* Se — malade, مراس دريڽ ساکت *me-rāsa dirī-ña sākit.*

SENTIR, connaître, s'apercevoir, برايڠت *ber-īŋat,* تاهو *tāhu.* Il sent qu'il y a une grande difficulté, اي تاهو بهو اد کسکارن بسر *ia tāhu bahwa ada ka-sukār-an besar.*

SENTIR, flairer, منچيم *men-xīum,* منچيومي *men-xiūm-i.* Je sens l'odeur du jasmin, همب منچيم باو ملاتي *hamba men-xīum bāu melāti.* — une rose, منچيومي بوڠ ماور *men-xiūm-i būŋa māwar.*

SENTIR, répandre une odeur, برباو *ber-bāu.* Cette fleur sent bon, بوڠ ايت برباو هارم *būŋa ītu ber-bāu hārum.* Cela sent mauvais, ايت برباو بوسق *ītu ber-bāu būsuk.*

SENTIR, avoir du goût, رساڽ *rasā-ña.* Cette viande sent la fumée, داڬيڠ ايت رساڽ اسڤ *dāgiŋ ītu rasā-ña āsap.* Cette eau sent la terre, اير ايت رساڽ تانه *āyer ītu rasā-ña tānah.*

SENTIR, avoir l'apparence de, رڤاڽ *rupā-ña.* Cela sent l'enfant, ايت سڤرتي انق رڤاڽ *ītu seperti ānak rupā-ña.*

SEOIR, v. n., اد ڤاتت *ada pātut,* اد لايق *ada lāik.* Cela sied à

merveille, ايت ڤاتت سکالى *ītu pātut sa-kāli*. Il ne vous sied pas de vous conduire ainsi, تياد ڤاتت ملکوکن دريم دمکين *tiāda pātut me-lakū-kan dirī-mu demikīan.*

SÉPARABLE, adj., يڠ داڤت برچرى *yarg dāpat ber-xerèy*, يڠ داڤت دچريکن *yarg dāpat di-xerèy-kan*, يڠ داڤت داسڠکن *yarg dāpat di-āsirg-kan.*

SÉPARATION, s. f., 1°, action de séparer, ڤنچراين *pen-xerēy-an*, حال منچرى *hāl men-xerèy*, حال ميڤکوکن *hāl meñakū-kan*. 2°, résultat, ڤرچراين *per-xerēy-an*, ڤرسکوءن *per-sakū-an*, کأسيڠن *ka-asirg-an.*

SÉPARATION, la chose qui sépare, dans les champs de riz, بتاسن *batās-an.*

SÉPARÉ, E, part. pas. du v. séparer, چرى *xerèy*, ساکو *sāku*. ترساکو *ter-sāku*, اسڠ *āsirg.*

SÉPARÉMENT, adv., ماسڠ٢ *māsirg-māsirg.*

SÉPARER, v. a., désunir, منچرى *men-xerèy*, منچريکن *men-xerèy-kan*. Que l'homme ne sépare pas ceux que Dieu a joints, بارڠ يڠ الله سده برجدوکن جاڠن مانسى منچريکن ايت *bārarg yarg allah sudah ber-jodō-kan jārgan mānusīa men-xerèy-kan ītu.* Séparez-le du roi, چرى بريکنله دى دڠن راج *xerèy-berèy-kan-lah dīa dergan rāja.*

SÉPARER, mettre à part, ميڤکوکن *meñakū-kan*, مڠاسڠکن *merg-āsirg-kan.* — l'or de l'argent, ميڤکوکن امس درڤد ڤيرق *meñakū-kan amàs deri-pada pērak.* — les brebis d'avec les boucs, ميڤکوکن دمب٢ درڤد کمبڠ٢ *meñakū-kan domba-domba deri-pada kambirg-kambirg.*

SE SÉPARER, v. pron., برچرى *ber-xerèy*, منچريکن ديرى *men-xerèy-kan dīri*, مڠاسڠکن ديرى *merg-āsirg-kan dīri.* Les époux se sont séparés, مك لاکى بينى ايت سده برچرى *maka lāki bīni ītu sudah ber-xerèy.* Se — de ses amis, مڠاسڠکن ديرى درڤد صحابتن *merg-āsirg-kan dīri deri-pada ṣohābat-ña.* Se — du monde, منجاوهکن ديرين درڤد اورڠ باڽق *men-jāuh-kan dirī-ña deri-pada ōrarg bāñak.* Se — de (quitter), منڠݢلکن *meninggal-kàn.*

SEPT, nom de nomb., توجه *tūjuh.* — personnes, توجه اورڠ *tūjuh ōrarg.* Les — péchés capitaux, کڤال دسان يڠ توجه *kapāla dosā-ña yarg tūjuh.* Les — sacrements, سر٢ الکنيسة يڠ توجه ايت *ser-ser el-kanīset yarg tūjuh ītu.* Le chandelier à — branches, کاکى دين يڠ برچابڠ توجه *kāki dīan yarg ber-xābarg tūjuh.* — dizaines, توجه ڤوله *tūjuh pūloh.*

— cents, توجه راتس *tūjuh rātus.* Le — du mois, قد توجه هاری بولن *pada tūjuh hāri būlan.* A — heures, وقت جام ڤوكل توجه *waktu jām pūkul tūjuh.*

SEPTANTE, nom de nomb., توجه ڤوله *tūjuh pūloh.* La traduction des —, ڤرسلينن الكتاب اوله توجه ڤوله اورڠ *per-salīn-an el-kitāb ūleh tūjuh pūloh ōrarg.*

SEPTEMBRE, s. m., سڤتمبر *septem-ber.* Le mois de —, بولن سڤتمبر *būlan september.*

SEPTENTRION, s. m., nord, اوتار *utāra,* ڤقسين *paksīna.*

SEPTENTRIONAL, E, adj., كاوتار *ka-utāra,* سبله اوتار *sa-belàh utāra.* Les pays septentrionaux, نكرى٢ يڠ دسبله اوتار *nagrī-nagrī yarg di-sa-belàh utāra.*

SEPTIÈME, adj., كتوجه *ka-tūjuh.* Le — mois, بولن يڠ كتوجه *būlan yarg ka-tūjuh.*

SEPTIÈME, la septième partie d'un tout, سڤرتوجه *sa-per-tūjuh.* Deux septièmes, دو ڤرتوجه *dūa per-tūjuh.*

SEPTUAGÉNAIRE, adj., يڠ توجه ڤوله تاهن عمرن *yarg tūjuh pūloh tāhun umur-ña.*

SEPTUAGÉSIME, s. f., احد توجه ڤوله هاری دهولو هاری فاسق *ahad tūjuh pūloh hāri dahūlu hāri fāsak.*

SEPTUPLE, adj., توجه كالی *tūjuh kāli,* توجه لاڤس *tūjuh lāpis.*

SÉPULCRAL, E, adj., قبور ڤونڽ *kubūr pūña.* Pierre sépulcrale, باتو قبور *bātu kubūr.* Inscription sépulcrale, سورت علامة قبور *sūrat alāmat kubūr.* Voix sépulcrale, سوار ݢارو *suāra gāraw.*

SÉPULCRE, s. m., قبور *kubūr,* ليڠ لحد *līarg lehed.* — blanchi, قبور يڠ ترلابر ڤوته *kubūr yarg ter-lābur pūtih;* fig. اورڠ منافق *ōrarg munāfik.* Le Saint —, قبور توهن عيسى *kubūr tūhan isa.*

SÉPULTURE, s. f., inhumation, حال منانمكن ميت *hāl menānam-kan mayet,* حال مڠقبوركن *hāl merg-kubūr-kan,* قبورن *kubūr-an,* مقبورة *makbūrat.* Au jour de ma —, ڤد هاری مقبورتك *pada hāri mak-būrat-ku.*

SÉPULTURE, lieu où l'on enterre, قبور *kubūr,* تمڤت قبور *tampat kubūr,* مقبورة *makbūrat.*

SÉQUELLE, s. f., سكل يڠ مڠيريڠ *segala yarg merg-īrirg,* ڤڠيريڠ *perg-īrirg,* يڠ مپرتاءی *yarg meñertā-i.*

SÉQUESTRER, v. a., mettre à part, مپكوكن *meñakū-kan,* مڠاسڠكن *merg-āsirg-kan.*

SÉQUESTRER, renfermer, منوتڤكن *menūtup-kan,* ممیڠت *memīrgit.*

SE SÉQUESTRER, v. pron., مڠاسڠکن دريڽ *meṅg-āsiṅg-kan dirī-ña.*

SÉRAIL, s. m., palais, استان سلطان *astāna sulṭān,* مالڬي *māligey.*

SÉRAIL, harem, استان ڤرمڤوان *astāna perampūan,* بالي لراڠن *bāley larāṅg-an,* حريم *ḥarīm.*

SÉRAPHIN, s. m., سرفيم *serafīm.*

SEREIN, E, adj., qui est clair, doux, calme, چواچ *xuāxa,* ترڠ *tràṅg,* تياد براون *tiāda ber-āwan.* Une nuit sereine, مالم چواچ *mālam xuāxa.*

SEREIN, tranquille, exempt de trouble, سنڠ *senàṅg,* سنتوس *san-tawsa.* Passer des jours sereins, هيدڤ دڠن سنڠڽ *hīdup deṅgan senàṅg-ña.*

SEREIN, s. m., vapeur froide qui tombe le soir, امبن ڤتڠ *embun petàṅg.*

SÉRÉNADE, s. f., ڤرمينن بيڽين ڤد مالم *per-maīn-an buñi-buñī-an pada mālam,* بيڽين اکن تند حرمة *buñi-buñī-an ākan tanda ḥormat.*

SÉRÉNITÉ, s. f., du ciel, کتراڠن *ka-trāṅg-an,* ڤري چواچ *prī xuāxa.*

Fig. —, tranquillité, کسناڠن *ka-senāṅg-an,* کسنتوساءن *ka-san-tawsā-an.* — du cœur, کسناڠن هاتي *ka-senāṅg-an hāti.*

SÉREUX, EUSE, adj., براير *ber-āyer.* Sang —, داره يڠ اد باڽق براير *dārah yaṅg ada bāñak ber-āyer.*

SERF, SERVE, adj., débiteur au service de son créancier, اورڠ مڠيرڠ *ōraṅg meṅg-īriṅg.*

SERGE, s. f., کاين بولو هالس *kāin būlu hālus,* کاين صوف *kāin ṣūf.*

SÉRIE, s. f., suite, تروتن *turūt-an,* سلسلة *silsilet.*

SÉRIEUSEMENT, adv., d'une manière sérieuse, سڠڬه٢ *suṅgguḥ-suṅgguh,* سسڠڬهڽ *sa-suṅgguh-ña.*

SÉRIEUX, EUSE, adj., grave, renfrogné, مورڠ *mūruṅg,* برمانڠ *ber-mānuṅg.* Visage —, موک مورڠ *mūkà mūruṅg.*

SÉRIEUX, important, برت *bràt.* Une affaire sérieuse, ڤکرجاءن يڠ برت *pe-karjā-an yaṅg bràt.*

SÉRIEUX, vrai, sincère, سڠڬه *suṅgguh.* Promesse sérieuse, جنجي يڠ سڠڬه *janji yaṅg suṅgguh.*

SERINGUE, s. f., سمڤيتن *sumpīt-an.* — à lavement, سمڤيتن اوبت *sumpīt-an ōbat.*

SERINGUER, v. a., ممنچرکن *meman-xar-kan.*

SERMENT, s. m., سمڤه *sumpah,* ڤرسمڤاهن *per-sumpāh-an.* Prêter —, برسمڤه *ber-sumpah.* Déférer le —, مڽمڤاهي *meñumpāh-i.* Un faux —,

سمڤه يغ دست *sumpah yarg dusta.* Faire un faux —, ماكن سمڤه *mākan sumpah.* Manquer à son —, مغوبهكن سمڤهڽ *merg-ūbah-kan sumpah-ña.* Assurer par —, ميڠكهكن دغن سمڤه *meñurgguh-kan dergan sumpah.* Faire — sur l'Evangile, برسمڤه اتس انجيل *ber-sumpah ātas injīl.*

SERMON, s. m., خطبة *kutbat,* بچار *bixāra,* ڤغجارن *perg-ajār-an.*

SÉROSITÉ, s. f., خلط *kilt,* اير توبه *āyer tūbuh.*

SERPE, s. f., سادڤ *sādup,* ڤرنتغ *pe-rantirg.*

SERPENT, s. m., reptile venimeux, اولر *ūlar.* — capel, اولر مورو *ūlar mūru.* — boa, اولر ساوه *ūlar sāwah.* — d'eau, اولر اير *ūlar āyer.* — fabuleux, نـاڬ *nāga.* La peau d'un —, كولت اولر *kūlit ūlar.* La morsure d'un —, ڤاتق اولر *pātuk ūlar.* Le venin d'un —, بيس اولر *bīsa ūlar.*

Fig. Le vieux —, ابليس *iblīs.* Le — d'airain, اولر تمباڬ ايت *ūlar tembāga ītu.*

Loc. Réchauffer un — dans son sein, مملهاراكن اولر *memelihara-kan ūlar,* مملهاراكن ستروڽ *memeliharā-kan satrū-ña.*

SERPENT, instrument de musique, سروني *sarūney.*

SERPENTER, v. n., avoir une direction, un cours tortueux, منجولر *men-jūlur,* بربلت *ber-balit.* بركيلق ٢ *ber-kēlok-kēlok.*

SERPETTE, s. f., سادڤ كچل *sādup kexil.*

SERRE, s. f., action de serrer, de presser, حال منكن *hāl menekàn,* حال ممره *hāl memeràh.*

SERRE, pied des oiseaux de proie, كوكو *kūku.* Saisir dans ses serres, منمبر *meñambar.*

SERRE, construction pour abriter les végétaux, رومه كاچ *rūmah kāxa,* تمڤت منانم تنامن يغ داتغ در نكري ڤانس *tampat menānam tanām-an yarg dātarg deri nagrī pānas.*

SERREMENT, s. m., action par laquelle on serre, حال منكن *hāl menekàn.*

SERREMENT de cœur, سسق هاتي *sesàk hāti,* سوسه هاتي *sūsah hāti.*

SERRER, v. a., presser, منكن *menekàn,* مغاڤت *merg-āpit,* منندس *menindis,* منندده *menindih,* ممره *memeràh.*

SERRER dans les bras, مملق *meme-lùk.*

SERRER, mettre près à près, joindre, مراڤتكن *me-rāpat-kan.* — les lèvres, مراڤتكن بيبر *me-rāpat-kan bībir.*

Serrez les rangs, جديله راڤت بارس ايت *jadī-lah rāpat bāris ītu.*

SERRER, mettre en place, مناره *menāruh.* مميڠن *meñimpan.* — des livres, مناره كتاب ڤد تمڤتن *menāruh kitāb pada tampat-ña.* — son argent, مميڠن وڠن *meñimpan warg-ña.*

SERRER quelqu'un de près, ميسق اورڠ *meñesàḳ ōrarg,* ممقس اورڠ *memaḳsa ōrarg.*

SERRER, oppresser, ميسق *meñe-sàḳ.* Le cœur serré, هاتي سسق *hāti sesàḳ.*

SERRER la queue, منچاوتكن ايكر *men-xāwat-kanīkor,* يڠ لاري سرت تاكت *yarg lāri serta tāḳut.*

SERRURE, s. f., كنچي *kunxi,* ايبو كنچي *ību kunxi.* Le trou de la —, لوبڠ كنچي *lōbarg kunxi.* La — d'une porte, كنچي ڤنتو *kunxi pintu.* Poser une —, مماسڠ كنچي *memāsarg kunxi.*

SERRURERIE, s. f., art, علم ممبوت كنچي *ịlmu mem-būat kunxi.*

SERRURERIE, ouvrages de serrurerie, ڤكرجاءن توكڠ كنچي *pe-karjā-an tūkarg kunxi.*

SERRURIER, s. m., توكڠ كنچي *tūkarg kunxi,* ڤندي كنچي *pandey kunxi.*

SERVAGE, s. m., esclavage, ڤرهمباءن *per-hambā-an.*

SERVANT, adj., m., يڠ برخدمة *yarg ber-ḳedmat,* همب لكلاكي *hamba laki-lāki.*

SERVANTE, s. f., همب ڤرمڤوان *hamba perampūan,* بودق ڤرمڤوان *būdaḳ perampūan.*

SERVIABLE, adj., يڠ سوك منولڠ *yarg sūka menūlurg,* يڠ سوك ممبنتو *yarg sūka mem-bantu.*

SERVICE, s. m., état de domesticité, ڤرهمباءن *per-hambā-an,* كتوانن *ka-tawān-an.* Se mettre en —, ممڤرهمباكن دريڽ *mem-per-hambā-kan dirī-ña.*

SERVICE, emploi, office, خدمة *ḳedmat,* ڤكرجاءن *pe-karjā-an.* Le temps du —, وقت خدمة *waḳtu ḳedmat.* Voilà mon —, اتوله ڤكرجاءنك *itū-lah pe-karjā-an-ku.*

SERVICE divin, سمبهيڠ *sembah-yarg,* بقتي كڤد الله *baḳti ka-pada allah,* عبادة ڤد الله *ịbādat pada allah.* — divin dans l'église, سمبهيڠ ددالم ݢريج *sembahyarg di-dālam grēja.*

SERVICE, assistance, bons offices, تولڠ *tūlurg,* ڤرتلوڠن *per-tulūrg-an.* Demander un —, منت تولڠ *minta tūlurg.* Rendre un —, ممبري تولڠ *mem-brī tūlurg.*

SERVICE militaire, ڤكرجاءن ڤرڠ *pe-karjā-an pràrg.* Entrer au —, ماسق سلدادو *māsuḳ soldādo,* ماسق

ڤكرجاءن ڤرغ *māsuḳ pe-karjā-an pràng.*

SERVICE de table, plat, mets, هداڠن *hidāng-an*, سجيئن *sajī-an*, جمبر *jambar*. Un —, سهداڠن *sa-hidāng-an.*

SERVICE de table, vaisselle, linge, etc., ڤركاكس ميج *perkākas mēja.* Un — complet, ڤركاكس ميج سلڠكڤ *per-kākas mēja sa-langkap.*

SERVIETTE, s. f., توال *tuāla.*

SERVILE, adj., qui appartient à l'état de domestique, يڠ سام همب *yang sāma hamba.* Œuvre —, ڤكرجاءن همب *pe-karjā-an hamba.*

SERVILE, bas, vil, هين *hīna*, كجي *kejī.* Esprit —, عقل يڠ هين *ạkal yang hīna.*

SERVILEMENT, adv., d'une manière servile, اتس ڤرى همب *ātas prī hamba.*

SERVILEMENT, bassement, دڠن هناڽ *dengan hinā-ña.*

SERVIR, v. a., être en service, دڤرهمب *di-per-hamba*, برخدمة *ber-ḳedmat.* Il servit pendant sept ans, دڤرهمباله اى توجه تاهن لماڽ *di-per-hambā-lah īa tūjuh tāhun lamā-ña.* Personne ne peut — deux maîtres, بارڠ سؤرڠ همب تياد سمڤت دڤرهمب كباوه دو توان *bārang sa-ōrang hamba tiāda sampat di-per-hamba ka-bāwah dūa tūan.* — le roi, برخدمة ڤد راج *ber-ḳedmat pada rāja.*

SERVIR Dieu, ممبوت بقتى كڤد الله *mem-būat baḳti ka-pada allah.* بربوت عبادة ڤد الله *ber-būat ịbādat pada allah.* Le Dieu que je sers, الله ڤد سياڤ اكو بربوت عبادة *allah pada siāpa āku ber-būat ịbādat.*

SERVIR à table, ملاين *me-lāyan*, مڽاجى *meñāji*, مڠهيدڠ *meng-hīdang.* — son maître, ملاينى توننڽ *me-layān-i tūan-ña.* — de la nourriture, ملاينكن سنتڤ *me-lāyan-kan santap.*

SERVIR, rendre de bons offices, aider, منولڠ *menūlung.* — un ami, منولڠ سؤرڠ صحابة *menūlung sa-ōrang ṣoḥābat.* — la messe, منولڠ ميس *menūlung mīsa.*

SERVIR, v. n., être utile, برڬون *ber-gūna.* Cela ne sert à rien, ايت تياد برڬون *ītu tiāda ber-gūna.* A quoi sert cela? اڤ ڬناڽ ايت *apa gunā-ña ītu.* A quoi sert à un homme de gagner le monde entier? انته اڤاته برڬون اكن مانسى ماناى برلاب سڬنڤ دنيا *antah apā-tah ber-gūna ākan mānusīa māna īa ber-lāba sa-genàp duniā.*

SERVIR DE, tenir lieu. Cela peut — d'arme, ايت داڤت جادى سنجات *ītu dāpat jādi senjāta.* — de père, جادى سڤرت باڤ *jādi seperti bāpa.*

SE SERVIR, v. pron., faire son propre service, برخدمة اكن درين *ber-ḳedmat ākan dirī-ña.*

SE SERVIR, faire usage, مماكى *memākey*. Se — de souliers, مماكى سڤاتو *memākey sapātu*. Se — d'expédient, مڠڤياكن *meng-upayā-kan.*

SERVITEUR, s. m., domestique, همب *hamba*, سهاي *sahāya*, ڤاتق *pāteḳ*, بودق *būdaḳ*, خادم *ḳādim*. — du roi, همب راج *hamba rāja*. Bon et fidèle —, همب يڠ بايق دان ستياون *hamba yang bāiḳ dān satiāwan*. — inutile, همب يڠ تياد برڬون *hamba yang tiāda ber-gūna.*

SERVITEUR de l'Etat, officier, ڤڬاوى *pegāwey*, ڤنجابت *pen-jābat*.

SERVITEUR de Dieu, اورڠ برعبادة *ōrang ber-ibādat*, اورڠ بربقتى كڤد الله *ōrang ber-baḳti ka-pada allah*, ولى *walī*, عبد الله *abd-ullah*. Votre très humble —, همبام يڠ هين *hambā-mu yang hīna.*

SERVITUDE, s. f., esclavage, ڤرهمباءن *per-hambā-an*. La maison de —, رومه ڤرهمباءن *rūmah per-hambā-an*. Vivre dans l'état de —, هيدڤ دالم حال ڤرهمباءن *hīdup dālam ḥāl per-hambā-an*. Délivrer de la —, ملڤسكن درڤد ڤرهمباءن *me-lepās-kan deri-pada per-hambā-an*, ممردهيكاكن *me-mardahikā-kan.*

SERVITUDE, assujétissement, obligation, تڠڬوڠن *tanggūng-an.*

SÉSAME, s. m., لڠ *lenga*. Huile de —, مينق لڠ *mīñaḳ lenga.*

SESSION, s. f., séances d'un corps délibérant, مشاورة *musāwarat*, سيدڠ *sīdang*, ڤرهمڤونن *per-him-pūn-an.*

SEUIL, s. m., امبڠ دباوه *ambang di-bāwah*, بندل ڤنتو *bandul pintu.*

SEUL, E, adj., sans compagnie, سأورڠ *sa-ōrang*, سأورڠ ديرى *sa-ōrang dīri*, ساتو *sātu*, ساج *sāja*. Rester —, تڠڬل سأورڠ *tinggal sa-ōrang*. Il voyage —, اى برجالن سأورڠ ديرى *īa ber-jālan sa-ōrang dīri*. Il n'y en a pas un —, ساتو ڤون تياد *sātu pūn tiāda*. Pour cela —, سبب ايت ساج *sebāb ītu sāja*. Une seule fois, سكالى ساج *sa-kāli sāja.*

SEUL, unique, اس *asa*, تڠڬل *tunggal*. Dieu est le — seigneur, الله اد توهن يڠ اس *allah ada tūhan yang asa*. C'est le — consolateur, اى ڤڠهيبر يڠ اس *īa peng-hībur yang asa*. Il est — d'enfant, اى انق تڠڬل *īa ānaḳ tunggal.*

SEULEMENT, adv., ساج *sāja*, هاڽ *hāña*, جو *jūa*. Trois personnes —, تيڬ اورڠ ساج *tīga ōrang sāja*. Il est arrivé — aujourd'hui, هارى اين ساج اى سده داتڠ *hāri īni sāja īa*

sudah dātaꝛg. Il n'a pas — prononcé une parole, سواتوكات ڤون تياد داوچقڽ *suātu kāta pūn tiāda diūxap-ña.* Non — il n'est pas mort, il n'est pas même blessé, جاغنكن اى ماتى لوك ڤون تياد *jāꝛgan-kan īa māti lūka pūn tiāda.*

SÈVE, s. f., humeur nutritive des plantes, ايرتنامن *āyer tanām-an.* Qui n'a pas de —, كرغ *krìꝛg,* تياد براير *tiāda ber-āyer.*

Fig., force, vigueur, كواس *kuāsa,* قوة *ḳūwat.*

SÉVÈRE, adj., rigide, rigoureux, كرس *kràs,* بغس *beꝛgis,* سوهى *sūhi.* Un maître —, تون يغ كرس *tūan yaꝛg kràs.* Châtiment —, سقس يغ كرس *siḳsa yaꝛg kràs.* Gouvernement —, ڤرنته كرس *parentah kràs.* Un juge — et juste, حكيم يغ كرس سرت بنر *ḥakīm yaꝛg kràs serta benàr.* Vous êtes un homme —, اغكو اد سأورغ يغ بغس *aꝛgkaw ada sa-ōraꝛg yaꝛg beꝛgis.*

SÉVÈREMENT, adv., دغن كرس *deꝛgan kràs,* دغن بغس *deꝛgan beꝛgis.* Traiter quelqu'un —, ملكوكن اورغ دغن يغ كرس *me-lakū-kan ōraꝛg deꝛgan yaꝛg kràs.*

SÉVÉRITÉ, s. f., ڤرى يغ كرس *prī yaꝛg kràs,* كبغيسن *ka-beꝛgīs-an.* Considérez la — de Dieu, ايغتله اكن كبغيسن الله *īꝛgat-lah ākan ka-beꝛgīs-an allah.*

SÉVICES, s. m. pl., انياى *aniāya.*

SÉVIR, v. n., en user avec rigueur, بربوت دغن كرس *ber-būat deꝛgan kràs.*

SÉVIR, exercer des mauvais traitements, مغنياى *meꝛg-aniāya.*

SEVRAGE, s. m., حال مڤارق *ḥāl meñāraḳ,* ڤڽراكن *peñarāk-an.*

SEVRÉ, E, part. pas. du v. sevrer, سارق *sāraḳ,* ترسارق *ter-sāraḳ.* Et l'enfant fut —, مك ترسارقله انق درڤد سوسو *maka ter-sāraḳ-lah ānaḳ deri-pada sūsu.*

SEVRER, v. a., مڽارق *meñāraḳ.* — un enfant, مڽارق انق درڤد سوسو *meñāraḳ ānaḳ deri-pada sūsu.*

SEXAGÉNAIRE, adj., يغ انم ڤوله تاهن عمرڽ *yaꝛg anàm pūloh tāhun umur-ña.*

SEXAGÉSIME, s. f., احد انم ڤوله هارى دهولو هارى فاسخ *aḥad anàm pūloh hāri dahūlu hāri fāsaḳ.*

SEXE, s. m., بغس *baꝛgsa.* — masculin, بغس لكلاكى *baꝛgsa laki-lāki.* — féminin, بغس ڤرمڤون *baꝛgsa perampūan.* Qui a les deux sexes, hermaphrodite, خنثى *ḳanṣa.* Le beau —, سكل اورغ ڤرمڤون *segala ōraꝛg perampūan.*

SEXTANT, s. m., ڤركاكس مغهوكر بنتغ *perkākas meꝛg-hūkur bintaꝛg.*

—, arc de 60 degrés, لڠكڠ انم قوله درجة *lengkung anàm pūloh darajat.*

SEXTE, s. f., heure canoniale, سمبهيڠ تڠه هاري *sembahyang tengah hāri,* سمبهيڠ ظهر *sembahyang tluhr.*

SEXTUPLE, adj., انم كالي *anàm kāli,* انم لاڤس *anàm lāpis.*

SEXUEL, LE, adj., بڠس ڤوڽ *bangsa pūña.* Les parties sexuelles, فرج *ferj.*

SHÉRIF, s. m., شريف *šerīf.*

SI, جك *jika,* جكلو *jikalaw,* كلو *kalaw.* — vous voulez, جك توان ماو *jika tūan māu.* S'il vient, جكلو اي داتڠ *jikalaw īa dātang.*

SI, dubitatif, انته *antah.* Je demande s'il viendra, همب تان انته اي اكن داتڠ *hamba tāña antah īa ākan dātang.* Qui est venu si ce n'est lui? سياڤ يڠ سده داتڠ هاڽ اي ديري *siāpa yang sudah dātang hāña īa dīri.* Si ce n'était, جك تياد *jika tiāda.*

SI, affirmatif, يا بڬيت جوڬ *yā bagītu jūga.*

SI, adv., tellement, بڬيت *bagītu,* باڽق *bāñak.* Dieu est — bon, الله اد بڬيت بايق *allah ada bagītu bāik.* L'homme est — faible, اورڠ مانسي اد بڬيت لمه *ōrang mānusīa ada bagītu lemàh.* Ne criez pas — fort, جاڠن برسرو بڬيت كرس *jāngan ber-serū bagītu kràs.* Il n'est pas — riche que vous dites, اي تياد باڽق كاي سڤرت توان كات *īa tiāda bāñak kāya seperti tūan kāta.*

SIBYLLE, s. f., prophétesse chez les anciens, نبيه *nabiyah,* نبي ڤرمڤوان *nabī perampūan.*

SICAIRE, s. m., assassin, اورڠ ڤمبونه *ōrang pembūnuh.*

SICCATIF, IVE, adj., يڠ مڠريڠكن *yang mengering-kan.*

SICCITÉ, s. f., qualité de ce qui est sec, ككريڠن *ka-kering-an.*

SIDÉRAL, E, adj., بنتڠ ڤوڽ *bintang pūña.* Révolution sidérale, ڤرادارن بنتڠ *per-idār-an bintang.*

SIÈCLE, s. m., espace de cent ans, سراتس تاهن *sa-rātus tāhun.* La durée d'un —, سراتس تاهن لاماڽ *sa-rātus tāhun lamā-ña.* A la fin des siècles, ڤد كڤتوسن عالم *pada ka-putūs-an ālam.* Pendant les siècles des siècles, ڤد سلمالماڽ *pada sa-lama-lamā-ña.* Le — futur, اخرة *akirat.*

SIÈCLE, époque, زمان *zemān,* ماس *māsa.* Au — d'Alexandre, ڤد زمان اسكندر *pada zemān iskander.*

SIÈCLE, le monde, دنيا *duniā,* عالم *ālam.* Les gens du —, اورڠ يڠ بركهندق اكن دنيا *ōrang yang ber-ka-hendak ākan duniā.* Les enfants de ce —, انق ٢ عالم اين *ānak-ānak ālam īni.*

SIÉGE, s. m., ce sur quoi l'on s'assied, تمفت دودق *tampat dūduk*, كرسى *krusī*. — en rotin, كرسى بركسكيسى *krusī ber-kisi-kīsi*, كرسى روتن *krusī rōtan*. Le coussin d'un —, بنتل كرسى *bantal krusī*. — de parade, گت *geta*, فتران *petarāna*. — royal, تخت *takta*.

SIÉGE, résidence, تمفت دودق *tampat dūduk*, كددوكن *ka-dudūk-an*. — épiscopal, كددوكن اسقف *ka-dudūk-an uskuf*. Le Saint—, كددوكن فاڤ دنكرى روم *ka-dudūk-an pāpa di-nagrī rōma*. — d'un empire, capitale, ايبو نكرى *ību nagrī*.

Le SIÉGE de l'odorat, قبة فنچيم *kubbat pen-xīum*.

SIÉGE, établissement d'une armée pour attaquer une place, ڤڠڤوڠن *pergepūrg-an*. Mettre le —, مڠڤڠ *mergepùrg*. Faire le — d'une ville, مڠڤوڠي نكرى *mergepūrg-i nagrī*. Lever le —, اندر *undur*.

SIÉGER, v. n., دودق *dūduk*. Il siège à Rome, اى دودق دنكرى روم *īa dūduk di-nagrī rōma*.

SIEN, NE, pron. possessif, دى ڤوڽ *dīa pūña*. Cette maison est la sienne, رومه اين دى ڤوڽ *rūmah īni dīa pūñā*.

Ce pronom se rend aussi en répétant deux fois le nom de la chose possédée. Cette maison est la sienne, رومه اين رومهڽ *rūmah īni rūmah-ña*.

Les SIENS, ses parents, كلوركاڽ *kulawargā-ña*.

Donner à chacun le SIEN, ممبرى فد ماسڠ٢ سؤرڠ بارڠ يڠ دى ڤوڽ *mem-brī pada māsirg-māsirg sa-ōrarg bārarg yarg dīa pūña*.

SIESTE, s. f., تيدر فد وقت ظهر *tīdor pada waktu tluhr*, تيدر فد تڠه هارى *tīdor pada tergah hārī*.

SIEUR, s. m., توان *tūan*.

SIFFLÉ, E, part. pas. du v. siffler, سيول *siyūl*. —, désapprouvé, moqué, منجادى اكن فسيولن *men-jādi ākan pe-siyūl-an*.

SIFFLEMENT, s. m., سيول *siyūl*, حال برسيول *hāl ber-siyūl*, فسيولن *pe-siyūl-an*. — du vent, فندڠوڠن *pen-dergūrg-an*.

SIFFLER, v. n., برسيول *ber-siyūl*. Il siffle très-bien, اى فندى برسيول *īa pandey ber-siyūl*. — (en parlant du vent), بردڠڠ *ber-dergurg*.

SIFFLER, désapprouver, se moquer. Les passants te siffleront, اورڠ يڠ لالو برسيول اكن ديكو *ōrarg yarg lālu ber-siyūl ākan dīkaw*.

SIFFLET, s. m., بڠسى كچل *bargsi kexìl*, مورى كچل *mūri kexìl*.

Fig. Couper le sifflet à quelqu'un, منديمكن اورڠ *men-dīam-kan ōrarg*.

SIGNAL, s. m., تند *tanda*, علامة *ąlāmat*, اشارة *išārat*. — de jour, تند ڤد سيغ هاري *tanda pada sīarg hāri*. — de nuit, سور *sūwar*. — de détresse, تند کسکارن *tanda ka-sukār-an*. — d'alarme, سمبوين *sembūyan*. Faire un —, en agitant quelque chose, ملمبي *me-lambey*.

SIGNALÉ, E, adj., remarquable, مشهور *mašhūr*.

SIGNALEMENT, s. m., سورت تند موك اورغ *sūrat tanda mūka ōrarg*.

SIGNALER, v. a., donner le signalement, ممبري سورت تند موك اورغ *mem-brī sūrat tanda mūka ōrarg*.

SIGNALER, rendre remarquable, ممشهورکن *me-mašhūr-kan*.

SIGNALER, faire connaître, منونجقکن *menunjuk-kan*, مڽتاکن *me-ñatā-kan*.

SIGNALER, avertir par des signaux, مغشارتکن *merg-išārat-kan*, ممبري تند *mem-brī tanda*.

SE SIGNALER par son savoir, منونجقکن ڤغتهوانڽ *menunjuk-kan pergatahū-an-ña*.

SIGNATAIRE, s. m., اورغ يغ سده ممبوبه تاڤق تاغن *ōrarg yarg sudah mem-būbuh tāpak tārgan*.

SIGNATURE, s. f., تاڤق تاغن *tāpak tārgan*, تند تاغن *tanda tārgan*.

SIGNE, s. m., indice, marque, تند *tanda*, چن *xina*, علامة *ąlāmat*, اشارة *išārat*. — de pureté, تند کسچين *tanda ka-suxī-an*. — de vie, تند هيدڤ *tanda hīdup*, علامة حياة *ąlāmat ḥeyāt*. En — d'amitié, اکن تند اخلاص *ākan tanda iklāṣ*. C'est un — que le dernier jour approche, ايت علامة هاري قيامة ڤون همڤيرله *itu ąlāmat hāri kiāmat pūn hampir-lah*. Un — des yeux, اشارة مات *išārat māta*. Le — de la croix, تند صليب *tanda ṣalīb*. Les sacrements sont des signes sensibles, سر۲ ايتوله تند يغ جاته کباوه ڤرساءن کامي *ser-ser itū-lah tanda yarg jātuh ka-bāwah pe-rasā-an kāmi*. Faire un —, ممبري اشارة *mem-brī išārat*, ممبري تند *mem-brī tanda*. Faire un — en agitant quelque chose, ملمبي *me-lambey*.

SIGNE, tache sur la peau, چغڬ *xargga*.

SIGNE du zodiaque, برج *burj*.

SIGNER, v. a., مناره تاڤق تاغن *me-nāruh tāpak tārgan*, ممبوبه تند تاغن *mem-būbuh tanda tārgan*. — un traité, ممبوبه تاڤق تاغن ڤد سورت ڤرجنجين *mem-būbuh tāpak tārgan pada sūrat per-janjī-an*.

SE SIGNER, faire le signe de la croix, ممبوت تند صليب *mem-būat tanda ṣalīb*.

SIGNET, s. m., تالي تند دالم کتاب *tāli tanda dālam kitāb*.

SIGNIFICATIF, IVE, adj., يغ باپق ارتين *yaṅg bāñak artī-ña*, يغ ممبرى ارتى *yaṅg mem-brī artī*.

SIGNIFICATION, s. f., ce que signifie une chose, sens, ارتى *artī*, معنى *mana*. — d'une parole, ارتين ڤرکتاءن *artī-ña per-katā-an*. Mot qui a différentes significations, ڤرکتاءن يغ برباڬى ٢ ارتين *per-katā-an yaṅg ber-bāgey-bāgey artī-ña*.

SIGNIFICATION, notification, حال ممبرى تاهو *hāl mem-brī tāhu*, ڤمبريٴن تاهو *pem-brī-an tāhu*. Faire une —, ممبرى تاهو *mem-brī tāhu*.

SIGNIFIER, v. a., avoir un sens, vouloir dire, اد ارتين *ada artī-ña*. Que signifient ces paroles? اڤ ارتين ڤرکتاءن ايت *apa artī-ña per-katā-an ītu*.

SIGNIFIER, notifier, faire connaître, ممبرى تاهو *mem-brī tāhu*, ميتاکن *me-ñatā-kan*.

SIGNIFIER, être signe de quelque chose, اد تند *ada tanda*, اد علامة *ada alāmat*.

SILENCE, s. m., cessation de bruit, état d'une personne qui se tait, ديم *dīam*, حال برديم *hāl ber-dīam*. Garder le —, برديم *ber-dīam*, برديم ديرى *ber-dīam dīri*. Savoir garder le —, تاهو برديم *tāhu ber-dīam*. Ordonner le —, مپوره برديم *meñūruh ber-dīam*. Passer sous —, منديمکن *men-dīam-kan*. En —, ديم٢ *dīam-dīam*.

SILENCE! ديمله *dīam-lah*.

SILENCE, calme, ڤرى يغ سوپي *prī yaṅg sūñi*, ڤرى تده *prī tedòh*.

SILENCIEUSEMENT, adv., دغن ديم *deṅgan dīam*, ديم٢ *dīam-dīam*. Passer —, برلالو دغن ديم *ber-lālu deṅgan dīam*.

SILENCIEUX, EUSE, adj., qui ne parle pas, taciturne, يغ برديم *yaṅg ber-dīam*, يغ سوك برديم *yaṅg sūka ber-dīam*.

SILENCIEUX, calme, سوپي *sūñi*, تده *tedòh*. Bois —, هوتن يغ سوپي *hūtan yaṅg sūñi*.

SILEX, s. m., باتو اڤى *bātu āpi*.

SILIQUE, s. f., کولت کاچڠ *kūlit kāxaṅg*.

SILLAGE, s. m., جالن کڤل *jālan kapàl*, اير الورن ڤراهو *āyer alūr-an prāhu*.

SILLON, s. m., trace que fait la charrue, بکس تغڬال *bakàs taṅggāla*, الورن لوکو *alūr-an lūku*, لاجر *lājur*, الر *ālur*.

SILLONNER, v. a., faire des sillons, ممبوت لاجر دغن تغڬال *mem-būat lājur deṅgan taṅggāla*, ممبوت الورن *mem-būat alūr-an*.

Fig. Les éclairs sillonnent les airs, کيلت ايت سابڠ مپابڠ *kīlat ītu sābuṅg-meñābuṅg*.

SIMAGRÉE, s.f., manières affectées, لاكو يڠ برتڠكه *lāku yarg ber-tirgkah*.

SIMAGRÉE, faux-semblant de, ڤرڤور *pura-pūra*.

SIMILAIRE, adj., سام باڬى *sāma bāgey*, سام جنس *sāma jenis*.

SIMILITUDE, s. f., ressemblance, analogie, برسماءن *ber-samā-an*, بنديڠن *bandīrg-an*.

SIMILITUDE, comparaison, ڤراڤماءن *per-upamā-an*.

SIMONIAQUE, adj., اورڠ يڠ ممبرنياڬاكن بارڠ يڠ قدس *ōrarg yarg mem-ber-niagā-kan bārarg yarg ḳudus*.

SIMONIE, s. f., commerce d'une chose sainte, ڤرنياڬاءن بارڠ يڠ قدس *perniagā-an bārarg yarg ḳudus*. Echange d'une chose temporelle pour une chose spirituelle, بيع الدين بالدنيا *beiạ el-dīn bi el-duniā*.

SIMPLE, adj., non composé, اس *asa*, سلاڤس *sa-lāpis*. Des fleurs simples et des fleurs doubles, بوڠ اس دان بوڠ سوسن *būrga asa dān būrga sūsun*.

SIMPLE, sans luxe, سدران *sedrāna*. Des habits simples, ڤكاين يڠ سدران *pakēy-an yarg sedrāna*.

SIMPLE, unique, qui est seul, ساج *sāja*. Il n'a qu'un — buffle, مك ڤداڽ اد كربو سئيكر ساج *maka padā-ña ada karbaw sa-īkor sāja*.

SIMPLE, facile, ڬمڤڠ *gamparg*. Cela est bien —, ايت باڽق ڬمڤڠ *ītu bāñaḳ gamparg*.

SIMPLE, sans malice, naïf, تولس *tūlus*, هنڠ *henirg*. Un homme —, سأورڠ تولس *sa-ōrarg tūlus*. — comme la colombe, تولس سلاكو مرڤاتى *tūlus sa-lāku merapāti*. Un cœur —, هاتى يڠ هنڠ *hāti yarg henirg*.

SIMPLE, s. m., herbe médicinale, داون اوبت *dāun ōbat*.

SIMPLEMENT, adv., naïvement, دڠن تولس *dergan tūlus*, دڠن تولسڽ *dergan tūlus-ña*.

SIMPLEMENT, uniquement, ساج *sāja*, جوڬ *jūga*.

SIMPLICITÉ, s.f., qualité de ce qui est simple, candeur, تولسڽ *tūlus-ña*, كتلوسن *ka-tulūs-an*. Il marche dans la —, اى برجالن دالم تولسڽ *īa ber-jālan dālam tūlus-ña*. La — de l'homme juste, كتلوسن اورڠ بتل *ka-tulūs-an ōrarg betùl*. Dieu connaît ma —, الله مڠتهوءى كتلوسنك *allah merg-atahū-i ka-tulūs-an-ku*. — du cœur, كتلوسن هاتى *ka-tulūs-an hāti*.

SIMPLICITÉ, niaiserie, bêtise, كبدوهن *ka-bodōh-an*, كبالن *ka-bebāl-an*, كبڠوڠن *ka-birgūrg-an*.

SIMPLIFIER, v. a., rendre simple, rendre aisé, مڠڬمڤڠكن *merg-gam-parg-kan*.

SIMULACRE, s. m., statue, ڤاتڠ *pāturg*. —, idole, برهال *berhāla*. —, fantôme, خيال *keyāl*. —, chose vaine, بارڠ يڠ سي٢ *bārarg yarg sia-sīa*. — de royauté, كراجاءن يڠ سي٢ *ka-rajā-an yarg sia-sīa*.

SIMULER, v. a., ممڤورڤوراكن *mem-pura-purā-kan*. Amitié simulée, ڤرصحباتن يڠ ڤورڤور *per-ṣoḥabāt-an yarg pura-pūra*.

SIMULTANÉ, E, adj., سماسام *sama-sāma*, سكتيك *sa-kotīka*, يڠ ڤد سام كتيك *yarg pada sāma kotīka*.

SIMULTANÉMENT, adv., ڤد سام كتيكاڽ *pada sāma kotikā-ña*.

SINAPISME, s. m., تمڤل درڤد سساوي *tampal deri-pada sesāwi*.

SINCÈRE, adj., تولس *tūlus*, لورس *lūrus*, سڠݢه *surgguh*, بنر *benàr*. Une personne —, سأورڠ تولس *sa-ōrarg tūlus*. Afin que vous soyez —, سڤاي كامو اد تولس *supāya kāmu ada tūlus*. Amitié —, ڤرصحباتن يڠ سڠݢه *per-ṣoḥbāt-an yarg surgguh*. Cœur —, هاتي يڠ تولس *hāti yarg tūlus*, هاتي جرنه *hāti jernih*.

SINCÈREMENT, adv., دڠن تولس *dergan tūlus*, دڠن لورس *dergan lūrus*, سڠݢه٢ *surgguh-surgguh*.

SINCÉRITÉ, s. f., كلوروسن *ka-lurūs-an*, كتلوسن *ka-tulūs-an*, اخلاص *iklāṣ*. Avec — et vérité, دڠن كتلوسن دان كبنارن *dergan ka-tulūs-an dān ka-benār-an*. Nous marchons avec — devant Dieu, دڠن اخلاص كامي برجالن دهداڤن الله *dergan iklāṣ kāmi ber-jālan di-hadāp-an allah*.

SINCIPUT, s. m., le sommet de la tête, اوبن *ūbun*, باتق كڤال *bātuk kapāla*.

SINGE, s. m., animal, منيت *munñet*, كر *kera*, ميا *miyā*. — noir (semnopithèque), لوتڠ *lūturg*. — sans queue, اڠك *orgka*. — à longs bras, اواو *auwāu*. — bigarré à longue queue, كاهو *kāhaw*. — petit et à queue longue et recourbée, چكالڠ *xakālarg*. — d'une grosse espèce (magot), بروق *bròk*. — d'une petite espèce, سمڤي *simpey*, چيڤي *xīpey*. — gibbon, سيامڠ *siāmarg*.

SINGER, v. a., imiter, contrefaire, منيرو *menīru*, منجاجت *men-jājat*, منورت *menūrut*.

SINGERIE, s. f., gestes de singe, تڠكه منيت *tirgkah munñet*.

SINGULARISER, v. a., مڠچوليكن *mergaxuwalī-kan*. Se —, مڠچوليكن ديريڽ *mergaxuwalī-kan dirī-ña*.

SINGULARITÉ, s. f., ce qui fait qu'une chose est singulière, ڤري يڠ جارڠ *prī yarg jārarg*, ڤري يڠ عجب *prī yarg ajeb*.

SINGULARITÉ, chose singulière, بارڠ غريب *bārarg gerīb*, بارڠ عجب *bārarg ajeb*.

SINGULIER, **ÈRE**, adj., unique, اس *asa*, تڠڬل *tunggal*.

SINGULIER, rare, جارڠ *jārang*, انده *indah*.

SINGULIER, étonnant, عجب *ajeb*, ترحيران *ter-heirān*, يڠ ممبری حيران *yang mem-brī heirān*.

SINGULIER, bizarre, étrange, غريب *gerīb*.

SINGULIER, d'homme à homme. Combat —, برڤرڠ سأورڠ لاون سأورڠ *ber-prāng sa-ōrang lāwan sa-ōrang*.

SINGULIÈREMENT, adv., spécialement, دڠن خصوص *dengan kuṣūṣ*.

SINGULIÈREMENT, beaucoup, باڽق *bāñak*, امت *āmat*, ترلالو *ter-lālu*.

— grand, بسر ترلالو امت *besàr ter-lālu āmat*.

SINISTRE, adj., funeste, malheureux, برچلاك *ber-xelāka*, مالڠ *mālang*.

SINISTRE, fâcheux, effrayant, qui présage des malheurs, سيل *sīyal*. Figure —, موك سيل *mūka sīyal*.

SINOLOGUE, s., اورڠ ڤندی دالم بهاس چين *ōrang pandey dālam bahāsa xīna*.

SINON, conj., هاڽ *hāña*, ملاينكن *me-lāin-kan*, جكلو تياد *jikalaw tiāda*. Qui peut — vous? سياڤ بوله هاڽ اڠكو *siāpa būleh hāña angkaw*. S'il veut j'irai, — mon père ira, جكلو ای ماو اکو اکن ڤرڬی جكلو ای تياد ماو ملك بڤاك اکن ڤرڬی *jikalaw ia māu āku ākan pergi jikalaw ia tiāda māu maka bapā-ku ākan pergi*.

SINUEUX, EUSE, adj., كيلق *kēlok*.

SINUOSITÉ, s. f., بليكو *balīku*. Former des sinuosités, بركيلق٢ *ber-kēlok-kēlok*.

SIPHON, s. m., ڤنچورن *panxūran*.

SIRE, s. m., titre donné à un roi, peut se rendre par l'expression شاه عالم *šāh ālam*.

SIRÈNE, s. f., monstre fabuleux, بنت البحری *bint'ul'behri*.

Fig. —, femme séduisante, ڤرمڤوان يڠ ممبوجق *perampūan yang mem-būjuk*.

SIROP, s. m., اير ڬول *āyer gūla*.

SIS, **E**, situé, دودق *dūduk*.

SITE, s. m., تمڤت *tampat*. Un beau —, تمڤت يڠ بايق *tampat yang bāik*.

SITÔT, adv., aussi promptement, بڬيت لكس *bagītu lekàs*. Je n'arriverai pas — que vous, همب تياد اکن سمڤی بڬيت لكس سڤرت اڠكو *hamba tiāda ākan sampey bagītu lekàs seperti angkaw*. Il n'arrivera pas de —, ای تياد اکن داتڠ لكس *ia tiāda ākan dātang lekàs*.

SITÔT que, dès que, دم *demi*.
— qu'il fut arrivé, دم ای سده داتڠ *demi ia sudah dātang*.

SITUATION, s.f., assiette, position, تمفت *tampat*, كددوكن تمفت *tampat ka-dudūk-an*. Ce fort est dans une bonne —, بايق تمفت كوت ايت *bāiḳ tampat kōta ītu*. La — des villes et des villages, تمفت كددوكن سكل نكرى دان دوسن *tampat ka-dudūk-an segala nagrī dān dūsun*.

SITUATION, posture, ڤرديرين *per-dirī-an*.

SITUATION, état, حال *ḥāl*, كددوكن *ka-dudūk-an*, جباتن *jabāt-an*. — d'une affaire, ڤرى حال *prī ḥāl*. Telle est la —, دمكينله ڤرى حال ايت *demikīan-lah prī ḥāl ītu*.

SITUÉ, E, part. pas. du v. situer, دودق *dūduḳ*, ترديرى *ter-dīri*. — près de la rivière, دودق دكت سوڠى *dūduḳ dekàt sūṅgey*.

SITUER, v. a., placer, poser, مندودقكن *men-dūduḳ-kan*, ممبوبه *mem-būbuh*, مناره *menāruh*.

SIX, nom de nomb., انم *anàm*. — personnes, انم اورڠ *anàm ōraṅg*. — chevaux, كود انم ايكر *kūda anàm īkor*. — maisons, انم بوه رومه *anàm būah rūmah*. — dizaines, انم ڤوله *anàm pūloh*. — cents, انم راتس *anàm rātus*. — sortes, انم روڤ *anàm rūpa*, انم باڬى *anàm bāgey*. Le — du mois, ڤد انم هارى بولن *pada anàm hāri būlan*.

SIXIÈME, adj., كانم *ka-anàm*. Le — jour, هارى يڠ كانم *hāri yaṅg ka-anàm*.

SIXIÈME, s. m., la sixième partie d'un tout, سڤرانم *sa-per-anàm*. Deux sixièmes, دو ڤرانم *dūa per-anàm*.

SLOOP, s. m., t. de mar., سكوچى *sekūxi*.

SOBRE, adj., جميت *jīmat*, جمين *jīman*, مودو *mūdu*, سدران *sedrāna*. Personne —, اورڠ جميت *ōraṅg jīmat*. Soyez sobres! هندقله كامو اد جمين *hendaḳ-lah kāmu ada jīman*. Il convient que l'évêque soit —, مك سيوڬيان اسقف اد سدران *maka sa-yōgiā-ña uskuf ada sedrāna*.

SOBREMENT, adv., دڠن سدرنان *deṅgan sedranā-ña*, دڠن چرمت *deṅgan xeremàt*.

SOBRIÉTÉ, s. f., كچرماتن *ka-xere-māt-an*, قناعة *ḳenāạt*, ڤرى جمين *prī jīman*.

SOBRIQUET, s. m., نام سنديرن *nāma sindīr-an*.

SOC, s. m., نايم *nāyam*, ليده تڠڬال *līdah taṅggāla*, بسى لوكو *besī lūku*.

SOCIABLE, adj., سوك برصحابة *sūka ber-ṣoḥābat*, جينق *jīnaḳ*, سوك برتمن *sūka ber-temàn*. Cet homme est —, اورڠ ايت سوك برصحابة صحباتن *ōraṅg ītu sūka ber-ṣoḥābat-ṣoḥabāt-an*. Des animaux

sociables, بنـاتغ جينق *binātaṅ jīnaḳ*.

SOCIAL, adj., چار ڤرسکتوءن *xāra per-sakutū-an*, چار اورغ نـݢري *xāra ōraṅ nagrī*. Vertus sociales, کبجيکن ڤرسکتوءن اورغ *ka-bijīk-an per-sakutū-an ōraṅ*. Crime —, ساله لاون ڤرسکتوءن اورغ *sālah lāwan per-sakutū-an ōraṅ*. Ordre —, ڤراتورن نـݢري *per-atūr-an nagrī*. La vie sociale est préférable à la vie vagabonde, مك کهدوڤن چار اورغ نـݢري ايت ترلبه بـايق درڤد کهدوڤن اورغ مغمبار *maka ka-hidūp-an xāra ōraṅ nagrī ītu ter-lebèh bāiḳ deri-pada ka-hidūp-an ōraṅ meṅumbāra*.

SOCIÉTAIRE, adj., سکوتو *sakūtu*, تمن *temàn*.

SOCIÉTÉ, s. f., assemblage d'hommes unis par la nature et les lois, ڤرسکتوءن *per-sakutū-an*, ڤرتمانن *per-temān-an*, کرڤاتن *ka-rapāt-an*, ڤرهمڤـونن اورغ *per-himpūn-an ōraṅ*. Vous avez été appelés à la — de son fils, کامو سده ترڤڠݢل کڤد ڤرسکتوءن انقن *kāmu sudah ter-paṅgil ka-pada per-sakutū-an ānaḳ-ña*.

SOCIÉTÉ de commerce, ڤرسکتوءن اورغ برنياݢ *per-sakutū-an ōraṅ berniāga*, کمڤني *kompanī*.

SOCIÉTÉ de savants, کرڤاتن اورغ برعلم *ka-rapāt-an ōraṅ ber-ịlmu*.

SOCIÉTÉ, réunion de personnes, جمعة *jumaạt*, ڤرهمڤونن اورغ *per-himpūn-an ōraṅ*. Il y a là grande —, بايق اورغ برهمڤن سان *bāñaḳ ōraṅ ber-himpun sāna*.

SOCIÉTÉ, personnes que l'on fréquente, صحابة *ṣohābat*. Je me plais en sa —, همب سوك اد برسمسام دڠن دي *hamba sūka ada ber-sama-sāma deṅan dīa*.

SOCLE, s. f., کاکي *kāki*, الس *ālas*, ڤرالاسن *per-alās-an*.

SOCQUE, s. m., chaussure en bois, سڤاتو کايو *sapātu kāyu*. —, chaussure basse, سڤاتو رنده *sapātu rendah*.

SODOMIE, s. f., ڤالت *pālat*, لواط *lawwāṭ*.

SODOMITE, adj., اورغ ڤالت *ōraṅ pālat*, اورغ لواط *ōraṅ lawwāṭ*.

SŒUR, s. f., سودار ڤرمڤون *sūdāra perampūan*. — aînée, کاکق ڤرمڤون *kākaḳ perampūan*. — cadette, ادق ڤرمڤون *ādiḳ perampūan*.—jumelle, سودار ڤرمڤون کمبر *sūdāra perampūan kambar*. Belle —, épouse du frère, ايڤر ڤرمڤون *īpar perampūan*. Belle —, sœur de l'autre époux, بيرس ڤرمڤون *bīras perampūan*.

SOFA ou **SOPHA**, s. m., کرسي ڤنجغ *krusī panjaṅ*, کت *geta*, ڤتران *petarāna*.

SOI, pron. pers., ديرى *dīri*, ديرين *dirī-ña*. Ne vivre que pour —, هيدڤ كارن ديرى ساج *hīdup kārna dīri sāja*. Avec —, دغن ديرين *dergan dirī-ña*. Parler de —, بركتكات درڤد ديرين *ber-kata-kāta deri-pada dirī-ña*. Revenir à —, سدر اكن ديرين *sedàr ākan dirī-ña*. Prendre garde à —, ايغت اكن ديرين *īrgat ākan dirī-ña*. Chez —, دالم رومه ديرين *dālam rūmah dirī-ña*. N'avoir pas d'argent sur —, تياد ممباو وڠ *tiāda mem-bāwa warg*. Soi-même, ديرين *dirī-ña*, سنديرى *sen-dīri*.

SOI-DISANT, adj., ڤوراڤورا *pura-pūra*.

SOIE, s. f., سوترا *sūtra*. — blanche, سوترا ڤوتيه *sūtra pūtih*. — rouge, سوترا ميره *sūtra mērah*. Etoffe de —, كاين سوترا *kāin sūtra*. Un écheveau de —, ستوكل سوترا *sa-tūkal sūtra*. Un fil de —, سلى بنڠ سوترا *se-ley benàrg sūtra*. Ver à —, هولت سوترا *hūlat sūtra*. Cocon de —, اندوڠ سوترا *indurg sūtra*.

SOIES de cochon, بولو بابي *būlu bābi*.

SOIERIE, s. f., marchandise de soie, سكل دݢاڠن درڤد سوترا *segala dagārg-an deri-pada sūtra*.

SOIERIE, fabrique de soie, تمڤت ممبوات سوترا *tampat mem-būat sūtra*.

SOIF, s. f., altération, دهاڬ *da-hāga*, هاوس *hāwus*. Une très-grande —, دهاڬ يڠ امت ساڠت *da-hāga yarg āmat sārgat*. Avoir —, بردهاڬ *ber-dahāga*, برهاوس *ber-hāwus*. Avoir — de la justice, بردهاڬ اكن عدالة *ber-dahāga ākan adālet*. Etancher la —, ممواسكن دهاڬ *me-mūwas-kan dahāga*, مڠهيلڠكن هاوس *merg-hīlarg-kan hāwus*.

Fig. SOIF, désir immodéré, ايڠين *īrgin*, كايڠينن *ka-irgīn-an*. — des grandeurs, ايڠين اكن كبسارن *īrgin ākan ka-besār-an*.

SOIGNER, v. a., avoir soin, traiter avec beaucoup de soin, مملهاراكن *memelihārā-kan*, منجاڬ *men-jāga*. — un enfant, مملهاراكن انق *memelihārā-kan ānak*. — un malade, منجاڬ اورڠ ساكت *men-jāga ōrarg sākit*, منولڠ اورڠ ساكت *me-nūlurg ōrarg sākit*.

SOIGNEUSEMENT, adv., دغن راجينن *dergan rājin-ña*, دغن ايغت *dergan īrgat*, دغن سقسماان *dergan saksa-mā-ña*.

SOIGNEUX, EUSE, adj., راجين *rājin*, براوسه *ber-ūsah*, برهمة *ber-himmat*, سقسام *saksāma*. Cet homme est très —, اورڠ ايت باڽق راجين *ōrarg ītu bāñak rājin*.

SOIN, s. m., attention, application d'esprit à faire quelque chose,

ايڠت *ĭngat*, اڠاتن *ingāt-an*, كرجينن *ka-rajīn-an*. Ayez bien —, ايڠتله بايق٢ *ĭngat-lah bāik-bāik*. Il travaille avec —, اى بكرج دڠن راجنڽ *īa be-karja dengan rājin-ña*. Prendre —, مملهراكن *memeliharā-kan*. Ayez — que la porte soit bien fermée, جاڬاله ڤنتو بير دتوتڤ بايق٢ *jagā-lah pintu bīar di-tūtup bāik-bāik*.

SOIN, souci, inquiétude, چنت *xinta*, ڤرچنتاءن *per-xintā-an*, شغل *šugul*. Avoir —, برچنت *ber-xinta*. Ayez — du salut de votre âme, هندقله اڠكو برچنت كارن سلامة جوام *hendak-lah angkaw ber-xinta kārna salāmat jiwā-mu*. Tous ses soins se portent sur son enfant, مك اى برچنتاكن انقڽ ساج *maka īa ber-xintā-kan ānak-ña sāja*. Se débarrasser de tous soins, ممبواڠ چنت *mem-būang xinta*. Sans —, لالى *lāley*, مالس *mālas*.

SOIR, s. m., ڤتڠ *petàng*, ڤتڠ هارى *petàng hāri*, سنج *senja*, عشا *iṣā*, سورى *sōré*. Du matin au —, در ڤاڬى سمڤى ڤتڠ *deri pāgi sampey petàng*. Hier —, كلمارن ڤتڠ *kela-mārin petàng*, سمالم *sa-mālam*. Demain —, ايسق ڤتڠ *ēsuk petàng*. La prière du —, سمبهيڠ ڤتڠ *sem-bahyang petàng*, سمبهيڠ عشا *sem-bahyang iṣā*, سمبهيڠ مغرب *sembah-yang magrab*. Ecole du —, سكولا مالم *sekūla mālam*. Réunion du —, ڤرهمڤونن مالم *per-himpūn-an mālam*. Sacrifice du —, ڤرسمباهن ڤتڠ هارى *per-sembāh-an petàng hāri*, قربان مالم *korbān mālam*. Etoile du —, بنتڠ ڤتڠ *bintang petàng*, بنتڠ بابي *bintang bābi*.

Le SOIR de la vie, وقت عمر توا *waktu umur tuā*.

SOIRÉE, s. f., وقت ڤتڠ *waktu petàng*, سنجكال *senja-kāla*. — d'hiver, وقت ڤتڠ هارى ڤد موسم ديڠن *waktu petàng hāri pada mūsim dīngin*.

SOIT, adv., بايقله *bāik-lah*, جديله *jadī-lah*, بيرله *bīar-lah*. Vous le voulez : soit, توان ماو مك بايقله *tūan māu maka bāik-lah*.

SOIT qu'il vienne, — qu'il ne vienne pas, بايق اى داتڠ بايق تياد اى داتڠ *bāik īa dātang bāik tiāda īa dātang*, ماو اى داتڠ ماو تياد اى داتڠ *māu īa dātang māu tiāda īa dātang*. — l'un — l'autre, اتو ايت اتو اين *ātaw ītu ātaw īni*, بارڠ سسواتو *bā-rang sa-suātu*.

SOIXANTE, nom de nombre, انم ڤوله *anàm pūloh*. — personnes, انم ڤوله اورڠ *anàm pūloh ōrang*. — chevaux, كود انم ڤوله ايكر *kūda anàm pūloh īkor*. — dix, توجه ڤوله *tūjuh pūloh*.

SOIXANTIÈME, adj., کأنم ڤوله *ka-anàm pūloh*. Le — chapître, فصل يڠ کأنم ڤوله *faṣal yarg ka-anàm pūloh*.

SOIXANTIÈME, s. m., la soixantième partie d'un tout, سڤرأنم ڤوله *sa-per-anàm pūloh*.

SOL, s. m., terrain, تانه *tānah*, بومي *būmi*. — argileux, تانه لئت *tānah līat*. — sablonneux, تانه ڤاسير *tānah pāsir*. — uni, تانه راتا *tānah rāta*. Dormir sur le —, تيدردتانه *tīdor di-tānah*.

SOL, pays, نݢري *nagrī*, بنو *benūa*. Le — français, نݢري ڤرنچيس *nagrī pranxis*. Le — natal, تمڤت تمڤه داره *tampat tumpah dārah*.

SOLAIRE, adj., متهاري ڤوڽ *mata-hāri pūña*, شمسية *šemsīyet*. Année —, تاهن شمسية *tāhun šemsīyet*. Cadran —, ساعة شمسية *sāạt šemsī-yet*.

SOLDAT, s. m., اورڠ ڤرڠ *ōrarg pràrg*, سلدادو *soldādo*, لشکر *laškar*, رعية *rạyat*. Officiers et soldats, هلبالڠ دان رعية *hulubālarg dān rạyat*. — du Bengale, سيڤي *sīpey*, سوڤي *sūpey*.

SOLDATESQUE, s. f., les simples soldats, بال تنتار *bāla tantāra*, سکل رعية *segala rạyat*.

SOLDE, s. f., paie, ݢاجي *gāji*, اوڤه *ūpah*, مسار *musāra*. — du soldat, ݢاجي اورڠ سلدادو *gāji ōrarg soldādo*. Contentez-vous de votre —, ممداکن دريم دڠن مسرام *memadākan dirī-mu dergan musarā-mu*. La mort est la — du péché, مسار دوس ايت موت *musāra dōsa ītu maut*.

SOLDER, v. a., donner une solde, ممبري ݢاجي *mem-brī gāji*, مڠوڤه *merg-ūpah*. — des hommes de guerre, مڠوڤه اورڠ سلدادو *merg-ūpah ōrarg soldādo*.

SOLDER, faire l'entier paiement de, ممباير هابس *mem-bāyar hābis*.

SOLE, s. f., poisson, ايکن ليده *īkan līdah*.

SOLÉCISME, s. m., ساله بهاس *sālah bahāsa*.

SOLEIL, s. m., متهاري *mata-hāri*, شمس *šems*. Rayon du —, سينر متهاري *sīnar mata-hāri*. Le lever du —, متهاري نايق *mata-hāri nāiḳ*, متهاري تربت *mata-hāri terbit*. Le coucher du —, متهاري تورن *mata-hari tūrun*, متهاري ماسق *mata-hāri māsuḳ*. La clarté du —, چهاي متهاري *xahāya mata-hāri*. Exposer au —, منجمور *men-jumùr*.

SOLENNEL, LE, adj., avec cérémonie, pompeux, عظيم *ạtlīm*, عظمة *ạtlamat*, بسر *besàr*, راي *rāya*. Audience solennelle, سماي يڠ عظيم *semāyam yarg ạtlīm*. Jour —, هاري

بسر *hāri besàr*, هاری رای *hāri rāya*.

SOLENNELLEMENT, adv., دغن عظمة *dergan aṭlamat*, دغن اڤچار *dergan upaxāra*.

SOLENNISER, v. a., ممليا کن *me-muliā-kan*. — un jour de fête, مملياکن هاری رای *me-muliā-kan hāri rāya*.

SOLENNITÉ, s.f., cérémonie, pompe, jour de fête, عظمة *aṭlamat*, کبسارن *ka-besār-an*, ماس رای *māsa rāya*. La — des azimes, ماس رای فطير *māsa rāya faṭīr*. Personne ne vient aux solennités, سٯورغ تياد داتغ ممليا کن ماس رای *sa-ōrarg tiāda dātarg me-muliā-kan māsa rāya*.

SOLFIER, v. a., مڽبوت نام تند راکم سرت مڽاڽي *meñebùt nāma tanda rāgam serta me-ñāñi*.

SOLIDAIRE, adj., يغ منڠݢوڠ برسمسام *yarg menarggurg ber-sama-sāma*, ڤڠاکو *perg-āku*.

SOLIDE, adj., qui a de la consistance, qui n'est pas liquide, بکو *bakū*, کمڤل *kimpal*.

SOLIDE, ferme, durable, تڬه *teguh*, تتڤ *tetàp*, قوة *ḳūwat*. Un fort —, کوت يغ تڬه *kōta yarg tegùh*. Etoffe —, کاين يغ قوة *kāin yarg ḳūwat*.

SOLIDE, au fig., réel, constant, تڬه *teguh*, سڠڬه *surgguh*. Amitié —, ڤرصحباتن يغ سڠڬه *per-ṣoḥbāt-an yarg surgguh*, ڤرصحباتن يغ تڬه *per-ṣoḥbāt-an yarg teguh*.

Une nourriture SOLIDE, مکانن يغ بايق *makān-an yarg bāiḳ*.

SOLIDEMENT, adv., دغن تڬه *dergan teguh*, دغن يغ قوة *dergan yarg ḳūwat*.

SOLIDIFIER, v. a., ممبکوکن *mem-bakū-kan*. — un liquide, ممبکوکن بارغ يغ چاير *mem-bakū-kan bārarg yarg xāer*.

SOLIDITÉ, s. f., ڤری تڬه *prī teguh*, کتڬوهن *ka-teguh-an*, ڤری يغ قوة *prī yarg ḳūwat*. La — du fort, کتڬوهن کوت ايت *ka-teguh-an kōta ītu*.

SOLITAIRE, adj., سٯورغ ديری *sa-ōrarg dīri*.

SOLITAIRE, désert, retiré, isolé, سوڽي *sūñi*. Forêt —, هوتن يغ سوڽي *hūtan yarg sūñi*. Que cette nuit devienne —, بايقله مالم ايت جادی سوڽي *bāiḳ-lah mālam ītu jādi sūñi*.

SOLITAIRE, s. m., anachorète, زاهد *zāhid*, اورغ ڤرتاڤ *ōrarg per-tāpa*.

Jeu du SOLITAIRE, ڤرمينن يغ دماين سٯورغ ديری *per-māīn-an yarg di-māin sa-ōrarg dīri*.

SOLITUDE, s. f., état d'une personne seule, حال سٯورغ ديری *ḥāl sa-ōrarg dīri*. Il aime la —, ای سوک تڠڬل سٯورغ ديری *īa sūka tinggal sa-ōrarg dīri*.

SOLITUDE, lieu solitaire, lieu retiré, تمڤت سوڽي *tampat sūñi*, ݢورن *gūron*. Errer dans la —, سست ددالم تمڤت سوڽي *sesàt di-dālam tampat sūñi*. Le pélican dans la —, بورڠ اڠڬڠ دڬورن *būrung enggang di-gūron*.

SOLIVE, s. f., ݢلڬر *gelegàr*.

SOLLICITATION, s. f., demande avec instance, ڤرمنتاءن *per-mintā-an*, ڤموهونن *pemuhūn-an*. A ma — vous êtes nommé secrétaire, كارن ڤرمنتاءنک مک اڠکو جادي جورو توليس *kārna per-mintā-an-ku maka angkaw jādi jūru tūlis*.

SOLLICITATION, action d'exciter, ڤڠاجاکن *peng-ajāk-an*, ڤڠوڤاکن *peng-upāk-an*.

SOLLICITER, v. a., demander, منت *minta*, ممنت *me-minta*, مموهن *me-mūhun*. — la place de garde-magasin, منت جادي جورو ݢدڠ *minta jādi jūru godòng*.

SOLLICITER, exciter, مڠاجق *meng-ājak*, مڠوڤق *meng-ūpak*, مڠهاروکن *meng-harū-kan*, مڠاجم *meng-āxum*. — quelqu'un au mal, مڠوڤق اورڠ ممبوت جاهت *meng-ūpak ōrang mem-būat jāhat*. Qui vous sollicite à faire cela? سياڤ يڠ مڠهاروکن ديکو ممبوت ايت *siāpa yang meng-harū-kan dīkaw mem-būat ītu*.

SOLLICITEUR, EUSE, s., celui qui demande, اورڠ يڠ ممنت *ōrang yang me-minta*, اورڠ يڠ مموهن *ōrang yang memūhun*.

SOLLICITEUR, celui qui sollicite les procès, يڠ مننتت حق اورڠ *yang menuntut hak ōrang*.

SOLLICITUDE, s. f., چنت *xinta*, ڤرچنتاءن *per-xintā-an*, شغل *šugul*. Les sollicitudes du siècle, ڤرچنتاءن عالم اين *per-xintā-an ālam īni*. Soyez sans —, جاڠن کامو اد بڤرچنتاءن *jangan kāmu ada be-per-xintā-an*.

SOLSTICE, s. m., ڤردريٴن متهاري *per-dirī-an mata-hāri*.

SOLUBLE, adj., qui peut se fondre, يڠ داڤت دهنچورکن *yang dāpat di-hanxur-kan*.

SOLUBLE, qui peut être résolu, يڠ داڤت دارتيکن *yang dāpat di-artī-kan*, يڠ داڤت دترکاکن *yang dāpat di-tarkā-kan*, يڠ داڤت دبکاکن *yang dāpat di-bukā-kan*. Un problème qui n'est pas —, ڤنرک يڠ تياد داڤت دترکاکن *penarka yang tiāda dāpat di-tarkā-kan*.

SOLUTION, s. f., action de se fondre, حال جادي هنچور *hāl jādi hanxur*.

SOLUTION d'un problème, ڤنرکاءن *penarkā-an*.

SOLUTION, paiement final, حال ممباير سکالي *hāl mem-bāyar sa-kāli*, ڤمبيارن *pem-bayār-an*.

SOLUTION de continuité, ڤرچراين *per-xerēy-an*.

SOLVABLE, adj., يغ داڤت ممباير *yang dāpat mem-bāyar*, يغ بوله ممباير *yang būleh mem-bāyar*. Caution —, ڤڠاكو يغ داڤت ممباير *peng-āku yang dāpat mem-bāyar*.

SOMBRE, adj., obscur, ݢلڤ *gelàp*, كلم *kelàm*, ݢليت *gulīta*, رمڠ *remàng*, ردڤ *radùp*, سورم *sūram*. Une nuit —, مالم يغ ݢلڤ *mālam yang gelàp*. Endroit —, تمڤت ݢلڤ *tampat gelàp*. Un jour —, هاري رمڠ *hāri remàng*. Devenir —, منجادي ݢلڤ *men-jādi gelàp*. Très —, ݢلڤ ݢليت *gelàp gulīta*.

SOMBRE, couleur qui tire sur le brun, ورن توا *warna tūa*. Rouge —, ميره توا *mērah tuā*. Jaune —, كونيڠ توا *kūning tuā*.

SOMBRE, morne, chagrin, مورم *mūram*, مورڠ *mūrung*, سوسه هاتي *sūsah hāti*. Visage —, موك مورم *mūka mūram*.

SOMBRER, v. n., couler bas, تڠݢلم *tenggelàm*, كارم *kāram*. Le navire a sombré, كڤل ايت سده تڠݢلم *kapàl ītu sudah tenggelàm*.

SOMMAIRE, adj., court, succinct, ڤندق *pendek*, ترسمڤن *ter-simpan*. Discours —, بچار ڤندق *bixāra pendek*.

SOMMAIRE, abrégé, اختصار *iktiṣār*.

SOMMATION, s. f., action de sommer, ڤننتوتن *penuntūt-an*, ڤنڠيهن *penagīh-an*.

SOMME, s. f., quantité d'argent, وڠ *wang*, كباڽقن وڠ *ka-bañāk-an wang*. Une grosse — d'argent, باڽق وڠ *bāñak wang*.

SOMME, résultat des sommes ajoutées, جملة *jumlat*.

SOMME, charge, مواتن *muāt-an*. Bête de —, بناتڠ مواتن *bināteng muāt-an*.

SOMME toute, en somme, enfin, اخرڽ *ākir-ña*.

SOMME, s. m., تيدر *tīdor*.

SOMMEIL, s. m., تيدر *tīdor*. — profond, تيدر للف *tīdor lelàp*. Le — de la mort, ماتي *māti*, كماتين *ka-matī-an*.

SOMMEIL, envie de dormir, انتق *antuk*. Avoir —, برانتق *ber-antuk*.

SOMMEILLER, v. a., dormir d'un sommeil léger, مڠنتق *meng-antuk*, ماو تيدر *māu tīdor*.

SOMMEILLER, être dans l'inertie, négliger, لالي *lāley*.

SOMMELIER, ÈRE, s., جورو منومن *jūru minūm-an*.

SOMMER, v. a., منتنت *menuntut*: — de livrer, منتنت ميرهكن *menuntut meñeràh-kan*. — quelqu'un de restituer, منتنت مڠمبليكن *menuntut mengombalī-kan*. — de payer,

مناڬه *menāgih*, منتت ممباير *menuntut mem-bāyar*.

SOMMET, s. m., le haut, كمنچق *kamunxak*, ڤنچق *punxak*. — d'une montagne, كمنچق ڬونڠ *kamunxak gūnurg*. — d'un mât, ڤنچق تيڠ كڤل *punxak tīarg kapàl*. Le — en bas et la racine en haut, ڤنچقن كباوه دان اكرن كاتس *punxak-ña ka-bāwah dān ākar-ña ka-ātas*. — d'un toit, بيوڠن رومه *bubūrg-an rūmah*. — de la tête, اوبن *ūbun*, باتق كڤال *bātuk kapāla*.

SOMMET, pointe, extrémité, هوجڠ *hūjurg*.

SOMMITÉ, s. f., extrémité, هوجڠ *hūjurg*.

Fig. Les sommités sociales, سڬل اورڠ بسر *segala ōrarg besàr*.

SOMNAMBULE, adj., اورڠ تيدرسمبل برجالن *ōrarg tīdor sambil berjālan*.

SOMNOLENCE, s. f., انتق *antuk*.

SOMPTUEUSEMENT, adv., دڠن كايندان *dergan ka-indāh-an*, دڠن كبسارن *dergan ka-besār-an*.

SOMPTUEUX, EUSE, adj., انده٢ *indah-indah*, ملي *mulīa*. Mobilier —, سربا رومه يڠ انده٢ *serba rūmah yarg indah-indah*.

SOMPTUOSITÉ, s. f., كايندان *ka-indāh-an*, كمليائن *ka-muliā-an*, اڤچار *upaxāra*.

SON, SA, SES, adj. possessif, دي ڤوڽ *dīa pūña*. Son argent, دي ڤوڽ وڠ *dīa pūña warg*. Sa maison, دي ڤوڽ رومه *dīa pūña rūmah*. S'exprime aussi en plaçant le pronom ڽ *ña* après le nom de la chose possédée: Son père, بڤاڽ *bapā-ña*. Sa maison, رومهڽ *rūmah-ña*. Ses enfants, انق٢ڽ *ānak-ānak-ña*. Son propre, دي سنديري ڤوڽ *dīa sendīri pūña*.

SON, s. m., bruit, بوڽي *būñi*, بهان *bahāna*. Le — d'une cloche, بوڽي لوچڠ *būñi lōxirg*. Le — du tambour, بوڽي ڬندرڠ *būñi genderàrg*, بهان ڬندرڠ *bahāna genderàrg*. — doux, بوڽي مردو *būñi merdu*. — creux, بوڽي سايڤ *būñi sāyup*. — rauque, بوڽي ڤارو *būñi pāraw*. — clair, perçant, ڽارڠ *ñārirg*. — éclatant, bruyant, ڬمڤيت *gempīta*. Le son en était très harmonieux, مك ترلالو سكالي انده٢ بوڽيڽ *maka ter-lālu sa-kāli indah-indah buñī-ña*. Le — de la voix, بوڽي سوار *būñi suāra*. Donner un —, بربوڽي *berbūñi*.

SON, s. m., partie grossière des céréales, ددق *dedàk*. — de blé, ددق ڬندم *dedàk gundum*. Gros —, ددق كاسر *dedàk kāsar*.

SONDAGE, s. m., ڤندڬاءن *pen-dugā-an*, حال مندوك *ḥāl men-dūga*, حال منچڠكل *ḥāl men-xurgkil*.

SONDE, s. f., instrument pour connaître la profondeur de l'eau, دوك *dūga*, لوك *lūga*, جوج *jūja*. Le plomb d'une —, باتو دوك *bātu dūga*. La ligne d'une —, تالى دوك *tāli dūga*. Jeter la —, ملمڤر باتو دوك *me-lempar bātu dūga*, مندوك *men-dūga*.

SONDE de chirurgien, چڠكل *xurgkil*.

SONDER, v. a., chercher à connaître la profondeur de l'eau avec la sonde, مندوك *men-dūga*.

SONDER avec une sonde de chirurgien, منچڠكل *men-xurgkil*.

SONDER, au fig., chercher à connaître, ممرقس *memreḳsa*, منچوب *men-xōba*, ميديق *meñīdiḳ*. — les cœurs, منچوب سڬل هاتى *men-xōba segala hāti*.

SONDEUR, s. m., celui qui sonde, ڤندوك *pen-dūga*, اورڠ مندوك *ōrarg men-dūga*.

SONGE, s. m., rêve d'une personne qui dort, ممڤى *mimpi*, ممڤيءن *mimpī-an*. Un beau —, ممڤى يڠ انده٢ *mimpi yarg indah-indah*. Avoir des songes, برممڤى براڤ ممڤيءن *ber-mimpi be-brāpa mimpī-an*. Interpréter les songes, مڠرتيكن ممڤيءن *merg-artī-kan mimpī-an*. منتعبيركن ممڤيءن *men-tạbīr-kan mimpī-an*. Interprétation des songes, ڤڠرتيءن ممڤى *perg-artī-an mimpi*, تعبير ممڤيءن *tạbīr mimpī-an*. Le livre de la clef des songes, كتاب تعبير ممڤى *kitāb tạbīr mimpi*. En —, دالم ممڤيءن *dālam mimpī-an*. Apparaître en —, كلهاتن دالم ممڤيءن *ka-lihāt-an dālam mimpī-an*.

SONGER, v. n., faire un songe, برممڤى *ber-mimpi*. Il songe qu'il mange, اى برممڤى بهو اى ماكن *īa ber-mimpi bahwa īa mākan*.

SONGER, penser, considérer, ايڠت *īrgat*, برايڠت *ber-īrgat*, ڤيكر *pīkir*. — à quelqu'un, ايڠت اكن سأورڠ *īrgat ākan sa-ōrarg*. — à soi, ايڠت اكن دريڽ *īrgat ākan dirī-ña*. Songez-y bien, ايڠتله بايق٢ *īrgat-lah bāiḳ-bāiḳ*.

SONGER, avoir intention, بركهندق *ber-ka-hendaḳ*. Il songe à vendre sa maison, اى بركهندق اكن جول روماهڽ *īa ber-ka-hendaḳ ākan jūal rūmah-ña*.

SONGEUR, EUSE, s., يڠ برممڤى *yarg ber-mimpi*, ڤممڤى *pe-mimpi*, جورو ممڤى ممڤيءن *jūru mimpi-mimpī-an*.

SONNANT, E, adj., qui rend un son, يڠ بربوڽى *yarg ber-būñi*. Argent —,

وغ تونی *warg tūney*. Horloge sonnante, اوروليس يغ ڤوكل *urūlis yarg pūkul.*

SONNER, v. n., rendre un son, بربوڽي *ber-būñi*, بردری *ber-derèy*. La cloche sonne, لوچڠ بربوڽي *lōxirg ber-būñi*. Cette cloche sonne faux, جڠڬل بوڽين لوچڠ ايت *jarggal buñī-ña lōxirg ītu*. — d'un instrument à vent, منيڤ *menīup*. — de la trompette, منيڤ نفير *menīup nafīri*. Quatre heures sont sonnées, سده ڤوكل امڤت *sudah pūkul ampat.*

SONNER, v. a., faire rendre un son, ممبوڽيکن *mem-buñī-kan*. — une cloche, ممبوڽيکن لوچڠ *mem-buñī-kan lōxirg*, مڠڬرقکن لوچڠ *merg-gràk-kan lōxirg*, مڠهيل لوچڠ *merg-hēla lōxirg*. — pour un mort, ممبوڽيکن لوچڠ كارن اورڠ ماتی *mem-buñī-kan lōxirg kārna ōrarg māti*. — le tocsin, مڠهيل ݢنت سمبوين *merg-hēla genta sembūyan.*

SONNERIE, s. f., son de plusieurs cloches, بوڽي سڬل لوچڠ *būñi segala lōxirg.*

SONNERIE, mécanisme qui fait sonner, ڤركاكس بوڽي *perkākas būñi.*

SONNET, s. m., petite pièce de vers, غزل *gazel*, ڤنتن *pantun.*

SONNETTE, s. f., petite cloche, لوچڠ کچيل *lōxirg kexīl*, ݢنت کچيل *genta kexīl*, کلنتڠ *kelintirg*, ݢيرڠ٢ *gīrirg-gīrirg*. — de porte, ݢنت ڤنتو *genta pintu*. Le cordon de la —, تالی ݢنت *tāli genta.*

SONNEUR, s. m., اورڠ مڠهيل لوچڠ *ōrarg merg-hēla lōxirg*, ڤنارق لوچڠ *penārik lōxirg.*

Prov. Boire comme un —, مينم ترلالو باڽق *mīnum ter-lālu bāñak.*

SONORE, adj., qui rend des sons, يغ بربوڽي *yarg ber-būñi*, يغ بردری *yarg ber-derèy.*

SONORE, qui a un beau son, يغ بربوڽي بايق *yarg ber-būñi bāik*, يغ ڽارڠ *yarg ñārirg.*

SONORITÉ, s. f., ڤری يغ بربوڽي *prī yarg ber-būñi*, ڤری يغ ڽارڠ *prī yarg ñārirg*, بوڽي *būñi*. La — de sa voix, بوڽي سوراڽ *būñi suarā-ña.*

SOPHISME, s. m., دليل چولس *delīl xūlas.*

SOPHISTIQUER, v. a., subtiliser avec excès, مندليلکن دڠن چولسڽ *men-delīl-kan dergan xūlas-ña.*

SOPHISTIQUER, frelater, منچمڤر *men-xampur.*

SOPORATIF, IVE, adj., qui fait dormir, يغ منيدرکن *yarg menīdor-kan*, ڤنيدر *penīdor*. Drogues soporatives, اوبت ڤنيدر *ōbat penīdor.*

SORBET, s. m., شربة *šarbat.*

SORCELLERIE, s. f., سستترا *sastarā*, تنوغن *tenūrg-an*, هباتن *hobāt-an*, سلاڤن *sulāp-an*, ڤسونه *pasūna*. Livre de —, سورت اورغ هباتن *sūrat ōrarg hobāt-an*.

SORCIER, ÈRE, s., سستراون *sastarā-wan*, اورغ ڤتنغ *ōrarg pe-tenùrg*, اورغ هباتن *ōrarg hobāt-an*, ڤپولڤ *peñūlap*.

SORDIDE, adj., sale, vilain, كوتر *kōtor*, بوسق *būsuk*.

SORDIDE, avare, كيكر *kīkir*.

SORDIDITÉ, s. f., avarice, ككيرن *kikīr-an*.

SORNETTE, s. f., چريت كوسغ *xerīta kōsorg*.

SORT, s. m., fortune, destinée, انتغ *unturg*, نصيب *neṣīb*, اجل *ājal*. — heureux, انتغ بايق *unturg bāik*. — malheureux, انتغ يغ مالغ *unturg yarg mālarg*. Quelqu'un content de son —, اورغ يغ سنغ دغن انتغن *ōrarg yarg senàrg dergan unturg-ña*.

SORT, hasard, اندى *undey*, ڤارى *pāri*. Jeter le —, ممبوغ اندى *mem-būarg undey*, ملوتر ڤارى *me-lūtar pāri*. Quiconque tombait au —, بارغ سياڤ كن اندى *bārarg siāpa kena undey*. Le — en est jeté, le parti en est pris, بچارسده ڤوتس *bixāra sudah pūtus*.

SORT, maléfice, هباتن *hobāt-an*.

SORTABLE, adj., convenable, ڤاتت *pātut*, لايق *lāiḳ*. Un emploi —, جباتن يغ ڤاتت *jabāt-an yarg pātut*.

SORTE, s. f., espèce, genre, باڬى *bāgey*, جنس *jenìs*, روڤ *rūpa*, ڤرى *prī*. Différentes sortes de poisson, باڬى ٢ ايكن *bāgey-bāgey īkan*. Des marchandises de différentes sortes, برباڬى ٢ دڬاڠن *ber-bāgey-bāgey dagārg-an*. La meilleure —, جنس يغ تراتام *jenìs yarg ter-utāma*. Il y a de bien des sortes d'animaux, اد بيراڤ جنس بناتغ *ada be-brāpa jenìs binātarg*. Quelle —? روڤ اڤ *rūpa apa*. De toute — de livres, سڬل روڤ كتاب *segala rūpa kitāb*.

SORTE, manière, façon, چارا *xarā*. De cette —, چارا اين *xāra īni*, چار بڬين *xāra bagīni*. De quelle —? بڬمان *bagimāna*. Pourquoi s'habille-t-il de cette —? اڤ سبب اى برڤاكى چارا اين *apa sebàb īa ber-pākey xāra īni*.

SORTIE, s. f., action de sortir, كلوارن *ka-luār-an*. A la — de l'église, كتيك اورغ كلور در ڬريج *kotīka ōrarg ka-lūar deri grēja*.

SORTIE, issue, تمڤت اورغ كلور *tampat ōrarg ka-lūar*.

SORTIE, au fig., dure réprimande, نست يغ كرس *nista yarg kràs*.

SORTILÉGE, s. m., هباتن *hobāt-an*, ڤسونه *pasūna*, منترا *mantrā*, تنوغن *tenūrg-an*.

SORTIR, v. n., passer du dedans en dehors, كلوار *ka-lūar*, ڤرڬي كلوار *pergi ka-lūar*, مڠلوار *mengalūar*. Le sang sort de la blessure, داره ايت كلوار دري لوك *dārah ītu ka-lūar deri lūka*. — du palais, ڤرڬي كلوار دري استان *pergi ka-lūar deri astāna*. A quelle heure voulez-vous —? ڤوكل براڤ توان ماو كلوار *pūkul brāpa tūan māu ka-lūar*. — vers, à la rencontre, مڠلواري *mengaluār-i*.

SORTIR, être issu de, provenir, اصلڽ *aṣal-ña*, تربيت *terbit*. Il sort de sang royal, اصلڽ درڤد راج *aṣal-ña deri-pada rāja*.

SORTIR, être en relief, تمبل *timbul*.

SORTIR, pousser, commencer à paraître, تمبه *tumbuh*. Ses dents ne sont pas encore sorties, ڬيڬيڽ بلم تمبه *gigī-ña belùm tumbuh*.

SORTIR, v. a., porter dehors, ممباو كلوار *mem-bāwa ka-lūar*. Il sortit les marchandises, بارڠ دڬاڠن ايت دبواڽاله كلوار *bārang dagāng-an ītu di-bawa-ñā-lah ka-lūar*. —, faire sortir, مڠلواركن *mengalūar-kan*. Sortez le cheval, كلواركنله كود ايت *ka-lūar-kan-lah kūda ītu*. Faire — de l'esclavage, ملڤسكن درڤد ڤرهمباهن *me-lepàs-kan deri-pada per-hambāh-an*.

SOT, TE, adj., sans esprit, sans jugement, ڬيل *gīla*, بوده *bōdoh*. Un homme —, سأورڠ ڬيل *sa-ōrang gīla*. Un discours —, بچار ڬيل *bixāra gīla*.

SOTTEMENT, adv., چار ڬيل *xāra gīla*, اتس ڤري كڬيلاءن *ātas prī ka-gilā-an*.

SOTTISE, s. f., qualité de ce qui est sot, كڬيلاءن *ka-gilā-an*, كبدوهن *ka-bodōh-an*.

SOTTISE, action, parole sotte, ڤكرجاءن اورڠ ڬيل *pe-ḳarjā-an ōrang gīla*, بارڠ كڬيلاءن *bārang ka-gilā-an*. Faire des sottises, ممبوت ڤكرجاءن ڬيل *mem-būat pe-karjā-an gīla*.

SOU, s. m., وڠ تمباڬ *wang tem-bāga*.

Loc. N'avoir ni — ni maille, جادي مسكين سكالي *jādi meskīn sa-kāli*.

SOUBASSEMENT, s. m., partie inférieure d'une construction, كاكي ڤراساهن *kāki per-usāh-an*. — d'un mur, كاكي تمبق *kāki tembok*.

SOUBRESAUT, s. m., كجت *kejùt*, سنتوهن *suntūh-an*. — d'une voiture, بنتڠ كريت *banting karēta*.

SOUBRETTE, s. f., دڠ *dang*, همب ڤرمڤوان *hamba perampūan*.

SOUCHE, s. f., le bas du tronc et les racines d'un arbre, كاكي ڤوهن كايو *kāki pōhon kāyu*, كايو كاكي ڤوكق *kāyu kāki pōkok*, كايو اكر ڤوكق *kāyu ākar pōkok*. Brûler des souches, ممبوت اڤي دڠن كايو كاكي ڤوكق

mem-būat āpi dengan kāyu kāki pōkok.

SOUCHE, premier aïeul connu, هلبغس *hulu-bangsa.*

SOUCHE, sot, stupide, اورغ بوده *ōrang bōdoh.*

SOUCI, s. m., soin avec inquiétude, کچنتاءن *ka-xintā-an,* سوسه *sūsah,* شغل *šugul.* Vivre sans —, هيدف دغن تياد کن کچنتاءن *hīdup dengan tiāda kena ka-xintā-an.* Cela donne bien du —, ايت ممبری باپق سوسه *ītu mem-brī bāñak sūsah.*

SOUCIER (SE), v. pron., se mettre en peine, s'inquiéter de, منچنت *men-xinta,* برسوسه *ber-sūsah,* فضولی *fedlūli.* Ne pas se —, تياد فضولی *tiāda fedlūli.*

SOUCIEUX, EUSE, adj., يغ برچنت *yang ber-xinta,* يغ برسوسه *yang ber-sūsah,* مشغول *mešgūl.*

SOUCOUPE, s. f., السن *ālas.* Une tasse avec sa —, مغکق دغن السن *mangkok dengan ālas-ña.*

SOUDAIN, E, adj., کنيغ *kunñung,* لکس *lekàs,* کوفه *gūpuh.*

SOUDAINEMENT, adv., سکنيغ٢ *sa-kunñung-kunñung,* تبتيب *tiba-tība.* Le prince mourut —, سکنيغ٢ بکند هيلغله *sa-kunñung-kunñung baginda hīlang-lah.*

SOUDER, v. a., ممتريکن *mematerī-kan.*

SOUDOYER, v. a., entretenir des gens de guerre, مغوفه اورغ سلدادو *meng-ūpah ōrang soldādo.*

SOUDOYER, s'assurer le secours de quelqu'un à prix d'argent, مغماسی اورغ *meng-amās-i ōrang.*

SOUDURE, s. f., travail de celui qui soude, فکرجاءن فتری *pe-karjā-an paterī.* —, composition qui sert à souder, فتری *paterī,* تغکل *tingkal,* فيجر *pījar.* —, endroit soudé, تمفت يغ دفتری *tampat yang di-paterī.*

SOUFFLE, s. m., vent que l'on fait en soufflant, تيف *tīup,* همبوسن *hambūs-an.* Le — du serpent, همبوسن اولر *hambūs-an ūlar.* Il répandit sur lui le — de vie, دتيفکنپاله فداڽ همبوسن کهدوفن *di-tīup-kan-ñā-lah padā-ña hambūs-an ka-hidūp-an.*

SOUFFLE, agitation de l'air, تيف اغن *tīup angin.*

SOUFFLE, respiration, نفس *nefas,* هوا *hawā.* Le dernier —, نفس يغ اخر *nefas yang ākir.*

Loc. Il n'a qu'un — de vie, ای ساغت لمه *īa sāngat lemàh,* ای دکت ماتی *īa dekàt māti.*

SOUFFLE divin, inspiration, الهام *ilhām.*

SOUFFLER, v. n., faire du vent, برتيف *ber-tīup,* برهمبس *ber-hambus,*

برڤوڤت *ber-pūput.* Le vent souffle très-fort, اغن ايت برتيف ترلالو امت *ārgin ītu ber-tīup ter-lālu āmat.* L'esprit souffle où il veut, اغن برتيف كمان دكهندكين *ārgin ber-tīup ka-māna di-ka-hendak-ī-ña.* L'esprit de Dieu souffle dessus, روح هو برتيف ڤداڽ *rūḥ hūwa ber-tīup padā-ña:* Il souffla sur eux et leur dit: recevez le Saint-Esprit, مك برتيفله اى كڤداڽ دان برسبداله ڤداڽ ترماله روح القدس *maka ber-tīup-lah īa ka-padā-ña dān ber-sabdā-lah padā-ña tarimā-lah rūḥ ul-ḳudus.*

SOUFFLER, v. a., منيف *menīup,* مغهمبس *merg-hambus,* ممڤوت *memū-put.* — le feu, منيف اڤي *menīup āpi.* — la poussière, منيف دولى *menīup dūli.* — la chandelle, منيف دين *menīup dīan.*

SOUFFLER à l'oreille de quelqu'un, بربيسق *ber-bīsiḳ,* ممبيسكى *mem-bisīk-i,* (dire en secret) بركات دالم بمبو *ber-kāta dālam bambu.*

SOUFFLER au jeu, enlever, تيف *tīup.*

SOUFFLER, respirer, برنفس *ber-nefas.* Il souffle encore, اى برنفس لاݢى *īa ber-nefas lāgi.* Il ne souffle plus, اى سده ماتى *īa sudah māti.*

SOUFFLER, être essoufflé, مغه٢ *mergah-mergah.*

SOUFFLER, exciter, مغوڤق *merg-ūpaḳ.* Qui souffle la discorde, اورغ ڤغوڤق *ōrarg perg-ūpaḳ.*

SOUFFLET, s. m., instrument pour souffler, همبوسن *hambūs-an,* ڤغهمبس *perg-hambus.* — fait d'un tube, سمڤيتن *sumpīt-an,* تروڤغ *trōporg.*

SOUFFLET, coup du plat de la main, تمڤر *tampar,* تمڤيلغ *tampīlirg.* Ils lui donnaient des soufflets, مريكيت بريله ببراڤ تمڤيلغ ڤداڽ *marīka-ītu brī-lah be-brāpa tam-pīlirg padā-ña.*

Fig. SOUFFLET, affront, مالو *mālu.* Il a reçu un fameux —, اى سده كن مالو بسر *īa sudah kena mālu besàr.*

SOUFFLETER, v. a., منمڤر *menam-par,* منمڤيلغ *menampīlirg.* Une partie de ces gens le souffletaient, مك ستڠه اورغ ايت منمڤيلغ دى *maka sa-tergah ōrarg ītu menampīlirg dīa.*

SE SOUFFLETER, mutuellement, تمڤر منمڤر *tampar-menampar.*

SOUFFLEUR, EUSE, s., qui souffle en poussant l'air, اورغ يغ منيف *ōrarg yarg menīup,* ڤنيف *penīup,* يغ مغهمبس *yarg merg-hambus.*

SOUFFLEUR, qui souffle à quelqu'un ce qu'il doit dire, اورغ ممبيسق *ōrarg mem-bīsiḳ.*

SOUFFRABLE, adj., supportable, يغ داڤت دتهانى *yarg dāpat di-ta-hān-i,* يغ ترديريت *yarg ter-derīta.*

SOUFFRANCE, s.f., peine, douleur, کسکيتن *ka-sakīt-an*, سغسار *sangsāra*, تغکوغن *tanggūng-an*. Les souffrances de ce monde sont passagères, مك کسکيتن دنيا اين فنا جوك اداڽ *maka ka-sakīt-an duniā īni fenā jūga adā-ña*. Sermon sur les souffrances de notre Seigneur, خطبة درڤد سغسار توهن کامي *kutbat deri-pada sangsāra tūhan kāmi*. — morale, ساکت هاتي *sākit hāti*, سوسه هاتي *sūsah hāti*, دکچيت *duka-xita*.

SOUFFRANT, E, adj., يغ کسکيتن *yang ka-sakīt-an*, يغ مرساءي سغسار *yang me-rasā-i sangsāra*, يغ مندريت *yang men-derīta*. L'Eglise souffrante, سکل جيو يغ دالم اڤي ڤيوچي *segala jīwa yang dālam āpi peñūxi*.

SOUFFRIR, v. n., éprouver de la souffrance, مندريت *men-derīta*, برتاهن *ber-tāhan*, براس *be-rāsa*. Elle souffrait beaucoup, مندرتاله اي ترلالو برت *men-deritā-lah ia ter-lālu bràt*.

SOUFFRIR, v. a., endurer, supporter, مناهن *menāhan*, منغکغ *menanggung*, مرساءي *me-rasā-i*. Je ne puis — cela, همب تياد بوله مناهن ايت *hamba tiāda būleh menāhan ītu*. — pour les fautes des autres, منغکغ لاين اورغ ڤوڽ ساله *menanggung lāin ōrang pūña sālah*. — la faim avec patience, مناهن لاڤر ايت دغن صبرڽ *menāhan lāpar ītu dengan ṣabar-ña*. — un châtiment, منغکغ سقس *menanggung siksa*. — des tourments, مرساءي سغسار *me-rasā-i sangsāra*. — le martyre, منجادي شهيد *men-jādi šahīd*, منجادي سقسي ايمان *men-jādi saksi īmān*.

SOUFFRIR, tolérer, permettre, مبيرکن *mem-bīyar-kan*. On ne doit pas — cela, تياد هارس ايت دبيرکن *tiāda hārus ītu di-bīyar-kan*. Souffrez que je dise la vérité, بيرله همب کات بنر *bīyar-lah hamba kāta benàr*.

SOUFFRIR, être atteint, کن *kena*, ترکن *ter-kena*. — une tempête, کن ريبت *kena rībut*.

SOUFRAGE, s. m., action de soufrer, حال ممليرغکن *ḥāl mem-balērang-kan*.

SOUFRE, s. m., بليرغ *balērang*. Une pluie de —, هوجن بليرغ *hūjan balērang*. Odeur de —, باو بليرغ *bāu balērang*. Couleur de —, کونيغ بليرغ *kūning balērang*.

SOUFRER, v. a., enduire de soufre, ممليرغکن *mem-balērang-kan*, مناره بليرغ *menāruh balērang*.

SOUHAIT, s. m., désir, سوك *sūka*, چيت *xita*, کهندق *ka-hendak*. Que tout lui arrive selon ses souhaits,

سمواڽ جديله سباݢيمان سوك هتيڽ *samuā-ña jadī-lah sa-bagimāna sūka hatī-ña.* — de bonne année, سلامة تاهن بهارو *salāmat tāhun bahāru.*

A SOUHAIT, توروت سكاڽ *tūrut sukā-ña,* توروت كهندقڽ *tūrut ka-hendaḳ-ña.*

SOUHAITABLE, adj., بركاءيڠينن *ber-ka-iŋgīn-an.*

SOUHAITER, v. a., désirer, ماو *māu.* مڠهندق *meŋ-hendaḳ,* برايڠين *ber-īŋin,* هارڤ *hārap.* Il souhaite vous voir, اي ماو مليهت توان *ia māu me-līhat tūan.* Je souhaite que Dieu vous donne santé et longue vie, همب هارڤ قد توهن الله كاسه سام توان سلامة دان عمر ڤنجڠ *hamba hārap pada tūhan allah kāsih sāma tūan salāmat dān umur panjaŋ.* — ardemment, رندو دندم *rindu dendam,* براهي اكن *berāhi ākan,* حسرة *hesrat.*

SOUILLÉ, E, part.pas. du v. souiller, چمر *xumàr,* نجس *nejis,* چورڠ *xōriŋ.* — de sang, برلومر داره *ber-lūmur dārah.*

SOUILLER, v. a., salir, منچمركن *men-xumàr-kan,* ملومركن *me-lūmur-kan,* منجسكن *me-nejis-kan,* منچورڠ *men-xōriŋ.* Ils n'ont pas souillé leurs vêtements, اي سده تياد برلومركن ڤكايننڽ *ia sudah tiāda ber-lūmur-kan pakēy-an-ña.* Il a souillé ses mains du sang innocent, مك تاڠنڽ دلومركنڽ دڠن داره اورڠ سوچي *maka tāŋan-ña di-lūmur-kan-ña deŋan dārah ōraŋ sūxi.* — une mosquée, منجسكن مسجد *me-nejis-kan mesjid.* — le lit nuptial, برموكه *ber-mūkah,* برزنا *ber-zinā.*

SE SOUILLER, v. pron., منچمركن دريڽ *men-xumàr-kan dirī-ña,* منجسكن دريڽ *me-nejis-kan dirī-ña.*

SOUILLURE, s. f., tache, saleté, كچمارن *ka-xumār-an,* كلمورن *ka-lumūr-an,* چورڠ *xōriŋ,* كچوريڠن *ka-xorīŋ-an.* Vous serez purifiés de vos souillures, كامو اكن جادي ڤرسه درڤد سكل كچمارنم *kāmu ākan jādi presih deri-pada segala ka-xumār-an-mu.* Les souillures du corps et de l'esprit, كلمورن داݢڠ دان ڽاو *ka-lumūr-an dāgiŋ dān ñāwa.*

SOÛL, E, adj., pleinement repu, كنيڠ *kenñaŋ,* ڤوس *pūwas.* Manger son —, ماكن سمڤي جادي كنيڠ *mākan sampey jādi kenñaŋ.*

SOÛL, dégoûté, جمو *jumū.*

SOÛL, ivre, مابق *mābuḳ.* Un homme —, سأورڠ يڠ مابق *sa-ōraŋ yaŋ mābuḳ.*

SOULAGEMENT, s. m., diminution d'un mal, d'une peine, ككراغن ساكت *ka-kurārg-an sākit.*

SOULAGER, v. a., alléger la charge, مغورغكن تغكوغن *merg-ūrarg-kan targgūrg-an.* —, diminuer la souffrance, مريغنكن *me-rīrgan-kan,* مغورغكن ساكت *merg-ūrarg-kan sākit.* — quelqu'un d'un chagrin, d'une peine, مغهيبركن *merg-hībur-kan.*

SOÛLARD, E, ivrogne, اورغ ڤمابق *ōrarg pe-mābuk.*

SOÛLER, v. a., rassasier à l'excès, مغنيڠكن *mergeñarg-kan,* ممووسكن *memūwas-kan.*

SOÛLER, enivrer, ممابقكن *me-mābuk-kan.*

SE SOÛLER, v. pron., مغنيڠكن دريڽ *mergeñarg-kan dirī-ña,* ممابقكن ديري *me-mābuk-kan dīri.*

SOULÈVEMENT, s. m. — des flots, حال لاوت براومبق *hāl lāut ber-ombak.* — de cœur, كموالن *ka-muwāl-an,* ماو منته *māu muntah.*

SOULÈVEMENT, révolte, ݢمڤر *gampar,* هرهار *haru-hāra.*

SOULEVER, v. a., élever un peu, مغڠکت *merg-argkat,* ممبغكر *mem-borgkar.* — un peu la tête d'un malade, مغڠکت سديكت كڤال اورغ ساكت *merg-argkat sa-dīkit kapāla ōrarg sākit.* — le voile, مغڠکت چادر *merg-argkat xādir.* Le vent soulève les flots, اغن ايت مغݢرقكن امبق *ārgin ītu merg-gràk-kan om-bak.* — au moyen d'un levier, مغغكل *merg-urgkil,* منوس *menūwas.*

SOULEVER, exciter à la rebellion, مغهرهراكن *merg-haru-harā-kan,* مغݢرقكن اورغ *merg-gràk-kan ōrarg.* — la populace, مغݢرقكن اورغ هين دين *merg-gràk-kan ōrarg hīna dīna.*

SOULEVER, causer, مغداكن *merg-adā-kan.* — des contestations, مغداكن ڤربنتاهن *merg-adā-kan per-bantāh-an.*

SE SOULEVER, v. pron. La mer se soulève, لاوت ايت براومبق *lāut ītu ber-ombak.* Le peuple se soulève, اورغ باڽق مغݢمڤر *ōrarg bāñak merg-gampar.*

SOULIER, s. m., سڤاتو *sapātu,* كاست *kāsut,* كاوس *kāus.* Mettre ses souliers, ماكي سڤاتو *memākey sa-pātu.* Quitter ses souliers, منغݢلكن سڤاتو *menirggal-kan sapātu.* Des souliers étroits, سڤاتو يغ سسق *sa-pātu yarg sesàk.* Une paire de souliers, سڤاسغ سڤاتو *sa-pāsarg sa-pātu.* Des cordons de souliers, تالي سڤاتو *tāli sapātu.*

SOULIGNER, v. a., مغݢارس دباوه *merg-gāris di-bāwah.*

SOUMETTRE, v. a., réduire sous la puissance, منعلقكن *menalok-kan,* مغاله *merg-ālah,* منيوسكن

meniwas-kan. Alexandre avait soumis l'orient et l'occident, ملك اسكندر قون سده مغالله مشرق دان مغرب *maka iskander pūn sudah merg-ālah mašrak dān magrab.* Il soumit toutes les villes qui étaient à l'est, سكل نكرى تيمر دتعلقكنن *segala nagrī tīmur di-ṭalok-kan-ña.* — quelqu'un à une épreuve, منچوب اورڠ *men-xōba ōrarg.*

SE SOUMETTRE, v. pron., منعلقكن دري‌ن *menạlok-kan dirī-ña,* منندق *menunduk,* مپمبه *meñembah.* Se soumettre aux misères du monde, صبركن سكل كسكارن دنيا *ṣabar-kan segala ka-sukār-an duniā.* Se soumettre à l'avis de quelqu'un, تورت اورڠ قونن بچار *tūrut ōrarg pūña bixāra.*

SOUMIS, E, part. pas. du v. soumettre, vaincu, تعلق *ṭalok,* الله *ālah,* ترالله *ter-ālah,* ترتيوس *ter-tīwas.* Tous les pays soumis, سكل نكرى يڠ تعلق *segala nagrī yarg ṭalok.*

SOUMIS, obéissant, رنده *rendah,* يڠ تندق كڤلان *yarg tunduk ka-palā-ña.* Un serviteur —, همب يڠ رنده *hamba yarg rendah,* همب يڠ ڤاته *hamba yarg pāteh.*

SOUMISSION, s. f., disposition à obéir, à se soumettre, حال منندق *ḥāl menunduk,* استسلام *istislām.* — à la volonté de Dieu, توكل *tawekkul..*

SOUMISSION, obéissance, كبقتين *ka-baktī-an.* — à l'ordre du roi, جنجڠ تيته راج *junjurg tītah rāja.*

SOUMISSION, engagement de fournir, جنجى ماو ممبرى *janji māu mem-brī,* جنجى ماو ممباو *janji māu mem-bāwa.*

SOUMISSIONNER, v. a., faire sa soumission pour fournir, entreprendre un travail, برجنجى ماو ممبرى *ber-janji māu mem-brī,* برجنجى ماو مغرجاكن سواتو ڤكرجاءن *ber-janji māu mergarjā-kan suātu pekarjā-an.*

SOUPAPE, s. f., تتوڤن *tutūp-an.*

SOUPÇON, s. m., شك *šak,* سڠك *sargka,* كير *kīra.* Donner des soupçons, ممبرى شك *mem-brī šak.*

SOUPÇONNER, v. a., مناره شك *menāruh šak,* مراس كنده *me-rāsa gundah,* مپڠك *meñargka,* مڠير *mergīra.* — quelqu'un d'être un voleur, مپڠك سأورڠ اد ڤنچوري *meñargka sa-ōrarg ada pen-xūri.*

SOUPÇONNEUX, EUSE, adj., كنده *gundah,* اورڠ يڠ مناره شك *ōrarg yarg menāruh šak.*

SOUPE, s. f., potage, كوه *kūwah,* سوڤ *sūp.* — grasse, كوه داڬڠ *kūwah dāgirg.* — aux légumes, سوڤ ساير *sūp sāyur.* — au lait, سوڤ اير سوسو *sūp āyer sūsu.* Assiette à —, ڤيرڠ سوڤ *pīrirg sūp.*

SOUPER, v. n., ماكن مالم *mākan mālam*, ماكن ڤد ڤتڠ هاري *mākan pada petarg hāri*.

Le SOUPER, مكانن مالم *makān-an mālam*, مكانن ڤتڠ هاري *makān-an petarg hāri*.

SOUPESER, v. a., soulever avec la main pour connaître le poids, منيمبڠ دڠن تاڠن *menimbarg dergan tārgan*.

SOUPIÈRE, s. f., تمڤت سوڤ *tampat sūp*, مڠكوق كوه *margkok kūwah*.

SOUPIR, s. m., كله *kelūh*, كلوهن *kelūh-an*, ڤڠلوهن *pergelūh-an*, سدو *sedū*.

Le dernier SOUPIR, نفس يڠ اخر *nefas yarg ākir*. Rendre le dernier —, ڤوتس ڽاو *pūtus ñāwa*.

SOUPIRAIL, s. m., تمبڠ *tumburg*, لوبڠ ڤراڠينن *lōbarg per-argīn-an*.

SOUPIRER, v. n., pousser des soupirs, مڠله *mergelūh*, ميدو *meñedū*. — de tristesse, مڠله درڤد دوكچيت ساڠت *mergelūh deri-pada sārgat duka-xita*. Il soupira, كلهله اي *kelūh-lah īa*. Je soupire avant de manger, دهولو درڤد روتيك ڤڠلوهنك داتڠ *dahūlu deri-pada rotī-ku perg-elūh-an-ku dātarg*.

SOUPIRER après, désirer, برايڠن اكن *ber-īrgin ākan*, رندو دندم اكن *rindu dendam ākan*. — après les grandeurs, برايڠن اكن كبسارن *ber-īrgin ākan ka-besār-an*.

SOUPLE, adj., flexible, لمبت *lembut*. Une branche —, چاوڠ يڠ لمبت *xāwarg yarg lembut*.

SOUPLE, maniable, ليت *līat*, لمبق *lembik*.

SOUPLE, docile, soumis, رنده *rendah*, ڤاته *pāteh*. Une personne —, سأورڠ يڠ رنده *sa-ōrarg yarg rendah*. Personne —, qui a une grande facilité de se mouvoir, اورڠ ڤنتس *ōrarg pantas*.

SOUPLESSE, s. f., كلمبوتن *ka-lembūt-an*. كلمبيكن *ka-lembīk-an*. — du corps, ڤنتاسن *pantās-an*.

SOUPLESSE, docilité, كرنداهن هاتي *ka-rendāh-an hāti*, كبقتين *ka-baktī-an*.

SOURCE, s. f., origine d'un cours d'eau, مات اير *māta āyer*, سومر *sūmur*. — claire, مات اير يڠ جرنه *māta āyer yarg jernih*. — d'une rivière, هولو سوڠي *hūlu sūrgey*. Remonter à la — de la rivière, مودق كهولو سوڠي *mūdik ka-hūlu sūrgey*. — d'eau minérale, مات اير معدني *māta āyer madenī*. — d'eau thermale, مات اير ڤانس *māta āyer pānas*.

SOURCE, principe, cause, origine, اصل *aṣal*, ڤوهن *pōhon*, هولو *hūlu*, مول *mūla*, ڤڠكل *pargkal*. La — du bien et du mal, اصل بايق دان جاهت *aṣal bāik dān jāhat*. La —

de cette maladie, اصل ساكت ايت *aṣal sākit ītu.* — de richesses, ڤوهن ككياءن *pōhon ka-kayā-an.* — de disputes, ڤوهن ڤربنتاهن *pōhon per-bantāh-an.* — de science, ڤوهن علم *pōhon ịlmu.* Il a sa — dans le ciel, ملك درڤد سورڬ ملاڽ *maka deri-pada suwarga mulā-ña.* Devenir la — de, منجادي اصلڽ *men-jādi aṣal-ña,* منجادي ڤوهنڽ *men-jādi pōhon-ña.*

SOURCIL, s. m., كنڠ *keniṅ,* الس *ālis.*

Selon l'auteur du *Makōta rāja:* Des sourcils épais annoncent de la sollicitude, كنڠ يڠ لبت بلوڽ ايت تند ڤرچنتاءن *keniṅ yaṅ lebàt bulū-ña ītu tanda per-xintā-an.* Des sourcils dont le poil est long annoncent un caractère qui aime à se vanter, كنڠ يڠ ڤنجڠ بلوڽ ايت تند ممبسركن دريڽ *keniṅ yaṅ panjaṅ bulū-ña ītu tanda mem-besàr-kan dirī-ña.* Des sourcils larges annoncent la gaité, كنڠ يڠ لوس بلوڽ ايت تند كسكاءن *keniṅ yaṅ lūwas bulū-ña ītu tanda ka-sukā-an.* Des sourcils dont les poils se rencontrent indiquent un caractère porté à la calomnie et à la dispute, كنڠ يڠ برتمو بلوڽ ايت تند بنچان دان ڤربنتاهن *keniṅ yaṅ ber-temū bulū-ña ītu tanda benxāna dān per-bantāḥ-an.* Des sourcils dont le poil est élevé annoncent un manque de jugement et un caractère enclin à se vanter, كنڠ يڠ تڠڬي بلوڽ ايت تند كورڠ بودي دان ممبسركن دريڽ *keniṅ yaṅ tiṅggi bulū-ña ītu tanda kūraṅ būdi dān mem-besàr-kan dirī-ña.* Des sourcils petits marquent la gaité, كنڠ يڠ كچل بلوڽ ايت تند كسكاءن *keniṅ yaṅ kexìl bulū-ña ītu tanda ka-sukā-an.* Des sourcils moyens annoncent une sagesse parfaite et beaucoup de religion, كنڠ يڠ سدڠ بلوڽ ايت تند كسمڤرناءن بودي دان اڬام *keniṅ yaṅ sedàṅ bulū-ña ītu tanda ka-sempurnā-an būdi dān agāma.*

SOURCILLER, v. n., remuer le sourcil, مڠرتكن كنڠ *meṅgerùt-kan keniṅ.*

SOURCILLER, laisser paraître quelque trouble sur son visage. Il a entendu cette nouvelle sans —, اي سده دڠر خبر ايت سرت تياد براوبه مكاڽ *īa sudah deṅgar ḳabar ītu serta tiāda ber-ūbah mukā-ña.*

SOURD, E, adj., qui ne peut entendre, تولي *tūli.* Homme —, اورڠ تولي *ōraṅ tūli.* Devenir —, منجدي تولي *men-jādi tūli.* — et muet, تولي دان بيسو *tūli dān bīsu.* Etre — à la voix de quelqu'un, تياد ماو دڠن ڤركتاءن سأورڠ *tiāda māu deṅgan per-katā-an sa-ōraṅ.* Un

peu —, dur d'oreille, ڤکق *pekàḳ*, باغل *bāṅgal.*

Un bruit SOURD, بوڽي يغ سايڤ *būñi yaṅg sāyup.*

SOURD, secret. Menée sourde, ڤربواتن اورغ منچرچوري *per-buāt-an ōraṅg men-xuri-xūri.*

Prov. Etre — comme un pot, جادي تولي سکالي *jādi tūli sa-kāli.* Frapper comme un —, ممکل بوت تولي *memūkul būta tūli.*

SOURDAUD, E, s., اورغ ڤکق *ōraṅg pekàḳ*, اورغ باغل *ōraṅg bāṅgal.*

SOURDEMENT, adv., d'une manière sourde, peu retentissante, دغن بربوڽي سايڤ *deṅgan ber-būñi sāyup.*

SOURDEMENT, secrètement, چرچوري *xuri-xūri.*

SOURDINE (À LA), دغن منچرچوري *deṅgan men-xuri-xūri.*

SOURD-MUET, SOURDE-MUETTE, s., بيسو دان تولي *bīsu dān tūli.*

SOURDRE, v. n., ممنچر *meman-xar*, منچوچر *men-xūxur.*

SOURICEAU, s. m., انق تيکس ڤادي *ānaḳ tīkus pādi.*

SOURICIÈRE, s. f., ڤرغکڤ تيکس *peraṅgkap tīkus.*

SOURIRE, v. n., rire sans éclater, ترسنم *ter-sinñum.* Il dit en souriant, اي برکات سراي ترسنم *īa ber-kāta serāya ter-sinñum.* — légèrement, ترسنم سمڤل *ter-sinñum simpul.*

SOURIRE, s. m., سنم *sinñum.* — grâcieux, سنم مانس *sinñum mānis.* — moqueur, سنم سندر *sinñum sindir.*

SOURIS, s. f., petit animal du genre du rat, تيکس ڤادي *tīkus pādi*, تيکس کچل *tīkus kexìl.* Le trou d'une —, لوبغ تيکس ڤادي *lōbaṅg tīkus pādi.* Le nid d'une —, سارغ تيکس ڤادي *sāraṅg tīkus pādi.*

SOURNOIS, E, adj., اورغ يغ سمبوني مقصودن *ōraṅg yaṅg sembūni maḳ-ṣūd-ña*, اورغ چولس *ōraṅg xūlas.*

SOUS, prép., باوه *bāwah*, دباوه *di-bāwah.* — le ciel, دباوه لاغت *di-bāwah lāṅgit.* — un arbre, دباوه ڤوهن کايو *di-bāwah pōhon kāyu.* — la table, دباوه ميج *di-bāwah mēja.* — le vent, دباوه اڠين *di-bāwah āṅgin.* — le gouvernement, دباوه ڤرنته *di-bāwah parentah.* — le grand sceau, دغن متري بسر *deṅgan matrèy besàr.* — les armes, برباريس *ber-bāris*, برصف٢ *ber-ṣaf-ṣaf*, حاضر دغن سنجات *hādlir deṅgan senjāta.* — voiles, برلاير *ber-lāyar.* — sentence de mort, دالم حکم اکن ماتي دبونه *dālam ḥukum ākan māti di-būnuh.* Nager — l'eau, برنغ سرت سلم *bernaṅg serta selàm.* Mettre — le joug, منعلقکن *menạ-loḳ-kan.* — prétexte, ڤرڤور

pura-pūra. — main, en cachette, چرچوري *xuri-xūri.*

SOUS-CHEF, s. m., يڠ مڠݢنتي كڤال *yaŋ meŋ-ganti kapāla.*

SOUSCRIPTEUR, s. m., اورڠ يڠ مناره تند تاڠن *ōraŋ yaŋ menāruh tanda tāŋan.* — qui s'engage à payer, يڠ مناره تند تاڠن دڠن جنجي اكن ممباير *yaŋ menāruh tanda tāŋan deŋan janji ākan mem-bāyar.*

SOUSCRIPTION, s. f., signature au bas d'un acte, تند تاڠن *tanda tāŋan,* تاڤق تاڠن *tāpak tāŋan.*

SOUSCRIPTION, engagement à payer, تند تاڠن دڠن جنجي اكن ممباير *tanda tāŋan deŋan janji ākan mem-bāyar.*

SOUSCRIRE, v. a., mettre sa signature au bas d'un acte, مناره تند تاڠن *menāruh tanda tāŋan.*

SOUSCRIRE, s'engager à payer, مناره تند تاڠن سرت جنجي اكن ممباير *menāruh tanda tāŋan serta janji ākan mem-bāyar.*

SOUS-DIACRE, s. m., ملازم الشماس *mulāzim eš-šemmās.*

SOUS-ENTENDRE, v. a., مڠرتي *meŋ-arti.*

SOUS-SECRÉTAIRE, s. m., يڠ دباوه جورو توليس *yaŋ di-bāwah jūru tūlis.*

SOUSSIGNER, v. a., مناره تند تاڠن قد تمة سورت *menāruh tanda tāŋan ada tammat sūrat.*

SOUSTRACTION, s. f., action de soustraire, d'ôter, ڤڠمبيلن *peŋ-ambīl-an,* حال ممبوڠ *ḥāl mem-būaŋ.*

SOUSTRACTION, action de voler, ڤنچريئن *pen-xurī-an.*

SOUSTRAIRE, v. a., ôter, مڠمبل *meŋ-ambīl,* ممبوڠ *mem-būaŋ,* مموتڠ *memūtuŋ,* مڠلواركن *meŋalūar-kan.* — des effets, مڠمبل هرت *meŋ-ambīl harta.* — des gens à l'autorité du prince, مڠلواركن اورڠ درقد ڤرنته راج *meŋalūar-kan ōraŋ deri-pada parentah rāja.*

SOUSTRAIRE, voler, منچوري *men-xūri.* — de force, مربت *me-rebùt.*

SE SOUSTRAIRE, v. pron., ملڤسكن درين *me-lepàs-kan dirī-ña.*

SOUTANE, s. f., ڤكاين امام *pakēy-an imām,* امام ڤوڽ باجو ڤنجڠ *imām pūña bāju panjaŋ.*

SOUTANELLE, s. f., امام ڤوڽ ڤكاين ڤندق *imām pūña pakēy-an pendeḳ.*

SOUTE, s. f., t. de mar., تمڤت سمڤن بارڠ ٢ دكڤل *tampat simpan bāraŋ-bāraŋ di-kapàl.*

SOUTENABLE, adj., qui peut être enduré, يڠ داڤت دتهاني *yaŋ dāpat di-tahān-i.*

SOUTENABLE, qui peut être affirmé, يڠ داڤت دسقسيكن *yaŋ dāpat di-saḳsī-kan,* يڠ داڤت داكوءي *yaŋ dāpat di-akū-i.*

SOUTENIR, v. a., porter, supporter, appuyer, منغكت *menuṅkat*, منُنجغ *menunjaṅ*, منڠكُڠ *menaṅguṅ*. Cet étage supérieur doit être soutenu, مك لوتغ ايت هندق دتغكت *maka lōtiṅ ītu hendak di-tuṅkat*. Ce pilier soutient le mur, تيغ ايت منُنجغ تمبق *tīaṅ ītu menunjaṅ tembok*.

SOUTENIR, entretenir, faire subsister, مملهاراكن *memelihara-kan*. Dieu soutient ses serviteurs, توهن الله مملهاراكن همباڽ *tūhan allah memelihara-kan hambā-ña*.

SOUTENIR, aider, منولغ *menūluṅ*. — un malade, منولغ اورغ ساكت *menūluṅ ōraṅ sākit*.

SOUTENIR, prêter main forte à la guerre, ممبنتو ڤرڠ *mem-bantu pràṅ*.

SOUTENIR, résister, مناهن *menāhan*. — l'attaque de l'ennemi, مناهن لڠڬر موسه *menāhan laṅggar mūsuh*.

SOUTENIR, endurer, مندريت *men-derīta*, مناهن *menāhan*. — la torture, مندريت سڠسار *men-derīta saṅsāra*.

SOUTENIR, donner de la force, مڠقوتكن *meṅ-kūwat-kan*, منتڤكن *menetàp-kan*, منڬهكن *menegùh-kan*. Cette nourriture soutient, مكانن ايت مڠقوتكن توبه *makān-an ītu meṅ-kūwat-kan tūbuh*.

SOUTENIR, affirmer, مڠتاكن *meṅatā-kan*, ممبرى سقسى *mem-brī saksi*, مڠاكو *meṅ-āku*. — un mensonge, مڠتاكن بوهغ *meṅatā-kan bōhoṅ*. Soutenez-vous cela? هندقكه اڠكو مڠاكو ايت *hendak-kah aṅkaw meṅ-āku ītu*.

SOUTENIR une dépense, ممباير بلنج *mem-bāyar belanja*.

SOUTENIR une conversation avec quelqu'un, ممبنچڠ دڠن سأورڠ *mem-banxaṅ deṅan sa-ōraṅ*.

SE SOUTENIR, v. pron., برديرى *ber-dīri*. Il est si faible qu'il ne peut pas se —, اى لمه سهڠڬ تياد داڤت برديرى *ïa lemàh sa-hiṅga tïāda dāpat ber-dīri*.

SOUTERRAIN, E, adj., qui est sous terre, يغ دباوه تانه *yaṅ di-bāwah tānah*, يغددالم تانه *yaṅ di-dālam tānah*. Chemin —, جالن دباوه تانه *jālan di-bāwah tānah*. Feu —, اڤى ددالم تانه *āpi di-dālam tānah*.

SOUTERRAIN, caché, ڬلڤ *glàp*, تربونى *ter-būni*. Des moyens souterrains, اڤاى يغ ڬلڤ *upāya yaṅ glàp*.

SOUTERRAIN, s. m., lieu voûté sous terre, ڬوه *gūah*, لوبغ *lōbaṅ*. Un — très profond, ڬوه يغ باڽق دالمڽ *gūah yaṅ bāñak dālam-ña*.

SOUTIEN, s. m., ce qui soutient, ce qui appuie, تغكت *tuṅkat*, سوكڠ

sōkong, ڤرسنداراْن *per-sandār-an*. Ce pilier est le — de la maison, تيڠ ايت تڠكت ڤد رومه *tīang ītu tungkat pada rūmah*.

SOUTIEN, au fig., appui, protection, ڤرسنداراْن *per-sandār-an*, ڤرلندوڠن *per-lindūng-an*. Le — des pauvres, ڤرسنداراْن اورڠ مسكين *per-sandār-an ōrang meskīn*.

SOUTIRAGE, s. m., حال ميالن *ḥāl meñālin*, ڤيلينن *peñalīn-an*.

SOUTIRER, v. a., ميالن *meñālin*. — du vin, ميالن اير اڠڮور *meñālin āyer anggūr*.

Fig. —, obtenir par adresse, براوله دڠن بوجق *ber-ūleh dengan būjuk*, براوله دڠن اڤاي *ber-ūleh dengan upāya*.

SOUVENANCE, s. f., ڤڠيڠاتن *peng-ingāt-an*, تذكرة *tezkeret*, كناڠن *kenāng-an*.

SOUVENIR, s. m., اڠاتن *ingāt-an*, ڤڠيڠاتن *peng-ingāt-an*, كناڠن *kenāng-an*. Un — clair, ڤڠيڠاتن يڠ ترڠ *peng-ingāt-an yang trang*. — qui réjouit, اڠاتن يڠ ممبري كسكاءن *ingāt-an yang mem-brī ka-sukā-an*.

SOUVENIR (SE), v. pron., ايڠت ڤول *īngat pūla*, ايڠت لاڮي *īngat lāgi*, مڠنڠ *mengenang*, تركنڠ *ter-kenang*, ميدر *meñedar*, ترسدر *ter-sedar*. Il se souvint de sa promesse, مك ايڠتله اي ڤول اكن جنجين *maka īngat-lah īa pūla ākan janjī-ña*. Souvenez-vous de moi, Seigneur, تركنڠله اكن ڤاتق يا توهن *ter-kenang-lah ākan pātek yā tūhan*. Faire souvenir, مڠيڠتكن *meng-īngat-kan*, مڠنڠكن *mengenang-kan*.

SOUVENT, adv., تركادڠ *ter-kādang*, اولڠ٢ *ūlang-ūlang*, باپق كالي *bāñak kāli*, بيراڤ كالي *be-brāpa kāli*.

SOUVERAIN, E, adj., suprême. ترلبه تڠڮي *ter-lebèh tinggi*, مها بسر *mahā besar*. Puissance souveraine, كواس يڠ مها بسر *kuāsa yang mahā besar*. Le — seigneur, توهن يڠ مها تڠڮي *tūhan yang mahā tinggi*.

SOUVERAIN, E, s., celui en qui réside l'autorité suprême, يڠ دڤرتوان *yang di-per-tūan*, راج *rāja*, سلطان *sulṭān*.

SOUVERAINEMENT, adv., ترلالو باپق *ter-lālu bānak*, باپق سكالي *bāñak sa-kāli*.

SOUVERAINETÉ, s. f., autorité suprême, ڤرتوانن *per-tuān-an*, كراجاءن *ka-rajā-an*, سلطانة *sulṭā-net*, ڤرنته *parentah*. Avoir la — en main, ممڮڠ ڤرنته *memegang parentah*.

SOYEUX, EUSE, adj., doux au toucher comme de la soie, ليچين سڤرت سوتر *līcin seperti sūtra*.

SPACIEUSEMENT, adv., دڠن لوس *dengan lūwas*.

SPACIEUX, EUSE, adj., لوس *lūwas*, لاڤڠ *lāpang*, بسر *besar*. Un champ —,

ڤادغ يغ لوس *pādarg yarg lūwas.* Une maison spacieuse, رومه بسر *rūmah besàr.*

SPAHI ou **SIPAHI**, s. m., سيڤي *sīpey,* سوڤي *sūpey.*

SPASME, s. m., رغڬت *rerggut,* سنق۲ *senàḳ-senàḳ,* ککراسن *ka-krās-an.*

SPATULE, s. f., چغکل *xurgkil.*

SPÉCIAL, E, adj., ساكو *sāku,* اسغ *āsirg,* بوکن بارغ *būkan bārarg.*

SPÉCIALEMENT, adv., استميو *isti-mēwa,* ماسغ۲ *māsirg-māsirg.*

SPÉCIALISER, v. a., مغاسغکن *merg-āsirg-kan,* ميکوکن *meñakū-kan.*

SPÉCIALITÉ, s. f., ڤري يغ داسغکن *prī yarg di-āsirg-kan,* بارغ يغ دسکوکن *bārarg yarg di-sakū-kan.*

SPÉCIEUX, EUSE, adj., qui a une apparence de vérité, بارغ يغ بنر رڤاڽ *bārarg yarg benàr rupā-ña.*

SPÉCIFIER, v. a., exprimer, ميبت *meñebùt,* منجقکن *menunjuḳ-kan.*

SPÉCIFIER, distinguer, ممبداکن *mem-bedā-kan.*

SPÉCIFIQUE, adj., propre spécialement à, ڤاتت ڤد بارغ اڤ *pātut pada bārarg apa.* Remède —, اوبت يغ ڤاتت ڤد سواتو جنس ڤپاکت *ōbat yarg pātut pada suātu jenìs peñākit.*

SPÉCIMEN, s. m., ماچم *māxam,* چنت *xonto,* تلادن *tulādan,* تروءن *tirū-an.*

SPECTACLE, s. m., ce qui attire les regards, کلهاتن *ka-lihāt-an,* ڤنداغن *pandārg-an.* — admirable, کلهاتن يغ انده۲ *ka-lihāt-an yarg indah-indah.* Se donner en —, منجقکن ديريڽ دهداڤن اورغ باپق *menunjuḳ-kan dirī-ña di-hadāp-an ōrarg bāñaḳ.*

SPECTACLE, représentation théâtrale, وايغ *wāyarg.* — chinois, وايغ چين *wāyarg xīna.* Salle de —, رومه وايغ *rūmah wāyarg.*

SPECTATEUR, TRICE, s., ڤغليهت *perg-līhat,* ڤغامت *perg-āmat,* اورغ ممندغ *ōrarg memandarg,* ڤمندغ *pemandarg.*

SPECTRE, s. m., fantôme, figure fantastique, هنتو *hantu,* بايغ *bāyarg,* خيال *ḳeyāl.* — affreux, هنتو يغ ممبري هيبة رڤاڽ *hantu yarg mem-brī heibat rupā-ña.* Apparition de —, کلهاتن هنتو *ka-lihāt-an hantu.*

SPECTRE solaire, سينر متهاري ترس ڤرکاکس کاچ منجديکن ورن توجه ياءيت توجه ورن ڤلاغي *sīnar mata-hāri trùs perkākas kāxa men-jadī-kan warna tūjuh iā-ītu tūjuh warna palārg-i.*

SPÉCULATEUR, s. m., qui spécule en matière de commerce, اورغ يغ

منچوب انتغ سرت ممبلى *ōraṅ yaṅ men-xōba untuṅ serta mem-belī.*

SPÉCULATIF, IVE, adj., qui s'arrête à la spéculation, يغ دالم ڤكيرن ساج *yaṅ dālam pikīr-an sāja*, بارغ كسغكاءن *bāraṅ ka-saṅkā-an.*

SPÉCULATION, s. f., considération, méditation, ڤكيرن *pikīr-an*, ڤرقساءن *preḳsā-an*, كسغكاءن *ka-saṅkā-an.*

SPÉCULATION commerciale, حال منچوب انتغ دغن ممبلى *ḥāl men-xōba untuṅ deṅan mem-belī.*

SPÉCULER, v. a., observer, méditer, ممندغ *memandaṅ*, مغامت‌اماتى *meṅ-āmat-amāt-i*, مپغك *me-ñaṅka.*

SPÉCULER, faire des opérations de commerce, منچوب انتغ دغن ممبلى *men-xōba untuṅ deṅan mem-belī.*

SPERMATIQUE, adj., منى ڤوڽ *menī pūña.* Artère —, اورت منى *ūrat menī.* Conduit —, ڤنچورن منى *panxūr-an menī.*

SPERME, s. m., منى *menī*, بنه *benih*, گلدر *gelidir*, كنتل *kental*, داره ڤوته *dārah pūtih.* Emission de —, ڤنچارن منى *panxār-an menī.*

SPHÈRE, s. f., globe, بلاتن *bulāt-an.*

SPHÈRE céleste, چرخه *xarḳah*, چكرووال *xakrawāla.* Révolution de la —, ڤرادارن چكرووال *per-idār-an xakrawāla.* Les sept sphères célestes, توجه لاڤس لاغت *tūjuh lāpis lāṅit.*

SPHÉRIQUE, adj., بولت *būlat*, سروڤ بولت *sa-rūpa būlat*, سروڤ ڤلورو *sa-rūpa pelūru.*

SPIRALE, s. f., لغكارن *liṅkār-an.* En —, لغكر *liṅkar*, روڤ ڤلر ايتق *rūpa pelèr ītiḳ.* Etre en —, برلغكر *ber-liṅkar.* Rouler en —, ملغكركن *me-liṅkar-kan.*

SPIRITUALISER, v. a., convertir en esprit, منجديكن روحانى *men-jadī-kan rūḥāni.*

SPIRITUALITÉ, s.f., صفة يغ روحانى *ṣifat yaṅ rūḥāni*, ڤرى روح *prī rūḥ.*

SPIRITUEL, LE, adj., incorporel, l'opposé de sensuel, de temporel, روحانى *rūḥāni.* Vous qui êtes des hommes spirituels, كامو اين يغ اد روحانى *kāmu īni yaṅ ada rūḥāni.* Le roi — et le roi temporel, راج روحانى دان راج دنيا اين *rāja ruḥāni dān rāja duniā īni.* Nourriture spirituelle, مكانن روحانى *makān-an rūḥāni.*

SPIRITUEL, qui a de l'esprit, برعقل *ber-aḳal*, ڤنجغ عقل *pan-jaṅ aḳal*, چردق *xerdiḳ.*

SPIRITUELLEMENT, adv., en esprit, چار روحانى *xāra rūḥāni.*

SPIRITUELLEMENT, avec esprit, دغن عقل *deṅgan ạḳal*, دغن چردقن *deṅgan xerdiḳ-ña.*

SPIRITUEUX, EUSE, adj., سوڤي *sōpi*, ارق *ārak*, برندي *berandi.* Boisson spiritueuse, منومن يغ كرس *minūm-an yaṅg kràs.*

SPLEEN, s. m., ڤنچيغن *panxīṅg-an*, ڤياكت لمڤه كچل *peñākit limpah kexil.*

SPLENDEUR, s. f., éclat de lumière, چهاي *xahāya*. La — du soleil, چهاي متهاري *xahāya mata-hāri.*

SPLENDEUR, magnificence, pompe, كمليائن *ka-muliā-an*, كبسارن *ka-besār-an*. Obtenir de la —, براوله كمليائن *ber-ūleh ka-muliā-an.* Vivre dans la —, هيدڤ دغن كبسارن *hīdup deṅgan ka-besār-an.*

SPLENDIDE, adj., ملي *mulīa*, بسر *besàr*, انده٢ *indah-indah*. Homme —, اورغ ملي *ōraṅg mulīa*. Festin —, ڤرجموئن يغ بسر *per-jamū-an yaṅg besàr*. Mobilier —, سربا رومه يغ انده٢ *serba rūmah yaṅg indah-indah.*

SPLENDIDEMENT, adv., دغن كمليائن *deṅgan ka-muliā-an*, دغن كبسارن *deṅgan ka-besār-an.* Il reçut très — la princesse, مك دسمبتڽاله توان ڤتري ايت دغن سريبو كمليائن *maka di-sambut-ñā-lah tūan putrī ītu deṅgan sa-rību ka-muliā-an.*

SPOLIATEUR, TRICE, s., اورغ ڤرمڤس *ōraṅg pe-rampas*, اورغ مربت *ōraṅg me-rebùt*, ڤنچوري *pen-xūri.*

SPOLIATION, s. f., ڤرمڤاسن *pe-rampās-an*, حال مربت *ḥāl me-rebùt*, ڤنچريئن *pen-xurī-an.*

SPOLIER, v. a., مربت *me-rebùt*, مرمڤس *me-rampas*, منچوري *men-xūri.* — quelqu'un, مرمڤاسي اورغ *me-rampās-i ōraṅg*. Ils m'ont spolié de tous mes biens, مريكئيت سده مربت سكليئن هرتاك *marīka-ītu sudah me-rebùt sa-kalī-an hartā-ku.*

SPONGIEUX, EUSE, adj., سباڬي بوڠ كارڠ *sa-bāgey būṅga kāraṅg.*

SPONTANÉ, E, adj., que l'on fait volontairement, اختيار *iḳtiyār*, سوك سنديري *sūka sendīri*, در سنديري *deri sendīri.* Acte —, ڤربواتن اختيار *per-buāt-an iḳtiyār.*

SPONTANÉITÉ, s. f., اختيار *iḳtiyār*, كهندق سنديري *ka-hendaḳ sendīri.*

SPONTANÉMENT, adv., دغن اختيارن *deṅgan iḳtiyār-ña*, دغن سوك سنديري *deṅgan sūka sendīri*, در سنديرين *deri sendirī-ña.*

SPUMEUX, EUSE, adj., ڤنه بوهي *penùh būhi.*

SQUALE, s. m., le requin, هيو *hīyaw*, ايكن چوچوت *īkan xūxut:*

—, la scie, ايکن تــودق *īkan tōdaḳ.*

SQUELETTE, s. m., تولڠ تلاڠن *tūlaŋ-tulāŋ-an.*

Fig. —, personne très maigre, اورڠ يڠ کورس سکالى *ōraŋ yaŋ kūrus sa-kālī.*

STABILITÉ, s. f., کتڬوهن *ka-tegūh-an*, کتــاڤن *ka-tetāp-an*, کنتتوءن *ka-tantū-an.* La — d'un traité, کتڬـــوهن جنجى ايت *ka-tegūh-an janji ītu.* La — du cœur, کتاڤن هاتى *ka-tetāp-an hātī.*

STABLE, adj., تڬه *tegùh*, تتڤ *tetàp*, تنتو *tantu*, بقا *baḳā.* Edifice —, ڤراساهن يڠ تڬه *per-usāh-an yaŋ tegùh.* Une amitié —, ڤرصحباتن يڠ تڬه *per-ṣoḥbāt-an yaŋ tegùh.* Demeure —, تمڤت کددوکن يــڠ تنتو *tampat ka-dudūk-an yaŋ tantu.* Dieu seul est —, الله ساج يــڠ بقا *allah sāja yaŋ baḳā.* Rendre —, منڬهکن *menegùh-kan*, منتڤکن *menetàp-kan*, منتوکن *menantū-kan.*

STADE, s. m., carrière de course, ڬلڠڬڠ *galaŋgaŋ.* Ceux qui courent dans le —, يڠ لارى برلمب ٢ دالم ڬلڠڬڠ *yaŋ lārī ber-lumba-lumba dālam galaŋgaŋ.*

STAGNANT, E, adj., تنــڠ *tenàŋ.* Eau stagnante, اير تنڠ *āyer tenàŋ.*

STAGNATION, s. f., ڤرى اير تنڠ *prī āyer tenàŋ*, ڤرهنتيــن *per-hentī-an.* — du commerce, ڤرهنتيــن ڤرنيکاءن *per-hentī-an perniagā-an.*

STALACTITE, s. f., باتو اير تيتق *bātu āyer tītiḳ.*

STALLE, s. f., تمڤت دودق *tampat dūduḳ*, کرسى *krusī.*

STANCE, s. f., strophe, سلوك *selōka.* — pièce de poésie, شعر *ṡiạr*, ڤنتن *pantun.*

STATION, s. f., pause de peu de temps en un lieu, ڤرهنتيــن *per-hentī-an*, ڤرسڠڬاهن *per-siŋgāh-an.* Lieu de —, تمڤت ڤرهنتيــن *tampat per-hentī-an.* — sur une ligne de chemin de fer, ڤرسڠڬاهن دجالن بسى *per-siŋgāh-an di-jālan besī.* Faire —, برهنتى *ber-henti*, مڽڠڬه *meñiŋgah.* De — en —, در ڤرسڠڬاهن کڤد ڤرسڠڬاهن *deri per-siŋgāh-an ka-pada per-siŋgāh-an.*

STATION, lieu de prière, تمڤت سمبهيڠ *tampat sembahyaŋ.* Le chemin des stations, le chemin de la croix, جالن ڤرسڠڬاهن *jālan per-siŋgāh-an.*

STATIONNAIRE, adj., يڠ برهنتى *yaŋ ber-henti.*

STATIONNER, v. n., برهنتى *ber-henti*, مڽڠڬه *meñiŋgah.*

STATIQUE, s. f., علم تمباڠن *ịlmu timbāŋ-an.*

STATISTIQUE, s. f., علم مڠتهوءى سکل حال نکرى *ịlmu meŋatahū-i segala ḥāl nagrī.*

STATUAIRE, s. m., sculpteur qui fait des statues, ڤندي مماهت ڤاتڠ *pandey memāhat pātuṅg.*

STATUAIRE, s. f., art de faire des statues, علم مماهت ڤاتڠ *ịlmu memāhat pātuṅg.*

STATUE, s. f., ڤاتڠ *pātuṅg*, تلادن *tulādan.* — en marbre, ڤاتڠ مرمر *pātuṅg marmor.* — équestre, تلادن اورڠ بركود *tulādan ōraṅg ber-kūda.*

STATUER, v. a., régler, ordonner, منتوكن *menantū-kan*, منتڤكن *menetàp-kan*, منيتهكن *menītaḥ-kan.*

STATUETTE, s. f., ڤاتڠ كچل *pātuṅg kexìl.*

STATURE, s. f., لمباك *lembāga*, تڠݢين *tiṅggī-an*, سيكڤ *sīkap.* — moyenne, تڠݢين يڠ سدڠ *tiṅggī-an yaṅg sedàṅg.*

STATUT, s. m., اندڠ٢ *undaṅg-undaṅg*, حكم *ḥukum*, شرط *šarṭ*, عادة *ạdat.* — local, اندڠ٢ نݢري *undaṅg-undaṅg nagrī.*

STÈLE, s. f., نشان يڠ سروڤ تيڠ باتو *nišān yaṅg sa-rūpa tīaṅg bātu.*

STÉNOGRAPHIE, s. f., علم منولس چڤت٢ *ịlmu menūlis xepàt-xepàt.*

STÉRILE, adj., qui ne produit pas de fruits, يڠ تياد بربوه *yaṅg tiāda ber-būah.* Arbre —, ڤوهن يڠ تياد بربوه *pōhon yaṅg tiāda ber-būah.* Fleur —, بوڠ يڠ تياد بربوه *būṅga yaṅg tiāda ber-būah.*

STÉRILE, qui ne conçoit point, مندل *mandul.* Une femme —, سأورڠ ڤرمڤوان يڠ مندل *sa-ōraṅg perampūan yaṅg mandul.*

STÉRILE, qui ne rapporte aucun avantage, تياد برݢون *tiāda ber-gūna.* Travail —, ڤكرجاءن يڠ تياد برݢون *pe-karjā-an yaṅg tiāda ber-gūna.* Argent —, وڠ يڠ تياد بربوڠ *waṅg yaṅg tiāda ber-būṅga.* Terre —, تانه كرڠ *tānah krìṅg*, تانه كورس *tānah kūrus*, تانه جاهت *tānah jāhat.*

STÉRILITÉ, s. f., qualité de ce qui est stérile, صفة يڠ تياد بربوه *ṣifat yaṅg tiāda ber-būah.* ڤري يڠ مندل *prī yaṅg mandul.* Sept années de —, توجه تاهن كلڤارن *tūjuh tāhun ka-lapār-an.*

STERNUM, s. m., تولڠ داد *tūlaṅg dāda*, سلڠك *selaṅgka.*

STERNUTATOIRE, adj., يڠ مڠݢرقكن اكن برسن *yaṅg meṅg-gràḳ-kan ākan bersin.*

STIGMATE, s. m., marque que laisse une plaie, بكس لوك *bakàs lūka*, ڤارت *pārut.* Les stigmates du Seigneur Jésus, ڤارت مها توهن عيسى *pārut mahā tūhan ịsa.*

STIGMATISER, v. a., marquer d'un fer chaud, ميلر *meñelùr.*

STIGMATISER, blâmer, منچلا *menxelā.*

STIMULANT, E, qui excite, qui stimule, يغ مڠكرتق *yang meng-gertak*.

STIMULANT, qui agit sur les organes de la digestion, يڠ ڤدس *yang pedàs*. Nourriture stimulante, مكانن يڠ ڤدس *makān-an yang pedàs*.

STIMULATION, s. f., حال مڠكرتق *ḥāl meng-gertak*, ڤڠجاكن *peng-ajāk-an*.

STIMULER, v. a., aiguillonner, exciter, مڠكرتق *meng-gertak*, مڠاجق *meng-ājak*. Le désir des grandeurs stimule les hommes, ملك ايڠن اكن كبسارن ايت مڠكرتق اورڠ مانسى *maka ingin ākan ka-besār-an itu meng-gertak ōrang mānusīa*.

STIPENDIER, v. a., مڠوڤه *meng-ūpah*. — des troupes, مڠوڤه اورڠ سلدادو *meng-ūpah ōrang soldādo*.

STIPULATION, s. f., جنجي *janji*, ڤرجنجين *per-janjī-an*, شرط *ṣarṭ*, ڤركار *porkāra*.

STIPULER, v. a., برجنجي *ber-janji*, برقول *ber-kaul*, منتوكن *me-nantū-kan*.

STOÏQUE, adj., تڬف هاتي *tegàp hāti*, تتف هاتي *tetàp hāti*.

STOMACHIQUE, adj., داد ڤوڽ *dāda pūña*. Veine —, اورت داد *ūrat dāda*.

STOMACHIQUE, bon pour l'estomac, بايق ڤد داد *bāik pada dāda*.

STORE, s. m., تيري تڠكڤ *tīrey tingkap*, تيري ڬلوڠن *tīrey gulūng-an*.

STRABISME, s. m., ڤري مات جولڠ *prī māta jūling*.

STRAMONIUM, s. m., plante, pomme épineuse, كچوبڠ *kaxūbung*.

STRANGULATION, s. f., حال منچكقكن *ḥāl men-xekèk-kan*.

STRANGURIE, s. f., ڤڽاكت سلسيم *peñākit selesīma*.

STRATAGÈME, s. m., ruse, finesse, تيڤو *tīpu*, مصلحة *meṣleḥat*, اڤاي *upāya*, داي *dāya*. Trouver un —, منداڤت تيڤو *men-dāpat tīpu*. Par le moyen d'un —, دڠن مصلحة *dengan meṣleḥat*.

STRATÉGIE, s. f., علم ڤرڠ *ilmu pràng*, علم مڠكرقكن بال تنتار *ilmu meng-gràk-kan bāla tantāra*.

STRATIFIÉ, E, adj., arrangé par couches, يڠ برلاڤس٢ *yang ber-lā-pis-lāpis*.

STRICT, E, adj., rigoureux, كرس *kràs*, سوهي *sūhi*.

STRICT, exact, سقسام *saksāma*, بتل *betùl*.

STRICTEMENT, adv., دڠن كرس *dengan kràs*, دڠن سقسماڽ *dengan saksamā-ña*.

STRIDENT, E, adj., يغ كراتن *yang gerāt-an.* Bruit —, بوڽي كراتن *būñi gerāt-an.*

STRIE, s. f., الوركچل *ālur kexil.*

STROPHE, s. f., سلوك *selōka*, قطعة *kiṭat.*

STRUCTURE, s. f., بواتن *buāt-an*, اتورن *atūr-an.*

STUC, s. m., كاڤر ڤاتغ *kāpur pā-tung.*

STUDIEUX, EUSE, adj., qui aime l'étude, سوك بلاجر *sūka bel-ājar.* Enfant —, انق يغ سوك بلاجر *ānak yang sūka bel-ājar.*

STUDIEUX, appliqué, راجن *rājin*, براوسه *ber-ūsah.* Disciple —, مريد يغ راجن *murīd yang rājin.*

STUPÉFACTION, s. f., étonnement extraordinaire, ڤري يغ ترماغو *prī yang ter-māngu.*

STUPÉFAIT, E, adj., ترماغو *ter-māngu*, دهشة *dahšat*, چغغ *xengang.*

STUPÉFIER, v. a., engourdir, منجديكن كاكو *men-jadī-kan kāku.*

STUPÉFIER, frapper de stupeur, ممبري دهشة *mem-brī dahšat*, منچغغكن *men-xengang-kan.*

STUPEUR, s. f., دهشة *dahšat*, كچغاغن *ka-xengāng-an.* Ils furent remplis de —, مك ترڤنهله مريكئيت دغن دهشة *maka ter-penuh-lah marīka-ītu dengan dahšat.*

STUPIDE, adj., hébété, بوده *bōdoh*, بيغغ *bingung*, كورغ بودى *kūrang būdi.* Personne —, اورغ بوده *ōrang bōdoh*, اورغ بيغغ *ōrang bingung.* Paroles stupides, ڤركتاءن يغ بوده *per-katā-an yang bōdoh.* Rendre —, ممبيغغكن *mem-bingung-kan.*

STUPIDITÉ, s. f., كبدوهن *ka-bo-dōh-an*, كبغوغن *ka-bingūng-an.*

STYLE, s. m., poinçon pour écrire, قلم *kalam.* Un — de fer, قلم بسي *kalam besī*, لادغ بسي *lādang besī.*

STYLE d'un cadran solaire, جارم ساعة شمسية *jārum sāat šemsīyet.*

STYLE, manière d'écrire, چارسورت *xāra sūrat*, چار كراغن سورت *xāra karāng-an sūrat.* Un beau —, چار سورت يغ اندة٢ *xāra sūrat yang indah-indah.* — élevé, چار سورت يغ تڠڬي *xāra sūrat yang tinggi.* چار كراغن سورت يغ ملي *xāra ka-rāng-an sūrat yang mulīa.* — bas, چار سورت يغ رنده *xāra sūrat yang rendah.*

STYLE, manière d'agir, de parler, چار *xāra*, بهاس *bahāsa*, كلكوءن *ka-lakū-an.* Qu'il change de — (de conduite), هندقله اي مغوبهكن كلكوءنن *hendak-lah īa meng-ūbah-kan ka-lakū-an-ña.*

STYLER, v. a., former, habituer, ممبياساكن *mem-biasā-kan*, مغجاري *meng-ajār-i.*

STYLET, s. m., poignard, كريس *kris*, سيور *sēwar*, خنجر *ḳanjar*.

STYRAX, s. m., substance balsamique, گته يغ هارم *getàh yarg hārum*.

SU, E, part. pas. du v. savoir, سده تاهو *sudah tāhu*, كتهوءى *ka-tahū-i*.

SU, s. m., connaissance, تهوءن *tahū-an*, كتهوءن *ka-tahū-an*. Au vu et — de tout le monde, دكتهوءى اورغ سكليئن *di-ka-tahū-i ōrarg sa-kalī-an*.

SUAIRE, s. m., mouchoir, كاين مڽاڤو ڤله *kāin meñāpu pelùh*, ساڤو تاڠن *sāpu tārgan*.

SUAIRE, linceul, كفن *kefan*. Mettre dans un —, مڠفاني *merge-fān-i*. Le saint —, كاين يغ دالمڽ توهن عيسى سده دكفاني *kāin yarg dālam-ña tūhan ịsa sudah di-kefān-i*, الكفن المقدس *el-kefan el-muḳadas*

SUAVE, adj., مانس *mānis*, سدڤ *sedàp*. Des manières suaves, كلكوءن يغ مانس *ka-lakū-an yarg mānis*. — au goût, سدڤ رساڽ *sedàp rasā-ña*. — à la vue, سدڤ ڤد مات *sedàp pada māta*. Ses paroles sont suaves, مانس ڤركتاءنڽ *mānis per-katā-an-ña*. Odeur —, باو يغ هارم *bāu yarg hārum*. Son —, بوڽي يغ مردو *būñi yarg merdu*.

SUAVEMENT, adv., دڠن مانس *dergan mānis*, دڠن سدڤڽ *dergan sedàp-ña*.

SUAVITÉ, s. f., كمنيسن *ka-manīs-an*, ڤري يغ مانس *prī yarg mānis*, ڤري يغ سدڤ *prī yarg sedàp*. En odeur de —, اكن باو هارم هروماڽ *ākan bāu hārum-harūm-an*.

SUBALTERNE, adj., subordonné, inférieur, يغ دباوه *yarg di-bāwah*, يغ تعلق *yarg tạlok*, دباوه ڤرنته *di-bāwah parentah*, متعلق *mutaạllik*. J'ai des subalternes, دباوه تاڠن ڤاتق اد ببراڤ اورغ *di-bāwah tārgan pāteḳ ada be-brāpa ōrarg*.

SUBDÉLÉGUÉ, E, part. pas. du v. subdéléguer, يغ دسوره اوله ڤسوره *yarg di-sūruh ūleh pe-sūruh*.

SUBDÉLÉGUER, v. a., مڽوره اورغ دڠن ݢنتي ڤسوره *meñūruh ōrarg dergan ganti pe-sūruh*.

SUBDIVISER, v. a., ممباهاݢي بهاݢين *mem-bahāgi bahagī-an*, ممباهاݢي ٢ *mem-bahāgi-bahāgi*.

SUBIR, v. a., être assujetti à, مناڠڠوڠ *menarggurg*, كن *kena*, مرساءى *me-rasā-i*. — un châtiment, مناڠڠوڠ سقس *menarggurg siḳsa*, كن سقس *kena siḳsa*. — un jugement, كن حكم *kena ḥukum*, داڤت حكم *dāpat ḥukum*. — la torture, مرساءى سڠسار *me-rasā-i sargsāra*. — des modifications, براوبه *ber-ūbah*, داوبهكن

di-ūbah-kan. — un examen, دڤرقس *di-preksa*, يغ كڤرقساءن *yaṅg ka-preksā-an.*

SUBIT, E, adj., باغت *bāṅgat*, لكس *lekàs.*

SUBITEMENT, adv., تبتيب *tiba-tība*, سكنيغ٢ *sà-kunñuṅg-kunñuṅg*, باغت٢ *bāṅgat-bāṅgat.* Il est arrivé —, تبتيب اى داتغ *tiba-tība ia dātaṅg.* Il mourut —, سكنيغ٢ سده اى ماتى *sa-kunñuṅg-kunñuṅg sudah ia māti.*

SUBJONCTIF, s. m., ڤركتاءن يغ دالمن دو كلمة اد برهوبغ اكن جادى سواتو معنى *per-katā-an yaṅg dā-lam-ña dūa kalimat ada ber-hū-buṅg ākan jādi suātu mạna.*

SUBJUGUÉ, E, part. pas. du v. subjuguer, تعلق *tạlok*, الله *ālah*, ترالله *ter-ālah*, ترتعلق *ter-tạlok.* Tous les peuples subjugués, سكل قوم يغ ترتعلق *segala kaum yaṅg ter-tạlok.*

SUBJUGUER, v. a., soumettre par la force des armes, منعلقكن *meṅạlok-kan*, مغالهكن *meṅg-ālah-kan*, منيوسكن *menīwas-kan.* Il subjugua toutes les nations qui se trouvaient à l'est, مك دتعلقكنياله سكل قوم يغ دسبله تيمر ايت *maka di-tạlok-kan-ñā-lah segala kaum yaṅg di-sa-belàh tīmur ītu.*

SUBJUGUER, prendre de l'empire sur. Il est subjugué par sa femme, مك بنين ممرنتهكن دى *maka binī-ña memarentah-kan dīa.*

SUBLIME, adj., grand, élevé, ملى *mulīa*, تغكى *tiṅggi*, عظيم *ạtīm.* Style —, چار سورت يغ ملى *xāra sūrat yaṅg mulīa.* Parole —, ڤركتاءن يغ ملى *per-katā-an yaṅg mulīa.* Caractère —, همة يغ تغكى *himmat yaṅg tiṅggi.* Le —, يغ مها ملى *yaṅg mahā mulīa.*

SUBLIMER, v. a., منربتكن روح درى دالم سسواتو ذات *menerbit-kan rūḥ deri dālam sa-suātu dzāt.*

SUBLIMITÉ, s. f., كمليا‌ءن *ka-muliā-an*, كتغكيئن *ka-tiṅggī-an.*

SUBLUNAIRE, adj., دباوه بولن *di-bāwah būlan*, دنيا ڤون *duniā pūña.* Les choses sublunaires, ڤركار دنيا اين *porkāra duniā īni.*

SUBMERGER, v. a., inonder, ملمڤر *me-lampar.* — la plaine, ملمڤر ڤادغ *me-lampar pādaṅg.*

SUBMERGER, enfoncer dans l'eau, منيلمكن *meñelàm-kan*, منغڬلمكن *me-neṅgelàm-kan.* Tous ses gens furent submergés dans la mer, سكل اورغن سده تغڬلمددالم لاوت *segala ōraṅg-ña sudah teṅgelàm di-dālam lāut.*

SUBMERSIBLE, adj., يغ داڤت دلمڤر *yaṅg dāpat di-lampar*, يغ داڤت منيلم *yaṅg dāpat meñelàm*, يغ بوله تغڬلم *yaṅg būleh teṅgelàm.*

SUBMERSION, s. f., حال ملمڤر *ḥāl me-lampar*, حال تڠڬلم *ḥāl teŋ-gelàm*, اير سبق *āyer sebàḳ*, كلمڤارن *ka-lampār-an*.

SUBORDINATION, s. f., اتورن *atūr-an*, حال برڬنتڠ *ḥāl ber-gantuŋ*, ڤري يڠ تعلق *prī yaŋ taloḳ*.

SUBORDONNÉ, E, part. pas. du v. subordonner, يڠ داتركن دباوه *yaŋ di-ātur-kan di-bāwah*, يڠ برڬنتڠ *yaŋ ber-gantuŋ*. Le prêtre est — à l'évêque, مك امام ايت دباوه اسقف *maka imām ītu di-bāwah usḳuf*.

SUBORDONNER, v. a., مڠاتركن *meŋ-ātur-kan*, مناره دباوه *menāruh di-bāwah*.

SUBORNER, v. a., porter à une action illégitime, ممباو اورڠ اكن بارڠ جاهت *mem-bāwa ōraŋ ākan bāraŋ jāhat*. — des témoins, ممبڠكت اورڠ ڤد سقسي *mem-baŋkit ōraŋ pada saḳsi*.

SUBRÉCARGUE, s.m., ناخدا *nāḳodā*, مول كيوي *mūla kīwi*.

SUBREPTICE, adj., écrit — obtenu par surprise, سورت اذن يڠ دداڤت اورڠ دڠن تيڤو *sūrat izin yaŋ di-dāpat ōraŋ deŋan tīpu*.

SUBROGATION, s. f., ڤرڬنتين *per-gantī-an*.

SUBROGÉ, E, part. pas. du v. subroger, يڠ مڠڬنتي *yaŋ meŋ-ganti*, ڤڠڬنتي *peŋ-ganti*. — tuteur, ڤڠڬنتي ولي *peŋ-ganti walī*, يڠ برجاڬ اكن ولي *yaŋ ber-jāga ākan walī*.

SUBROGER, v. a., ممڤرڬنتيكن *mem-per-gantī-kan*.

SUBSÉQUEMMENT, adv., كمديين *kamudī-an*, سڤنيڠڬل *sa-peniŋgal*, ستله ايت *sa-telàh ītu*, وبعد *wa-bad*.

SUBSÉQUENT, E, adj., يڠ كمديين *yaŋ ka-mudī-an*, يڠ مڠيريڠ *yaŋ meŋ-īriŋ*, يڠ منورت *yaŋ menūrut*.

SUBSIDE, s.m., impôts, اوڤتي *ūpatī*. —, secours d'argent, وڠ اكن منولڠ *waŋ ākan menūluŋ*.

SUBSISTANCE, s. f., moyen de vivre, ڤنچهارين *pen-xaharī-an*, كهيدوڤن *ka-hidūp-an*, هرت *harta*. Chercher sa —, منچهاري كهيدوڤنڽ *men-xahāri ka-hidūp-an-ña*. —, nourriture, رزقي *rezeḳī*, مكانن *makān-an*.

SUBSISTANCE, dépense, entretien, بياي *biāya*, نفقة *nefaḳat*. Cet argent est pour la — de cet enfant, مك وڠ ايت اكن بياي انق ايت *maka waŋ ītu ākan biāya ānaḳ ītu*.

SUBSISTER, v. n., être, exister encore, تڠڬل *tiŋgal*, اد لاڬي *ada lāgi*. Il subsiste encore, اي تڠڬل لاڬي *ia tiŋgal lāgi*. Il n'en subsiste plus rien, سسواتو ڤون تياد تڠڬل لاڬي *sa-suātu pūn tiāda tiŋgal lāgi*. Il subsistera toujours, اي اكن اد ڤد سلماڽ *ia ākan ada pada sa-lama-lamā-ña*.

SUBSISTER, vivre, هيدڤ *hīdup*. Avec cet argent je puis —, دڠن وڠ ايت همب بوله هيدڤ *dengan wang ītu hamba būleh hīdup*. Faire —, ممبرى رزقى *mem-brī rezekī*, ممليهاراكن *memeliharā-kan*.

SUBSTANCE, s. f., être qui subsiste par lui-même, matière, وجود *wujūd*, ذات *dzāt*, بارڠ *bārang*, كأداءن *ka-adā-an*. — corporelle, وجود يڠ بربدن *wujūd yang ber-badàn*. Tous les corps sont de — périssable, سكل لمباڬ ايت مك فنا وجودڽ *segala lembāga ītu maka fenā wujūd-ña*. — solide, بارڠ يڠ كمڤل *bārang yang kimpal*, ذات يڠ كمڤل *dzāt yang kimpal*. — liquide, بارڠ يڠ چاير *bārang yang xāer*.

SUBSTANCE, le résumé, la pensée d'un écrit, حال *ḥāl*, بوڽي *būñi*. La — de cette lettre, بوڽي سورت اين *būñi sūrat īni*.

Loc. S'engraisser de la — du peuple, ماكن داره اورڠ *mākan dārah ōrang*.

SUBSTANTIEL, LE, adj., qui a rapport à la substance, برذات *ber-dzāt*, يڠ بركأداءن *yang ber-ka-adā-an*.

SUBSTANTIEL, nourrissant. Nourriture substantielle, مكانن يڠ قوة *makān-an yang ḳūwat*.

SUBSTANTIELLEMENT, adv., دڠن ذاتڽ *dengan dzāt-ña*, دڠن وجودڽ *dengan wujūd-ña*. Il est présent —, اى حاضر دڠن وجودڽ *īa ḥādlir dengan wujūd-ña*.

SUBSTANTIF, s. m., بارڠ يڠ برذات *bārang yang ber-dzāt*. Nom —, نام بارڠ يڠ برذات *nāma bārang yang ber-dzāt*.

SUBSTITUER, v. a., mettre à la place de, ممڤرڬنتيكن *mem-per-gantī-kan*, منوكر *menūkar*.

SE SUBSTITUER, v. pron., مڠڬنتي *meng-ganti*.

SUBSTITUT, s. m., suppléant, adjoint, ڤڠڬنتي *peng-ganti*, يڠ مڠڬنتي *yang meng-ganti*.

SUBSTITUTION, s. f., action de substituer, ڤڠڬنتين *peng-gantī-an*, ڤنوكارن *penukār-an*.

SUBTERFUGE, s. m., داي *dāya*, تيڤو *tīpu*. Employer des subterfuges, برداي *ber-dāya*, منيڤو *me-nīpu*.

SUBTIL, E, adj., délié, fin, هالس *hālus*, سنى *senī*. Poussière subtile, دولي يڠ هالس *dūli yang hālus*. Air —, اڠين يڠ هالس *angin yang hālus*.

SUBTIL, pénétrant, تاجم *tājam*. Œil —, مات تاجم *māta tājam*. Poison —, راچن يڠ منجر *rāxun yang manjur*.

SUBTIL, adroit, habile, بيجق *bījak*, چردق *xerdik*, برعقل *ber-ạkal*,

بيسا *bīsa*. Esprit —, عقل يغ بيجق *ạkal yaṅg bījaḳ*. Voleur —, اورغ فنچوري يغ چردق *ōraṅg pen-xūri yaṅg xerdiḳ*.

SUBTILISER, v. a., rafiner, مغهالسكن *meṅg-hālus-kan*, مغهلوسي *meṅg-halūs-i*.

SUBTILITÉ, s. f., qualité de ce qui est subtil, فري يغ هالس *prī yaṅg hālus*, فري يغ تاجم *prī yaṅg tājam*.

SUBTILITÉ, ruse, داي *dāya*, عقل *ạkal*.

SUBVENIR À, v. n., secourir, ممبري تولغ *mem-brī tūluṅg*, منلوغي *menu-lūṅg-i*.

SUBVENIR, pourvoir à, ممبري بلنج اكن *mem-brī belanja ākan*.

SUBVENTION, s. f., secours d'argent, تولغ وغ *tūluṅg waṅg*.

SUBVERSIF, IVE, adj., يغ ممبالقكن *yaṅg mem-bālik-kan*, يغ مروسقكن *yaṅg me-rūsaḳ-kan*.

SUBVERSION, s. f., حال ممبالق *ḥāl mem-bālik*, فمبليكن *pem-balīk-an*, حال مروسق *ḥāl me-rūsaḳ*. La — des trônes, فمبليكن سكل سغكهسان كرجاءن *pem-balīk-an segala siṅg-gahsāna ka-rajā-an*.

SUBVERTIR, v. a., renverser, ممبالق *mem-bālik*, بالق بله *bālik-belàh*, مروسق *me-rūsaḳ*.

SUC, s. m., liqueur exprimée des corps, اير *āyer*, كوه *kūwah*. — des fruits, اير بوه بواهن *āyer būah-buāh-an*. — de viande, كوه داكغ *kūwah dāgiṅg*. — qui coule des arbres, كته *getàh*. Sans —, تياد براير *tiāda ber-āyer*, كرغ *krìṅg*.

SUC, ce qu'il y a de bon, de substantiel dans une chose, اوتق٢ *ūtaḳ-ūtaḳ*.

SUCCÉDER, v. n., venir après, prendre la place de, مغكنتي *meṅg-ganti*, مغكنتيكن *meṅg-gantī-kan*, منورت *menūrut*. Il me succédera, اي اكن مغكنتيكن همب *īa ākan meṅg-gantī-kan hamba*. Le fils succéda au prince son père, مك بكند فون دكنتي انقن *maka baginda pūn di-ganti ānaḳ-ña*. Le jour succède à la nuit, مك سيغ مغكنتي مالم *maka sīaṅg meṅg-ganti mālam*. Faire —, ممفركنتيكن *mem-per-gantī-kan*.

SUCCÉDER, réussir. Tout lui succède bien, مك اي براونتغ دالم سكليءن فكرجاءنن *maka īa ber-untuṅg dālam sa-kalī-an pe-karjā-an-ña*.

SE SUCCÉDER, venir l'un après l'autre, برتورت تروتن *ber-tūrut-turūt-an*, بركيلر *ber-gīlir*.

SUCCÈS, s. m., résultat heureux, اونتغ *untuṅg*, اونتغ بايق *untuṅg bāiḳ*, عاقبة خير *ạḳibat ḳeir*. Avoir du —, براونتغ *ber-untuṅg*, برلاكو *ber-lāku*, بربهكي *ber-bahagīa*. — au jeu,

موجر *mūjur*. Sans —, تياد برانتڠ *tiāda ber-untuṅ*, برانتڠ مالڠ *ber-untuṅ mālaṅ*.

SUCCÈS, résultat bon ou mauvais d'une affaire, انتڠ *untuṅ*, عاقبة *āḳibat*. Mauvais —, انتڠ مالڠ *untuṅ mālaṅ*.

SUCCESSEUR, s. m., ݢنتي *ganti*, ڤڠݢنتي *peṅ-ganti*, يڠ منورت *yaṅ menūrut*. — au trône, ڤڠݢنتي اتس تخت كرجاءن *peṅ-ganti ātas taḳta ka-rajā-an*. Il n'a pas de —, تياد ڤڠݢنتيڽ *tiāda peṅ-gantī-ña*, تياد وارثڽ *tiāda wāriṣ-ña*.

SUCCESSIF, IVE, adj., يڠ برتورت٢ *yaṅ ber-tūrut-tūrut*, دڠن تياد برهنتي *deṅan tiāda ber-henti*. Des attaques successives, حال ملڠݢر بيراڤ كالي دڠن تياد برهنتي *ḥāl me-laṅgar be-brāpa kāli deṅan tiāda ber-henti*.

SUCCESSION, s. f., suite, série, ڤڠݢنتيئن *peṅ-gantī-an*, ڤنوروتن *pe-nurūt-an*, سلسلة *silsilet*. La — au trône, ڤڠݢنتيئن اتس تخت كرجاءن *peṅ-gantī-an ātas taḳta ka-rajā-an*. La — des rois de Malacca, سلسلة رجراج ملاك *silsilet raja-rāja malāka*.

SUCCESSION de temps, ڤركيتارن *per-kitār-an*, ڤرݢنتيئن *per-gantī-an*, ݢليرن *gilīr-an*. La — du jour et de la nuit, ڤركيتارن سيڠ دان مالم *per-kitār-an siaṅ dān mālam*.

SUCCESSION, biens, héritage, ڤساك *pusāka*, هرت ڤنيڠݢالن *harta peniṅgāl-an*. Riche —, ڤساك بسر *pusāka besàr*, هرت ڤنيڠݢالن يڠ باڽق *harta peniṅgāl-an yaṅ bāñaḳ*. Accepter une —, منريم بارڠ ڤساك *menarīma bāraṅ pusāka*.

SUCCESSIVEMENT, adv., برتورت٢ *ber-tūrut-tūrut*, برݢنتي٢ *ber-ganti-ganti*, برڤڠكت٢ *ber-paṅkat-paṅkat*.

SUCCINCT, E, adj., court, bref, ڤندق *pendeḳ*, سڠكت *siṅkat*, ترسيمڤن *ter-simpan*. Son style est —, چارا كاراڠنڽ ايت اد ڤندق *xāra karāṅ-an-ña itu ada pendeḳ*. Discours —, بچارا ڤندق *bixāra pendeḳ*.

SUCCINCTEMENT, adv., دڠن ڤندقڽ *deṅan pendeḳ-ña*, دڠن سڠكتڽ *deṅan siṅkat-ña*.

SUCCION, s. f., حال مڠهيسڤ *ḥāl meṅ-hīsap*, ڤڠهيساڤن *peṅ-hisāp-an*.

SUCCOMBER, v. n., fléchir sous le fardeau que l'on porte, تياد سمڤي *tiāda sampey*, كاله *kālah*.

SUCCOMBER, être vaincu, تيوس *tīwas*, دااله *di-ālah*, تندق *tunduḳ*. Vous succomberez, اڠكو اكن تيوس *aṅkaw ākan tīwas*. — à tentation, تيوس ددالم ڤرچباءن *tīwas di-dālam per-xobā-an*. La ville a succombé, نݢري سده اله *nagrī su-dah ālah*.

SUCCOMBER, mourir, ماتى *māti*, مغكت *margkat*. Le malade a succombé, اورغ سـاكت ايت سده ماتى *ōrarg sākit ītu sudah māti*.

SUCCULENT, E, adj., qui a beaucoup de suc, برايير *ber-āyer*. Fruit —, بوه يغ باپق ايرڽ *būah yarg bāñak āyer-ña*. Viande succulente, داڬيغ يغ بـاپق كوهڽ *dāgirg yarg bāñak kūwah-ña*.

SUCCULENT, nourrissant. Nourriture succulente, مكانن يغ قوة *makān-an yarg kūwat*, مكـانن يغ بايق *makān-an yarg bāik*.

SUCER, v. a., مغهيسف *merg-hīsap*, مليست *me-līsut*, لولم *lūlum*. — un abcès, مغهيسف باره *merg-hīsap bārah*. — ses doigts, مليست جريڽ *me-līsut jarī-ña*. —, téter, مپوسو *meñūsu*.

SUÇOIR, s. m., ڤغهيسف *perg-hīsap*.

SUCRE, s. m., ڬول *gūla*, سـاكر *sākar*, شكر *šukar*. — blanc, ڬول ڤوته *gūla pūtih*. — en poudre, ڬول ڤاسر *gūla pāsir*. — candi, ڬول باتو *gūla bātu*. Canne à —, تبو *tebū*.

SUCRÉ, E, adj., doux, qui contient du sucre, برڬول *ber-gūla*, مانس *mānis*.

SUCRÉ, qui a rapport au sucre, سباڬى ڬول *sa-bāgey gūla*, سڤرت ڬول *seperti gūla*.

SUCRER, v. a., مناره ڬول *menāruh gūla*, ممبوبه ڬول *mem-būbuh gūla*. — du café, ممبوبه ڬول ڤد اير قهوه *mem-būbuh gūla pada āyer kahwah*.

SUCRERIE, s. f., lieu où l'on prépare le sucre, تمڤت ماسق ڬول *tampat māsak gūla*.

SUCRERIES, choses sucrées, كوه ڬول *kūweh gūla*, مـانس منيسن *mānis-manīs-an*.

SUCRIER, s. m., vase où l'on met le sucre, تمڤت ڬول *tampat gūla*.

SUCRIER, ouvrier, توكغ ماسق ڬول *tūkarg māsak gūla*.

SUD, s. m., partie du monde opposée au nord, سلاتن *selātan*, دقسين *daksīna*. Au —, كسلاتن *ka-selātan*, كسبله سلاتن *ka-sa-belàh selātan*. Venant du —, در سلاتن *deri selātan*. Vent du —, اڠين سلاتن *ārgin selātan*. Mer du —, لاوت سلاتن *lāut selātan*. Hémisphère —, تڠه بلاتن دنيا دسبله سلاتن *tergah bulāt-an duniā di-sa-belàh selātan*. Le pôle —, قطب سلاتن *kuṭub selātan*. Sud-est, تڠڬار *torggāra*. Sud-sud-est, سلاتن منڠڬار *selātan menorggāra*. Sud-ouest, بارت داى *bārat dāya*. Sud-sud-ouest, سلاتن داى *selātan dāya*.

SUDORIFIQUE, adj., qui provoque la sueur, يغ اكن برڤله *yarg ākan ber-pelùh*. Boisson —, اوبت منومن

اكن برقله *ōbat minūm-an ākan ber-pelùh.*

SUER, v. n., rendre par les pores une humeur aqueuse, برقله *ber-pelùh*, كلور اير قله *ka-lūar āyer pelùh.* Il suait, كلورله اير قلهن *ka-lūar-lah āyer pelùh-ña.* — sang et eau, برقله اير دان داره *ber-pelùh āyer dān dārah.*

Fig. Se donner beaucoup de peine, مغوسهكن درين *merg-ūsah-kan dirī-ña.*

SUEUR, s. f., قله *pelùh*, اير قله *āyer pelùh.* Goutte de —, جمجم *jamjam*, تيتق اير قله *tītik āyer pelùh.* Odeur de —, باو قله *bāu pelùh.* Tu mangeras ton pain à la — de ton visage, دغن قله مكام اغكو اكن ماكن روتي *dergan pelùh mukā-mu argkaw ākan mākan rōti.*

SUFFIRE, v. n., مماد *memāda*, اد قاد *ada pāda*, اد چوكف *ada xūkup.* Ce riz ne suffit pas, ناسي ايت تياد قاد *nāsi ītu tiāda pāda.* Tous les biens du monde ne suffisent pas à un homme avide, سكل هرت دنيا اين تياد قاد قد اورغ طمع *segala harta duniā īni tiāda pāda pada ōrarg tema.* Ma grâce vous suffit, نعمتك ايت قاد بكيم *nimet-ku ītu pāda bagī-mu.* Cela suffit, چوكفله *xūkup-lah.* Dieu qui suffit à tout, الله كافي *allah kāfi.*

Prov. A chaque jour suffit son mal, قد سسواتو هاري چوكفله جوك جاهتن *pada sa-suātu hāri xūkup-lah jūga jāhat-ña.*

SUFFISAMMENT, adv., قاد *pāda*, چوكف *xūkup*, دغن چوكف *dergan xūkup.* En avez-vous —? قداكه قدام *padā-kah padā-mu.*

SUFFISANCE, s. f., ce qui suffit, كقداءن *ka-padā-an*, كچكوفن *ka-xukūp-an.* Pour notre —, اكن كچكوفن كامي *ākan ka-xukūp-an kāmi.*

SUFFISANCE, sotte vanité, قري سمبغ *prī somborg*, قري برچوفر *prī ber-xūpar.*

SUFFISANT, E, adj., qui suffit, قاد *pāda*, چوكف *xūkup*, سمفت *sampat*, سمفي *sampey.* Cela n'est pas —, ايت تياد چوكف *ītu tiāda xūkup.*

SUFFISANT, présomptueux, اورغ سمبغ *ōrarg somborg*, اورغ برچوفر *ōrarg ber-xūpar.*

SUFFOCATION, s. f., حال لمس *hāl lemàs*, حال ملمسكن *hāl me-lemàs-kan*, قري نفس تياد داقت ماسق كلور *prī nefas tiāda dāpat māsuk ka-lūar.*

SUFFOQUER, v. a., faire perdre la respiration, ملمس *me-lemàs*, ملمسكن *me-lemàs-kan.* — quelqu'un, ملمسكن سورغ *me-lemàs-kan sa-ōrarg.* Mourir suffoqué, ماتي لمس *māti*

lemàs. — en prenant à la gorge, منچكق *men-xekèḳ.*

SUFFOQUER, v. n., ne pouvoir respirer, تيـاد داڤت برنفس *tiāda dāpat ber-nefas.*

SUFFRAGE, s. m., voix, سوار *suāra.* La pluralité des suffrages, كلبيهن سوار *ka-lebēh-an suāra.*

SUFFRAGE, approbation, كرضاءن *ka-redlā-an,* اذن *izin.* Donner son —, approuver, permettre, ممبرى اذن *mem-brī izin.*

SUGGÉRER, v. a., inspirer, mettre dans l'esprit, مغاجر *meng-ājar,* مغلهامكن *meng-ilhām-kan,* مماسقكن كدالم هاتى *me-māsuḳ-kan ka-dālam hāti.* Il vous suggérera toutes choses, اى اكن مغـاجر كامو سكل سسواتو *īa ākan meng-ājar kāmu segala sa-suātu.*

SUGGESTION, s. f., instigation, persuasion au mal, وسواس *waswās,* هرهار *haru-hāra.* — du démon, وسواس شيطان *waswās šēṭān.*

SUICIDE, s. m., celui qui se tue, اورغ يغ ممبونه درين *ōrang yang mem-būnuh dirī-ña,* ڤمبونه ديرى *pem-būnuh dīri.*

SUICIDE, action de se tuer, حال ممبونه درين *ḥāl mem-būnuh dirī-ña,* ڤمبنوهن ديرى *pem-bunūh-an dīri.*

SUICIDER (SE), v. pron., ممبونه درين *mem-būnuh dirī-ña,* مـاتى دغن سهجان *māti dengan sahajā-ña.*

Il n'est pas permis de se —, تياد حلال ممبونه درين *tiāda ḥalāl mem-būnuh dirī-ña.*

SUIE, s. f., ارغ ڤرڤار *ārang para-pāra.*

SUIF, s. m., لمق چاير *lemàḳ xāèr,* لمق مموت دين *lemàḳ mem-būat dīan.* — de bœuf, لمق لمبو *lemàḳ lembu.*

SUINT, s. m., اير ڤله كمبغ بريبرى *āyer pelùh kambing biri-bīri.*

SUINTEMENT, s. m., action de suinter, تريسن *tirīs-an,* ڤرتريسن *per-tirīs-an.*

SUINTER, v. n., couler, sortir presque insensiblement, تيرس *tīris,* برتيرس *ber-tīris.* Du vin qui suinte, اير اغڠور يغ برتيرس *āyer anggūr yang ber-tīris.*

SUITE, s. f., ce qui suit, conséquence, ڤغهبيسن *peng-habīs-an,* اخرن *āḳir-ña,* كـتروتن *ka-turūt-an,* اريغن *iring-an.* Les suites de cette guerre pourront être malheureuses, مك ڤرغ ايت بوله جادى ڤغهبيسن يغ چلاك *maka pràng ītu būleh jādi peng-habīs-an yang xelāka.* La — de cette maladie sera la mort, مك اورغ ساكت ايت ڤد اخرن اى اكن ماتى *maka ōrang sākit ītu pada āḳir-ña īa ākan māti.* Mourir des suites d'une blessure, ماتى درڤد لوك *māti deri-pada lūka.* Par suite de cela, اوله كارن ايت *ūleh kārna ītu,* درسبب ايت *deri sebàb ītu.*

SUITE, train, cortège, ڤغريغن *perg-irīrg-an*, ڤليکر *pel-īkor*, اکوتن *ikūt-an*. Une grande —, ڤغريغن يغ باڽق *perg-irīrg-an yarg bāñak*. Le roi a beaucoup de monde à sa —, مك راج ايت ڤون دايرغکن اورغ باڽق٢ *maka rāja ītu pūn di-īrirg-kan ōrarg bāñak-bāñak*.

SUITE, série, کبياکن *ka-bañāk-an*, ترونن *turūt-an*. Une — de malheurs, کبياکن چلاك *ka-bañāk-an xelāka*.

SUITE, les descendants, un certain nombre de personnes qui se succèdent, سکل انق چوچو *segala ānak xūxu*, سلسلة *silsilet*. Il n'a pas de —, تياد انق چچوڽ *tiāda ānak xuxū-ña*.

SUITE, qui vient après, يغ کمديئن *yarg kamudī-an*. Etre à la —, داتغ کمديئن *dātarg kamudī-an*. De —, l'un après l'autre, برتورت٢ *ber-tūrut-tūrut*.

Dans la SUITE, par la —, جمه *jemàh*, ڤد ايسق *pada ēsuk*.

De SUITE, incontinent, لکس *lekàs*, سبنتر *sa-bentar*. Venez de —, ماري لکس *māri lekàs*. Tout de —, سبنتر ايت *sa-bentar ītu*. Boire quatre verres de vin tout de suite, مينم امڤت ݢلس اير اڠݢور دڠن تياد برهنتي *mīnum ampat glàs āyer arggūr dergan tiāda ber-henti*.

SUIVANT, E, adj., qui vient après, يغ کمديئن *yarg kamudī-an*, يغ داتغ *yarg dātarg*, يغ دهداڤن *yarg di-hadāp-an*. La mousson suivante, موسم يغ داتغ *mūsim yarg dātarg*, موسم يغ دهداڤن *mūsim yarg di-hadāp-an*. Le jour —, کأسوکن هريڽ *ka-esūk-an harī-ña*.

SUIVANT, qui accompagne, ڤغيرغ *perg-īrirg*, ڤغيکت *perg-īkut*, اورغ مغيرغ *ōrarg merg-īrirg*, ساکي *sākey*, کاون *kāwan*.

SUIVANT, prép., تورت *tūrut*. — mon opinion, تورت ڤمنداڠن همب *tūrut pemandārg-an hamba*. — son conseil, تورت بچاراڽ *tūrut bi-xarā-ña*.

SUIVANTE, s. f., دايغ *dāyarg*.

SUIVRE, v. a., aller, venir après, منورت *menūrut*, مغيکت *merg-īkut*, مغيرغ *merg-īrirg*. Il marche devant et les autres le suivent, اي برجالن دهولو دان يغ لاين منورت دي ايت *īa ber-jālan dahūlu dān yarg lāin menūrut dīa ītu*. Il suivait de loin, مك اي ڤون ايکتله در جاوه *maka īa pūn īkut-lah deri jāuh*. Leurs œuvres les suivent, کرج کرجاڽ برتورت سام دڠن مريکئيت *karja-karjā-ña ber-tūrut sāma dergan marīka-ītu*. — de l'œil, منورت دڠن مات *menūrut dergan māta*. — un chemin, مغيکت جالن *merg-īkut*

jālan. Afin que nous suivions ses traces, سقاي كامي مڠيكت تاڤق٢ن *supāya kāmi meng-īkut tāpaḳ-tāpaḳ-ña.* — les ordres, منورت تيته *menūrut tītah.* — sa passion, منورت هوا نفسوڽ *menūrut hawā nefsū-ña.* — le métier de forgeron, ملاكوكن ڤكرجاءن ڤندي بسي *me-lakū-kan pe-karjā-an pandey besī.*

suivre, imiter, منورت كلاكوءن *menūrut ka-lakū-an.*

suivre, remplacer, succéder, مڠݢنتي *meng-ganti.* Le jour suit la nuit, سيڠ مڠݢنتي مالم *sīang meng-ganti mālam.*

suivre, résulter de, داتڠ *dātang,* تربيت *terbit,* تورت *tūrut.* Il s'en suivra un malheur, مك درڤد ايت اكن داتڠ چلاك *maka deri-pada ītu ākan dātang xelāka.* Que s'en suivra-t-il? اڤ كسداهنڽ ايت *apa ka-sudāh-an-ña ītu.*

se suivre, v. pron., marcher les uns après les autres, برجالن برتورت٢ *ber-jālan ber-tūrut-tūrut.*

SUJET, s. m., cause, motif, سبب *sebàb,* تݢل *tagàl,* كارن *kārna.* Je ne connais pas le — de la dispute, همب تياد تاهو سببڽ ڤربنتاهن ايت *hamba tiāda tāhu sebàb-ña per-bantāh-an ītu.* A quel —? اڤ سببڽ *ada sebàb-ña.* Le — de cette lettre, تݢل سورت ايت *tagàl sūrat ītu.*

sujet, matière, ڤركار *porkāra,* حال *ḥāl.* Je ne puis rien dire sur ce —, همب تياد بوله بركات اتس ڤركار ايت *hamba tiāda būleh ber-kāta ātas porkāra ītu.*

sujet, personne sous le rapport du mérite. C'est un bon —, اي سأورڠ بايق *īa sa-ōrang bāiḳ.* Les mauvais sujets, سكل اورڠ جاهت *segala ōrang jāhat.*

SUJET, TE, adj., soumis à une autorité, اورڠ يڠ تعلق *ōrang yang taloḳ,* يڠ تندق *yang tunduḳ,* يڠ دباوه ڤرنته *yang di-bāwah parentah.* Nous sommes tous sujets aux lois du pays, كامي اين سكلين اد دباوه حكم نݢري *kāmi īni sa-kalī-an ada di-bāwah ḥukum nagrī.*

sujet, obligé, هارس *hārus,* اوسه *ūsah.* — à payer l'impôt, هارس ممباير چوكي *hārus mem-bāyar xūkey.* Tous les hommes sont sujets à la mort, اوسه سكل اورڠ ماتي *ūsah segala ōrang māti.*

sujet, accoutumé, exposé à, بياس *biāsa,* بوله كن *būleh kena.* Il est — à s'enivrer, اي بياس جادي مابق *īa biāsa jādi mābuḳ.* Le pays est — aux tremblements de terre, نݢري ايت ترکادڠ٢ كن كمڤه بومي *nagrī ītu ter-kādang-kādang kena gumpah būmi.* — aux maladies, بوله كن ڤپاكت *būleh kena peñākit.* Les sujets, le peuple, رعية *rạyat,* بال *būla,* قوم *ḳaum.* Les sujets doivent aimer leur roi, هارس رعية

ايت مغاسه رجان *hārus rạyat ītu mengāsih rajā-ña.*

SUJÉTION, s. f., dépendance, ڤرى ڤرى يغ تعلق *prī yang tạlok*, ڤرى يغ دباوه ڤرنته *prī yang di-bāwah parentah.* A cause de la — dans laquelle il se trouve, كارن ڤرى تعلقڽ *kārna prī tạlok-ña.*

SULFATE, s. m., گارم اسم بليرغ *gāram āsam balērang.*

SULFUREUX, EUSE, adj., يغ اد بليرغ دالمڽ *yang ada balērang dālam-ña.*

SULTAN, s. m., سلطان *sulṭān.*

SULTANAT, s. m., سلطانة *sulṭānet.*

SULTANE, s. f., سلطان ڤوڽ استرى *sulṭān pūña istrī.* — validé, بند سلطان *bunda sulṭān.*

SUMATRA, s. m., ڤولو ڤرچ *pūlaw perxa*, اندلس *andalas*, سمتر *sumatra*, سمنتر *samantra.*

SUPERBE, adj., fier, orgueilleux, بسر هاتى *besàr hāti*, جماو *jemāwa*, سمبغ *sombong*, بغكق *bongkak.* Il résiste aux superbes, اى ملاون سݢل اورغ يغ بسر هتيڽ *ïa me-lāwan segala ōrang yang besàr hatī-ña.* Le — sera humilié, اورغ جماو ايت اكن درندهكن *ōrang jemāwa ītu ākan di-rendah-kan.*

SUPERBE, magnifique, اندە٢ *indah-indah*, ملى *mulīa.* Vêtement —, ڤكاين يغ اندە٢ *pakēy-an yang indah-indah.* Un festin —, ڤرجموءن يغ ملى *per-jamū-an yang mulīa.*

SUPERBE, s. f., orgueil, كجمواءن *ka-jemawā-an*, بغكق هاتى *bongkak hāti.* Je déteste la —, اكو ممبنچى كجمواءن *āku mem-benxi ka-jemawā-an.*

SUPERBEMENT, adv., orgueilleusement, دغن سمبغڽ *dengan sombong-ña*, دغن بغكق هاتى *dengan bongkak hāti.*

SUPERBEMENT, magnifiquement, دغن كمليا‌ءن *dengan ka-mulïā-an.* — habillé, برڤاكى دغن ڤكاين يغ اندە٢ *ber-pākey dengan pakēy-an yang indah-indah.*

SUPERCHERIE, s. f., داى *dāya*, تيڤو *tīpu*, سمو *semū.* User de —, برداى *ber-dāya*, منيڤو *menīpu*, ميمو *meñemū.*

SUPERFICIE, s. f., surface, موك *mūka*, لور *lūar*, ظاهر *tlāhir*, وجه *wajah.* La — de la terre, موك بومى ايت *mūka būmi ītu.* — plane, موك رات *mūka rāta*, ظاهر داتر *tlāhir dātar.*

SUPERFICIEL, LE, adj., تياد دالم *tïāda dālam*, كورغ دالم *kūrang dālam.* Connaissance superficielle, ڤغتهوءن يغ تياد دالم *pengatahū-an yang tïāda dālam.* Considération superficielle, ڤمنداغن يغ كورغ دالم *pemandāng-an yang kūrang dālam.*

Homme —, اورڠ يڠ تياد سمڤى فهم *ōrang yang tiāda sampey fehem.*

SUPERFICIELLEMENT, adv., اتس ڤرى يڠ کورڠ دالم *ātas prī yang kūrang dālam.*

SUPERFIN, E, adj., très fin, هالس سکالى *hālus sa-kāli,* يڠ تراتام *yang ter-utāma.*

SUPERFLU, E, adj., لمڤه *limpah,* لبه درڤد حاجة *lebèh deri-pada ḥājat.* Le —, يڠ اد لمڤه *yang ada līmpah.* Sans manque ni —, تياد کورڠ دان تياد لبه *tiāda kūrang dān tiāda lebèh.*

SUPERFLUITÉ, s. f., کلمڤاهن *ka-limpāh-an,* کلبيهن *ka-lebēh-an.*

SUPÉRIEUR, E, adj., qui est au dessus, يڠ داتس *yang di-ātas,* يڠ لبه *yang lebèh,* يڠ تڠݢى *yang tinggi,* يڠ بسر *yang besàr.* Étage —, تڠکت يڠ داتس *tingkat yang di-ātaṣ.* Place supérieure, تمڤت يڠ تڠݢى *tampat yang tinggi.* Prix —, هرݢ تڠݢى *harga tinggi.* Un homme —, سؤرڠ بسر *sa-ōrang besàr.* Il est — en force, کوسان لبه بسر *kuasā-ña lebèh besàr.* Une réputation supérieure, نام يڠ مشهور *nāma yang mașhūr.*

SUPÉRIEUR, chef, کڤال *kapāla,* ڤڠهولو *panghūlu.* Un — de couvent, کڤال رومه اورڠ برعبادة *kapāla rūmah ōrang ber-ịbādat.*

SUPÉRIORITÉ, s. f., excellence au-dessus des autres, ڤرى يڠ لبه *prī yang lebèh,* ڤرى يڠ لبه تڠݢى *pri yang lebèh tinggi,* کلبيهن *ka-lebēh-an.*

SUPÉRIORITÉ, dignité de chef, ڤڠکت ڤڠهولو *pangkat panghūlu.*

SUPÉRIORITÉ, autorité, کواس *kuāsa.*

SUPERLATIF, s. m. Le — s'exprime, en tant que degré de comparaison, par les mots: ترلبه *ter-lebèh,* سکالى *sa-kāli,* مها *mahā,* باڽق *bāñak.* Degré —, ڤڠکت يڠ ترلبه تڠݢى *pangkat yang ter-lebèh tinggi.* Il est bête au —, اى بوده سکالى *īa bōdoh sa-kāli.* Glorieux au —, مها ملى *mahā mulīa.*

SUPERPOSER, v. a., ممبوبه اتس *mem-būbuh ātas,* ملتق اتس *me-letàk ātas.*

SUPERSTITIEUX, EUSE, adj., qui a de la superstition, ترلالو سکالى متدين *ter-lālu sa-kāli mutedeiyin,* يڠ ڤرچاي اکن بارڠ يڠ سى٢ *yang per-xāya ākan bārang yang sia-sīa.*

SUPERSTITIEUX, où il y a de la superstition, باطل *bāṭil.*

SUPERSTITION, s. f., اعتقاد باطل *ịtiḳād bāṭil,* ايمان يڠ تياد سببڽ *īmān yang tiāda sebàb-ña,* کڤرچياءن يڠ سى٢ *ka-perxayā-an yang sia-sīa.*

SUPPLANTER, v. a., ممڤرداياكن *mem-per-dayā-kan*, ممبالقكن سرت مڠڬنتي *mem-bālik-kan serta meng-ganti*. Il m'a supplanté, اي سده ڤرداياكن ڤاتق *ia sudah per-dayā-kan pātek*.

SUPPLÉANT, E, adj., يڠ مڠڬنتي *yang meng-ganti*, ڤڠڬنتي *peng-ganti*.

SUPPLÉER, v. a., ajouter ce qui manque, منمبه يڠ كورڠ *menambah yang kūrang*, ممنوهي *memenūh-i*, ممبري *mem-brī*. — à ce qui leur manque, ممنوهي ككراڠنن *memenūh-i ka-kurāng-an-ña*.

SUPPLÉER, remplacer, مڠڬنتي *meng-ganti*.

SUPPLÉMENT, s. m., ڤنمباهن *pe-nambāh-an*, ڤرتمباهن *per-tambāh-an*.

SUPPLIANT, E, adj., qui supplie, يڠ مموهن *yang memūhun*, يڠ ممنت *yang me-minta*.

SUPPLICATION, s. f., ڤرمنتاءن *per-mintā-an*, ڤموهونن *pemuhūn-an*, دعا *doā*. Il offrit ses supplications, سده دڤرسمبهكنن بيراڤ ڤرمنتاءن *sudah di-per-sembah-kan-ña be-brāpa per-mintā-an*. Humble —, دعا يڠ رنده *doā yang rendah*.

SUPPLICE, s. m., punition corporelle ordonnée par la justice, سقس *siksa*, سقس بدن *siksa badàn*. Souffrir un —, كن سقس *kena siksa*, دسقس *di-siksa*. Les supplices éternels, سقس نارك *siksa nāraka*. Instruments de — ڤركاكس ميقساكن اورڠ *perkākas meñiksā-kan ōrang*. Condamner au dernier —, مڠحكمكن اكن ماتي دبونه *meng-hukum-kan ākan māti di-būnuh*.

SUPPLICE, tourment, سڠسار *sang-sāra*. Endurer des supplices, مرساءي سڠسار *me-rasā-i sangsāra*.

SUPPLICIER, v. a., mettre à mort, ممبونه *mem-būnuh*. — un assassin, ممبونه سؤرڠ ڤمبونه *mem-būnuh sa-ōrang pem-būnuh*.

SUPPLICIER, tourmenter, ميڠسراكن *meñangsarā-kan*.

SUPPLIER, v. a., مموهن *memūhun*, ممنت *me-minta*, منت دعا *minta doā*. — instamment, مموهن دڠن سڠڬه٢ *memūhun dengan sungguh-sungguh*.

SUPPLIQUE, s. f., سورت ڤرمنتاءن *sūrat per-mintā-an*. Présenter une —, ممڤرسمبهكن سورت ڤرمنتاءن *mem-per-sembah-kan sūrat per-mintā-an*.

SUPPORT, s. m., ce qui soutient une chose, ce sur quoi elle porte, تڠكت *tungkat*, سوكڠ *sōkong*. —, piédestal, ڤلڤيكن *pe-lapīk-an*.

Fig. SUPPORT, aide, appui, protection, تولڠ *tūlung*, ڤنولڠ *penūlung*, ڤرلندوڠن *per-lindūng-an*.

SUPPORTABLE, adj., qu'on peut souffrir, supporter, يڠ داڤت دتاهن *yang dāpat di-tāhan*, يڠ تردريت

yarg ter-derīta. Froid —, ديڠن يڠ داڤت دتاهن اورڠ *dīrgin yarg dāpat di-tāhan ōrarg*. Cette douleur n'est pas —, ساکت ايت تياد تردريت لاݢي *sākit ītu tiāda ter-derīta lāgi.*

SUPPORTABLE, qu'on peut tolérer, excuser, يڠ داڤت دبيرکن *yarg dāpat di-bīar-kan*. Cela n'est pas —, تياد هارس ايت دبيرکن *tiāda hārus ītu di-bīar-kan.*

SUPPORTÉ, E, part. pas. du v. supporter, enduré, ترتڠݢوڠ *ter-targgurg*, ترتاهن *ter-tāhan*, تردريت *ter-derīta*.

SUPPORTÉ, soutenu, دتڠکت *di-turgkat*.

SUPPORTER, v. a., soutenir, منڠکت *menurgkat*, منجنجوڠ *men-junjurg*.

SUPPORTER, endurer, مناڠݢوڠ *me-narggurg*, مندريت *men-derīta*, مناهن *menāhan*. — un châtiment, مناڠݢوڠ سقس *menarggurg siksa*. — une maladie, مندريت سکيتن *men-derīta sakīt-an*.

SUPPOSER, v. a., former une conjecture, présumer, کير *kīra*, سڠک *sarrgka*, ڤيکر *pīkir*, ميکر *memīkir*. Je suppose qu'il dort, همب کيرا اي تيدر *hamba kīra īa tīdor*. Supposé qu'il en soit ainsi, جکلو سکالي ڤون بݢيت *jikalaw sa-kāli pūn ba-gītu*.

SUPPOSER, alléguer, ممباو ڤرکار يڠ دست *mem-bāwa porkāra yarg dusta*. — un récit, ممباو چريترا يڠ دست *mem-bāwa xeritrā yarg dusta.*

SUPPOSITION, s. f., conjecture, opinion, اݢه *āgah*, سڠک *sargka*, ڤرسڠکاءن *per-sargkā-an*, ڤرکراءن *per-kirā-an*. — fausse, سڠک يڠ تياد بنر *sargka yarg tiāda benàr.*

SUPPÔT, s. m., fauteur, partisan, agent pour le mal, يڠ منولڠ ڤد بارڠ يڠ جاهت *yarg menūlurg pada bārarg yarg jāhat*. Un — de Satan, سؤرڠ يڠ جاهت سکالي *sa-ōrarg yarg jāhat sa-kāli.*

SUPPRESSION, s. f., action d'empêcher de paraître, حال ملارڠ *ḥāl me-lārarg*.

SUPPRESSION, action de passer sous silence, حال مندىمکن *ḥāl men-dīam-kan.*

SUPPRESSION, action de retrancher, حال مموتڠ *ḥāl memūturg.*

SUPPRESSION d'urine, ساکت تياد بوله کنچيڠ *sākit tiāda būleh kenxirg.*

SUPPRIMER, v. a., empêcher de paraître, cacher, ملارڠ *me-lārarg*, ممبنيکن *meñem-bunī-kan*. — un journal, ملارڠ سورت خبر دچڤ *me-lārarg sūrat kabar di-xàp.*

SUPPRIMER, taire, passer sous silence, مندىمکن *men-dīam-kan*. Il a supprimé bien des circonstances du récit, اي سده مندىمکن ببراڤ حال احوال چريترا ايت *īa sudah men-*

dīam-kan be-brāpa ḥāl aḥwāl xeritrā ītu.

SUPPRIMER, retrancher, ممونغ *me-mūtung,* مغرت *mengerȧt.* J'ai supprimé un chapître du livre, همب سده ڤوتغ سواتو فصل كتاب ايت *hamba sudah pūtung suātu faṣal kitāb ītu.*

SUPPRIMER, abolir, منيداكن *me-niadā-kan.* — une loi, منيداكن حكم *meniadā-kan ḥukum.*

SUPPURATION, s. f., ناته *nānah,* حال كلور ناته *ḥāl ka-lūar nānah.*

SUPPURER, v. n., برناته *ber-nānah,* كلور ناته *ka-lūar nānah.* La blessure suppure, لوك ايت برناته *lūka ītu ber-nānah.* Faire —, برناتهكن *ber-nānah-kan,* مغلوركن ناته *mengalūar-kan nānah.*

SUPPUTATION, s. f., هتوغن *hitūng-an,* بلاغن *bilāng-an,* حساب *ḥisāb.* La — de la dépense, هتوغن بلنج ايت *hitūng-an belanja ītu.*

SUPPUTER, v. a., مغهيتغ *meng-hītung,* هيتغ مغهيتغ *hītung-meng-hītung,* ممبيلغ *mem-bīlang,* مغحسابكن *meng-ḥisāb-kan.* Tout a été supputé, سمواڽ ايت سده دحسابكن *samuā-ña ītu sudah di-ḥisāb-kan.*

SUPRÉMATIE, s. f., supériorité, ڤري يغ مها تڠڬي *prī yang mahā tinggi,* كلبيهن *ka-lebēh-an.*

SUPRÊME, adj., au dessus de tout en son genre, مها بسر *mahā besȧr,* مها تڠڬي *mahā tinggi.* Pouvoir —, كواس يغ مها بسر *kuāsa yang mahā besȧr.* L'Être —, توهن الله *tūhan allah.* Au — degré, ترلالو امت *ter-lālu āmat,* باڽق سكالي *bāñak sa-kāli.*

SUPRÊME, dernier. Le moment —, كتيك موت *kotīka maut.*

SUR, prép., اتس *ātas,* داتس *di-ātas,* كاتس *ka-ātas.* — la maison, اتس روميه *ātas rūmah.* Disputer — un sujet, بربنته اتس سواتو ڤركار *ber-bantah ātas suātu porkāra.* — votre parole je jetterai le filet, اتس سبدام ڤاتق اكن ملابهكن ڤوكت *ātas sabdā-mu pātek ākan me-lābuh-kan pūkat.* Il demeure — la montagne, اى دودق داتس ݢونغ *īa dūduk di-ātas gūnung.* Porter —, ممباو كاتس *mem-bāwa ka-ātas.* Monter — un cheval, نايق كاتس كود *nāik ka-ātas kūda.* Quelquefois اتس *ātas* est remplacé par د *di,* ك *ka,* ou كڤد *ka-pada.* — mer, دلاوت *di-lāut.* — la côte, دڤسيسر *di-pasīsir.* — le chemin, دجالن *di-jālan.* Tourner — la gauche, بالق ككيري *bālik ka-kīri.* — le milieu de jour, ڤد تڠه هاري *pada tengah hāri.* Venir — l'eau, تمبل *timbul.*

SUR, près, دكت *dekàt*, همفر *hampir*. Cette ville est située — la rivière, مك نكرى ايت دكت سوغي *maka nagrī ītu dekàt sūrgey*. — le soir, همفر فتغ *hampir petàrg*.

SUR, E, adj., acide, اسم *āsam*, ماسم *māsam*. Ce fruit est —, بوه ايت اسم *būah ītu āsam*.

SÛR, E, adj., certain, vrai, تنتو *tantu*, سغكه *surgguh*, بنر *benàr*. Cela n'est pas —, ايت تياد تنتو *ītu tiāda tantu*. Un gain —, لاب يغ تنتو *lāba yarg tantu*. Sa promesse est sûre, جنجيڽ سغكه *janjī-ña surgguh*. Des paroles sûres, فركتاءن يغ بنر *per-katā-an yarg benàr*. Je suis — que, همب يقين بهو *hamba yeḳīn bahwa*.

SÛR, ferme, solide, تكه *tegùh*, كوكه *kūkuh*. Un rempart —, بنتغ تكه *bintirg tegùh*.

SÛR, en qui on peut se fier, كفرچياءن *ka-perxayā-an*, بنر *benàr*. Un ministre —, سؤورغ منترى يغ كفرچياءن *sa-ōrarg mantrī yarg ka-perxayā-an*. Un homme —, سؤورغ بنر *sa-ōrarg benàr*.

SÛR, en sécurité, سنتوس *santawsa*, سلامة *salāmat*, تتف *tetàp*.

A coup SÛR, دغن تنتوڽ *dergan tantū-ña*.

SURABONDAMMENT, adv., دغن لمفهڽ *dergan limpah-ña*.

SURABONDANCE, s. f., كلمفاهن *ka-limpāh-an*, كلبيهن *ka-lebēh-an*.

SURABONDANT, E, adj., يغ لمفه *yarg limpah*.

SURABONDER, v. n., ملمفه *me-limpah*, اد لمفه *ada limpah*. La grâce a surabondé, نعمة سده لمفه *nịmet sudah limpah*. Je surabonde de joie, اكو سكلكالى سارت دغن كسكاءن *āku sa-kali-kāli sārat dergan ka-sukā-an*.

SURACHETER, v. a., ممبلى بارغ ترلالو ماهل *mem-belī bārarg ter-lālu māhal*.

SURANNÉ, E, adj., يغ توا سكالى *yarg tuā sa-kāli*. Mode surannée, چاريغ توا سكالى *xāra yarg tuā sa-kāli*, چار يغ تياد دفاكى اورغ لاكى *xāra yarg tiāda di-pākey ōrarg lāgi*.

SURBAISSÉ, E, adj., voûte surbaissée, لغكغ يغ كورغ تغكى *lerg-kurg yarg kūrarg tirggi*.

SURCHARGE, s. f., surcroît de charge, مواتن يغ ترلالو برت *muāt-an yarg ter-lālu bràt*.

SURCHARGÉ, E, part. pas. du v. surcharger, سارت امت *sārat āmat*, ترسارت *ter-sārat*, ترموت ترلالو باڽق *ter-mūat ter-lālu bāñaḳ*.

SURCHARGER, v. a., charger trop, مڽارت ترلالو امت *meñārat ter-lālu āmat*, منمبه كبراتن *menambah ka-*

brāt-an. — l'estomac, ماكن ترلالو باڽق *mākan ter-lālu bāñak.*

SURCHARGER d'impôts, ممينت اوڤتي ترلالو باڽق *me-minta ūpatī ter-lālu bāñak.*

SURCROÎT, s. m., ڤرتمباهن *per-tam-bāh-an,* ڤرباڽاكن *per-bañāk-an.* Et toutes ces choses vous seront données par —, سكليٺن ڤركارا اين اكن دتمباهي ڤد كامو *sa-kalī-an por-kāra īni ākan di-tambāh-i pada kāmu.*

SURDENT, s. f., ݢيݢي سمبيڠ *gīgi sumbirg.*

SURDITÉ, s. f., ڤري يڠ تولي *prī yarg tūli,* كتليٺن *ka-tulī-an.*

SÛREMENT, adv., دڠن تنتو *dergan tantu,* سسوڠݢوهڽ *sa-surgguh-ña,* سنسچاي *sa-nisxāya,* بتل ٢ *betùl-betùl.*

SURENCHÈRE, s. f., تاورن يڠ لبه تڠݢي *tawār-an yarg lebèh tirggi,* نلاين يڠ لبه *nilēy-an yarg lebèh.*

SURENCHÉRIR, v. n., مناور اتس تاورن اورڠ لاين *menāwar ātas ta-wār-an ōrarg lāin,* مناره هرݢ يڠ لبه *menāruh harga yarg lebèh.*

SURÉROGATION, s. f., نفلة *nefilat,* au delà de ce qui est obligatoire, زيادة على الواجب *ziyādat ạla el-wājib.*

SURÉROGATOIRE, adj., نفلة *nefilat.* Prière —, سمبهيڠ نفلة *sembahyarg nefilat.*

SÛRETÉ, s. f., éloignement de tout danger, كسنتوساءن *ka-santawsā-an,* كتتاڤن *ka-tetāp-an,* سجهترا *sejahtra.* En — pour toujours, دڠن كسنتوساءن سمڤي سلملماڽ *dergan ka-santawsā-an sampey sa-lama-lamā-ña.*

SÛRETÉ, garantie, caution, ڤڠاكو *perg-āku,* اكوءن *akū-an,* چوݢو *xōgo.* Je demande une — pour cet argent, اكو منت ڤڠاكو وڠ ايت *āku minta perg-āku warg ītu.*

Mettre en SÛRETÉ, enfermer, emprisonner, منوتڤ *menūtup,* ممنجاراكن *memanjarā-kan.*

SURFACE, s. f., superficie, موك *mūka,* اتس *ātas,* ناتر *nātar.* La — de la terre, موك بومي *mūka būmi.* — de l'eau, موك اير *mūka āyer.* La — de cette pierre, اتسڽ باتو ايت *ātas-ña bātu ītu.* — plane, موك رات *mūka rāta.* — courbe, موك بارڠ يڠ بولت *mūka bārarg yarg būlat.*

SURFACE, extérieur, لوار *lūar,* ظاهر *tlāhir.* Voir une chose à sa —, مليهت بارڠ درلوارڽ *me-līhat bārarg deri lūar-ña.*

SURFAIRE, v. a., منت هرݢ تڠݢي *minta harga tirggi,* مناره هرݢ يڠ ترلالو بسر *menāruh harga yarg ter-lālu besàr.*

SURGEON, s. m., rejeton qui sort du pied de l'arbre, چڠکق يڠ تمبه درقد کاکي ڤوهن *xangkuk yang tumbuh deri-pada kāki pōhon.*

SURGIR, v. n., arriver, داتڠ *dātang,* سمڤي *sampey.* — au port, داتڠ کلبوهن *dātang ka-labūh-an.*

SURGIR, s'élever, naître, تربت *terbit,* منجادي *men-jādi.* Des difficultés ont surgi, کسکارن سده تربت *ka-sukār-an sudah terbit.*

SURHUMAIN, E, adj., سقتي *sakti.* Force surhumaine, کواس يڠ سقتي *kuāsa yang sakti.* Vertu surhumaine, کسقتين *ka-saktī-an.*

SURINTENDANT, s. m., جورو *jūru,* کڤال *kapāla.* — du palais, جورو استان *jūru astāna.* — des finances, بندهار *bendahāra.*

SURJET, s. m., ڤرهوبڠ جاهت *per-hūbung jāhit.* Coudre en —, مڠهوبڠ دڠن منجاهت *meng-hūbung dengan men-jāhit.*

SURLENDEMAIN, s. m., دوهاري کمدين *dūa hāri kamudī-an,* لوس *lūsa.* Il est arrivé le —, دوهاري کمدين اي سده داتڠ *dūa hāri kamudī-an īa sudah dātang.*

SURMENER, v. a., مللهکن *me-lelàh-kan.* — un cheval, مللهکن کود *me-lelàh-kan kūda.*

SURMONTÉ, E, adj., au dessus de quoi est placée quelque chose. Une colonne surmontée d'une statue, تيڠ يڠ اد ڤاتڠ اتسن *tīang yang ada pātung ātas-ña.*

SURMONTER, v. a., monter au dessus, نايق کاتس *nāik ka-ātas.*

SURMONTER, vaincre, مڠالهکن *meng-ālah-kan,* منڠ اتس *menàng ātas.* — ses ennemis, مڠالهکن موسه *meng-ālah-kan mūsuh.*

SURNAGER, v. n., تمبل *timbul,* منمبل *menimbul,* برهاڽت *ber-hāñut.* Le liège surnage, کايو ڬابس ايت تمبل *kāyu gābus ītu timbul.*

SURNATUREL, LE, adj., سقتي *sakti,* عجيب *ajīb.*

SURNATURELLEMENT, adv., اتس ڤري يڠ سقتي *ātas prī yang sakti,* اتس ڤري يڠ عجيب *ātas prī yang ajīb.*

SURNOM, s. m., ڬلر *gelàr.*

SURNOMMER, v. a., مڠڬلر *meng-gelàr,* ممبري ڬلر *mem-brī gelàr.*

SURPASSÉ, E, part. pas. du v. surpasser, ترلمڤو *ter-lampaw,* تيوس *tīwas.*

SURPASSER, v. a., منجادي لبه *men-jādi lebèh,* مللوءي *me-lalū-i,* ملمڤو *me-lampaw,* مڠاله *meng-ālah.*

SURPLIS, s. m., تونية *tūniyet.*

SURPLUS, s. m., le reste, l'excédant, کلبيهن *ka-lebēh-an,* لمڤاون *lampāw-an,* ڤنڠڬالن *peninggāl-an,* باقي *bāki,* ممبڠ *mumbang.* Le —

sera pour les pauvres, يغ كلبيهن ايت اكن اورغ مسكين *yang ka-lebēh-an ītu ākan ōrang meskīn.*

Au SURPLUS, loc. adv., اد فون *ada pūn,* سبرمول *sa-ber-mūla,* تمباهن فول *tambāh-an pūla.*

SURPRENANT, E, adj., ترحيران *ter-heirān,* عجب *ajeb.* Des choses surprenantes, بارغ٢ يغ ترحيران *bārang-bārang yang ter-heirān.*

SURPRENDRE, v.a., étonner, ممبرى حيران *mem-brī heirān,* مڠحيرانكن *meng-heirān-kan,* منچڠڠكن *men-xengang-kan.*

SURPRENDRE, causer un saisissement, ممبرى هيبة *mem-brī heibat,* مڠجتكن *mengejùt-kan.*

SURPRENDRE, arriver à l'improviste, داتڠ سكنيڠ٢ *dātang sa-kun-ñung-kunñung.* La pluie nous a surpris, هوجن ايت سده داتڠ سكنيڠ٢ *hūjan ītu sudah dātang sa-kun-ñung-kunñung.*

SURPRENDRE, attaquer à l'improviste, ميرڠ سكنيڠ٢ *meñeràng sa-kuñnung-kunñung,* ميركڤ *meñer-kap.*

SURPRENDRE, abuser, tromper, منيڤو *menīpu,* ممڤرداكن *mem-per-dayā-kan.*

SURPRIS, E, part. pas. du v. surprendre, étonné, چڠڠ *xengang,* ترماڠو *ter-mārgu,* حيران *heirān.*

SURPRISE, s. f., étonnement, كچڠاڠن *ka-xengāng-an,* دهشة *dah-šat.*

SURPRISE, tromperie, ڤرتڤوءن *per-tipū-an,* ڤرداياءن *per-dayā-an.*

SURSAUT, s. m., كجت *kejùt,* ككجوتن *ka-kejūt-an.* S'éveiller en —, تركجت *ter-kejùt.*

SURSEOIR, v. a., ممڤرهنتيكن *mem-per-hentī-kan,* منڠڬوهكن *menang-guh-kan.* — un jugement, ممڤرهنتيكن حكم *mem-per-hentī-kan hukum.*

SURSIS, s. m., délai, ڤرهنتين *per-hentī-an,* ڤرتڠڬوهن *per-tangūh-an.*

SURSIS, E, adj., différé, تڠڬه *tangguh,* ترتڠڬه *ter-tangguh.*

SURTAXE, s. f., nouvelle taxe, چوكى يغ بهارو *xūkey yang bahāru.*

SURTAXE, taxe excessive, چوكى يغ ترلالو باڽق *xūkey yang ter-lālu bāñak.*

SURTOUT, adv., استميو *istimēwa,* ڤرتام *portāma,* هباى *hubāya.*

SURVEILLANCE, s. f., ڤنجروءن *pen-jurū-an,* تڠڬوءن *tunggū-an,* اڠاتن *ingāt-an.*

SURVEILLANT, E, adj., اورغ برجاڬ *ōrang ber-jāga,* ڤنڠڬو *penunggu,* جورو *jūru.*

SURVEILLE, s. f., le jour qui précède la veille, كلمارن دهولو *kela-mārin dahūlu.*

SURVEILLER, v. a., منجاك *men-jāga*, منغڠکو *menuŋgu*, ملهاتی *me-lihāt-i*, مملهاراكن *memelihārā-kan*.

SURVENDRE, v. a., منجول ترلالو ماهل *men-jūal ter-lālu māhal*.

SURVENIR, v. n., داتڠ *dātaŋ*, منجادی *men-jādi*, جوڤل *jūpul*, چوڤل *xūpul*. Il survint du monde, اورڠ داتڠله *ōraŋ dātaŋ-lah*. Il m'est survenu un malheur, همب كداتاڠن چلاك *hamba ka-datāŋ-an xelāka*. S'il survient quelque chose, جكلو اد سسواتو حال *jikalaw ada sa-suātu ḥāl*. Que vous est-il survenu? اڤ برلاكو اتسم *apa ber-lāku ātas-mu*.

SURVIVANT, E, adj., يڠ هيدڤ لاڬی *yaŋ hīdup lāgi*, يڠ عمرڽ لبه ڤنجڠ *yaŋ ụmur-ña lebeh panjaŋ*. Le — aura tout, مك اورڠ يڠ لبه ڤنجڠ عمرڽ ايت اكن تريم سمواڽ *maka ōraŋ yaŋ lebèh panjaŋ ụmur-ña ītu ākan tarīma samuā-ña*.

SURVIVRE, v. n., هيدڤ لبه لام *hīdup lebèh lāma*.

SUS, prép. En —, لاڬی *lāgi*, لبه *lebèh*, تمباهن ڤول *tambāh-an pūla*, لبه درڤد ايت *lebèh deri-pada ītu*.

SUSCEPTIBLE, adj., يڠ بوله *yaŋ būleh*, يڠ داڤت *yaŋ dāpat*. — de modification, يڠ بوله براوبه *yaŋ būleh ber-ūbah*, يڠ داڤت داوبه *yaŋ dāpat di-ūbah*. — de réparation, يڠ داڤت دبيكی *yaŋ dāpat di-baïk-i*.

SUSCEPTIBLE, qui s'offense facilement, لكس ماره *lekàs mārah*, ڤنچيڠ *panxiŋ*. Il est —, ای لكس ماره *īa lekàs mārah*.

SUSCITER, v. a., faire naître, ممباڠنكن *mem-bāŋun-kan*, منربتكن *menerbit-kan*, مڠاداكن *meŋ-adā-kan*. Je susciterai un prophète, اكو هندق ممباڠنكن سأورڠ نبی *āku hendaḳ mem-bāŋun-kan sa-ōraŋ nabī*. — une maladie, مڠاداكن كسكيتن *meŋ-adā-kan ka-sakīt-an*. — une lignée à son frère, ممباڠنكن بنه ڤد سودراڽ ايت *mem-bāŋun-kan benìh pada sudarā-ña ītu*. — des dissensions, منيمبلكن چدرا *menimbul-kan xidrā*.

SUSCRIPTION, s. f., adresse, علامة سورت *ạlāmat sūrat*.

SUSDIT, E, adj., ترسبت *ter-sebùt*, ترسبت داتس *ter-sebùt di-ātas*. Le —, يڠ ترسبت ايت *yaŋ ter-sebùt ītu*.

SUSPECT, E, adj., يڠ ممبری شبهة *yaŋ mem-brī šubhet*, كن شك *kena šak*. Une personne suspecte, اورڠ يڠ كن شك *ōraŋ yaŋ kena šak*. Qui est —, qui est suspecté, يڠ دتهمتكن *yaŋ di-tuhumet-kan*. Un témoin —, سأورڠ سقسی يڠ دتهمتكن *sa-ōraŋ saḳsi yaŋ di-tuhumet-kan*.

SUSPECTER, v. a., منارە شك *me-nāruh šak*, منهمتكن *menuhumet-kan*, منرك *menarka*, ايغت قد بارغ اڤ٢ *ïrgat pada bārarg apa-apa.*

SUSPENDRE, v. a. élever en l'air pour laisser pendre à l'aide d'un lien, مغكنتغ *merg-gantung.* — une lampe, مغكنتغ قليت *merg - gantung palīta.* — une pierre au cou, مغكنتغ سواتو باتو ڤد ليهر *merg-gantung suātu bātu pada lēher.* Nous avons suspendu nos instruments de musique aux arbres, كامي سده مغكنتغ كچاڤي ٢ كامي ڤد ڤوهن٢ *kāmi sudah merg-gantung kexāpi-kexāpi kāmi pada pōhon-pōhon.*

SUSPENDRE, différer, منغڠه *me-narrguh*, ملمبتكن *me-lambat-kan.* — l'exécution d'un jugement, منغڠهكن حكم *menarrguh - kan hukum.*

SUSPENDRE, interrompre, مغهنتيكن *merg-hentī-kan.* — des travaux, مغهنتيكن ڤكرجاءن *merg - hentī - kan pe-karjā-an.*

SUSPENDRE quelqu'un de ses fonctions, ممڤرهنتيكن جباتن سورغ *mem-per-hentī-kan jabāt-an sa-ōrarg.*

SUSPENDU, E, part. pas. du v. suspendre, كنتغ *gantung*, تركنتغ *ter-gantung.* Lampe suspendue, قليت يغ تركنتغ *palīta yarg ter-gantung*, Du fer — à un aimant, بسي يغ تركنتغ ڤد باتو براني *besī yarg ter - gantung pada bātu brāni.* — dans les airs, لايغ *lāyarg*, بركبارن *ber - kibār - an.*

SUSPENDU, remis, arrêté, هنتي *henti*, ترهنتي *ter-henti.* Des travaux suspendus, ڤكرجاءن يغ ترهنتي *pe-karjā-an yarg ter-henti.* — de ses fonctions, اورغ يغ ترهنتي جباتنن *ōrarg yarg ter-henti jabāt-an-ña.*

SUSPENDU, dans l'admiration, يغ هتين لكت ڤد *yarg hatī-ña lekàt pada*, يغ راون هتين *yarg rāwan hatī-ña.*

SUSPENS (EN), loc. adv., بمبغ *bim-barg*, تياد ڤوتس *tiāda pūtus.* Il est en —, بمبغ هتين *bimbarg hatī - ña.* Une chose en —, ڤركاريغ بلم ڤوتس *porkāra yarg belùm pūtus.*

SUSPENSIF, IVE, يغ منغڠهكن *yarg menarrguh - kan*, يغ منتيكن *yarg me-nantī-kan.*

SUSPENSION, s. f., action de sus-pendre, ڤغكنتوغن *perg-gantūrg-an.*

SUSPENSION d'armes, ڤرهنتين ڤرغ *per-hentī-an pràrg.*

SUSPENSION, surséance, ڤرتغڠوهن *per-targgūh-an.*

SUSPENSOIRE, s. m., تالي مغكنتغ *tāli merg-gantung.*

SUSPICION, s. f., شك *šak*, تهمة *tuhumet.*

SUSTENTER, v. a., ممبري ماكن مينم *mem-brī mākan mīnum*, ممبياكن

mem-biayā-kan, ممليهاراكن *memeli-harā-kan.*

SUTURE, s. f., jointure des os du crâne, ڤرهبوغن *per-hubūrg-an,* ڤرسمباتن تولغ٢ كڤال *per-sambāt-an tūlarg-tūlarg kapāla.*

SVELTE, adj., léger, délié, رمڤغ *rampirg,* لمڤي *lampey.* Taille —, ڤغكغ رمڤغ *pirggarg rampirg.* Colonne —, تيغ لمڤي *tiarg lampey.*

SYBARITE, adj., efféminé, corrompu, يغ جادي سڤرت ڤرمڤون *yarg jādi seperti perampūan,* اورغ برشهوة *ōrarg ber-šahwat.*

SYLLABAIRE, s. m., كتاب الهجا *kitāb el-hijā.*

SYLLABE, s. f., voyelle seule ou jointe à d'autres lettres qui se prononcent par une seule émission de voix, هجا *hijā.* Syllabe, partie d'un mot, جزء كلمة *juza kalimat.*

SYLLOGISME, s. m., argument, قياس *ḳiyās.*

SYMBOLE, s. m., figure, image, اڤام *upāma,* علامة *ạlāmat,* اشارة *išārat.* L'ancre est le — de l'espérance, مك ساوه ايت اڤام ڤغهراڤن *maka sāuh ītu upāma perg-harāp-an.*

SYMBOLE, formulaire des articles de la foi, قانون اليمان *ḳānūn el-īmān,* ڤغجارن ايمان *perg-ajār-an īmān.* — des apôtres, ڤغجارن ايمان دريسكاليئن الرسولن *perg-ajār-an īmān deri sa-kalī-an er-rasūlin.*

SYMBOLIQUE, adj., يغ دغن اڤام *yarg dergan upāma,* يغ دغن اشارة *yarg dergan išārat,* مثالي *miṣāli.*

SYMBOLISER, v. n. avoir du rapport, جادي اڤام *jādi upāma,* جادي علامة *jādi ạlāmat.*

SYMBOLISER, v. a., représenter, par un symbole, مغڤماكن *merg-upamā-kan.*

SYMÉTRIE, s. f., arrangement, rapport, اتورن *atūr-an,* ترتيب *tertīb,* اندم *andam,* ڤتوتن *patūt-an.* Belle —, اتورن يغ بايق *atūr-an yarg bāiḳ.*

SYMÉTRIQUE, adj., يغ تراتر *yarg ter-ātur,* براندم *ber-andam,* برڤتوتن *ber-patūt-an,* سام هكورن *sāma hukūr-an.*

SYMÉTRIQUEMENT, adv., دغن اتورن *dergan atūr-an,* دغن ترتيب *dergan tertīb,* دغن اندمن *dergan andam-ña.*

SYMPATHIE, s. f., rapport d'humeur et d'inclination, سراس هاتي *sa-rāsa hāti,* موافقة *muwāfaḳat.*

SYMPATHIE, sensibilité qui nous fait participer aux peines et aux plaisirs des autres, ڤيلو هاتي *pīlu hāti,* چنت *xinta.*

SYMPATHIQUE, adj., سهاتي *sa-hāti,* سبچار *sa-bixāra,* چار برموافقة

xāra ber-muwāfaḳat, يغ برڤيلوهاتي *yang ber-pīlu hāti*.

SYMPATHISER, v. n., برموافقة *ber-muwāfaḳat*, براس سام *be-rāsa sāma*, برچينت *ber-xinta*.

SYMPHONIE, s. f., بوڽي يغ مردو *būñi yang merdu*, راڬم يغ اينق *rāgam yang ēnaḳ*.

SYMPHYSE, s. f., t. d'anat., ڤراكاتن دو تولغ *per-ikāt-an dūa tūlang*.

SYMPTÔME, s.m., indice, تند *tanda*, علامة *ạlāmat*, بكس *bakàs*. — d'une maladie, تند ڤڽاكت *tanda peñākit*, علامة ڤڽاكت *ạlamat peñākit*.

SYNAGOGUE, s. f., assemblée religieuse des juifs, كنيسة اورغ يهودي *kanīset ōrang yehūdi*. Enseigner dans la —, مڠاجر ددالم كنيست *meng-ājar di-dālam kanīset*. Chasser de la —, ممبوڠ دردالم كنيسة *mem-būang deri dālam kanīset*.

SYNCOPE, s. f., défaillance, pamoison, ڤڠسن *pingsan*. En —, كلاڠر *kelāngar*. Tomber en —, منجادي ڤڠسن *men-jādi pingsan*.

SYNCOPE, retranchement d'une lettre, حال مڠورڠكن كات *ḥāl meng-ūrang-kan kāta*.

SYNCOPER, v. a., مڠورڠكن كات *mengūrang-kan kāta*.

SYNDÉRÈSE, s.f., سسل *sesàl*, سسل هاتي *sesàl hāti*.

SYNDIC, s. m., qui est chargé des affaires d'une communauté dont il est membre, وكيل جماعة *wakīl jemāạt*, نقيب *neḳīb*, اورغ يغ منولغ بچار *ōrang yang menūlung bixāra*. — des marchands, شاهبندر *šāh-bandar*.

SYNODAL, E, adj., يغ اتس شرط مجلس ڤنديت *yang ātas šarṭ mejlis pandīta*.

SYNODE, s. m., مجلس ڤنديت *mejlis pandīta*, مجلس حال ڬريج *mejlis ḥāl grēja*, جملة علما *jumlat ụlamā*.

SYNONYME, adj., يغ ارتيڽ سام *yang artī-ña sāma*, همڤر سام مقصودڽ *hampir sāma maḳṣūd-ña*.

SYNOPTIQUE, adj., qui se voit d'un même coup d'œil, يغ ترليهت سمواڽ سكالي *yang ter-līhat samuā-ña sa-kāli*.

SYNOVIE, s. f., t. de méd., اير ڤڽاكت سندي *āyer peñākit sendi*.

SYNTAXE, s. f., arrangement des mots, des phrases selon les règles de la grammaire; ces règles, علم نحو *ịlmu neḥū*, شرط ڤرهبوڠن ڤركتاءن *šarṭ per-hubūng-an per-katā-an*.

SYNTHÈSE, s. f., méthode de composition, تاليف *tālīf*.

SYPHILIS, s. f., t. de méd., la maladie vénérienne, رستڠ *rastung*, رستڠ كوچي *rastung kōxi*, بڠڠ *bangang*, راج سيڠ *rāja sīnga*.

SYRIE, s. f., شام *ṣām*. La —, نكرى شام *nagrī ṣām*.

SYRIEN, NE, adj., de Syrie, شامى *ṣāmi*. — de religion, سريانى *suriāni*.

SYSTÉMATIQUE, adj., qui appartient au système, اتس شرط مذهب *ātas ṣarṭ mezheb*.

SYSTÈME, s. m., assemblage de principes, vrais ou faux, et des conséquences qu'on en tire et sur lesquelles on établit une opinion, مذهب *mezheb*.

SYSTÈME, hypothèse, قياس *ḳiyās*.

SYSTÈME, réunion d'astres, de parties, جملة *jumlat*.

SYZYGIE, s. f., t. d'astron., temps de la nouvelle ou de la pleine lune, زمان بولن بهارو دان بولن قرنام *zemān būlan bahāru dān būlan purnāma*.

T

T, s. m., تى *te*, la vingtième lettre de l'alphabet, حرف يغ كدو قوله در الفباتا *ḥuruf yaṅ ka-dūa pūloh deri alif-bā-tā*.

T majuscule, تى بسر *te besàr*: T minuscule, تى كچل *te kexìl*.

TA, adj., possessif de la 2e pers. fém. Ta maison, اغكو قونى رومه *aṅkaw pūña rūmah*, رومه اغكو *rūmah aṅkaw*. Ta mère, ايبو اغكو *ību aṅkaw*, ابوم *ibū-mu*.

TABAC, s. m., تمباكو *tembāko*, اودت *ūdut*. La plante du —, قوهن تمباكو *pōhon tembāko*. Feuille de —, داون تمباكو *dāun tembāko*. Plantation de —, كبن تمباكو *kebòn tembāko*. — à priser, تمباكو هيدغ *tembāko hīduṅ*, تمباكو هالس *tembāko hālus*. — à fumer, تمباكو مغهيسف *tembāko meṅ-hīsap*. Une chique de —, سوسر *sūsur*. Une pipe à fumer le —, قيقا تمباكو *pīpā tembāko*, ادوتن *udūt-an*. Un rouleau de —, لمقغ تمباكو *lempeṅ tembāko*. Fumer du —, مغهيسف تمباكو *meṅ-hīsap tembāko*. Un bureau de —, كدى اورغ منجول تمباكو *kadèy ōraṅ men-jūal tembāko*.

TABAGIE, s. f., lieu destiné pour fumer, تمقت مغهيسف تمباكو *tampat meṅ-hīsap tembāko*, بيلق اورغ مغهيسف تمباكو *bīlik ōraṅ meṅ-hīsap tembāko*.

TABATIÈRE, s. f., سلقه *salepàh*, بكس تمباكو *bakàs tembāko*. — d'or,

سلفه درفد امس *salepàh deri-pada amàs.* Une — ronde, سلفه بولت *salepàh būlat.*

TABELLION, s. m., notaire, دبير *dubīr.*

TABERNACLE, s. m., tente, pavillon, تراتق *terātaḳ,* خيمة *ḳeimat.* La fête des tabernacles, هارى راى تراتق *hāri rāya terātaḳ.* Le — que l'on appelait le lieu très-saint, تراتق يغ ترسبت بيلق يغ مها سوچى *terātaḳ yaṅg ter-sebùt bīliḳ yaṅg mahā sūxi.* Le — du témoignage, فتى شهادة *petī šahādat.*

TABERNACLE, demeure, كديامن *ka-diām-an.* Les tabernacles éternels, تراتق يغ ككل *terātaḳ yaṅg kakàl,* كديامن ددالم سورك *ka-diām-an di-dālam suwarga.*

TABERNACLE où l'on conserve le Saint-Sacrement, تمفت سمفن القربان المقدس *tampat simpan el-ḳorbān el-muḳadas.*

TABIS, s. m., كاين هيرم *kāin hīram.* — à fleurs, كاين هيرم بربوغ *kāin hīram ber-būṅga.*

TABLATURE, s.f., تند بپيپن *tanda buñi-buñī-an.*

Fig. Donner de la — à quelqu'un, ممبرى كسساهن *mem-brī ka-susāh-an.*

TABLE, s. f., ميج *mēja,* مايدة *māyidet.* — ronde, ميج بولت *mēja būlat.* — à manger, ميج اورغ ماكن *mēja ōraṅg mākan.* Dresser la —, مناره ميج *menāruh mēja.* S'asseoir à —, دودق دميج *dūduḳ di-mēja.* Servir à —, خدمة فد ميج *ḳedmat pada mēja,* ملاين فد مايدة *me-lāyan pada māyidet.* Service de —, فركاكس ميج *perkākas mēja,* سرب مايدة *serba māyidet.* — ronde ou plateau sur lequel on place les mets pour être à portée de ceux qui sont assis à terre, دولغ *dūlaṅg.* La sainte —, تمفت سمبت القربان المقدس *tampat sambut el-ḳorbān el-muḳadas,* مايدة قدس *māyidet ḳudus.* Propos de —, بنچغ۲ دميج *banxaṅg-banxaṅg di-mēja.* Tenir — ouverte, ممكغ رومه ماكن *meme-gàṅg rūmah mākan.* Afin que vous mangiez à ma —, سڤاى كامو ماكن فد مايدتك *supāya kāmu mākan pada māyidet-ku.* — de nuit, تروهن تمفت كنچغ *tarūh-an tampat ken-xiṅg.*

TABLE, lame, tablette, لوح *lōḥ,* ڤاڤن *pāpan.* Ecrivez sur la — de votre cœur, توليسله داتس لوح هتيم *tūlis-lah di-ātas lōḥ hatī-mu.* Deux tables de pierre, دو كفغ باتو *dūa kepìṅg bātu.*

TABLE d'un livre, دفتر *daftar.*

TABLES chronologiques, تقويم التواريخ *teḳwīm et-tawārīḳ.*

TABLEAU, s. m., ouvrage de peinture, كمبر *gambar*, تليسن *tulīs-an*. Collection de tableaux, فرهمفونن كمبر٢ *per-himpūn-an gambar-gambar*. Un vieux —, كمبر يغ توا *gambar yaŋ tuā*. Marchand de tableaux, اورغ جول بلي كمبر *ōraŋ jūal belī gambar*.

TABLEAU, table de bois noircie pour écrire, فافن *pāpan*.

TABLEAU, représentation d'une chose de vive voix ou par écrit, رنچان *ranxāna*.

TABLETIER, s. m., qui fait des ouvrages comme des échiquiers, des trictracs, توكغ ممبوت چاتر *tūkaŋ mem-būat xātur*.

TABLETTE, s. f., planche posée pour y mettre quelque chose, فافن ممبوبه بارغ٢ *pāpan mem-būbuh bāraŋ-bāraŋ*. Mettez ce livre sur la seconde —, بوبهله كتاب ايت اتس فافن يغ كدو *būbuh-lah kitāb ītu ātas pāpan yaŋ ka-dūa*.

TABLETTE pour écrire, لوح *lōḳ*, لوح فافن *lōḥ pāpan*.

TABLETTERIE, s. f., métier de tabletier, علم ممبوت چاتر *ilmu mem-būat xātur*. —, ouvrage de tabletterie, سكل فربواتن توكغ چاتر *segala per-buāt-an tūkaŋ xātur*.

TABLIER, s. m., morceau d'étoffe qu'on met devant soi, كاين فغكو *kāin paŋku*.

TABLIER d'un pont, فافن داسر جمباتن *pāpan dāsar jambātan*.

TABOURET, s. m., كرسي تياد دغن فرسنداان *krusī tiāda deŋan per-sandār-an*.

TACHE, s. f., souillure, چورغ *xōriŋ*, موتغ *mūtiŋ*. — d'huile, چورغ ميڽق *xōriŋ mīñaḳ*. Sans —, برسه سكالي *bresih sa-kāli*, سوچي سكالي *sūxi sa-kāli*.

TACHE, marque sur la peau, éclaboussure, رنتق *rintiḳ*. Agneau sans —, دمب يغ تياد برنتق *domba yaŋ tiāda be-rintiḳ*.

TACHE, marque sur le corps, تلافق *telāpaḳ*. — naturelle, de naissance, چغك *xaŋga*. — livide, venant de maladie, سوفق *sōpaḳ*, فانو *pānaw*.

TACHE blanche sur l'œil, بلالق *belālaḳ*.

TACHE, ce qui blesse la réputation de quelqu'un, چلا *xelā*, عيب *aīb*.

TÂCHE, s.f., ouvrage qu'on donne à faire dans un temps limité, تغكوغن *taŋgūŋ-an*, كرج *karja*, فكرجاءن يغ تنتو *pe-karjā-an yaŋ tantu*. Une — pénible, تغكوغن يغ برت *taŋgūŋ-an yaŋ bràt*. — de chaque jour, كرج سهرهاري *karja sa-hari-hāri*. Achever sa —, ميدهكن فكرجاءن *meñudah-kan pe-karjā-an*.

TACHER, v. a., souiller, منچورغكن *men-xōrirg-kan*, منچمركن *men-xumàr-kan*.

TÂCHER, v. n., s'efforcer de, مغوسهكن درين *merg-ūsah-kan dirī-ña*, منچوب *men-xōba*.

TACHETÉ, E, adj., برنتق *be-rintik*, ڤلغ *palàrg*, برڤلغ *ber-palàrg*.

TACITE, adj., تياد دسبت *tiāda di-sebùt*. Convention —, جنجى يغ اورغ سده تاهو تتاڤى تياد ترسورت *janji yarg ōrarg sudah tāhu tetāpi tiāda ter-sūrat*.

TACITEMENT, adv., دغن تياد دسبت *dergan tiāda di-sebùt*.

TACITURNE, adj., يغ سوك برديم *yarg sūka ber-dīam*, ڤنديم *pen-dīam*.

TACT, s. m., sens du toucher, ڤنجابت *pen-jābat*, ڤنجاباتن *pen-jabāt-an*.

TACT, jugement, finesse, عقل يغ بتل *akal yarg betùl*, ڤرى يغ سنونه *prī yarg senūnuh*. Homme de —, اورغ سنونه *ōrarg senūnuh*.

TACTILE, adj., يغ داڤت دجابت *yarg dāpat di-jābat*, يغ داڤت دجامه *yarg dāpat di-jāmah*.

TACTIQUE, s. f., art de ranger les troupes en bataille et de faire des évolutions militaires, علم مغيكت ڤرغ *ilmu merg-īkat pràrg*, علم بربارس *ilmu ber-bāris*.

TAEL, s. m., poids, تاهل *tāhil*.

TAFFETAS, s.m., ڤدندغ *pedindarg*, تفتا *tafetā*.

TAIE, s. f., d'oreiller, سارغ بنتل *sārurg bantal*.

TAIE, tache blanche sur l'œil, بلالق *belālak*.

TAILLADE, s. f., balafre, ڤارت *pārut*, ليچت *līxat*.

TAILLANDIER, s. m., توكغ بسى *tūkarg besī*, ڤندى بسى كاسر *pan-dey besī kāsar*.

TAILLE, s. f., stature, تغݢين *tirggī-an*, سيكڤ *sīkap*, لمباݢ *lem-bāga*, روڤ بدن *rūpa badàn*. Il est d'une — moyenne, تغݢين سدغ *tirggī-ña sedàrg*, سيكڤن سدغ *sīkap-ña sedàrg*.

TAILLE, le milieu du corps, ڤغݢغ *pirggarg*. Une — délicate, ڤغݢغ رمڤغ *pirggarg rampirg*. Sa — est comme la tige d'une fleur, ڤغݢغن سڤرت تغكى بوغ *pirggarg-ña seperti targ-key būrga*.

TAILLE, coupe, ڤوتغ *pūturg*, ڤاهت *pāhat*. Pierre de —, باتو يغ دڤوتغ *bātu yarg di-pūturg*, باتو يغ ترڤاهت *bātu yarg ter-pāhat*.

TAILLE, pour tenir compte, كايو سمبت *kāyu simbat*, كايوسمبغ *kāyu sumbing*.

TAILLE, bois qui commence à repousser, بلوكر *belūkar*, سمق *semàḳ*.

TAILLE, imposition, اوفتي *ūpatī*, چوكي *xūkey*, بي *bēya*.

TAILLE, ciselure, فهاتن *pahāt-an*. — douce, اكيرن *ukīr-an*, فڠكيرن *peng-ukīr-an*.

TAILLE, coupe des arbres, فرنتيڠن *pe-rantīng-an*.

TAILLE, manière de tailler une plume, فرنچوڠن قلم *pe-ranxūng-an ḳalam*.

TAILLE-PLUME, s. m., فرنچڠ قلم *pe-ranxung ḳalam*.

TAILLER, v. a., مموتغ *memūtung*, منتق *menetàḳ*. — des diamants, مموتغ انتن *memūtung intan*.

TAILLER, couper en plusieurs pièces, ممڠكل *memanggal*, مڠهيرس *meng-hīris*.

TAILLER avec le ciseau, مماهت *memāhat*. — des pierres, مماهت باتو *memāhat bātu*.

TAILLER, ciseler, sculpter, مڠوكر *meng-ūkir*.

TAILLER, retrancher ce qu'il y a de surplus, مرنتغ *me-ranting*, مرنچغ *me-ranxung*. — des arbres, مرنتغ *me-ranting*. — une plume, مرنچغ قلم *me-ranxung ḳalam*.

TAILLER des croupières à l'ennemi, ملريكن موسه *me-larī-kan mūsuh*.

TAILLEUR, s. m., qui fait des habits, فنجاهت *pen-jāhit*, توكغ جاهت *tūkang jāhit*.

TAILLEUR de pierres, توكغ فوتغ باتو *tūkang pūtung bātu*.

TAILLIS, s. m., بلوكر *belūkar*, سمق *semàḳ*.

TAILLOIR, s. m., bois sur lequel on coupe la viande, فافن چنچغ داڬيڠ *pāpan xenxang dāging*.

TAIRE, v. a., ne pas dire, تياد مڠتاكن *tiāda mengatā-kan*, منديمكن *men-dīam-kan*. Faire —, منديمكن *men-dīam-kan*.

SE TAIRE, v. pron., بردم *ber-dīam*. Alors la mer se tut, مك لاوت ايت فون تدهله *maka lāut ītu pūn tedòh-lah*.

TALC, s. m., ابرق *abreḳ*.

TALENT, s. m., poids, بهار *bahāra*. Celui qui avait reçu cinq talents, يغ سده تريم ليم بهار *yang sudah tarīma līma bahāra*.

TALENT, s. m., capacité, aptitude pour, كفنداين *ka-pandēy-an*, كبساءن *ka-bisā-an*, عقل *aḳal*, عقل بودي *aḳal būdi*. Le — de la parole, كفنداين اكن بركات *ka-pandēy-an*

ākan ber-kāta, فصيحة *feṣīhat.* Le — de s'enrichir, كبساءن اكن براوله ككاياءن *ka-bisā-an ākan ber-ūleh ka-kayā-an.* Un homme de —, سأورغ يغ برعقل بودى *sa - ōrarg yarg ber-ąkal būdi.*

TALION, s. m., قصاص *ḳiṣāṣ*, ڤمبلاسن *pem-balās-an.* La loi du —, حكم قصاص *hukum ḳiṣāṣ.*

TALISMAN, s. m., عزيمة *ązīmat*, جيمت *jīmat*, هوبت *hōbat*, حكمة *hikmat.* Avoir un —, برعزيمة *ber-azīmat.*

TALMUD, s. m., كتاب حكم اورغ يهودى *kitāb hūkum ōrarg yehūdī*, كتاب اڬام اورغ يهودى *kitāb agāma ōrarg yehūdī.*

TALON, s. m., la partie postérieure du pied, تومت *tumit*, تڠكق *turgkaḳ.* Os du —, تولغ تومت *tūlarg tūmit.* — de soulier, تومت سڤاتو *tūmit sapātu.*

Loc. Montrer les talons, لارى *lāri*, برلاريئن *ber-larī-an.* Marcher sur les talons de quelqu'un, مڠيكت اورغ *merg-īkut ōrarg.*

TALON, t. de mar., بريتن رندغ كڤل *burīt-an rindarg kapàl.*

TALONNER, v. a., poursuivre de près, مڠهمبت *merg-hambat.*

TALONNER, presser, importuner, ممقس *memaḳsa*, مڠهارو *merg-hāru.*

TALUS, s. m., تمڤت ميرغ *tampat mīrirg.*

TAMARIN, s. m., بوه اسم جاو *būah āsam jāwa.*

TAMARINIER, s. m., ڤوهن اسم جاو *pōhon āsam jāwa.*

TAMBOUR, s. m., caisse dont les deux fonds sont des peaux tendues, ڬندرغ *genderàrg*, ڬندغ *gendarg*, تمبر *tambur*, طمبور *ṭambūr*, نوبة *nōbat*, تابه *tābuh.* Gros — de mosquée, بدق *beduḳ.* — formé de deux chaudrons, كوبه *kōbah.* Le son du —, بوڽى ڬندرغ *būñi genderàrg.* Baguette de —, كايو ڤموكل ڬندرغ *kāyu pemūkul genderàrg.* Battre du —, مماលو ڬندرغ *memālu genderàrg.* Battre le — pour annoncer quelque chose, منبلكن *menabal-kan.*

TAMBOUR, celui qui bat du tambour, ڤمالو ڬندرغ *pemālu genderàrg.* — major, ڤڠهولو نوبة *parg-hūlu nōbat.*

TAMBOURIN, s. m., ربان *rabāna*, ردڤ *redàp.*

TAMBOURINER, v. n., ممالو ڬندرغ *memālu genderàrg*, مموكل تمبر *memū-kul tambur*, منبلكن *menabal-kan.*

TAMIS, s. m., تڤيسن *tapīs-an*, ايق *āyaḳ.*

TAMISER, v. a., مناڤيس *menāpis*, مڠايق *merg-āyaḳ.*

TAMISEUR, s. m., ڤغايق *peṅ-āyak*, يغ مناڤس *yaṅ menāpis*.

TAMPON, s. m., bouchon, سمبت *sumbat*, سمڤل *sempal*. Boucher avec un —, منوتڤ دغن سمبت *menūtup deṅan sumbat*.

TAMPONNER, v. a., ممبت *meñumbat*, ممڤل *meñempal*, منوتڤ دغن سمبت *menūtup deṅan sumbat*.

TAN, s. m., سامق *sāmak*.

TANCER, v. a., منست *me-nista*, مغهردق *meṅ-hardik*. Son père le tança, مك منستاله بڤاڽ اكن دى *maka me-nistā-lah bapā-ña ākan dīa*.

TANDIS QUE, loc. conj., سدغ *sedàṅ*, سمنتار *semantāra*, سلاڬى *sa-lāgi*, سرت *serta*, سمبل *sambil*. Tandis qu'il se tient debout, سدغ اى بوديرى *sedàṅ īa ber-dīri*. Travaillez tandis qu'il dort, كرجاله كامو سمنتار اى تيدر *karjā-lah kāmu semantāra īa tīdor*.

TANGAGE, s. m., اغڬل *aṅgul*, انتق *entak*.

TANGENTE, s. f., خط بتل يغ كن خط بنتق *katt betùl yaṅ kena katt bantuk*.

TANGIBLE, adj., يغ داڤت دجابت *yaṅ dāpat di-jābat*, يغ داڤت دراب *yaṅ dāpat di-rāba*.

TANGUER, v. n., برانتق *ber-entak*, تڠڬل٢ *taṅgul-aṅgul*.

TANIÈRE, s. f., كرغكغ *geruṅgaṅ*, لوبغ *lōbaṅ*, ليغ *līaṅ*. Les renards ont des tanières, ڤد روبه٢ اد كرغكغ *pada rūbeh-rūbeh ada geruṅgaṅ*.

TANNER, v. a., préparer le cuir avec le tan, مپامق *meñāmak*.

TANNERIE, s. f., تمڤت سامق *tampat sāmak*.

TANNEUR, s. m., توكغ سامق *tūkaṅ sāmak*, ڤپامق *peñāmak*.

TANT, adv., بڬيت باپق *bagītu bāñak*, سباپق *sa-bāñak*, سكين *sa-kīyan*. Il a fait — de fautes, اى سده بوت ساله بڬيت باپق *īa sudah būat sālah bagītu bāñak*. Ne faites pas — le suffisant, جاغن مغاچق بڬيت باپق *jāṅan meṅāxak bagītu bāñak*. — que, aussi longtemps que, سلام *sa-lāma*, سكين لام *sa-kīyan lāma*. — que je vivrai, سلام همب هيدڤ *sa-lāma hamba hīdup*. Tous — que nous sommes, كامى اين سكلئن *kāmi īni sa-kalī-an*. — bons que mauvais, اتو بايق اتو جاهت *ātaw bāik ātaw jāhat*. — soit peu, بارغ سديكت *bāraṅ sa-dīkit*. — plus que moins, سكركير *sa-kira-kīra*. — de fois que vous voudrez, سبراڤ كالى توان ماو *sa-brāpa kāli tūan māu*. — que je puis, بارغ سبوله٢ك *bāraṅ sa-būleh-būleh-ku*.

TANT s'en faut qu'il soit mort, qu'il n'est pas même blessé, جاغنكن اى ماتى مك لوك ڤون تياد *jāꞑgan-kan īa māti maka lūka pūn tiāda.*

TANT mieux, بݢيت بايقله *bagītu bāiḳ-lah.*

TANT pis, بݢيت لبه جاهت *bagītu lebèh jāhat.*

En TANT que, سڤرت *seperti.*

TANTE, s. f., sœur aînée du père ou de la mère, ماء توا *ma tuā*, مق اوق *maḳ uwàḳ*, sœur cadette, ماء مود *ma mūda*, مق مود *maḳ mūda*, مق كچل *maḳ kexil*, بيبى *bībi.*

TANTÔT, adv., تادى *tādi*, سبنتر *sa-bentar*, كلق *kalàḳ*. Il viendra —, تادى اى اكن داتڠ *tādi īa ākan dātaꞑ.*

TANTÔT il parle, — il chante, سكارڠ اين اى بركات دان سبنتر لاكى اى مڽاڽى *sakāraꞑ īni īa ber-kāta dān sa-bentar lāgi īa me-ñāñi.*

TAON, s. m., لالت كود *lālat kūda.*

TAPAGE, s. m., ݢڬيرن *gegēr-an*, غوغا *gawgā*, ايغربغر *īꞑgar-baꞑgar*, ݢمڤر *gampar*, ݢمرينچيڠ *gemerinxiꞑ.*

TAPAGEUR, s. m., ݢيݢر *gēger*, ڤڠݢادوه *peꞑ-gādoh.*

TAPE, s. f., coup de la main, تڤق *tepùḳ*, كتق *ketòḳ*, ڤوكل دڠن تاڠن *pūkul deꞑgan tāꞑgan*, تمڤيليڠ *tampīliꞑ.*

TAPE, tampon, سمبت *sumbat.*

TAPER, v. a., frapper, منڤق *menepùḳ*, مڠتق *meꞑetòḳ*, ممكل *memūkul.* — du pied, ممبنتڠ كاكى *mem-bantiꞑ kāki.* — du pied par colère, ممبنتڠ كاكى كارن ماره *mem-bantiꞑ kāki kārna mārah.*

TAPER, boucher avec une tape, منوتڤ دڠن سمبت *menūtup deꞑgan sumbat.*

TAPINOIS (EN), loc. adv., en cachette, سرت منچوريچوري *serta men-xuri-xūri.*

TAPIOCA, s. m., تڤڠ درڤد اوبى كايو *tepùꞑ deri-pada ūbi kāyu.*

TAPIR, s. m., animal, بابى ݢاجه *bābi gājah.*

TAPIR (SE), v. pron., مڠندڤ *meꞑ-endap*, مرڠكڠ *me-raꞑkuꞑ.* Se — derrière une porte, مڠندڤ دبلاكڠ ڤنتو *meꞑ-endap di-blākaꞑ pintu.*

TAPIS, s. m., ڤرمداني *permadāni*, قطيفة *ḳaṭīfat.* — de Perse, ڤرمداني دري بنوا عجم *permadāni deri benūa ajem.* — tissé d'or, ڤرمداني يڠ كماسن *permadāni yaꞑ ka-amās-an.* — de table, كاين ميج *kāin mēja*, همڤارن ميج *hampār-an mēja.*

Fig. Mettre une affaire sur le —, ممبيچاراكن سواتو ڤركارا *mem-bixarā-kan suātu porkāra.*

TAPISSER, v. a., مڠهمڤارى درڤد ڤرمداني *meꞑ-hampār-i deri-pada*

permadāni. Papier pour —, قرطاس بوت ڤاسغ دتمبق *kartās būat pāsarg di-tembok*.

TAPISSERIE, s. f., ديوغڬ *dīwargga*, همڤارن *hampār-an*. Rideau en —, تيرى ديوغڬ *tīrey dīwargga*.

TAPISSIER, s. m., ڤندى ڤرمداني *pandey permadāni*, اورغ جول ڤرمداني *ōrarg jūal permadāni*, توکغ مغهمڤارى بيلق *tūkarg merg-hampār-i bīlik*.

TAQUIN, E, adj., mutin, contrariant, برتغکر *ber-tergkar*, چريوت *xerēwet*, يغ سوک مغڠڠڬوکن اورغ *yarg sūka merg-garggū-kan ōrarg*.

TAQUINER, v. a., منچهارى چکت *men-xahāri xekit*, مغاجق اورغ *merg-ājak ōrarg*.

TAQUINERIE, s. f., تغکر *tergkar*, چکت *xekit*.

TARABUSTER, v. a., مغهارو اورغ *merg-hāru ōrarg*, مغڠڠڬوکن اورغ *merg-garggū-kan ōrarg*.

TARARE, s. m., instrument à nettoyer les grains, ڽيرو *ñīru*.

TARAUD, s. m., ڬردى لغکر *gurdi lirgkar*.

TARAUDER, v. a., مغورق دغن ڬردى لغکر *mergōrek dergan gurdi lirgkar*.

TARD, adv., لمڤو *lampaw*, کمديئن *kamudī-an*. Il est trop —, سده لمڤو وقتوڽ *sudah lampaw watkū-ña*. Lorsqu'il est — dans la nuit, ستله هارى جاوه مالم *sa-telàh hāri jāuh mālam*. — dans la mousson, سده جاوه موسم *sudah jāuh mūsim*. Gardez-vous d'arriver —, جاڠن لمبت داتغ *jārgan lambat dātarg*. Il arrivera plus — que sa femme, اى اکن داتغ کمديئن درڤد بنيڽ *īa ākan dātarg kamudī-an deri-pada binī-ña*.

TARDER, v. n., différer, برتغکه *ber-targguh*, منتى *me-nanti*. S'il tarde encore, جک اى برتغکه لاڬى *jika īa ber-targguh lāgi*.

TARDER, lambiner, لمبت *lambat*, ملمبت *me-lambat*, برلالى *ber-lāley*, برلين *ber-lēna*. Ne tardez pas, جاڠن لمبت *jārgan lambat*. — à venir, برلين اکن داتغ *ber-lēna ākan dātarg*.

TARDIF, IVE, adj., qui tarde, qui vient tard, يغ کبلکاڠن *yarg ka-blakārg-an*, يغ داتغ کمديئن *yarg dātarg kamudī-an*, يغ برلمباتن *yarg ber-lambāt-an*. Fruits tardifs, بوه يغ کبلکاڠن *būah yarg ka-blakārg-an*. Les regrets tardifs sont inutiles, سسل يغ کمديئن تياد برڬون *sesàl yarg kamudī-an tiāda ber-gūna*.

TARDIF, lent, لمبت *lambat*, لين *lēna*.

TARDIVEMENT, adv., دغن لمبتڽ *dergan lambat-ña*, سرت داتغ کمديئن *serta dātarg kamudī-an*.

TARE, s. f., diminution de poids, كورغ تمباغن *kūrarg timbārg-an*, يغ دچغكولغ *yarg di-xergkōlorg*.

TARE, poids de l'enveloppe, تمباغن بكس يغ بارغ دالمن *timbārg-an bakàs yarg bārarg dālam-ña*.

TARE, vice, défaut, چلا *xelā*. Cheval sans —, كود يغ تياد چلان *kūda yarg tiāda xelā-ña*.

TARÉ, E, adj., vicié, mauvais, چلاك *xelāka*, جاهت *jāhat*. Homme —, اورغ چلاك *ōrarg xelāka*.

TARER, v. a., gâter, corrompre, مروسقكن *me-rūsaḳ-kan*, ممبنساكن *mem-binasā-kan*.

TARET, s. m., كاڤغ *kāparg*. Le navire a péri par les tarets, مك ڤراهو ايت سده دروسقكن كاڤغ *maka prāhu ītu sudah di-rūsaḳ-kan kāparg*.

TARGETTE, s. f., كنچغ *kanxirg*, كنچغ چيڤر *kanxirg xēper*. — d'une porte, كنچغ ڤنتو *kanxirg pintu*.

TARGUER (SE), مغاچق *mergāxaḳ*, مغݢهكن ديري *merg-gàh-kan dīri*. Il se targue de fortune, اى مغاچق كارن ككيائنن *īa mergāxaḳ kārna ka-kayā-an-ña*.

TARIÈRE, s. f., ݢردي *gurdi*, ڤغݢيرق كايو *perg-gīriḳ kāyu*.

TARIF, s. m., دفتر هرݢ دݢاغن *daftar harga dagārg-an*. — des douanes, دفتر چوكي يغ اكن دباير *daftar xūkey yarg ākan di-bāyar*. — du prix du travail, دفتر حسنة *daftar ḥisnat*.

TARIR, v. a., mettre à sec, مغرغكن *mergerirg-kan*.

TARIR, v. n., être à sec, جادي كرغ *jādi krirg*, ككريغن *ka-krirg-an*. La pièce d'eau est tarie, كولم ايت سده كرغ *kūlam ītu sudah krirg*. Cette fontaine ne tarit pas, مات اير ايت تياد ككريغن *māta āyer ītu tiāda ka-krirg-an*.

TARISSABLE, adj., يغ داڤت جادي كرغ *yarg dāpat jādi krirg*.

TARISSEMENT, s. m., حال يغ كرغ *ḥāl yarg krirg*, ككريغن *ka-krirg-an*.

TAROTÉ, E, adj., de diverses couleurs, ڤلغ *palàrg*.

TARTE, s. f., جرادق *jerādiḳ*. — aux confitures, جرادق دغن منيسن *jerādiḳ dergan manīs-an*.

TARTINE, s. f., سڤوتغ روتي *sa-pūturg rōti*. — de beurre, روتي دغن منتيݢ *rōti dergan mantēga*.

TARTRE, s. m., dépôt terreux et salin du vin, باتو اغكور *bātu arggūr*, طرطير *ṭarṭīr*.

TARTUFE, s. m., faux dévot, منافق *munāfiḳ*.

TAS, s. m., تمبن *timbun, tambun*, تمڤق *tumpuk*, كتمڤوكن *ka-tumpūk-an*. — de pierres, تمبن باتو *tambun bātu*. — de terre, تمبن تانه *tambun tānah*. — de blé, لمڤر *lampur*, تڠكس *tuṅkus*, جلاڤڠ *jelāpaṅ*. — de personnes, كتمڤوكن اورڠ *ka-tumpūk-an ōraṅ*, كبياكن اورڠ *ka-bañāk-an ōraṅ*. — de fainéants, كبياكن اورڠ مالس *ka-bañāk-an ōraṅ mālas*. Qui est en —, برتمبن *ber-tambun*, برتمڤق *ber-tumpuk*, برتنده *ber-tindih*. Mettre en —, منمبنكن *menambun-kan*, منمڤقكن *menumpuk-kan*, منندهكن *menindih-kan*.

TASSE, s. f., چاون *xāwan*, مڠكق *maṅkok*, تاكر *tākar*. — en argent, چاون درڤد ڤيرق *xāwan deri-pada pērak*. Une — de thé, سچاون تيه *sa-xāwan tēh*. Demi-tasse, چاون كچل *xāwan kexil*.

TASSER, v. a., منمبنكن *menambun-kan*, منندهكن *menindih-kan*, منمڤقكن *menumpuk-kan*. — du foin, منمبنكن رمڤت *menambun-kan rumput*.

SE TASSER, v. pron., s'affaisser, تورن *tūrun*.

TÂTER, v. a., toucher, manier doucement une chose, مراب *me-rāba*, منجامه *men-jāmah*. — le pouls, مراب نادى *me-rāba nādi*.

TÂTER, essayer, منچوب *men-xōba*.

TÂTER, goûter, مراس *me-rāsa*, منچوب *men-xōba*.

TÂTE-VIN, s. m., ڤركاكس منچوب اير اڠڬور *perkākas men-xōba āyer aṅgūr*.

TÂTONNEMENT, s. m., حال مربراب *ḥāl me-raba-rāba*.

TÂTONNER, v. n., chercher dans l'obscurité en tâtant, مراب *me-rāba*, مربراب *me-raba-rāba*. — çà et là, مراب كسان كمارى *me-rāba ka-sāna ka-māri*.

TÂTONNER, hésiter, جادى بمبڠ *jādi bimbaṅ*.

TÂTONS (À), loc. adv., en tâtonnant, سرت مربراب *serta me-raba-rāba*.

À TÂTONS, d'une manière incertaine, دڠن تياد تنتو *deṅan tiāda tantu*.

TATOUAGE, s. m., 1°, action de tatouer, حال منچاچت *ḥāl men-xāxat*. 2°, résultat, چاچت *xāxat*.

TATOUER, v. a., منچاچت *men-xāxat*. — la figure, منچاچت موك *men-xāxat mūka*.

TAUDIS, s. m., رومه كچل دان كوتر *rūmah kexil dān kōtor*, تمڤت ديم يڠ كوتر *tampat dīam yaṅ kōtor*.

TAUPE, s. f., مندق *munduḳ*, تيكس مندق *tīkus munduḳ*, دندم *dandam*.

TAUREAU, s. m., mâle de la vache, ساڤي جنتن *sāpi jantan*, لمبو جنتن *lembu jantan*. — coupé, ساڤي كاسم *sāpi kāsim*, لمبو كبيري *lembu kabīri*. Conduire des taureaux, مڠهالو ساڤي جنتن *meṅg-hālaw sāpi jantan*.

Le TAUREAU, signe du zodiaque, برج الثور *burj eṣ-ṣaur*.

TAUX, s. m., prix établi pour la vente des denrées, هرڬ *harga*, نيلي *nīley*, قدر *ḳedar*. Le — du pain, هرڬ روتي يڠ دتنتوكن *harga rōti yaṅg di-tantū-kan*.

TAUX, denier de l'intérêt de l'argent, بوڠ وڠ *būṅga waṅg*. Argent prêté au — de cinq pour cent, وڠ يڠ بربوڠ ليم ڤراتس *waṅg yaṅg ber-būṅga līma pe-rātus*.

TAVELÉ, E, adj., moucheté, برنتق *be-rintiḳ*, تڤرچق *te-perxiḳ*, برڤلڠ *ber-palàṅg*.

TAVERNE, s. f., كدي اورڠ جول ارق *kadèy ōraṅg jūal āraḳ*, رومه اورڠ جول اڠكور *rūmah ōraṅg jūal aṅggūr*.

TAXE, s. f., fixation de prix, كتنتوءن هرڬ *ka-tantū-an harga*.

TAXE, prix fixé, هرڬ يڠ دتنتوكن *harga yaṅg di-tantū-kan*.

TAXE, impôt, اوڤتي *ūpatī*, چوكي *xūkey*, خراجة *ḳarājat*.

TAXER, v. a., fixer le prix, منارة هرڬ *menāruh harga*, منيلي *me-nīley*, منتوكن هرڬ *menantū-kan harga*.

TAXER, faire une imposition, منتت اوڤتي *menuntut ūpatī*, ممنت اوڤتي *me-minta ūpatī*.

TCHANDI, nom de la déesse Dourga, چندي *xandi*.

TE, pron. de la seconde pers., اڠكو *aṅgkaw*, كامو *kāmu*.

TECHNIQUE, adj., علم ڤون *ilmu pūña*, حكمة ڤون *ḥikmat pūña*. Mot —, ڤركتاءن علم *per-katā-an ilmu*, كات حكمة *kāta ḥikmat*.

TE DEUM, s. m., تمجيد الله *temjīd allah*.

TÉGUMENT, s. m., كولت *kūlit*, سلاڤت *selāput*, اغشية *igašyat*.

TEIGNE, s. f., sorte de gale à la tête, ڬورق كڤال *gūraḳ kapāla*.

TEIGNE, ver qui ronge les étoffes, ڬڬت *gegàt*, ڬڬس *gegàs*. Rongé par les teignes, يڠ دماكن ڬڬت *yaṅg di-mākan gegàt*.

TEIGNEUX, EUSE, adj., يڠ برڬورق كڤلان *yaṅg ber-gūraḳ kapalā-ña*, بركودس *ber-kūdis*.

TEILLAGE ou **TILLAGE**, s. m., حال ميربق *ḥāl meñerbuḳ*.

TEILLER ou **TILLER**, v. a., ميربق *meñerbuḳ*. — du chanvre, ميربق ڬنج *meñerbuḳ ganja*. Du lin tillé, كتان سربق *ketān serbuḳ*.

TEINDRE, v. a., منچلف *men-xelòp*. — des étoffes, منچلف كاين *men-xelòp kāin*.

TEINT, s. m., couleur, ورن *warna*, تنت *tinta*.

TEINT, coloris du visage, اير موك *āyer mūka*, ورن موك *warna mūka*, سري *srī*. — pâle, موك ڤوچت *mūka pūxat*.

TEINT, E, part. pas. du v. teindre, چلف *xelòp*, ترچلف *ter-xelòp*, بركمڤه *ber-kampah*.

TEINTURE, s. f., 1°, action de teindre, ڤنچلوڤن *pen-xelōp-an*. 2°, résultat, چلوڤن *xelōp-an*, كمڤه *kampah*.

TEINTURE, matière pour teindre, مات بند يڠ ممبري ورن *māta benda yang mem-brī warna*.

TEINTURE, connaissance superficielle, ڤڠتهوءن يڠ سديكت *pengata-hū-an yang sa-dīkit*.

TEINTURE, solution d'une substance dans l'alcool, هنچورن بارڠ دالم ارق *hanxūr-an bārang dālam ārak*.

TEINTURERIE, s. f., atelier de teinture, تمڤت منچلف كاين *tampat men-xelòp kāin*, ڤرچلوڤن *per-xelōp-an*.

TEINTURIER, ÈRE, s., اورڠ ڤنچلف *ōrang pen-xelòp*, توكڠ چلف *tūkang xelòp*.

TEL, LE, adj., سڤرت *seperti*, دمكين *demikīan*, سباڬي *sa-bāgey*, بڬيت *bagītu*. — que vous dites, سڤرت كتامو *seperti katā-mu*. Un homme — que vous, سأورڠ سڤرت اڠكو *sa-ōrang seperti angkaw*. Une telle conduite, لاكو يڠ دمكين *lāku yang demikīan*. De telle grandeur, بڬيت بسرڽ *ba-gītu besàr-ña*. — maître — valet, سباڬي توان سبڬيت همباڽ *sa-bāgey tūan sa-bagītu hambā-ña*. — quel, بڬيت جوڬ *bagītu jūga*.

Prov. — refuse qui après muse, اد اورڠ يڠ اڠڬن ترريم دان كمديءن اي سسل *ada ōrang yang enggan ta-rīma dān kamudī-an īa sesàl*.

Un TEL, انو *ānu*, فلان *fulān*. Une telle personne venant d'un — pays, سأورڠ انو داتڠ در نڬري انو *sa-ōrang ānu dātang derinagrī ānu*.

TÉLÉGRAPHE, s. m., ڬدڠ سورت ڤانه *godòng sūrat pānah*.

TÉLÉGRAPHIE, s. f., علم سورت ڤانه *ilmu sūrat pānah*.

TÉLESCOPE, s. m., تروڤڠ *trōpong*, تروڤڠ بسر *trōpong besàr*.

TELLEMENT, adv., de telle sorte, دمكين *demikīan*, بڬيت *bagītu*. Il est — malade qu'il ne peut plus parler, اي ساكت بڬيت بايق مك اي تياد بركات لاڬي *īa sākit bagītu bāñak maka īa tiāda ber-kāta lāgi*. — quellement, بڬيت جوڬ *bagītu jūga*.

TÉMÉRAIREMENT, adv., دغن ترلالو براني *dergan ter-lālu berāni.*

TÉMÉRAIREMENT, inconsidérément, تياد دغن ڤرقس *tiāda dergan preḳsa,* دغن کورغ ايغت *dergan kūrarg īrgat.*

TÉMÉRAIRE, adj., hardi avec imprudence, اغکار *argkāra,* ترلالو براني *ter-lālu berāni.* Jugement —, ڤکيرن تياد دغن ڤرقس *pikīr-an tiāda dergan preḳsa.*

TÉMÉRITÉ, s. f., hardiesse imprudente, کبرنيئن يغ ترلالو امت *ka-beranī-an yarg ter-lālu āmat,* کبرنيئن يغ ترلالو لنجر *ka-beranī-an yarg ter-lālu lanjur.*

Noble TÉMÉRITÉ, courage, کبرنيئن *ka-beranī-an.*

TÉMOIGNAGE, s. m., rapport d'un ou de plusieurs témoins, سقسيئن *saḳsī-an,* کسقسيئن *ka-saḳsī-an,* شهادة *šahādat.* Faux —, کسقسيئن يغ دست *ka-saḳsī-an yarg dusta.* Appeler en —, ممڠݢل اکن جادی سقسی *memarggil ākan jādi saḳsi.* Porter faux —, نايق سقسی دست *nāiḳ saḳsi dusta.* Les témoignages ne s'accordaient pas, مک کسقسيئن ايت تيداله برسمسماءن *maka ka-saḳsī-an ītu tiadā-lah ber-sama-samā-an.* Les tables du —, دو لوح شهادة *dūa lōḥ šahādat.*

TÉMOIGNAGE, action de témoigner, حال برسقسی *ḥāl ber-saḳsi,* حال مڽقسيکن *ḥāl meñaḳsī-kan.* Rendre — de soi-même, برسقسی اکن سندرين *ber-saḳsi ākan sen-dirī-ña.*

TÉMOIGNAGE, action de reconnaître, حال مڠاکو *ḥāl merg-āku.* Tout le monde rend — à sa piété, سکل اورڠ مڠاکو ای سأورڠ برعبادة *segala. ōrarg merg-āku īa sa-ōrarg ber-ịbādat.* Rendre — à la vérité, مڠاکو کبنارن *merg-āku ka-benār-an.* — de la conscience, ستاهو هاتی *sa-tāhu hāti.*

TÉMOIGNAGE, marque, تند *tanda,* علامة *ạlāmat.*

TÉMOIGNER, v. a., servir de témoin, porter témoignage, برسقسی *ber-saḳsi,* ممبری سقسی *mem-brī saḳsi,* مڽقسيکن *meñaḳsī-kan.* — contre quelqu'un, نايق سقسی اتس سأورڠ *nāiḳ saḳsi ātas sa-ōrarg.*

TÉMOIGNER, montrer, faire connaître, منونجقکن *menunjuḳ-kan.* — de la joie, منونجقکن کسکاءن *menunjuḳ-kan ka-sukā-an.*

TÉMOIN, s. m., celui qui dépose ce qu'il a vu ou entendu, سقسی *saḳsi,* شهيد *šahīd.* — exact, سقسی يغ بنر *saḳsi yarg benàr.* Faux —, سقسی دست *saḳsi dusta.* — digne de foi, سقسی يغ کڤرچياءن *saḳsi yarg ka-per-xayā-an.* Récuser un —, منولق سقسی *menūlaḳ saḳsi.* — fidèle, سقسی يغ ستياون *saḳsi*

yang satiāwan. Produire des témoins, ممباو سقسي *mem-bāwa saksi*. Prendre quelqu'un à —, ممڠڬل اکن سقسي *memanggil ākan saksi*. — oculaire, سقسي يڠ سده مليهت *saksi yang sudah me-līhat*. Mes yeux en sont —, همب سنديري سده مليهت *hamba sendīri sudah me-līhat*. Dieu m'est —. الله تاهو *allah tāhu*.

témoin, marque, تند *tanda*, علامة *alāmat*.

TEMPE, s. f., ڤليڤس *pelīpis*, ڤليڤسن *pelīpīs-an*, رڠك *rangka*.

TEMPÉRAMENT, s. m., ڤراڬي *perāngi*, ڤري توبه *prī tūbuh*.

tempérament, adoucissement, حال ملمبتکن *hāl me-lembut-kan*.

TEMPÉRANCE, s. f., کجيماتن *kaxeremāt-an*, ڤري يڠ جيمت *prī yang jīmat*.

TEMPÉRANT, E, adj., جيمت *jīmat*, مودو *mūdu*. Un homme —, سأورڠ جيمت *sa-ōrang jīmat*.

TEMPÉRATURE, s. f., état de l'air, ڤري ادر *prī udara*.

TEMPÉRÉ, E, part. pas. du v. tempérer, سدڠ *sedàng*, سدران *sedrāna*. Chaleur tempérée, ڤانس يڠ سدڠ *pānas yang sedàng*.

TEMPÉRER, v. a., modérer, adoucir, مناهن *menāhan*, ملمبتکن *me-lembut-kan*.

TEMPÊTE, s. f., orage, ريبت *rībut*, طوفان *ṭūfān*, تمڤيس *tampīas*. Jour de —, هاري تمڤيس *hāri tampīas*. Exciter une —, منداتڠکن ريبت *men-dātang-kan rībut*.

tempête, au fig., trouble, sédition, هرهار *haru-hāra*, ڬمڤر *gampar*.

TEMPÊTER, v. n., faire bien du bruit, جادي ماره دڠن هرهار *jādı mārah dengan haru-hāra*.

TEMPLE, s. m., رومه سمبهيڠ *rūmah sembahyang*, کعبه *kabah*, قبة *kubbat*. Maison de Dieu, بيت الله *beit allah*. Eglise, ڬريج *grēja*, کنيسة *kanīset*. Mosquée, مسجد *musjid*. Le — de la Mecque, کعبه *kabah*. Le — du Seigneur, کعبه هو *kabah hūwa*. Edifier un — au Seigneur, ڤراوسه سبوه قبة بڬي نام هو *per-ūsah sa-būah kubbat bagī nāma hūwa*.

TEMPORAIRE, adj., وقت *waktu*, ڤد سواتو وقت *pada suātu waktu*.

TEMPOREL, LE, adj., qui passe avec le temps, يڠ فنا *yang fenā*, دنيا ڤوڽ *duniā pūña*. Les biens temporels, هرت يڠ فنا *harta yang fenā*, هرت دنيا اين *harta duniā īni*.

TEMPORISER, v. n., برتڠڬه *ber-tang-guh*, منڠڬه *menangguh*.

TEMPS, s. m., کال *kāla*, بيل *bīla*, ماس *māsa*, وقت *waktu*, ديواس *dīwāsa*, تمڤو *tempo*, کتيک *kotīka*, زمان *zemān*. Les premiers —, ڤرب کال *purba kāla*. Les anciens —,

دهولو كال *dahūlu kāla*. A quel —, اڤ كال *apa kāla*, اڤ بيل *apa bīla*, ماس هيدڤ *māsa hīdup*. Le — passé, ماس يغ سده لالو *māsa yang sudah lālu*. En son —, ڤد مساڽ *pada masā-ña*. — favorable, كتيك يغ بايق *kotīka yang bāiḳ*. Depuis ce —, درڤد كتيك ايت *deri-pada kotīka ītu*, درڤد وقت ايت *deri-pada waḳtu ītu*. Arriver à —, داتڠ ڤد كتيك يغ ڤاتت *dātang pada kotīka yang pātut*. Les quatre —, امڤت كتيك *ampat kotīka*. A — fixe, ڤد وقت يغ تنتو *pada waḳtu yang tantu*. Demander du —, منت تمڤو *minta tempo*, منت منڠگه *minta menangguh*. A la fin des —, ڤد اخر زمان *pada āḳir zemān*. Les gens de ce — ci, اورڠ زمان اين *ōrang zemān īni*. De tout —, ڤد سدكال *pada sadakāla*. En ce — là, تتكال ايت *tatkāla ītu*. De — en —, تركادڠ ٢ *ter-kādang-kādang*. Pendant ce — là, ڤد انتار ايت *pada antāra ītu*. Après un certain —, ستله بيراڤ لماڽ *sa-telàh be-brāpa lamā-ña*.

TEMPS, disposition de l'air. Beau —, چواچ *xuāxa*. — nébuleux, ردڤ *radùp*.

TEMPS, saison, ماس *māsa*, موسم *mūsim*. Au — de la sécheresse, ڤد ماس كمارو *pada māsa kemāraw*, ڤد موسم كمارو *pada mūsim kemāraw*. Le — des semailles, ماس منابر *māsa menābur*.

TEMPS, loisir, سنڠ *senàng*. Je n'ai pas le —, همب تياد سنڠ *hamba tiāda senàng*.

TEMPS des verbes, زمان *zemān*.

TENABLE, adj., où l'on peut se défendre, يغ داڤت دلندڠكن *yang dāpat di-lindung-kan*, يغ تياد داڤت دالهكن *yang tiāda dāpat di-ālah-kan*.

TENACE, adj., adhérent, gluant, يغ ملكت *yang me-lekàt*, لندر *lindir*, لمبق *lembiḳ*.

TENACE, opiniâtre, تڬر *tegàr*, كڤال كرس *kapāla kràs*, اڠكار *angkāra*.

TENACE, avare, كيكر *kīkir*.

TENACITÉ, s. f., qualité de ce qui est tenace, ڤري يغ ملكت *prī yang me-lekàt*, ڤري يغ لندر *prī yang lindir*.

TENACITÉ, opiniâtreté, ڤري يغ تڬر *prī yang tegàr*.

TENAILLE, s. f., instrument de fer pour saisir, ڤڽڤت *peñepìt*, اڠكڤ *angkup*.

TENANT, s. m., يغ برڤڠڬيرن *yang ber-pinggīr-an*. Les tenants et aboutissants d'une affaire, سڬل حال احوال *segala ḥāl aḥwāl*.

TENDANCE, s. f., direction, توجو *tūju*, تجوءن *tujū-an*.

TENDON, s. m., اورت *ūrat*, عصب *aṣab*.

TENDRE, adj., non dur, يغ كورغ تكڤ *yarg kūrarg tegàp*, لمبت *lembut*, لونق *lūnak*, لمبق *lembik*. Terre —, تانه لمبق *tānah lembik*, تانه لونق *tānah lūnak*.

TENDRE, jeune, nouveau, بهارو *bahāru*. Pain —, روتى بهارو *rōti bahāru*.

TENDRE, affectueux, sensible, سايغ *sāyarg*, له لمبت *lemàh lembut*. Un cœur —, هاتى يغ له لمبت *hāti yarg lemàh lembut*.

TENDRE, v. a., bander, tirer, raidir, ممبنتغ *mem-bentarg*, مرڬڠ *me-regàrg*. — un arc, ممبنتغ ڤانه *mem-bentarg pānah*. — un filet, ممبنتغ جارغ *mem-bentarg jārirg*. — un piège, مماسغ جرت *memāsarg jeràt*, مناهن جرت *menāhan jeràt*.

TENDRE, dresser, déployer, ممبنتغ *mem-bentarg*, مغهمڤر *merg-hampar*. — une tente, ممبنتغ تراتق *mem-bentarg terātak*. — un tapis, مغهمڤر ڤرمداني *merg-hampar permadāni*.

TENDRE, étendre sur, couvrir, مغهمڤاري *merg-hampār-i*. — une salle, مغهمڤاري بالى *merg-hampār-i bāley*.

TENDRE, présenter en avant, مڠنجق *merg-unjuk*. — la main, مڠنجق تاغن *merg-unjuk tārgan*.

TENDRE, aboutir vers, منوجو *me-nūju*, هندق *hendak*.

TENDREMENT, adv., دغن ڤيلو هاتى *dergan pīlu hāti*, دغن كسيهن *dergan kasīh-an*.

TENDRESSE, s. f., سايغ هاتى *sāyarg hāti*, كسيهن *kasīh-an*, كڤلوءن *ka-pilū-an*.

TENDRETÉ, s. f., qualité de ce qui est tendre, ڤرى يغ لمبت *prī yarg lembut*, ڤرى يغ كورغ كرس *prī yarg kūrarg kràs*.

TENDRON, s. m., rejeton tendre, ربغ *rebùrg*, تونس *tūnas*.

TENDU, E, part. pas. du v. tendre, raide, كنچڠ *kenxarg*, ترڬڠ *te-regàrg*, تربنتغ *ter-bentarg*.

TENDU, étendu, dressé, تربنتغ *ter-bentarg*, ترهمڤر *ter-hampar*.

TENDU, revêtu de tapisseries, دهمڤاري *di-hampār-i*. Salle tendue de tapisseries, بالى دهمڤاري درڤد ڤرمداني *bāley di-hampār-i deri-pada permadāni*.

TÉNÈBRES, s. f. pl., obscurité, كلم *kelàm*, ككلامن *ka-kelām-an*, ڬلڤ *gelàp*, ككلاڤن *ka-gelāp-an*. — épaisses, كلم كابت *kelàm kābut*. Eclairer ceux qui sont dans les —, برسينر ڤد سڬل اورڠ يغ دودق دالم كلم *ber-sīnar pada segala ōrarg yarg dūduk dālam kelàm*.

TÉNÈBRES, au fig., erreur, كسساتن *ka-sesāt-an.*

TÉNÉBREUX, EUSE, adj., sombre, obscur, كلم *kelàm,* ݢلڤ *gelàp.* Une nuit ténébreuse, مالم يڠ ݢلڤ *mālam yarg gelàp.* Devenir —, جادى ݢلڤ *jādi gelàp.*

TENESME, s. m., ترن هندق بيرق *teràn hendak bērak.*

TENEUR, s. f., contenu d'un écrit. La — de cette lettre, ڤرى سورت ايت *prī sūrat ītu,* بوڽي سورت ايت *būñi sūrat ītu.*

TENEUR, s. m., — de livres, اورڠ ممورت *ōrarg meñūrat,* اورڠ منولس بيلاڠن *ōrarg menūlis bilārg-an.*

TENIR, v. a., ڤݢڠ *pegàrg,* مماݢڠ *memegàrg.* — dans la main, ڤݢڠ ددالم تاڠن *pegàrg di-dālam tārgan.* Tenez cela ferme, ڤݢڠله ايت كرس *pegàrg-lah ītu kràs.* — un restaurant, مماݢڠ رومه ماكن *memegàrg rūmah mākan.* — les rênes du gouvernement, مماݢڠ ڤرنته *memegàrg parentah.*

TENIR, contenir, موت *mūat.* Ce tonneau tient cent bouteilles, تڠ ايت موت سراتس بوتل *torg ītu mūat sa-rātus bōtol.*

TENIR, réprimer, مناهن *menāhan.* — sa langue, مناهن ليدهڽ *menāhan līdah-ña.*

TENIR, adhérer, لكت *lekàt,* ملكت *me-lekàt.*

TENIR, ressembler, جادى برسام *jādi ber-sāma.* Il tient de son père, اى برسام دڠن بڤاڽ *ïa ber-sāma dergan bapā-ña.*

Les exemples suivants indiqueront différentes manières de rendre ce verbe en malais. — parole, مميڤيكن جنجى *meñampey-kanjanji.* — l'œil sur, منڠݢو *menurggu,* منجاݢ *men-jāga.* — la chambre, تڠݢل دبيلق *tirggal di-bīlik.* — un chemin, منورت جالن *menūrutjālan.* — par la main, مميمڤين *memimpin.* — boutique, بركدى *ber-kadèy.* L'ancre ne veut pas —, ساوه ايت تياد ماو ماكن *sāuh ītu tiāda māu mākan.* Il n'y tient plus, اى تياد تاهن لاݢى *ïa tiāda tāhan lāgi.* — conseil, ممشاورة *me-mušāwarat.* — une chose secrète, منديمكن *men-dīam-kan.* — la mer, برلاير *ber-lāyar.* Il tient une bonne conduite, كلكوانڽ بايق *ka-lakū-an-ña bāik.* De qui tenez-vous cette nouvelle? درڤد سياڤ اڠكو سده دڠر خبر ايت *deri-pada siāpa argkaw sudah dergar kabar ītu.* — quelqu'un pour homme de bien, ڤيكر سأورڠ اد اورڠ بايق *pīkir sa-ōrarg ada ōrarg bāik.* — tête à, ملاون *me-lāwan.* — un enfant sur les fonts de baptême, مڠڠكت انق يڠ تريم سر المعمودية

meng-angkat ānak yang tarīma ser el-mamūdīt. Jusqu'à quand tiendrez-vous notre âme en suspens? براڤ لام اڠكو مڠݢندهكن جيو كامي *brāpa lāma angkaw meng-gundah-kan jīwa kāmi.*

SE TENIR, v. pron., برديري *ber-dīri.* Se — debout, برديري بتل *ber-dīri betùl.* Ne savoir à quoi s'en —, جادي بيمبڠ هاتي *jādi bimbang hāti.* Se — sur ses gardes, برجاݢ *ber-jāga,* برايڠت *ber-īngat.*

TÉNOR, s.m., de mus., سوار يڠ سدڠ *suāra yang sedàng.*

TENSION, s. f., ڤري يڠ تربنتڠ *prī yang ter-bentang,* ڤربنتاڠن *per-bentāng-an,* ڤرݢاڠن *pe-regāng-an.* — d'esprit, حصر فكر *heṣer fikir.*

TENTACULE, s. m., تندق *tanduk,* ڤراب *pe-rāba.*

TENTATEUR, **TRICE**, s., ڤنچوب *pen-xōba.* Le —, يڠ ڤنچوب *yang pen-xōba,* شيطان *šeiṭān,* ابليس *iblīs.*

TENTATION, s. f., ڤرچباءن *per-xobā-an.* Ne nous induisez pas en —, جاڠنله ممباو كامي ڤد ڤرچباءن *jāngan-lah mem-bāwa kāmi pada per-xobā-an.* Résister à la —, ممبوڠ ڤرچباءن *mem-būang per-xobā-an.*

TENTATIVE, s. f., ڤنچباءن *pen-xobā-an,* حال منچوب *hāl men-xōba.*

TENTE, s. f., espèce de pavillon à la guerre, etc., تراتق *terātak,* خيمة *keimat.* Dresser une —, ممبنتڠ تراتق *mem-bentang terātak.*

TENTER, v. a., éprouver, منچوب *men-xōba.* Pourquoi me tentez-vous? مڠاڤ كامو منچباءي اكو *meng-āpa kāmu men-xobā-i āku.* — fortune, منچباءي انتڠ *men-xobā-i untung.*

TENTER, solliciter au mal, منچوب *men-xōba,* ممبنچناكن *mem-benxa-nā-kan.* Tenté par sa propre concupiscence, دچباكن اوله كاءيڠينن سنديرين *di-xobā-kan ūleh ka-ingīn-an sen-dirī-ña.*

TENTURE, s. f., همڤارن *hampār-an,* ݢنتوڠن *gantūng-an.*

TENU, E, part. pas. du v. tenir, ڤݢڠ *pegàng,* دڤݢڠ *di-pegàng.*

TENU de, obligé à, واجب اتس *wājib ātas.*

TÉNU, E, adj., mince, délié, سني *senī,* تيڤس *tīpis.*

TÉNU, subtil, هالس *hālus.*

TENUE, s. f., durée d'une assemblée, وقت مشاورة *waktu mušāwa-rat,* وقت مجلس *waktu mejlis.*

TENUE, manière d'être vêtu, اندم *andam.*

TENUE, maintien, كلكوءن *ka-lakū-an.*

TÉRÉBENTHINE, s. f., بطم *buṭum,* تربنتين *terbentīn.*

TERGIVERSER, v. n., برڤوتر بالق *ber-pūtar bālik.*

TERME, s. m., fin, كسداهن *ka-sudāh-an*. Le — de la vie, كسداهن كهدوڤن *ka-sudāh-an ka-hidūp-an*.

TERME, temps fixé, وقت *waktu*. Pas encore à —, بلم وقتوڽ *belùm waktū-ña*.

TERME, laps de temps, وقت *waktu*, ماس *māsa*, ديواس *dīwāsa*, بولن *būlan*. Un — de loyer, تيك بولن سواءن *tīga būlan sewā-an*. Cette femme est arrivée à son —, مك بولن اورڠ ڤرمڤوان ايت سده ݢنڤ *maka būlan ōrang perampūan ītu sudah genàp*.

TERME, condition, convention, جنجي *janji*.

TERME, mot, كات *kāta*, ڤركتاءن *per-katā-an*. En ces termes, دڠن ڤركتاءن ايت *dengan per-katā-an ītu*. — convenable, ڤركتاءن يڠ ڤاتت *per-katā-an yang pātut*.

TERMINAISON, s. f., désinence d'un mot, كهبيسن ڤركتاءن *ka-habīs-an per-katā-an*.

TERMINÉ, E, part. pas. du v. terminer, fini, هابس *hābis*, سده *sudah*.

TERMINÉ, conclu, ڤوتس *pūtus*.

TERMINER, v. a., finir, conclure, مڠهابسكن *meng-hābis-kan*, مموتس *memūtus*. — une lettre, مڠهابسكن سورت *meng-hābis-kan sūrat*. — un différend, مموتسكن بچار *me-mūtus-kan bixāra*.

TERMINER, borner, مڠهيڠݢاكن *meng-hinggā-kan*.

TERNE, adj., qui a peu d'éclat, ڤود *pūda*, ڤودر *pūdar*, سورم *sūram*, هيلڠ چهاي *hīlang xahāya*. De l'or —, امس يڠ سورم چهاياڽ *amàs yang sūram xahayā-ña*. Couleur —, ورن يڠ تياد چهاياڽ *warna yang tiāda xahayā-ña*.

TERNIR, v. a., منجديكن ڤودر *men-jadī-kan pūdar*, مڠهيلڠكن چهاي *meng-hīlang-kan xahāya*.

SE TERNIR, v. pron., براوبه ورناڽ *ber-ūbah warnā-ña*, منجادي ڤود *men-jādi pūda*.

TERRAIN, s. m., espace de terre, تمڤت *tampat*, ناتر *nātar*, ميدان *mēdān*, كمڤڠ *kampung*. Un — étendu, تمڤت يڠ لوس *tampat yang lūwas*. Un — propre à bâtir un palais, تمڤت يڠ بايق اكن ممبوت مالݢي *tampat yang bāik ākan mem-būat māligey*.

TERRAIN, terre, تانه *tānah*. Bon —, تانه يڠ بايق *tānah yang bāik*. — élevé, تانه تيڠݢي *tānah tinggi*. Défoncer un —, مڠݢالي تانه *meng-gāli tānah*.

TERRASSE, s. f., levée de terre, تمڤت تانه تيڠݢي *tampat tānah tinggi*, تيڠكت *tingkat*. — au dessus d'un bâtiment, تيڠكت رومه *tingkat rūmah*. Le terrain est en terrasses, برتيڠكت٢

تانه ايت *ber-paŋkat-paŋkat tānah ītu.*

TERRASSER, v. a., amasser des terres, منمبونکن تانه *menambun-kan tānah*, مڠرجاکن تانه *meŋarjā-kan tānah.*

TERRASSER, jeter par terre, مڠهنتم *meŋ-hantam*, مڠهمڤس کتانه *meŋ-hampas ka-tānah.*

TERRASSIER, s. m., اورڠ منمبون تانه *ōraŋ menambun tānah*, اورڠ مڠرجاکن تانه *ōraŋ meŋarjā-kan tānah.*

TERRE, s. f., تانه *tānah*. Une bonne —, تانه يڠ بايق *tānah yaŋ bāik*. Creuser la —, مڠݢالى تانه *meŋ-gālī tānah*. Cultiver la —, ڤراوسه تانه *per-ūsah tānah*. — à potier, تانه ليت *tānah līat*. — cultivée, تانه هيدوڤ *tānah hīdup*. — en friche, inculte, تانه ماتى *tānah mātī*. Une motte de —, سݢمڤل تانه *sa-gumpal tānah*. Les fruits de la —, بوه تانه *būah tānah*. Le propriétaire d'une —, توان تانه *tūan tānah*. Tomber à —, جاته کتانه *jātuh ka-tānah*. Jeter à —, مڠهمڤس کتانه *meŋ-hampas ka-tānah*. Mettre en —, inhumer, مڠقبورکن *meŋ-ḳubūr-kan*. Pomme de —, اوبى بڠݢال *ūbi berŋgāla.*

TERRE, par opposition à mer, دارت *dārat*. Aller à —, نايق کدارت *nāiḳ ka-dārat*, تورن کدارت *tūrun ka-dārat*. Voyager par —, برجالن ددارت *ber-jālan di-dārat*. Sur mer et sur —, دلاوت دان ددارت *di-lāut dān di-dārat*. Avant dans les terres, هولو جاوه *hūlu jāuh.*

TERRE, le monde, le globe terrestre, بومى *būmi*, دنيا اين *duniā īni*, مرچڤاد *marxapāda*. Dieu a créé le ciel et la —, مك توهن الله سده منجديکن لاڠيت دان بومى *maka tūhan allah sudah men-jadī-kan lāŋit dān būmi*. Les biens de la —, هرت دنيا اين *harta duniā īni*. Tremblement de —, ݢمڤه بومى *gumpah būmi*. La face de la —, موک بومى *mūka būmi*. La population de la —, سݢل ايسى بومى *segala īsi būmi.*

TERRE, pays, نݢرى *nagrī*, بنو *benūa*. Vivre dans une — étrangère, هيدوڤ دالم نݢرى اسڠ *hīdup dālam nagrī āsiŋ*. La — des vivants, le ciel, سورݢ *suwarga.*

TERREAU, s. m., باج *bāja.*

TERRESTRE, adj., دنيا *duniā*, دنيا ڤوڽ *duniā pūña*, در بومى *deri būmi*, يڠ کبميئن *yaŋ ka-bumī-an*. S'attacher aux choses terrestres, ملکت ڤد دنيا *me-lekàt pada duniā*. Habitation —, رومه کبميئن *rūmah ka-bumī-an*. Les corps célestes et les corps terrestres, توبه کلڠيتن دان توبه

کبميٓن *tūbuh ka-larḡīt-an dān tūbuh ka-bumī-an.* Désirs terrestres, نفسو دنيا *nefsū duniā.* Animaux terrestres, بناتڠ دارت *bīnātarg dārat.* Carte —, ڤتا تانه *petā tānah.* Paradis —, Eden, عدن *aden.*

TERREUR, s. f., تاكت *tākut,* كتكوتن *ka-takūt-an,* ككجوتن *ka-kejūt-an,* هيبة *heibat.* Causer de la —, ممبرى تاكت *mem-brī tākut,* منچڠڠكن *men-xergarg-kan.* — panique, تاكت تياد دڠن سببڽ *tākut tiāda dergan sabàb-ña.*

TERREUX, EUSE, adj., mêlé de terre, يڠ چمڤر دڠن تانه *yarg xampur dergan tānah.* Sable —, ڤاسر يڠ چمڤر دڠن تانه *pāsir yarg xampur dergan tānah.* Goût —, راس تانه *rāsa tānah.*

TERRIBLE, adj., يڠ ممبرى دهشة *yarg mem-brī dahšat,* هيبان *heibān,* كچڠاڠن *ka-xergārg-an,* ڠرى *rgerī.* Un bruit —, بوڽي يڠ ممبرى دهشة *būñi yarg mem-brī dahšat.* Fantôme —, هنتو يڠ هيبان *hantu yarg heibān.*

TERRIBLEMENT, adv., دڠن يڠ هيبان *dergan yarg heibān.*

TERRIBLEMENT, extrêmement, ترلالو *ter-lālu bāñak,* ساڠت *sārgat.*

TERRIER, s. m., cavité dans la terre, ݢرڠݢڠ *gerurggarg,* ليڠ *līarg.*

— de renard, ݢرڠݢڠ روبه *gerurggarg rūbeh.*

TERRIFIÉ, E, part. pas. du v. terrifier, consterné, دهشة *dahšat,* چڠڠ *xergarg,* ترچڠڠ *ter-xergàrg,* يڠ كتكوتن *yarg ka-takūt-an.*

TERRIFIER, v. a., frapper de terreur, ممبرى دهشة *mem-brī dahšat,* منچڠڠكن *men-xergarg-kan,* مڠجوتكن *mergejùt-kan.*

TERRINE, s. f., ڤاسو *pāsu.*

TERRITOIRE, s. m., جاجاهن *jajāh-an,* دايرة *dāirat,* ديس *dēsa,* نݢرى *nagrī.*

TERROIR, s. m., تانه *tānah.* — fertile, تانه يڠ برحاصل باڽق *tānah yarg ber-ḥāṣil bāñak.*

TERTIAIRE, adj., يڠ كتيݢ *yarg ka-tīga.*

TERTRE, s. m., ڤوسو *pūsu,* بوست *būsut,* بوكت *būkit.*

TESSON, s. m., تمبيكر *tembīkar.*

TESTACÉ, s. m., بي *bīya,* بناتڠ يڠ بركولت كرس *bīnātarg yarg ber-kūlit kràs.*

TESTAMENT, s. m., acte qui contient les dernières volontés, وصية *waṣiyat.* Faire un —, بروصية *ber-waṣiyat.* Disposer de quelque chose par —, موصيتكن *me-waṣiyat-kan.* Mort sans —, ماتي دڠن تياد بروصية *māti dergan tiāda ber-waṣiyat.*

L'Ancien TESTAMENT, توريت *taw-rīt*, سورت ڤرجنجيئن لام *sūrat per-janjī-an lāma*. Le Nouveau —, انجيل *injīl*, سورت ڤرجنجيئن بهارو *sūrat per-janjī-an bahāru*.

TESTATEUR, TRICE, s., يڠ ممبوت وصية *yarg mem-būat waṣiyat*, يڠ بروصية *yarg ber-waṣiyat*.

TESTER, v. n., بروصية *ber-waṣi-yat*.

TESTICULE, s. m., بوه ڤلر *būah pelèr*, كلڤر *kelepèr*.

TÊT, s. m., tesson, تمبيكر *tem-bīkar*.

TÊTE, s. f., كڤال *kapāla*, هولو *hūlu*. — d'un homme, كڤال اورڠ مانسى *kapāla ōrarg mānusīa*. Qui a une —, يڠ بركڤال *yarg ber-ka-pāla*. Grosse —, كڤال بسر *kapāla besàr*. Le sommet de la —, اوبن *ūbun*. Lever la —, مڠڠكت كڤال *merg-argkat kàpāla*. Secouer la —, مڠݢرقكن كڤال *merg-gràk-kan ka-pāla*. Tourner la —, مماليڠ كڤال *memālirg kapāla*. Faire signe de la —, ممبرى اشارة *mem-brī isārat*. Baisser la —, se soumettre, منندق *menunduk*. Trancher la —, مماڠكل كڤال *memarggal kapāla*. Perdre la —, هيلڠ كڤال *hīlarg kapāla*, جادى ݢيل *jādi gīla*. — dure, كڤال كرس *kapāla kràs*, كڤال باتو *kapāla bātu*. Aller — baissée, ڤرݢى بوت تولى *pergi būta tūli*. La — me tourne, همب ڤوڽ كڤال ڤوسيڠ *hamba pūña kapāla pūsirg*. Etre à la —, مڠڤلاكن *mergapalā-kan*. Tenir —, ملاون *me-lāwan*. Payer de sa —, ممبلنجاكن جيو *mem-belanjā-kan jīwa*. Agir à sa —, تورت سوك سنديرى *tūrut sūka sendīri*. Discours qui n'a ni queue ni —, بچار كوست *bixāra kūsut*. Avoir une bonne —, برعقل بودى يڠ بايق *ber-akal būdi yarg bāik*. La — d'un clou, ڤايڠ ڤاكو *pāyurg pāku*, كڤال ڤاكو *kapāla pāku*.

TÊTE, personne, individu, اورڠ *ōrarg*. Une piastre par —, ساتو رڠڬت سأورڠ *sātu rirggit sa-ōrarg*. Quatre têtes de bétail, بناتڠ امڤت ايكر *binātarg ampat īkor*.

TÊTE, commencement, كڤال *ka-pāla*, هولو *hūlu*, ڤرملاءن *per-mulā-an*.

TÊTE-À-TÊTE, adv., seul à seul, سأورڠ دڠن سأورڠ *sa-ōrarg dergan sa-ōrarg*.

TÉTER, v. a., ميوسو *meñūsu*. Un enfant qui tette, انق يڠ ميوسو *ānak yarg meñūsu*. Donner à —, ميسوءى *meñusū-i*.

TÉTER, sucer, مڠهيسڤ *merg-hīsap*, مڠولم *mergūlum*. — son doigt, مڠولم جارى *mergūlum jāri*.

TÉTIN, s. m., هوجڠ سوسو *hūjuṅ sūsu*, مات سوسو *māta sūsu*, بنتل سوسو *bentil sūsu*.

TÉTINE, s. f., pis de la vache, de la truie, etc., سوسو بناتڠ *sūsu binā-taṅ*.

TÉTON, s. m., mamelle de femme, سوسو اورڠ ڤرمڤون *sūsu ōraṅ pe-rampūan*.

TETTE, s. f., هوجڠ سوسو بناتڠ *hūjuṅ sūsu binātaṅ*.

TÊTU, E, adj., obstiné, تڬر *tegàr*, يڠ كتڬارن *yaṅ ka-tegār-an*, بيڠل *bīṅal*, اڠكار *aṅkāra*. Homme —, اورڠ كتڬارن *ōraṅ ka-tegār-an*.

TEXTE, s. m., نص *naṣ*. Les paroles du —, ڤركتاءن نص ايت *per-katā-an naṣ ītu*.

TEXTURE, s. f., تنونن *tenūn-an*.

TEXTURE, arrangement, اتورن *atūr-an*.

THAUMATURGE, adj., يڠ ممبوت عجايب *yaṅ mem-būat ajāyib*.

THÉ, s. m., feuilles, تيه *tēh*, داون تيه *dāun tēh*. — noir, تيه هيتم *tēh hītam*. — vert, تيه هيجو *tēh hījaw*. Boire du —, مينم اير تيه *mīnum āyer tēh*.

THÉ, arbrisseau, ڤوهن تيه *pōhon tēh*.

THÉÂTRE, s. m., lieu où l'on représente les pièces dramatiques, etc., رومه وايڠ *rūmah wāyaṅ*, تمڤت ماين وايڠ *tampat māin wāyaṅ*. Jouer sur le —, برماين وايڠ *ber-māin wāyaṅ*. Pièce de —, وياڠن *wayāṅ-an*, للاكن *lelākon*.

THÉÂTRE, lieu où se passe un événement, ميدان *mēdān*, تمڤت *tam-pat*. Le — de la guerre, ميدان ڤڤراڠن *mēdān pe-prāṅ-an*.

THÉIÈRE, s. f., تمڤت تاره تيه *tam-pat tāruh tēh*, تمڤت كوكس تيه *tam-pat kūkus tēh*.

THÉISME, s. m., كڤرچياءن اكن سواتو الله *ka-perxayā-an ākan suātu allah*.

THÉISTE, s. m., اورڠ يڠ ڤرچاي بهو اد سواتو الله *ōraṅ yaṅ perxāya bahwa ada suātu allah*.

THÈME, s. m., sujet, matière, حال *ḥāl*, بچار *bixāra*, ڤركار *porkāra*.

THÉOCRATIE, s. f., ڤمرنتاهن الله *pemarentāh-an allah*, ڤمرنتاهن امام *pemarentāh-an imām*.

THÉOLOGALE, adj. f., vertus théologales; la foi, l'espérance et la charité, ايمان دان اس دان محبة *īmān dān asa dān muḥabat* ou ايمان دان هراڤن دان ڤڠسيهن *īmān dān harāp-an dān peṅasīh-an*.

THÉOLOGIE, s. f., علم الهى *ilmu ilahī*, ڤڠتهوءن اڬام *peṅatahū-an agāma*, ڤڠتهوءن الله *peṅatahū-an allah*. Etudiant en —, ڤلاجر ڤڠتهوءن الله *pel-ājar peṅatahū-an allah*.

Docteur en —, حكيم علم الهية *ḥakīm ịlmu ilahēt.*

THÉOLOGIEN, s. m., فقيه *fakīh*, pl. فقها *fukahā*, ڤنديت *pandīta.*

THÉORIE, s. f., علم نظرى *ịlmu netleri.*

THÉRIAQUE, s. f., ڤناور *penāwar.*

THERMAL, E, adj. Eau termale, اير ڤانس *āyer pānas.*

THERMES, s. m. pl., bains, تمڤت ڤرمنديئن *tampat per-mandī-an.*

THERMOMÈTRE, s. m., ڤڠهوكر درجة كڤناسن *perg-hūkur darajat ka-panās-an.*

THÉSAURISER, v. n., مڠهمڤن باڽق وڠ *merg-himpun bāñak warg.*

THÈSE, s. f., proposition, question à discuter, مسالة *mesālet.*

THON, s. m., poisson, لمب٢ *lumba-lumba*, بابى دويڠ *bābi dūyurg.*

THORAX, s. m., داد *dāda*, صدر *ṣeder.*

THURIFÉRAIRE, s. m., يڠ ممباو ڤدڤاءن *yarg mem-bāwa pe-dupā-an.*

TIARE, s. f., bonnet du pape, تاج *tāju*, مكوت *makōta*, مكوت ڤاڤ *ma-kōta pāpa.*

TIBIA, s. m., تولڠ بتس *tūlarg betìs.*

TIC, s. m., habitude ridicule, كبيساءن يڠ بورق *ka-biasā-an yarg būruk.*

TIÈDE, adj., entre le chaud et le froid, سوم *sūwam*, سدڠ ڤانس *sedàrg pānas*, ڤانس سديكت *pānas sa-dī-kit.* Eau —, اير سوم *āyer sūwam.*

TIÈDE, fig., sans ardeur, تياد فضولى *tiāda fedlūli*, لالى *lāley.*

TIÉDEUR, s. m., qualité de ce qui est tiède, ڤرى سوم *prī sūwam.*

TIÉDEUR, au fig., manque d'ar-deur, كورڠ چڤت *kūrarg xepàt*, ڤرى لالى *prī lāley.*

TIÉDIR, v. n., devenir tiède, منجادى سوم *men-jādi sūwam.*

TIEN, NE, pron. possessif, اڠكو ڤوڽ *argkaw pūña.*

Les TIENS, tes parents, tes proches, اڠكو ڤوڽ سانق *argkaw pūña sānak*, سكل كلوركام *segala kaluwargā-mu.*

TIERS, s. m., la troisième partie d'un tout, ڤرتيڬ *per-tīga.* Deux —, دو ڤرتيڬ *dūa per-tīga.*

Un TIERS, une troisième personne, سأورڠ يڠ كتيڬ *sa-ōrarg yarg ka-tīga*, سأورڠ لاين *sa-ōrarg lāin.*

TIGE, s. f., partie de la plante qui soutient les branches, les feuil-les, les fleurs, باتڠ *bātarg*, تڠكى *targkey.* La — d'un arbre, باتڠ ڤوهن *bātarg pōhon.* La — d'une fleur, تڠكى بوڠ *targkey būrga.*

TIGE, premier père, اصل *aṣal.*

TIGRE, s. m., هريمو *harīmaw*, ماچن *māxan.* Le — royal, هريمو تڠݢل *harīmaw turggal.* Tigresse, هريمو بتين *harīmaw betīna.*

Fig., homme cruel, اورڠ ظالم *ōrang tlālim*, اورڠ ݢمس *ōrang gemàs*.

TIGRÉ, E, adj., ورن كولت هريمو *warna kūlit harīmaw*.

TILLAC, s. m., pont d'un navire, تڠكت كفل *tingkat kapàl*. ݢلومت *galūmat*. — d'un bateau malais, جوبڠ *jūbung*.

TILLER, v. TEILLER.

TIMBALE, s. f., tambour, طبل *ṭabal*.

TIMBALE, gobelet, ڤيال *piāla*.

TIMBRE, s. m., cloche, لوچڠ *lōxing*, ݢنت *genta*.

TIMBRE, son de voix, بوڽي سوار *būñi suāra*.

TIMBRE, marque imprimée au papier, چڤ *xàp*.

TIMBRÉ, E, adj., fig., tête timbrée, اورڠ ݢيل *ōrang gīla*.

TIMBRER, v. a., marquer d'un timbre, ممبوبه چڤ *mem-būbuh xàp*.

TIMIDE, adj., peureux, ڤناكت *penākut*.

TIMIDE, honteux, qui n'a pas d'assurance, مالو *mālu*.

TIMON, s. m., pièce d'une voiture, ڤاه كريت *pāho karēta*. كايو بوجر كريت *kāyu būjur karēta*.

TIMON, t. de mar., barre du gouvernail, كمودي *kamūdi*. Etre au —, بركمودي *ber-kamūdi*.

TIMONIER, s. m., celui qui gouverne le timon, جورو كمودي *jūru kamūdi*, جورو مودي *jūru mūdi*.

TINE, s. f., espèce de tonneau, تڠ *tong*, ڤاسو *pāsu*.

TINETTE, s. f., petite cuve, تڠ كچل *tong kexìl*.

TINTAMARRE, s. m., bruit éclatant avec confusion, هرهار *haru-hāra*, هربيرو *haru-bīru*.

TINTEMENT, s. m., prolongement du son d'une cloche, ڤركنجاڠن بوڽي لوچڠ *per-kanjāng-an būñi lōxing*. — d'oreilles, دسڠ *desìng*.

TINTER, v. a., une cloche, ڤالو ݢنت *pālu genta*, ڤوكل لوچڠ *pūkul lōxing*.

TIQUE, s. f., insecte, كوتو ساڤي *kūtu sāpi*, كوتو دمب *kūtu domba*.

TIQUETÉ, E, adj., moucheté, برنتق *be-rintiḳ*, ڤلڠ *palàng*.

TIR, s. m., action de tirer une arme à feu, حال منمبق *ḥāl menembaḳ*.

TIRADE, s. f., morceau en prose ou en vers, قطعة سورت اتو شعر *ḳiṭat sūrat ātaw šiar*.

TIRAGE, s. m., action de tirer, حال منارق *ḥāl menāriḳ*.

TIRAILLEMENT, s. m., action de tirailler, حال منارق *ḥāl menāriḳ*.

TIRAILLER, v. a., tirer de côté et d'autre, منارق دسين دسان *menāriḳ di-sīni di-sāna*.

TIRAILLER, tirer d'une arme à feu souvent et sans ordre, منمبق كسين كسان *menembak ka-sīni ka-sāna.*

TIRAILLEUR, s.m., سلدادو يڠ منمبق *soldādo yaṅ menembak.*

TIRANT, s. m., cordon d'une bourse, تالى ڤندى *tāli pundi.*

TIRANT d'eau, براڤ سواتو كڤل ماسق دالم اير *brāpa suātu kapàl māsuk dālam āyer.* Ce navire à vingt pieds de tirant, كڤل ايت دو ڤوله كاكى ماسق ددالم اير *kapàl ītu dūa pūloh kāki māsuk di-dālam āyer.*

TIRE-BALLE, s. m., ڤنچابت ڤلورو *pen-xābut pelūru.*

TIRE-BOTTE, s. m., ڤنچابت موزه *pen-xābut mūzah.*

TIRE-BOUCHON, s. m., ڤنچابت سمڤل *pen-xābut sempal.*

TIRE-D'AILE (A), adv., le plus vite possible, باڽق لكس سكالى *bā-ñak lekàs sa-kāli.*

TIRELIRE, s. f., تمڤت سمڤن وڠ *tampat simpan waṅ.*

TIRER, v. a., amener à soi, منارق *menārik*, مڠهيل *meṅ-hēla.* — un bateau à terre, منارق ڤراهو كدارت *menārik prāhu ka-dārat.* — sur une corde, مڠهيل تالى *meṅ-hēla tāli.*

Loc. prov. Tirer le diable par la queue, منداڤت كهدوڤن دڠن سوسه *men-dāpat ka-hidūp-an-ña deṅan sūsah.*

TIRER, faire sortir, arracher, منچابت *men-xābut*, مينتق *meñintak.* — ses bottes, منچابت موزه *men-xābut mūzah.*

TIRER un rideau, ميڠكڤ تيرى *meñiṅkap tīrey.*

TIRER, recueillir, منداڤت *men-dāpat.* — du profit, منداڤت لاب *men-dāpat lāba.*

TIRER, délivrer, ملڤسكن *me-le-pàs-kan.* — de captivité, ملڤسكن درڤد ڤرهمباءن *me-lepàs-kan deri-pada per-hambā-an.*

TIRER, extraire par distillation, مڠوكس *meṅgūkus.*

TIRER de l'eau, منمب اير *menimba āyer.*

TIRER le glaive, مڠهونس ڤدڠ *meṅ-hūnus pedàṅ.*

TIRER des armes à feu, منمبق *me-nembak.*

TIRER des armes, faire des armes, برماين سنجات *ber-māin senjāta.*

TIRER des flèches, ممانه *memānah.*

TIRER la langue, منجولركن ليده *men-jūlur-kan līdah.*

TIRER, tracer une ligne, مڠݢارس *meṅ-gāris.*

TIRER un portrait, منولس تلادن *munūlis tulādan.*

TIRER, imprimer, مڠچڤ *meṅ-exàp.*

TIRER son origine de, تورن درڤد *tūrun deri-pada.*

TIRER vengeance, ممبالسکن *mem-bālas-kan.*

TIRER au sort, ملوترانْدى *me-lū-tar undey.*

SE TIRER d'une affaire difficile, ملڤسکن دريڽ درڤد کسساهن *me-le-pàs-kan dirī-ña deri-pada ka-susāh-an.*

TIRET, s. m., trait d'union, خط الوصل *ḳaṭṭ el-weṣla.*

TIREUR, s. m., celui qui tire des armes à feu, ڤنمبق *penembaḳ*, يڠ منمبق *yarg menembaḳ.*

TIREUR de cartes, اورڠ يڠ برتنڠ دڠن کي *ōrarg yarg ber-tenùrg de-rgan kīya.*

TIROIR, s. m., سوسن *sūsun*, کوتق *kōtaḳ*, سروڠن *surūrg-an.*

TISANE, s. f., منومن *minūm-an.*

— rafraîchissante, منومن يڠ ميجقکن *minūm-an yarg meñejùḳ-kan.*

TISON, s. m., ڤنتڠ اڤي *punturg āpi.*

TISSAGE, s. m., action de tisser, حال منن *ḥāl menenùn*, ڤتنونن *pe-tenūn-an.*

TISSER, v. a., منن *menenùn*, برتنن *ber-tenùn.*

TISSERAND, s. m., ouvrier qui fait des tissus, توکڠ تنن *tūkarg te-nùn*, ڤتنن *pe-tenùn.*

TISSU, E, part. pas. du v. tisser, تنن *tenùn.*

TISSU, s. m., ouvrage de fils entrelacés, تنونن *tenūn-an.*

TISSU, ordre, suite, اتورن *atūr-an*, تروتن *turūt-an.*

TITILLATION, s. f., chatouillement, ڬلي *gilī.*

TITRE, s. m., nom de dignité, ڬلر *gelàr*, ڬلارن *gelār-an.* Avoir un —, برڬلر *ber-gelàr.* Le — de père, نام باڤ *nāma bāpa.*

TITRE d'un livre, علامة کتاب *ạlā-mat kitāb*, موک کتاب *mūka kitāb.*

TITRE de propriété, سورت تند کڤوڽاءن *sūrat tanda ka-puñā-an.*

TITRER, v. a., donner un titre honorifique, مڠڬلرکن *merg-gelàr-kan*, ممبري ڬلر *mem-brī gelàr.*

TITUBATION, s. f., action de chanceler, حال بردوين٢ *ḥāl ber-dūyun-dūyun.*

TITULAIRE, adj., يڠ امڤوڽ حق *yarg ampūña ḥaḳ.*

TOCSIN, s. m., ڬڠ ڤڠره *gùrg pe-rgeràh*, لوچڠ سمبوين *lōxirg sem-būyan.*

TODDI, s. m., vin de palmier, نير *nīra*, توق *tūaḳ.*

TOI, pron. de la seconde pers., اڠکو *argkaw*, کو *kàw*, ديکو *dīkaw.* Va, toi, ڤرڬيله اڠکو *pergī-lah arg-kaw.* Toi aussi, اڠکو جوڬ *argkaw jūga.* A toi, اکن اڠکو *ākan arg-kaw.*

TOILE, s. f., tissu de fil, de lin, de chanvre, de coton, كاين *kāin*, كاين تنن *kāin tenùn*. — fine, كاين هالس *kāin hālus*. — dont le tissu est serré, كاين راڤت *kāin rāpat*. — d'emballage, كاين بڠكس *kāin burgkus*. — à voile, كاين لاير *kāin lāyar*. — de coton, كاين كاڤس *kāin kāpas*.

TOILE d'araignée, سارڠ لابا٢ *sārarg laba-lāba*.

TOILERIE, s. f., marchandise de toile, دڬاڠن كاين٢ *dagārg-an kāin-kāin*. —, commerce de toile, ڤرنياڬاءن كاين *perniagā-an kāin*.

TOILETTE, s. f., table chargée des choses qui servent à l'ajustement, ميج دڠن ڤركاكس اكن مڠندم ديري *mēja dergan perkākas ākan merg-andam dīri*.

TOILETTE, action de s'habiller, حال مڠندم ديري *ḥāl merg-andam dīri*, حال مماكي *ḥāl memākey*.

TOILETTE, habillement soigné, ڤكاين يڠ اندہ *pakēy-an yarg in-dah*.

TOISE, s. f., mesure longue de six pieds, هوكر يڠ انم كاكي ڤنجڠڽ *hūkur yarg anàm kāki panjarg-ña*, دڤ *depa*.

TOISER, v. a., مڠهوكر دڠن هوكر انم كاكي *merg-hūkur dergan hūkur anàm kāki*.

Fig. — quelqu'un, examiner quelqu'un avec mépris, ممندڠ اورڠ دڠن مودهڽ *memandarg ōrarg dergan mūdah-ña*.

TOISON, s. f., dépouille d'un mouton, بولو دمب يڠ دڬنتڠ *būlu domba yarg di-guntirg*.

TOIT, s. m., اتڤ *ātap*. — plat, اتڤ رات *ātap rāta*. — en comble, بڠبڠ *burgburg*. — à un seul égout, اتڤ ڬاجه مڽوسو *ātap gājah meñūsu*. — couvert en ardoises, اتڤ باتو توليس *ātap bātu tūlis*. Goutière d'un —, ڤنچورن اتڤ *panxūr-an ātap*.

TÔLE, s. f., fer en feuilles, داون بسي *dāun besī*, ڤرات بسي *prāta besī*.

TOLÉRABLE, adj., supportable, يڠ داڤت دتڠڬڠ *yarg dāpat di-targ-gurg*, يڠ داڤت دتاهن *yarg dāpat di-tāhan*, يڠ تردريت *yarg ter-de-rīta*.

TOLÉRANCE, s. f., ڤري صبر *prī ṣabar*, كمراهن *ka-murāh-an*.

TOLÉRER, v. a., supporter, منڠڬڠ *menarggurg*, مناهن *menāhan*, مندريت *men-derīta*.

TOMBE, s. f., sépulcre, قبور *ḳu-būr*, لحد *leḥed*. —, pierre qui couvre un sépulcre, باتو قبور *bātu ḳubūr*. Etre sur le bord de sa —, دكت ماتي *dekàt māti*.

TOMBEAU, s. m., monument, mausolée, چندی *xandi*, نشان *nišān*, کرامة *kerāmat*. Elever un —, منکا چندی *menegā xandi*. Jusqu'au —, سمفی ماتی *sampey māti*.

TOMBER, v. n., être entraîné de haut en bas par son poids, جاته *jātuh*, — par terre, جاته کبومی *jātuh ka-būmi*. — d'un escalier, جاته در تڠڬ *jātuh deri targga*. — dans une fosse, جاته کدالم سرلڠ *jātuh ka-dālam serlirg*.

TOMBER à la renverse, تمبڠ *tumbarg*.

TOMBER, s'écrouler, روبه *rūbuh*, ربه *rebàh*.

TOMBER tout à coup avec bruit, رنته *runtuh*.

TOMBER comme les feuilles, les cheveux, لوره *lūruh*. Ses cheveux sont tombés, رمبتڽ سده لوره *rambut-ña sudah lūruh*.

TOMBER comme les fruits avant d'être mûrs, ڬوڬر *gūgur*.

TOMBER sur, assaillir, ميربو *meñerbu*, ملڠڬر *me-larggar*, مڠامق *merg-āmok*.

TOMBER en défaillance, ربه ڤڠسن *rebàh pirgsan*.

TOMBER aux pieds de quelqu'un, منهارف کفد کاکی اورڠ *menihārap ka-pada kāki ōrarg*.

TOMBER, diminuer, منجادی کورڠ *men-jādi kūrarg*.

TOMBER malade, جاته ساکت *jātuh sākit*, منجادی ساکت *men-jādi sākit*.

TOMBER dans le péché, بردوس *ber-dōsa*.

TOMBER par gouttes, برتيتق *ber-tītik*, برلينڠ *ber-līnarg*.

La mer est TOMBÉE, مك لاوت ايت تدهله *maka lāut ītu tedòh-lah*.

TOMBEREAU, s. m., sorte de charrette, سجنس ڤداتی *sa-jenis pedāti*.

TOME, s. m., volume, جيلت *jīlit*. Deux tomes, دو جيلت *dūa jīlit*.

TON, adj., possess. m., اڠکو ڤوڽ *argkaw pūña*. Ton père, اڠکو ڤوڽ باڤ *argkaw pūña bāpa*, باڤ اڠکو *bāpa argkaw*.

TON, s. m., son, بوڽی *būñi*. — de voix, بوڽی سوار *būñi suāra*.

TON, mode en musique, راڬم *rāgam*, لاڬو *lāgu*.

TON, manière, conduite, لاکو *lāku*. Bon —, لاکو يڠ بايق *lāku yarg bāik*.

TONDEUR, EUSE, s., ڤڠڬنتڠ *perg-guntirg*, اورڠ مڠڬنتڠ *ōrarg merg-guntirg*.

TONDRE, v. a., couper la laine ou le poil, مڠڬنتڠ *merg-guntirg*, مموتڠ بولو *memūturg būlu*. — des moutons, مڠڬنتڠ بولو دمب *merg-guntirg būlu domba*.

TONIQUE, adj., fortifiant, يڠ مڠقوتکن *yarg merg-kūwat-kan*.

Remède —, اوبت يغ مغقوتكن *ōbat yarg merg-ḳūwat-kan.*

TONNAGE, s. m., capacité d'un navire, بسرڽ كفل *besàr-ña kapàl,* مواتن كفل *muāt-an kapàl,* اسيڽ كفل *isī-ña kapàl.*

TONNE, s. f., grand tonneau, تغ بسر *torg besàr.*

TONNEAU, s. m., تغ *torg.* Un — de vin, سواتو تغ ايراغكور *suātu torg āyer arggūr.*

TONNELIER, s. m., توكغ تغ *tūkarg torg.*

TONNELLE, s. f., berceau de feuillage, ڤراغينن *per-argīn-an.*

TONNELLERIE, s. f., profession de tonnelier, ڤكرجاءن ممبوت تغ *pe-karjā-an mem-būat torg.* —, lieu où l'on fait les tonneaux, تمڤت ممبوت تغ *tampat mem-būat torg.*

TONNER, v. n., se dit du bruit du tonnerre, گموره *gumūruh,* برتاگر *ber-tāgar.*

TONNERRE, s. m., گوره *gūruh,* تاگر *tāgar,* گنتر *guntur.* Le — gronde, گوره بربوڽي *gūruh ber-būñi.* Le — éclate, تاگر ممبله *tāgar mem-belàh.* —, foudre. كيلت *kīlat,* ڤتر *petìr,* هاليلنتر *hali-lintar.* Frappé par le —, كن كيلت *kena kīlat.*

Fig., voix de tonnerre, سوارگارغ *suāra gārarg.*

TONSURE, s. f., اوبن يغ دچوکر *ūbun yarg di-xūkur.*

TONSURER, v. a., منچوکر اوبن *men-xūkur ūbun.*

TONTE, s. f., action de tondre les moutons, حال مغݢنتيغ بولو دمب *hāl merg-gūntirg būlu domba.*

TOPAZE, s. f., ڤسڤراݢم *pusparā-gam,* مانکم کونيڠ *mānikam kūnirg.*

TOPINAMBOUR, s. m., اوبي امريك *ūbi amrīka.*

TOPIQUE, s. m., remède appliqué extérieurement, تمڤالن *tampāl-an.*

TOQUE, s. f., كفيه حاكم *kopīah ḥākim.*

TORCHE, s. f., sorte de flambeau grossier, سوله *sūluh,* دامر *dāmar,* سيݢي *sīgi.* Eclairer avec une —, ميوله *meñūluh.*

TORCHE-CUL, s. m., ساڤو تمبغ *sāpu tumburg.*

TORCHER, v. a., essuyer, frotter, مياڤو *meñāpu,* ممبرسه *mem-bersih.*

TORCHIS, s. m., mortier mêlé de paille, كاڤر يغ برچمڤر دغن مرغ *kāpur yarg ber-xampur dergan meràrg.*

TORCHON, s. m., ڤياڤو *peñāpu,* ساڤو ڤيريغ *sāpu pīrirg.*

TORDRE, v. a.. ممولس *memūlas,* ممره *memeràh,* مموتر *memūtar.* — du linge, ممولس كاين *memūlas kāin.* — une corde, مموتر تالي *memūtar tāli,* ممنتل تالي *memintal tāli.*

TORPEUR, s. f., engourdissement profond, حال جادى كاكو *ḥāl jādi kāku.*

TORRÉFACTION, s. f., حال ممباكر *ḥāl mem-bākar*, حال منونو *ḥāl menūnu.*

TORRÉFIER, v. a., griller, rôtir, ممباكر *mem-bākar*, منونو *menūnu*, ممڠڬڠ *memaṅgaṅg.* — du café, ممباكر بوه قهوه *mem-bākar būah kahwah.*

TORRENT, s. m., ايردرس *āyer dràs*, سروكن *serōk-an.* Le — de Cédron, سروكن قدرون *serōk-an kedrōn.*

TORRIDE, adj. Zone —, تمفت بومي يڠ دباوه جالن متهارى *tampat būmi yaṅg di-bāwah jālan mata-hāri.*

TORS, E, adj., qui est tordu, فنتل *pintal*, يڠ دفنتل *yaṅg di-pintal.*

TORSION, s. f., حال مولس *ḥāl memūlas*, فلاسن *pulās-an.*

TORT, s. m., ce qui est contre la raison, la justice, ساله *sālah*, يڠ لاون حق *yaṅg lāwan ḥak.* Vous avez —, تون اد ساله *tūan ada sālah.*

TORT, lésion, dommage, مضرة *medlerat*, روڬى *rūgi.* Faire —, ممبرى مضرة *mem-brī medlerat.* Réparer le —, ممبيكى روڬى *mem-baīk-i rūgi.*

A TORT, adv., sans justice, sans raison, دڠن تياد حق *deṅgan tiāda ḥak.*

A TORT et à travers, sans discernement, دڠن بيلن *deṅgan bebàlña*, دڠن كورڠ بودى *deṅgan kūraṅg būdi.*

TORTICOLIS, s. m., تتيلڠ *te-tēliṅg.*

TORTILLER, v. a., ممنتل *memintal*, مولس *memūlas.*

TORTILLER, au fig., chercher des détours, منچهارى داى *men-xahāri dāya*, بردای *ber-dāya.*

TORTU, E, adj., qui n'est pas droit, بنتق *bantuk*, بڠكق *beṅgkok*, ايرت *īrut.*

TORTU, contrefait, ايرت *īrut*, كنچق *kanxuk*, بڠكق *beṅgkok.* — des pieds ou des mains, چاڤق *xāpik.*

TORTUE, s. f., animal amphibie, كاتڠ *kātuṅg*, ڤنيو *peñu.* — de terre, كور٢ *kura-kūra*, ككور *ka-kūra*, بانڠ *bāniṅg.* Ecaille de —, سيسق ڤنيو *sīsik peñu.*

TORTUEUX, adj., كنچق٢ *kanxuk-kanxuk*, لڠكق *leṅgkok*, بربليكو *ber-balīku.* Chemin —, جالن كنچق٢ *jālan kanxuk-kanxuk*, جالن يڠ لڠكق *jālan yaṅg leṅgkok.*

TORTURE, s. f., tourment qu'on fait souffrir, سياسة *siyāsat*, سڠسار *saṅgsāra.* Endurer des tortures, مرساءى سڠسار *me-rasā-i saṅgsāra.*

TORTURER, v. a., ميياستكن *meñiyāsat-kan*, مڽقسراكن *meñarg-sarā-kan.*

TOST ou **TOAST**, s. m., proposition de boire à la santé de quelqu'un, منت مينم اورغ ڤوڽ سلامة *minta mīnum ōrarg pūña salāmat.*

TÔT, adv., promptement, لكس *lekàs*, سکره *sigràh.* —, de grand matin, ڤاݢي هاري *pāgi hāri.* Sitôt que, aussitôt que, ستله *sā-telàh*, دم *demi.*

TOTAL, s. m., le tout, سموان *sa-muā-ña*, سكليان *sa-kalī-an.* Le total fait cent piastres, سموان جادي سراتس رغݢيت *samuā-ña jādi sa-rātus ringgit.*

TOTAL, E, adj.. complet, entier, ݢنڤ *genàp*, سبرهان *saberhāna.* Somme totale, جملة *jumlat.*

TOTALEMENT, adv., بلاك *belāka*, سكالي *sa-kāli.* — détruit, بناس سكالي *bināsa sa-kāli.*

TOUCHANT, prép., concernant, تنتغ *tentarg*, اكن *ākan*, سڤرت *seperti.* — cette affaire, تنتغ ڤكرجاءن ايت *tentarg pe-karjā-an ītu.*

TOUCHANT, E, adj., qui touche le cœur, يغ ملمبتكن هاتي *yarg me-lembut-kan hāti.*

TOUCHANT, contigu, يغ راڤت *yarg rāpat*, يغ كن *yarg kena.*

TOUCHE, s. f., épreuve, اوجي *ūji.* Pierre de —, باتواوجي *bātu ūji*, ڤغوجي *perg-ūji.*

TOUCHE, action de toucher, كن *kena*, مغن *mergena.* Manque de —, ساله كن *sālah kena.*

TOUCHER, v. a., mettre la main à ou sur quelque chose, منجابت *men-jābat*, منجامه *men-jāmah.* — la main à quelqu'un, منجابت تاڠن *men-jābat targan.* Ne me touchez pas, جاڠن اڠكو منجامه اكو *jārgan argkaw men-jāmah āku.*

TOUCHER, tâter, مراب *me-rāba.*

TOUCHER, être en contact avec, بردمڤت *ber-dompat*, بردكت *ber-dekàt.*

TOUCHER de l'argent, le recevoir, منريم وغ *menarīma warg.*

TOUCHER, aborder, سڠݢه *sirggah.* — à une île, سڠݢه ڤد سبوه ڤولو *sirg-gah pada sa-būah pūlaw.*

TOUCHER d'un instrument, ممتق *memetìk.* — un luth, ممتق كچاڤي *memetìk kexāpi.*

TOUCHER, frapper légèrement, كتق *ketòk.*

TOUCHER, échouer, ڤچه *pexàh.* — un rocher, كن كارغ *kena kārarg.*

TOUCHER, atteindre, كن *kena.* — le but, كن جه *kena jìh.* — la bille, كن بوله *kena bōlah.*

TOUCHER, arriver à, سمفى *sampey*. — à la fin du mois, سمفى هابسن بولن *sampey hābis-ña būlan.*

TOUCHER, heurter, منتة *meñun-tuh.*

TOUCHER, émouvoir, مغهروكن *merg-harū-kan.* ملمبتكن هاتى *me-lembut-kan hāti.*

TOUCHER, s. m., le tact, فنجابت *pen-jābat,* فراس *pe-rāsa.*

TOUCHER, l'action de toucher, فنجاباتن *pen-jabāt-an,* فنجماهن *pen-jamāh-an.*

TOUER, v. a., t. de mar., tirer un navire d'un point fixe, مغهيل *merg-hēla,* منارق كفل *menārik kapàl.*

TOUFFE, s. f., de cheveux, جمبل *jambul.* — d'herbe, de plante, رمفن *rumpun.*

TOUFFU, E, adj., épais, رندغ *ren-darg.* Un arbre très-touffu, سفوهن كايو ترلالو رندغ *sa-pōhon kāyu ter-lālu rendarg.*

TOUJOURS, adv., continuellement, سنتياس *santiāsa,* سدكال *sadakāla.*

TOUJOURS, sans fin, سلمان *sa-lama-lamā-ña.* Pour —, سمفى ككل *sampey kakal.* —, qui continue, اد لاكى *ada lāgi.* Il vit —, اى لاكى هيدف *ia lāgi hīdup.*

TOUPET, s. m., ايكل *īkal,* چچنتغ *xexenturg.* — sur le sommet de la tête, جمبل *jambul.*

TOUPIE, s. f., jouet d'enfant, ݢاسغ *gāsirg.*

TOUR, s. f., bâtiment élevé, منارة *menāret,* چندى *xandi.* Bâtir une —, فراوسه سواتو منارة *per-ūsah suātu menāret.* La — de David, چندى داءود *xandi dāud.*

TOUR de Babel, lieu où règne la confusion, تمفت هرهار *tampat haru-hāra.*

TOUR, s. m., mouvement en rond, فرادارن *per-idār-an,* فركتارن *per-kitār-an.* Le — du soleil, فرادارن متهارى *per-idār-an mata-hāri.*

TOUR, circuit, circonférence, كليلغ *kulīlirg,* دايرة *daīrat.* Faire le — de la ville, برجالن فد كليلغ نكرى *ber-jālan pada kulīlirg nagrī.* Chaîne de cou qui fait trois tours, رنتى يغ تيك كالى فوترن دليهر *rantey yarg tīga kāli pūtar-ña di-lēher.*

TOUR, rang, فركنتين *per-gantī-an,* ݢليرن *gilīr-an.* A mon —, فد فركنتينك *pada per-gantī-an-ku.* Chacun à son —, ماسغ ٢ بركنتى ٢ *māsirg-māsirg ber-ganti-ganti.*

TOUR d'un tourneur, فلارق *pe-lārik,* بيوتن *bubūt-an.* Travailler au —, ملارق *me-lārik.*

TOUR, tromperie, تيفو *tīpu,* داى *dāya.* Jouer un —, منيفو *menīpu.*

TOUR de passe-passe, d'adresse, سولف *sūlap,* سلافن *sulāp-an.* Faire un — de passe-passe, مپولف *meñūlap.*

Donner un TOUR à son discours, مغاتورکن بچار merg-ātur-kan bixāra.

Faire un TOUR de promenade, قسير paseyar, برجالن٢ ber-jālan-jālan.

A TOUR de bras, de toutes ses forces, دغن سقوة٢ن dengan sa-kūwat-sa-kūwat-ña.

TOUR du bâton, profit illicite, لاب يغ تياد ڤاتت lāba yang tiāda pātut.

TOURBE, s. f., terre propre à brûler, تانه اڤي tānah āpi, تانه باكل اڤي tānah bākal āpi.

TOURBE, multitude confuse, كبپاكن اورغ هين ka-bañāk-an ōrang hīna.

TOURBILLON, s. m., de vent, ڤوتغ بليغ pūting belīyung, اولق اڠين ūlak āngin, ڤسارن اڠين pusār-an āngin. — d'eau, اولق اير ūlak āyer, اولي ūley, ڤسارن اير pusār-an āyer. — de poussière, ڤسارن دولي pusār-an dūli.

TOURELLE, s. f., منارة كچل menāret kexīl, باڠن بڠونن bāngun-bangūn-an, مرچو merxu.

TOURMENT, s. m., grande douleur, ساكت sākit, سكيتن sakīt-an.

TOURMENT, torture, سغسار sang-sāra, سياسة siyāsat. Endurer des tourments, مرساءي سغسار me-rasā-i sangsāra.

TOURMENT, inquiétude, كسساهن ka-susāh-an, شغل šugul.

TOURMENTE, s. f., tempête, طوفان ṭūfān, اڠن ريبت بسر āngin rībut besar.

TOURMENTER, v. a., faire souffrir, مپكيتي meñakīt-i, مپغسراكن meñang-sarā-kan.

TOURMENTER, agiter, importuner, مغهارو meng-hāru, مپوسهكن me-ñūsah-kan, مغڬغكوكن meng-gang-gū-kan.

SE TOURMENTER, v. pron., مراجق me-rājuk. Se —, faire de grands efforts, مغسهاكن دريپ meng-usahā-kan dirī-ña.

TOURNANT, E, adj., qui tourne, يغ برڤوتر yang ber-pūtar, يغ بركيتر yang ber-kītar. Pont —, جمباتن يغ برڤوتر jambāt-an yang ber-pūtar. Escalier —, تڠڬ كيتر٢ tangga kītar-kītar.

TOURNANT, s. m., lieu où l'eau tourne, ڤسارن اير pusār-an āyer.

TOURNANT, coin, coude, هوجغ hūjung, تمڤت باليق tampat bālik. Au — d'une rue, ڤد هوجغ لورغ pada hūjung lūrung.

TOURNÉE, s. f., جالن كليلغ jālan kulīling. Faire une —, برجالن كليلغ ber-jālan kulīling. مغمبار mengum-bāra.

TOURNER, v. a., mouvoir en rond, ممونركن me-mūtar-kan, مماالغ

me-māling, مغيتر *mengītar*, مغيسر *mengīsar*. — une roue, مموتركن جنترا *memūtar-kan jantrā*. — la tête, ممالغ كفال *memāling kapāla*. — en bien, ممالغ اكن كبيكن *memāling ākan ka-baïk-an*.

TOURNER, tordre, مموتر *memūtar*, ممنتل *memintal*. — une corde, ممنتل تالى *memintal tāli*.

TOURNER, mettre dans un autre sens, ممالق *mem-bālik*. Tournez ce livre, بالقله كتاب ايت *bālik-lah kitāb ītu*.

TOURNER, arranger, مغاتركن *meng-ātur-kan*. Il sait — un discours, اى تاهو مغاتركن بچار *īa tāhu meng-ātur-kan bixāra*.

TOURNER le dos, اندر *undur*.

TOURNER ses pas vers, برجالن منوجو *ber-jālan menūju*.

TOURNER bride, ڤولغ *pūlang*.

TOURNER en ridicule, ميندركن *meñindir-kan*.

TOURNER, façonner au tour, ملارق *me-lārik*, ممبوبت *mem-būbut*.

TOURNER, v. n., sur soi-même, بركيسر *ber-kīsar*, بركيتر *ber-kītar*, برڤوتر *ber-pūtar*, برڤوسغ *ber-pūsing*. La roue tourne, جنترا بركيتر *jantrā ber-kītar*. Le vent tourne à l'ouest, اغن بركيسر كبارت *āngin ber-kīsar ka-bārat*. La tête lui tourne, كڤالان ڤوسغ *kapalā-ña pūsing*.

TOURNER autour, برايدر *ber-īdar*, مغيدر *meng-īdar*. La terre tourne autour du soleil, مك بومى ايت مغدارى متهارى *maka būmi ītu meng-idār-i mata-hāri*. — autour de la Caaba, طواف كڤد كعبه الله *tawwāf ka-pada kabah allah*.

TOURNER, en parlant des choses qui changent de face, براوبه *ber-ūbah*. La chance a tourné, انتغ ايت ڤون براوبهله *untung ītu pūn ber-ūbah-lah*.

TOURNER, commencer à mûrir, ممول جادى ماسق *me-mūla jādi māsak*.

TOURNER, s'aigrir, منجادى ماسم *men-jādi māsam*.

TOURNER court, abréger, ميغكتكن *meñingkat-kan*.

SE TOURNER vers, مغهادڤ *meng-hādap*.

TOURNESOL, s. m., plante, كمبغ متهارى *kembang mata-hāri*, داون مس *dāun màs*.

TOURNEUR, s. m., qui façonne au tour, توكغ ڤلارق *tūkang pe-lārık*, ڤندى ممبوبت *pandey mem-būbut*.

TOURNEVIS, s. m., ڤموتر *pemūtar*.

TOURNIQUET, s. m., لكاسن *likās-an*, كايو ڤتارن *kāyu putār-an*.

TOURNURE, s. f., manière, forme, سيكڤ *sīkap*, لمباڮ *lembāga*. Il a

une belle —, سيكڤن بـايق جوݢ *sīkap-ña bāiḳ jūga.*

TOURNURE, arrangement, اتورن *atūr-an.*

TOURTE, s. f., sorte de pâtisserie, کوه *kūweh.*

TOURTEREAU, s. m., انق تكوكر *ānaḳ tekūkur.*

TOURTERELLE, s. f., كوكر *kūkur*, تكوكر *tekūkur.*

TOUSSAINT, s. f., fête de tous les Saints, هـاري راي القديسن سكليـئن *hāri rāya el-ḳadīsin sa-kalī-an.*

TOUSSER, v. n., باتق *bātuḳ.*

TOUT, E, adj., qui comprend l'intégrité d'une chose, سموا *samuā*, سمواڽ *samuā-ña*, سڬل *segala.* Tous les hommes, سموا اورڠ *samuā ōrang.* Il les tua tous, دبونهڽاله سمواڽ ايت *di-būnuh-ñā-lah samuā-ña ītu.* De tout son cœur, دڠن سڬنڤ هاتي *dengan sa-genàp hāti.* Tout homme, بارڠ سياڤ *bārang siāpa.* Tous les jours, سڬل هاري *segala hāri.* Toutes sortes, انيك٢ *anēka-anēka.*

TOUT, adv. — à coup, سکنيڠ٢ *sa-kunñung-kunñung.* — d'un coup, سكـالي *sa-kāli.* — à fait, بلاك *belāka*, سكالي *sa-kāli*, رات *rāta.* Point du —, تياد سكالي *tiāda sa-kāli.* Par —, دسموا تمڤت *di-samuā tampat.* — sage qu'il est, مسکي اي بربودي *maski ia ber-būdi.* Parler — haut, بركات دڠن سوارڽارڠ *ber-kāta dengan suāra ñāring.* — seul, دڠن سٴورڠ ديري *dengan sa-ōrang dīri.* — de bon. سڠڬوه٢ *sungguh-sungguh.* — de suite, سكارڠ اين *sakārang īni.*

TOUTEFOIS, adv., cependant, néanmoins, تتاڤي *tetāpi*, ولكن *welekin*, سماج *semāja.*

TOUTE-PUISSANCE, s. f., قدرة *ḳoderat*, قدرة الله *ḳoderat allah.*

TOUTE-SCIENCE, s. f., علم كلي *ilmu kulī.*

TOUT-PUISSENT, adj., يڠ مها كواس *yang mahā kuāsa.*

Le TOUT-PUISSANT, الله *allah*, الله تعالى *allah tāala*, كافي *kāfi.*

TOUX, s. f., باتق *bātuḳ.* — sèche, باتق كرڠ *bātuḳ kring.*

TOXIQUE, s. m., poison, venin, راچن *rāxun*, بيس *bīsa.*

TRACAS, s. m., mouvement accompagné d'embarras, هرهار *haru-hāra*, غوغا *gawgā.*

TRACAS, fig., embarras, peine, كسساهن *ka-susāh-an*, شغل *šugul.*

TRACASSER, v. a., inquiéter, tourmenter, مڠهارو *meng-hāru*, ممبري شغل *mem-brī šugul*, مڠڬڠڬوكن *meng-ganggū-kan.*

TRACASSERIE, s. f., chicane, چكت *xekìt*, بنته *bantah.*

TRACASSIER, ÈRE, s., يڠ سوك مڠڠكوكن اورڠ *yang sūka menggangū-kan ōrang*, يڠ سوك منچهاري چكت *yang sūka men-xahāri xekit.*

TRACE, s. f., vestige d'homme ou d'animal, كسن *kasàn*, رونت *rūnut*, ججق *jejàk*, بكس كاكي *bakàs kāki.* Suivre la —, مرونت *me-rūnut*, منورت بكس كاكي *menūrut bàkàs kāki.* Marcher sur les traces de ses honorables ancêtres. منورت بكس كاكي نينق مويڠ يڠ ملي *menūrut bakàs kāki nēnek mōyang yang mulīa.*

TRACE, marque, impression, ce qui reste de quelque chose, بكس *bakàs.* Les traces d'une grandeur passée, بكس ٢ كبسارن يڠ دهولو *bakàs-bakàs ka-besār-an yāng dahūlu.*

TRACÉ, s. m., plan, esquisse, دينه *dīnah*, چنتو *xonto.* Le — d'une maison, دينه رومه *dīnah rūmah.*

TRACER, v. a., tirer les lignes d'un dessin, منوليس *menūlis.* — une esquisse, منوليس دينه *menūlis dīnah.* — une ligne sur le sable, ممبوت ݢاريس اتس قاسير *mem-būat gāris ātas pāsir.*

TRACER le chemin, donner l'exemple, منجالن دهولو *men-jālan dahūlu*, ممبوت دهولو *mem-būat dahūlu.*

TRACHÉE-ARTÈRE, s. f., سڠكوڠ *sengkūwang.*

TRACTION, s. f., action de tirer, حال منارق *ḥāl menārik*, قناريكن *penarīk-an.*

TRADITION, s. f., religieuse, حديث *ḥadīṣ.* — historique, رواية *riwāyat*, كتكات اورڠ لام *kata-kāta ōrang lāma.*

TRADITION, action de remettre, de livrer, حال ميره *ḥāl meñeràh.*

TRADUCTEUR, s. m., qui traduit d'une langue dans une autre, اورڠ يڠ ميالن *ōrang yang meñālin.*

TRADUCTION, s. f., 1°, action de traduire, حال ميالن *ḥāl meñālin.* 2°, résultat, version, سلينن *salīn-an.*

TRADUIRE, v. a., faire une traduction, ميالن *meñālin.* — en arabe, ميالن كفد بهاس عرب *meñālin kapada bahāsa ạrab.*

TRADUIRE, transférer quelqu'un d'un lieu dans un autre,ممندهكن *memindah-kan.*

TRADUIRE, citer en justice, مندعواءي *men-dạwā-i.*

TRADUIT, E, part. pas. du v. traduire, ترسالن *ter-sālin.* — du malais, ترسالن در بهاس ملايو *ter-sālin deri bahāsa malāyu.*

TRADUIT en justice, ددعواءي *di-dạwā-i.*

TRAFIC, s. m., commerce, قرنياݢاءن *perniagā-an*, دݢاڠن *dagāng-an.*

TRAFIQUANT, s. m., اورڠ برنياڬ *ōrang berniāga*, اورڠ داڬڠ *ōrang dāgang*.

TRAFIQUER, v. n., برنياڬ *berniāga*, برداڬڠ *ber-dāgang*. — des choses saintes, ممبرنياڬاکن بارڠ يڠ قدس *mem-berniagā-kan bārang yang ḳudus*.

TRAGÉDIE, s. f., وايڠ کدوکاءن *wā-yang ka-dukā-an*.

TRAGIQUE, adj., funeste, malheureux, مالڠ *mālang* انتڠ جاهت *untung jāhat*.

TRAHIR, v. a., faire une perfidie à quelqu'un, ممبوت خيانة *mem-būat ḳiānat*, مڠخياناتکن *meng-ḳiānat-kan*, مندرهاک *men-durhāka*, مڽمو *me-ñemū*, مڽرهکن دڠن تيڤو *meñeràh-kàn dengan tīpu*. — son roi, ممبوت خيانة اکن رجاڽ *mem-būat ḳiānat ākan rajā-ña*.

TRAHIR, manquer à. — sa foi, مڽڠکل ايمانڽ *meñangkal īmān-ña*. — ses serments, منکر درڤد سمڤهڽ *munkir deri-pada sumpah-ña*.

TRAHIR un secret, ممبوک رهسي *mem-būka rahasīa*.

TRAHIR ses sentiments, تياد توتڤ راس هتيڽ *tiāda tūtup rāsa hatī-ña*.

TRAHISON, s. f., perfidie, خيانة *ḳiānat*, کدرهکاءن *ka-durhakā-an*, درهاک *durhāka*. Faire une —, ممبوت خيانة *mem-būat ḳiānat*. Haute —, درهاک اکن راج *durhāka ākan rāja*.

TRAIN, s. m., allure des chevaux; manière d'aller, جالن *jālan*, ڤري برجالن *prī ber-jālan*. Aller grand —, برجالن لکس *ber-jālan lekàs*. Aller son —, منورت جالنڽ *menūrut jālan-ña*. Mettre une affaire en —, مملاءي سواتو ڤکرجاءن *me-mulā-i suātu pe-karjā-an*.

TRAIN de bois, radeau, راکت *rākit*. — de chemin de fer, براڤ کريت يڠ برتورت٢ *be-brāpa karēta yang ber-tūrut-tūrut*.

TRAIN de derrière, بهاڬين يڠ دبلاکڠ *bahagī-an yang di-blākang*.

TRAIN, suite, ڤليکر *pel-īkor*, ڤڠيريڠن *peng-iring-an*, ڤڠيريڠ *peng-īring*. Un — nombreux, ڤڠيريڠ يڠ باڽق *peng-īring yang bāñaḳ*.

TRAÎNANT, E, adj., qui traîne, سيرت *sēret*, ترسيرت *ter-sēret*. Robe traînante, باجو ڤنجڠ يڠ ترسيرت کتانه *bāju panjang yang ter-sēret ka-tānah*.

TRAÎNANT, fig., languissant, ضعيف *dlaīf*.

TRAÎNEAU, s. m., sorte de voiture sans roues, کريت تياد برود *karēta tiāda be-rōda*.

TRAÎNEAU, sorte de filet, تڠکق *tanggoḳ*.

TRAÎNER, v. a., tirer après soi, منارق *menāriḳ*, مڠهيل *meng-hēla*.

— un coffre, منارق ڤتي *menārik petī*. — une voiture, مغهيل كريت *meṅg-hēla karēta*. — quelqu'un en prison, ممنجاراكن اورغ *memanjarā-kan ōraṅg*.

TRAÎNER, différer, برلمبت *ber-lambat*, برتغڬه *ber-taṅgguh*.

TRAÎNER, rester par derrière, تڠكل دبلاكڠ *tiṅggal di-blākaṅg*, لالي دجالن *lāley di-jālan*.

TRAÎNER, pendre jusqu'à terre, ترسيرت *ter-sēret*. Manteau qui traîne, سليمت يڠ ترسيرت كتانه *salīmut yaṅg ter-sēret ka-tānah*.

SE TRAÎNER, v. pron., marcher en rampant, مرڠكق *me-raṅgkak*.

TRAIRE, v. a., ممره سوسو *memeràh sūsu*. Une vache traite, ساڤي يڠ دڤره *sāpi yaṅg di-peràh*.

TRAIT, s. m., flèche, javelot, انق ڤانه *ānak pānah*, دامق *dāmak*, ڤنداهن *pandāhan*. — enflammé, چراوت *xerāwat*. Lancer un —, ممانه *memānah*. — de lumière, سينر *sīnar*, سينرترغ *sīnar tràṅg*.

TRAIT pour tirer une voiture, تالي كريت *tāli karēta*, تالي مغهيل كريت *tālimeṅg-hēla karēta*. Cheval de —, كود ڤغهيل *kūda peṅg-hēla*.

TRAIT, ce qu'on avale d'une gorgée, تڬق *tegòk*. Boire d'un —, مينم دغن ستڬق *mīnum deṅgan sa-tegòk*. Boire à longs traits, مينم ڤرلاهن٢ *mīnum perlāhan-perlāhan*.

TRAIT, ligne tracée, بارس *bāris*, ڬارس *gāris*.

TRAIT, linéament du visage, ڤارس *pāras*. Ses traits sont comme ceux de son père, سام ڤارسڽ دغن ايهند *sāma pāras-ña deṅgan ayahnda*.

TRAIT, action, endroit d'un écrit, ڤربواتن *per-buāt-an*. Un beau —, ڤربواتن يڠ بايق *per-buāt-an yaṅg bāik*.

Avoir TRAIT à, برهوبڠ دغن *ber-hūbuṅg deṅgan*.

TRAITABLE, adj., doux, جينق *jīnak*, لاكو مانس *lāku mānis*.

TRAITE, s. f., étendue de chemin que l'on fait sans s'arrêter, ڤرجالنن *per-jalān-an*. D'une seule —, دغن سواتو ڤرجالنن *deṅgan suātu per-jalān-an*, تياد دغن برهنتي *tiāda deṅgan ber-henti*.

TRAITE, commerce, transport de marchandises, ڤرنياڬاءن *perniagā-an*, تمباغن دڬاڠن *tambāṅg-an dagāṅg-an*. La — des blés, ڤرنياڬاءن ڬندم *perniagā-an gundum*, تمباغن ڬندم *tambāṅg-an gundum*.

TRAITE, lettre de change, سورت تكارن *sūrat tukār-an*.

TRAITÉ, s. m., ouvrage où l'on traite d'une science, d'une matière, بچارا اتس سواتو علم *bixāra ātas*

suātu ilmu, كتاب اتس سواتو ڤركار *kitāb ātas suātu porkāra.*

TRAITÉ, convention, جنجي *janji*, ڤرجنجيئن *per-janjī-an.* — de paix, ڤرجنجيئن ڤردماين *per-janjī-an per-damēy-an.* — de commerce, ڤرجنجيئن ڤرنياݢائن *per-janjī-an perniagā-an.* Conclure un —, برجنجي *ber-janji*, ممبوت ڤرجنجيئن *membūat per-janjī-an.*

TRAITEMENT, s. m., accueil, manière d'agir avec quelqu'un, حال منيمبوت اورڠ *ḥāl meñambut ōrang*, حال ملکوکن *ḥāl me-lakū-kan.*

TRAITEMENT, appointements, ݢاجي *gāji*, اوڤه *ūpah.* Diminuer le —, مڠورڠکن ݢاجي *mengūrang-kan gāji.*

TRAITEMENT d'un malade, حال مڠوباتي اورڠ ساکت *ḥāl meng-obāt-i ōrang sākit*, ڤڠوباتن اورڠ ساکت *peng-obāt-an ōrang sākit.*

TRAITER, v. a., discourir sur un sujet, ممبيچاراکن سواتو بيچارا *mem-bixarā-kan suātu bixāra.*

TRAITER avec quelqu'un, s'entendre avec lui, موافقة *muwāfaḳat*, برجنجي *ber-janji.*

TRAITER, agir avec quelqu'un, ملکوکن *me-lakū-kan.* Pourquoi me traitez-vous ainsi? اڤ سبب مک توان ملکوکن اکو دمکين *apa sebāb maka tūan me-lakū-kan āku demikīan.*

TRAITER, régaler, منجامو *men-jāmu.* — ses amis, منجامو صحابة٢ن *men-jāmu ṣoḥābat-ṣoḥābat-ña.*

TRAITER un malade, le panser, مڠوباتي اورڠ ساکت *meng-obāt-i ōrang sākit.*

TRAITEUR, s. m., توان رومه ماکن *tūan rūmah mākan*, جورو ماکن *jūru mākan.*

TRAÎTRE, s. m., اورڠ خيانة *ōrang ḳiānat*, ڤنيمو *peñemū*, اورڠ درهاک *ōrang durhāka.*

TRAÎTREUSEMENT, adv., دڠن خيانة *dengan ḳiānat*, اتس ڤري درهاک *ātas prī durhāka.*

TRAJET, s. m., espace à traverser. — par terre, ڤرجالنن *per-jalān-an.* — par eau, تمڤاڠن *tumpāng-an.* — d'un bord à l'autre, ڤڽبراڠن *peñabrāng-an.*

TRAME, s. f., fil passé entre les chaînes, ڤاکن *pākan*, ڤاکن برتورق *pākan ber-tōraḳ.* La — et la chaîne, ڤاکن دان لوڠسين *pākan dān lungsin.* La — est de soie, ڤاکنڽ ايت درڤد سوترا *pākan-ña ītu deri-pada sūtra.*

TRAME, complot, ڤرهوبوڠن درهاک *per-hubūng-an durhāka*, ڤرتمانن سمڤه جاهت *per-temān-an sumpah jāhat.*

TRAMER, v. a., passer la trame, مماسقکن ڤاکن کڤد لوڠسين *me-māsuḳ-*

kan pākan ka-pada luṅgsin, منن *menenùn.*

TRAMER un complot, ممبوت ڤرهبوغن درهاك *mem-būat per-hubūṅg-an durhāka.*

TRAMONTANE, s. f., vent du nord, اڠين اتار *āṅgin utāra.* Etoile du nord, بنتڠ اتار *bintaṅg utāra.* Perdre la —, s'égarer, برسست *ber-sesàt.*

TRANCHANT, s. m., d'un instrument, مات *māta.* Le — d'un couteau, مات ڤيسو *māta pīsaw.* Une épée à deux tranchants, ڤدڠ يڠ ماكن دو بله *pedàṅg yaṅg mākan dūa belàh.*

TRANCHANT, E, adj., qui peut trancher, تاجم *tājam.* Un couteau —, ڤيسو يڠ تاجم *pīsaw yaṅg tājam.*

TRANCHE, s. f., morceau, morceau plat, هيريس *hīris,* كرت *keràt,* ڤوتڠ *pūtuṅg,* قطعة *ḳiṭạt.* Une — de poisson, سهيريس ايكن *sa-hīris īkan.*

TRANCHE, bord, épaisseur, ڤڠڬر *piṅggir,* تڤي *tepī.* — d'un livre, ڤڠڬر كتاب *piṅggir kitāb.*

TRANCHÉ, E, part. pas. du v. trancher, coupé, ڤڠڬل *paṅggal,* ترڤڠڬل *ter-paṅggal,* كرت *keràt.*

TRANCHÉ, décidé, ڤوتس *pūtus.*

TRANCHÉE, s. f., fossé, ڤـارت *pārit,* ڬليـن *galī-an.* Ouvrir la —, ممولاءي مڠڬالي ڤارت *me-mulā-i meṅgāli pārit.* Entrer dans la —, ماسق دالم ڤارت *māsuḳ dālam pārit.*

TRANCHÉES, douleur dans les entrailles, رڠكت *reṅgut,* مولس *mūlas,* ساكت ڤرت *sākit prùt.*

TRANCHER, v. a., couper, ممڠڬل *memaṅggal,* مڠرت *meṅeràt,* مموتڠ *memūtuṅg.* — la tête, ممڠڬل كڤال *memaṅggal kapāla.* Tranchez ce fil, ڤوتڠله بنڠ ايت *pūtuṅg-lah benàṅg ītu.*

TRANCHER les jours, ممتيكن *me-matī-kan.*

TRANCHER court, ممندقكن *memen-deḳ-kan.*

TRANCHER, décider, مموتسكن *me-mūtus-kan.*

TRANCHER, contrefaire, منيرو *me-nīru,* بربوت سڤرت *ber-būat seperti.* — du grand Seigneur, بربوت سڤرت اورڠ بسر *ber-būat seperti ōraṅg besàr.*

TRANCHER, en parlant de couleurs très différentes, برلاينن رڤاڽ *ber-laīn-an rupā-ña.* Le jaune tranche beaucoup sur le rouge, مك ورن كونيڠ ايت برلاينن سكالي رڤاڽ دڠن ورن ميره *maka warna kūniṅg ītu ber-laīn-an sa-kāli rupā-ña deṅgan warna mērah.*

TRANCHET, s. m., outil de cordonnier, ڤيسو توكڠ سڤـاتو *pīsaw tūkaṅg sapātu.*

TRANQUILLE, adj., qui ne se donne aucun mouvement, يڠ ديم *yaṅg dīam,*

بردیم *ber-dīam.* Cet enfant est —, انق ایت دیم *ānak ītu dīam.* Se tenir —, بردیم *ber-dīam.*

TRANQUILLE, qui aime la paix, یغ سوك بردامی *yang sūka ber-dāmey.*

TRANQUILLE, exempt d'inquiétude, سنغ *senàng,* سنتوس *santawsa,* یغ تتف هتین *yang tetàp hatī-ña.* Soyez —, تتفله هتیم *tetàp-lah hatī-mu.* Mener une vie —, هیدف دغن سنغ *hīdup dengan senàng.*

TRANQUILLE, calme, تده *tedòh.* La mer est —, لاوت تده *lāut tedòh.*

TRANQUILLEMENT, adv., دغن دیم *dengan dīam,* دیم ۲ *dīam-dīam.*

TRANQUILLISER, v. a., مندیمکن *men-dīam-kan,* مینغکن *meñenàng-kan,* منتفکن هاتی *menetàp-kan hāti.*

SE TRANQUILLISER, v. pron., جادی سنغ *jādi senàng.*

TRANQUILLITÉ, s. f., état de ce qui est tranquille, قری یغ دیم *prī yang dīam.*

TRANQUILLITÉ, sécurité, assurance, کسناغن *ka-senāng-an,* کسنتوساءن *ka-santawsā-an.*

TRANQUILLITÉ, calme, کتدوهن *ka-tedōh-an.*

TRANSACTION, s. f., acte par lequel on transige sur un différend, accord, موافقة *muwāfakat.*

TRANSCENDANCE, s. f., قری یغ تراتام *prī yang ter-utāma,* قری یغ ترلبه بایق *prī yang ter-lebèh bāik.*

TRANSCENDANT, E, adj., یغ ترتغکی *yang ter-tinggi,* ترلبه بایق *ter-lebèh bāik,* تراتام *ter-utāma.* Qualités transcendantes, صفة یغ تراتام *ṣifat yang ter-utāma.*

TRANSCRIPTEUR, s. m., جورو تولس *jūru tūlis,* اورغ یغ میالن سورت *ōrang yang meñālin sūrat.*

TRANSCRIPTION, s. f., 1°, action de transcrire, حال منورن سورت *ḥāl menūrun sūrat,* حال میالن سورت *ḥāl meñālin sūrat.* 2°, résultat, ترونن سورت *turūn-an sūrat,* سلینن سورت *salīn-an sūrat.*

TRANSCRIRE, v. a., منورن سورت *menūrun sūrat,* میالن سورت *meñā-lin sūrat.*

TRANSE, s. f., frayeur, تاکت *tākut,* هیبة *heibat.*

TRANSFÉRER, v. a., faire passer d'un lieu à un autre, مندهکن *me-mindah-kan.*

TRANSFÉRER, céder, transporter une chose à quelqu'un, میرهکن کفد لاین اورغ *meñeràh-kan ka-pada lāin ōrang.* — le droit d'exiger le paiement d'une dette à quelqu'un, میرهکن فنکیهن هوتغ کفد لاین اورغ *meñeràh-kan penagīh-an hūtang ka-padu lāin ōrang.*

TRANSFIGURATION, s. f., changement d'une figure en une autre: se dit de Jésus-Christ, تجلى *tejelli*, قرى تراوبه روف *prī ter-ūbah rūpa*. La — de N. S. Jésus-Christ, تجلى عيسى المسيح توهن كامى *tejelli īsa el-meseẖ tūhan kāmi*.

TRANSFIGURER (SE), v. pron., n'est usité qu'en parlant de Jésus-Christ. Et il fut transfiguré devant eux, مك تراوبهله رفان دهداڤن مريكئيت *maka ter-ūbah-lah rupā-ña di-hadāp-an marīka-ītu*.

TRANSFORMATION, s. f., اباهن روف *ubāh-an rūpa*, فرگنتين روف *per-gantī-an rūpa*. —, métamorphose, جلم *jalma*, كجلماءن *ka-jalmā-an*.

TRANSFORMER, v. a., donner une autre forme, مرفاكن دغن روف يغ لاين *me-rupā-kan dengan rūpa yang lāin*, مغوبهكن روف *meng-ūbah-kan rūpa*. —, métamorphoser, منجلماكن *men-jalmā-kan*.

SE TRANSFORMER, v. pron., prendre une autre forme, مرفاكن دريڽ دغن *me-rupā-kan dirī-ña dengan*. Satan se transforme en ange de lumière, مك شيطان مرفاكن دريڽ دغن ملاكالنور *maka šēṭān me-rupā-kan dirī-ña dengan malāk en-nūr*. Se métamorphoser, منجلم *men-jalma*.

TRANSFUGE, s. m., qui passe à l'ennemi, اورغ بيلت *ōrang bēlut*, فمبيلت *pem-bēlut*.

TRANSGRESSER, v. a., enfreindre, مللوءى *me-lalū-i*, ملغكر *me-langgar*, ملغكه *me-langkah*. — les commandements de Dieu, مللوءى فرنوهن الله *me-lalū-i peñurūh-an allah*. — la loi du prophète, ملغكر شريعة نبى *me-langgar šerīat nabī*.

TRANSGRESSION, s.f., حال مللوءى *ḥāl me-lalū-i*, كلغكاهن *ka-lang-kāh-an*.

TRANSI, E, adj., engourdi de froid, يغ كدغينن *yang ka-dingīn-an*, يغ كن ديغن *yang kena dingin*.

TRANSIGER, v. n., s'accommoder, موافقة *muwāfakat*.

TRANSIR, v.a., engourdir, منجديكن كاكو *men-jadī-kan kāku*. —, saisir de frayeur, ممبرى هيبة *mem-brī heibat*.

TRANSIT, s. m., passavant, سورت لفس *sūrat lepàs*, سورت لفس بى *sūrat lepàs bēya*.

TRANSITION, passage d'un état de chose à un autre, فرگنتين *per-gantī-an*, حال جادى لاين *ḥāl jādi lāin*.

TRANSITOIRE, adj., passager, يغ لالو *yang lālu*, فنا *fenā*. Les biens de ce monde sont transitoires, هرت دنيا اين فنا اداڽ *harta duniā ini fenā adā-ña*.

TRANSLATION, s. f., transport d'un lieu à un autre, فمنداهن

pemindāh-an, ڤمبواءن *pem-bawā-an.*

TRANSMETTRE, v. a., céder, faire passer sa possession, ses droits à un autre, ميره *meñeràh*, ممبري *mem-brī.* — son droit à un autre, ميرهكن حقڽ ڤد اورڠ لاين *meñeràh-kan hak-ña pada ōrang lāin.*

TRANSMETTRE, faire parvenir, ممبري *mem-brī*, ميمڤيكن *meñam-pey-kan.* — une nouvelle, ممبري خبر *mem-brī kabar.* — une lettre, ميمڤيكن سورت *meñampey-kan sūrat.* — à un supérieur, ممڤرسمبهكن *mem-per-sembah-kan.*

TRANSMIGRATION, s. f., passage d'un peuple d'un pays dans un autre, حال سواتو قوم ممنده *hāl suātu kaum memindah.*

La TRANSMIGRATION des âmes, métempsycose, ڤنداهن جيو *pindāh-an jīwa*, ڤنجلماءن *pen-jalmā-an.*

TRANSMISSIBLE, adj., يڠ داڤت دسرهكن *yang dāpat di-seràh-kan*, يڠ ترسره *yang ter-seràh.*

TRANSMISSION, s. f., action de transmettre, حال ميره *hāl meñeràh*, ڤمبريءن *pem-brī-an*, ڤمبواءن *pem-bawā-an.*

TRANSMUABLE, adj., qui peut être changé, يڠ داڤت داوبهكن *yang dāpat di-ūbah-kan*, يڠ كڤباهن *yang ka-ubāh-an.*

TRANSMUER, v. a., مڠوبهكن *meng-ūbah-kan.*

TRANSMUTATION, s. f., 1°, action de changer une chose en une autre, حال مڠوبهكن *hāl meng-ūbah-kan*, ڤڠباهن *peng-ubāh-an.* 2°, résultat, ڤراباهن *per-ubāh-an*, ڤرلينن *per-laīn-an.*

TRANSPARENT, E, adj., چره *xeràh*, جرنه *jernih*, بايڠ٢ *bāyang-bāyang.* L'eau est transparente, اير ايت چره *āyer ītu xeràh*, اير ايت جرنه *āyer ītu jernih.* Etoffe transparente, كاين بايڠ٢ *kāin bāyang-bāyang.*

TRANSPERCER, v. a., منيكم ترس *menīkam trùs*, منوسق *menūsuk.* Il le transperça avec son épée, دتيكمڽاله دڠن ڤدڠڽ *di-tīkam-ñā-lah dengan pedàng-ña.*

TRANSPIRATION, s. f., ڤله *pelùh*, اير ڤله *āyer pelùh.*

TRANSPIRER, v. n., sortir par la transpiration, كلوار ڤله *ka-lūar pelùh.* —, suer, برڤله *ber-pelùh.*

TRANSPIRER, fig., commencer à se divulguer, مول جادي ڽات *mūla jādi ñāta.*

TRANSPLANTER, v. a., planter dans un autre endroit, منانم ڤد لاين تمڤت *menānam pada lāin tampat.* — un jeune arbre, منانم ڤوهن مود ڤد لاين تمڤت *menānam pōhon mūda pada lāin tampat.*

TRANSPLANTER, transporter d'un pays dans un autre, ممندهكن ڤد لاين نكري *memindah - kan pada lāin nagrī.*

SE TRANSPLANTER, ممنده ڤد لاين نكري *memindah pada lāin nagrī.*

TRANSPORT, s. m., action de transporter d'un lieu dans un autre, حال ممبڠ *hāl menambarg,* تمباڠن *tambārg-an,* حال ممندهكن *hāl memindah-kan,* ڤمبواءن *pem-bawā-an.* Prix du —, وڠ تمباڠن *warg tambārg-an.*

TRANSPORT, mouvement impétueux, كاڠاتن *ka-argāt-an.* — de colère, ماره يڠ ساڠت *mārah yarg sārgat.*

TRANSPORTÉ, E, adj., ivre de passion, راون هاتي *rāwan hāti,* غيرة *geirat.* — de joie, برسوك مندم *ber-sūka mendam.* — d'amour, كيل براهي *gīla berāhi,* براهي مندم *berāhi mendam.*

TRANSPORTER, v.a., ممبڠ *menam-barg,* ممباو *mem-bāwa.* — des marchandises, ممبڠ دكاڠن *me-nambarg dagārg-an.*

TRANSPORTER, déplacer, ممندهكن *memindah-kan.*

TRANSPORTER, fig., mettre quelqu'un hors de lui-même, مڠغيرتكن *merg-geirat-kan,* مراونكن *me-rāwan-kan.*

SE TRANSPORTER, v. pron., ممنده *memindah,* ممباو ديرين *mem-bāwa dirī-ña.*

TRANSPOSER, v. a., mettre à une autre place, ممبوبه ڤد لاين تمڤت *mem-būbuh pada lāin tampat,* ممندهكن *memindah-kan.*

TRANSSUBSTANTIATION, s. f., changement d'une substance en une autre, ڤڠوباهن سواتو وجود ڤد وجود يڠ لاين *perg-ubāh-an suātu wujūd pada wujūd yarg lāin.*

TRANSVASER, v.a., مپالنكن *meñā-lin-kan.*

TRANSVERSAL, E, adj., لنتڠ *lintarg,* الڠ٢ *ālarg-ālarg.* Poutre transversale, كايو لنتڠ *kāyu lintarg.*

TRAPPE, s. f., porte au niveau du plancher, ڤنتو دداسر *pintu di-dāsar.*

TRAPPE, piège, ڤرڠكف *perarg-kap,* راچق *rāxik,* جابق *jābak,* سركف *serkap.* — pour prendre les éléphants, كده *kedàh.*

TRAPU, E, adj., تمبن دان تݢف *tambun dān tegàp.*

TRAQUER, v. a., resserrer dans une enceinte, مڠڤڠ *mergepùrg,* مڠڤڠ بركليلڠ *mergepùrg ber-kulīlirg.*

TRAVAIL, s. m., ouvrage, كرج *karja,* ڤكرجاءن *pe-karjā-an.* Commencer un —, مملاءي ڤكرجاءن *me-mulā-i pe-karjā-an.* Travaux forcés, ڤكرجاءن اجبار *pe-karjā-an ijbār.*

TRAVAIL, œuvre, ڤربواتن *per-buāt-an*, ڤراساهن *per-usāh-an*. C'est un beau —, ايت ڤربواتن يڠ اينده *ītu per-buāt-an yarg indah*.

TRAVAIL, peine qu'on se donne, ڤڠساهن *perg-usāh-an*, كسكارن *ka-sukār-an*.

TRAVAIL d'enfant, برانق *ber-ānak*. Etre en — d'enfant, ساكت اكن برانق *sākit ākan ber-ānak*.

TRAVAILLER, v. n., faire un ouvrage, بكرج *be-karja*, مڠرجاكن *mergarjā-kan*, ڤراوسه *per-ūsah*. — à un ouvrage, مڠرجاكن ڤكرجاءن *mergarjā-kan pe-karjā-an*. — à la terre, ڤراوسه تانه *per-ūsah tānah*. — à l'aiguille, منجاهت *men-jāhit*.

TRAVAILLER, prendre de la peine, مڠسهاكن دريڽ *merg-usahā-kan dirī-ña*.

TRAVAILLER, tourmenter, ميوسهكن *meñūsah-kan*.

TRAVAILLER, fermenter, خمير *ḳamīr*, بربوهي *ber-būhi*.

TRAVAILLEUR, EUSE, s., adonné au travail, راجن *rājin*, يڠ سوك مڠرج *yarg sūka mergarja*.

TRAVAILLEUR, qui travaille, اورڠ بكرج *ōrarg be-karja*, اورڠ اڤاهن *ōrarg upāh-an*.

TRAVÉE, s. f., روڠ *rūarg*.

TRAVERS, s. m., étendue d'un corps considéré dans sa largeur, لنتڠ *lintarg*, لنتڠن *lintarg-ña*, ليبرڽ *lēbar-ña*.

TRAVERS, biais, irrégularité, كورڠ بتل *kūrarg betùl*, سيرڠ *sērurg*.

TRAVERS, fig., bizarrerie, caprice, تڠكه *tirgkah*.

DE TRAVERS, adv., سيرڠ *sērurg*, جولڠ *jūlirg*. Un pont de —, جمباتن يڠ سيرڠ *jambātan yarg sērurg*. Des yeux de —, مات جولڠ *māta jūlirg*. De travers, qui penche, يڠ ميرڠ *yarg mīrirg*. Regarder de —, مڠرلڠ *mergerlirg*.

En TRAVERS, لنتڠ٢ *lintarg-lintarg*, امڤڠ *emparg*.

Au TRAVERS, ترس *trùs*.

A TRAVERS, بوجر *būjur*, ڤد تڠه *pada tergah*. A — les airs, ڤد بوجر لاڠت *pada būjur lārgit*. A — champs, ڤد تڠه ڤادڠ *pada tergah pādarg*. A tort et à travers, sans discernement, دڠن بيلڽ *dergan bebàl-ña*, دڠن تياد بربودي *dergan tiāda ber-būdi*.

TRAVERSE, s. f., pièce de bois en travers, كايو لنتڠ *kāyu lintarg*, الڠ٢ *ālarg-ālarg*.

TRAVERSE, chemin qui coupe au court, سمڤڠ *simparg*, جالن سمڤاڠن *jālan simpārg-an*.

TRAVERSE, revers, affliction, كسكارن *ka-sukār-an*, كسساهن *ka-susāh-an*.

TRAVERSE, obstacle, بارغ كسكاتن *bārarg ka-sakāt-an*, ڤنكاهن *pene-gāh-an.*

TRAVERSÉE, s. f., voyage par mer, ڤليارن *pe-layār-an*, ڤبراغن *peñabrārg-an.*

TRAVERSER, v. a., passer à travers, ملنتغ *me-lintarg*, ملنتس *me-lintas.* Il traversait la Samarie, اى ملنتس دتغه شومرون *īa me-lintas di-tergah šawmerawn.*

TRAVERSER, passer d'un côté à l'autre, ميبرغ *meñabràrg.* — une rivière, ميبرغ سوغي *meñabràrg sūrgey.*

TRAVERSER, être en travers; لنتغ *lintarg*, مالغ *mālarg.*

TRAVERSER, percer de part en part, منرسكن *menerùs-kan*, منيكم ترس *menīkam trùs.*

TRAVERSER, fig., susciter des obstacles, empêcher, منكهكن *mene-gàh-kan*, ميوكركن *meñūkar-kan.*

TRAVERSIN, s. m., بنتل *bantal*, بنتل ڤنجغ *bantal panjarg.*

TRAVESTI, E, part. pas. du v. travestir, سامر *sāmar*, ترسامر *ter-sāmar.* —, masqué, برتوڤغ *ber-tōperg.*

TRAVESTIR, v. a., déguiser, ميامركن *meñāmar-kan.*

SE TRAVESTIR, v. pron., ميامر *meñāmar.* Se —, se masquer, منوڤغ *menōperg.*

TRAVESTISSEMENT, s. m., كسمارن *ka-samār-an.*

TRAYON, s. m., bout du pis d'une vache, d'une chèvre, etc. مات سوسو *māta sūsu*, هوجغ سوسو *hūjurg sūsu.*

TRÉBUCHER, v. n., كلنچه *kelin-xuh*, مينته *meñuntuh*, ترانتق *ter-antuḳ.* — contre une pierre, كلنچه كارن سنته دباتو *kelinxuh kārna suntuh di-bātu.*

TRÉBUCHET, s. m., piège pour prendre des oiseaux, جابق *jābaḳ*, راچق *rāxik.*

TRÉBUCHET, balance, نراچ تمبغ مس *narāxa timbarg màs.*

TREILLAGE, s. m., كسكيسى *kisi-kīsi*, جلجال *jala-jāla.*

TREILLAGEUR, s. m., توكغ كسكيسى *tūkarg kisi-kīsi.*

TREILLIS, s. m., ouvrage en métal ou en bois qui imite les mailles d'un filet, جلجال *jala-jāla.*

TREILLIS, espèce de grosse toile, مستولى *mestūli.*

TREIZE, n. de nombre, تيݢ بلس *tīga belàs.*

TREIZIÈME, nom de nomb. ord., كتيݢ بلس *ka-tīga belàs.*

TREIZIÈME, s. m., la treizième partie, ڤرتيڬ بلس *per-tīga belàs.* Un —, سڤرتيڬ بلس *sa-per-tīga belàs.*

TREMBLEMENT, s. m. agitation de ce qui tremble, حال ڬمتر *ḥāl gumetàr,* ككنتارن *ka-gentār-an,* ڬمتر *gumètar.* Avec crainte et —, دڠن تاكت دان ڬمتر *dengan tākut dān gumetàr.*

TREMBLEMENT, grande crainte, تاكت *tākut,* كتكوتن يڠ ساڠت *ka-takūt-an yang sāngat.*

TREMBLEMENT de terre, ڬمڤه *gumpah,* ڬمڤه بومي *gumpah būmi.*

TREMBLER, v. n., être agité par différentes secousses, ڬتر *getàr,* ڬمتر *gumetàr,* ڬمنتر *gumentar,* ترڬويڠ *ter-gōyang.* Il tremble de tous ses membres, مك ڬمتر سڬل اڠڬتان *maka gumetàr segala anggotā-ña.* — de peur, ڬمنتر درڤد تاكت *gumentar deri-pada tākut.* — de froid, ڬمنتر سبب كدڠينن *gumentar sebàb ka-dingīn-an.* —, en parlant de la terre, برڬمڤه *ber-gumpah.*

TREMBLER, craindre, تاكت *tākut,* ڠري *ngerī.* Tout le monde tremble devant ce prince, سكليئن اورڠ تاكت اكن بڬندا ايت *sa-kalī-an ōrang tākut ākan baginda ītu.* Je tremble que cela n'arrive, همب تاكت بارڠ كالي ايت اكن داتڠ *hamba tākut bārang - kāli ītu ākan dātang.* Faire —, منكوتي *menakūt-i.*

TREMBLOTER, v. n., ڬلتق *geletàk,* ڬليڬي *gelīgi,* مڠڬلڬت *meng-gelegùt,* ڬملوتق *gemelūtuk.*

TRÉMIE, s.f., d'un moulin, چورڠ ڤڠڬليڠن *xōrong peng-gilīng-an.*

TRÉMOUSSEMENT, s. m., ڬلڤر *gelepàr.*

TRÉMOUSSER (SE), v. pron., مڠڬلڤر *meng-gelepàr.*

TREMPE, s. f., manière de tremper le fer, سڤوه *sepùh,* ڤڽڤوهن *peñe-pūh-an.*

Fig. TREMPE, caractère, ڤراڠي *perāngi.*

TREMPÉ, E, part. pas. du v. tremper, imbibé, رندم *rendam,* چلوڤ *xelòp,* باسه *bāsah.*

TREMPÉ, du fer, سڤوه *sepùh,* ترسڤوه *ter-sepùh.*

TREMPER, v. a., mouiller en mettant dans un liquide, مرندمكن *me-rendam-kan,* منچلوڤ *men-xelòp,* ممباسهكن *mem-bāsah-kan,* ميلمكن *meñelàm-kan.* — du pain dans la sauce, منچلوڤ روتي دالم كوه *men-xelòp rōti dālam kūwah.*

Fig. TREMPER ses mains dans le sang, منمڤه داره *menumpah dārah,* ممبونه اورڠ *mem-būnuh ōrang.*

TREMPER le fer, ميڤوه *meñepùh.*

TREMPER le vin, ممبوبه اير دالم اڠڬور *mem-būbuh āyer dālam aṅgūr.*

TREMPER, v. n., être dans un liquide, برندم *be-rendam,* برچلڤ *ber-xelòp.* — dans du vinaigre, برندم دالم چوك *be-rendam dālam xūka.*

TREMPER, fig., être complice, جادى تمن ساله *jādi temàn sālah.*

TRENTE, n. de nomb., تيڬ ڤوله *tīga pūloh.*

TRENTIÈME, n. de nomb. ord., كتيڬ ڤوله *ka-tīga pūloh.*

TRENTIÈME, s. m., la trentième partie, ڤرتيڬ ڤوله *per-tīga pūloh.* Un —, سڤرتيڬ ڤوله *sa-per-tīga pūloh.*

TRÉPAN, s. m., ڬردى باتق كڤال *gardi bātuḳ kapāla.*

TRÉPAS, s. m., décès, mort, موت *maut,* متين *matī-ña,* كمتين *ka-matī-an.* A l'heure du —, ڤد كتيك موت *pada kotīka māut.* Après son —, كمديئن درڤد متين *kamudī-an deri-pada matī-ña.*

TRÉPASSÉ, s. m., يڠ سده ماتى *yaṅ sudah māti.* Prier pour les trépassés, ممبوت سمبهيڠ كارن اورڠ ماتى *mem-būat sembahyaṅ kārna ōraṅ māti.*

TRÉPASSER, v. n., mourir, ماتى *māti,* ڤوتس ڽاو *pūtus ñāwa.*

TRÉPIDATION, s. f., tremblement, حال ڬمتر *ḥāl gumetàr.*

TRÉPIED, s. m., ustensile de cuisine, تڠكو *toṅkaw.*

TRÉPIED, siège à trois pieds, كرسى بركاكى تيڬ *krusī ber-kāki tīga.*

TRÉPIGNER, v. n., frapper des pieds contre terre, ممبنتڠ كاكى *mem-bantiṅ kāki.* — de colère, ممبنتڠ كاكى كارن ماره *mem-bantiṅ kāki kārna mārah,* مرنتڠ *me-rentaṅ.*

TRÈS, particule qui marque le superlatif, ترلالو *ter-lālu,* ساڠت *sāṅat,* باڽق *bāñaḳ,* سكالى *sa-kāli.* — bon, ترلالو بايق *ter-lālu bāïḳ.* — riche, ساڠت كاى *sāṅat kāya.* — méchant, جاهت سكالى *jāhat sa-kāli.* — dans les mots composés, مه *maha,* مها *mahā.* — haut, مهتڠڬى *maha-tiṅggi.* — noble, مهبڠساون *maha-baṅsāwan.* — glorieux, مهملى *maha-mulīa.*

TRÉSOR, s. m., amas d'argent ou d'autres choses précieuses, بند *benda,* ڤربندهراءن *per-bendaharā-an.* — enfoui, مات بند يڠ دتانم *māta benda yaṅ di-tānam.* — public, الخزانة *el-ḳizānat,* بيت المال *beit ul-māl.*

TRÉSORERIE, s. f., بيت المال *beit ul-māl,* خزانه *ḳizānat,* ڤربندهراءن *per-bendaharā-an.*

TRÉSORIER, s. m., بندهار *benda-hāra*, جورو مات بند *jūru māta benda*.

TRESSAILLEMENT, s. m., كجت *kejùt*.

TRESSAILLIR, v. n., être subitement ému, تركجت *ter-kejùt*. — de crainte, تركجت درقد تاكت *ter-kejùt deri-pada tākut*. Faire — مغجتكن *merg̃ejùt-kan*.

TRESSE, s. f., tissu plat de fil, etc., entrelacé, ڤنتالن *pintāl-an*, يغ داءم *yarg di-āñam*. — de cheveux, رمبت يغ داءم *rambut yarg di-āñam*.

TRESSER, v. a., مغاءم *merg-āñam*, ممنتل *memintal*. — de la soie, مغاءم سوتر *merg-āñam sūtra*.

TRÉTEAU, s. m., كدكود *kuda-kūda*.

TREUIL, s. m., ڤتارن *putār-an*.

TRÈVE, s. f., suspension d'hostilité par convention, ڤرهنتين درقد ڤرغ *per-hentī-an deri-pada pràrg*. — de dix jours, ڤرهنتين درقد ڤرغ ڤد سڤوله هاري لماڽ *per-hentī-an deri-pada pràrg pada sa-pūloh hāri lamā-ña*. Demander une —, منت برهنتي درقد ڤرغ *minta ber-henti deri-pada pràrg*.

TRÈVE, cessation, relâche, ڤرهنتين *per-hentī-an*. Mon mal ne me donne pas de —, ساكتك تياد برهنتي *sākit-ku tiāda ber-henti*. Faire —, برهنتي درقد *ber-henti deri-pada*.

TRIAGE, s. m., 1°, action de trier, choix, حال مميله *hāl memīlih*, ڤمليهن *pemilīh-an*. 2°, résultat, chose choisie, ڤليهن *pilīh-an*, بارغ يغ دڤيله *bārarg yarg di-pīlih*.

TRIANGLE, s. m., تيك ڤنجورو *tīga pen-jūru*, تيك ڤرسڬي *tīga per-segī*. — acutangle, dont les trois angles sont aigus, تيك ڤنجورو يغ تيك جروڽ تاجم اداڽ *tīga pen-jūru yarg tīga jurū-ña tājam adā-ña*.

TRIANGULAIRE, adj., برڤنجورو تيك *ber-pen-jūru tīga*, ڤرسڬي تيك *per-segī tīga*.

TRIBORD, s. m., côté droit d'un navire, كانن ڤراهو *kānan prāhu*. سبله كانن ڤراهو *sa-belàh kānan prāhu*. Ramer à —, بردايغ كانن *ber-dāyurg kānan*.

TRIBORDAIS, s. m., اوق ڤراهو يغ دكانن *āwak prāhu yarg di-kānan*.

TRIBU, s. f., peuplade, لوره *lūrah*, ڤنجي *panji*. سوكو *sūku*. — de sauvages, لوره اورغ هوتن *lūrah ōrarg hūtan*.

TRIBU, famille, بغس *bargsa*, هلبغس *hulu-bargsa*, اصل *aṣal*. Les douze tribus des enfants d'Israel, هلبغس يغ دو بلس بني يسراءيل *hulu-bargsa yarg dūa belàs benī israīl*.

TRIBULATION, s. f., كسساهن *ka-susāh-an*, چلاك *xelāka*, كسكارن *ka-sukār-an*.

TRIBUN, s. m., qui défend les droits du peuple, اورڠ يڠ ممبچاراكن حق اورڠ باڽق *ōrarg yarg mem-bixarā-kan ḥak ōrarg bāñak*.

TRIBUNAL, s. m., تمفت حكم *tam-pat ḥukum*, رومه بچارا *rūmah bixāra*.

TRIBUNAL de la pénitence, تمفت اكوءن دوس *tampat akū-an dōsa*.

TRIBUNE, s. f., منبر *minber*, *mimber*.

TRIBUT, s. m., impôt, اوفتي *ūpatī*, خراجة *ḳarājat*. Imposer un —, منت اوفتي *minta ūpatī*. Soumis au —, ڤڠوفتي *perg-ūpatī*. Payer le —, ممبري اوفتي *mem-brī ūpatī*. Payer le — à César, ممبري اوفتي قد قيصر *mem-brī ūpatī pada ḳēṣar*.

Loc. Payer le tribut à la nature, mourir, ماتي *māti*.

TRIBUTAIRE, adj., dépendant, soumis, تعلق *taloḳ*, برکنتڠ قد *ber-gantung pada*. Pays —, نکري يڠ تعلق *nagrī yarg taloḳ*.

TRIBUTAIRE, qui paie l'impôt, ڤڠوفتي *perg-ūpatī*.

TRICHER, v. a., tromper au jeu, مڠيچو *mergīxu*.

TRICHER, tromper, مڠيچو *mergīxu*. منيڤو *menīpu*, بردای *ber-dāya*.

TRICHERIE, s. f., tromperie au jeu, كيچو *kīxu*.

TRICHERIE, tromperie, تيڤو *tīpu*, دای *dāya*.

TRICHEUR, EUSE, s., اورڠ مڠيچو *ōrarg mergīxu*, ڤڠيچو *pergīxu*.

TRICOLORE, adj., برورن تيڬ *ber-warna tīga*. Drapeau —, بنديرا برورن تيڬ *bandēra ber-warna tīga*.

TRICOTER, v. a., منن *menenùn*, مڽرت *meñerùt*.

TRIDENT, s. m., ترسول *trisūla*.

TRIÉ, E, part. pas. du v. trier, ڤيله *pīlih*, ترڤيله *ter-pīlih*, يڠ ڤليهن *yarg pīlīh-an*.

TRIENNAL, E, adj., qui dure trois ans, يڠ تيڬ تاهن لماڽ *yarg tīga tāhun lamā-ña*.

TRIER, v. a., choisir, مميله *memīlih*.

TRIER, séparer le bon d'avec le mauvais, مڽاکوکن يڠ بايق *meñakū-kan yarg bāik*.

TRIGONOMÉTRIE, s. f., ڤڠهكورن ڤنجورو تيڬ *perg-hukūr-an pen-jūru tīga*.

TRIMESTRE, s. m., espace de trois mois, كلڬاهن وقت يڠ تيڬ بولن لماڽ *ka-legāh-an waḳtu yarg tīga būlan lamā-ña*.

TRINGLE, s. f., verge de fer, باتڠ بسي يڠ رمڤڠ *bātarg besī yarg rampirg*.

TRINITÉ, s. f., un seul Dieu en trois personnes, سواتو الله يغ براقنوم تيك *suātu allah yarg ber-uknūm tīga*, تيك اقنوم ڤد سواتو الله *tīga uknūm pada suātu allah.*

TRINQUET, s. m., t. de mar., mât de misaine, تيغ توڤغ *tīarg tūparg.*

TRIOMPHAL, E, adj., du triomphe, كمناغن ڤوڽ *ka-menārg-an pūña.* Marche triomphale, ڤغاراكن *perg-arāk-an*, ارق اراكن *ārak-arāk-an.*

TRIOMPHATEUR, s.m., qui triomphe, غالب *gālib*, برجاي *ber-jāya*, يغ منغ *yarg menàrg.*

TRIOMPHE, s. m., victoire, ڤغلاهن *perg-alāh-an*, كمناغن *ka-menārg-an.* Arc de —, ڤلغكوغن اڤچار كمناغن *pe-lergkūrg-an upaxāra ka-menārg-an.* Chant de —, ڽاڽي كمناغن *ñāñi ka-menārg-an.* Char de —, رات اورغ غالب *rāta ōrarg gālib*, ڤراراكن *per-arāk-an.* Porter en —, مغارقكن *merg-ārak-kan.*

TRIOMPHER, v. n., vaincre, منغ *menàrg*, مغاله *merg-ālah*, مغغالب *merg-gālib.* — de ses passions, مغاله هوا نفسوڽ *merg-ālah hawā nefsū-ña*, مناهن هوا نفسوڽ *menā-han hawā nefsū-ña.*

TRIPE, s. f., ايسى ڤرت بناتغ *īsi prùt binātarg.*

TRIPLE, adj., trois fois autant, تيك كند *tīga ganda*, تيك لاڤس *tīga lāpis.* Il en donnera le —, اى اكن ممبرى تيك كنـــد *īa ākan mem-brī tīga ganda.* Maison à — étage, رومه تيك تغكت *rūmah tīga tirgkat.*

TRIPLICITÉ, s. f., ذات تيك كند *dzāt tīga ganda*, ڤرى تيك كند *prī tīga ganda.*

TRIPOT, s. m., maison de jeu, رومه ماين ڤو *rūmah māin pō*, تمڤت ڤرجديئن *tampat per-judī-an.*

TRIPOTAGE, s. m., چمڤورن يغ كورغ بايق *xampūr-an yarg kūrarg bāik.*

TRIPOTER, v. a., mêler, gâter, منچمڤوركن *men-xampur-kan*, مغوستكن *mergūsut-kan.*

TRIQUE, s. f., gros bâton, تغكت كاسر *turgkat kāsar*, تغكت تبل *turgkat tebàl.*

TRISAÏEUL, E, s., دادغ ڤوڽ باڤ *dādorg pūña bāpa*, دادغ ڤوڽ ما *dādorg pūña mā*, مويغ *mōyarg.*

TRISTE, adj., chagrin, abattu, دكچيت *duka-xita*, برسوسه هاتى *ber-sūsah hāti*, برچنت *ber-xinta*, مورغ *mūrurg*, سورم *sūram.* Mon âme est — jusqu'à la mort, جواك اد دكچيت سكالى كمتيئن *jiwā-ku ada duka-xita sa-kāli ka-mati-matī-an.* Figure —, موك سورم *mūka sūram.*

TRISTE, affligeant, يغ ممبرى سوسه هاتى *yarg mem-brī sūsah hāti*, يغ كدكاءن *yarg ka-dukā-an*. Pièce de théâtre —, وايغ كدكاءن *wāyarg ka-dukā-an*. Une — nouvelle, خبر كدكاءن *ḳabar ka-dukā-an*.

TRISTE, sombre, obscur, رمغ *remàrg*, كلم *kelàm*, كورغ ترغ *kūrarg tràrg*. Un temps —, لاغت رمغ *lārgit remàrg*. Cette maison est —, ملك رومه ايت كورغ ترغ *maka rūmah ītu kūrarg tràrg*.

TRISTEMENT, adv., دغن برچنت *dergan ber-xinta*, دغن سوسه هاتى *dergan sūsah hāti*, دغن دكچتاڽ *dergan duka-xitā-ña*.

TRISTESSE, s. f., affliction, mélancolie, دكچت *duka-xita*, سوسه هاتى *sūsah hāti*, كدكاءن *ka-dukā-an*, ڤرى مورغ *prī mūrurg*.

TRITURABLE, adj., يغ داڤت دتمبق *yarg dāpat di-tumbuḳ*, يغ داڤت دڤيڤسكن *yarg dāpat di-pīpis-kan*.

TRITURATION, s. f., ڤنمبوكن *penum-būk-an*, حال ممڤيس *ḥāl me-mīpis*.

TRITURÉ, E, part. pas. du v. triturer, تمبق *tumbuḳ*, ترتمبق *ter-tumbuḳ*, ڤيڤس *pīpis*.

TRITURER, v. a., réduire en parties très-menues, منمبق *menumbuḳ*, ممڤيسكن *memīpis-kan*, مغاسه *merg-āsah*. — du poivre, منمبق لاد *me-numbuḳ lāda*.

TRIVIAL, E, adj., commun, bas, كڤالغ *kapālarg*, هين *hīna*. Expression triviale, ڤركتاءن يغ هين *per-katā-an yarg hīna*. Langage —, بهاس كچوكن *bahāsa kaxūk-an*, بهاس ڤاسر *bahāsa pāsar*.

TROC, s. m., échange, ڤنكارن *pe-nukār-an*, تكارن *tukār-an*. — d'or contre de l'argent, ڤنكارن امس دغن ڤيرق *penukār-an amàs dergan pēraḳ*.

TROGNE, s. f., visage plein, qui a quelque chose de facétieux, موك تبل *mūka tebàl*, موك گمق *mūka gumùḳ*. Rouge —, موك اورغ ڤمينم *mūka ōrarg pe-mīnum*.

TROGNON, s. m., le cœur, le milieu d'un fruit, d'un légume, همڤولر *hempūlur*, ارس *āris*, هاتى *hāti*.

TROIS, n. de nomb., تيݢ *tīga*. Deux ou —, دو تيݢ *dūa tīga*. — fois, تيݢ كالى *tīga kāli*. — quarts, تيݢ سوكو *tīga sūku*. Le — du mois, ڤد تيݢ هارى بولن *pada tīga hāri būlan*. Il est — heures, اد جام ڤوكل تيݢ *ada jām pūkul tīga*. Etre à —, برتيݢ *ber-tīga*. A — pieds, بركاكى تيݢ *ber-kāki tīga*.

TROISIÈME, adj. nomb., ord., كتيݢ *ka-tīga*. Le —, يغ كتيݢ *yarg ka-tīga*.

TROISIÈME, s. m., la troisième partie d'un tout, سفرتيك *sa-per-tīga.*

TRÔLER, v. a., mener çà et là, ممباو سان سين *mem-bāwa sāna sīni.*

TRÔLER, v. n., aller, courir çà et là, برجالن سان سين *ber-jālan sāna sīni.*

TROMBE, s. f., colonne d'eau ou d'air mue en tourbillon, ڤوتڠ بليڠ *pūtiṅg belīyuṅg.*

TROMPE, s. f., instrument pour sonner à la chasse, بوري اورڠ ڤمبورو *būri ōraṅg pem-būru.*

TROMPE, guimbarde, ڬڠڬوڠ *giṅg-goṅg.*

TROMPE de l'éléphant et de certains insectes, بلالي *bulāley.*

TROMPER, v. a., user d'artifice pour induire en erreur, منيڤو *menīpu,* ممڤردياكن *mem-per-dayā-kan,* مڠيچو *meṅgīxu,* مپستكن *meñesàt-kan.* Ne trompez personne, جاڠن منيڤو اورڠ *jāṅgan menīpu ōraṅg.* — tout le monde, ممڤردياكن سڬل اورڠ *mem-per-dayā-kan segala ōraṅg.*

TROMPER, donner lieu à erreur, mentir, ممبوهوڠ *mem-bōhoṅg.*

TROMPER, trahir, مپموكن *meñemū-kan.*

TROMPER les espérances de quelqu'un, ممونسكن ڤڠهراڤن اورڠ *memū-tus-kan peṅg-harāp-an ōraṅg.*

SE TROMPER, être dans l'erreur, سست *sesàt,* مپست *meñesàt,* ساله مڠير *sālah meṅgīra.* Vous vous trompez beaucoup, توان سست باپق *tūan sesàt bāñak.* Se — en comptant, ساله ممبيلڠ *sālah mem-bīlaṅg.*

TROMPERIE, s. f., داي *dāya,* ڤردياءن *per-dayā-an,* تيڤو *tīpu,* ڤرتيڤوءن *per-tipū-an,* سمو *semū.* Il y a de la —, اد تيڤو *ada tīpu.*

TROMPETER, v. n., sonner de la trompette, منيوڤ نفيري *menīup nafīri,* بربوري *ber-būri.*

TROMPETTE, s. f., instrument à vent, نفيري *nafīri,* بوري *būri.* Sonner de la —, منيوڤ نفيري *menīup nafīri.* Le son de la —, بوپي نفيري *būñi nafīri.* La — sonne, نفيري بربوپي *nafīri ber-būñi.*

TROMPETTE, celui qui sonne de la trompette, اورڠ يڠ منيوڤ نفيري *ōraṅg yaṅg menīup nafīri,* اورڠ بربوري *ōraṅg ber-būri.*

TROMPEUR, EUSE, adj., qui trompe, يڠ برداي *yaṅg ber-dāya,* ڤڠيچو *peṅg-īxu,* ڤنيڤو *penīpu.*

TROMPEUR, faux, چولس *xūlas,* بوهوڠ *bōhoṅg.*

TRONC, s. m., la tige d'un arbre sans ses branches, تڠڬل *tuṅggul,* باتڠ تڠڬل *bātaṅg tuṅggul.* Un — coupé, abattu, تڠڬل يڠ دتبڠ *tuṅg-gul yaṅg di-tebàṅg.*

TRONC d'un corps humain, باتڠ توبه *bātaṅg tūbuh.*

TRONC, boîte pour recevoir les offrandes, ڤتي *petī*, ڤتي خزينة *petī kazīnat*, تمڤت درما *tampat dermā*.

TRONC, fig., origine, ligne généalogique, اصل *aṣal*, هلبڠس *hulubarysa*, سلسلة *silsilet*, سجارة *sejārat*.

TRONÇON, s. m., morceau séparé d'une plus grosse pièce en long, ڤوتڠ *pūtury*, ڤڠݢل *parygal*. Un —, سڤوتڠ *sa-pūtury*, سڤوتڠ تڠݢل *sa-pūtury turygul*.

TRÔNE, s. m., siège élevé pour un souverain dans ses fonctions solennelles, تخت *takta*, كرسي راج *krusī rāja*, سڠݢهسان *sirygahsāna*, ݢت كرجاءن *geta ka-rajā-an*. Un — orné de joyaux et de pierres précieuses, سڠݢهسان يڠ برتاتهكن رتن ماتو مانكم *sirygahsāna yary bertātah-kan ratna mātu mānikam*.

TRÔNE, fig., puissance souveraine, royauté, كرجاءن *ka-rajā-an*, ڤڠكت راج *parykat rāja*. Monter sur le —, نايق راج *nāik rāja*. Mettre sur le —, مرجاكن *me-rajā-kan*. Abdiquer le —, تورن درڤد تخت كرجاءن *tūrun deri-pada taktaka-rajā-an*, منڠݢلكن كرجاءن *meniryggal-kan ka-rajā-an*. Chasser du —, ممچتكن درڤڠكت راج *memexàt-kan deri parykat rāja*.

TRÔNE de Dieu, عرش الله *araš allah*.

TRÔNE épiscopal, كرسي اسقف *krusī uskuf*.

TRÔNER, v. n., siéger sur un trône, دودق داتس تخت كرجاءن *dūduk di-ātas takta ka-rajā-an*, برتخت *ber-takta*.

TRONQUER, v. a., couper, retrancher une partie de, مموتڠ *memūtury*, مغرت *meryeràt*.

TRONQUER, mutiler, مڠودڠ *merygūdury*, مرومڤڠكن *me-romporg-kan*.

TROP, adv., plus qu'il ne faut, باڽق *bāñak*, ترلالو *ter-lālu*, ترلالو باڽق *ter-lālu bāñak*, امت باڽق *āmat bāñak*, بهين *behīna*, ساڠت *sāryat*. La corde est — longue, تالي ايت باڽق ڤنجڠ *tāli ītu bāñak panjary*. Il a — mangé, اي سده ماكن ساڠت *īa sudah mākan sāryat*. — parler nuit, يڠ بركات ترلالو باڽق مك اي كن روڬي *yary ber-kāta ter-lālu bāñak maka īa kena rūgi*. Pas —, جاڠن باڽق *jāryan bāñak*. Il est — pauvre pour donner l'aumône, اي ساڠت مسكين سبب ايت تياد داڤت اي ممبري صدقة *īa sāryat meskīn sebàb ītu tiāda dāpat īa mem-brī ṣedekat*.

TROP peu, كورڠ *kūrary*, تياد چوكڤ *tiāda xūkup*. Il a — peu d'argent, وڠڽ تياد چوكڤ *wary-ña tiāda xūkup*.

TROPE, s. m., expression figurée, مجاز *mejāz*, اڤام *upāma*.

TROPHÉE, s. m., dépouille d'un ennemi vaincu, غنيمة *ganīmat*, علامة كمناڠن *alāmat ka-menāng-an*.

TROPHÉE, assemblage d'armes, بركس سنجات *berkas senjāta*, ڤرهمڤونن سنجات *per-himpūn-an senjāta*.

TROPHÉE, victoire, كمناڠن *ka-menāng-an*, ڤڠلاهن *peng-alāh-an*.

TROPIQUE, s. m., دايرة متهارى بالق *dāirat mata-hāri bālik*. — du cancer, بالق متهارى دبرج السرطان *bālik mata-hāri di-burj es-seretān*. — du capricorne, بالق متهارى دبرج الجدى *bālik mata-hāri di-burj ul-judi*.

TROQUER, v. a., échanger, منوكر *menūkar*. — des marchandises contre d'autres, توكر منوكر دڬاڠن *tūkar-menūkar dagāng-an*. — de l'or pour des diamants, امس دتوكر انتن *amàs di-tūkar intan*.

TROQUEUR, EUSE, s., اورڠ يڠ منوكر *ōrang yang menūkar*, ڤنوكر *penūkar*.

TROT, s. m., allure entre le pas et le galop, جالن كود برترتارى *jālan kūda ber-tari-tāri*.

TROTTER, v. n., aller le trot, جالن برترتارى *jālan ber-tari-tāri*.

TROTTER, marcher beaucoup à pied, باپق برجالن كاكى دسين دسان *bāñak ber-jālan kāki di-sīni di-sāna*.

TROTTEUR, s. m., cheval dressé au trot, كود يڠ تاهو برجالن برترتارى *kūda yang tāhu ber-jālan ber-tari-tāri*.

TROTTOIR, s. m., جالن كاكى سديكت تڠڬى دسيسى لورڠ *jālan kāki sa-dīkit tinggi di-sīsi lūrung*.

TROU, s. m., لوبڠ *lōbang*, ليڠ *līang*, تمبڠ *tumbung*. Un grand —, لوبڠ بسر *lōbang besàr*. Le — d'une aiguille, لوبڠ جارم *lōbang jārum*. Le — de la serrure, لوبڠ كنچى *lōbang kunxi*. Creuser un — dans la terre, مڠڬالى لوبڠ دالم تانه *meng-gāli lōbang dālam tānah*. Boucher un —, منوتف لوبڠ *menūtup lōbang*.

Loc. fig. Cet homme boit comme un —, il boit beaucoup, اورڠ ايت مينم باپق *ōrang ītu mīnum bāñak*.

Prov. Faire un — pour en boucher un autre, contracter une dette pour en payer une autre, منت ڤنجم وڠ اكن ممباير هوتڠ *minta pinjam wang ākan mem-bāyar hūtang*.

TROUBLE, adj., qui n'est pas clair, en parlant des liquides, كره *keruh*, كورڠ هنڠ *kūrang hening*. De l'eau —, اير كره *āyer keruh*.

TROUBLE, obscur, كلم *kelàm*, ڬلڤ *gelàp*. Un temps —, هارى يڠ ڬلڤ *hāri yang gelàp*. Qui a la vue —, مات كابر *māta kābur*.

TROUBLE, s. m., émeute, désordre, كمڤر *gampar*, هر بيرو *haru-bīru*, هرهار *haru-hāra*, ككيرن *gegēr-an*. Troubles civils, كمڤر اورغ نكرى *gampar ōrang nagrī*.

TROUBLE, mésintelligence, چدرا *xidrā*. Exciter des troubles, مغداكن چدرا *meng-adā-kan xidrā*.

TROUBLE, inquiétude, هارو *hāru*, ڤرى يغ ماغو *prī yang māngu*, چنت *xinta*. Cœur exempt de —, هاتى يغ سنغ *hāti yang senàng*.

TROUBLER, v. a., rendre trouble, مغرهكن *mengerùh-kan*. — du vin, مغرهكن اير اغكور *mengerùh-kan āyer anggūr*.

TROUBLER, causer du désordre, مغهربيروكن *meng-haru-birū-kan*, مغكمڤركن *meng-gampar-kan*.

TROUBLER, brouiller, mêler, مغوستكن *mengūsut-kan*.

TROUBLER, molester, مغكدوهى *meng-gadōh-i*, ممبرى سوسه *mem-brī susah*.

TROUBLER, mettre dans l'inquiétude, déconcerter, ممڤرچنتاكن *mem-per-xintā-kan*, مغهارو *meng-hāru*.

TROUBLER, intimider, منكوتى *me-nakūt-i*, ممبرى مالو *mem-brī mālu*.

SE TROUBLER, v. pron., devenir trouble, منجادى كره *men-jādi keruh*.

SE TROUBLER, s'inquiéter, s'intimider, تاكت *tākut*, جادى ماغو *jādi māngu*.

Sa vue se TROUBLE, متان جادى كابر *matā-ña jādi kābur*.

TROUÉE, s. f., ouverture, تتاسن *tetās-an*, تروسن *terūs-an*, ڤمبكاءن *pem-bukā-an*.

TROUER, v. a., faire un trou, percer, ممبوت لوبغ *mem-būat lōbang*, منرسكن *menerùs-kan*. Les voleurs ont troué le mur, مك اورغ ڤنچورى ايت سده بوت لوبغ ڤد دندغ *maka ōrang pen-xūri ītu sudah būat lōbang pada dinding*. — comme avec une vrille, مغكيرق *meng-gīrik*. — une planche, مغكيرق ڤاڤن *meng-gīrik pāpan*.

TROUPE, s. f., réunion de gens, ڤرهمڤونن اورغ *per-himpūn-an ōrang*, كاون *kāwan*, كاڤت *kāpat*, ڤاسق *pāsuk*. — de paysans, ڤرهمڤونن اورغ دوسن *per-himpūn-an ōrang dūsun*. Une — de voleurs, اورغ ڤنچورى سكاون *ōrang pen-xūri sa-kāwan*. Marcher par troupes, برجالن بركاون٢ *ber-jālan ber-kāwan-kāwan*.

TROUPE de gens de guerre, كتمبوكن *ka-tumbūk-an*, ڤسوكن اورغ ڤرغ *pasūk-an ōrang pràng*. Cet officier marche à la tête de sa —, مك ڤغهولو ايت مغڤلاكن ڤسوكنن *maka panghūlu ītu mengapalā-kan pasūk-an-ña*.

Des troupes d'élite, كتمبوكن درفد اورغ فليهن *ka-tumbūk-an deri-pada ōrang pilīh-an.*

TROUPEAU, s. m., troupe d'animaux, كاون *kāwan.* — de bœufs, كاون لمبو *kāwan lembu.* Un — de chèvres, كمبغ سكاون *kambing sa-kāwan.* — sans pasteur, كاون تياد دغن كمبلان *kāwan tiāda dengan gombalā-ña.*

Fig. Le — de Jésus-Christ, l'Eglise, الكنيسة *el-kanīset.* Le — du curé, سكل اورغ موكم فوث *segala ōrang mūkim pūña.*

TROUSSE, s. f., paquet, botte, بركس *berkas.* Une — d'herbe, سبركس رمفت *sa-berkas rumput.*

TROUSSE, sac, étui à l'usage des barbiers, des chirurgiens, etc., فندى٢ *pundi-pundi,* سارغ *sārung.* — de barbier, فندى٢ كرمفاكى *pundi-pundi ka-rampāgi.*

TROUSSÉ, E, part. pas. du v. trousser, سغسغ *singsing,* سغكت *singkat.*

Bien TROUSSÉ, bien fait, يغ بايق *yang bāik,* يغ باكس *yang bāgus.*

TROUSSEAU, s. m., hardes, سلغكف فكاين *sa-langkap pakēy-an.*

TROUSSER, v. a., replier, relever, مپغسغ *meñingsing,* مپغكت *meñingkat.* — ses manches, مپغسغ تاغن باجو *meñingsing tāngan bāju.*

TROUSSER bagage, déloger brusquement, برفنده دغن لكس *ber-pindah dengan lekàs.*

TROUSSER une volaille, مپدياكن هايم فرغكغ *meñediā-kan hāyam peranggang.*

SE TROUSSER, v. pron., trousser ses vêtements, مپغسغ فكاينڽ *meñing-sing pakēy-an-ña.*

TROUSSIS, s. m., pli à une robe, لفاتن فد فكاين اكن مپغكت دى ايت *lipāt-an pada pakēy-an ākan meñingkat dīa ītu.*

TROUVABLE, adj., يغ بوله دداقت *yang būleh di-dāpat.*

TROUVAILLE, s. f., 1°, action de trouver, فندقاتن *pen-dapāt-an,* حال منداقت *hāl men-dāpat.* 2°, chose trouvée, كدقاتن *ka-dapāt-an.* Où est la —? مان كدقاتن ايت *māna ka-dapāt-an ītu.*

TROUVÉ, E, part. pas. du v. trouver, داقت *dāpat,* يغ كدقاتن *yang ka-dapāt-an.*

Enfant TROUVÉ, انق كبواغن *ānak ka-buāng-an,* انق قوغتقغوتن *ānak pūngut-pungūt-an.*

TROUVER, v. a., découvrir, منداقت *men-dāpat.* — un trésor, منداقت مات بند *men-dāpat māta benda.* — une chose qui était perdue, منداقت بارغ يغ هيلغ *men-dāpat bārang yang hīlang.* — une chose que l'on cherche, منداقت بارغ يغ دچهارى *men-dāpat*

bārarg yarg di-xahārī. On trouve ces coquillages sur le bord de la mer, ملك اورڠ منداڤت سيڤت ايت دتڤي لاوت *maka ōrarg men-dāpat sīput ītu di-tepī lāut.*

TROUVER, rencontrer, برتمو *ber-temū,* برجمڤ *ber-jumpa,* برسو *ber-sūwa.* — quelqu'un dans la rue, برتمو دڠن سؤرڠ دجالن *ber-temū dergan sa-ōrarg di-jālan.* Aller — une personne, ڤرڬي برجمڤ دڠن سؤرڠ *pergi ber-jumpa dergan sa-ōrarg.* — rarement, جارڠ برسو *jārarg ber-sūwa.*

TROUVER, inventer, منداڤت *men-dāpat,* مڠاد٢ *merg-ada-rgāda.* — quelque moyen, منداڤت داي *men-dāpat dāya.*

TROUVER, juger, estimer, مڠير *mergīra,* ممكر *memīkir.* Je trouve cela à propos, همب ڤيكر ايت ڤاتت *hamba pīkir ītu pātut.* — bon, بركنن *ber-kenàn,* سوك *sūka.* Si vous le trouvez à votre goût, جكلو تون سوك ايت *jikalaw tūan sūka ītu.*

TROUVER, nommer, montrer, منunjukكن *nenunjuk-kan.* Trouvez-moi sur la terre un peuple heureux, تنجقله اتس بومي سواتو قوم يڠ بربهاڬي *tunjuk-lah ātas būmi suātu kaum yarg ber-bahagīa.*

SE TROUVER, v. pron., se rencontrer, برتمو *ber-temū.* Ils se sont trouvés sur la place, دي سده برتمو دڤکن *dīa sudah ber-temū di-pakàn.* Je m'y trouverai, همب اکن داتڠ سان *hamba ākan dātarg sāna.*

SE TROUVER, avoir lieu, être, اد *ada.* Il se trouve des gens qui, ملك اد اورڠ يڠ *maka ada ōrarg yarg.*

SE TROUVER, se sentir dans un état. Comment vous trouvez-vous? بڬيمان تون اد *bagimāna tūan ada.* Je me trouve un peu mieux, همب اد سديکت بايق *hamba ada sa-dīkit bāik.* Se — mal, s'évanouir, منجادي ڤڠسن *men-jādi pirgsan.*

TRUCHEMAN ou TRUCHEMENT, s. m., interprète, جورو بهاس *jūru bahāsa.*

TRUCHER, v. n., t. pop., mendier, ممنت٢ *me-minta-minta.*

TRUELLE, s. f., سندق توکڠ باتو *senduk tūkarg bātu.*

TRUIE, s. f., بابي بتين *bābi betīna.*

TRUMEAU, s. m., espace d'un mur entre deux fenêtres, دندڠ انتار دو جنديل *dindirg antāra dūa jandēla.*

TSCHIT, s. m., toile imprimée de Perse, چيت *xita.*

TU, TOI, pron. de la deuxième personne, اڠکو *argkaw,*ديکو *dīkaw,* کامو *kāmu.* Tu iras, اڠکو اکن ڤرڬي *argkaw ākan pergi.* Toi ou moi? اڠکوکه اتو اکوکه *argkaw-kah ātaw akū-kah.* Toi-même, اڠکو سنديري *argkaw sendīri.*

Par contraction, اڠكو *angkaw* devient كو *kaw* et كامو *kāmu* devient م *mu*, v. Gramm.

TUABLE, adj., qu'on peut tuer, يڠ داڤت دبونه *yang dāpat di-būnuh*.

TUABLE, digne de mort, يڠ هارس ماتي دبونه *yang hārus māti di-būnuh*.

TUANT, E, adj., fatigant, يڠ مللهكن *yang me-leläh-kan*.

TUBE, s. m., ترووڤڠ *trōpong*, سمڤيتن *sumpīt-an*. — d'une lunette d'approche, باتڠ ترووڤڠ *bātang trōpong*.

TUBERCULE, s. m., excroissance qui se forme à la racine de certaines plantes alimentaires, اوبي *ūbi*.

TUÉ, E, part. pas. du v. tuer, ماتي *māti*, دمتيكن *di-matī-kan*, تربونه *ter-būnuh*. — d'un coup de fusil, ماتي دتمبق *māti di-tembak*. — par l'épée, ماتي دتيکم ڤدڠ *māti di-tīkam pedäng*.

TUER, v. a., ôter la vie d'une manière violente, ممبونه *mem-būnuh*, ممتيكن *me-matī-kan*. Vous ne tuerez pas, جاڠن اڠكو ممبونه *jāngan angkaw mem-būnuh*. — à coups de bâton, مموكل دڠن تڠكت سمڤي ماتي *memūkul dengan tungkat sampey māti*.

Fig. — la concupiscence, ممتيكن هوا نفسوڽ *me-matī-kan hawā nefsū-ña*. — le temps, هيلڠ كتيك *hīlang kotīka*. La lettre tue et l'esprit vivifie, حروف ايت ممتيكن تتاڤي روح ايت مڠهيدڤكن *hurūf ītu me-matī-kan tetāpi rūh ītu meng-hīdup-kan*.

TUER, fatiguer, مللهكن *me-leläh-kan*.

TUER des animaux pour la nourriture, ممبنتي *mem-bantey*, مموتڠ *me-mūtung*. — un bœuf, ممبنتي سئيكر لمبو *mem-bantey sa-īkor lembu*.

SE TUER, v. pron., se donner la mort, ممبونه دريڽ *mem-būnuh dirī-ña*. La princesse prit un criss et voulait se —, مك توان ڤتري ايت امبلله سبيله كريس هندق ممبونه دريڽ *maka tūan putrī ītu ambil-lah sa-bīlah krìs hendak mem-būnuh dirī-ña*.

SE TUER, se fatiguer, برلله *ber-leläh*, مللهكن دريڽ *me-leläh-kan dirī-ña*. Il se tue à force de crier, مك اي برلله سرت برتريق باڽق *maka īa ber-leläh serta ber-terīak bāñak*.

TUERIE, s. f., carnage, ڤمبونهن *pem-bunūh-an*, امق اموكن *āmok-amōk-an*, ڤمرڠ *pemeräng*.

TUERIE, lieu où l'on tue les animaux, تمڤت ڤمبنتين *tampat pem-bantēy-an*.

TUE-TÊTE (CRIER À), adv., برتريق ترلالو باڽق *ber-terīak ter-lälu bāñak*, برتريق ترلالو كرس *ber-terīak ter-lālu kräs*.

TUEUR, s. m., assassin, قمبونه *pem-būnuh.*

TUF, s. m., terre blanchâtre et sèche, تانه ڤوته دان كرڠ *tānah pūtih dān krìng.*

TUILE, s. f., ݢنتڠ *genteng.* — creuse, ݢنتڠ سلورن *genteng salūran.*

TUILERIE, s. f., تمڤت باكر ݢنتڠ *tampat bākar genteng.*

TUILIER, s. f., توكڠ ݢنتڠ *tūkang genteng*, ڤمباكر ݢنتڠ *pem-bākar genteng.*

TUMEUR, s. m., بڠكق *bangkak*, باره *bārah.*

TUMULTE, s. m., grand mouvement accompagné de bruit et de désordre, ݢمڤر *gampar*, ݢݢيرن *gegēr-an*, غوغا *gawgā*, ايڠربڠر *īngar-bingar.* Causer du —, مڠݢمڤركن *meng-gampar-kan*, مڠيڠر *meng-īngar.* Apaiser un —, مندياmكن ݢمڤر *men-dīam-kan gampar.* En —, دڠن ݢمڤر *dengan gampar.*

TUMULTE, agitation, trouble, هارو *hāru.*

TUMULTUEUSEMENT, adv., دڠن ݢمڤر *dengan gampar*, دڠن غوغا *dengan gawgā.* S'assembler —, برهمڤن دڠن ݢمڤر *ber-himpun dengan gampar.*

TUMULTUEUX, EUSE, adj., ݢيݢر *gēger*, برݢمڤر *ber-gampar*, يڠ دڠن غوغا *yang dengan gawgā.*

TUNIQUE, s. f., vêtement de dessous, باجو دالم *bāju dālam.*

TUNIQUE, vêtement des diacres et des sous-diacres, ڤكاين شماس *pakēy-an šemmās.*

TUNIQUE, pellicule, membrane, اغشية *igašyat.*

TUNNEL, s. m., chemin souterrain, جالن دباوه تانه *jālan di-bāwah tānah.*

TURBAN, s. m., سربن *serban*, دستر *destar*, بولڠ *būlang.* Coiffé d'un —, مماكي سربن *memākey serban*, بربولڠ *ber-būlang.*

Fig. Prendre le —, se faire mahométan, ماسق اسلام *māsuk islām.*

TURBE, s. f., troupe, assemblée, ڤسوكن *pasūk-an*, ڤرهمڤونن اورڠ *per-himpūn-an ōrang.*

TURBOT, s. m. (sorte de), ايكن باول *īkan bāwal.*

TURBULENT, E, adj., ݢارڠ *gārang*, ݢڠݢو *ganggu*, يڠ سوك ݢاده *yang sūka gādoh.*

TURC ou **TURCOMAN**, s. m., اورڠ ترك *ōrang turk.* Le —, la langue turque, بهاس اورڠ ترك *bahāsa ōrang turk.*

TURLUPINADE, s. f., mauvaise plaisanterie, سند يڠ كورڠ ڤاتت *senda yang kūrang pātut.*

TURLUPINER, v. a., برسند *ber-senda.* — quelqu'un, ممڤرماينكن اورڠ *mem-per-māin-kan ōrang.*

TURPITUDE, s. f., كچلاءن *ka-xelā-an*, كملوءن *ka-malū-an*, ڤري يغ كجي *prī yaṅg kejī.*

TURQUIE, s. f., تركي *turki*, بنو تركي *benūa turki.*

TURQUOISE, s. f., فيروزه *fīrūzah.*

TUTÉLAIRE, adj., qui tient sous sa protection, يغ ملندغكن *yaṅg me-linduṅg-kan*, يغ مملهراكن *yaṅg me-melīharā-kan.* Ange —, ملايكة يغ ملندغكن *malāikat yaṅg me-linduṅg-kan.* Les dieux tutélaires, ديوات يغ ملندغكن *dēwāta yaṅg me-linduṅg-kan.*

TUTELLE, s. f., autorité, fonction du tuteur, جواتن ولي *jawāt-an walī*, ولاية *wilāyet*, وكالة *wikālet.*

Etre en TUTELLE, fig., être sous la dépendance, دباوه حكم *di-bāwah ḥukum.*

TUTELLE, fig., protection, ڤرلندوغن *per-lindūṅg-an.*

TUTEUR, s. m., ولي *walī*, وكيل *wakīl*, ڤغمڤو *peṅg-ampu.* Le — et son pupille, ولي دان محجورڽ *walī dān maḥjūr-ña.*

TUTOYER, v. a., مغتاءي اورغ سرت مماكي ڤركتاءن toi دان tu *meṅgatā-i ōraṅg serta memākey per-katā-an* TU *dān* TOI.

TUYAU, s. m., ڤنچورن *panxūr-an*, سلورن *salūr-an.* — de cheminée, ڤنچورن اسڤ *panxūr-an āsap*, جالن اسڤ *jālan āsap.*

TYMPAN, s. m., membrane du conduit auditif, سلاڤت يغ ددالم تليغ *selāput yaṅg di-dālam telīṅga.*

TYMPANITE, s. f., enflure du bas-ventre causée par des gaz, باوهڽ ڤرت يغ بغكق درڤد اغن *bāwah-ña prùt yaṅg baṅgkaḳ deri-pada āṅgin.*

TYMPANON, s. m., sorte de tambour, ݢندرغ *genderàṅg.*

TYPE, s. m., modèle, figure originale, تلادن *tulādan.* Le sacrifice d'Abraham est le — du sacrifice de Jésus-Christ sur la croix, ڤرسمباهن ابرهيم ايت اد تلادن ڤرسمباهن عيسى المسيح اتس صليب ايت *per-sembāh-an ibrahīm ītu ada tulādan per-sembāh-an ịsa el-mesēḥ ātas ṣalīb ītu.*

TYPE, caractère d'imprimerie, حرف *ḥuruf*, حرف چيتق *ḥuruf xītaḳ.* Imprimé avec de beaux types, دچڤ دغن حرف يغ باݢس *di-xàp deṅgan ḥuruf yaṅg bāgus.*

TYPHON, s. m., vent impétueux, ouragan, طوفان *ṭūfān.*

TYPOGRAPHE, s. m., اورغ يغ مغچڤ دغن حرف *ōraṅg yaṅg meṅgexàp deṅgan ḥuruf.*

TYPOGRAPHIE, s. f., art de l'imprimerie, علم مغچڤ دغن حرف *ịlmu meṅgexàp deṅgan ḥuruf.*

TYRAN, s. m., qui gouverne avec injustice, qui abuse de son autorité,

ظالم *tlālim*, اورغ يغ مغنياى *ōrarg yarg merg-aniāya*. — inexorable, اورغ ظالم يغ كرس *ōrarg tlālim yarg kràs*.

TYRANNIE, s. f., action d'un gouvernement injuste, oppression, قمرنتاهن يغ ظالم *pemarentāh-an yarg tlālim*, ظلامة *tlulāmat*, ڤغنياءن *perg-aniayā-an*, ڤغݢاهن *perg-gagāh-an*.

TYRANNIQUE, adj., يغ ظالم *yarg tlālim*, ݢمس *gemàs*. Gouvernement —, قمرنتاهن يغ ظالم *pemarentāh-an yarg tlālim*.

TYRANNISÉ, E, part. pas. du v. tyranniser, ترانياى *ter-aniāya*.

TYRANNISER, v. a., مغنياى *merg-aniāya*, مغݢاكه *merg-gāgah*. — quelqu'un, مغنياءى اورغ *merg-aniayā-i ōrarg*. Ce chef tyrannise tous ceux qui sont sous lui, مك ڤغهولو ايت مغنياءى سكل اورغ يغ دباوهن *maka parghūlu ītu merg-aniayā-i segala ōrarg yarg di-bāwah-ña*.

U

U, s. m., la vingt-et-unième lettre de l'alphabet, حرف يغ كدو ڤوله سواتو در الف با تا *huruf yarg ka-dūa pūloh suātu deri alif-bā-tā*.

UBIQUITÉ, s. f., حضرة ڤد سكل تمڤت *hadlirat pada segala tampat*.

UKASE, s. f., édit de l'empereur de Russie, فرمان سلطان رسيه *firmān sulṭān rusīah*.

ULCÈRE, s. m., ڤورو *pūru*, رستغ *asturg*, بيسل *bīsul*, بنتل نانه *bentil nānah*. — scrofuleux, ڤورو باك *pūru bāka*. — chancreux, ڤورو حايض *pūru hāidl*. — syphilitique, رستغ كوچى *rasturg kōxi*. — malin, رستغ جاهت *rasturg jāhat*.

ULCÉRÉ, E, part. pas. du v. ulcérer, يغ اد ڤورو ڤدان *yarg ada pūru padā-ña*, بربيسل *ber-bīsul*.

Fig. Cœur —, كچل هاتى *kexil hāti*, يغ منارە كدغكين *yarg menā-ruh ka-dergkī-an*.

ULCÉRER, v. a., مغداكن ڤورو *merg-adā-kan pūru*, ممبرى رستغ *mem-brī rasturg*.

Fig. ULCÉRER le cœur, ممبرى كراتن هاتى *mem-brī karāt-an hāti*.

S'ULCÉRER, v. pron., منجادى ڤورو *men-jādi pūru*. La blessure s'est ulcérée, مك لوك ايت سده جادى ڤورو *maka lūka ītu sudah jādi pūru*.

ULÉMA ou **OULÉMAH**, s. m., nom donné chez les Turcs, aux docteurs de la loi, علما *ulamā*.

ULTÉRIEUR, **E**, adj., qui est au delà, plus éloigné, لبه جاوه *lebèh jāuh*.

ULTÉRIEUR, qui vient après, يڠ كمديئن *yaṅg kamudī-an*. Nouvelle ultérieure, خبر يڠ كمديئن *kabar yaṅg kamudī-an*.

ULTIMATUM, s. m., dernière et irrévocable condition d'un traité, شرط ڤرجنجيئن يڠ تياد داڤت تياد *šarṭ per-janjī-an yaṅg tiāda dāpat tiāda*.

ULTRA, s. m., qui dépasse, يڠ لبه *yaṅg lebèh*.

ULTRAMONTAIN, **E**, adj., au delà des monts, يڠ دبالق ڬونڠ *yaṅg di-bālik gūnuṅg*.

UN, **UNE**, n. de nomb., سواتو *suātu*, ساتو *sātu*, اس *asa*, (en composition) س *sa*. — seul, سواتو ساج *suātu sāja*. — et — font deux, سواتو دڠن سواتو جادى دو *suātu deṅgan suātu jādi dūa*. — parmi ces gens-là, سواتو اورڠ درڤد مريكئيت *suātu ōraṅg deri-pada marīka-ītu*. Une personne, سورڠ *sa-ōraṅg*. — mille, سريبو *sa-rību*. Dieu est —, الله اد اس *allah ada asa*. L'un ou l'autre, يڠ ساتو اتو يڠ لاين *yaṅg sātu ātaw yaṅg lāin*. L'un et l'autre, tous les deux, كدوان *ka-duā-ña*. C'est tout —, c'est la même chose, سام جوڬ *sāma jūga*. Une partie des gens disent, ستڠه اورڠ بركات *sa-teṅgah ōraṅg ber-kāta*.

L'UN l'autre, les uns les autres, indiquant une réciprocité se rendent par un verbe réciproque. Se battre l'un l'autre, برڤوكل ڤكولن *ber-pūkul-pukūl-an*. S'aimer les uns les autres, بركاسه كسيهن *ber-kāsih-kasīh-an*.

UNANIME, adj., برموافقة *ber-muwāfakat*, سهاتى *sa-hāti*, سبوءن *sa-baū-an*. Ils sont unanimes sur ce point, اى برموافقة اتس ڤركار ايت *īa ber-muwāfakat ātas porkāra ītu*. Soyez unanimes, هندقله كامو برسهاتى *hendak-lah kāmu ber-sa-hāti*. Glorifier Dieu d'une voix —, مليـاكن الله دڠن سواتو مولت جوڬ *me-muliā-kan allah deṅgan suātu mūlut jūga*.

UNANIMEMENT, adv., سرت موافقة *serta muwāfakat*, دڠن سهاتى *deṅgan sa-hāti*. Persévérer — dans la prière, بركنجڠ سهـاتى دڠن بربوت سمبهيڠ *ber-kanjaṅg sa-hāti deṅgan ber-būat sembahyaṅg*. Ils élevèrent — la voix, سهاتى اى مڠڠكتله سوران *sa-hāti īa meṅg-aṅgkat-lah suarā-ña*.

UNANIMITÉ, s. f., موافقة *muwāfakat*. A l'unanimité des voix, دڠن موافقـة سوار *deṅgan muwāfakat suāra*. — d'avis, سبچار *sa-bixāra*.

UNI, E, part. pas. du v. unir, joint, attaché, راڤت *rāpat*, ترهوبڠ *ter-hūbuṅg*, سمبڠ *sambuṅg*.

UNI, égal, plat, رات *rāta*, داتر *dātar*, سام *sāma*.

UNI, simple, سمتات *sa-mata-māta*.

UNICOLORE, adj., qui est d'une seule couleur, برورن ساتو *ber-warna sātu*.

UNICORNE, adj., qui a une seule corne, برتندق ساتو *ber-tanduḳ sātu*.

UNIFORME, adj., d'une même forme, égal, سام روڤ *sāma rūpa*, سروڤ *sa-rūpa*, سام رات *sāma rāta*. Cette plaine est très —, ڤادڠ ايت سام رات *pādaṅg ītu sāma rāta*.

UNIFORME, s. m., habit d'uniforme, ڤكاين يڠ دتنتوكن *pakēy-an yaṅg di-tantū-kan*, ڤكاين جواتن *pakēy-an jawāt-an*.

UNIFORMÉMENT, adv., اتس ڤرى يڠ سروڤ *ātas prī yaṅg sa-rūpa*, سام جوڬ *sāma jūga*.

UNIFORMITÉ, s. f., برسماءن *ber-samā-an*, ڤرى يڠ برسام *prī yaṅg ber-sāma*.

UNIMENT, adv., d'une manière égale, رات *rāta*, سام *sāma*.

UNIMENT, simplement, avec droiture, دڠن تولس *deṅgan tūlus*, ترس ترڠ *trùs-tràṅg*.

Tout UNIMENT, seulement, ساج *sāja*.

UNION, s. f., jonction, كرڤاتن *ka-rapāt-an*, ڤرهوبوڠن *per-hubūṅg-an*.

UNION, concorde, ڤردماين *per-damēy-an*, سبچار *sa-bixāra*, كرڤاتن *ka-rapāt-an*. Vivre dans l'union, هيدڤ دالم ڤردماين *hīdup dālam per-damēy-an*.

UNION, mariage, كاوين *kāwīn*.

UNIQUE, adj., اس *asa*, تڠڬل *tuṅggal*, فردان *ferdāna*. Dieu est l'unique Seigneur, بهو الله اد توهن يڠ اس *bahwa allah ada tūhan yaṅg asa*. — consolation, ڤڠهبورن يڠ اس *peṅg-hibūr-an yaṅg asa*. Il a envoyé son fils —, اى سده ميوره انقڽ لكلاكى يڠ تڠڬل *īa sudah me-ñūruh ānaḳ-ña laki-lāki yaṅg tuṅggal*. C'est mon —, تڠڬل اداڽ بݢيك *tuṅggal adā-ña bagī-ku*.

UNIQUEMENT, adv., seulement, ساج *sāja*.

UNIR, v. a., joindre plusieurs choses ensemble, مراڤت *me-rāpat*, مڠهوبڠ *meṅg-hūbuṅg*, مڽمبت *me-ñambat*, مڽمبڠ *meñambuṅg*.

UNIR, égaliser, aplanir, مرتاكن *me-ratā-kan*.

UNIR par les liens du mariage, مڠاوينكن *meṅgāwīn-kan*.

UNIR ses efforts, ميرتاءى *meñer-tā-i*, موافقة *muwāfaḳat*.

S'UNIR, v. pron., s'associer, برموافقة *ber-muwāfaḳat*.

S'UNIR, s'attacher à, ملكت *me-lekàt*.

UNISSON, s. m., accord de plusieurs sons, ببراڤ بوڽي يڠ سام *be-brāpa būñi yaṅg sāma*. Deux voix à l'unisson, دو سوار يڠ بربوڽي سام *dūa suāra yaṅg ber-būñi sāma*.

UNITÉ, s. f., كسأءن *ka-asā-an*, ڤرسوتوءن *per-suatū-an*. Plusieurs unités font un nombre, بيراڤ كسأءن منجديكن سواتو بلاڠن *be-brāpa ka-asā-an men-jadī-kan suātu bilāṅg-an*. L'unité de Dieu, كسأءن الله *ka-asā-an allah*. Dans l'unité de foi, دالم ڤرسوتوءن ايمان *dālam per-suatū-an īmān*.

UNIVERS, s. m., le monde entier, عالم *ālam*, سمست عالم *samista ālam*, لاڠيت دان بومي *lāṅgit dān būmi*, دنيا *duniā*, بوان *buwāna*, جاڬت *jāgat*, جهان *jihān*.

UNIVERS, la terre, بومي *būmi*. Tous les rois de l'univers lui sont soumis, مك سكل رجراج دبومي مپمبه دي ايت *maka segala raja-rāja di-būmi meñembah dīa ītu*.

UNIVERSALITÉ, s. f., totalité, généralité, ڤري يڠ عام *prī yaṅg āmm*, ڤري يڠ مطلق *prī yaṅg muṭlek*, سمواڽ *samuā-ña*, سكليٰن *sa-kalī-an*, سكل *segala*, جملة *jumlat*. L'universalité des dettes, سكليٰن هوتڠ *sa-kalī-an hūtaṅg*, جملتڽ سكل هوتڠ *jumlat-ña segala hūtaṅg*. L'universalité des habitants, سكل ايسي نڬري *segala īsi nagrī*.

UNIVERSEL, LE, adj., عام *āmm*, مطلق *muṭlek*.

UNIVERSITÉ, s. f., مدرسة *madra-sat*.

URANOGRAPHIE, s. f., description du ciel, ڤپوراتن لاڠيت *peñurāt-an lāṅgit*, ڤپوراتن فلك *peñurāt-an fa-lak*.

URBAIN, E, adj., نڬري ڤوڽ *nagrī pūña*. Maison urbaine, رومه نڬري *rūmah nagrī*.

URBANITÉ, s. f., politesse, ادب *adab*, ڤربهاسأءن *per-bahasā-an*, كلكوءن اورڠ يڠ سوڤن *ka-lakū-an ōraṅg yaṅg sūpan*, كلكوءن اورڠ يڠ تاهو عادة *ka-lakū-an ōraṅg yaṅg tāhu ādat*.

URE, s. m., taureau sauvage, لمبو هوتن *lembu hūtan*.

URÈTRE, s. m., جالن اير سني *jālan āyer senī*.

URGENCE, s. f., ڤري يڠ لازم *prī yaṅg lāzem*, كڤقسأءن *ka-paḳsā-an*, كسساكن *ka-sesāk-an*.

URGENT, E, adj., pressant, qui ne souffre point de délai, يڠ ترلالو امت *yaṅg ter-lālu āmat*, لازم *lāzem*, تياد داڤت تياد *tiāda dāpat tiāda*, تياد داڤت دتڠڬه *tiāda dāpat di-taṅg-*

guh. Besoin —, حاجة يغ ترلالو امت *ḥājat yaṅg ter-lālu āmat*. Affaire urgente, ڤكرجاءن يغ لازم *pe-karjā-an yaṅg lāzem*.

URINE, s. f., ايرسنى *āyer senī*, اير كنچيغ *āyer kenxiṅg*, كمه *kemàh*. — trouble, ايرسنى يغ كره *āyer senī yaṅg kerùh*. Rétention d'urine, سلسيم *selesīma*.

URINER, v. n., كنچيغ *kenxiṅg*, ممبوغ ايرسنى *mem-būaṅg āyer senī*. — du sang, مڠنچيغكن داره *meṅgenxiṅg-kan dārah*. Besoin d'uriner, حاجة سنى *ḥājat senī*.

URINEUX, EUSE, adj., يغ سروڤ ايرسنى *yaṅg sa-rūpa āyer senī*.

URNE, s. f., vase antique, servant à renfermer les cendres des morts, بويغ هابو ميت *būyuṅg hābu mayet*, چندى *xandi*.

URNE de scrutin, تمڤت سورت مميله *tampat sūrat memīlih*.

US, s. m. pl., usages, عادة *ạdat*. Les — et coutumes, عادة *ạdat*, عادة استعادة *ạdat istiạdat*. Suivant les us et coutumes d'un pays, توروت عادة نڬرى *tūrut ạdat nagrī*.

USAGE, s. m., coutume, عادة *ạdat*, استعادة *istiạdat*. — ancien, عادة دهولوكال *ạdat dahūlu kāla*. L'usage de la cour, استعادة استان *istiạdat astāna*. L'usage le veut ainsi, عادتڽ ماو بڬيت *ạdat-ña māu bagītu*. Suivant l'usage, تورت عادة *tūrut ạdat*. Manquer d'usage, تياد تاهو عادة *tiāda tāhu ạdat*.

USAGE, habitude, كبياساءن *ka-biasā-an*. Etre dans l'usage de, جادى بياس اكن *jādi biāsa ākan*.

USAGE, emploi, حال مماكى *ḥāl memākey*, ڤمكاين *pemakēy-an*, استعمال *istịmāl*. Faire —, مماكى *me-mākey*. Faire un bon —, مماكى دڠن سڤرتين *memākey deṅgan sepertī-ña*. A l'usage des pauvres, اكن دڤاكى اورڠ مسكين *ākan di-pākey ōraṅg meskīn*.

USAGE, droit de se servir d'une chose, حق اكن مماكى *ḥaḳ ākan me-mākey*.

USÉ, E, part. pas. du v. user, détérioré, روسق *rūsaḳ*, بورق *būruḳ*, لوسه *lūsuh*. Des habits usés, ڤكاين يغ بورق *pakēy-an yaṅg būruḳ*. Cette étoffe est vite usée, مك كاين ايت لكس لوسه *maka kāin ītu lekàs lūsuh*.

USER, v. a., faire usage de quelque chose, مماكى *memākey*. — de remèdes, مماكى اوبت *memākey ōbat*. — beaucoup de bois, مماكى باڽق كايو *memā-key bāñaḳ kāyu*. — sobrement, مماكى دڠن سدران *memākey deṅgan sedrāna*. — mal de quelque chose, مماكى تياد دڠن سڤرتين *memākey tiāda deṅgan sepertī-ña*.

USER, consommer, détériorer, مروسقكن *me-rūsaḳ-kan*, ممبنساكن *mem-binasā-kan*, مڠهابيسكن *meṅ-hābis-kan*. — ses souliers, مروسقكن سڤتوڽ *me-rūsaḳ-kan sapatū-ña*. La lecture use la vue, مك حال ممباچ ايت ممبناساكن مات *maka ḥāl mem-bāxa ītu mem-binasā-kan māta*. Ce travail use le corps, مك كرج ايت مروسقكن بدن *maka karja ītu me-rūsaḳ-kan badàn*.

USER, diminuer par le frottement, مڠڠكت دڠن مڠاسه *meṅ-aṅkat deṅan meṅ-āsah*, منيڤسكن سرت مڠكوسق *menīpis-kan serta meṅ-gōsoḳ*.

USER, agir avec, ممبوت *mem-būat*, ملاكو *me-lāku*. En — mal avec quelqu'un, ممبوت جاهت اكن اورڠ *mem-būat jāhat ākan ōraṅ*. — de violence, ممقس *memaḳsa*, مڠڬكاهي *meṅ-gagāh-i*. — de ruse, بردای *ber-dāya*.

S'USER, v. pron., se détériorer, جادی روسق *jādi rūsaḳ*, جادی بورق *jādi būruḳ*, هنچر *hanxur*.

S'USER, perdre ses forces, جادی لمه *jādi lemàh*, جادی كورڠ قوة *jādi kūraṅ ḳūwat*.

USINE, s. f., رومه توكڠ٢ *rūmah tūkaṅ-tūkaṅ*, رومه كڤنداين *rūmah ḳa-pandēy-an*. Etablir une —, منڬاكن رومه توكڠ٢ *menegā-kan rūmah tūkaṅ-tūkaṅ*.

USITÉ, E, adj., en usage, يڠ دڤاكی اورڠ *yaṅ di-pākey ōraṅ*, يڠ كبياساءن *yaṅ ka-biasā-an*.

USNÉE, s. f., genre de lichens, سجنس لومت *sa-jenìs lūmut*.

USTENSILE, s. m., سرب *serba*. ڤركاكس *perkākas*. — de cuisine, سرب داڤر *serba dāpur*. — aratoire, ڤركاكس ڤراساءن تانه *perkākas per-usāh-an tānah*.

USTION, s. f., action de brûler, كبكارن *ka-bakār-an*, حال باكر *ḥāl bākar*, حال تونو *ḥāl tūnu*.

USUEL, LE, adj., يڠ اورڠ بياس مماكی دی *yaṅ ōraṅ biāsa memākey dīa*.

USUELLEMENT, adv., بياس *biāsa*. Cela se fait —, اورڠ بياس ممبوت ايت *ōraṅ biāsa mem-būat ītu*.

USUFRUIT, s. m., حال ماكن حاصل *ḥāl mākan ḥāṣil*, تصرف محصول *teṣerruf meḥṣūl*.

USUFRUITIER, ÈRE, s., qui jouit de l'usufruit, يڠ ماكن حاصل *yaṅ mākan ḥāṣil*.

USURAIRE, adj., où il y a de l'usure, ربوی *ribawī*. Profit —, لاب ربوی *lāba ribawī*. Prêt —, حال وڠ دبری ڤنجم دڠن بوڠ يڠ ترلنجر *ḥāl waṅ*

di-brī pinjam dengan būnga yang ter-lanjur.

USURE, s. f., intérêt illégal tiré de l'argent, des marchandises prêtées, ربا *ribā*, بوڠ وڠ يڠ ترلنجر *būnga wang yang ter-lanjur*, بوڠ وڠ يڠ ترلالو باڽق *būnga wang yang ter-lālu bāñak*.

Rendre avec USURE, au fig., au double, ممبالس ڬند برڬند *mem-bālas ganda-ber-ganda*.

USURE, détérioration par l'usage, روسق *rūsak*, بورق *būruk*. Habit percé par —, ڤكاين يڠ روسق سبب دڤاكى باڽق *pakēy-an yang rūsak sebàb di-pākey bāñak*.

USURIER, ÈRE, s., qui prête à usure, اورڠ يڠ ماكن بوڠ وڠ ترلالو باڽق *ōrang yang mākan būnga wang ter-lālu bāñak*.

USURPATEUR, TRICE, s., اورڠ يڠ مڠمبل دڠن كرس اتو دڠن داى *ōrang yang meng-ambil dengan kràs ātaw dengan dāya*, اورڠ يڠ مڠمبل تياد دڠن حق *ōrang yang meng-ambil tiāda dengan ḥak*.

USURPATION, s. f., action d'usurper, حال مڠمبل دڠن كرس اتو دڠن داى *ḥāl meng-ambil dengan kràs ātaw dengan dāya*.

USURPER, v. a., s'emparer par force ou par ruse de ce qui appartient à autrui, مڠمبل دڠن كرس *meng-ambil dengan kràs*, مڠمبل دڠن تياد حق *meng-ambil dengan tiāda ḥak*. — un titre, ممأكى ڬلارن تياد دڠن حق *memākey gelār-an tiāda dengan ḥak*.

UTÉRIN, E, adj., né d'une même mère, سئيبو *sa-ību*. Enfants utérins, انق ٢ سئيبو *ānak-ānak sa-ību*.

UTÉRUS, s. m., matrice, ڤڤويه *pepūyuh*, ڤڠناكن *peng-anāk-an*, كندوڠ *kandung*, رحم *raḥim*.

UTILE, adj., profitable, avantageux, برڬون *ber-gūna*, برفايدة *ber-fāidat*, يڠ ممبرى فايدة *yang mem-brī fāidat*, يڠ ڤاتت *yang pātut*. Ce travail est très-utile, ڤكرجاءن ايت باڽق ڬناڽ *pe-karjā-an ītu bāñak gunā-ña*. En temps —, ڤد كتيك يڠ ڤاتت *pada kotīka yang pātut*.

UTILEMENT, adv., d'une manière utile, دڠن فايدة *dengan fāidat*, دڠن ڬناڽ *dengan gunā-ña*.

UTILISER, v. a., ممڤرڬناكن *mem-per-gunā-kan*.

UTILITÉ, s. f., profit, avantage, ڬون *gūna*, فايدة *fāidat*. — publique, فايدة ڤد اورڠ باڽق *fāidat pada ōrang bāñak*. — particulière, ڬون سنديريڽ *gūna sendirī-ña*. Quelle en est l'utilité? اڤ ڬناڽ *apa gunā-ña*. Retirer de l'utilité d'un

travail, منداڤت فـايدة درڤد سواتو ڤكرجاءن *men-dāpat fāidat deri-pada suātu pe-karjā-an.*

UTOPIE, s. f., خيال *ḳeyāl*, فكر باطل *fikir bāṭil*, سغك يـغ سى٢ *saŋka yaŋ sia-sīa.*

UVAIRE, adj., qui a la forme d'une grappe de raisin, يغ سروڤ دغن ستندن بوه اڠݢور *yaŋ sa-rūpa deŋan sa-tandan būah aŋgūr.*

UVÉE, s. f., une des tuniques de l'œil, سلاڤت مات *selāput māta.*

V

V, s. m., وى *wé, vé*, la vingt-deuxième lettre de l'alphabet, حرف يغ كدو ڤوله دو در الف با تا *ḥuruf yaŋ ka-dūa pūloh dūa deri alif-bā-tā.*

v majuscule, وى بسر *vé besàr*, v minuscule, وى كچيل *vé kexìl.*

VA, 2[e] pers. du sing. de l'impératif du verbe aller. Va, toi, ڤرݢيله اڠكو *pergī-lah aŋkaw.*

VA, 3[e] pers. du sing. du prés. de l'indic. du verbe aller. Il va, اى ڤرݢى *īa pergi.*

VA, adv., soit, j'y consens, بايقله *bāiḳ-lah.*

VACANCE, s. f., temps pendant lequel une place n'est pas remplie, وقت اد كوسغ *waḳtu ada kōsoŋ*, وقت اد همڤ *waḳtu ada hampa.* La — d'un emploi, وقت جواتن اد كوسغ *waḳtu jawāt-an ada kōsoŋ.*

VACANCES, pl., cessation des études, des audiences, وقت ڤرهنتين *waḳtu per-hentī-an*, ڤرهنتين كرج *per-hentī-an karja.* Qui est en —, يغ برهنتى درڤد كرج *yaŋ ber-henti deri-pada karja.* Deux ou trois jours de —, ڤرهنتين كرج ڤد دو تيݢ هارى لماڽ *per-hentī-an karja pada dūa tīga hāri lamā-ña.* Passer ses — à la campagne, دودق دڤادغ ڤد وقت ڤرهنتين كرج *dūduḳ di-pādaŋ pada waḳtu per-hentī-an karja.*

VACANT, E, adj., qui n'est pas occupé, habité, كوسغ *kōsoŋ*, همڤ *hampa.* Charge vacante, جواتن يغ كوسغ *jawāt-an yaŋ kōsoŋ.* Une maison vacante, سبوه رومه يغ كوسغ *sa-būah rūmah yaŋ kōsoŋ.* Il n'y a aucune chambre vacante dans cette maison, سواتو بيلق ڤون تياد كوسغ دالم رومه ايت *suātu bīliḳ pūn tiāda kōsoŋ dālam rūmah ītu.*

VACARME, s. m., tumulte, grand bruit, ݢمڤر *gampar*, ايغر بغر *īŋar-biŋar*, ݢݢيرن *gegēr-an*, غوغا *gaw-*

gā, گادوه *gādoh*. Causer du —, مڠداکن ݢمڤر *meṅ-adā-kan gampar*, مڠݢمڤرکن *meṅ-gampar-kan*. Apaiser le —, مندیمکن ݢمڤر *men-dīam-kan gampar*. Il y a du — dans cette maison, اد باپق ݢادوه دالم روماه ايت *ada bāñak gādoh dālam rūmah ītu*.

VACATION, s. f., état, profession, کرج *karja*, ڤکرجاءن *pe-karjā-an*, توکاڠن *tukāṅ-an*, ڤربواتن *per-buāt-an*. Quelle est sa —? اڤ کرجاڽ *apa karjā-ña*.

VACATION, temps que les personnes publiques emploient à quelque affaire, وقت کرج *waktu karja*.

VACATION, cessation des séances des gens de justice, وقت ڤرهنتين کرج حکم *waktu per-hentī-an karja hukum*.

VACCIN, s. m., virus de pustules qui se trouvent au pis des vaches, چاچر *xāxar*, چاچر ساڤي *xāxar sāpi*.

VACCINATEUR, TRICE, adj., qui vaccine, توکڠ بوبه چاچر *tūkaṅ būbuh xāxar*. Médecin —, دوکن ممبوبه چاچر *dūkun mem-būbuh xāxar*.

VACCINATION, s. f., action de vacciner, حال ممبوبه چاچر *ḥāl mem-būbuh xāxar*.

VACCINE, s. f., ڤورو چاچر ساڤي *pūru xāxar sāpi*.

VACCINER, v. a., inoculer le virus vaccin, ممبوبه چاچر *mem-būbuh xāxar*, مناروه چاچر *menāruh xāxar*.

VACHE, s. f., femelle du taureau, ساڤي بتين *sāpi betīna*, لمبو بتين *lembu betīna*. — maigre, ساڤي بتين يڠ کورس *sāpi betīna yaṅ kūrus*. — grasse, ساڤي بتين يڠ ݢمق *sāpi betīna yaṅ gumùk*. Lait de —, سوسو ساڤي *sūsu sāpi*, سوسو لمبو *sūsu lembu*. — à lait, ساڤي يڠ دڤره *sāpi yaṅ di-peràh*. Traire les vaches, ممره سوسو ساڤي *memeràh sūsu sāpi*. Manger de la —, ماکن داݢيڠ لمبو بتين *mākan dāgiṅ lembu betīna*.

Loc. prov. Manger de la vache enragée, کن کسساهن *kena ka-susāh-an*.

VACHER, ÈRE, s., ݢمبال ساڤي *gombāla sāpi*, ݢمبال لمبو *gombāla lembu*.

VACHERIE, s. f., کندڠ ساڤي *kandaṅ sāpi*.

VACILLANT, E, adj., qui vacille, يڠ کلينچه *yaṅ kelinxuh*, يڠ اڠݢر٢ *yaṅ aṅgur-aṅgur*. Pied —, کاکي يڠ کلينچه *kāki yaṅ kelinxuh*. Sa démarche est vacillante, جالنڽ اڠݢر٢ *jālan-ña aṅgur-aṅgur*. Lumière vacillante, ترڠ يڠ کلم کلڤ *tràṅ yaṅ kelàm kelìp*.

VACILLANT, au fig., irrésolu, incertain, يغ بمبغ *yarg bimbarg*, يغ كندة *yarg gundah*.

VACILLATION, s. f., mouvement de ce qui vacille, كلنچوهن *kelin-xūh-an*, حال برگويغ *ḥāl ber-gō-yarg*.

VACILLATION, incertitude, كبمباغن *ka-bimbārg-an*, قري كندة *prī gundah*.

VACILLER, v. n., chanceler, branler, كلنچه *kelinxuh*, اغكر٢ *arggur-arggur*, برگويغ *ber-gōyarg*. Son pied vacille, ككين كلنچه *kakī-ña kelin-xuh*. Il vacille en marchant, اي برجالن اغكر٢ *īa ber-jālan arggur-arggur*. Il vacille toujours, اي سنتياس برگويغ *īa santiāsa ber-gō-yarg*. — comme un bateau, اولغ *ōlirg*.

VACILLER, au fig., hésiter, جادي بمبغ *jādi bimbarg*, بركندة *ber-gun-dah*. Il vacille toujours, سنتياس بمبغ هتين *santiāsa bimbarg hatī-ña*. Il vacille dans ses réponses, جوابن تياد ترغ *jawāb-ña tiāda tràrg*. قوتر بالق *pūtar bālik*.

VACUITÉ, s. f., état d'une chose vide, قري يغ كوسغ *prī yarg kōsorg*, ككسوغن *ka-kosōrg-an*, كهمڤاءن *ka-hampā-an*.

VA-ET-VIENT, s. m., action d'aller et venir, alternatif, ڤرگي داتغ *pergi dātarg*. Un va-et-vient continuel, ڤرگي داتغ تياد دغن برهنتي *pergi dā-targ tiāda dergan ber-henti*.

VAGABOND, E, adj., qui erre çà et là, كمبار *kumbāra*, اورغ كلان *ōrarg kelāna*.

VAGABOND, vaurien, ريسو *rīsaw*, كيبان *gibāna*.

VAGABONDAGE, s. m., حال مغمبار *ḥāl mergumbāra*, لاكو جالنن كيبان *lāku jālan-ña gibāna*.

VAGABONDER, v. n., مغمبار *merg-umbāra*, جادي كيبان *jādi gibāna*.

VAGIN, s. m., سلورن رحم *salūran raḥim*.

VAGISSEMENT, s. m., cri des enfants nouveau-nés, تريق كانق٢ يغ بهارو ڤرانق *terīak kānak-kānak yarg bahāru per-ānak*.

VAGUE, s. f., flot, lame d'eau, امبق *ombak*, الن *ālun*. Agité par les vagues, دگويغ امبق *di-gōyarg ombak*. Le navire était couvert par les vagues, مك ترتودغله ڤراهو ايت اوله امبق٢ *maka ter-tūdurg-lah prāhu ītu ūleh ombak-ombak*. Apaiser les vagues, منده‌كن امبق *menedòh-kan ombak*. Vagues longues et roulant lentement, houle, كلمبغ *gelumbarg*. Le bruit des vagues, كموره كلمبغ *gumūruh ge-lumbarg*.

VAGUE, s. m., le milieu de l'air, ادم *udum*, ادر *udara*.

VAGUE, adj., sans bornes fixes, تياد واتسن *tiāda wātas-ña*, تياد هڠݢان *tiāda hiṅgā-ña*. Terres vagues, تانه يڠ تياد واتسن *tānah yaṅ tiāda wātas-ña*, terre inculte, تانه ماتي *tānah māti*.

VAGUE, incertain, تياد تنتو *tiāda tantu*.

VAGUEMENT, adv., تياد دڠن تنتو *tiāda deṅgan tantu*.

VAGUER, v. n., errer çà et là, مڠمبار *meṅgumbāra*.

VAILLAMMENT, adj., دڠن برنين *deṅgan beranī-ña*, دڠن ڤركسان *deṅgan perkasā-ña*.

VAILLANCE, s. f., كبرنين *ka-be-ranī-an*, ڤري يڠ ڤركاس *prī yaṅ perkāsa*. Il a montré sa — en face de l'ennemi, مك كبرنينن ڤون دانجقكنن دهداڤن موسه *maka ka-beranī-an-ña pūn di-unjuk-kan-ña di-ha-dāp-an mūsuh*.

VAILLANT, E, adj., valeureux, courageux, براني *berāni*, ڤركاس *per-kāsa*. — guerrier, هلبالڠ يڠ ڤركاس *hulubālaṅ yaṅ perkāsa*.

VAIN, E, adj., inutile, تياد برݢون *tiāda ber-gūna*, يڠ سي٢ *yaṅ sia-sīa*. Œuvre vaine, ڤربواتن يڠ تياد برݢون *per-buāt-an yaṅ tiāda ber-gūna*. De vains efforts, اساه يڠ سي٢ *usāha yaṅ sia-sīa*.

VAIN, frivole, سي٢ *sia-sīa*, ريڠن *rīṅgan*. Vaine gloire, رڠ يڠ سي٢ *gàh yaṅ sia-sīa*.

VAIN, sans fondement, تياد سببن *tiāda sebàb-ña*. Une vaine crainte, كتكوتن يڠ تياد سببن *ka-takūt-an yaṅ tiāda sebàb-ña*.

VAIN, orgueilleux, superbe, چوڠكق *xoṅkak*, كاچق *kāxak*. Ce jeune homme est bien —, اورڠ مود ايت باڽق كاچق *ōraṅ mūda ītu bāñak kāxak*. Homme — et futile, اورڠ يڠ ريڠن كڤلان *ōraṅ yaṅ rīṅgan kapalā-ña*.

En **VAIN**, adv., inutilement, سي٢ *sia-sīa*. Vous travaillez en —, كرجام سي٢ ادان *karjā-mu sia-sīa adā-ña*. Vous ne prendrez pas le nom du Seigneur votre Dieu en —, جاڠن اڠكو سبت نام هو الهم سي٢ *jāṅgan aṅkaw sebùt nāma hūwa ilah-mu sia-sīa*.

VAINCRE, v. a., l'emporter sur ses ennemis à la guerre, مڠالهكن *meṅ-ālah-kan*, منڠ *menàṅ*, ممچه ڤرڠ *memexàh pràṅ*, مڠغالب *meṅ-gālib*. — l'ennemi, مڠالهكن موسه *meṅ-ālah-kan mūsuh*. J'ai vaincu le monde, اكو اين سده منڠ دنيا *āku īni sudah menàṅ duniā*.

VAINCRE, surmonter, منڠ *menàṅ*. Ne vous laissez pas — par le mal, mais travaillez à — e mal par le

bien, جاڠنله اڠكو دمنڠ اوله يڠ جاهت تتاڤي اوله يڠ بايق منڠله يڠ جاهت *jāṅgan-lah aṅkaw di-menàṅ ūleh yaṅ jāhat tetāpi ūleh yaṅ bāik menàṅ-lah yaṅ jāhat.*

VAINCRE, surpasser, مليه *me-lebèh*, جادى لبه *jādi lebèh*, منڠ *me-nàṅ*. — en générosité, جادى لبه موره *jādi lebèh mūrah.*

VAINCRE ses passions, مناهن هوا نفسوڽ *menāhan hawā nefsū-ña.*

VAINCU, E, part. pas. du v. vaincre, الله *ālah*, ترالله *ter-ālah*, تيوس *tīwas*, ڤچه ڤرڠ *pexàh pràṅ*, ترغالب *ter-gālib.*

VAINEMENT, adv., inutilement, سى٢ *sia-sīa*, چومه٢ *xūmah-xūmah.*

VAINQUEUR, s. m., يڠ مڠالهكن *yaṅ meṅ-ālah-kan*, يڠ منڠ *yaṅ menàṅ*, غالب *gālib.*

VAISSEAU, s. m., vase, باجن *bājan*, بكس *bakàs*, تمڤاين *tempāyan.* — d'argent, باجن ڤيرق *bājan pērak.* — de cuivre, باجن تمباك *bājan tembāga.* — d'argile, باجن درڤد تانه ليت *bājan deri-pada tānah līat.*

VAISSEAU, bâtiment, كڤل *kapàl*, ڤراهو *prāhu.* — de guerre, كڤل ڤرڠ *kapàl pràṅ.* — bon voilier, كڤل يڠ لاجوسكالى *kapàl yaṅ lāju sa-kāli.* — à trois ponts, كڤل تيڬ تڠكت *kapàl tīga tiṅkat.* — garde-côte, كڤل جكجاك *kapàl jaga-jāga.* — tout équipé, كڤل يڠ ترلڠكڤ *kapàl yaṅ ter-laṅkap.* — qui fait eau, كڤل يڠ كايارن *ka-pàl yaṅ ka-ayēr-an.* Lancer un — à la mer, منورنكن كڤل دركلاڠن *menūrun-kan kapàl deri kalāṅ-an.*

VAISSEAU, l'intérieur d'un édifice, دالمڽ ڤراساهن *dālam-ña per-usāh-an.* Le — d'une église, دالمڽ ڬريج *dālam-ña grēja.*

VAISSEAUX, veines, artères, اورت *ūrat*, اورت داره *ūrat dārah*, اورت نادى *ūrat nādi.*

VAISSELLE, s. f., tout ce qui sert à l'usage ordinaire de la table, comme plats, assiettes, etc., سكل روڤ باجن *segala rūpa bājan*, سكل ڤڠڬن دان مڠكق دان لاين درڤد ايت *segala piṅgan dān maṅkok dān lāin deri-pada ītu.* De la — d'étain, ڤڠڬن دان مڠكق درڤد تيمه *piṅgan dān maṅkok deri-pada tīmah.* Laver la —, ميوچى سكل ڤڠڬن دان مڠكق *meñūxi segala piṅgan dān maṅkok.*

VALABLE, adj., bon, recevable, بايق *bāik*, بنر *benàr*, صح *ṣeh*, شرعى *šeri.* Caution —, ڤڠكوان يڠ بايق *peṅ-akū-an yaṅ bāik.* Témoignage —, كسقسين يڠ بنر *ka-sak-*

sī-an yarg benàr. Acte (écrit) —, سورت يغ صح *sūrat yarg ṣeḥ*.

VALET, s. m., domestique, serviteur, ساكى *sākey*, بوجغ *būjarg*. — de chambre, بوجغ جاك تونن *būjarg jāga tūan-ña*, كناغن *konārg-an*. — de pied, ساكى مغيرغ تونن *sākey merg-īrirg tūan-ña*. — d'écurie, بوجغ كود *būjarg kūda*.

VALETAILLE, s. f., سكل خادم *segala ḳādim*, سكل ساكى *segala sākey*.

VALETER, v. n., faire bassement la cour aux autres, ممبوجق اورغ دغن لاكو يغ هين *mem-būjuḳ ōrarg dergan lāku yarg hīna*.

VALETER, faire beaucoup de démarches, prendre beaucoup de peine, مغسهاكن درين اكن برخدمة *merg-usahā-kan dirī-ña ākan ber-ḳed-mat*. Faire —, برخدمتكن *ber-ḳed-mat-kan*.

VALÉTUDINAIRE, adj., ضعيف *dlaïf*, برڤياكت *ber-peñākit*, برساكت سكيتن *ber-sākit-sakīt-an*.

VALEUR, s. f., ce que vaut une chose, prix, هرك *harga*, نيلى *nīley*, قدر *ḳedar*. Qui a de la —, برهرك *ber-harga*. Qui a une grande —, يغ باڽق هرݢان *yarg bāñaḳ hargā-ña*. De nulle —, يغ تياد هرݢان *yarg tiāda hargā-ña*. Au dessous de sa —, دباوه هرݢان *di-bāwah hargā-ña*. Objet de —, précieux, بارغ يغ انده٢ *bārarg yarg indah-indah*. Chacun selon sa —, ماسغ٢ دغن قدرن *māsirg-māsirg dergan ḳedar-ña*. Attacher de la —, faire cas, مغندهكن *merg-indah-kan*. Ce n'est pas en considération de sa —, بوكن درڤد ڤيهق كملياءن هرݢان *būkan deri-padapīhaḳ ka-muliā-an hargā-ña*. Terre en —, تانه يغ ممبرى حاصل *tānah yarg mem-brī ḥāṣil*.

VALEUR, bien disponible, lettres de change, سورت تكارن *sūrat tukār-an*.

VALEUR, juste signification des termes suivant l'usage reçu, معنى *mạna*.

VALEUR, courage, كبرنيئن *ka-beranī-an*, برنين *beranī-ña*, ݢمبير *gambīra*. Une — sans pareille, كبرنيئن يغ تياد برباكى لاكى *ka-beranī-an yarg tiāda ber-bāgey lāgi*.

VALEUREUSEMENT, adv., دغن كبرنيئن *dergan ka-beranī-an*, دغن برنين *dergan beranī-ña*. Combattre —, برڤرغ دغن برنين *ber-pràrg dergan beranī-ña*.

VALEUREUX, EUSE, adj., براني *berānì*, ڤركاس *perkāsa*, ݢاݢه *gāgah*. Un guerrier —, هلبالغ يغ ڤركاس *hulubālarg yarg perkāsa*.

VALIDATION, s. f., action de valider, حال ممبتلكن *ḥāl mem-betùl-*

kan, حال منصحكن *ḥāl men-ṣeḥ-kan.*

VALIDE, adj., valable, بايق *bāïḳ*, بتل *betùl*, صح *ṣeḥ*, تكه *tegùh*. Sacrement —, سريغ صح *ser yaṅ ṣeḥ*. Raison non —, سبب يغ تياد بايق *sebàb yaṅ tiāda bāïḳ*.

VALIDE, sain, vigoureux, برڽامن *ber-ñāman*, عافية *ạ̄fiyat*, يغ قوة مغرج *yaṅ ḳūwat meṅarja*. Mendiants valides, اورغ ڤمنت يـغ قوة مغرج *ōraṅ peminta yaṅ ḳūwat meṅarja*.

VALIDER, v. a., ممبتلكن *mem-betùl-kan*, منصحكن *men-ṣeḥ-kan*, منكهكن *meneguh-kan*.

VALIDITÉ, s. f., ڤرى يغ بتل *prī yaṅ betùl*, ڤرى يغ صح *prī yaṅ ṣeḥ*, تكوهن *tegūh-an*.

VALISE, s. f., كڤيه *kopīah*, بنين *banīan*, بقچ *baḳxa*. — de courrier pour les dépêches, سلمڤغ *salempaṅ*.

VALLÉE, s. f., لمبه *lembah*, ڤاهق *pāhaḳ*. Une belle —, لمبه يغ ڤرمي *lembah yaṅ permey*. Une — profonde, لمبه يـغ دالم *lembah yaṅ dālam*. — abandonnée, لمبه يغ سوڽي *lembah yaṅ sūñi*. Dans la —, ڤد لمبه *pada lembah*, دالم لمبه *dālam lembah*. Habitant des vallées, ڤندودق لمبه *pen-dūduḳ lembah*. Toute — sera remplie, سموا لمبه اكن دسبوكن *samuā lembah ākan di-sebū-kan*.

Fig. La — des larmes, تمڤت كسكارن *tampat ka-sukār-an*, تمڤت تاغس تغيسن *tampat tāṅis-taṅīs-an*. La — de Josaphat, le champ de la résurrection, ڤـادغ محشر *pādaṅ maḥšer*.

VALLON, s. m., petite vallée, لمبه كچل *lembah kexìl*, لمبه سسق *lembah sesàḳ*.

VALOIR, v. n., être d'un prix, avoir un prix, برهرك *ber-harga*, يغ اد هركاڽ *yaṅ ada hargā-ña*. Combien vaut le riz maintenant? براڤ هركاڽ برس سكارغ اين *brāpa hargā-ña beràs sakāraṅ īni*. Chaque chose vaut son prix, ڤد سكل سسواتو اد هركاڽ *pada segala sa-suātu ada hargā-ña*. Cela ne vaut rien, ايت تياد هركاڽ *ītu tiāda hargā-ña*, ايت تياد بركون *ītu tiāda ber-gūna*.

VALOIR, mériter, être bon, هارس *hārus*, بايق *bāïḳ*. Il ne vaut pas la peine qu'on le regarde, اى تياد هارس دڤندغ اورغ *īa tiāda hārus di-pandaṅ ōraṅ*. Ce cheval ne vaut rien, كود ايت تياد بـايق *kūda ītu tiāda bāïḳ*.

VALOIR mieux, اد لبه بايق *ada lebèh bāïḳ*. Un chien vivant vaut mieux qu'un lion mort, سئكر انجغ يغ هيدڤ لبه بايق درڤد سئكر سيغ يغ ماتى *sa-īkor anjiṅ yaṅ hīdup lebèh bāïḳ deri-pada sa-īkor sīṅa yaṅ*

māti. Il vaut mieux se taire que parler, بردیم لبه بايق درفد برکات *ber-dīam lebèh bāiḳ deri-pada ber-kāta.*

VALOIR, qui rapporte du profit. Cette terre lui vaut mille piastres par an, تانه ايت ممبری حاصل اکن دی سريبو رڠكت ستاهن *tānah ītu mem-brī ḥāṣil ākan dīa sa-rību rirggit sa-tāhun.* Que lui a valu son avarice? اف کُون قدان ککیرنن ايت *apa gūna padā-ña kikīr-an-ña ītu.*

Faire VALOIR, vanter, مموجی *memūji.* Se faire —, مڠكهكن درين *merg-gah-kan dirī-ña.* Faire — une terre, la mettre en rapport, مڠهيدفكن تانه *merg-hīdup-kan tānah.* Faire —, cultiver, ممڤراوسه تانه *mem-per-ūsah tānah.*

A VALOIR, à compte, اکن مڠورڠكن هوتڠ *ākan mergūrarg-kan hūtarg.* Vaille que vaille, à tout hasard, بارڠ اف يڠ اکن جادی *bārarg apa yarg ākan jādi.*

VALSE, s. f., sorte de danse, سجنس تريئن *sa-jenis tarī-an.*

VALVE, s. f., كولت *kūlit,* كولت كرس *kūlit kràs.* Mollusque à coquille bivalve, بناتڠ بركولت كرس دو *bināta rg ber-kūlit kràs dūa.*

VAMPIRE, s. m., être chimérique, ڤولڠ *pōlorg.*

VAMPIRE, espèce de grosse chauve-souris, كلوڠ *kalūwarg.*

VAN, s. m., instrument pour vanner, تمڤی *tampī,* ڽيرو *ñīru.*

VANITÉ, s. f., inutilité, peu de solidité, کسياءن *ka-siā-an,* کسيسياءن *ka-sia-siā-an.* Les vanités du monde, کسيسياءن دنيا اين *ka-sia-siā-an duniā īni.* Vanité des vanités, tout n'est que vanité! کسيسياءن اتس سکل کسيسياءن سموان ايت جوك کسيسياءن *ka-sia-siā-an ātas segala ka-sia-siā-an samuā-ña ītu jūga ka-sia-siā-an.*

VANITÉ, amour propre, لاکوکاچق *lāku kāxaḳ,* ڤری يڠ مغرور *prī yarg magrūr.* Il tire — de sa noblesse, ای مڠاچق کارن بڠسان *īa mergāxaḳ kārna bargsā-ña.*

VANITEUX, EUSE, adj., کاچق *kāxaḳ,* مغرور *magrūr.* بڠك *borgka.* C'est un —, ای سؤورڠ کاچق *īa sa-ōrarg kāxaḳ.*

VANNE, s. f., انق سروکن *ānaḳ serōk-an,* تربس *terbis.*

VANNÉ, E, part. pas. du v. vanner, تمڤی *tampi,* كيری *kīrey,* كيڤس *kīpas.*

VANNER, v. a., منمڤی *menampi,* مڠيری *mergīrey,* مڠيڤس *mergīpas.* — du blé, منمڤی گندم *menampi gundum.*

VANNEUR, s. m., اورڠ منمفي *ōrarg menampi*, اورڠ مڠيري *ōrarg merg-īrey*.

VANNIER, s. m., ouvrier qui fait des vans, des paniers, توکڠ ڽيرو *tūkarg ñīru*, توکڠ باکل *tūkarg bākul*.

VANTAIL, s. m., داون ڤنتو *dāun pintu*. Porte à deux vantaux, ڤنتو رڠکف *pintu rargkap*.

VANTARD, s. m., qui se vante, اورڠ چوڤر *ōrarg xūpar*, اورڠ کاچق *ōrarg kāxak*.

VANTER, v. a., louer, priser extrêmement, مموجي *memūji*, مموجي ترلالو باڽق *memūji ter-lālu bāñak*.

SE VANTER, se louer, مموجي ديرين *memūji dirī-ña*, ممبسرکن ديرين *mem-besàr-kan dirī-ña*.

SE VANTER de, مڠهکن ديرين کارن *merg-gàh-kan dirī-ña kārna*.

VANTERIE, s. f., چوڤر *xūpar*.

VAPEUR, s. f., espèce de fumée qui s'élève des choses humides, liquide dilaté par le feu, اوف *āwap*, اسف *āsap*. — qui s'élève, اوف يڠ نايق *āwap yarg nāik*. — méphitique, اوف يڠ بوسق *āwap yarg būsuk*. — épaisse, اوف ردف *āwap radùp*. Une — de fumée, اوف اسف *āwap āsap*. Bain de —, اير ڤرمنديئن اوف *āyer per-mandī-an āwap*. Bateau à —, کڤل اسف *kapàl āsap*, کڤل اڤي *kapàl āpi*. Voiture à — (locomotive), کريت اسف *karēta āsap*.

VAPEURS, maladie, hystérie, ساون ڤراناکن *sāwan per-anāk-an*, mélancolie, ساکت انق لمڤه *sākit ānak limpah*.

VAPOREUX, EUSE, adj., qui a de la vapeur, براوف *ber-āwap*.

VAPOREUX, sujet aux vapeurs, يڠ ساکت انق لمڤه *yarg sākit ānak limpah*.

VAPORISER (SE), v. pron., passer à l'état de vapeur, منجادي اوف *men-jādi āwap*.

VAQUER, v. n., être vacant, vide, کوسڠ *kōsorg*, تياد دددوکي *tiāda di-dudūk-i*. Une maison qui vaque, رومه يڠ کوسڠ *rūmah yarg kōsorg*.

VAQUER, être en vacances, تياد کرج *tiāda karja*.

VAQUER, s'occuper, ڤدولي *pedūli*, بکرج *be-karja*. Il vaque à ses affaires, اي ڤدولي اکن ڤکرجاءنڽ *īa pedūli ākan pe-karjā-an-ña*.

VARANGUES, s. f., t. de mar., les côtes de la carcasse d'un navire, گادڠ٢ *gādirg-gādirg*.

VARECH ou **VAREC**, s. m., plante marine, رمڤت لاوت *rumput lāut*, ايک٢ *iga-īga*.

VARIABILITÉ, s. f., ڤري يڠ براوبه *prī yarg ber-ūbah*, ڤري يڠ برالہ٢ *prī yarg ber-ālih-ālih*, ڤري يڠ تياد

تتف *prī yarg tiāda tetàp,* كـُباهن *ka-ubāh-an.*

VARIABLE, adj., يغ براوبه *yarg ber-ūbah,* يغ براله *yarg ber-ālih,* تياد تتف *tiāda tetàp,* ڤنچروب *pan-xarūba.*

VARIANTE, s. f., leçon différente d'un texte, نص يغ برلينن *naṣ yarg ber-laīn-an.*

VARIATION, s. f., changement, برلاين لينن *ber-lāin-laīn-an,* اباهن *ubāh-an.*

VARICE, s. f., dilatation d'une veine, بغكق اورت داره *bargkak ūrat dārah.*

VARICELLE, s. f., چاچر ايرِ *xāxar āyer.*

VARICOCÈLE, s. f., tumeur du scrotum, بغكق اورت دتمڤت بوه ڤلر *bargkak ūrat di-tampat būah pelèr.*

VARIÉ, E, adj., diversifié, de diverses sortes, برباݢي٢ *ber-bāgey-bāgey.*

VARIER, v. a., diversifier, منجديكن برباݢي٢ *men-jadī-kan ber-bāgey-bāgey,* منوكر *menūkar,* مغوبه *merg-ūbah.* — les mets, ميدياكن مكانن يغ برباݢي٢ *meñediā-kan makān-an yarg ber-bāgey-bāgey.* — les couleurs, ميلغ ورن٢ *meñelàrg warna-warna.*

VARIER, v. n., changer, براوبه *ber-ūbah,* براله *ber-ālih,* جادي لاين *jādi lāin,* برلاين٢ *ber-lāin-lāin.* Le vent varie, اغن ايت براله *ārgin ītu ber-ālih.*

VARIÉTÉ, s. f., diversité, ڤلباݢي *pel-bāgey,* رفروڤ *rupa-rūpa,* ڤري يغ برباݢي٢ *prī yarg ber-bāgey-bāgey.* — de meubles, ڤلباݢي سرب *pel-bāgey serba.* — de mets, رفروڤ مكانن *rupa-rūpa makān-an.* — de couleurs, باݢي٢ ورن *bāgey-bāgey warna.*

VARIOLE, s. f., petite vérole, ڤڽاكت كتمبوهن *peñākit ka-tumbūh-an.*

VARLOPE, s. f., grand rabot, كتم ڤنجغ *ketàm panjarg.*

VASE, s. m., vaisseau pour contenir les liquides, باجن *bājan.* — précieux, باجن يغ انده٢ *bājan yarg indah-indah.* — d'or, باجن امس *bājan amàs.* — de terre, باجن درڤد تانه *bājan deri-pada tānah.* Il y avait là un — rempli de vinaigre, دسان ترلتقله سواتو باجن برايسي چوك *di-sāna ter-letàk-lah suātu bājan ber-īsi xūka.*

Grand VASE en terre, cruche, تمڤاين *tempāyan,* بويغ *būyurg.*

VASE à fleurs, à fruits, جمباغن *jembārg-an.*

VASE d'élection (Bible), instrument, instrument d'élite. C'est un — d'élection, اي ڤكاوي يغ ترڤيله *īa*

pegāwey yaŋ ter-pīlih. Or dans une maison, il n'y a pas seulement des vases d'or et d'argent; mais il y en a aussi de bois et de terre, ملك دالم سبوه رومه بوكن ساج اد ڤݢاوي ٢ درڤد امس دان ڤيرق هان لاݢي درڤد كايو دان تانه *maka dālam sa-būah rūmah būkan sāja ada pegāwey-pegāwey deri-pada amàs dān pērak hāña lāgi deri-pada kāyu dān tānah.*

Les VASES sacrés, le calice, le ciboire, etc., چاون قدس *xāwan kūdus,* ڤيال قدس *piāla kudus.*

VASE, s. f., bourbe, لمڤر *lumpur.*

VASEUX, EUSE, adj., برلمڤر *ber-lumpur,* سرلڠ *serloŋ.*

VASISTAS, s. m., vitre d'une porte ou d'une fenêtre qui s'ouvre et se ferme à volonté, تڠكڤ *tiŋkap,* تڠكڤ برکاچ *tiŋkap ber-kāxa,* ناتڠ *nātaŋ.*

VASSAL, E, s., ساکي *sākey,* كمناکن *kemanākan,* انق بوه *ānak būah.* Les grands vassaux, رجراج *raja-rāja,* داتق ٢ *dātuk-dātuk.*

VASSELAGE, s. m,, état de vassal, ڤري كمناکن *prī kemanākan,* ڤري انق بوه *prī ānak būah.*

VASTE, adj., d'une grande étendue, لوس *lūwas,* تربسر *ter-besàr.* Une — plaine, ڤادڠ يڠ لوس *pādaŋ yaŋ lūwas.* Un — palais, استان يڠ تربسر *astāna yaŋ ter-besàr.* Homme d'une — érudition, اورڠ يڠ ڤڠتهوٴن باڽق سکالي *ōraŋ yaŋ peŋatahū-an-ña bāñak sa-kāli.*

VATICAN, s. m., palais du pape, استان سنتو ڤاڤ *astāna santo pāpa.*

VAU-DE-ROUTE (A), loc. adv., précipitamment et en désordre, لنتڠ ڤوكڠ *lintaŋ pūkaŋ.*

VAURIEN, s. m., ريسو *rīsaw,* بڠست *baŋsat,* اورڠ بوسق *ōraŋ būsuk.*

VAUTOUR, s. m., oiseau de proie, نسر *nasàr,* روق ٢ بڠکي *rūwak-rūwak baŋkey.* Un —, سٴيكر بورڠ نسر *sa-īkor būruŋ nasàr.*

VAUTRER (SE), v. pron., برݢولڠ دالم لمڤر *ber-gūliŋ dālam lumpur,* بربارڠ دالم كوبڠ *ber-bāriŋ dālam kūbaŋ,* بركوبڠ *ber-kūbaŋ.* Le buffle aime à se vautrer dans la boue, ملك كربو ايت سوك برݢولڠ دالم لمڤر *maka karbaw ītu sūka ber-gūliŋ dālam lumpur,* كربو سوك بركوبڠ *karbaw sūka ber-kūbaŋ.*

Fig. S'abandonner à. Se vautrer dans la débauche, جادي دوکان سکالي *jādi dōkāna sa-kāli,* بربوت شهوة *ber-būat šahwat.*

VEAU, s. m., petit de la vache, انق لمبو *ānak lembu,* انق ساڤي *ānak sāpi,* لمبو مود *lembu mūda.* Chair de —, داݢڠ انق لمبو *dāgiŋ ānak lembu.* Bouillon de —, کوه داݢڠ انق

لمبو *kūwah dāgirg ānak lembu.* Du veau, cuir de —, كولت انق لمبو *kūlit ānak lembu.* Tuer le — gras, ممبنتى لمبو مود يغ برتمبن *mem-bantey lembu mūda yarg ber-tambun.* Le — d'or, برهال يغ سده دسمبه اوله اورغ يهودى دڤادغ تيه *berhāla yarg sudah di-sembah ūleh ōrarg yehūdi di-pādarg tīh.*

VEAU marin, le phoque, برکغ *barkurg,* انجغ لاوت *anjirg lāut.*

VEDETTE, s. f., sentinelle de cavalerie, ڤغاول برکود *pergāwal ber-kūda.* — avancée, ڤغاول دهلون بال تنتار *pergāwal di-halūwan bāla tantāra.*

VEDETTE, petite tourelle placée sur un rempart pour une sentinelle, تنجو *tinjaw,* مرچو *merxu.*

VÉGÉTABLE, adj., qui peut végéter, يغ داڤت برتمبه *yarg dāpat ber-tum-buh.*

VÉGÉTAL, s. m., pl., végétaux, ce qui végète, تمبوهن *tumbūh-an,* تنامن *tanām-an.* Les végétaux, تمبه تمبوهن *tumbuh-tumbūh-an,* تانم تنامن *tānam-tanām-an.* Remède tiré des végétaux, اوبت يغ جادى درڤد تمبه تمبوهن *ōbat yarg jādi deri-pada tumbuh-tumbūh-an.*

VÉGÉTAL, E, adj., qui a rapport aux végétaux, تمبوهن ڤوڽ *tumbūh-an pūña.* Règne —, سکل تمبه تمبوهن *segala tumbuh-tumbūh-an,* تانم تنامن *tānam-tanām-an.* Sel —, ݢارم درڤد تمبوهن *gāram deri-pada tumbūh-an.* Terre végétale, تانه باج *tānah bāja.*

VÉGÉTATIF, IVE, adj., qui fait végéter, يغ منمبهکن *yarg menumbuh-kan.* Force végétative, قوة تمبوهن *kūwat tumbūh-an.*

VÉGÉTATION, s. f., action de végéter, حال برتمبه *hāl ber-tumbuh.*

La VÉGÉTATION, les plantes en général, سکل تانم تنامن *segala tānam-tanām-an.*

VÉGÉTER, v. n., croître par un principe intérieur, comme les plantes, تمبه *tumbuh,* برتمبه *ber-tum-buh.* — comme les plantes, برتمبه سڤرت تانم تنامن *ber-tumbuh seperti tānam-tanām-an.*

Fig. —, vivre dans l'oisiveté, dans la misère, etc., هيدڤ دغن تياد بکرج اتو هيدڤ دغن ککراغن *hīdup dergan tiāda be-karja ātaw hīdup dergan ka-kurārg-an.*

VÉHÉMENCE, s. f., impétuosité, ڤرى هاغت *prī hārgat,* کسغاتن *ka-sargāt-an,* کرس *kràs.*

VÉHÉMENT, E, adj., هاغت *hārgat,* ساغت *sārgat,* کرس *kràs.* Caractère —, ڤراغى يغ هاغت *perārgi yarg hārgat.* Colère véhémente, اماره يغ هاغت *amārah yarg hārgat.* Passions véhémentes, هوا نفسو يغ امت

ساغت *hawā nefsu yaṅg āmat sāṅgat.*

VÉHÉMENTEMENT, adv., très-fort, امت *āmat,* اتس ڤرى يغ ساغت *ātas prī yaṅg sāṅgat.*

VÉHICULE, s. m., ce qui sert à conduire, à transmettre, à faire passer, يغ ممباو *yaṅg mem-bāwa,* يغ مغهنتر *yaṅg meṅg-hantar.* L'air est le — du son, اڠن ايت ممباو بوڽي *āṅgin ītu mem-bāwa būñi.*

VEILLE, s. f., absence du sommeil de la nuit. جاڬ *jāga.* Dans les veilles et dans les jeûnes, دڠن جڬجاڬ دان دڠن ڤواس *deṅgan jaga-jāga dān deṅgan puāsa.* — auprès d'un malade, جاڬ اورڠ ساكت *jāga ōraṅg sākit.*

VEILLE, partie de la nuit, تابه *tābuh.* S'il arrive à la seconde ou à la troisième —, جك اى داتڠ ڤد تابه يغ كدو اتواى داتڠ ڤد تابه يغ كتيك *jika īa dātaṅg pada tābuh yaṅg ka-dūa ātaw īa dātaṅg pada tābuh yaṅg ka-tīga.*

VEILLE, action de veiller, حال برجاڬ *ḥāl ber-jāga,* ڤرجڬاءن مالم *per-jagā-an mālam.*

VEILLE, le jour précédent, هارى دهولو *hāri dahūlu,* كلمارن *kelamārin.* La — de Pâque, هارى دهولو هارى فاسخ *hāri dahūlu hāri fāsaḵ.*

A la VEILLE, adv., sur le point de, دكت *dekàt,* همڤر *hampir.*

VEILLÉE, s. f., réunion de personnes le soir, ڤرهمڤونن اورڠ ڤد ڤتڠ هارى *per-himpūn-an ōraṅg pada petàṅg hāri.*

VEILLÉE, action de garder un malade, حال منجاڬ اورڠ ساكت *ḥāl men-jāga ōraṅg sākit.*

VEILLER, v. n., s'abstenir de dormir, اد جاڬ *ada jāga,* برجاڬ *ber-jāga.* Je dors, mais mon cœur veille, اكو اداله تيدر تتاڤى هتيك اداله جڬجاڬ *āku adā-lah tīdor tetāpi hatī-ku adā-lah jaga-jāga.* Veillez et priez, برجڬاله دان بردعاله *ber-jagā-lah dān ber-dọā-laḥ.* — auprès d'un mort, d'un corps, برجاڬ دكت ميت *ber-jāga dekàt mayet.*

VEILLER à, prendre garde, منجاڬ *men-jāga,* برتڠڬو *ber-tuṅggu,* منڠڬو *menuṅggu,* منڠڬوى *menuṅggū-i.*

VEILLEUR, s. m., celui qui veille, اورڠ برجاڬ *ōraṅg ber-jāga.*

VEILLEUSE, s. f., petite lampe, ڤليت مالم *palīta mālam.*

VEINE, s. f., vaisseau sanguin, اورت *ūrat,* اورت داره *ūrat dārah.* Le sang qui coule dans les veines, داره ايت يغ برجالن دالم اورت داره *dārah ītu yaṅg ber-jālan dālam ūrat dārah.* Ouvrir la —, saigner, مڠرت اورت *meṅgeràt ūrat,* ممبوڠ داره *mem-būaṅg dārah.*

VEINE dans le bois, كوره *kūreh.*

VEINE, damasquinage, قامر *pāmur*.

VEINE poétique, talent pour la poésie, كڤنداين مغارغ شعر *ka-pandēy-an mergārarg s̈iar.*

VEINE, partie longue et étroite d'une autre couleur que celle qui est après, سلغ٢ *selàrg-selàrg*, هيرم *hīram*.

VEINÉ, E, adj. Bois —, كايو بركوره *kāyu ber-kūreh*. Criss —, كريس برقامر *krìs ber-pāmur*.

VEINEUX, EUSE, adj., plein de veines, براورت٢ *ber-ūrat-ūrat*.

VEINEUX, des veines, اورت ڤوڽ *ūrat pūña*, در اورت داره *deri ūrat dārah*.

VEINULE, s. f., petite veine, اورت كچيل *ūrat kexìl*, اورت سني *ūrat senī*.

VÊLER, v. n., mettre bas, en parlant d'une vache, برانق *ber-ānak*. Cette vache a vêlé, مك لمبو بتين ايت سده برانق *maka lembu betīna ītu sudah ber-ānak*.

VÉLIN, s. m., peau de veau préparée, très-unie, كولت انق لمبو يغ دسامق سرت امت هالس *kūlit ānak lembu yarg di-sāmak serta āmat hālus*.

Papier VÉLIN, قرطاس ڤوته دان هالس سكالي *kartās pūtih dān hālus sa-kāli*.

VELLÉITÉ, s. f., volonté faible, كهندق يغ تياد سغكه *ka-hendak yarg tiāda surgguh*.

VÉLOCITÉ, s. f., ڤري يغ چڤت *prī yarg xepàt*, ڤري لاجو *prī lāju*, ڤري يغ تغكس *prī yarg targkas*.

VELOURS, s. m., بلودو *belūdu*. — de soie, بلودو سوتر *belūdu sūtra*. — de coton, بلودو درڤد كاڤس *belūdu deri-pada kāpas*.

VELOUTÉ, E, adj., qui est comme le velours, سروڤ بلودو *sa-rūpa belūdu*.

VELU, E, adj., couvert de poils, بربولو *ber-būlu*. —, couvert de duvet, بربولو هالس *ber-būlu hālus*. Il a la poitrine velue, دداڽ بربولو *dadā-ña ber-būlu*.

VENAISON, s. f., chair de bêtes fauves, داݢيغ ڤربروان *dāgirg per-burū-an*.

VÉNAL, E, adj., qui se vend, qui peut se vendre, يغ دجول *yarg di-jūal*, يغ داڤت دجول *yarg dāpat di-jūal*.

Fig. —, vil, intéressé, هين *hīna*, كيكر *kīkir*. Homme —, اورغ هين *ōrarg hīna*. اورغ كيكر *ōrarg kīkir*.

VÉNAL, qui se laisse corrompre, يغ ماكن سوڤ *yarg mākan sūwap*.

VÉNALITÉ, s. f., qualité de ce qui est vénal, ڤري يغ داڤت دجول *prī yarg dāpat di-jūal*, ڤري يغ ماكن سوڤ *prī yarg mākan sūwap*.

VENANT, E, adj., qui vient, يغ داتغ *yang dātang,* يغ ماري *yang māri.* Les allants et les venants, سكل يغ ڤرڬي دان سكل يغ داتغ *segala yang pergi dān segala yang dātang.*

VENDABLE, adj., يغ داڤت دجول *yang dāpat di-jūal,* يغ لاكو *yang lāku.* Marchandise qui n'est pas —, دڬاڠن يغ تياد داڤت دجول *dagāng-an yang tiāda dāpat di-jūal.*

VENDANGE, s. f., récolte des raisins pour faire du vin, حال مموڠت بوه اڠڬور *ḥāl memūngut būah anggūr.* Aller en —, ڤرڬي مموڠت بوه اڠڬور *pergi memūngut būah anggūr.*

VENDANGES, temps où l'on fait la vendange, وقت مموڠت بوه اڠڬور *waḳtu memūngut būah anggūr.*

VENDANGER, v. a., مموڠت بوه اڠڬور *memūngut būah anggūr.*

VENDANGEUR, EUSE, s., اورڠ مموڠت بوه اڠڬور *ōrang memūngut būah anggūr.* Une troupe de vendangeurs, سكاون اورڠ مموڠت بوه اڠڬور *sa-kāwan ōrang memūngut būah anggūr.*

VENDEUR, EUSE, qui vend, اورڠ برجول *ōrang ber-jūal,* اورڠ يغ منجول *ōrang yang men-jūal,* Le — et l'acheteur, يغ منجول دان يغ ممبلي *yang men-jūal dān yang mem-belī.*

VENDEUR, dont la profession est de vendre, marchand, ڤنجول *pen-jūal.* — en détail, اورڠ برجاڬل *ōrang ber-jāgal.*

VENDRE, v. a., منجول *men-jūal.* — cher, منجول ماهل *men-jūal māhal.* — à bon marché, منجول موره *men-jūal mūrah.* — en gros, ممبورڠ *mem-bōrong.* — en détail, برجاڬل *ber-jāgal.* — à l'encan, مليلڠ *me-lēlang.* — au dessous du prix, منجول دباوه هرڬ *men-jūal di-bāwah harga.*

Prov. Vendre la peau de l'ours avant de l'avoir mis par terre, بلم دودق برلنجر دهولو *belùm dūduḳ ber-lunjur dahūlu.*

VENDRE, trahir, سمو *semū,* منمو *meñemū,* منموكن *meñemū-kan.*

SE VENDRE, se livrer à, منرهكن ديريڽ *meñeràh-kan dirī-ña.* Se vendre, avoir du débit, برلاكو *ber-lāku.*

VENDREDI, s. m., جمعة *jumaạt.* Le —, هاري جمعة *hāri jumaạt.*

VENDU, E, part. pas. du v. vendre, جول *jūal,* دجول *di-jūal.* — par justice, دجول اتس تيته حكم *di-jūal ātas tītah ḥukum.* — en détail, جاڬل *jāgal.*

VENELLE, s. f., petite rue, لورڠ كچيل *lūrung kexìl,* لورڠ سسق *lūrung sesàḳ.*

Prov. Enfiler la —, s'enfuir, لاری *lāri*.

VÉNÉNEUX, EUSE, adj., اوڤس *ūpas*, براوڤس *ber-ūpas*, ايڤه *īpoh*. Arbre —, ڤوهن اوڤس *pōhon ūpas*, ڤوکق براوڤس *pōkoḳ ber-ūpas*.

VÉNÉRABLE, adj., digne de vénération, de respect, يغ هارس دحرماتی *yaṅg hārus di-ḥormāt-i*, ترحرمة *ter-ḥormat*, محتشم *muḥtašem*. Une personne —, سأورغ محتشم *sa-ōraṅg muḥtašem*. Ce — vieillard, اورغ توا ايت يغ هارس دحرماتی *ōraṅg tuā ītu yaṅg hārus di-ḥormāt-i*.

VÉNÉRATION, s. f., حرمة *ḥormat*, حرماتن *ḥormāt-an*, تکريم *tekrīm*, تعظيم *taṭlīm*, احتشام *iḥtišām*. Par —, سبب حرمة *sebàb ḥormat*. Il le reçut avec —, دسمبتڽالە دی دغن تعظيم *di-sambut-ñā-lah dīa deṅgan taṭlīm*.

VÉNÉRÉ, E, part. pas. du v. vénérer, يغ دحرماتی *yaṅg di-ḥormāt-i*, مرحوم *marḥūm*, محترم *muḥterim*. Son père —, ايهڽ يغ مرحوم *āyah-ña yaṅg marḥūm*.

VÉNÉRER, v. a., révérer, porter honneur, ممبری حرمة *mem-brī ḥormat*, مغحرماتی *meṅg-ḥormāt-i*. — les saints, مغحرماتی القديسن *meṅg-ḥormāt-i el-ḳadīsin*.

SE VÉNÉRER réciproquement, برحرمة حرماتن *ber-ḥormat-ḥormāt-an*.

VÉNERIE, s. f., art de chasser avec des chiens courants, ڤمبروءن دغن انجغ ڤربروءن *pem-burū-an deṅgan anjiṅg per-burū-an*.

VÉNÉRIEN, NE, adj., qui a rapport au commerce charnel. Acte —, حال برستوبه *ḥāl ber-sa-tūbuḥ*, جماع *jimāṭ*.

Mal VÉNÉRIEN, رستغ *rastuṅg*, رستغ کوچی *rastuṅg kōxi*, بغغ *baṅgaṅg*.

VENETTE, s. f., peur, alarme, تاکت *tākuṭ*, کتکوتن *ka-takūt-an*. Avoir la —, تاکت *tākut*, برتاکت *ber-tākut*. Donner la —, ممبری تاکت *mem-brī tākut*, منکوتی *menakūt-i*.

VENEUR, s. m., ڤمبورو *pem-būru*, يغ مملهاراکن انجغ ڤربروءن *yaṅg memeliharā-kan anjiṅg per-burū-an*. Grand —, جورو ڤمبروءن *jūru pem-burū-an*.

VENGEANCE, s. f., ڤمبلاسن *pem-balās-an*, ڤربلاسن *per-balās-an*, کبلاسن *ka-balās-an*, تولە *tūlah*. Tirer —, مغمبل ڤربلاسن *meṅg-ambil per-balās-an*. Demander —, منونتت ڤربلاسن *menuntut per-balās-an*. Au jour de la —, ڤد هاری کبلاسن *pada hāri ka-balās-an*. La — céleste, تولە الله *tūlah allah*. Sentiment de —, ايڠين اکن تولە *īṅgin ākan tūlah*.

VENGER, v. a., ممبالس *mem-bālas*, ممبالسكن *mem-bālas-kan*, منوله *me-nūlah*, مغمبل ڤربلاسن *merg-ambil per-balās-an*. — la mort de quelqu'un, ممبالسكن كمتيئن اورغ *mem-bālas-kan ka-matī-an ōrarg*. Je me vengerai de mes ennemis, اكو اكن مغمبل ڤربلاسن درڤد سترو٢ك *āku ākan merg-ambil per-balās-an deri-pada satrū-satrū-ku*. — notre sang de ceux qui habitent sur la terre, بربالسكن داره كامي اتس سكل اورغ دودق داتس بومي *ber-bālas-kan dārah kāmi ātas segala ōrarg dūduḳ di-ātas būmi*.

VENGEUR, GERESSE, s., ڤمبالس *pem-bālas*, يغ ممبالس *yarg mem-bālas*, يغ منوله *yarg menūlah*. Le Seigneur est le — de ces gens-là, مها توهن اد ڤمبالس اتس مريكئيت *mahā tūhan ada pem-bālas ātas marīka-ītu*. Le glaive —, ڤدغ ڤمبلاسن *pedàrg pem-balās-an*.

VÉNIEL, LE, adj., qui peut être pardonné, يغ داڤت دامڤنكن *yarg dāpat di-ampun-kan*. Péché —, دوس يغ داڤت دامڤنكن *dōsa yarg dāpat di-ampun-kan;* on dit plus ordinairement : دوس ريغن *dōsa rīrgan*, ساله ريغن *sālah rīrgan*.

VÉNIELLEMENT, adv. Pécher —, ممبوت دوس ريغن *mem-būat dōsa rīrgan*.

VENIMEUX, EUSE, adj., qui a du venin, بيس *bīsa*, بربيس *ber-bīsa*. La vipère est venimeuse, اولر بلودق ايت بربيس اداڽ *ūlar belūdaḳ ītu ber-bīsa adā-ña*.

Fig. Langue venimeuse, médisant, ليده يغ بيس *līdah yarg bīsa*.

VENIN, s. m., بيس *bīsa*. Il n'y a pas de —, تياد بيس دالمڽ *tiāda bīsa dālam-ña*.

Fig. rancune, malignité, دمدم *demdam*, دغكي *dergki*.

VENIR, v. n., se transporter d'un lieu à un autre où est la personne qui parle, ماري *māri*, داتغ *dātarg*. Viens, مريله *marī-lah*. Viens ici, ماري سيني *māri sīni*. — pour, ماري اكن *māri ākan*. Quand viendrez-vous chez moi? اڤبيل توان ماو داتغ كروмه همب *apa-bīla tūan māu dātarg ka-rūmah hamba*. Il vient de loin, اي داتغ درجاوه *īa dātarg deri jāuh*. L'année qui vient, تاهن يغ داتغ *tāhun yarg dātarg*. Aller et venir, ڤرڬي ڤولغ *pergi pūlarg*, ڤرڬي داتغ *pergi dātarg*. Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués! مريله كڤداك هي سكليئن يغ لله *marī-lah ka-padā-ku hey sa-kalī-an yarg lelàh*.

VENIR, arriver, parvenir. Quel jour viennent les lettres? اڤ هاري سورت٢ ايت اكن داتغ *apa hāri*

sūrat-sūrat ītu ākan dātarg. — à maturité, جادى ماسق *jādi māsak.*

VENIR, avoir lieu, داتغ *dātarg*, جادى *jādi*, چوڤل *xūpul.* Il vint une tempête, مك ريبت ڤون داتغله *maka rībut pūn dātarg-lah*, اڠين ريبت سوده تورن *ārgin rībut sudah tūrun.* S'il vient à être malade, جك اى ساكت *jika īa sākit.* — au jour, جادى ڽات *jādi ñāta.* — au monde, naître, ڤرانق *per-ānak*, جادى *jādi.* — à l'esprit, ترايڠت *ter-īrgat.*

VENIR, être issu, sortir de, émaner, procéder. Il vient d'une grande famille, در بڠس تڠڬى اصلڽ *deri bargsa tirggi asal-ña.* Voilà d'où vient cette maladie, اينله اصلڽ ڤڽاكت ايت *inī-lah asal-ña peñākit ītu.* Ce mot vient de l'arabe, ڤركتاءن ايت در بهاس عرب *per-katā-an ītu deri bahāsa arab.*

VENIR, atteindre. Il me vient à mi-corps, اى سمڤى كڤڠڬڠ همب *īa sampey ka-pirggarg hamba.* L'eau vient jusqu'au premier étage, اير ايت سمڤى كتڠكت يڠ ڤرتام *āyer ītu sampey ka-tirgkat yarg portāma.*

VENIR, croître, تمبه *tumbuh.* Le blé ne vient pas dans cette terre, مك ڬندم تياد تمبه دالم تانه ايت *maka gundum tiāda tumbuh dālam tānah ītu.*

VENIR de faire, بهارو سده *bahāru sudah.* Il vient de parler, بهارو اى سده بركات *bahāru īa sudah berkāta.*

VENIR à bout, منداڤت *men-dāpat.*

VENIR au vent, مپوسر اڠين *meñūsur ārgin.*

En VENIR aux mains, برڤرڠ *ber-prārg.*

A VENIR, futur, اكن داتغ *ākan dātarg.*

Faire VENIR, faire arriver, منداتڠكن *men-dātarg-kan.* Faire —, faire croître, منمبهكن *menumbūh-kan.* Faire —, faire atteindre, مڽمڤيكن *meñampey-kan.*

Prov. Venir comme tambourin à noces, venir à propos, داتغ ڤد كتيك يڠ بايق *dātarg pada kotīkā yarg bāik.*

VENT, s. m., air en mouvement, agité, اڠين *ārgin.* — chaud, اڠين ڤانس *ārgin pānas.* — froid, اڠين دڠين *ārgin dīrgin.* — frais, اڠين سجوق *ārgin sejūk.* — de terre, اڠين دارت *ārgin dārat.* — de mer, اڠين لاوت *ārgin lāut.* Sur le —, داتس اڠين *di-ātas ārgin.* Sous le —, دباوه اڠين *di-bāwah ārgin.* Pays sur le —, pays occidentaux par rapport aux Malais, نڬرى داتس اڠين *nagrī di-ātas ārgin.* Pays sous le —, pays à l'est de la pointe

d'Achem, نكرى يغ دباوه اغن *nagrī yang di-bāwah āngin.* — du nord, اغن اوتار *āngin utāra.* — d'est, اغن تيمر *āngin tīmur.* — de bout, اغن در هلون *āngin deri halūwan,* اغن دموك *āngin di-mūka.* — arrière, اغن سورغ بريتن *āngin sūrung burīt-an.* — contraire, اغن ساله *āngin sālah.* — favorable, اغن بايق *āngin bāiḳ.* — variable, اغن براله٢ *āngin ber-ālih-ālih,* ڤنچروب *panxarūba.* Coup de —, ڤوتغ بليغ *pūting belīyung.* Le bruit d'un — impétueux, بوڽي اغن درس *būñi āngin dràs.* Il s'éleva un — de tempête, مك اغن ريبت ڤون تورنله *maka āngin rībut pūn tūrun-lah.* Les vents soufflaient, مك برتيڤله سݢل اغن *maka ber-tīup-lah segala āngin.* Le — cessa, اغن ايت ڤون برهنتيله *āngin ītu pūn ber-hentī-lah.* Venir au —, مڽوسر اغن *meñūsur āngin.* L'air qui s'agite est ce que l'on nomme le —, ادريغ برݢنچغ اتوله اغن اداڽ *udara yang ber-gunxang itū-lah āngin adā-ña.* Agité par le —, برݢنچغ اوله اغن *ber-gunxang ūleh āngin.* Qui marche sur les ailes des vents, يغ برجالن٢ اتس سايڤ٢ اغن *yang ber-jālan-jālan ātas sāyap-sāyap āngin.* Lâcher un —, كنتت *kuntut.* Fusil à —, سناڤغ اغن *senāpang āngin.* Pompe à —, ڤمب اغن *bomba āngin.* همبوسن اغن *hambūs-an āngin.* Moulin à —, ڤڠݢيليڠن يغ دڤوتر اغن *peng-gilīng-an yang di-pūtar āngin.* Instruments à —, (Mus.), نفيرى دان سولغ دان لاين درڤد ايت *nafīri dān sūling dān lāin deri-pada ītu.*

VENT, souffle, haleine, هوا *hawā,* نفس *nefas.*

Prov. Celui qui sème le vent récolte la tempête, يغ بربنهكن اغن اى اكن مغتمكن ڤوتغ بليغ *yang ber-benìh-kan āngin īa ākan menget àm-kan pūting belīyung.*

VENTE, s. f., action de vendre, حال منجول *ḥāl men-jūal,* ڤنجوالن *pen-juāl-an,* جوالن *juāl-an.* — judiciaire, جوالن اتس تيته حكم *juāl-an ātas tītah ḥukum.* Chose dure à la —, بارغ يغ دجول دغن سوسه *bārang yang di-jūal dengan sūsah.* Cette marchandise est de —, دݢاغن ايت برلاكو اداڽ *dagāng-an ītu ber-lāku adā-ña.* — en gros, بورغ *bōrong.* — en détail, جݢالن *jagāl-an.* — à l'encan, — publique, ليلغ *lēlang.*

VENTER, v. n., faire du vent, تيڤ اغن *tīup āngin.* Il vente fort, اغن برتيڤ كرس *āngin ber-tīup kràs.*

VENTEUX, EUSE, adj., qui cause du vent, يغ بڤراغنكن *yang be-per-*

ārgin-kan, يغ ممبرى اغن *yarg membrī ārgin.*

VENTEUX, où il y a du vent, مان باپق اغن *māna bāñak ārgin*, يغ براغن *yarg ber-ārgin.*

VENTILATEUR, s. m., ڤركاكس مغورق *perkākas merg-ūrak*, ڤركاكس مماسقكن اغن *perkākas me-māsuk-kan ārgin.*

VENTILATION, s. f., حال مغورق *ḥāl merg-ūrak*, حال مماسقكن اغن *ḥāl me-māsuk-kan ārgin.*

VENTILER, v. a., donner de l'air, aérer, مغورق *merg-ūrak*, ممبرى اغن ماسق *mem-brī ārgin māsuk*, مغاغنكن *merg-ārgin-kan.*

VENTOUSE, s. f., petit vase appliqué sur la peau pour produire une irritation locale, بكم *bekàm*, تمڤت بكم *tampat bekàm.* Appliquer les ventouses, مغناكن تمڤت بكم *mergenā-kan tampat bekàm.*

VENTOUSE, ouverture pour donner passage à l'air, لوبغ ڤراغينن *lōbarg per-argīn-an*, ناتغ *nātarg.*

VENTOUSER, v. a., appliquer des ventouses, مغناكن تمڤت بكم *mergenā-kan tampat bekàm.*

VENTRE, s. m., capacité du corps où sont les intestins, ڤرت *prùt.* Un gros —, ڤرت بسر *prùt besàr.* Mal de —, ساكت ڤرت *sākit prùt*, رغكت ڤرت *rerggut prùt*, مولس *mūlas.* Cours de —, چيرت *xīrit*, چاهر *xāhar.* — gonflé, enflé, كمبغ *gemburg.* Se coucher à plat —, منهارڤ *menihārap.* Se remplir le —, ماكن كنيغ *mākan keñarg.* Bas-ventre, باوهن ڤرت *bāwah-ña prùt.* Qui font leur Dieu de leur —, يغ الهن اد ڤرتن *yarg ilah-ña ada prùt-ña.*

VENTRE, en parlant des femmes et des femelles des animaux, partie où se forment, où se nourrissent les enfants, les petits, ڤرت *prùt.* Bienheureux le ventre qui vous a porté! بربهكياله ڤرت ايت يغ سده مغندغ اغكو *ber-bahagiā-lah prùt ītu yarg sudah merganduñg argkaw.*

VENTRE, partie la plus grosse de certaines choses. Le — d'un navire, ڤرت كڤل *prùt kapàl.*

VENTRE, partie la plus charnue d'un muscle. Le — du pouce, ڤرت ايبو تاغن *prùt ību tārgan.*

VENTRÉE, s. f., portée, tous les petits qu'une femelle fait à la fois. Cette truie a fait dix petits d'une —, مك بابي بتين ايت سده برانق سڤوله انق سكالى *maka bābi betīna ītu sudah ber-ānak sa-pūloh ānak sa-kāli.*

VENTRICULE, s. m., estomac des ruminants, همڤدل *hampedàl.*

VENTRIÈRE, s. f., تالى ڤرت *tāli prùt*, سابق *sābuk.*

VENTRILOQUE, adj. et s., اورڠ برسوار سايف *ōrarg ber-suāra sāyup*, اورڠ برسوار در دالم ڤرت *ōrarg ber-suāra deri dālam prùt.*

VENTRU, E, adj., qui a un gros ventre, برڤرت بسر *ber-prùt besàr*, يڠ ڤرتڽ ݢندت *yarg prùt-ña gandut.*

VENU, E, part. pas. du v. venir, داتڠ *dātarg*, سده داتڠ *sudah dātarg*, سمڤي *sampey*. Soyez le bien —, توان سلامة داتڠ *tūan salāmat dātarg*. Nouveau —, nouvellement arrivé, بهارو داتڠ *bahāru dātarg*. Le premier —, un individu quelconque, بارڠ سياف *bārarg-siāpa.*

VENUE, s. f., arrivée, كداتاڠن *ka-datārg-an*, داتڠڽ *dātarg-ña*, سمڤين *sampēy-an*. La — du Messie, كداتاڠن المسيح *ka-datārg-an el-meseẖ*. Quels signes annonceront votre — ? اڤاته تند كداتاڠنم *apā-tah tanda ka-datārg-an-mu*. Tout d'une —, tout droit, بتل سكالي *betùl sa-kāli*. Il est d'une belle —, اى سده تمبه بايق سرت بتل *īa sudah tumbuh bāik serta betùl.*

VÉNUS, s. f., planète, بنتڠ بابي *bintarg bābi*. — paraissant le soir, بنتڠ ڤتڠ *bintarg petàrg*. — paraissant le matin, زهرة *zahrat*, بنتڠ زهرة *bintarg zahrat.*

VÊPRES, s. f. pl., office divin que l'on dit après-midi, سمبهيڠ عصر *sembahyarg aṣer*, وسڤرس *wesperàs.*

VER, s. m., چاچيڠ *xāxirg*, هولت *hūlat*. — de terre, چاچيڠ تانه *xāxirg tānah*. — aquatique, des navires, taret, كاڤڠ *kāparg*. — qui s'engendre dans le bois et les graines, بوبوق *būbuḳ*. Vers intestinaux, كرمي *kermi*, چرمي *xermi*, چاچيڠ كرمي *xāxirg kermi*. — à soie, هولت برسوتر *hūlat ber-sūtra*. — luisant, اڤي٢ بتين *api-āpi betīna*. Il fut rongé des vers et mourut, مك اى دماكنله اوله چاچيڠ٢ دان ڤوتسله ڽاو *maka īa di-mākan-lah ūleh xāxirg-xāxirg dān pūtus-lah ñāwa*. Où le ver qui les ronge ne meurt point, دمان چاچيڠڽ تياد اكن ماتي *di-māna xāxirg-ña tiāda ākan māti.*

VER rongeur, chagrin, remords, سوسه هاتي *susah hāti*, سسل هاتي *sesàl hāti.*

Prov. Nu comme un ver, تلنجڠ سكالي *telanjarg sa-kāli*, تلنجڠ بولت٢ *telanjarg būlat-būlat.*

VÉRACITÉ, s. f., ڤري يڠ بنر *prī yarg benàr*, ڤري يڠ سوك بركات بنر *prī yarg sūka ber-kāta benàr*, حقيقة *haḳīḳat.*

VERBAL, E, adj., qui vient du verbe, در فعل *deri-fạl*, فعلى *fạli.*

VERBAL, de vive voix, دڠن ليده *dergan līdah*. Un récit —, چريت

اورڠ ليده درقد *xerīta deri-pada līdah ōrarg*. Procès —, سورت دعوا *sūrat dawā*.

VERBALEMENT, adv., دڠن ڤرکتاءن *dergan per-katā-an*, دڠن ليده *dergan līdah*. — et par écrit, دڠن ڤرکتاءن دان دڠن سورت *dergan per-katā-an dān dergan sūrat*.

VERBALISER, v. n., dresser un procès verbal, ممبوت سورت دعوا *mem-būat sūrat dawā*.

VERBE, s. m., partie du discours, فعل *fal*.

VERBE, ton de la voix, بوڽي سوار *būñi suāra*. Il a le — haut, سواراڽ ڽارڠ *suarā-ña ñārirg*.

VERBE, la seconde personne de la Trinité, کلمة *kalimat*. Au commencement était le —, ڤد ملاڽ اداله کلمة *pada mulā-ña adā-lah kalimat*.

VERBEUX, EUSE, adj., باڽق ڤرکتاءن *bāñak per-katā-an*. Quelqu'un qui est très —, اورڠ يڠ ملنجتکن ڤرکتاءن *ōrarg yarg me-lanjut-kan per-katā-an*.

VERBIAGE, s. m., کباڽکن ڤرکتاءن *ka-bañāk-an per-katā-an*, کلمڤاهن ڤرکتاءن *ka-limpāh-an per-katā-an*.

VERDÂTRE, adj., سروڤ ورن هيجو *sa-rūpa warna hījaw*, هيجو سديکت *hījaw sa-dīkit*.

VERDELET, TE, adj., un peu acide, اسم سديکت *āsam sa-dīkit*.

VERDELET, qui a encore de la vigueur, يڠ لاکي قوة *yarg lāgi kūwat*.

VERDET, s. m., vert-de-gris, تاهي تمباک *tāhi tembāga*, تروسي *trūsi*.

VERDEUR, s. f., sève des plantes, ايردالم تنامن يڠ بلم ماتي *āyer dālam tanām-an yarg belùm māti*, ايردالم تمبوهن يڠ بلم کرڠ *āyer dālam tum-būh-an yarg belùm krirg*.

VERDEUR, acidité, défaut de maturité, ڤري بوه يڠ اسم *prī būah yarg āsam*, ڤري يڠ بلم ماسق *prī yarg belùm māsak*.

VERDEUR, au fig., vigueur, قوة *kūwat*.

VERDIR, v. a., peindre en vert, مڽاڤو دڠن چت هيجو *meñāpu dergan xàt hījaw*, ملابر دڠن چت هيجو *me-lābur dergan xàt hījaw*.

VERDIR, v. n., devenir vert, منجادي هيجو *men-jādi hījaw*. — pousser, تمبه *tumbuh*. Les arbres verdissent, ڤوکق ايت منجادي هيجو *pōkok ītu men-jādi hījaw*.

VERDOYANT, E, adj., يڠ منجادي هيجو *yarg men-jādi hījaw*.

VERDOYER, v. n., devenir vert, منجادي هيجو *men-jādi hījaw*. L'herbe verdoie, رمڤت ايت منجادي هيجو *rumput ītu men-jādi hījaw*.

VERDURE, s. f., herbes, feuilles d'arbres vertes, هيجاون *hijāw-an*, داون دوونن *dāun-daūn-an*.

VERDURE, plantes potagères, رڤروڤ سايرسيورن *sāyur-sayūr-an*, *rupa-rūpa sāyur*. سايرر

VÉREUX, EUSE, adj., qui a des vers, يغ اد چاچيغ دالمڽ *yang ada xāxing dālam-ña*, برهولت *ber-hūlat*. Fruit —, بوه يغ اد چاچيغ دالمڽ *būah yang ada xāxing dālam-ña*.

VÉREUX, au fig., défectueux, برچلا *ber-xelā*, كورغ بايق *kūrang bāiḳ*.

VERGE, s. f., baguette longue et flexible, تڠكت *tungkat*, تڠكت لمڤي *tungkat lampey*. La — de Moïse, تڠكت موسى *tungkat mūsa*. Tenir une — à la main, مڠڠڠ تڠكت *meme-gàng tungkat*. — de fer, باتڠ بسى يغ لمڤي *bātang besī yang lampey*.

Fig. Gouverner un peuple avec une verge de fer, ممرنته‌كن سواتو قوم دڠن كرس *memarentah-kan suātu ḳaum dengan kràs*, ممرنته دڠن تڠكت بسى *memarentah dengan tungkat besī*.

VERGES avec lesquelles on fustige, fouet, چمق *xemùḳ*, چمتى *xamotī*, روتن *rōtan*. Battre de verges, منچمقكن *men-xemùḳ-kan*. J'ai été trois fois battu de verges, تيڬ كالى اكو سده دچمقكن *tīga kāli āku sudah di-xemùḳ-kan*.

VERGE, membre viril, بوته *būtuh*, ڤلر *pelèr*, ذكر *dzakar*. Le gland de la —, حشفة *ḥešefet*.

VERGER, s. m., تامن بوه‌بواهن *tāman būah-buāh-an*.

VERGETER, v. a., مپيكت *meñīkat*.

VERGETTES, s. f. pl., سيكت *sīkat*, برس *berùs*.

VERGLAS, s. m., pluie qui se gèle à mesure qn'elle tombe, هوجن يغ جادى بكو سرت اى منمڤ تانه *hūjan yang jādi bakū serta īa menimpa tānah*.

VERGOGNE, s.f., honte, مالو *mālu*. C'est un homme sans —, اورڠ ايت تياد مالو *ōrang ītu tiāda mālu*.

VERGUE, s. f., ڤابون *pābūwan*, ڤمباون *pem-bāwan*. Amener la —, منورنكن ڤابون *menūrun-kan pābū-wan*. Attacher la voile à la —, منمبتكن لاير ڤد ڤابون *menambat-kan lāyar pada pābūwan*.

VÉRIDICITÉ, s. f., conformité entière à la vérité, ڤرى حقيقة *prī ḥaḳīḳat*. —, caractère du véri-dique, ڤرى لاكو يغ كڤرچياٴن *prī lāku yang ka-perxayā-an*.

VÉRIDIQUE, adj., يغ بنر *yang benàr*, يغ سوك بركات بنر *yang sūka ber-kāta benàr*. Un écrivain —, ڤپورت يغ بنر *peñūrat yang benàr*.

VÉRIFICATEUR, s. m., اورڠ يغ ممرقس *ōrang yang memreḳsa*, ڤمرقس *pemreḳsa*.

VÉRIFICATION, s. f., examen, ڤرقس *preḳsa*, ڤرقساٴن *preḳsā-an*.

VÉRIFICATION, action de faire voir la vérité de, حال مڽڠݢهکن *ḥāl meñuṅgguh-kan*, حال منظاهرکن *ḥāl men-tlāhir-kan*.

VÉRIFICATION, collationnement, مقابلة *muḳābelat*.

VÉRIFIER, v. a., examiner, ممريقس *memreḳsa*, منتفحص *men-tefeḥḥuṣ*. Cet article n'a pas encore été vérifié, مك ڤرکار ايت بلم دڤريقس *maka porkāra ītu belùm di-preḳsa*.

VÉRIFIER, faire voir la vérité d'une chose, مڽڠݢهکن *meñuṅgguh-kan*, منظاهرکن *men-tlāhir-kan*, منتوکن *menantū-kan*.

VÉRIFIER, comparer, collationner, ممبندڠکن *mem-bandiṅg-kan*, ممقابلتکن *me-muḳābelat-kan*.

VÉRITABLE, adj., conforme à la vérité, بنر *benàr*, بتل *betùl*. Je jure que cela est —, همب سمڤه ايت بنر اداڽ *hamba sumpah ītu benàr adā-ña*. Histoire —, حکاية يڠ بنر *ḥikāyat yaṅg benàr*.

VÉRITABLE, réel, non falsifié, سڠݢه *suṅgguh*, بتل *betùl*. De l'or —, امس يڠ سڠݢه *amàs yaṅg suṅgguh*, امس بتل *amàs betùl*. Ami —, صحابة بتل *soḥābat betùl*. Amour —, چنت کاسه يڠ سڠݢه *xinta kāsih yaṅg suṅgguh*.

VÉRITABLEMENT, adv., سبنرڽ *sa-benàr-ña*, سڠݢه٢ *suṅgguh-suṅgguh*, سسڠݢهڽ *sa-suṅgguh-ña*. Vous êtes — le fils de Dieu, سبنرڽاله اڠکو اد انق الله *sa-benàr-ñā-lah aṅkaw ada ānaḳ allah*.

VÉRITÉ, s. f., کبنارن *ka-benār-an*, بارڠ يڠ بنر *bāraṅg yaṅg benàr*, حقيقة *ḥaḳīḳat*. Dire la —, مڠاتاکن کبنارن *meṅatā-kan ka-benār-an*. Chercher la —, ميدقکن کبنارن *meñīdiḳ-kan ka-benār-an*. Rendre témoignage à la —, ممبري سقسي ڤد کبنارن *mem-brī saḳsi pada ka-benār-an*. La — sera connue, مك کبنارن ايت اکن جادي ڽات *maka ka-benār-an ītu ākan jādi ñāta*. Plein de grâce et de —, ڤنه دڠن نعمة دان حقيقة *penùh deṅan niʿmet dān ḥaḳīḳat*.

En VÉRITÉ, سڠݢه٢ *suṅgguh-suṅgguh*, دڠن سبنرڽ *deṅan sa-benàr-ña*. En vérité, je vous le dis, امين٢ جوݢ اکو برسبد ڤد کامو *amīn amīn jūga āku ber-sabda pada kāmu*.

VERJUS, s. m., raisin cueilli avant sa maturité, بوه اڠݢور يڠ مڠکل *būah aṅggūr yaṅg maṅkal*, بوه اڠݢور يڠ بلم ماسق *būah aṅggūr yaṅg belùm māsaḳ*, بوه اڠݢور اسم *būah aṅggūr āsam*.

VERJUS, suc exprimé du raisin acide, اير اڠݢور اسم *āyer aṅggūr āsam*.

VERMEIL, s. m., argent doré, داماسی يغ قيرق *pīraḳ yaṅg di-amās-i*.

VERMEIL, LE, adj., rouge un peu plus foncé que l'incarnat, ميره *mērah*, ميره توا *mērah tuā*. Lèvres vermeilles, بيبر ميره *bībir mērah*.

VERMICELLE, s. m., pâte en filaments, لقس *laḳsa*.

VERMIFORME, adj., بروف چاچغ *be-rūpa xāxiṅg*.

VERMIFUGE, adj., اوبت چاچغ *ōbatxāxiṅg*, اوبت كرمی *ōbat kermi*.

VERMILLON, s. m., كمبايت *kam-bāyat*, سدلغكم *sadaleṅggam*.

VERMINE, s. f., insectes malpropres, nuisibles, incommodes, توم *tūma*. —, pou, كوتو *kūtu*. —, punaise, قيجت *pījat*.

VERMISSEAU, s. m., petit ver de terre, چاچغ تانه يغ كچل *xāxiṅg tānah yaṅg kexìl*.

VERMOULU, E, adj., piqué des vers, دماكن هولت *di-mākan hūlat*, هابس برتمبوسن اوله كاقغ *hābis ber-tembūs-an ūleh kāpaṅg*.

VERNAL, E, adj., printanier, بهاری *behāri*, ربيعی *rebịyi*.

VERNIR, v. a., enduire de vernis, مرغس *me-reṅgas*, مغچتكن *meṅgexàt-kan*.

VERNIS, s. m., enduit liquide venant de substances résineuses, ميق رغس *mīñaḳ-reṅgas*, ميق كايو رغس *mīñaḳ kāyu reṅgas*, چت *xàt*.

VERNIS, enduit composé de substances vitrifiables, dont on couvre la porcelaine, etc., سالت *sālut*, سالت قيرغ *sālut pīriṅg*.

VERNISSER, v. a., ميالتكن *meñā-lut-kan*. Qui est vernissé, ترسالت *ter-sālut*.

VERNISSEUR, s. m., qui fait, qui emploie le vernis, توكغ رغس *tūkaṅg reṅgas*, توكغ چت *tūkaṅg xàt*, قندی مرغس *pandey me-reṅgas*.

VERNISSURE, s. f., application du vernis, حال مرغس *ḥāl me-reṅgas*.

VÉROLE, s. f., maladie vénérienne, رستغ *rastuṅg*, رستغ كوچی *rastuṅg kōxi*.

Petite VÉROLE, قياكت كتمبوهن *peñākit ka-tumbūh-an*, چاچر بسر *xāxar besàr*. Marque de la petite —, بكس چاچر *bakàs xāxar*, چاقق چاچر *xāpuḳ xāxar*. Marqué de la petite —, برچاقق *ber-xāpuḳ*. Petite vérole volante, چاچر اير *xāxar āyer*.

VERRAT, s. m., pourceau non châtré, بابی جنتن *bābi jantan*.

VERRE, s. m., corps transparent et fragile, كاچ *kāxa*. — clair, كاچ هنغ *kāxa heniṅg*, كاچ چره *kāxa xeràh*. Un morceau de verre épais, سكفغ كاچ تبل *sa-kepìṅg kāxa tebàl*. Flacon de —, سراهی درقد كاچ

serāhi deri-pada kāxa. — de différentes couleurs, كاچ يڠ برباڬى ٢ ورناڽ *kāxa yarg ber-bāgey-bāgey warnā-ña.* — de lunettes, كاچ چرمين مات *kāxa xermin māta.* — ardent, كاچ اڤى *kāxa āpi.* En —, بركاچ *ber-kāxa.* Fenêtre en —, تڠكڤ بركاچ *tirgkap ber-kāxa.*

VERRE, vase à boire, ڬلس *gelàs, glàs,* ڤيال درڤد كاچ *piāla deri-pada kāxa.* Un — de vin, سواتو ڬلس اير اڠڬور *suātu glàs āyer arggūr.*

VERRERIE, s. f., lieu où l'on fait le verre, تمڤت ممبوت كاچ *tampat mem-būat kāxa.*

VERRIER, s. m., ڤندى كاچ *pandey kāxa,* توكڠ كاچ *tūkarg kāxa.*

VERROTERIE, s. f., menues marchandises de verre, بارڠ ٢ درڤد كاچ *bārarg-bārarg deri-pada kāxa,* رڤروڤ كاچ *rupa-rūpa kāxa.*

VERROU, s. m., كنچيڠ *kanxirg,* ڤڠنچيڠ *perganxirg.* Le — d'une porte, ڤڠنچيڠ ڤنتو *perganxirg pintu.* Pousser le —, منوتڤ كنچيڠ *menūtup kanxirg.*

VERROUILLER, v. a., مڠنچيڠ *merganxirg,* منوتڤ كنچيڠ *menūtup kanxirg.*

VERRUE, s. f., كوتل *kūtil,* ككوت *kakūwat.*

VERS, prép. de lieu, اره *ārah,* منوجو *menūju,* ك *ka.* — l'intérieur du pays, اره كهولو *ārah ka-hūlu.* — l'est, اره كتيمر *ārah ka-tīmur.* Se sauver — la montagne, لارى منوجو ڬونوڠ *lāri menūju gūnurg.* Lever les yeux — le ciel, ممندڠ كلاڠيت *memandarg ka-lārgit.*

VERS, prép. de temps, كيرکير *kira-kīra,* همڤير *hampir.* Il viendra — les cinq heures, سكيركير ڤوكل ليم اى اكن داتڠ *sa-kira-kīra pūkul līma īa ākan dātarg.* — la fin de l'année, همڤير هابس تاهن *hampir hābis tāhun.*

VERS, s. m., assemblage de mots mesurés et cadencés d'après des règles fixes, شعر *šiar.* Faire des —, برشعر *ber-šiar.* L'art de faire des —, علم شعر *ilmu šiar.*

VERSANT, s. m., pente d'un côté d'une montagne, تمڤت ميريڠ ڬونوڠ *tampat mīrirg gūnurg.*

VERSATILE, adj., variable, inconstant, يڠ براوبه *yarg ber-ūbah,* يڠ تياد تتڤ *yarg tiāda tetàp.*

VERSE (À), adv., abondamment, se dit de la pluie. Il pleut à verse, اد هوجن لبت *ada hūjan lebàt.*

VERSÉ, E, part. pas. du v. verser, répandu, چوچر *xūxur,* ترچوچر *ter-xūxur.* تمڤه *tumpàh,* ترتمڤه *ter-tumpah,* توڠ *tūwarg,* ترتوڠ *ter-tūwarg.*

VERSÉ, exercé, expérimenté, برچوب *ber-xōba*. Homme — dans les affaires, اورڠ يڠ برچوب *ōrang yāng ber-xōba*. — dans les sciences, برعلم *ber-ịlmu*.

VERSEAU, s. m., le onzième signe du zodiaque, برج الدلو *burj ed-delu*.

VERSEMENT, s. m., action de verser de l'argent, حال منوڠكن وڠ *ḥāl menūwang-kan wang*, ڤمبيارن *pem-bayār-an*.

VERSER, v. a., répandre, منچوچر *men-xūxur*, منمڤه *menumpah*, منوڠ *menūwang*. — de l'eau sur la tête, منچوچر اير اتس كڤال *men-xūxur āyer ātas kapāla*, منوڠ اير اتس كڤال *menūwang āyer ātas kapāla*. — de l'huile sur une plaie, منوڠ ميڽق اتس لوك *menūwang mīñaḳ ātas lūka*. — de l'eau dans un pot, منوڠ اير كدالم ڤريق *menūwang āyer ka-dālam prīuḳ*. — des larmes, چوچر اير مات *xūxur āyer māta*, مناڠس *menāngis*. — le sang, منمڤه داره *menumpah dārah*. Quiconque verse le sang humain, بارڠ سياڤ يڠ تمڤه داره مانسی *bārang-siāpa yang tumpah dārah mānusīa*. — de l'argent, منمڤهكن وڠ *menum-pah-kan wang*. — de l'eau sur une fleur, arroser, ميڽرم بوڠ *meñīram būnga*. — sur, répandre sur, منچچوری *men-xuxūr-i*, منواڠی *menuwāng-i*.

VERSER, v. n., tomber sur le côté, بالق *bālịḳ*, تمبڠ *tumbang*, روبه *rūbuh*, ربه *rebàh*. — à droite, بالق ككانن *bālịḳ ka-kānan*. La voiture a versé, كريت ايت تربالق *karēta ītu ter-bālịḳ*.

VERSET, s. m., de l'Ecriture sainte, du Coran, اية *āyat*. Citer un —, ممباو اية *mem-bāwa āyat*. Expliquer un —, مغرتيكن سواتو اية *meng-artī-kan suātu āyat*.

VERSIFICATEUR, s. m., اورڠ برشعر *ōrang ber-šịar*, ڤڠارڠ شعر *pengārang šịar*.

VERSIFICATION, s. f., نظم *natlem*, علم العروض *ịlmu el-ạrūdl*.

VERSIFIER, v. a., faire des vers, برشعر *ber-šịar*. —, mettre en vers, منشعركن *men-šịar-kan*.

VERSION, s. f., interprétation, traduction d'une langue dans une autre, ڤرسالن *per-sālin*, ڤرسلينن *per-salīn-an*, ترجمة *terjumat*. — du Coran, تفسير *tafsīr*.

VERSION, manière de raconter un fait, ڤری چرترا *prī xeritrā*, ڤنچرتراءن *pen-xeritrā-an*, رواية *riwāyat*.

VERSO, s. m., le revers d'un feuillet, بلاكڠڽ سلى قرطاس *blākang-ña sa-lèy ḳarṭās*.

VERT, E, adj., qui est de la couleur des feuilles des arbres, des herbes, هيجو *hījaw*. Couleur verte, ورن هيجو *warna hījaw*. — foncé, هيجو توا *hījaw tuā*. — clair, هيجو مود *hījaw mūda*. Une feuille verte, داون هيجو *dāun hījaw*. Faire sécher les arbres verts, مڠرڠكن ڤوهن كايو يڠ هيجو *megrìg-kan pōhon kāyu yag hījaw*.

VERT, qui n'est pas mûr, acide, مڠكل *magkal*, بلم ماسق *belùm māsak*. Fruit —, بوه مڠكل *būah magkal*. Raisin —, بوه اڠكور يڠ بلم ماسق *būah aggūr yag belùm māsak*, بوه اڠكور يڠ اسم *būah aggūr yag āsam*. Ce vin est —, اير اڠكور ايت اسم اداڽ *āyer aggūr ītu āsam adā-ña*.

VERT, frais, non sec. Des pois verts et des pois secs, كاچڠ هيجو بهارو دان كاچڠ كرڠ *kāxag hījaw bahāru dān kāxag krìg*. S'ils traitent de la sorte le bois —, comment le bois sec sera-t-il traité? جكلو مريكئيت بربوت ايت ڤد كايو يڠ باسه اڤاته جادى ڬارڠ ڤد يڠ كرڠ *jikalaw marīka-ītu ber-būat ītu pada kāyu yag bāsah apā-tah jādi gārag pada yag krìg*.

VERT, au fig., jeune, vigoureux, قوة *kūwat*. Ce vieillard est encore —, اورڠ توا ايت اد لاڬى قوة *ōrag tuā ītu ada lāgi kūwat*.

VERT, dur, sévère. Une verte réprimande, نست يڠ كرس *nista yag kràs*.

VERT, s. m., le vert, la couleur verte, هيجوڽ *hījaw-ña*, ورن هيجو *warna hījaw*.

VERT, herbe qu'on donne aux chevaux, verdure, بارڠ هيجو هجاون *bārag hījaw-hijāw-an*, داون٢ *dāun-dāun*.

VERT-DE-GRIS, s. m., تروسى *trūsi*, سنم *senàm*, تاهى تمباك *tāhi tembāga*.

VERTÉBRAL, E, adj., تولڠ بلاكڠ ڤوڽ *tūlag blākag pūña*. Moelle vertébrale, سمسم تولڠ بلاكڠ *sumsum tūlag blākag*.

VERTÈBRE, s. f., تولڠ بلاكڠ *tūlag blākag*.

VERTEMENT, adv., avec vigueur, دڠن يڠ كرس *degan yag kràs*. Réprimander —, منست دڠن يڠ كرس *me-nista degan yag kràs*.

VERTICAL, E, adj., يڠ برديرى بتل *yag ber-dīri betùl*, بتل اتس موك اير *betùl ātas mūka āyer*.

VERTICALEMENT, adv., برديرى بتل *ber-dīri betùl*.

VERTIGE, s. m., étourdissement, ڤوسڠ كڤال *pūsig kapāla*, ڤنڠ *penìg*. Avoir des vertiges, برڤوسڠ كڤال *ber-pūsig kapāla*. Qui a des

vertiges, يغ ککڤنيغن yarg ka-peniॅrg-an.

VERTIGE, au fig., égarement de la raison, ککدانن ka-edān-an.

Esprit de VERTIGE, esprit d'erreur, روح ڤرسساتن rūh per-sesāt-an.

VERTIGINEUX, EUSE, sujet aux vertiges, ڤنغ penirg, ڤوسغ pūsirg, يغ برڤوسغ کڤلان yarg ber-pūsirg kapalā-ña.

VERTIGO, s. m., caprice, ڤنچيغن panxīrg-an, ککتاکرن ka-tegār-an.

VERTU, s.f., habitude, disposition habituelle de l'âme, qui porte à faire le bien et à fuir le mal, کبجيکن ka-bijīk-an, سجهترا sejahtra, ڤرى يغ بايق prī yarg bāik, فضايل fedlāyil. Qui aime la —, يغ سوک اکن کبجيکن yarg sūka ākan ka-bijīk-an. Pratiquer la —, ممبوت کبجيکن mem-būat ka-bijīk-an. Récompenser la —, ممبالسکن کبجيکن mem-bālas-kan ka-bijīk-an.

VERTUS théologales: la foi, l'espérance et la charité, ايمان دان کهارڤن دان ڤغسيهن īmān dān ka-harāp-an dān pergasīh-an.

Les quatre VERTUS cardinales: la prudence, la justice, la force et la tempérance, کبجاکن دان ککعديلن دان ککوساءن دان کچرماتن ka-bijāk-an dān ka-adīl-an dān ka-kuasā-an dān ka-xeremāt-an.

VERTU, chasteté, کسچئن هاتى ka-suxī-an hāti.

VERTU, qualité qui rend propre à produire un effet, کواس kuāsa, ککوساءن ka-kuasā-an, قوة kūwat, سقتئن saktī-an. La — du remède, کوسان اوبت ايت kuasā-ña ōbat ītu.

En VERTU de, prép., à cause de, سبب sebàb, کارن kārna, کارن سبب kārna sebàb.

Les VERTUS, chœur des anges, ڤغکهئن perg-gahī-an.

VERTUEUSEMENT, adv., دغن کبجيکن dergan ka-bijīk-an.

VERTUEUX, EUSE, adj., صالح ṣāliḥ, درماون dermāwan, بايق bāik, بربقتى ber-bakti. Un homme —, سٔورغ صالح sa-ōrarg ṣāliḥ.

VERVE, s. f., enthousiasme, chaleur d'imagination, غيرة geirat, راون rāwan, کهغاتن ka-hargāt-an.

VESCE, s. f., espèce de grain, سواتو روڤ کاچغ کچل suātu rūpa kāxarg kexìl.

VÉSICATOIRE, s. m., تمڤالن مغهيسڤ نانه tampāl-an merg-hīsap nānah, تمڤالن ممبوت بنتل tampāl-an mem-būat bentīl.

VÉSICULE, s. f., کندغ kandurg. La — du fiel, کندغ همڤدو kandurg hampedū.

VESSE, s. f., ventuosité, اغن بوسق *ārgin būsuḳ*, كنتت تياد بربوني *kuntut tiāda ber-būñi*.

VESSE-DE-LOUP, s. f., سواتو روف چنداون *suātu rūpa xendā-wan*.

VESSER, v. n., بركنتت *ber-kuntut*.

VESSIE, s. f., sac membraneux de l'urine, ارى۲ *ari-āri*.

VESSIE, empoule sur la peau, بنتل *bentil*.

VESTE, s. f., باجو *bāju*, باجو ڤندق *bāju pendeḳ*. — de velours, باجو درڤد بلودو *bāju deri-pada belūdu*.

VESTIAIRE, s. m., lieu où l'on serre les habits, تمڤت سمڤن ڤكاين *tampat simpan pakēy-an*.

VESTIAIRE, lieu où l'on prend et où l'on dépose un costume, تمڤت ڤرسالن *tampat per-sālin*.

VESTIBULE, s. m., سرمبي *surambi*, رمبت *rambat*.

VESTIGE, s. m., empreinte du pied, بكس كاكى *bakàs kāki*, رونت *rūnut*, كسن *kasàn*. Suivre les vestiges, منورت بكس كاكى *menūrut bakàs kāki*, مرونت *me-rūnut*.

VESTIGE, trace, reste, بكس *bakàs*, بارڠ يڠ تڠڬل *bārarg yarg tirggal*. — d'une ville, بكس سبوه نڬرى *bakàs sa-būah nagrī*. Il n'en reste aucun —, سواتو ڤون تياد تڠڬل درڤد ايت *suātu pūn tiāda tirggal deri-pada ītu*.

VÊTEMENT, s. m., ڤكاين *pakēy-an*, سڬل ڤكاين *segala pakēy-an*, كاڤن *kāpan*. — précieux, ڤكاين يڠ اندە۲ *pakēy-an yarg indah-indah*. Changer de —, برسالن ڤكاين *ber-sālin pakēy-an*. Il quitta ses vêtements, ملك اى تڠڬلكنله ڤكاين۲ن *maka īa tirggal-kan-lah pakēy-an-pakēy-an-ña*.

VÉTÉRAN, s. m., اورڠ توا *ōrarg tuā*, سلدادو يڠ بياس برڤرڠ *soldādo yarg biāsa ber-pràrg*.

VÉTÉRINAIRE, s. m., médecin d'animaux, دوكن بناتڠ *dūkun binā-targ*, دوكن يڠ مڠباتى بناتڠ *dūkun yarg merg-obāt-i binātarg*.

VÉTILLE, s. f., bagatelle, chose de rien, بارڠ يڠ سى۲ *bārarg yarg sia-sīa*, بارڠ يڠ تياد باپق برڬون *bārarg yarg tiāda bāñaḳ ber-gūna*.

VÉTILLER, v. n., s'occuper de bagatelles, ايسڠ۲ *īṣarg-īsarg*, مڠرج بارڠ يڠ سى۲ *mergarja bārarg yarg sia-sīa*.

VÊTIR, v. a., habiller, donner des habits, مڠناكن ڤكاين ڤد *mergenā-kan pakēy-an pada*, ممبرى ڤكاين *mem-brī pakēy-an*. — les pauvres, ممبرى ڤكاين ڤد اورڠ مسكين *mem-brī pakēy-an pada ōrarg meskīn*. J'étais nu et vous m'avez vêtu

اداله اکو تلنجغ مك كاموسده ممبری اکو ڤاکی *adā-lah āku telanjang maka kāmu sudah mem-brī āku pākey.*

VÊTIR un habit, le mettre, ماکی *memākey.* — un habit chaud, ماکی باجو ڤانس *memākey bāju pānas.*

SE VÊTIR, v. pron., ڤاکی *pākey,* ماکی *memākey.* Se vêtir à la manière javanaise, ماکی چار جاو *memākey xāra jāwa.*

VÊTU, E, part. pas. du v. vêtir, برڤاکی *ber-pākey,* ترکن دغن ڤکاین *ter-kena dengan pakēy-an.* Doublement —, برڤاکی ڤکاین برلاڤس٢ *ber-pākey pakēy-an ber-lāpis-lāpis.*

VÉTUSTÉ, s. f., کأداءن يغ توا *ka-adā-an yang tuā,* کلاماءن *ka-lamā-an.* Cette maison tombe de —, رومه ايت ربه سبب کأداءنڽ يغ لام *rūmah ītu rebàh sebàb ka-adā-an-ña yang lāma.*

VEUF, s. m., homme qui a perdu sa femme, جند لکلاکی *janda laki-lāki,* بالو لکلاکی *bālu laki-lāki.*

VEUF, VE, adj., fig., privé de, بولس *būlus.*

VEUVAGE, s. m., کلکوءن جند *ka-lakū-an janda,* کبلوءن *ka-balū-an.*

VEUVE, s. f., femme qui a perdu son mari, جند ڤرمڤون *janda perampūan,* بالو ڤرمڤون *bālu perampūan,* کربي *kerbey,* رند *randa.* Cette pauvre —, ڤرمڤون بالو يغ مسکين ايت *perampūan bālu yang meskīn ītu.* Avoir soin de la — et de l'orphelin, ملهراکن ڤرمڤون جند دان انق ڤياتو *memeliharā-kan perampūan janda dān ānak piātu.* Etre —, mener la vie d'une —, مرند *me-randa.*

VEXATION, s. f., action de vexer, حال مغݢرچق *hāl meng-gerexòk,* ڤغݢرچوکن *peng-gerexōk-an,* حال ميوسهکن *hāl meñūsah-kan.*

VEXATOIRE, adj., يغ مغݢرچق *yang meng-gerexòk,* يغ ممبری سوسه *yang mem-brī sūsah,* يغ برت *yang bràt.*

VEXER, v. a., faire injustement de la peine, molester, tourmenter, مغݢرچق *meng-gerexòk,* مغݢدوهی *meng-gadōh-i,* ميوسهکن *meñūsah-kan,* مغݢغݢوکن *meng-ganggū-kan.* — ses inférieurs, ميوسهکن سکل اورغ يغ دباوه ڤرنتهڽ *meñūsah-kan segala ōrang yang di-bāwàh parentah-ña.*

SE VEXER, v. pron., se fâcher, جادی ماره *jādimārah,* ميوسهکن ديری *meñūsah-kan dīri.* Se vexer de quelque chose, ميوسهکن ديری درڤد سبارغ ڤرکار *meñūsah-kan dīri deri-pada sa-bārang porkāra.*

VIABLE, adj., qui peut vivre, يغ داڤت هيدڤ *yang dāpat hīdup.*

VIADUC, s. m., جمباتن *jambātan.*

VIAGER, ÈRE, adj., à vie, سلام هيدڤ *sa-lāma hīdup,* ڤنجڠن عمر *panjarg-ña umur,* سهڠڬ ماتى *sa-hirgga māti.*

VIANDE, s. f., chair des animaux, داڬيڠ *dāgirg.* — fraîche, داڬيڠ يڠ بهارو *dāgirg yarg bahāru.* — séchée, داڬيڠ كريڠ *dāgirg krirg,* دندڠ *den-derg.* — blanche, داڬيڠ هايم دان انق لمبو دان لاين درڤد ايت *dāgirg hāyam dān ānak lembu dān lāin deri-pada ītu.* — noire, داڬيڠ بابى هوتن دان كديدى دان لاين درڤد ايت *dāgirg bābi hūtan kedīdi dān lāin deri-pada ītu.* — de boucherie, بنتى *bantey.* — gâtée, داڬيڠ بوسق *dāgirg būsuk.* — grillée, داڬيڠ ڬوريڠ *dāgirg gōrerg.* — rôtie, داڬيڠ ڤڠڬڠ *dāgirg parggarg.* — bouillie, داڬيڠ ربس *dāgirg rebùs.* Un plat de —, سهيداڠن داڬيڠ *sa-hidārg-an dāgirg.* — de carême, داڬيڠ ايكن *dāgirg īkan.*

Fig —, nourriture, مكانن *makān-an,* هيداڠن *hidārg-an,* تمبل *tambul,* رزقى *rezekī.*

VIATIQUE, s. m., provision pour un voyage, بكالن *bakāl-an.*

Le saint VIATIQUE, بكالن يڠ قدس *bakāl-an yarg kudus.*

VIBRER, v. n., برڬتر *ber-getàr,* ڬمتر *gumetàr,* برڬويڠ *ber-gōyarg.*

VICAIRE, s. m., جنڠ *jenàrg,* ڤڠڬنتى *perg-ganti.* — général d'un évêque, جنڠ اسقف *jenàrg uskuf.* — apostolique, جنڠ رسول *jenàrg rasūl.*

VICARIAT, s. m., fonction, emploi de vicaire, جواتن جنڠ *jawāt-an jenàrg,* ڤكرجاءن ڤڠڬنتى *pe-karjā-an perg-ganti.*

VICE, s. m., défaut, چلا *xelā,* عيب *aib,* كجهاتن *ka-jahāt-an.* — naturel, چلا درڤد ڤراناكن *xelā deri-pada per-anāk-an.* — de conformation, ڤرى توبه يڠ بورق *prī tūbuh yarg būruk.* Haïr le —, ممبنچى كڤد كجهاتن *mem-benxi ka-pada ka-jahāt-an.*

VICE, ce qui n'est pas correct, ساله *sālah.*

VICE, débauche, libertinage, كلاكوءن ريسو *ka-lakū-an rīsaw,* ڤرى دوكان *prī dōkāna,* ڤرچبولن *per-xabūl-an.*

VICE-AMIRAL, s. m., جنڠ ڤڠليم لاوت *jenàrg parg-līma lāut.*

VICE-CONSUL, s. m., جنڠ وكيل *jenàrg wakīl.*

VICE-PRÉSIDENT, s. m., ڤڠڬنتى ڤڠهولو مجلس *perg-ganti parghūlu mejlis.*

VICE-RÉGENT, s. m., خليفة *kalīfat.*

VICE-ROI, s. m., جنغ راج *jenarg rāja*, ڤغكنتي راج *perg-ganti rāja.*

VICE-VERSÂ, adv., réciproquement, سبله ميبله *sa-belàh-meña-belàh*, تربالق *ter-bālik.*

VICHNOU, s. m., بسنو *bisnu.*

VICIÉ, E, part. pas. du v. vicier, corrompu, gâté, روسق *rūsak*, بناس *bināsa*, بوسق *būsuk.*

VICIER, v. a., corrompre, gâter, مروسقكن *me-rūsak-kan*, ممبناساكن *mem-binasā-kan*, منجديكن بوسق *men-jadī-kan būsuk.* — le cœur, مروسقكن هاتي *me-rūsak-kan hāti.*

VICIER, rendre nul, منيداكن *me-niadā-kan.* — un acte, un traité, منيداكن جنجي *meniadā-kan janji.*

VICIEUSEMENT, adv., دغن جاهتڽ *dergan jāhat-ña*, دغن ناكلڽ *dergan nākal-ña.*

VICIEUX, EUSE, adj., qui a quelque vice, défectueux, جاهت *jāhat*, ناكل *nākal*, كڤست *kapista*, چلاك *xe-lāka.* Enfant —, بودق ناكل *būdak nākal.* Cheval —, كود جاهت *kūda jāhat.*

VICIEUX, adonné au vice, à la débauche, ريسو *rīsaw*, دوكان *dō-kāna.*

VICINAL, E, adj., qui est voisin, دكت *dekàt*, بردمڤغ *ber-dampirg.* Terre vicinale, تانه يغ دكت *tānah yarg dekàt.* Chemin —, جالن دوسن *jālan dūsun*, جالن در دوسن كدوسن يغ دكت *jālan deri dūsun ka-dūsun yarg dekàt.*

VICISSITUDE, s. f., révolution, changement des choses qui se succèdent les unes aux autres, ڤرگنتين *per-gantī-an*, ڤرادارن *per-idār-an*, ڤرى يغ براوبه *prī yarg ber-ūbah*, ڤركسارن *per-kisār-an.* La — des saisons, ڤرگنتي گنتين موسم *per-ganti-gantī-an mūsim.* — du jour et de la nuit, ڤركسارن مالم دان سيغ *per-kisār-an mālam dān siarg.*

VICISSITUDE, instabilité des choses humaines. Les vicissitudes de ce monde, ڤرادارن دنيا اين *per-idār-an duniā īni.*

VICTIME, s. f., animal immolé, offert en sacrifice, قربان *korbān*, بناتغ سمبليهن *binātarg s mbilīh-an*, ڤرسمباهن *per-sembāh-an.* — pure, قربان يغ سوچي *korbān yarg sūxi.* — sainte, قربان قدس *korbān kudus.* Le sang de la —, داره بناتغ سمبليهن *dārah binātarg sambilīh-an.* Poser la main sur la tête de la —, منندركن تاغن كاتس كڤال ڤرسمباهن *meñandar-kan targan ka-ātas kapāla per-sembāh-an.* Immoler une —, ممبنتي ڤرسمباهن *mem-bantey per-sembāh-an.*

La VICTIME offerte pour le salut des hommes, Jésus-Christ mort sur la croix, توهن عيسى ماتي اتس كايو

صليب *tūhan ịsa māti ātas kāyu ṣalīb.*

VICTOIRE, s. f., gain d'une bataille, avantage remporté sur un rival, كمناڠن *ka-menārg-an*. جاى *jāya*, ڤڠلاهن *perg-alāh-an*. Remporter la —, براوله كمناڠن *ber-ūleh ka-menārg-an*. La — dans ce combat, جاى ڤرڠ این *jāya pràrg īni*. Chant de —, ڽاڽين كارن كمناڠن *ñañī-an kārna ka-menārg-an*. Remporter la — sur ses passions, مناهن هوا نفسوڽ *menāhan hawā nefsū-ña*, منيوس نفسوڽ *menīwas nefsū-ña*.

VICTORIEUX, EUSE, adj., يڠ منڠ *yarg menàrg*, برجاى *ber-jāya*, غالب *gālib*, فيروز *fīrūz*. Rendre —, ممنڠكن *me-menàrg-kan*, مڠغالبكن *merg-gālib-kan*.

VICTUAILLE, s. f., بارڠ مكانن *bārarg makān-an*, لاوق *lāwuḳ*, تمبل *tambul*, ڤربكالن *per-bakāl-an*, رزقي *rezeḳī*.

VIDANGE, s. f., action de vider, حال مڠهمڤاكن *ḥāl merg-hampā-kan*, حال ممبرسيهكن *ḥāl mem-bersih-kan*.

VIDANGE, état d'un vase qui n'est pas plein. Tonneau en —, تڠ يڠ ستڠه همڤ *tòrg yarg sa-tergah hampa*.

VIDANGEUR, s. m., qui vide les fosses d'aisance, اورڠ يڠ منچوچيكن جمبن *ōrarg yarg men-xuxī-kan jamban*, اورڠ يڠ مڠهمڤاكن جمبن *ōrarg yarg merg-hampā-kan jamban*.

VIDE, adj., همڤ *hampa*, كوسڠ *kōsorg*. Cruche —, بويڠ كوسڠ *būyurg kōsorg*. Maison —, رومه همڤ *rūmah hampa*, رومه كوسڠ *rūmah kōsorg*. Bourse —, ڤندي كوسڠ *pundi kōsorg*. Estomac —, ventre —, ڤرت كوسڠ *prùt kōsorg*. Lieu —, تمڤت همڤ *tampat hampa*.

Fig. Cœur —, هاتي كرڠ *hāti krìrg*. Une tête —, كڤال ريڠن *kapāla rīrgan*, كورڠ عقل *kūrarg aḳal*. Discours — de sens, بچار يڠ تياد هرتيڽ *bixāra yarg tiāda hartī-ña*. Temps —, moments vides, وقت لڠه *waḳtu legàh*.

A VIDE, loc. adv., دڠن تياد موتڽ *dergan tiāda mūat-ña*.

VIDE, s. m., espace vide, le vide, كهمڤاءن *ka-hampā-an*, ككسوڠن *ka-kosōrg-an*.

Fig. Vanité, néant. Le — des grandeurs de ce monde, كسيسياءن كبسارن دنيا این *ka-sia-siā-an ka-besār-an duniā īni*.

VIDER, v. a., مڠهمڤاكن *merg-hampā-kan*, مڠوسڠكن *mergōsorg-kan*. — un tonneau, مڠهمڤاكن تڠ *merg-hampā-kan tòrg*.

Les exemples suivants montreront comment ce verbe peut encore

se rendre en malais: Videz cette cruche, بوغله اير در بويغ ايت *būarg-lah āyer deri būyurg ītu.* Il vida le puits, اير ڤريڬي ايت دتمباله هابس *āyer prīgi ītu di-timba-ñā-lah hābis.* — un verre, مينم هابس *mīnum hābis.*

VIDER une volaille, ممبوغ ايسي ڤرت هايم *mem-būarg īsi prùt hāyam,* ميدياكن هايم *meñediā-kan hāyam.*

VIDER la salle, كلور در بالي *ka-lūar deri bāley.* — bien des affaires, مڠهابسكن ببراڤ ڤكرجاءن *merg-habis-kan be-brāpa pe-karjā-an.* — un différend à l'épée, مموتسكن چدرا دڠن ڤدڠ *memūtus-kan xidrā dergan pedàrg.*

SE VIDER, v. pron., جادي همڤ *jādi hampa.* La salle se vide, سڬل اورڠ كلور مك بالي جادي همڤ *segala ōrarg ka-lūar maka bāley jādi hampa.*

VIDUITÉ, s. f., كبلوءن *ka-balū-an,* كلكوءن جند *ka-lakū-an janda.*

VIE, s. f., état des êtres animés qui sentent et se meuvent, ڽاو *ñāwa,* حياة *ḥeyāt,* جيو *jīwa,* كهدوڤن *ka-hidūp-an.* La — de l'âme, كهدوڤن جيو *ka-hidūp-an jīwa.* La — était en lui, دالمڽ ايت اداله كهدوڤن *dālam-ña ītu adā-lah ka-hidūp-an.* Conserver sa —, مملهاراكن ڽاواڽ *memeli-harā-kan ñawā-ña.* C'est Dieu qui donne la —, الله جوك يڠ ممبري حياة *allah jūga yarg mem-brī ḥeyāt.* Aux dépens de la —, دڠن ممبلنجاكن جيو *dergan mem-belanjā-kan jīwa.* Aimer la —, سوك هيدڤ *sūka hīdup.* Sans —, تياد برڽاو *tiāda ber-ñāwa.* Sauver la — à quelqu'un, مڠهيدڤكن اورڠ *merg-hīdup-kan ōrarg.* Oter la —, ممبونه *mem-būnuh,* ممتيكن *me-matī-kan.* Sous peine de —, اتس حكم ماتي دبونه *ātas ḥukum māti di-būnuh.* Source de —, ڤوهن كهدوڤن *pōhon ka-hidūp-an.* Le livre de —, كتاب كهدوڤن *kitāb ka-hidūp-an,* كتاب حياة *kitāb ḥeyāt.* L'arbre de —, ڤوهن كايو كهدوڤن *pōhon kāyu ka-hidūp-an.* Esprit de —, روح كهدوڤن *rūḥ ka-hidūp-an.* Je suis la voie, la vérité et la —, اكو اين اد جالن دان كبنارن دان كهدوڤن *āku īni ada jālan dān ka-benār-an dān ka-hidūp-an.* Se nourrir du pain de —, ممبيت سر القربان المقدس *meñambut ser el-ḳorbān el-muḳadas.*

VIE, espace de temps depuis la naissance jusqu'à la mort, عمر *ụmur,* اوسي *ūsīya,* كهدوڤن *ka-hidūp-an.* Une longue —, عمر ڤنجڠ *ụmur panjarg.* Que Dieu prolonge votre — ! دلنجتكن الله اڤاله كيراڽ عمر توان *di-lanjut-kan allah apā-lah kirā-ña ụmur tūan.* Toute la —, سعمر هيدڤ *sa-ụmur hīdup.* La fin

de la —, اخر عمر *ākir umur*. Le matin de la —, كمداءن اورغ مانسى *ka-mudā-an ōrang mānusīa*. Le midi de la —, كتغاهن كهدوفن *ka-tengāh-an ka-hidūp-an*. Le soir de la —, كتواءن *ka-tuā-an*. Le char de sa — ne s'arrête pas, كندراءن عمرن ايت تياد برهنتى *kan-darā-an umur-ña ītu tiāda ber-henti*. De la — on n'a entendu, تياد فرنه اورغ دغر *tiāda pernah ōrang dengar*.

VIE, existence de l'âme après la mort, la vie future, اخرة *akirat*, كهدوفن ككل *ka-hidūp-an kakàl*. Pour cette — et pour l'autre, فد دنيا اين دان فد اخرة *pada duniā īni dān pada akirat*. Les paroles de la — éternelle, فركتاءن كهدوفن ككل *per-katā-an ka-hidūp-an kakàl*.

VIE, manière de vivre, لاكو *lāku*, چار هيدف *xāra hīdup*. Une — sage, لاكو يغ بايق *lāku yang bāik*. Mener une mauvaise —, برلاكو جالن جاهت *ber-lāku jālan jāhat*. Mener la — d'un pénitent, برتاف *ber-tāpa*. Mener une — errante, مغمبار *meng-umbāra*. Mener la — d'un saint, هيدف سفرت اورغ قدس *hīdup se-perti ōrang kudus*. Mener une — douce, هيـــدف دغن سنغن *hīdup dengan senàng-ña*. Se repentir de sa — passée, مپسل درفد كلكوءنن يغ دهولو *meñesàl deri-pada ka-lakū-an-ña yang dahūlu*. Femme de mauvaise —, سندل *sundal*.

VIE, nourriture, subsistance, بياى *biāya*, نفقة *nefakat*, كهدوفن *ka-hidūp-an*, مكانن *makān-an*. Chercher sa —, منچهارى كهدوفن *men-xahāri ka-hidūp-an-ña*. La — est chère dans ce pays, بياى اد ماهل دنكرى ايت *biāya ada māhal di-nagrī ītu*.

VIE, biographie, histoire de la vie d'une personne, چرترا كهدوفن اورغ *xeritrā ka-hidūp-an ōrang*, حكاية *hikāyat*. La — des saints, چرترا كهدوفن سكل قديسن *xeritrā ka-hidūp-an segala kadīsin*. La — des grands hommes, چرترا كهدوفن سكل اورغ يغ ترنام *xeritrā ka-hidūp-an segala ōrang yang ter-nāma*. La — du roi Alexandre, حكاية راج اسكندر *hikāyat rāja iskander*.

VIE, mouvement, feu, vivacité, فرى رامى *prī rāmey*, غيرة *geirat*, فرى يغ ريوه *prī yang riyūh*, فرى يغ فنتس *prī yang pantas*, حركة *harakat*.

A VIE, adv., tant que l'on vivra, سلام هيدف *sa-lāma hīdup*, سمفى ماتى *sampey māti*.

VIEIL ou **VIEUX, VIEILLE**, adj., qui est fort avancé en âge, توا *tuā*, ادر *udar*. — âge, عمر توا *umur tuā*. Une vieille personne, سورغ توا

sa-ōrang tuā. Un — cheval, سئيكر كود يغ توا *sa-īkor kūda yang tuā.* Les vieilles gens, اورغ ٢ توا *ōrang-ōrang tuā.* Plus —, لبه توا *lebèh tuā.* Un peu —, توا سديكت *tuā sa-dīkit.* Le —, سيتوا *sī-tuā.* Se faire —, منجادى توا *men-jādi tuā.*

Fig. Le — homme, inclinations vicieuses, اورغ لام *ōrang lāma,* اورغ بردوس *ōrang ber-dōsa,* ڤراڠى مانسى يغ لام *perāngi mānusīa yang lāma.* Se dépouiller du — homme, منغڠلكن ڤراڠى مانسى يغ لام *meninggal-kan perāngi mānusīa yang lāma.*

Prov. Vieux comme les rues, توا سكالى *tuā sa-kāli.*

VIEIL, qui dure depuis longtemps, لام *lāma,* يغ لام *yang lāma.* Un — ami, صحابة لام *ṣoḥābat lāma.* Un vieux soldat, سئورغ يغ سلدادو درلام *sa-ōrang yang soldādo deri lāma.* Un — ivrogne, اورغ ڤمابق در لام *ōrang pe-mābuḳ deri lāma.* Les vieilles coutumes, عادة لام *ādat lāma.*

VIEIL, usé, ancien, يغ لام *yang lāma,* يغ بورق *yang būruḳ,* يغ دهولو *yang dahūlu.* De vieux habits, ڤكاين لام *pakēy-an lāma,* ڤكاين بورق *pakēy-an būruḳ.* Vieille mode, چارا لام *xāra lāma.* Le vieux temps, دهولو كال *dahūlu kāla.*

Une vieille histoire, حكاية اورغ دهولو كال *ḥikāyat ōrang dahūlu kāla.*

VIEILLARD, s. m., اورغ توا *ōrang tuā,* ڤنتوا *pen-tuā.* Un bon —, سئورغ توا يغ بايق *sa-ōrang tuā yang bāiḳ.* Un vénérable —, سئورغ توا يغ محتشم *sa-ōrang tuā yang muḥtašem.* Le conseil des vieillards, بچارا سكل اورغ توا *bixāra segala ōrang tuā.* Les vieillards, les anciens, اوبن ٢ *ūban-ūban.*

VIEILLERIE, s. f., بارغ يغ لام *bārang yang lāma.* Vendre des vieilleries, منجول بارغ ٢ يغ لام *men-jūal bārang-bārang yang lāma.*

VIEILLESSE, s. f., le dernier âge de la vie, كتواءن *ka-tuā-an,* كأداءن يغ توا *ka-adā-an yang tuā.* Au temps de la —, ڤد وقت كتواءن *pada waḳtu ka-tuā-an.* Elle a conçu un fils dans sa —, اى سده مڠندڠ سواتو انق لكلاكى ڤد كتواءنن *ia sudah mengandung suātu ānaḳ laki-lāki pada ka-tuā-an-ña.*

VIEILLESSE, les vieilles gens, اوبن ٢ *ūban-ūban,* سكل اورغ توا *segala ōrang tuā.*

VIEILLIR, v. n., devenir vieux, منجادى توا *men-jādi tuā.* J'ai vieilli, اكو سده جادى توا *āku sudah jādi tuā.* Lorsque tu auras vieilli, منكال اڠكو هابس جادى توا *mana-kāla angkaw hābis jādi tuā.*

VIEILLIR, n'être plus en usage, تياد دڤاکی لاکی *tiāda di-pākey lāgi.* Ce mot a vieilli, ڤرکتاءن ايت تياد دڤاکی اورڠ لاکی *per-katā-an ītu tiāda di-pākey ōrang lāgi.*

VIEILLIR, v. a., rendre vieux, faire vieillir, منواکن *menuā-kan,* ممڤرتواکن *mem-per-tuā-kan.*

VIELLE, s. f., instrument de musique, کچاڤی *kexāpi.*

VIERGE, s. f., fille, انق دار *ānak dāra,* ڤراون *prāwan,* انــق ڤراون *ānak prāwan,* بکر *biker,* ݢادس *gādis.* Une — chaste, انق دار يڠ سوچی *ānak dāra yang sūxi.* Un chœur de vierges, انق دار سکاون *ānak dāra sa-kāwan.* Ravir, déflorer une —, مڠمبل بکر *meng-ambil biker,* مروکل ڤراون *me-rūgul prāwan.* Dix vierges dont cinq sont sages et cinq sont folles, سڤوله انق دار مك ليم اورڠ درڤد مريکئيت اد بجقسان دان ليم اورڠ اد بوده *sa-pūloh ānak dāra maka līma ōrang deri-pada marīka-ītu ada bijaksāna dān līma ōrang ada bōdoh.*

VIERGE, se dit par excellence de Marie, mère de Dieu, ستی مريم ڤراون سنتياس *setti marīam prāwan san-tiāsa.*

VIERGE, signe du zodiaque, برج السنبلة *burj es-sunbulet.*

VIERGE, adj., qui a vécu dans une continence parfaite, ڤراون *prāwan.* Une fille —, سئورڠ ڤرمڤوان يڠ ڤراون *sa-ōrang perampūan yang prāwan.* Un garçon —, سـئورڠ لکلاکی يڠ ڤراون *sa-ōrang laki-lāki yang prāwan.* Ils ne se sont pas souillés avec les femmes, car ils sont vierges, يڠ سده تياد برلومر دڠن ڤرمڤوان٢ کارن ڤراون٢ اداڽ *yang sudah tiāda ber-lūmur dengan perampūan-perampūan kārna prāwan-prāwan adā-ña.*

VIERGE, pur, sans mélange, qui n'a pas encore servi. Cire —, ليلن ڤوته دان سوچی *lilin pūtih dān sūxi.* Or —, امس يڠ بلم دکرج *amàs yang belùm di-karja.* Forêt —, هوتن يڠ بلم دتبڠ *hūtan yang belùm di-tebàng.* Terre —, تانه يڠ بلم ڤراوسه *tānah yang belùm per-ūsah.*

VIF, IVE, adj., vivant, هيــدڤ *hīdup,* يڠ برنفس *yang ber-nefas.* Mort ou —, اتو ماتی اتو دڠن هيدڤڽ *ātaw māti ātaw dengan hīdup-ña.* Condamné à être brûlé —, حکم اکن ماتی دباکر *hukum ākan māti di-bākar.* Haie vive, ڤاݢر درڤد ڤوکق٢ يڠ هيدڤ *pāgar deri-pada pōkok-pōkok yang hīdup.* Eau vive, اير هيدڤ *āyer hīdup,* مات اير *māta āyer.* Chaux vive, کاڤر هيدڤ *kāpur hīdup.*

VIF, aigu, fort, violent, pénétrant, qui fait une forte impression, تاجم *tājam*, ساغت *sāṅgat*, کرس *kràs*, هاغت *hāṅgat*. Esprit —, عقل تاجم *akal tājam*. Désir —, حسرة يغ ساغت *hesrat yaṅg sāṅgat*. Chaleur vive, ڤانس يغ هاغت *pānas yaṅg hāṅgat*. Attaque vive, ڤرغ يغ کرس *pràṅg yaṅg kràs*. Passions vives, نفسو يغ هاغت *nefsū yaṅg hāṅgat*. Vive réprimande, نست يغ کرس *nista yaṅg kràs*. De vive force, دغن دکاهي *deṅgan di-gagāh-ī*. De vive voix, سرت برکات *serta ber-kāta*.

VIF, actif, agile, ڤنتس *pantas*, چڤت *xepàt*, رامی *rāmey*. Il a des manières vives, ڤنتس سکالی سيکڤن *pantas sa-kālī sīkap-ña*. Cheval —, کود يغ ڤنتس *kūda yaṅg pantas*. Le marché est — et animé aujourd'hui, مك ڤاسر ايت رامی هاری اين *maka pāsar ītu rāmey hārī īnī*.

VIF, brillant, éclatant, برچهای *ber-xahāya*. Couleurs vives, ورن٢ يغ برچهای *warna-warna yaṅg ber-xahāya*. Des yeux vifs, مت٢ يغ برپال *mata-māta yaṅg ber-ñāla*. Teint —, موك يغ ميره ڤادم *mūka yaṅg mērah pādem*.

VIF, qui s'emporte facilement, لکس ماره *lekàs marah*, ڤرغ ڤرس *pràṅg-prùs*.

VIF-ARGENT, s. m., اير ڤيرق *āyer pērak*, راس *rāsa*, زيبق *zībek*.

VIGIE, s. f., t. de mar., surveillance, جاك *jāga*, حال مغهنتی *hāl meṅg-hintey*. Etre en —, برجاك *ber-jāga*, برهنتی *ber-hintey*.

VIGIE, sentinelle, le matelot qui est en vigie, اورغ جاك *ōraṅg jāga*, اورغ يغ برهنتی *ōraṅg yaṅg ber-hintey*. Siège à la tête d'un mât où se tient la —, مرچو *merxu*.

VIGILAMMENT, adv., دغن راجنن *deṅgan rājin-ña*, سرت برجاك *serta ber-jāga*.

VIGILANCE, s. f., کرجينن *ka-rajīn-an*, چاکڤ *xākap*, ايغت *īṅgat*. — continuelle, کرجينن يغ سنتياس *ka-rajīn-an yaṅg santiāsa*. — pastorale, کرجينن کمبال *ka-rajīn-an gombāla*. Grande —, ايغت٢ *īṅgat-īṅgat*.

VIGILANT, E, adj., يغ راجن *yaṅg rājin*, يغ برجاك *yaṅg ber-jāga*, يغ براوسه *yaṅg ber-ūsah*. Il est très-vigilant, ای باين راجن *īa bāñak rājin*. Soyez —, جکاله بايق٢ *jagālah bāik-bāik*.

VIGILE, s. f., veille de fête, هاری دهولو در هاری رای *hārī dahūlu derī hārī rāya*. — de la Pentecôte, هاری دهولو در هاری خمسين *hārī dahūlu derī hārī kamsīn*.

VIGNE, s. f., plante qui produit le raisin, ڤوهن اغکور *pōhon aṅggūr*. Planter de la —, منانم ڤوهن اغکور *menānam pōhon aṅggūr*. Tailler

la —, مرنتغ ڤوهن اڠكور *me-ranting pōhon anggūr*. Le fruit de la —, بوه اڠكور *būah anggūr*. — sauvage, ڤوهن اڠكور هوتن *pōhon anggūr hūtan*.

VIGNE, étendue de terre plantée de vignes, تنامن ڤوهن اڠكور *tanām-an pōhon anggūr*, تتنامن ڤوهن اڠكور *ta-tanām-an pōhon anggūr*, كبن ڤوهن اڠكور *kebòn pōhon anggūr*. Planter une —, منانم سواتو تنامن ڤوهن اڠكور *menānam suātu tanām-an pōhon anggūr*. Allez travailler à ma —, ڤرݢيله كامو كڤد تنامن ڤوهن اڠكورك *pergī-lah kāmu ka-pada tanām-an pōhon anggūr-ku*.

Prov. Etre dans la — du Seigneur, être ivre, جادى مابق *jādi mābuḳ*.

VIGNERON, NE, s., qui cultive la vigne, توكڠ كبن ڤوهن اڠكور *tūkang kebòn pōhon anggūr*.

VIGNETTE, s. f., ڤرهياسن يڠ دچڤ اتس كتاب *per-hiyās-an yang di-xàp ātas kitāb*.

VIGNOBLE, s. m., étendue de pays planté de vignes, تمڤت تنامن ڤوهن اڠكور *tampat tanām-an pōhon anggūr*, تانه ڤوهن اڠكور *tānah pōhon anggūr*.

VIGOUREUSEMENT, adv., دڠن قوة *dengan ḳūwat*, دڠن تڬوهن *dengan tegùh-ña*, دڠن كرس *dengan kràs*.

VIGOUREUX, EUSE, adj., قوة *ḳūwat*, تڬه *tegùh*, برݢاهي *ber-gāhi*, كرس *kràs*. Ce vieillard est encore —, اورڠ توا ايت اد لاڬى قوة *ōrang tuā ītu ada lāgi ḳūwat*. Cheval —, كود يڠ برقوة *kūda yang ber-ḳūwat*. Une attaque vigoureuse, حال منرڠ دڠن يڠ كرس *hāl meñeràng dengan yang kràs*.

VIGUEUR, s. f., force pour agir, قوة *ḳūwat*, كتڬوهن *ka-tegūh-an*, ݢاهي *gāhi*. La — du corps, قوتن توبه ايت *ḳūwat-ña tūbuh ītu*. La — de l'âme, قوتن جيو *ḳūwat-ña jīwa*, قوتن هاتي *ḳūwat-ña hāti*.

VIGUEUR, ardeur, كهڠاتن *ka-hangāt-an*, غيرة *geirat*.

VIL, E, adj., bas, abject, هين *hīna*, يڠ كهيناءن *yang ka-hinā-an*, كجي *kejī*, حقر *heḳer*, بوسق *būsuḳ*. Une personne vile, سأورڠ يڠ هين *sa-ōrang yang hīna*. Un cœur —, هاتي بوسق *hāti būsuḳ*. — devant Dieu, حقر الى الله *heḳer ila allah*.

VIL, de peu de valeur, يڠ تياد باپق هرڬان *yang tiāda bāñaḳ hargā-ña*, تياد برݢون *tiāda ber-gūna*.

A VIL prix, يڠ موره سكالى *yang mūrah sa-kāli*.

VILAIN, E, adj., qui déplaît à la vue, جله *jelèh*, بورق *būruḳ*, اوده *ūdah*. — visage, موك جله *mūka jelèh*. Vilaine étoffe, كاين بورق *kāin būruḳ*.

VILAIN, sale, کوتر *kōtor*, نجس *nejis*.

VILAIN, désagréable, incommode, جاهت *jāhat*, کورغ بايق *kūrang bāiḳ*, کورغ سدڤ *kūrang sedàp*. — chemin, جالن جاهت *jālan jāhat*. Vilaine voiture, کريت يغ کورغ سدڤ *karēta yang kūrang sedàp*.

VILAIN, déshonnête, چابل *xābul*, کجی *kejī*, بوسق *būsuḳ*. — homme, اورغ چابل *ōrang xābul*. Vilaine action, ڤربواتن يغ کجی *per-buāt-an yang kejī*.

VILAIN, méchant, mauvais, جاهت *jāhat*. C'est un — homme, ای سأورغ جاهت *ĩa sa-ōrang jāhat*. Une vilaine toux, باتق يغ جاهت *bātuḳ yang jāhat*.

VILAIN, avare, کيکر *kīkir*. Cet homme est un —, اورغ ايت سأورغ کيکر اداڽ *ōrang ītu sa-ōrang kīkir adā-ña*.

VILAIN, de condition basse, roturier, اورغ هين *ōrang hīna*.

VILAINEMENT, adv., grossièrement, دغن لاکو يغ کاسر *dengan lāku yang kāsar*.

VILAINEMENT, honteusement, lâchement, دغن چابرڽ *dengan xābar-ña*, دغن ملوڽ *dengan malū-ña*.

VILAINEMENT, sordidement, دغن کيکرڽ *dengan kīkir-ña*.

VILAINEMENT, malproprement, دغن کوترڽ *dengan kōtor-ña*.

VILEBREQUIN, s. m., ڤغکيرق *peng-gīriḳ*.

VILEMENT, adv., d'une manière vile, دغن هناڽ *dengan hinā-ña*, چارا يغ هين *xāra yang hīna*.

VILENIE, s. f., ordure, saleté, سمڤه *sampah*, بارغ کوتر *bārang kōtor*.

VILENIE, action, parole basse, obscénité, ڤربواتن يغ بوسق *per-buāt-an yang būsuḳ*, ڤرکتاءن چابل *per-katā-an xābul*.

VILENIE, avarice sordide, ککيرن *kikīr-an*.

VILIPENDER, v. a., مغهناکن *meng-hinā-kan*, مغعيبکن *meng-ạib-kan*.

VILLAGE, s. m., دوسن *dūsun*, ديس *dēsa*, کمڤغ *kampung*. Petit —, دوسن کچل *dūsun kexìl*, کمڤغ *kam-pung*, تالغ *tālang*. Demeurer dans un —, دودق ددوسن *dūduḳ di-dū-sun*. La population d'un —, ايسی دوسن *īsi dūsun*. Curé de —, امام دوسن *imām dūsun*, ڤادری کمڤغ *pādri kampung*. Maire de —, ڤغهولو دوسن *panghūlu dūsun*, کڤال کمڤغ *kapāla kampung*.

VILLAGEOIS, E, s. et adj., اورغ دوسن *ōrang dūsun*. Pauvre —, اورغ دوسن يغ مسکين *ōrang dūsun yang meskīn*. Manières villageoises,

چار اورغ دوسن *xāra ōrang dūsun.* Coutume villageoise, عـادة دوسن *ādat dūsun.*

VILLE, s. f., assemblage d'un nombre considérable de maisons, نݢرى *nagrī,* بلد *beled.* Grande —, نݢرى بسر *nagrī besàr.* Petite —, نݢرى كچل *nagrī kexìl.* — populeuse, نݢرى يغ رامى *nagrī yang rāmey.* — maritime et commerçante, بندر *bandar.* — capitale, ايبو نݢرى *ību nagrī.* — fortifiée, نݢرى يغ بربنتڠ *nagrī yang berbinting.* Bâtir une —, ممبوت نݢرى *mem-būat nagrī.* Fortifier une —, مڠوتاءى نݢرى *mengotā-i nagrī.* Assiéger une —, مڠڤوڠى نݢرى *menge-pūng-i nagrī.* Habiter la —, دودق دالم نݢرى *dūduk dālam nagrī.* De — en —, درڤد سواتو نݢرى داتڠ كڤد سواتو نݢرى *deri-pada suātu nagrī dātang ka-pada suātu nagrī.* Hôtel de —, بالى *bāley,* بالى روڠ *bāley rūwang,* رومه بچار *rūmah bixāra.*

VILLE, les habitants de la ville, سڬل اورغ نݢرى *segala ōrang nagrī,* اهل البلد *ahel el-beled.* Toute la — se présenta au roi, سڬل اورغ نݢرى مڠهادڤ راج *segala ōrang nagrī meng-hādap rāja.*

VILLE, dans les mots composés, ڤور *pūra,* v. ce mot dans le dict. Malais-français.

VILLETTE, s. f., très-petite ville, نݢرى كچل *nagrī kexìl,* بلد صغير *beled ṣagīr.*

VIN, s. m., liqueur qu'on tire du raisin, اير اڠڬور *āyer anggūr,* شربة *šarbat.* — blanc, اير اڠڬور ڤوته *āyer anggūr pūtih.* — rouge, اير اڠڬور ميره *āyer anggūr mērah.* — fort, اير اڠڬور يغ كرس *āyer anggūr yang kràs.* — nouveau, اير اڠڬور بهارو *āyer anggūr bahāru.* — clair, اير اڠڬور يغ هنڠ *āyer anggūr yang hening.* — frelaté, اير اڠڬور يغ ترچمڤر *āyer anggūr yang ter-xampur.* Une pièce de —, سواتو ڤيڤا اير اڠڬور *suātu pīpa āyer anggūr.* Une bouteille de —, سواتو بوتل اير اڠڬور *suātu bōtol āyer anggūr.* Boire un verre de —, مينم سواتو ڬلس اير اڠڬور *mīnum suātu gelàs āyer anggūr.* Pressoir à faire le —, اڤيتن بوه اڠڬور *apīt-an būah anggūr.* Esprit de —, روح اڠڬور *rūḥ anggūr,* ارق اڠڬور *ārak anggūr.*

VIN de palmier, توق *tūwak,* نير *nīra.*

Loc. Mettre de l'eau dans son —, se modérer, مناهن ديرين *menāhan dirī-ña.* Etre entre deux vins, approcher de l'ivresse, دكت مابق *dekàt mābuk.* Dans le —, étant ivre, سرت جادى مابق *serta jādi mābuk.* Le — réjouit le cœur de l'homme, اير اڠڬور ميكاكن هاتى مانسى

āyer aṅggūr meñukā-kan hāti mānusīa. Votre — a été mêlé d'eau, vous avez perdu de vos qualités, شربتم ايت ترچمفر دغن اير *šarbat-mu ītu ter-xampur deṅgan āyer.*

VINAIGRE, s. m., چوك *xūka.* — fort, چوك يغ كرس *xūka yaṅg kràs.* De l'huile et du —, ميڽق دغن چوك *mīñak deṅgan xūka.* Faire confire dans du —, مرندمكن دالم چوك *me-rendam-kan dālam xūka.*

VINAIGRER, v. a., ممبوبه چوك *mem-būbuh xūka.*

VINAIGRERIE, s. f., endroit où l'on fait le vinaigre, تمفت ماسق چوك *tampat māsak xūka.*

VINAIGRETTE, s. f., sauce faite avec du vinaigre, كوه دغن چوك *kūwah deṅgan xūka.*

VINAIGRIER, s. m., qui fait ou vend du vinaigre, اورغ ماسق چوك *ōraṅg māsak xūka,* اورغ جول چوك *ōraṅg jūal xūka.*

VINAIGRIER, vase pour mettre le vinaigre, تمفت چوك *tampat xūka.*

VINDAS, s. m., cabestan, فتارن *putār-an.*

VINDICATIF, IVE, adj., يغ سوك توله *yaṅg sūka tūlah,* بردمدم *ber-dem-dam,* يغ ماو ماكن داره *yaṅg māu mākan dārah.* Homme —, اورغ يغ سوك توله *ōraṅg yaṅg sūka tūlah.* Caractère —, فراغى اورغ بردمدم *perāṅgi ōraṅg ber-demdam.*

VINDICTE PUBLIQUE, s. f., poursuite d'un crime au nom de la société, حال مغحكمكن اورغ برساله دغن نام اورغ باڽق *ḥāl meṅg-ḥukum-kan ōraṅg ber-sālah deṅgan nāma ōraṅg bāñak.*

VINÉE, s. f., récolte de vin d'une année, اير اغكور يغ دداڤت فد سواتو تاهن *āyer aṅggūr yaṅg di-dāpat pada suātu tāhun.*

VINEUX, EUSE, adj., qui a un goût, une odeur de vin, يغ سفرت اير اغكور رساڽ *yaṅg seperti āyer aṅggūr rasā-ña,* يغ سفرت اير اغكور بووڽ *yaṅg seperti āyer aṅggūr baū-ña.*

VINEUX (vin), qui a de la force, اير اغكور يغ كرس *āyer aṅggūr yaṅg kràs.*

VINGT, n. de nomb., دو فوله *dūa pūloh.* — personnes, دو فوله اورغ *dūa pōloh ōraṅg.* — chevaux, كود دو فوله ايكر *kūda dūa pūloh īkor.* Vingt-et-un, دو فوله ساتو *dūa pūloh sātu.* Vingt-deux, دو فوله دو *dūa pūloh dūa.* — mille, دو لقس *dūa laksa.* Quatre-vingts, دلافن فوله *du-lāpan pūloh.* Le — du mois, فد دو فوله هاري بولن *pada dūa pūloh hāri būlan.*

VINGTAINE, s. f., دو فوله *dūa pūloh,* دو فلوهن *dūa pulōh-an,* كودى *kōdi.* Une —, سكودى *sa-kōdi.*

VINGTIÈME, adj. num., كدو قوله *ka-dūa pūloh*. Le — degré, ڤڠكت يڠ كدو قوله *paṅkat yaṅ ka-dūa pūloh*.

VINGTIÈME, s. m., la vingtième partie d'un tout, ڤردو قوله *per-dūa pūloh*. Un —, سڤردو قوله *sa-per-dūa pūloh*.

VIOL, s. m., violence qu'on fait à une fille ou à une femme que l'on prend par force, حال مروڬل *ḥāl me-rūgul*, حال مڠݢاهي سؤرڠ ڤرمڤوان *ḥāl meṅ-gagāh-i sa-ōraṅ perampūan*.

VIOLACÉ, E, adj., اوڠو سديكت *ūṅgu sa-dīkit*.

VIOLATEUR, TRICE, s. — de la loi, اورڠ يڠ ملڠݢر حكم *ōraṅ yaṅ me-laṅgar ḥukum*. — des tombeaux, اورڠ يڠ مروسقكن قبور *ōraṅ yaṅ me-rūsak-kan ḳubūr*.

VIOLATION, s. f., action de violer, d'enfreindre. — d'un traité, حال مرمبق ڤرجنجين *ḥāl me-rombak per-janjī-an*. — des commandements de Dieu, حال مللوءي ڤيروهن الله *ḥāl me-lalū-i peñurūh-an allah*. — de sépulture, حال مروسقكن قبور *ḥāl me-rūsak-kan ḳubūr*.

VIOLÉ, E, part. pas. du v. violer. Loi violée, حكم يڠ دلڠكه *ḥukum yaṅ di-laṅkah*. Serment —, سمڤه يڠ داوبهكن *sumpah yaṅ di-ūbah-kan*. Une fille violée, انق دارا يڠ دروڬل *ānaḳ dāra yaṅ di-rūgul*.

VIOLEMENT, s. m., infraction, contravention, ڤلڠݢارن *pe-laṅgār-an*, حال مللوءي *ḥāl me-lalū-i*.

VIOLEMMENT, adv., avec violence, دڠن كرسڽ *deṅan kràs-ña*, دڠن ساڠت *deṅau sāṅat*, دڠن ݢاݢهڽ *deṅan gāgah-ña*.

VIOLENCE, s. f., qualité de ce qui est violent, كرسڽ *kràs-ña*, ككراسن *ka-krās-an*, ڤري يڠ ساڠت *prī yaṅ sāṅat*, كسڠاتن *ka-saṅāt-an*. — du vent, كرسڽ اڠين ايت *kràs-ña āṅin ītu*. — de la douleur, كسڠاتن ساكت ايت *ka-saṅāt-an sākit ītu*. — des passions, كسڠاتن هوا نفسو *ka-saṅāt-an hawā nefsu*.

VIOLENCE, contrainte exercée sur quelqu'un, ڤڠݢاهن *peṅ-gagāh-an*, حال ممقس *ḥāl me-maḳsa*. User de —, ممقس *memaḳsa*. Faire — à quelqu'un, مڠݢاهي اورڠ *meṅ-gagāh-i ōraṅ*. Se faire —, surmonter ses passions, مناهن ديريڽ *menāhan dirī-ña*, مناهن هوا نفسوڽ *menāhan hawā nefsū-ña*.

VIOLENT, E, adj., impétueux, qui agit avec force, كرس *kràs*, ساڠت *sāṅat*, هاڠت *hāṅat*, امت *āmat*, سابر *sābur*. Vent —, اڠين كرس *āṅin kràs*. Remède —, اوبت يڠ كرس *ōbat yaṅ kràs*. Douleur

violente, ساكت يڠ ساڠت *sākit yaṅg sāṅgat*. Passions violentes, هوا نفسو يڠ ساڠت *hawā nefsu yaṅg sāṅgat*.

VIOLENT, emporté, colère, يڠ لکس ماره *yaṅg lekàs mārah*, ڬارڠ *gāraṅg*. Homme —, اورڠ يڠ لکس ماره *ōraṅg yaṅg lekàs mārah*. Caractère —, ڤراڠي ڬارڠ *perāṅgi gāraṅg*.

VIOLENTER, v. a., ممقس *memaḳsa*, مڠڬڬاهي *meṅg-gagāh-i*. — quelqu'un, مڠڬڬاهي اورڠ *meṅg-gagāh-i ōraṅg*.

VIOLER, v. a., enfreindre, agir contre, ملڠکه *me-laṅgkah*, مللوءي *me-lalū-i*, ملڠڬر *me-laṅggar*. — la loi, ملڠکه حکم *me-laṅgkah ḥukum*, ملڠڬر شريعة *me-laṅggar šerīạt*. — les commandements de Dieu, مللوءي ڤپروهن الله *me-lalū-i peñurūh-an allah*. — un traité, مرمبق ڤرجنجين *me-rombaḳ per-janjī-an*. — un serment, مڠوبهکن سمڤه *mēṅg-ūbah-kan sumpah*, منکر درڤد سمڤه *munkir deri-pada sumpah*.

VIOLER, outrager, profaner ce qui est sacré, منجسکن *me-nejìs-kan*, مروسقکن *me-rūsaḳ-kan*. — le temple de Dieu, مروسقکن کعبه الله *me-rūsaḳ-kan ḳabah allah*. — le sabbat, منجسکن سبت *me-nejìs-kan sabtu*. — une sépulture, مروسقکن قبور *me-rūsaḳ-kan ḳubūr*.

VIOLER, faire violence à une fille ou à une femme, مروکل *me-rūgul*. مڠڬڬاهي *meṅg-gagāh-i*. — une fille, مروکل انق دار *me-rūgul ānaḳ dāra*. Et leurs épouses seront violées, مك بنين اکن دچبولي *maka binī-ña ākan di-xabūl-i*.

VIOLET, TE, adj., اوڠو *ūṅgu*. Couleur violette, ورن اوڠو *warna ūṅgu*. Etoffe violette, کاين ورن اوڠو *kāin warna ūṅgu*.

VIOLETTE, s. f., fleur, بوڠ اوڠو *būṅga ūṅgu*.

VIOLON, s. m., رباب *rabāb*, اربب *arbab*, بيول *bìōla*. Corde de —, تالي رباب *tāli rabāb*, کاوت رباب *kāwat rabāb*. Le son du —, بوڽي رباب *būñi rabāb*. Jouer du —, مڠيسل رباب *meṅgīsil rabāb*, ماين رباب *māin rabāb*.

VIOLONCELLE, s. f., grand violon, رباب بسر *rabāb besàr*.

VIOLONISTE, s., اورڠ مڠيسل رباب *ōraṅg meṅgīsil rabāb*.

VIPÈRE, s. f., بلودق *bilūdaḳ*. Le venin d'une —, بيس بلودق *bīsa bilūdaḳ*. Race de —, کجديئن بلودق *ka-jadī-an bilūdaḳ*.

Fig. Langue de —, ليده جاهت *līdah jāhat*, اورڠ ڤڠمڤت *ōraṅg peṅg-umpat*.

VIRAGO, s. f., femme qui a l'air d'un homme, ڤرمڤون يڠ لکون سڤرت

لاكو اورڠ لكلاكى *perampūan yaŋ lakū-ña seperti lāku ōraŋ laki-lāki.*

VIREMENT, s. m., de bord, حال بركيلر ڤراهو *ḥāl ber-gīlir prāhu.*

VIREMENT, t. de com., transport d'une dette active faite à un créancier à qui l'on devait une somme de pareille valeur, حال ممباير هوتڠ سرت ممباو سواتو ڤهوتڠ ڤد اورڠ يڠ برڤهوتڠ ايت *ḥāl mem-bāyar hūtaŋ serta mem-bāwa suātu pi-hūtaŋ pada ōraŋ yaŋ ber-pi-hūtaŋ ītu.*

VIRER, v. n., tourner, aller en tournant, برايدر *ber-īdar*, بربالق *ber-bālik̤*, برڤوسڠ *ber-pūsiŋ*. Tourner et —, برايدر دان بربالق *ber-īdar dān ber-bālik̤.*

VIRER, t. de mar. — de bord, بركيلر ڤراهو *ber-gīlir prāhu*, براله *ber-ālih*, كبريتن *ka-burīt-an.*

VIREVOLTE, s. f., tour et retour, حال برڤوسڠ دان بربالق *ḥāl ber-pūsiŋ dān ber-bālik̤.*

VIRGINAL, E, adj., ڤراون ڤوڽ *prāwan pūña*, چار انق دار *xāra ānak̤ dāra*, چارانق ڤراون *xāra ānak̤ prāwan*. Habit —, ڤكاين چار انق ڤراون *pakēy-an xāra ānak̤ prāwan*. Modestie virginale, مالو انق ڤراون *mālu ānak̤ prāwan.*

VIRGINITÉ, s. f., ڤراون *prāwan*, ڤرداراءن *per-darā-an*, بكر *biker.* —, hymen, سلاڤت ڤرداراءن *selāput per-darā-an*. Garder sa —, تڠكل ڤراون *tiŋgal prāwan*. Faire vœu de —, برنية ماو تڠكل ڤراون *ber-nīyet māu tiŋgal prāwan*. Perdre sa —, هيلڠ ڤرداراءنڽ *hīlaŋ per-darā-an-ña*. Elle a perdu sa —, سده ترڤچه ڤريقڽ *sudah ter-pexàh prīuk̤-ña.*

VIRIL, E, adj., qui appartient à l'homme en tant que mâle, لكلاكى *laki-lāki*, لكلاكى ڤوڽ *laki-lāki pūña*. Sexe —, بڠس لكلاكى *baŋsa laki-lāki*. Age —, ماس بالغ *māsa bāliġ*. Membre —, بوته *būtuh*, ذكر *dzakar.*

Fig. —, vaillant, ferme, براني *berāni*, تتڤ *tetàp*. Courage —, كبرنيٴن يڠ تتڤ *ka-beranī-an yaŋ tetàp.*

VIRILEMENT, adv., d'une manière virile, اتس چار لكلاكى *ātas xāra laki-lāki.*

VIRILEMENT, avec vigueur, دڠن ڤركساٴن *deŋan perkasā-ña*, دڠن قوة *deŋan k̤ūwat.*

VIRILITÉ, s. f., كلكيٴن *ka-lakī-an*, ڤرى لكلاكى *prī laki-lāki*. —, âge viril, ماس بالغ *māsa bāliġ*, عمر بالغ *ụmur bāliġ.*

VIRILITÉ, capacité d'engendrer, كواس اكن برانق *kuāsa ākan ber-ānak̤.*

Fig. —, force, vigueur, كلكيئن *ka-lakī-an*, كبرنيئن *ka-beranī-an*, ڤرى يغ ڤركاس *prī yarg perkāsa.*

VIROLE, s. f., petit cercle de métal autour d'un manche, d'une canne, etc., سمڤى *simpey*, چنچن سلوتن *xinxin salūt-an*. Mettre une — à une canne, ممڤى تغكت *meñimpey turgkat.*

VIRTUEL, LE, adj., qui est seulement en puissance, يغ قوة اكن *yarg kūwat ākan*, يغ بركواس اكن *yarg ber-kuāsa ākan.*

Intention VIRTUELLE, intention précédente non révoquée, ارادة يغ تياد برهنتى *irādat yarg tiāda ber-henti*, كهندق يغ اد لاكى *ka-hendak yarg ada lāgi.*

VIRTUELLEMENT, adv., دغن كواس اكن *dergan kuāsa ākan.*

VIRULENCE, s. f., qualité de ce qui est virulent, ڤرى يغ بربيس *prī yarg ber-bīsa.*

VIRULENCE, violence, ڤرى يغ ڤدس *prī yarg pedàs*, ڤرى يغ كرس *prī yarg kràs.*

VIRULENT, E, adj., qui a du virus, du venin, بربيس *ber-bīsa.*

VIRULENT, violent, ڤدس *pedàs*, تاجم *tājam*, كرس *kràs*. Paroles virulentes, ڤركتاءن يغ ڤدس *per-katā-an yarg pedàs.*

VIRURE, s. f., t. de mar., cours de bordages, ڤاڤن *pāpan.*

VIRUS, s. m., venin, agent de contagion et de maladie, بيس *bīsa*, اصلن ساكت يغ برجغكت *asal-ña sākit yarg ber-jargkit.*

VIS, s. f., ڤتارن *putār-an*, ڤلر ايتق *pelèr ītik*. — en fer, ڤلر ايتق درڤد بسى *pelèr ītik deri-pada besī*. Tourner une —, مموتر *memūtar.*

Escalier à VIS, تغك كيتر٢ *targga kītar-kītar.*

VISA, s. m., formule, signature qui rend l'acte authentique, علامة *alāmat*, تاڤق تاغن اكن منصحكن سورت *tāpak tārgan ākan mem-seh-kan sūrat.*

VISAGE, s. m., la face de l'homme, la partie antérieure de la tête, موك *mūka*, درج *durja*, وجه *wajah*, ڤارس *pāras*. — agréable, موك مانس *mūka mānis*. Beau —, موك باكس *mūka bāgus*, درج ايلق *durja ēlok*. — blême, موك ڤوچت *mūka pūxat*. — triste, موك مورغ *mūka mūrurg*. — refrogné, موك ماسم *mūka māsam*. Teint du —, اير موك *āyer mūka*. Son — n'a pas changé de couleur, تياد براوبه ورن مكان *tiāda ber-ūbah warna mukā-ña*. Un — de pleine lune, مكان سڤرت بولن ڤرنام ڤد امڤت بلس هارى بولن *mukā-ña seperti būlan purnāma pada ampat belàs hāri būlan.*

VIS-À-VIS DE, prép., enface, دموك *di-mūka*, بربتولن دغن *ber-betūl-an deṅgan*, برهداڤن *ber-hadāp-an*, برتنتاغن *ber-tentāṅg-an*. Sa maison est vis-à-vis de la mienne, روماهڽ اد دموك رومه همب *rūmah-ña ada di-mūka rūmah hamba*. Une île qui est vis-à-vis de ce cap, سبوه ڤولو يغ بربتولن دغن تنجغ اين *sa-būah pūlaw yaṅg ber-betūl-an deṅgan tanjuṅg īni*.

VIS-À-VIS, s. m., personne qui est en face d'une autre, اورغ يغ دموك *ōraṅg yaṅg di-mūka*, اورغ يغ برهداڤن *ōraṅg yaṅg ber-hadāp-an*.

VISCÈRES, s. m. pl., entrailles, ايسي ڤرت *īsi pràt*.

VISCOSITÉ, s. f., ڤري يغ لندر *prī yaṅg lindir*, ڤري يغ ملكت *prī yaṅg me-lekàt*, صفة كته *ṣifat getàh*.

VISÉE, s. f., direction de la vue à un but, حال ميتر *ḥāl mītar*, تجوهن *tujūh-an*.

VISÉE, intention, dessein, قصد *ḳeṣad*, كهندق *ka-hendaḳ*, سهجاڽ *sahajā-ña*.

VISER, v. a., mirer, regarder un but pour y adresser un coup de pierre, etc., ميتر *mītar*, ممبتولي *mem-betūl-i*. — à la tête, ميتر كڤد كڤال *mītar ka-padà kapāla*. Il visa droit au cœur, دبتليڽاله كڤد هاتي *di-betul-i-ñā-lah ka-pada hāti*.

VISER, fig., avoir en vue une certaine fin, مڠقصدكن *meṅg-ḳeṣad-kan*, مڠهندق *meṅg-hendaḳ*, ميهجاكن *me-ñahajā-kan*.

VISER, v. a., examiner, mettre le visa, ممرقس دان ممبوبه تاڤق تاغن *memreḳsa dān mem-būbuh tāpaḳ tāṅgan*. — un passeport, ممرقس سورت لڤس دان ممبوبه تاڤق تاغن اتسڽ ايت *memreḳsa sūrat lepàs dān mem-būbuh tāpaḳ tāṅgan ātas-ña ītu*.

VISIBILITÉ, s. f., ڤري يغ داڤت دليهت *prī yaṅg dāpat di-līhat*, ڤري كليهاتن *prī ka-lihāt-an*.

VISIBLE, adj., qui peut être vu, يغ داڤت دليهت *yaṅg dāpat di-līhat*, كليهاتن *ka-lihāt-an*. Les choses visibles et les invisibles, سكل بارغ يغ كليهاتن دان يغ تياد كليهاتن *segala bāraṅg yaṅg ka-lihāt-an dān yaṅg tiāda ka-lihāt-an*.

VISIBLE, évident, clair, ڽات *ñāta*, ظاهر *ẓlāhir*, ترغ *tràṅg*. Cela est —, ايت ڽات اداڽ *ītu ñāta adā-ña*. Imposture —, بوهغ يغ ڽات *bōhoṅg yaṅg ñāta*.

VISIBLEMENT, adv., d'une manière visible, اتس ڤري يغ كليهاتن *ātas prī yaṅg ka-lihāt-an*.

VISIBLEMENT, manifestement, دغن ترغ *deṅgan tràṅg*, دغن ڽات *deṅgan ñāta*.

VISIÈRE, s. f., pièce d'un casque, mobile sur les yeux, ناتغ كتوڤغ *nā-targ katōporg*.

Fig. Rompre en —, contredire quelqu'un en face, ملاون كات اورغ دهداڤن اورغ ايت *me-lāwan kāta ōrarg di-hadāp-an ōrarg ītu*.

VISIÈRE, vue, ڤغليهاتن *perg-lihāt-an*, نظر *netler*.

VISIÈRE, rainure ou bouton sur le canon d'un fusil, تند ميتر *tanda mītar*, مات بدل *māta bedìl*.

VISION, s. f., vue, action de voir, حال مليهت *ḥāl me-līhat*, ڤغليهاتن *perg-lihāt-an*, ڤمنداغن *pemandārg-an*, نظر *netler*. — béatifique, حال ممندغ الله دالم سورڬ *ḥāl memandarg allah dālam suwarga*.

VISION, révélation, apparition, ڤغليهاتن *perg-lihāt-an*, ڤمنداغن *pe-mandārg-an*, رويا *ruyā*, وحي *waḥī*. Ne dites à personne cette —, جاغنله كامو مغتاكن ڤغليهاتن اين *jārgan-lah kāmu mergatā-kan perg-lihāt-an īni*. Ils auront des visions, اى اكن مليهت بيراڤ ڤمنداغن *īa ākan me-līhat be-brāpa pe-mandārg-an*.

VISION, chimère, idée extravagante, خيال *keyāl*, بايغ *bāyarg*, هنتو *hantu*.

VISIONNAIRE, adj., qui croit avoir des visions, des révélations, اورغ يغ كير مليهت ڤمنداغن *ōrarg yarg kīra me-līhat pemandārg-an*.

VISIR, s. m., v. **VIZIR**.

VISITATION, s. f. Fête de la Visitation, هارى راى ڤرتموءن ستى مريم دغن اليشبع *hāri rāya per-temū-an setī marīam dergan elīšaba*, هارى راى الزيارة *hāri rāya ez-ziyārat*.

VISITE, s. f., action d'aller voir quelqu'un par civilité ou par devoir, انجوغن *anjūrg-an*, ككنجوغن *ka-kanjūrg-an*, ڤركنجوغن *per-kanjūrg-an*, ڤرتموءن *per-temū-ān*. Tu n'as pas connu le temps de ta —, سده تياد اغكو مغنل وقت ككنجوغنم *sudah tiāda argkaw mergenàl waktu ka-kanjūrg-an-mu*. Je ne lui ai pas encore rendu sa —, مك ڤركنجوغنڽ ايت بلم اكو بالسكن *maka per-kan-jūrg-an-ña ītu belùm āku bālas-kan*.

VISITE, examen, recherche, perquisition, ڤرقس *preksa*, ڤرقساءن *preksā-an*, حال مڽيدق *ḥāl meñī-dik*. Droit de —, حق ممرقس *ḥak memreksa*.

VISITE, tournée, ڤرجالنن *per-jalān-an*, حال منجالني *ḥāl men-jalān-i*. La — d'une plantation, حال منجالني كبن *ḥāl men-jalān-i kebòn*.

VISITE de Dieu, épreuve, ڤرچباءن *per-xobā-an*. — de Dieu, châtiment, ڤربلاسن *per-balās-an*, تولهَ *tūlah*. Au temps de leur — (où

Dieu les visitera), ڤد ماس ڤربلاسڽ, *pada māsa per-balās-an-ña.*

VISITER, v. a., aller voir quelqu'un chez lui, مڠنجڠ *merganjurg*, مڠولغ *merg-ūlarg*, برجمڤه *ber-jumpah.* — quelqu'un, مڠنجوڠي اورڠ *merganjūrg-i ōrarg.* — les malades, مڠنجڠ اكن يڠ ساكت *merganjurg ākan yarg sākit.* Dieu a visité son peuple, الله سده مڠنجوڠي قومڽ *allah sudah merganjūrg-i ḳaum-ña.* — fréquemment, مڠولغ٢ *merg-ūlarg-ūlarg.*

VISITER, examiner, faire des perquisitions, ممرقس *memreḳsa*, ميڽديق *meñīdiḳ.* — un navire pour voir s'il y a des marchandises prohibées, ممرقس ڤراهو اكن مليهت دري ڤد لاراڠن *memreḳsa prāhu ākan me-līhat deri-pada larārg-an.* — partout, ميڽديق دسموا تمڤت *meñīdiḳ di-samuā tampat*, ميليديق *meñilīdiḳ.*

VISITER, parcourir, ڤرجالانن *per-jalān-an*, حال منجالاني *ḥāl men-jalān-i.* — une plantation, منجالاني كبن *men-jalān-i kebòn.* — une ville, un pays, منجالاني نڬري *men-jalān-i nagrī.*

SE VISITER, mutuellement, بركنجڠ كنجوڠن *ber-kanjurg-kanjūrg-an.*

VISITEUR, s. m., qui visite, اورڠ مڠنجڠ *ōrarg merganjurg.*

VISITEUR, qui est chargé d'examiner, اورڠ ممرقس *ōrarg memreḳsa.*

VISQUEUX, EUSE, adj., gluant, لندر *lindir*, يڠ ملكت *yarg me-lekàt*, ڬته *getàh.* Liqueur visqueuse, اير لندر *āyer lindir.* Rendre —, ملندركن *me-lindir-kan.*

VISSER, v. a., tourner une vis, مموتر ڤلر ايتق *memūtar pelèr ītiḳ.* —, attacher avec une vis, مڠيكت دڠن ڤلر ايتق *merg-īkat dergan pelèr ītiḳ.*

VISUEL, LE, adj., مات ڤوڽ *māta pūña*, ڤڠليهت ڤوڽ *perg-līhat pūña.* Rayon —, سينر مات *sīnar māta.*

VITAL, E, adj., كهدوڤن ڤوڽ *ka-hidūp-an pūña*, حياة ڤوڽ *ḥeyāt pūña.* Principe —, ڤوهن كهدوڤن *pōhon ka-hidūp-an.* Force vitale, قوة كهدوڤن *ḳūwat ka-hidūp-an.* Esprits vitaux, روح كهدوڤن *rūḥ ka-hidūp-an*, روح حياة *rūḥ ḥeyāt.* Chaleur vitale, سوه *sūh.*

VITE, adj., qui a de la vitesse, تڠكس *targkas*, لاجو *lāju*, لكس *lekàs*, درس *dràs.* Cheval —, كود يڠ تڠكس *kūda yarg targkas.* Bateau —, ڤراهو يڠ لاجو *prāhu yarg lāju.*

VITE, adv., avec vitesse, لكس *lekàs*, دڠن لكس *dergan lekàs*, باڠت٢ *bārgat-bārgat*, دڠن سڬره *dergan sigràh*, درس *dràs.* Courir —, لاري لكس *lāri lekàs.* Eau qui court —, اير درس *āyer dràs.*

Loc. Aller vite comme le vent, لاري لكس سكالي *lāri lekàs sa-kāli*. Aller plus vite que le pas, s'enfuir, لاري *lāri*.

VITEMENT, adv., لكس *lekàs*, دڠن سڬره *dengan sigràh*, باڬت٢ *bāngat-bāngat*.

VITESSE, s. f., célérité, grande promptitude, ڤري يڠ لكس *prī yang lekàs*, ڤري يڠ تڠکس *prī yang tangkas*, ڤري لاجو *prī lāju*, ڤري سڬره *prī sigràh*, كدراسن *ka-drās-an*.

VITRAGE, s. m., toutes les vitres d'un bâtiment, كاچ يڠ ڤد سڬل جنديل روماه *kāxa yang pada segala jandēla rūmah*.

VITRAGE, cloison de verre, دندڠ درڤد كاچ *dinding deri-pada kāxa*.

VITRAUX, s. m. pl., جنديل بسر درڤد كاچ دالم ڬريج *jandēla besàr deri-pada kāxa dālam grēja*.

VITRE, s. f., كاچ *kāxa*. Carreau de —, داون كاچ *dāun kāxa*. Un morceau de —, سكڤڠ كاچ *sa-kepìng kāxa*. — claire, كاچ يڠ هنڠ *kāxa yang henìng*.

VITRÉ, E, part. pas. du v. vitrer, بركاچ *ber-kāxa*. Croisée vitrée, جنديل بركاچ *jandēla ber-kāxa*, تڠكڤ بركاچ *tingkap ber-kāxa*.

VITRER, v. a., ممبوبه كاچ *mem-būbuh kāxa*. — une croisée, ممبوبه كاچ ڤد جنديل *mem-būbuh kāxa pada jandēla*.

VITRERIE, s. f., art, علم ممبوات كاچ *ilmu mem-būat kāxa*. —, commerce, ڤرنياڬاءن كاچ *perniagā-an kāxa*. —, marchandises de verre, رڤروڤ كاچ *rupa-rūpa kāxa*.

VITREUX, EUSE, adj., سروڤ دڠن كاچ *sa-rūpa dengan kāxa*.

VITRIER, s. m., توكڠ كاچ *tūkang kāxa*, اورڠ جول كاچ *ōrang jūal kāxa*, ڤندي ڤاسڠ كاچ *pandey pāsang kāxa*.

VITRIFIABLE, adj., يڠ داڤت جادي كاچ *yang dāpat jādi kāxa*.

VITRIFICATION, s. f., ڤري جادي كاچ *prī jādi kāxa*.

VITRIFIER, v. a., منجاديكن كاچ *men-jadī-kan kāxa*.

SE VITRIFIER, v. pron., منجادي كاچ *men-jādi kāxa*.

VITRIOL, s. m., تروسي *trūsi*. Huile de —, ميڽق تروسي *mīñak trūsi*.

VITRIOLIQUE, adj., تروسي ڤوڽ *trūsi pūña*. Acide —, اسم تروسي *āsam trūsi*. Eau —, اير تروسي *āyer trūsi*.

VIVACE, adj., qui a en soi les principes d'une longue vie, يڠ قوة اكن داڤت هيدڤ لام *yang kūwat ākan dāpat hīdup lāma*. Homme —, مانسي يڠ قوة توبهڽ *mānusīa yang kūwat tūbuh-ña*.

Plantes VIVACES, تنامن يغ اكرڽ هيدف لبه درفد تيݢ تاهن لماڽ *tanām-an yaŋ ākar-ña hīdup lebèh deri-pada tīga tāhun lamā-ña.*

VIVACITÉ, s. f., activité, promptitude à agir, ڤنتسڽ *pantas-ña*, ڤري يغ ڤنتس *prī yaŋ pantas*, كڤنتاسن *ka-pantās-an*, ڤري يغ چڤت *prī yaŋ xepàt.* — d'esprit, ڤنتسڽ بودي *pantas-ña būdi.*

VIVACITÉ, éclat des couleurs, چهاي ورن٢ *xahāya warna-warna.*

VIVACITÉ, ardeur, كهڠاتن *ka-haŋāt-an.*

VIVANDIER, ÈRE, s., qui vend des vivres aux troupes et les suit, يغ جول مكانن قد اورغ سلدادو *yaŋ jūal makān-an pada ōraŋ soldādo*, اورغ جول جوالن *ōraŋ jūal-juāl-an.*

VIVANT, E, adj., qui vit, يغ هيدف *yaŋ hīdup*, دغن هيدف *deŋan hīdup*, برڽاو *ber-ñāwa*. Homme —, اورغ يغ هيدف *ōraŋ yaŋ hīdup.* Vous le prendrez —, كامو اكن منغكف دي دغن هيدفڽ *kāmu ākan menaŋkap dīa deŋan hīdup-ña.* Il a six enfants vivants, ملك انقڽ يغ هيدف ايت انم اورغ *maka ānak-ña yaŋ hīdup ītu anàm ōraŋ.* Etant toujours — pour intercéder pour nous, قد سدكال وقت اي اد هيدف اكن موهنكن شفاعة كارن كامي *pada sadakāla waktu īa ada hīdup ākan memūhun-kan sefāat kārna kāmi.* Par le Dieu —, دم الله يغ هيدف *demi allah yaŋ hīdup.* Juge des vivants et des morts, حاكم سكل اورغ يغ هيدف دان يغ ماتي *hākim segala ōraŋ yaŋ hīdup dān yaŋ māti.* Plus mort que —, سده ستغه ماتي *sudah sa-teŋah māti.* Les êtres vivants, بارغ يغ برڽاو *bāraŋ yaŋ ber-ñāwa.* Langue vivante, بهاس يغ سكارغ اين *bahāsa yaŋ sakāraŋ īni*, بهاس يغ لاڬي هيدف *bahāsa yaŋ lāgi hīdup.* Il est l'image vivante de son père, ملك اياله بتل سروڤ دغن بڤاڽ *maka īā-lah betùl sa-rūpa deŋan bapā-ña.*

VIVANT, animé, رامي *rāmey.* Ce quartier est très —, ملك كمڤغ ايت رامي سكالي *maka kampuŋ ītu rāmey sa-kāli.*

VIVEMENT, adv., avec vivacité, avec force, دغن ڤنتسڽ *deŋan pantas-ña*, دغن چڤتڽ *deŋan xepàt-ña*, دغن يغ كرس *deŋan yaŋ kràs.*

VIVIER, s. m., كولم *kūlam.*

VIVIFIANT, E, adj., qui vivifie, يغ مڠهيدفكن *yaŋ meŋ-hīdup-kan*, احيا *ihyā.* Esprit —, روح يغ مڠهيدفكن *rūh yaŋ meŋ-hīdup-kan.*

VIVIFIER, v. a., donner, conserver la vie, مڠهيدفكن *meŋ-hīdup-*

kan, ملهراكن كهدوڤن *memeliharā-kan ka-hidūp-an*, احيا *iḥyā*. Le soleil vivifie les plantes, متهارى ايت مڠهيدڤكن تمبه تمبوهن *mata-hāri ītu meng-hīdup-kan tumbuh-tumbūh-an*. La lettre tue, mais l'esprit vivifie, مك حرف ايت ممتيكن تتاڤى روح ايت مڠهيدڤكن *maka ḥuruf ītu me-matī-kan tetāpi rūḥ ītu meng-hīdup-kan*.

VIVIFIER, au fig., donner de la vigueur, de la force, مڠقوتكن *meng-ḳūwat-kan*.

VIVIPARE, adj., qui met au monde ses petits tout vivants, يڠ برانق *yang ber-ānaḳ*. Animal —, بناتڠ يڠ برانق *binātang yang ber-ānaḳ*. Des serpents vivipares et des serpents ovipares, اولر يڠ برانق دان اولر يڠ برتلر *ūlar yang ber-ānaḳ dān ūlar yang ber-telòr*.

VIVOTER, v. n., هيدڤ دڠن سوسه *hīdup dengan sūsah*, هيدڤ دڠن مسكينڽ *hīdup dengan meskīn-ña*.

VIVRE, v. n., être en vie, هيدڤ *hīdup*, برڽاو *ber-ñāwa*. Le poisson vit dans l'eau, مك ايكن ايت هيدڤ دالم اير *maka īkan ītu hīdup dālam āyer*. Tant que je vivrai, سلام همب اكن هيدڤ *sa-lāma hamba ākan hīdup*. — longtemps, هيدڤ لام *hīdup lāma*. Dieu vit éternellement, بهو الله هيدڤ دركككل سمڤى كككل *bahwa allah hīdup deri kakal sampey kakal*. Il cessa de —, ڤوتسله ڽواڽ *pūtus-lah ñawā-ña*. Vive le roi! هيدڤله كراڽ سلطان *hīdup-lah kirā-ña sulṭān*. Qui vive? سياڤاله *siapā-lah*, كمان *ka-māna*.

VIVRE, se nourrir de. — de riz, هيدڤ سرت ماكن ناسى *hīdup serta mākan nāsi*. L'homme ne vit pas seulement de pain, تياد اوله روتى ساج مانسى هيدڤ *tiāda ūleh rōti sāja mānusīa hīdup*. Le juste vit de la foi, اورڠ عادل هيدڤ درڤد ايمان *ōrang ạdil hīdup deri-pada īmān*.

VIVRE, passer sa vie. — en sécurité, هيدڤ دڠن سنتوس *hīdup dengan santawsa*. — sous un gouvernement monarchique, هيدڤ دباوه ڤرنته راج *hīdup di-bāwah parentah rāja*. — à la campagne, هيدڤ دڤادڠ *hīdup di-pādang*, دودق دڤادڠ *dūduḳ di-pādang*.

VIVRE, se conduire. — comme les pauvres, هيدڤ سڤرت اورڠ مسكين *hīdup seperti ōrang meskīn*. — convenablement, هيدڤ دڠن سڤاتتڽ *hīdup dengan sa-pātut-ña*.

Savoir VIVRE, connaître les usages, تاهو عادة *tāhu ạdat*. Homme qui sait —, اورڠ يڠ تاهو عادة *ōrang yang tāhu ạdat*, اورڠ بربهاس *ōrang ber-bahāsa*. Apprendre à — à quelqu'un, مڠجارى اورڠ اكن عادة *meng-ajār-i ōrang ākan ạdat*.

VIVRE, s. m., nourriture, مكانن *makān-an*, سنتاڤن *santāp-an*. Donner le — et le vêtement, ممبري مكانن دان ڤكاين *mem-brī makān-an dān pakēy-an*. Les vivres, provisions de bouche, مكانن *makān-an*. لاوق *lāuḳ*, رزقي *rezeḳī*, اياڤن *ayāpan*. Les vivres sont chers, مكانن اد ماهل *makān-an ada māhal*. Provision de vivres pour un voyage, بكالن *bakāl-an*. Faire des vivres, مغمبل بكالن *merg-ambil bakāl-an*.

VIZIR, s. m., ministre du Grand-Seigneur, وزير *wezīr*. Grand —, premier ministre, فردان منتري *ferdāna mantrī*, مغكو بومي *margku būmi*.

VIZIRAT, s. m., dignité, fonction de vizir, وزارة *wizāret*.

VOCABULAIRE, s. m., كتاب لغة *kitāb logat*, سورت ڤركتاءن *sūrat per-katā-an*, دفترسكل ڤركتاءن سواتو بهاس *daftar segala per-katā-an suātu bahāsa*.

VOCAL, E, adj., سوار ڤوڽ *suāra pūña*. Musique vocale, راݢم سوار *rāgam suāra*. Sons vocaux, بوڽي سوار *būñi suāra*. Prière vocale, سمبهيڠ يڠ دبوت دڠن مولت *sembah-yarg yarg di-būat dergan mūlut*.

VOCALEMENT, adv., دڠن سوار *dergan suāra*, دڠن مولت *dergan mūlut*.

VOCATION, s. f., mouvement intérieur par lequel Dieu appelle à un genre de vie, دعوة *dạwat*, ڤڠݢيلن *parggīl-an*. Efforcez-vous d'affermir votre —, هندقله كامو مراجنكن دريم اكن جديكن دعوة كامو ايت تڬه *hendaḳ-lah kāmu me-rājin-kan dirī-mu ākan jadī-kan dạwat kāmu ītu tegùh*. D'une manière digne de votre —, دڠن سهارسڽ ڤد دعوة كامو ايت *dergan sa-hārus-ña pada dạwat kāmu ītu*.

VOCATION, inclination à un état, ايڠين *īrgin*, رندو *rindu*.

VOCATION, disposition, ڤراڬي *perārgi*.

VOCIFÉRATIONS, s. f. pl., تريق *terīaḳ*, ڤركتاءن يڠ داوچڤ دڠن سوار كرس *per-katā-an yarg di-ūxap dergan suāra kràs*.

VOCIFÉRER, v. n., برتريق *ber-terīaḳ*, بركات سڤرت اورڠ ماره *ber-kāta seperti ōrarg mārah*.

VŒU, s. m., promesse faite à Dieu, et par laquelle on s'engage à une œuvre qui n'est pas de précepte, نذر *nazar*, نية *nīyet*, وعدة *wạdat*. Faire un —, برنذر *ber-nazar*, برنية *ber-nīyet*. Accomplir un —, ممباير نذر *mem-bāyar nazar*, مڠيسي نية *merg-īsi nīyet*. Il fit un —, برنذرله اي سواتو نذر *ber-nazar-lah īa suātu nazar*. J'ai accompli mes vœux,

اكوسده ممباير نذر٢ك *ākusudahmem-bāyar nazar-nazar-ku.*

VŒUX, souhait, désir, دعا *dọā.*

Faire des vœux, منت دعا *minta dọā,* مموهن دعا *memūhun dọā.* Si Dieu exauce mes vœux, جكلو ددغر الله اكن دعاك *jikalaw di-dengar allah ākan dọā-ku.* Ne faites pas des vœux contre Omar, جاغن كومنتاكن دعا يغ جاهت اكن عمر *jāngan kaw-mintā-kan dọā yang jāhat ākan ọmar.*

VOGUE, s. f., mouvement d'une barque, جالن ڤراهو *jālan prāhu,* حال برداين *ḥāl ber-dāyung.* — pressée, جالن ڤراهو يغ لاجو *jālan prāhu yang lāju.*

Fig. VOGUE, crédit, réputation, نام *nāma,* نام يغ بايق *nāma yang bāiḳ.* Il est en —, نماں مشهور *namā-ña mas̆hūr.*

VOGUER, v. n., ramer, بردايغ *ber-dāyung.* —, naviguer, برلاير *ber-lāyar.* Le navire voguait en pleine mer, مك ڤراهو ايت ڤون برلايرله دتغه لاوت *maka prāhu ītu pūn ber-lāyar-lah di-tengah lāut.*

Prov. Vogue la galère, arrive ce qui pourra, بارغ اڤ يغ اكن جادى *bārang upa yang ākan jādi.*

VOICI, prép., بهو *bahwa,* بهو اين *bahwa īni,* اد اين *ada īni.* — une lettre qui vient du roi, بهو سورت اين يغ داتغ درڤد راج *bahwa sūrat īni yang dātang deri-pada rāja.* Nous — quatre personnes, بهو كامى اين امڤت اورغ *bahwa kāmi īni am-pat ōrang.* — l'homme, ليهتله مانسى اين *līhat-lah mānusīa īni.* Me —; envoyez-moi, اد ڤاتق اين سورهله ڤاتق ڤرݢى *ada pāteḳ īni sūruh-lah pā-teḳ pergi.*

VOIE, s. f., chemin, route par où l'on va d'un lieu à un autre, جالن *jālan,* لورغ *lūrung,* طريق *ṭerīḳ.* — large, جالن ليبر *jālan lēbar.* — étroite, جالن سمڤت *jālan sum-pit.* — publique, جالن راى *jālan rāya.* — de terre et de mer, جالن ددارت دان دلاوت *jālan di-dārat dān di-lāut.* La — de la vérité, جالن كبنارن *jālan ka-benār-an.* La — du salut, جالن خلاص *jālan ḳalāṣ.* Je suis la —, la vérité et la vie, اكو اين اد جالن دان كبنارن دان كهدوڤن *āku īni ada jālan dān ka-benār-an dān ka-hidūp-an.* Toute chair avait corrompu sa —, تله سدهله دروسقكن سكليئن داڬغ اكن جالنں *telàh sudah-lah di-rūsaḳ-kansa-kalī-an dāging ākan jālan-ña.* Enseignez-moi vos voies, اجركنله اكو سݢل لورغ٢م *ājar-kan-lah āku segala lūrung-lūrung-mu.*

Loc. Etre toujours par — et par chemin, برجالن سنتياس *ber-jālan*

santiāsa, برجالن سهرهارى *ber-jālan sa-hari-hāri.*

VOIE, trace que font les voitures, بكس كريت *bakàs karēta*, رونت قداتى *rūnut pedāti.*

VOIE, moyen, جالن *jālan*, داى *dāya*, اڤاى *upāya*. Connaître, aimer et servir Dieu et par cette — obtenir la vie éternelle, كنل كاسه دان بقتى كڤد الله دان دڠن جالن اين داڤت كهدوڤن ككل *kenàl kāsih dān bakti ka-pada allah dān deṅgan jālan īni dāpat ka-hidūp-an kakal.* Par toutes les voies, دڠن سڬل داى اڤاى *deṅgan segala dāya upāya.* Etre à bout de —, تياد براڤاى لاڬى *tiāda ber-upāya lāgi.*

VOIE d'eau, ouverture par laquelle l'eau entre dans un vaisseau, لوبڠ *lōbaṅg*, تمڤت بوچر *tampat bōxor.* Navire qui a une — d'eau, ڤراهو بوچر *prāhu bōxor.*

VOIE lactée, ايبو بنتڠ *ību bintaṅg*, ام النجوم *umm en-nujūm.*

VOILÀ, prép., بهو *bahwa*, ايت *ītu*, بهو ايت *bahwa ītu.* — le bon, بهو يڠ بايق *bahwa yaṅg bāik.* Le —, بهو دى ايت *bahwa dīa ītu.* Voici les fleurs, — les fruits, اين بوڠ ايت بوه *īni būṅga ītu būah.*

VOILE, s. m., étoffe qui sert à cacher quelque chose, تودڠ *tūduṅg*, كلوبڠ *kalūbuṅg*, سلوبڠ *selūbuṅg.* — clair, تودڠ يڠ تيڤيس *tūduṅg yaṅg tīpis.* — de mousseline, تودڠ درڤد كاين موملل *tūduṅg deri-pada kāin mūmal.* Couvrir d'un —, منوتڤ دڠن كلوبڠ *menūtup deṅgan kalūbuṅg.* Ils ont un — sur le cœur, سواتو سلندڠ اد ترهنتر كاتس هاتى مريكئيت *suātu selendaṅg ada terhantar ka-ātas hāti marīka-ītu.*

VOILE, grand rideau, تيرى دنديڠن *tīrey dindīṅg-an*, تابر *tābir.* Le — du temple se déchira en deux, مك تيرى دنديڠن كعبه ايت ترچارقله منجادى دو *maka tīrey dindīṅg-an kaḅah ītu ter-xārik-lah men-jādi dūa.*

VOILE, s. f., t. de mar., toile pour prendre ou recevoir le vent, لاير *lāyar.* Une —, لاير سيبيدڠ *lāyar sabīdaṅg.* La grande —, لاير اڬوڠ *lāyar āguṅg*, لاير بسر *lāyar besàr.* — de misaine, لاير توڤڠ *lāyar tūpaṅg.* — d'artimon, لاير ڤنورڠ *lāyar peñūruṅg.* — de perroquet, لاير ڤڠاڤه *lāyar peṅgāpuh.* — de beaupré, civadière, لاير سمنديرا *lāyar semandēra.* — dans la forme d'un trapèze, لاير تنجق *lāyar tanjak.* Aller à la —, برلاير *ber-lāyar.* Bâtiment à —, ڤراهو لاير *prāhu lāyar.* Enverguer une —, مماسڠ لاير *memāsaṅg lāyar.* Hisser les voiles, تارق لاير *tārik lāyar.* Amener, larguer une —, ممبابر *mem-bābar.* Relever une —,

سغسغ لاير *siŋsiŋ lāyar*. Rouler une —, مغكيلغ لاير *meŋ-gīliŋ lāyar*. Toile à —, كاين لاير *kāin lāyar*. Mettre à la —, partir, براغكت *ber-aŋkat*, برلاير *ber-lāyar*.

VOILE, au fig., vaisseau, كفل *kapàl*, ڤراهو *prāhu*. Une flotte de vingt-cinq voiles, كلغكاڤن دو ڤوله ليم ڤراهو *ka-laŋkāp-an dūa pūloh līma prāhu*.

VOILÉ, E, part. pas. du v. voiler, ترتودغ *ter-tūduŋ*, بركلوبغ *ber-ka-lūbuŋ*, برسلوبغ *ber-selūbuŋ*. Une femme qui n'est pas voilée, سأورغ ڤرمڤون يغ تياد ترتودغ *sa-ōraŋ pe-rampūan yaŋ tiāda ter-tūduŋ*.

VOILÉ, caché, ڤيڠت *piŋit*.

VOILER, v. a., couvrir d'un voile, منودغ *menūduŋ*. Ils voilaient leurs figures, اي منودغله مكان *ia menū-duŋ-lah mukā-ña*. Lorsqu'ils l'eurent voilé, ستله سده مريكئيت منودغ دي *sa-telàh sudah marīka-ītu menūduŋ dīa*. Un homme ne doit pas se — la tête, تياد هارس لكلاكي منودغ كفلان *tiāda hārus laki-lāki menūduŋ kapalā-ña*. —, mettre un voile sur, مغلبوغي *meŋalubūŋ-i*.

VOILER, au fig., cacher, ميڠت *memīŋit*.

SE VOILER, v. pron., منودغ دريڽ *menūduŋ dirī-ña*, منودغ موك دريڽ *menūduŋ mūka dirī-ña*.

VOILIER, s. m., qui travaille aux voiles d'un navire, توكغ لاير *tūkaŋ lāyar*, ڤندى مغرجاكن لاير *pandey meŋarjā-kan lāyar*.

VOILIER, en parlant d'un navire à voiles. Un bon —, سبوه ڤراهو يغ لاجو *sa-būah prāhu yaŋ lāju*.

VOILURE, s. f., l'ensemble des voiles d'un navire, سكليئن لاير كفل *sa-kalī-an lāyar kapàl*.

VOIR, v. a., recevoir les images des objets par l'organe de la vue, مليهت *me-līhat*. Je vois un homme, همب مليهت سأورغ مانسى *hamba me-līhat sa-ōraŋ mānusīa*. — une lumière, مليهت سواتو ترغ *me-līhat suātu tràŋ*. — clairement, مليهت دغن ترغ *me-līhat deŋan tràŋ*. — de loin, مليهت درجاوه *me-līhat deri jāuh*. On n'a jamais vu pareille chose, بلم ڤرنه دليهت اورغ اكن يغ دمكين *belùm pernah di-līhat ōraŋ ākan yaŋ demikīan*. — face à face, مليهت موك منوجو موك *me-līhat mūka menūju mūka*. — en songe, مليهت دالم ممڤي *me-līhat dā-lam mimpi*.

VOIR, faire visite, مغنجغ *meŋ-anjuŋ*, مغنجوغي اورغ *meŋ-anjūŋ-i ōraŋ*. — souvent, مغولغ الاغي *meŋ-ūlaŋ-ulāŋ-i*.

VOIR, regarder, observer, ممندغ *memandaŋ*, مغامت اماتي *meŋ-āmat-amāt-i*.

VOIR, apercevoir, ممفق *menampak.*

VOIR, considérer, ملیهت *me-līhat*, ممیکر *memīkir*. Voyez, فیکرله *pīkir-lah*, لیهتله *līhat-lah*.

VOIR, s'informer. Voyez s'il est à la maison, تیاله جك ای اد دروماه *tañā-lah jika īa ada di-rūmah.*

VOIR, inspecter, examiner, ممرقس *memreksa.* — une affaire à fond, ممرقس سواتو فکرجاءن *memreksa suātu pe-karjā-an.*

VOIR, connaître, reconnaître. Je vois que vous êtes un prophète, فاتق ملیهت بهو اڠکو این اد سؤرڠ نبی *pātek me-līhat bahwa argkaw īni ada sa-ōrarg nabī.*

VOIR, essayer, éprouver. Voyez s'il est fort, چباله جك ای اد قوة *xobā-lah jika īa ada kūwat.*

VOIR le jour, naître, تفرانق *te-per-ānak*, ملیهت سیڠ *me-līhat sīarg.* Qui n'a pas vu le jour (qui n'est pas né), يڠ تیاد ملیهت سیڠ *yarg tiāda me-līhat sīarg.* Ce livre n'a pas encore vu le jour, کتاب این بلم دچف *kitāb īni belùm di-xàp.*

VOIR à, à voir. C'est à vous à —, ایت توان فوڽ کرج *ītu tūan pūña karja.*

Prov. Il ne voit pas plus loin que le bout de son nez, ای تیاد فنجڠ عقلڽ *īa tiāda panjarg akal-ña.* تیاد بودی بچار *tiāda būdi bixāra.*

Faire VOIR, faire que quelqu'un voie, ممفرلیهتکن *mem-per-līhat-kan.* Faire —, montrer, منونجقکن *menun-juk-kan.*

SE VOIR, se regarder dans une glace, ملیهت موك دیرين دالم چرمن *me-līhat mūka dirī-ña dālam xer-min.*

SE VOIR, se visiter mutuellement, برکنجڠ کنجوڠن *ber-kanjurg-kanjūrg-an.*

VOIRIE, s. f., charge de voyer, فکرجاءن ممرقس جالن ۲ *pe-karjā-an memreksa jālan-jālan.*

VOIRIE, lieu où l'on dépose les immondices, تمفت سمفه *tampat sam-pah.*

VOISIN, E, adj., qui est proche, يڠ دکت *yarg dekàt*, بردمفڠ *ber-dampirg*, برهمفر *ber-hampir.* La maison voisine, رومه يڠ دکت *rūmah yarg dekàt.* Il est — de sa ruine, کبنساءنن برهمفر *ka-binasā-an-ña ber-hampir.*

VOISIN, E, s., qui demeure près, اورڠ سکمفڠ *ōrarg sa-kampurg*, اورڠ سدوسن *ōrarg sa-dūsun*, جار *jār*, pl. جیران *jīrān.* — qui demeure dans la même maison, اورڠ ستڠك *ōrarg sa-targga.*

VOISINAGE, s. m., proximité, فردکاتن *per-dekāt-an.* —, les lieux voisins, تمفت ۲ يڠ دکت *tampat-tam-pat yarg dekàt.*

VOITURE, s. f., ce qui sert au transport, كندراءن *kandarā-an*, كنيكن *ka-naīk-an*. Etre en —, بركندراءن *ber-kandarā-an*. Voiture à roues, كريت *karēta*, رات *rāta*. Monter en —, نايق كريت *nāiḳ karēta*. —, palanquin, اسوغن *usūng-an*, مغكر *mangkur*. — de roulier, pour les fardeaux, ڤداتي *pedāti*. — à vapeur, locomotive, كريت اسڤ *karēta āsap*. Lettre de —, سورت بارغ مواتن *sūrat bārang muāt-an*.

VOITURER, v. a., ممباو *mem-bāwa*, مغهنتر *meng-hantar*. — des marchandises, ممباو دكاغن *mem-bāwa dagāng-an*.

VOITURIER, s. m., يغ ممباو دكاغن *yang mem-bāwa dagāng-an*, يغ مغهنتر ڤداتي *yang meng-hantar pedāti*.

VOIX, s. f., سوار *suāra*, بهان *bahāna*. Le son de la —, بوڽي سوار *būñi suāra*. Elever la —, ميارغكن سوار *me-ñāring-kan suāra*. — harmonieuse, agréable, سوار يغ مردو *suāra yang merdu*. — douce, سوار مانس *suāra mānis*. — retentissante, سوار كارغ *suāra gārang*. — rauque, سوار سرق *suāra seràḳ*. — grêle, fine, سوار يغ سني *suāra yang senī*. — creuse, سوار سايڤ *suāra sāyup*. — perçante, سوار مرسق *suāra mersiḳ*. — fausse, سوار جڠكل *suāra janggal*. La — du sang de ton frère crie vers moi, سوار داره سودرام برتريق ٢ كڤداك *suāra dārah sūdarā-mu ber-terīaḳ-terīaḳ ka-padā-ku*.

VOIX, suffrage, opinion. Elu à l'unanimité des —, دڤيله دغن سوار اورغ سكليئن *di-pīlih dengan suāra ōrang sa-kalī-an*. La majorité des —, كلبيهن سوار *ka-lebēh-an suāra*. Donner sa —, ممبري اذن *mem-brī izin*. La — publique, كيرا اورغ باڽق *kīra ōrang bāñaḳ*, كهندق اورغ باڽق *ka-hendaḳ ōrang bāñaḳ*.

VOIX, mouvement intérieur. La — de la conscience, ستاهو هاتي *sa-tāhu hāti*. La — de la grâce, inspiration divine, الهام الاهي *ilhām ilāhi*. La — de la nature, نفسو *nefsu*, ايڠين *ingin*.

VOL, s. m., moyen de locomotion, propre aux animaux pourvus d'ailes, تربغ *terbang*, بترباغن *be-terbāng-an*, لايغ *lāyang*. Cet oiseau a un — élevé, بورغ ايت تربغن تڠڬي *būrung ītu terbang-ña tinggi*. Il a le — rapide, تربغن لاجو *terbang-ña lāju*. Le — de l'hirondelle, تربغن بورغ لايغ ٢ *terbang-ña būrung lāyang-lāyang*. Prendre son —, منربغ *menerbang*. Tirer au —, منمبق بورغ دادر *menembaḳ būrung di-udara*.

VOL, s. m., action de prendre ce qui appartient à autrui, حال منچوری *ḥāl men-xūri*, حال ممالغ *ḥāl me-māliṅ*, فنچریئن *pen-xurī-an.* — d'or et de diamants, فنچریئن امس دان انتن *pen-xurī-an amȧs dān intan.* — de grand chemin, قاطع الطريق *ḳāṭiụ't-ṭerīḳ.*

VOL, la chose volée, کچریئن *ka-xurī-an*, بارغ يڠ دچوری *bāraṅ yaṅ di-xūri.*

VOLAGE, adj., inconstant, بمبڠ *bimbaṅ*, کڤال ريڠن *kapāla rīṅan*, تياد تتف *tiāda tetȧp.* Cœur —, هاتی يڠ بمبڠ *hāti yaṅ bimbaṅ.*

VOLAILLE, s. f., هايم *hāyam*, هيامن *hāyam-hayām-an.* Faire cuire une —, ماسق سئيکر هايم *māsaḳ sa-īkor hāyam.*

VOLAILLER, s. m., اورڠ يڠ جول هايم *ōraṅ yaṅ jūal hāyam.*

VOLANT, s. m., morceau du liége, etc. garni de plumes, بوه راڬ *būah rāga.* Jouer au —, ميڤقق راڬ *meñēpaḳ rāga.*

VOLANT, aile de moulin, سايڤ *sāyap.*

VOLANT, E, adj., qui vole, qui peut voler, يڠ تربڠ *yaṅ terbaṅ*, بتربڠ *be-terbaṅ*, يڠ داڤت تربڠ *yaṅ dāpat terbaṅ.* Char —, رات تربڠ *rāta terbaṅ.* Poisson —, ايکن تربڠ *īkan terbaṅ.* Fusée volante, مرچن دين *merxun dīan.* Petite vérole volante, چاچر اير *xāxar āyer.*

VOLATIL, E, adj., qui se résout en vapeur, يڠ براوڤ *yaṅ ber-āwap.*

VOLATILE, adj., qui vole, يڠ تربڠ *yaṅ terbaṅ.*

Les VOLATILES, s. m. pl., les animaux qui volent, سکل بناتڠ يڠ تربڠ *segala binātaṅ yaṅ terbaṅ.*

VOLCAN, s. m., ڬونڠ براڤي *gūnuṅ ber-āpi.* Le cratère d'un —, کاوه *kāwah*, مولت ڬونڠ براڤي *mūlut gūnuṅ ber-āpi.*

VOLÉ, E, part. pas. du v. voler, dérobé, چوری *xūri*, ترچوری *ter-xūri.* Objet —, بارڠ يڠ ترچوری *bāraṅ yaṅ ter-xūri.*

VOLÉE, s. f., vol d'un oiseau, حال تربڠ *ḥāl terbaṅ.* Prendre sa —, منربڠ *menerbaṅ.*

VOLÉE, bande d'oiseaux qui volent, کاون بورڠ يڠ تربڠ *kāwan būruṅ yaṅ terbaṅ.* —, t. de guerre, décharge de plusieurs canons, تمبق مريم ٢ سکالی ڬوس *tembaḳ marīam-marīam sa-kāli gūs.* Sonner à toute —, مڠڬويڠ لوچڠ باڽق کرس *meṅ-gōyaṅ lōxiṅ bāñaḳ krȧs.*

A la VOLÉE, adv., inconsidérément, تياد دڠن ايڠت *tiāda deṅan īṅat*, تياد دڠن راجن *tiāda deṅan rājin.*

VOLER, v. n., se soutenir, se mouvoir en l'air par le moyen des ailes, تربڠ *terbang*, لايڠ *lāyang*. Un oiseau qui vole, سئيکر بورڠ يڠ تربڠ *sa-īkor būrung yang terbang*. — haut, تربڠ تڠݢي *terbang tinggi*. — par-ci par-là, تربڠ کسان کماري *terbang ka-sāna ka-māri*.

VOLER, être emporté en l'air. La poussière volait, دولي ڤون بترباڠن *dūli pūn be-terbāng-an*, دولي بربڠکيتله کأودر *dūli ber-bangkit-lah ka-udara*.

Faire **VOLER**, emporter en volant, منربڠکن *menerbang-kan*, ملايڠکن *me-lāyang-kan*. Le vent faisait voler les tuiles, اڠين ڤون منربڠکنله ݢنتڠ ٢ ايت *āngin pūn menerbang-kan-lah genteng-genteng ītu*.

VOLER, v. a., prendre ce qui appartient à autrui, منچوري *men-xūri*, ممالڠ *me-māling*. — de l'argent, منچوري وڠ *men-xūri wang*, — les hardes de quelqu'un, منچوري بارڠ ٢ اورڠ *men-xūri bārang-bārang ōrang*. Vous ne volerez pas, جاڠن اڠکو منچوري *jāngan angkaw men-xūri*. On lui a volé son buffle, دي ڤوڽ کربو دچوري اورڠ *dīa pūña karbaw di-xūri ōrang*. —, dévaliser, piller, مڽامن *meñāmun*.

VOLET, s. m., panneau qui couvre une croisée, ڤاڤن جنديل *pāpan jandēla*, ڤاڤن تڠکڤ *pāpan tingkap*. — brisé, ڤاڤن جنديل يڠ برليڤت *pāpan jandēla yang ber-līpat*.

VOLEUR, EUSE, s., اورڠ يڠ منچوري *ōrang yang men-xūri*, اورڠ ڤنچوري *ōrang pen-xūri*. Une bande de voleurs, سکاون اورڠ ڤنچوري *sa-kāwan ōrang pen-xūri*. — de grand chemin, اورڠ ڤڽامن *ōrang peñāmun*.

VOLIÈRE, s. f., lieu où l'on nourrit les oiseaux, تمڤت مملهاراکن بورڠ *tampat memeliharā-kan būrung*.

VOLIÈRE, colombier, رومه مرڤاتي *rūmah merapāti*.

VOLONTAIRE, adj., sans contrainte, اختيار *iktiyār*, يڠ دڠن رضا *yang dengan redlā*, تبرع *teberru*. Action —, ڤربواتن اختيار *per-buāt-an iktiyār*.

VOLONTAIRE, qui ne veut faire que sa volonté, اڠکار *angkāra*, کڤال کرس *kapāla kràs*, تݢر *tegàr*.

VOLONTAIRE, s. m., qui sert volontairement dans les troupes, اورڠ يڠ ماسق سلدادو دڠن سوک سنديري *ōrang yang māsuk soldādo dengan sūka sendīri*.

VOLONTAIREMENT, adv., دڠن اختيارڽ *dengan iktiyār-ña*, دڠن رضاڽ *dengan redlā-ña*, دڠن سوک سنديري *dengan sūka sendīri*.

VOLONTÉ, s. f., faculté de vouloir et acte de cette faculté, کهندق

ka-hendak, ارادة *irādat*, كمواءن *ka-maū-an*. — libre, اختيار *iktiyār*. — ferme, كهندق يڠ تتڤ *ka-hendak yang tetap*. كهندق يڠ سڠكه *ka-hendak yang sungguh*. Faire connaître sa —, ميتاكن كهندقڽ *me-ñatā-kan ka-hendak-ña*. Que votre — soit faite, كهندقم جديله *ka-hendak-mu jadī-lah*. Exécuter les volontés de quelqu'un, ملكوكن كهندق اورڠ *me-lakū-kan ka-hendak ōrang*. Bonne — à l'égard de quelqu'un, bienveillance, ارادة خير كارن سأورڠ *irādat keir kārna sa-ōrang*.

La VOLONTÉ de Dieu, كهندق الله *ka-hendak allah*, ses ordres, ses décrets, تقدير الله *takdīr allah*.

Les dernières VOLONTÉS, testament, وصية *waṣiyat*.

A VOLONTÉ, adv., تورت كهندق *tūrut ka-hendak*, تورت ارادة *tūrut irādat*.

VOLONTIERS, adv., دڠن سوك هاتي *dengan sūka hāti*.

VOLTIGER, v. n., voler sans aucune direction déterminée, تربڠ سين سان *terbang sīni sāna*, ملايڠ٢ *me-lāyang-lāyang*.

VOLTIGER, flotter au gré des vents, تركيبر *ter-kībar*, بركيارن *ber-kibār-an*. Des étendards qui voltigent, تڠڬل٢ يڠ بركيارن *tunggul-tunggul yang ber-kibār-an*.

VOLTIGER, courir çà et là, لاري لاري سين سان *lāri sīni sāna*, لاري كسان كماري *lāri ka-sāna ka-māri*.

VOLTIGEUR, s. m., qui voltige sur la corde, اورڠ ڤنوسڠ *ōrang peñūsang*.

VOLTIGEUR, soldat, سلدادو ڤنتس *soldādo pantas*.

VOLUBILITÉ, s. f., articulation rapide. Parler avec —, بركات دڠن كچڤاتن *ber-kāta dengan ka-xepāt-an*, بركتكات دڠن لكس *ber-kata-kāta dengan lekàs*.

VOLUME, s. m., étendue, grosseur d'un corps par rapport à l'espace qu'il occupe, بسرڽ *besàr-ña*. Il n'est pas d'un gros —, تياد براڤ باڽق بسرڽ *tiāda brāpa bāñak besàr-ña*.

VOLUME, livre relié ou broché, جيلت *jīlit*. En —, برجيلت *ber-jīlit*. Un livre en deux volumes, كتاب يڠ برجيلت دو *kitāb yang ber-jīlit dūa*. —, livre, كتاب *kitāb*. Un gros —, سواتو كتاب بسر *suātu kitāb besàr*.

VOLUMINEUX, EUSE, adj., بسر *besàr*. Paquet —, بڠكس يڠ بسر *bungkus yang besàr*.

VOLUPTÉ, s. f., شهوة *šahwat*, كڠينن *ka-ingīn-an*, هيدم *hīdam*, لذة *lezat*, سوك *sūka*. Amateur des voluptés, ڤمبراهي شهوة *pem-berāhi šahwat*. Se plonger dans la —,

مغرجاكن شهوة *mengarjā-kan šahwat*, Dominé par la —, دڤرهمب كباوه كڠين دان لذة *di-per-hamba ka-bāwah ka-ingīn-an dān lezat.*

VOLUPTUEUSEMENT, adv., دغن شهوة *dengan šahwat*, دغن هيدمڽ *dengan hīdam-ña.*

VOLUPTUEUX, EUSE, adj., برشهوة *ber-šahwat*, ڤڠهيدم *peng-hīdam.* يڠ منورت نفسوڽ *yang menūrut nefsū-ña.*

VOMIR, v. a., منته *muntah.* — quelque chose, ممنتهكن *me-muntah-kan.* — du sang, ممنتهكن داره *me-muntah-kan dārah.*

VOMISSEMENT, s. m., منته *muntah.* — de sang, منته داره *muntah dārah.* Le chien retourne à son —, انجيڠ ايت كمبالي كڤد منتهڽ *anjing ītu kombāli ka-pada muntah-ña.*

VOMITIF, s. m., اوبت منته *ōbat muntah.*

VORACE, adj., carnassier, بوس *būwas.*

VORACE, qui mange avec avidité, ماجه *mājuh*, ڤنچارق *pen-xāruk.*

VORACITÉ, s. f., avidité à manger, ڤرى چارق *prī xāruk*, ڤنچروكن *pen-xarūk-an.*

VOTE, s. m., suffrage donné, سوار *suāra.*

VOTER, v. n., donner sa voix, ممبرى سوارڽ *mem-brī suarā-ña.*

VOTER, exprimer son consentement, ممبرى اذن *mem-brī izin.*

VOTIF, IVE, adj., qui appartient à un vœu, نذر ڤوڽ *nazar pūña.*

VOTRE, adj. poss., توان ڤوڽ *tūan pūña*, كامو ڤوڽ *kāmu pūña.* — père, توان ڤوڽ باڤ *tūan pūña bāpa*, بڤام *bapā-mu.* Cette maison est la —, رومه ايت رومه كامو *rūmah ītu rūmah kāmu.* V. Gram.

Les VÔTRES, vos parents, سكل كلوارڬام *segala kulawargā-mu.* Les vôtres, votre société, vos amis, سكل صحابتم *segala ṣohābat-mu.*

VOUER, v. a., consacrer à Dieu, مناره اكن حرام ڤد الله *menāruh ākan ḥarām pada allah*, منتقديسكن *men-tekdīs-kan*, مڠوقفكن *meng-wakef-kan.*

VOUER, faire un vœu, برنذر *ber-nazar.*

SE VOUER, v. pron., se consacrer à Dieu, ميرهكن ديريڽ كڤد الله *meñerah-kan dirī-ña ka-pada allah.*

VOULOIR, v. a., avoir intention de faire quelque chose, ماو *māu*, هندق *hendak*, مڠهندق *meng-hendak*, مهاج *meñahāja.* Il veut mettre à la voile, اى ماو برلاير *īa māu ber-lāyar.* Il ne veut pas travailler, اى تياد ماو بكرج *īa tiāda māu be-karja.* Voulez-vous? اڠكو ماوكه *angkaw maū-kah.* Veuillez venir,

هندقله توان مارى *hendak-lah tūan māri.*

VOULOIR, ordonner, commander, ميوره *meñūruh*, منيته *menītah*. Dieu veut que nous aimions notre prochain, توهن الله سوره كامى مغاسه اكن تمن مانسى *tūhan allah sūruh kāmi meṅgāsih ākan temàn mānusīa.* Voilà ce que veut le roi, انيله تيته راج *inī-lah tītah rāja.*

VOULOIR, désirer, souhaiter, برايڠن *ber-īṅgin*, سوك *sūka*, مڠهنداكى *meṅga-hendāk-i.* — de l'argent, برايڠن اكن وڠ *ber-īṅgin ākan waṅg.* Je veux que vous me le donniez, ڤاتق سوك سڤاى اڠكو برى ايت ڤداكو *pātek sūka supāya aṅkaw brī itu padā-ku.* Je ne fais pas ce que je veux, بارڠ يڠ ككهنداكى تياد اكو ملكوكن ايت *bāraṅ yaṅ ku-ka-hendāk-i tiāda āku me-lakū-kan itu.* Demandez ce que vous voudrez, منتاله بارڠ يڠ كوكهنداكى *mintā-lah bāraṅ yaṅ kaw-ka-hendāk-i.* Dieu veuille faire arriver cette lettre! سورت اين بارڠ دسمڤيكن الله اڤاله كراڽ *sūrat īni bāraṅ di-sam-pey-kan allah apā-lah kirā-ña.*

En VOULOIR à quelqu'un, ممبنچى اكن اورڠ *mem-benxi ākan ōraṅ.*

VOULOIR, être de nature à exiger. Cette plante veut un terrain marécageux, مك تنامن ايت هارس دتانم دالم تانه راو *maka tanām-an ītu hārus di-tānam dālam tānah rāwa.* Ce tableau veut être vu de loin, مك گمبر ايت اوسه دڤندڠ درى جاوه *maka gambar ītu ūsah di-pandaṅ deri jāuh.*

VOULOIR, pouvoir. Cette montre ne veut plus aller, جام اورولس ايت تياد بوله جالن لاڬى *jām urūlis ītu tiāda būleh jālan lāgi.* Ce bois ne veut pas brûler, كايو ايت تياد ماو باكر *kāyu ītu tiāda māu bākar.*

VOULOIR bien, consentir, ممبرى اذن *mem-brī izin*, سودى *sūdi.* Je le veux bien, همب سودى *hamba sūdi.*

VOULOIR dire, signifier. Que veulent dire ces paroles? اڤ ارتيڽ ڤركتاءن ايت *apa artī-ña per-katā-an ītu.* Que veulent nous dire ces pierres? اڤاته بتباتو اين باڬى كامى *apā-tah batu-bātu īni bāgi kāmi.*

VOULOIR, s. m., acte de la volonté, كهندق *ka-hendak*, ارادة *irādat.*

VOUS, pron. pers., pl. de tu, كامو *kāmu*, كامو اورڠ *kāmu ōraṅ.* V. Gram.

VOÛTE, s. f., ouvrage de maçonnerie en arc, لڠكڠ *leṅkuṅ*, قبة *kubbat.* — en plein cintre, لڠكڠ بولت *leṅkuṅ būlat.* — d'une église, قبة گريج *kubbat grēja.* La clef de —, باتو يڠ دتڠه لڠكڠ *bātu yaṅ di-teṅah leṅkuṅ.*

La VOÛTE du ciel, لڠكڠ لاڠت *lerykury lārgit*, چكرول *xakra-wāla*.

VOÛTÉ, E, part. pas. du v. voûter, ترلڠكڠ *ter-lerykury*, برلڠكڠ *ber-lerykury*, برقبة *ber-kubbat*. Un pont —, جمباتن يڠ برلڠكڠ *jambātan yary ber-lerykury*.

Epaules VOÛTÉES, باهو بڠكق *bāhu burykuk*, باهو ايرت *bāhu īrut*.

VOÛTER, v. a., faire une voûte, ملڠكڠكن *me-lerykury-kan*, ممبوت لڠكڠ *mem-būat lerykury*, ممبوت قبة *mem-būat kubbat*.

SE VOÛTER, v. pron., منجادي لڠكڠ *men-jādi lerykury*, منجادي بڠكق *men-jādi berykok*.

VOYAGE, s. m., chemin fait pour aller d'un lieu à un autre lieu éloigné, جالن *jālan*, ڤرجالنن *per-jalān-an*, ڤرڬين *pergī-an*, كڤرڬين *ka-pergī-an*, ڤرڬڤرڬين *pergi-pergī-an*. — par terre, ڤرجالنن ددارت *per-jalān-an di-dārat*. — par mer, ڤرجالنن دلاوت *per-jalān-an di-lāut*, ڤلايارن *pe-layār-an*. Long —, ڤرجالنن يڠ جاوه *per-jalān-an yary jāuh*. — d'un jour, ڤرجالنن سهاري *per-jalān-an sa-hāri*. — dans le Levant, ڤرجالنن دنڬري كسبله تيمر *per-jalān-an di-nagrī ka-sa-belàh tīmur*. — dans les pays au dessus du vent, ڤرجالنن دنڬري يڠ دأتس اڠين *per-jalān-an di-nagrī yary di-ātas ārgin*. Habit de —, ڤكاين اورڠ برجالن *pakēy-an ōrary ber-jālan*, ڤكاين اكن برجالن *pakēy-an ākan ber-jālan*. Sac de —, بنين *banīan*, بقچ *bakxa*. Provisions de —, بكل ڤرجالنن *bakàl per-jalān-an*. Compagnon de —, تمن برجالن *temàn ber-jālan*, تمن دجالن *temàn di-jālan*.

Loc. La vie est un —, كهدوڤن مانسي اد سواتو ڤرجالنن *ka-hidūp-an mānusīa ada suātu per-jalān-an*. Faire le grand —, mourir, ماتي *māti*.

VOYAGE, relation d'un voyage, ڤنوراتن ڤرجالنن *peñurāt-an per-jalān-an*, چريترا ڤرجالنن *xeritrā per-jalān-an*. J'ai lu un — en Malaisie, همب سده باچ چريترا سواتو ڤرجالنن دتانه ملايو *hamba sudah bāxa xeritrā suātu per-jalān-an di-tānah malāyu*.

VOYAGE, allée et venue, ڤرڬي داتڠ *pergi dātary*. Nous avons fait deux voyages, كامي سده ڤرڬي داتڠ دوكالي *kāmi sudah pergi dātary dūa kāli*. Il a tout apporté en un —, اي سده باو سمواڽ دڠن سواتو كالي *īa sudah bāwa samuā-ña deryan suātu kāli*.

VOYAGER, v. n., برجالن *ber-jālan*, براڠكت *ber-arykat*. — par terre,

برجالنددارت *ber-jālan di-dārat.* — par mer, برجالن دلاوت *ber-jālan di-lāut,* برلاير *ber-lāyar.* — jour et nuit, برجالن سيڠ دان مالم *ber-jālan sīaṅ dān mālam.* — vers l'est, براڠكت كتيمر *ber-aṅkat ka-tīmur.* — dans les pays orientaux, منجلاني سڬل نڬرى يڠ دسبله تيمر *men-jalān-i segala nagrī yaṅ di-sa-belàh tīmur.*

VOYAGEUR, EUSE, اورڠ ڤرجلانن *ōraṅ per-jalān-an,* اورڠ يڠ برجالن *ōraṅ yaṅ ber-jālan,* اورڠ مڠمبار *ōraṅ meṅumbāra.* Un grand —, اورڠ يڠ سده برجالن باپق *ōraṅ yaṅ sudah ber-jālan bāñaḳ,* اورڠ يڠ سده منجلاني ببراڤ باپق نڬرى *ōraṅ yaṅ sudah men-jalān-i be-brāpa bāñaḳ nagrī.*

Oiseaux VOYAGEURS, بورڠ يڠ ڤرڬى داتڠ *būruṅ yaṅ pergi dātaṅ,* بورڠ يڠ لالو لالڠ ڤد تيڤ٢ تاهن *būruṅ yaṅ lālu lālaṅ pada tīap-tīap tāhun.*

VOYANT, E, adj. Se dit des couleurs éclatantes, برچهاى *ber-xahāya,* مود *mūda.* Cette couleur est très-voyante, مك ورن ايت برچهاى باپق *maka warna ītu ber-xahāya bāñaḳ.*

VOYELLE, s. f., lettre qui a un son par elle-même, حرف هيدڤ سنديرى *ḥuruf hīdup sendīri.*

VOYELLES, voix, sons que les voyelles sont destinées à représenter, بوپى *būñi.* Les voyelles a, i, u (ou), بوپى داتس بوپى دباوه بوپى دهداڤن *būñi di-ātas būñi di-bāwah būñi di-hadāp-an.*

VOYELLES, signes vocaux, حركة *ḥarakat,* بارس *bāris,* savoir: (َ) فتحه *fatḥah* ou بارس داتس *bāris di-ātas,* (ِ) كسره *kesrah* ou بارس دباوه *bāris di-bāwaḥ* et (ُ) ضمه *dlammah* ou بارس دهداڤن *bāris di-hadāp-an.*

VOYELLE longue, lettre de prolongation, حرف مد *ḥuruf medd.*

VOYER, s. m., préposé à la police des chemins, اورڠ ممرقس جالن٢ *ōraṅ memreḳsa jālan-jālan.*

VRAI, E, adj., véritable, conforme à la vérité, بنر *benàr,* تنتو *tantu,* سڠڬه *suṅguh,* بتل *betùl.* Ces paroles sont vraies, ڤركتاءن ايت بنر اداپ *per-katā-an ītu benàr adā-ña.* C'est un homme —, ايت سؤرڠ بنر *ītu sa-ōraṅ benàr.* Quoi, cela est-il — ? اڤ بنركه ايت *apa benàr-kah ītu.*

VRAI, réel, بنر *benàr,* بتل *betùl,* سڠڬه *suṅguh.* Le Dieu unique et —, الله يڠ اس دان بنر *allah yaṅ asa dān benàr.* Une amitié vraie, صحباتن يڠ سڠڬه *ṣoḥabāt-an yaṅ suṅguh.* Je vous réponds que c'est

du — or, همب مغاكوايت امس بتل *hamba meng-āku ītu amàs betùl.*

VRAI, convenable, ڤاتت *pātut.* La vraie place de ce tableau, تمفت يغ ڤاتت ڤد كمبرايت *tampat yang pātut pada gambar ītu.*

VRAIMENT, adv., سبنرن *sa-benàr-ña,* سڠكه٢ *sungguh-sungguh,* سسڠكه *sa-sungguh,* سبتل *sa-betùl,* نسچاى *nisxāya.* Cet homme était — le fils de Dieu, سسڠكهڽاله مانسى اين اداله انق الله *sa-sungguh-ñā-lah mānusīa īni adā-lah ānak allah.* Oui, vraiment, يا سسڠكهله *yā sa-sungguh-lah.*

VRAISEMBLABLE, adj., چالق *xālak,* يغ رڤان بنر *yang rupā-ña benàr.*

VRAISEMBLABLEMENT, adv., ڤد رڤان *pada rupā-ña,* موده مداهن *mūdah-mudāh-an,* دغن چالقن *dengan xālak-ña.*

VRAISEMBLANCE, s. f., روڤ كبنارن *rūpa ka-benār-an.* Il n'y a pas en cela de —, تيداله روڤ كبنارن *tiadā-lah rūpa ka-benār-an,* ايت تياد بنر رڤان *ītu tiāda benàr rupā-ña.*

VRILLE, s. f., ڤڠكيرق *peng-gīrik,* كردى *gurdi.*

VU, **E**, part. pas. du v. voir, ليهت *līhat,* دليهت *di-līhat,* ترليهت *ter-līhat.* — de loin, دليهت درجاوه *di-līhat deri jāuh.* Etre bien —, اد نمان بايق *ada namā-ña bāik.* Etre mal —, اد نمان بوسق *ada namā-ña būsuk.*

VU que, attendu que, سدڠ *sedàng,* كارن *kārna.* — qu'il n'est pas hardi, سدڠ اى تياد براني *sedàng īa tiāda berāni.*

VUE, s. f., faculté par laquelle on voit, ڤڠليهت *peng-līhat,* ڤمنداڠن *pemandāng-an.* Perdre la — هيلغ ڤڠليهت *hīlang peng-līhat.* Recouvrer la —, براوله ڤڠليهت ڤول *ber-ūleh peng-līhat pūla.* Etendue de la —, لوسن ڤڠليهت *lūwas-ña peng-līhat.* Aussi loin que la — peut s'étendre, سڤمنداڠن مات *sa-pemandāng-an māta.* Jeter la — tout autour, ممندڠ بركليلغ *memandang ber-kulīling.*

VUE, action de voir, ڤمنداڠن *pemandāng-an,* ڤڠليهاتن *peng-lihāt-an.* La — des fleurs fait plaisir, ڤمنداڠن بوڠ ايت ممبرى سوك هاتى *pemandāng-an būnga ītu mem-brī sūka hāti.*

VUE, l'organe même de la —, les yeux, مات *māta.* — perçante, مات تاجم *māta tājam.* — faible, — basse, مات رابن *māta rābun.* — trouble, مات كابر *māta kābur.*

VUE, aspect, toute l'étendue de ce qu'on peut voir d'un point, كليهاتن *ka-lihāt-an,* يغ بركليهاتن *yang ber-ka-lihāt-an.* Cette maison a la — sur une très-belle île, روماه ايت تنجو

ڤولو يڠ ترلالو ڤرمي *rūmah ītu tinjaw pūlaw yang ter-lālu permey.* A perte de —, جاوه تياد کلهاتن لاڬي *jāuh tiāda ka-lihāt-an lāgi.* En — de l'ennemi, دهداڤن موسه *di-hadāp-an mūsuh.*

VUE, tableau, dessin, ڬمبر *gambar.* Voici une — de Malacca, اينيله ڬمبر نڬري ملاک *inī-lah gambar nagrī malāka.*

VUE, dessein, but, سهاج *sahāja,* کهندق *ka-hendaḳ.* Ses vues sont cachées, سهجاڽ ايت سمبوني *sahajā-ña ītu sem-būni.* On connaît ses vues, مک اورڠ تاهو اکن کهندقڽ *maka ōrang tāhu ākan ka-hendaḳ-ña.*

En VUE de, en considération de, سبب *sebàb,* کارن *kārna.*

VULGAIRE, s. m., le peuple, le commun des hommes, رعية *rạyat,* اورڠ باڽق *ōrang bāñaḳ,* اورڠ کچل *ōrang kexìl,* اورڠ هين دين *ōrang hīna dīna.* Les gens savants ne pensent pas comme le —, اورڠ ڤندي تياد ڤيکر سڤرت اورڠ باڽق *ōrang pandey tiāda pīkir seperti ōrang bāñaḳ.*

VULGAIRE, adj., qui est commun, qui est reçu communément. Croyance —, ڤکيرن اورڠ باڽق *pikīr-an ōrang bāñaḳ.* Langue —, بهاس نڬري *bahāsa nagrī,* بهاس جاوي *bahāsa jāwi.*

VULGAIRE, bas, trivial, هين *hīna.* Pensée —, ڤکيرن يڠ هين *pikīr-an yang hīna.* Homme d'une naissance —, اورڠ يڠ تياد بربڠس *ōrang yang tiāda ber-bangsa,* اورڠ يڠ هين اصلڽ *ōrang yang hīna aṣal-ña.*

VULGAIREMENT, adv., communément, سدکال *sadakāla,* مميڠ *mē-mang.*

VULGARISER, v. a., ممباو ڤد اورڠ باڽق *mem-bāwa pada ōrang bāñaḳ.* — la science, مڠاجرکن علم ڤد اورڠ باڽق *meng-ājar-kan ịlmu pada ōrang bāñaḳ.*

VULGATE, s. f., version latine de l'Ecriture sainte, کتاب الله دالم بهاس لاتن *kitāb allah dālam bahāsa lātin,* سورت ڤرجنجين لام دان ڤرجنجين بهارو دالم بهاس لاتن *sūrat per-janjī-an lāma dān per-janjī-an bahāru dālam bahāsa lātin.*

VULNÉRABLE, adj., يڠ داڤت دلوکاکن *yang dāpat di-lukā-kan,* يڠ بوله دلوکاءي *yang būleh di-lukā-i,* يڠ تياد بتوه *yang tiāda be-tūwah.*

VULNÉRAIRE, adj., qui est propre à guérir les plaies, يڠ داڤت مڽمبه لوک *yang dāpat meñembuh lūka.* Médicament —, اوبت لوک *ōbat lūka.* Eau —, اير اوبت لوک *āyer ōbat lūka.*

VULVE, s. f., t. d'anat., orifice du vagin, فرج *ferj,* ڤوکي *pūki,* ڤاتو *pātu.*

W

W, s. m., la vingt-troisième lettre de l'alphabet, حرف يڠ کدو ڤوله تيݢ درالف باتا *ḥuruf yang ka-dūa pūloh tīga deri alif-bā-tā.*

WAGON, s. m., کريت *karēta*, ڤداتي *pedāti*, کريت دجالن بسي *karēta di-jālan besī.* Un train de wagons, ببراڤ کريت يڠ برتورت٢ دجالن بسي *be-brāpa karēta yang ber-tūrut-tūrut di-jālan besī.*

WESLA, s. m., t. de Gram., signe orthographique, وصل *weṣl*, وصله *weṣlah.* v. Gram.

WETY-VER, s. m., نام سواتو اکر يڠ هارم *nāma suātu ākar yang hārum.*

WHIST, s. m., sorte de jeu de cartes, نام سواتو ڤرمينن کي *nāma suātu per-maīn-an kīya.*

WISKEY, s. m., سجنس ارق *sa-jenis ārak.*

WOUWOU, s. m., nom d'une sorte de singe, اواو *auwāu.*

X

X, s. m., la vingt-quatrième lettre de l'alphabet, حرف يڠ کدو ڤوله امڤت درالف باتا *ḥuruf yang ka-dūa pūloh ampat deri alif-bā-tā.*

XÉNÉLASIE, interdiction faite aux étrangers de séjourner dans une ville, لراڠن ڤد اورڠ غريب دودق دالم نکري *larāng-an pada ōrang gerīb dūduk dālam nagrī.*

XÉROPHAGIE, s. f., usage exclusif de fruits secs, مکانن درڤد بوه کرڠ ساج *makān-an deri-pada būah kring sāja.*

XIPHIAS, s. m., poisson, l'espadon, تودق *tōdak.*

XYLOGRAPHIE, s. f., art d'imprimer avec des caractères gravés sur bois, علم مڠچڤ دڠن حرف يڠ داوکر اتس کايو *ilmu mengecap dengan ḥuruf yang di-ūkir ātas kāyu.*

XYLON, s. m., plante qui produit le coton, ڤوهن کاڤس *pōhon kāpas.*

Y

Y, s. m., la vingt-cinquième lettre de l'alphabet, حرف يغ كدو ڤوله ليم در الف با تا *ḥuruf yaṅ ka-dūa pūloh līma deri alif-bā-tā.*

Y, adv., dans cet endroit là, سيت *sītu*, سان *sāna*. Il y est, اى اد دسيت *īa ada di-sītu*. Voulez-vous y aller? اڠكو مووكه ڤرڬى سان *aṅkaw maū-kah pergi sāna.*

Y, à cela, à cette personne. Pensez-y, ڤيكرله اتس ايت *pīkir-lah ātas ītu*. Ne vous y fiez pas, جاڠنله ڤرچاى اكن دى *jāṅan-lah per-xāya ākan dīa.*

YACHT, s. m., petit navire, لنچڠ *lanxaṅ.*

YEUX, s. m., pl. d'ŒIL.

YOLE, s. f., canot léger, سمڤن *sampan*, سمڤن يڠ لاجو *sampan yaṅ lāju.*

YOUYOU, s. m., t. de mar., très-petite embarcation, سمڤن كچل *sampan kexìl.*

Z

Z, s. m., la vingt-sixième lettre de l'alphabet, حرف يغ كدو ڤوله انم در الف باتا *ḥuruf yaṅ ka-dūa pūloh anàm deri alif-bā-tā.*

ZAGAIE, s. f., sorte de javelot, ڤنداهن *pandāhan*, توهق *tōhoḳ*. Lancer la —, ملنتر ڤنداهن *me-luntar pandāhan.*

ZAIN, adj. m. Cheval —, cheval d'une seule couleur n'ayant aucune marque de blanc, كود يغ بورن ساتو لاڬى تياد ڤوته *kūda yaṅ be-warna sātu lāgi tiāda pūtih.*

ZÈBRE, s. m., كلدى بلڠ *kaldey belàṅ.*

ZÉLATEUR, TRICE, s., اورڠ راجن *ōraṅ rājin*, اورڠ غيرة *ōraṅ geirat.*

ZÈLE, s. m., affection vive et ardente pour le maintien ou le succès de quelque chose, غيرة *geirat*, راجن *rājin*, كرجينن *ka-rajīn-an*. — religieux, غيرة اڬام

geirat agāma. — au service de Dieu, راجن بربوت بقتى قد الله *rājin ber-būat bakti pada allah.* Le — de la maison de Dieu, عيرة بيت الله *geirat beit allah.* Le — de votre maison m'a dévoré, غيرة قبهم سده مغهنچركن اكو *geirat kabah-mu sudah merg-hanxur-kan āku.* Travailler avec —, بكرج دغن راجن *be-karja dergan rājin.* Un — aveugle, inconsidéré, راجن چومه ٢ *rājin xūmah-xūmah,* راجن بوت تولى *rājin būta tūli.* L'ardeur du —, كهغاتن غيرة *ka-hargāt-an geirat.* Dans le feu de mon —, دغن افى غيرتك *dergan āpi geirat-ku.*

ZÉLÉ, E, adj., يغ غيرة *yarg geirat,* برغيرة *ber-geirat,* يغ راجن *yarg rājin.* Il a été — pour son Dieu, اى سده برغيرة بكى الهن *īa sudah ber-geirat bagī ilah-ña.* Il est —, اى اد راجن *īa ada rājin.* Rendre —, مراجنكن *me-rājin-kan.*

ZÉNITH, s. m., point céleste perpendiculaire à un point de la terre, سمت الراس *semt er-rās.*

ZÉPHIR, s. m., vent doux et agréable, اغن له لمبت *ārgin lemàh lembut,* اغن يغ سدف *ārgin yarg sedàp,* اغن سفى *ārgin sepī.* Un — embaumé, اغن يغ سدف لاكى مباو باو يغ هارم *ārgin yarg sedàp lāgi mem-bāwa bāu yarg hārum.*

ZÉRO, s. m., caractère d'arithmétique, en français (0), en malais (.), صفر *ṣifr.*

Prov. et fig. C'est un — en chiffre, اى سوٓرغ تياد نماڽ *īa sa-ōrarg tiādanamā-ña,* اى سوٓرغ هين *īa sa-ōrarg hīna.*

ZEST, s. m. Entre le zist et le zest, qui n'est ni bon ni mauvais, qui est entre deux, تياد بايق تياد جاهت *tiāda bāik tiāda jāhat.*

ZESTE, s. m., pelure mince qu'on enlève d'un citron, كولت ليمو يغ دفوتغ نيفس *kūlit līmaw yarg di-pūturg nīpis.*

Fig. Cela ne vaut pas un —, ايت تياد هركاڽ سكالى *itu tiāda hargā-ña sa-kāli.*

ZIBELINE, s. f., sorte de martre, سمور *samūr.*

ZIGZAG, s. m., suite de lignes formant entre elles des angles alternativement saillants et rentrants, بارس ٢ يغ منجديكن بيراف هوجغ لور دان دالم *bāris-bāris yarg men-jadī-kan be-brāpa hūjurg lūar dān dālam.*

ZINC, s. m., تيمه سرى *tīmah serē.*

ZINGUER, v. a., recouvrir de zinc, ممبوبه تيمه سرى *mem-būbuh tīmah serē.*

ZIZANIE, s. f., ivraie, رمفت رمفوتن *rumput-rumpūt-an.*

Fig., désunion, m^e^sintelligence, چدرا *xidrā*, ڤربنتاهن *per-bantāh-an*. Semer la —, مغداکن چدرا *meṅ-adā-kan xidrā*.

ZODIACAL, E, adj., فلك البروج ڤوڽ *falak ul-burūj pūña*.

ZODIAQUE, s. m., grand cercle de la sphère, divisé en douze signes, فلك البروج *falak ul-burūj*, بروج اسمانى *burūj asumānī*. Les noms des douze signes du zodiaque en malais sont les mêmes qu'en arabe, savoir: Le bélier, برج الحمل *burj ul-ḥamal*. Le taureau, برج الثور *burj es-ṣaur*. Les gémeaux, برج الجوزا *burj ul-jawzā*. Le cancer, برج السرطان *burj es-seretạn*. Le lion, برج الاسد *burj ul-asad*. La vierge, برج السنبلة *burj es-sunbulet*. La balance, برج الميزان *burj ul-mīzān*. Le scorpion, برج العقرب *burj ul-ạḳreb*. Le sagittaire, برج القوس *burj ul-ḳawis*. Le capricorne, برج الجدى *burj ul-judī*. Le verseau, برج الدلو *burj ed-delū*. Les poissons, برج الحوت *burj ul-ḥūt*.

ZONE, s. f., chacune des cinq parties du globe, qui sont entre les pôles, منطقة *minṭaḳat*, بهکين بومى *bahagī-an būmī*. — torride, بهکين بومى يغ دانتار دايرة متهارى بالق داتار دان دايرة متهارى بالق دسلاتن *bahagī-an būmī yaṅ di-antāra dāirat mata-hārī bālik di-utāra dān dāirat mata-hārī bālik di-selātan*, منطقة ڤانس *minṭaḳat pānas*. — tempérée, بهکين بومى يغ دانتار دايرة متهارى بالق دان دايرة قطب *bahagī-an būmī yaṅ di-antāra dāirat mata-hārī bālik dān dāirat ḳuṭub*, منطقة اکهارى *minṭa-ḳat ugahārī*. — glaciale, بهکين بومى يغ برکليلغ قطب *bahagī-an būmī yaṅ ber-kulīliṅ ḳuṭub*, منطقة ديغن *minṭaḳat dīṅin*.

ZOOLOGIE, s. f., science qui traite des animaux, ڤغتهوءن اکن سکل بناتغ *peṅatahū-an ākan segala binātaṅ*.

ZOOLOGISTE, s. m., اورغ يغ کنل اکن سکل بناتغ *ōraṅ yaṅ kenàl ākan segala binātaṅ*.

ZOOPHYTE, s. m., animal qui a quelque chose de la forme et de l'organisation de la plante, بناتغ يغ سڤرت تمبوهن *bināṭaṅ yaṅ seperti tumbūh-an*.

ZYTHUM, s. m., boisson faite avec de l'orge, منومن درڤد شعير *minūm-an deri-pada s̈ạīr*.

ADDITIONS AU SECOND VOLUME.

HAUSSEMENT, s. m., action de hausser, حال منغڠكيكن *hāl menirg-gī-kan.*

HECTOGRAMME, s. m., سراتس درهم *sa-rātus derham.*

HECTOLITRE, s. m., سراتس ليتر *sa-rātus līter*, سراتس چوڤق *sa-rātus xūpak.*

HECTOMÈTRE, s. m., سراتس ميتر *sa-rātus mēter*, سكركير دو راتس هست *sa-kira-kīra dūa rātus hasta.*

HÉPATITE, s. f., inflammation du foie, ساكت باره لمڤه *sākit bārah limpah.*

HERNIAIRE, adj., ڤڽاكت بورت ڤوڽ *peñākit būrut pūña.* Bandage —, تالي مڠيكت بورت *tāli merg-ikat būrut.*

HOMŒOPATHIE, s. f., art de guérir les semblables par les semblables, علم مڠباتي سام دڠن سماڽ *ilmu merg-obāt-i sāma dergan samā-ña*, علم مڽمبه كسكيتن دڠن اوبت يڠ داڤت ممبري كسكيتن ايت جوڬ *ilmu meñembuh ka-sakīt-an dergan ōbat yarg dāpat mem-brī ka-sakīt-an ītu jūga.*

HORS-D'ŒUVRE, s. m., petit plat, سهيداڠن يڠ كچل *sa-hidārg-an yarg kexìl.*

HORS-D'ŒUVRE, au fig. digression, كلنجوتن كات *ka-lanjūt-an kāta.*

HUILERIE, s. f., lieu où l'on fait l'huile, تمڤت ممبوت مڽق *tampat mem-būat mīñak.*

HYGIÉNIQUE, adj., علم صحة ڤوڽ *ilmu sihhat pūña.*

ICONOGRAPHIE, s.f., connaissance des images, des monuments antiques, علم ڬمبر دان ڤاتڠ *ilmu gambar dān pātung.*

IDYLLE, s. f., poème pastoral, شعر ڬمبال *siar gombāla.*

ILLOGIQUE, adj., تياد تورت علم منطق *tiāda tūrut ilmu mantik.*

IMAGERIE, s. f., fabrication d'images, حال ممبوت ڬمبر٢ *hāl mem-būat gambar-gambar.*

IMITATIF, IVE, adj., يڠ منيرو *yarg menīru.*

IMMUNITÉ, s. f., exemption, حق لڤس در چوكي دان بي *hak lepàs deri xūkey dān bēya*, كبباسن *ka-bebās-an*, كلڤاسن *ka-lepās-an.*

IMPASSIBILITÉ, s. f., ڤري بتوه *prī be-tūwah*, ڤري يڠ تياد داڤت دسكيتي *prī yaṅg tiāda dāpat di-sakīt-i.*

IMPATIENTANT, E, adj., يڠ مڠاجق *yaṅg meṅg-ājak*, يڠ ممارهكن *yaṅg me-mārah-kan.*

IMPÉNÉTRABILITÉ, s. f., ڤري يڠ تياد داڤت دمسوكي *prī yaṅg tiāda dāpat di-masūk-i.*

IMPOLITIQUE, adj., يڠ ملاون علم ڤمرنتاهن *yaṅg me-lāwan ịlmu pe-marentāh-an.*

IMPROVISATION, s. f., 1°, action d'improviser, حال بركتكات تياد دڠن كسدياءن *ḥāl ber-kata-kāta tiāda deṅgan ka-sediā-an.* 2°, résultat, يڠ دكات تبتيب *yaṅg di-kāta tiba-tība.*

INANITÉ, s. f., vanité, كسيسياءن *ka-sia-siā-an.*

INCARTADE, s. f., insulte brusque, بڠكل *baṅgkil*, تمڤه دڠن تياد ايڠت *tampuh deṅgan tiāda īṅgat.*

INCARTADE, extravagance, لاكو جالن يڠ لاون بارڠ يڠ ڤاتت *lāku jālan yaṅg lāwan bāraṅg yaṅg pātut.*

INCLÉMENT, E, adj., qui manque de clémence, يڠ تياد موره *yaṅg tiāda mūrah.*

Fig. Ciel —, موسم كرس *mūsim kràs*, هوا يڠ ديڠن *hawā yaṅg dīṅgin.*

INCONSISTANCE, s. f., ڤري يڠ تياد تتڤ *prī yaṅg tiāda tetàp*, كمباڠن *ka-bimbāṅg-an.*

INCONSISTANT, E, adj., qui manque de consistance morale, تياد تتڤ *tiāda tetàp*, يڠ بمبڠ *yaṅg bim-baṅg.*

INDÉCROTTABLE, adj. Fig. Homme —, homme très-difficile à vivre, اورڠ كاكو *ōraṅg kāku*, اورڠ يڠ تڬر سكالي *ōraṅg yaṅg tegàr sa-kāli.*

INDÉLICAT, E, adj., يڠ كورڠ سنونه *yaṅg kūraṅg senūnuh.*

INEXTENSIBLE, adj., يڠ تياد داڤت دلوسكن *yaṅg tiāda dāpat di-lūwas-kan*, يڠ تياد داڤت دبسركن *yaṅg tiāda dāpat di-besàr-kan.*

INHABILETÉ, s. f., manque d'habileté, ڤري يڠ تياد چڤت *prī yaṅg tiāda xepàt.*

INHABILETÉ, manque de titre, ڤري يڠ تياد امڤوڽ حق *prī yaṅg tiāda ampūña ḥaḳ.*

INNOCUITÉ, s. f., ڤري يڠ تياد مروسقكن *prī yaṅg tiāda me-rūsaḳ-kan.*

INSTRUMENTAL, E, adj., t. de musique, سڬل بپيڽن ڤوپ *segala buñi-buñi-an pūña.* Musique —, بوپي راڬم دڠن سڬل بپيڽن *būñi rāgam deṅgan segala buñi-buñī-an.*

INSUFFLER, v.a., منيڤ كدالم *menīup ka-dālam.*

INTUMESCENCE, s. f., بڠكق *baṅg-kaḳ.*

IRISÉ, E, adj., يڠ بورن ڤلاڠي *yaṅg be-warna palāṅg-i.*

JOCKEY, s. m., كوسر مود يڠ مڠهنتر كريت سرت منيكى كود *kūsir mūda yaṅ meṅ-hantar karēta serta me-naīk-i kūda.*

JONCHÉE, s. f., بڠبوڠ دان داون٢ يڠ دهمبر قد جالن *buṅa-būṅa dān dāun-dāun yaṅ di-hambur pada jālan.*

JUMELLES, s. f. pl., lorgnette, تروڤڠ كچل يڠ بركمبر *trōpoṅ kexìl yaṅ ber-kambar.*

KILOLITRE, s. m., سريبو ليتر *sa-rību lìter.*

LAMINEUR, s. m., توكڠ ڤنجاڠت *tūkaṅ pen-jāṅat.*

LAVABO, s. m., petit linge pour essuyer les mains, كاين كچل اكن مڽاڤو تاڠن *kāin kexìl ākan meñā-pu tāṅan.*

LAVABO, petit meuble de toilette, ميج دڠن سڬل ڤركاكس اورڠ مڠهياسى ديرين *mēja deṅan segala per-kākas ōraṅ meṅ-hiyās-i dirī-ña.*

LIQUÉFACTION, s. f., حال منجادى چاير *ḥāl men-jādi xāer.*

LITTÉRAIRE, adj., علم سورت ڤوڽ *ilmu sūrat pūña.*

LITURGIQUE, adj., شرط سمبهيڠ ڤوڽ *šarṭ sembahyaṅ pūña.* Livre —, كتاب شرط سمبهيڠ *kitāb šarṭ sembahyaṅ.*

LOTIR, v. a., faire des lots, ممباڬى *mem-bahāgi.*

LOUANGER, v. a., louer en flatteur, مموجى سرت ممبوجق *memūji serta mem-būjuḳ.*

MADONE, s. f., réprésentation de la Vierge, ڤاتڠ ستى مريم *pātuṅ setī marīam.*

MANOIR, s. m., t. de jurisprud., domicile, تمڤت كدیامن *tampat ka-diām-an,* رومه كددوكن *rūmah ka-dudūk-an.*

MÉDICAL, E, adj., qui appartient à la médecine, علم طبيب ڤوڽ *ilmu ṭabīb pūña.*

MÉMENTO, s. m., marque destinée à rappeler le souvenir de quelque chose, تند ڤڠيڠاتن *tanda peṅ-iṅāt-an.*

MICROSCOPIQUE, adj,, qui ne peut être vu qu'avec le microscope, يڠ تياد داڤت دليهت هاڽ دڠن چرمين يڠ ممبسركن *yaṅ tiāda dāpat di-līhat hāña deṅan xermin yaṅ mem-besàr-kan.*

MOBILISER, v. a., une armée, مڠڬرقكن بال تنتار *meṅ-gràḳ-kan bāla tantāra.*

MOLLUSQUES, s. m. pl., بناتڠ لمبت *binātaṅ lembut,* بناتڠ يڠ تياد برتولڠ *binātaṅ yaṅ tiāda ber-tūlaṅ.*

MOSAÏQUE, adj., qui vient de Moïse, يڠ داتڠ در نبى موسى *yaṅ dātaṅ deri nabī mūsa.* Loi —, توريت *tawrīt.*

MUOUS, s. m., mucosité, ايڠس *iṅus.*

MURAL, E, adj., carte murale, ڤتا يڠ لكت ڤد تمبق *petā yaṅ lekàt pada tembok.* Plantes murales, سکل تمبه تمبوهن يڠ تمبه ڤد تمبق *segala tumbuh-tumbūh-an yaṅ tumbuh pada tembok.*

NATURALIBUS (IN), loc. adv., tout nu, تلنجڠ سکالى *telanjaṅ sa-kāli.*

NÉOLOGIE, s. f., حال ڤاکى ڤرکتاءن يڠ بهارو *hāl pākey per-katā-an yaṅ bahāru.*

NÉOLOGISTE, s. m., اورڠ يڠ سوک ڤاکى ڤرکتاءن بهارو *ōraṅ yaṅ sūka pākey per-katā-an bahāru.*

OCCIRE, v. a., ممبونه *mem-būnuh.*

OCTANT, s. m., secteur de 45 degrés, لڠکڠ امڤت ڤوله ليم درجة *leṅkuṅ ampat pūloh līma darajat.*

ODYSSÉE, s. f., voyage semé d'aventures, ڤرجلانن ڤنه رمبڠ٢ *per-jalān-an penùh rambaṅ-rambaṅ.*

OPTIMISME, s. m., ڤکيرن اورڠ يڠ سڠک سموان اد تراتام دالم دنيا اين *pikīr-an ōraṅ yaṅ saṅka samuā-ña ada ter-utāma dālam duniā īni.*

ORDINAL, adj., qui regarde l'ordre, l'arrangement, اتورن ڤوڽ *atūr-an pūña.*

ORTHOPÉDIE, s. f., علم ممبيکى توبه انق يڠ بروڤ بورق *ilmu mem-baīk-i tūbuh ānak yaṅ be-rūpa būruk.*

PALÉONTOLOGIE, s. f., علم مڠتهوءى سکل بناتڠ دان تمبه تمبوهن يڠ سده اد ڤد دهولو کال *ilmu meṅatahū-i segala binātaṅ dān tumbuh-tumbūh-an yaṅ sudah ada pada dahūlu kāla.*

PASTEL, s. m., ڤنسل برجنڠ *pensil ber-jenàṅ.* Peindre au —, منوليس کمبر دڠن ڤنسل *menūlis gambar deṅan pensil.*

PENDELOQUE, s. m., انتڠ٢ *antiṅ-antiṅ.*

PÉNOMBRE, s. f., تڠه بايڠ *teṅah bāyaṅ.*

PÉRICARPE, s. m., partie du fruit qui renferme les graines, کولت بجيجى بوه *kūlit biji-bīji būah.*

PÉRIPÉTIE, s.f., changement subit, ڤڠباهن يڠ سکنيڠ٢ *peṅ-ubāh-an yaṅ sa-kuñuṅ-kuñuṅ.* —, dénouement d'une pièce, ڤڠرتين *peṅ-artī-an.*

PERSPICACE, adj., چردق *cerdik,* مات تاجم *māta tājam.*

PHRÉNOLOGIE, s. f., علم باتو کڤال *ilmu bātu kapāla.*

PONCTION, s. f., حال مڠلورکن اير در توبه اورڠ يڠ ساکت بوسڠ *hāl meṅalūar-kan āyer deri tūbuh ōraṅ yaṅ sākit būsuṅ.*

POTERNE, s. f., ڤنتو مالڠ کوت *pintu māliṅ kōta.*

POUDRETTE, s. f., باج کلماتن درڤد تاهى مانسى *bāja ka-lumāt-an deri-pada tāhi mānusīa.*

PRÉDISPOSER, v. a., مپدياكن اكن *meñediā-kan ākan.*

PRÉSOMPTIF, IVE, adj. Héritier —, وارث يڠ دسڠك اورڠ *wāriṣ yang di-sangka ōrang.*

PRÉVÔT, s. m., كڤالا *kapāla*, ڤڠهولو *panghūlu.* — des marchands, كڤال سكل اورڠ برنياڬ *kapāla segala ōrang berniāga.*

PROLOGUE, s. m., مقدمة *mukaddamat*, فاتحة *fātiḥat.*

PROPORTIONNEL, LE, adj., يڠ دڠن سقدرڽ *yang dengan sa-ḳedar-ña*, يڠ تورت قدرڽ *yang tūrut ḳedar-ña.*

PROTÉE, s. m., qui change continuellement de forme, يڠ سنتياس براوبه رڤاڽ *yang santiāsa ber-ūbah rupā-ña.*

PRUD'HOMME, s. m., اورڠ بيس *ōrang bīsa*, اورڠ يڠ مڠرتي *ōrang yang meng-arti.*

PYLORE, s. m., ڤنتو همڤدل *pintu hampedàl.*

RÂBLE, s. m., lombes des animaux, صلب *ṣulb.*

RACOLER, v. a., engager par astuce des hommes pour le service militaire, مماڤر لشكر دڠن تيڤو *memāpar laškar dengan tīpu.*

RAGOT, s. m., bavardage insignifiant, اومڠ٢ كوسڠ *ōmong-ōmong kōsong*, كتكات ساج *kata-kāta sāja.*

REBOUTEUR, s. m., دوكن يڠ ممبتلكن اڠڬوت يڠ تڬليت *dūkun yang mem-betùl-kan anggōta yang tegalīat.*

RÉÉLIRE, v. a., مميله ڤول *memīlih pūla*, مميله لاڬي سكالي *memīlih lāgi sa-kāli.*

RÉHABITUER, v. a., ممبياساكن ڤول *mem-biasā-kan pūla.*

REQUISITOIRE, s. m., بچار منت حكم *bicāra minta ḥukum.*

RESSASSER, v. a., sasser de nouveau, مڠايق ڤول *meng-āyaḳ pūla.*

RIDICULISER, v. a., مپندركن *meñindir-kan*, منرتواكن *menertawā-kan.*

RIPOPÉE, s. f., mélange, چمڤورن *campūr-an.*

RIVERAIN, s., qui habite le long d'une rivière, اورڠ سوڠي *ōrang sūngey*, يڠ دودق دتڤي سوڠي *yang dūduḳ di-tepī sūngey.*

SACRUM, s. m., تولڠ ڤڠڬڠ *tūlang punggung.*

SAUVAGEON, s. m., تنامن هوتن *ta-nām-an hūtan.*

SCIERIE, s. f., تمڤت اورڠ مڠڬرڬاجي كايو *tampat ōrang meng-garagāji kāyu.*

SCINDER, v. a., ممباڬي *mem-bahāgi*, ممبله *mem-belàh.*

SELLETTE, s. f., petit siège, كرسي رنده *krusī rendah.*

SIMILOR, s. m., سواس *suwāsa.*

SOLE, s. f., le dessous du pied du cheval, etc., تاڤق كاكى كود *tāpak kāki kūda*, باوه كاكى كود *bāwah kāki kūda.*

SOUPENTE, s. f., petit réduit soutenu en l'air, بيلق كچل يڠ داتس *bīlik kexil yang di-ātas.*

SOUS-MAÎTRE, s. m., ݢورو مود *gūru mūda.*

SOUS-ORDRE, s., celui qui est soumis aux ordres d'un autre, يڠ دباوه ڤرنته *yang di-bāwah parentah.*

En SOUS-ORDRE, ڤد تمڤت يڠ كدو *pada tampat yang ka-dūa.*

SQUAMEUX, EUSE, adj., برسيسق *ber-sīsik.*

SUCCURSALE, adj., se dit d'un petit établissement fait pour aider un plus grand, تابع *tābi.*

SUFFRAGANT, s. m., se dit d'un évêque par rapport à son métropolitain, اسقف تابع *uskuf tābi.*

SUPPOSABLE, adj., يڠ بوله دكير *yang būleh di-kīra*, يڠ بوله دسڠك *yang būleh di-sangka.*

SURNUMÉRAIRE, adj. et s., لبه در بيلاڠن يڠ تنتو *lebèh deri bilāng-an yang tantu.*

SURPLOMBER, v. n., n'être pas à-plomb. Il surplombe, اى تياد برديرى بتل *īa tiāda ber-dīri betùl*, اى ميريڠ *īa mīring.*

TAQUET, s. m., crochet, كايت *kāit*, ݢايت *gāit.*

TENON, s. m., extrémité d'une pièce de bois ou de métal, taillée pour entrer dans une mortaise, هوجڠ كايو يڠ ماسق تورق *hūjung kāyu yang māsuk tōrik*, ڤرڤݢاڠن *per-pegāng-an.*

TIMIDITÉ, s. f., كتكوتن *ka-takūt-an*, ڤرى يڠ مالو *prī yang mālu.*

TIMORÉ, E, adj., qui craint d'offenser Dieu, يڠ تاكت بردوس *yang tākut ber-dōsa*, اهل تقوى *ahel tekwa.*

TOHU-BOHU, s. m., confusion, هربيرو *haru-bīru*, چمڤر ݢاول *xampur gāwul.*

TOPOGRAPHIE, s. f., حال مپورتكن سڬل ڤرى سواتو بنو *hāl meñūrat-kan segala prī suātu benūa*, ڤپوراتن سواتو تمڤت *peñurāt-an suātu tampat.*

TRAÎNARD, s. m., يڠ تڠڬل دبلاكڠ *yang tinggal di-blākang*, يڠ لالى دجالن *yang lāley di-jālan*, يڠ كبلاكاڠن *yang ka-blakāng-an.*

TREILLE, s. f., دوكه درڤد ڤوهن اڠݢور *dūkuh deri-pada pōhon anggūr*, ڤوهن اڠݢور يڠ رندڠ *pōhon anggūr yang rendang.*

TRINQUER, v. n., سولڠ مپولڠ *sū-lang-meñūlang*, برباپيكن ڤيال *ber-buñī-kan piāla.*

TRIO, s. m., لاݢو يڠ دپاپى تيݢ سوار *lāgu yang di-ñāñi tīga suāra.*

TUMULAIRE, adj., يغ قبور ڤوڽ *yang kubūr pūña*. Pierre —, باتو قبور *bātu kubūr*.

TUMULUS, s. m., تمبونن تانه اتو تمبونن باتو اتس قبور *tambūn-an tānah ātaw tambūn-an bātu ātas kubūr*.

VERDICT, s. m., réponse du jury, جواب اورڠ يغ دتنتوكن اكن مموتسكن دعوا *jawāb ōrang yang di-tantū-kan ākan memūtus-kan dawā*, كڤتوسن بيچار *ka-putūs-an bixāra*.

VÉTO, s. m., كاڠڬانن *ka-enggān-an*, حال اڠڬن مڠقبولكن *hāl enggan meng-kabūl-kan*.

VIBRATION, s. f., ككتارن *ka-ge-tār-an*, ڤرى يغ ڬمتر *prī yang gu-metàr*.

VIEILLOT, s. m., اورڠ كچل يغ توا رڤاڽ *ōrang kexìl yang tuā rupā-ña*.

VIRTUOSE, s., اورڠ ڤندى دالم علم كتاب اتو دالم علم بپيڽن *ōrang pan-dey dālam ilmu kitāb ātaw dālam ilmu bnñi-buñī-an*.

VITALITÉ, s. f., قوة كهدوڤن *kūwat ka-hidūp-an*, قوة حياة *kūwat heyāt*.

VIVAT, exclamation, هيدڤله *hīdup-lah*, هيدڤله كراڽ *hīdup-lah kirā-ña*.

VOLTE-FACE, s. f. Faire —, se retourner pour résister, برباليق اكن ملاون *ber-bālik ākan me-lāwan*.

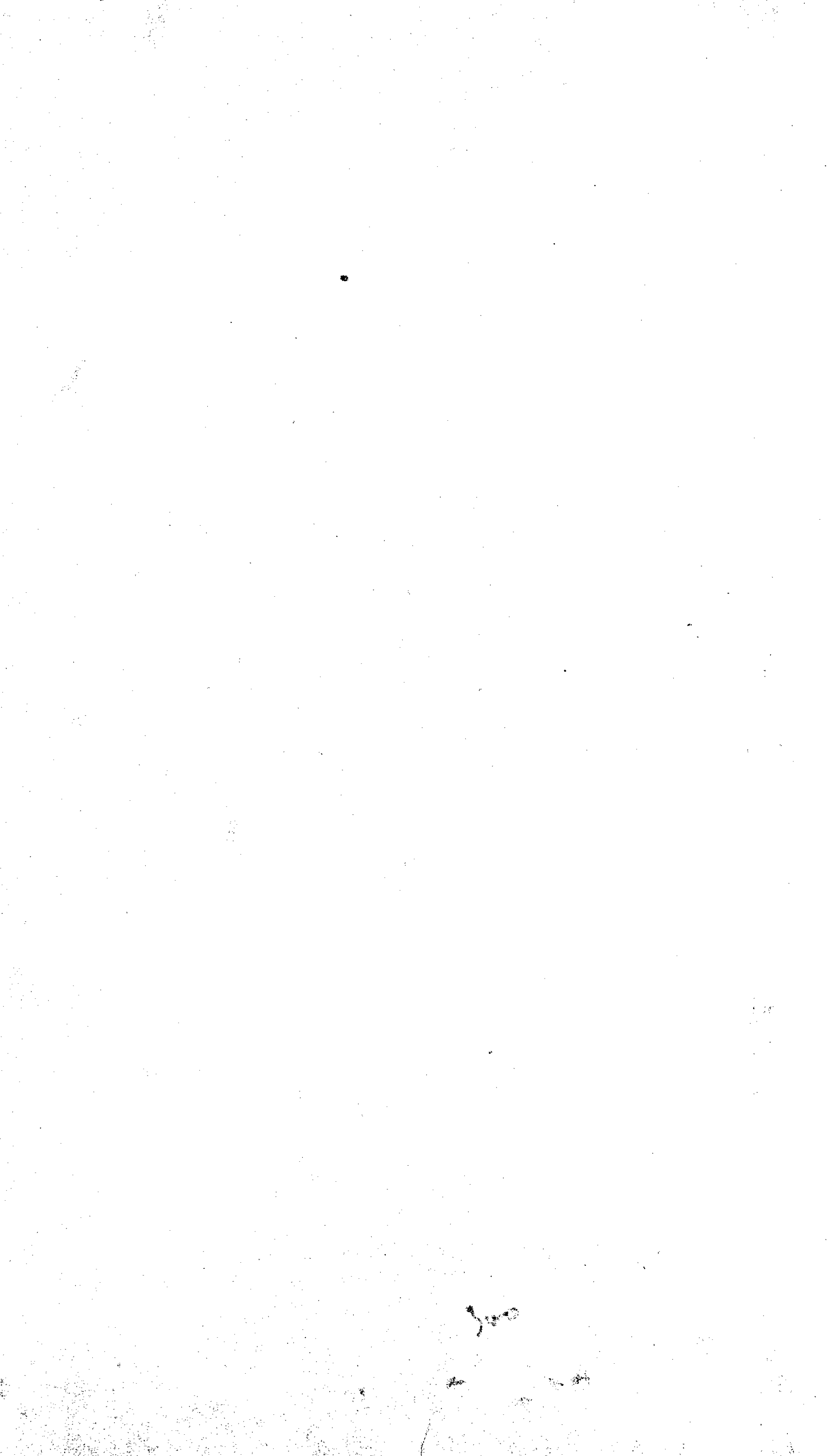
VULGARITÉ, s. f., كهناءن *ka-hinā-an*.

YATAGAN, s., يتاغان *yatāgān*.

CORRECTIONS AU SECOND VOLUME.

Page	Col.	Ligne	Au lieu de	Lisez
6	2	10	منحديكن	منجديكن
52	1	18	تنتت	بنتت
68	2	22	دهرتيكن	دارتيكن
78	2	4	مرره	موره
87	1	32	قضولى	فضولى
98	2	7	برابه	براوبه
149	1	11	*pandi*	*pundi*
166	2	4	مريكئت	مريكثيت
173	2	33	مڠكنتى	مڠݢنتى
192	1	15	كريج	ݢريج
195	2	6	كادڠ	ݢدڠ
211	1	32	fait	sait
227	1	18	*merg-ūtuḳ*	*mergūtuḳ*
234	2	30	هيوڠن	هتوڠن
240	1	3	ممفتبهكن	ممفتنهكن
349	1	10	جوك	جوݢ
354	2	12	المد	دالم
369	1	23	ڤتق	ڤيتق
402	1	15	pôcher	pêcher
532	2	18	انر	اير

Page	Col.	Ligne	Au lieu de	Lisez
551	1	18	La	Le
552	1	18	ڤنچورڼ	ڤنچورن
581	2	1	كُڠڭانن	کئڠڭانن
591	1	26	ساڤو	ساتو
638	2	23	چرل	چول
728	2	28	منجدی	منجادی
742	2	1	برجاك	برجاڭ
767	2	22	رمڠغ	رمڨغ
792	2	17	ڤرات *prāta*	ڤراد *prāda*
813	1	20	*gardi*	*gurdi*
837	2	1	ڰیڠن	ریڠن
837	2	2	ره	ڭه





FAVRE

DICTIONNAIRE FRANÇAIS-MALAIS

2

